PLAY

PLAY

PLAY

PLAY

PLAY

PLAY

PLAY

PLAY

PLAY


Fly Away (Fly Away)







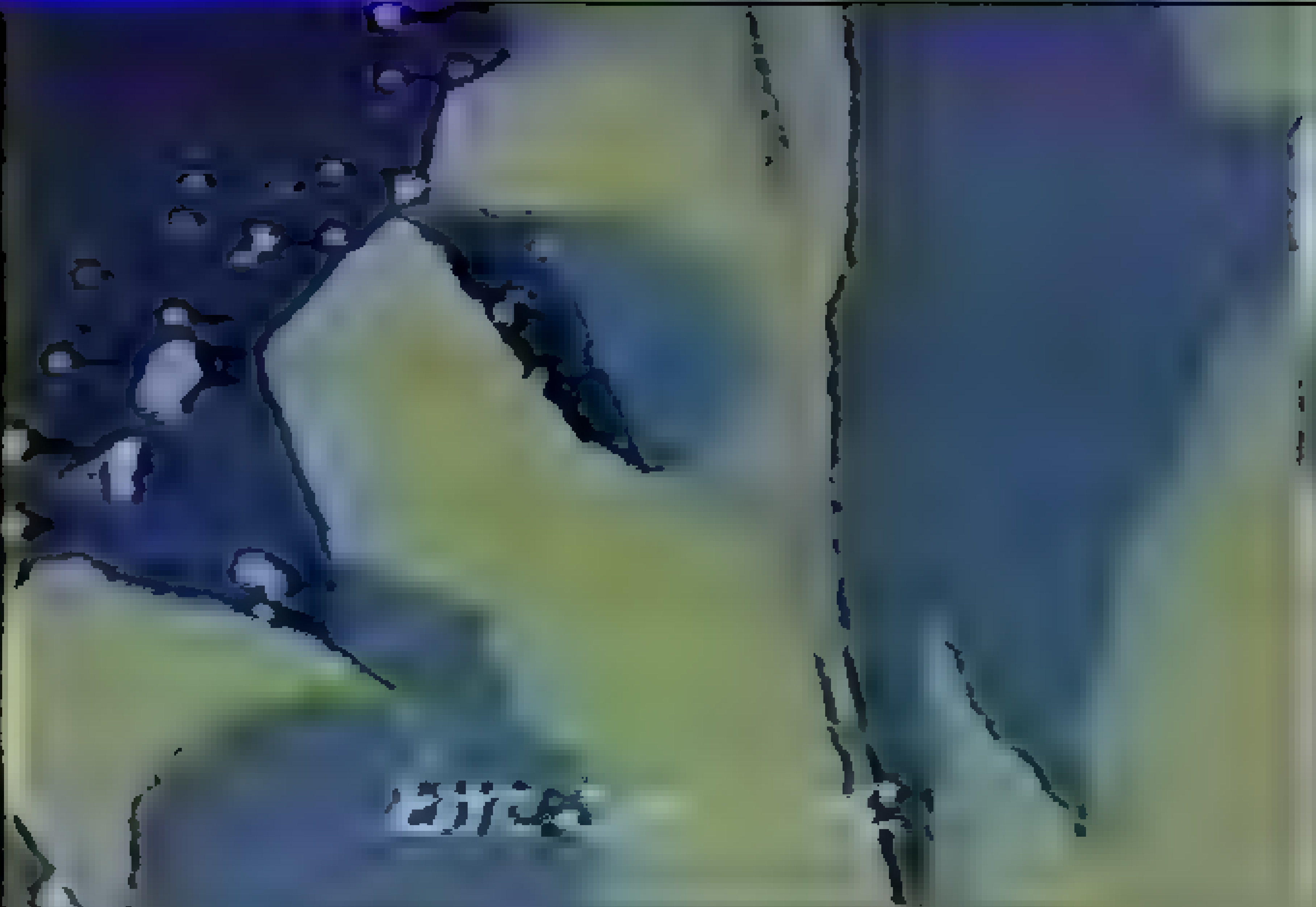


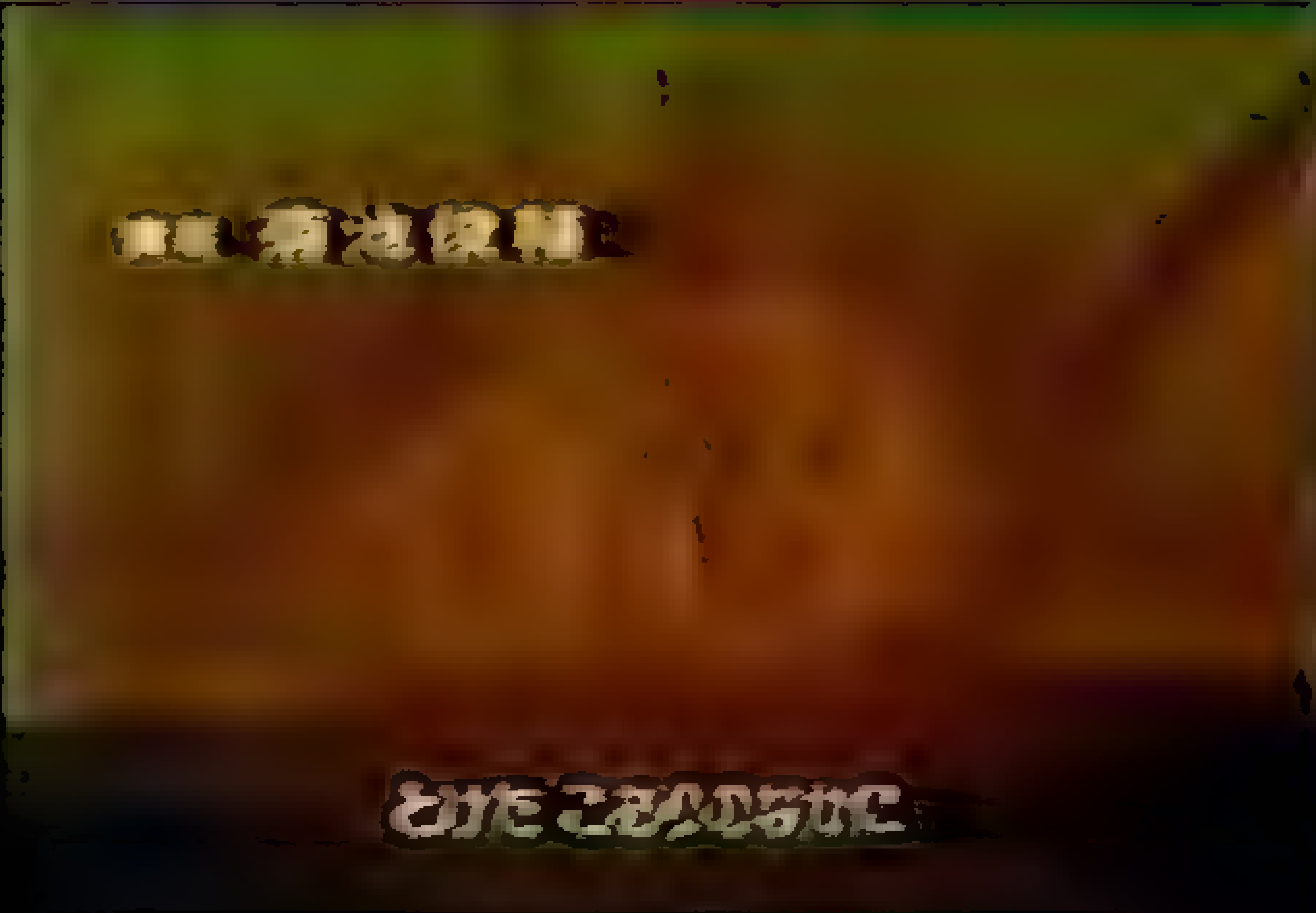


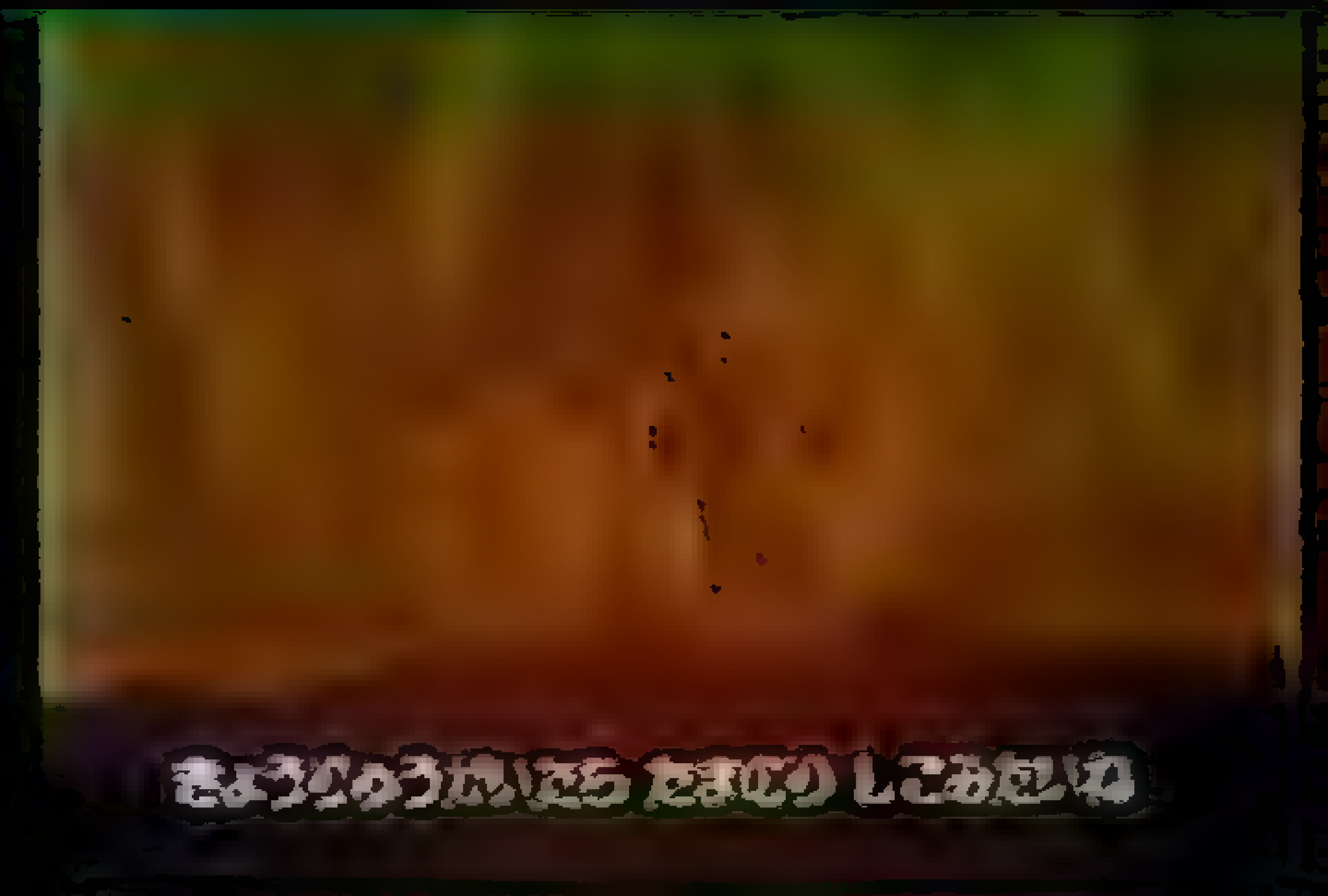


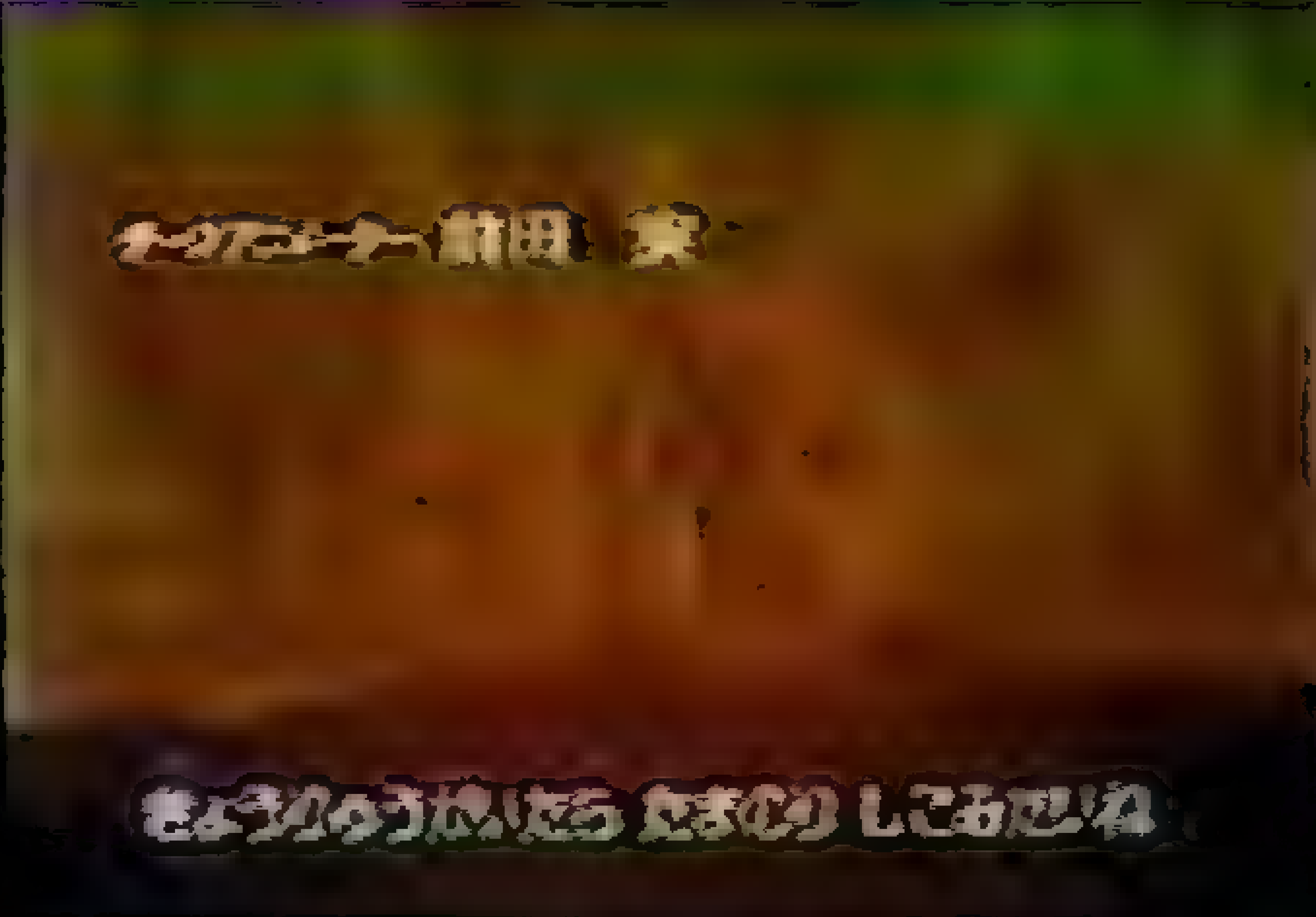


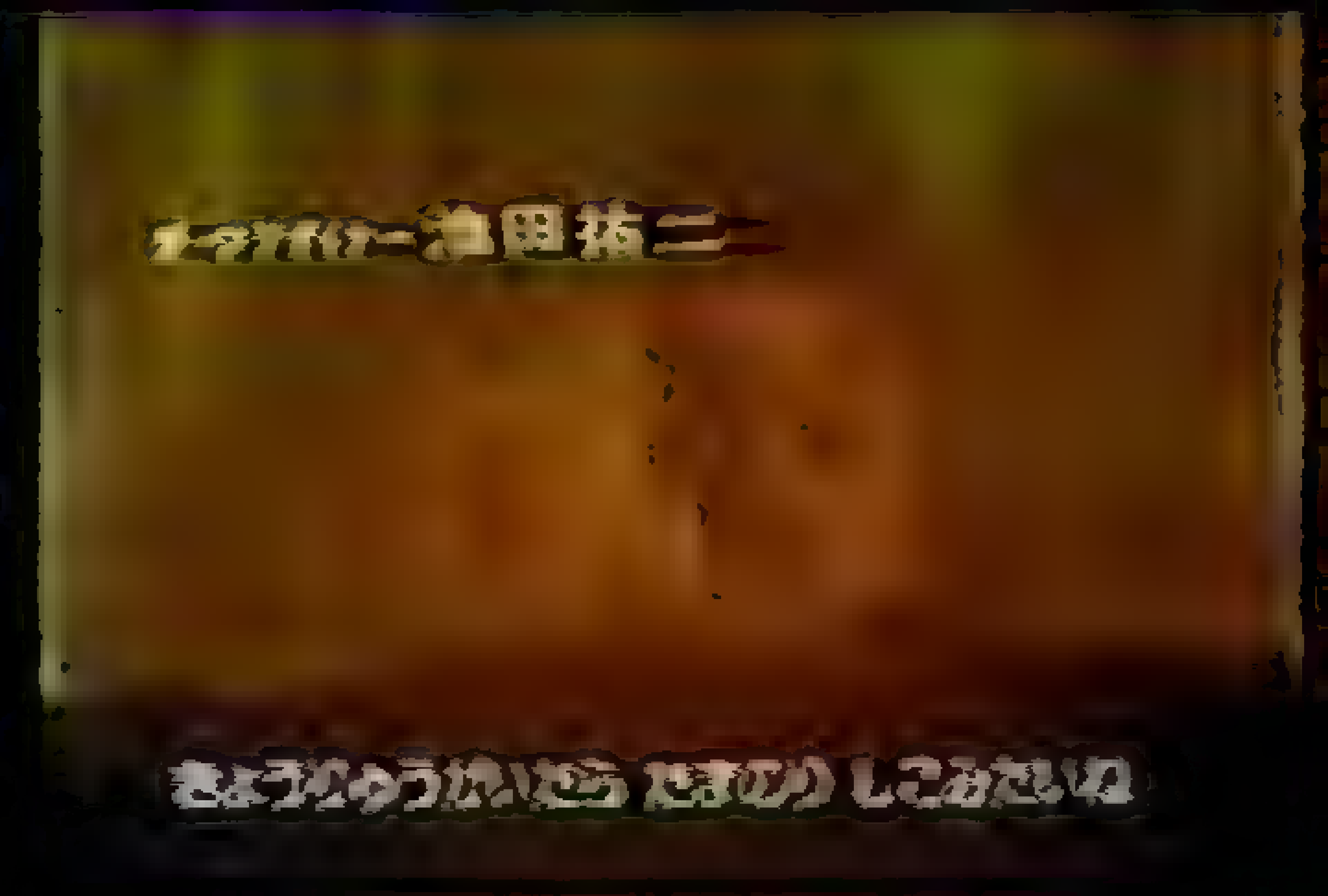


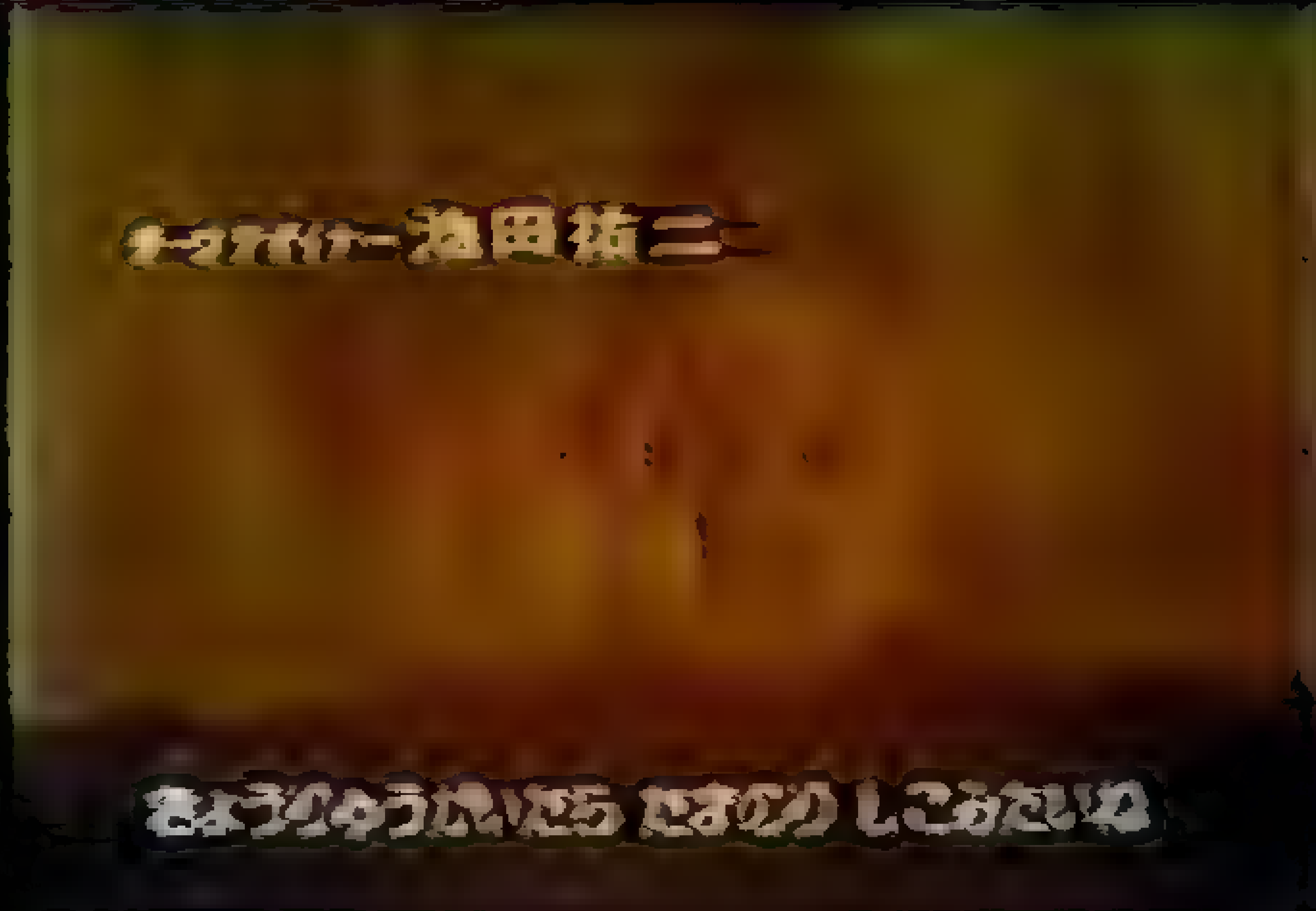















CHA-LA HEAD-CHA-LA

オープニングテーマ

「[illegible]」

作詞 森雪之丞

作曲 [illegible]

編曲 山本健司

歌 影山ヒロノブ

エンディングテーマ

「[illegible]」

作詞 荒川稔久

作曲 [illegible]

編曲 山本健司

歌 MANNA

（コロムビアレコード）

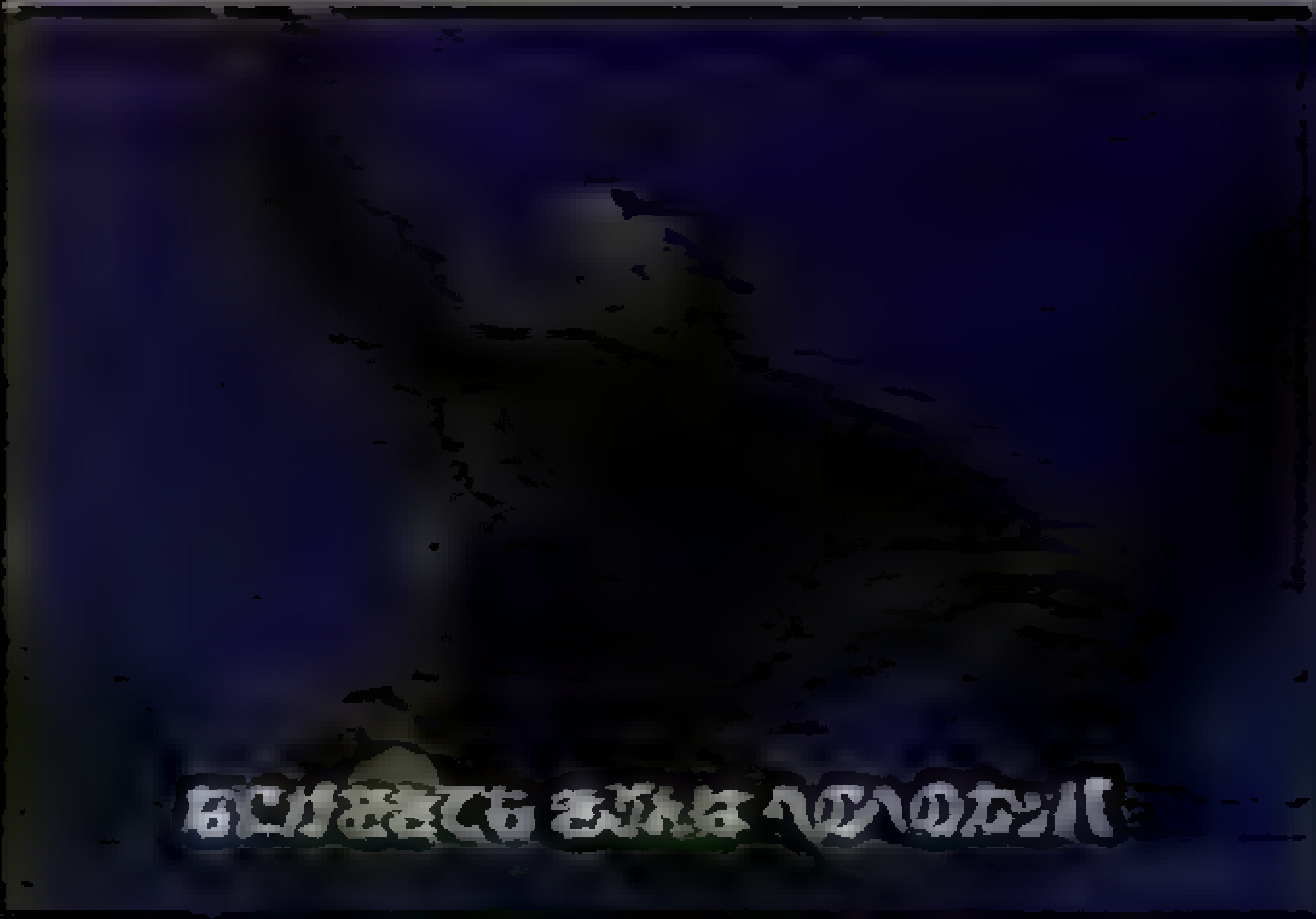
[illegible]

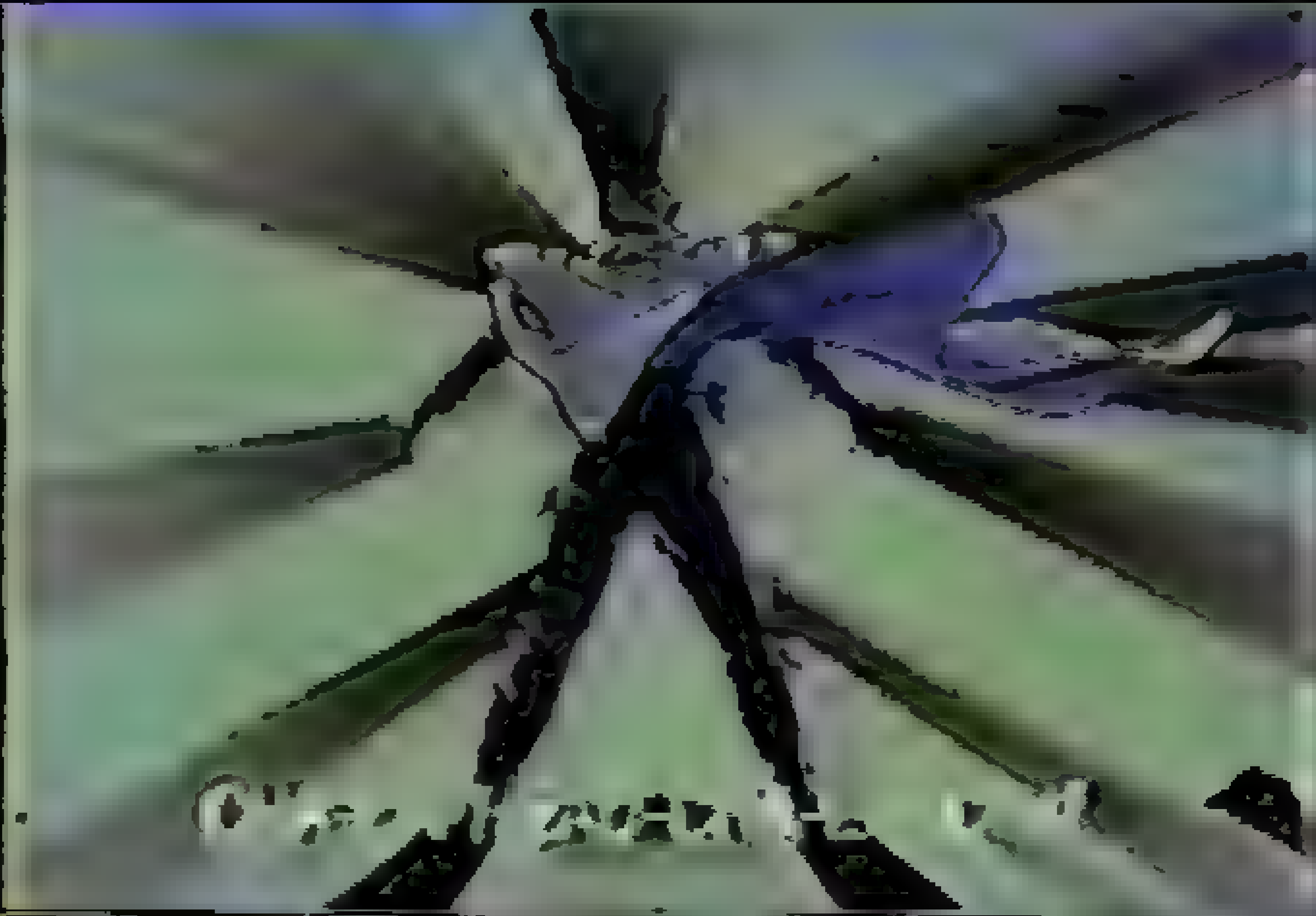
オープニングテーマ	エンディングテーマ
CHA-LA HEAD-CHA-LA (チャラ・ヘッチャラ)	でてこいとびきり ZENKAIパワー!
作詞 森雪之丞	作詞 荒川稔久
作曲 清岡千穂	作曲 池 毅
編曲 山本健司	編曲 山本健司
歌 影山ヒロノブ	歌 MANNA

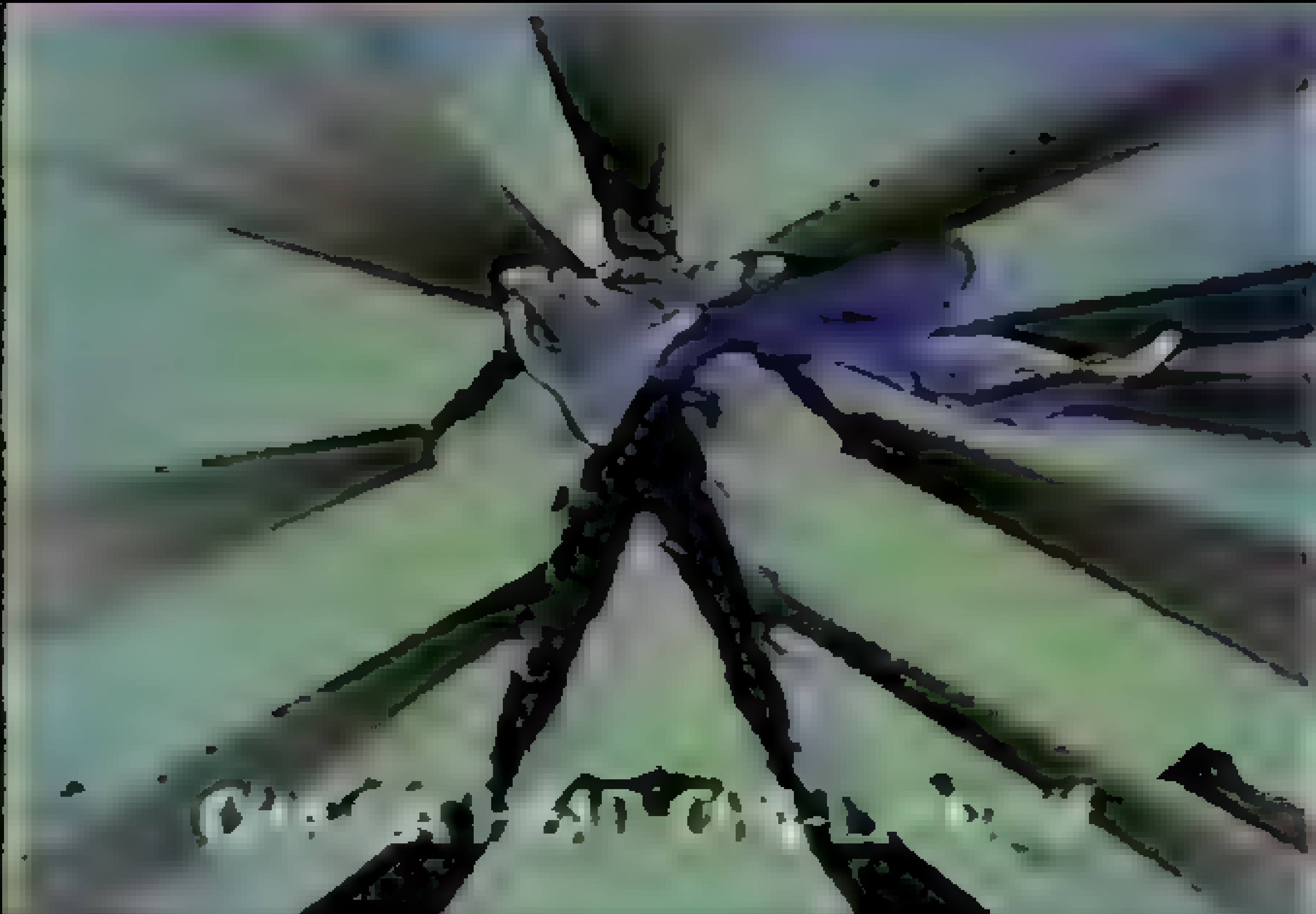
(コロムビアレコード)

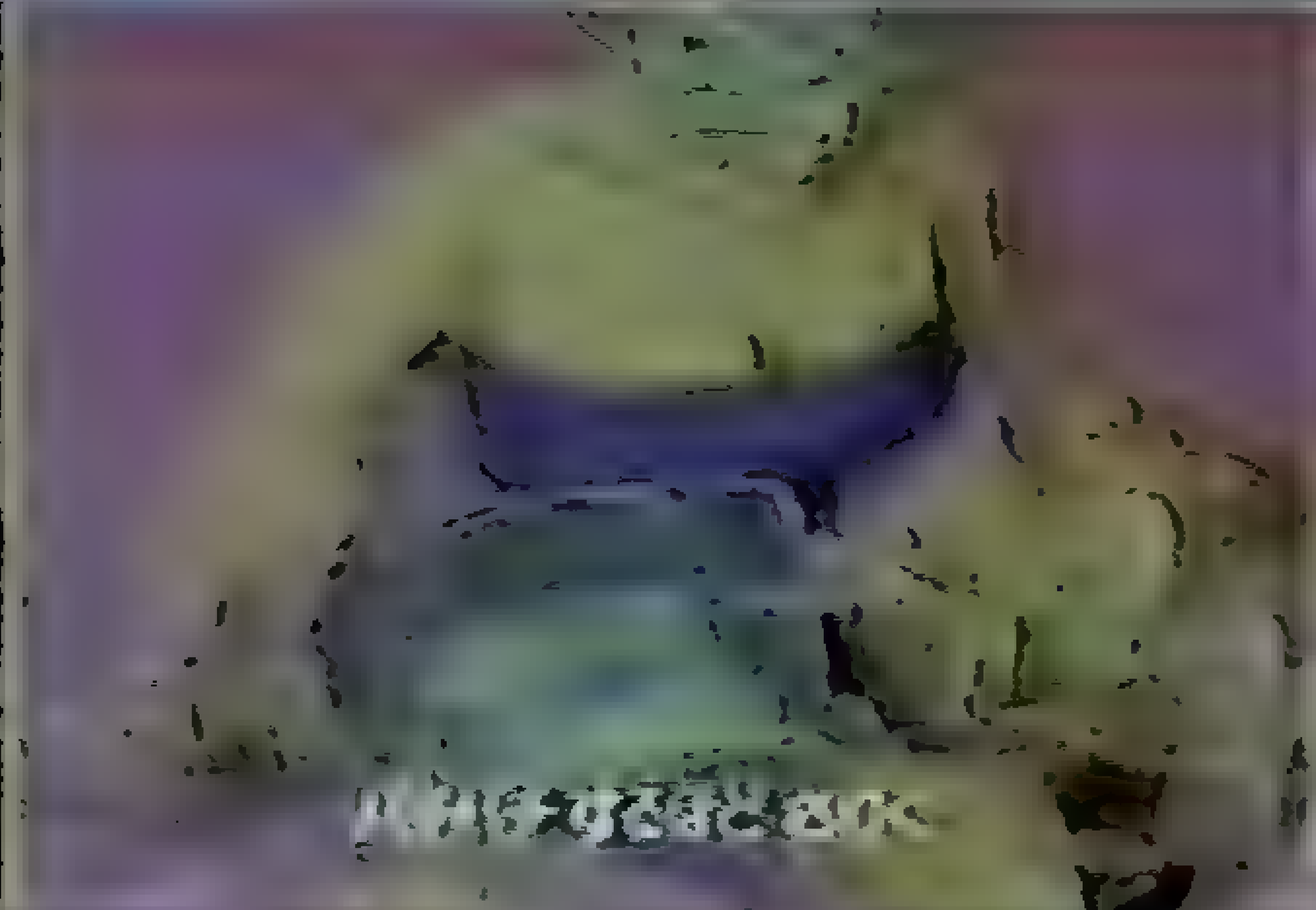








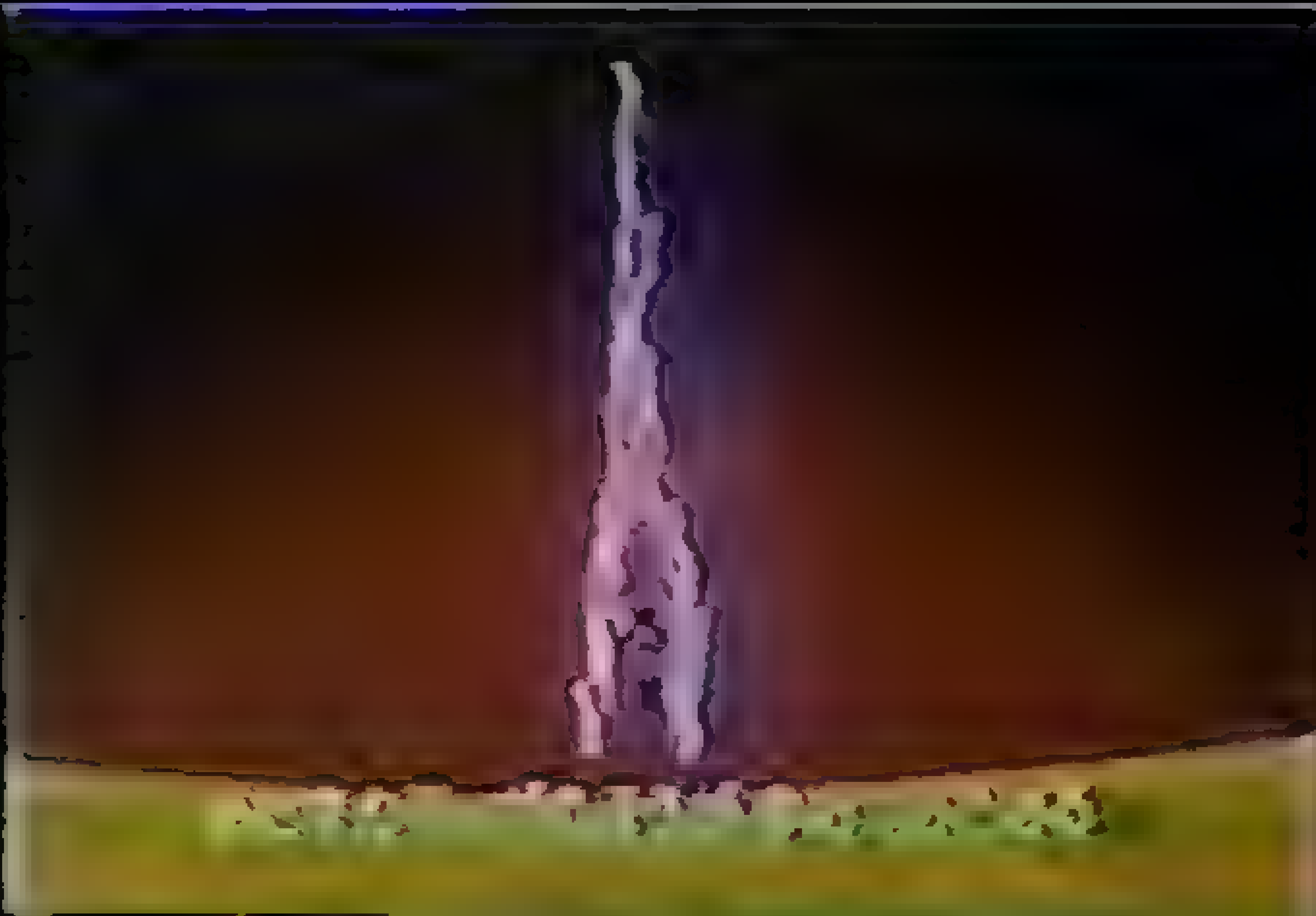


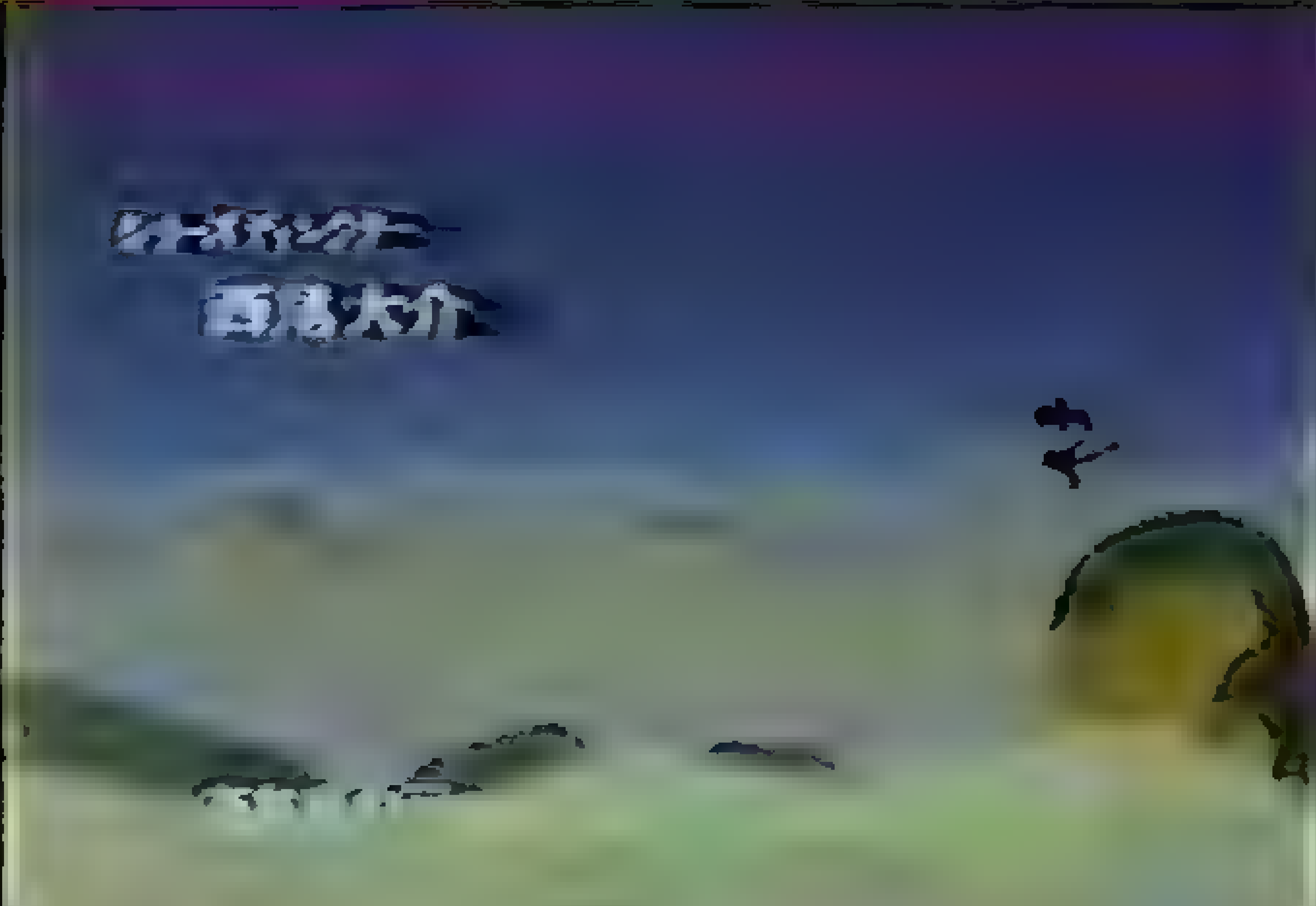


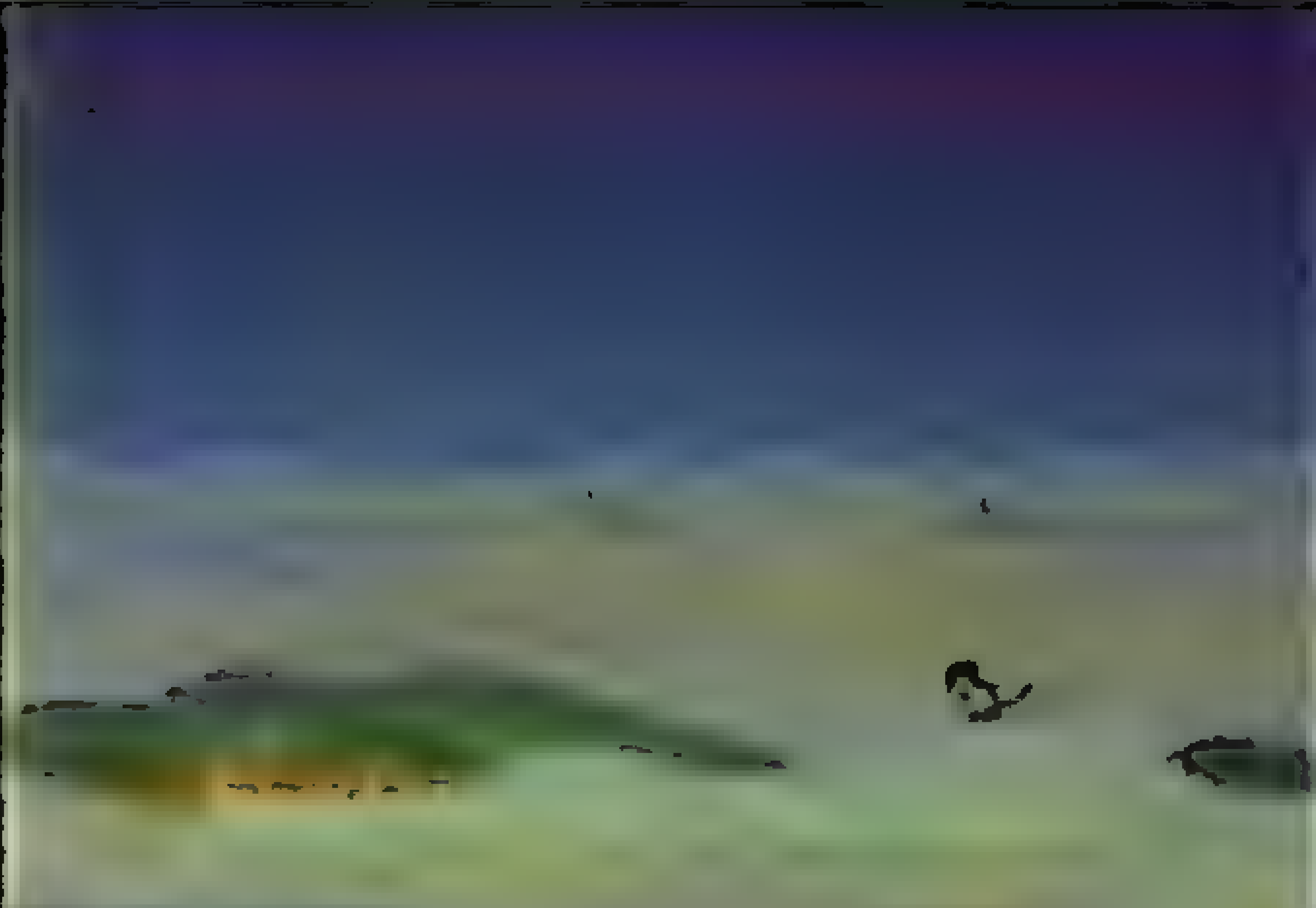


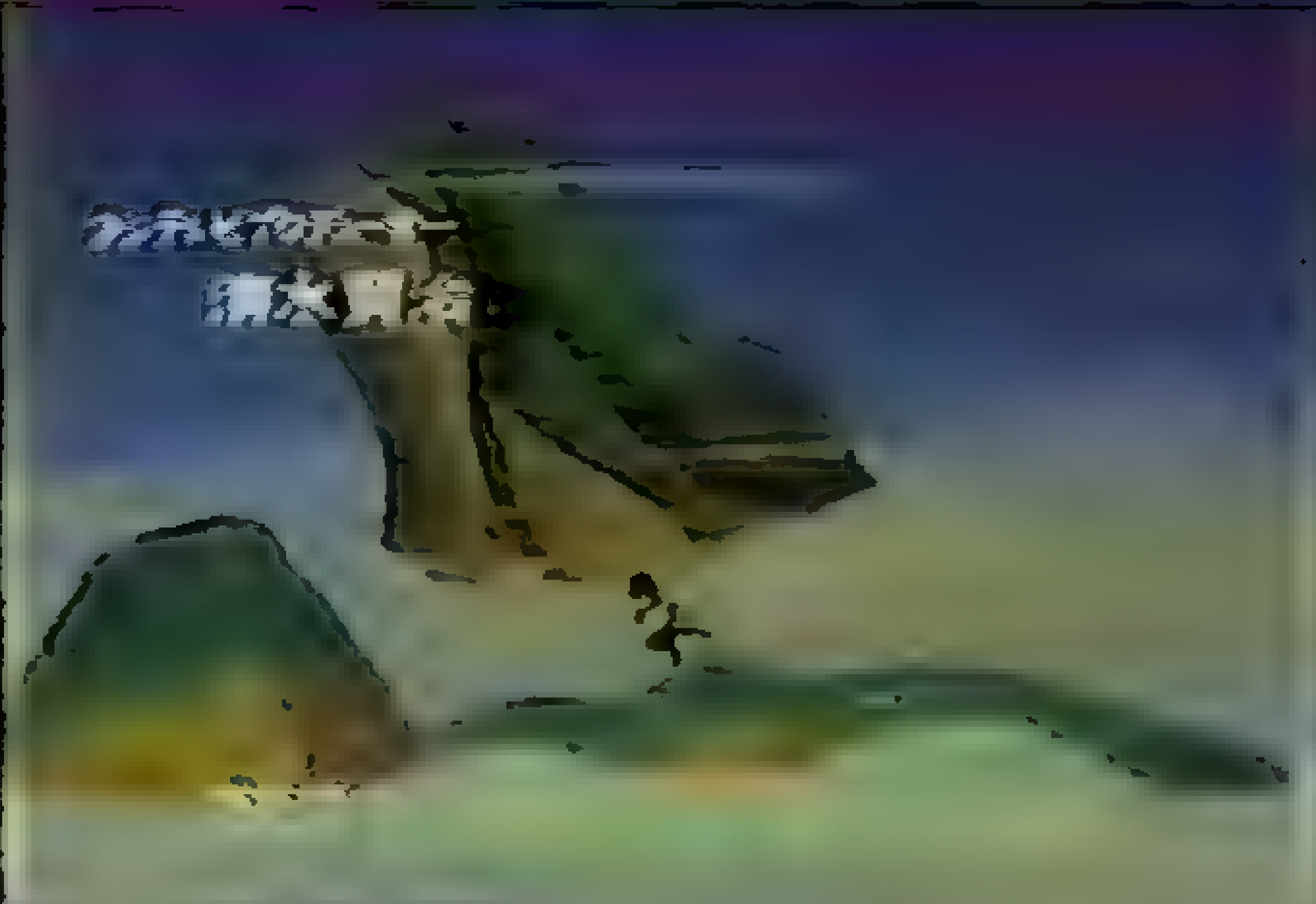

CHA-LA HEAD-CHA-LA

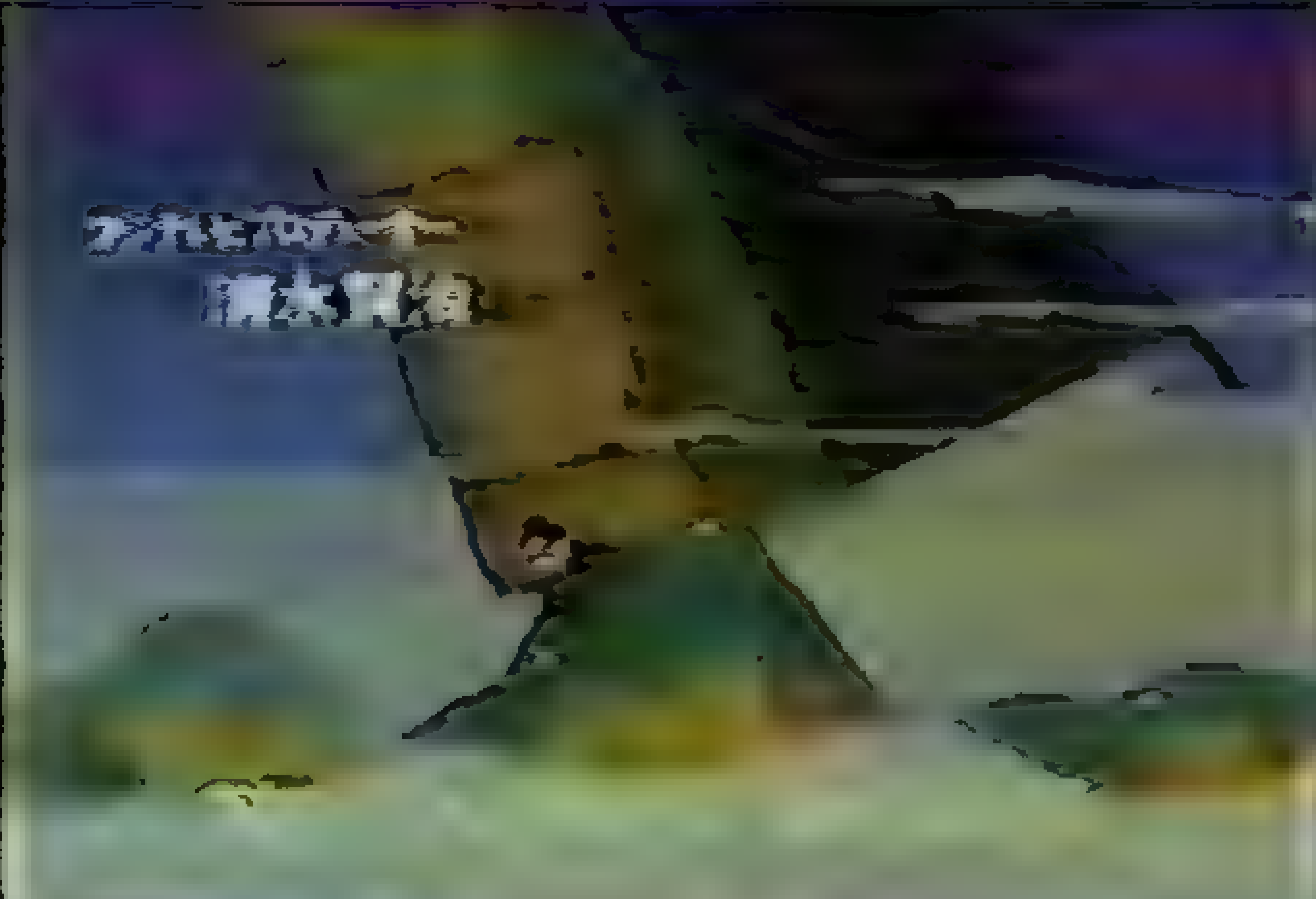

CHA-LA HEAD-CHA-LA



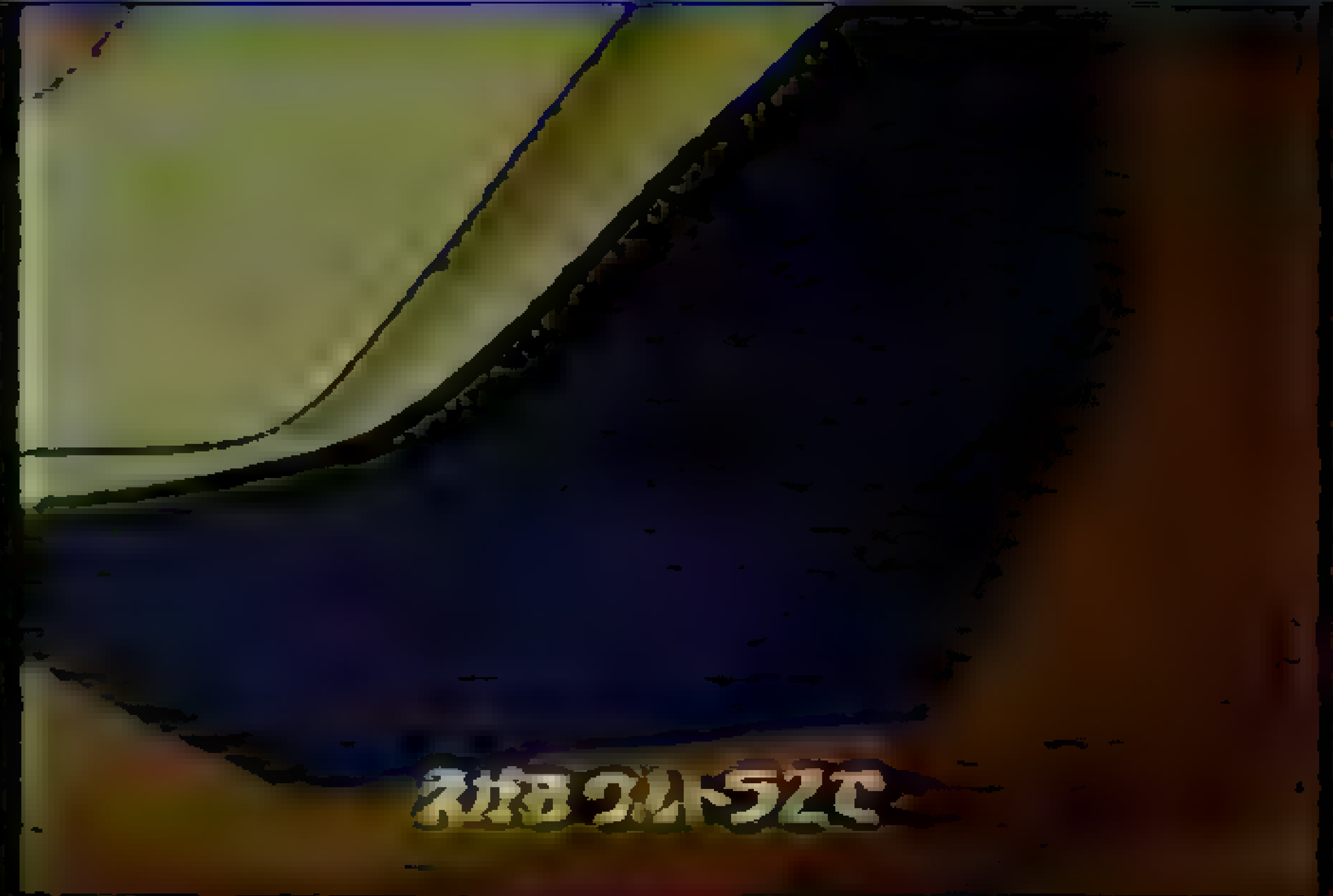


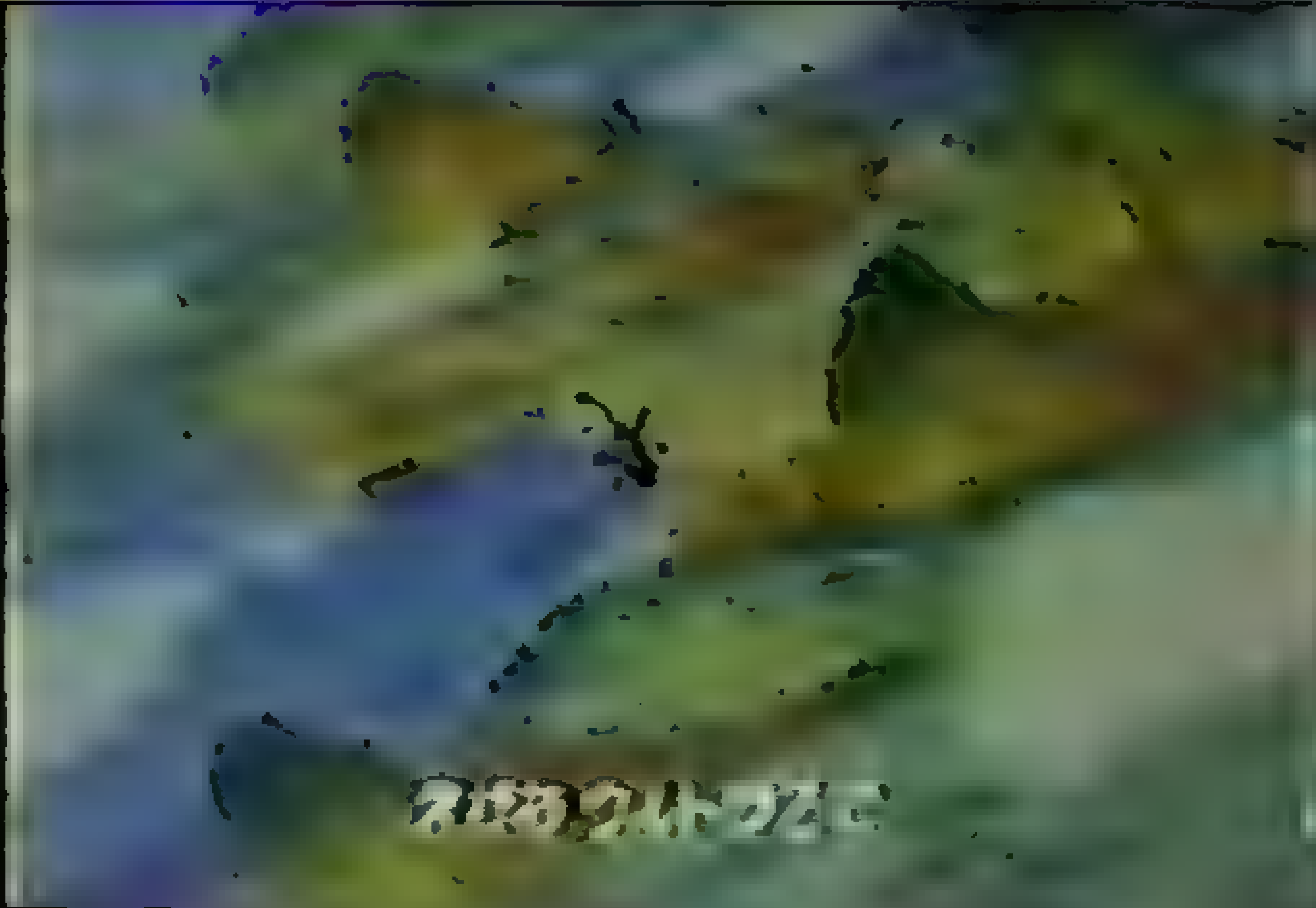





















フジテレビ

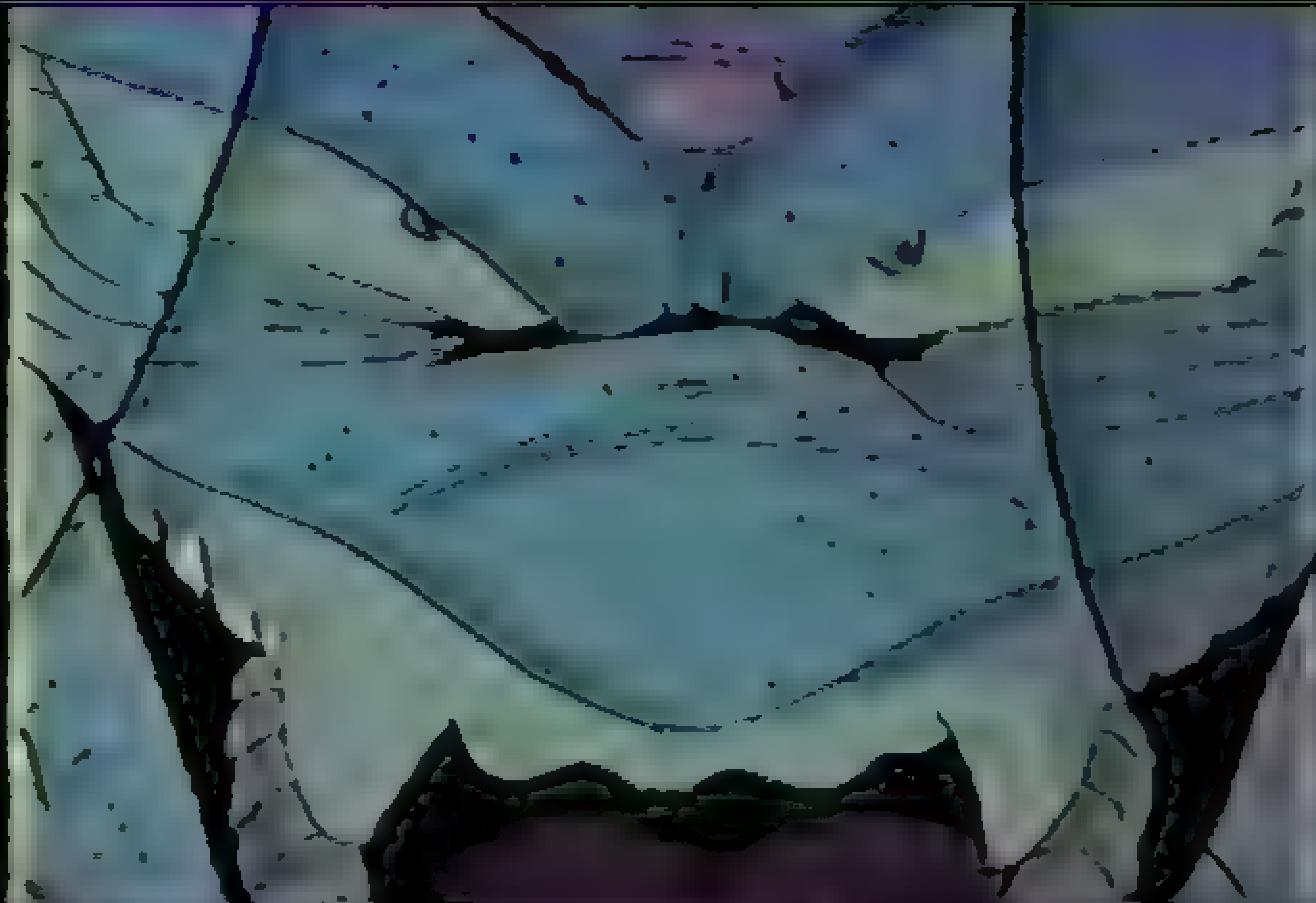


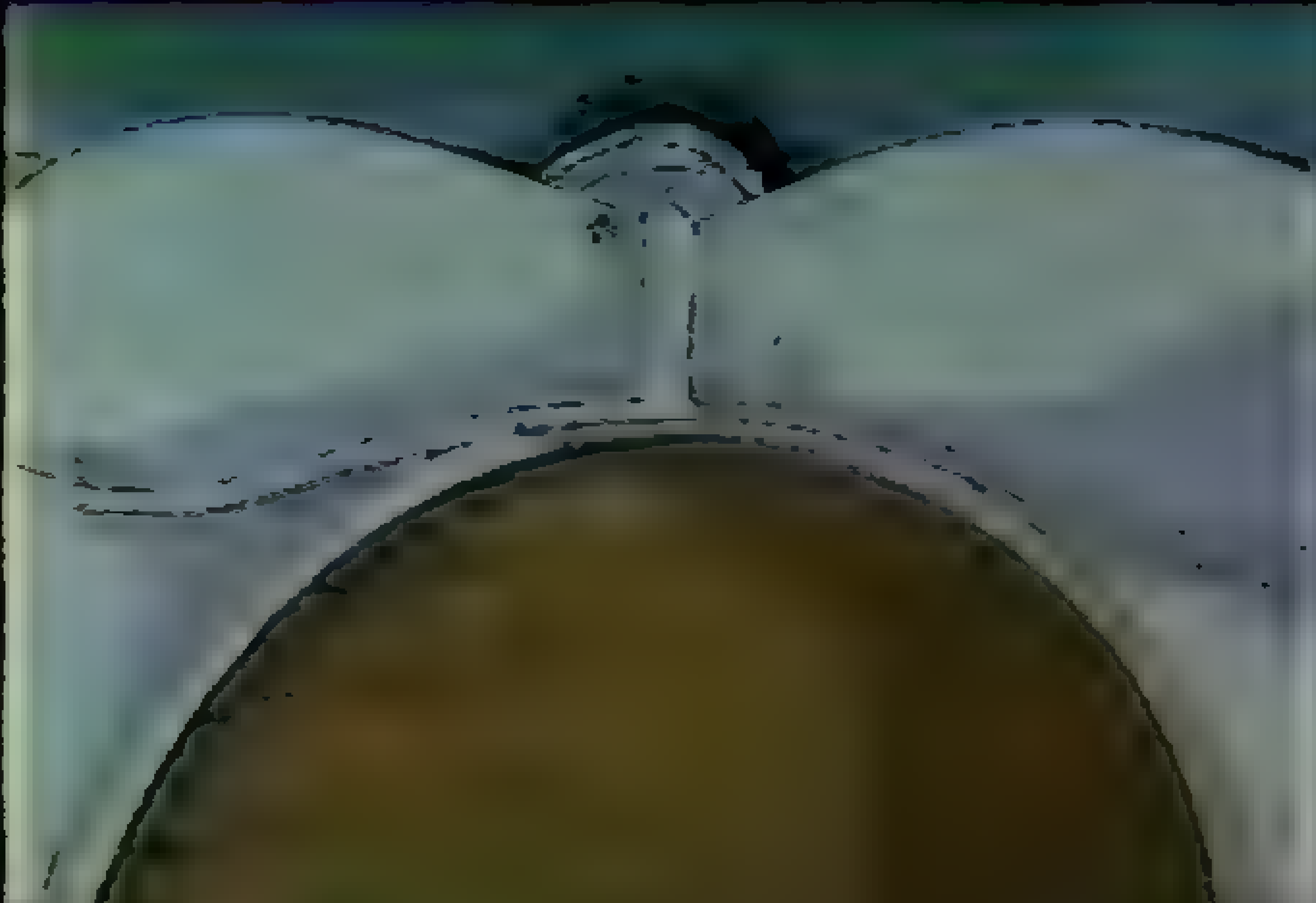


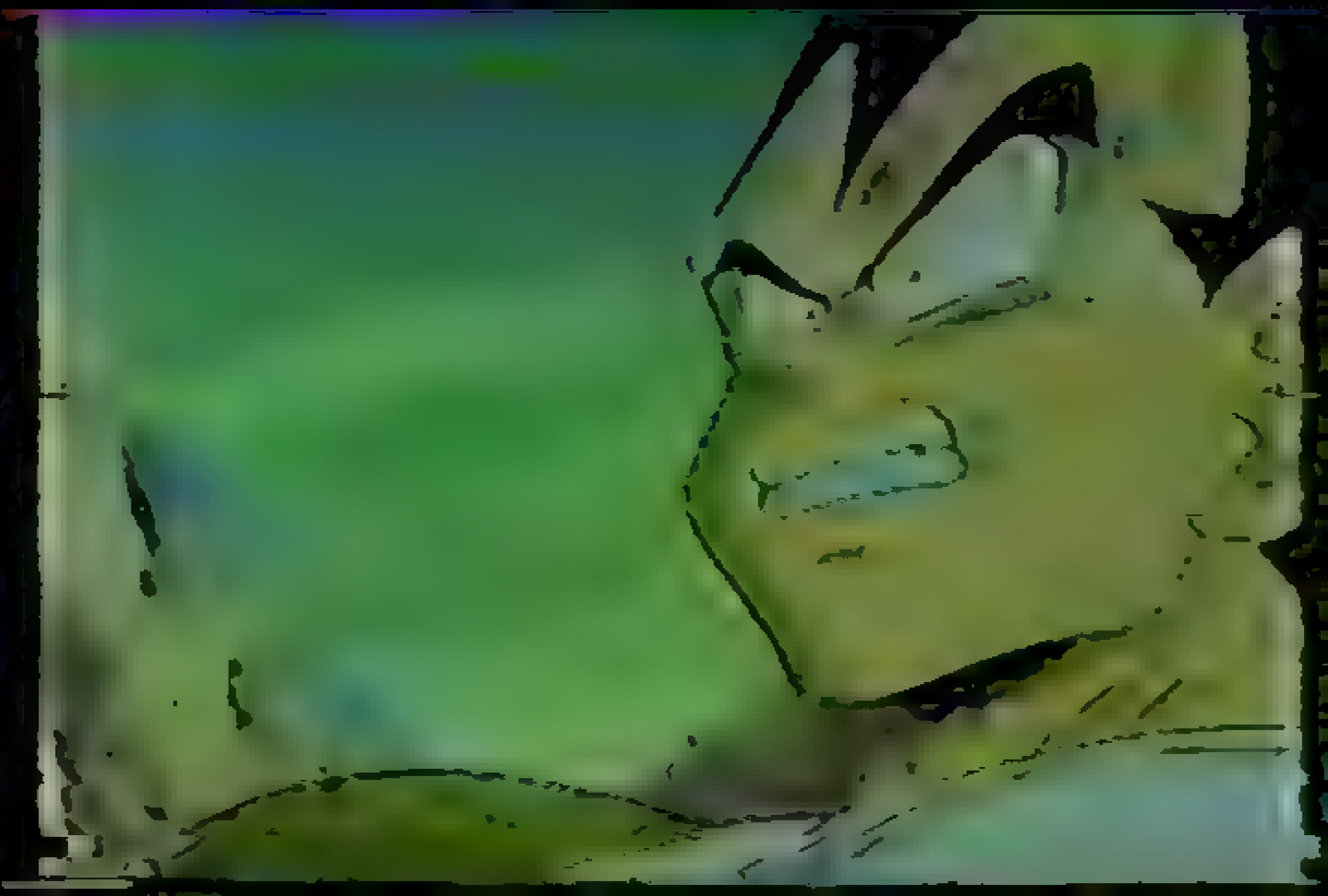




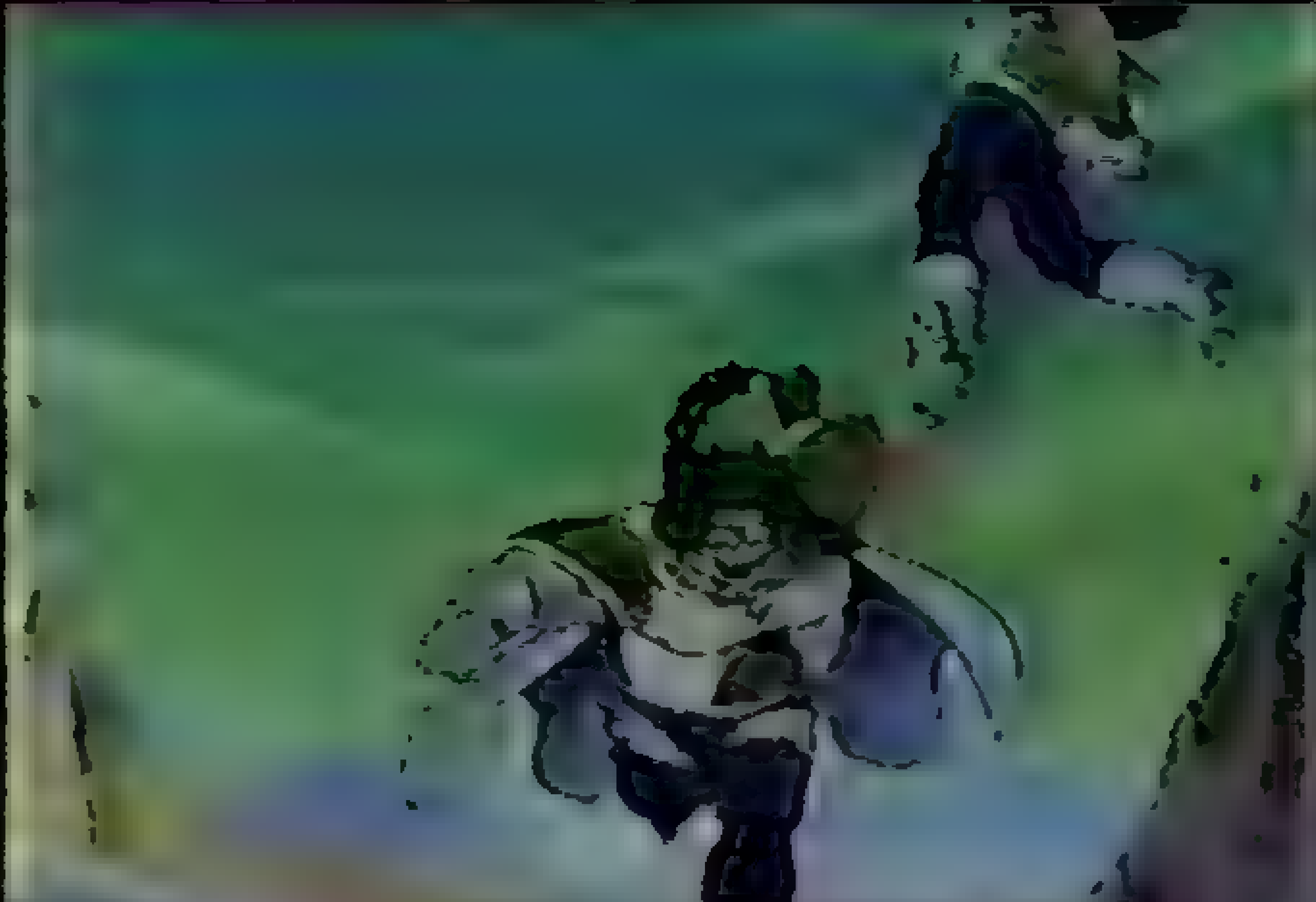








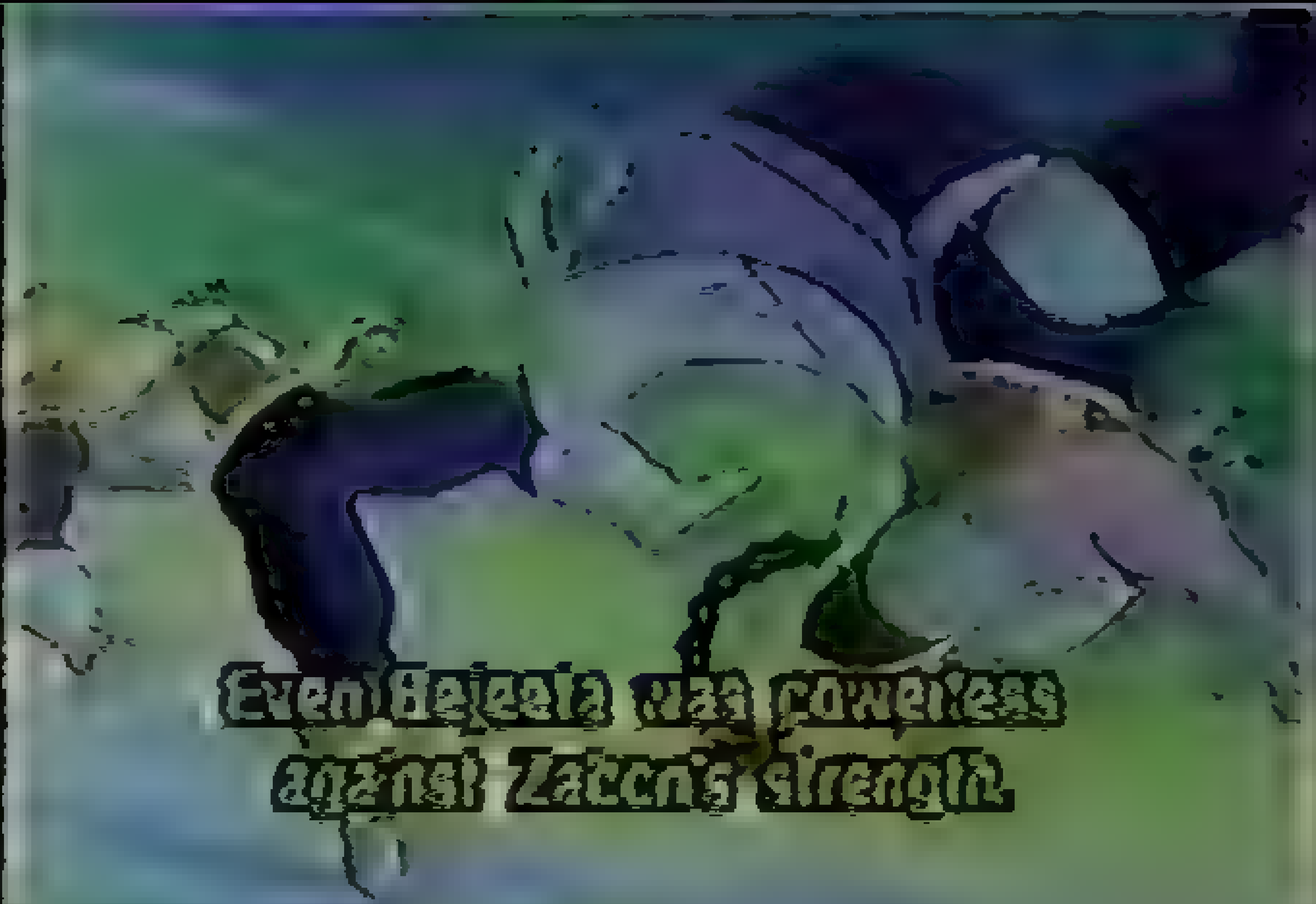


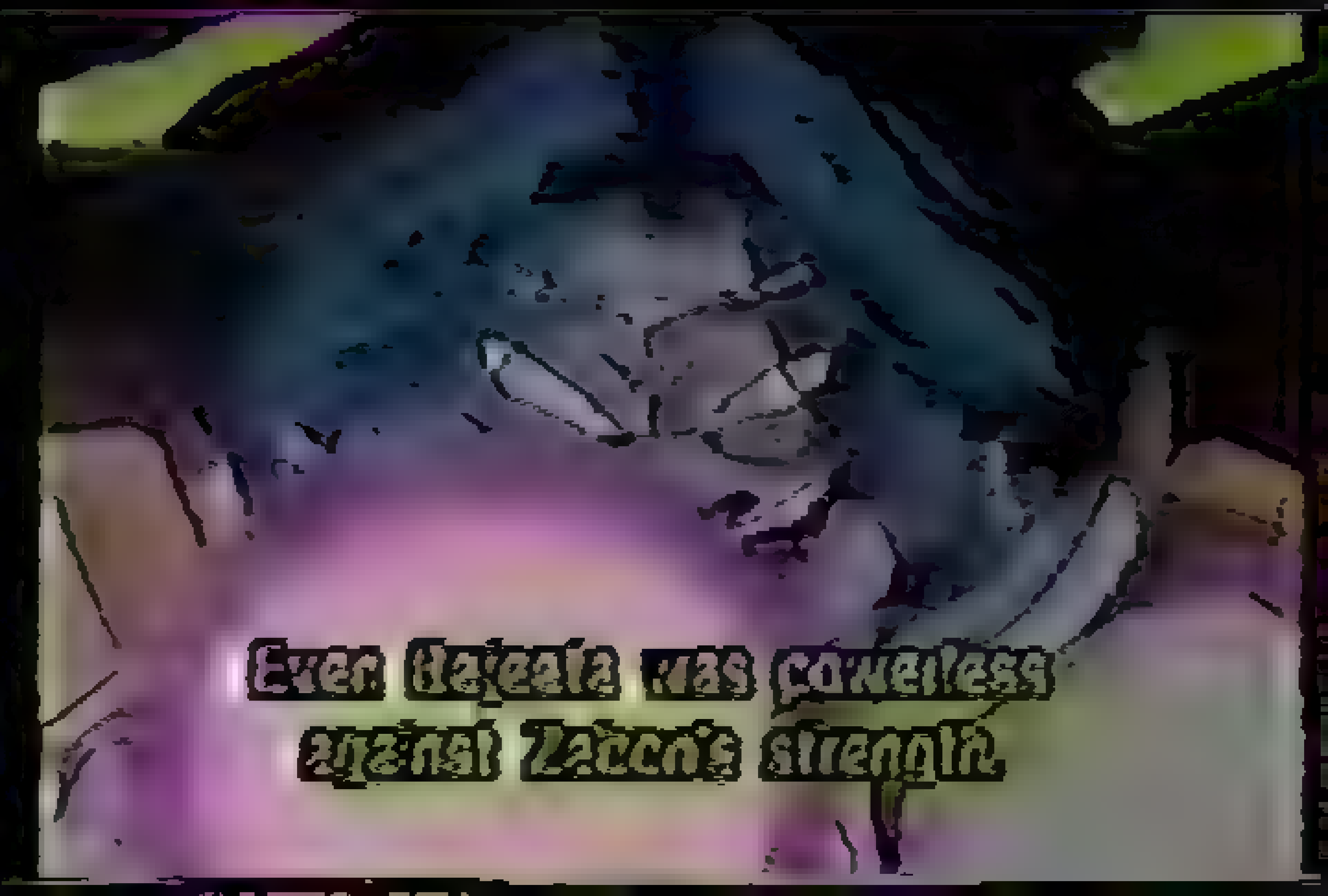






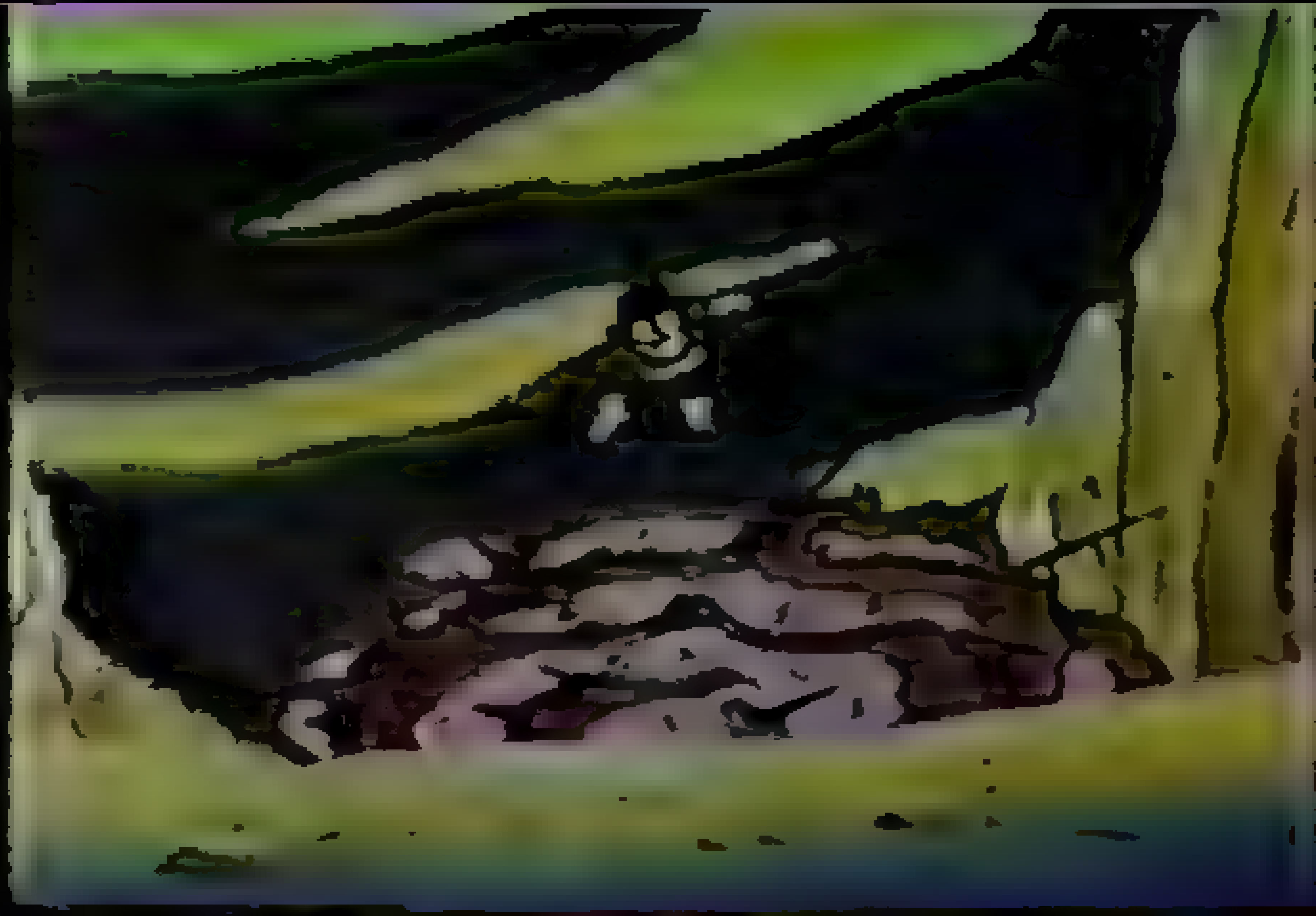


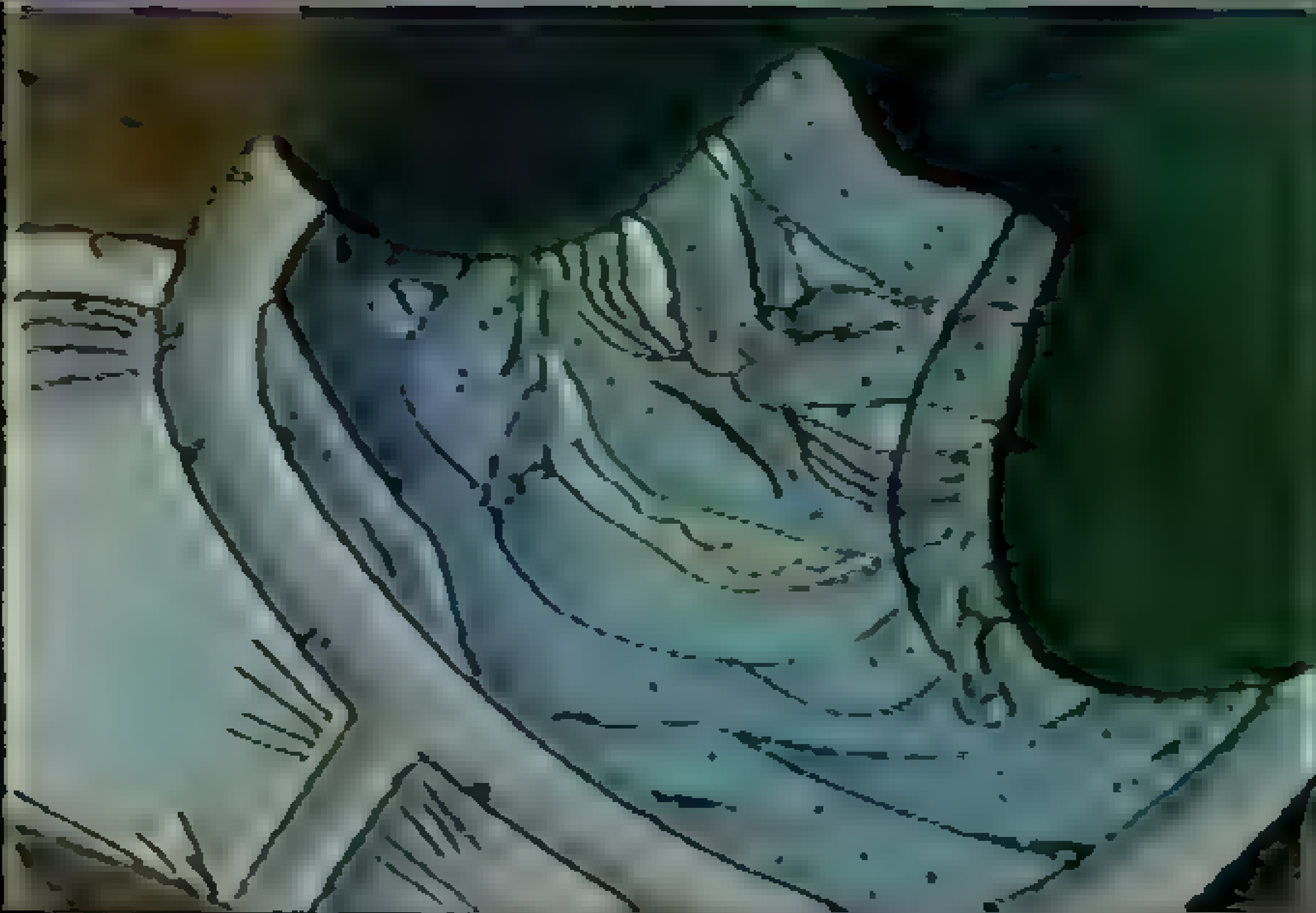

Even Bejeeta was powerless
against Zarbon's strength.


Even
was powerless
against Zatch's strength.

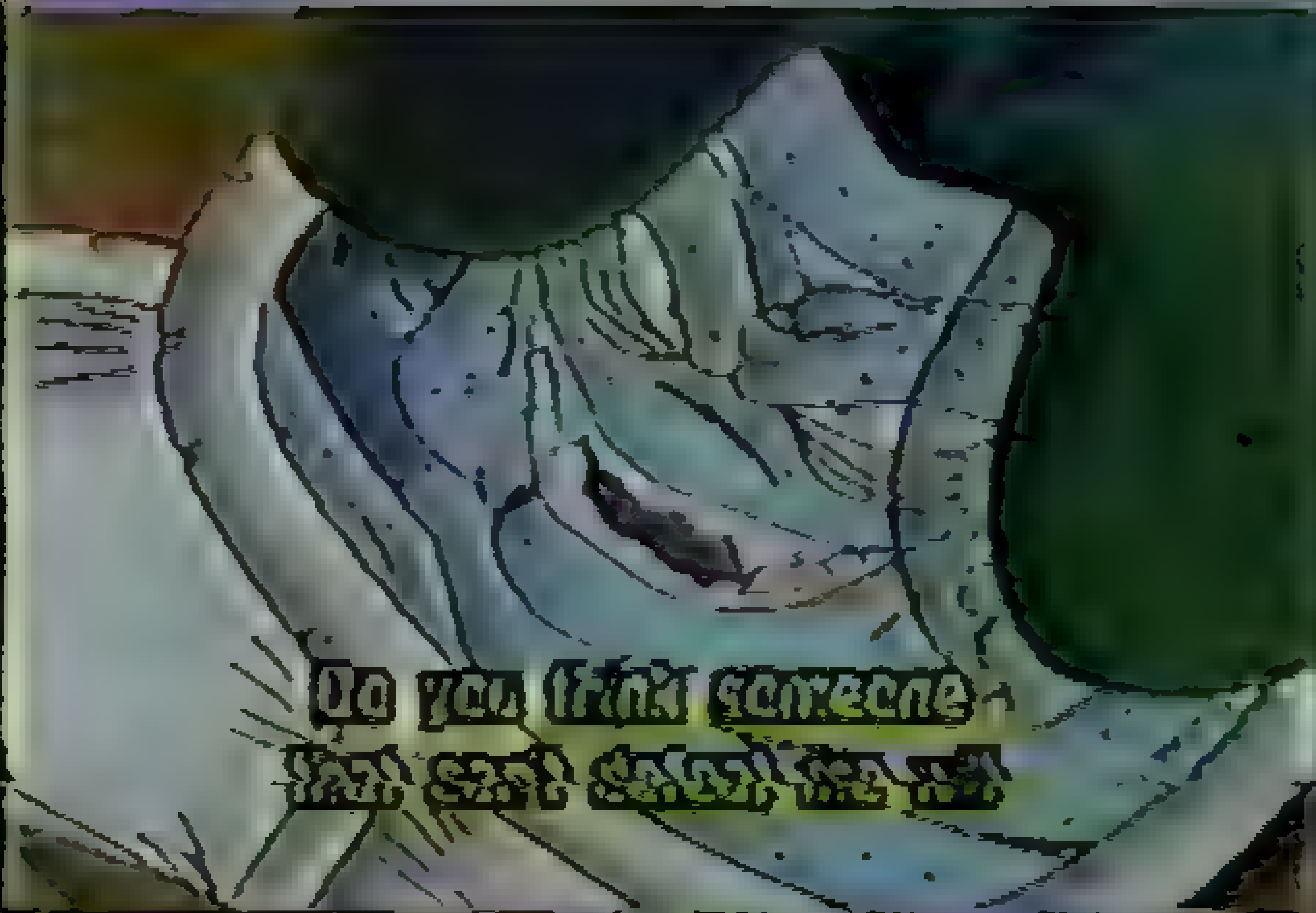




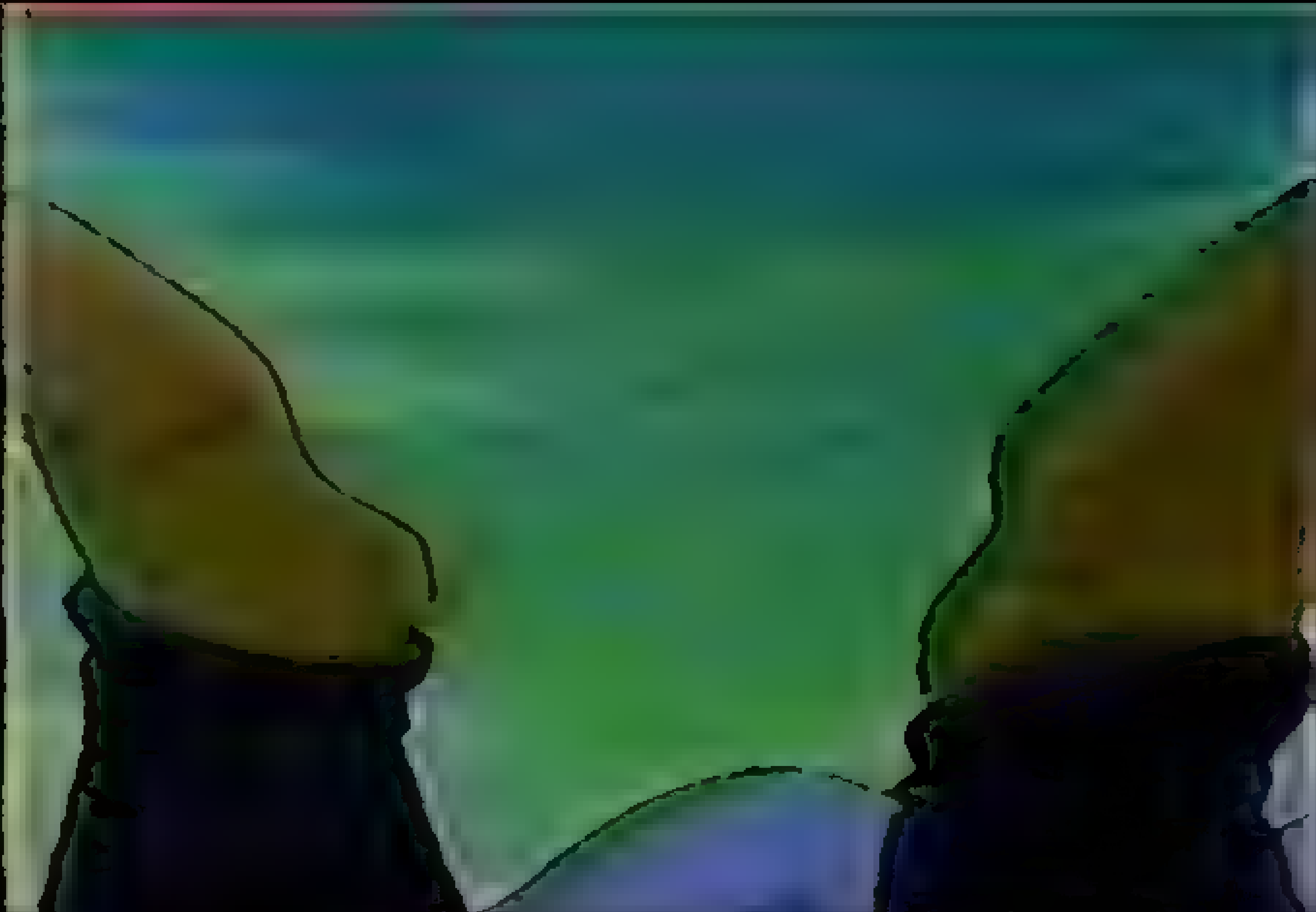




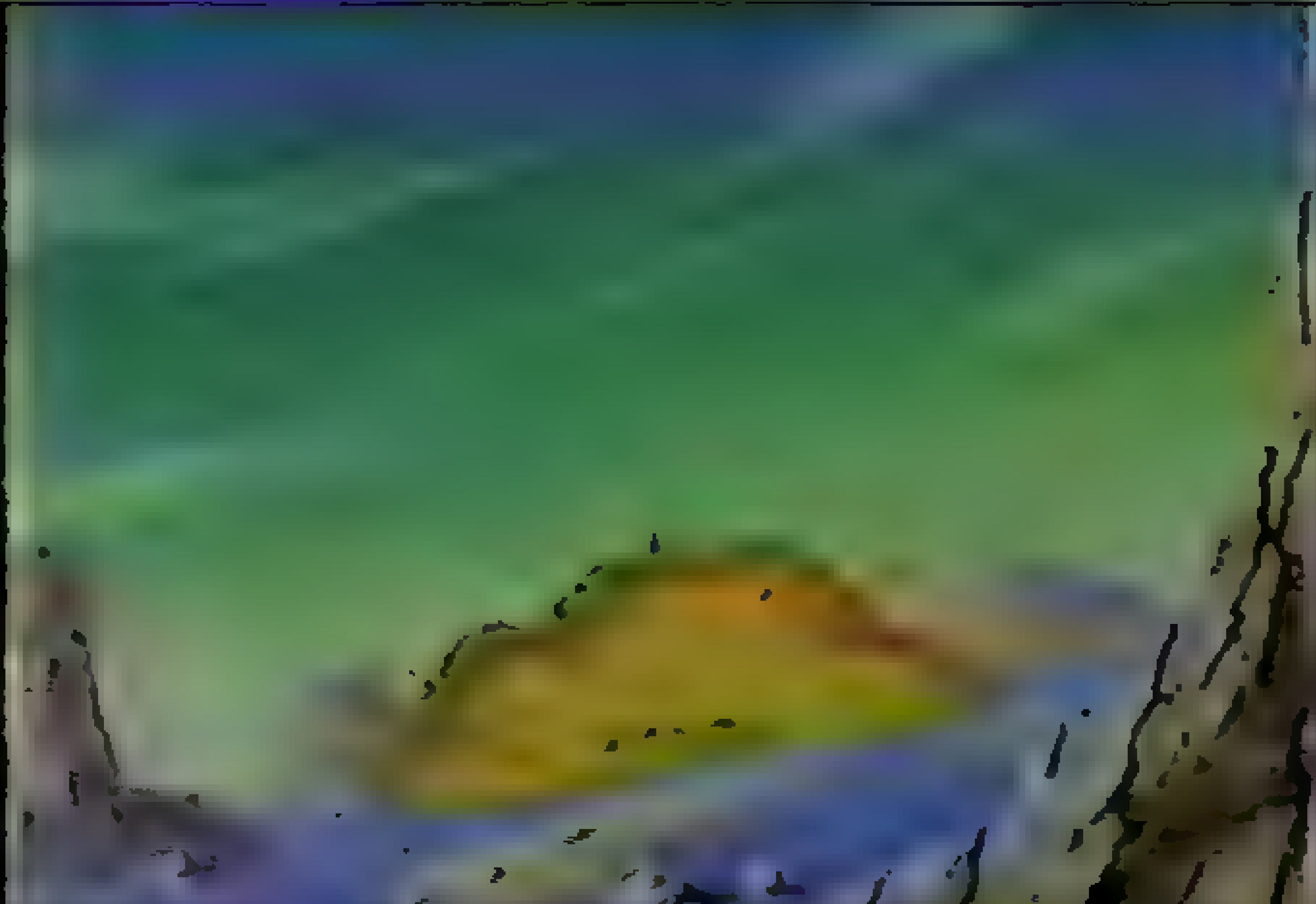


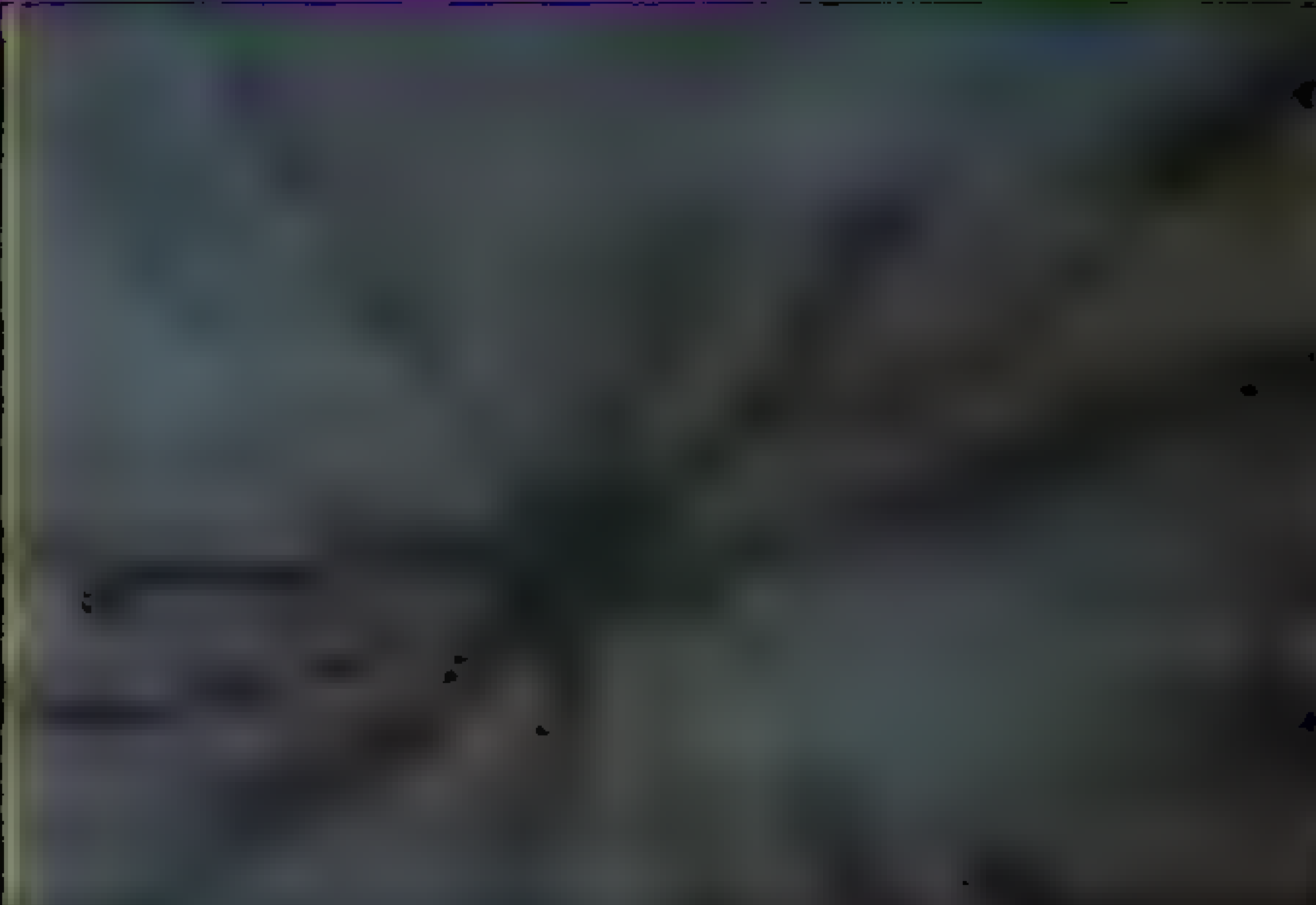

Do you think someone

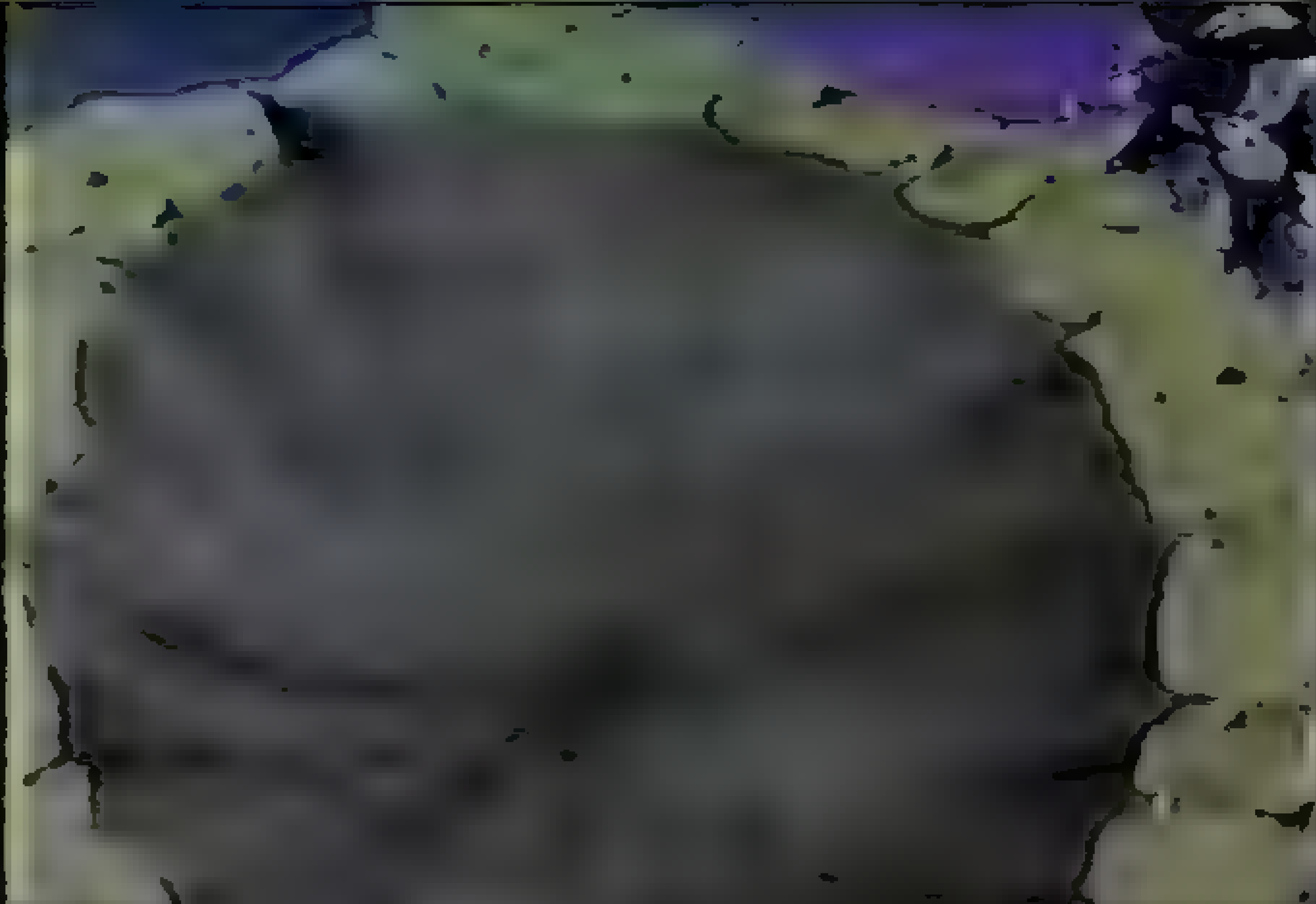

defeat Lord Freeza?

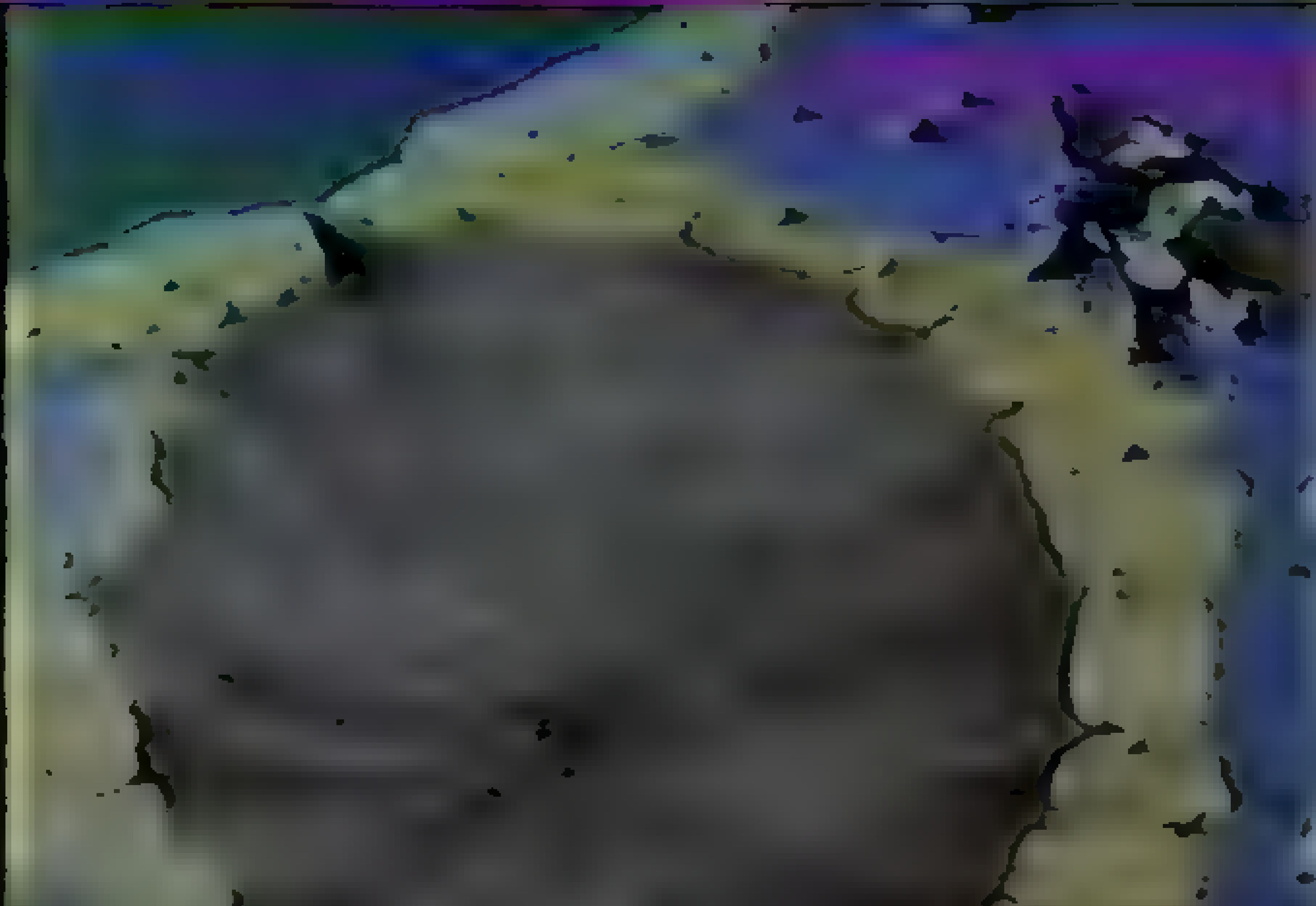


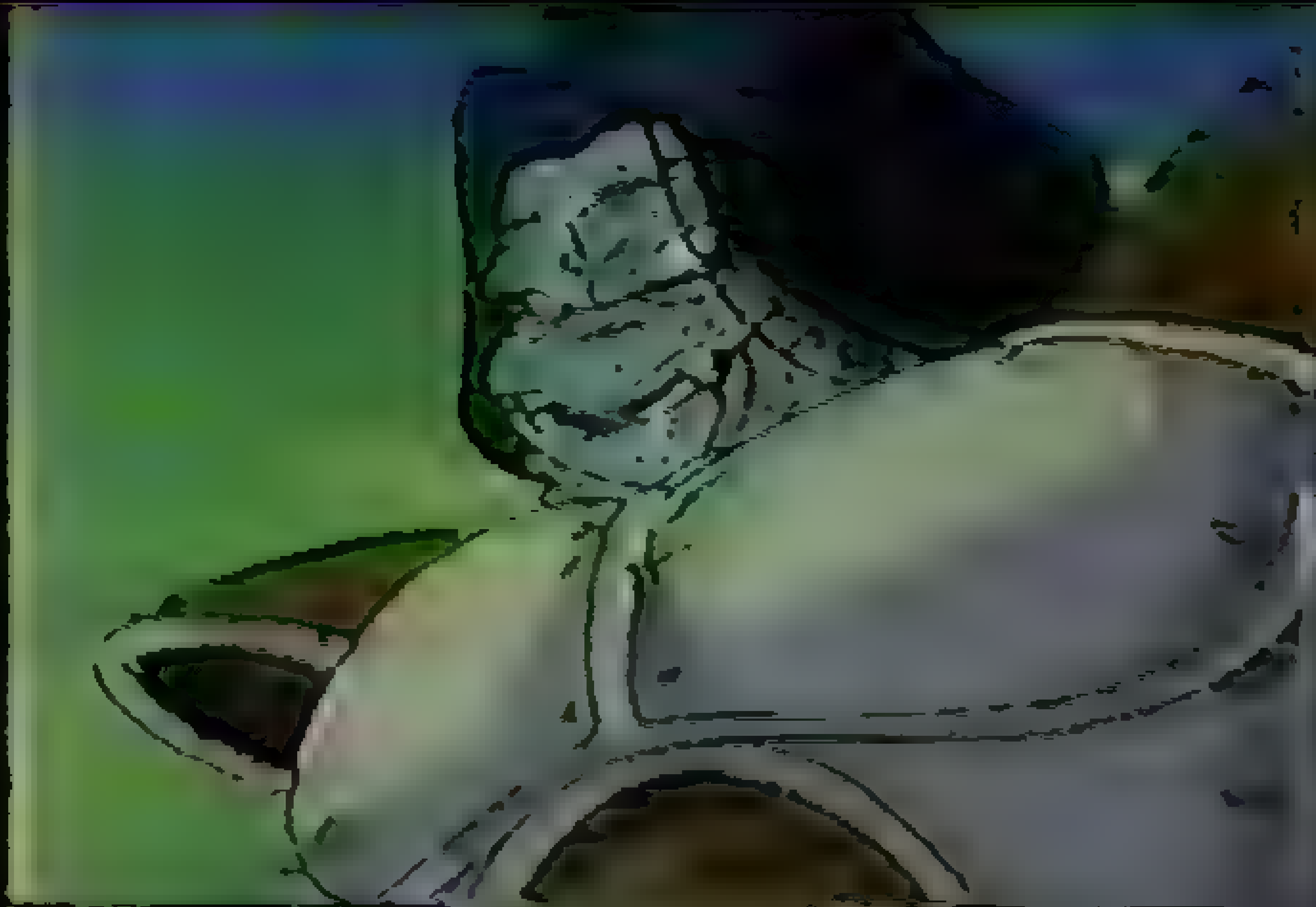


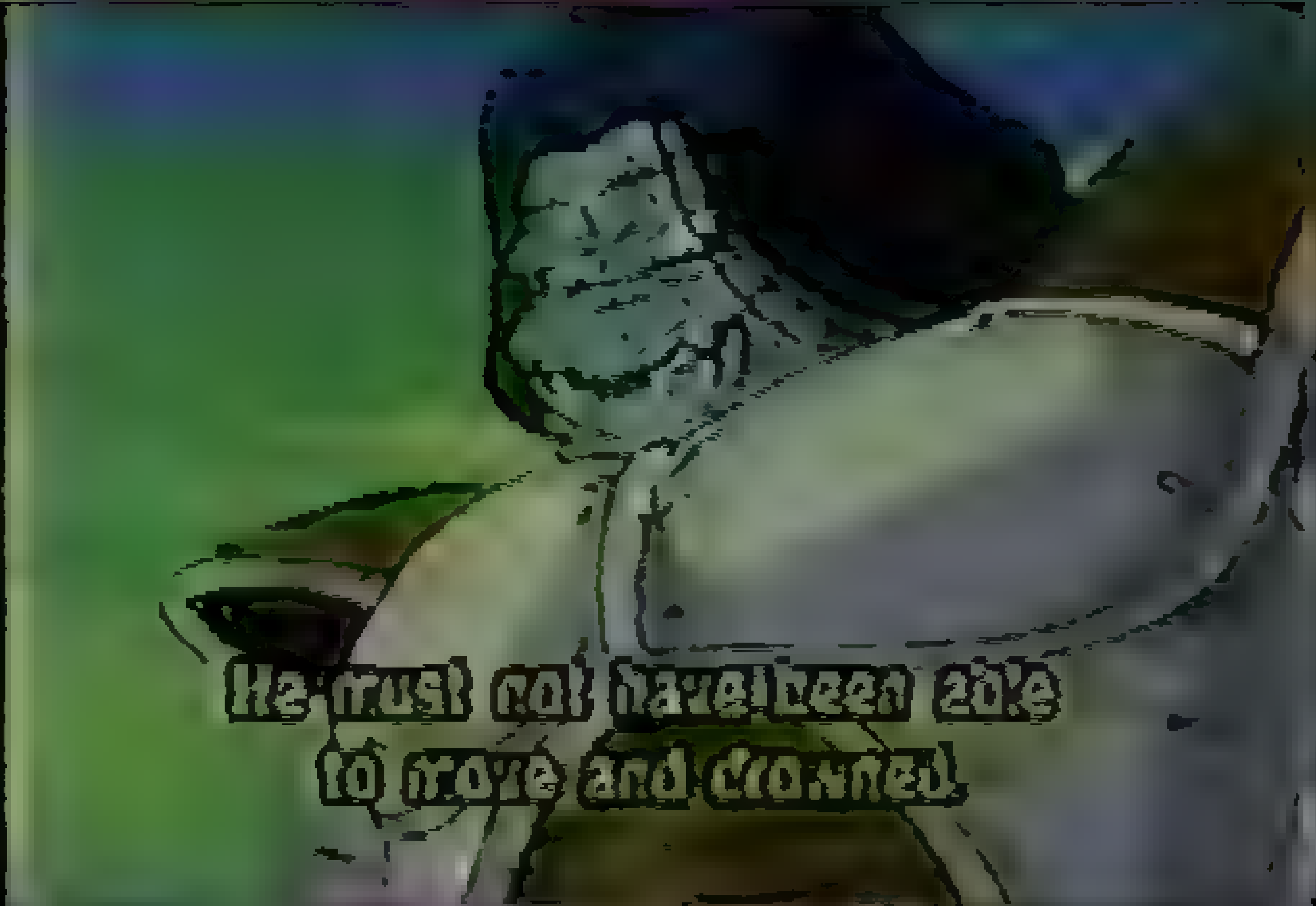






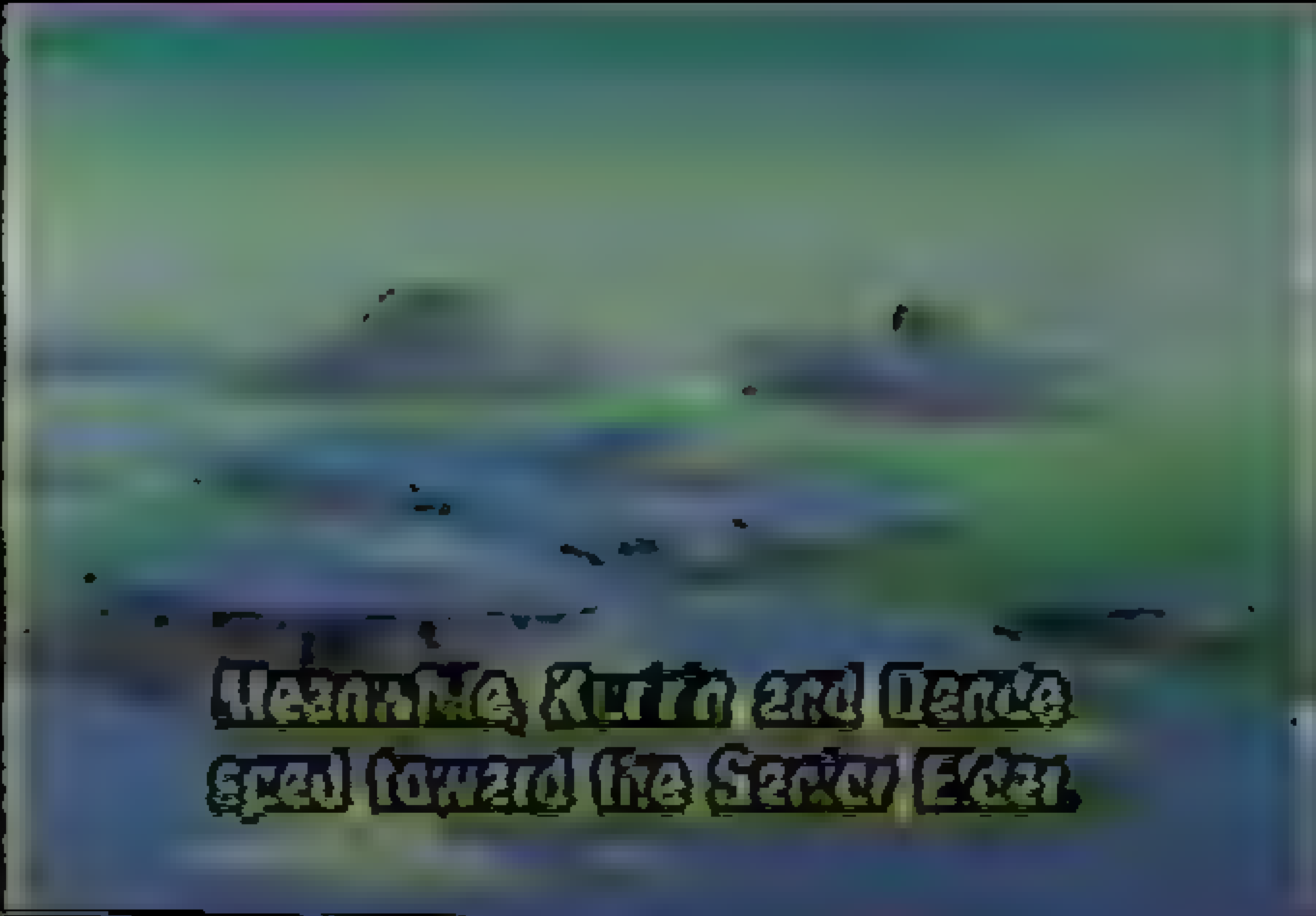


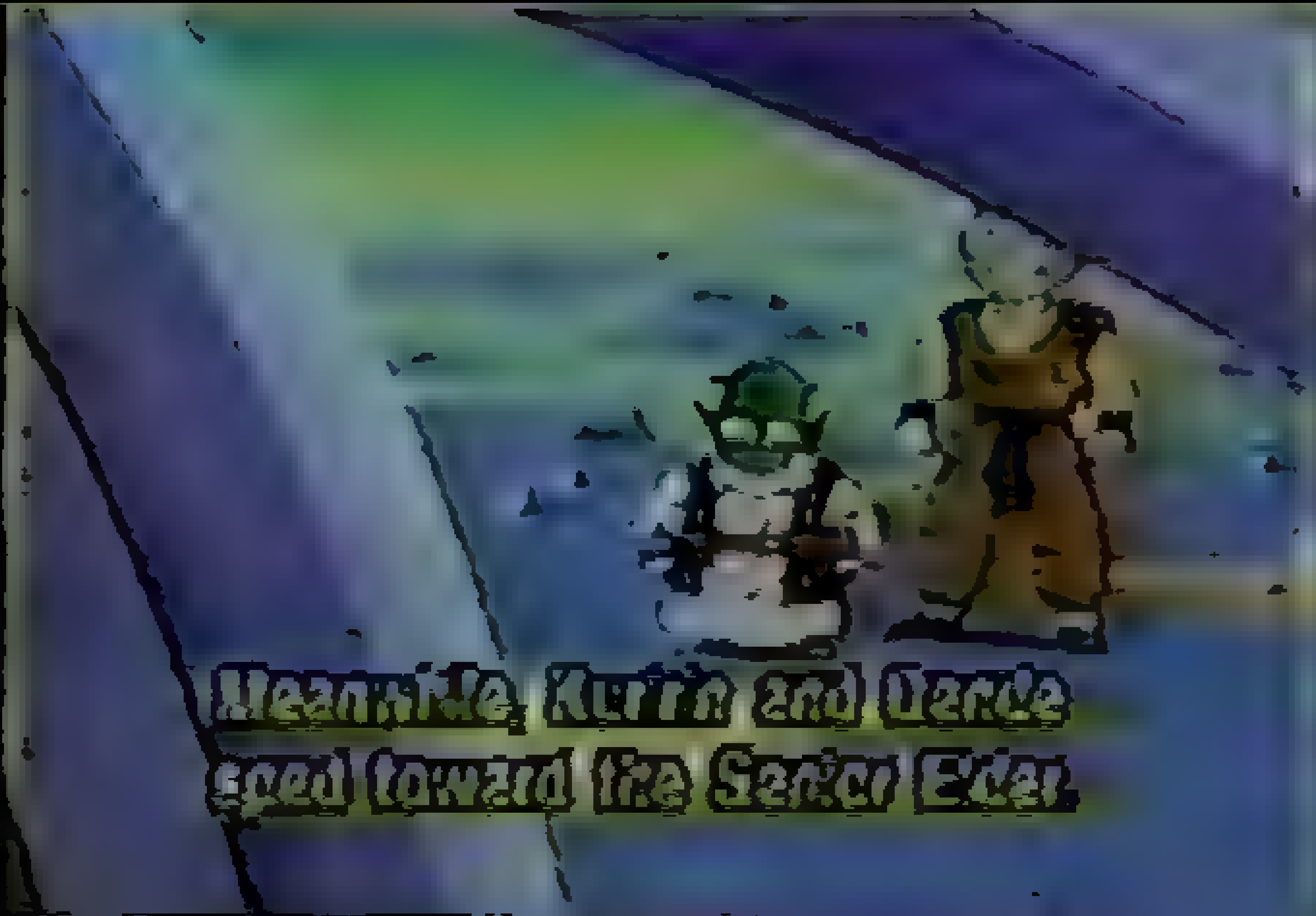



He must not have been able
to move and drowned.


He must not have been able
to move and drowned


He must not have been able
to move and drowned.


Meanwhile, Kurin and Denie
sped toward the Sector Edge.

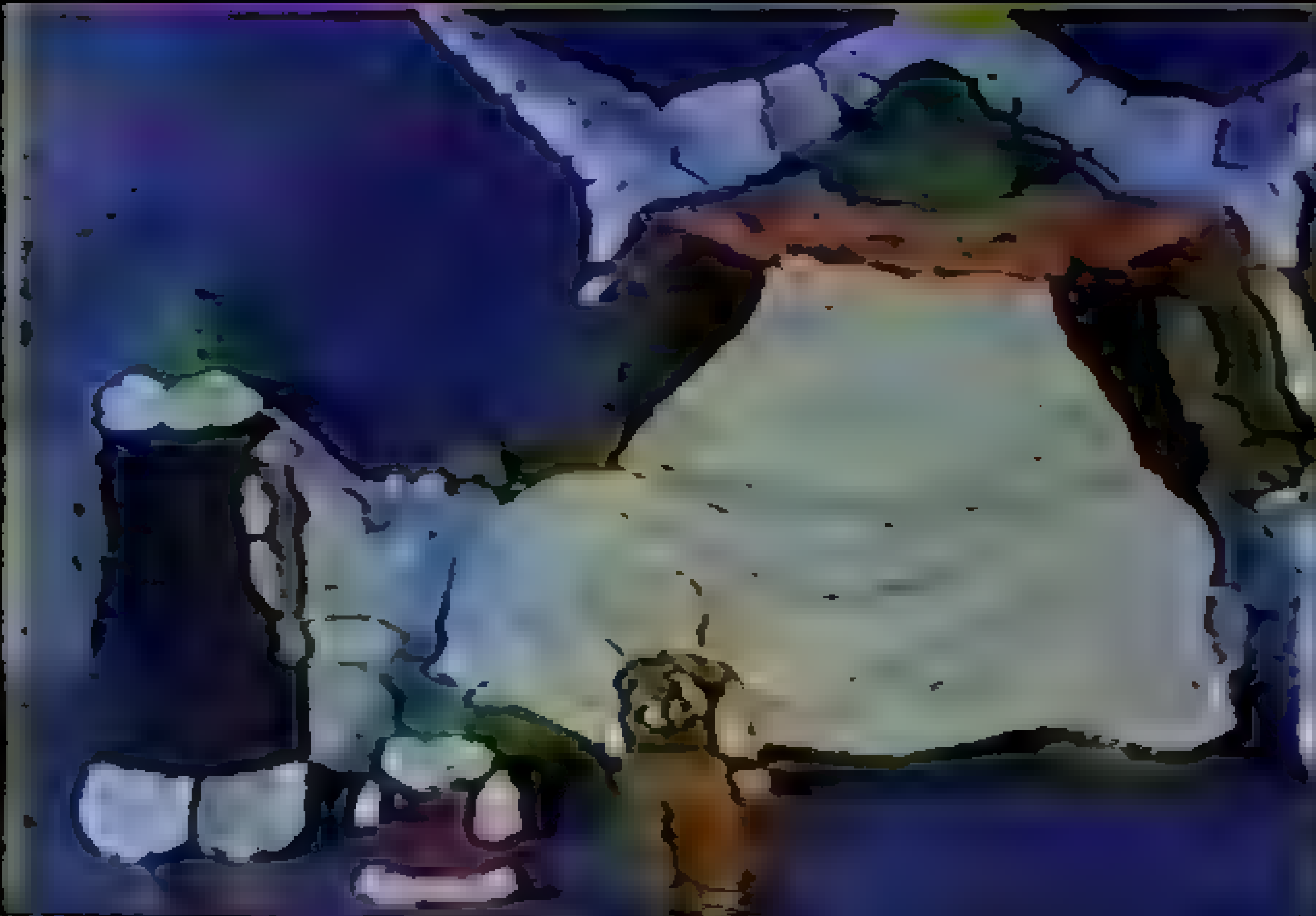

Meanwhile, Kurrin and Dende
speed toward the Senior Elder.




Welcome



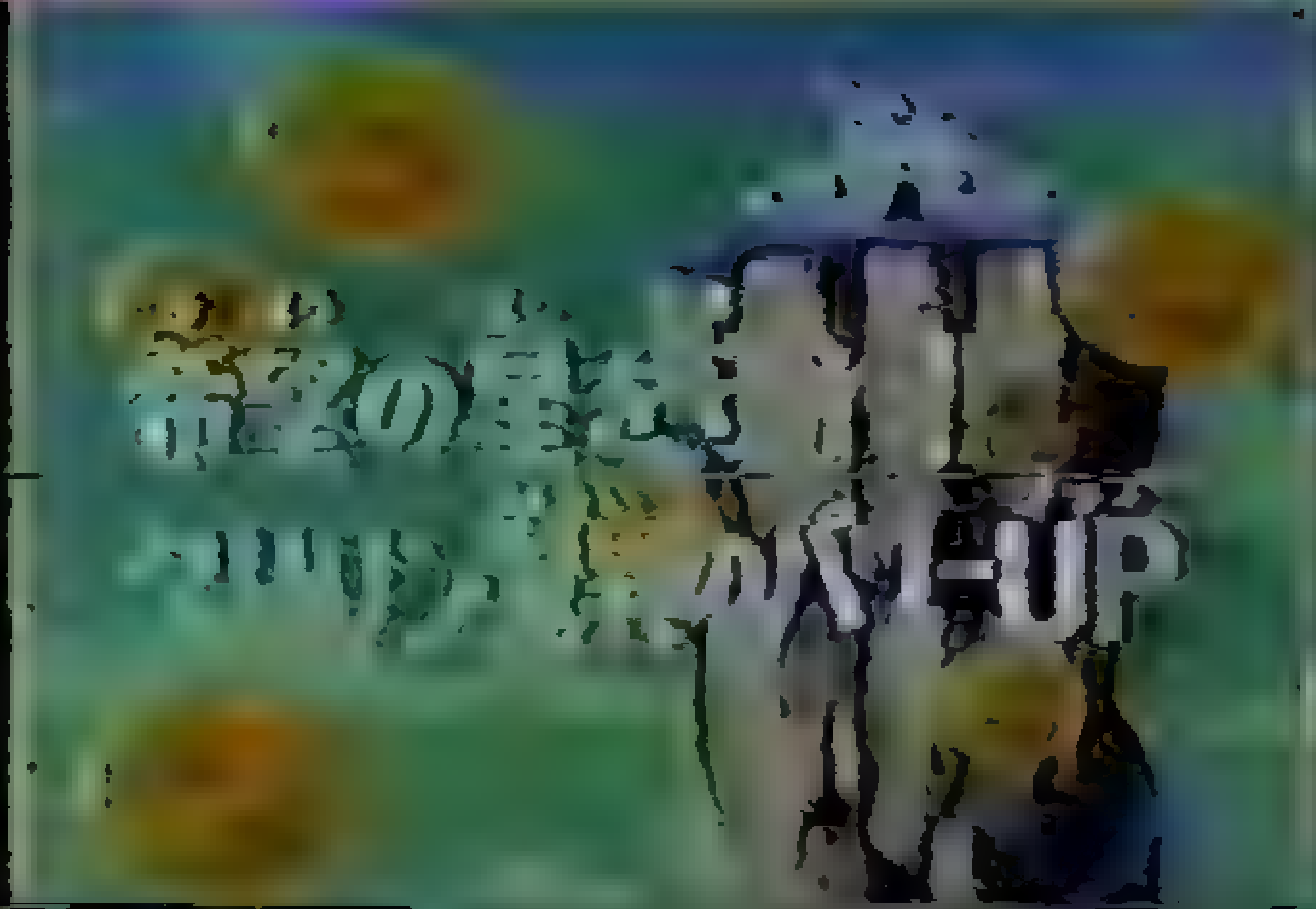


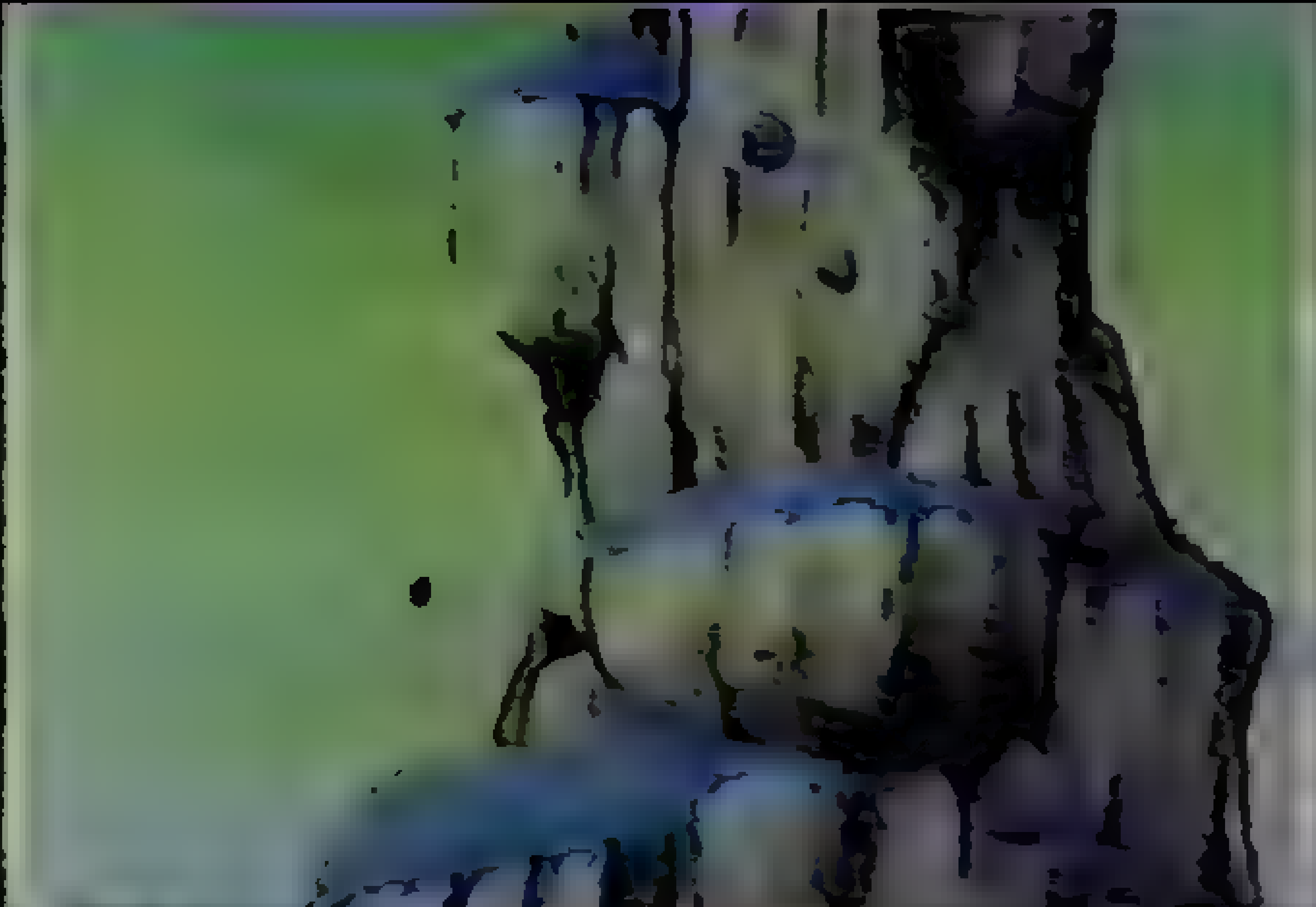


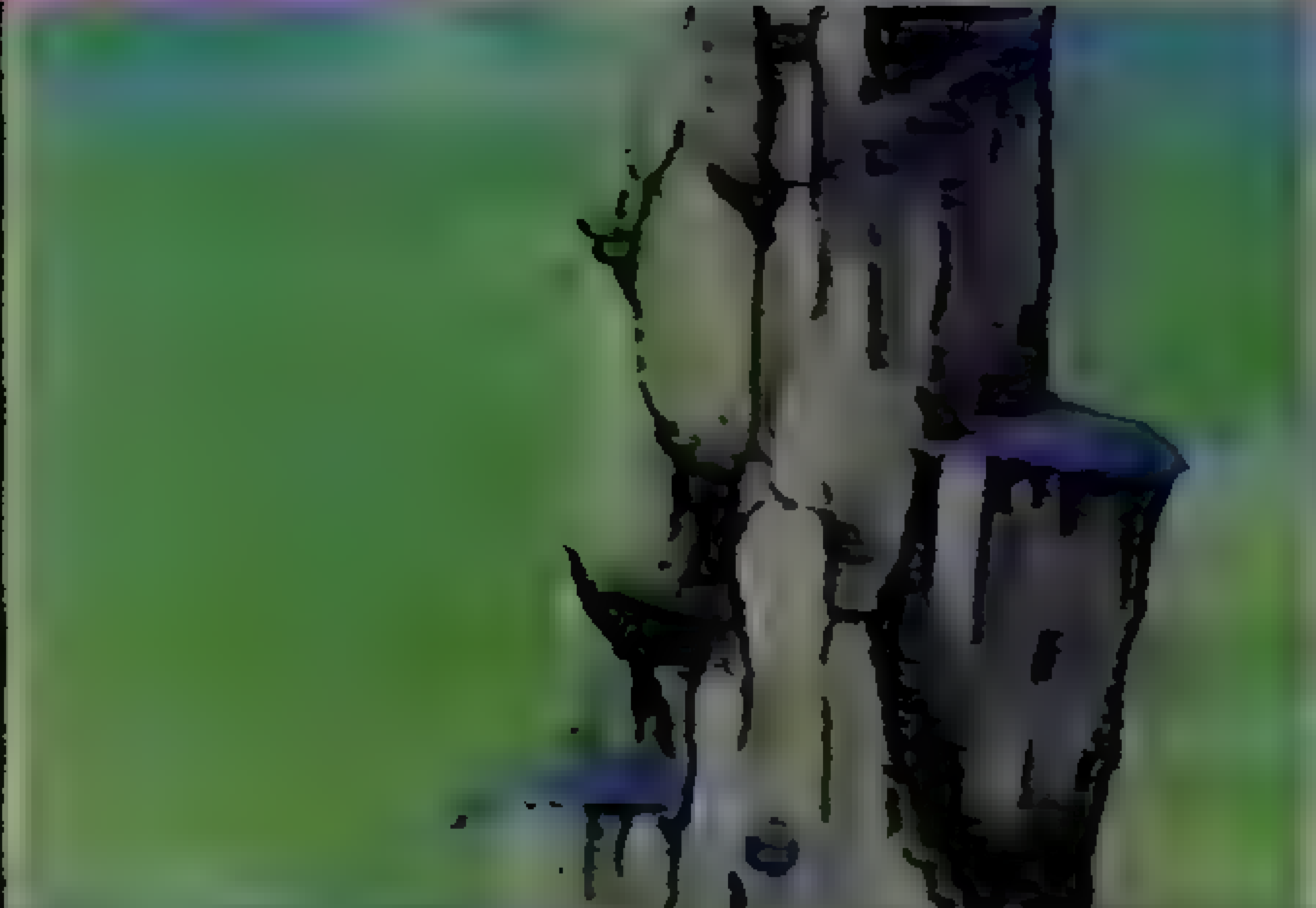

Protect the Planet of Hope!
Kurin Powers Up!

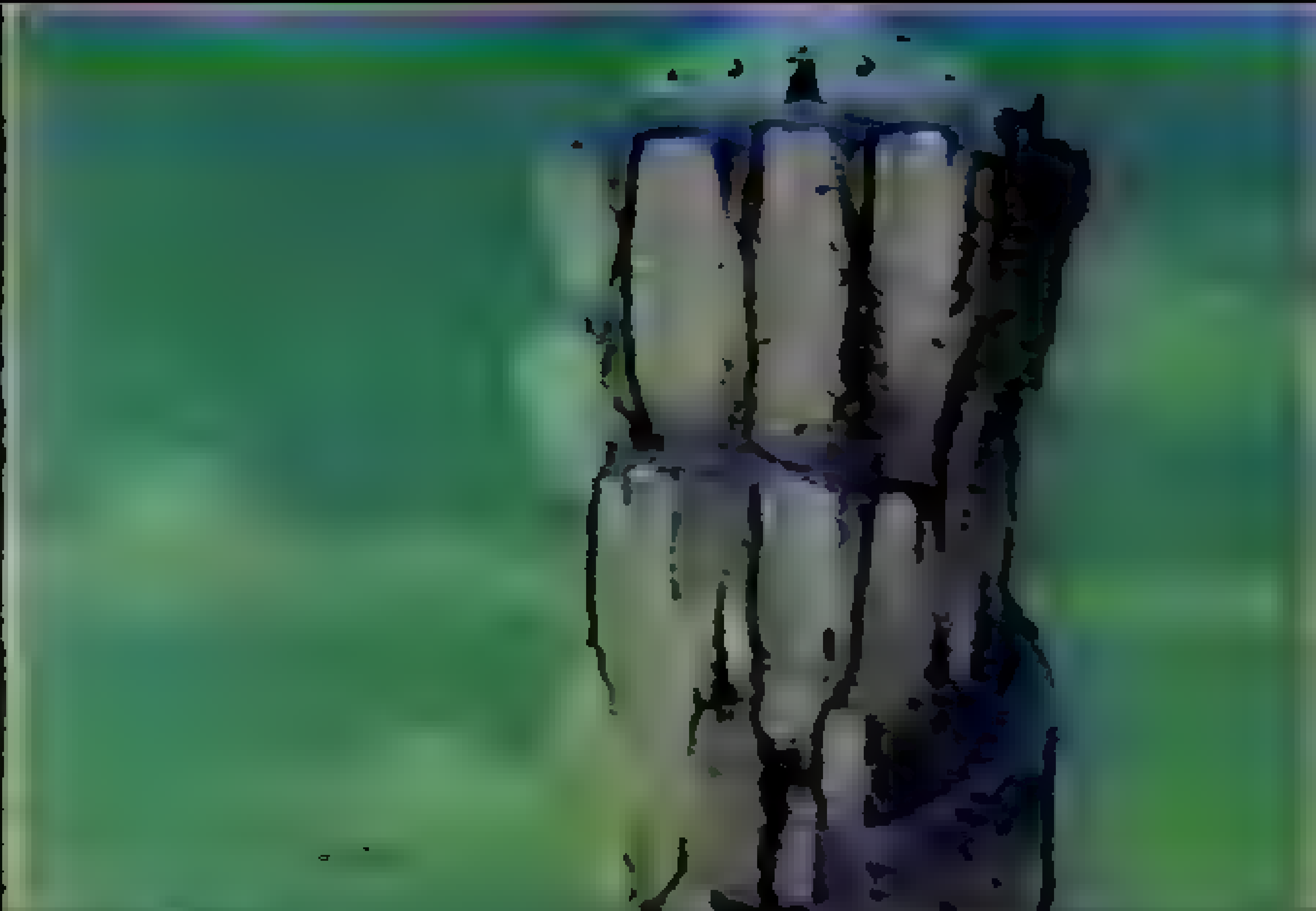

Protect the Planet of Hope!
Powers Up!

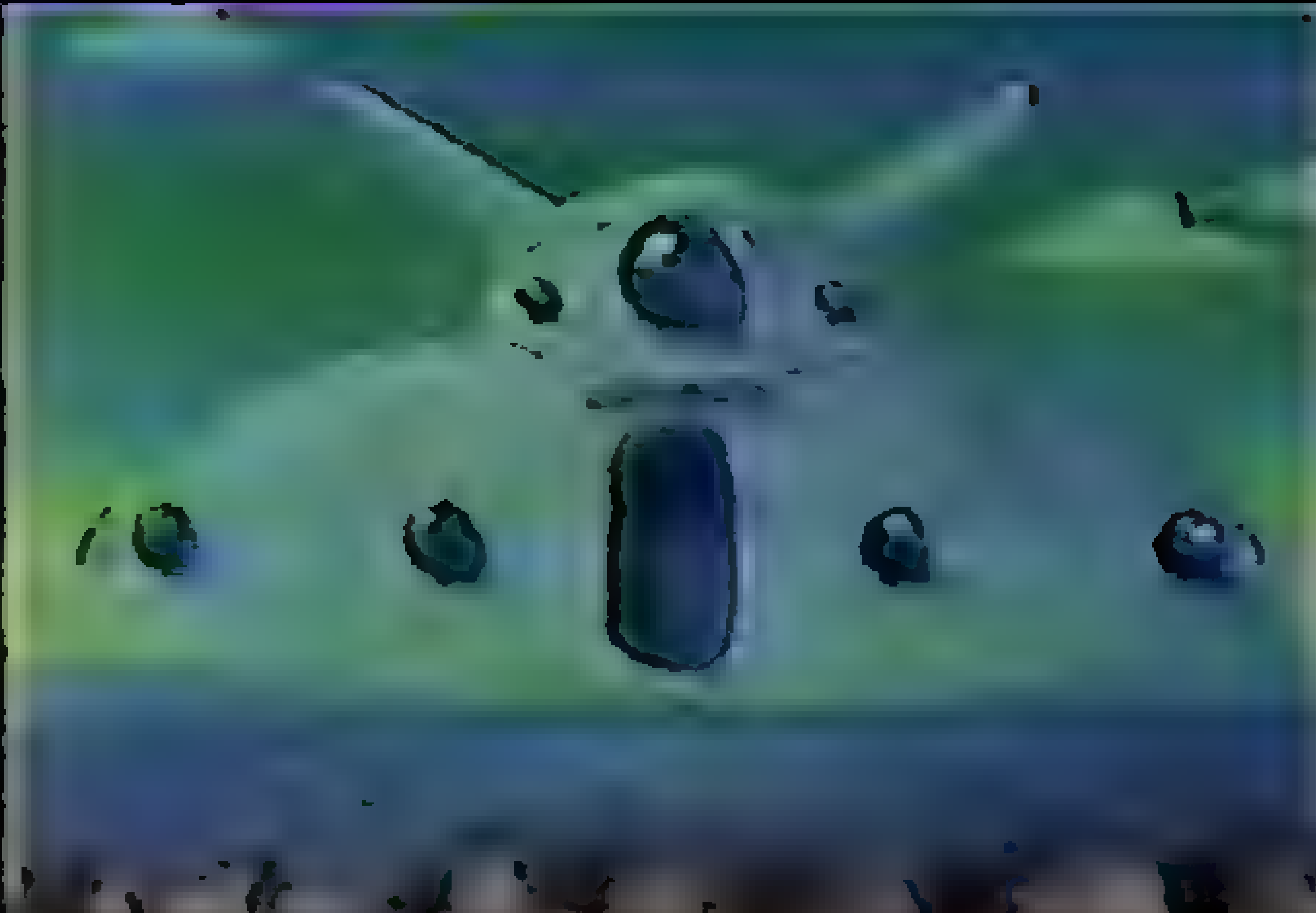

Protect the Planet of Hope!
Powers Up!

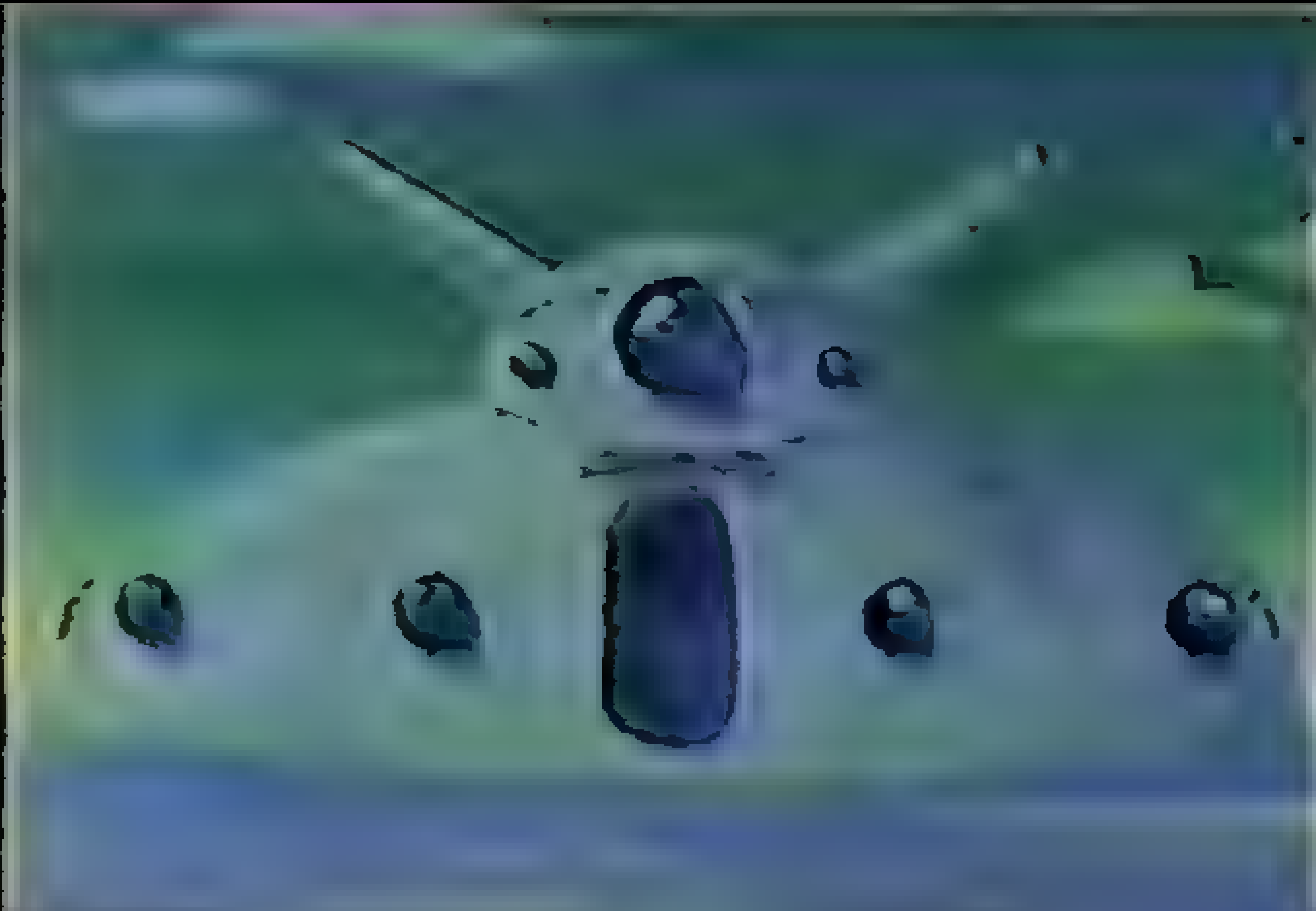

UP

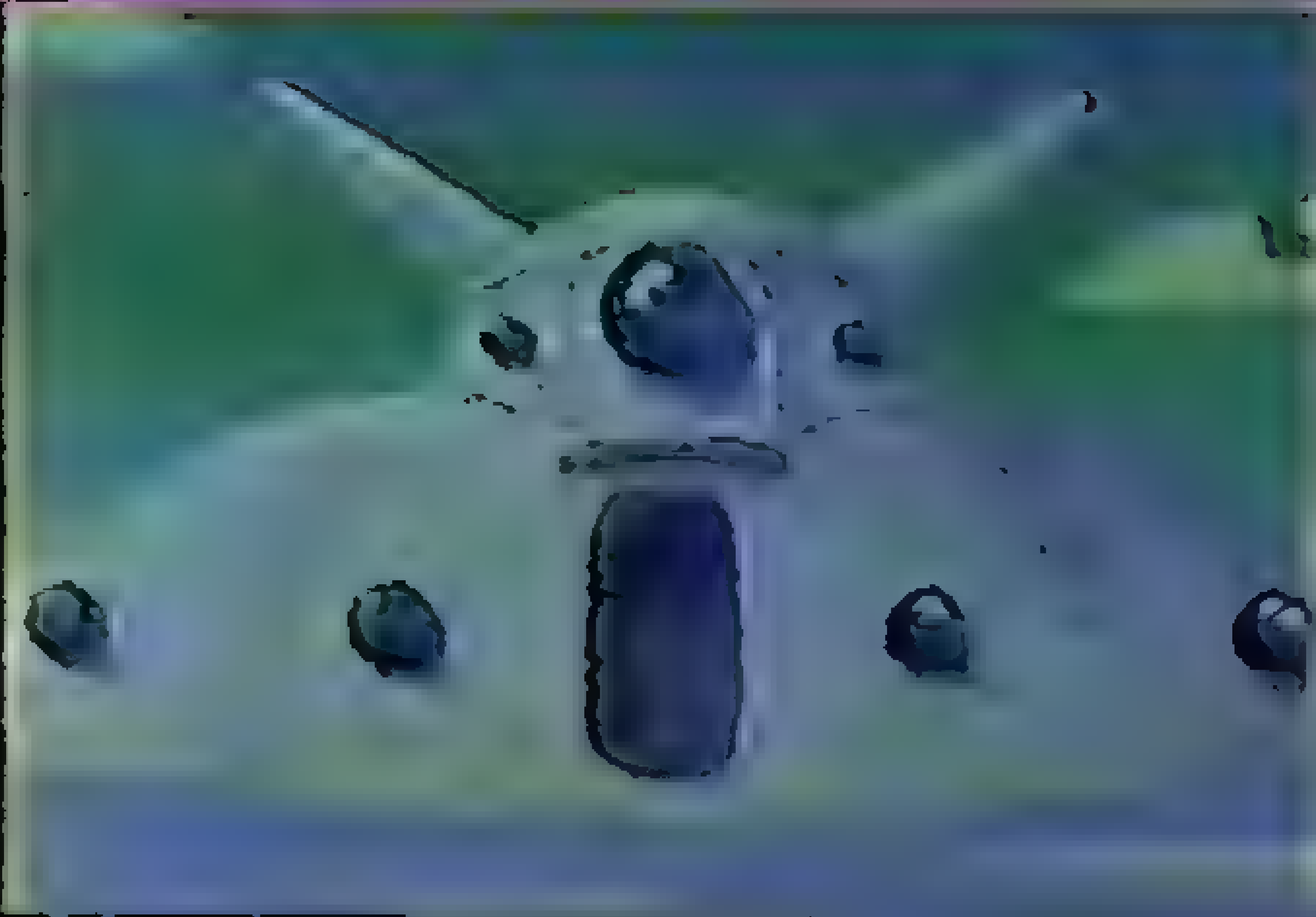


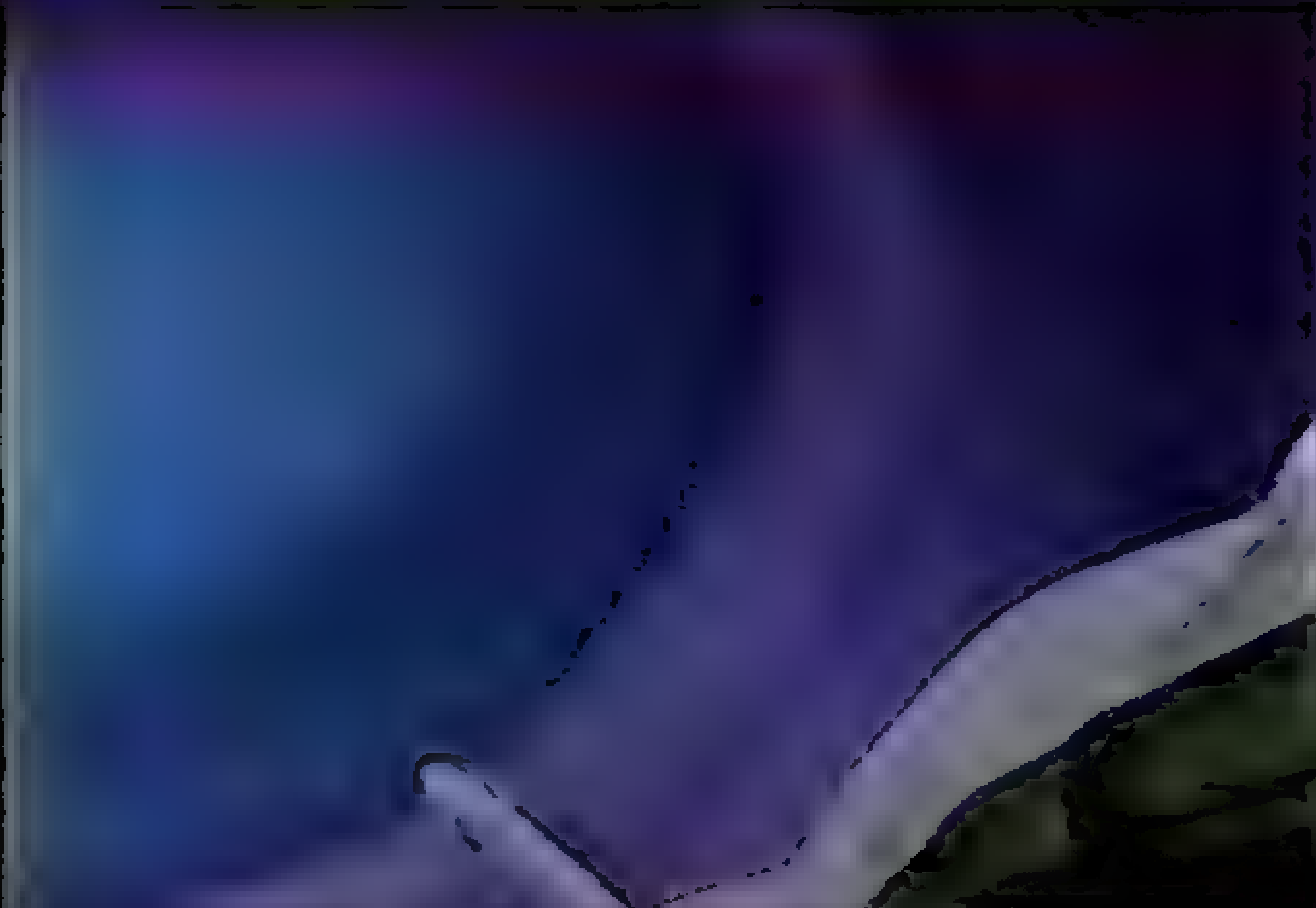


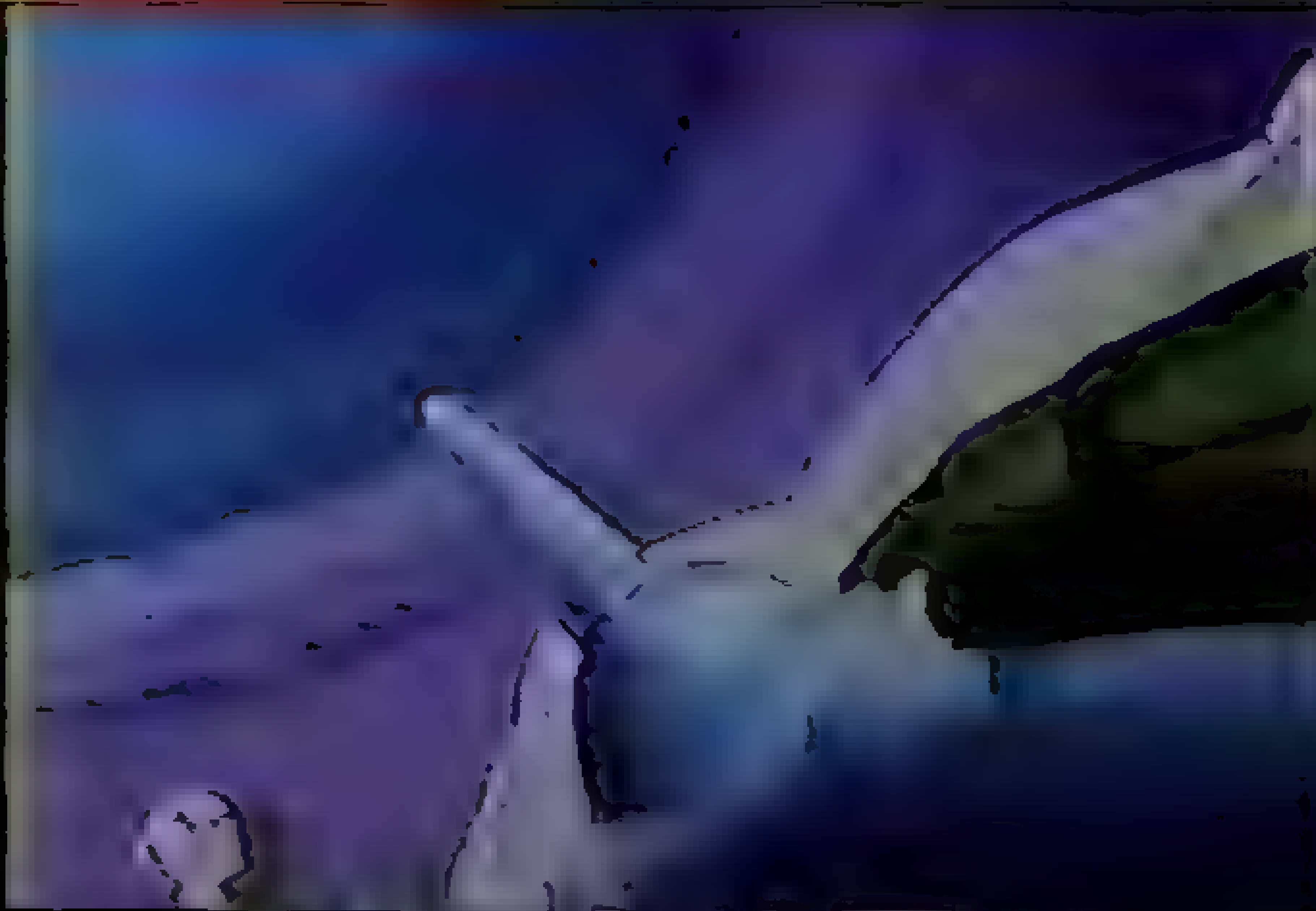








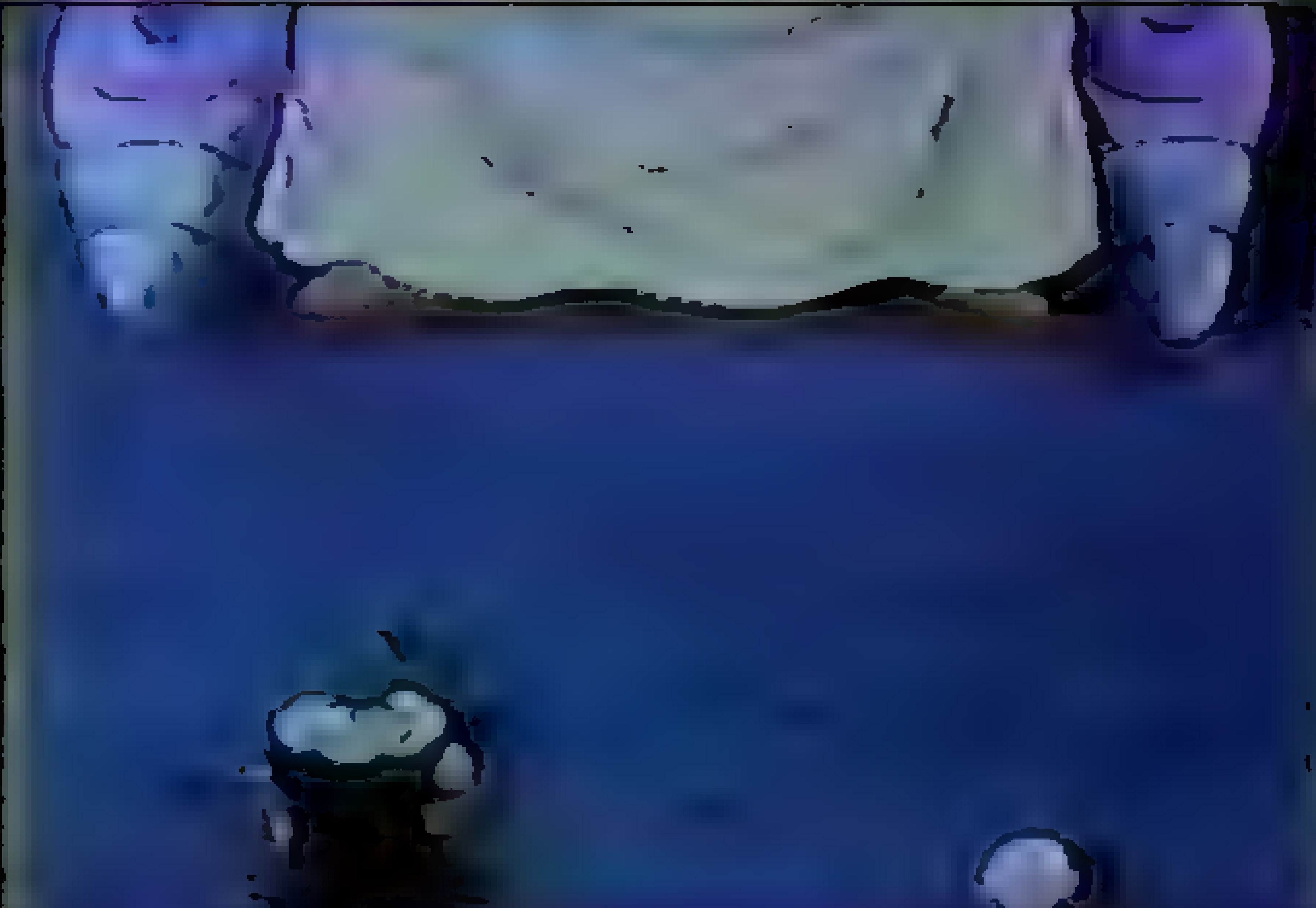


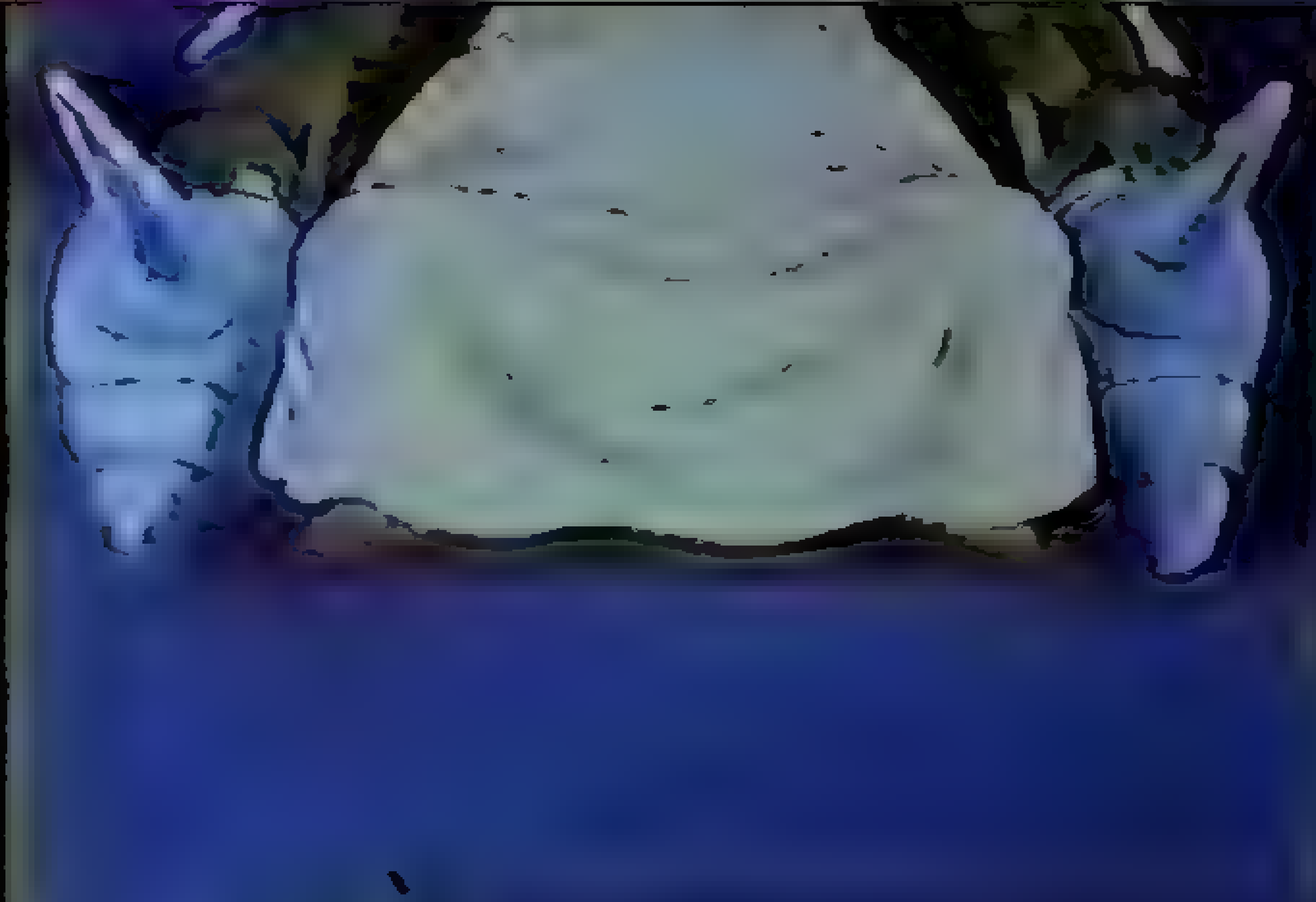


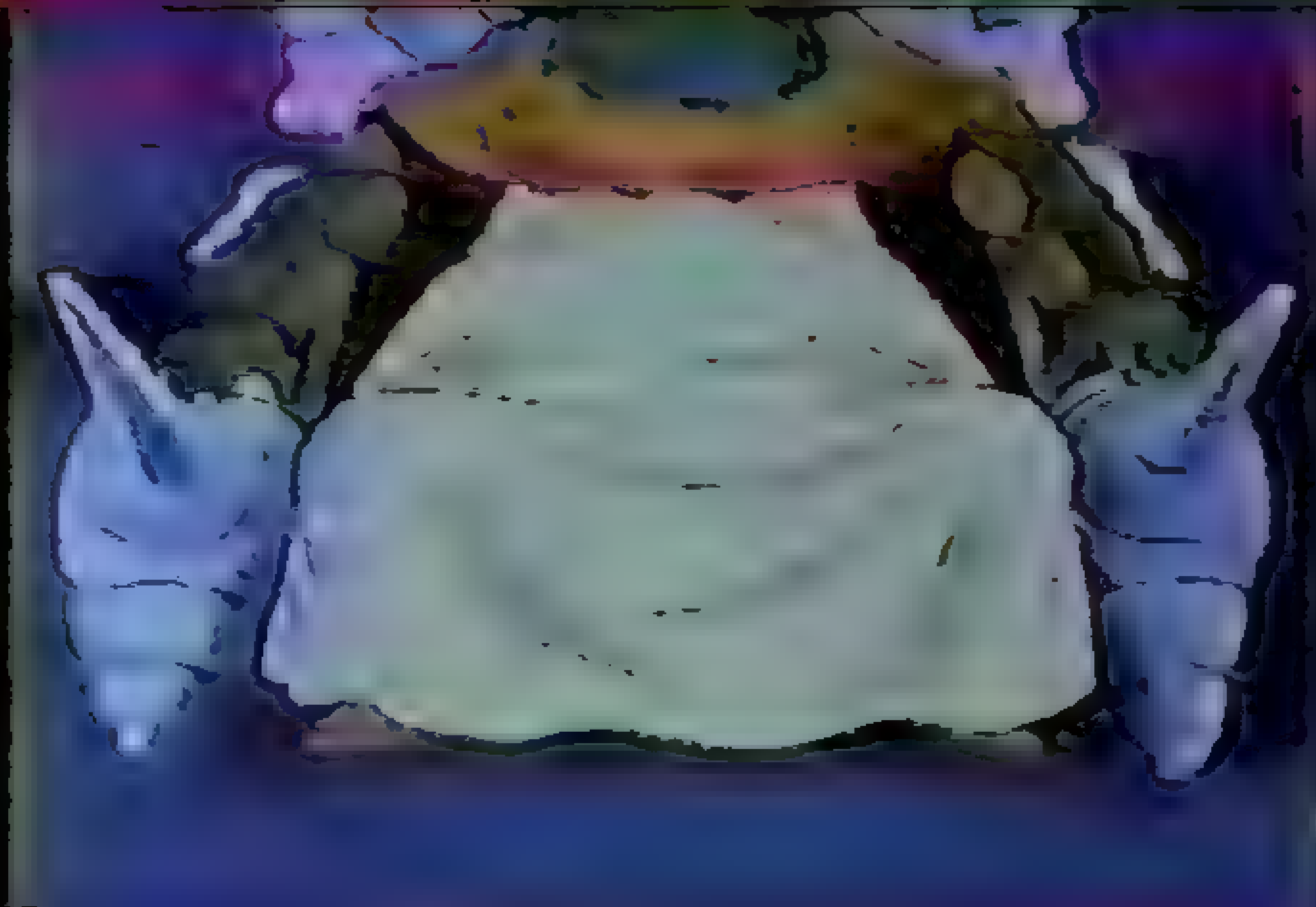








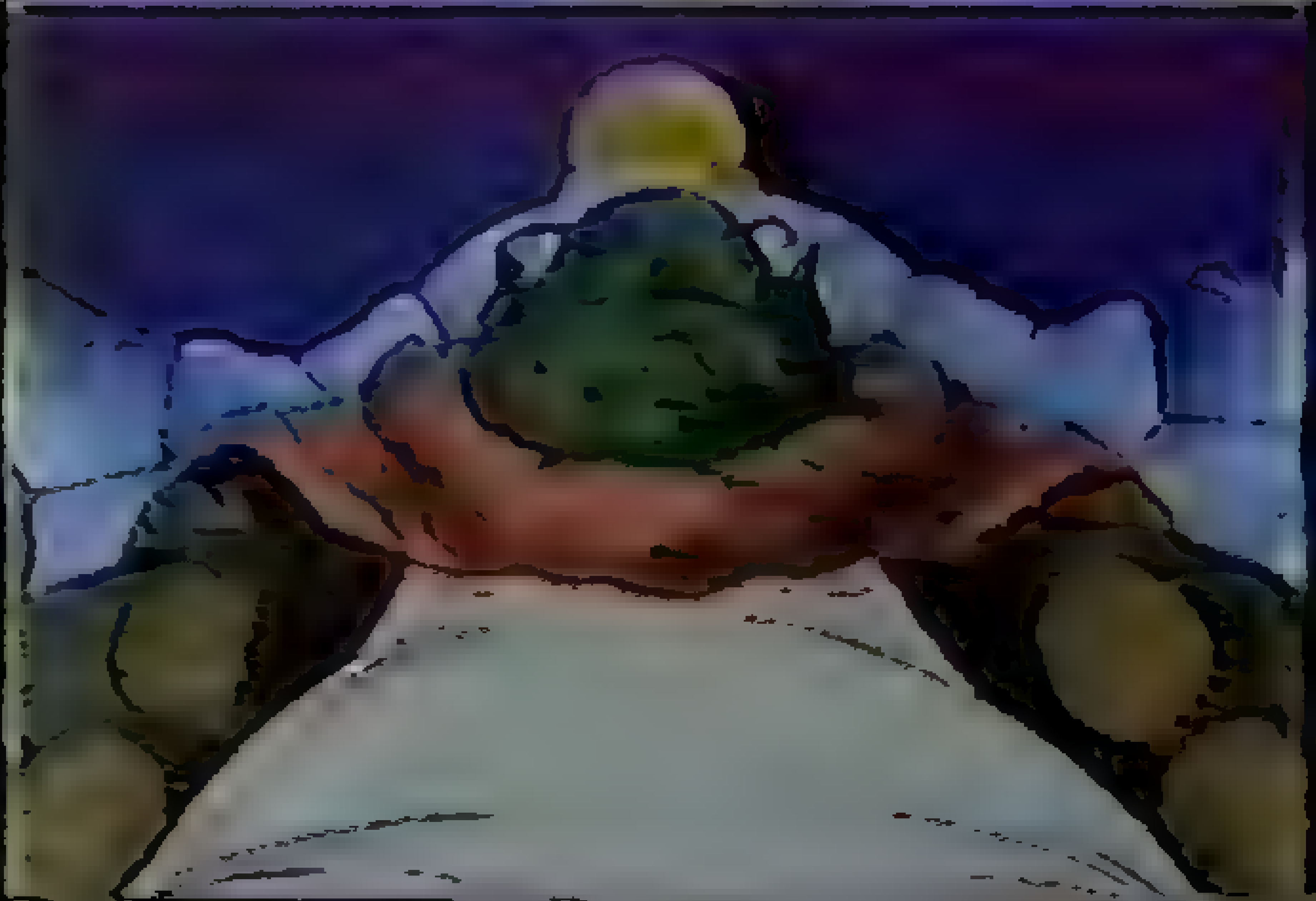






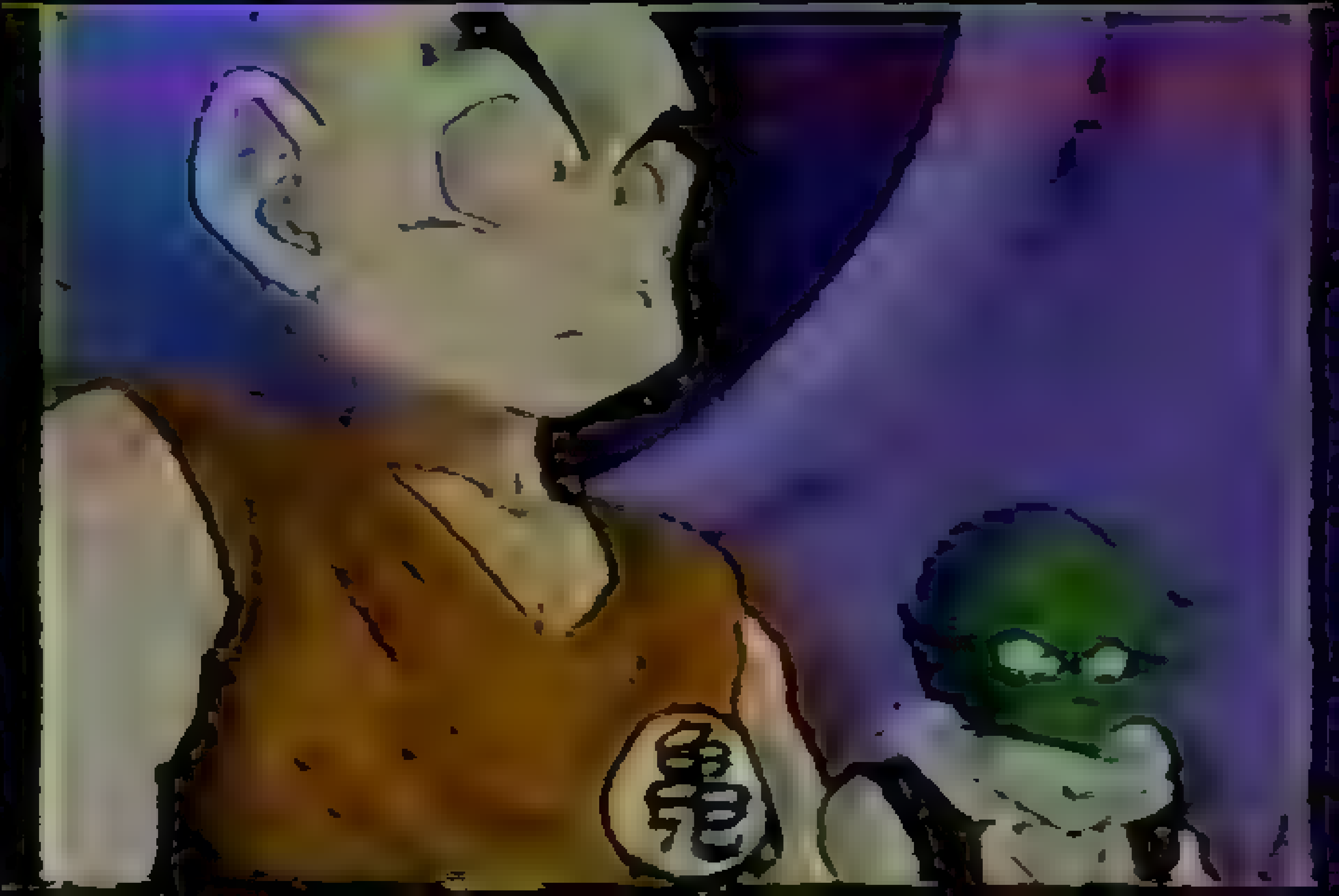


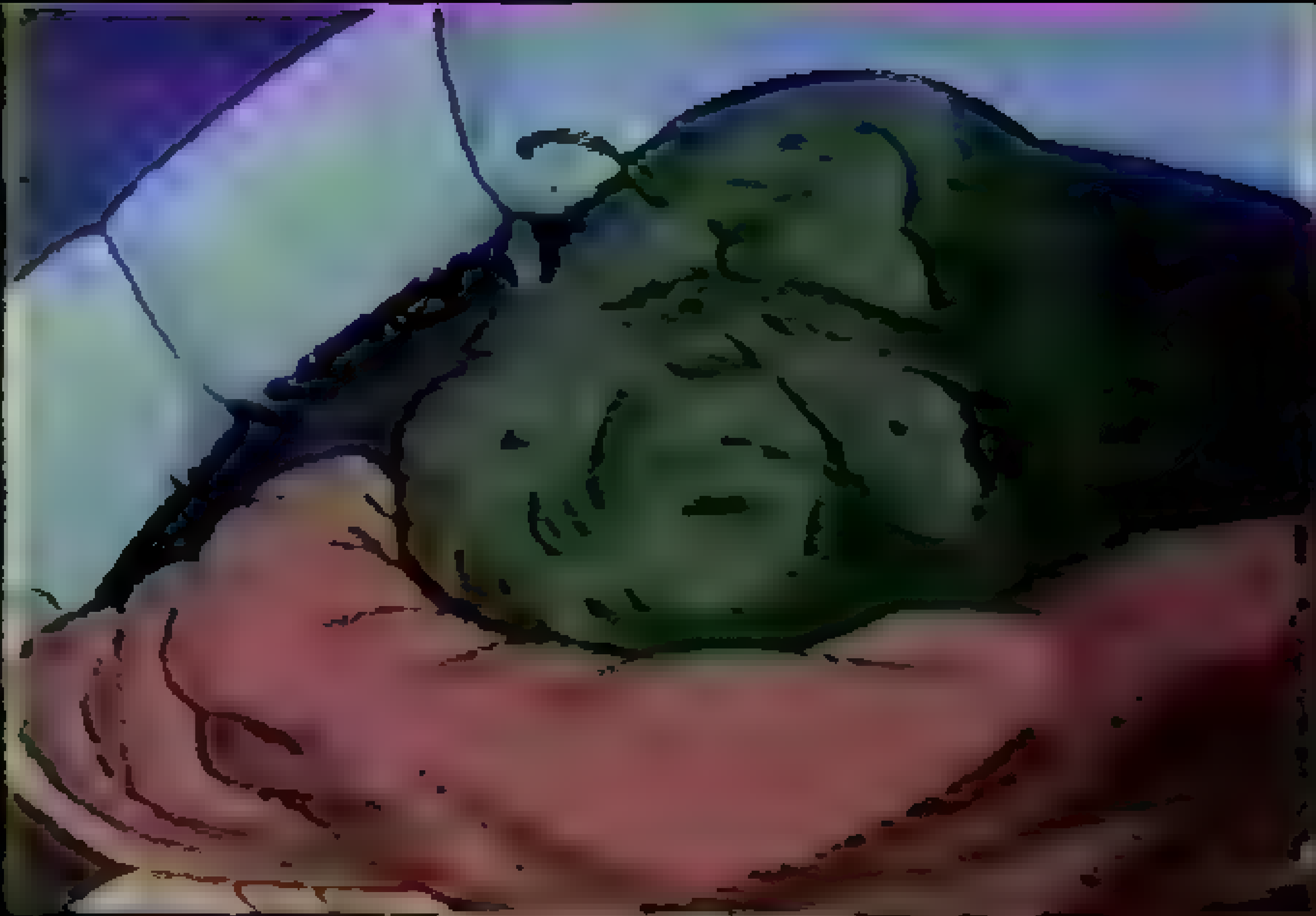






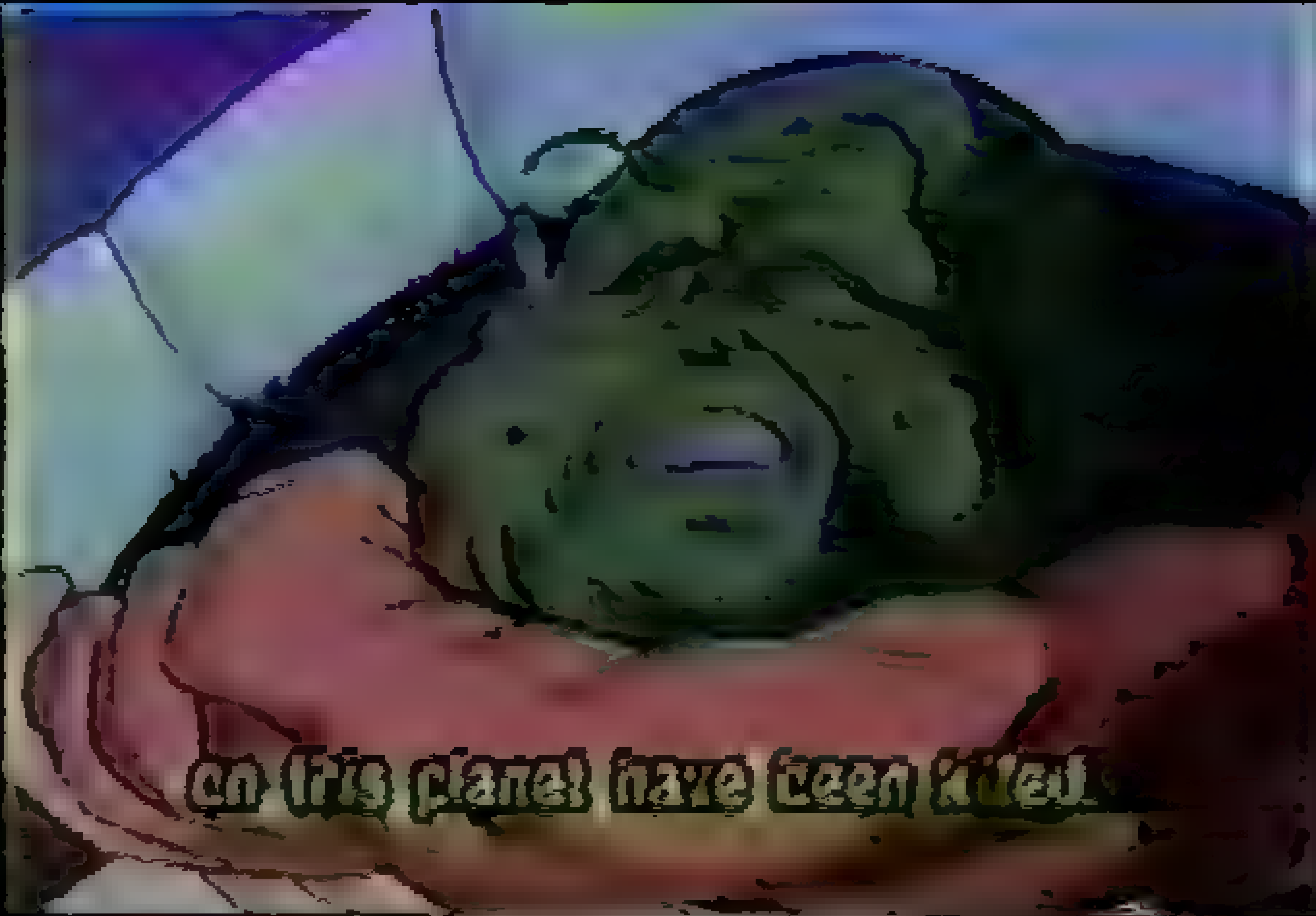



亀



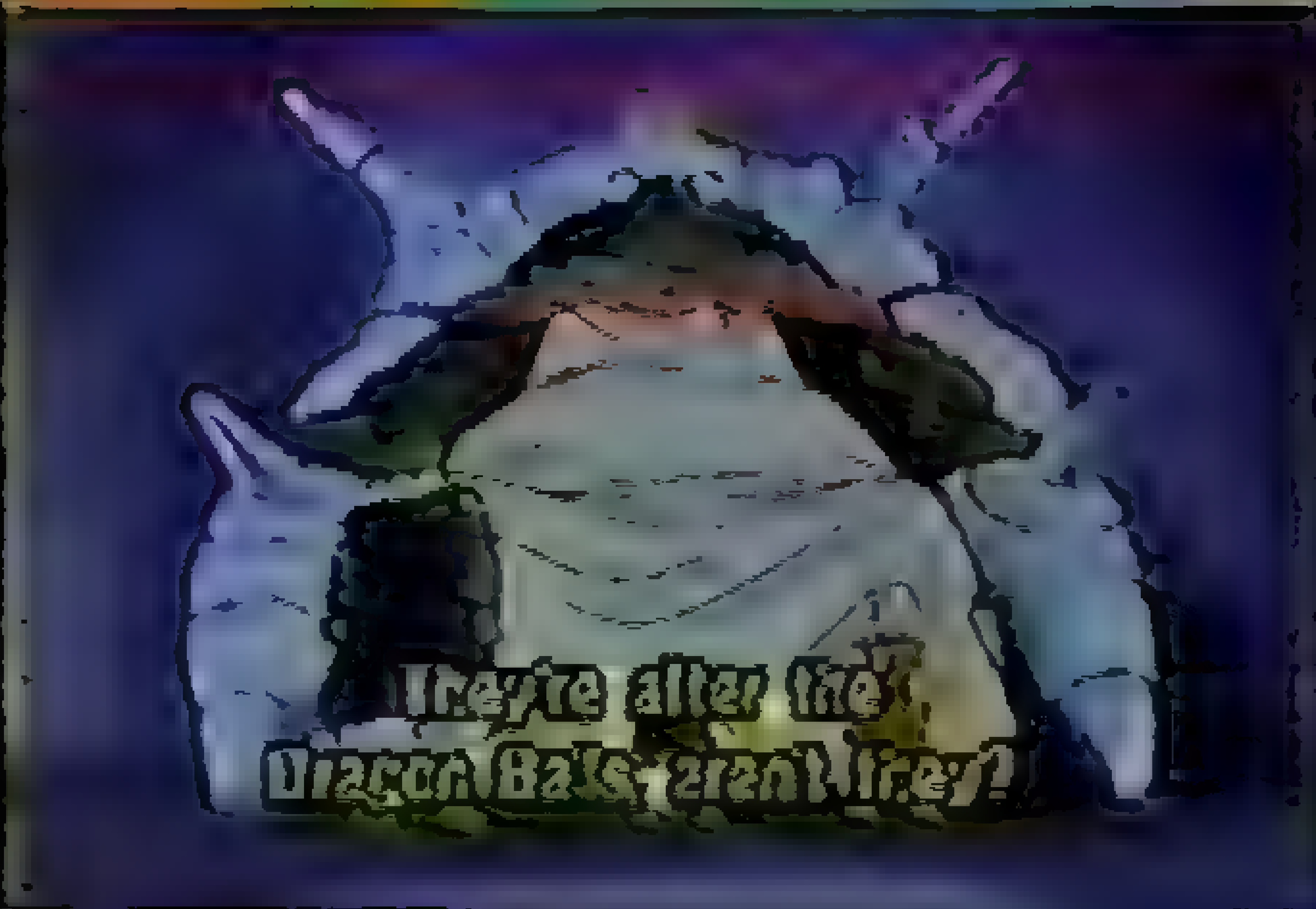

Because of those evil
beings most of my children


have been




What remorse I feel

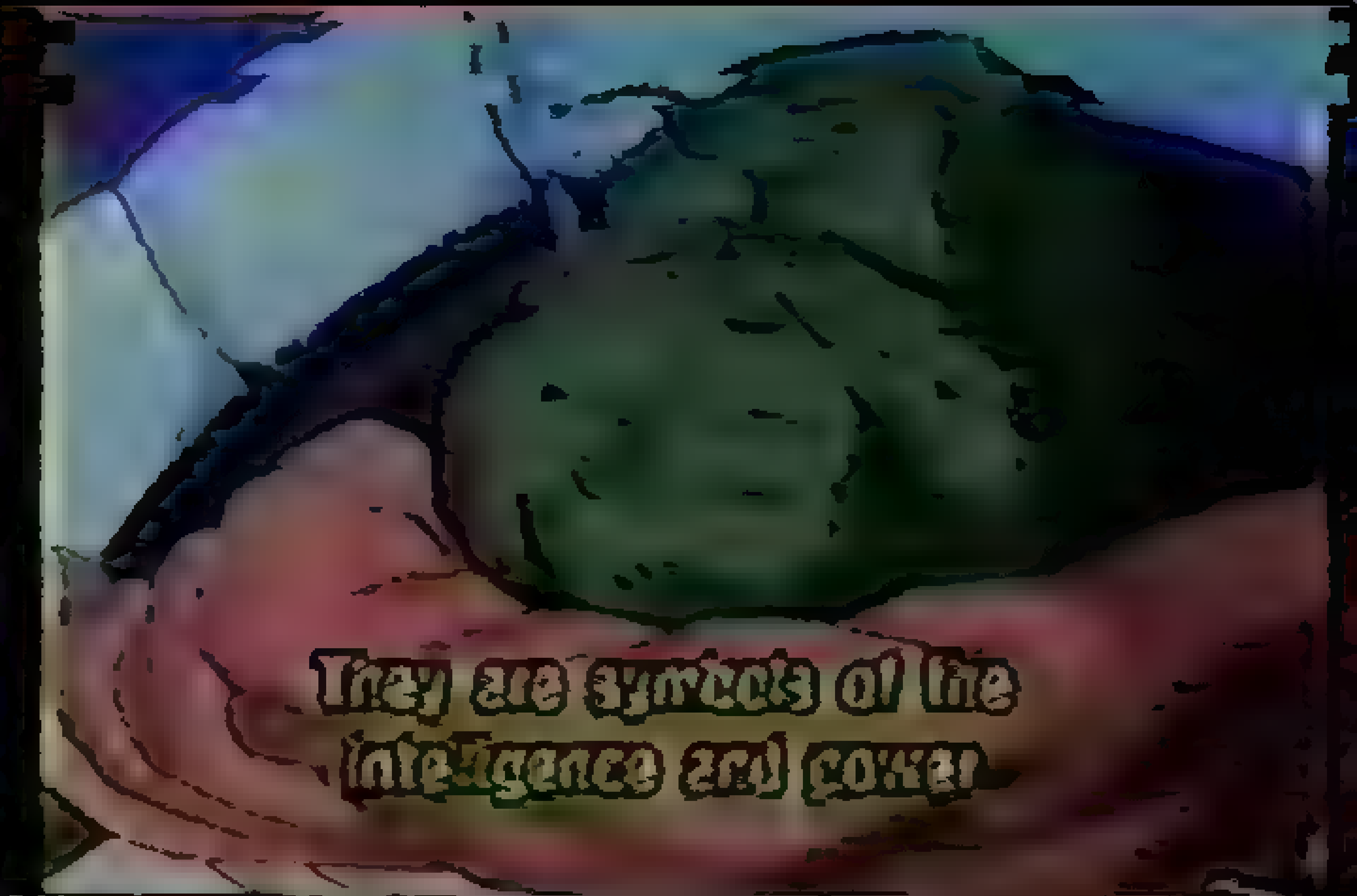




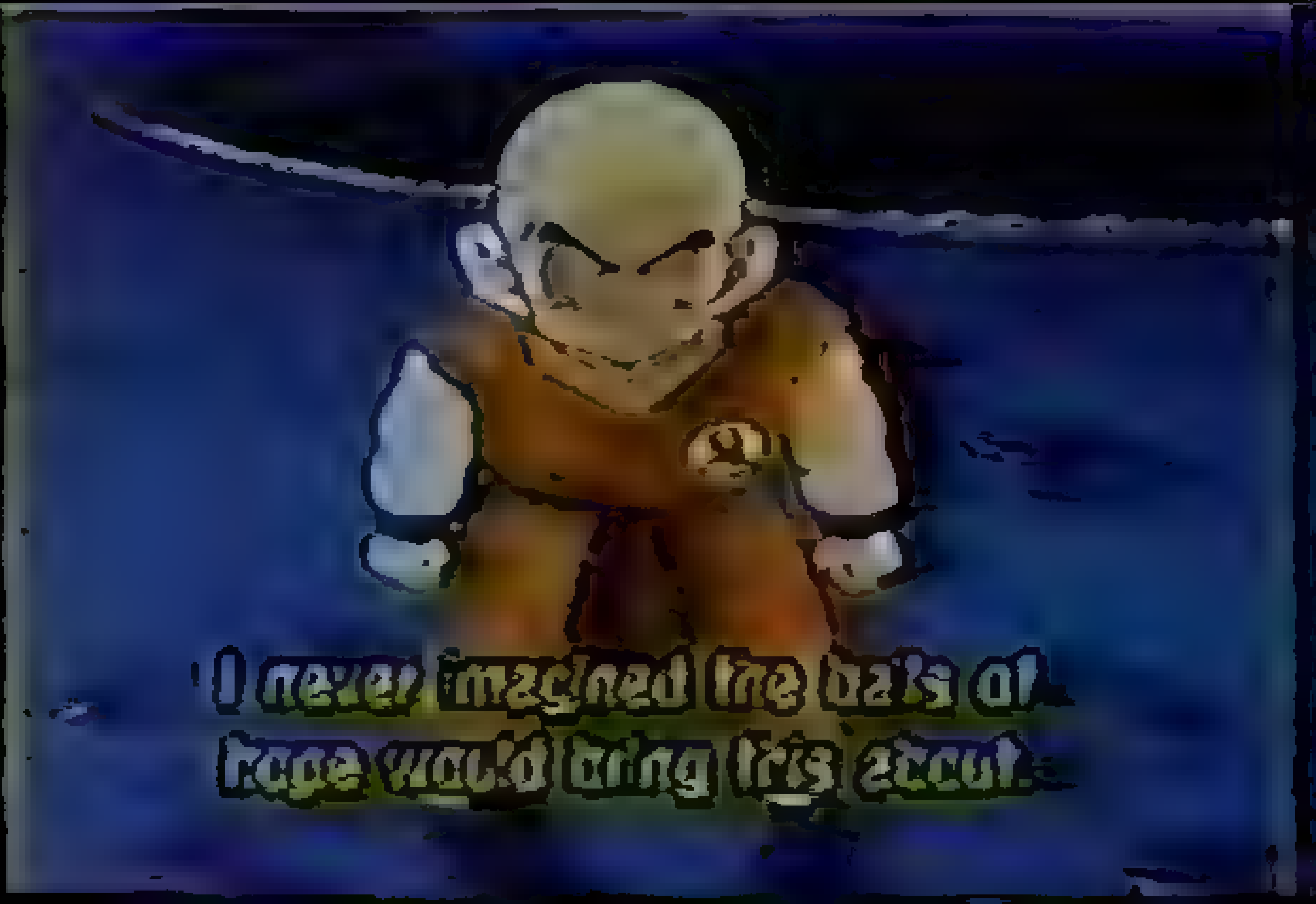


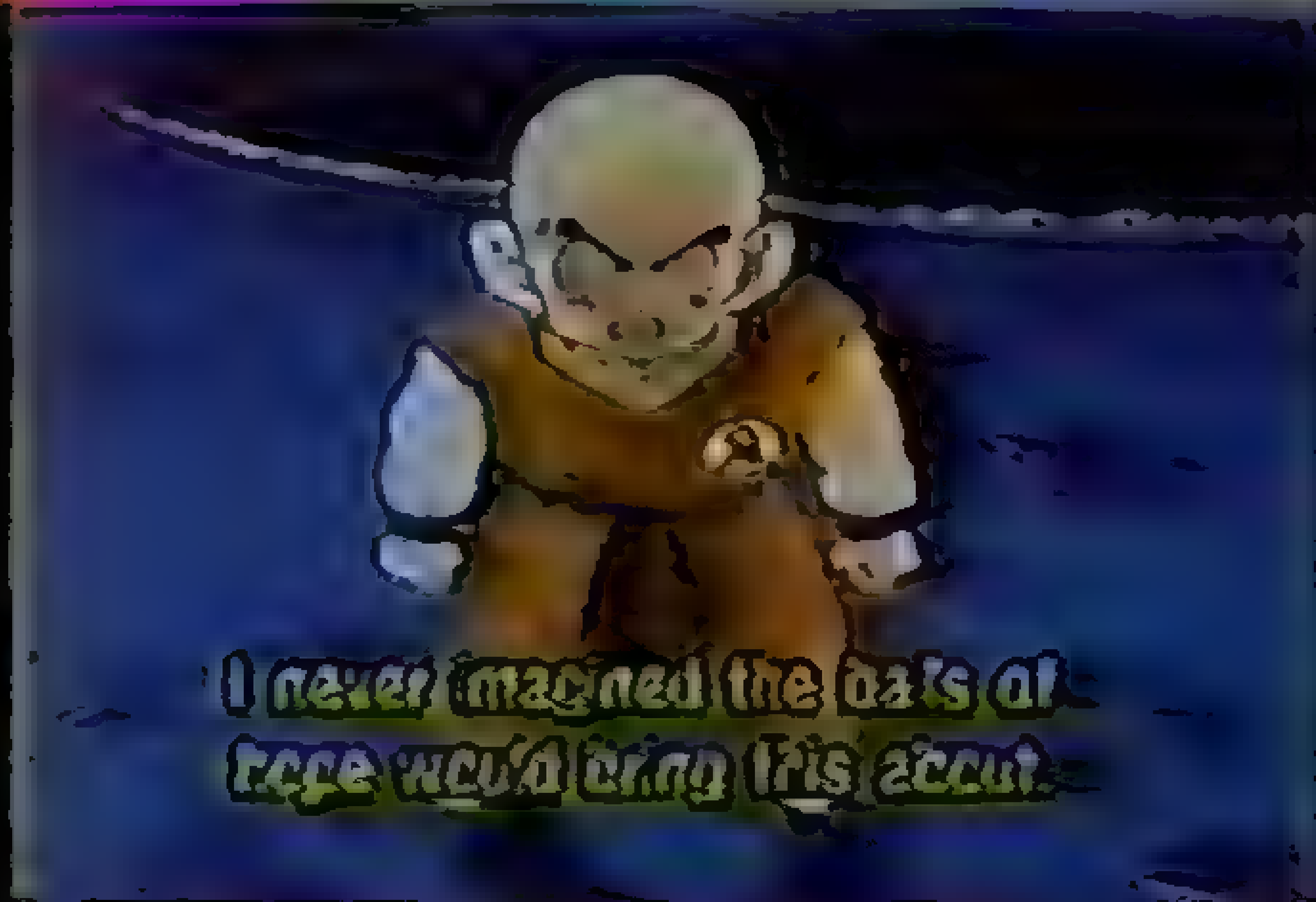


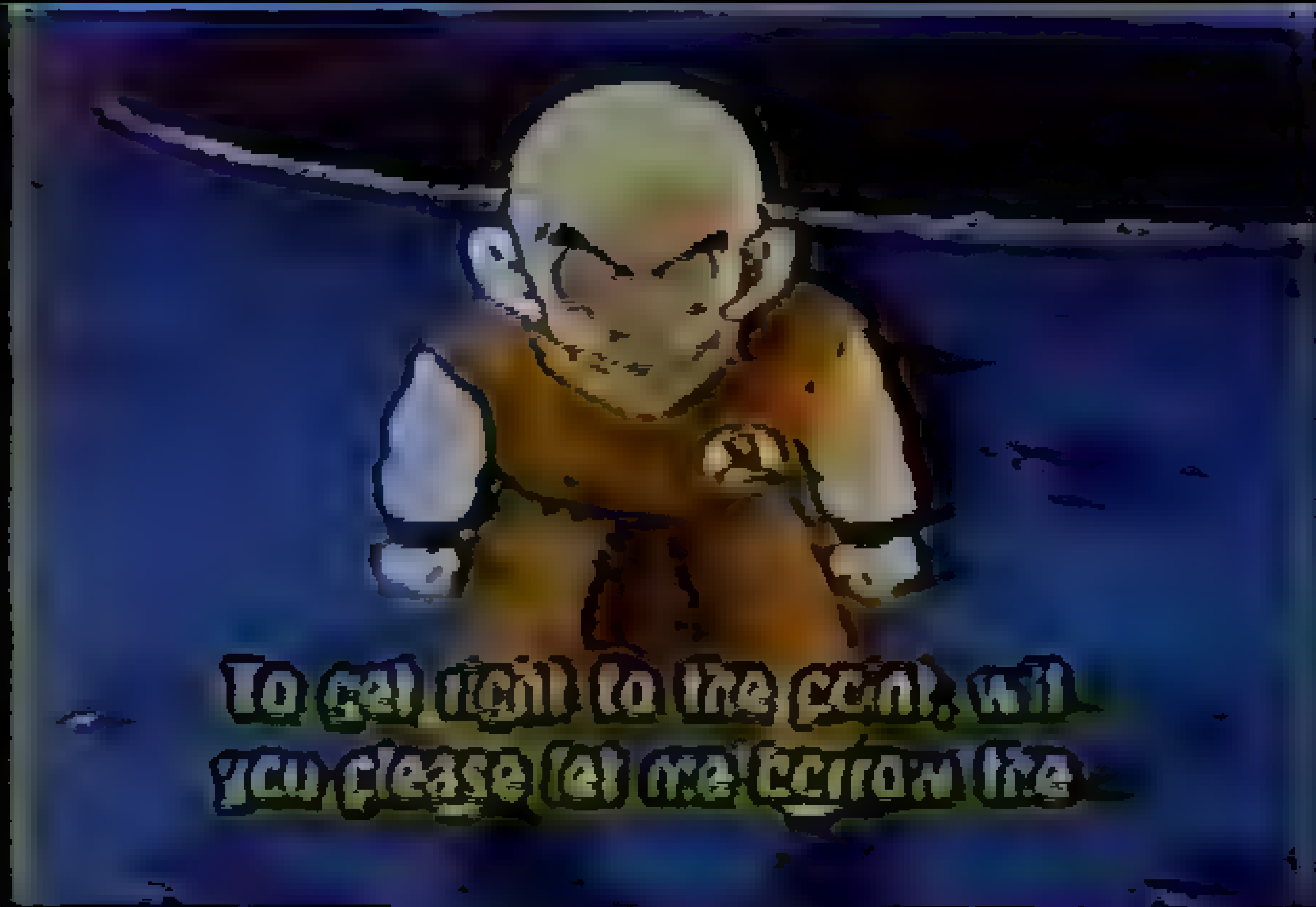

They are symbols of the
intelligence and power






I never imagined the balls of rage would bring this about.

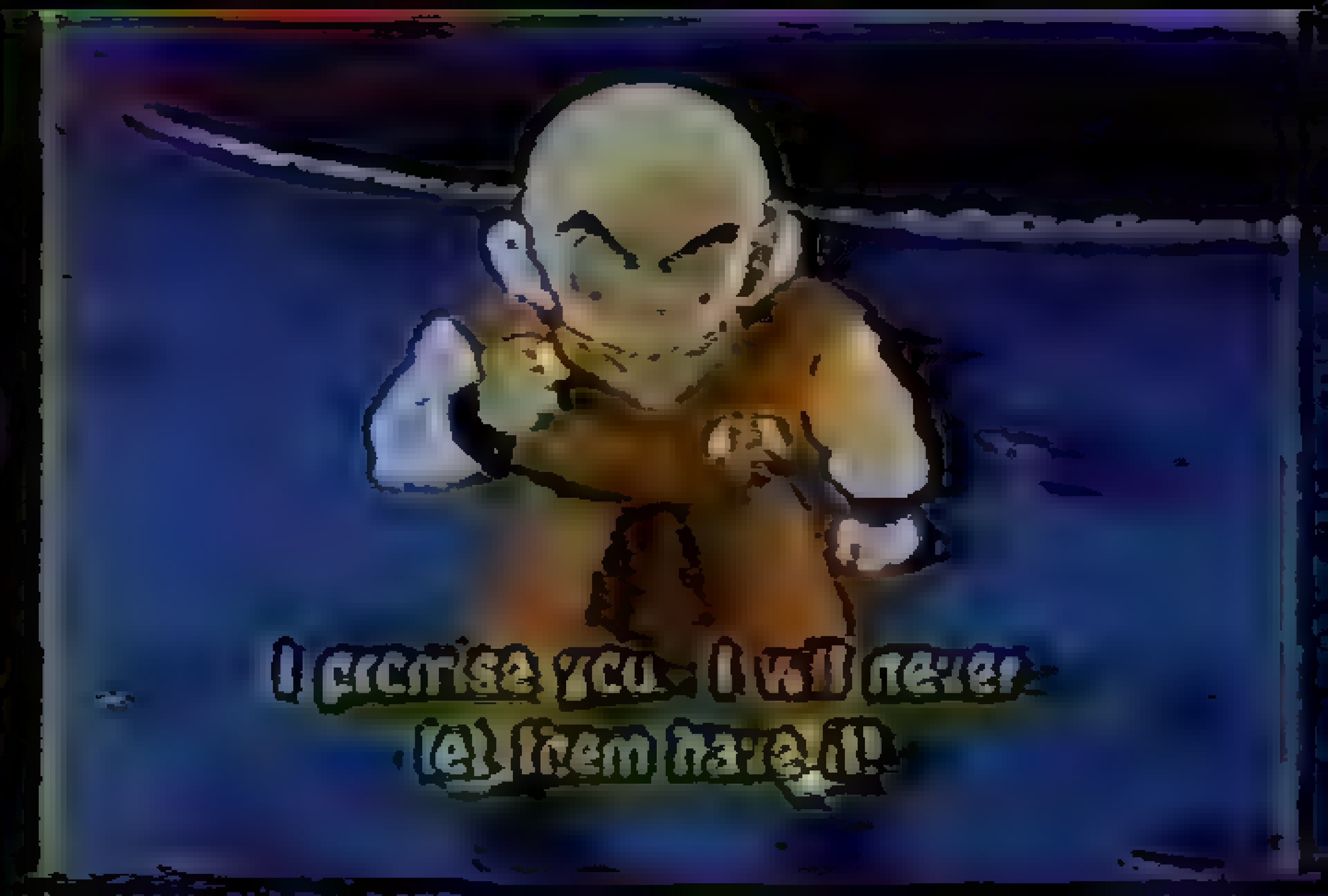






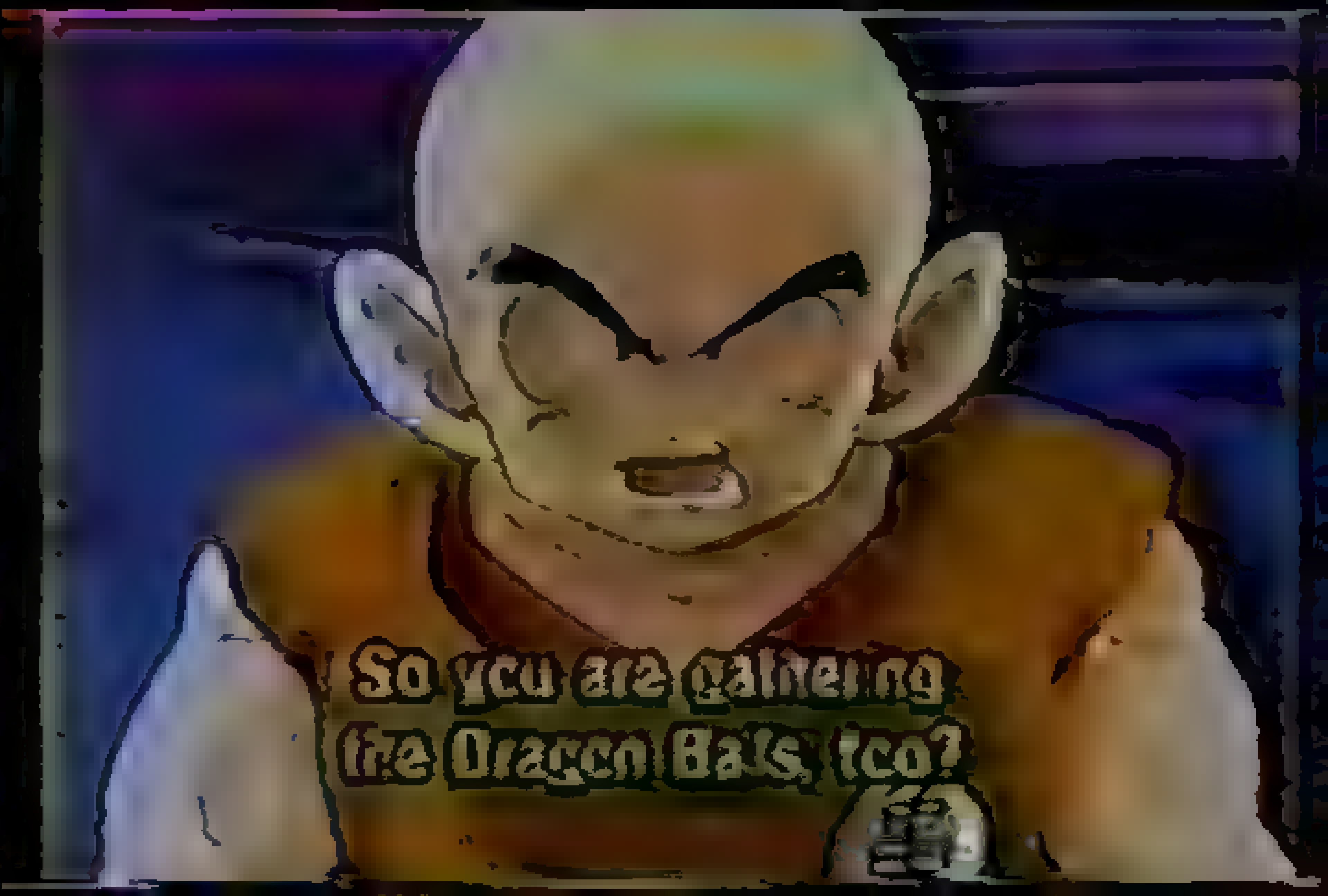

Dragon Ball above
you for awhile?




I promise you... I will never
let them have it!


I promise you. I will never
let them have it!


So you are gathering
the Dragon Balls, too?


So you are gathering
the Dragon Balls, too?




I want to bring my
dead friends back to life.

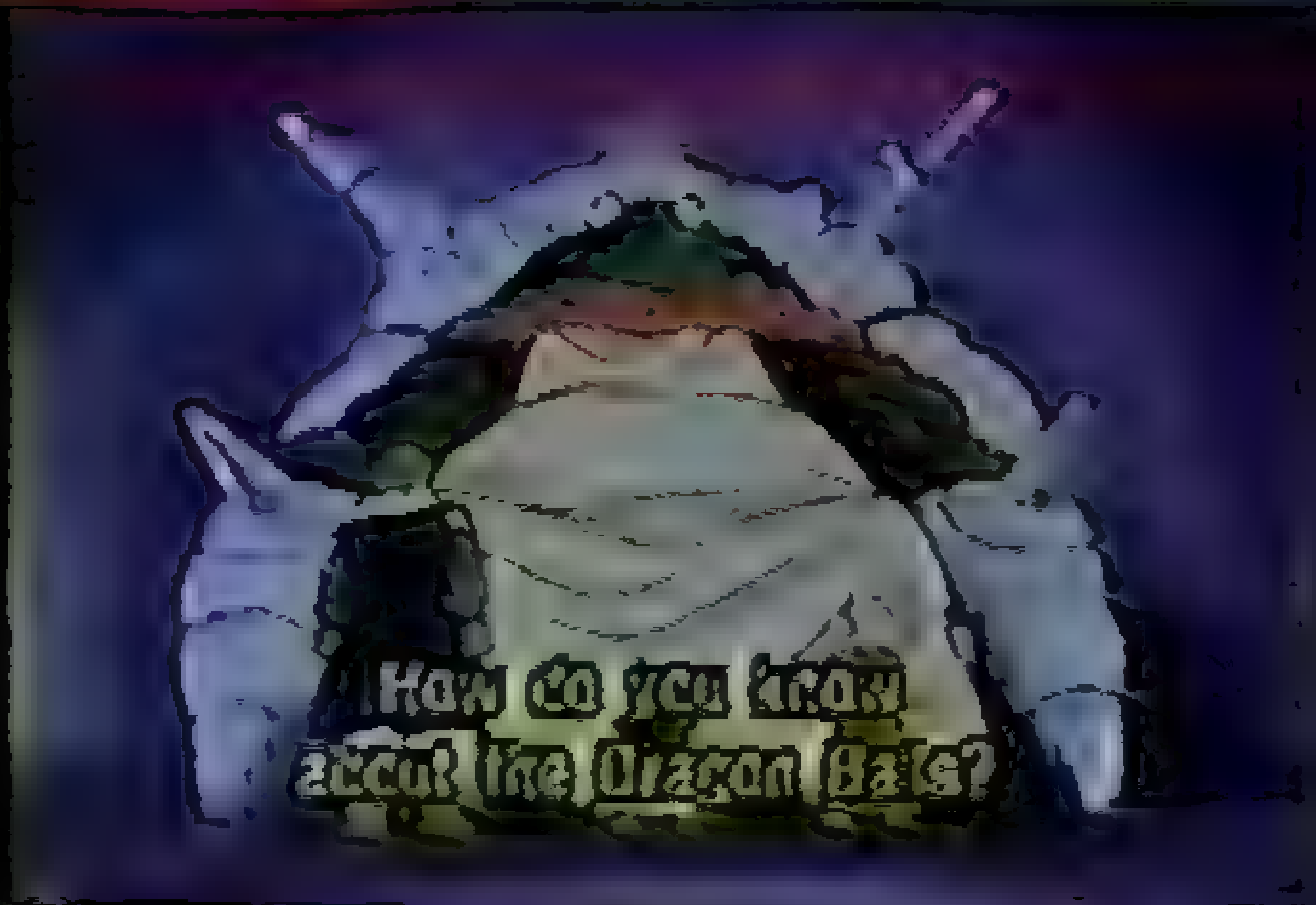


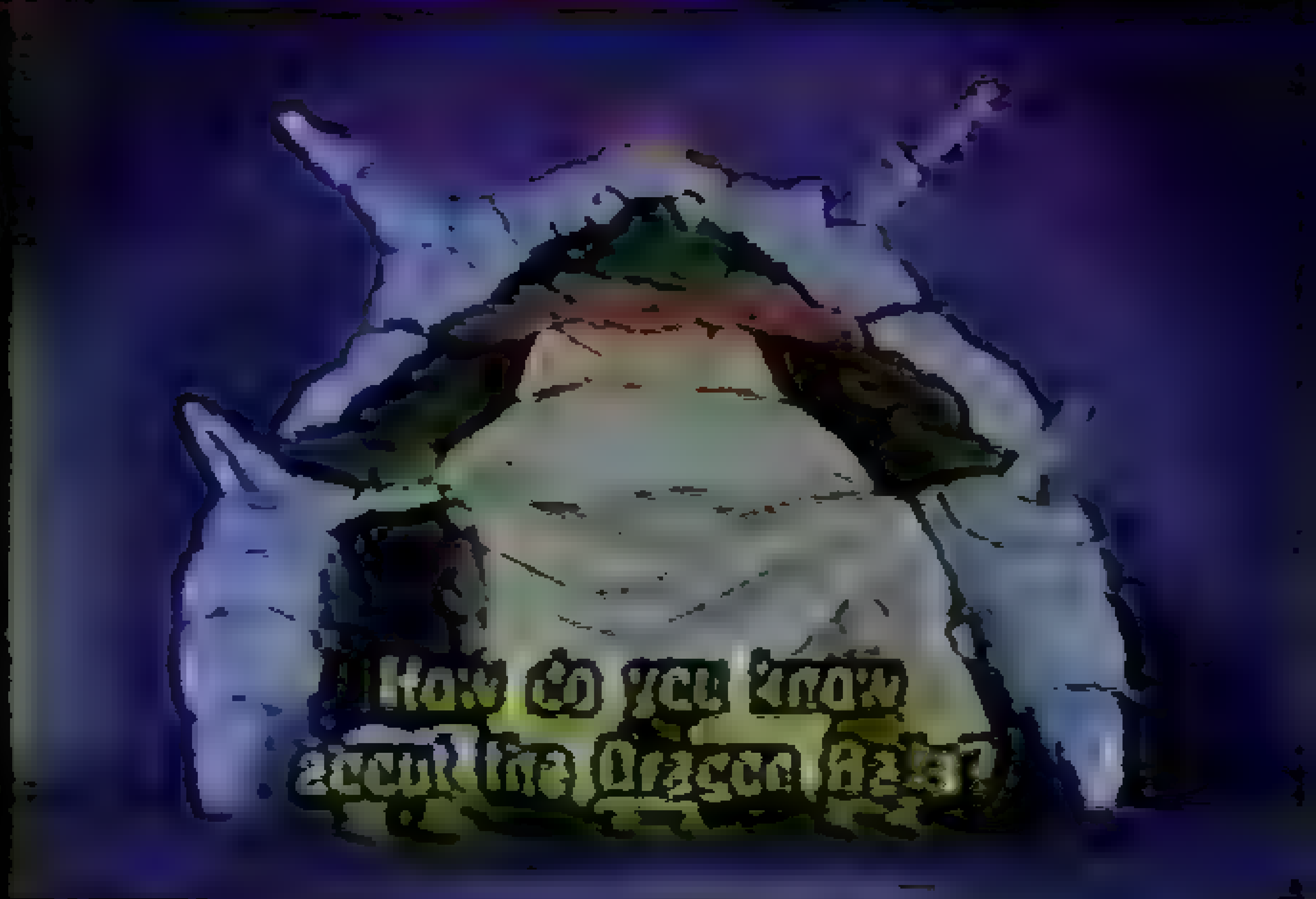

I'd like to request this also.


can come back to life,

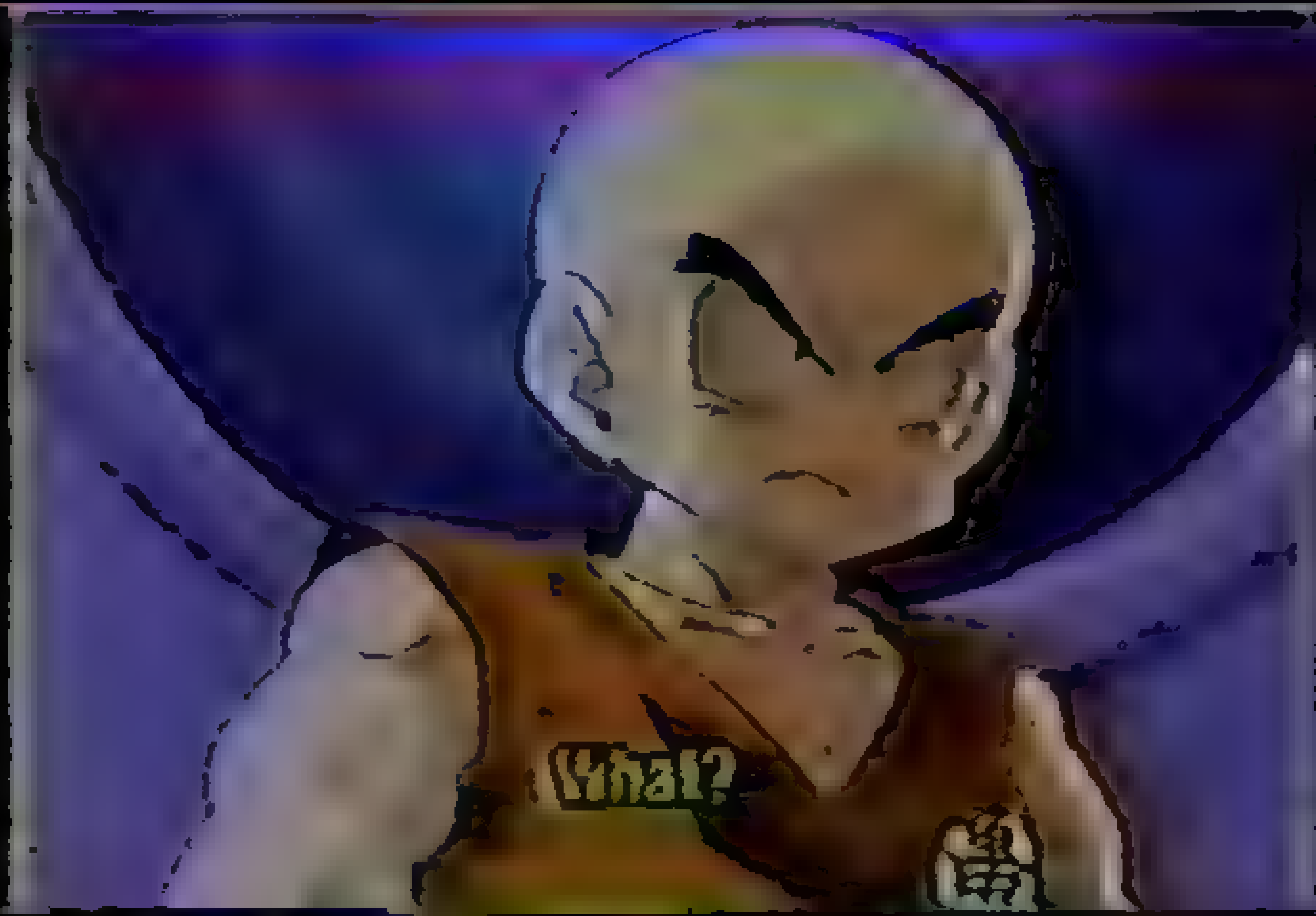


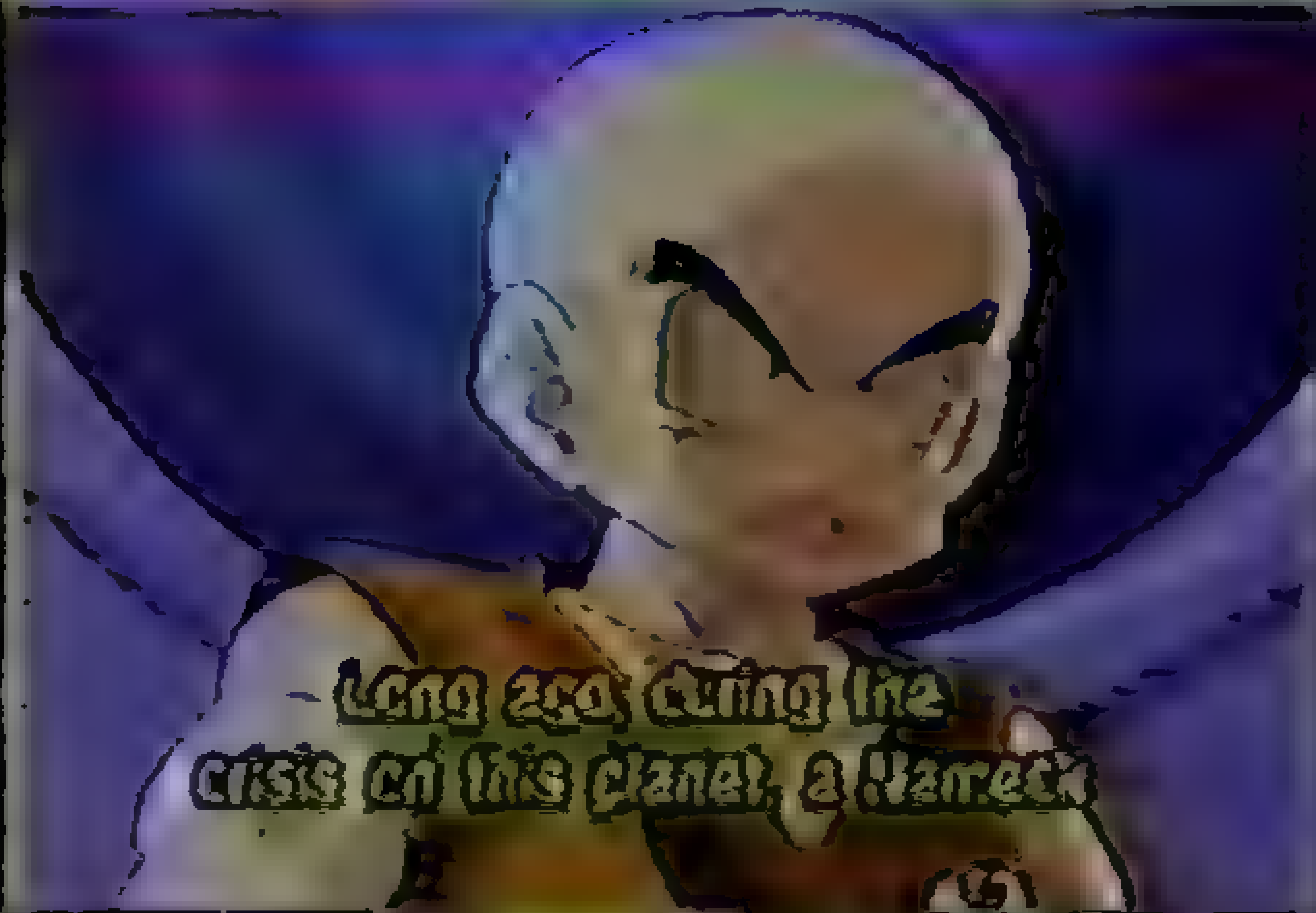


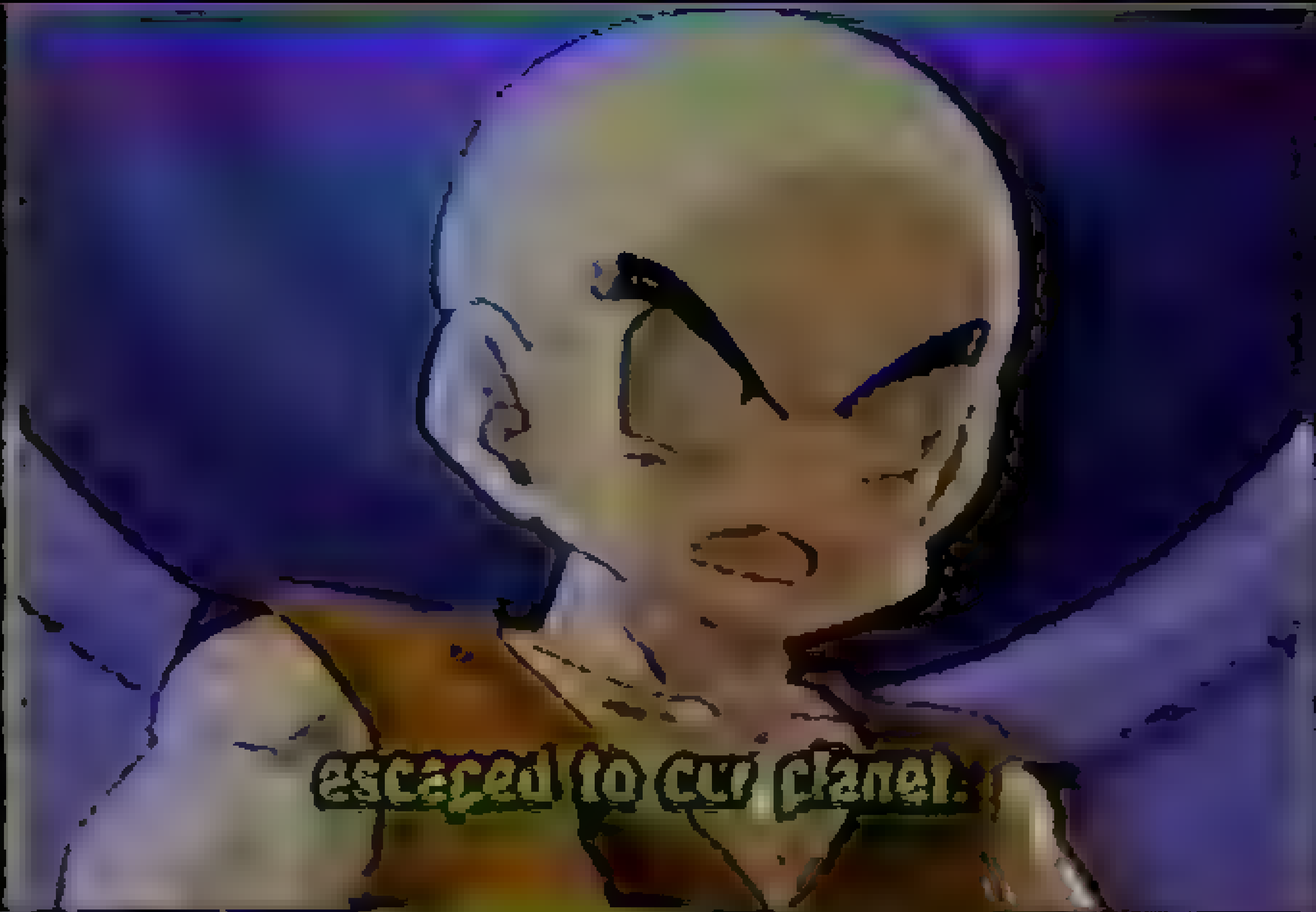




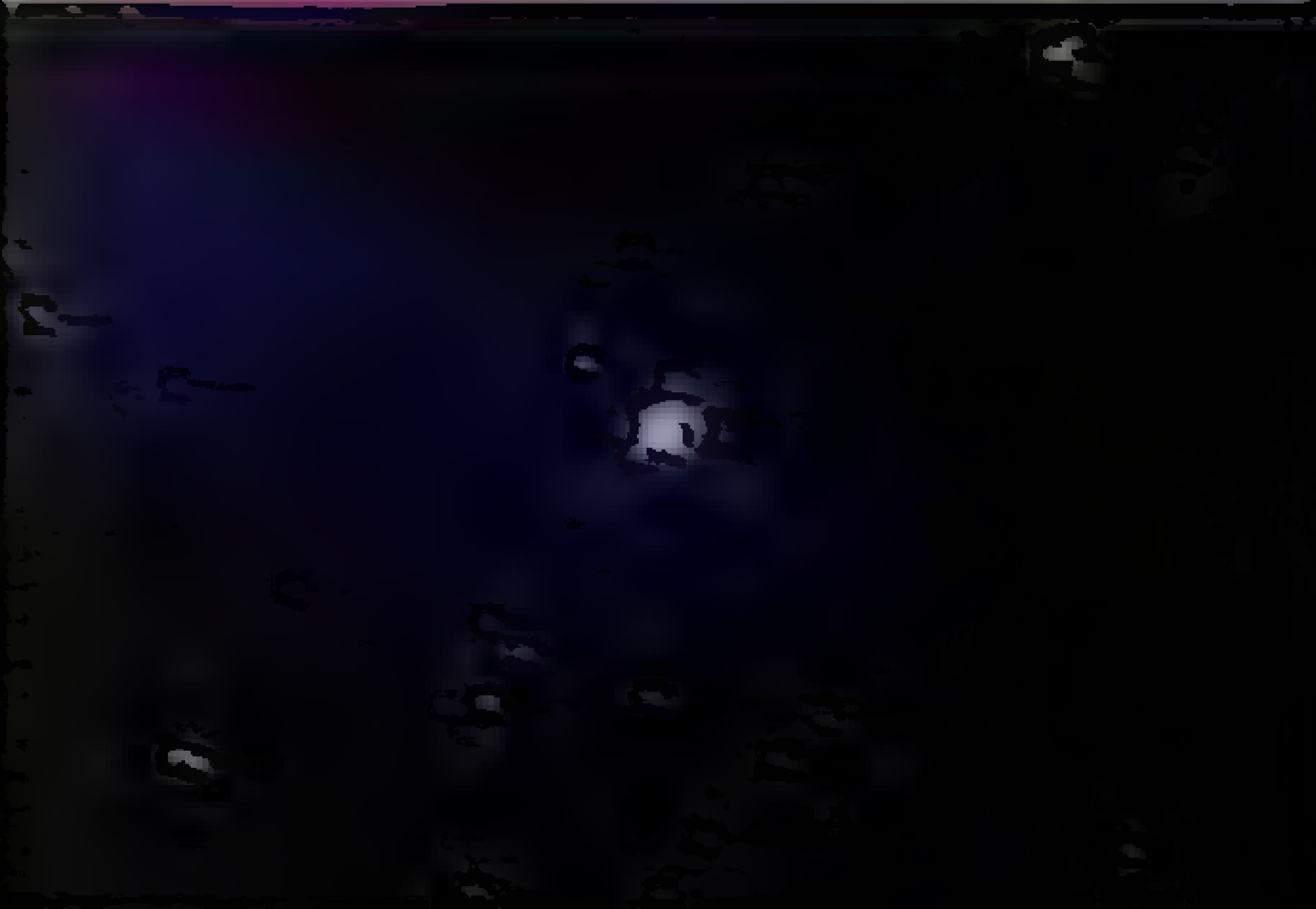



What?


Long ago, during the
crisis on this planet, a Namek

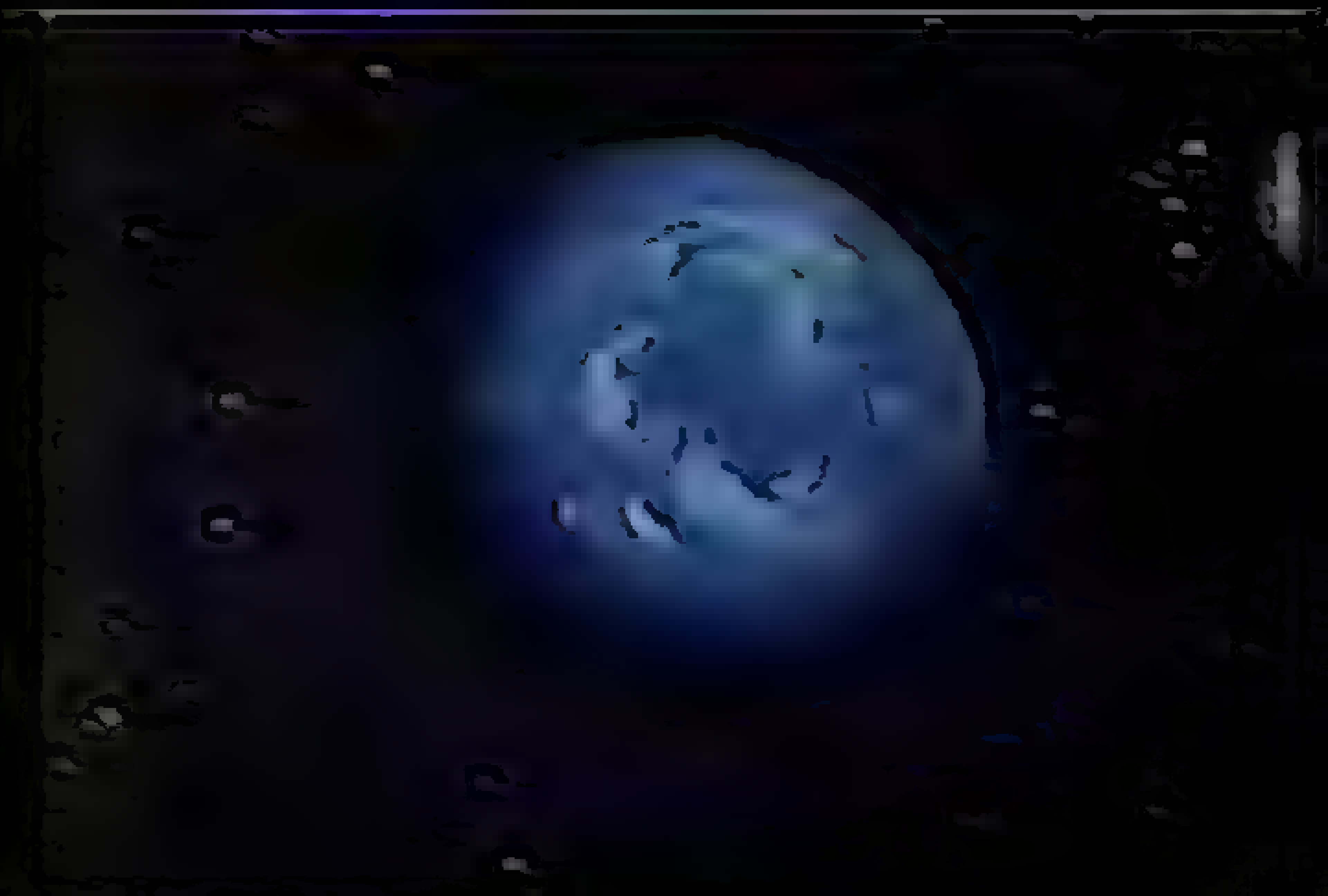

escaped to our planet.

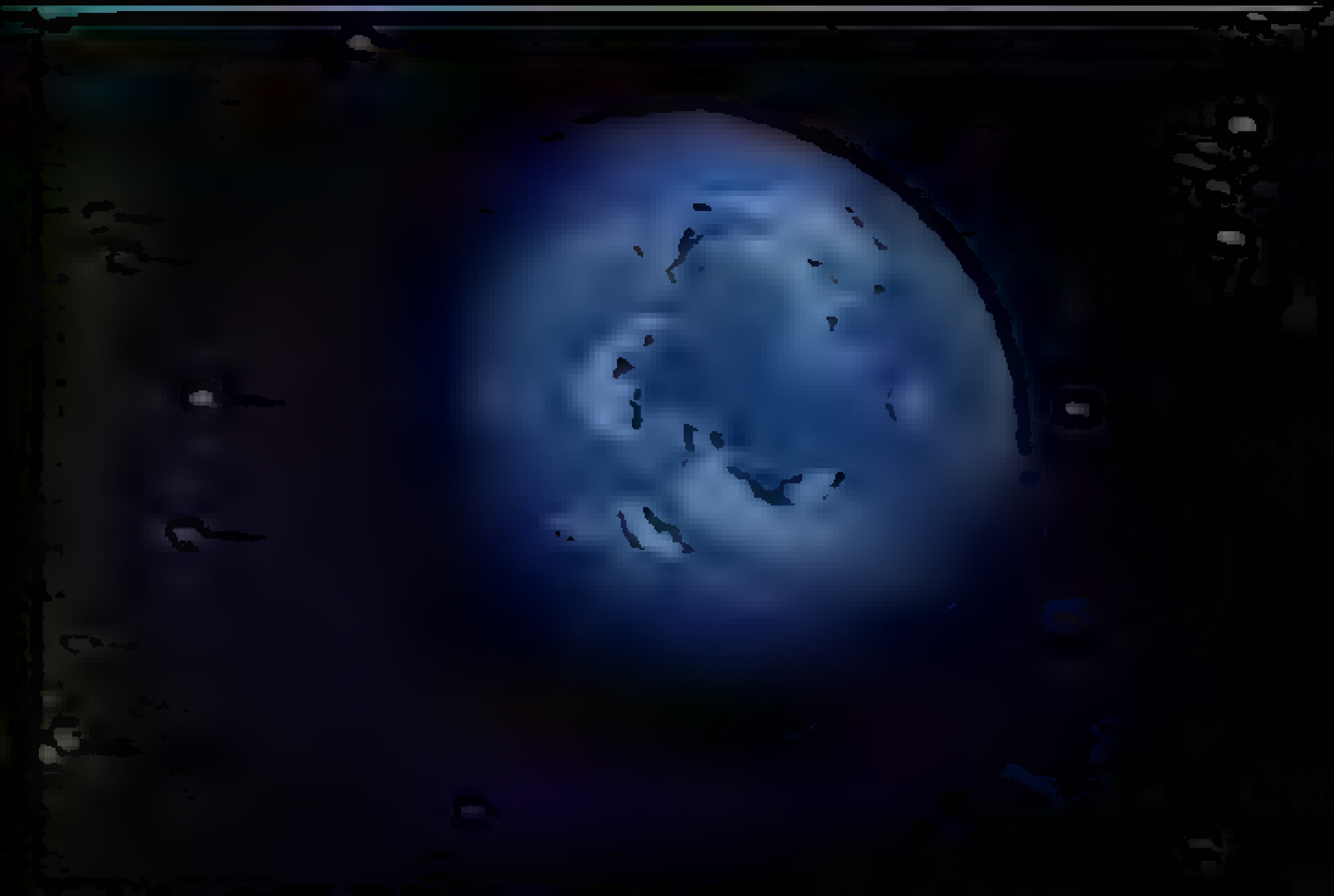

escaped to our planet.







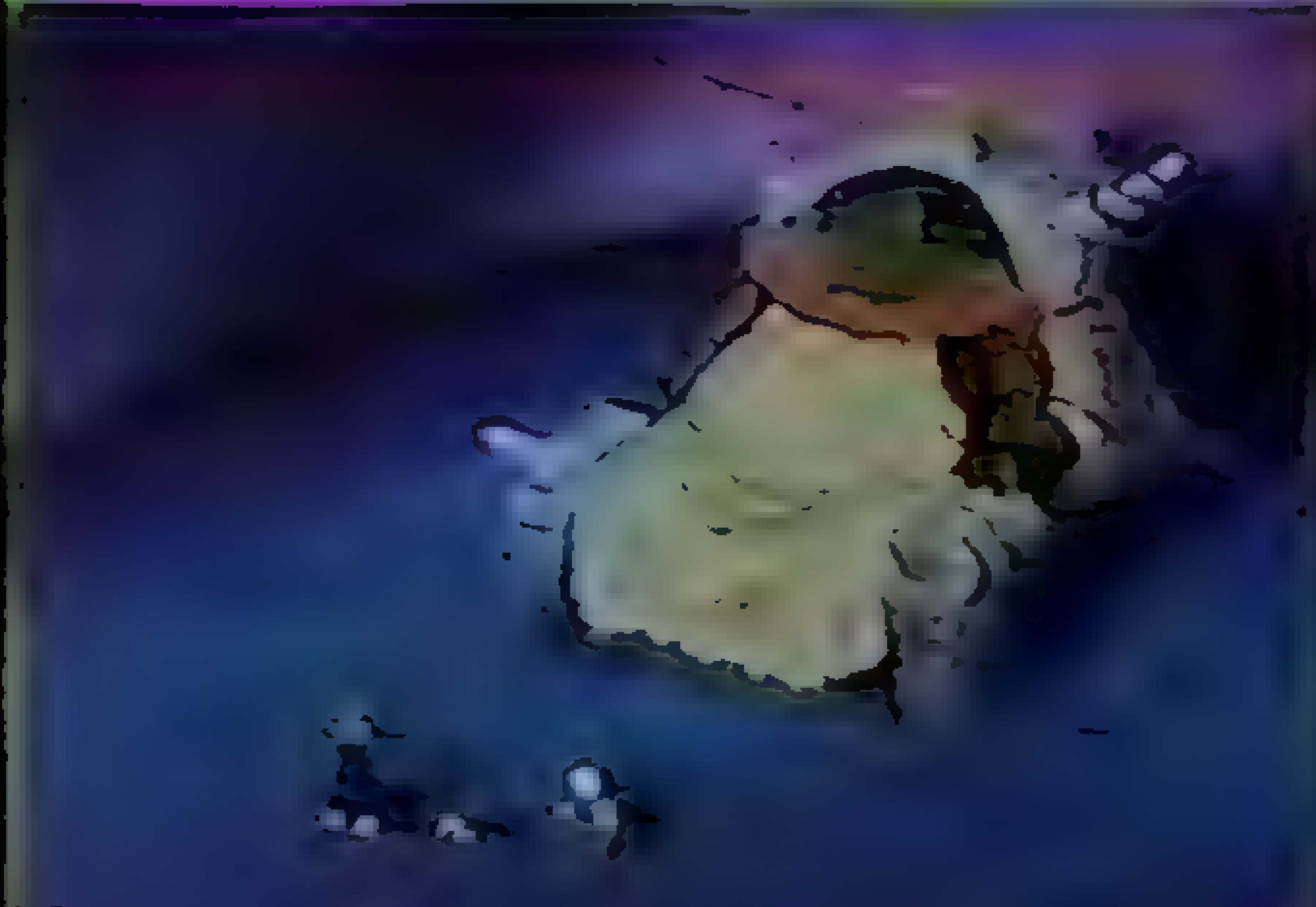






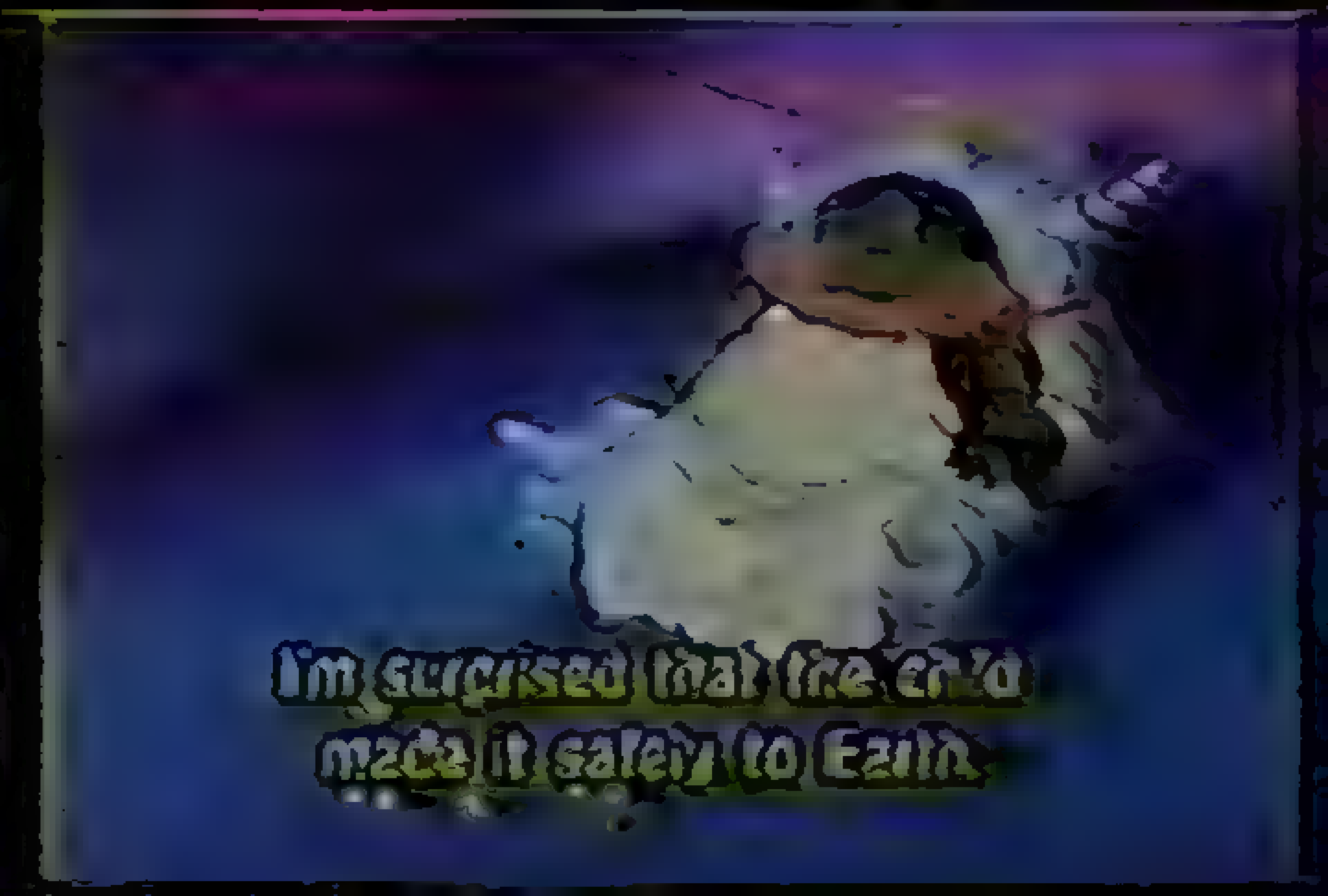


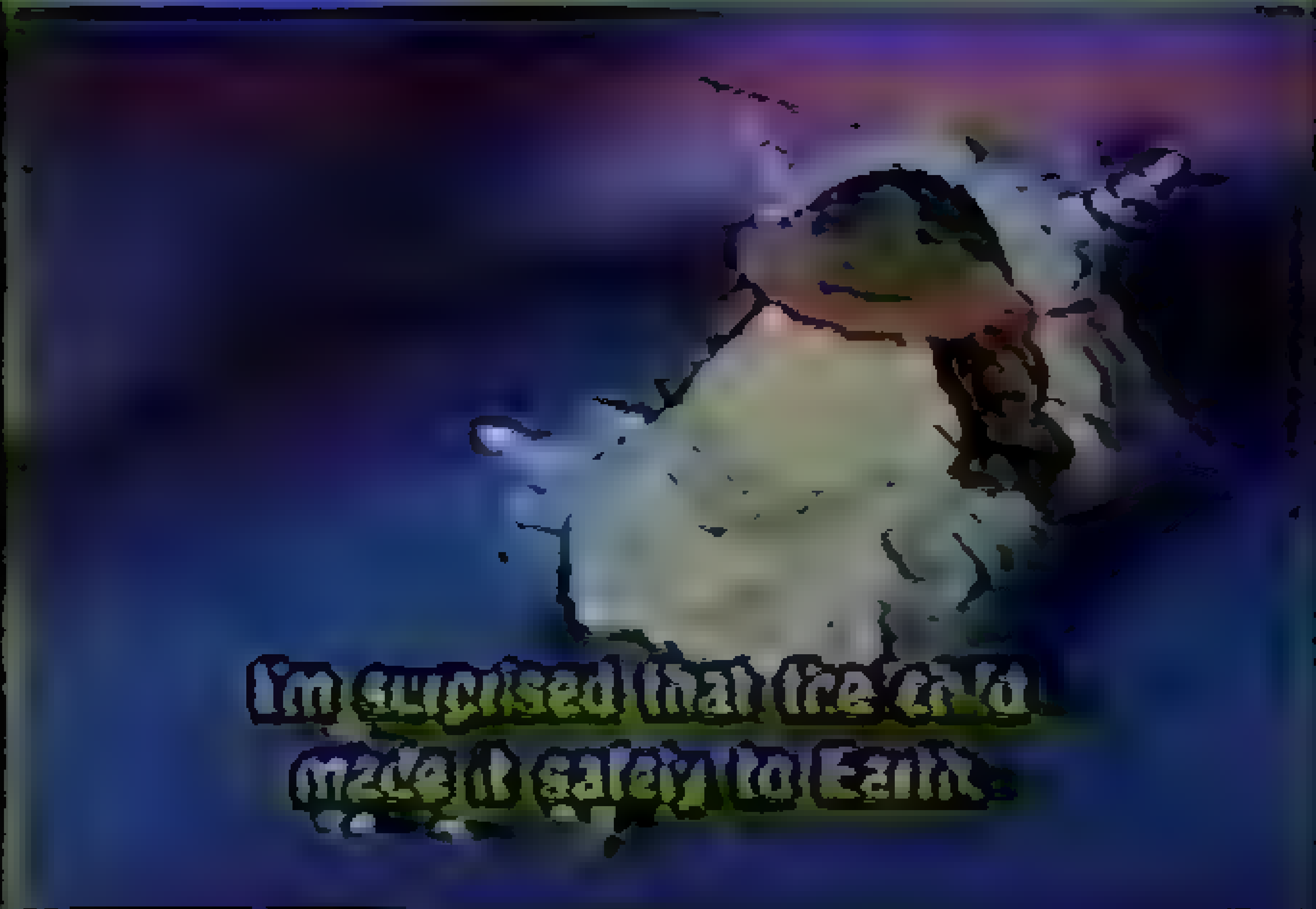

He created the Dragon Balls.



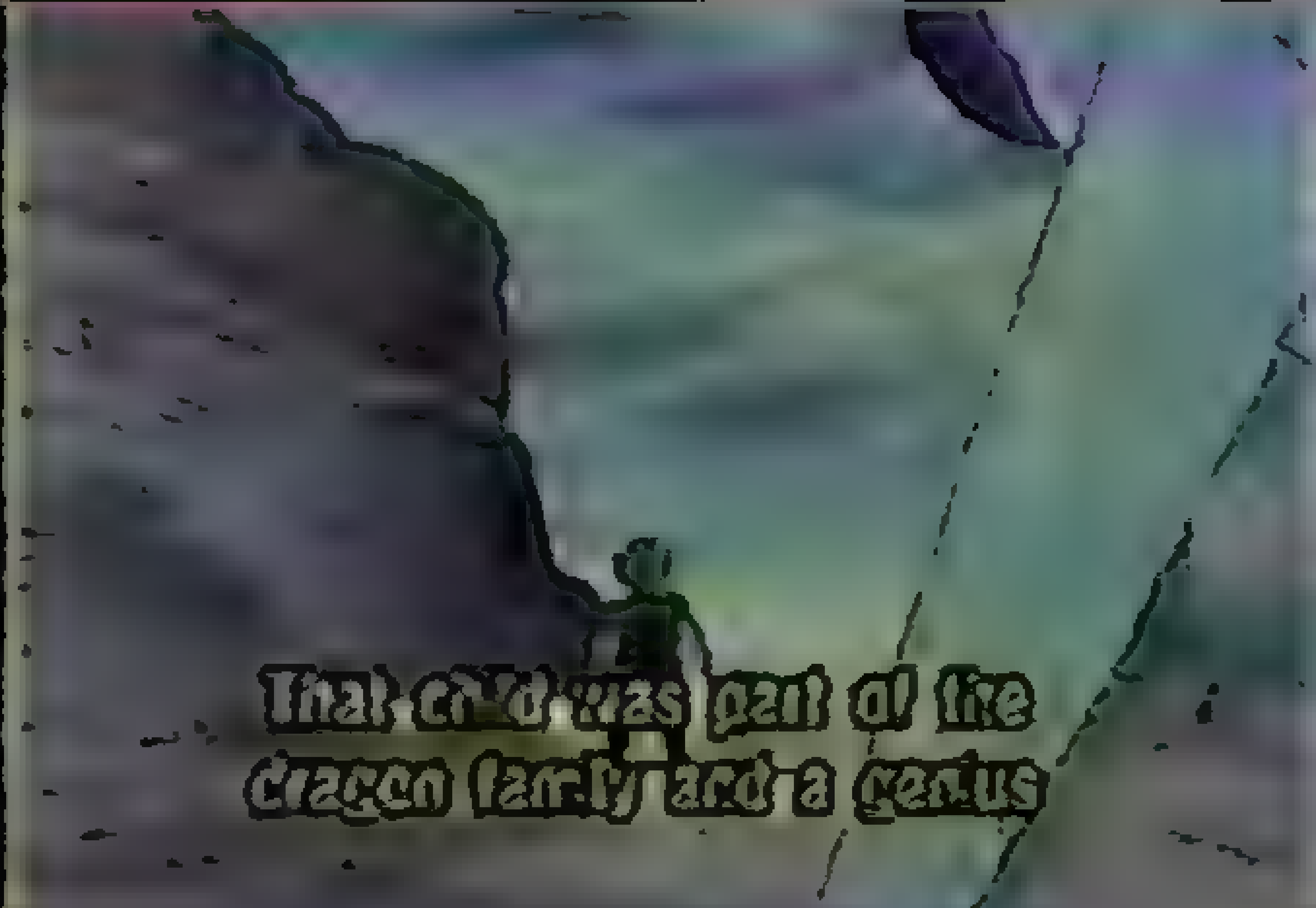

I remember now.
That was Kalaiz's end.

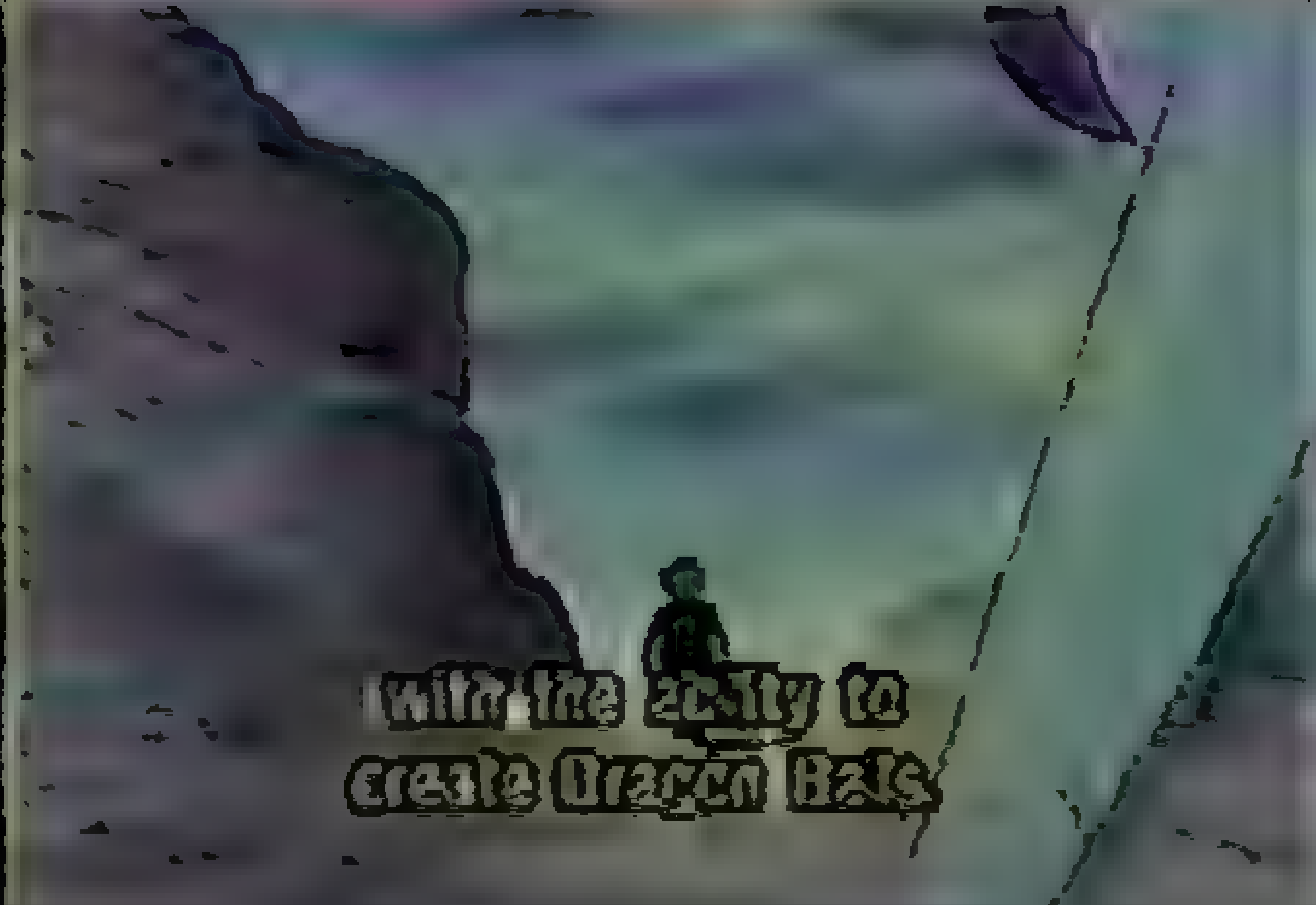

I remember now.




I'm surprised that the child
made it safely to Earth.




That child was part of the
dragon family and a genius


with the ability to
create Dragon Balls


With the ability to
create Dragon Balls.

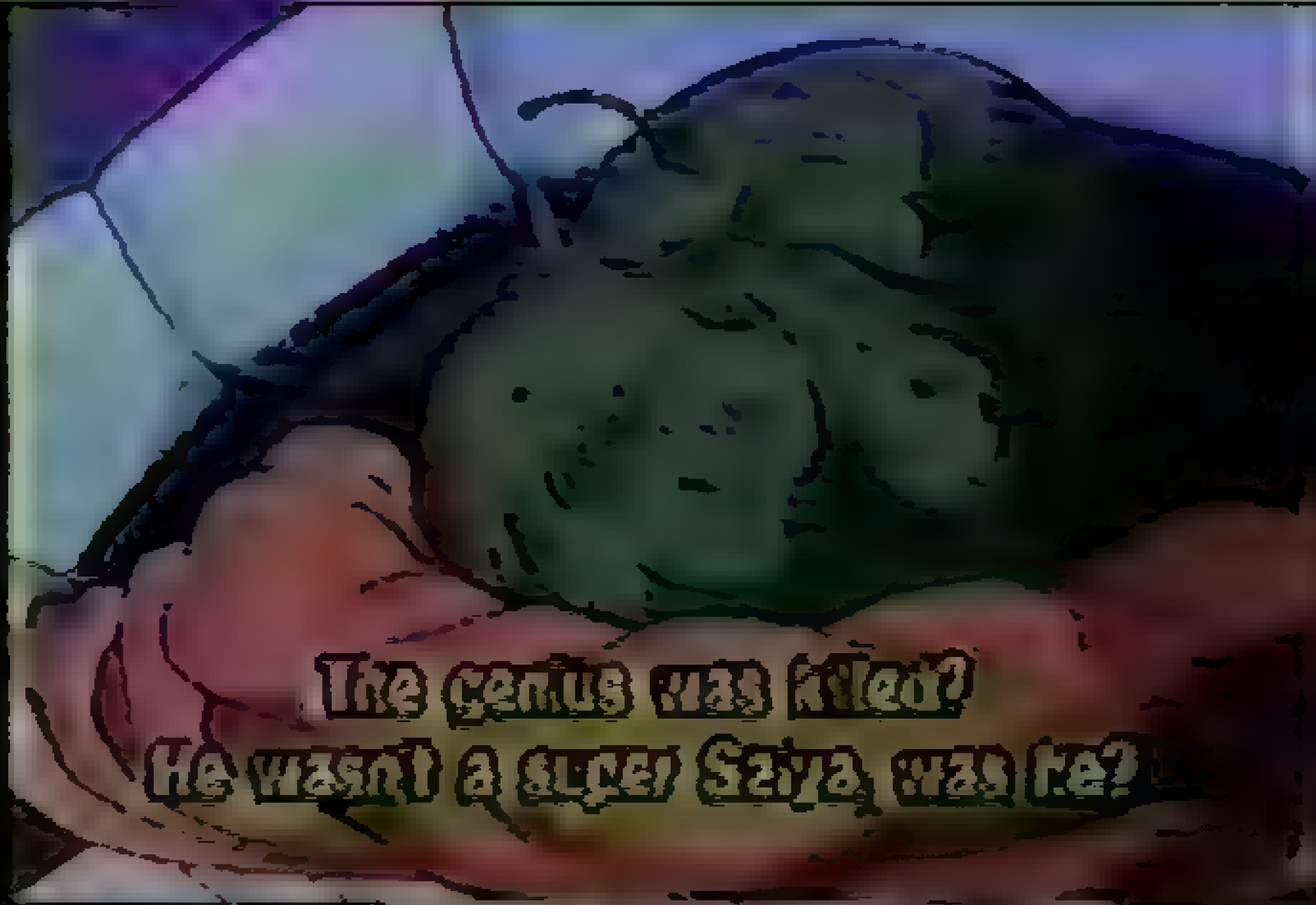

He was killed
along with my friends.

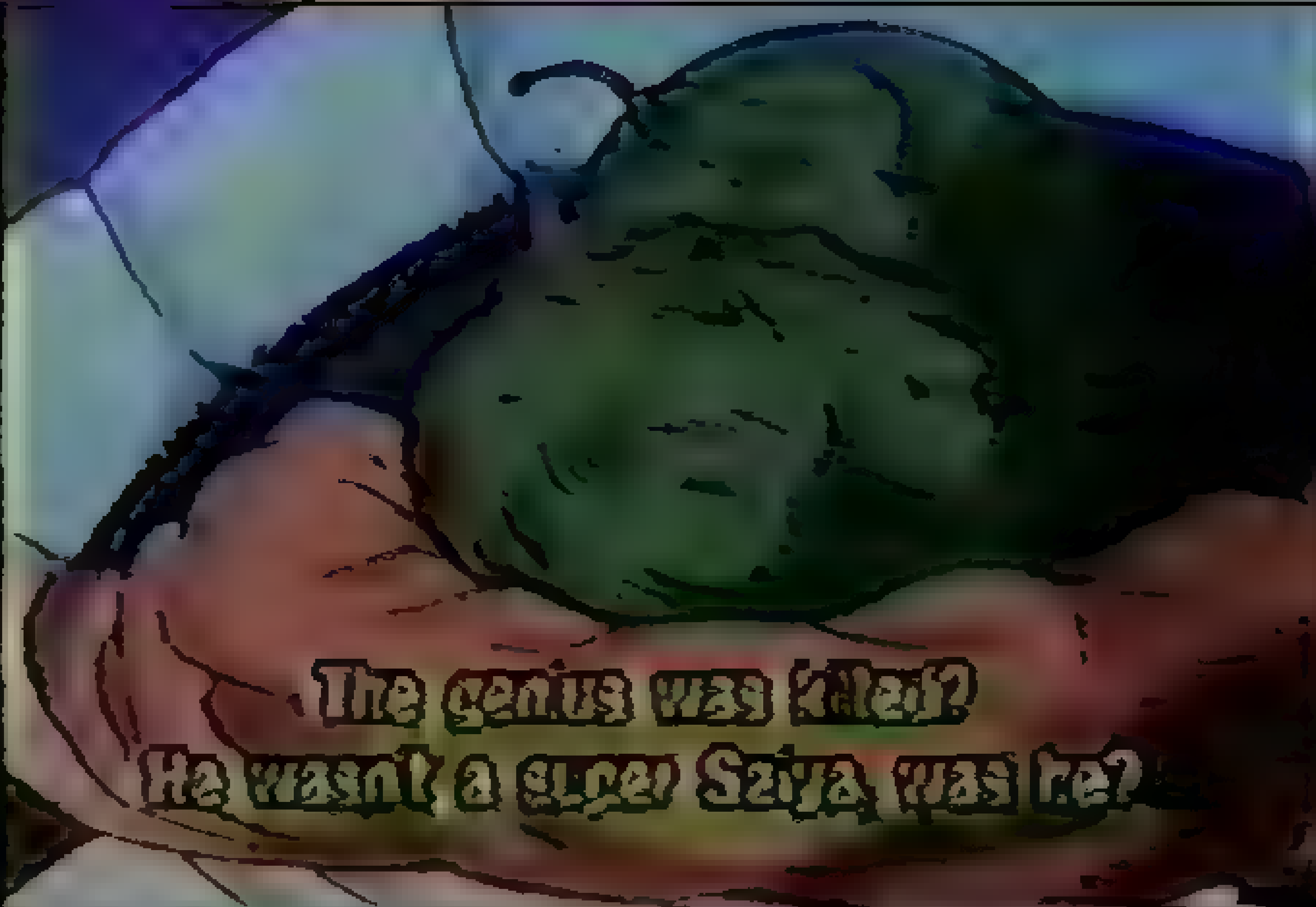

By a Saiya named Hajeala.

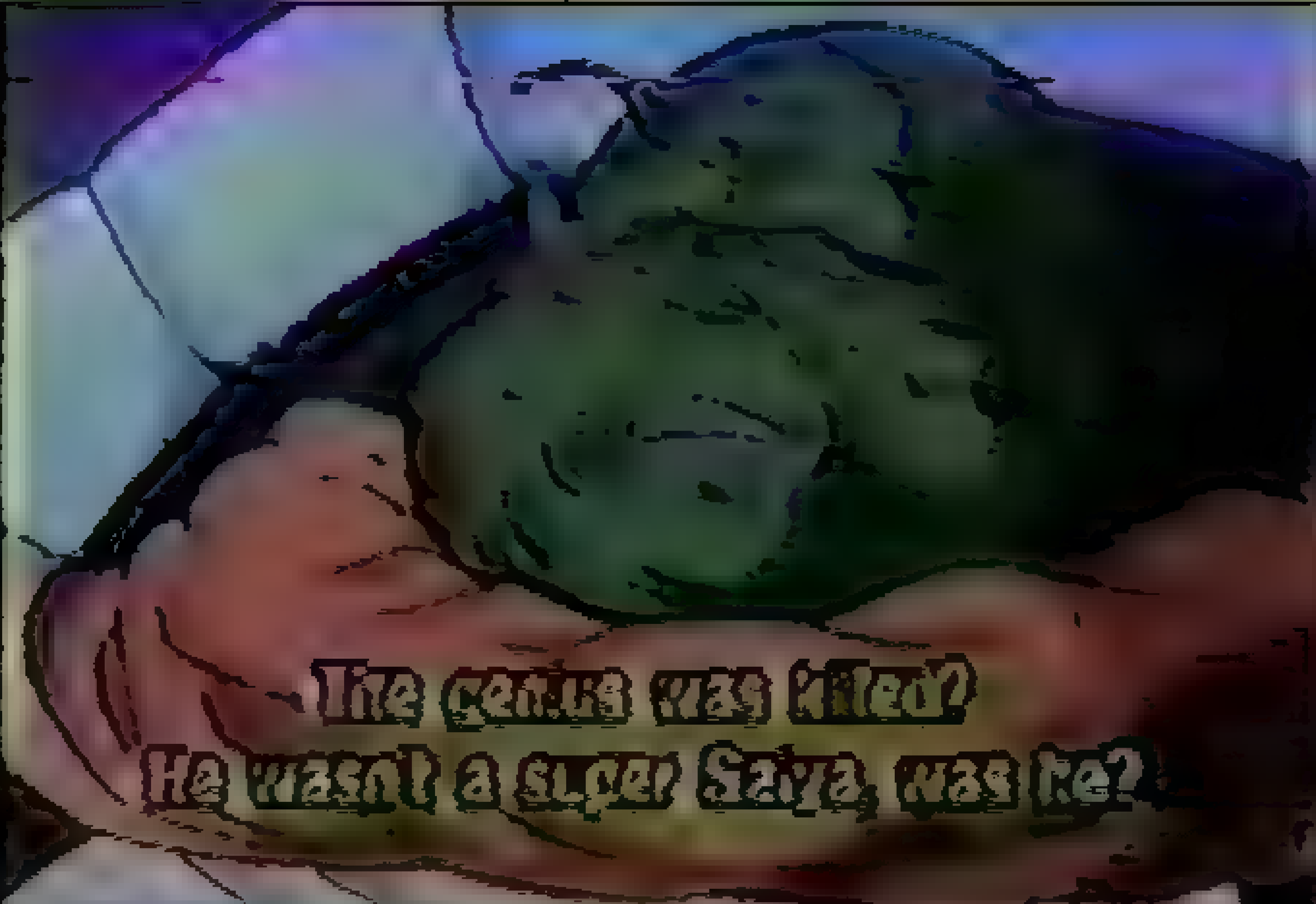

By a Saiya named Bejeeta.


The Saiya are truly frightening


The Saiya are truly frightening

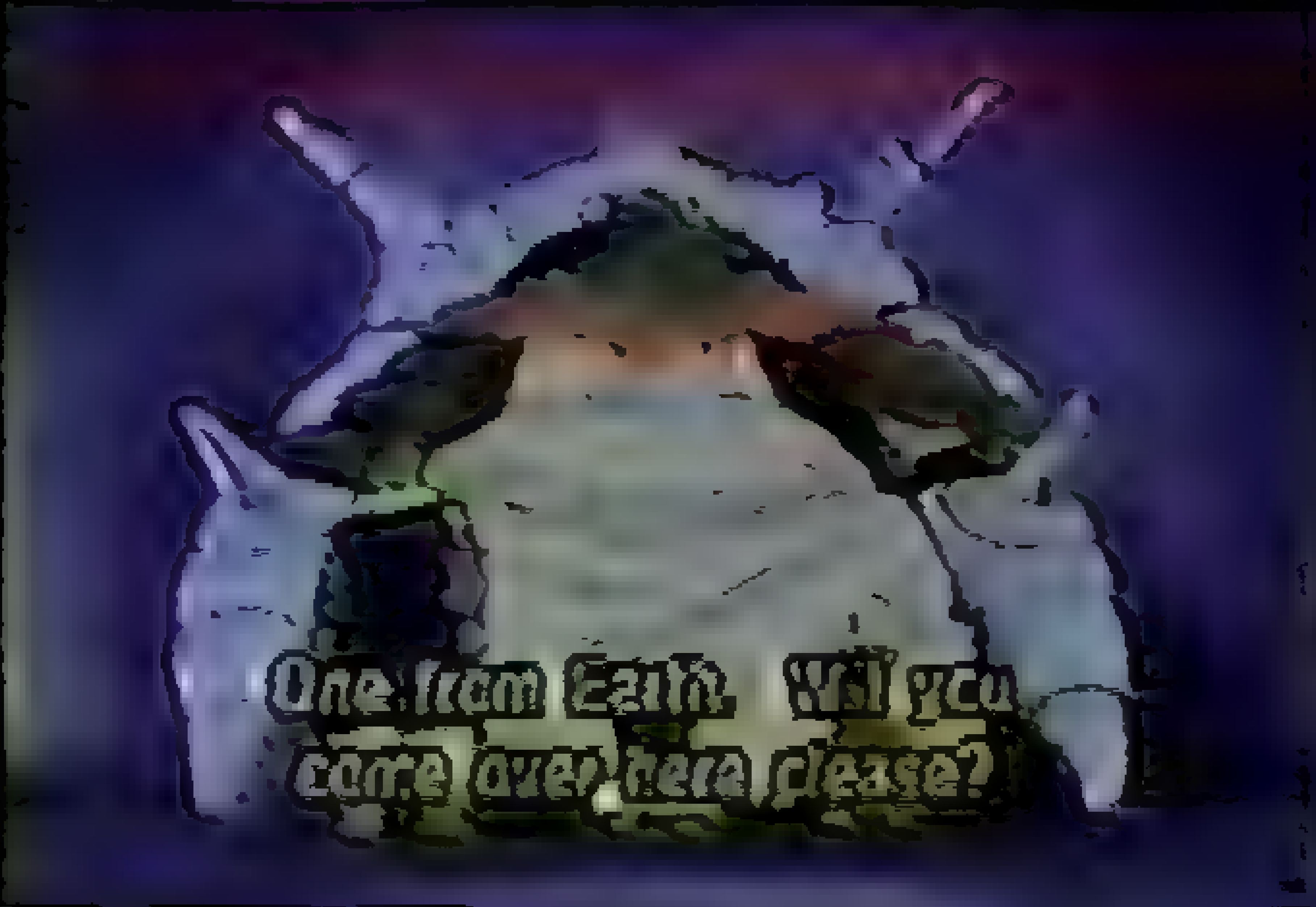

The genius was killed?
He wasn't a super Saiya, was he?

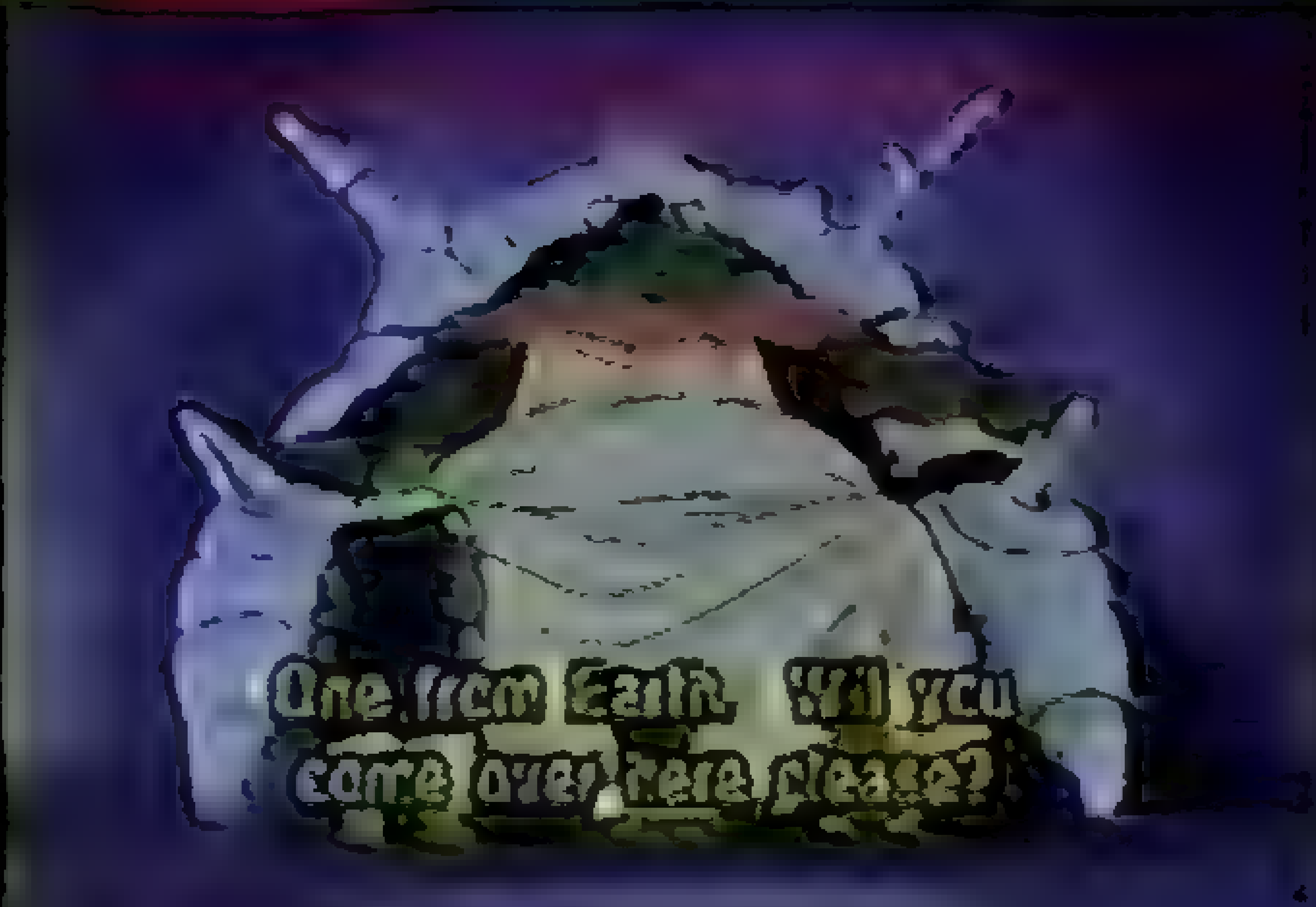

The genius was killed?
He wasn't a super Saiya, was he?

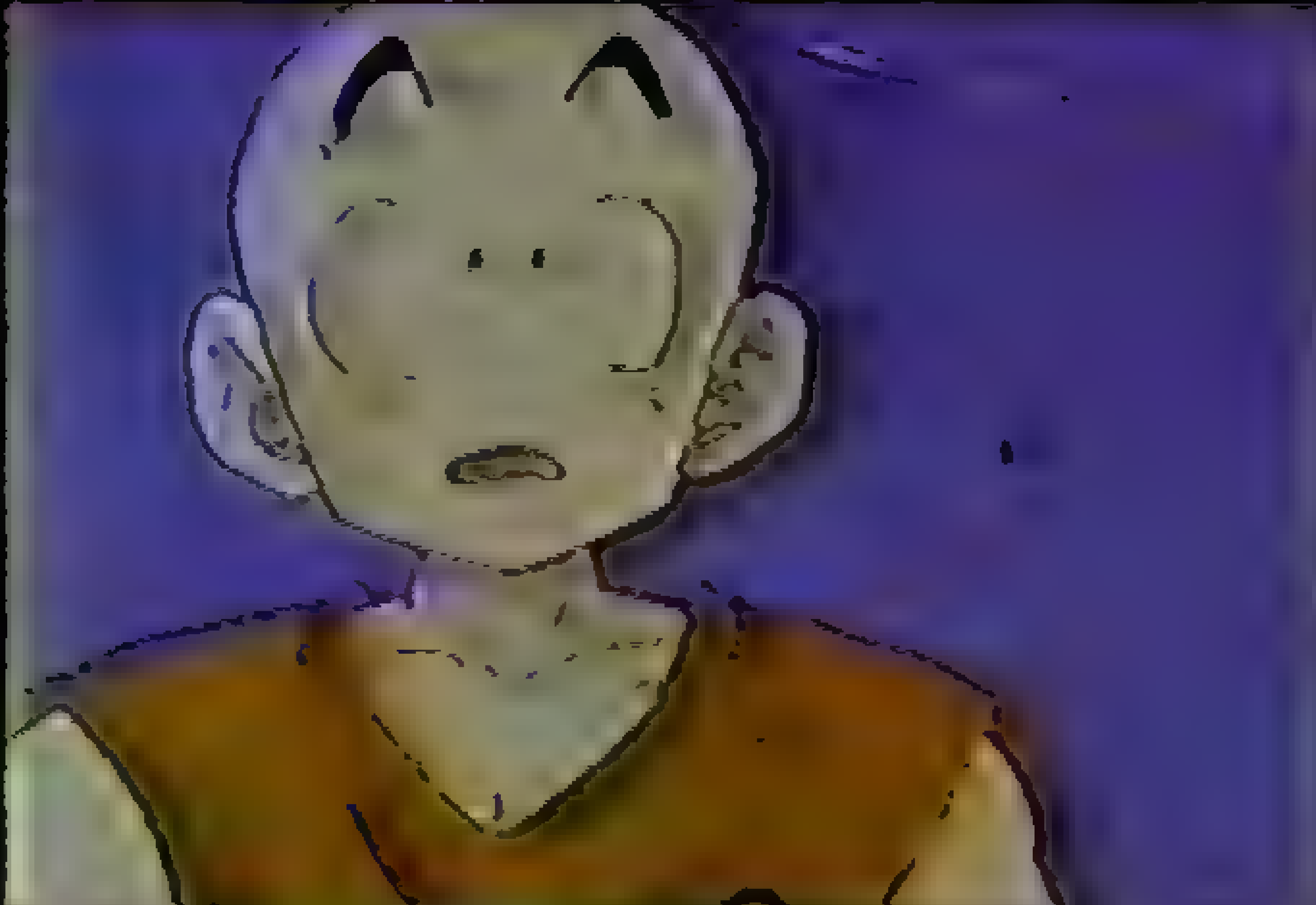

The genius was killed?
He wasn't a super Saiya, was he?


What is that?



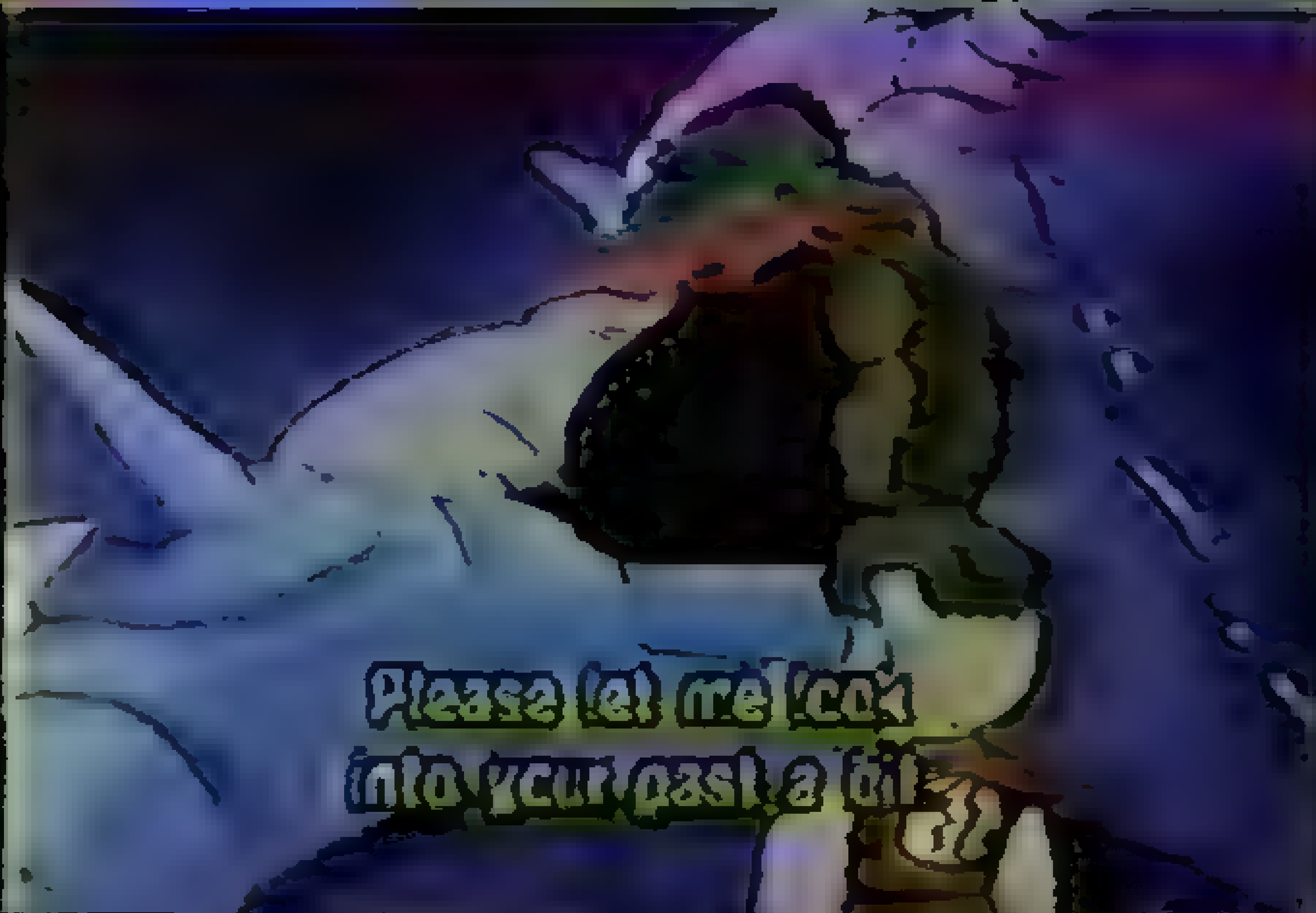

One from Earth. Will you
come over here please?


One from Earth. Will you
come over here please?






Please let me
into your past a bit


Please let me look
into your past a bit

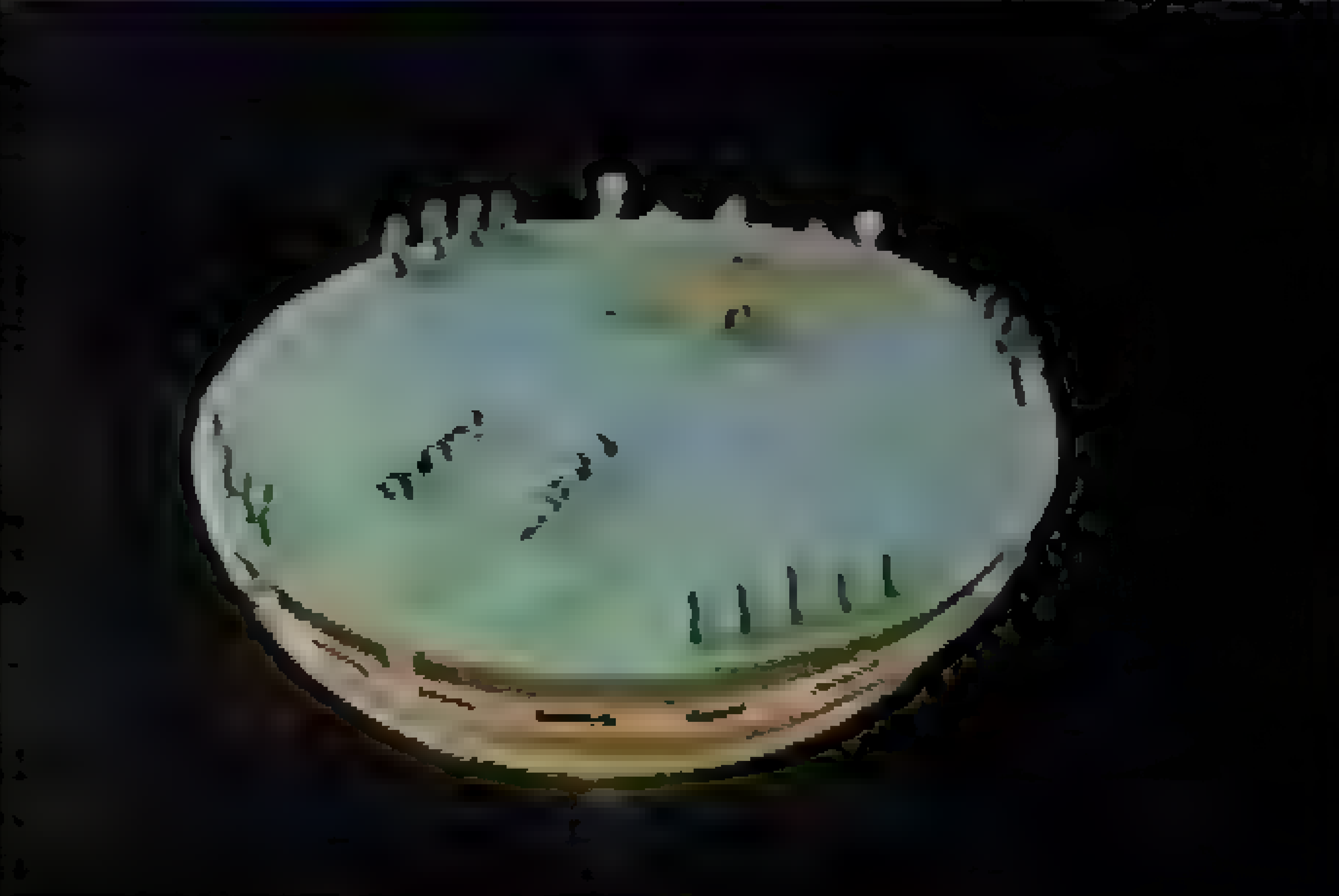

Please let me look
into your past a bit.

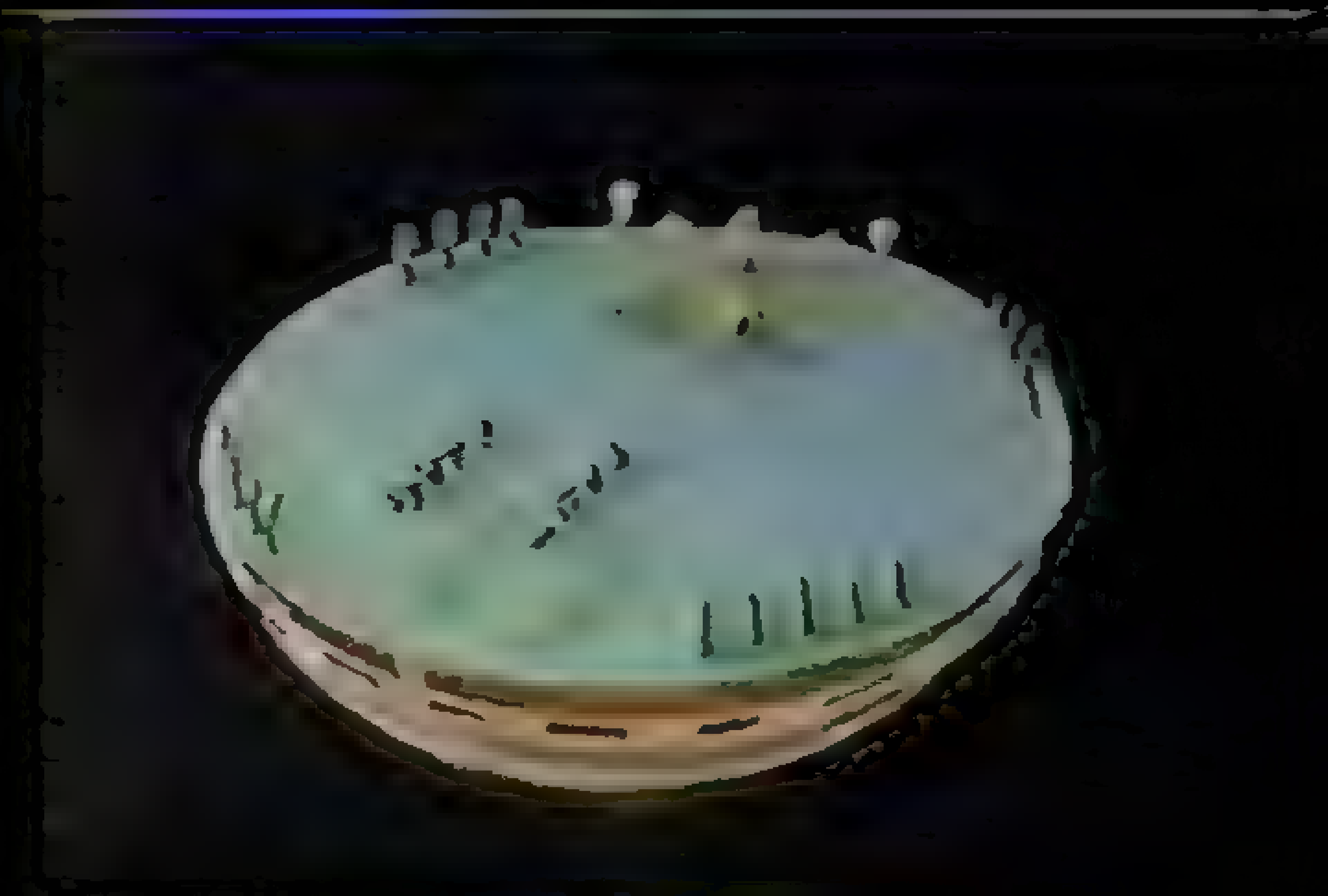

My past ?

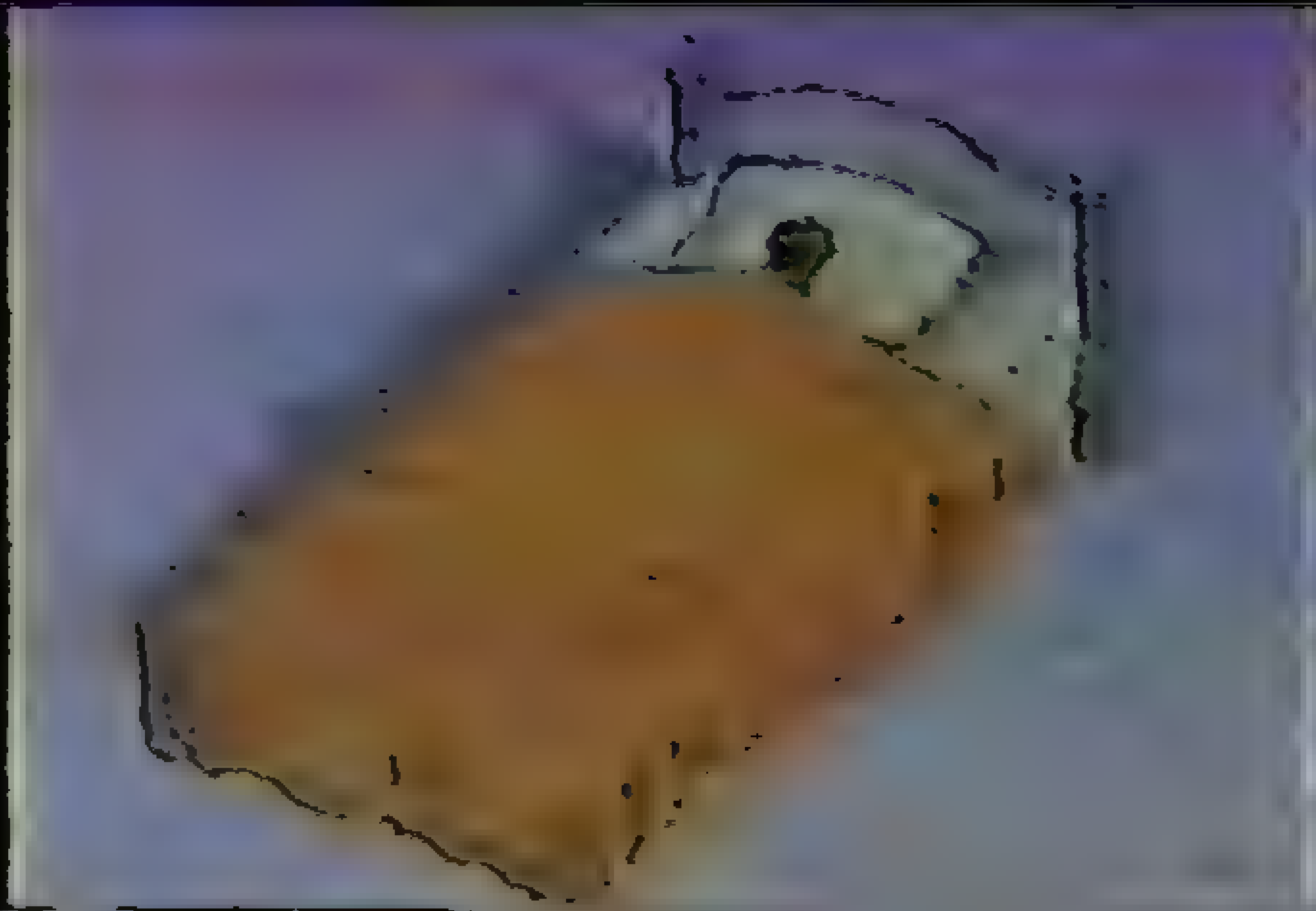




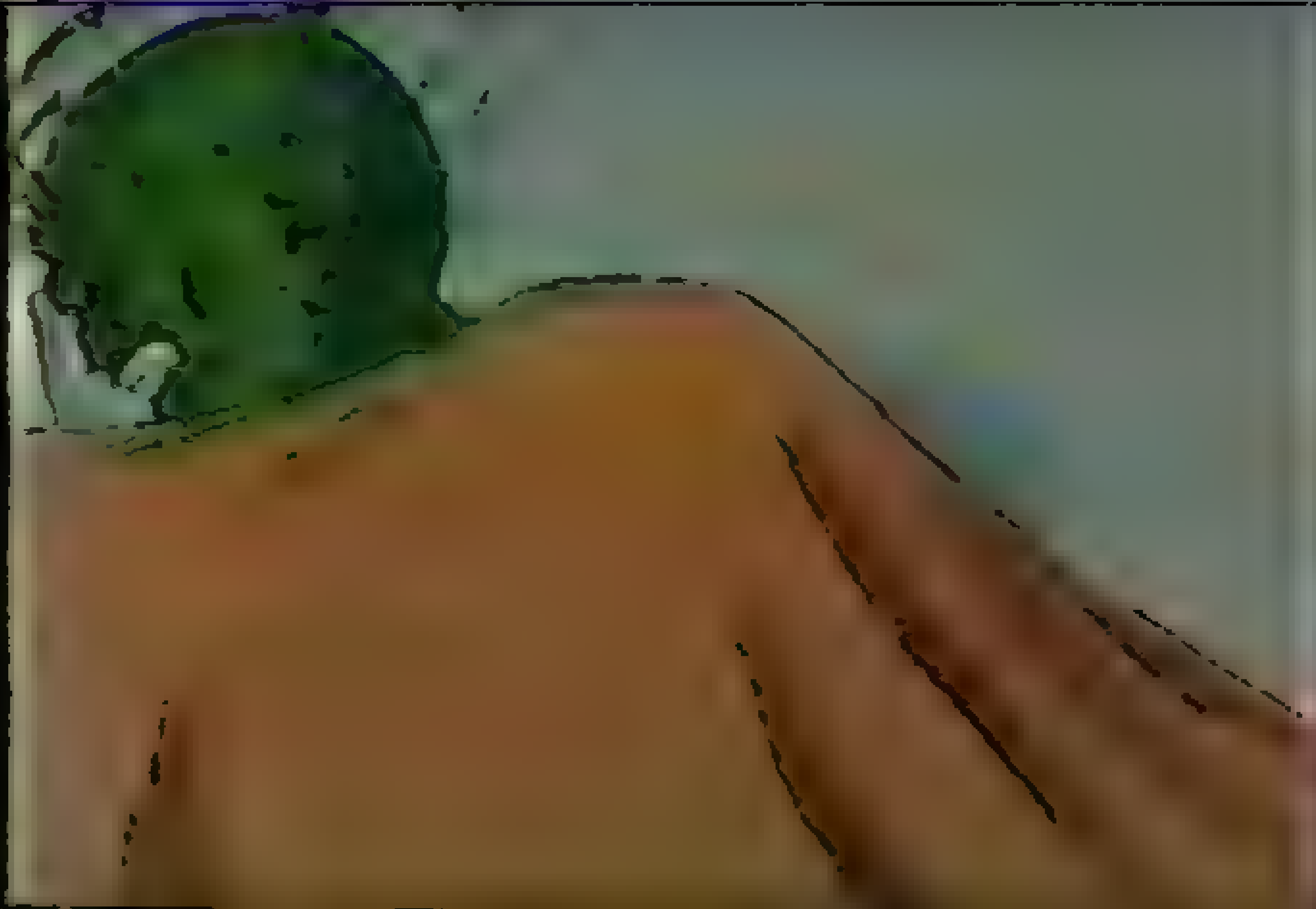


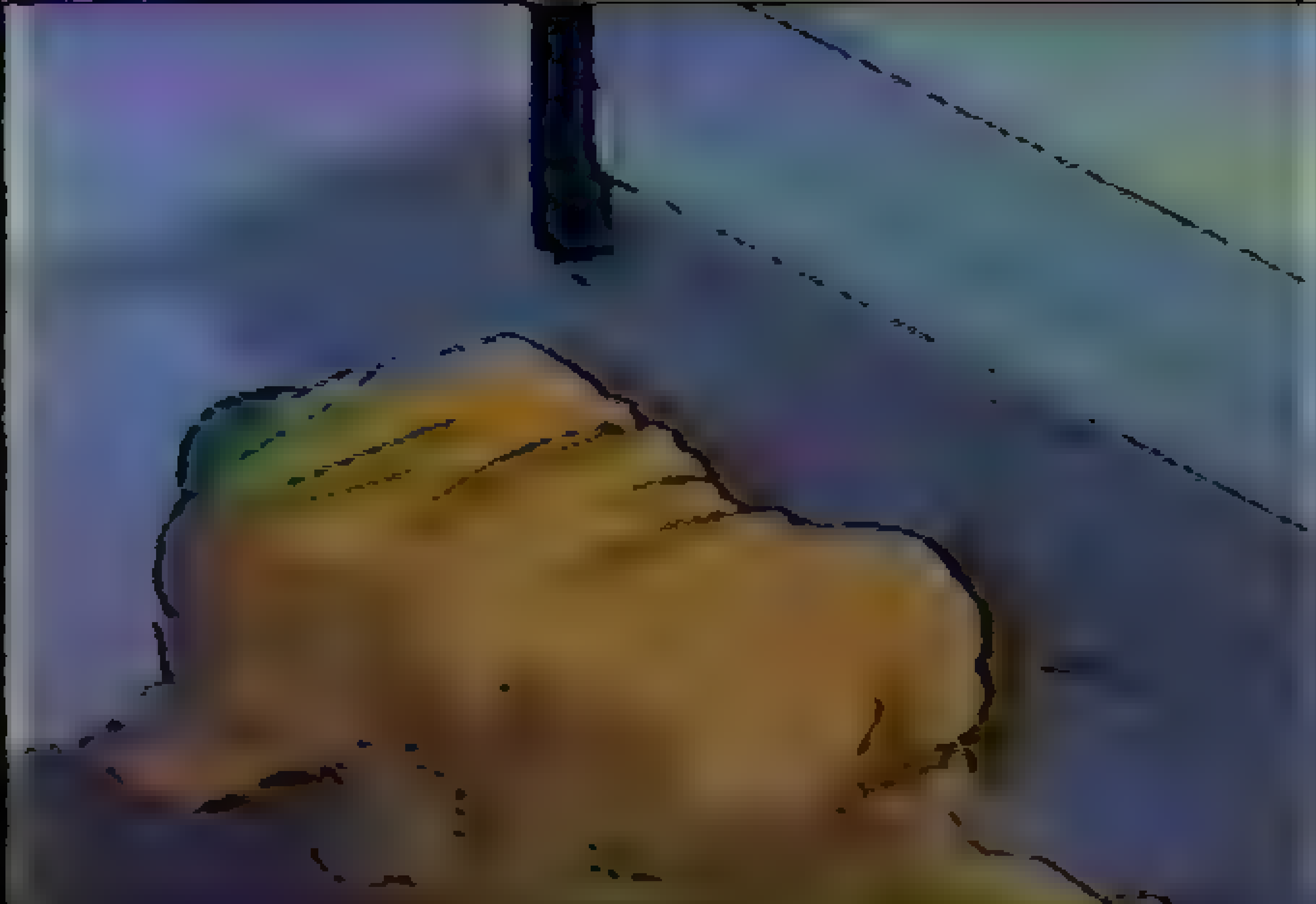


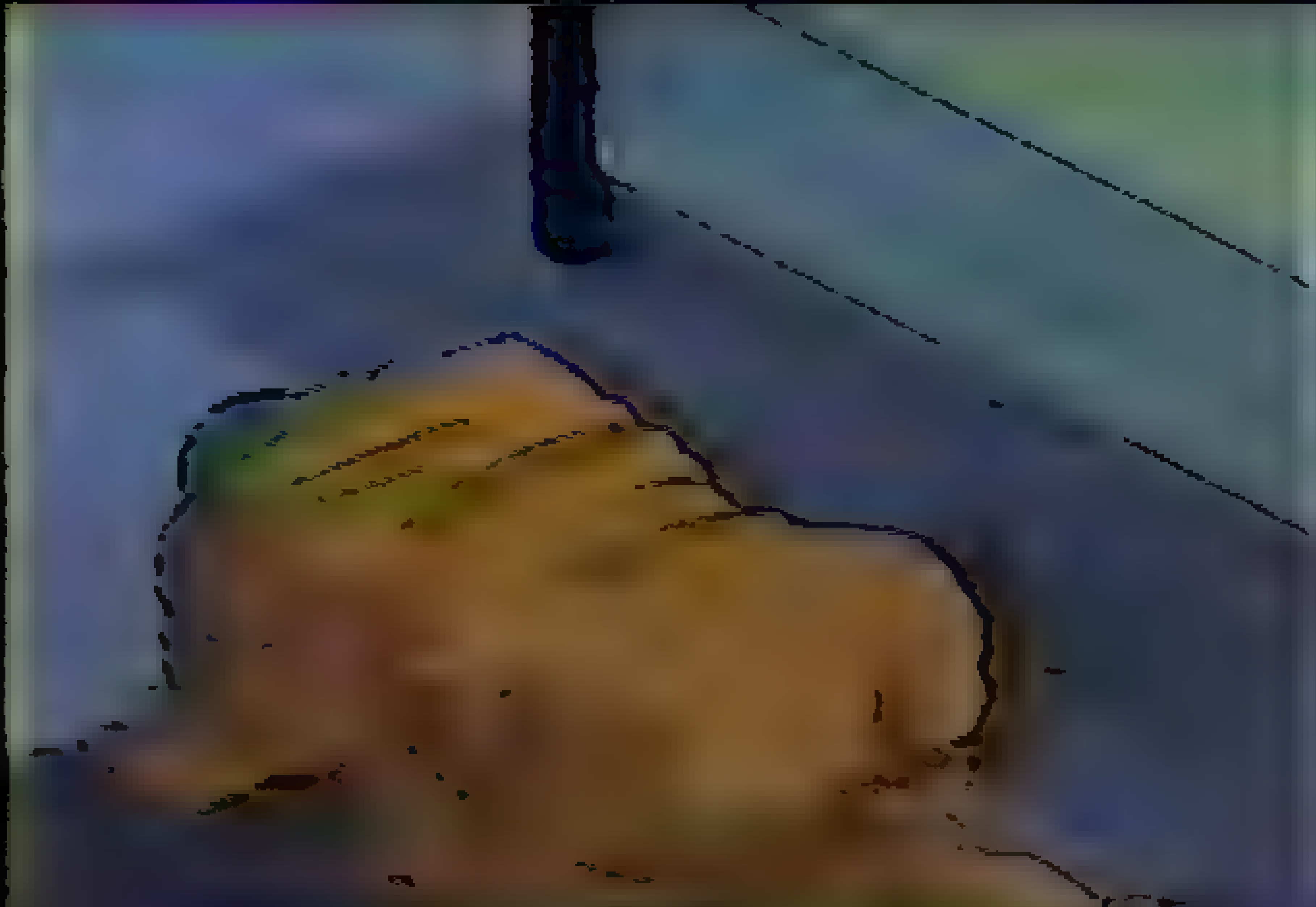


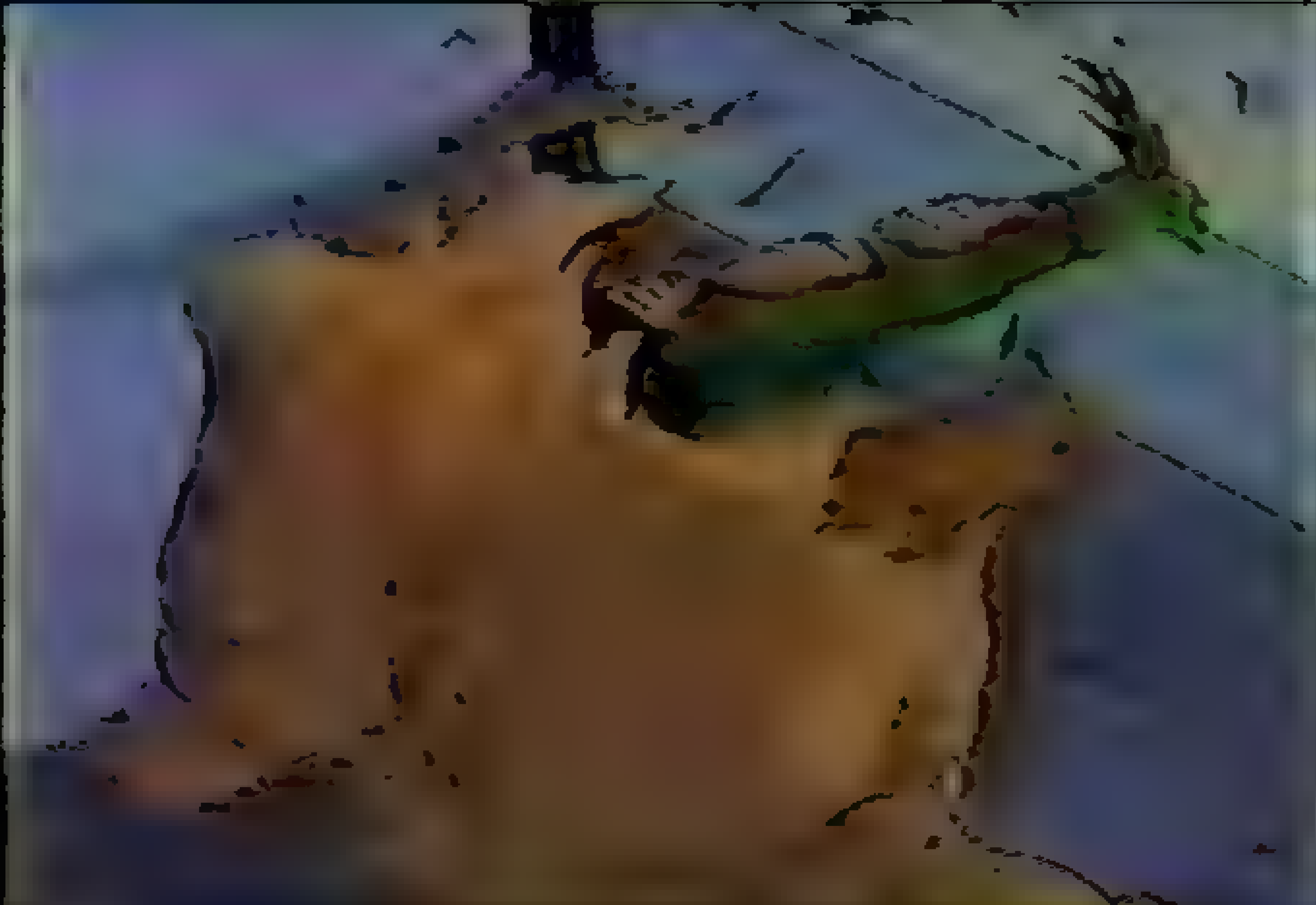


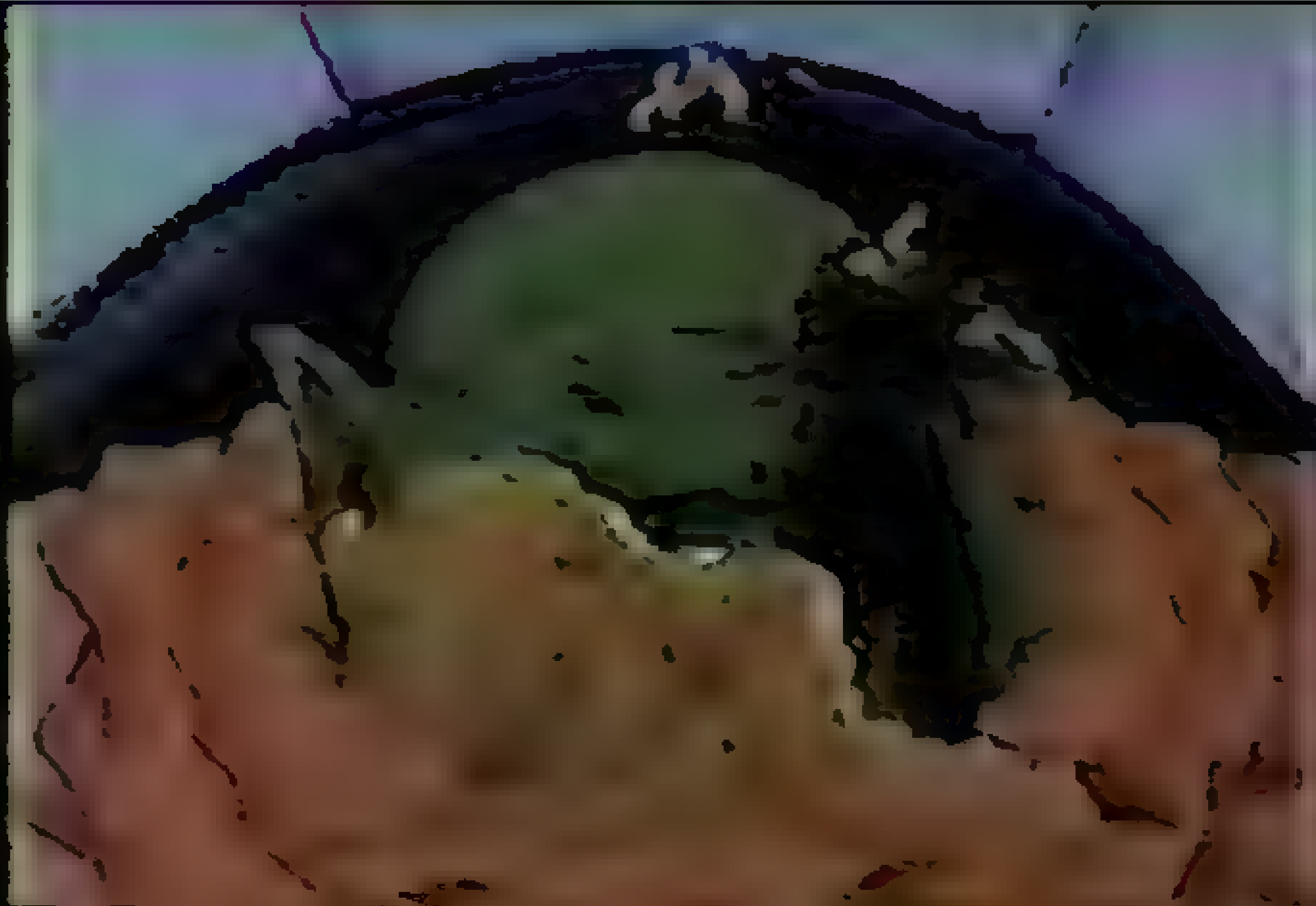


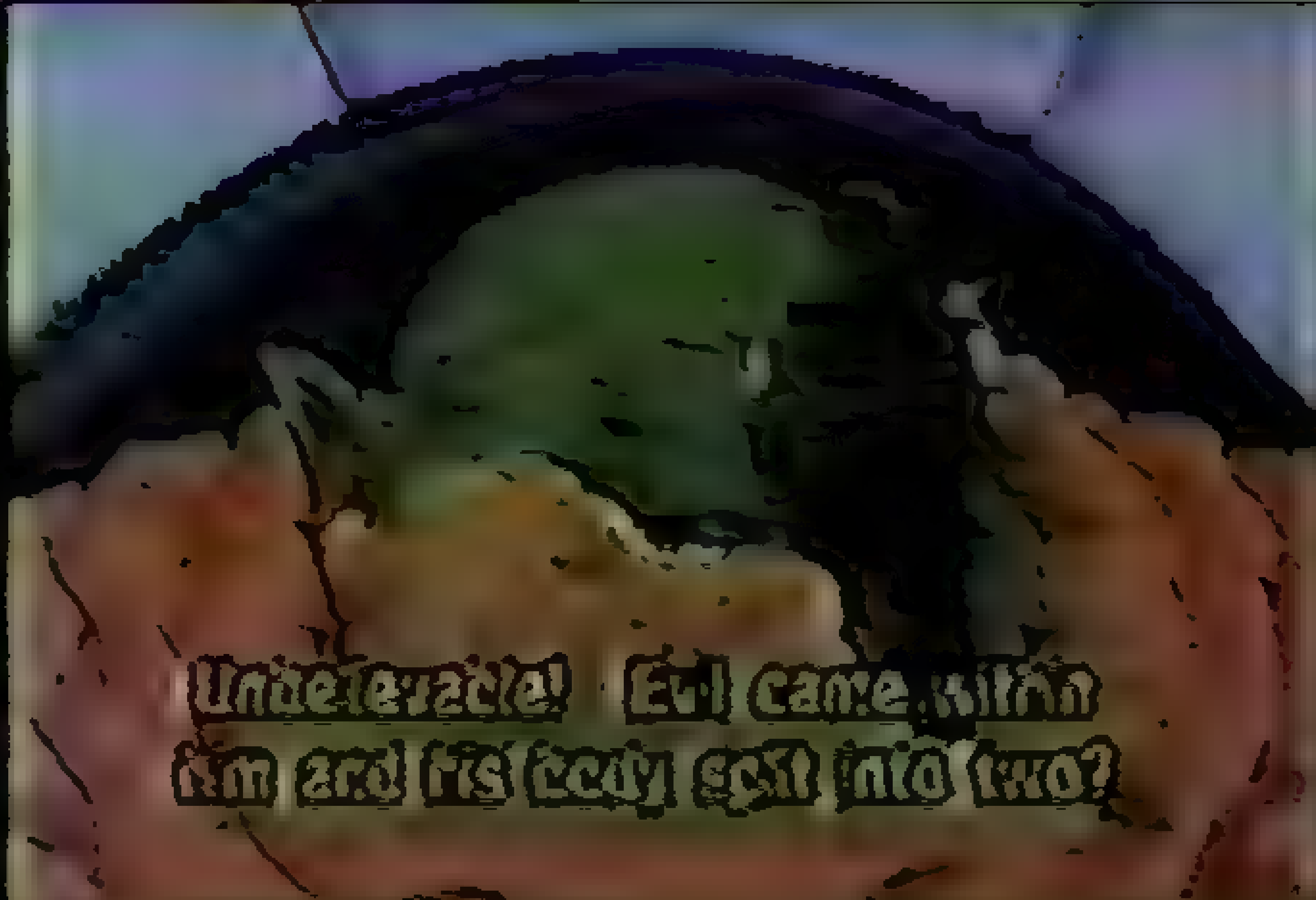


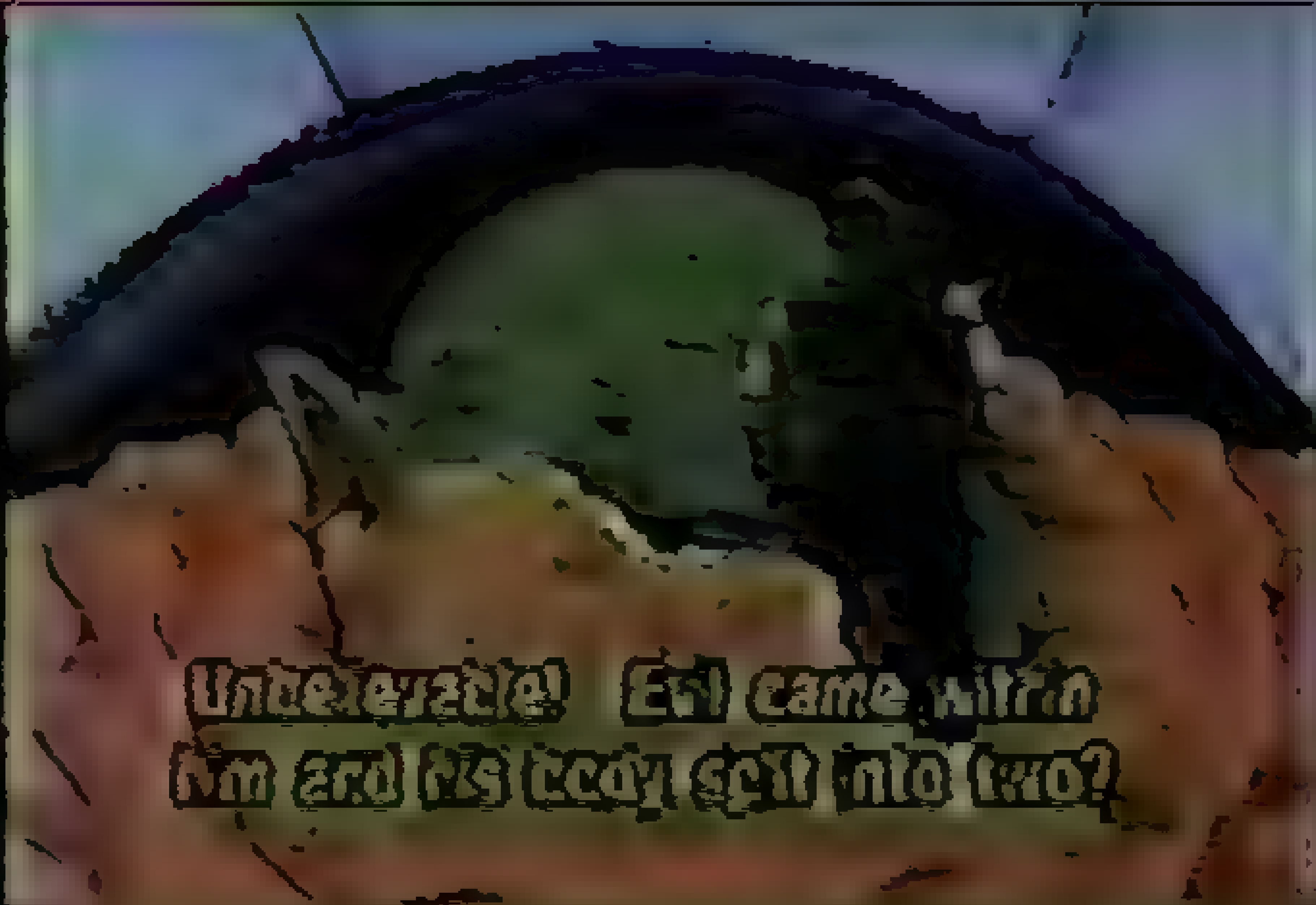








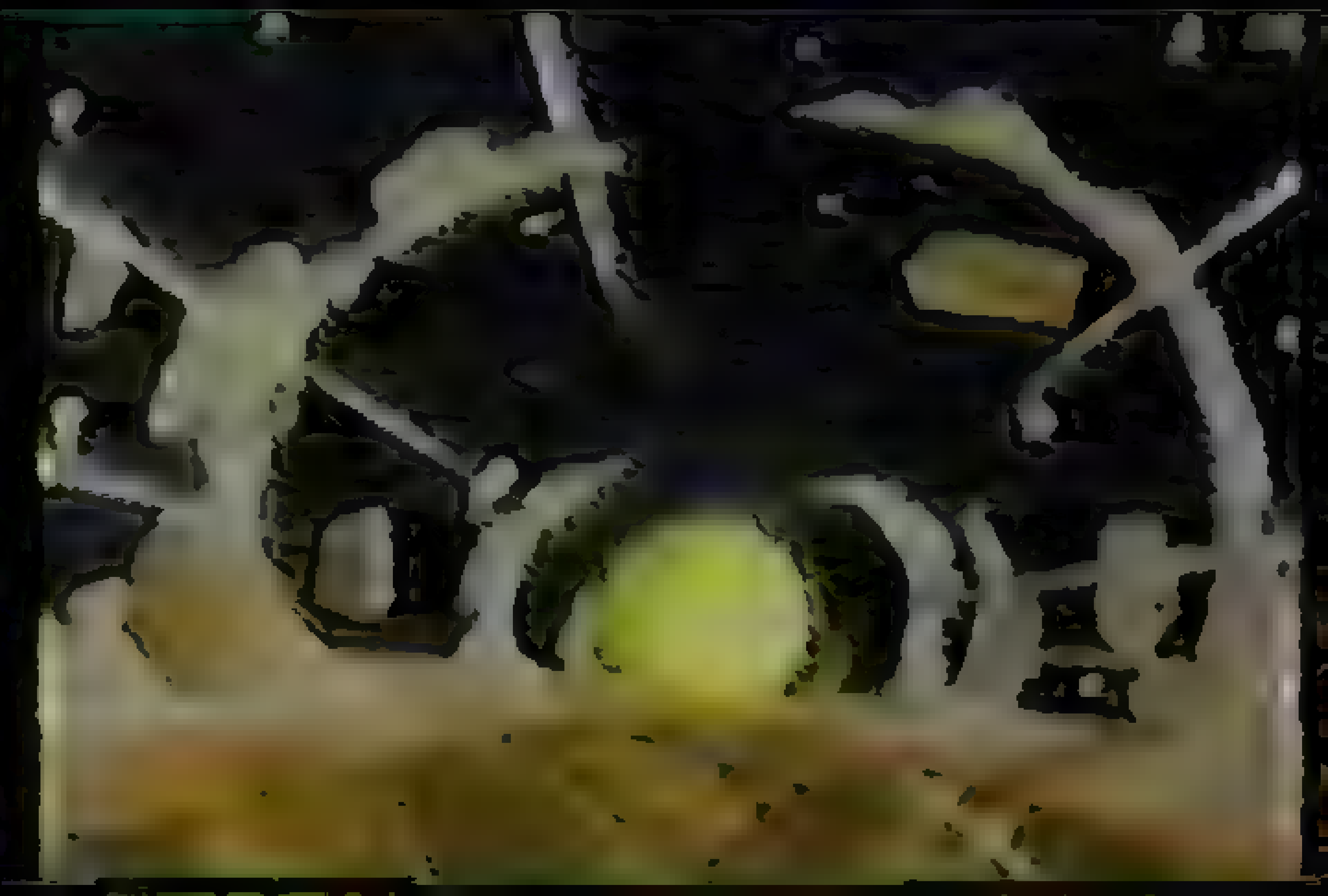

Unbelievable! Evil came within
him and his body split into two?

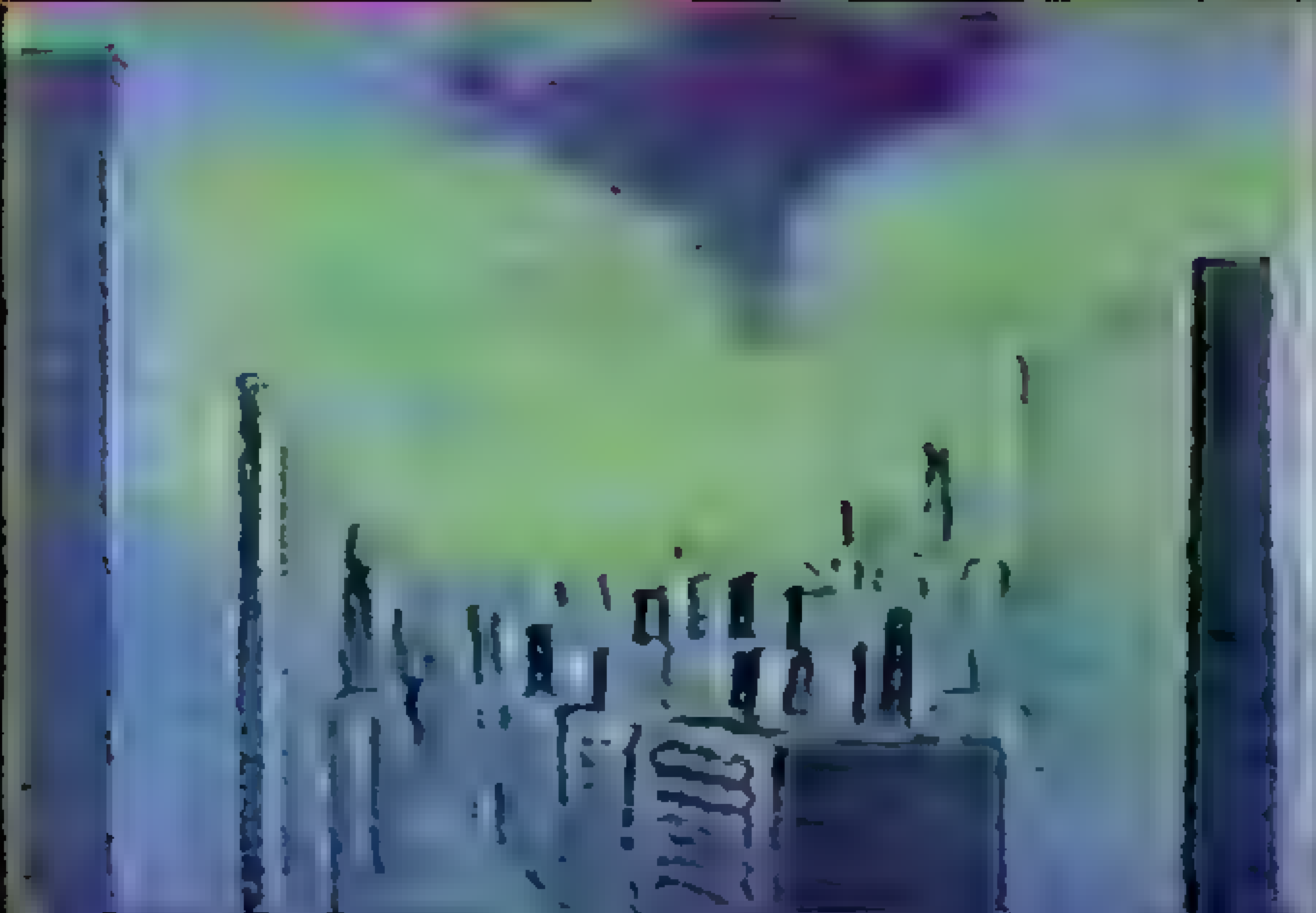


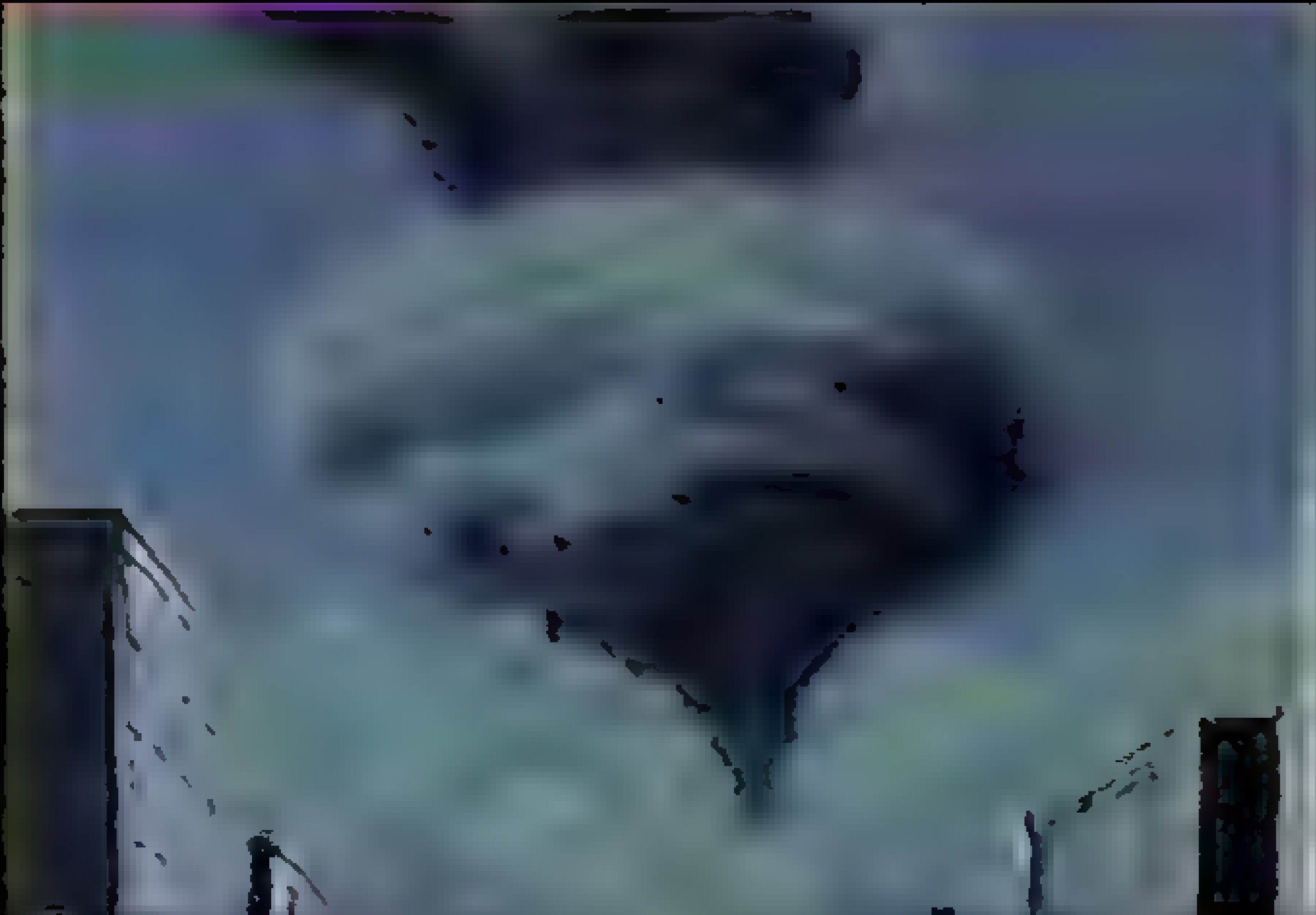




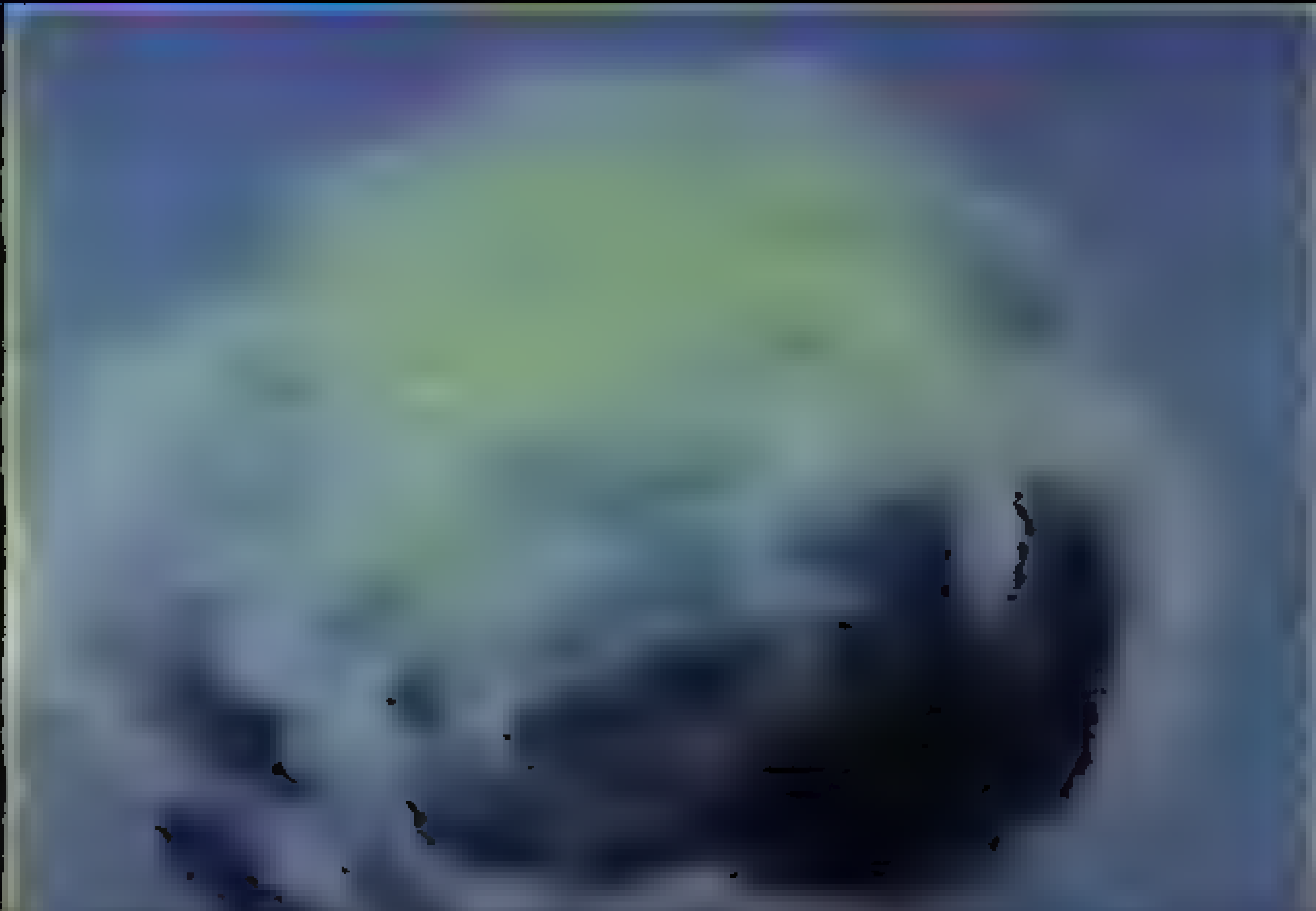


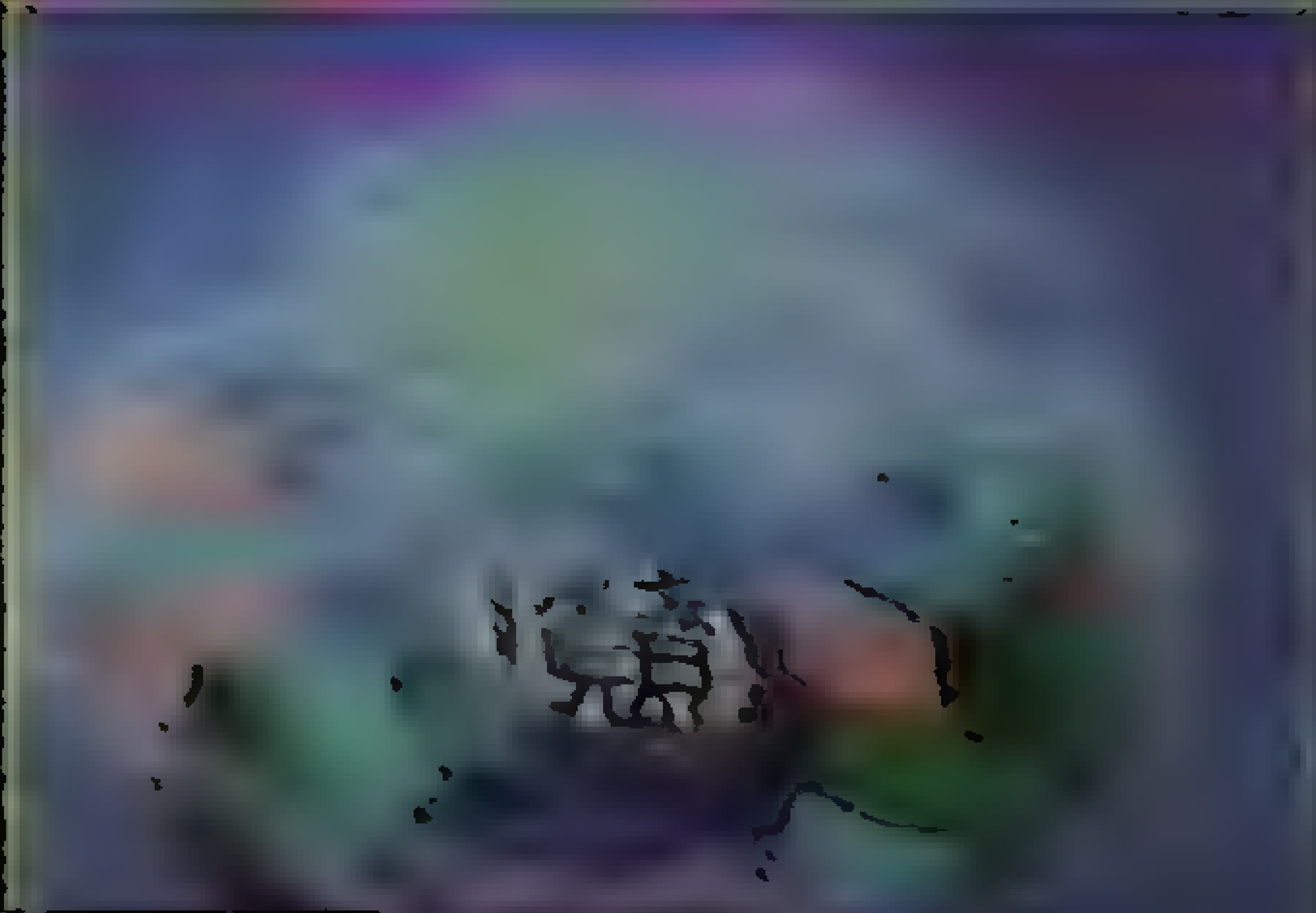


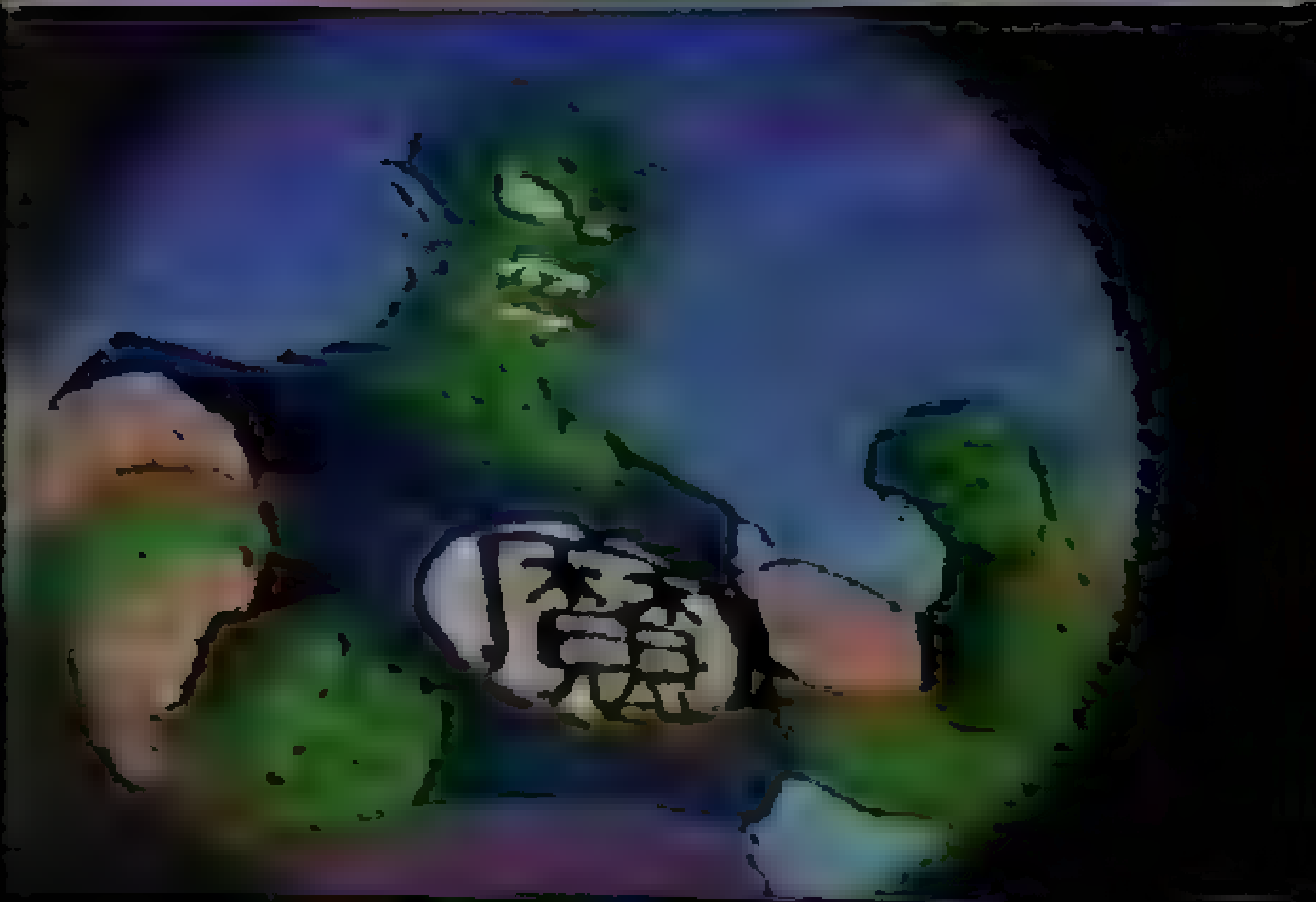


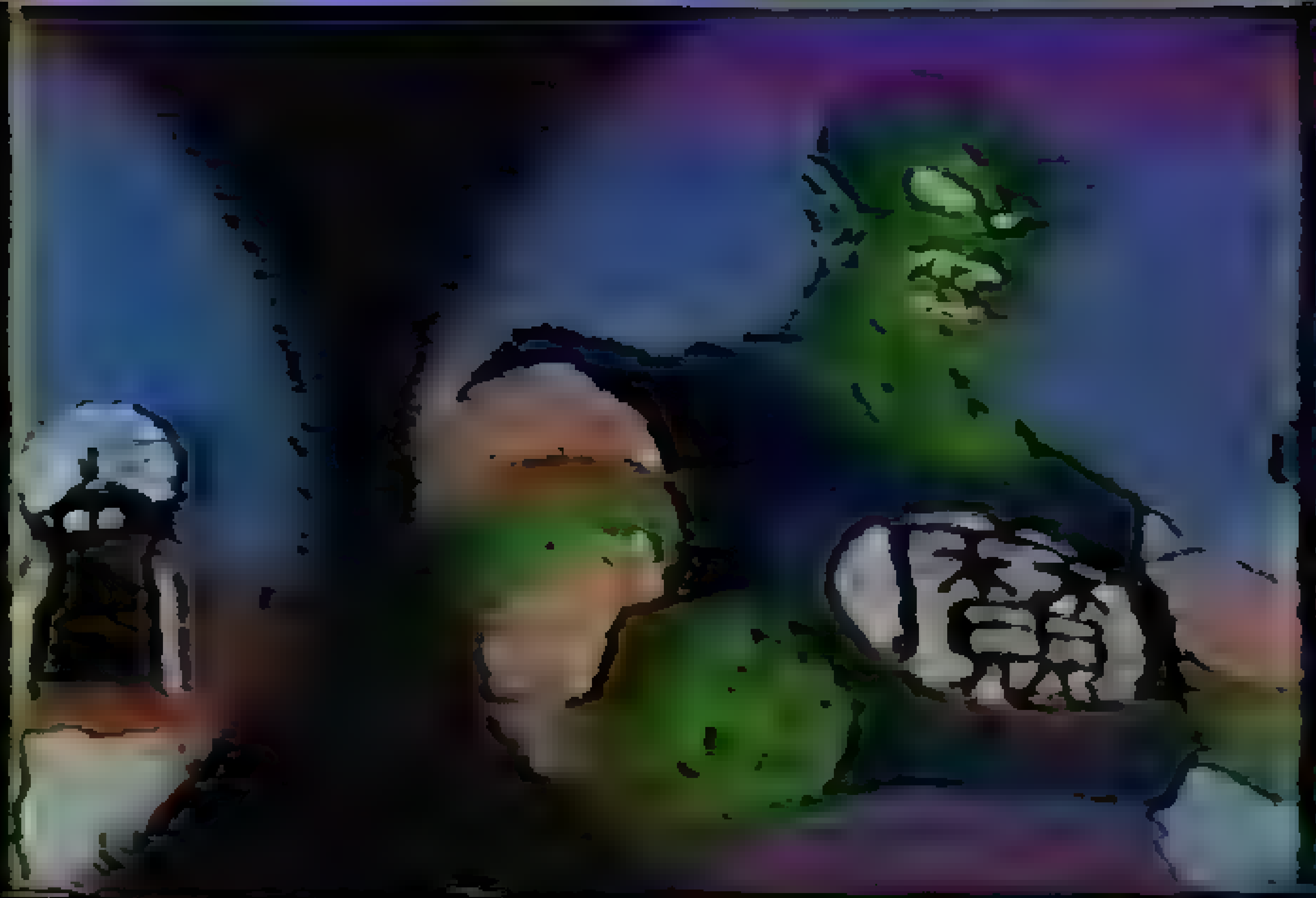


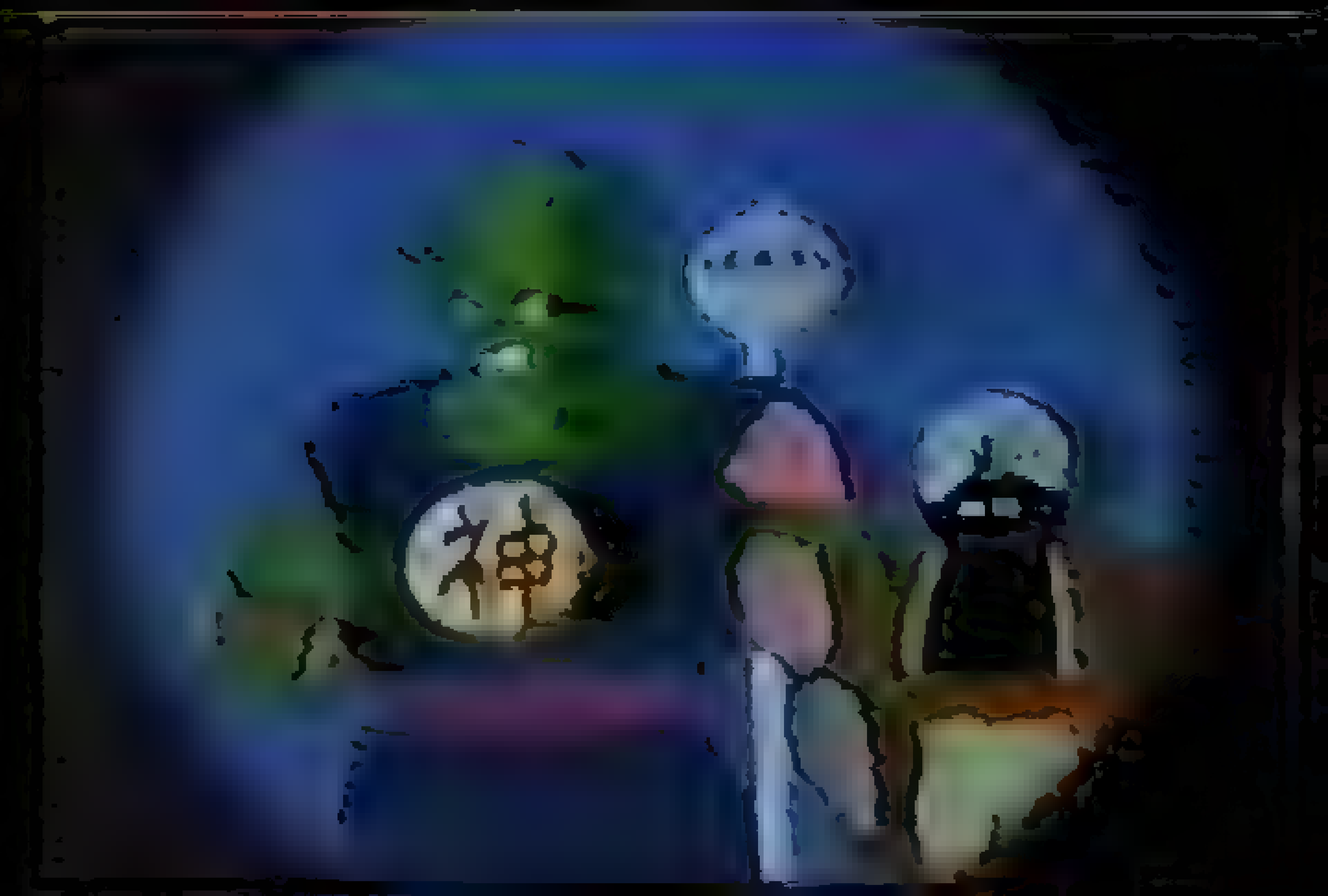


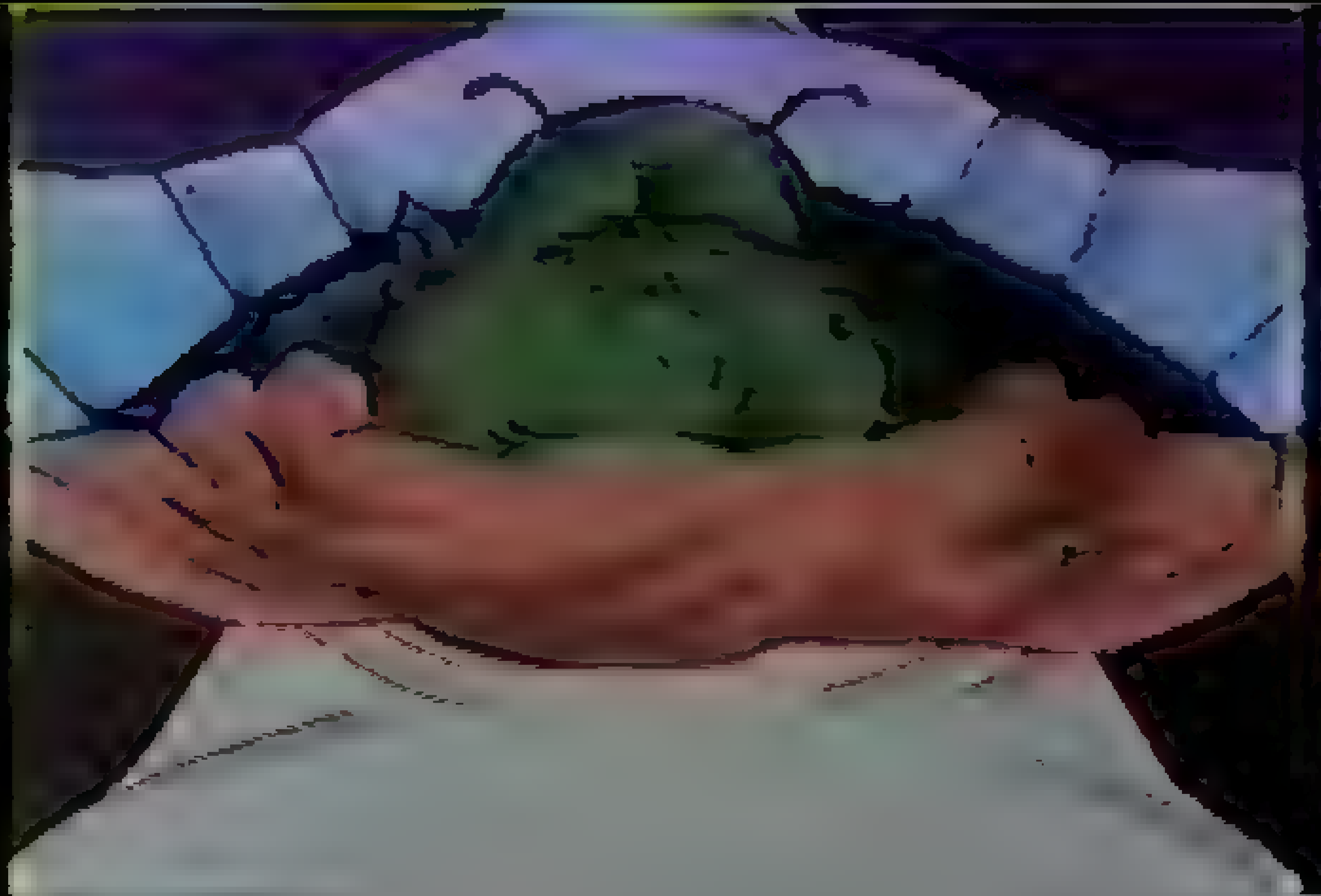


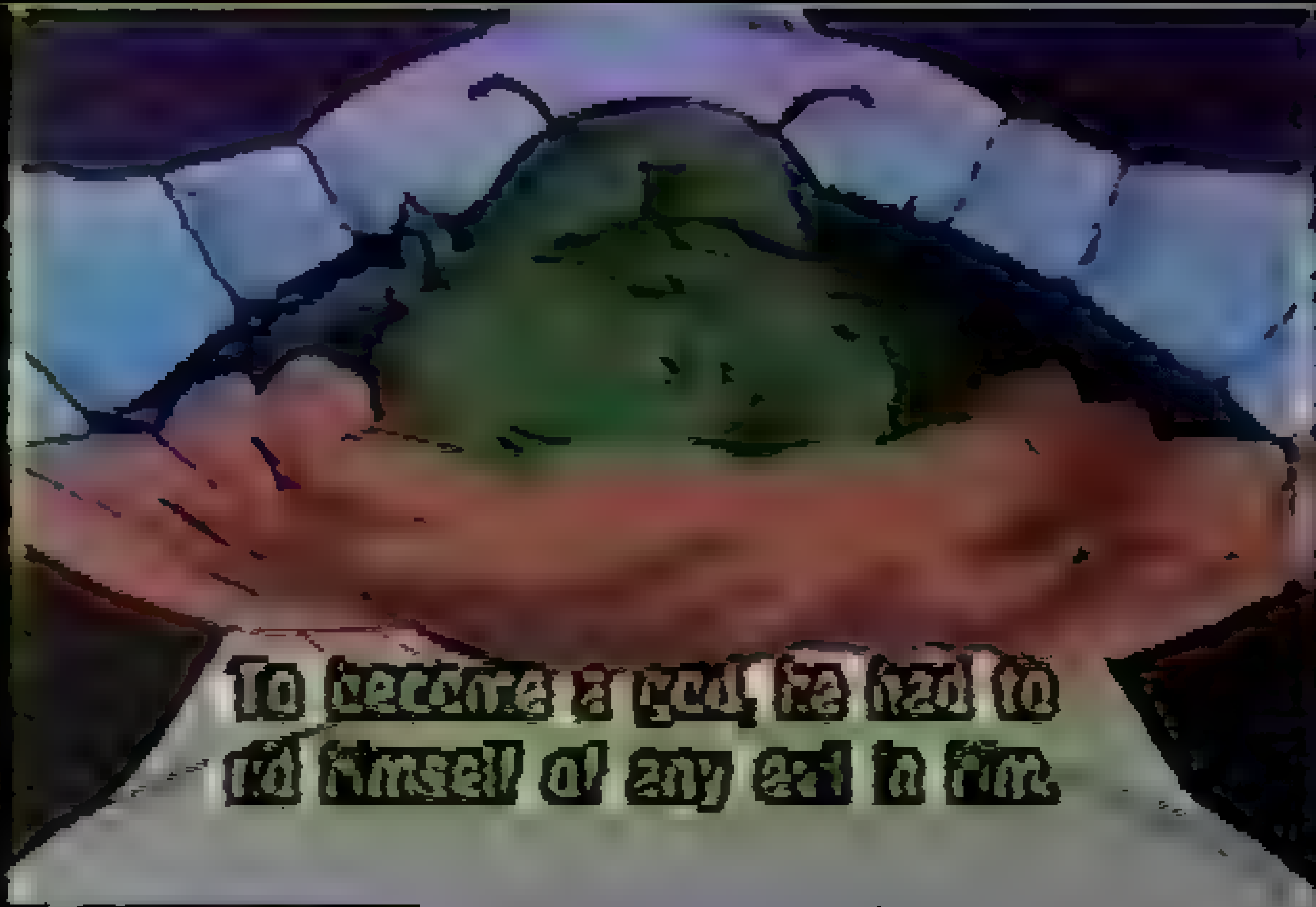


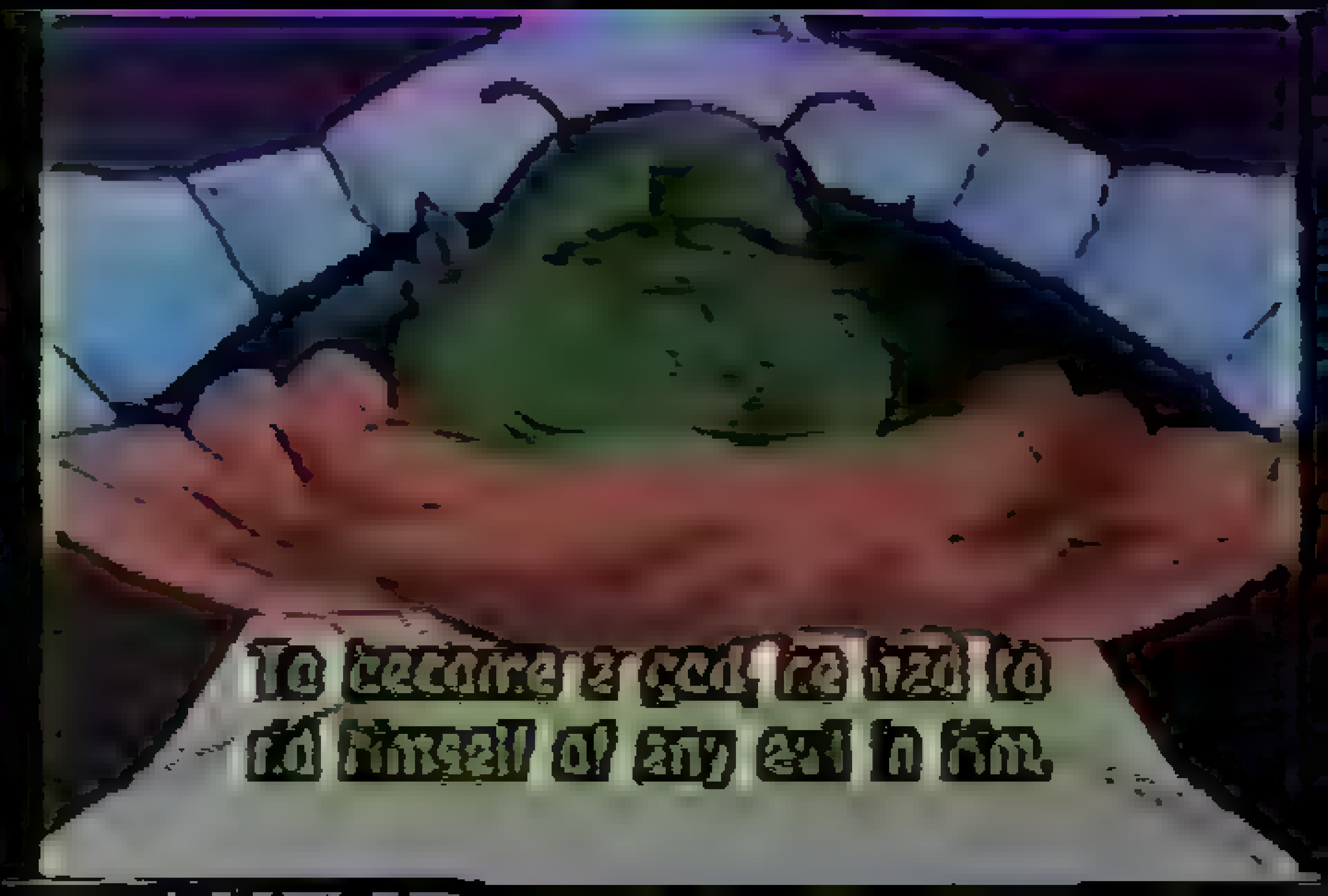

魔



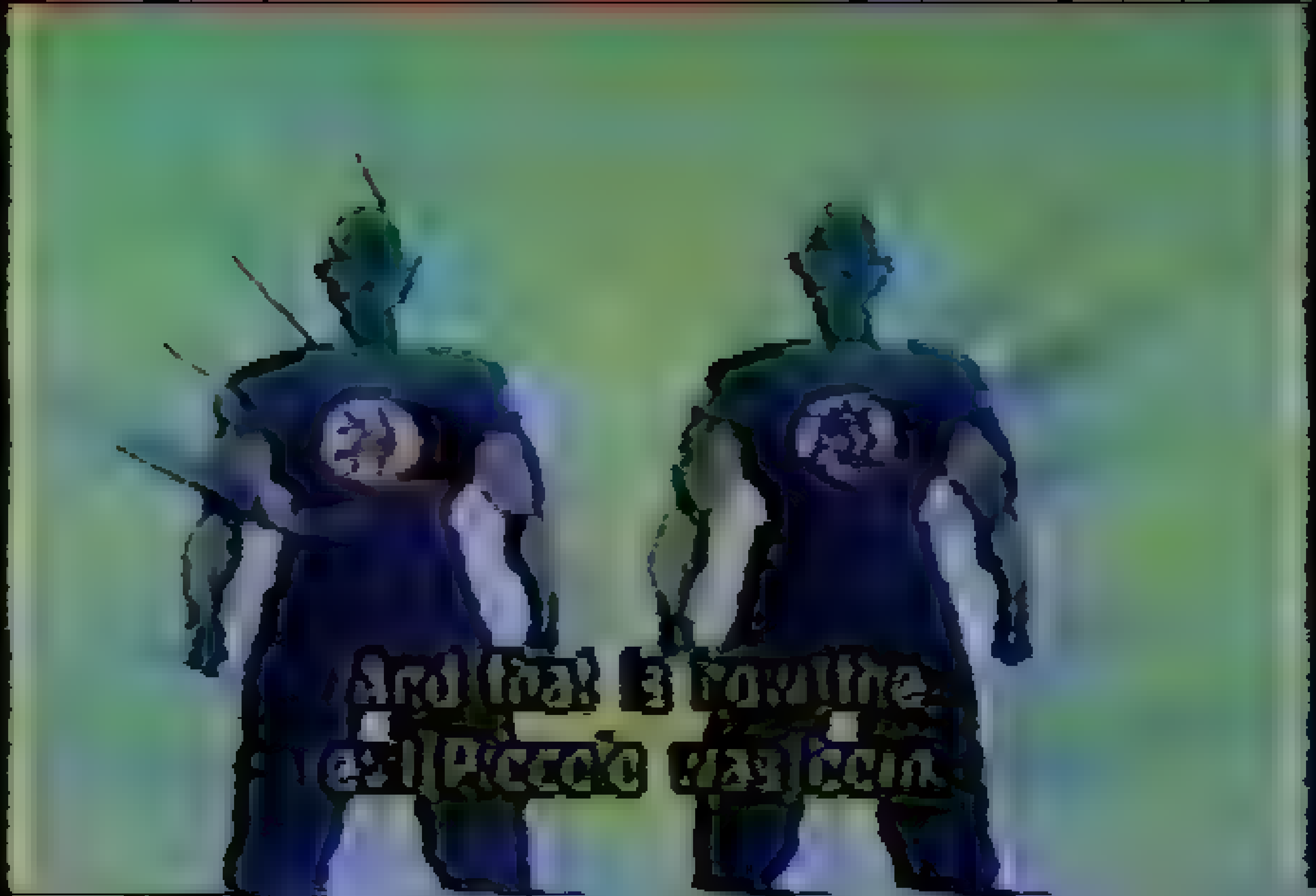

神



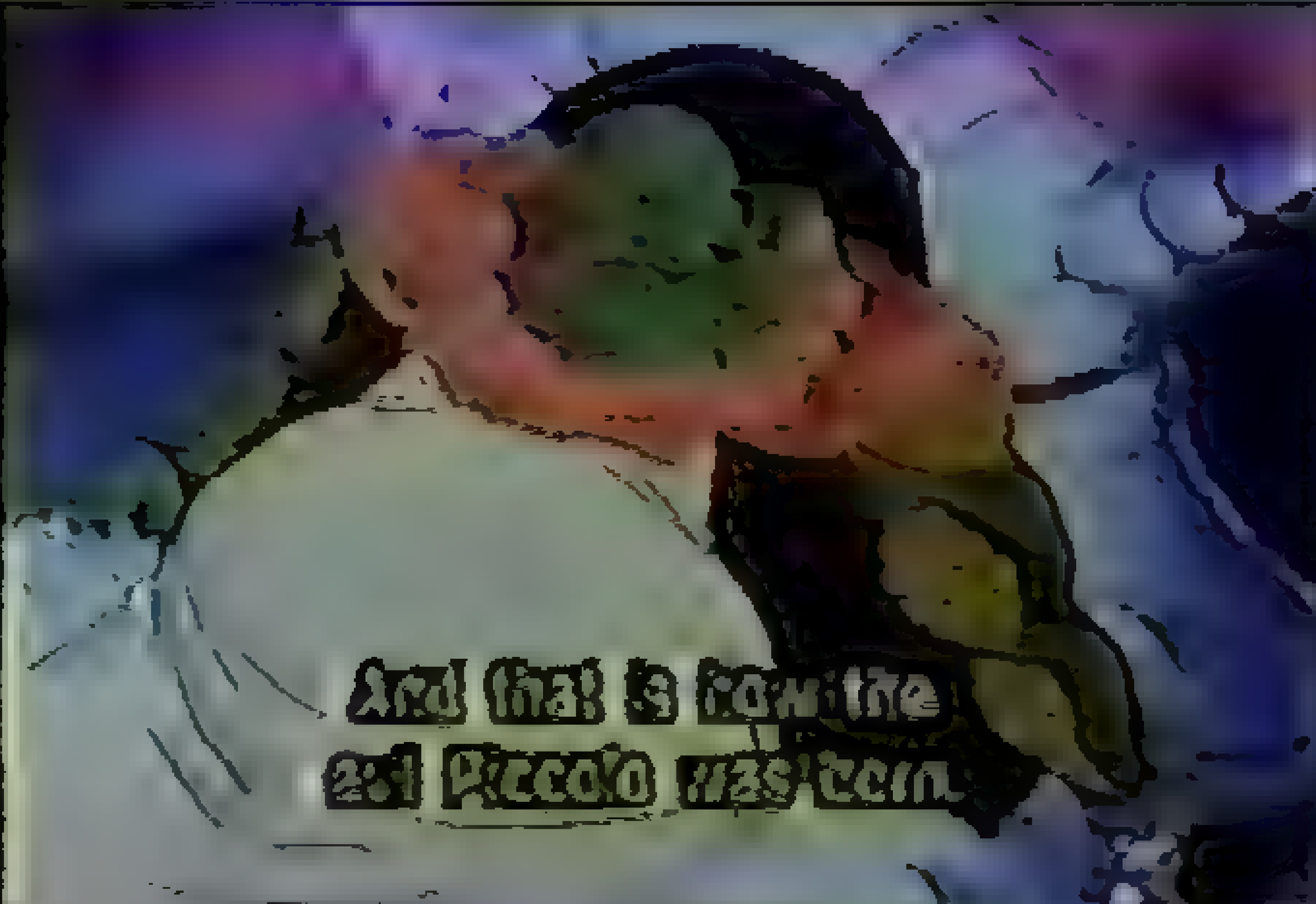

To become a god, he had to
rid himself of any evil in him.

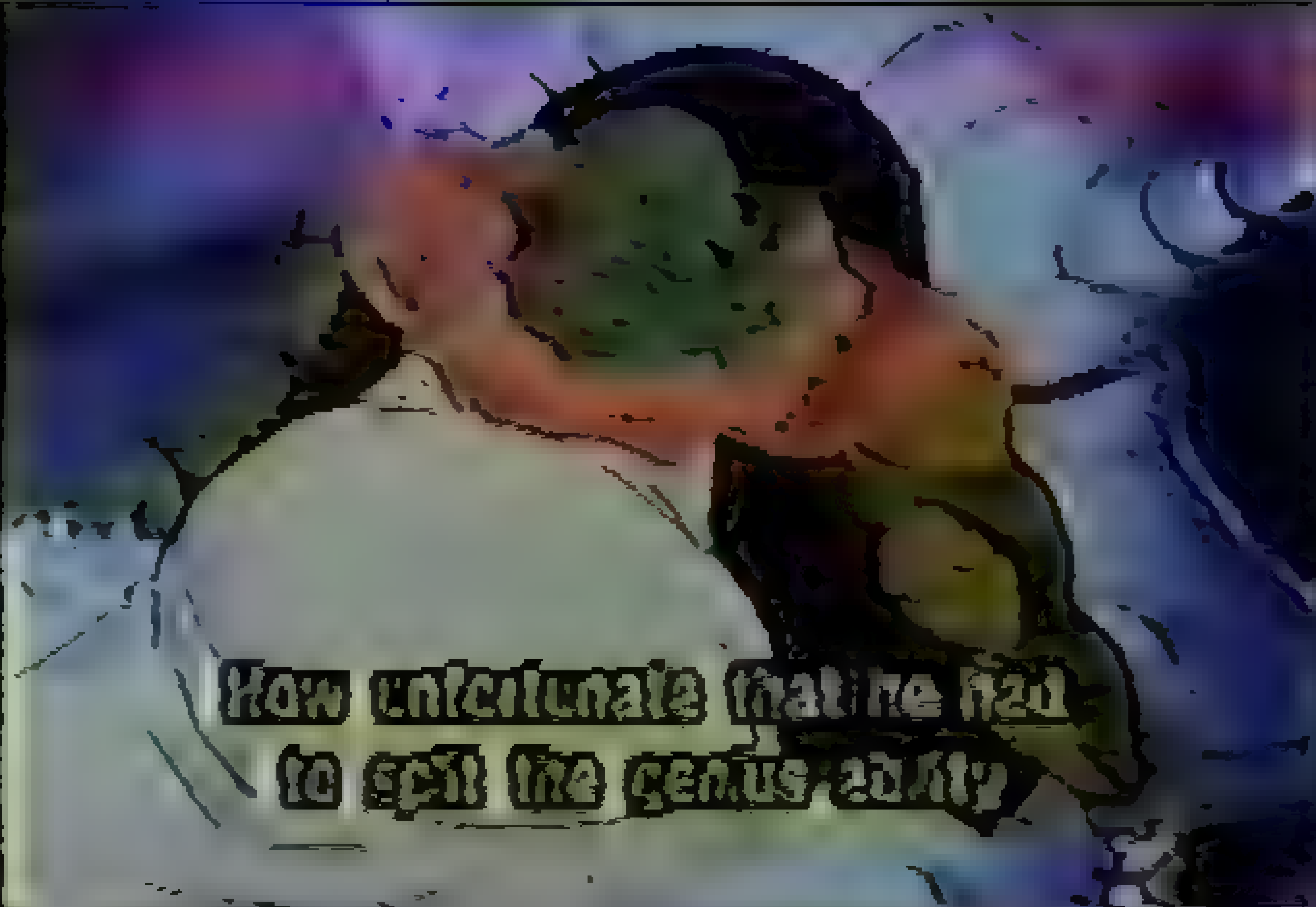

To become a god, he had to
rid himself of any evil in him.

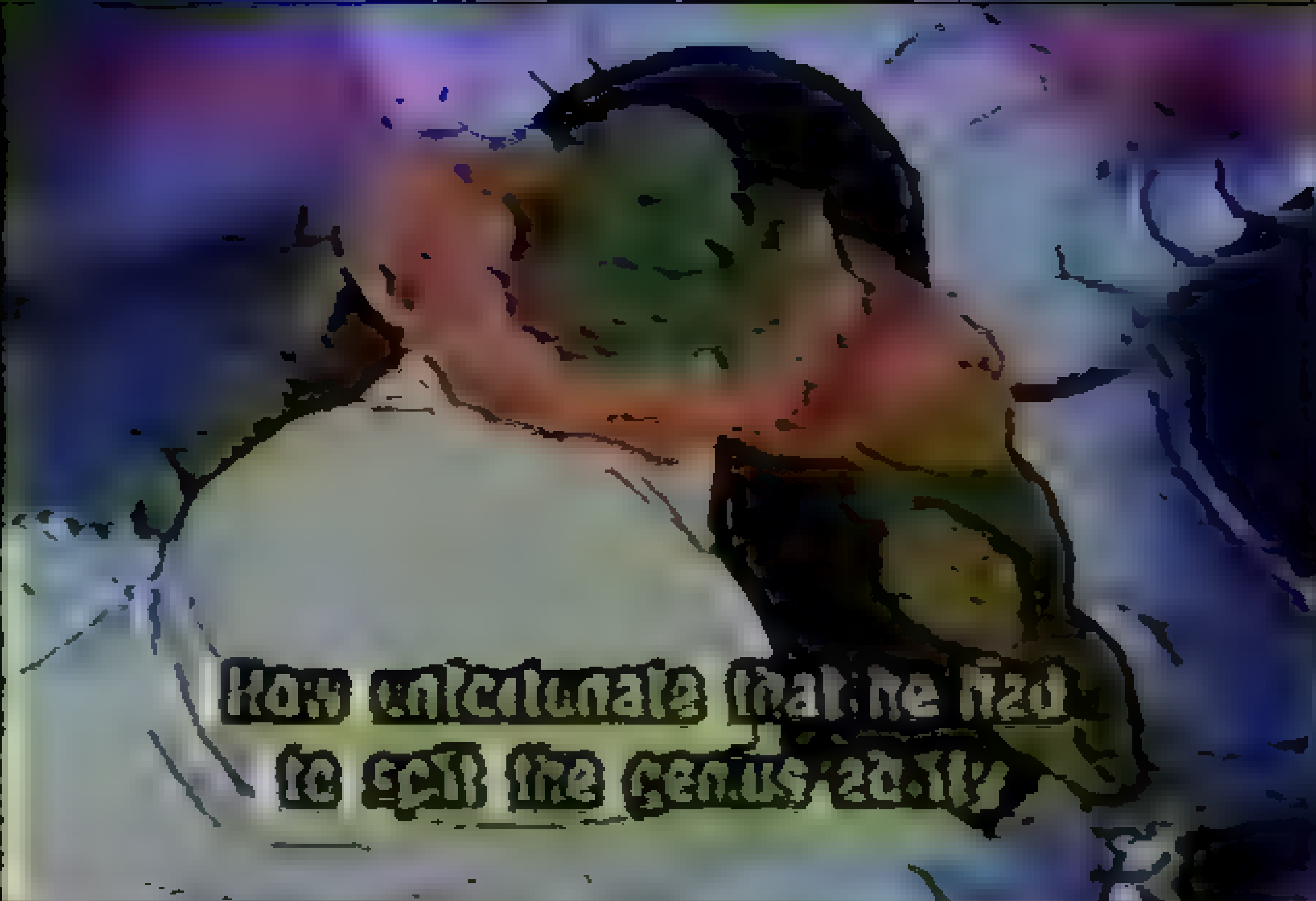

No matter how minute?



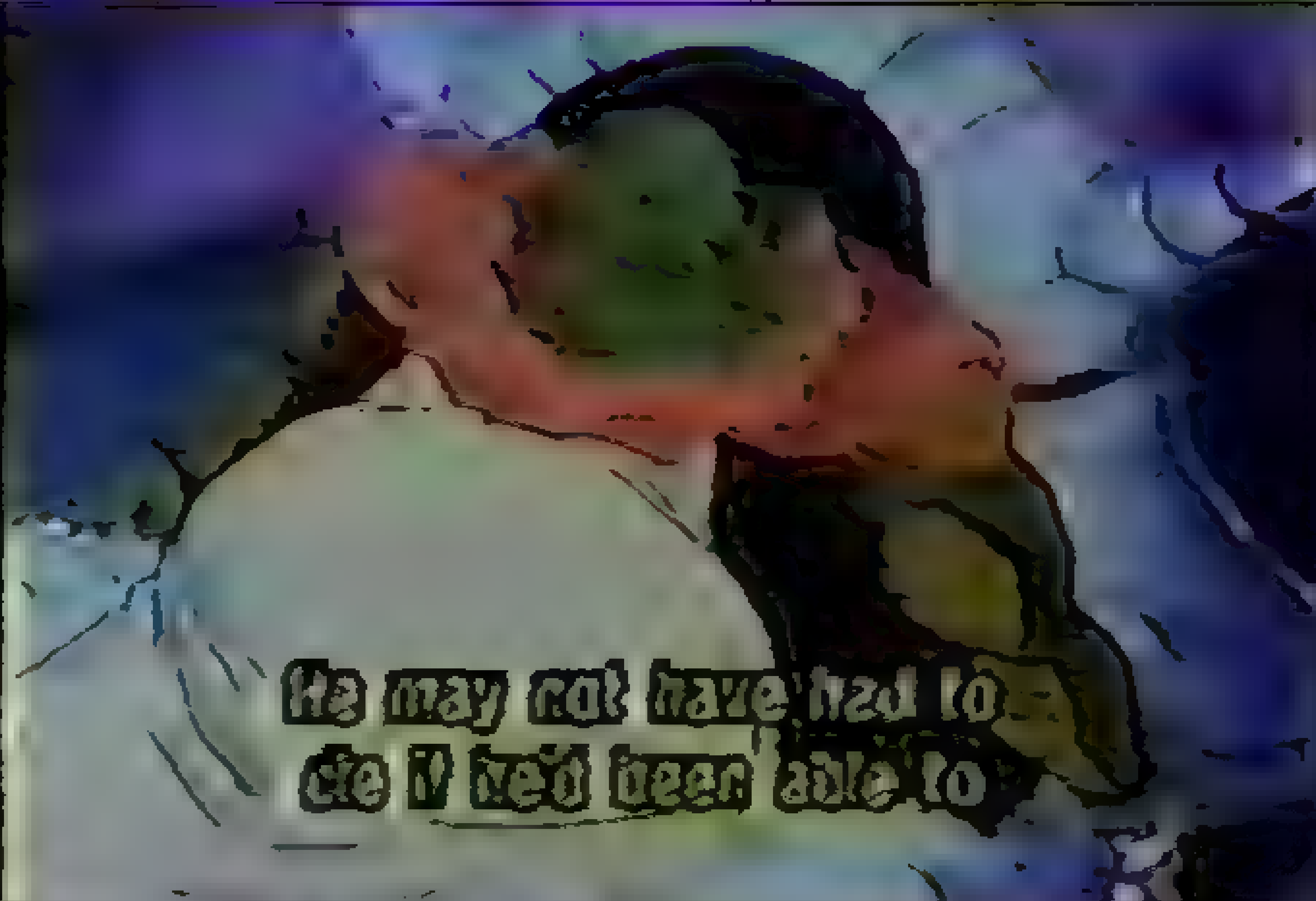

And that is how the
evil Piccolo was born.

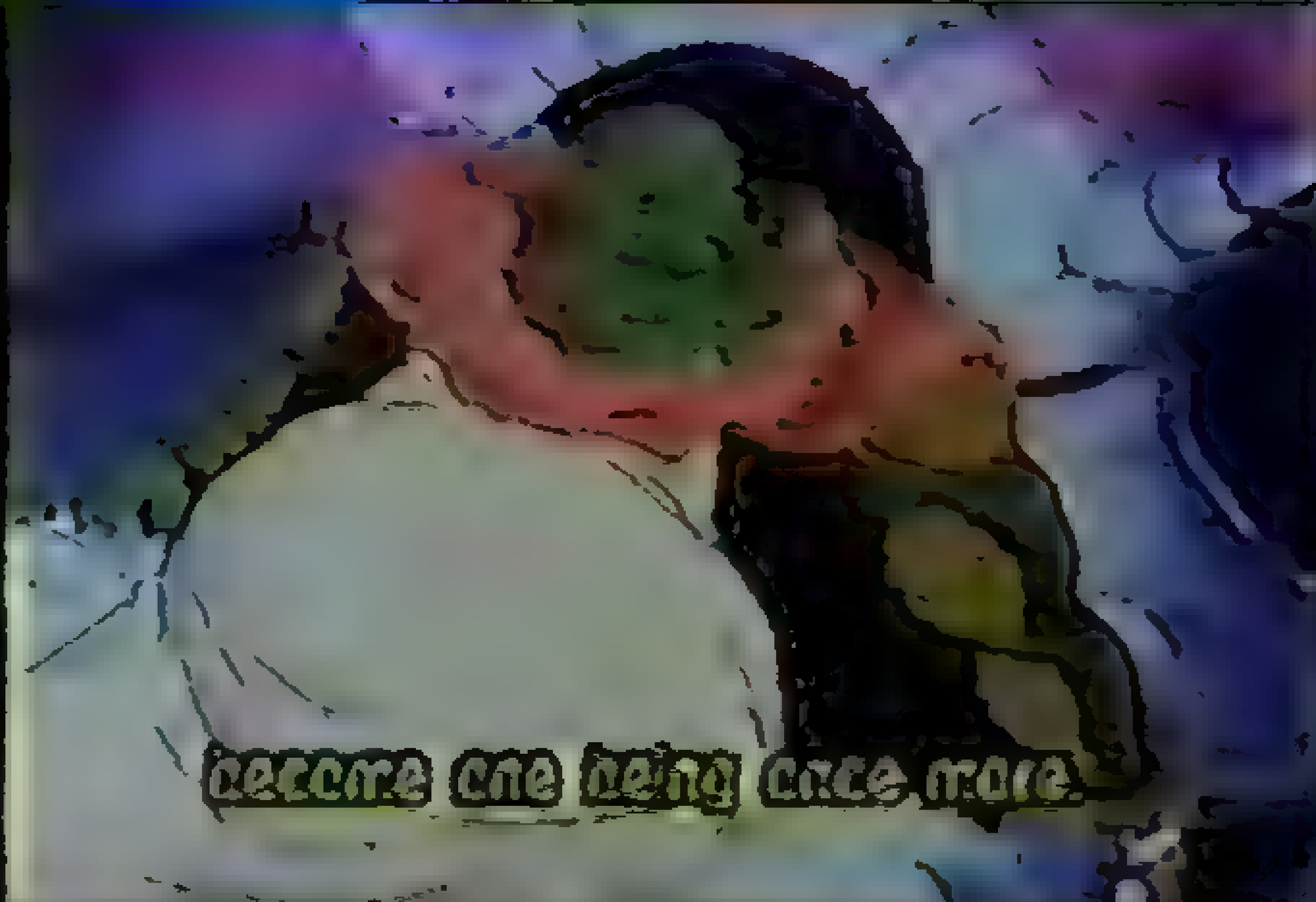

And that is how the
2nd Piccolo was born

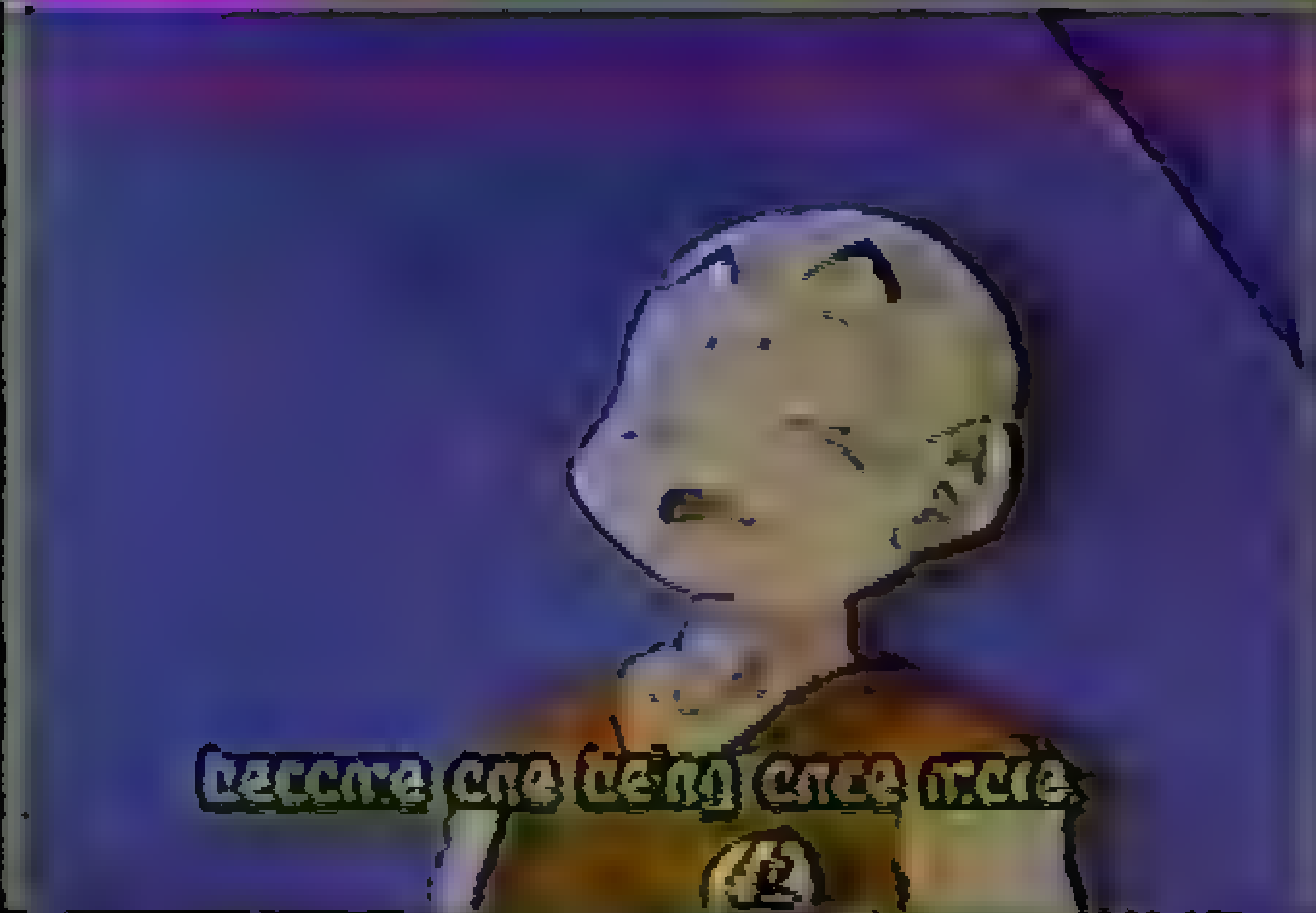







He may not have had to
die if he'd been able to



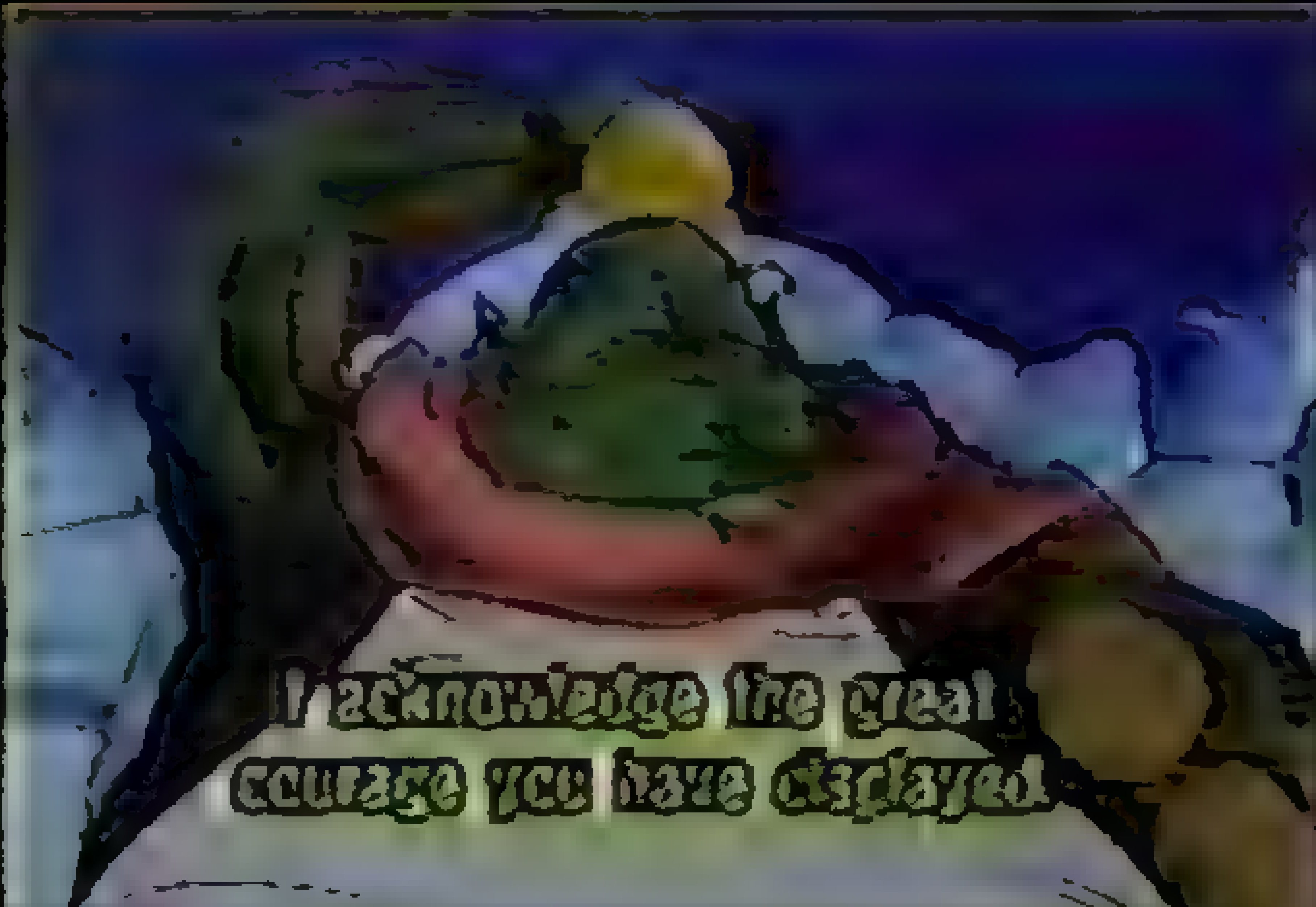



One being?


All right. Your desire
is a pure one.




I acknowledge the great
courage you have displayed


I acknowledge the great
courage you have displayed


to you and your friends.




I'm so glad






So this is the real thing.


It sure is huge.










Another split end?











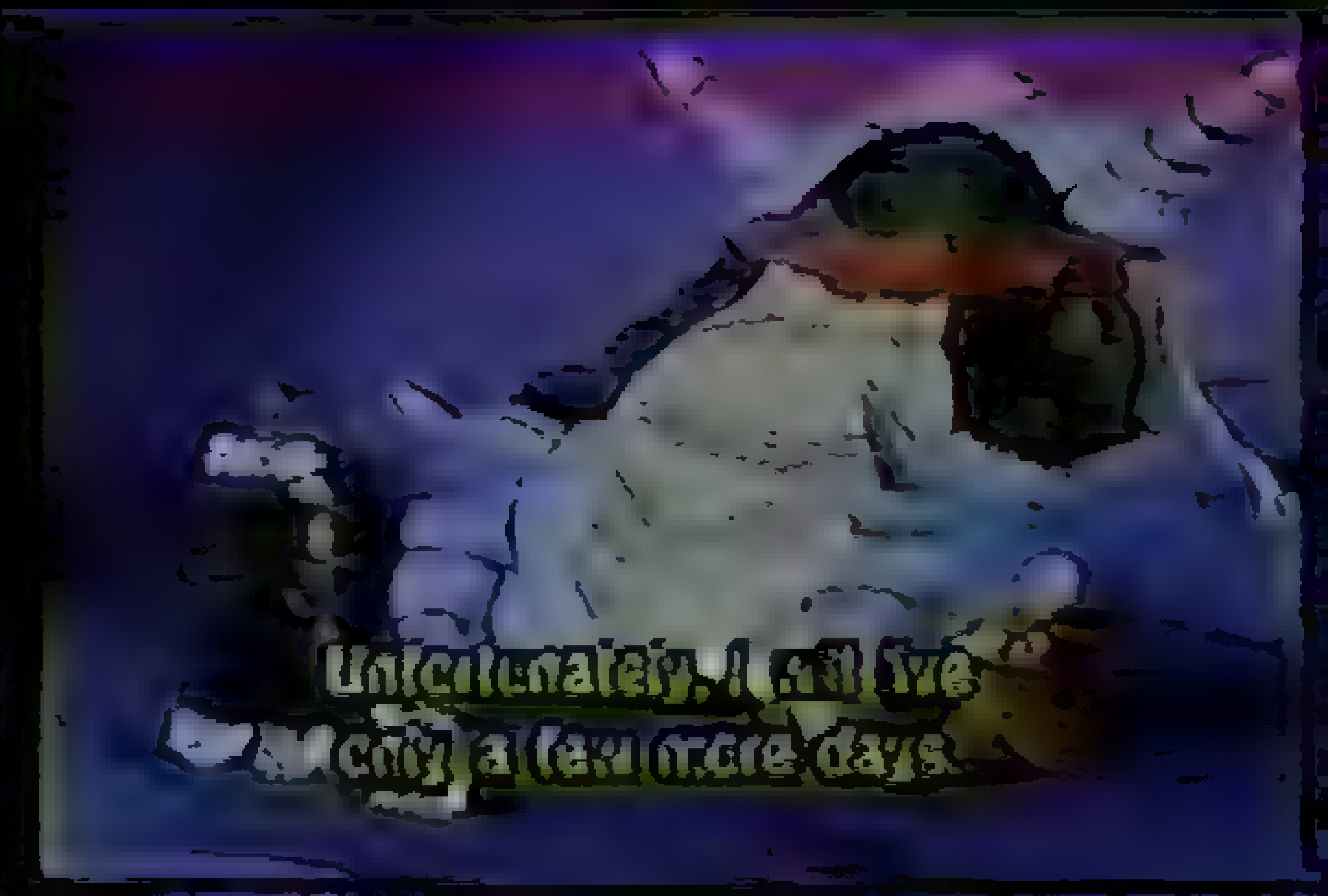


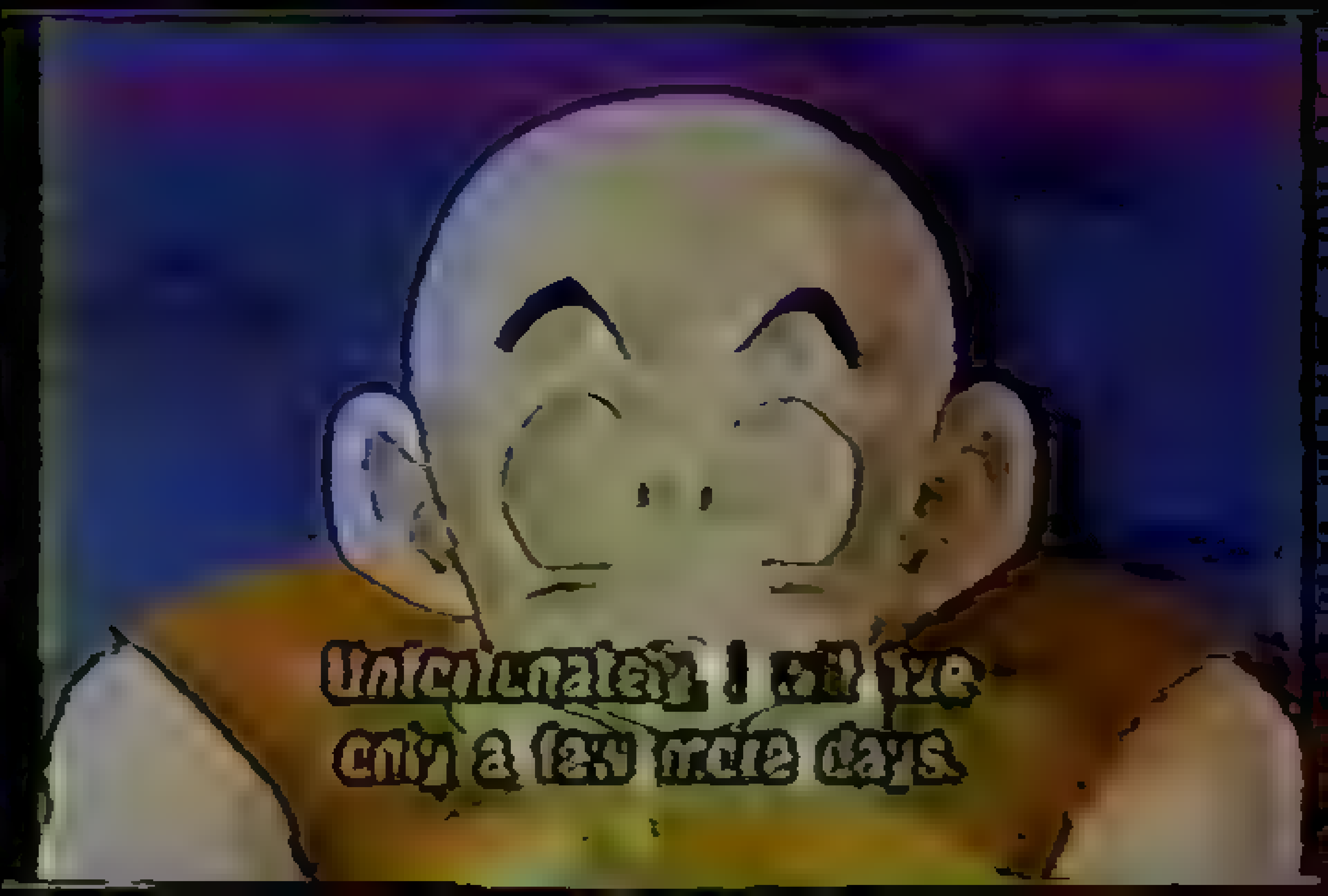


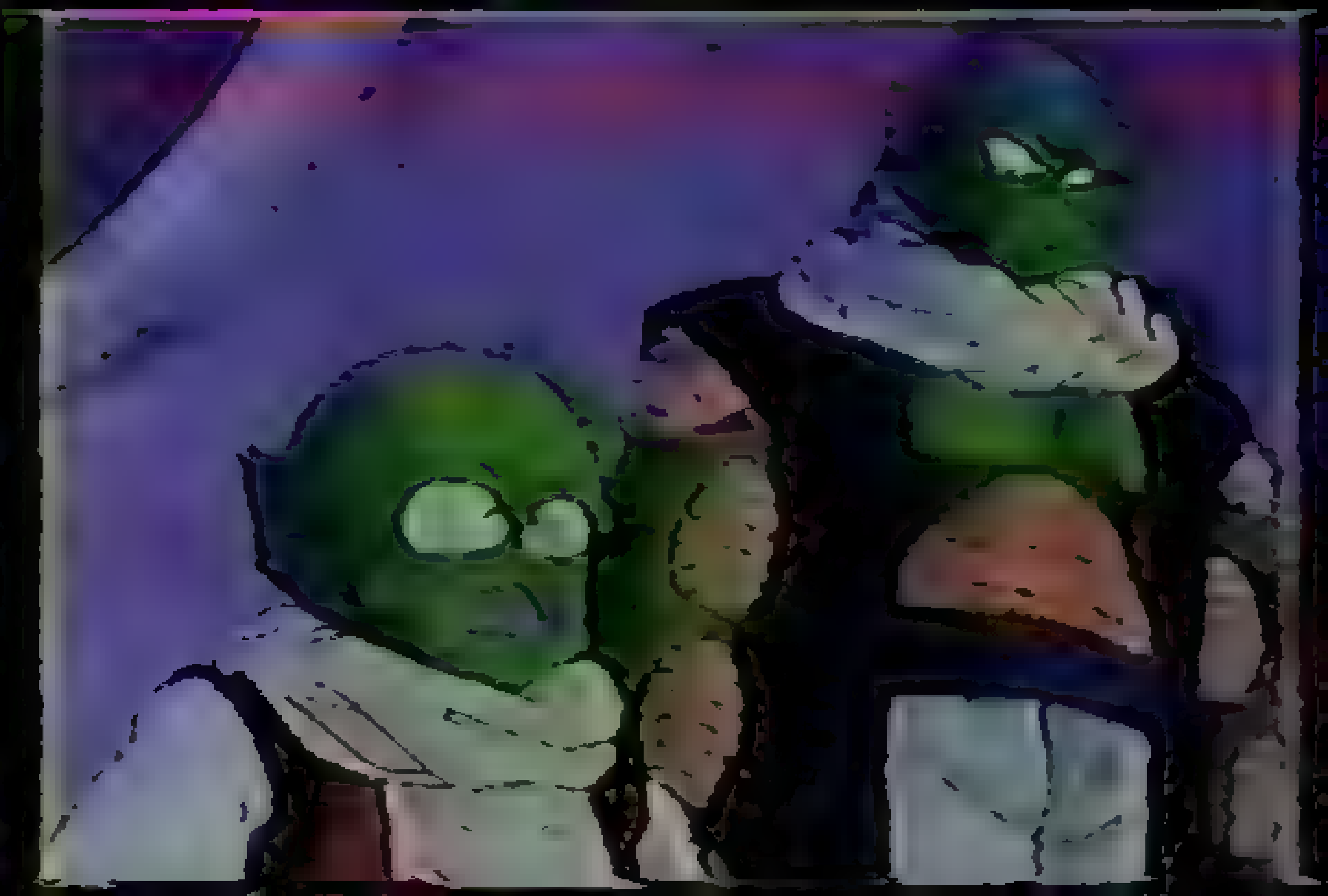

I don't think your wish
will be granted though.

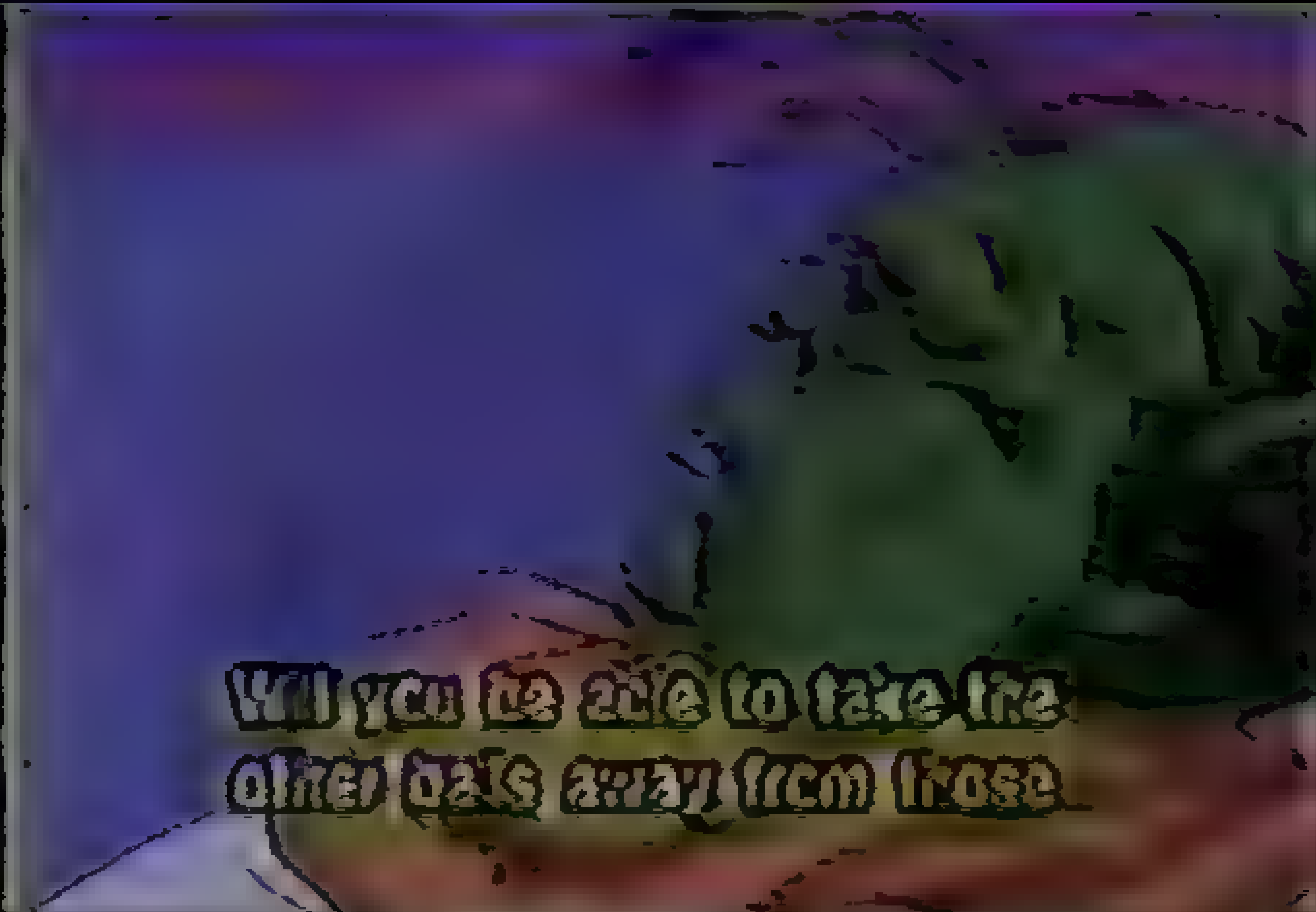

I don't think your wish
will be granted though

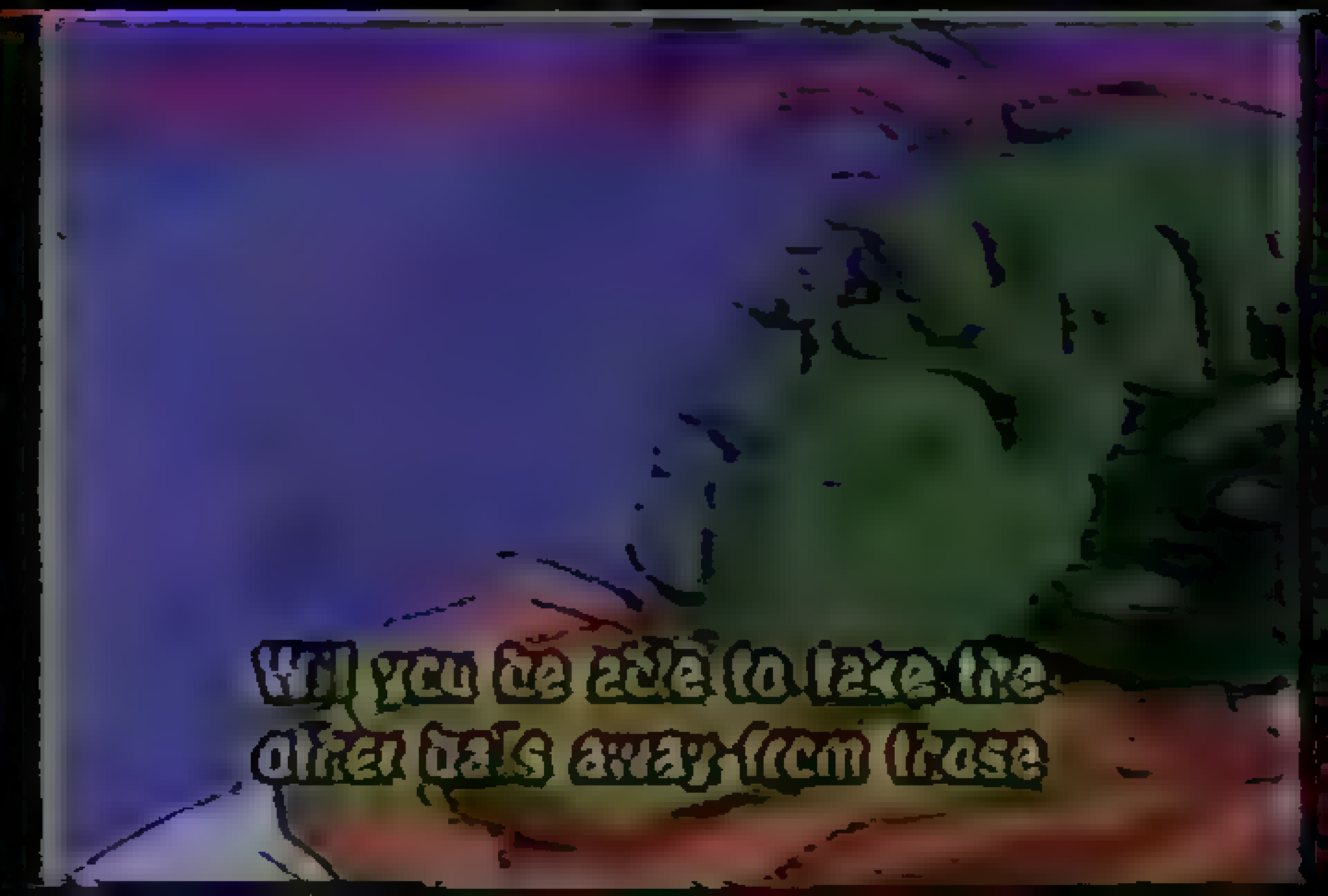

Why not?

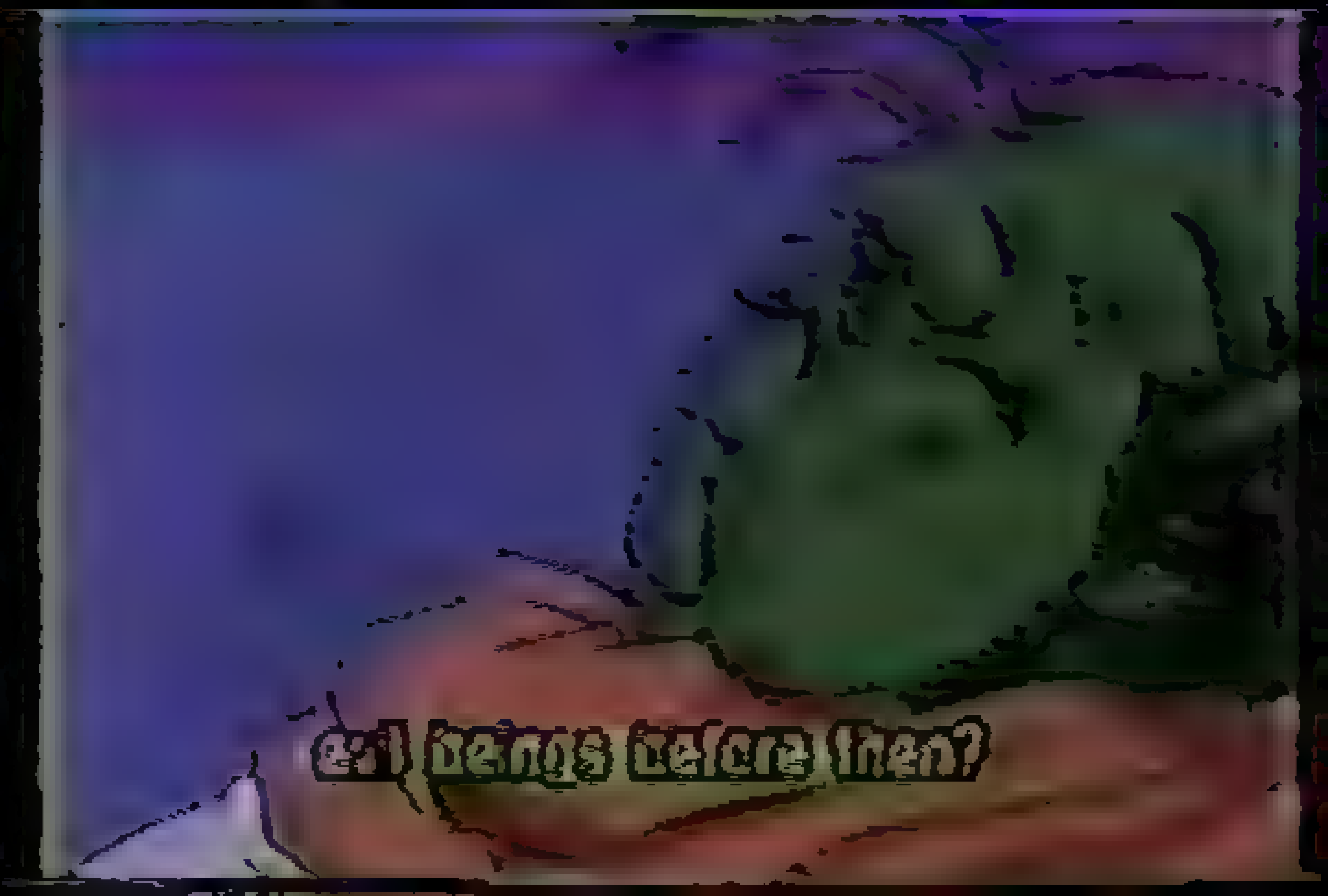







Will you be able to take the
other balls away from those


Will you be able to take the
other balls away from those


beings before then?


I think that is a
nearly impossible task.



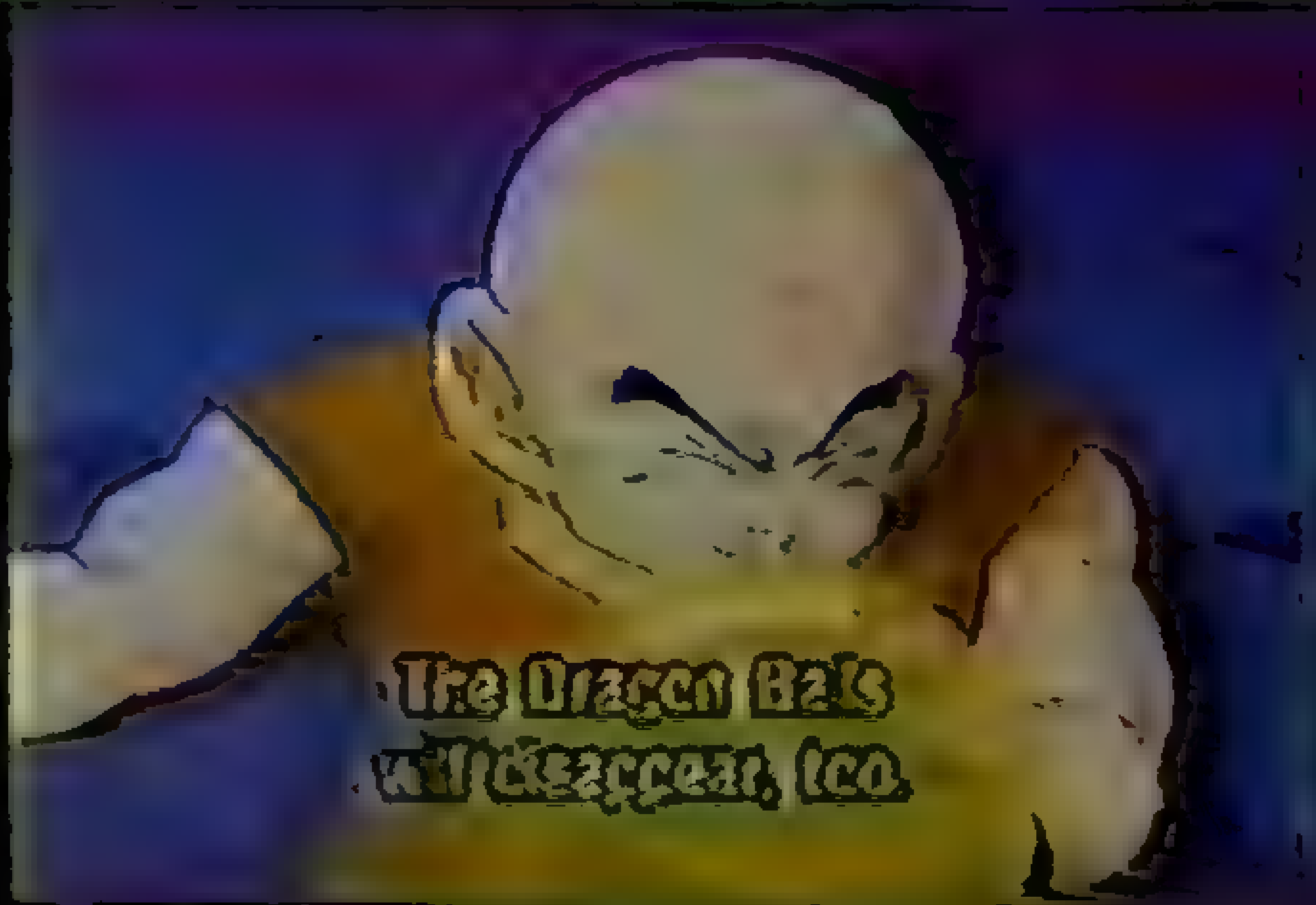








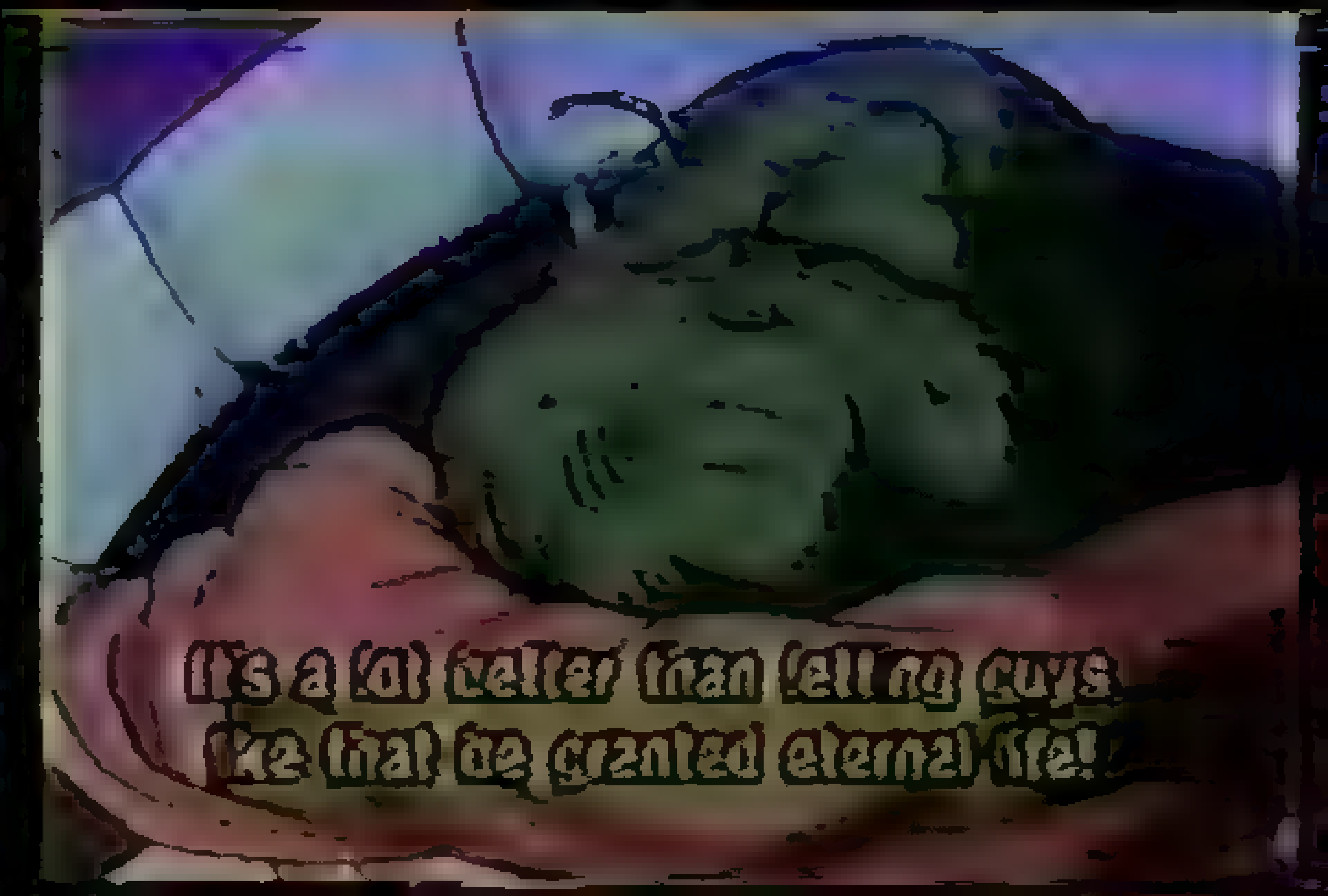


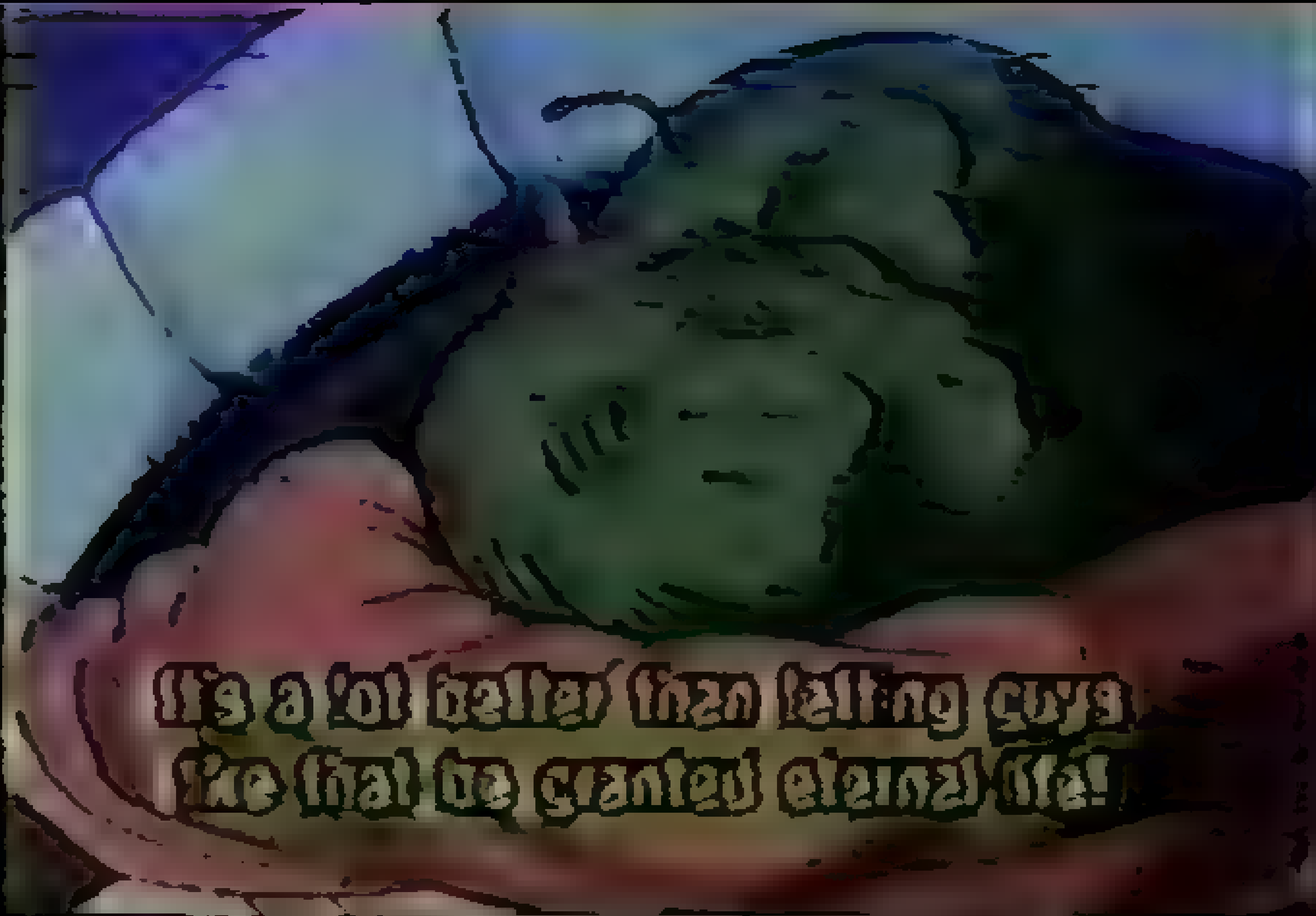

The Dragon Balls
will disappear, too.

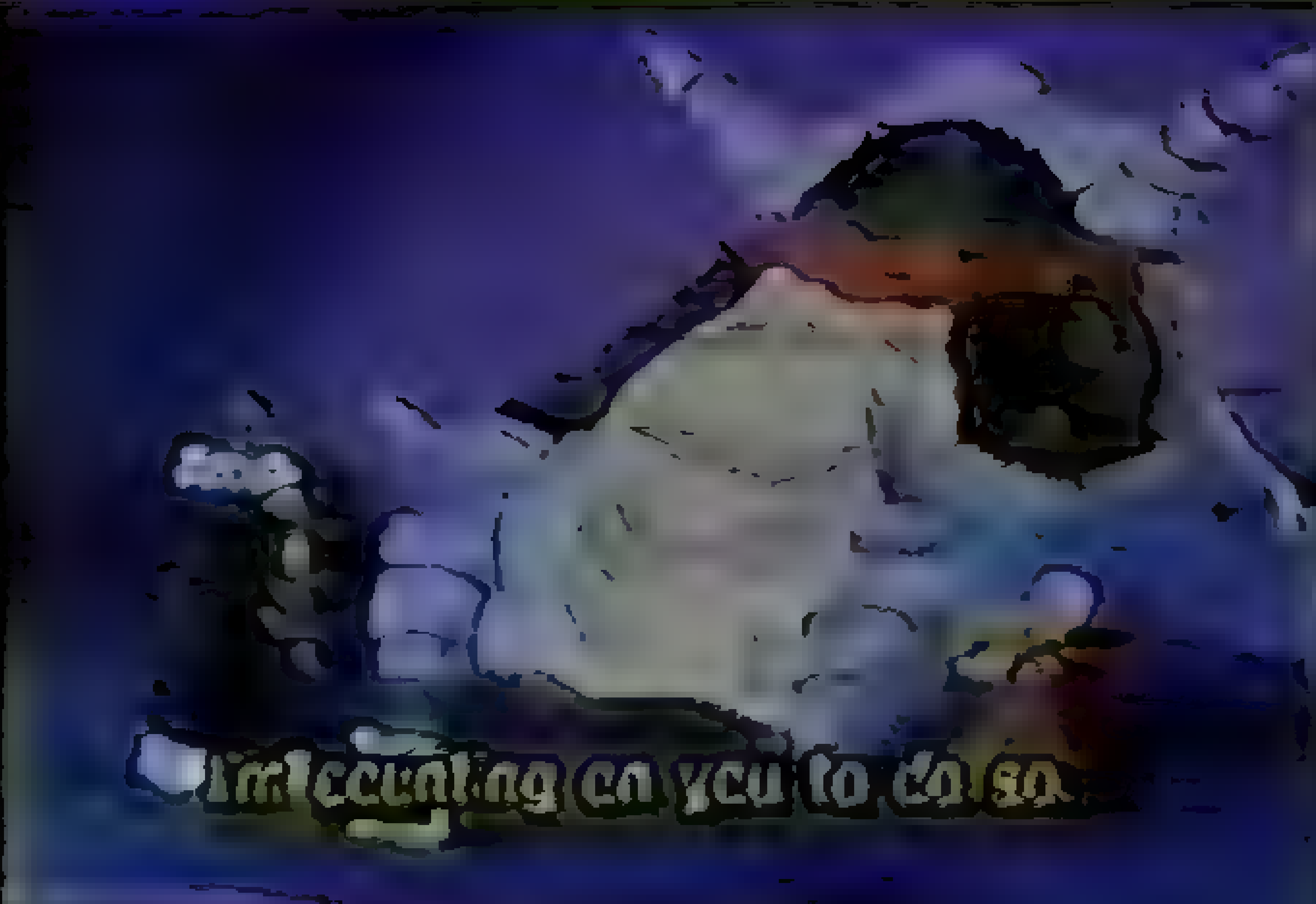



I'll guard this ball with my life!


I'll guard this ball with my life!


It's a lot better than letting guys
like that be granted eternal life!


It's a lot better than letting guys
like that be granted eternal life!

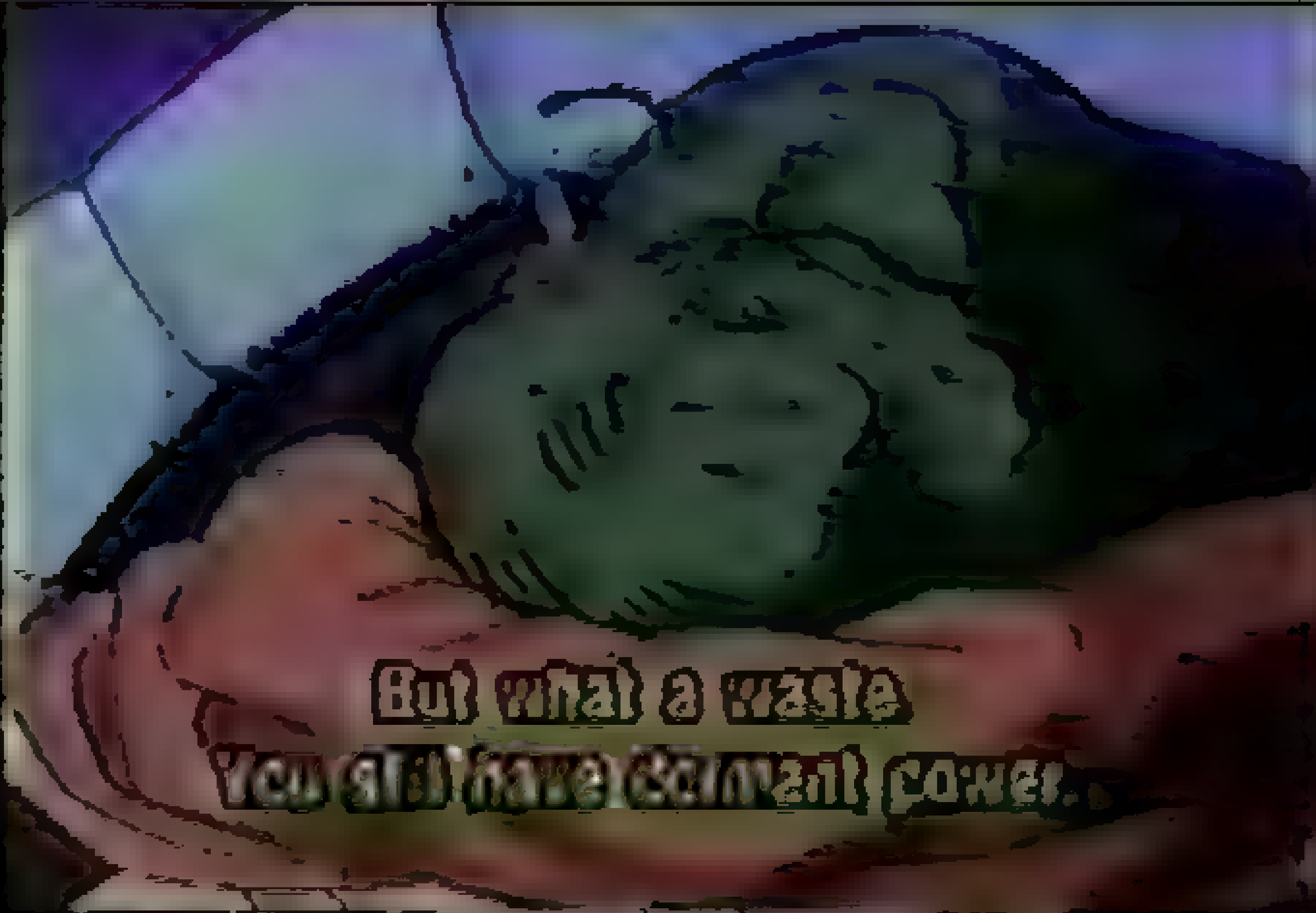


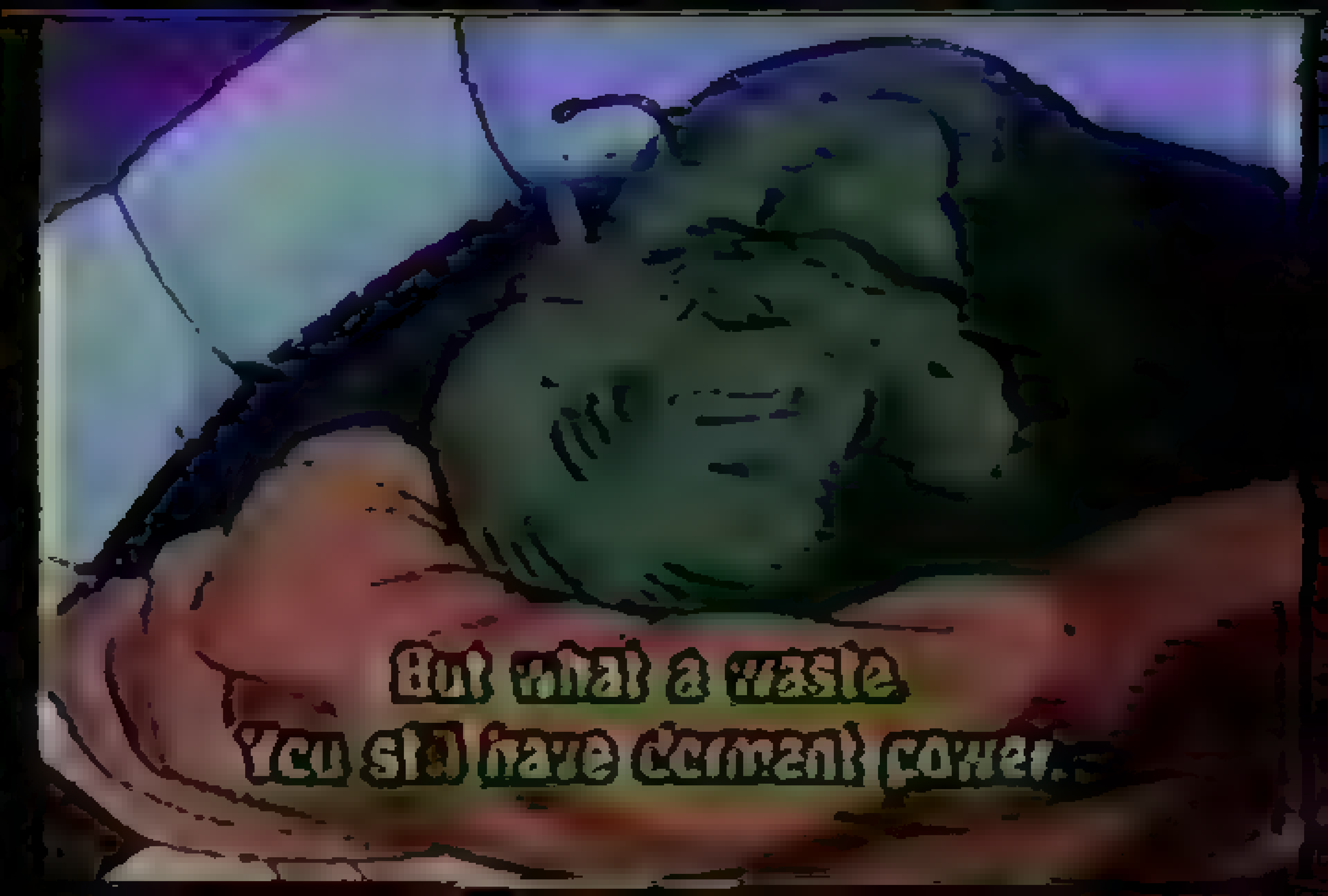

I'm counting on you to do so.


I do not have the power
to guard it any longer.


I promise I will!

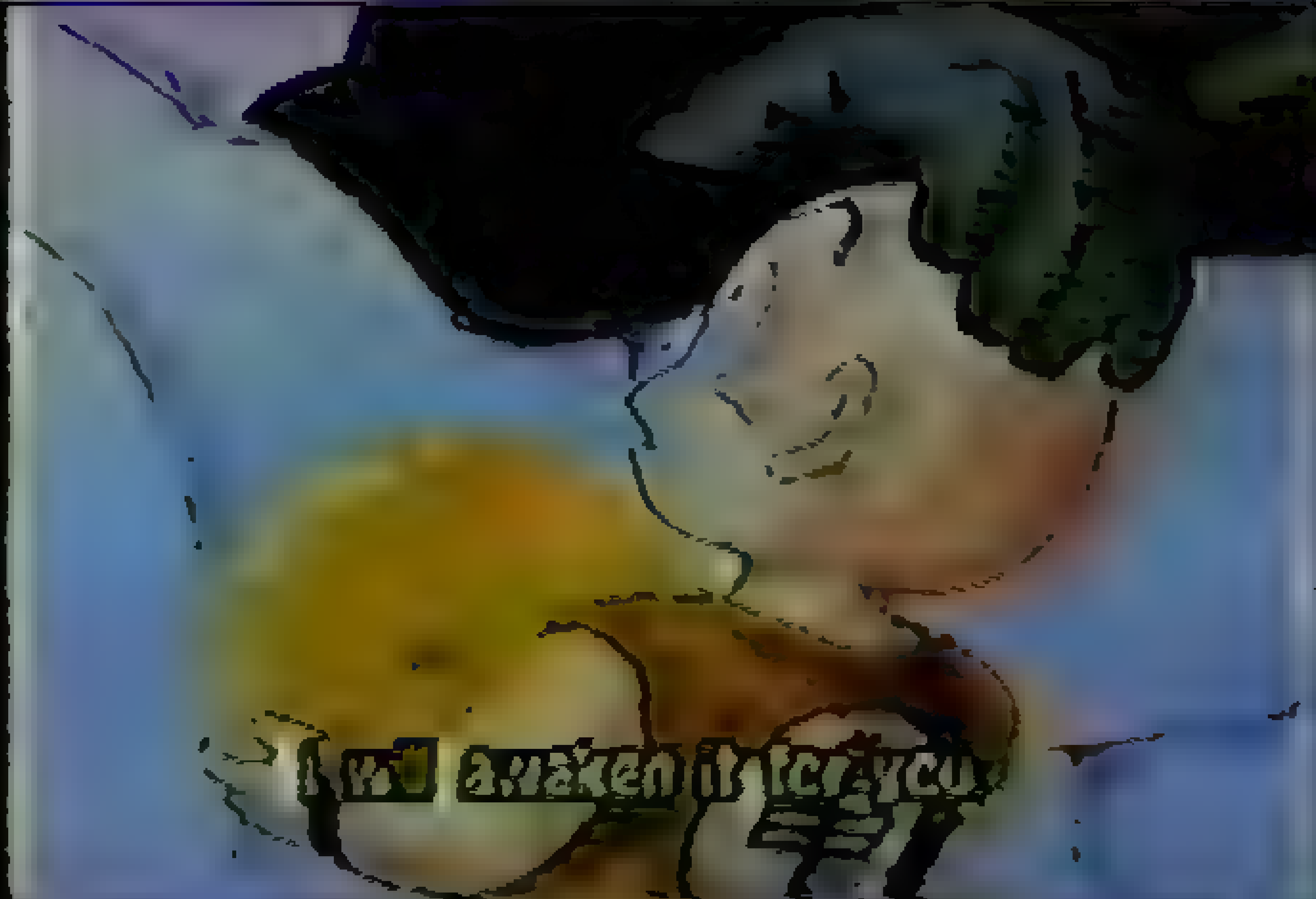

You have extraordinary power.

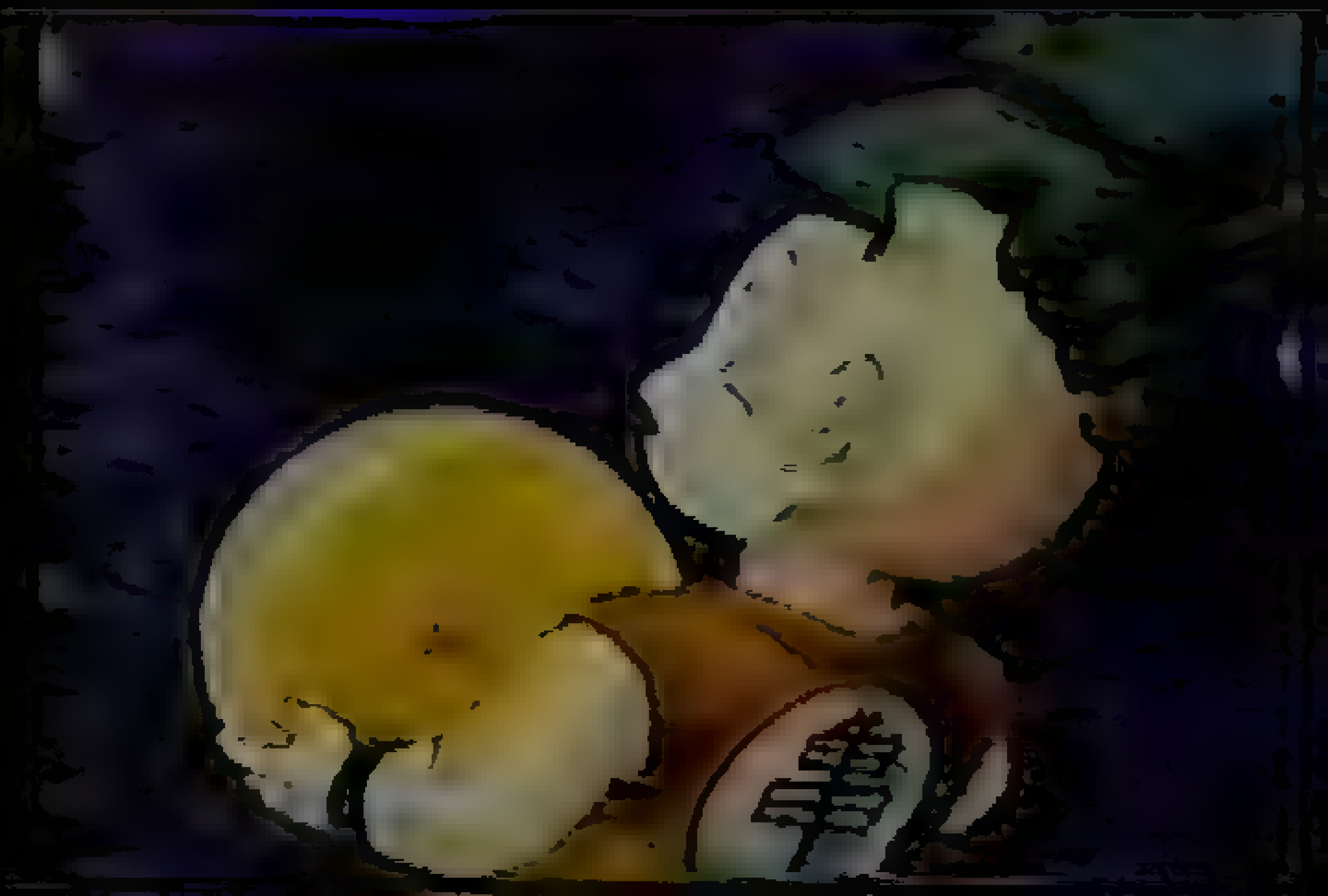

But what a waste
You still have dormant power.

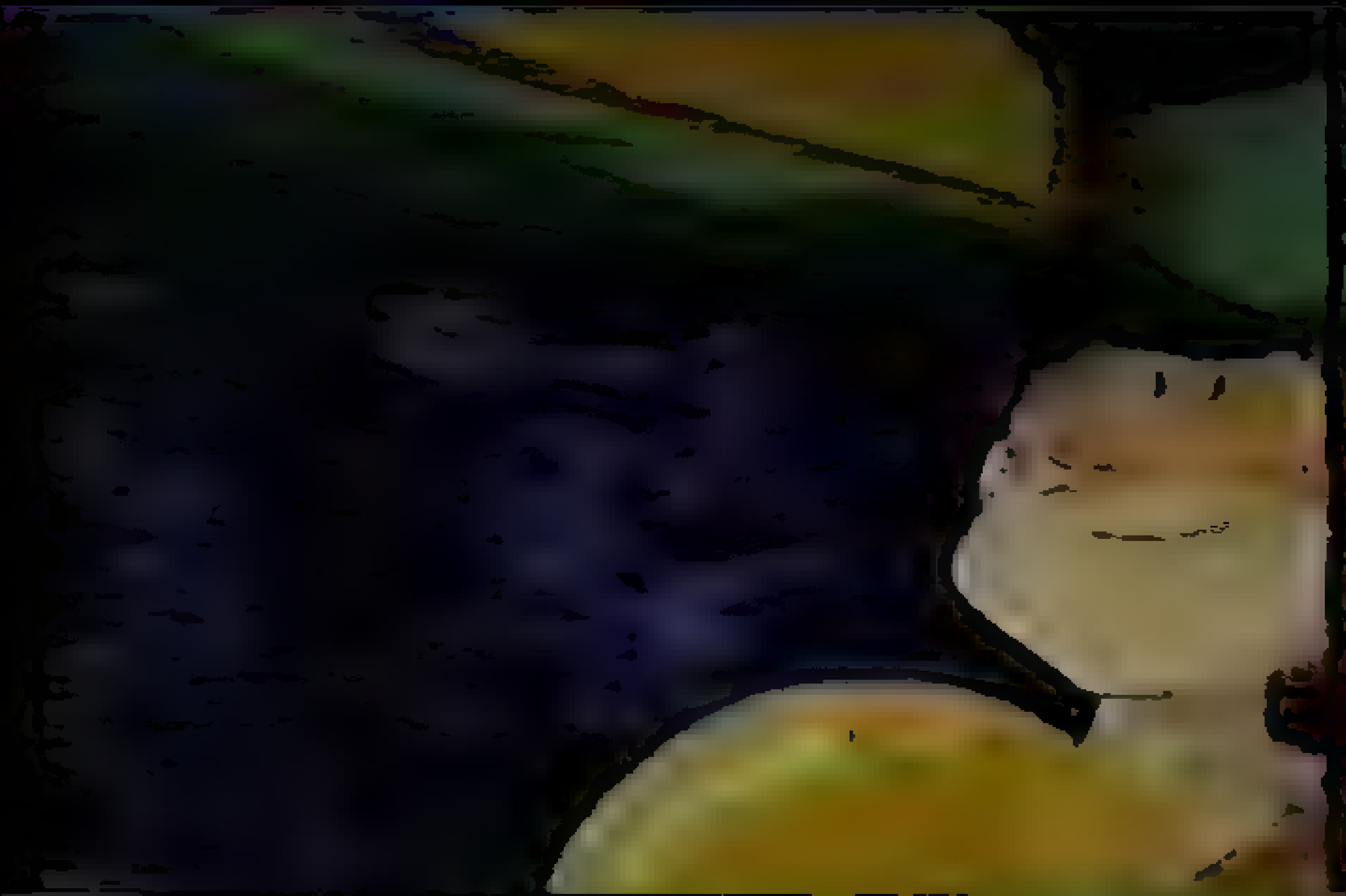

But what a waste.
You still have dormant power.

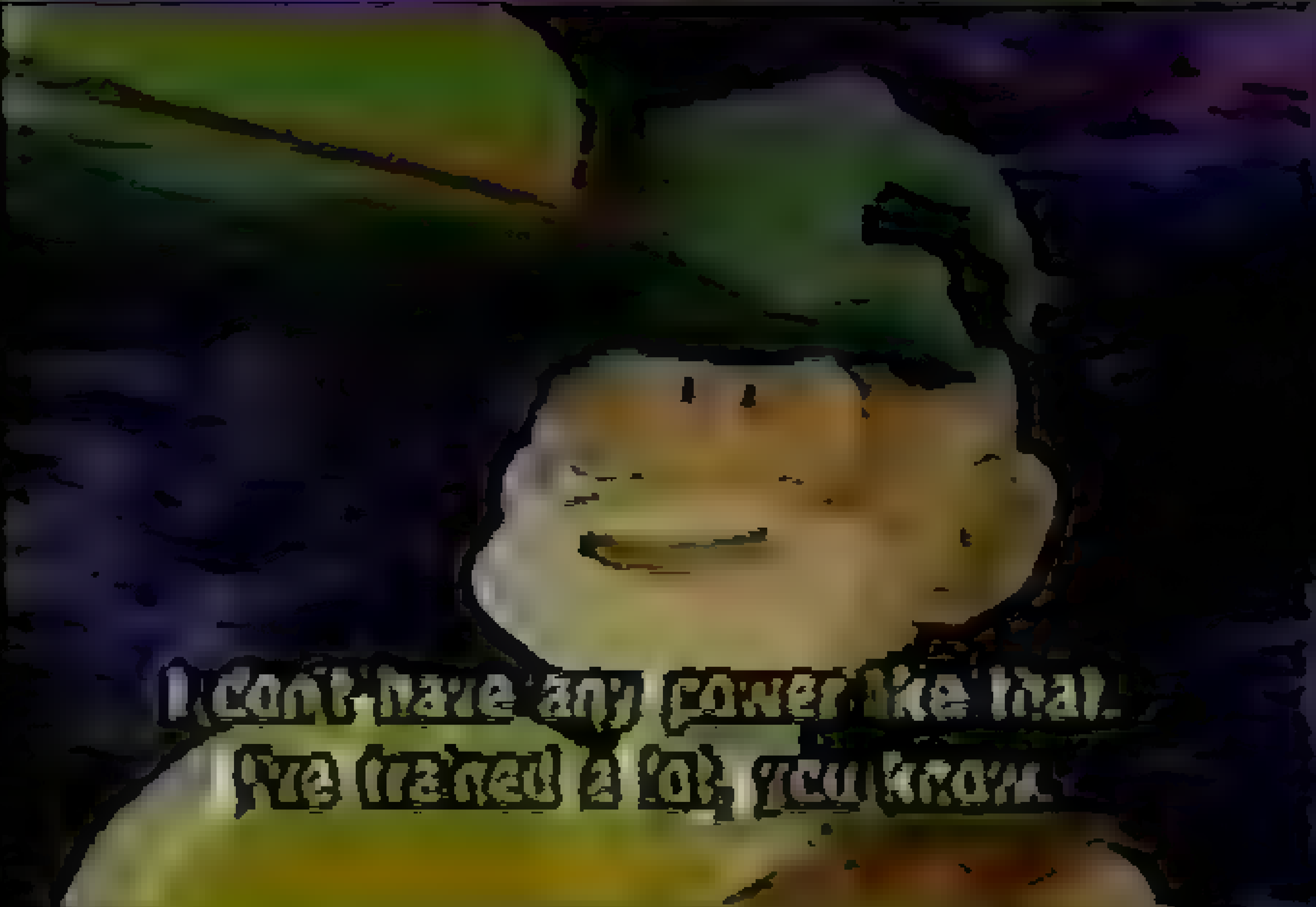


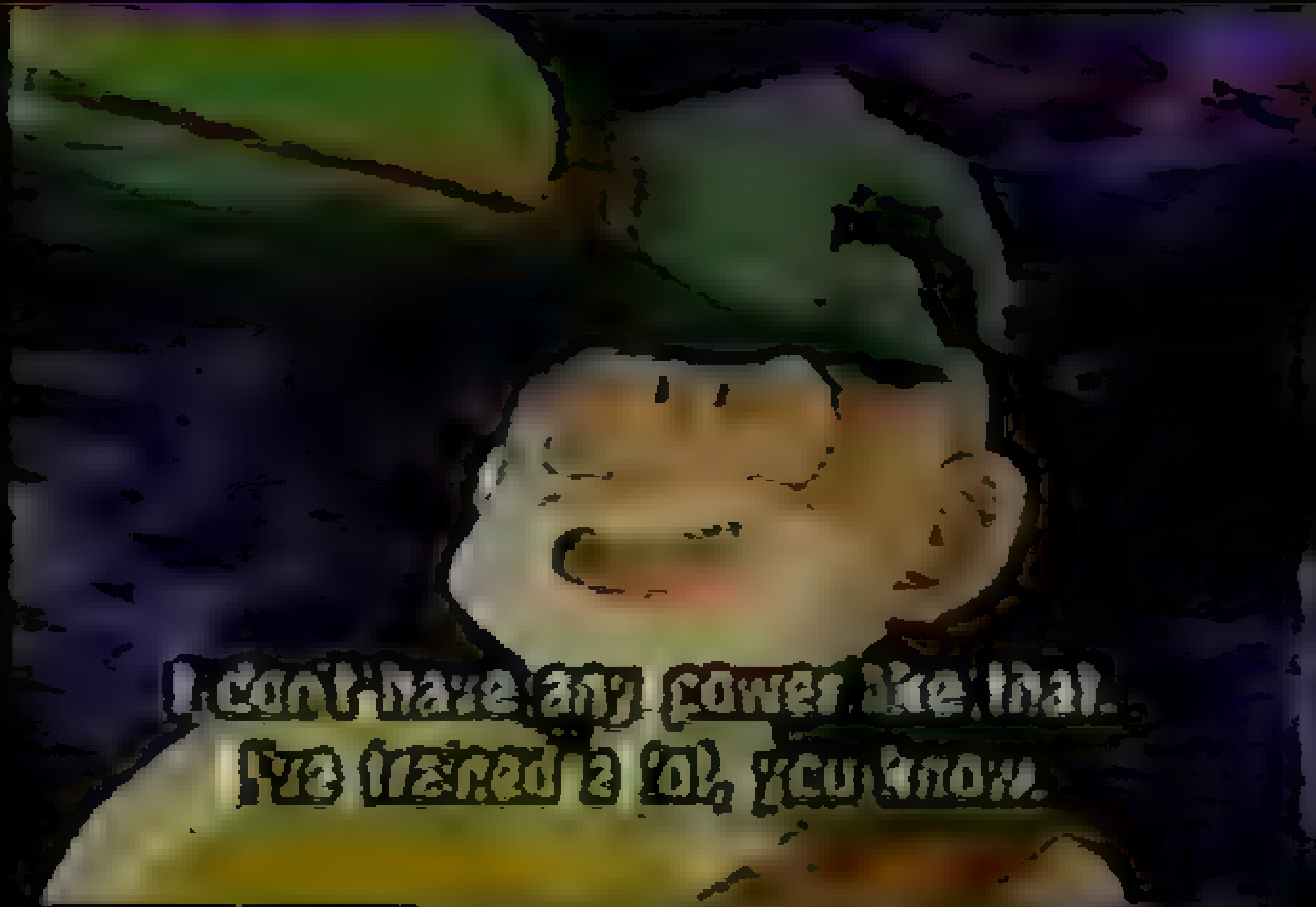



awaken it



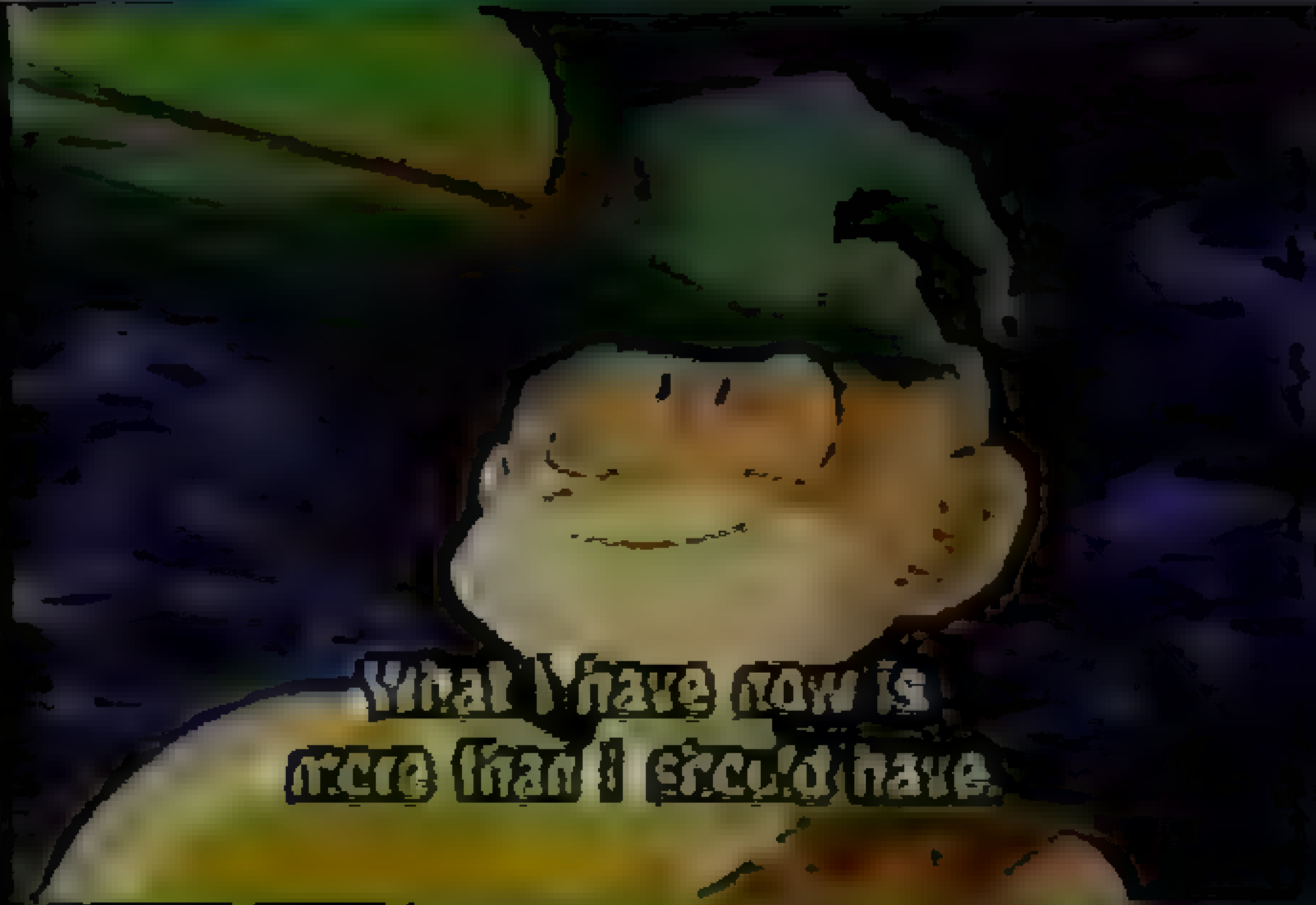


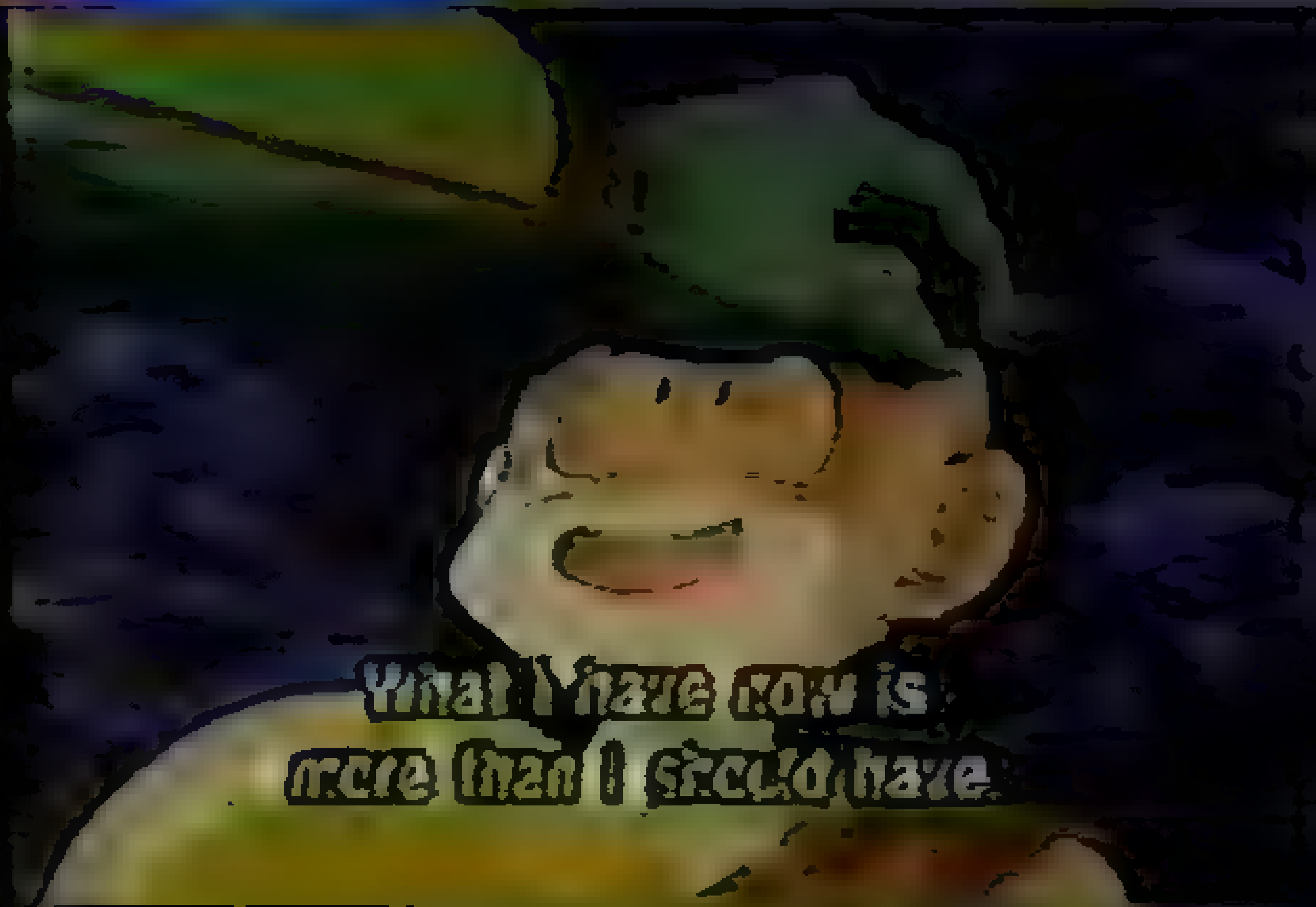

I don't have any power like that.
I've trained a lot, you know.

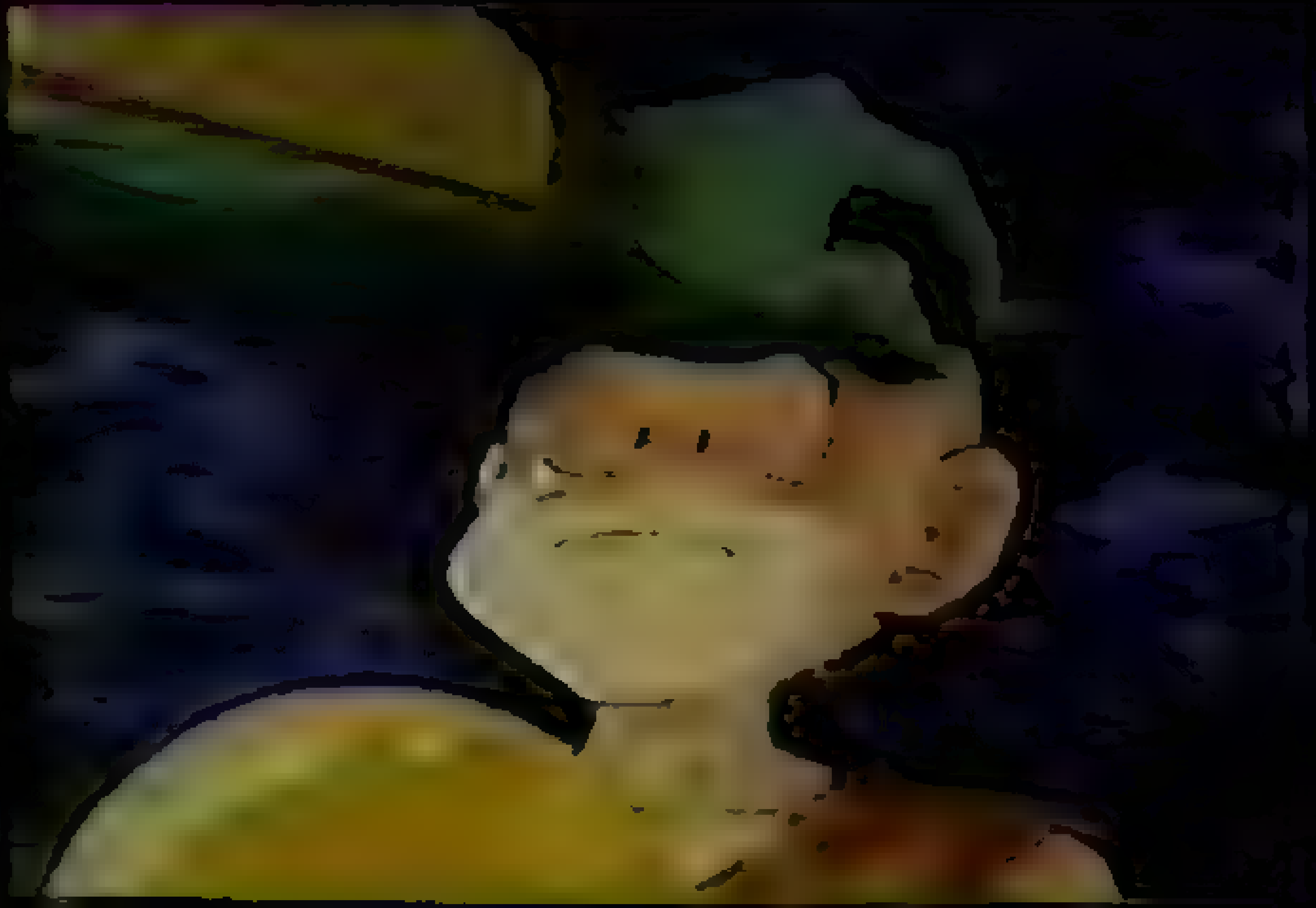

I can't have any powers like that.
I've trained a lot, you know.






What I have now is
more than I should have.

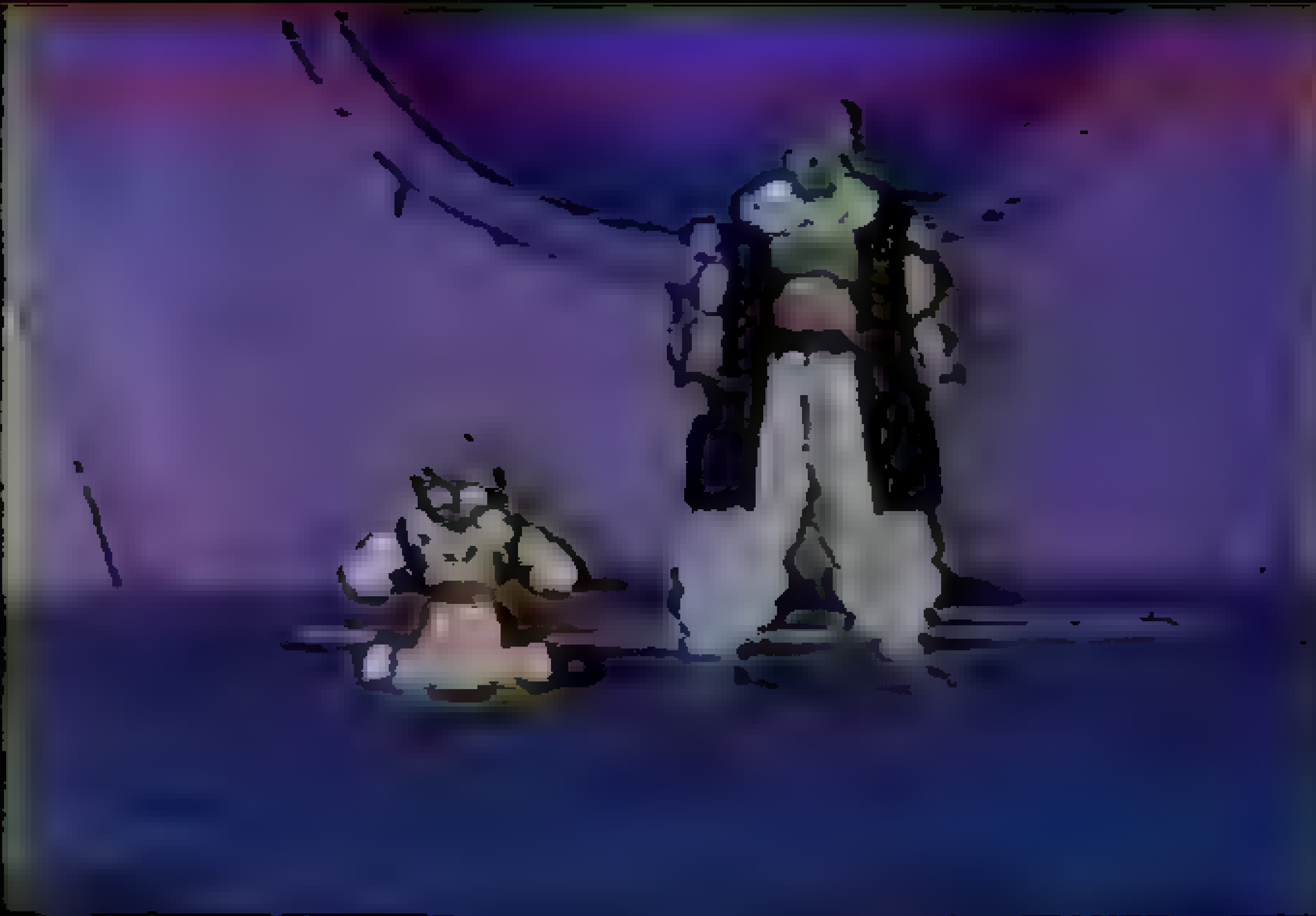

What I have now is
more than I should have.





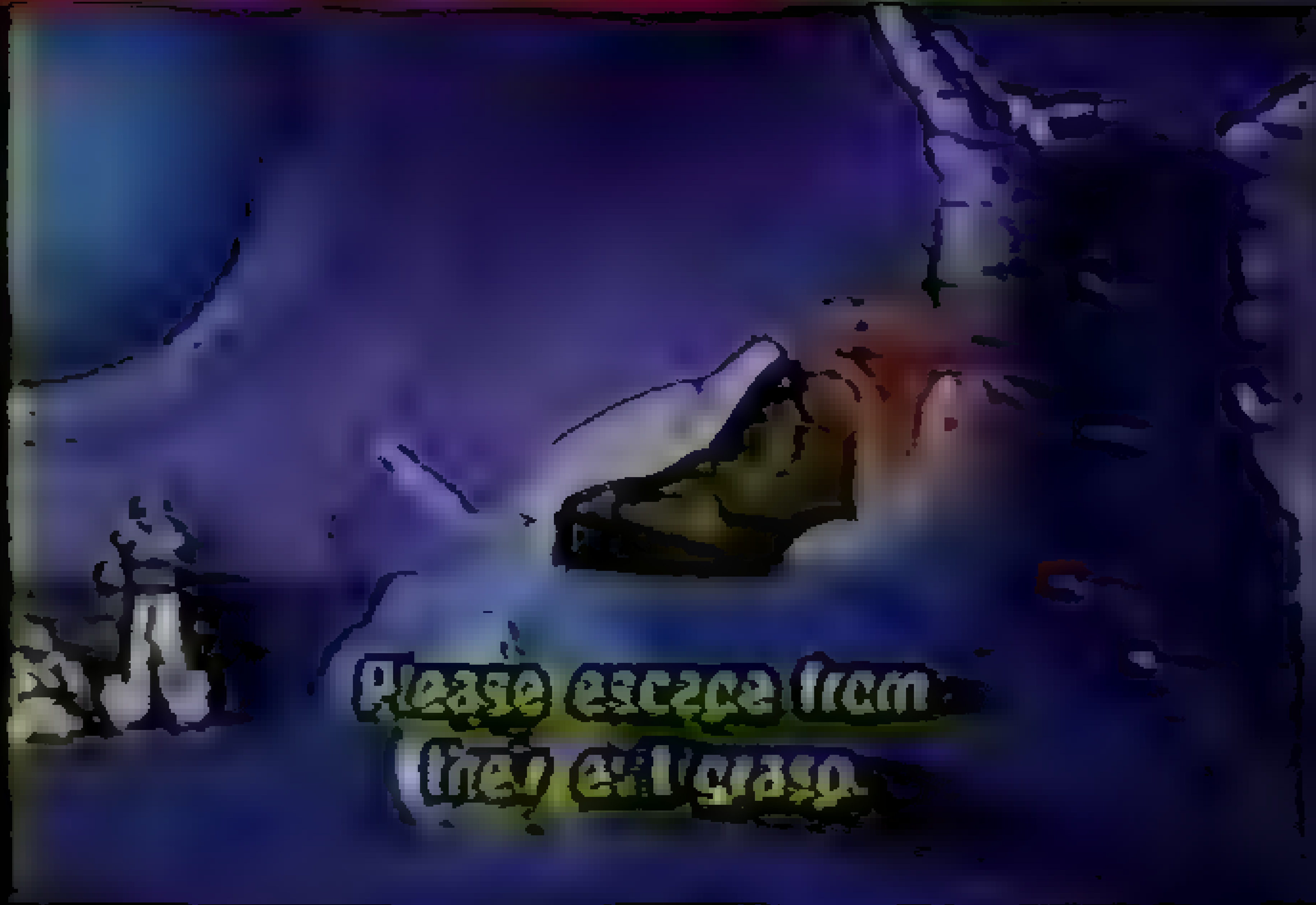






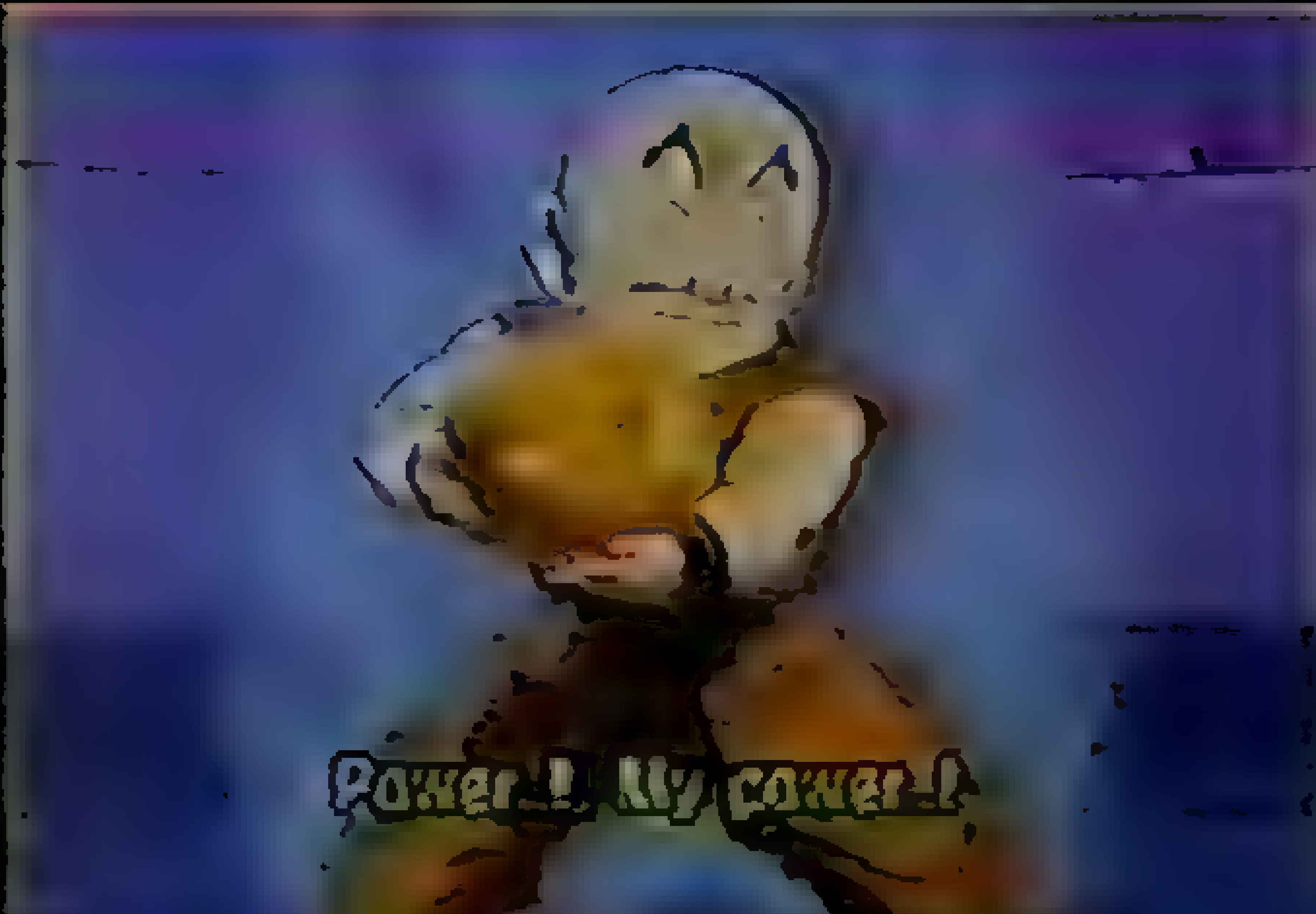


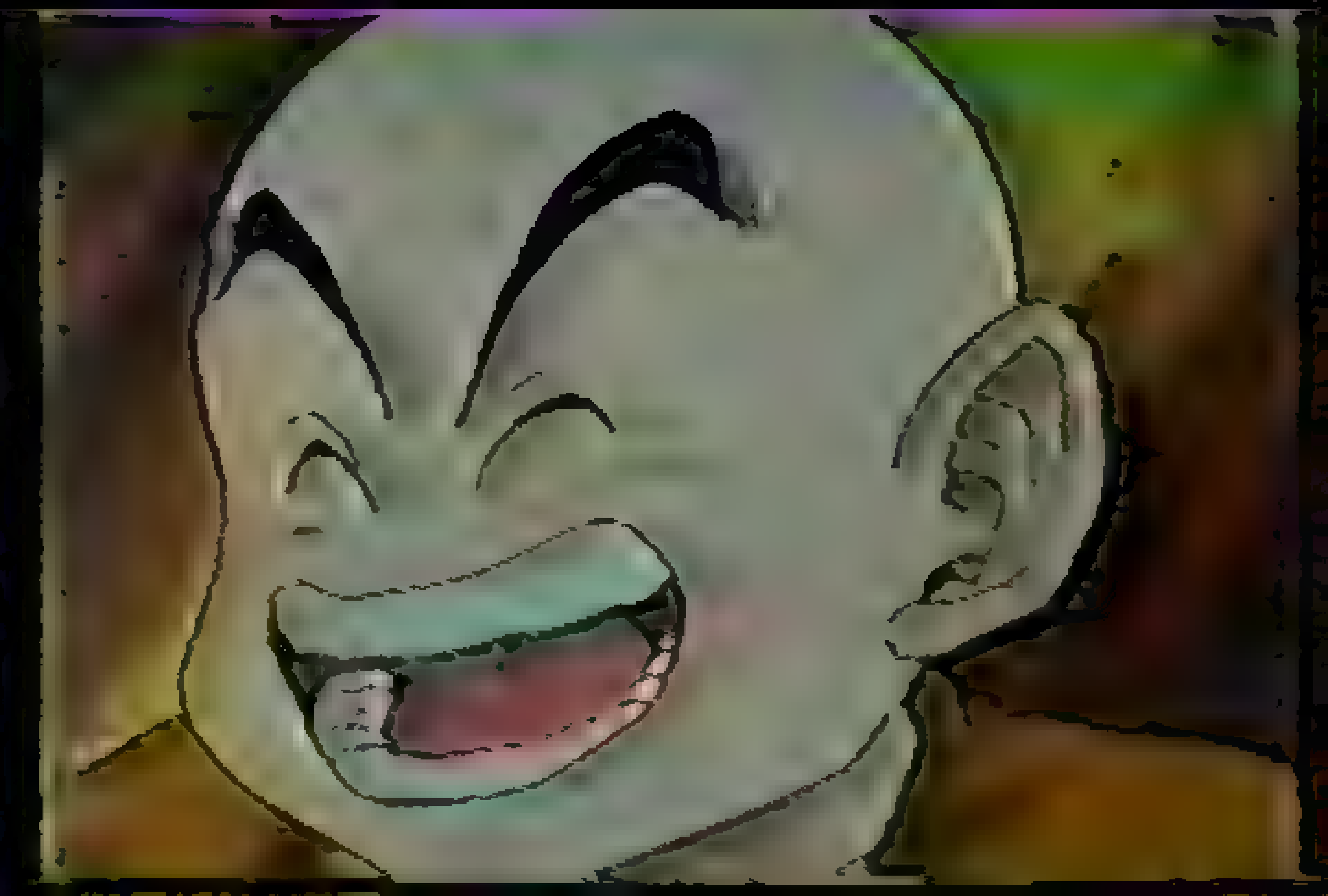



Please escape from
their evil grasp.


Please escape from
their evil grasp.




Power..! My power..!

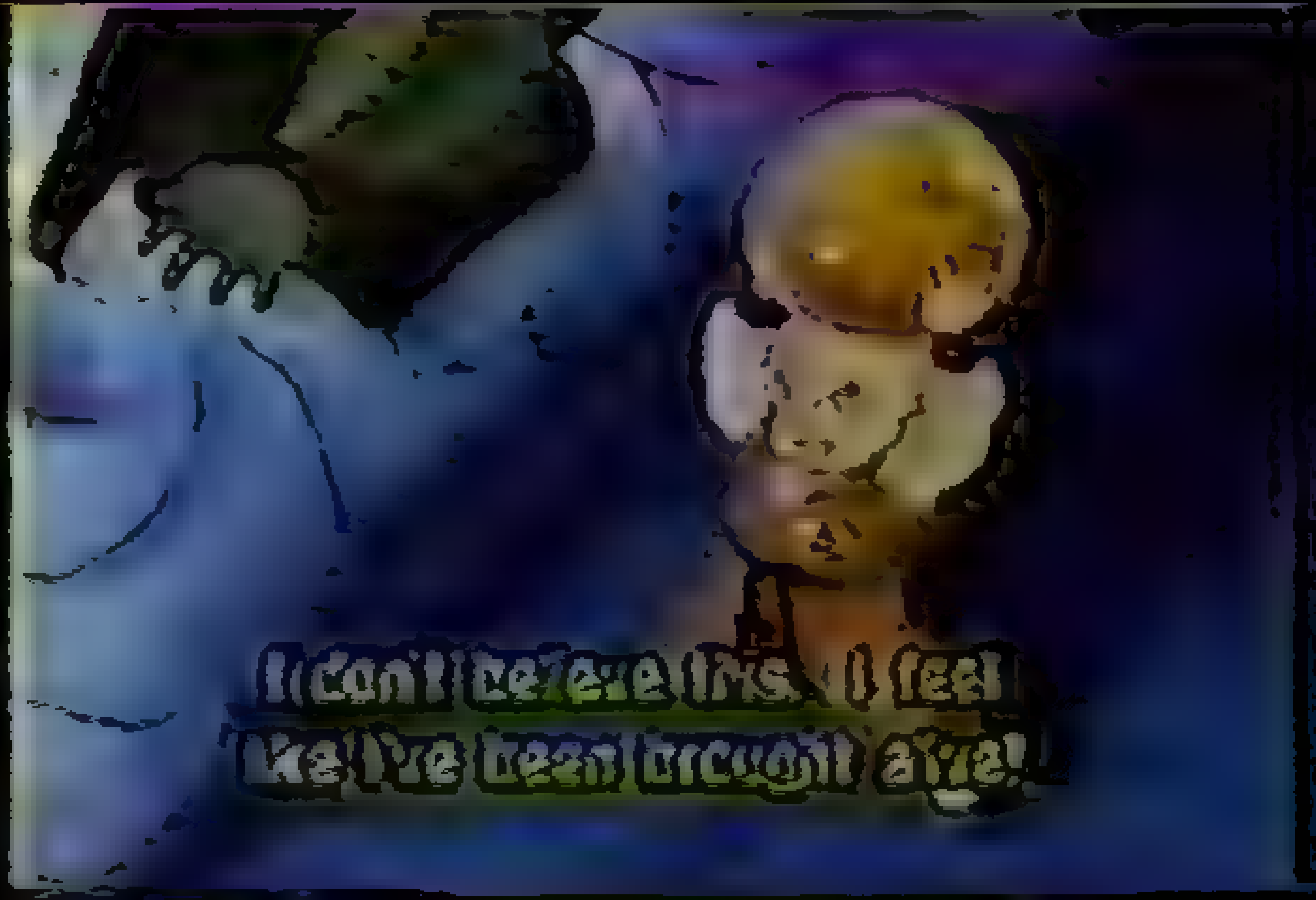


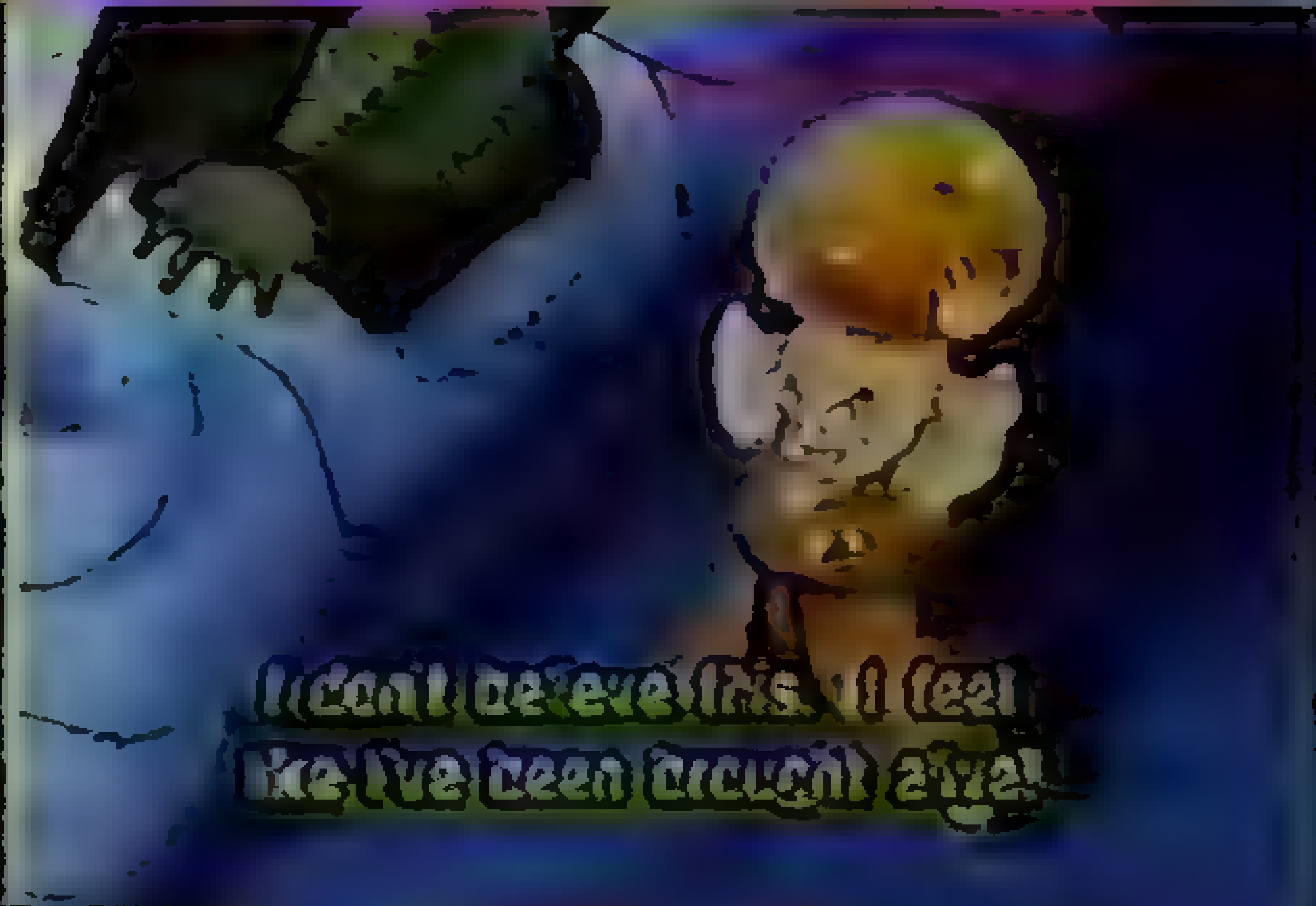


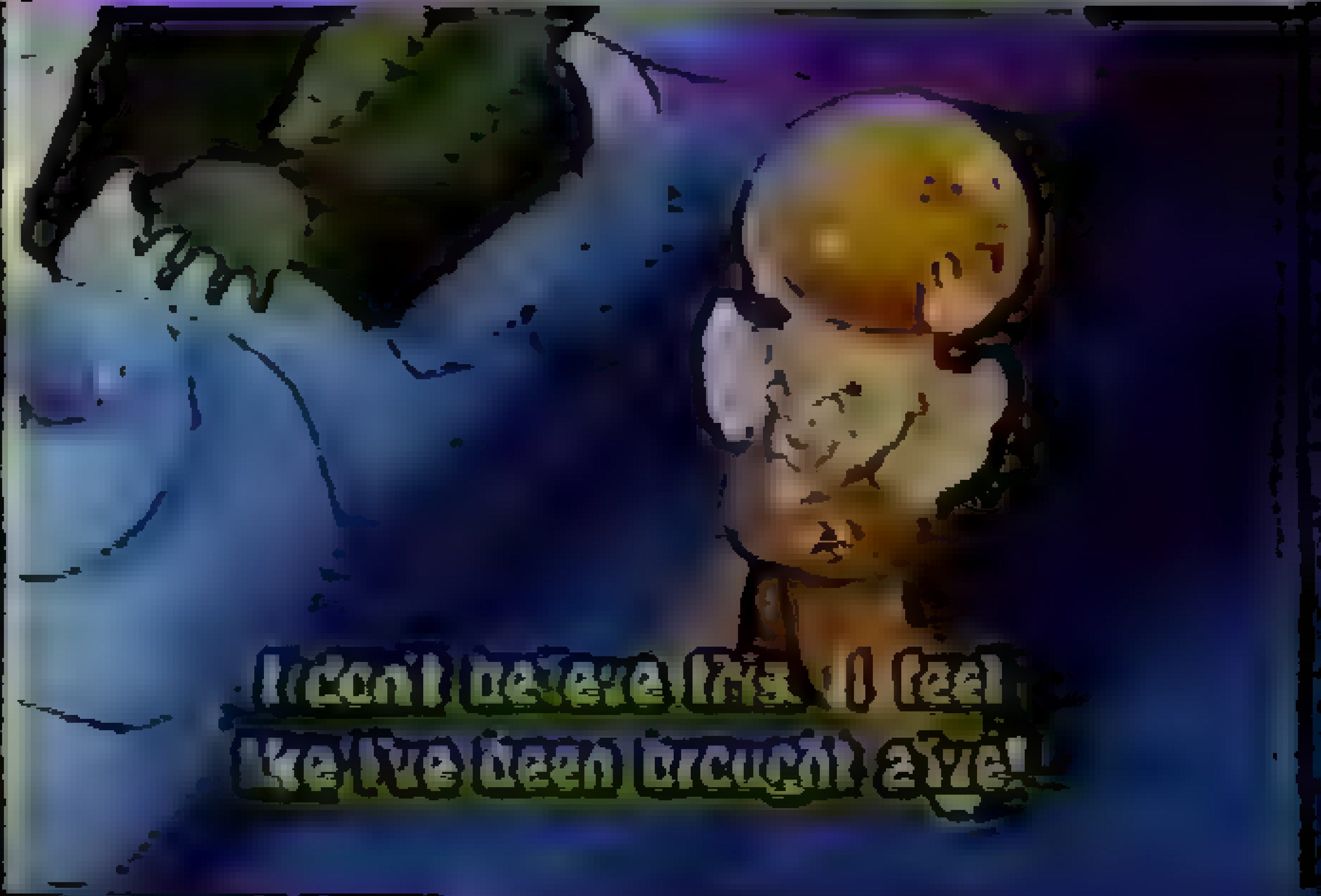




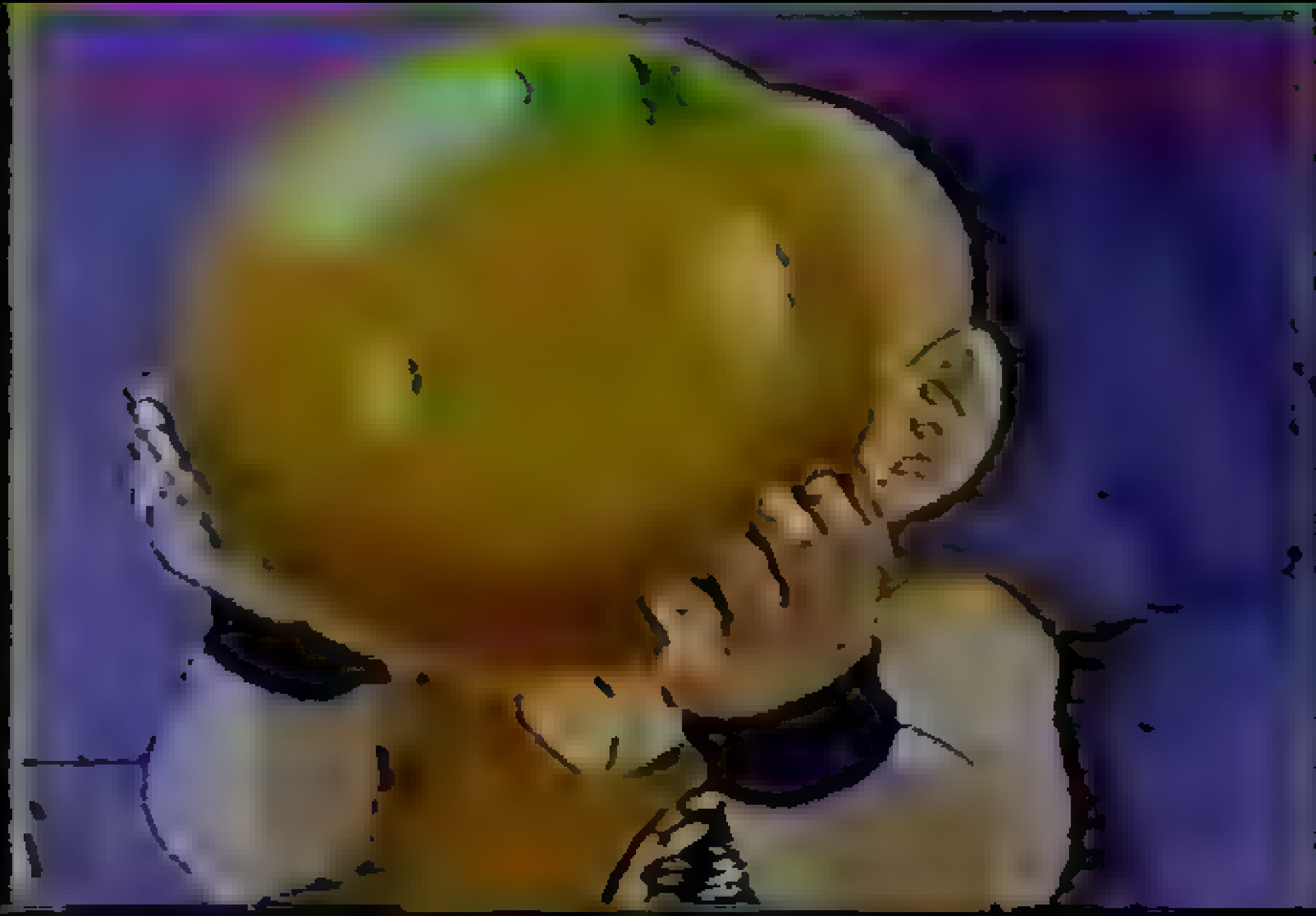


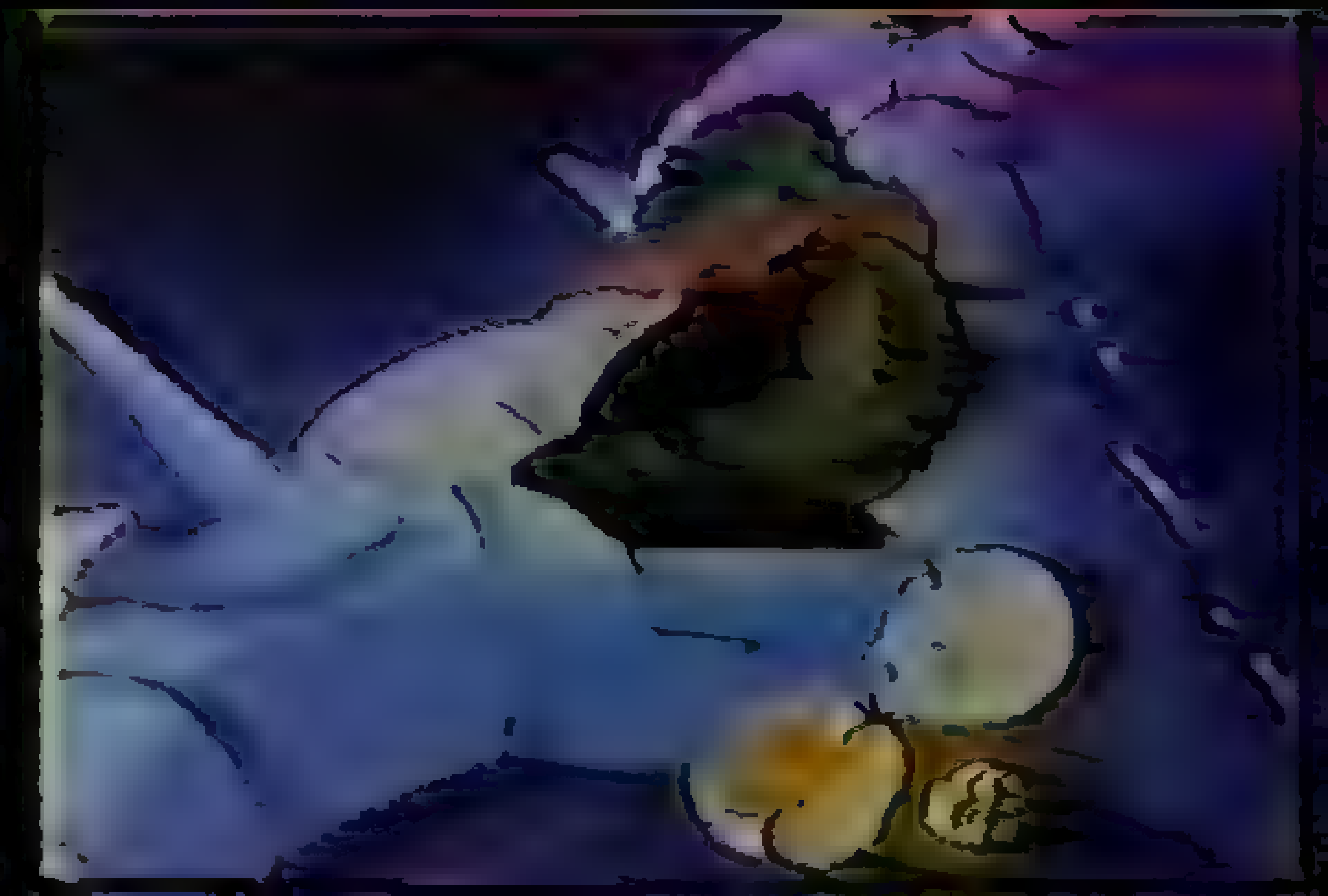

I can't believe this. I feel like I've been brought alive!

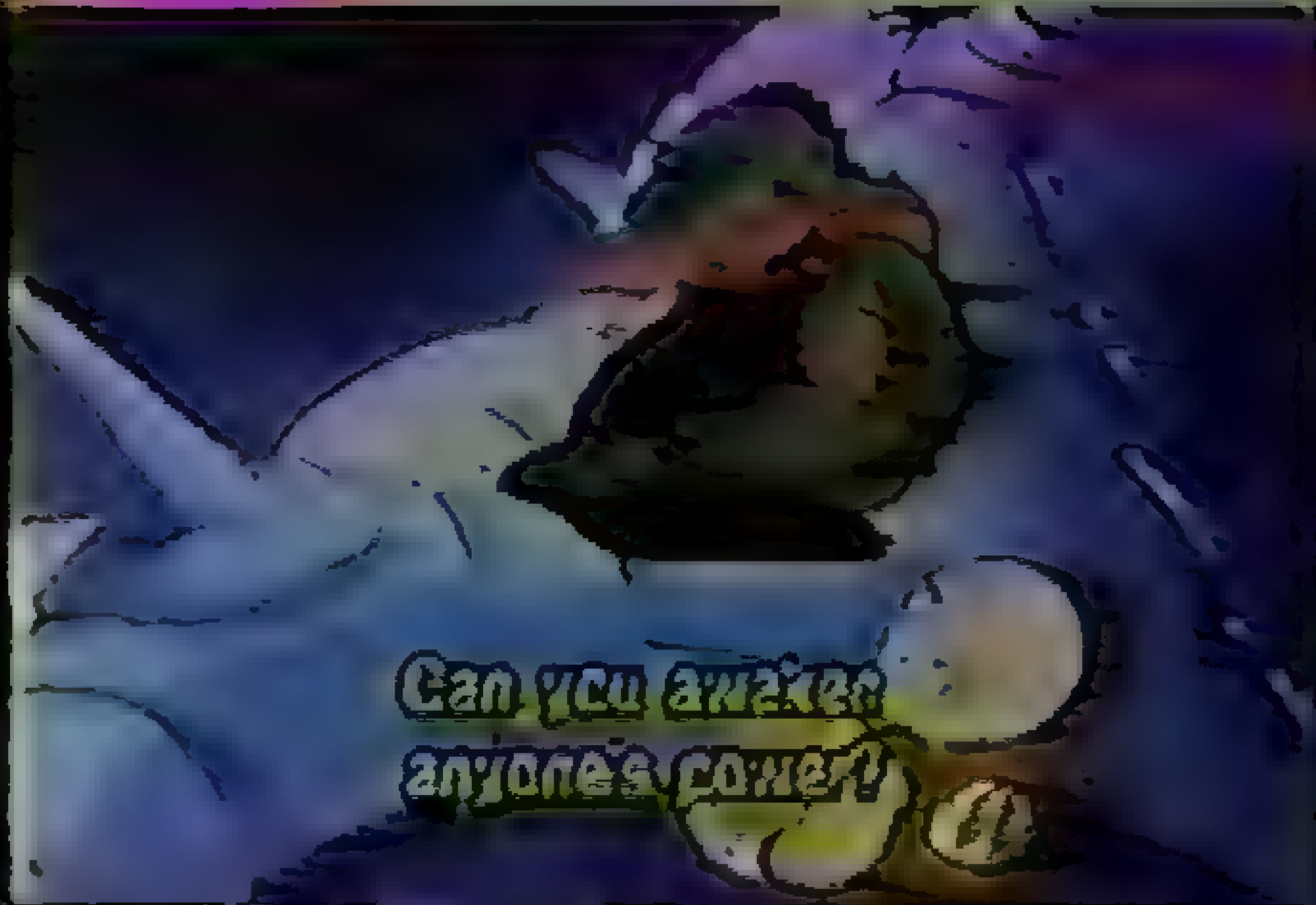

I can't believe this. I feel
like I've been brought alive!




Thank you so much!



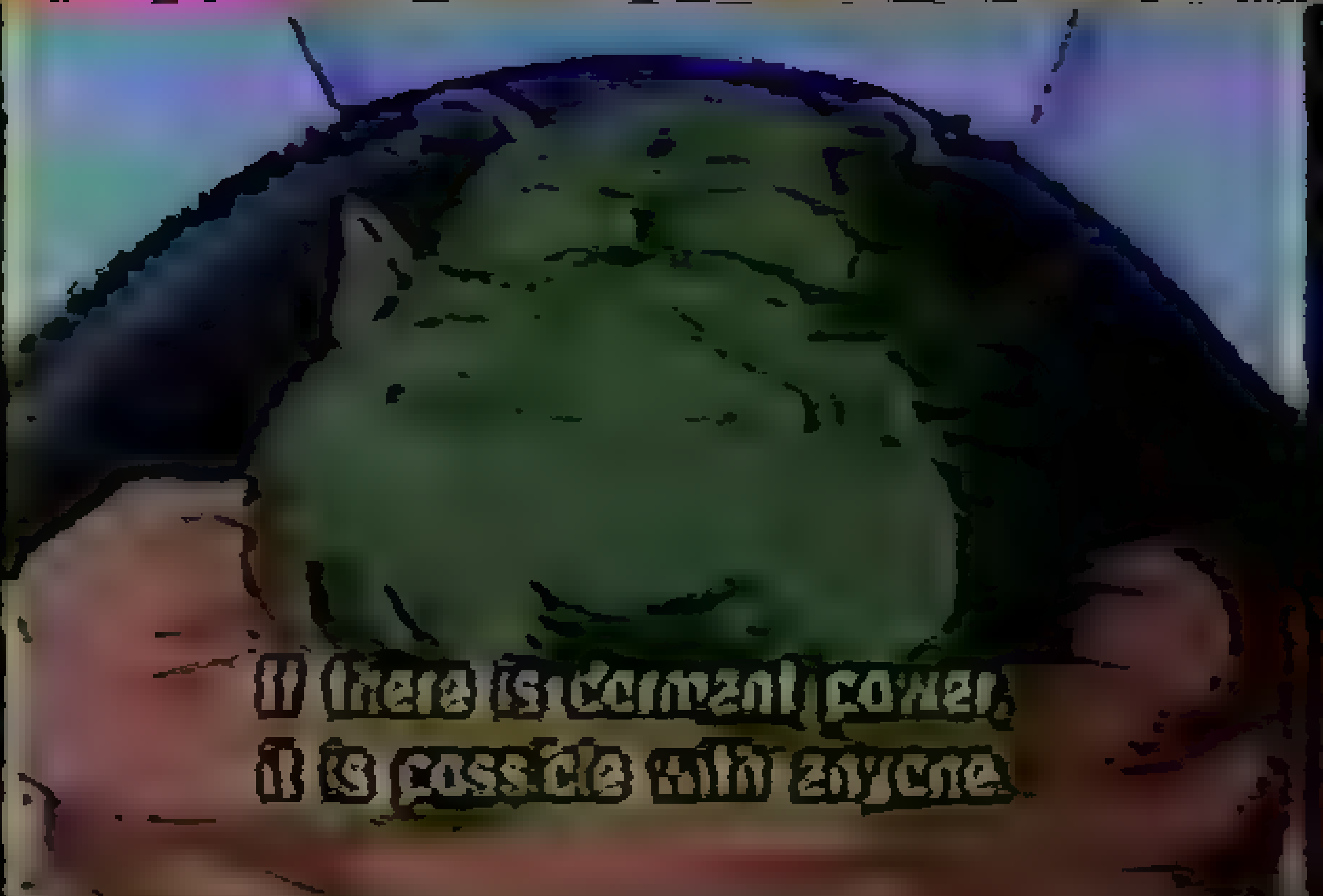


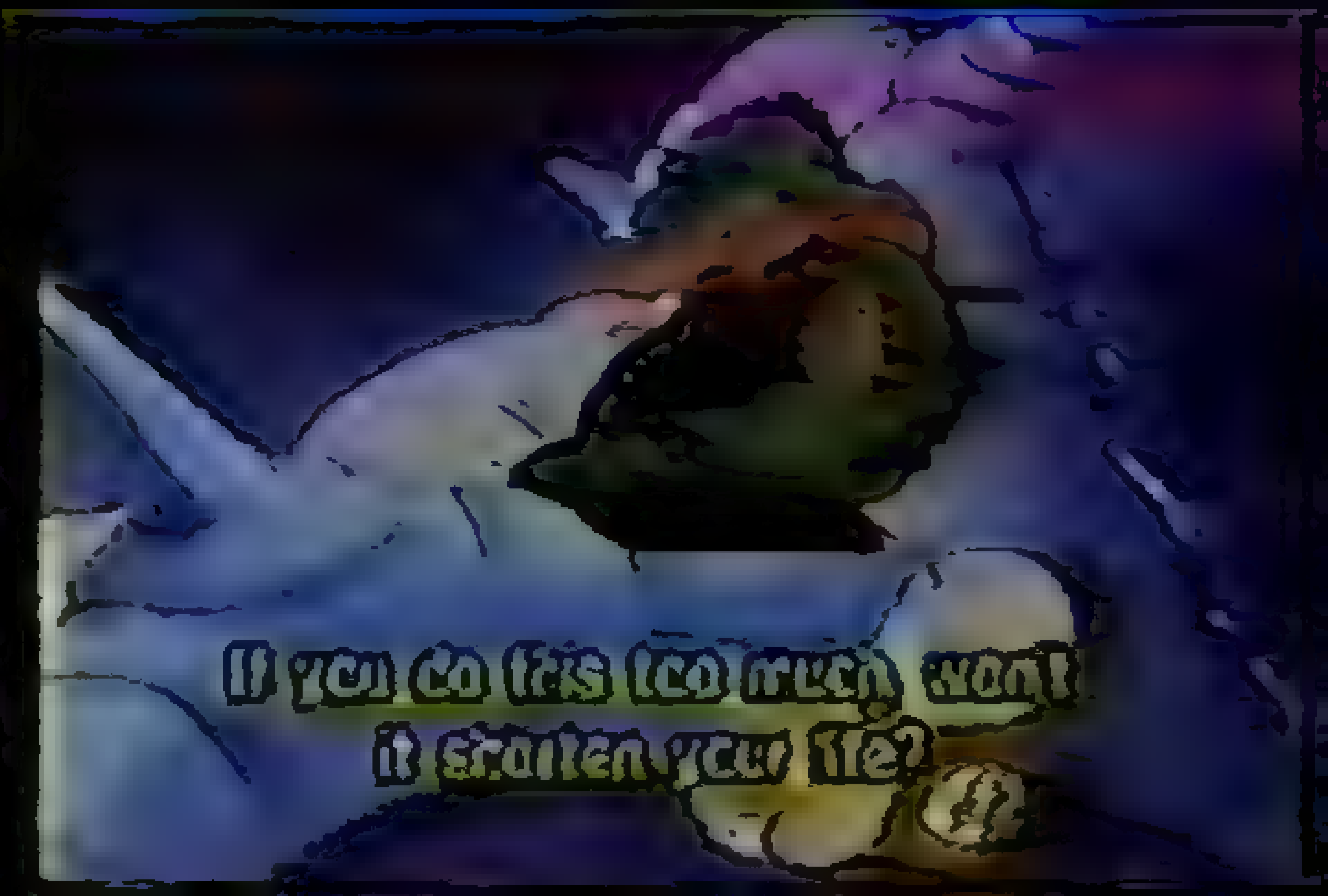

Can you awaken
anyone's power?


Even a





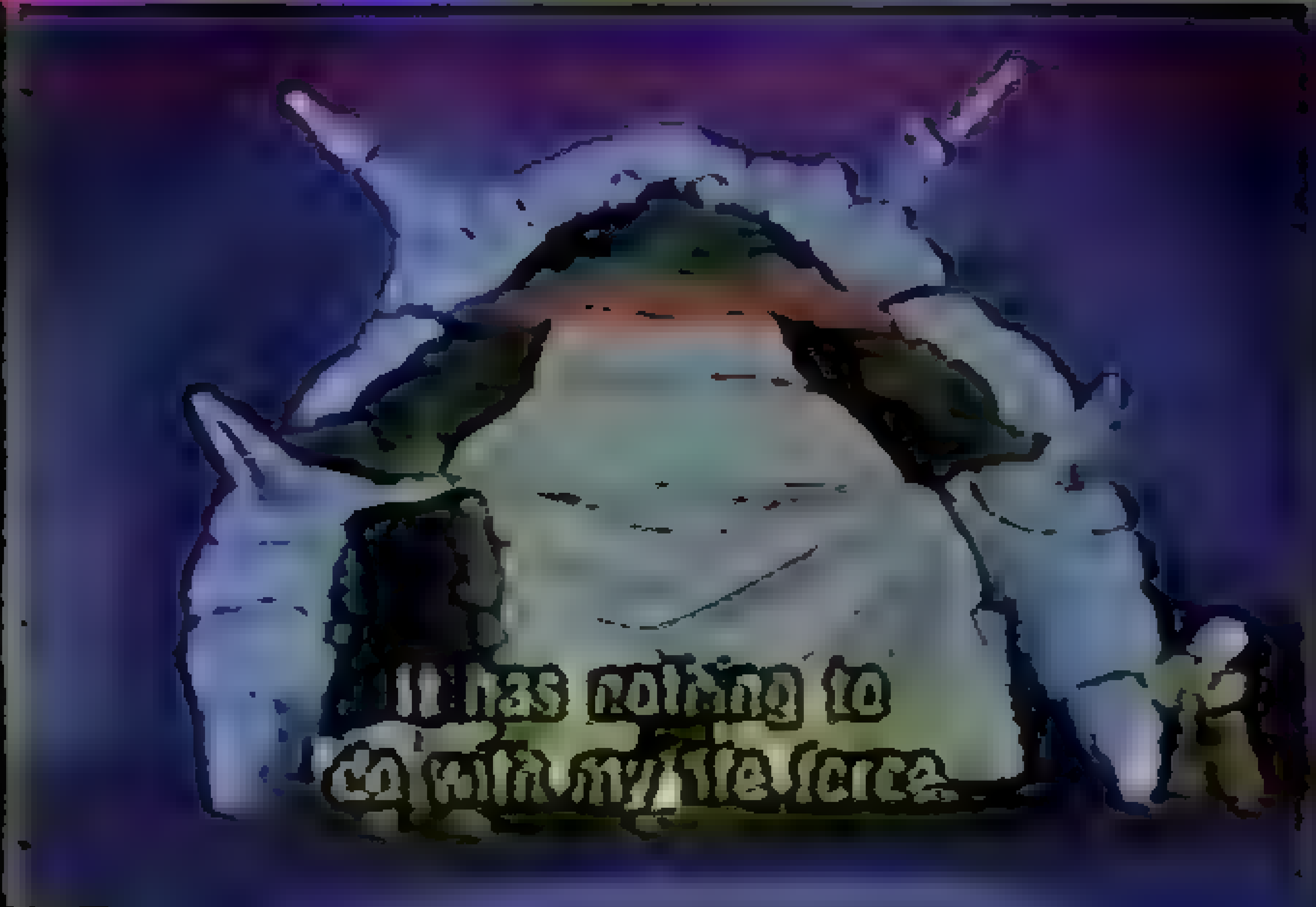

If there is dormant power,
it is possible with anyone.





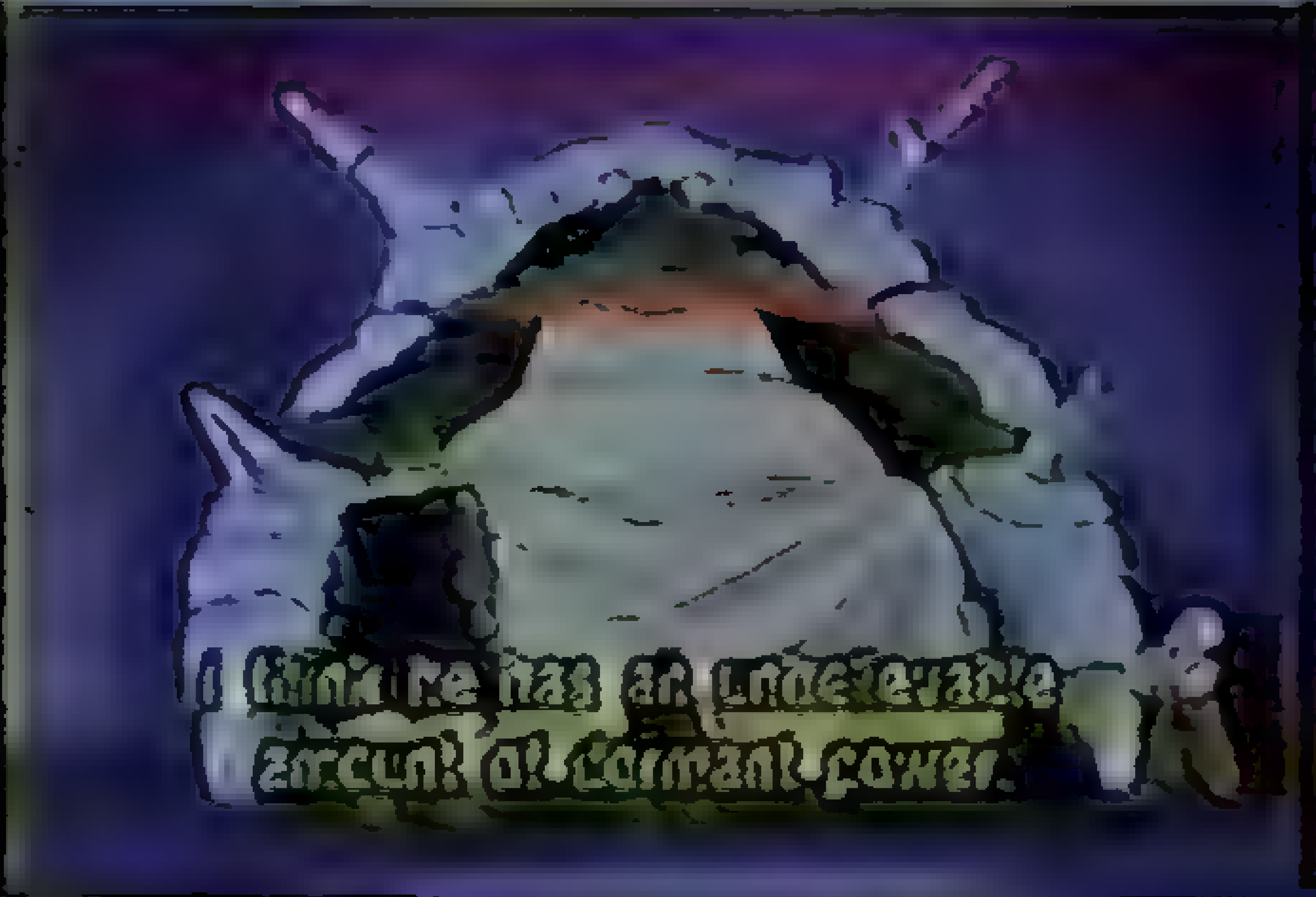

All I do is create the catalyst.

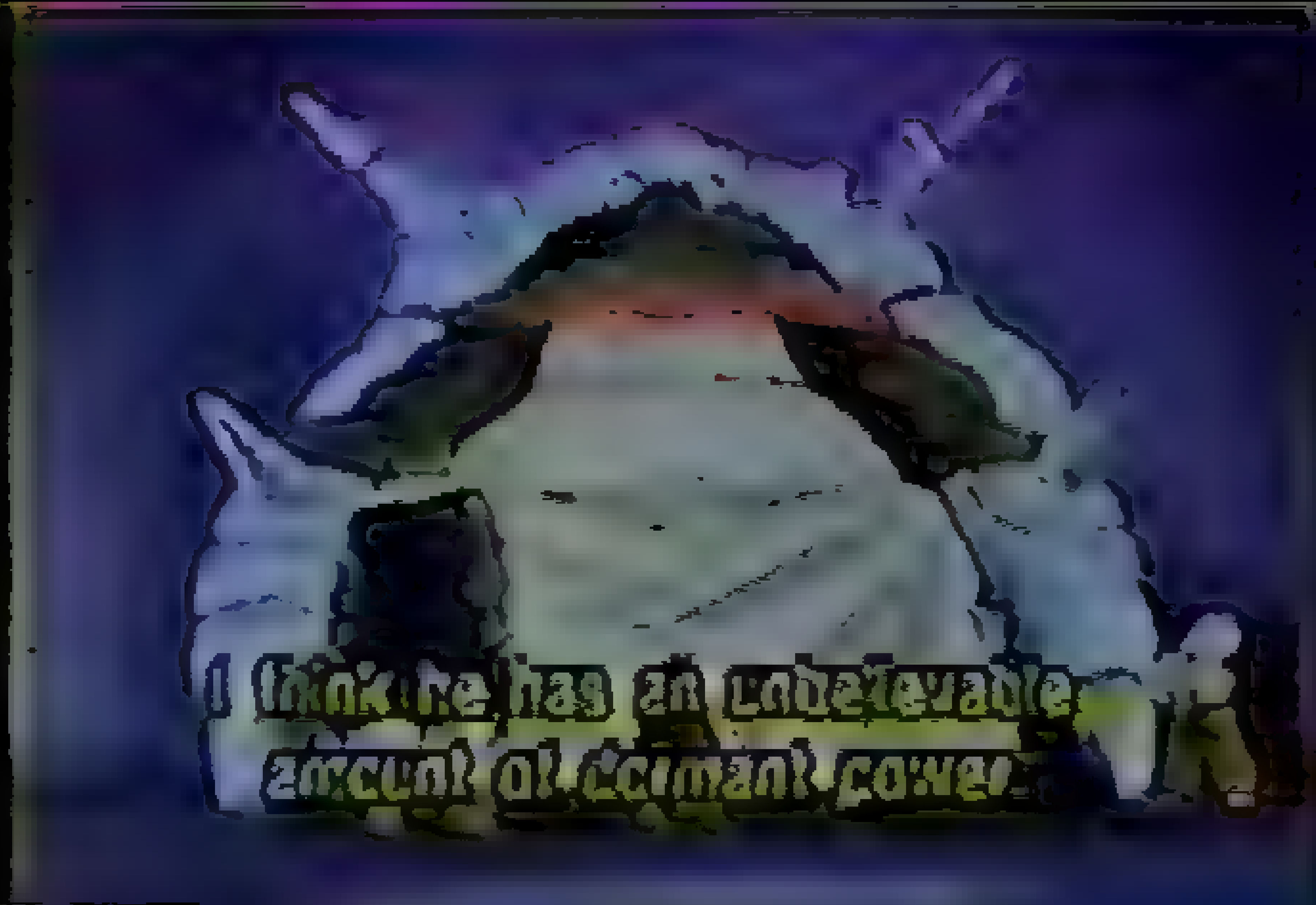

It has nothing to
do with my life force.




May I bring another
friend of mine?

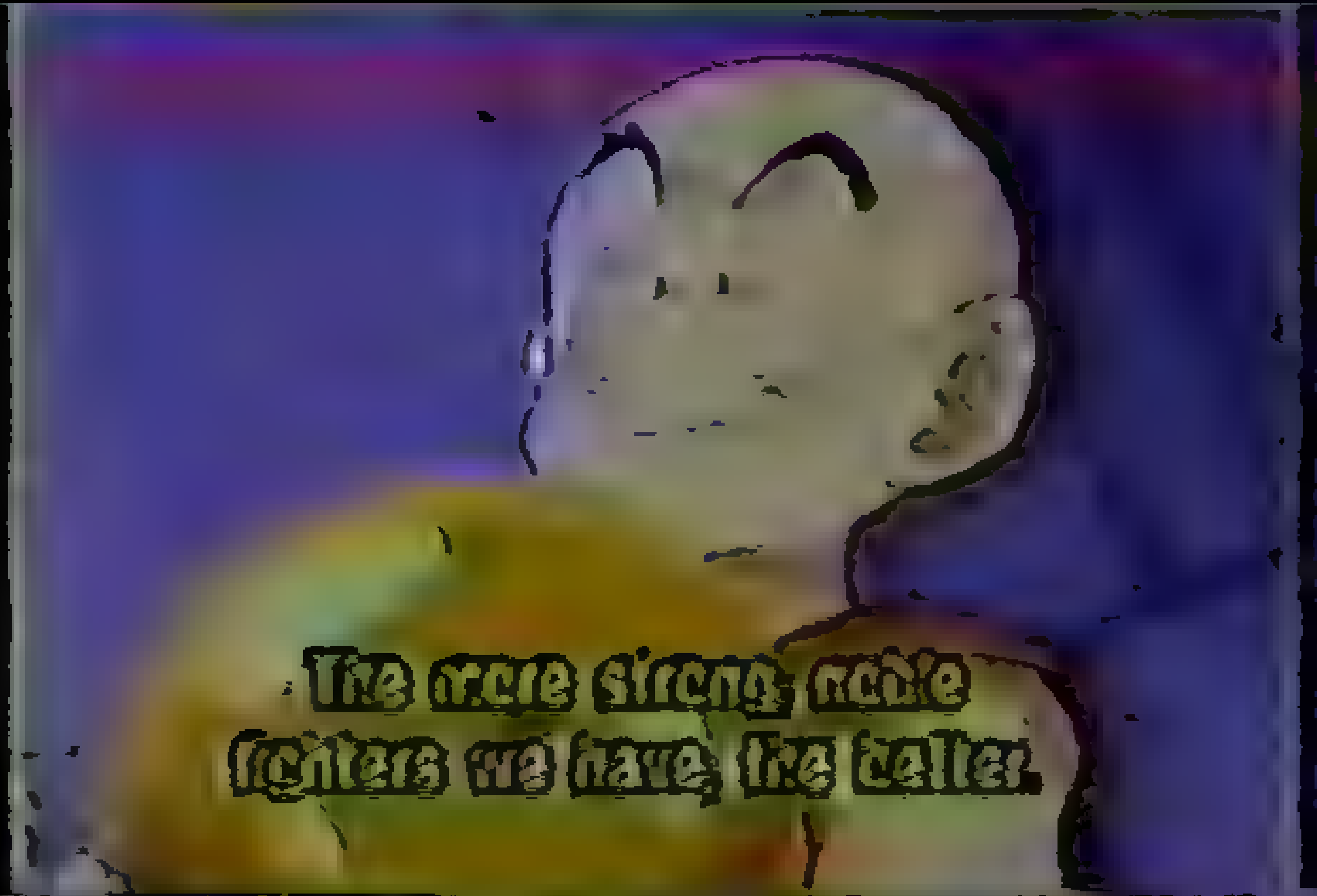





I think he has an unbelievable
amount of dormant power.

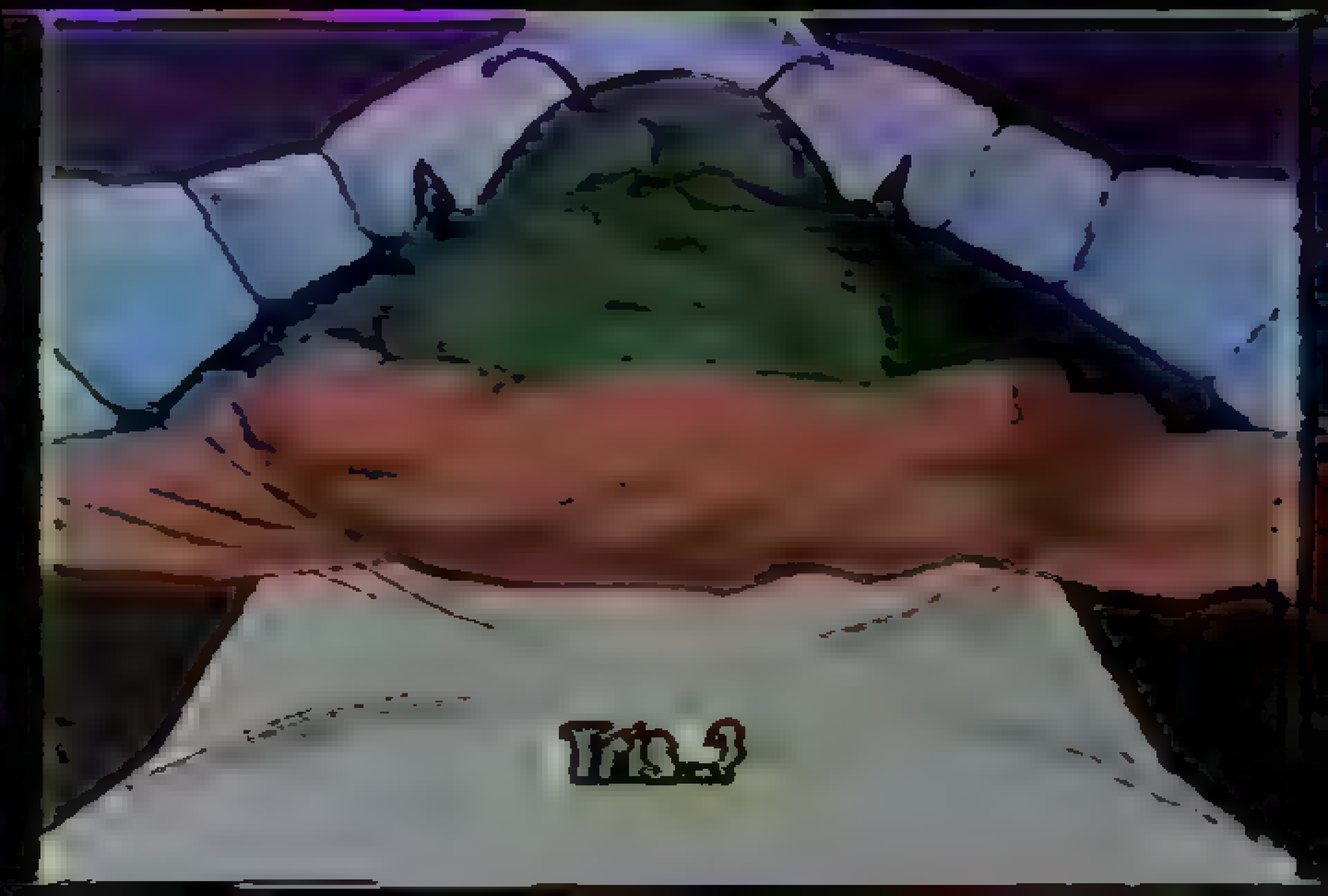

Bring him here.

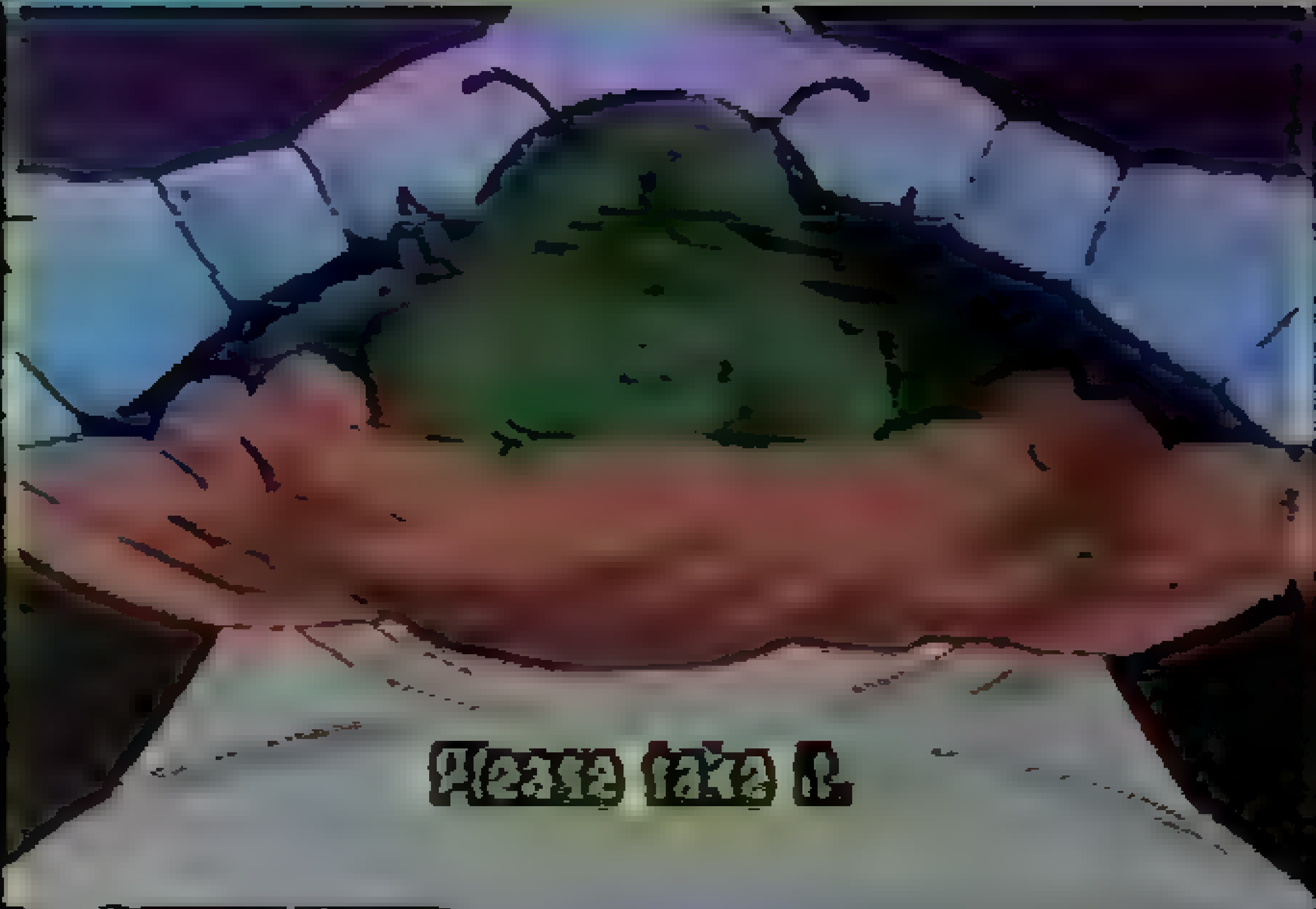

The more strong, noble
fighters we have, the better.


The more strong noble
fighters we have, the better.


I'll bring him right away!




Fris.3


Please take it.


leave the future of
this planet and the entire


universe in the hands
of you and your friends.

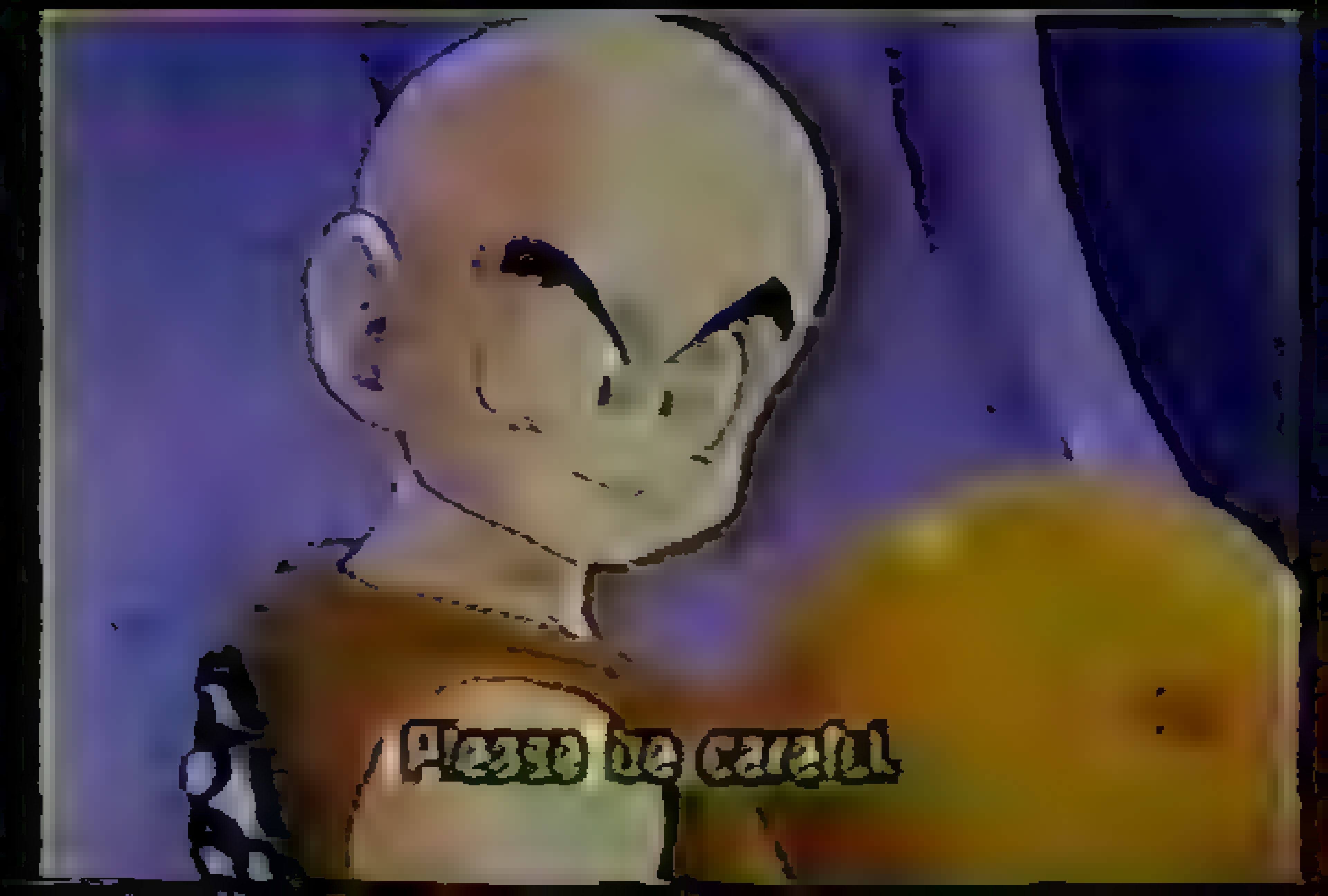


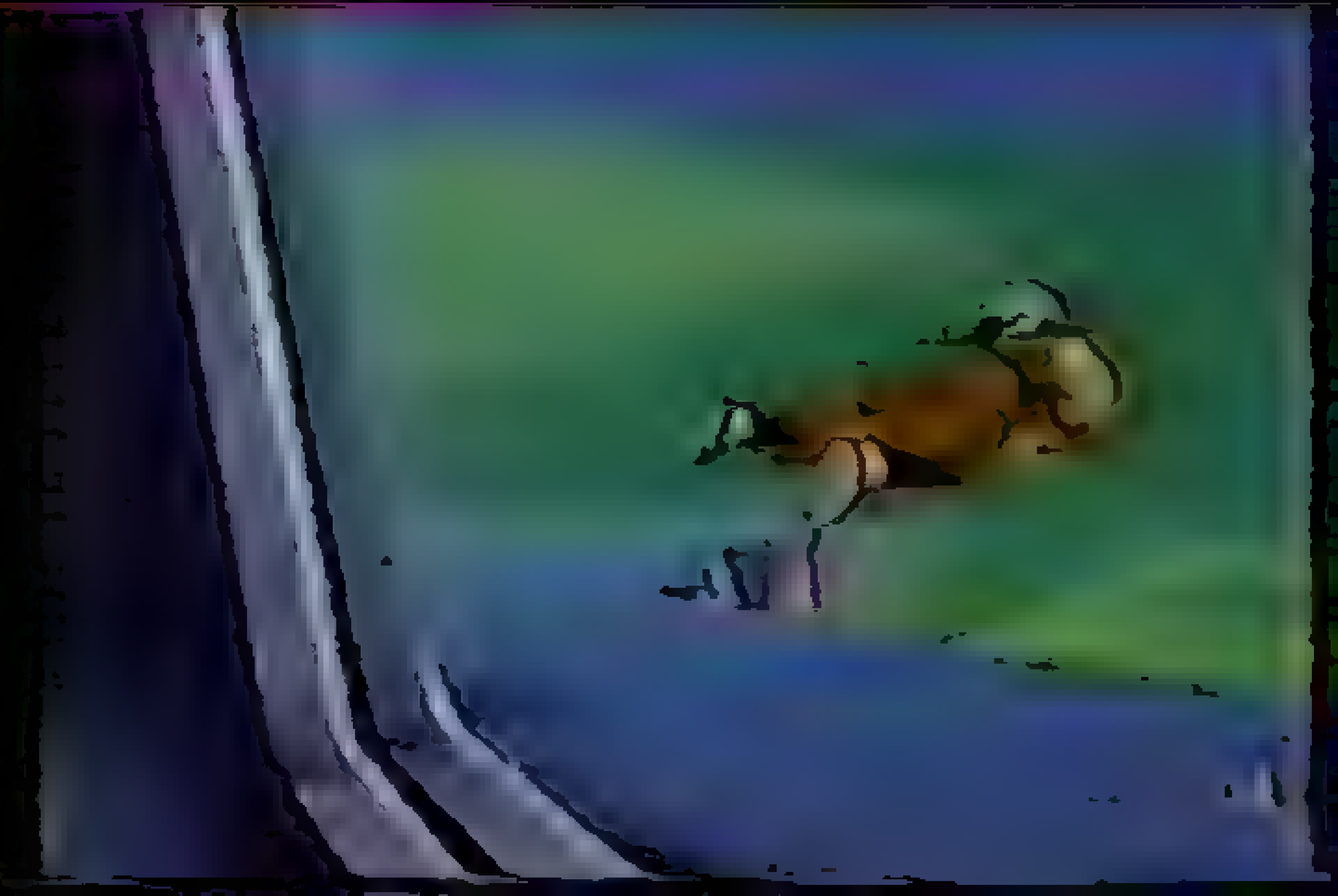



Please wait here, Denie.


I'll bring Conan back
here as quickly as I can.

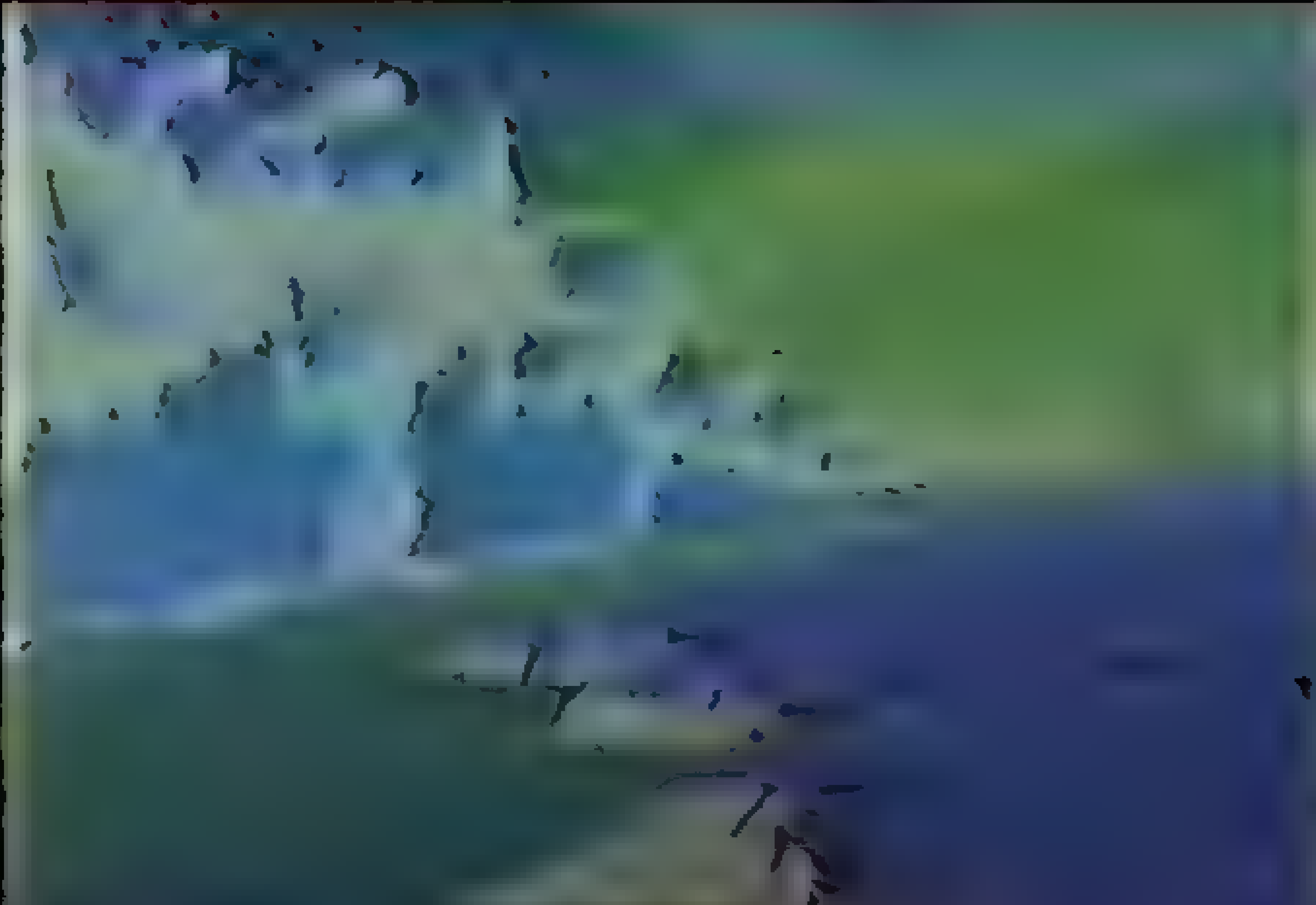

I'll bring Gohan back
here as quickly as I can.

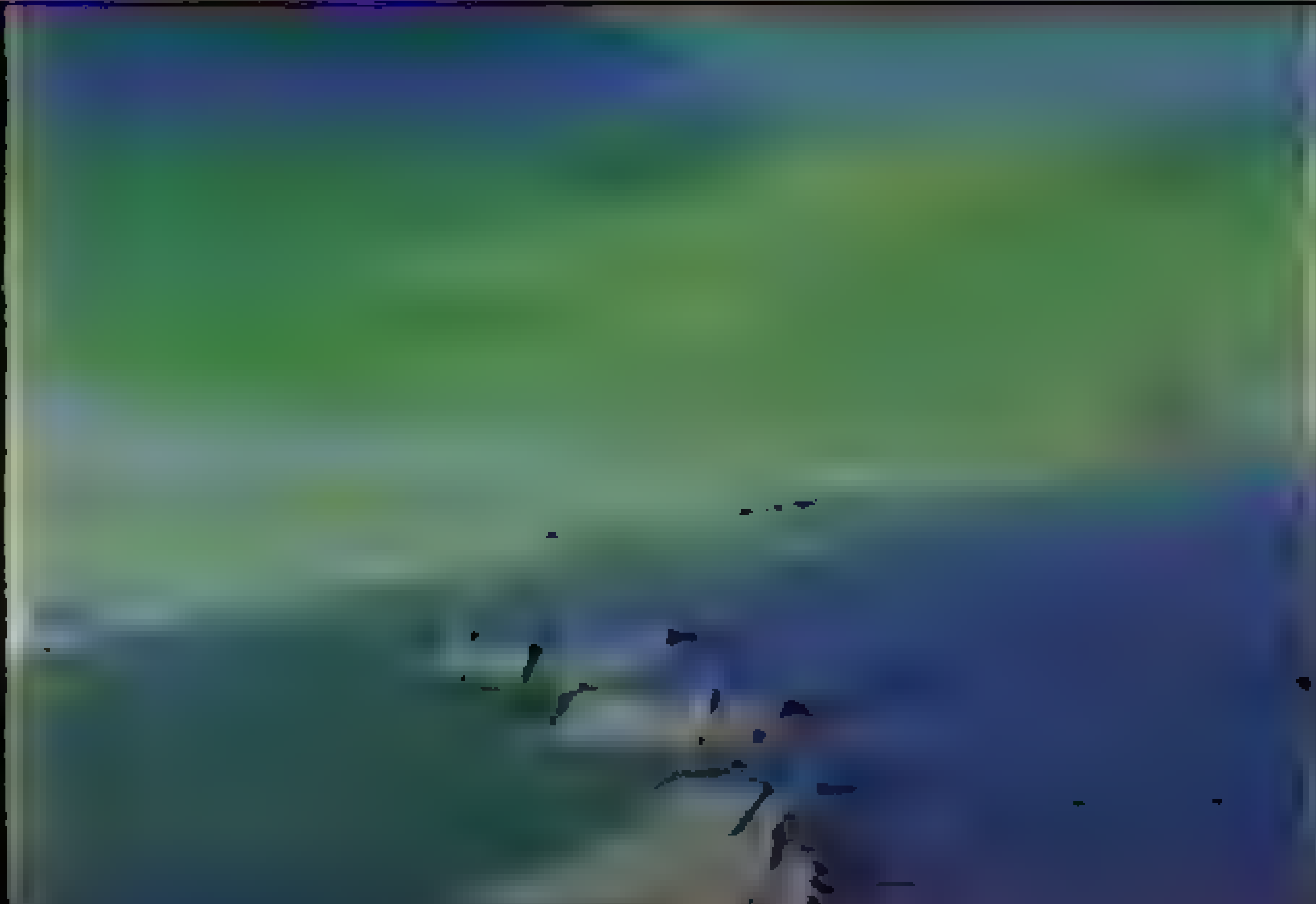

Please be careful.

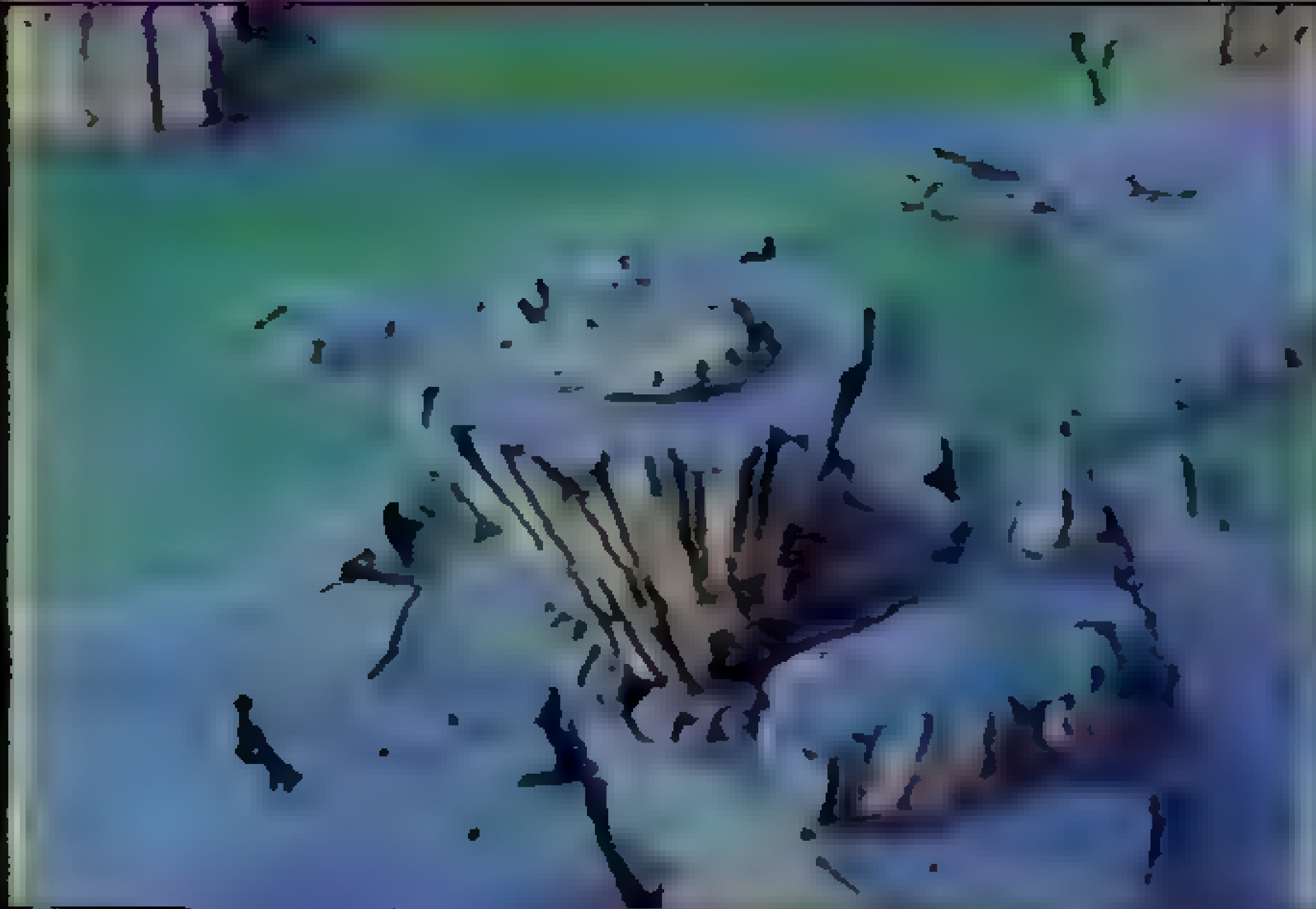


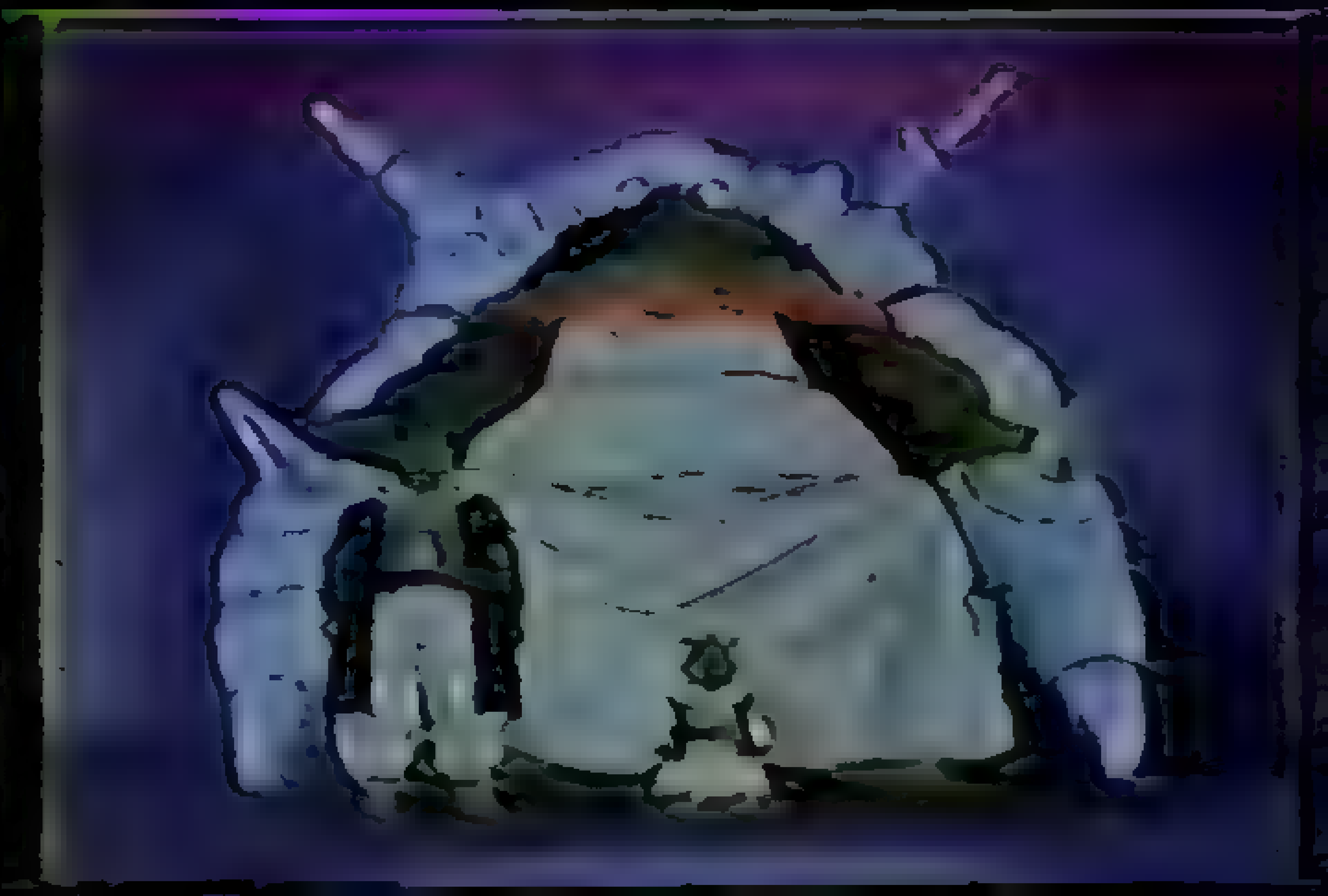


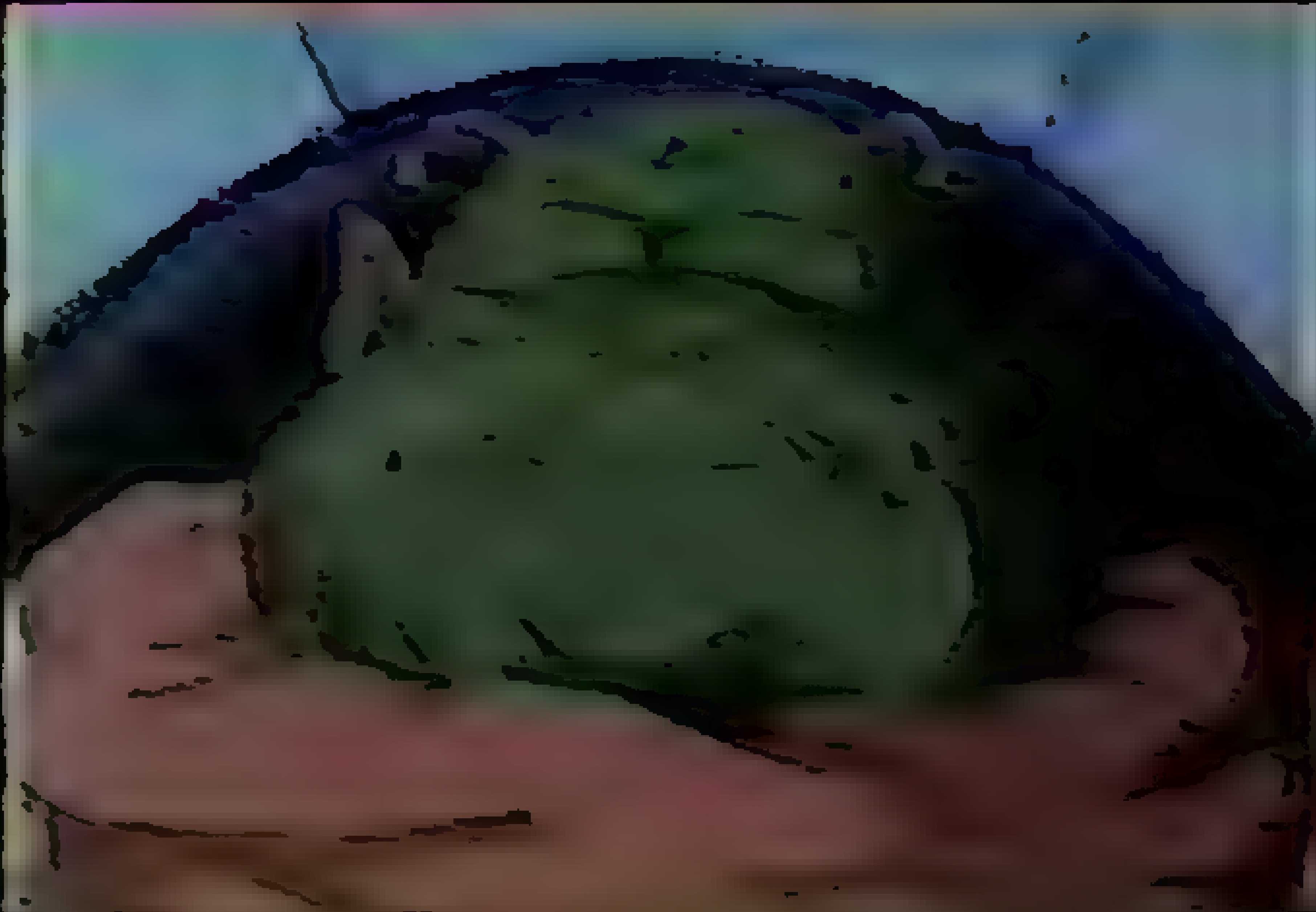


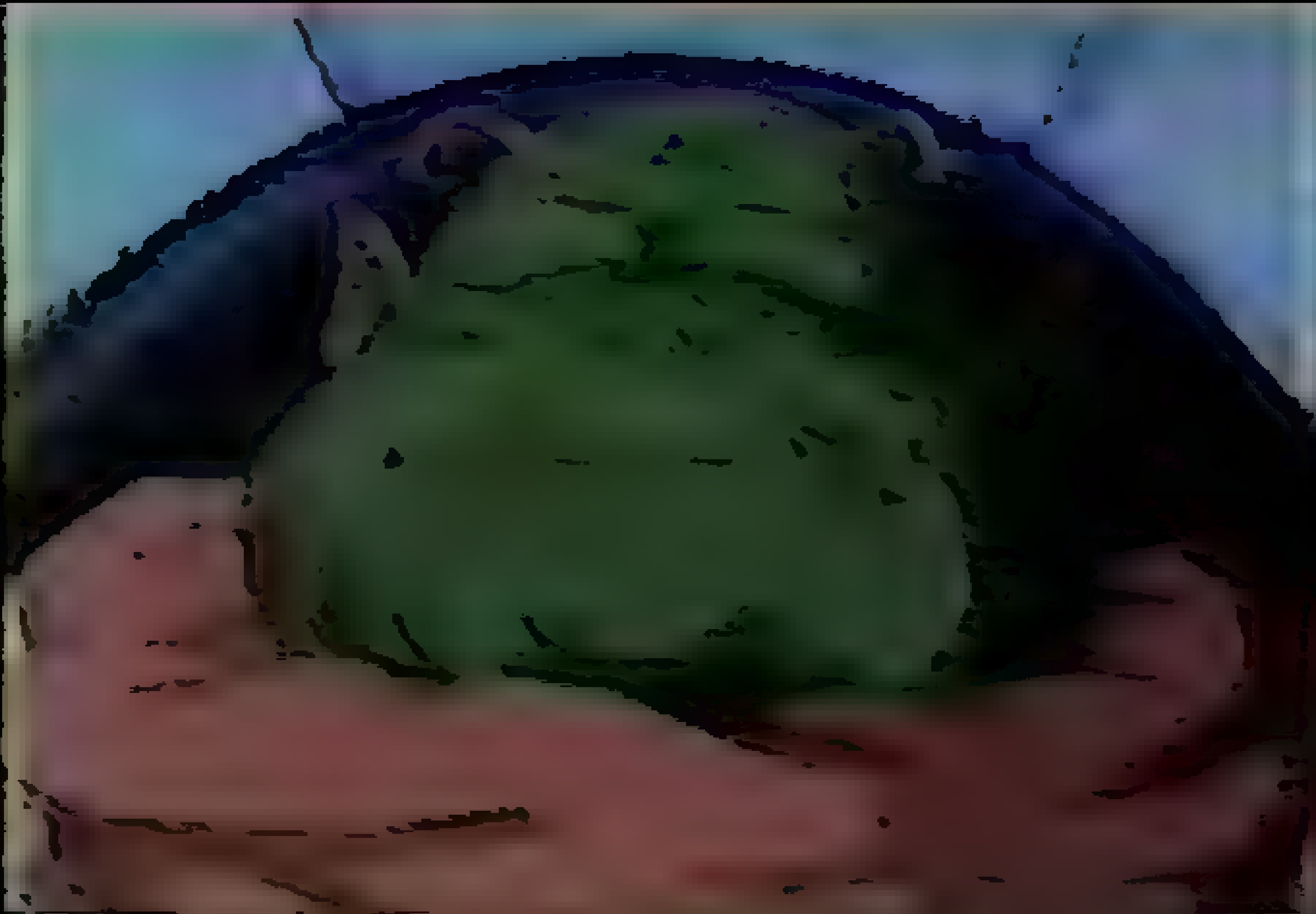




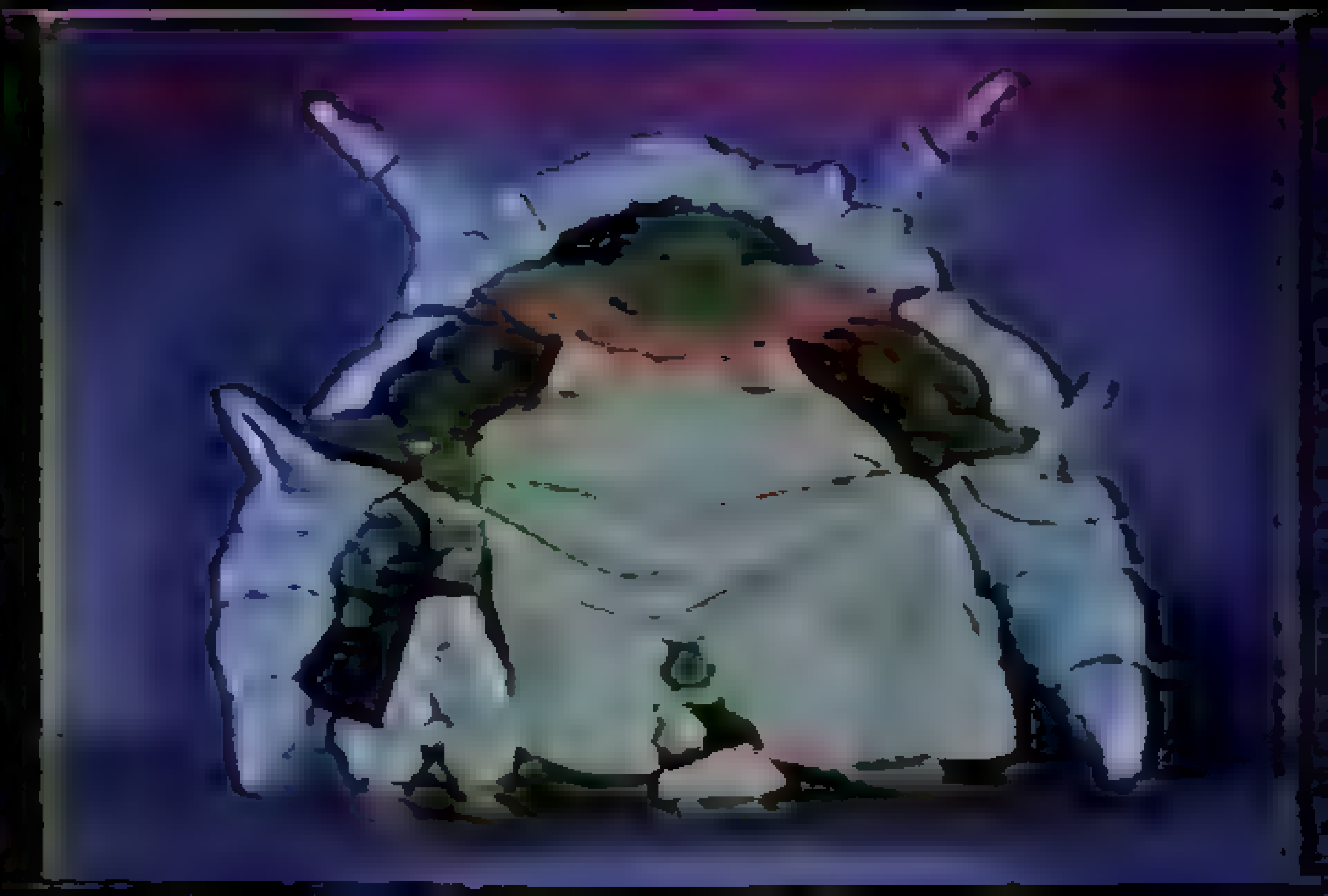








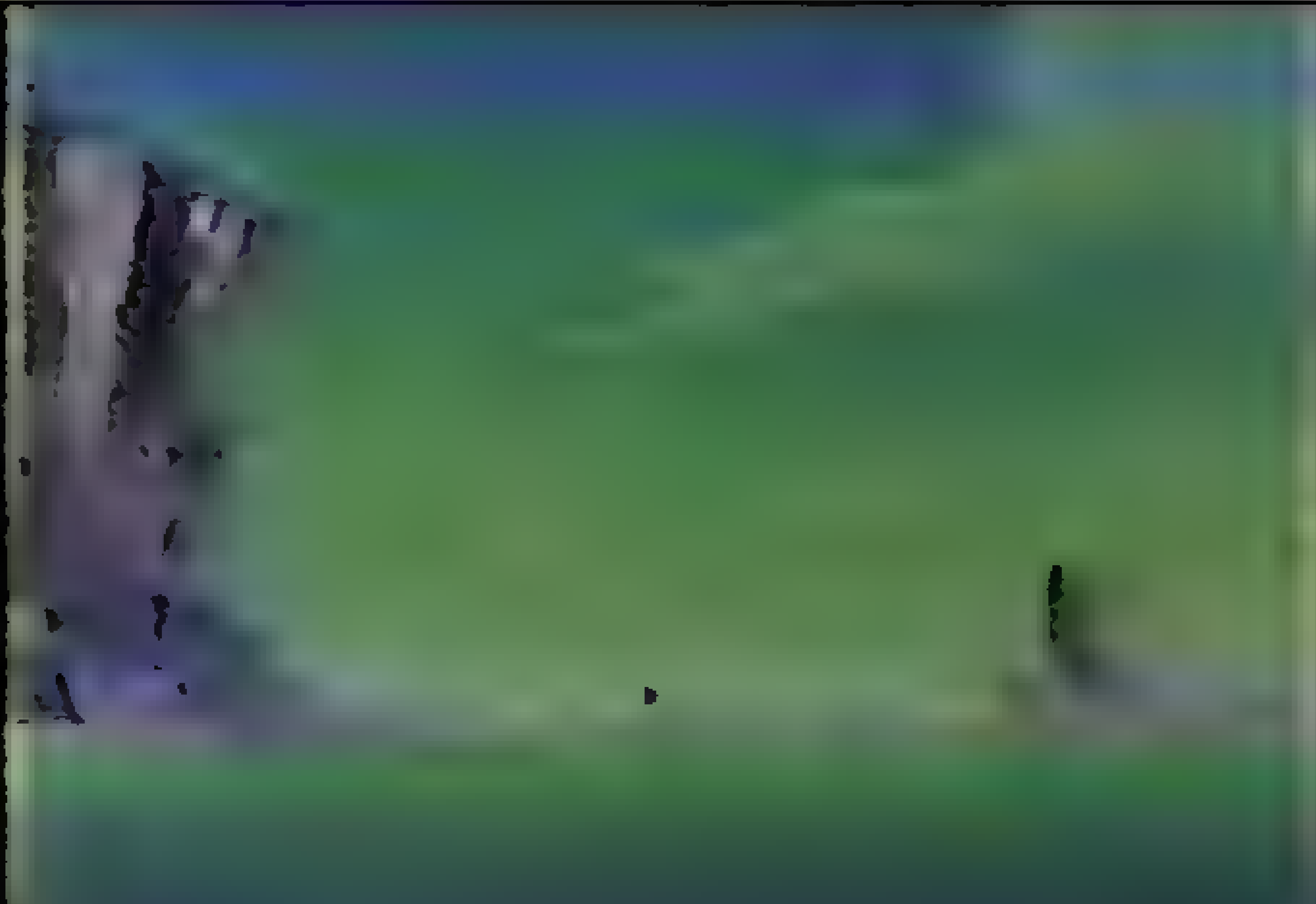


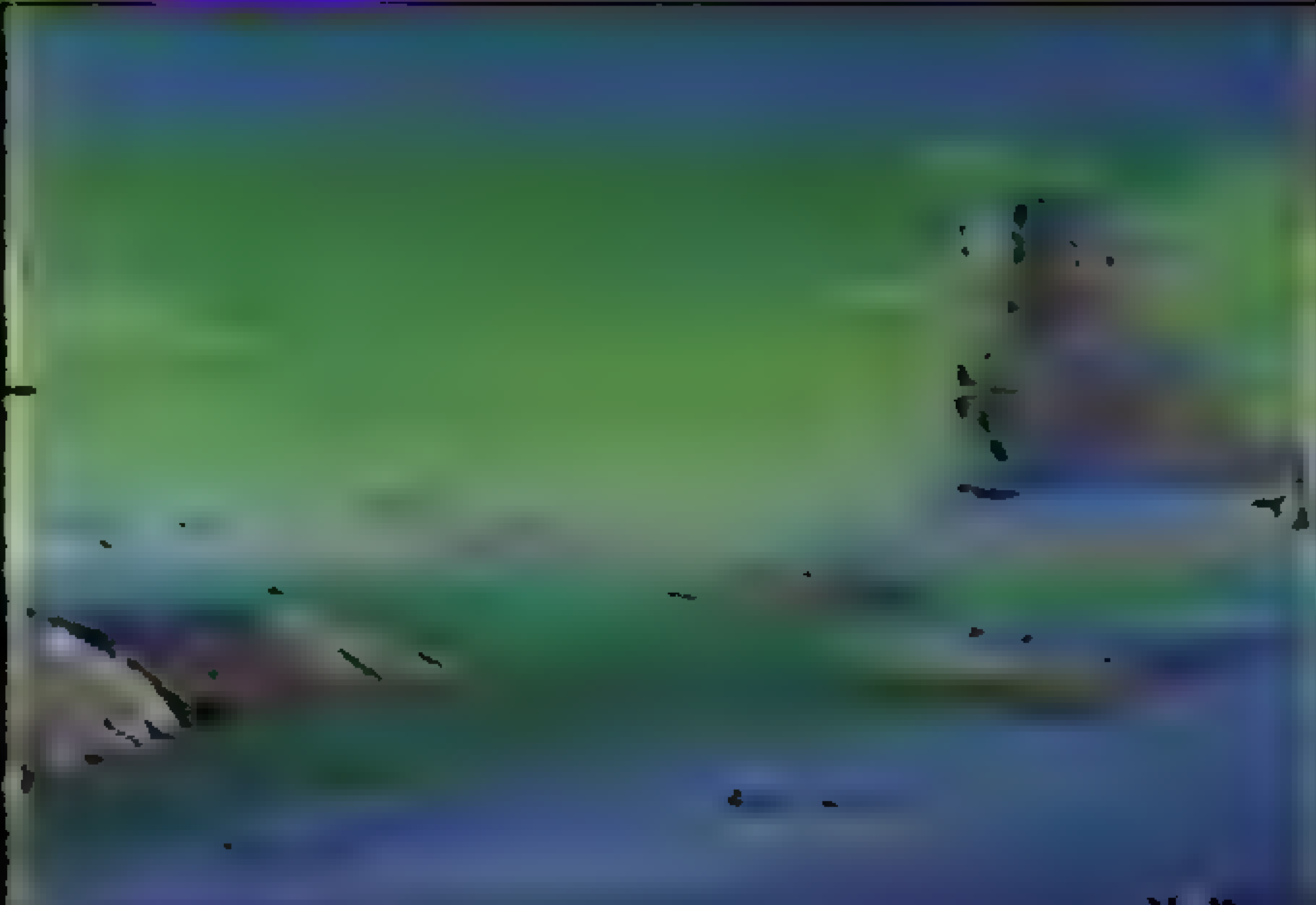


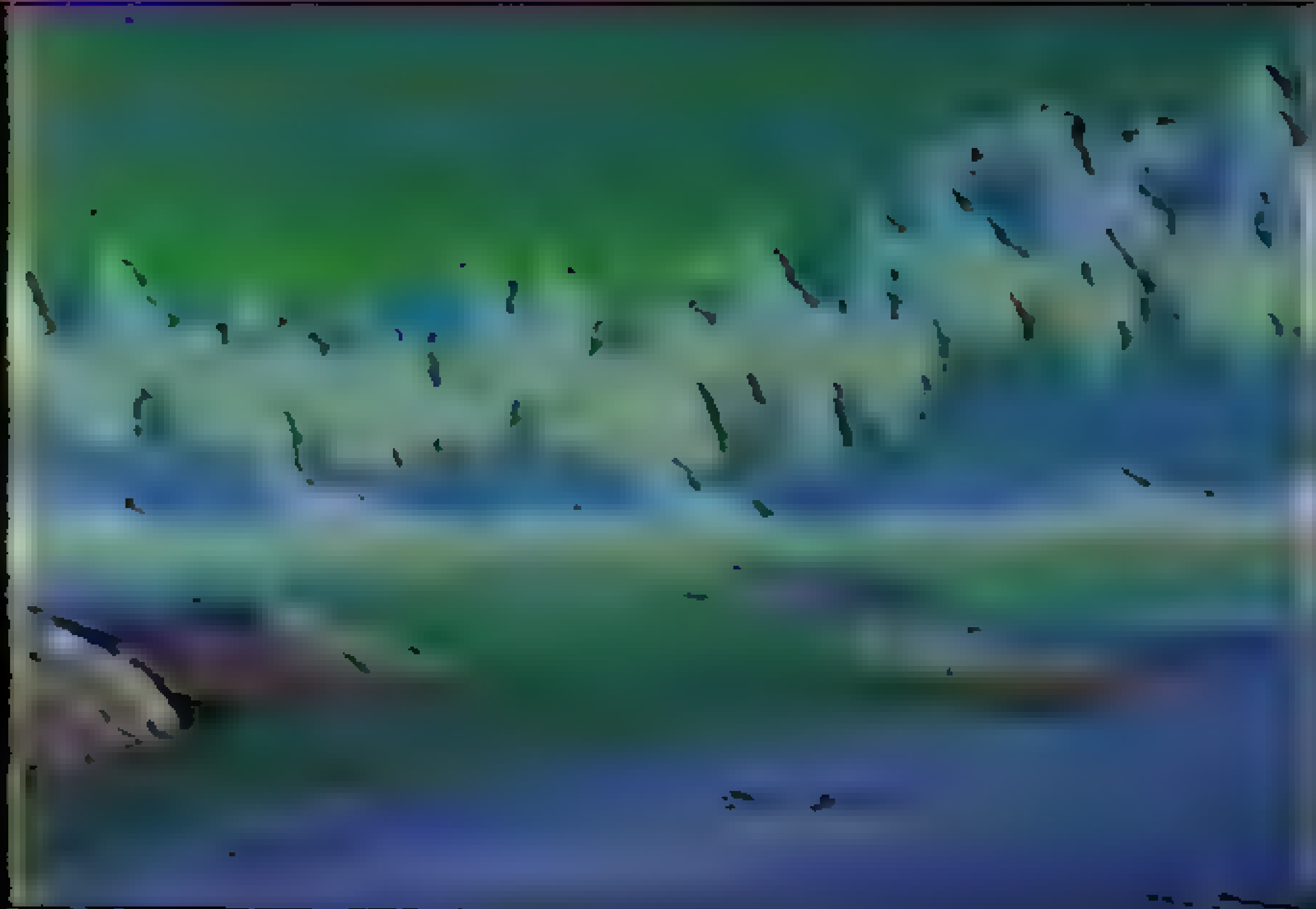


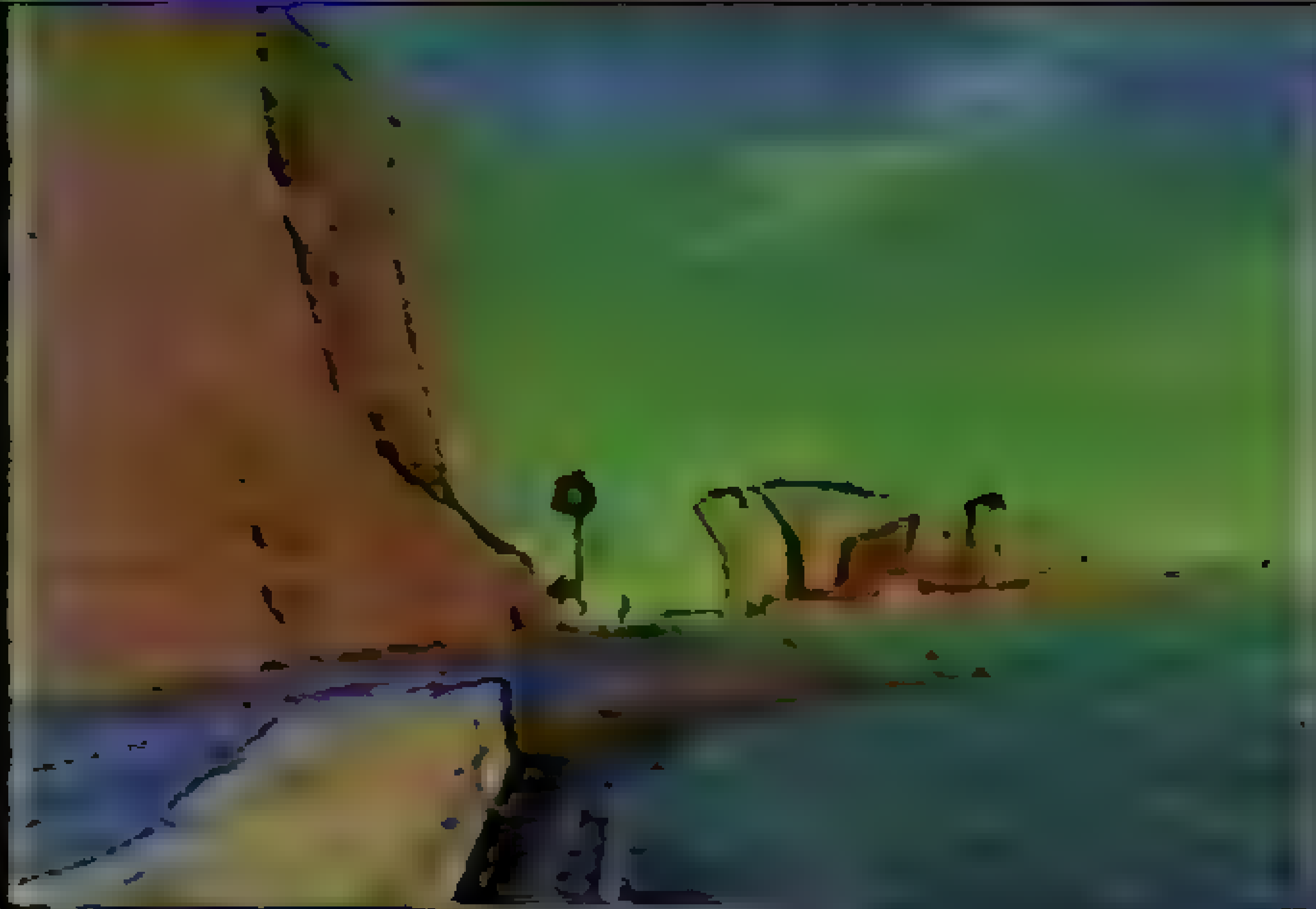


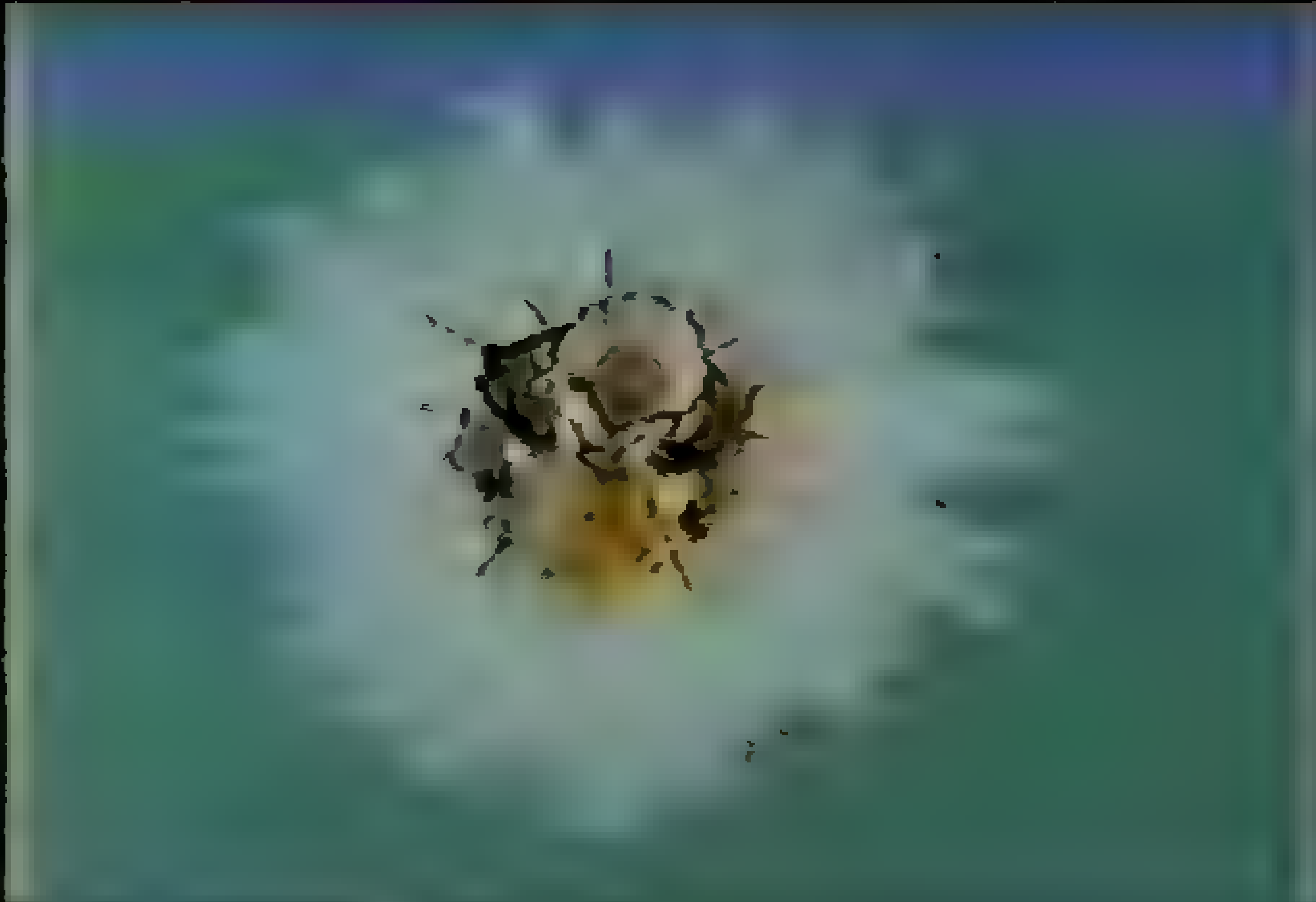


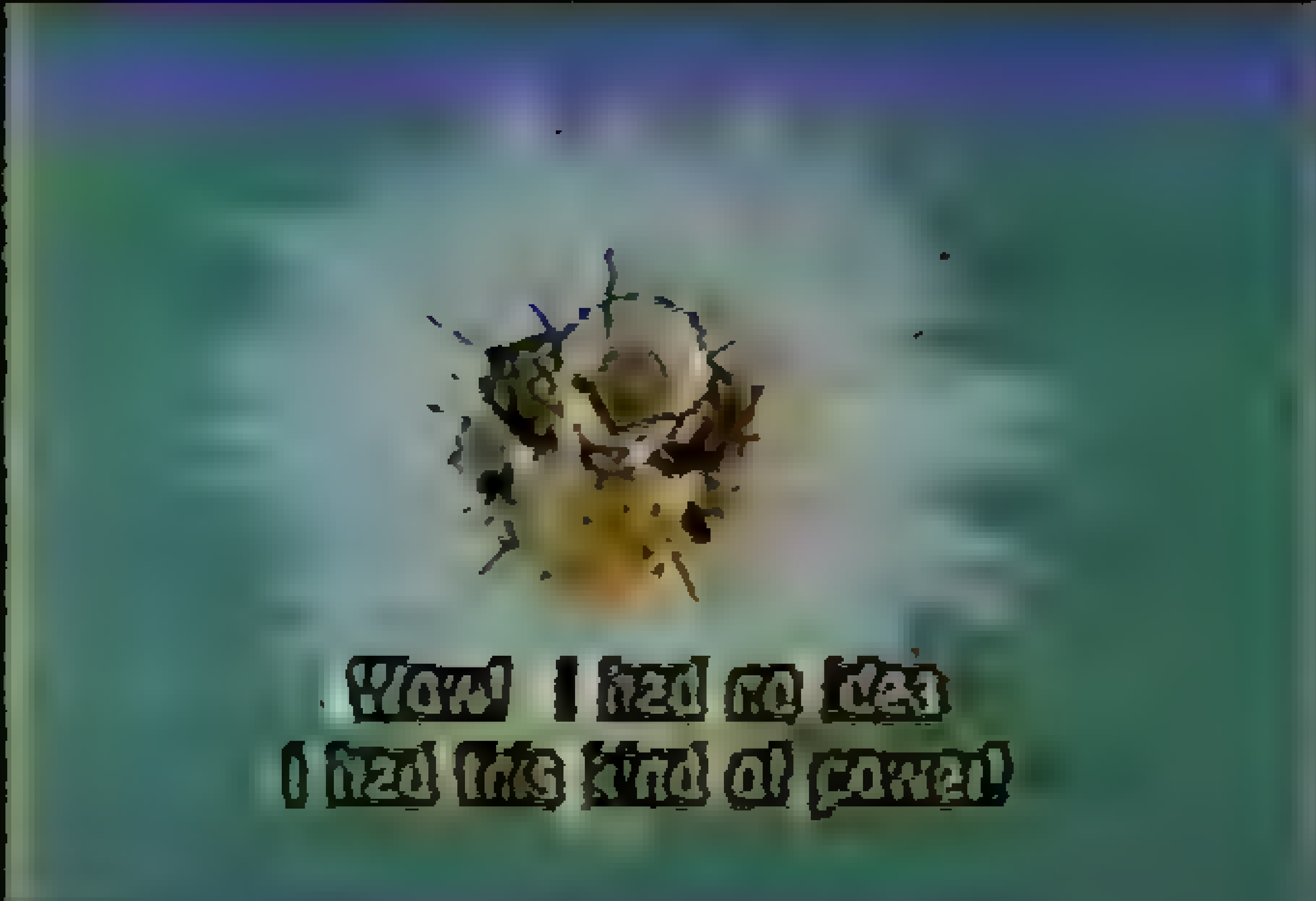


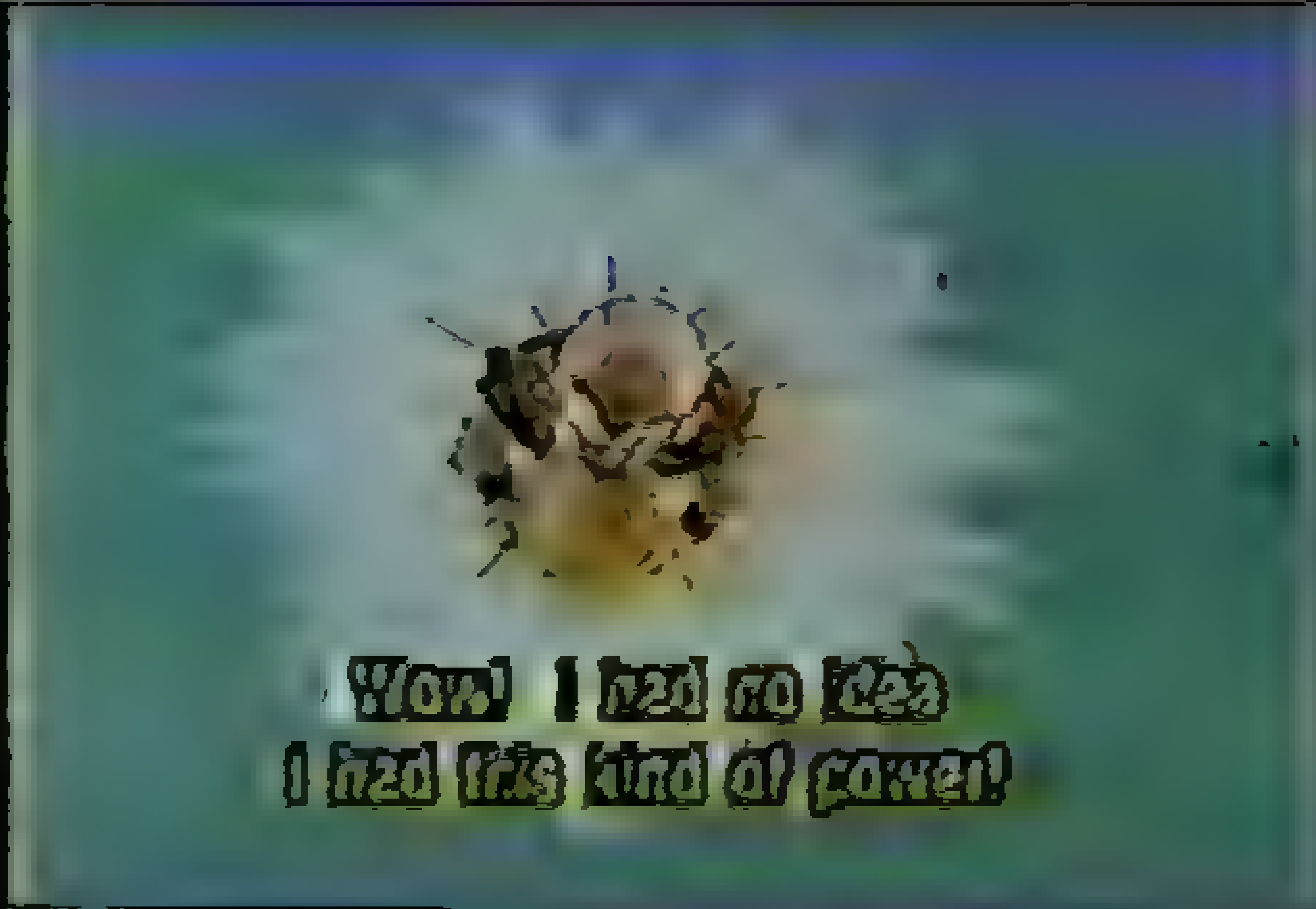


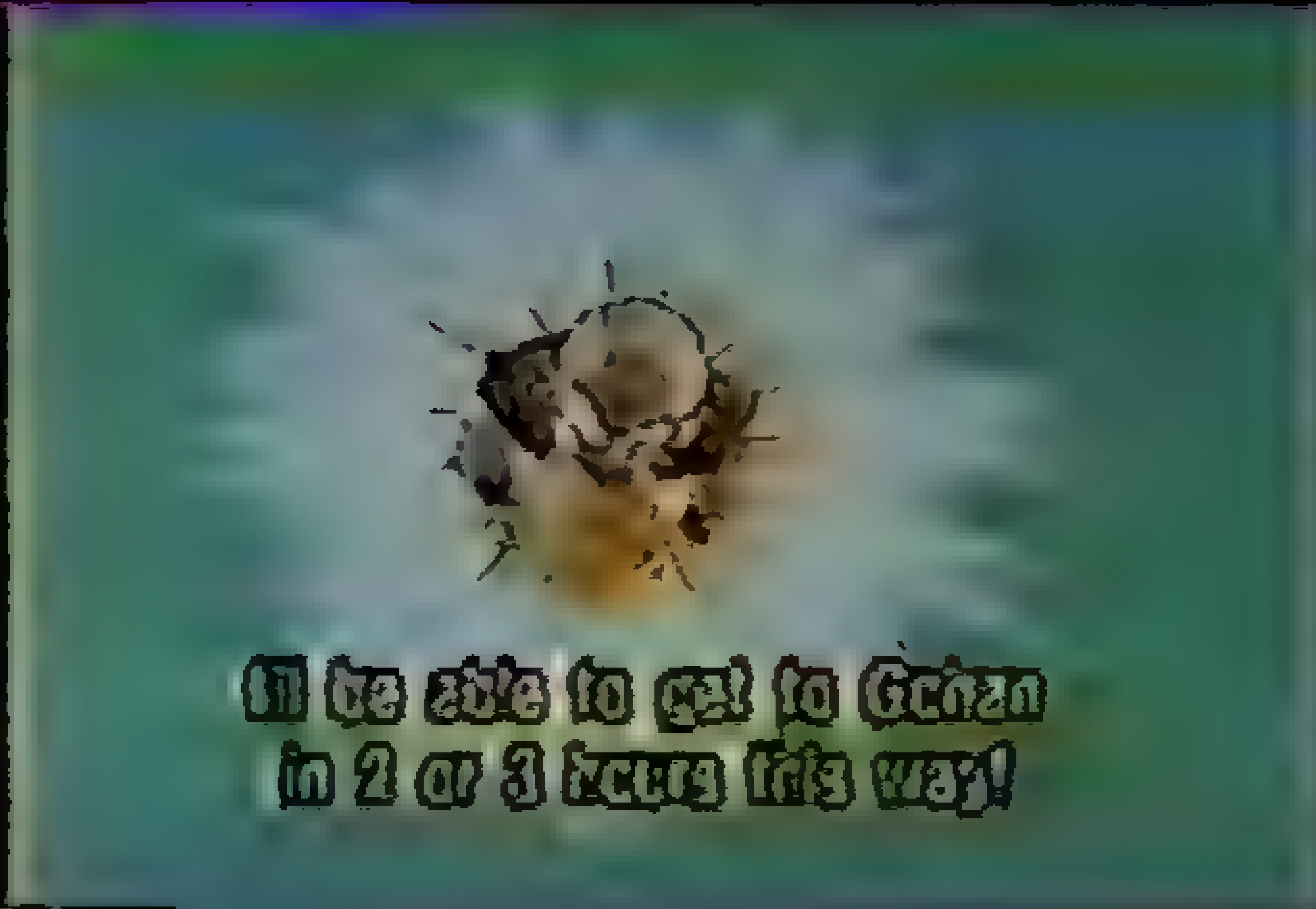


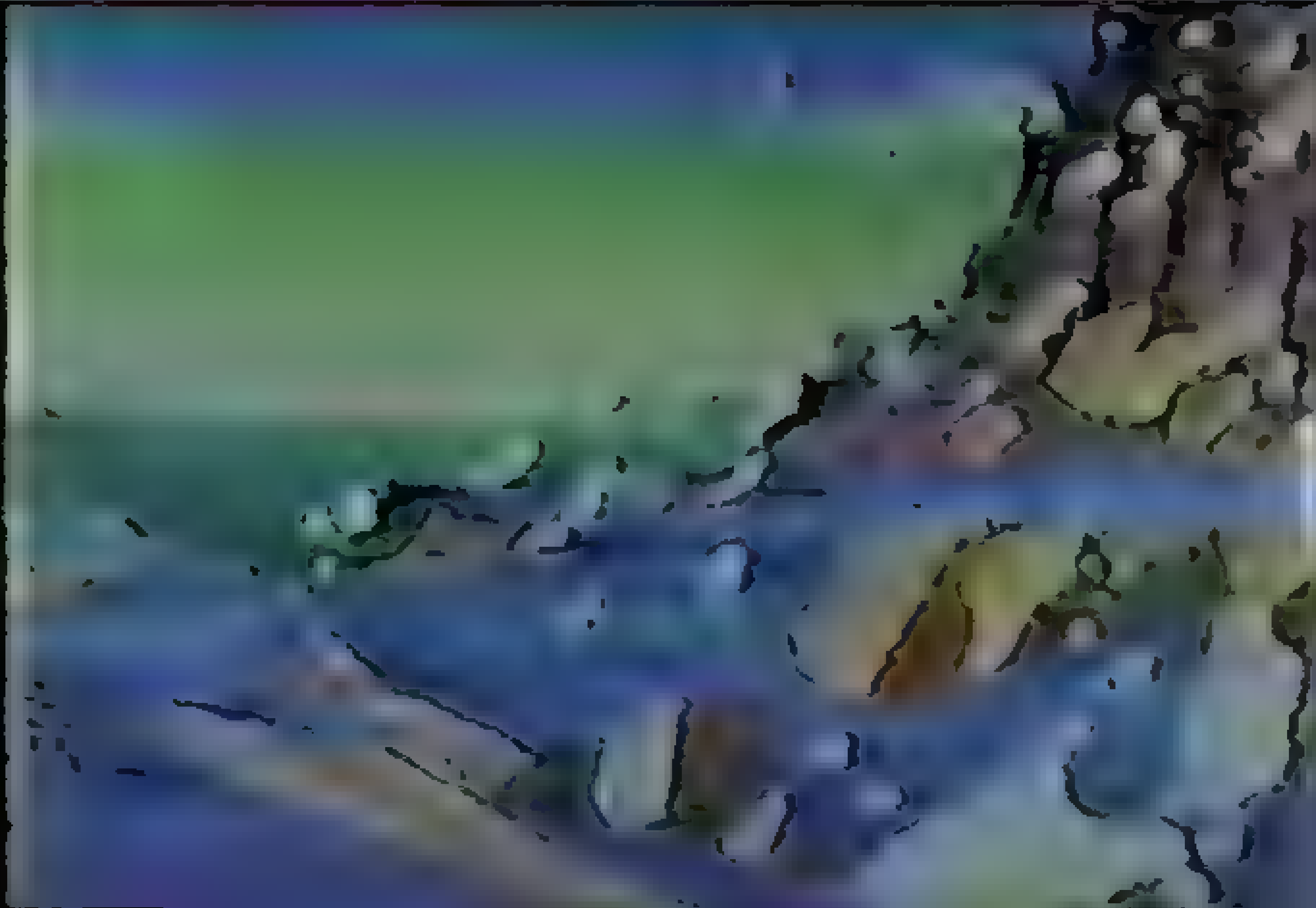


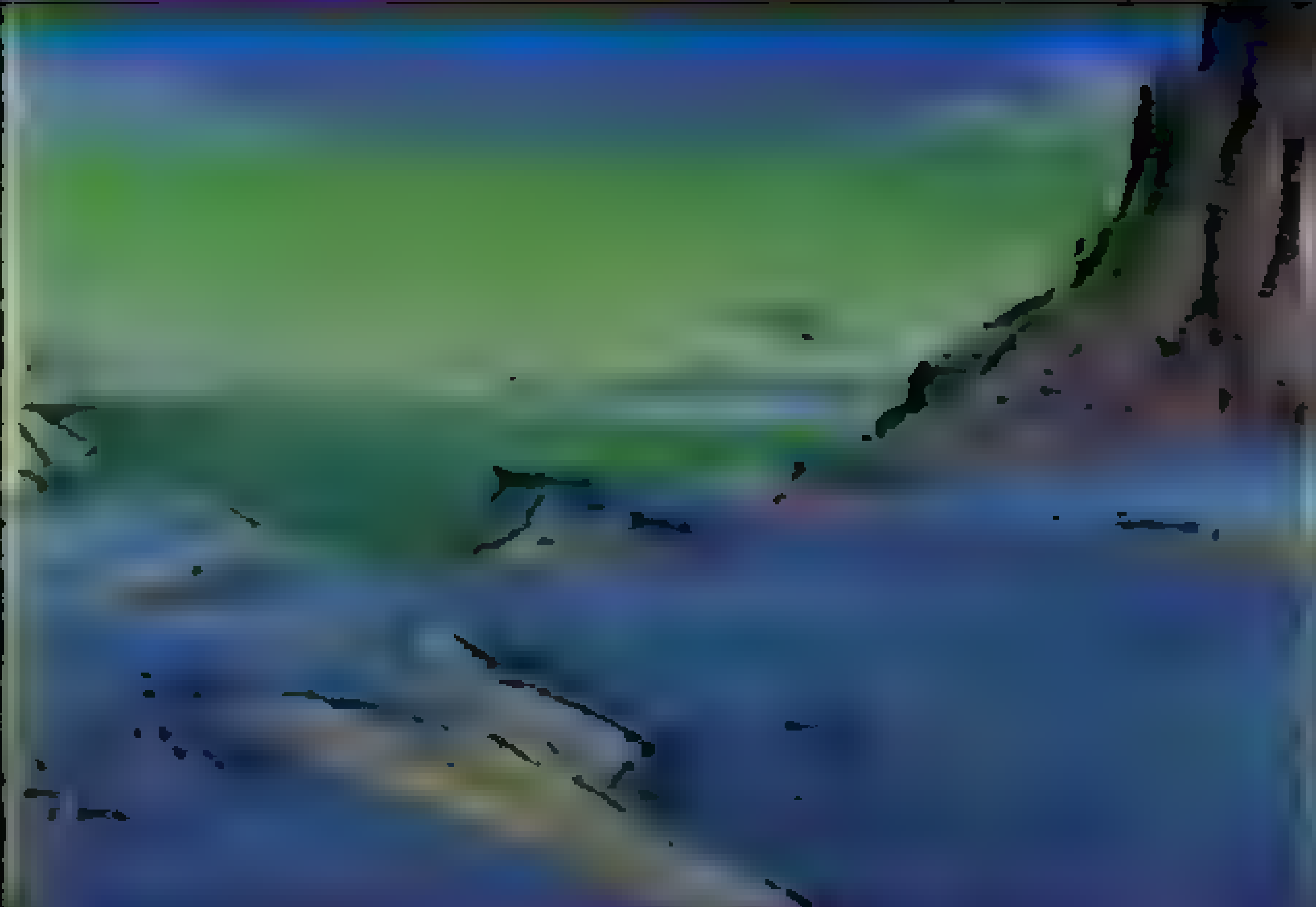



Wow! I had no idea
I had this kind of power!

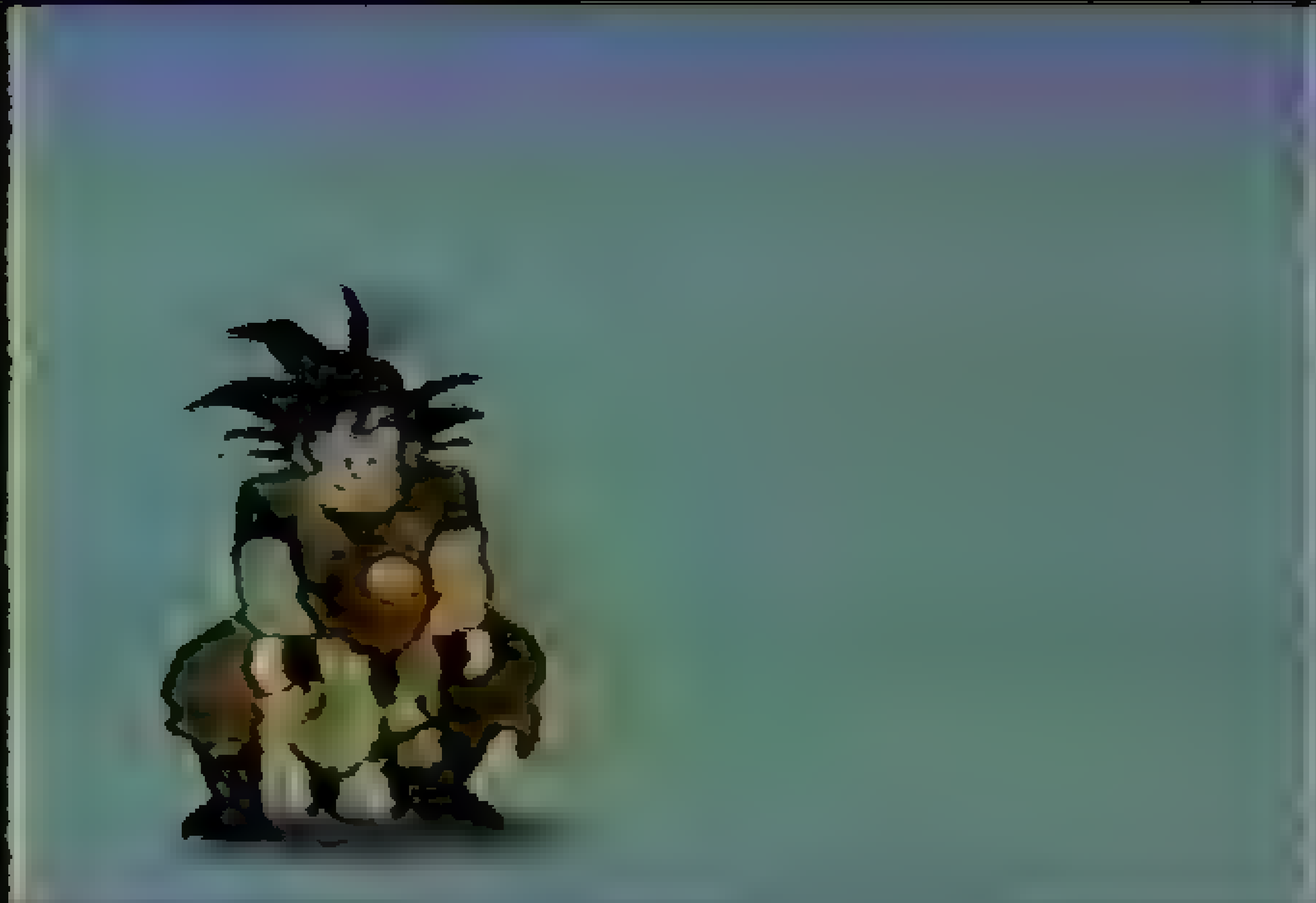

Wow! I had no idea
I had this kind of power!


in 2 or 3 hours this way!

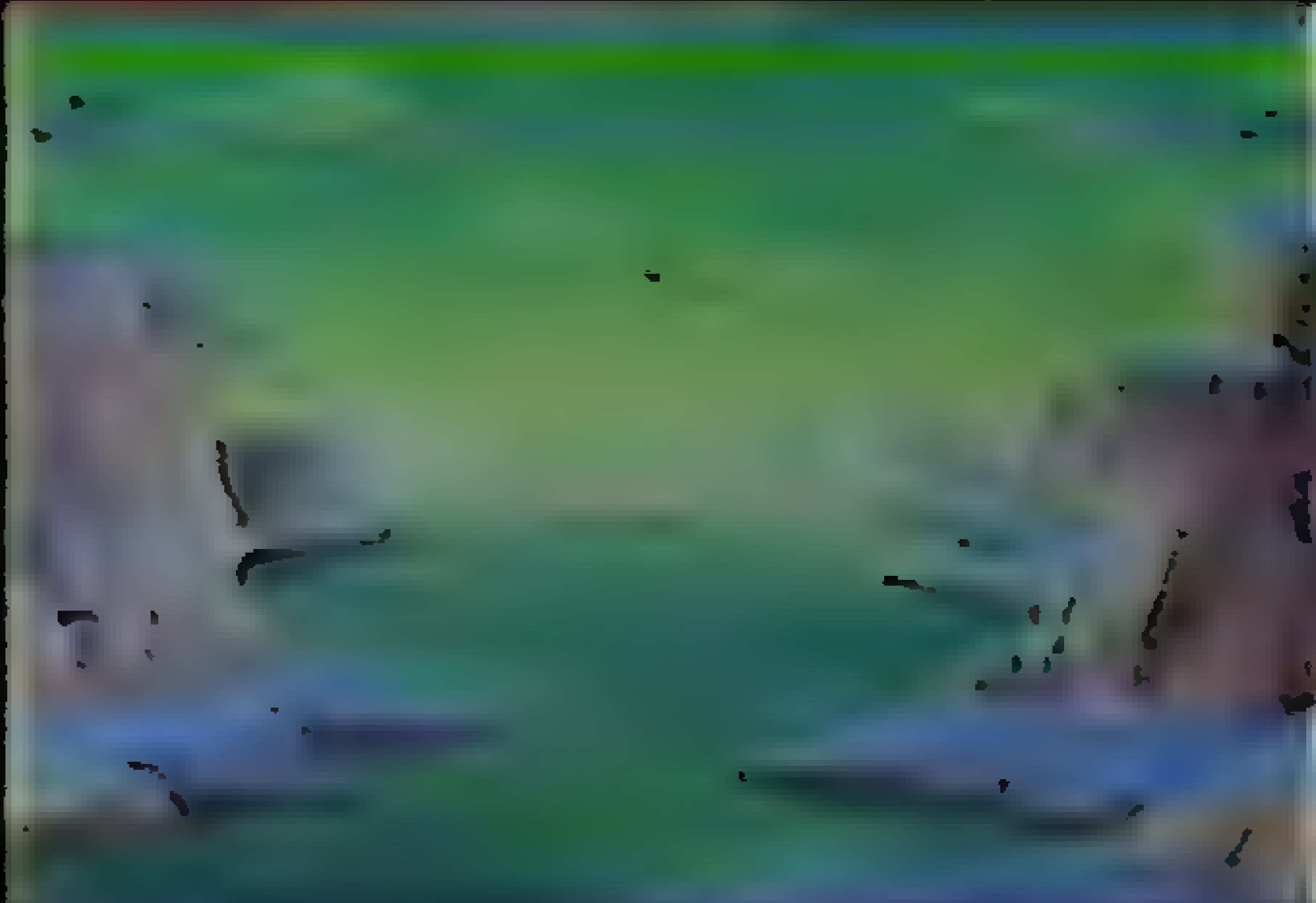


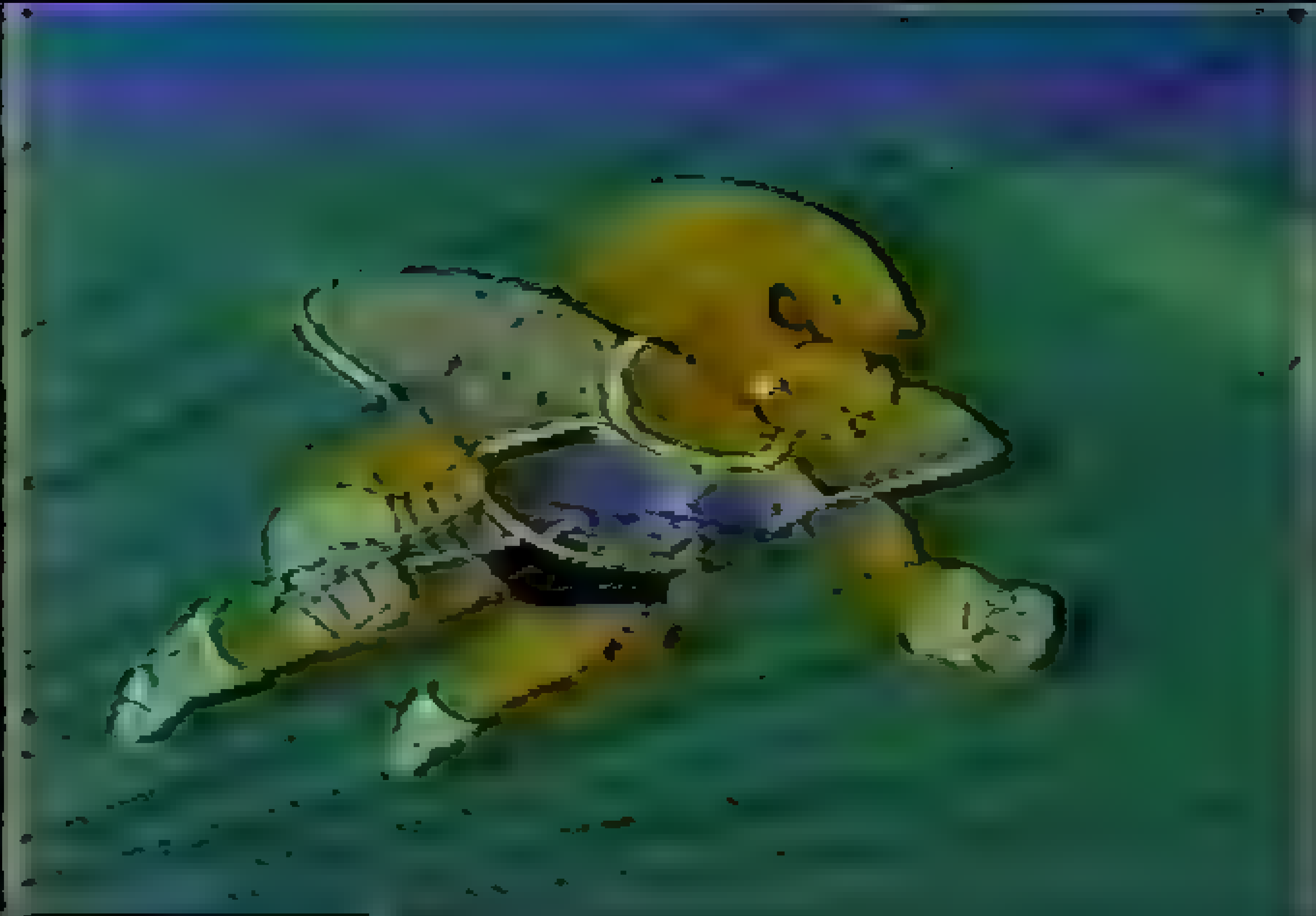


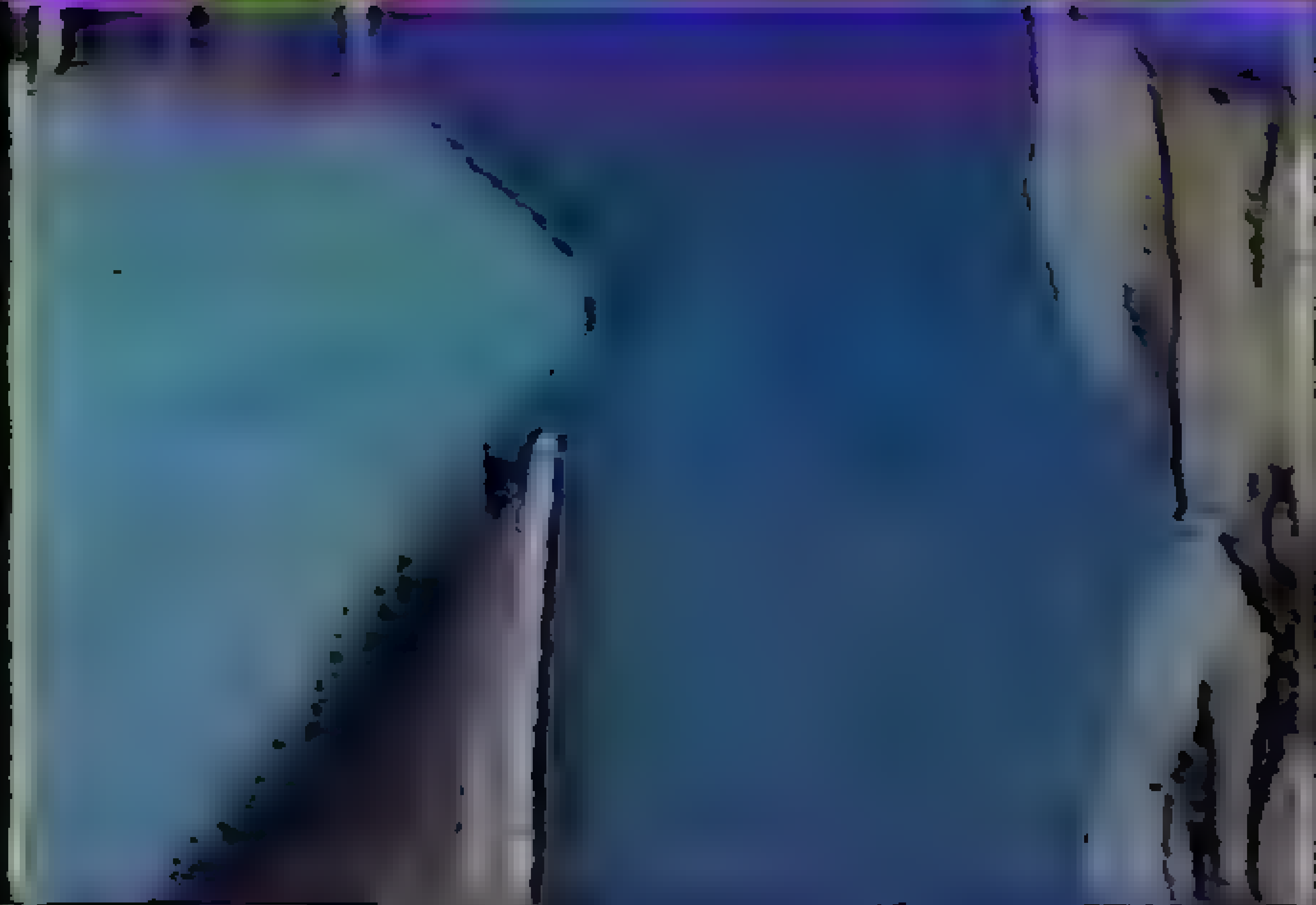


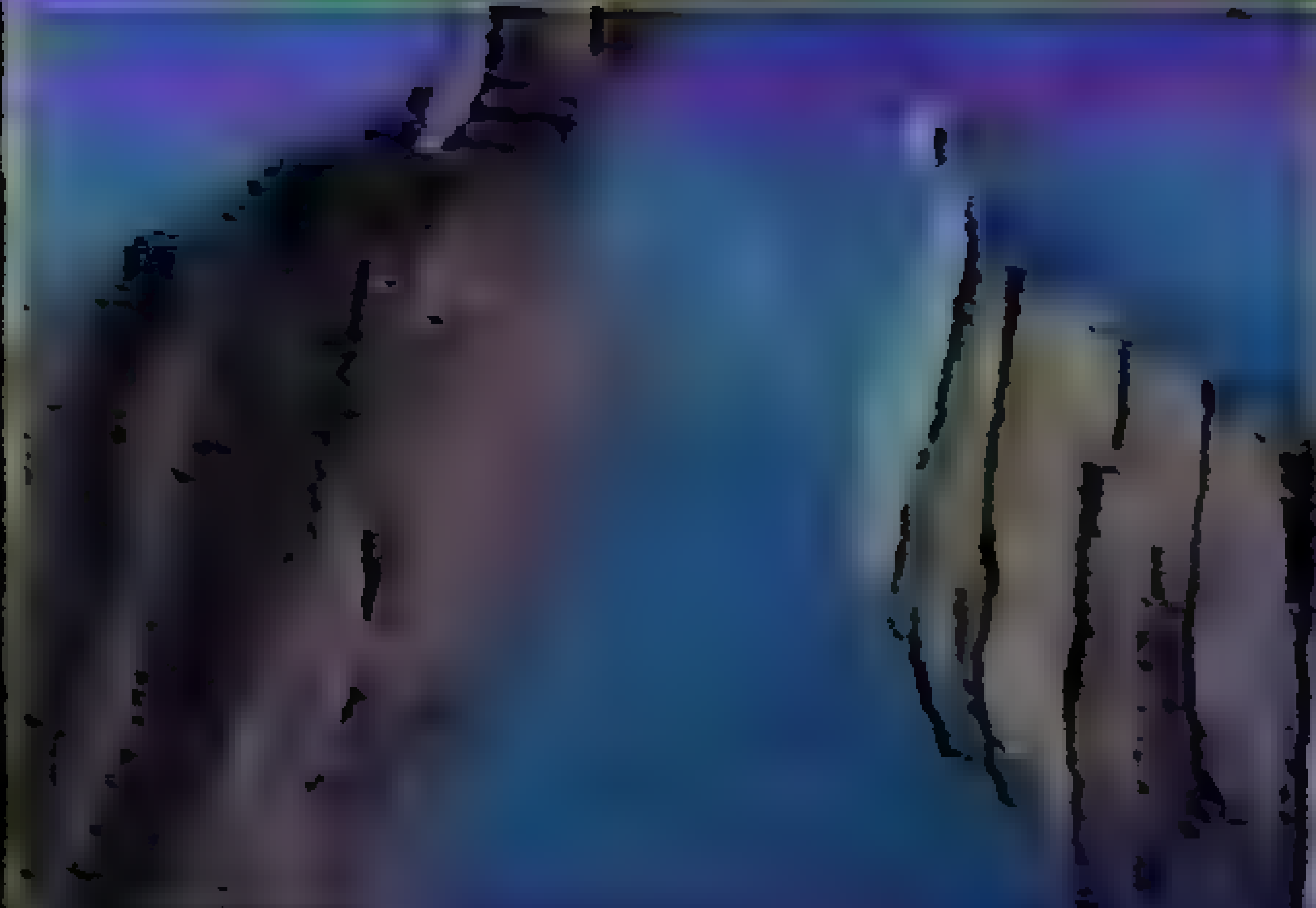


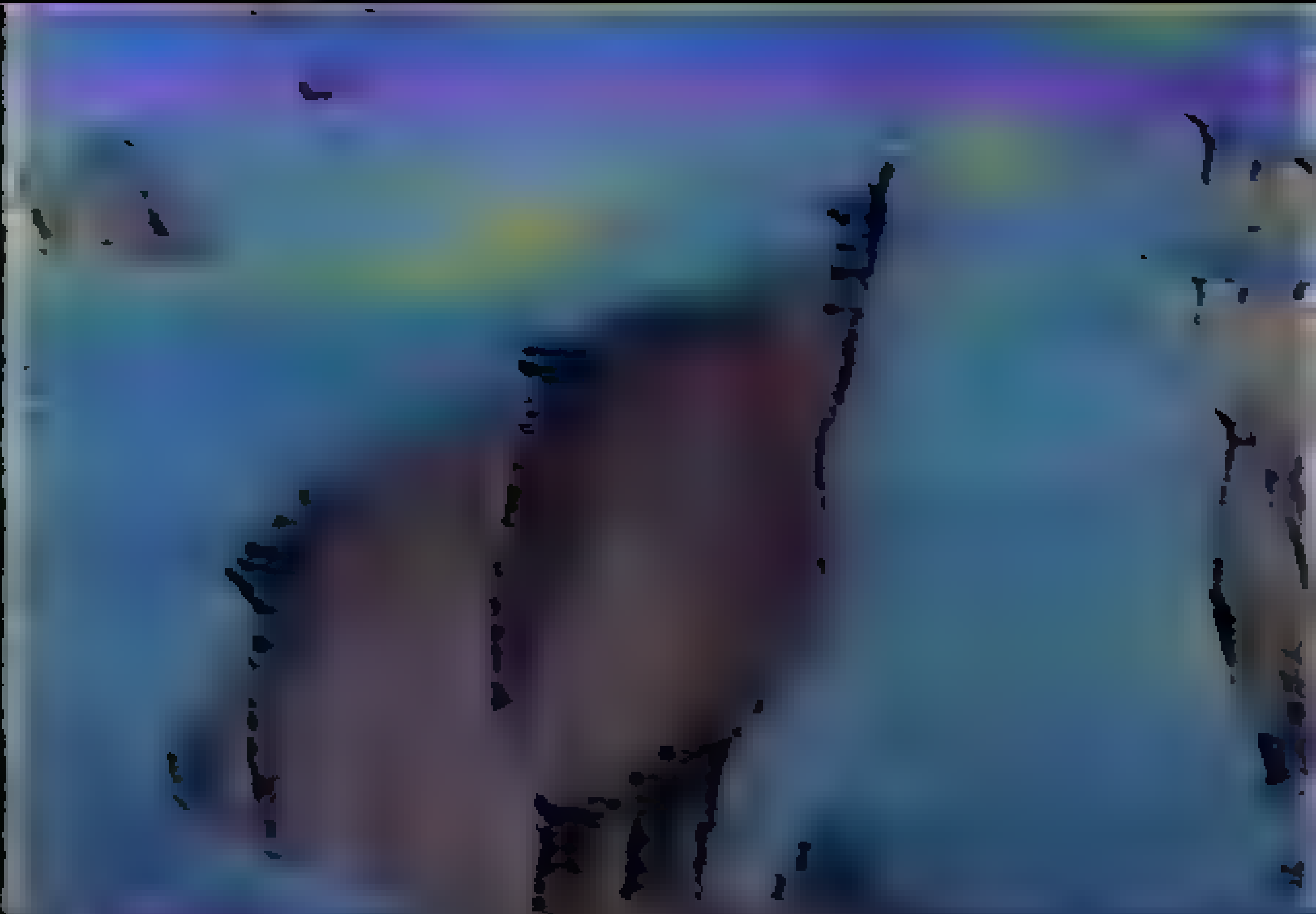


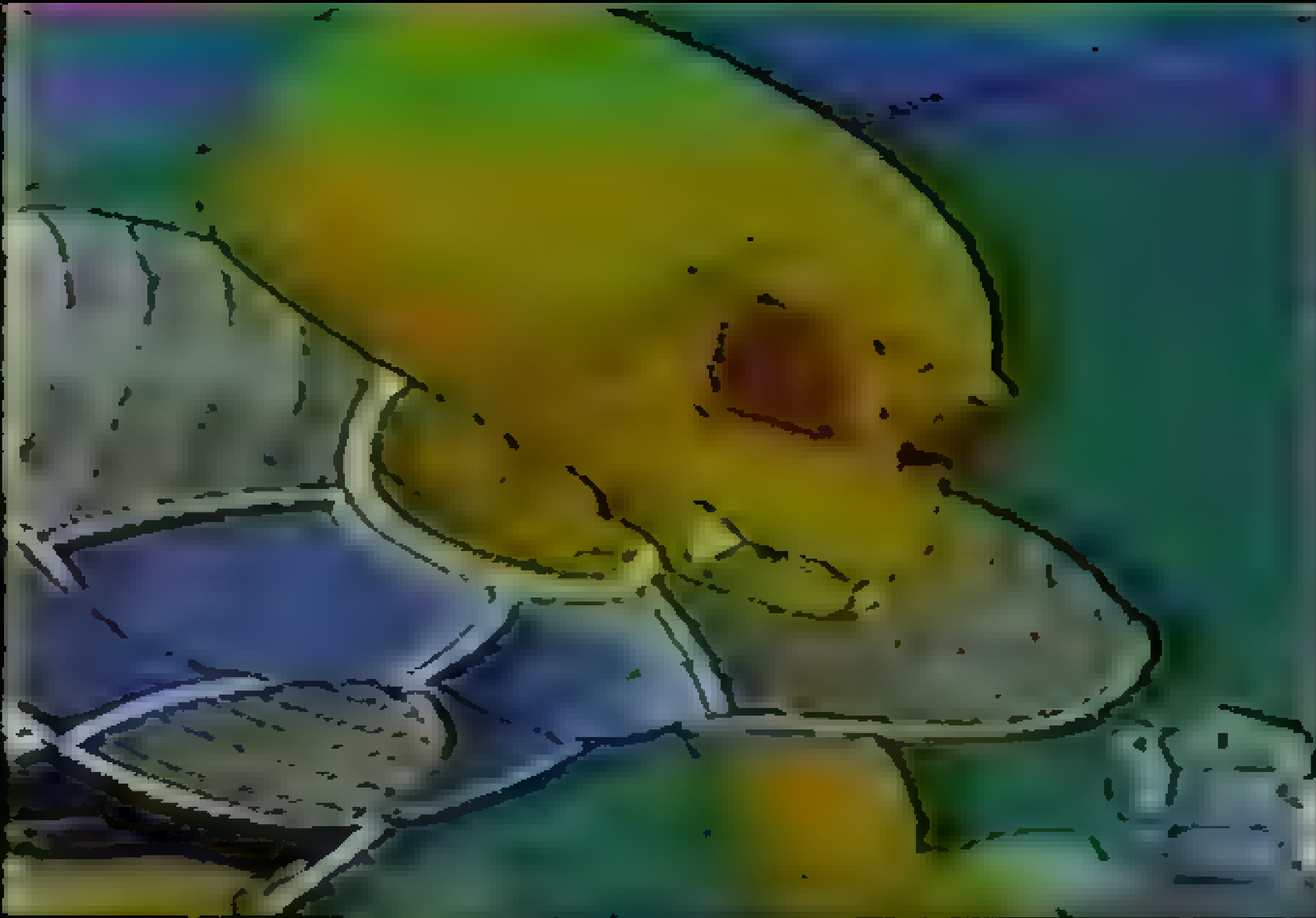


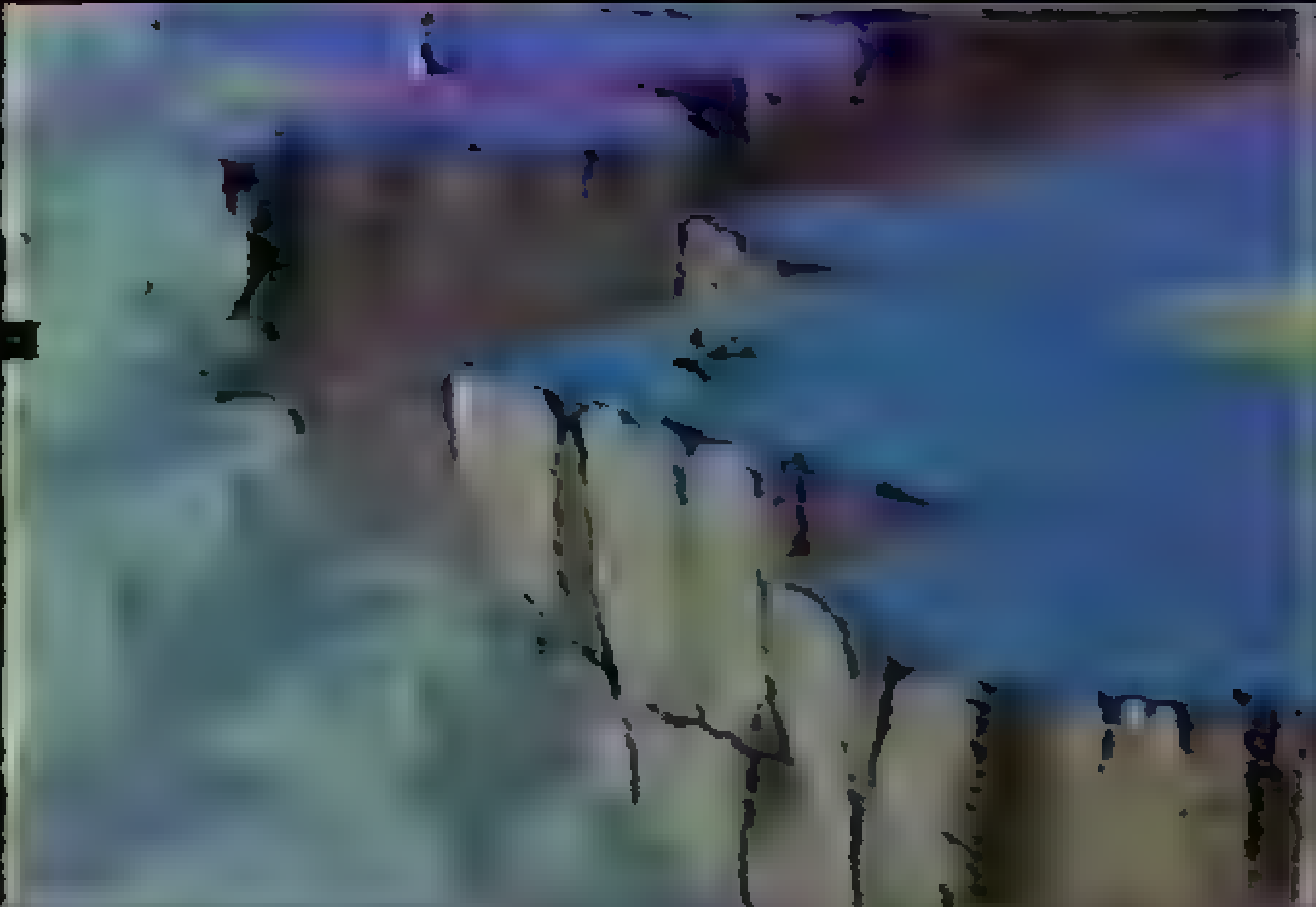


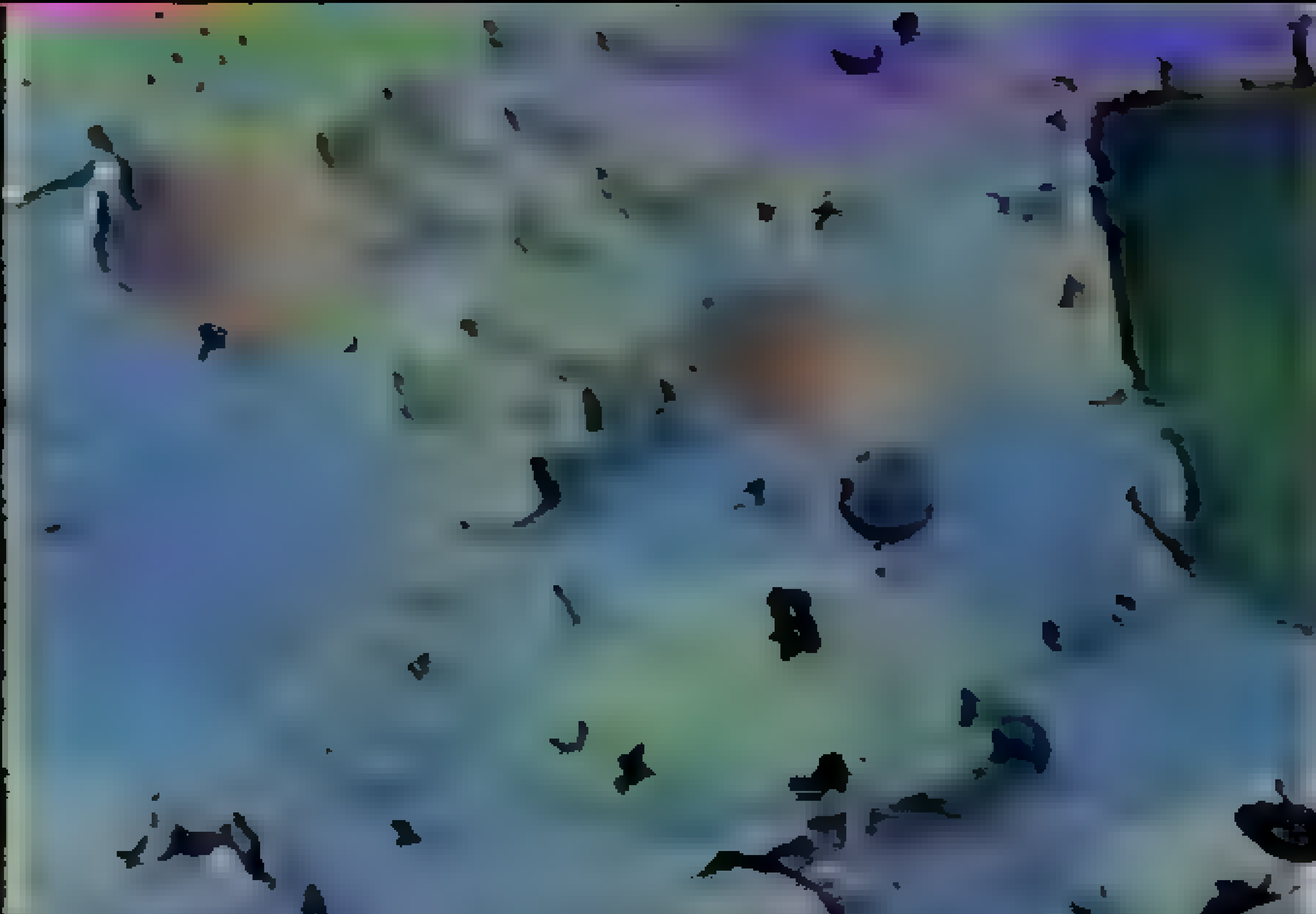


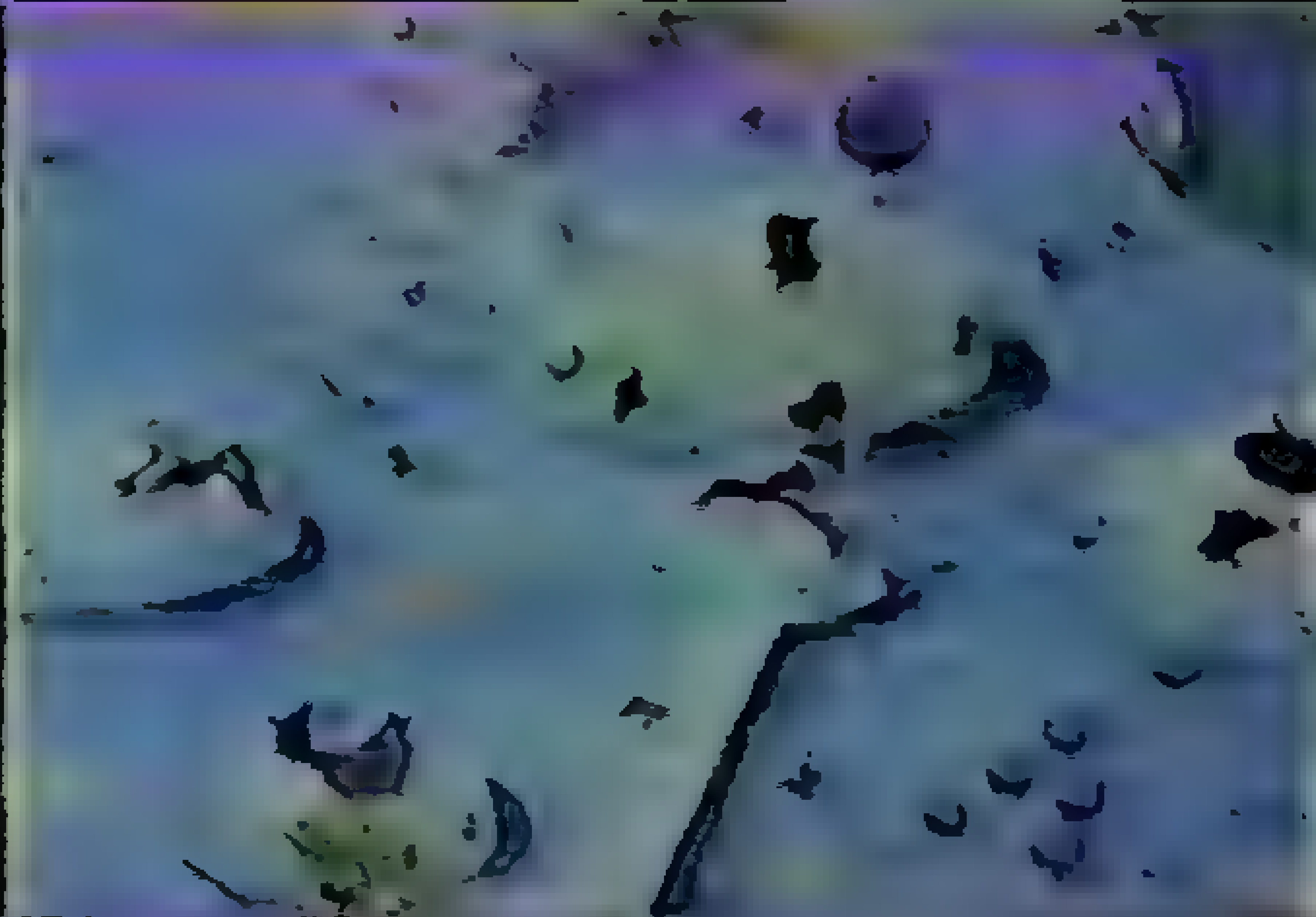


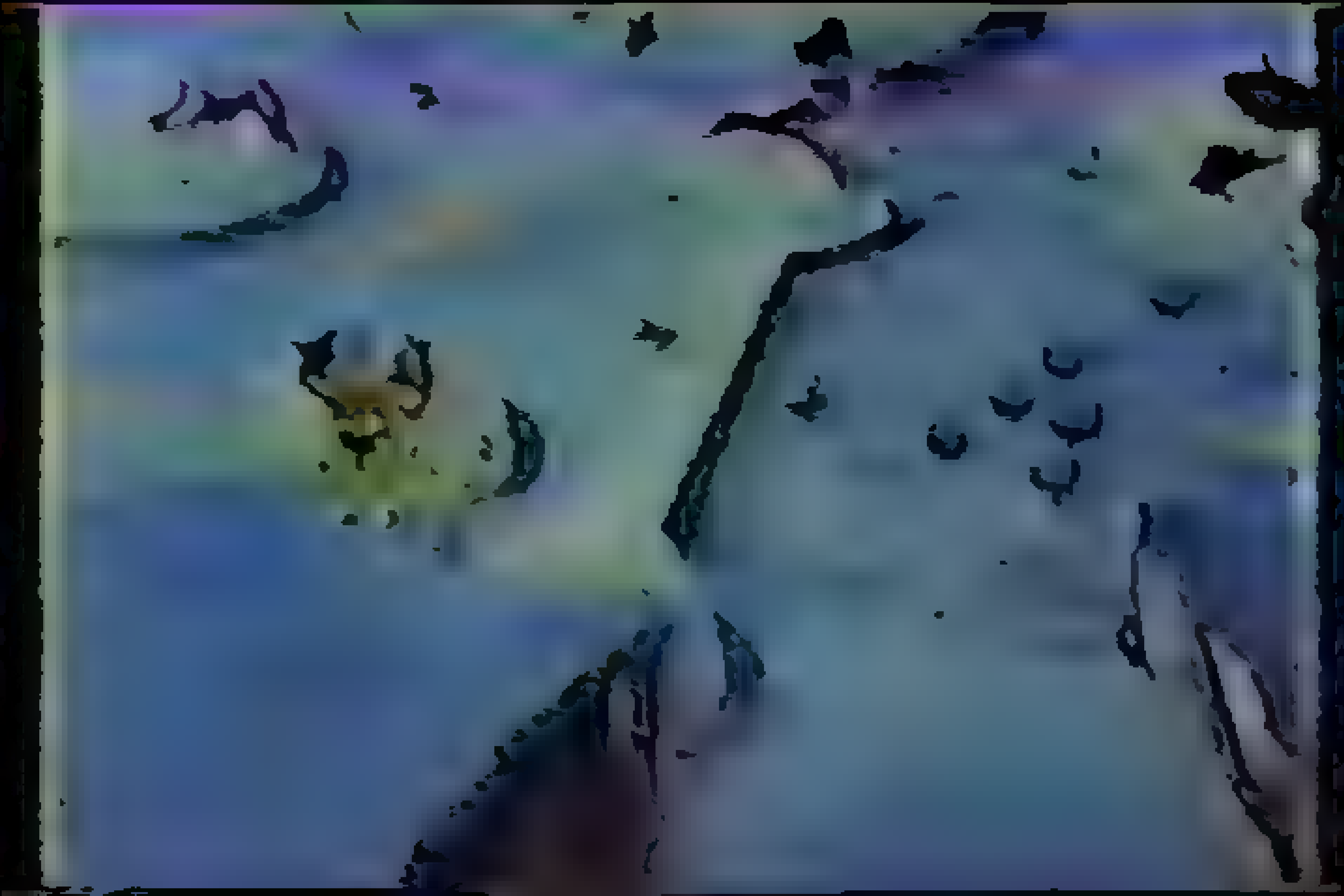


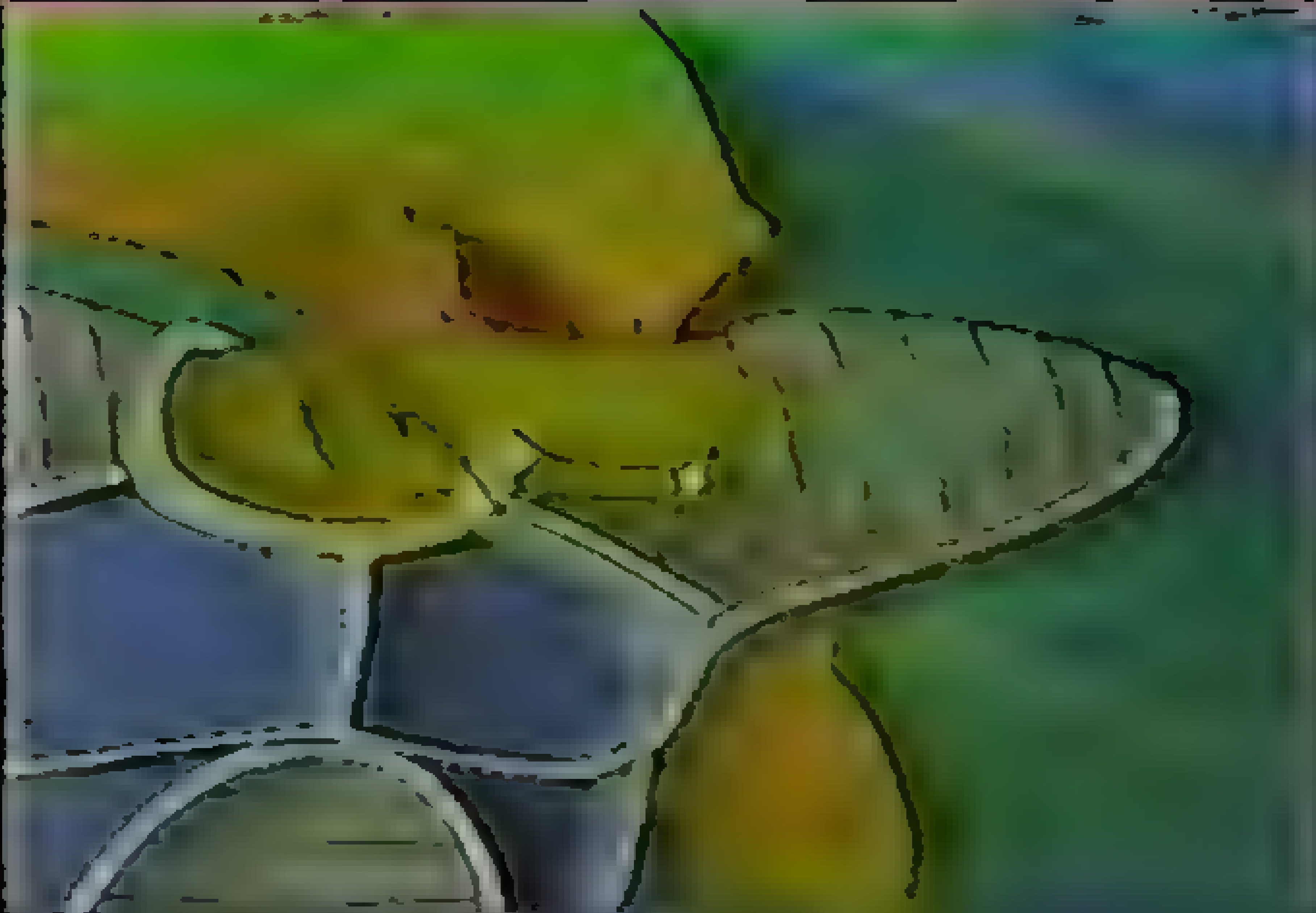






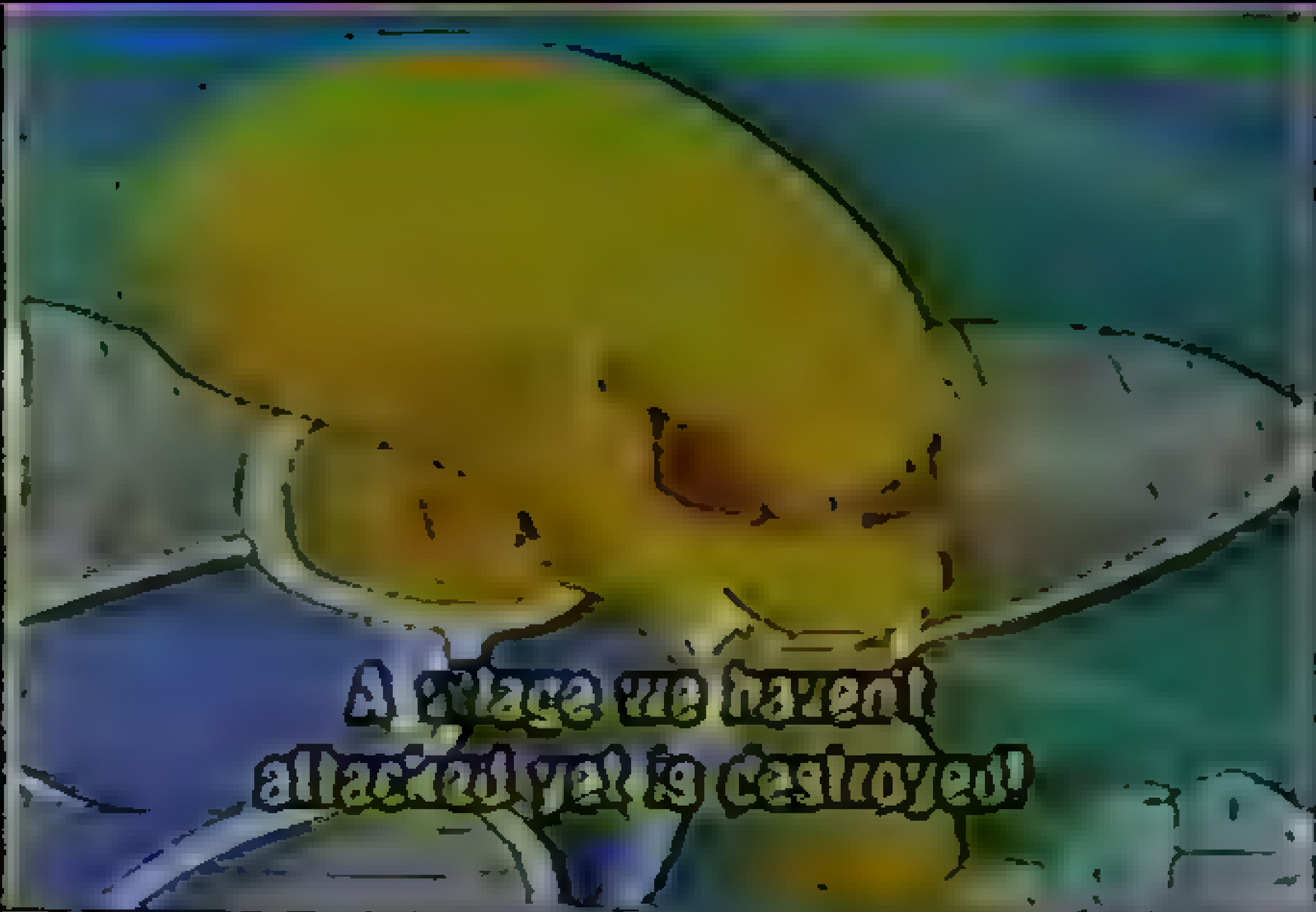


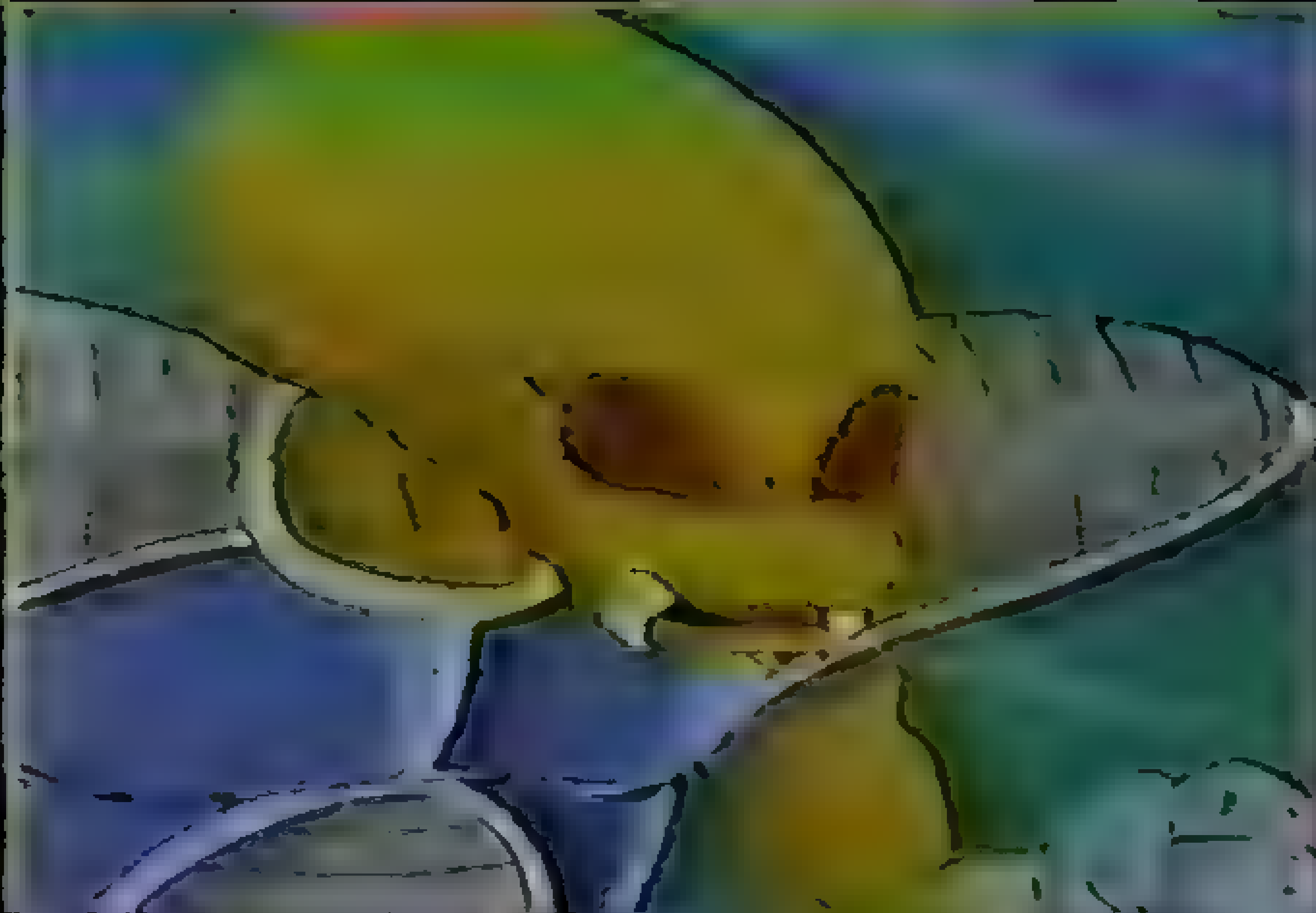


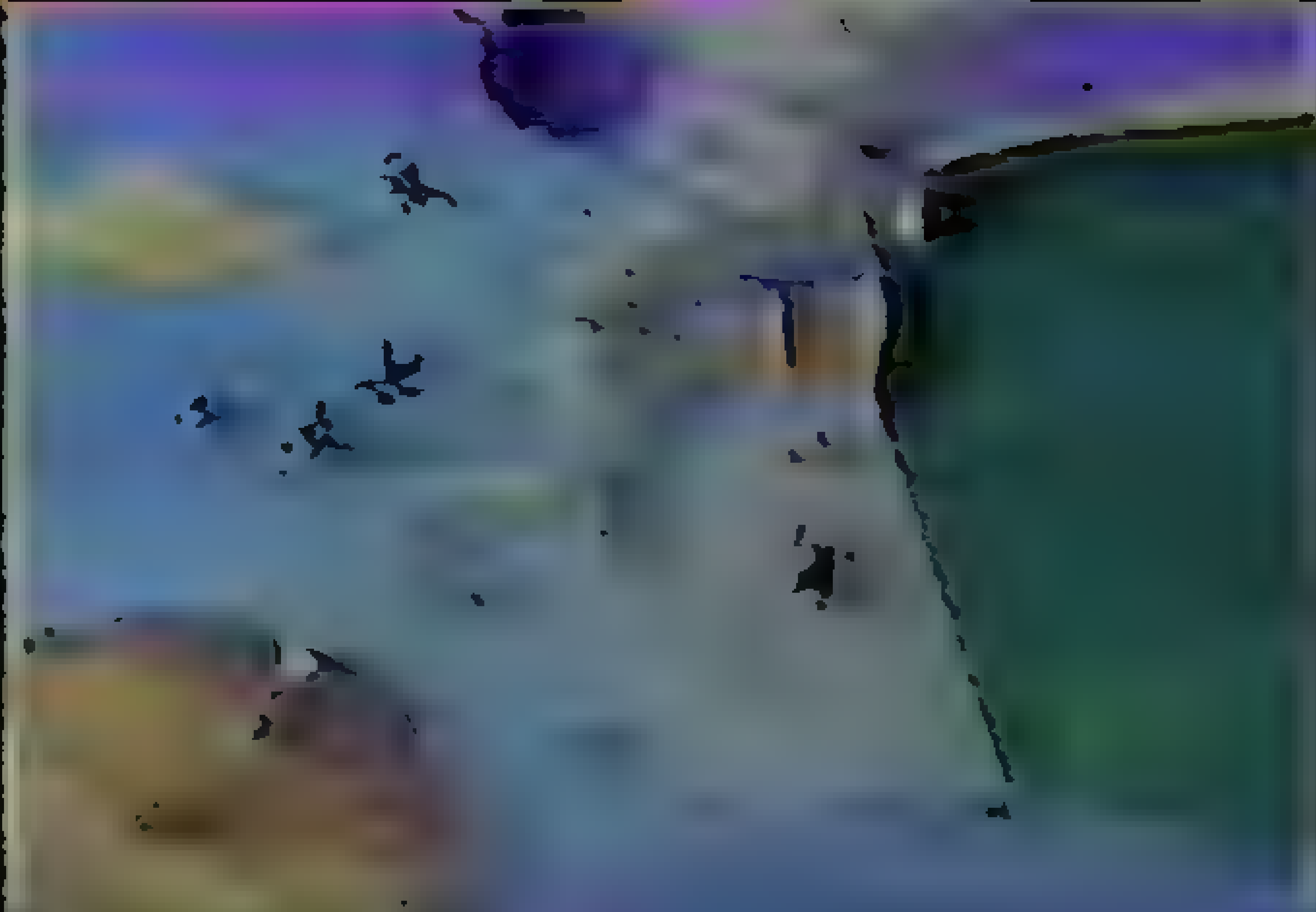





A village we haven't
attacked yet is destroyed!


A village we haven't
attacked yet is destroyed!

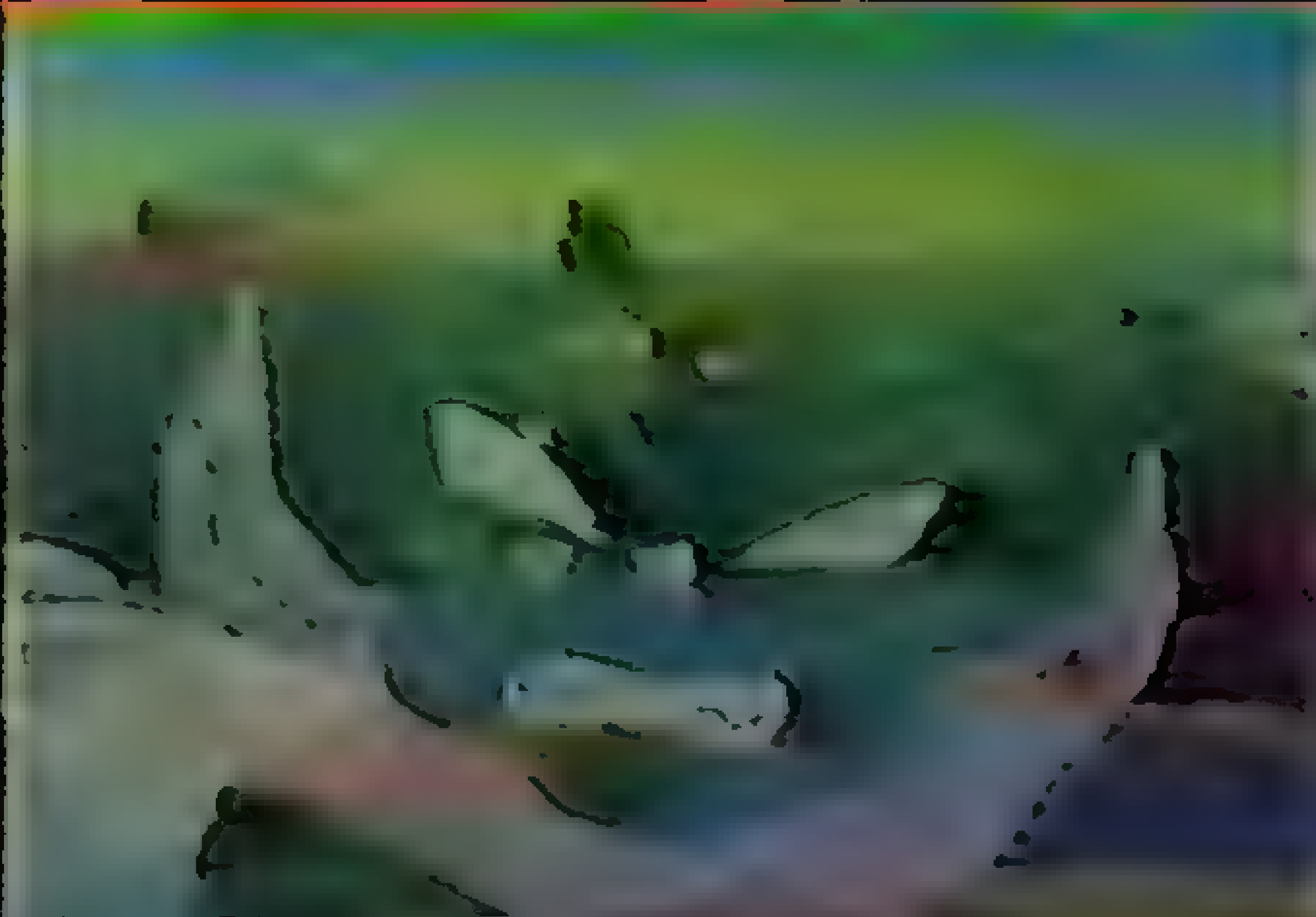




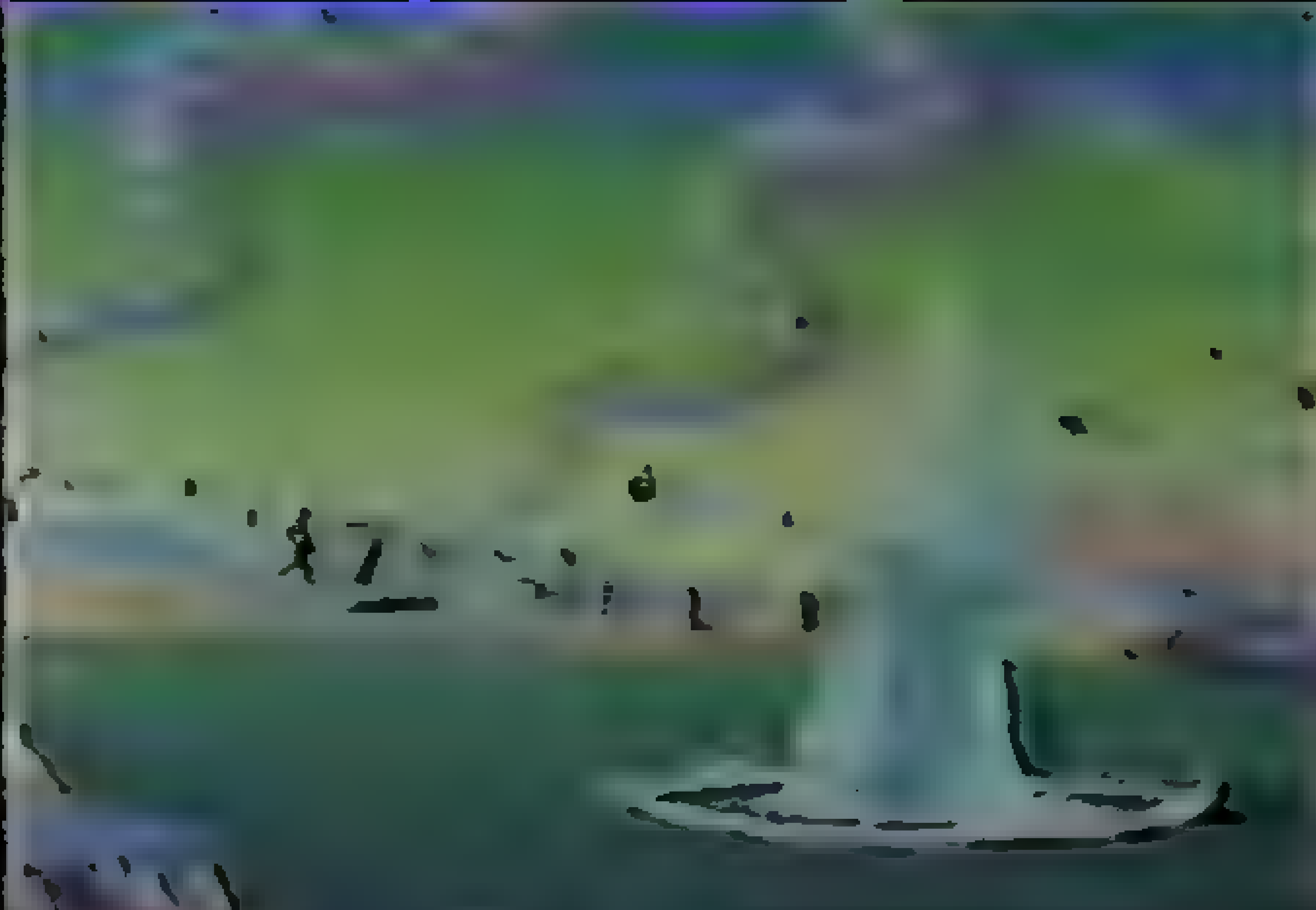






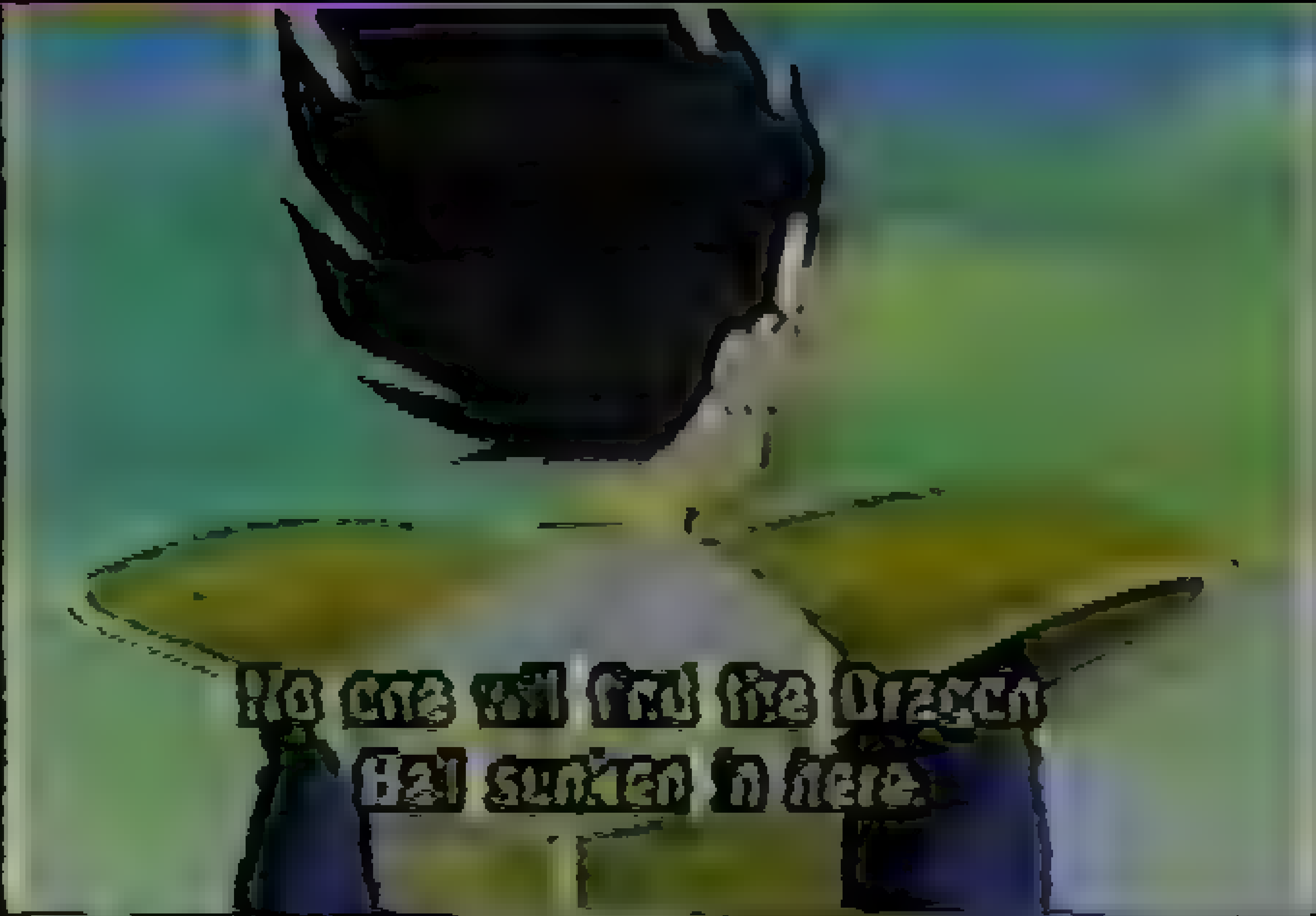


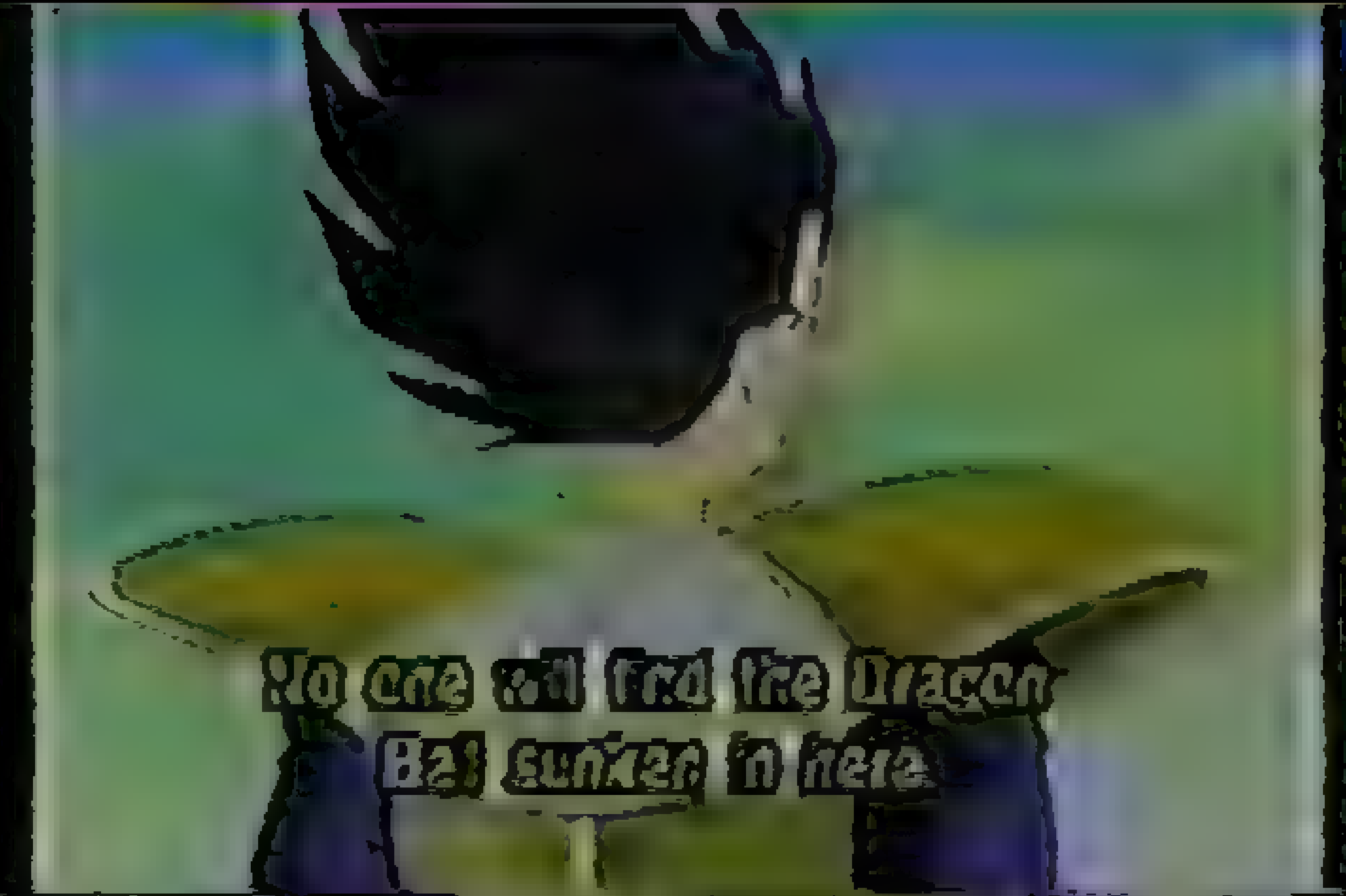









No one will find the Dragon
Ball sunken in here.



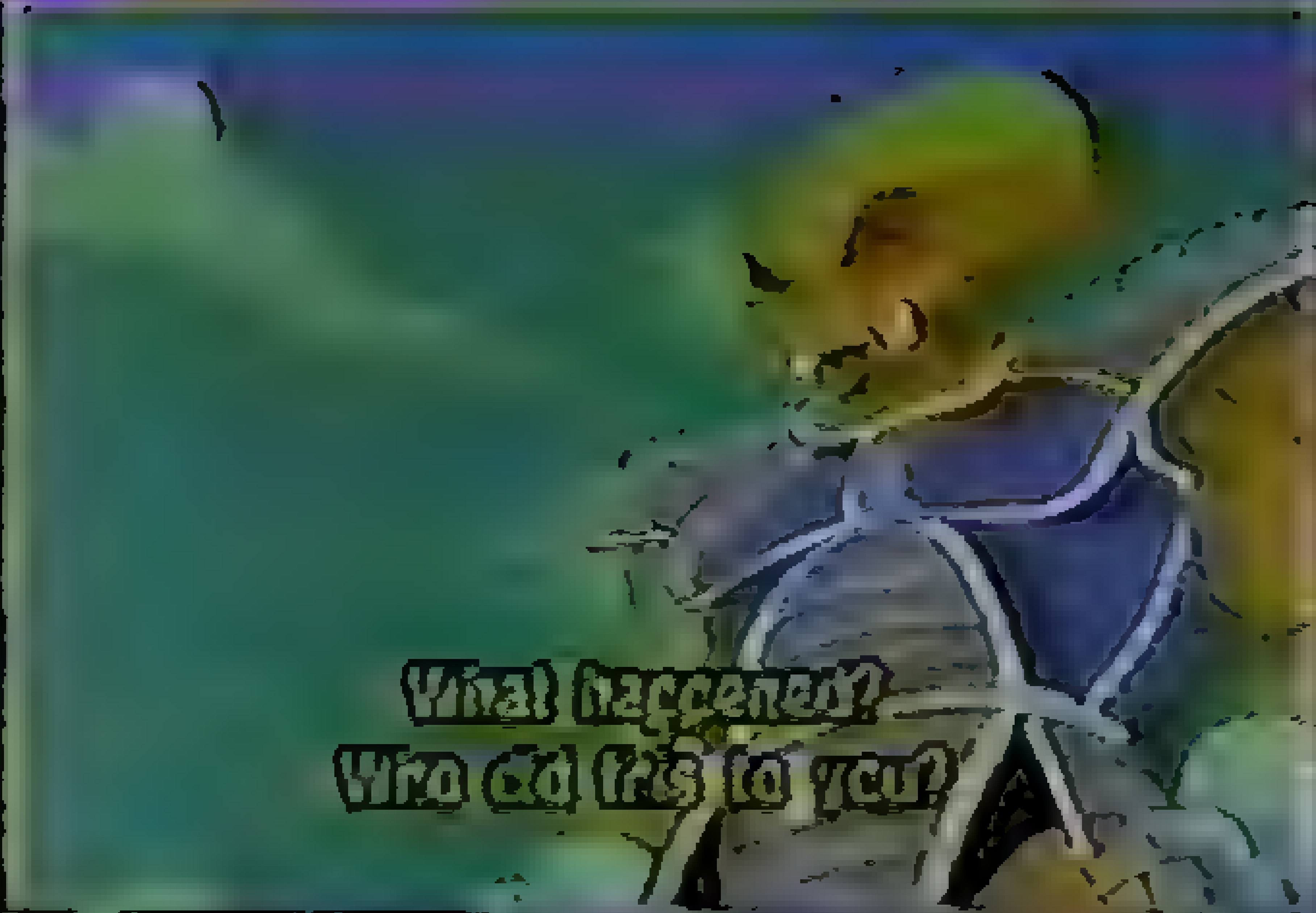


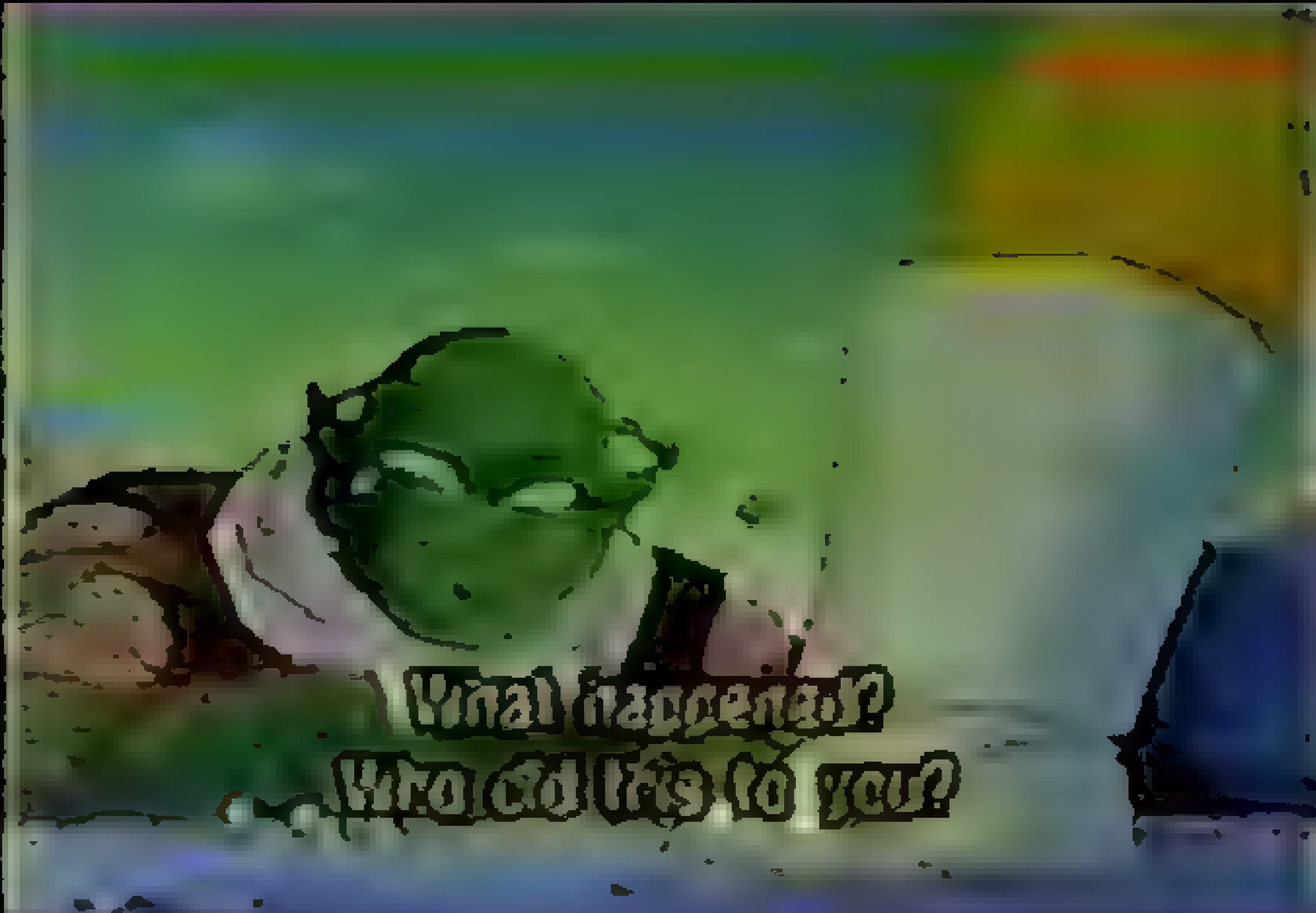



I have to get that Dragon Ball!

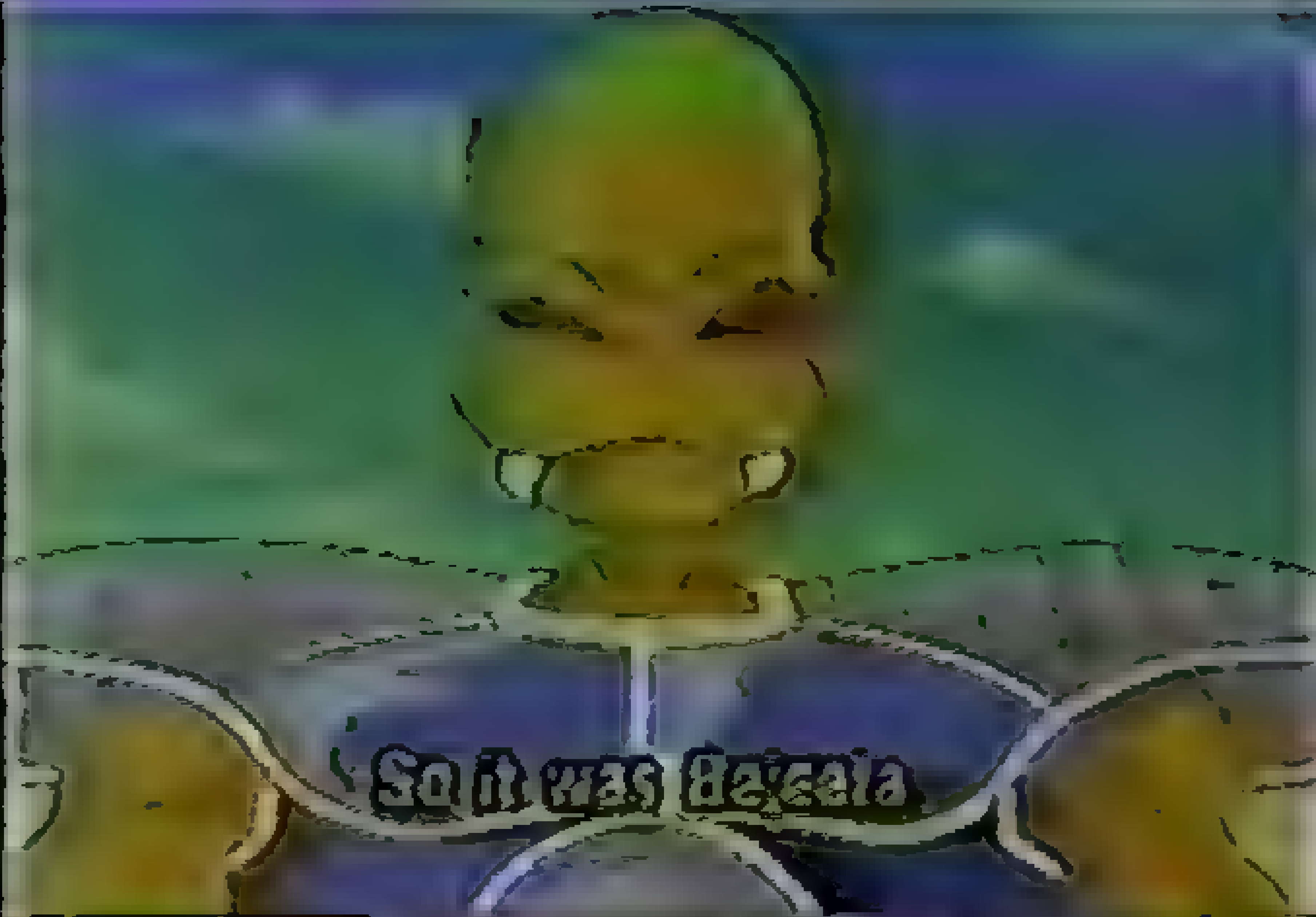





What happened?
Who did this to you?


What happened?
Who did this to you?


A Saiyan! He wanted
the Dragon Ball.



So it was

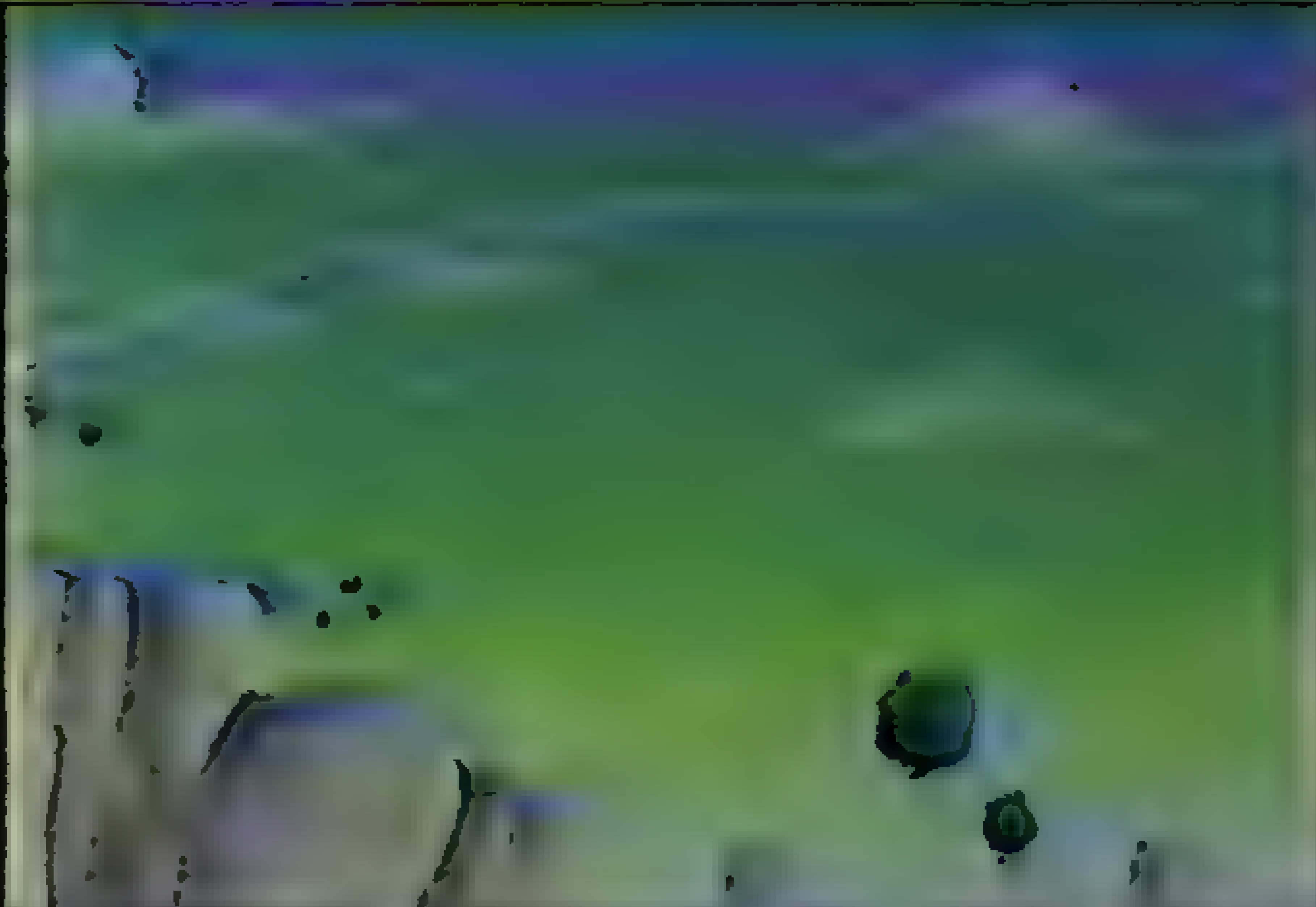

....So it was Bajeeta.

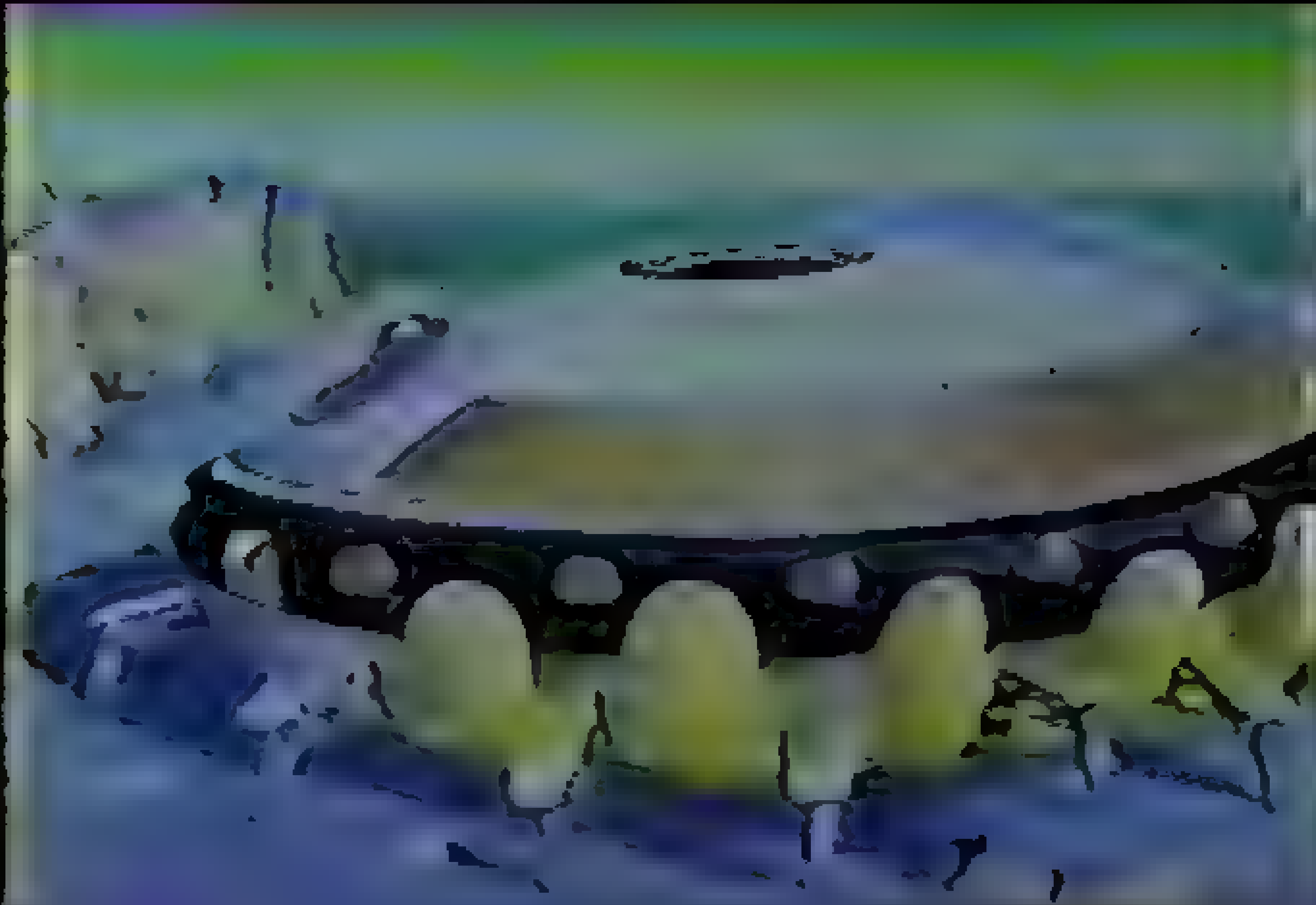


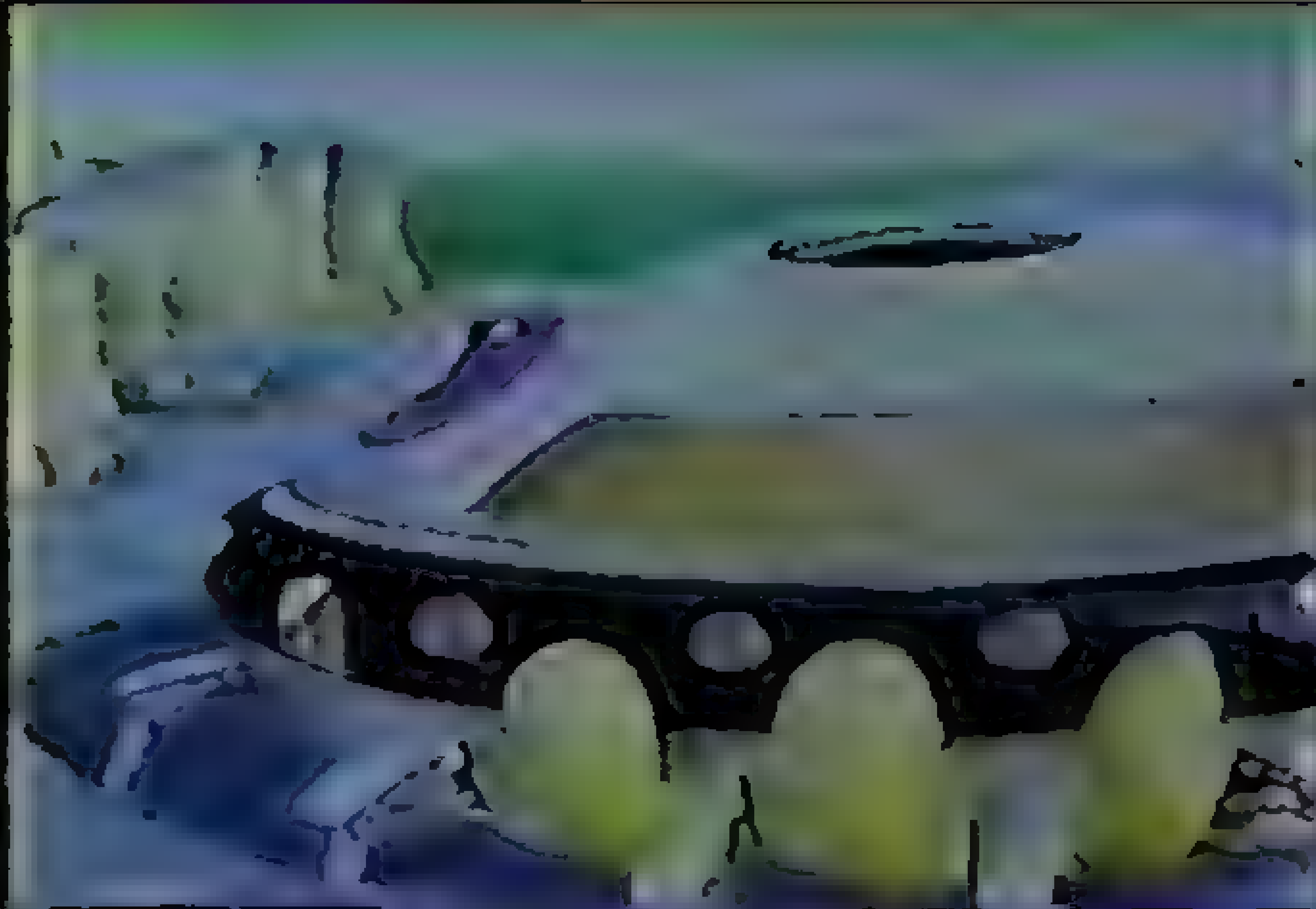




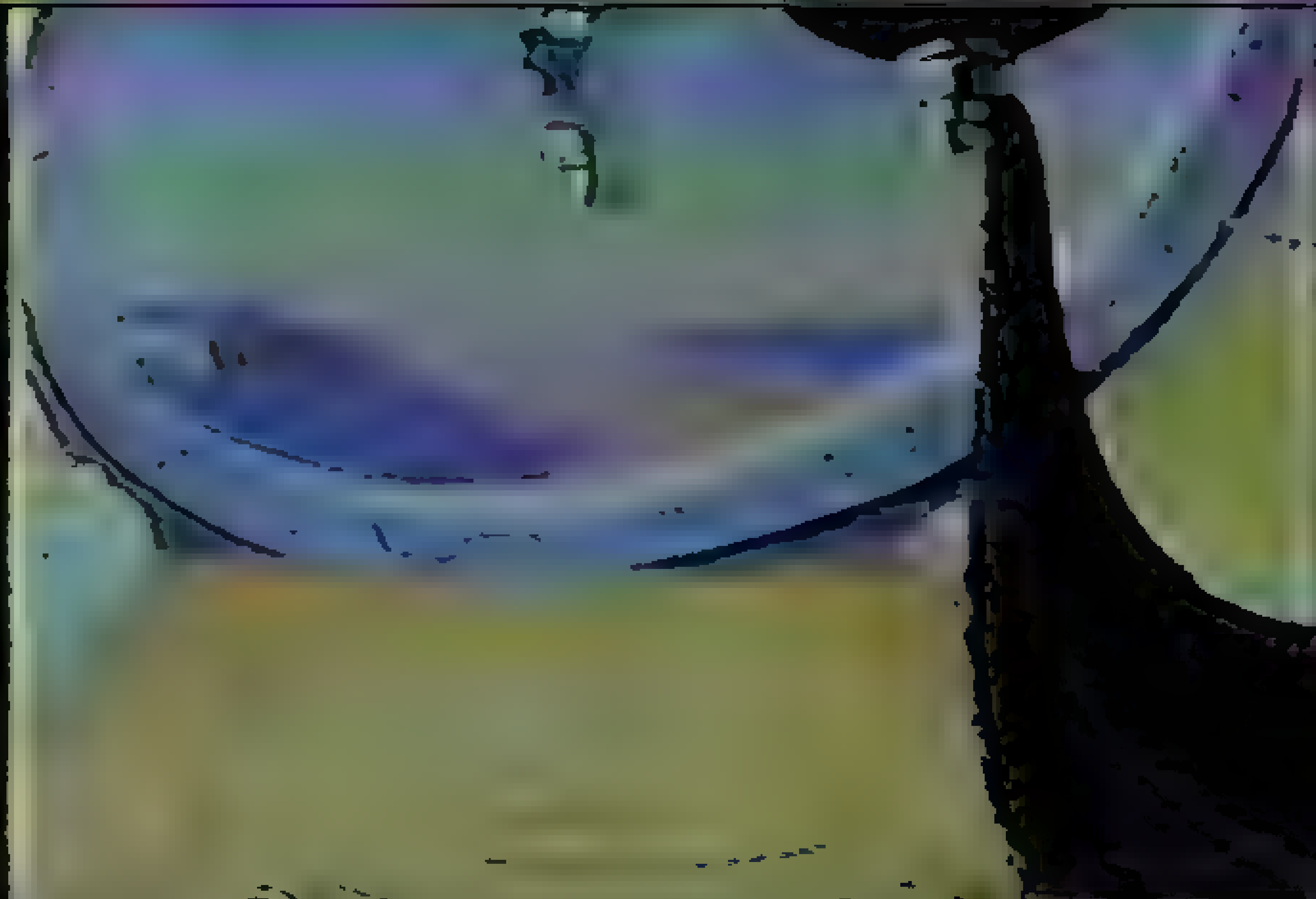


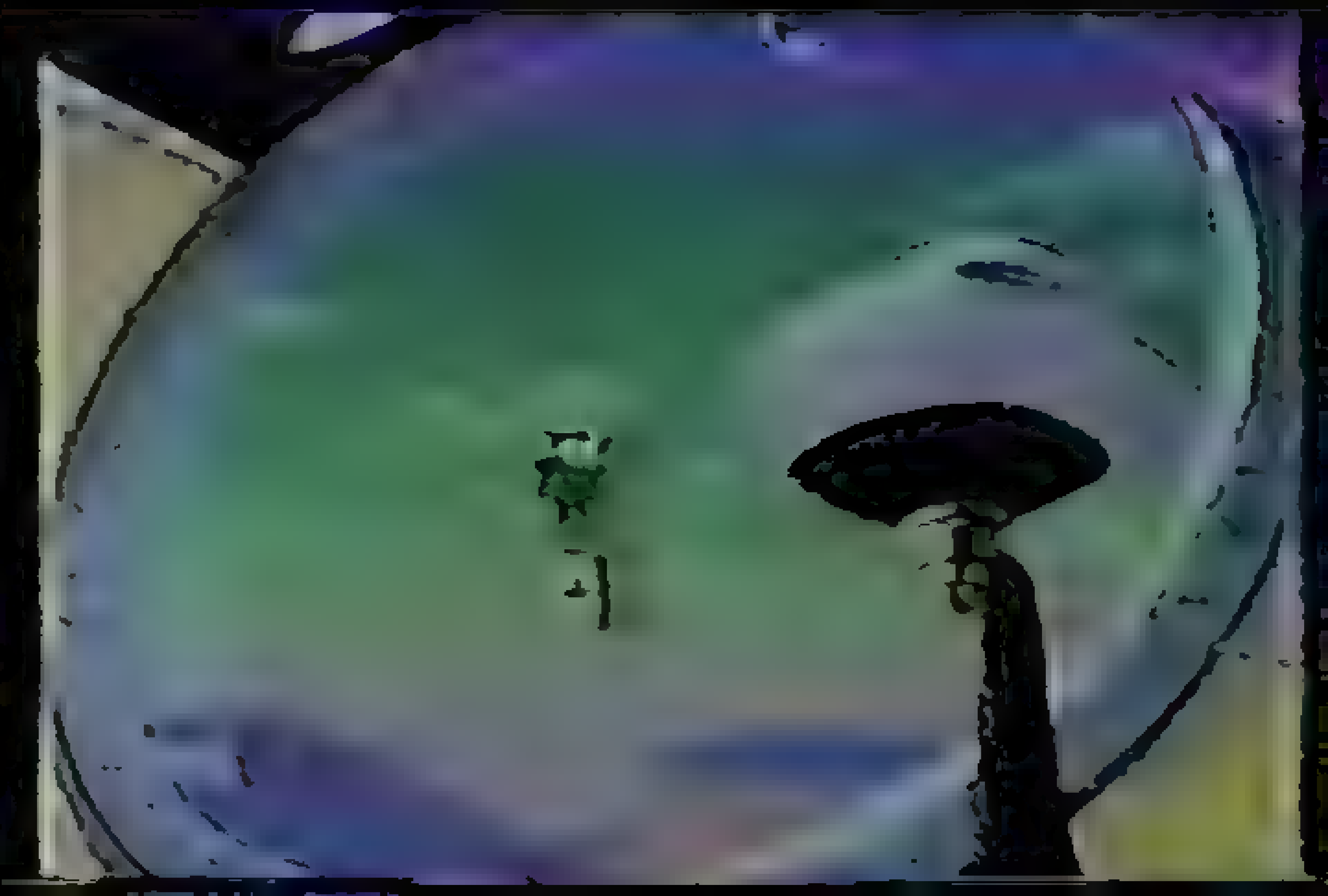


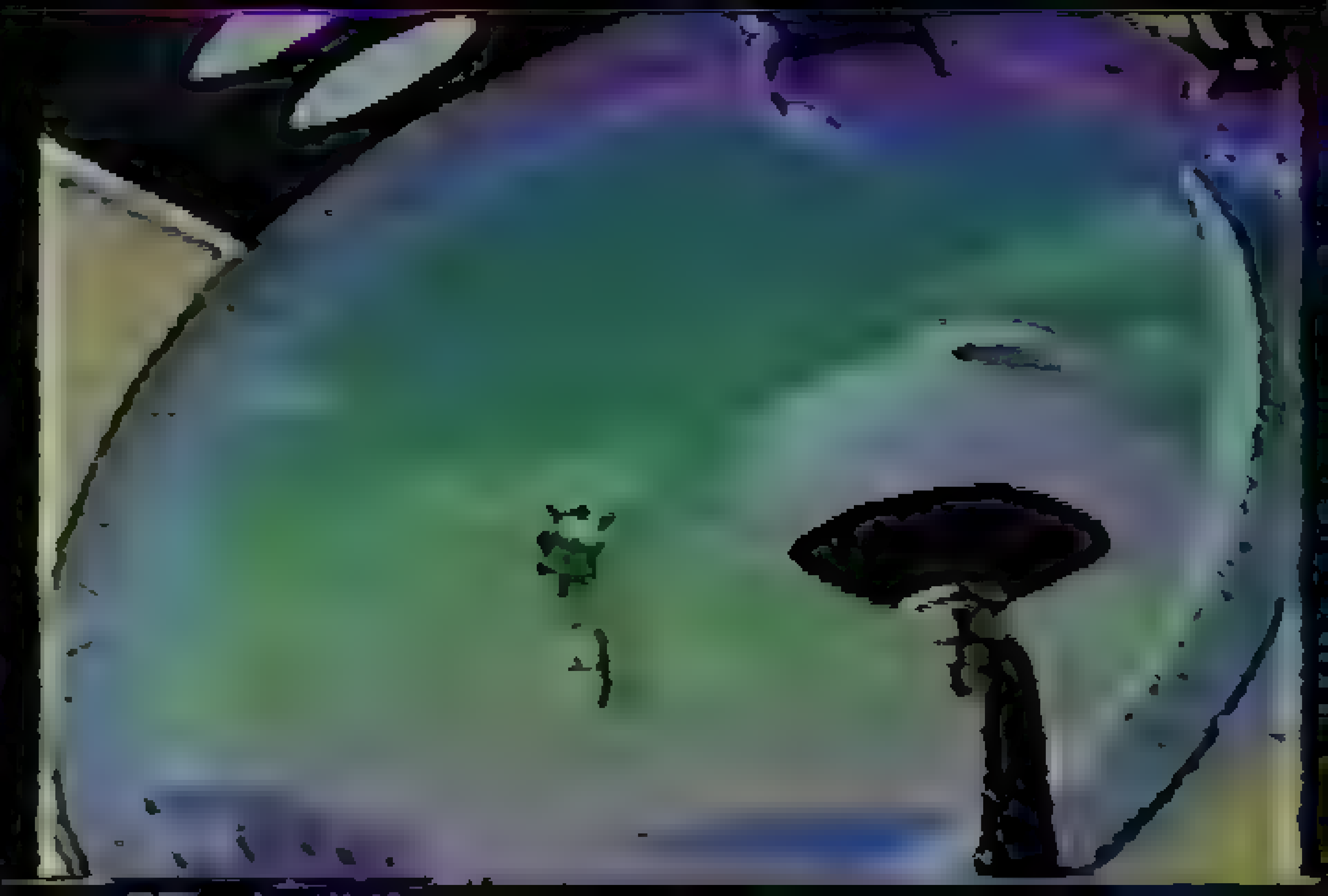



















Lord Freezer?







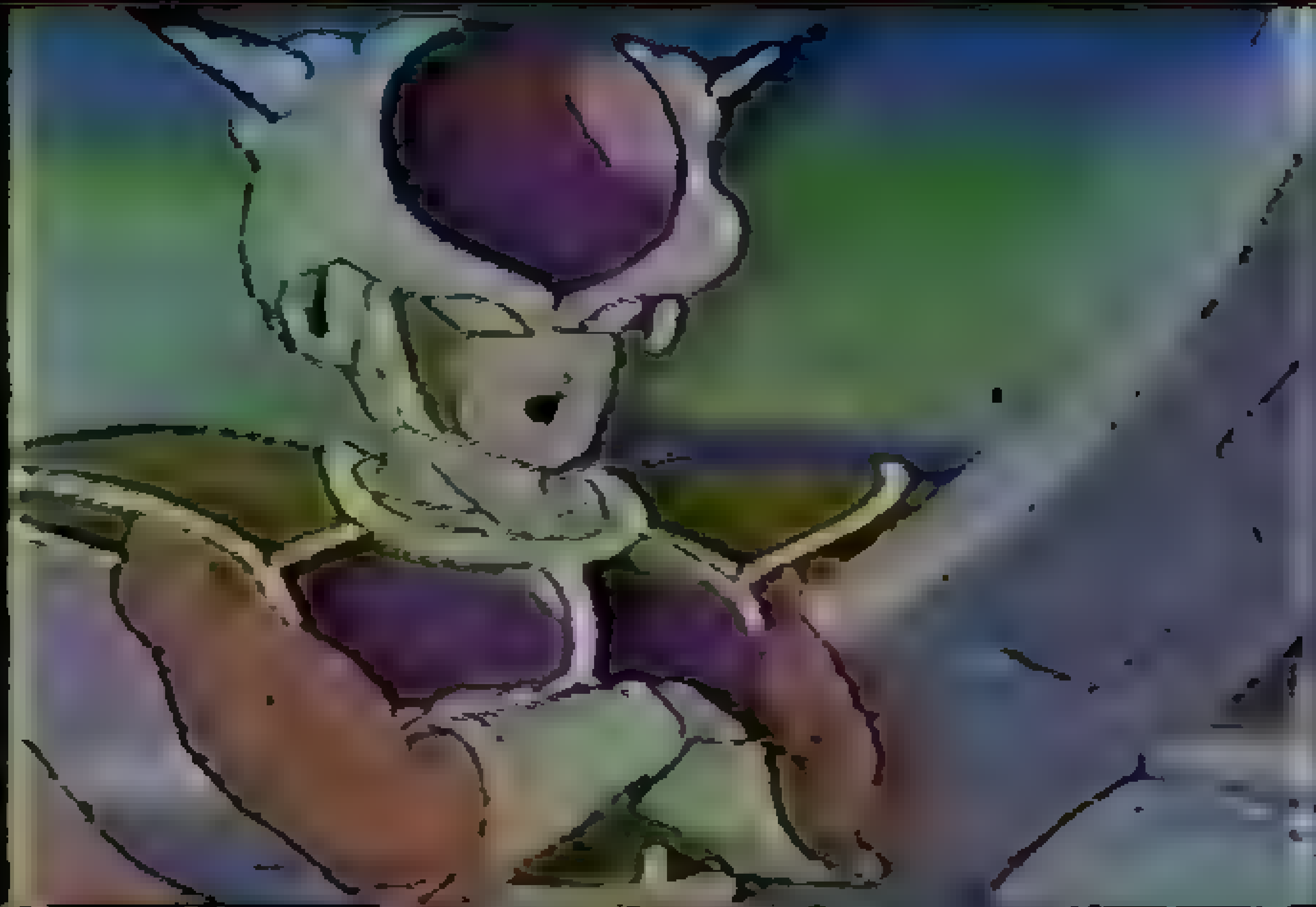


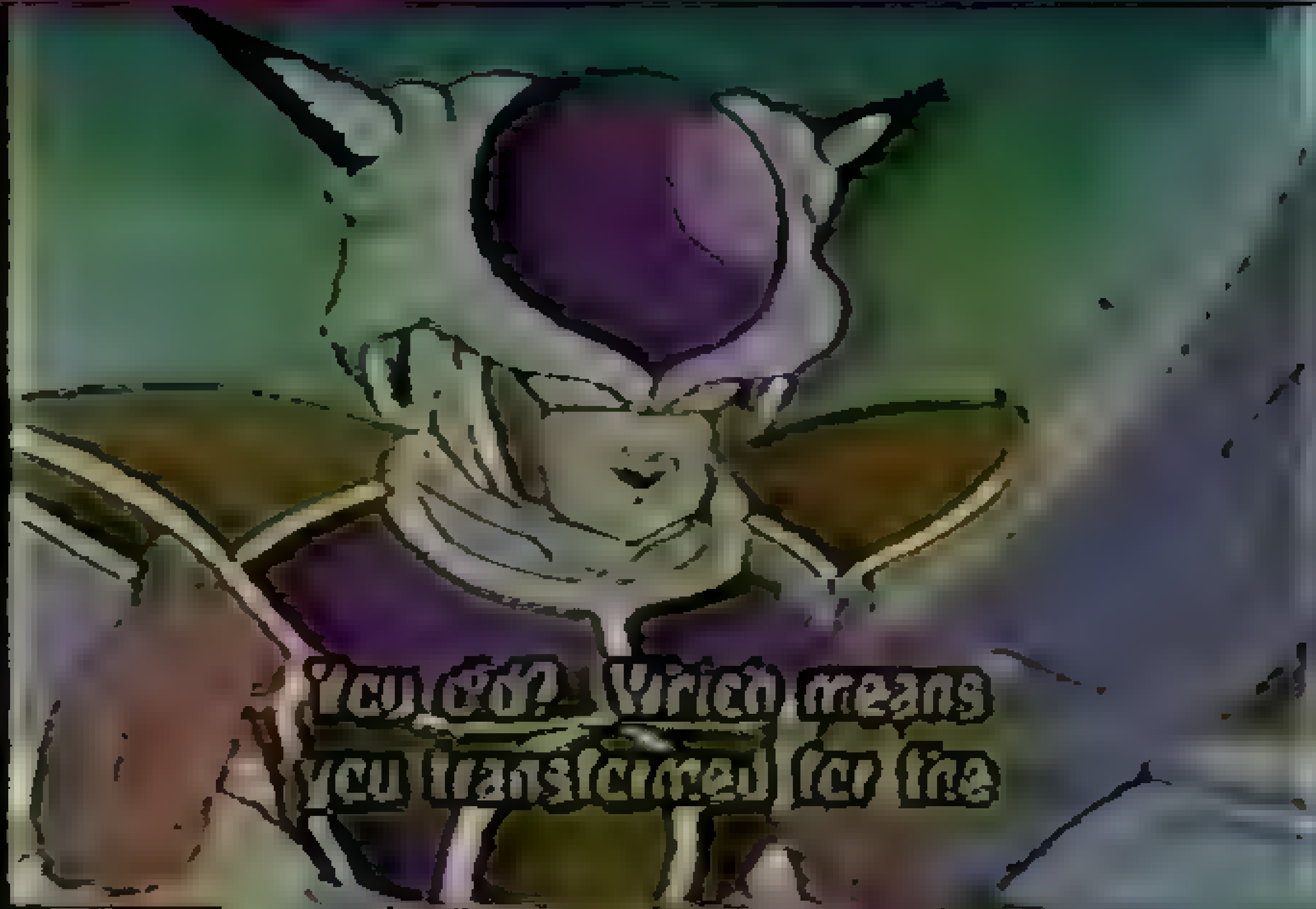



No, i have not
found a village yet.

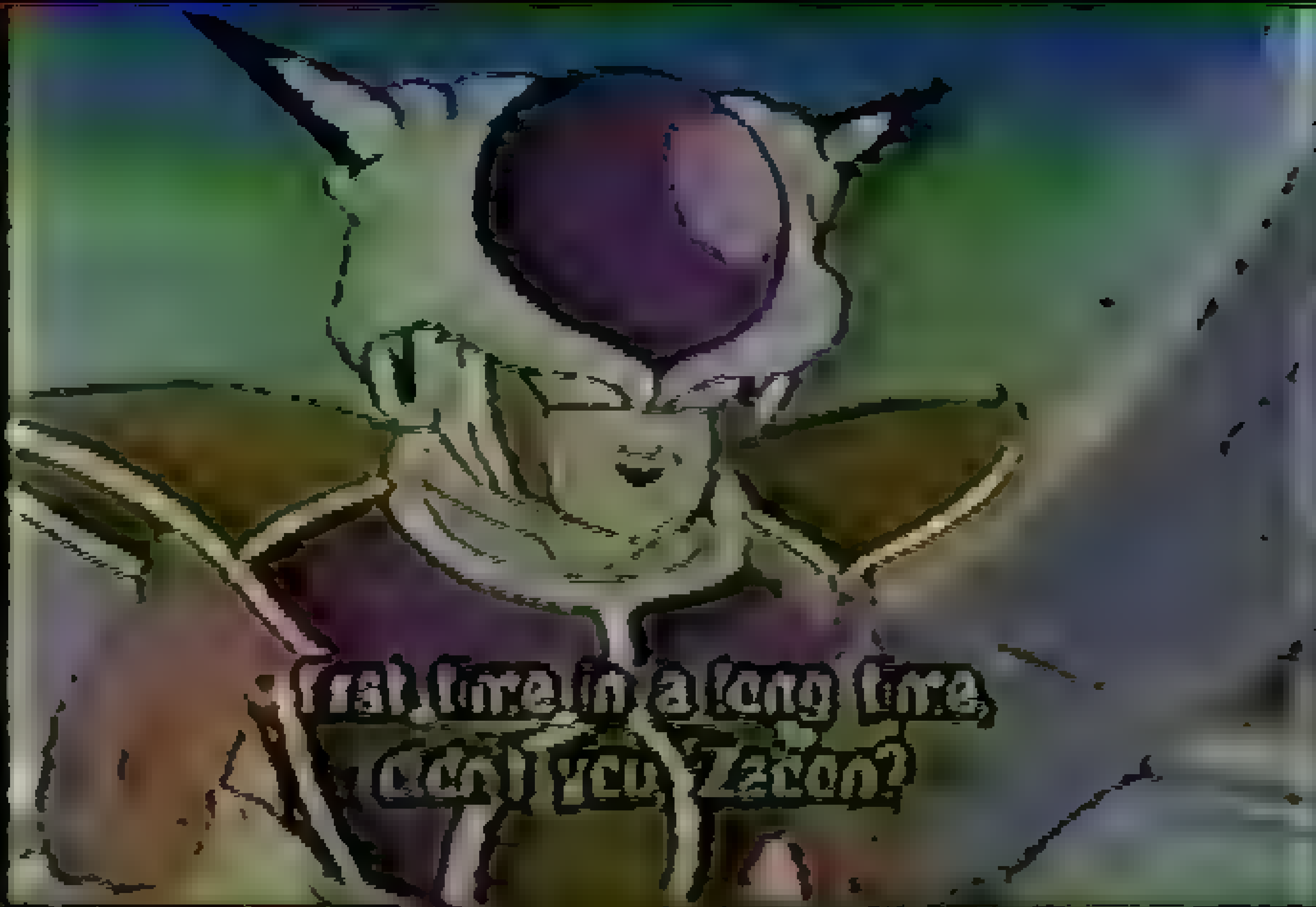



But I defeated Vegeta.



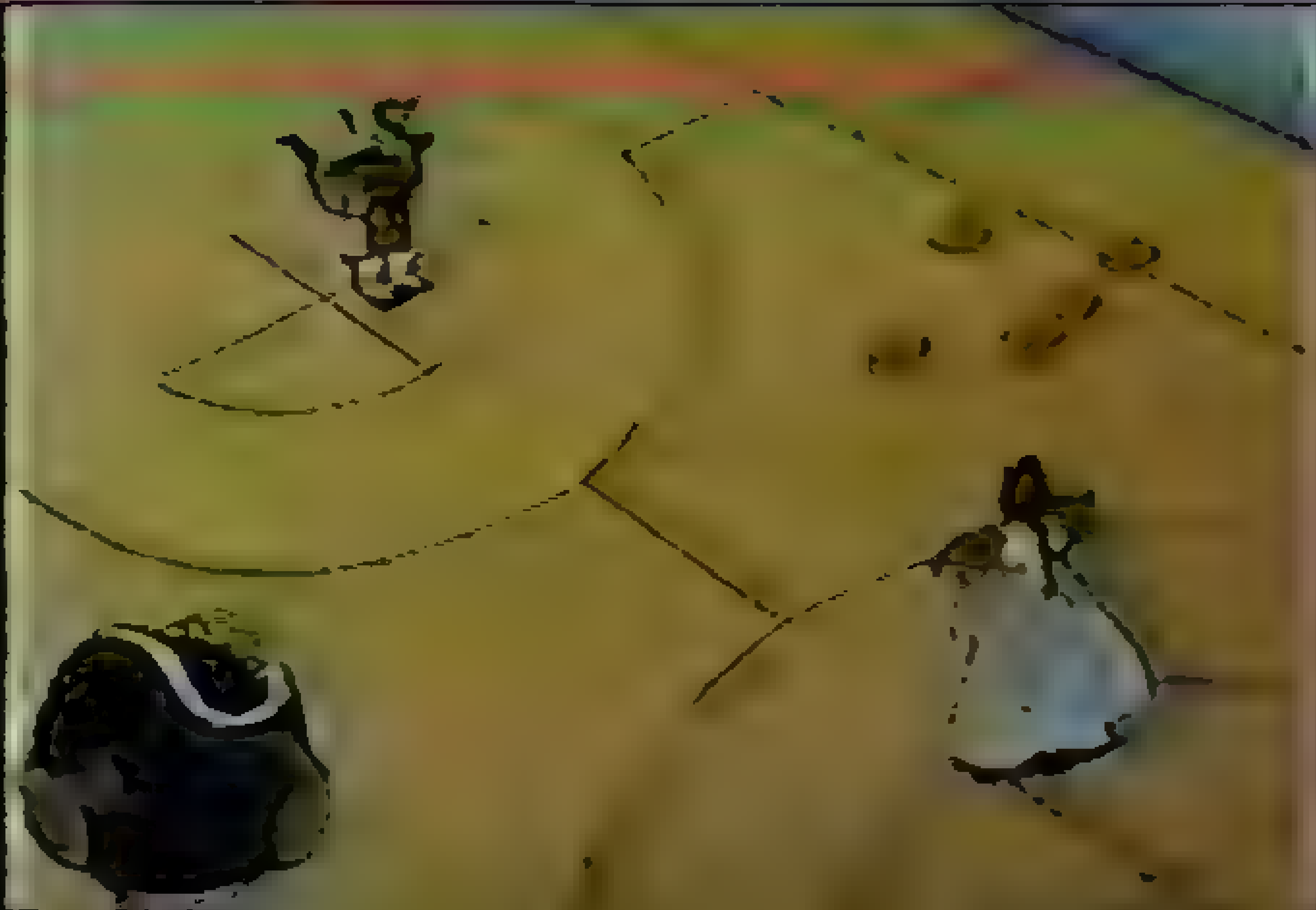




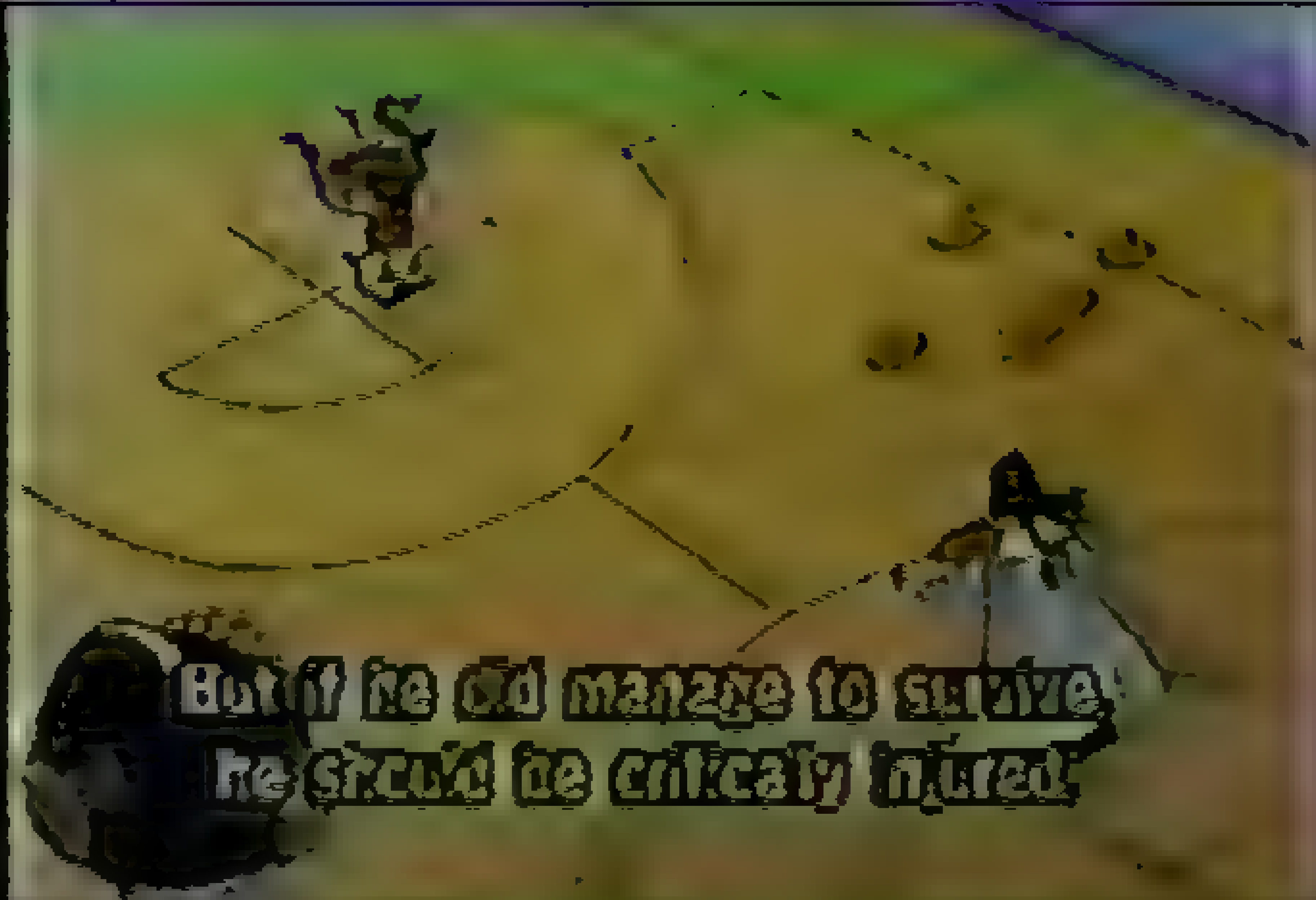


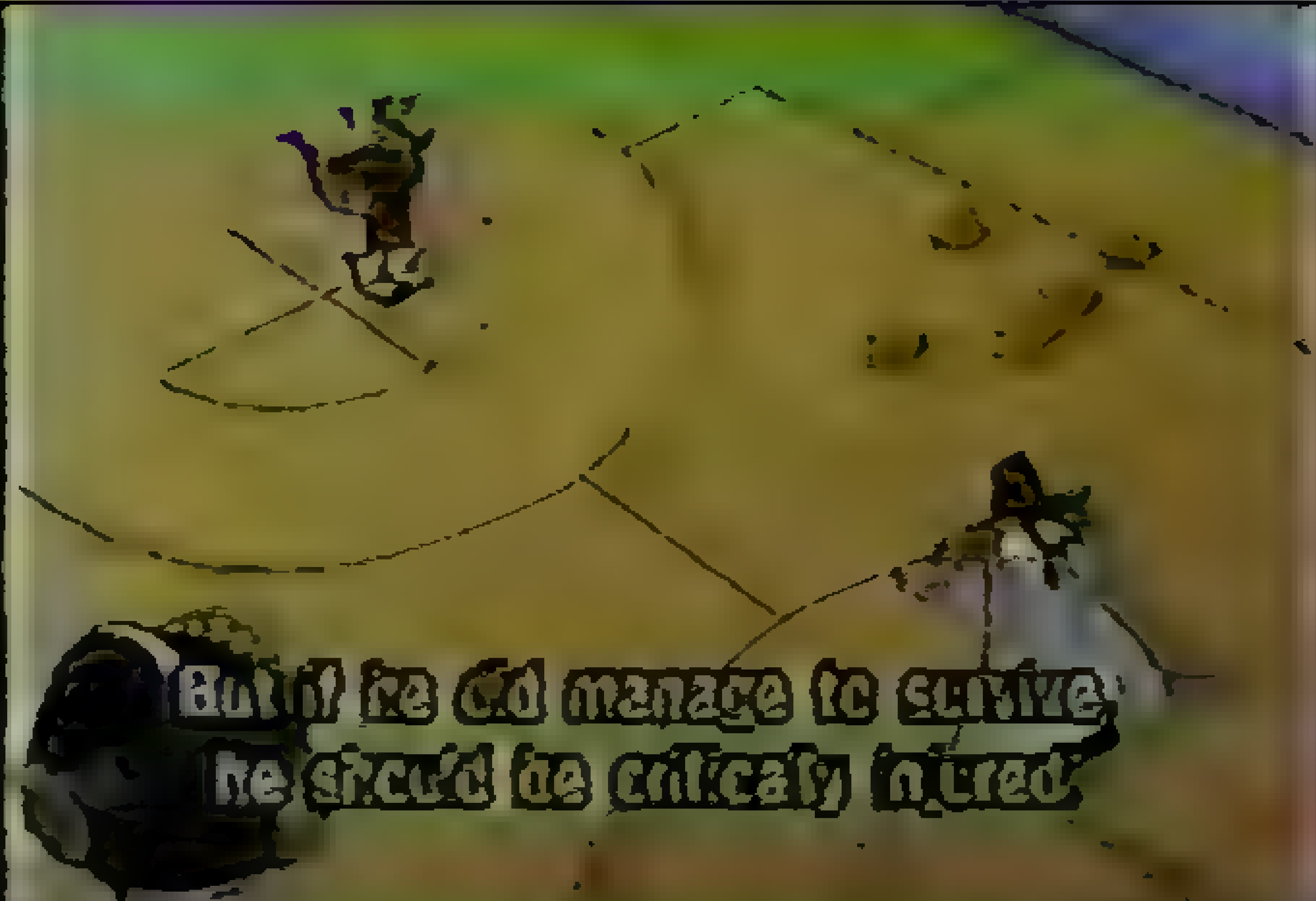


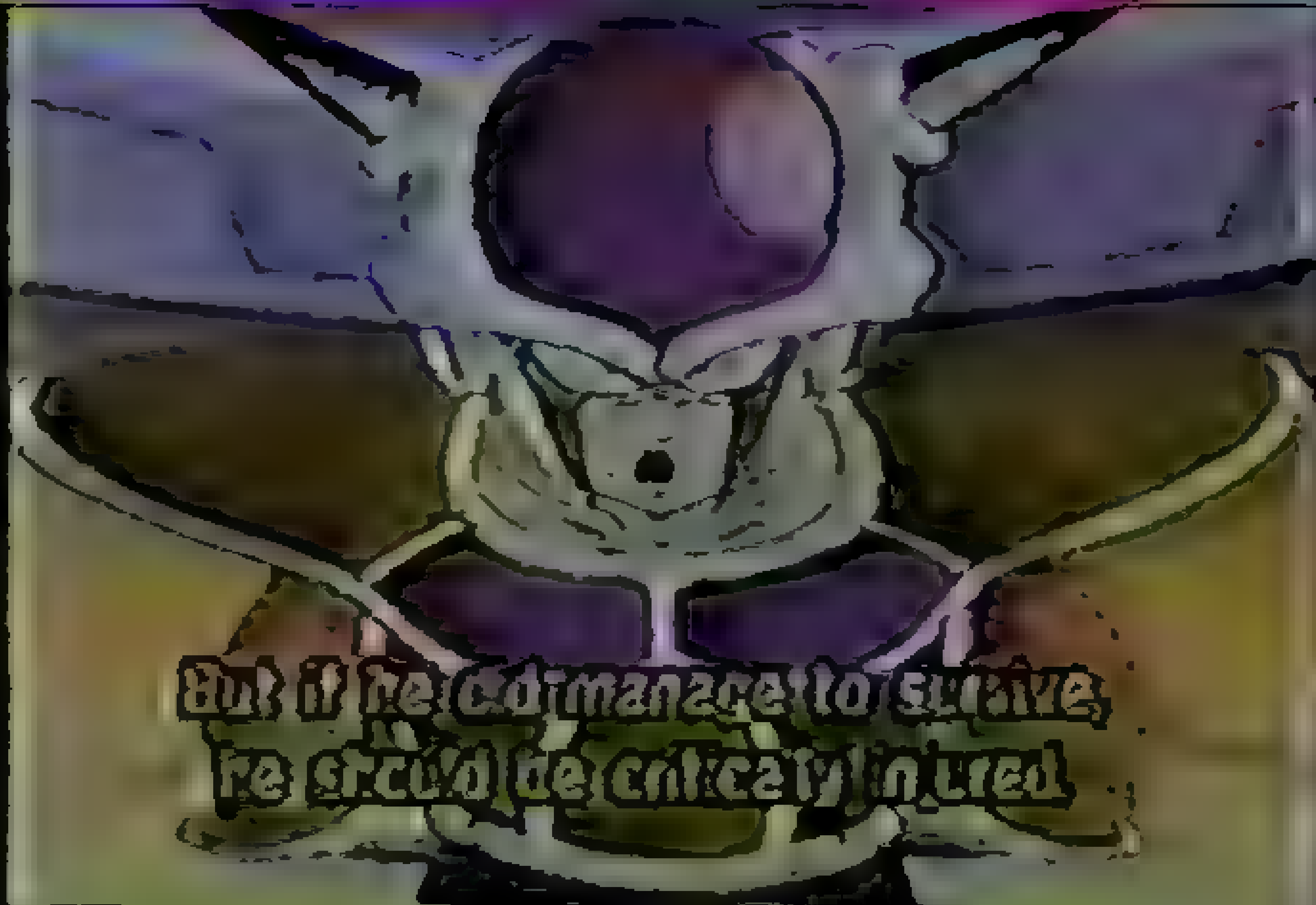


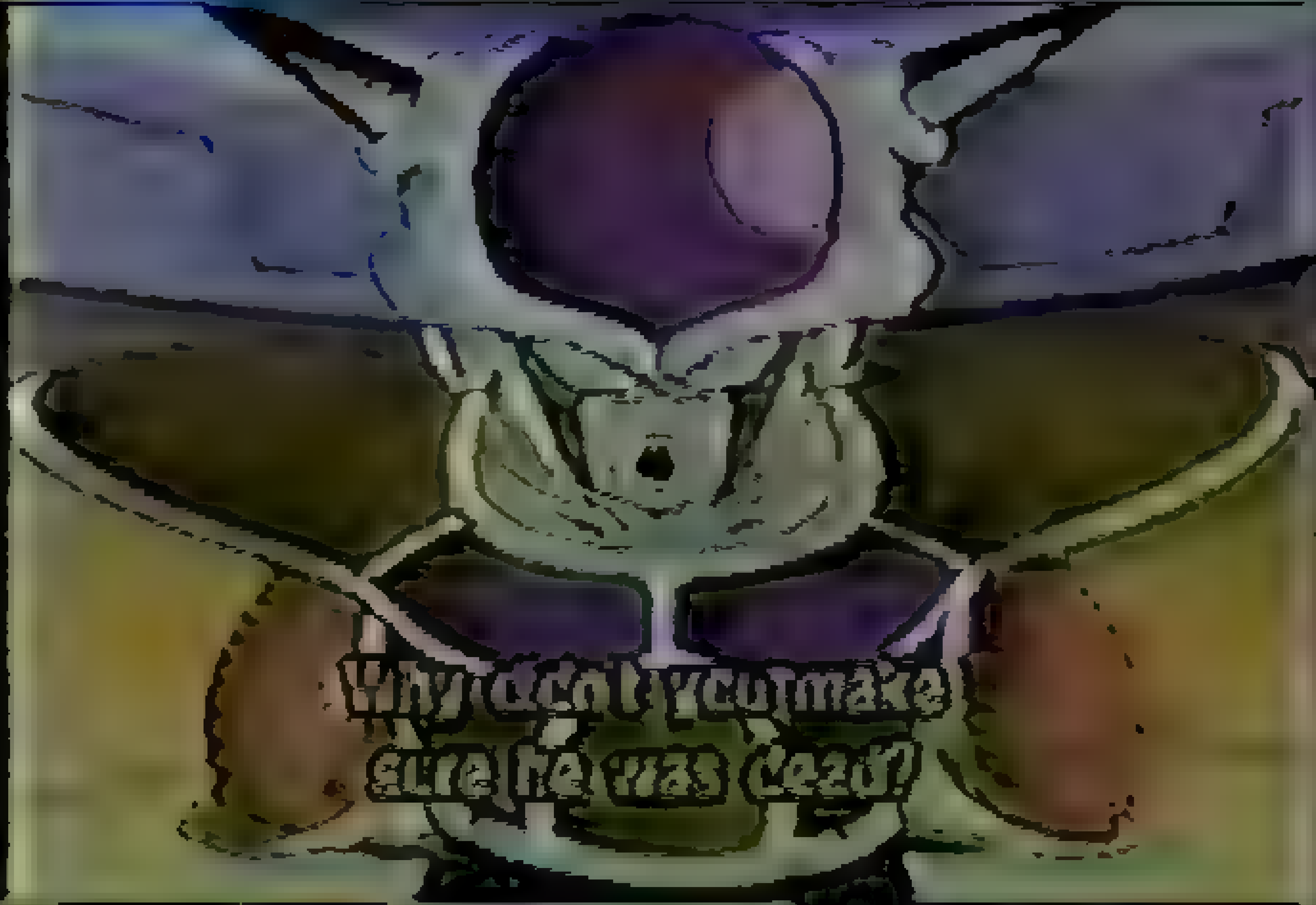


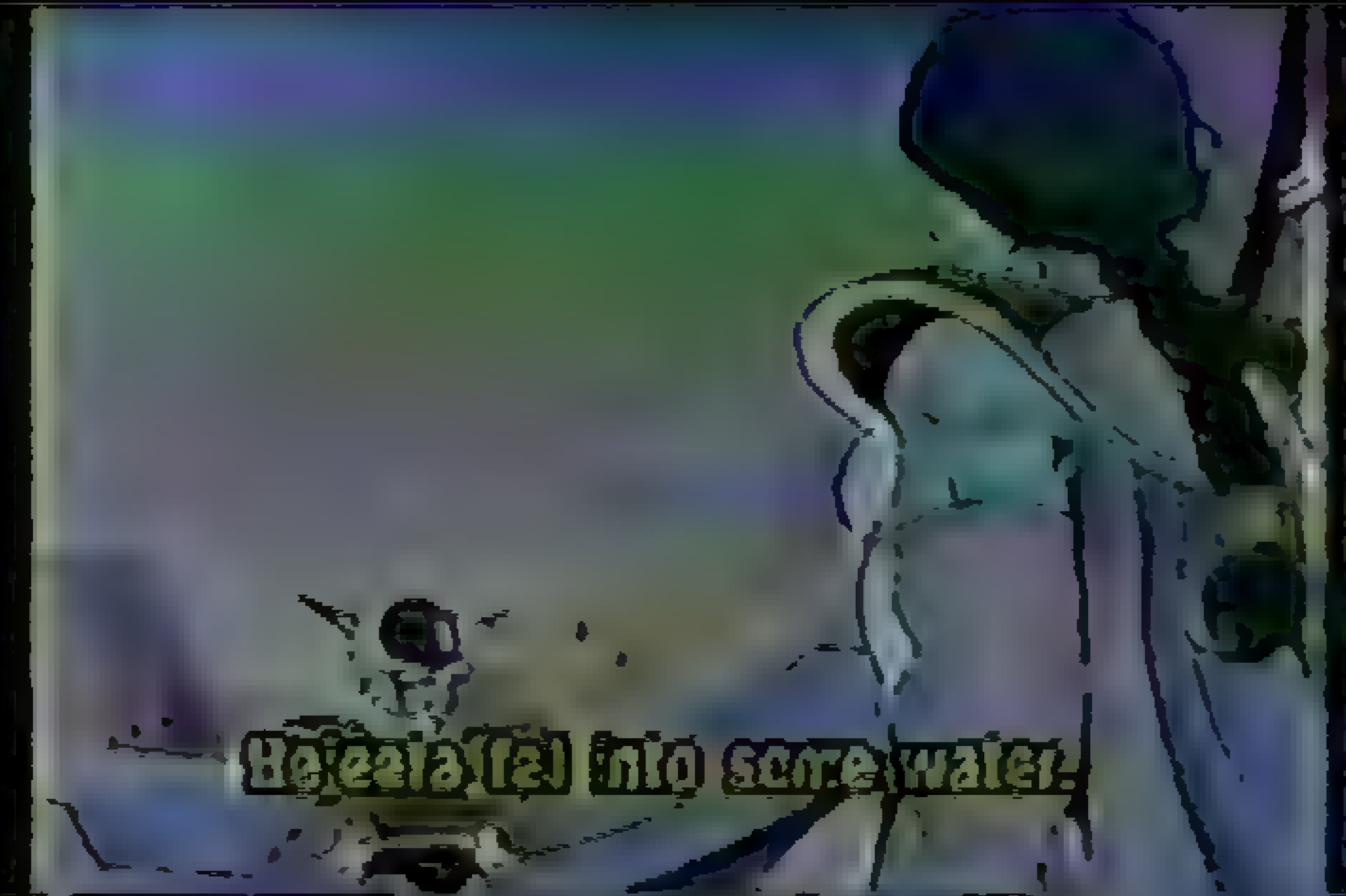



But if he did manage to survive,
he should be critically injured.


But if he did manage to survive,
he should be critically injured



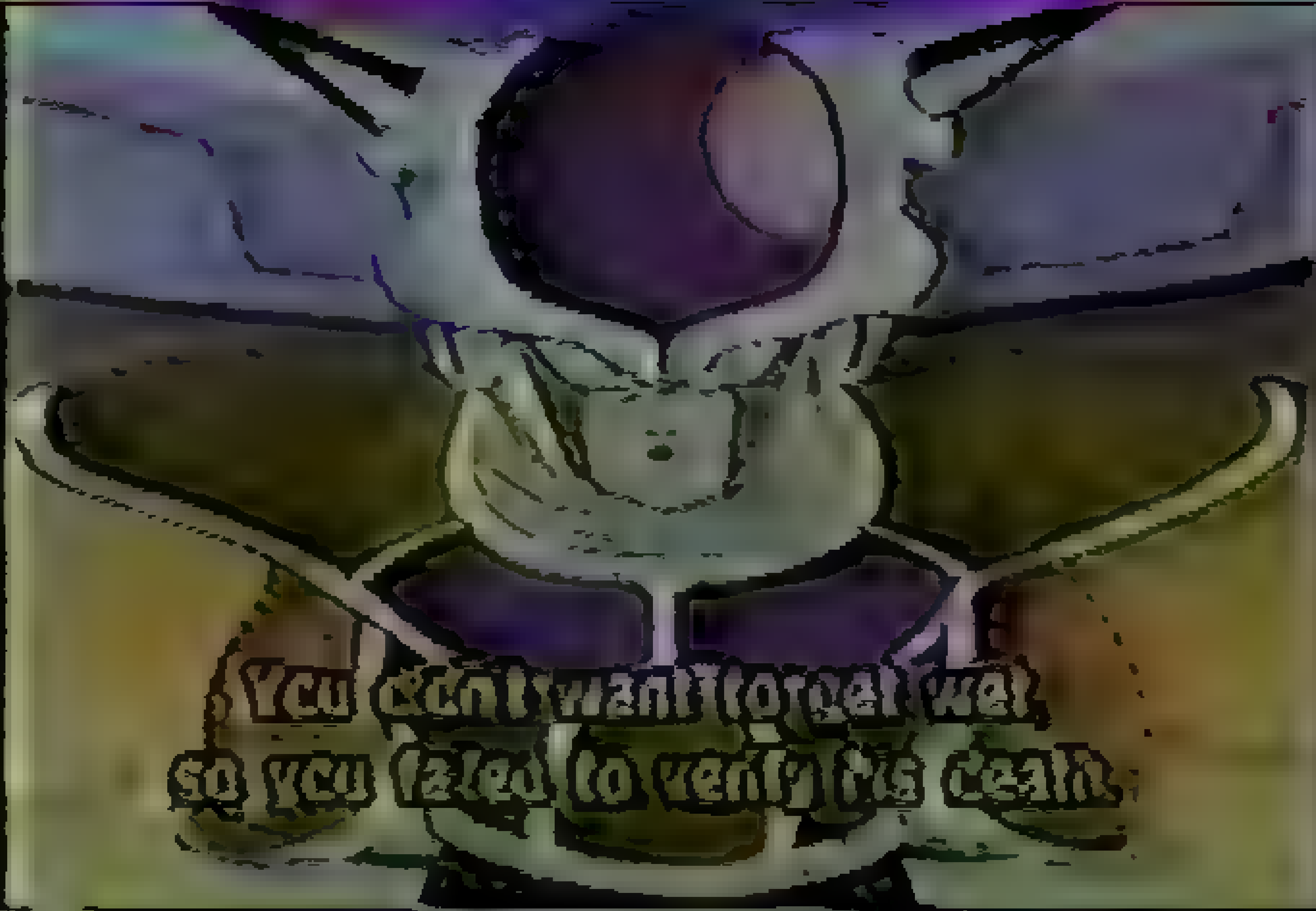

Why didn't you make
sure he was dead?

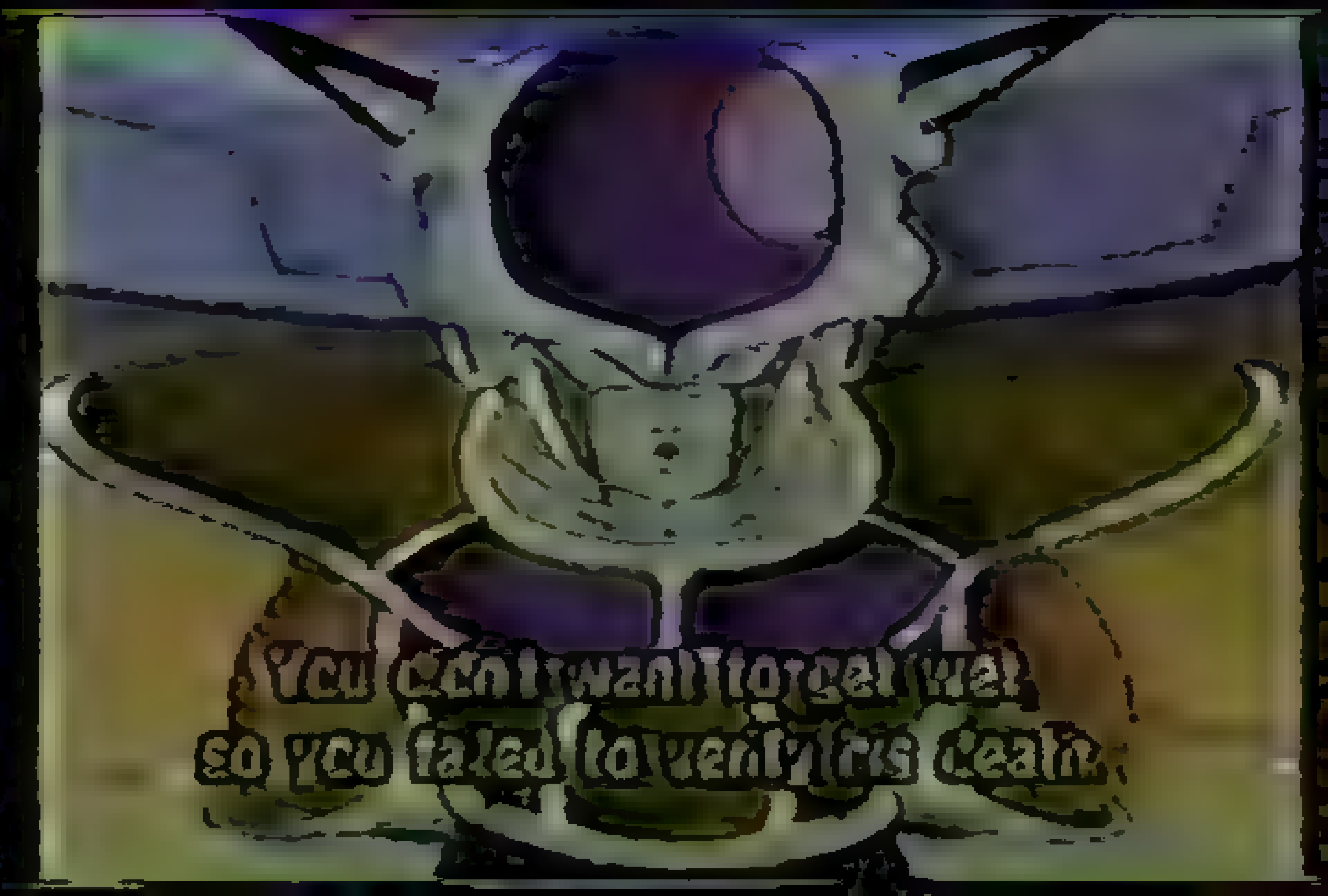



into some water.






You don't want to get wet,
so you failed to verify his death.


You don't want to get wet
so you failed to verify its death.


It was rash to try to
kill him to begin with.


It was rash to try to
him to begin with.





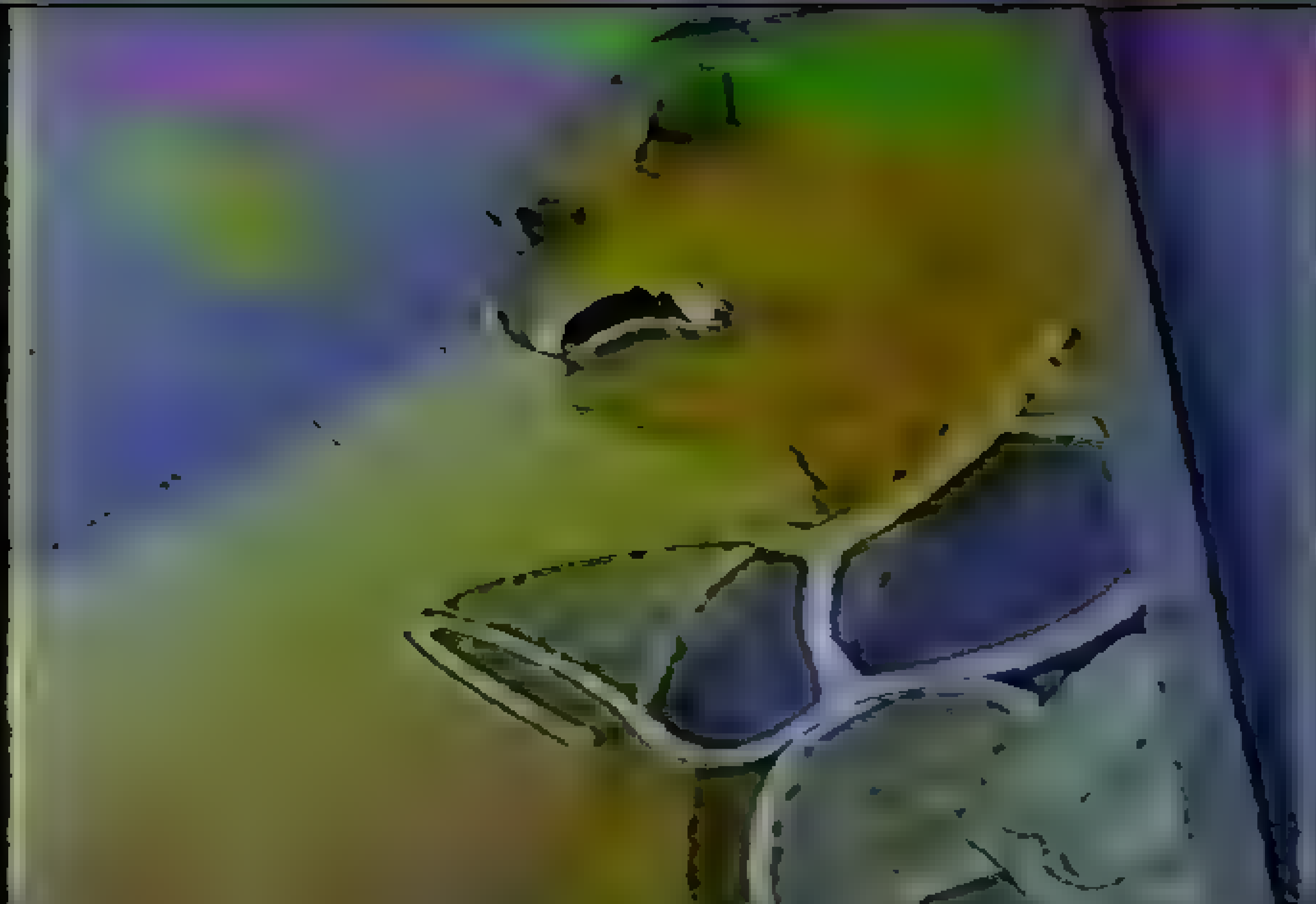


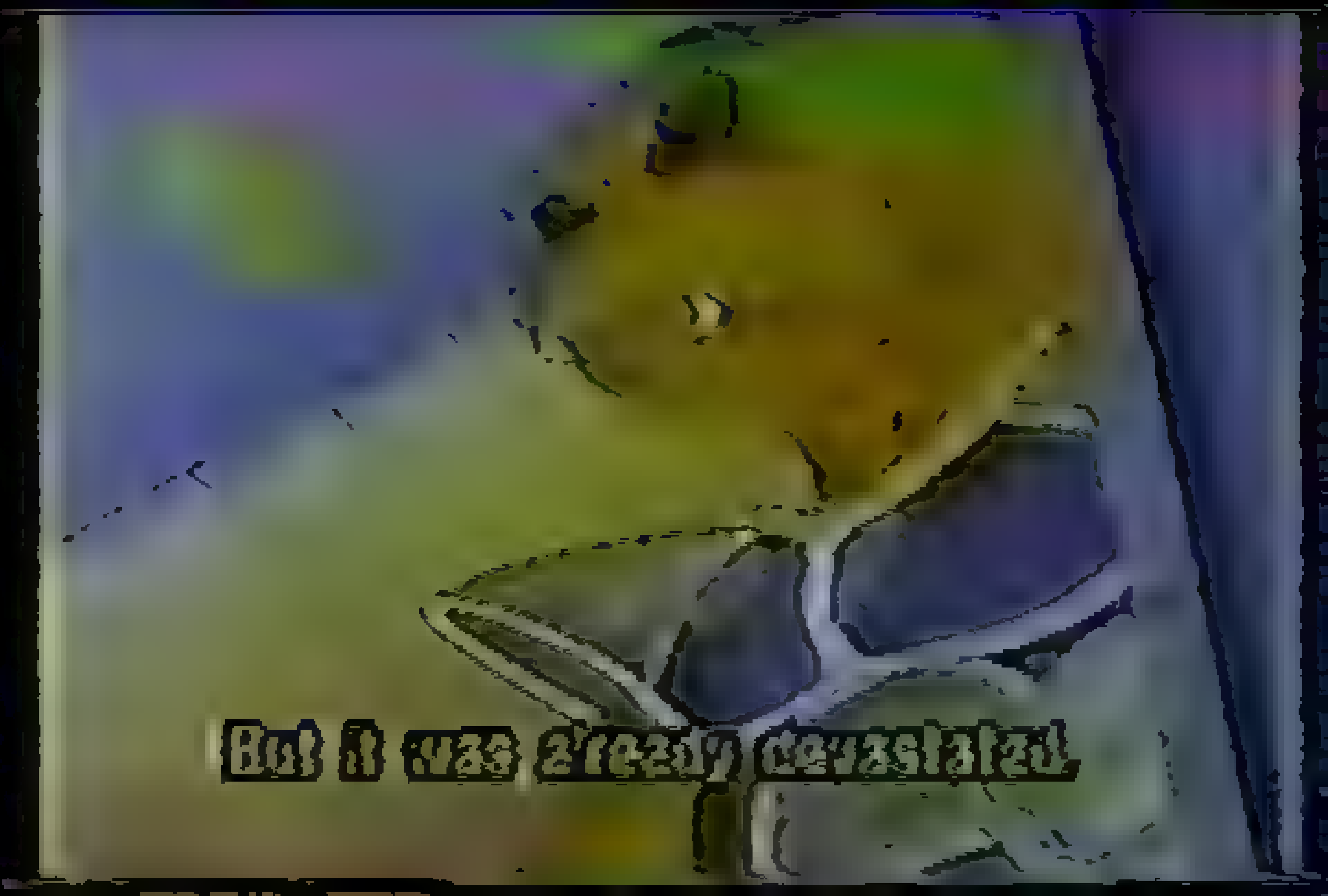

Please forgive me. I will
verify his body right away.






I discovered a



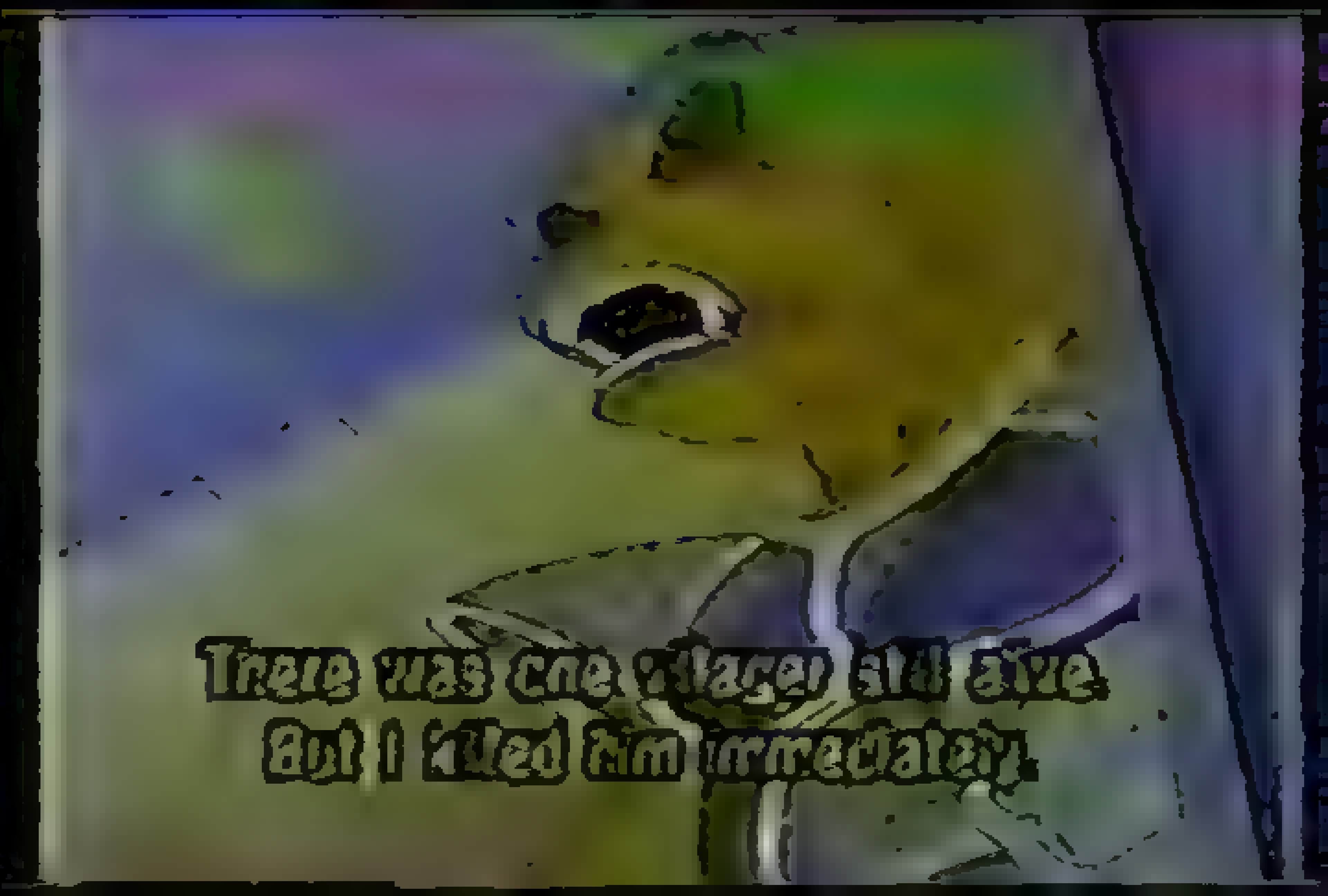

But it was already devastated.

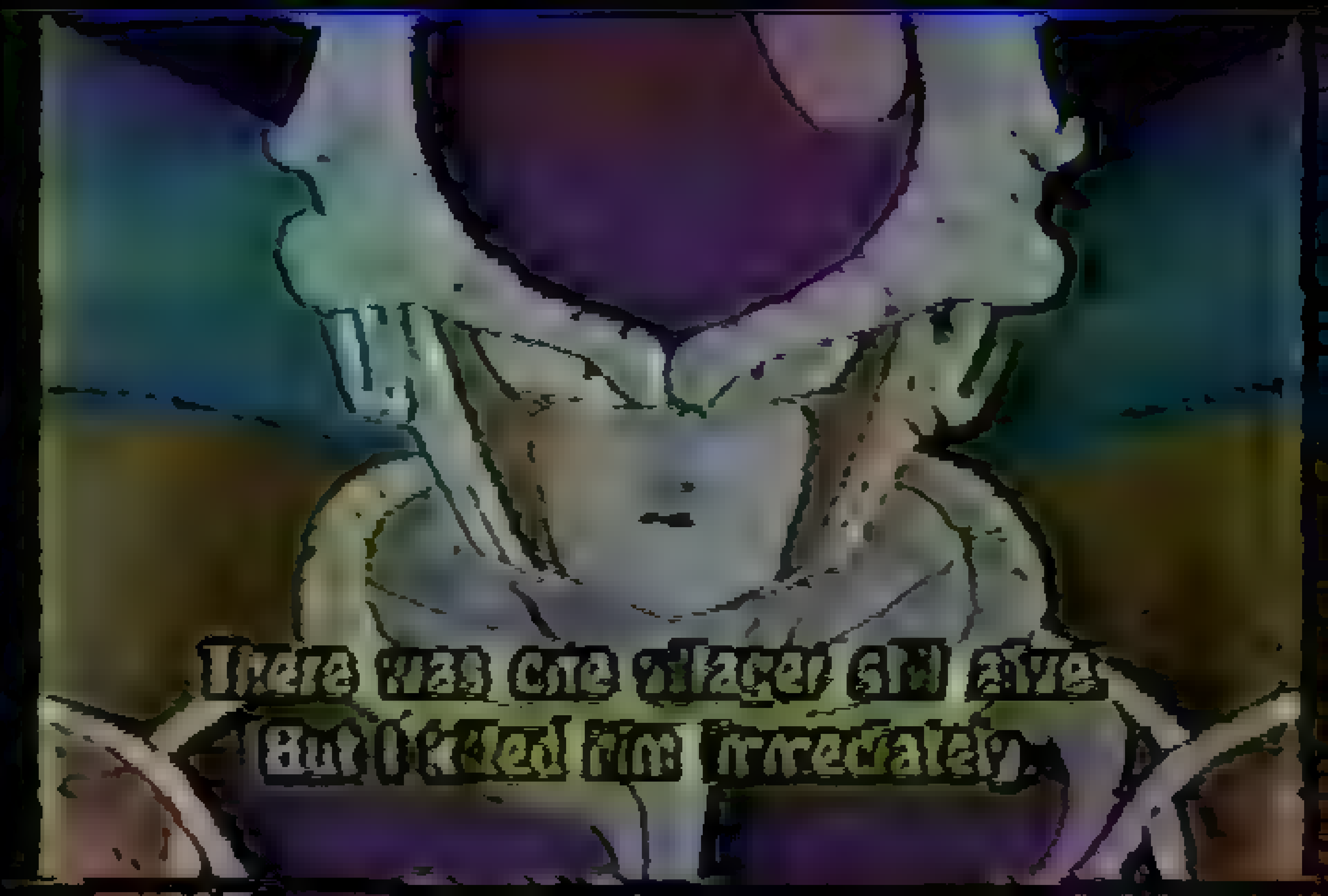

What did you say?

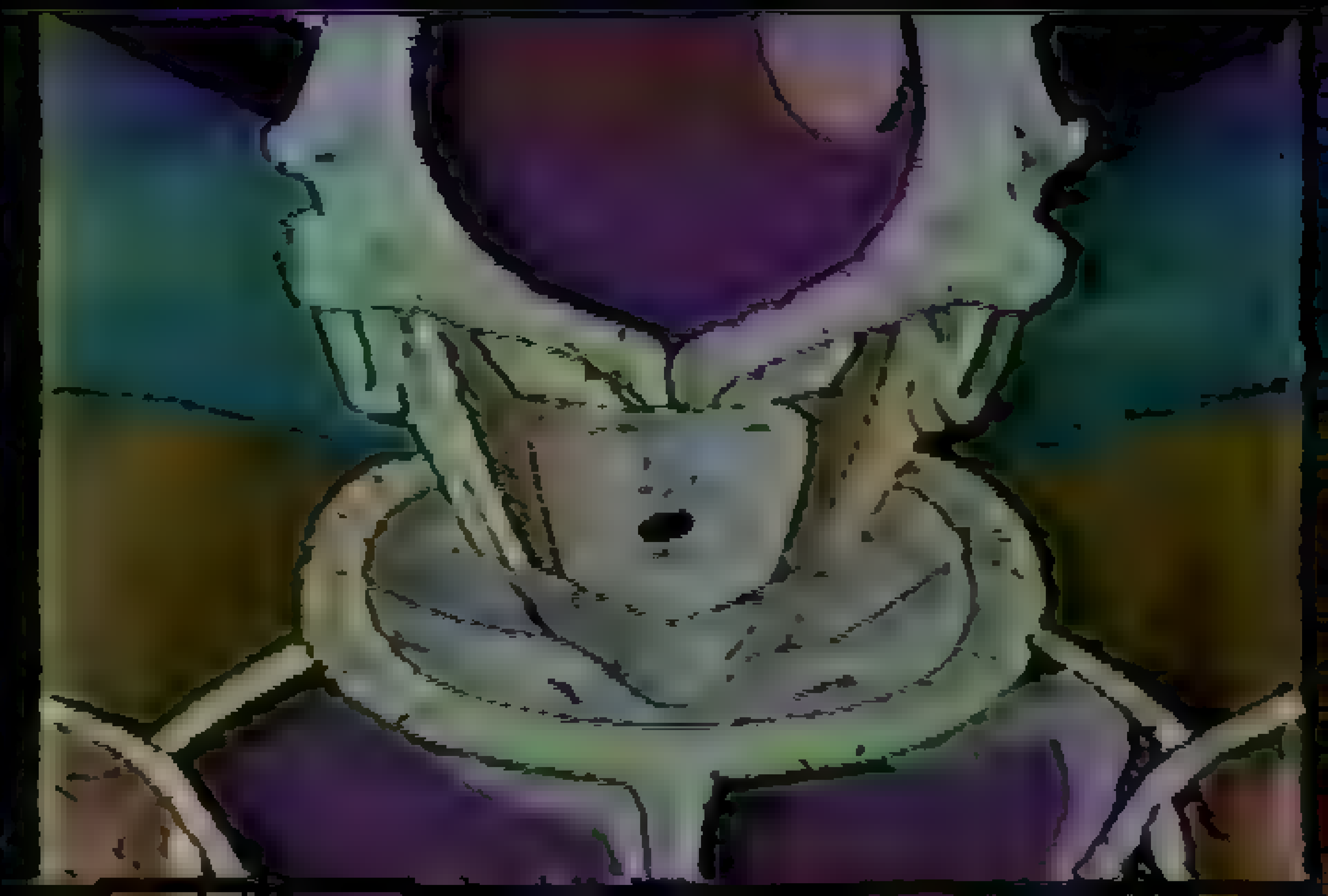

What did you say?


I believe it was Rebecca's crying.


So he does have a
Dragon Ball somewhere.


There was one villager still alive.
But I killed him immediately.

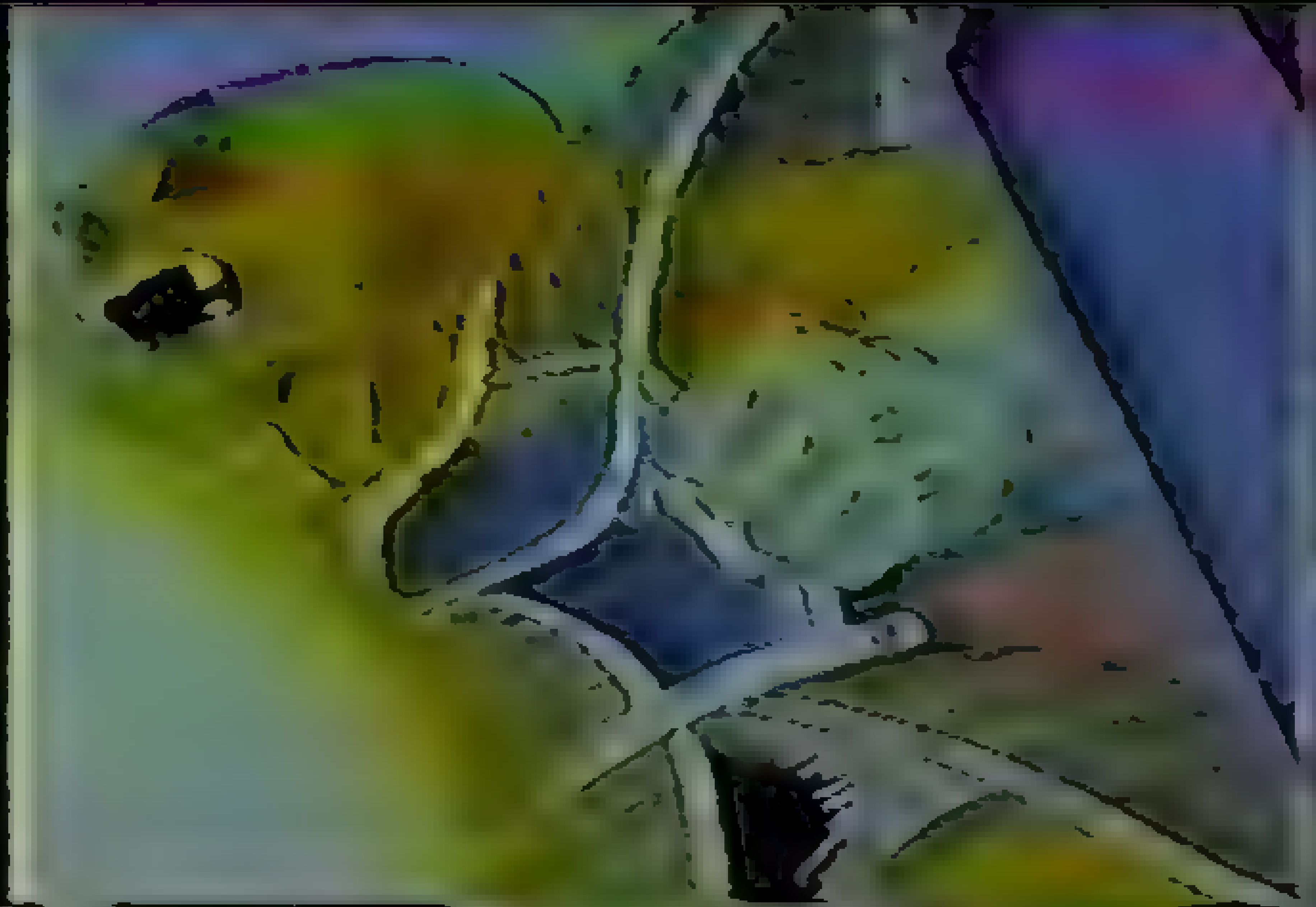

There was one villager still alive
But I killed him immediately.





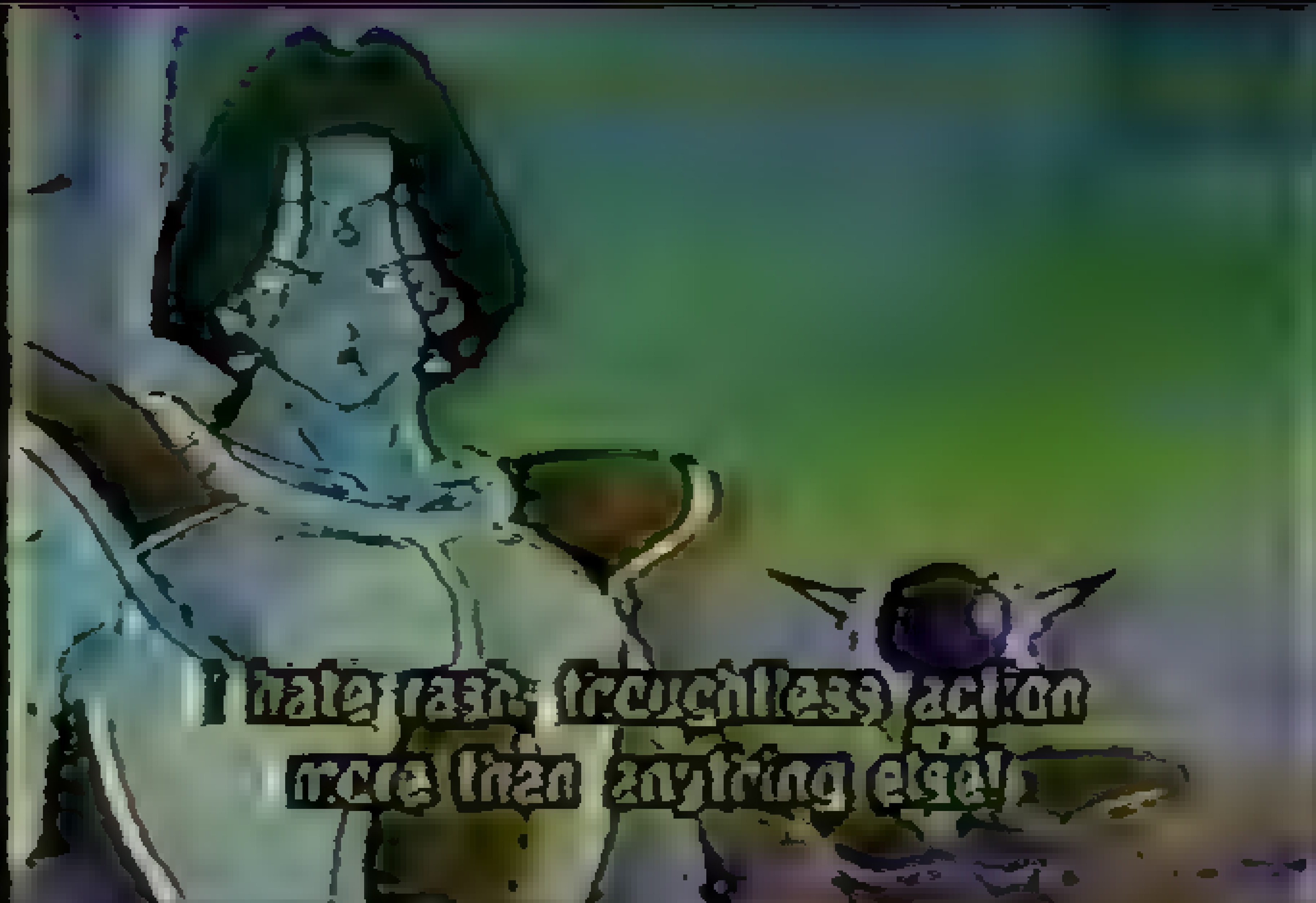


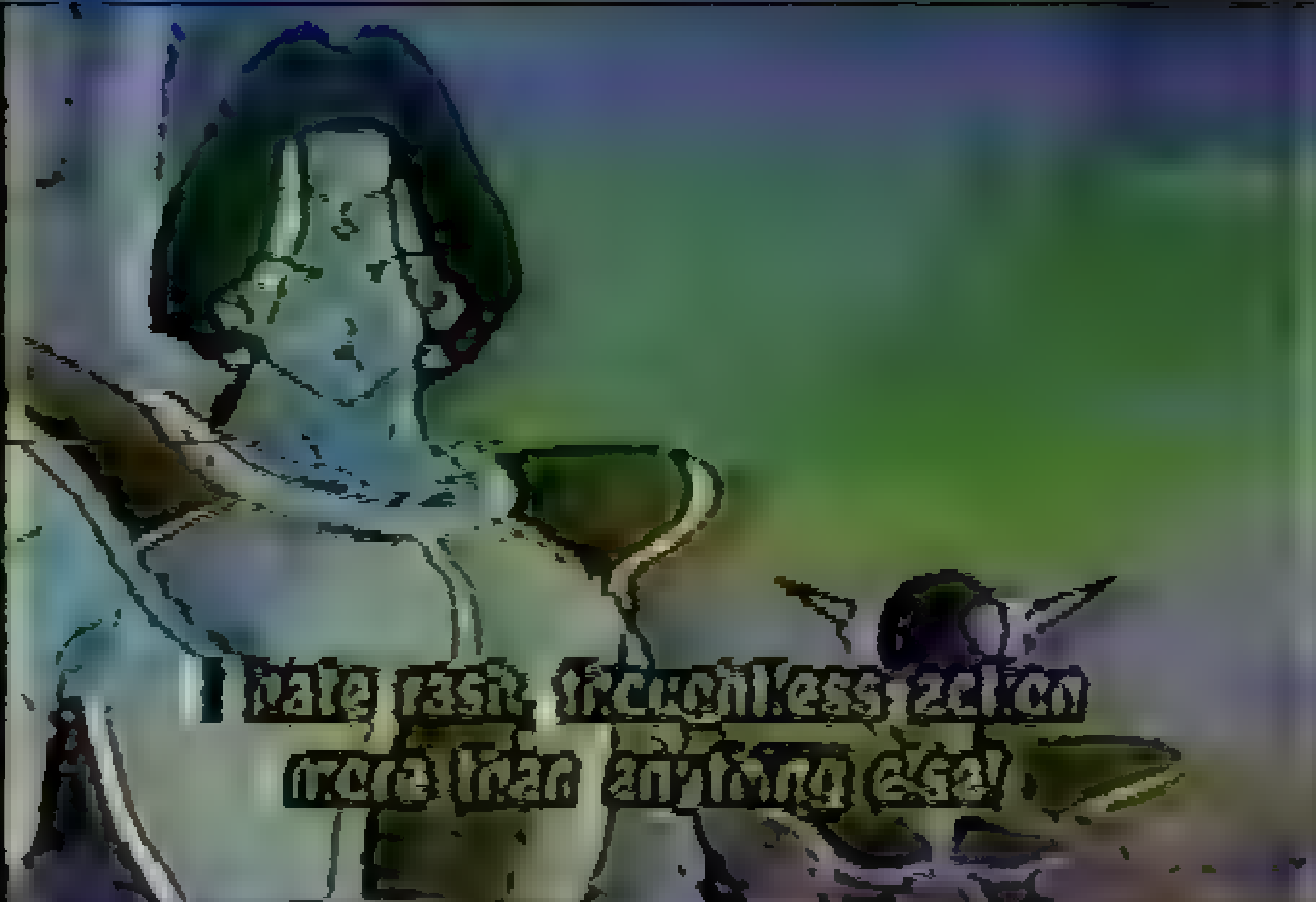




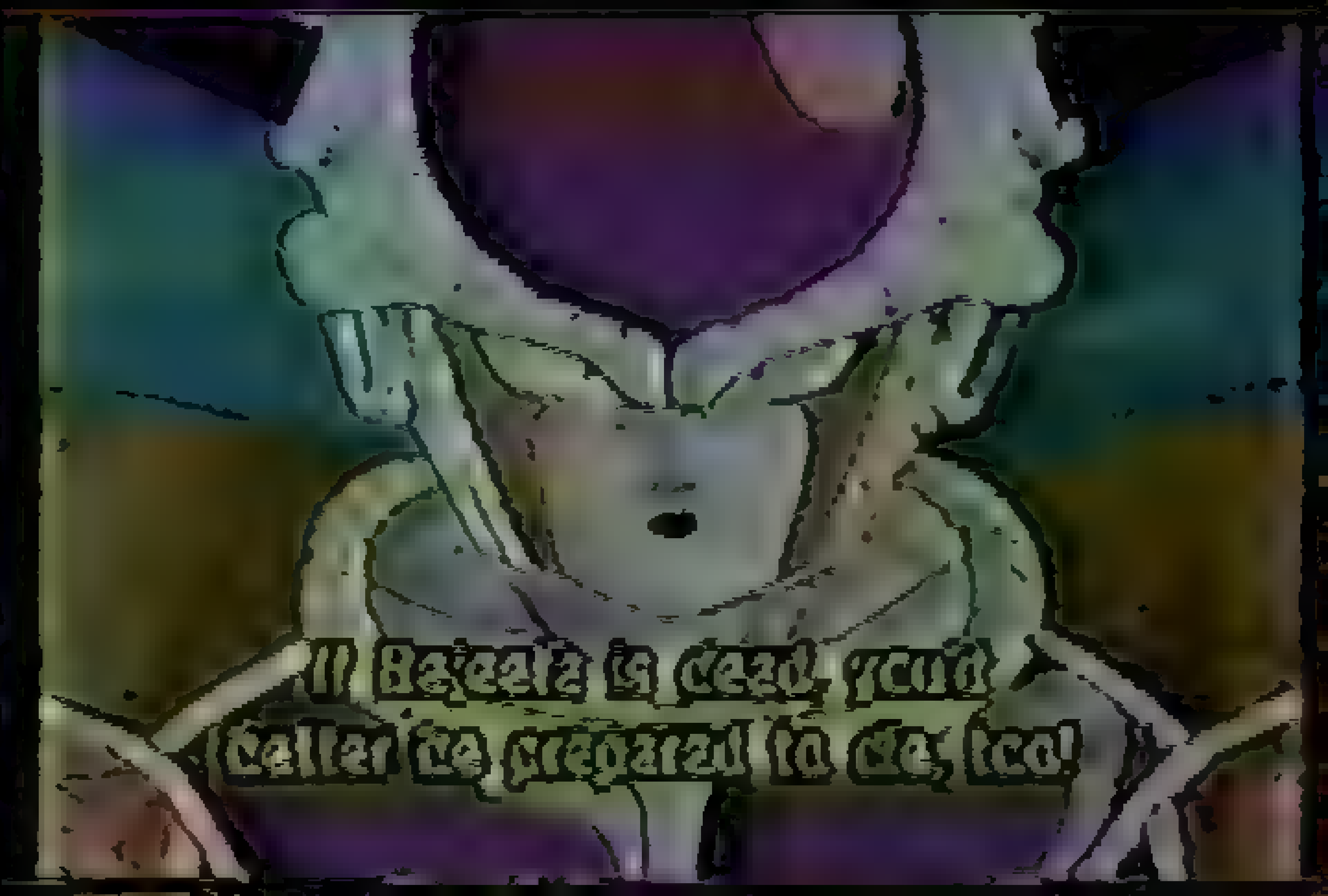





I hate rash, thoughtless action
more than anything else!

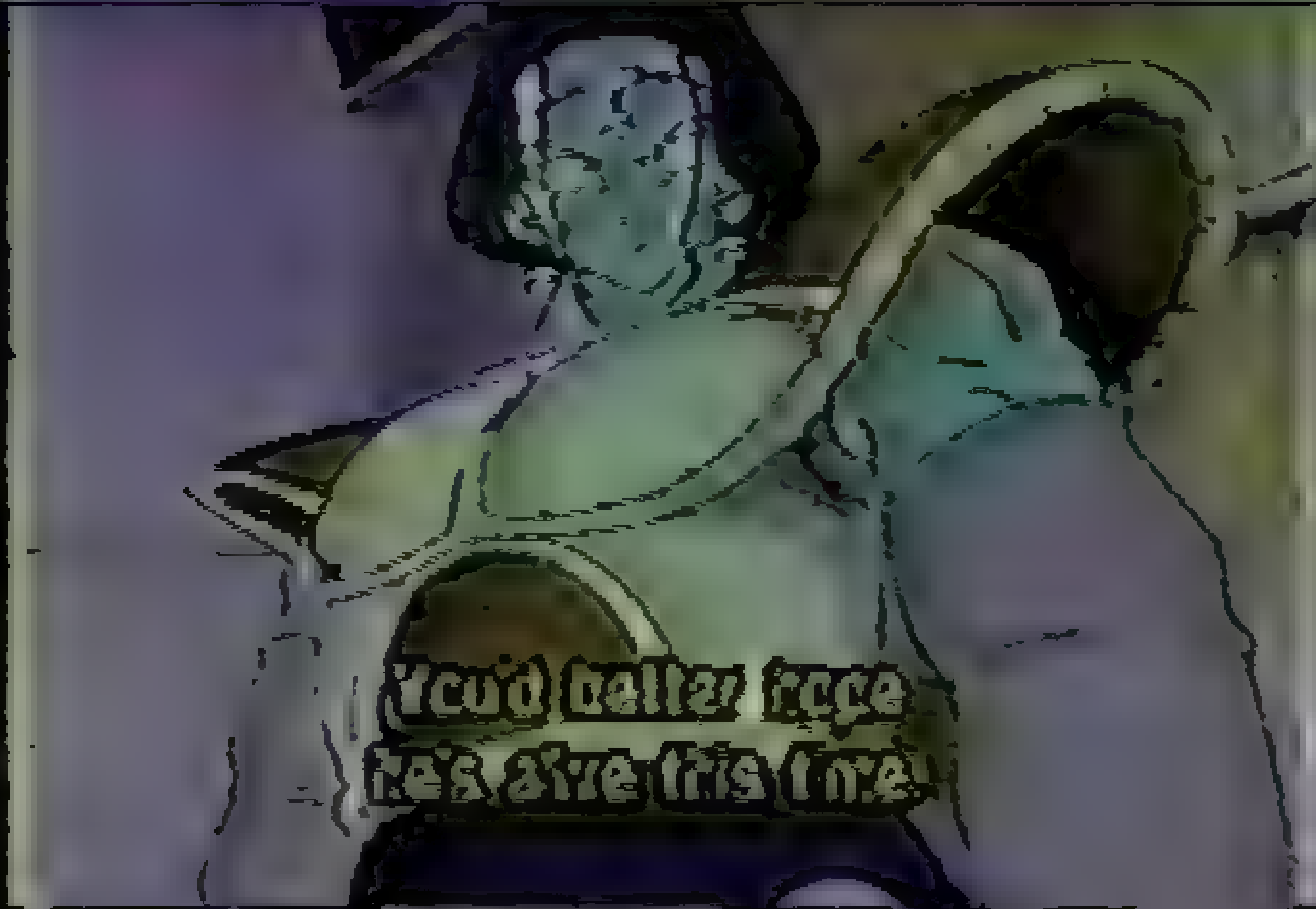



If Hajeela is dead, you'd
better be prepared to die, too!

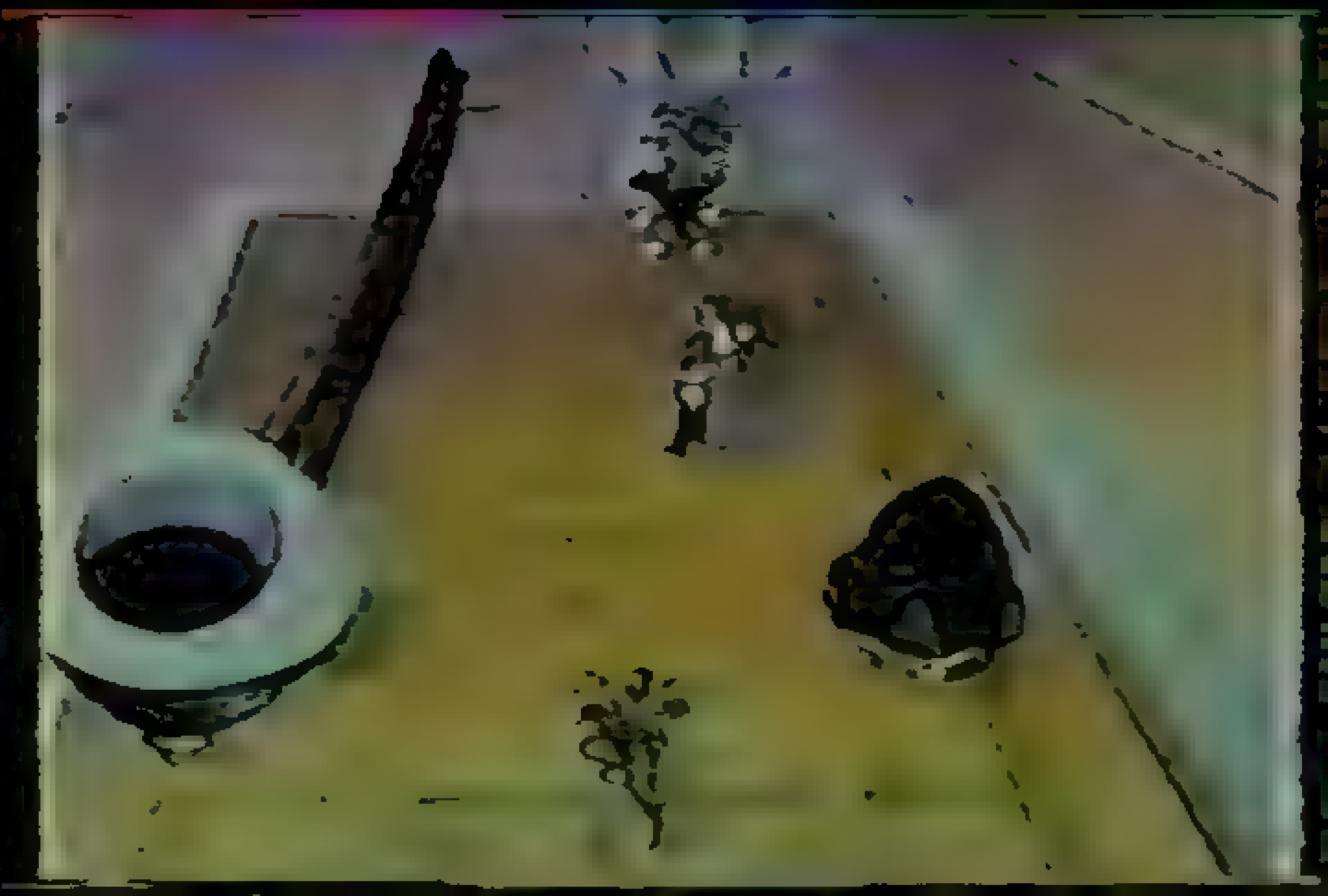


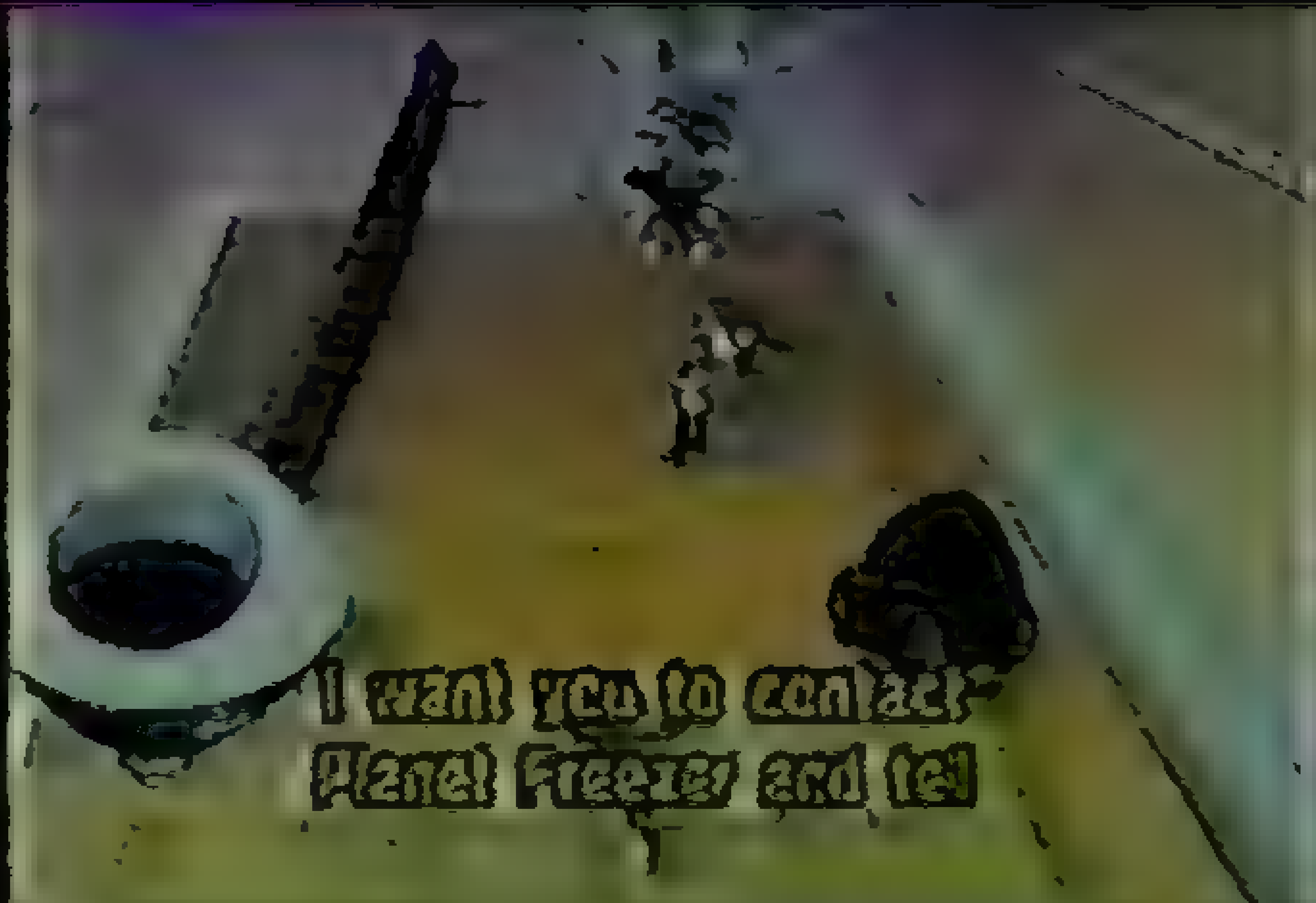


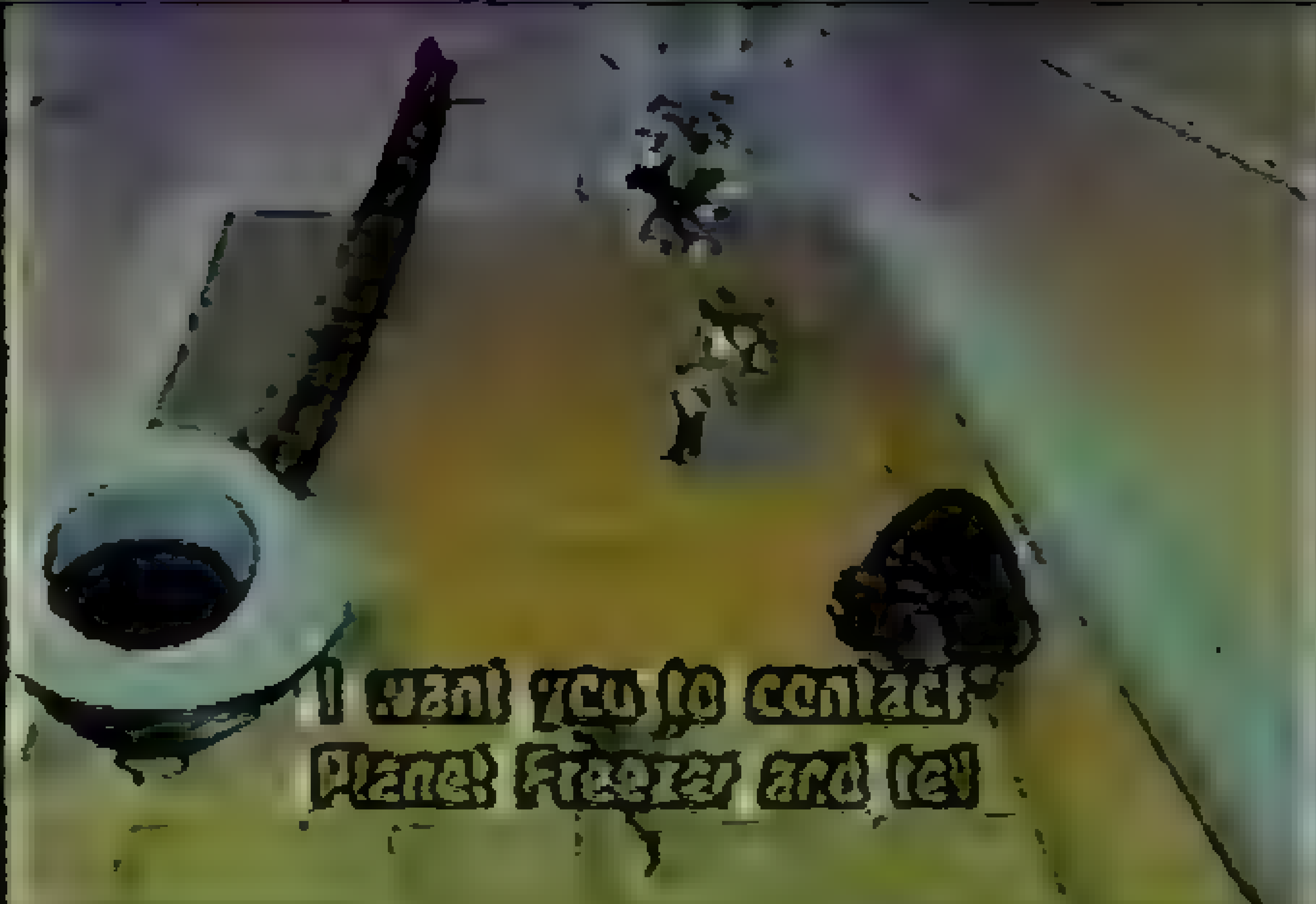






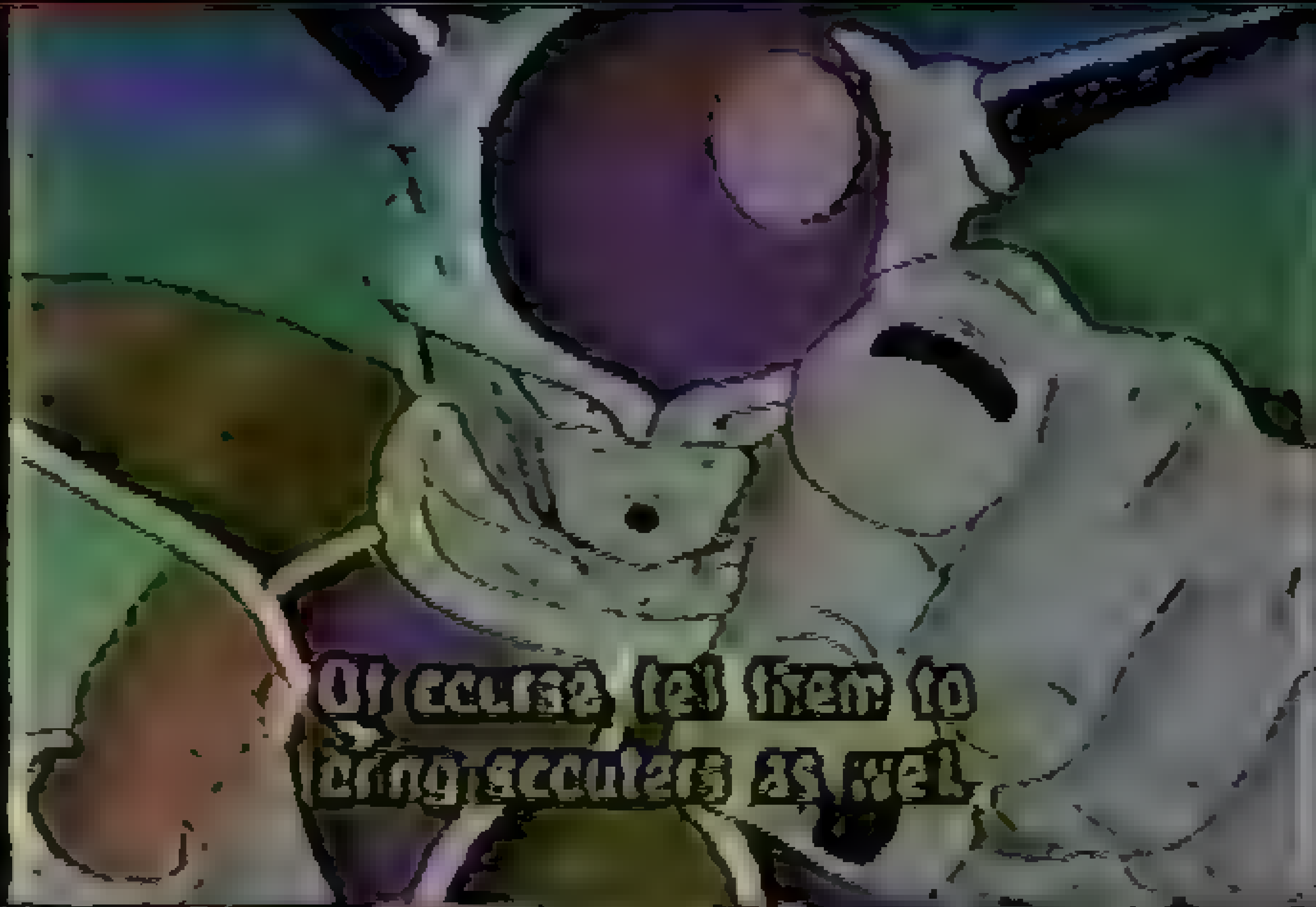


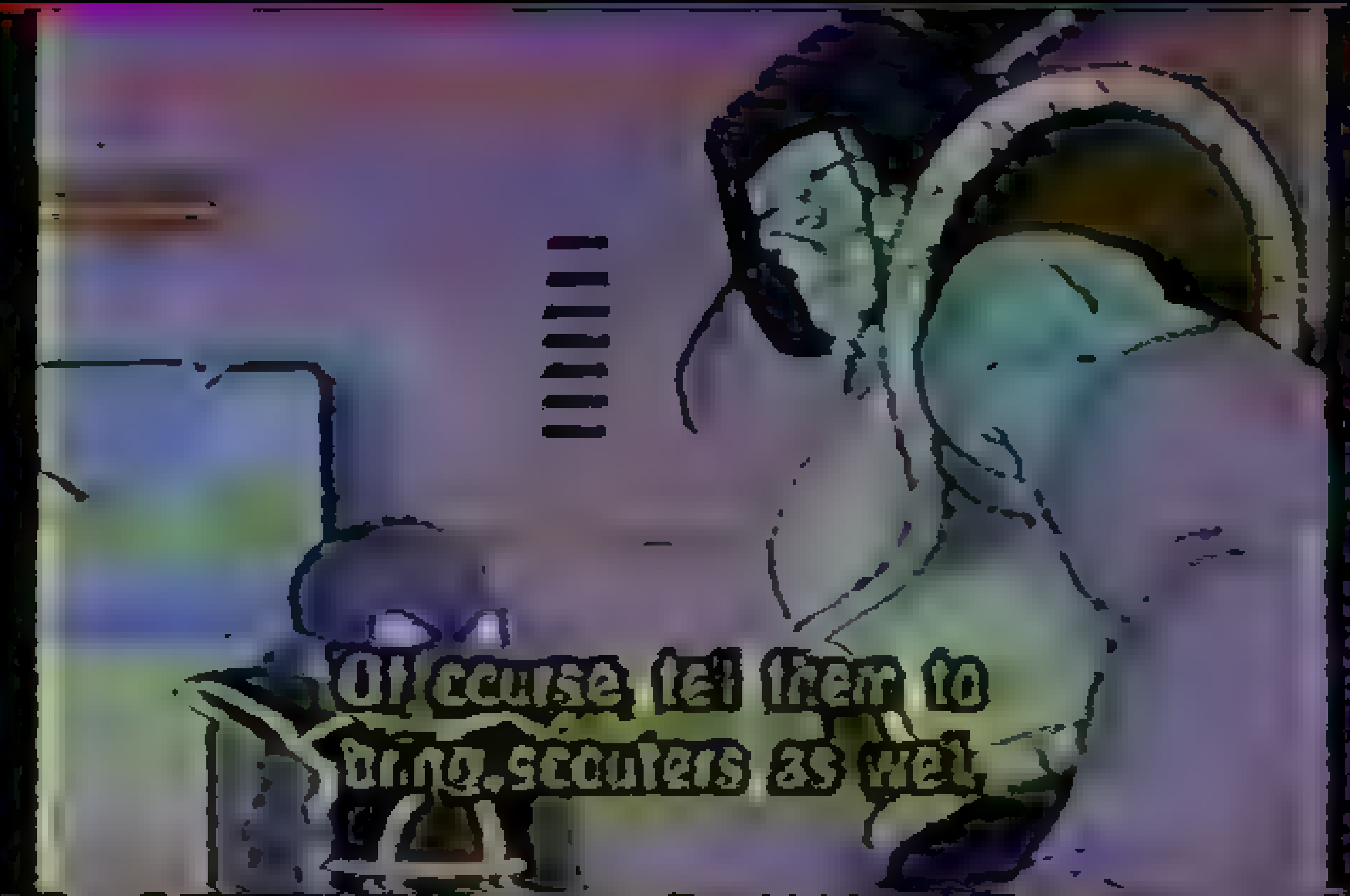

I want you to contact
Planet Freezer and tell


I want you to contact
Planet Freezer and


the Ginyu Special
Forces to come here.



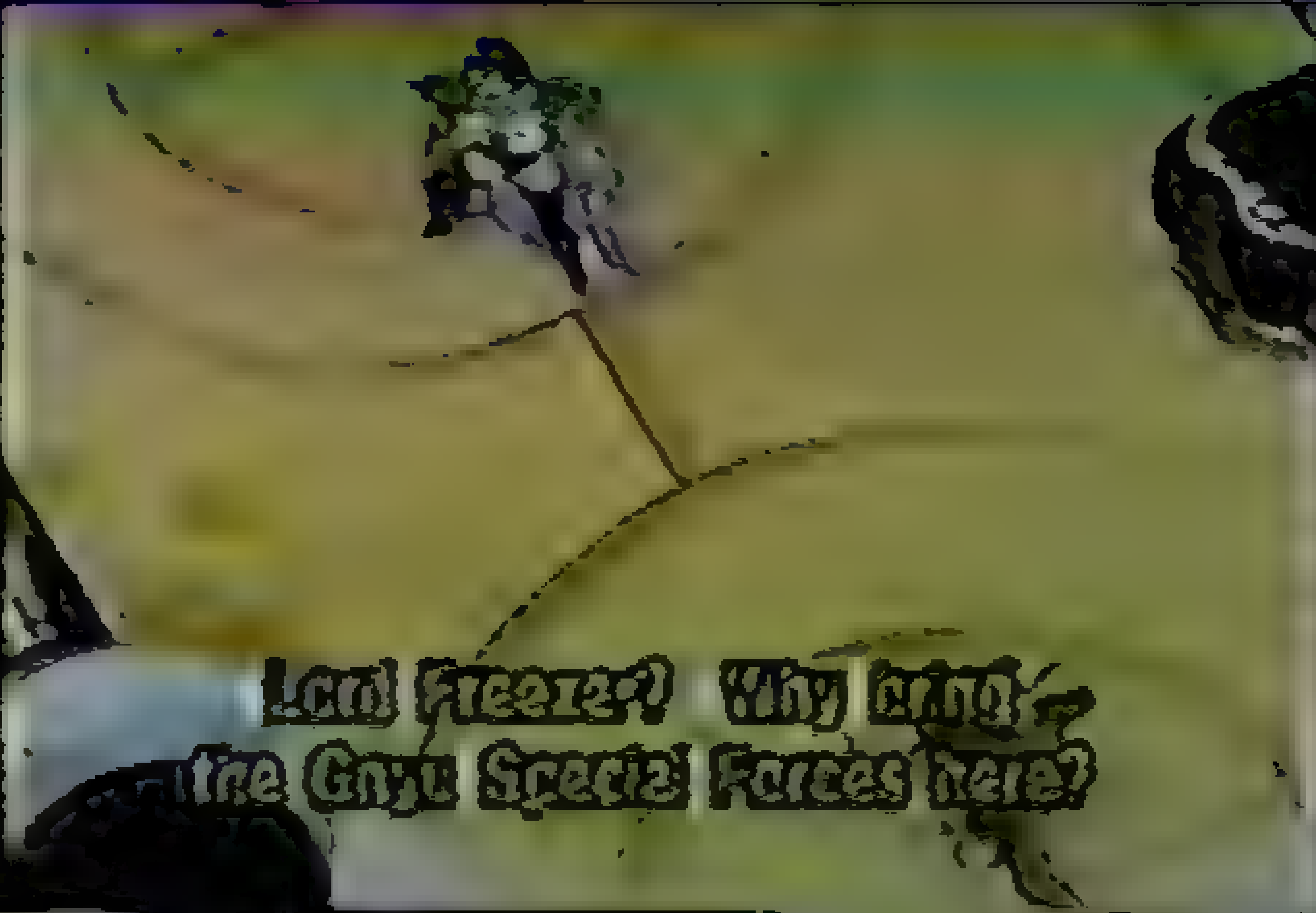

Of course, tell them to
bring soldiers as well.


Of course, tell them to
bring scouters as well


They should arrive
in about five days






Lord Freeza! Why bring
the Ginyu Special Forces here?


Lord Freezer? Why bring
the Ginyu Special Forces here?


I don't mean to question you,
but I don't think there's any

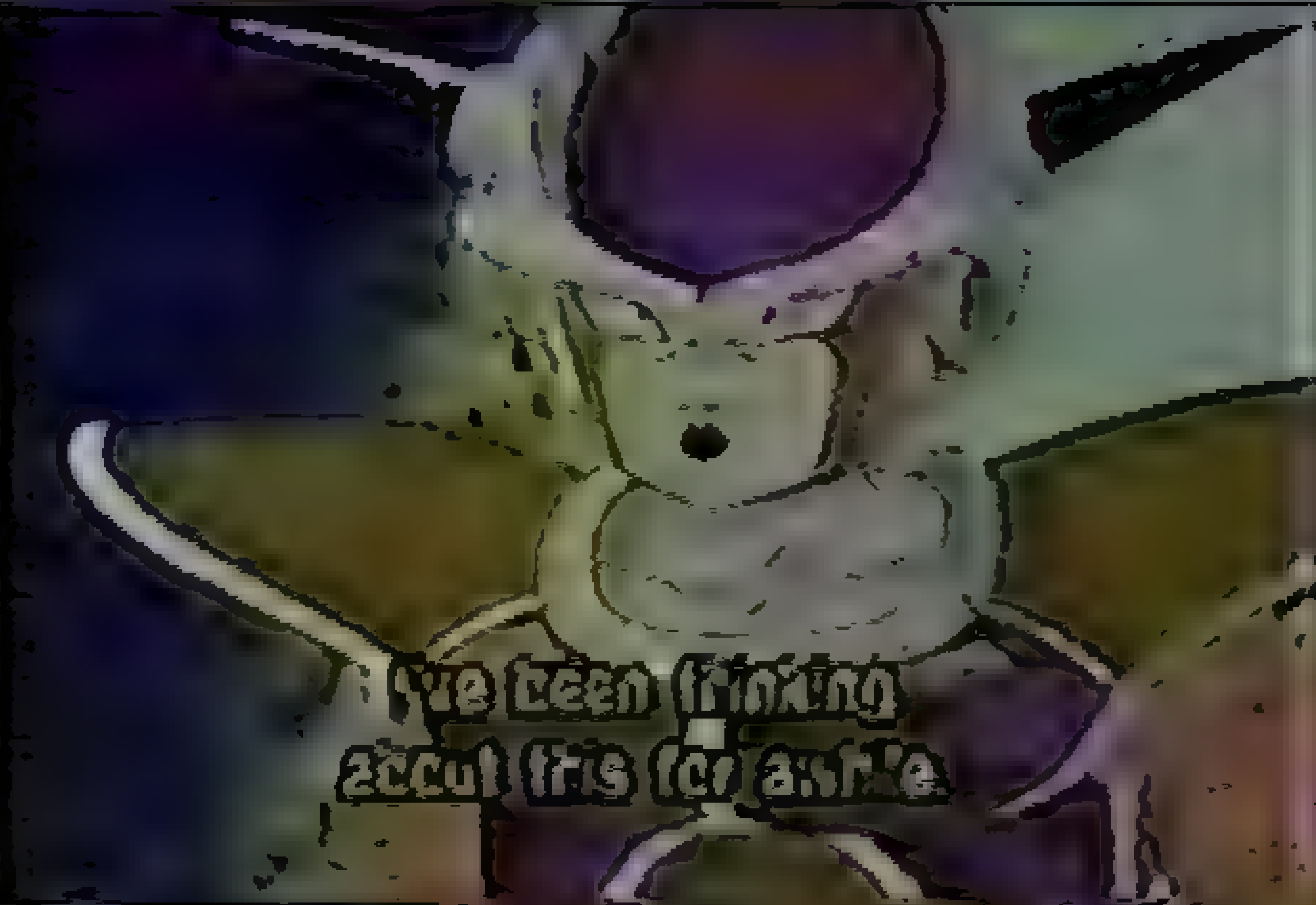

need for them at all

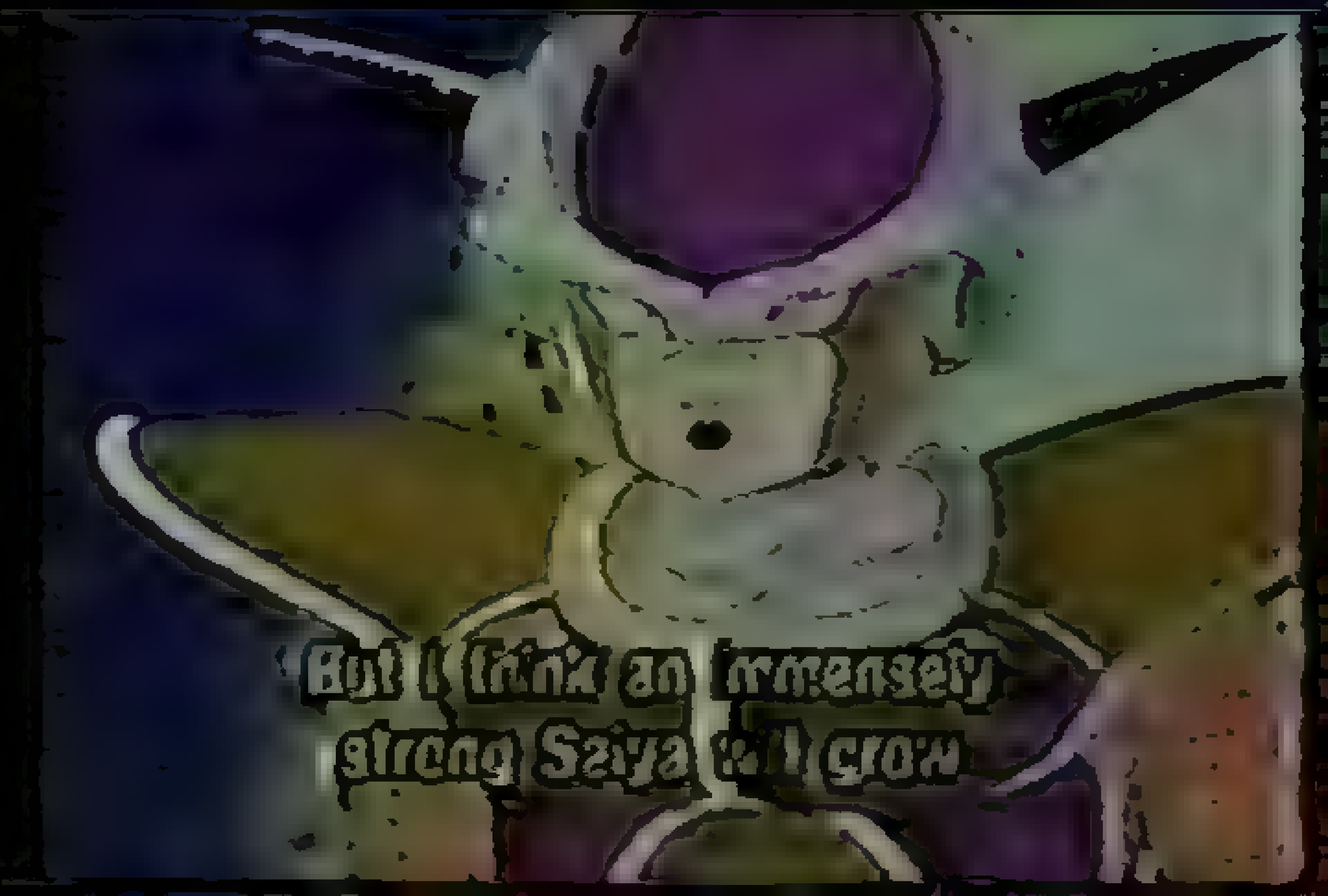


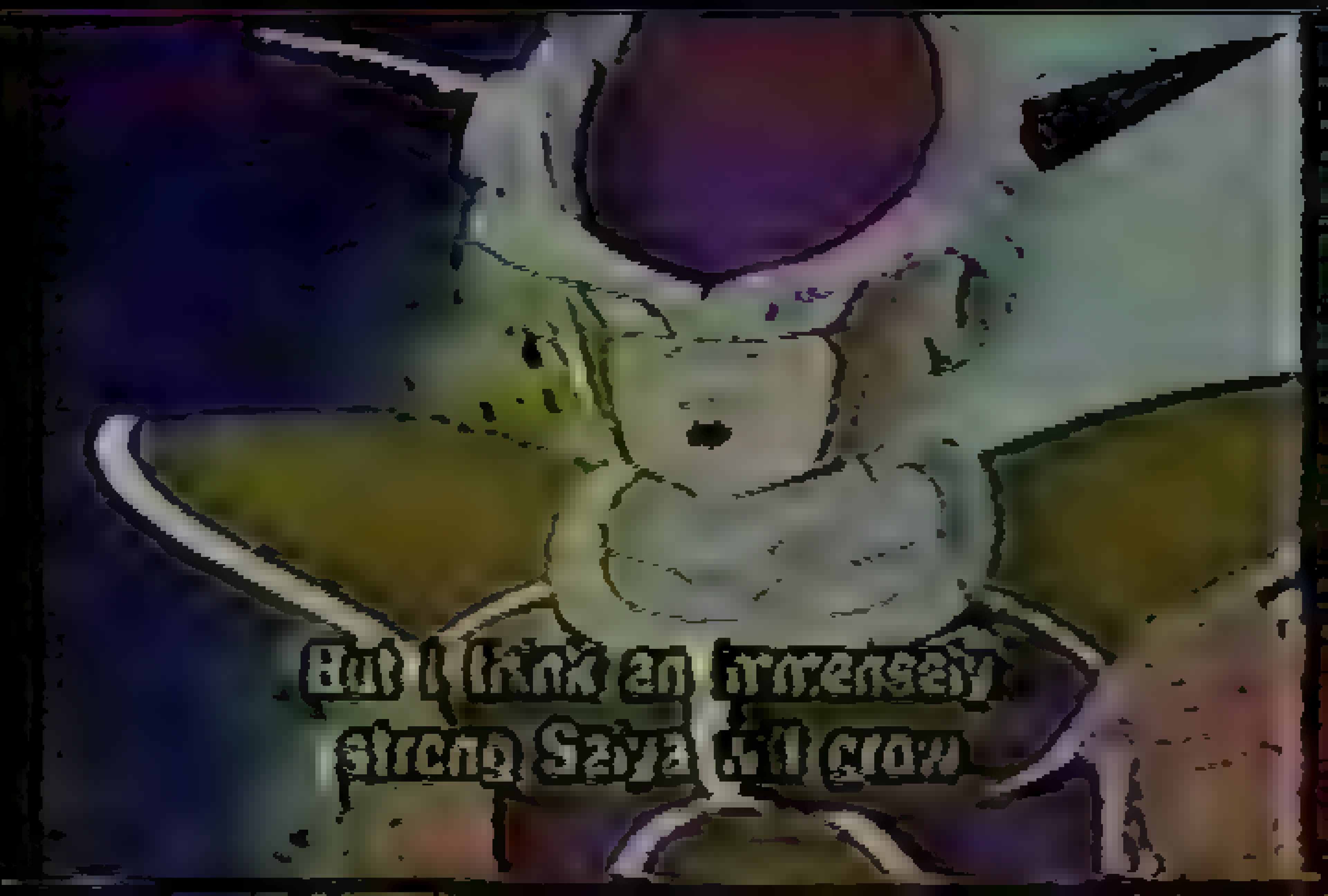

I feel an odd premonition.


Premonition?




I've been thinking
about this for a while.


But I think an immensely
strong Saiya will grow


But I think an immensely
strong Saiya will grow

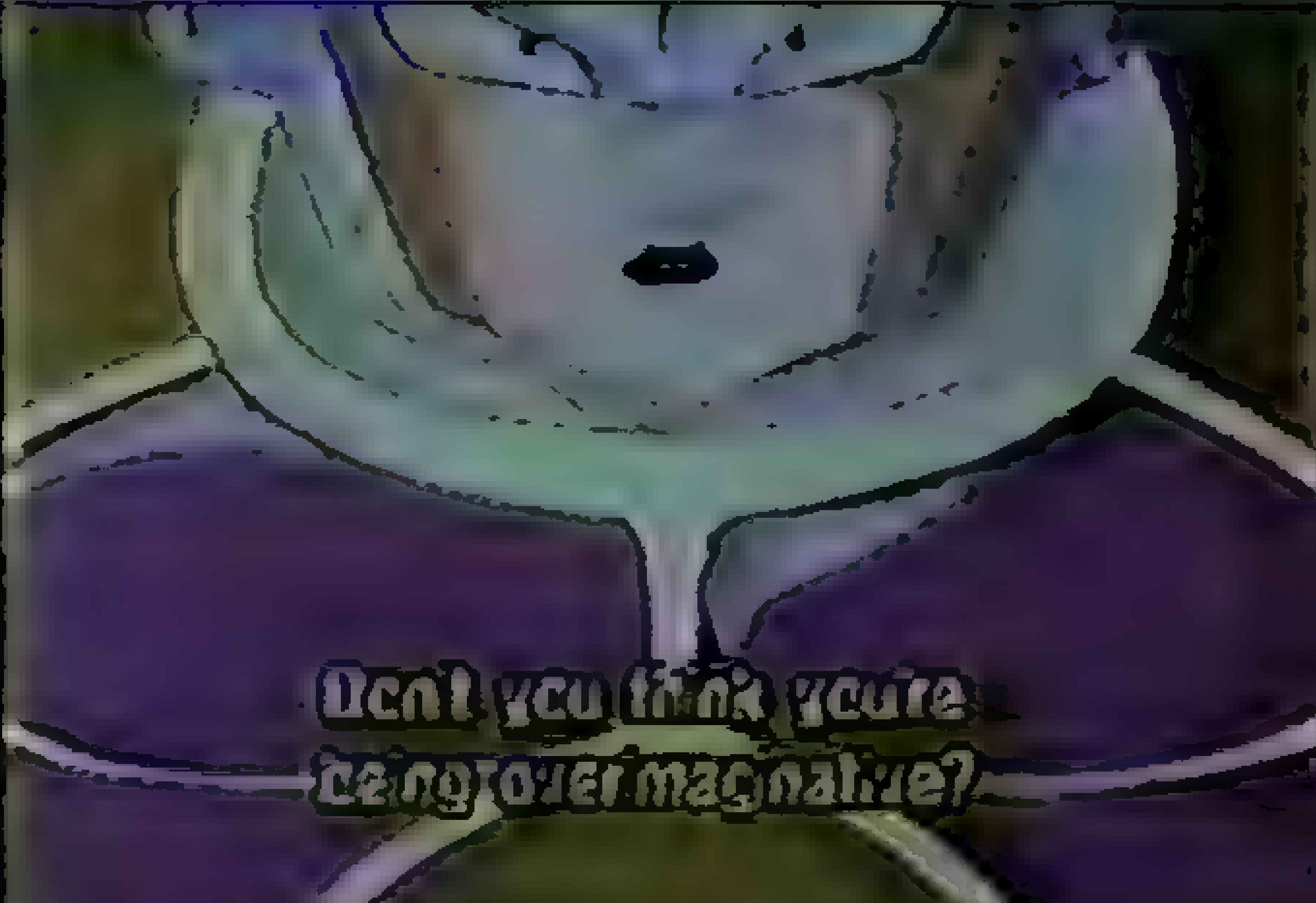

to become my enemy.

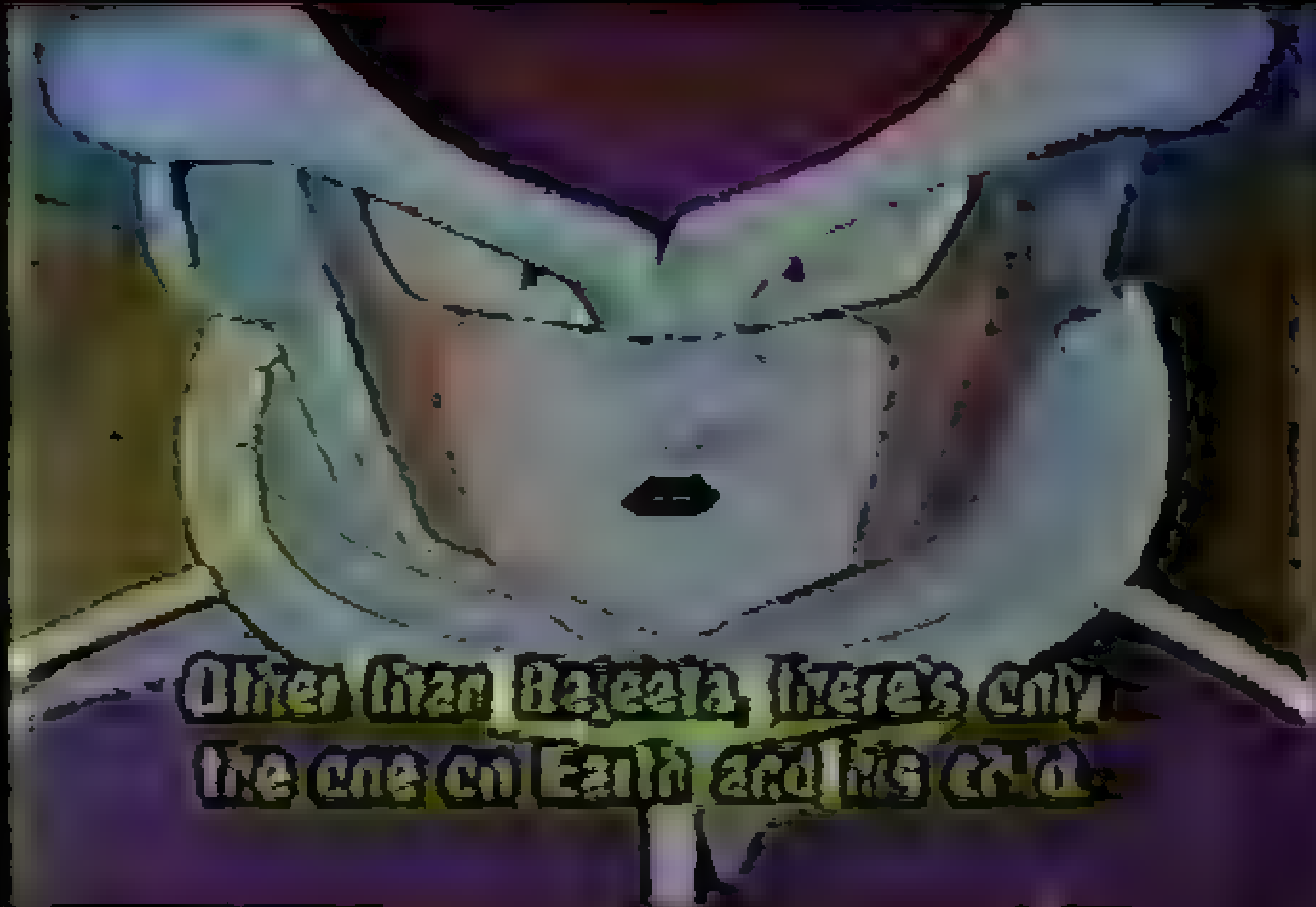


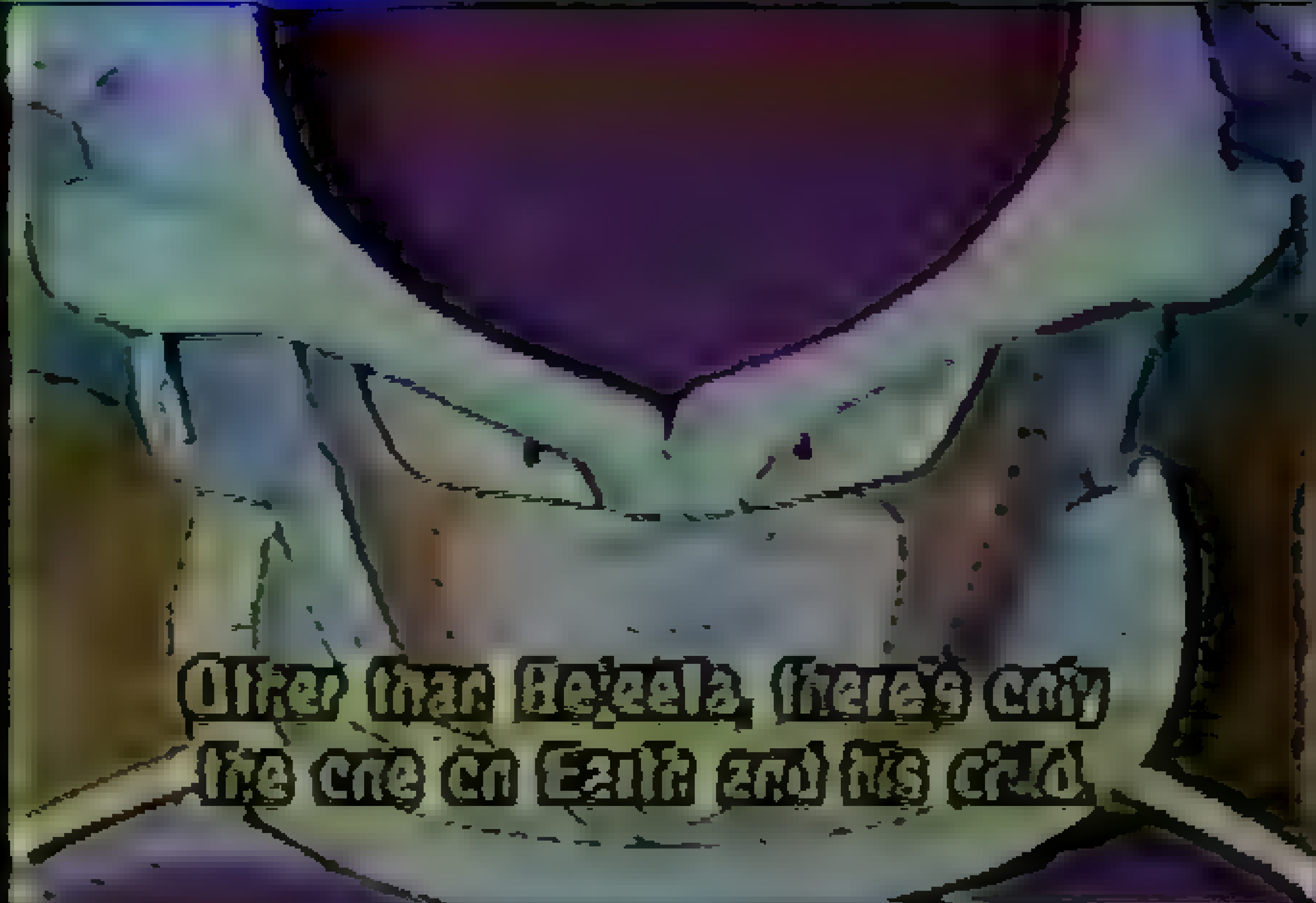

At first, I thought it
was going to be


And it seems I was wrong.




Don't you think you're
being over imaginative?


Other than Bajeeta, there's only
the one on Earth and his child.


Other than Be'eela, there's only
the one on Earth and his child.



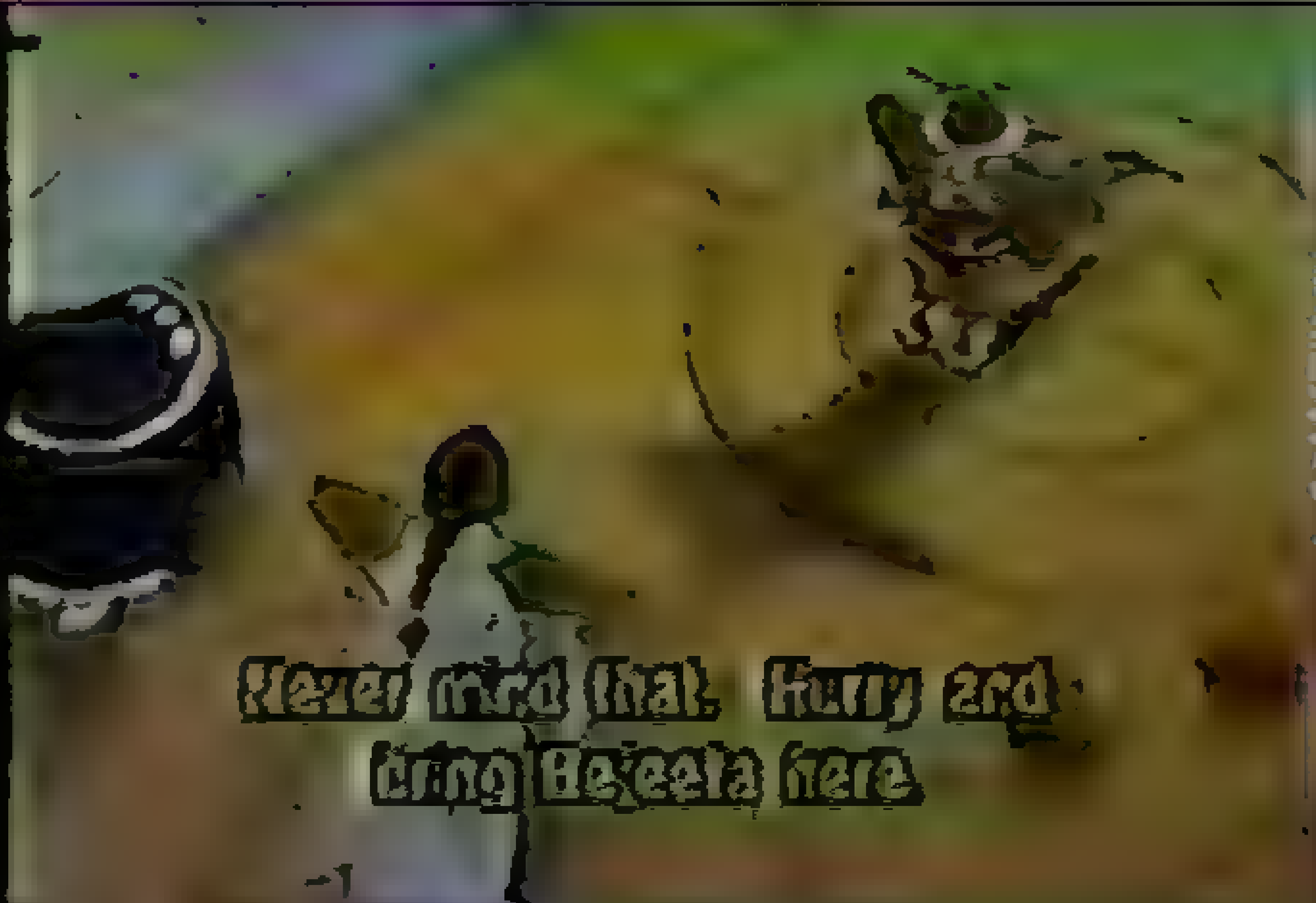

Their battle power
should be considerably lower

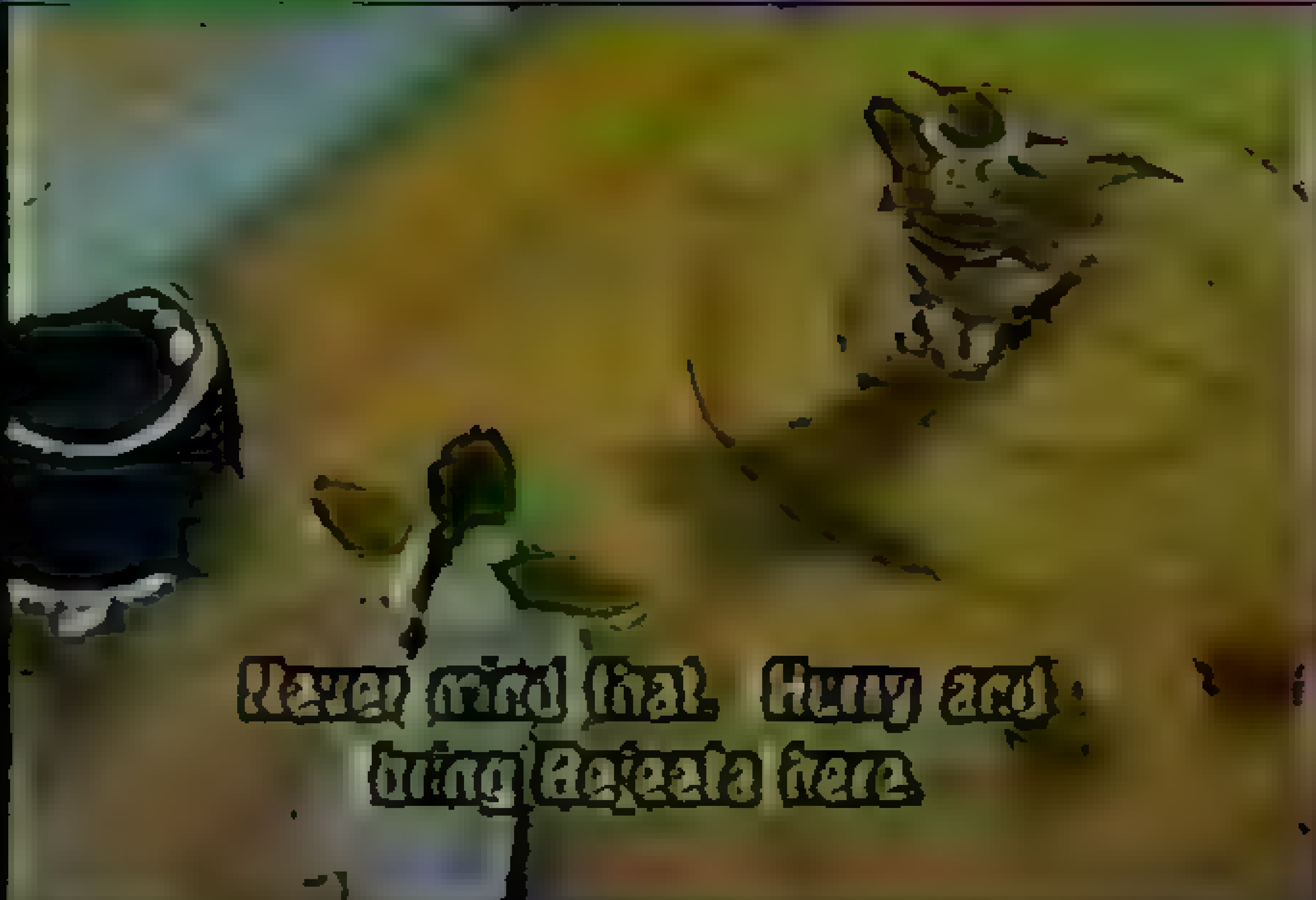

than that of Hazeria.

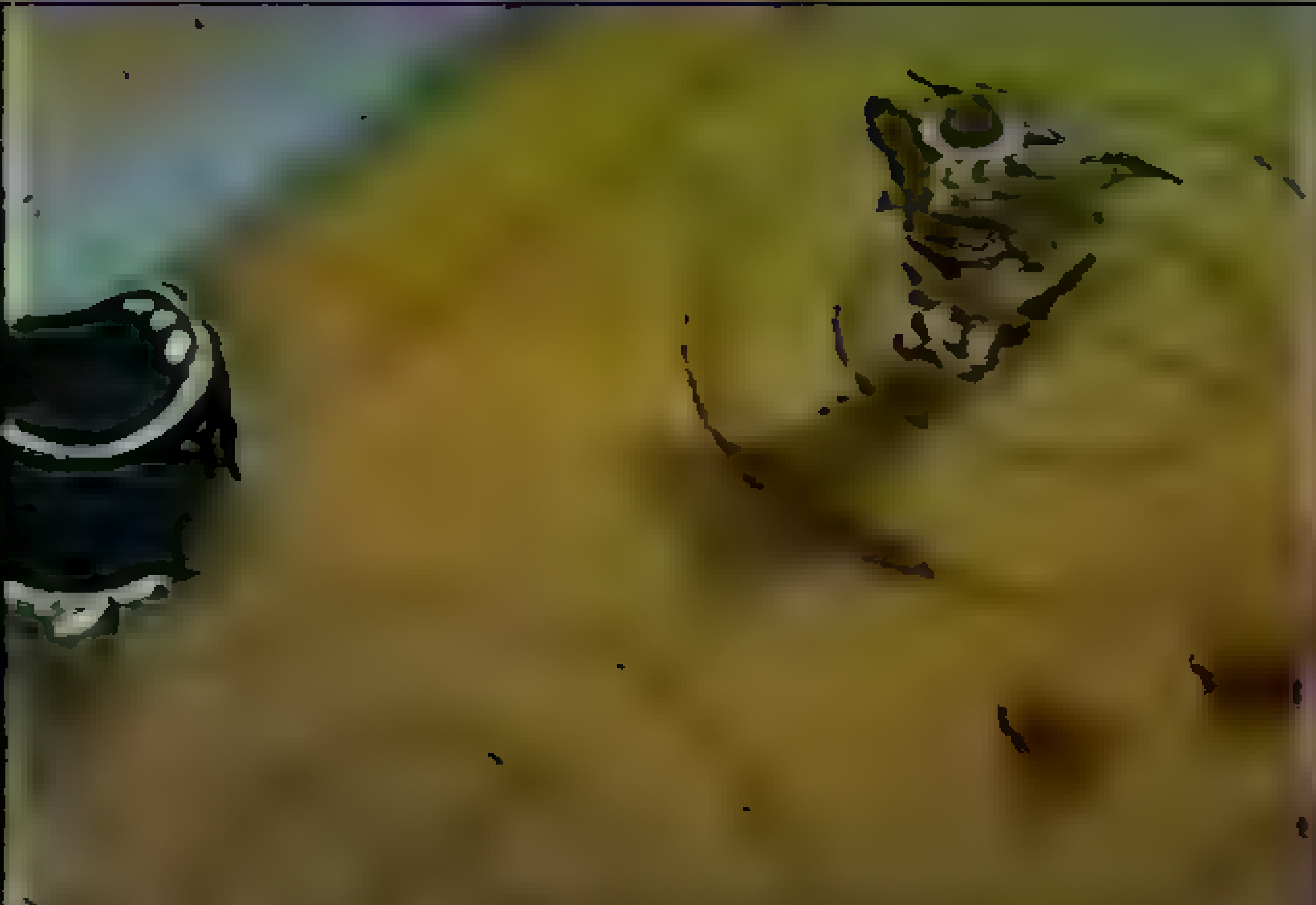

than that of

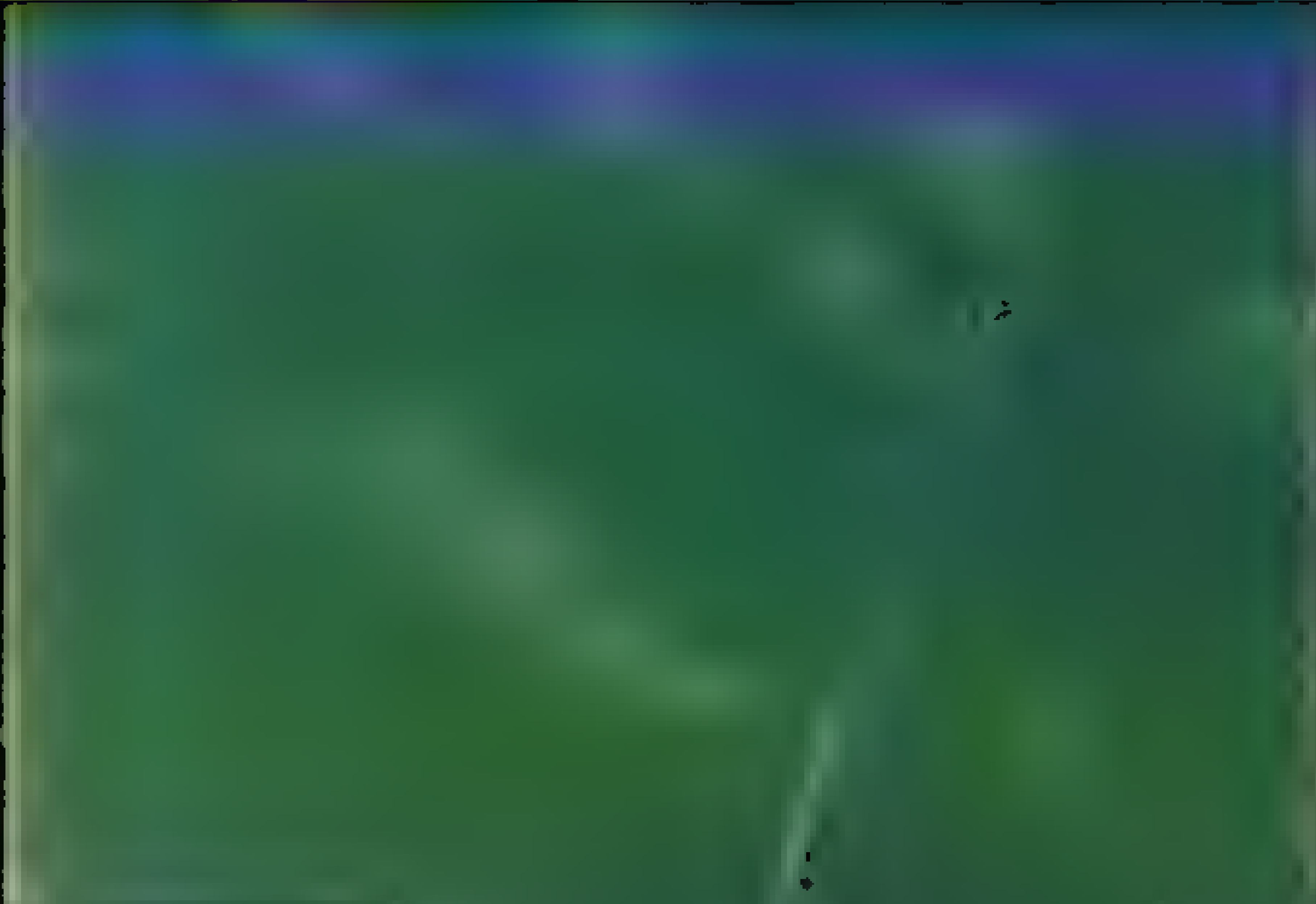

Are you saying my
is wrong?



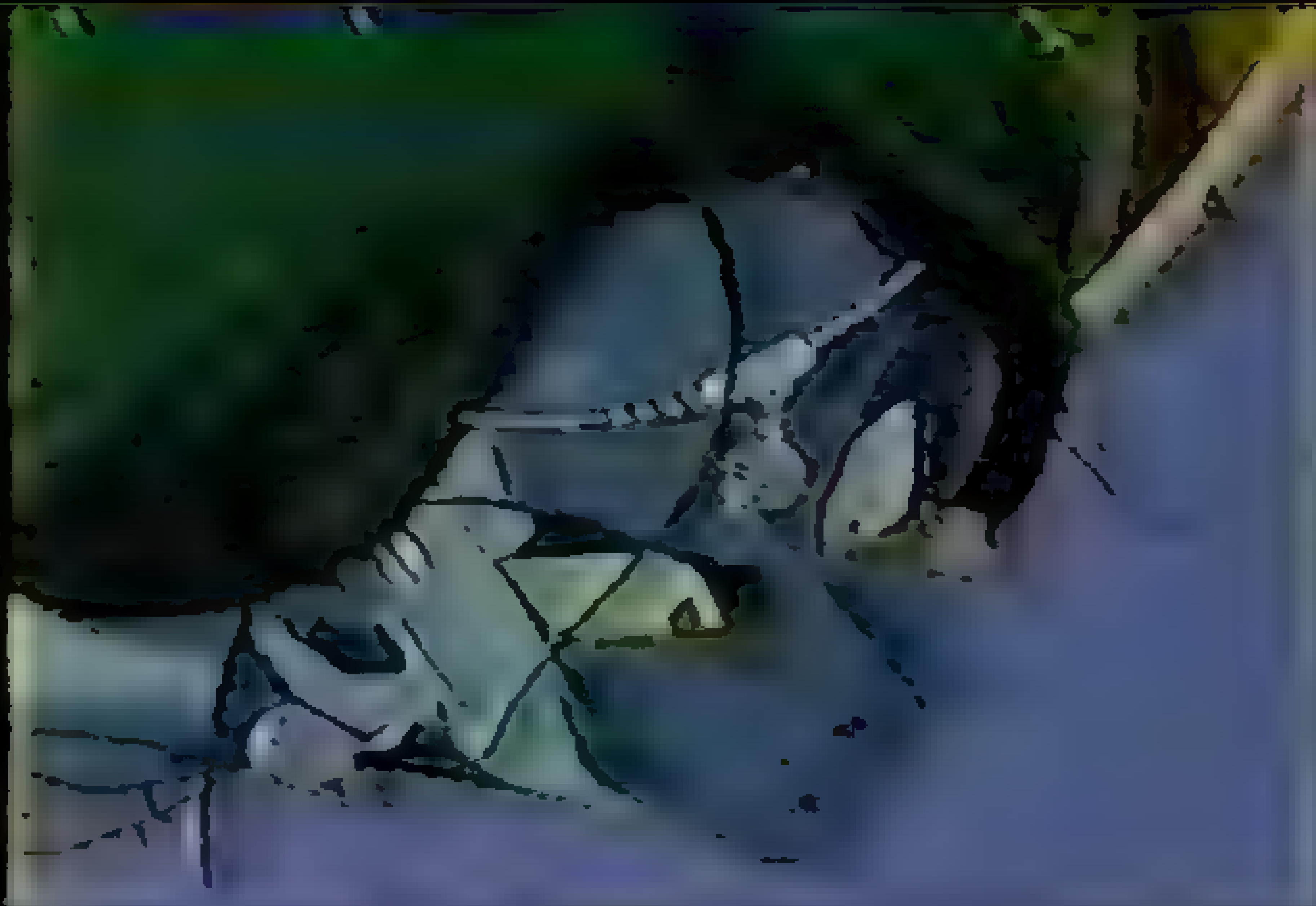


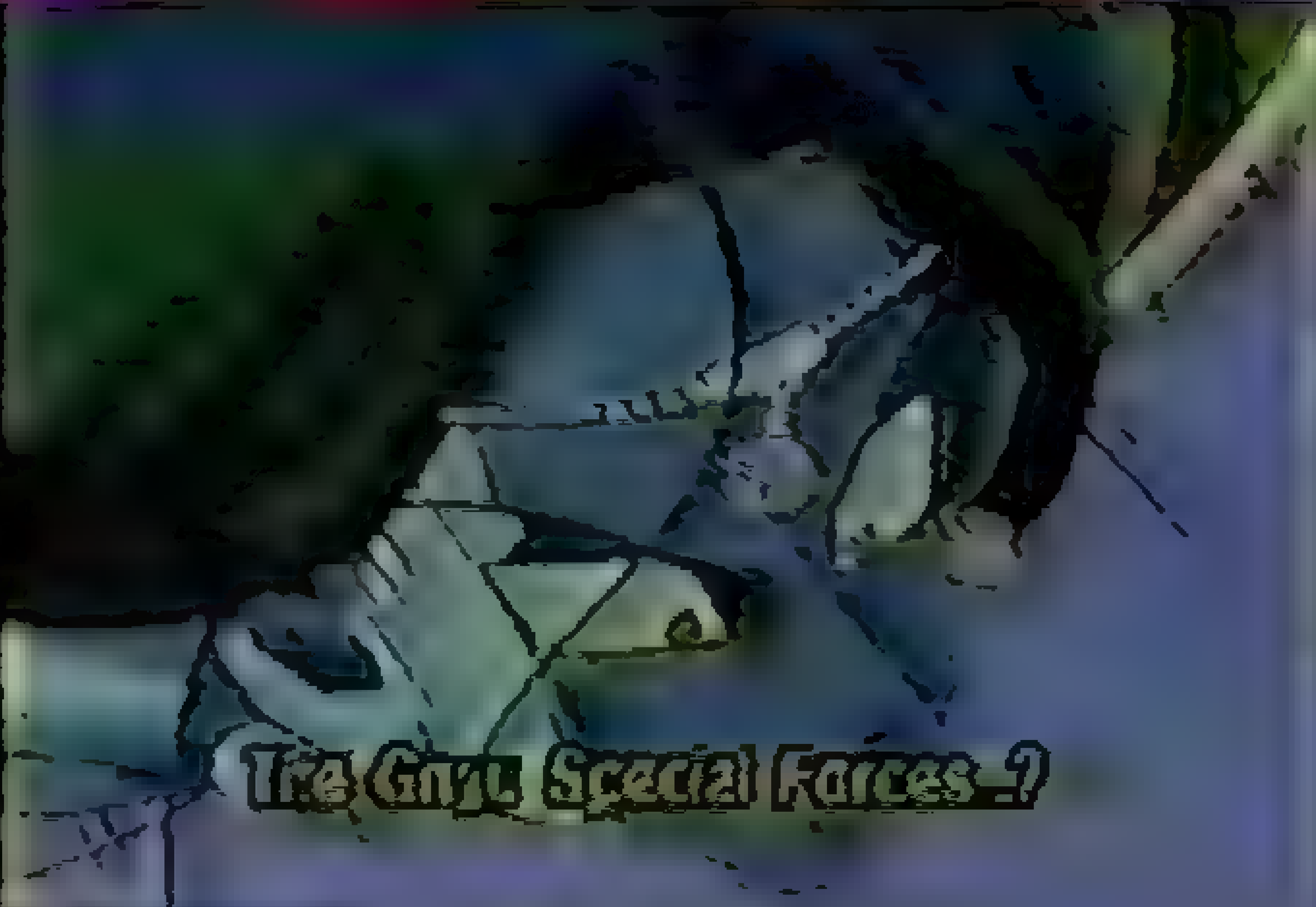

Never mind that. Hurry and
bring Bejeezla here.



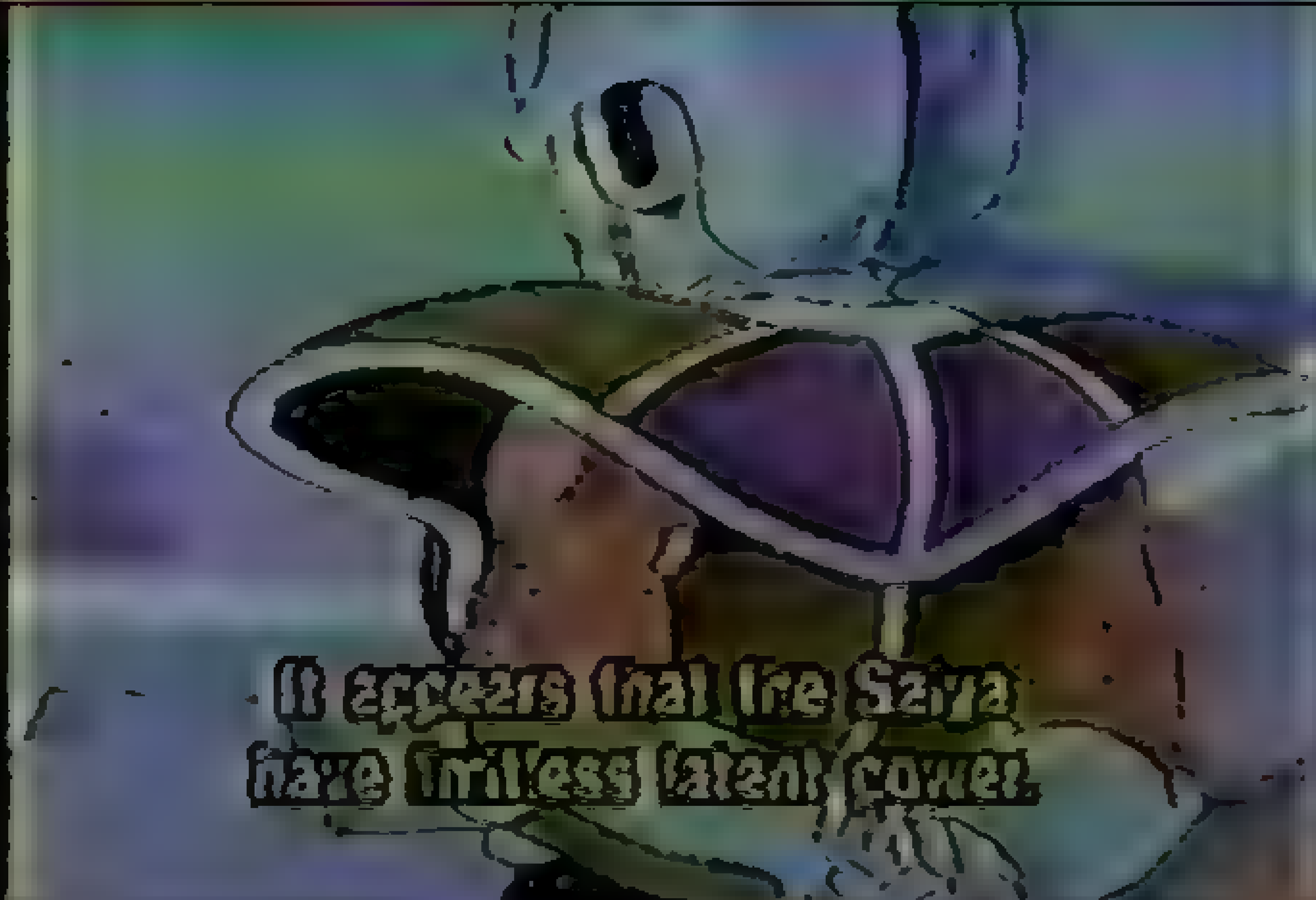







Special Forces ?



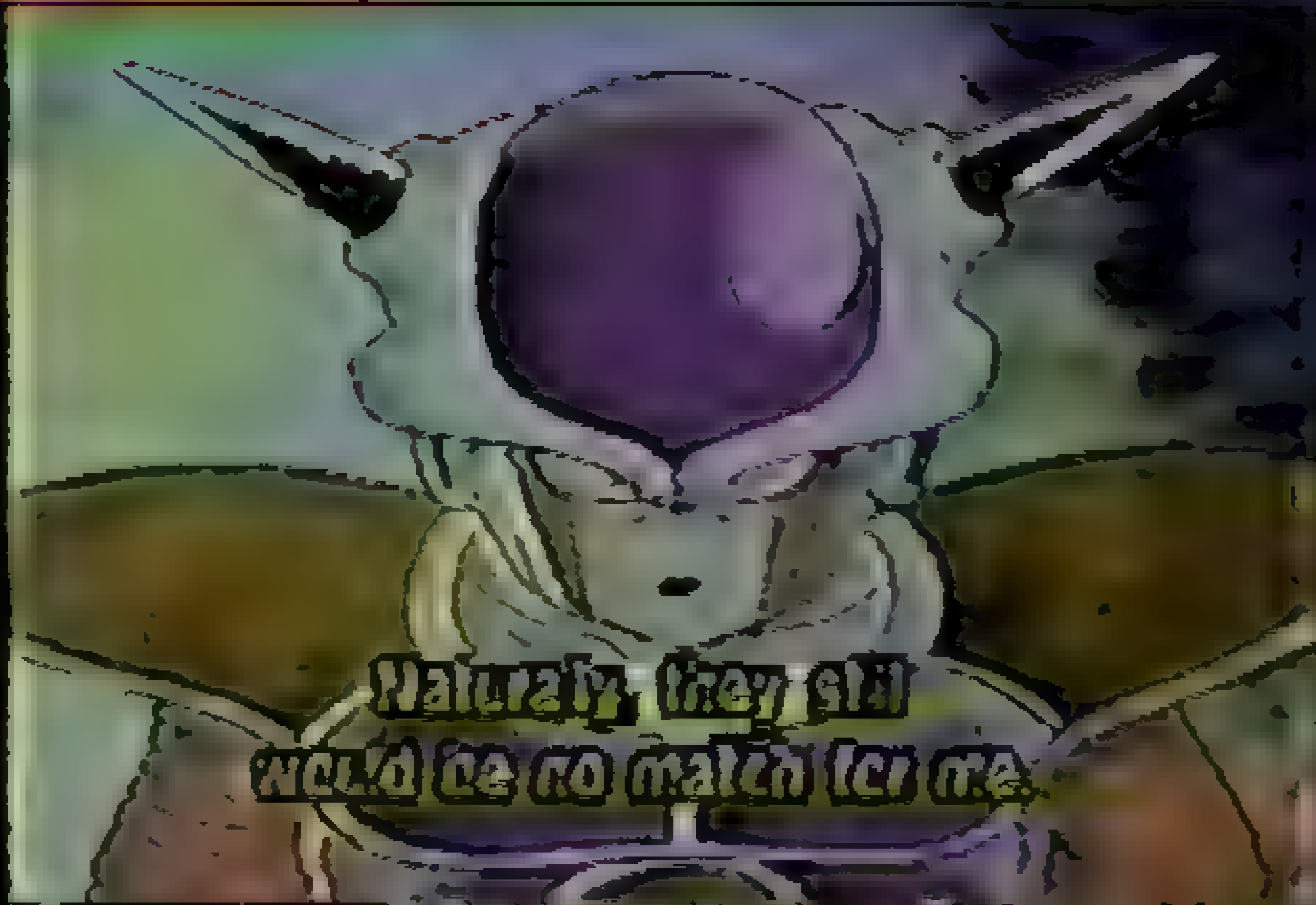

It appears that the Saiya
have limitless latent power.


It appears that the Saiya
have limitless latent power.


Every time they battle, it grows.

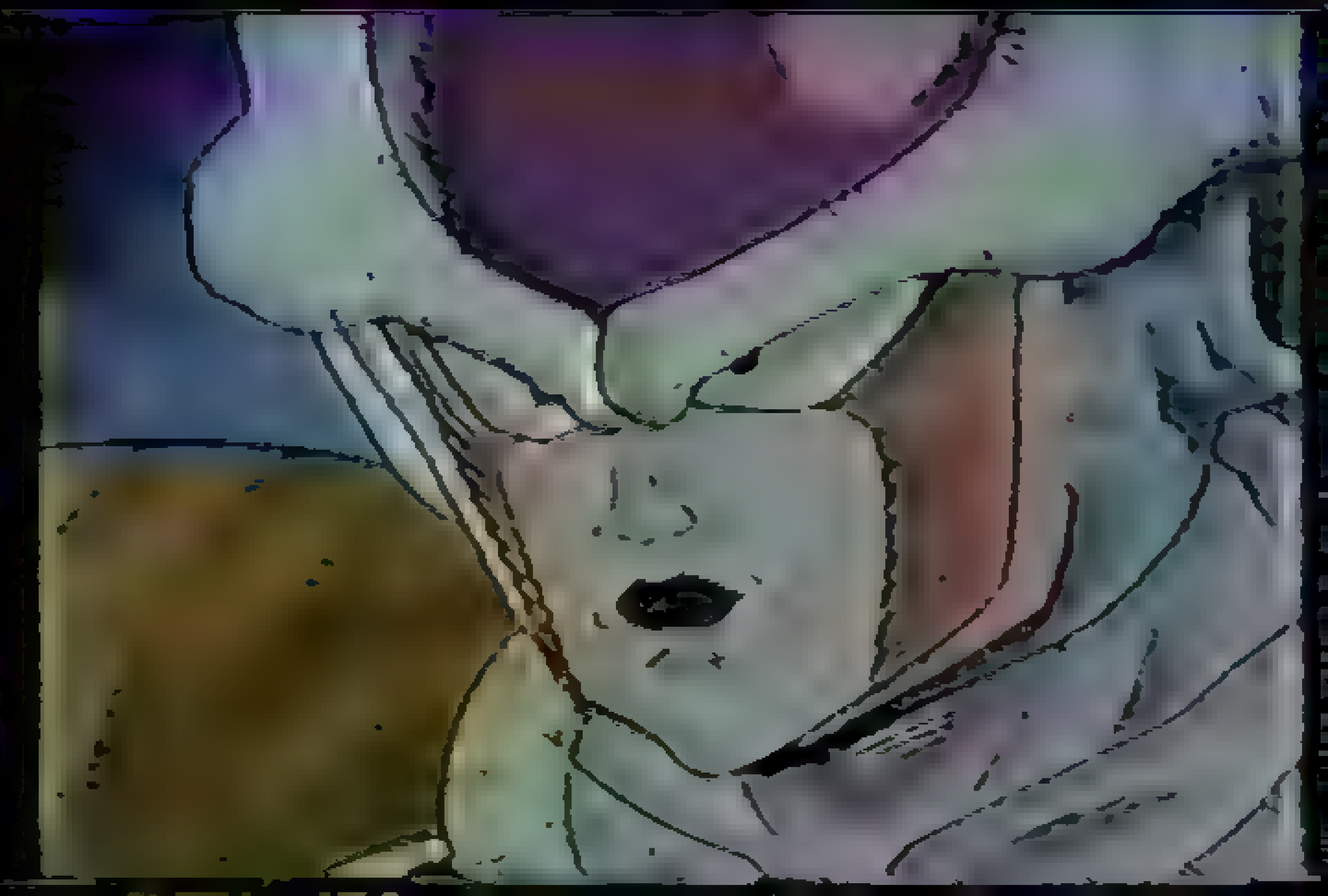

Every time they battle, it grows.

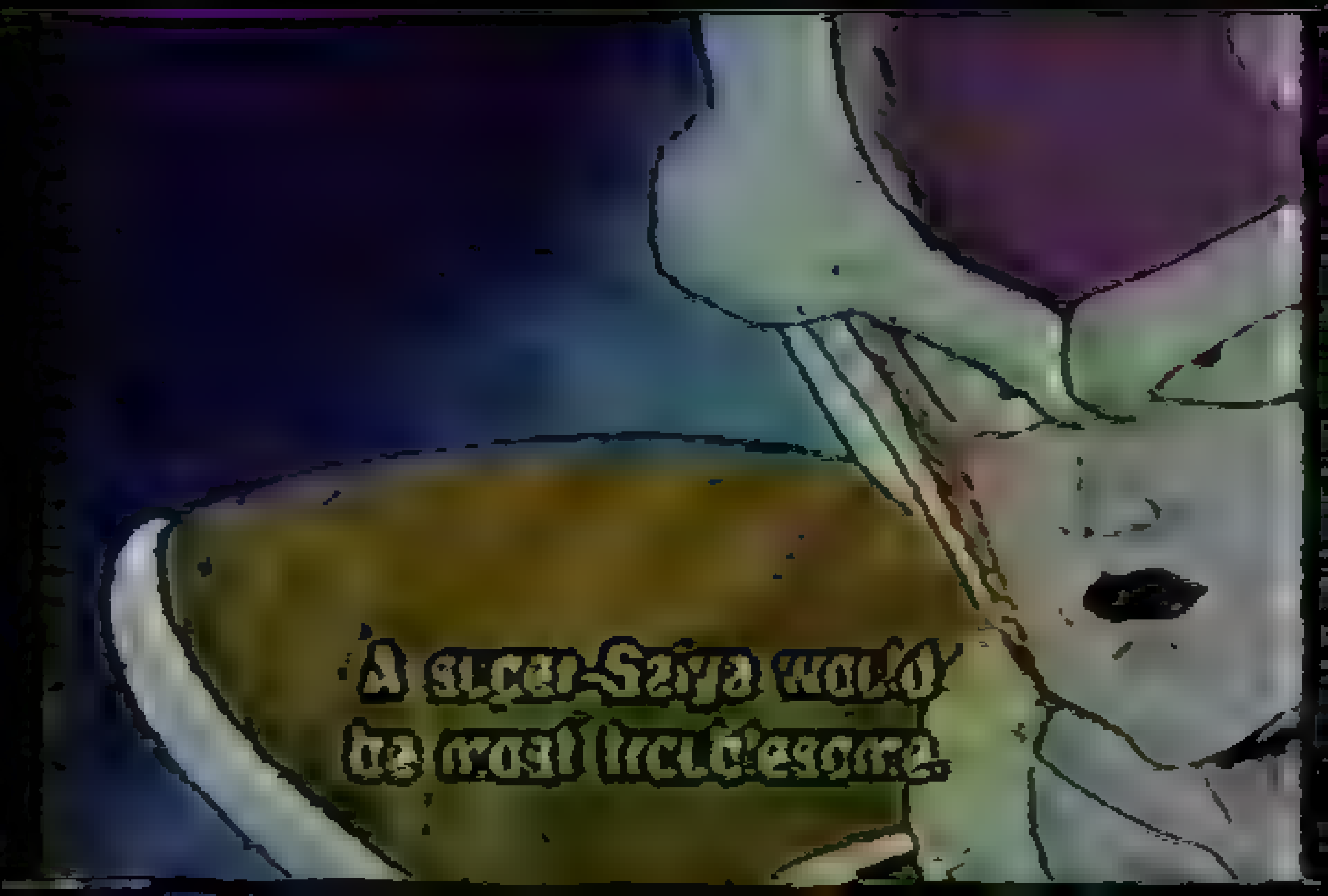





But I'd better think ahead
and nip the bud while I can.


But I'd better think ahead




A super-Saiya would
be most unwelcome.

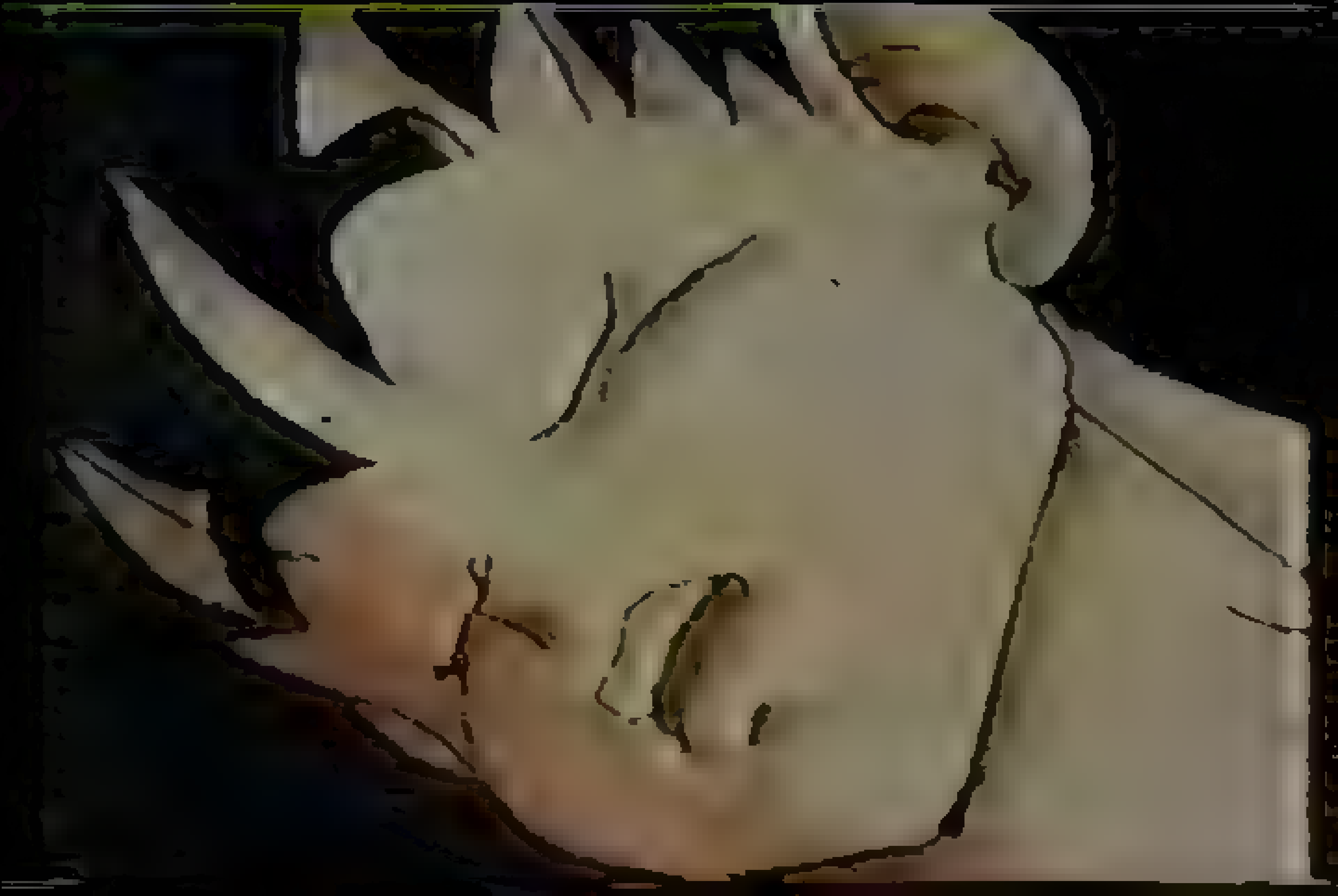






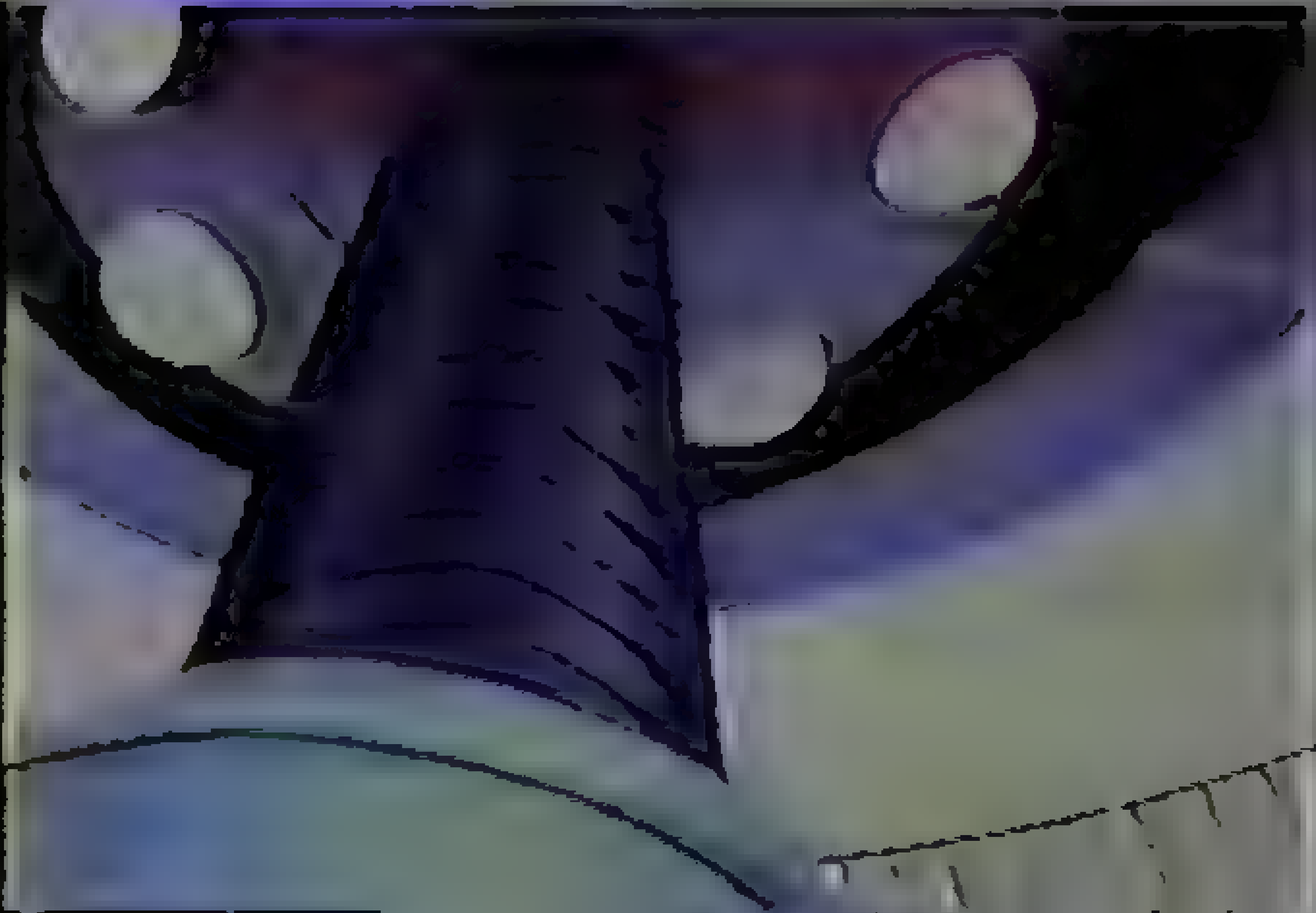










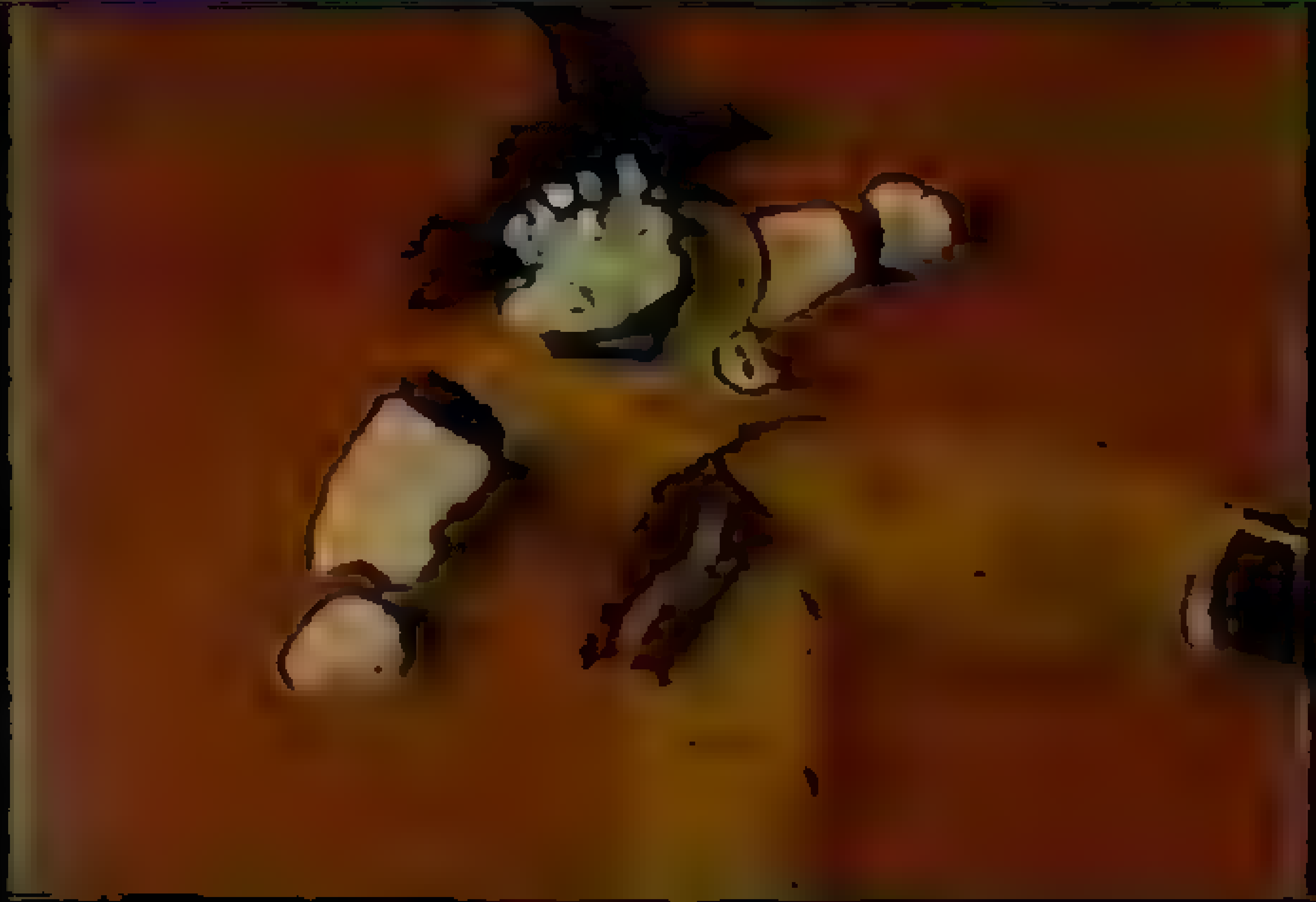




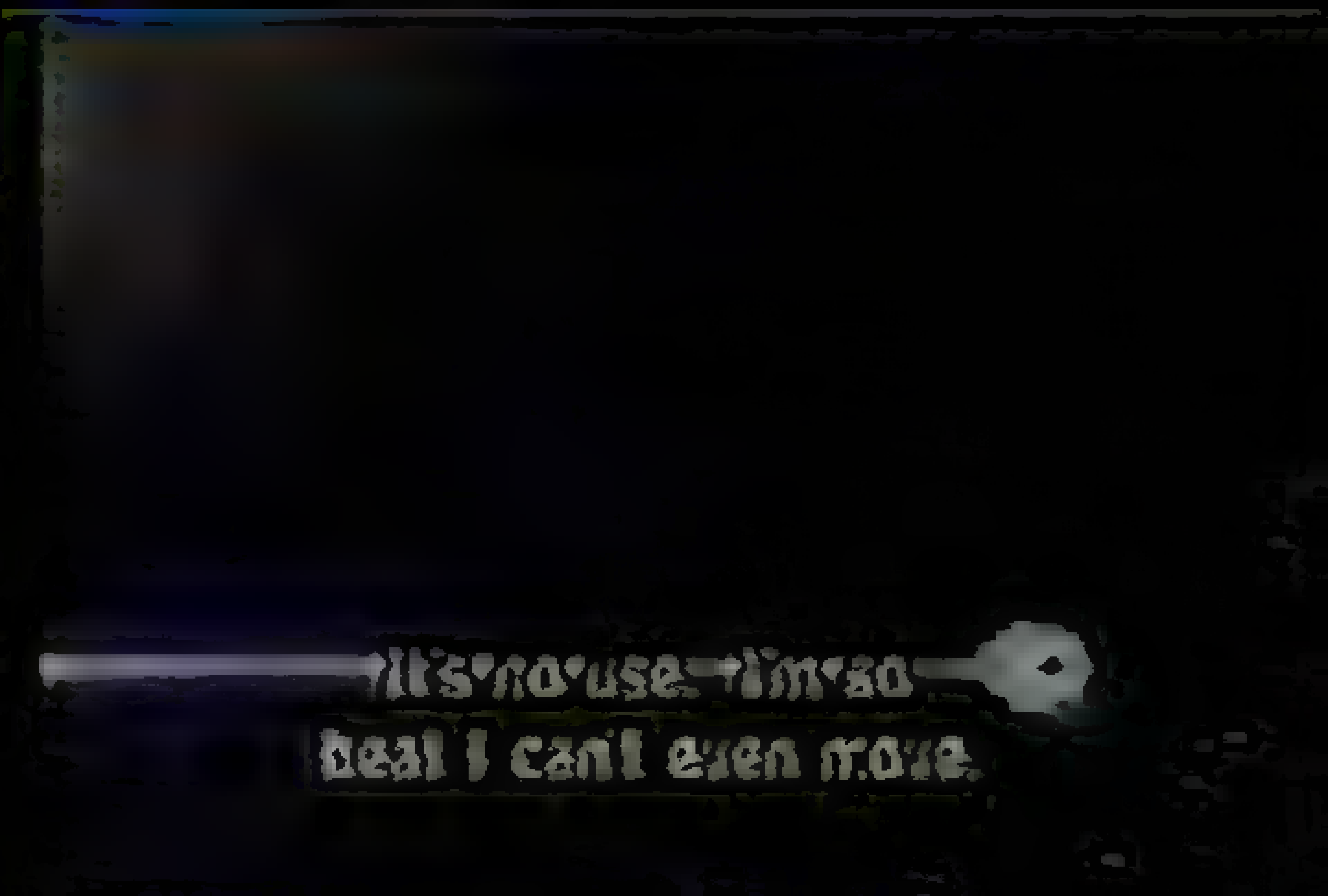

I wonder how long I slept?

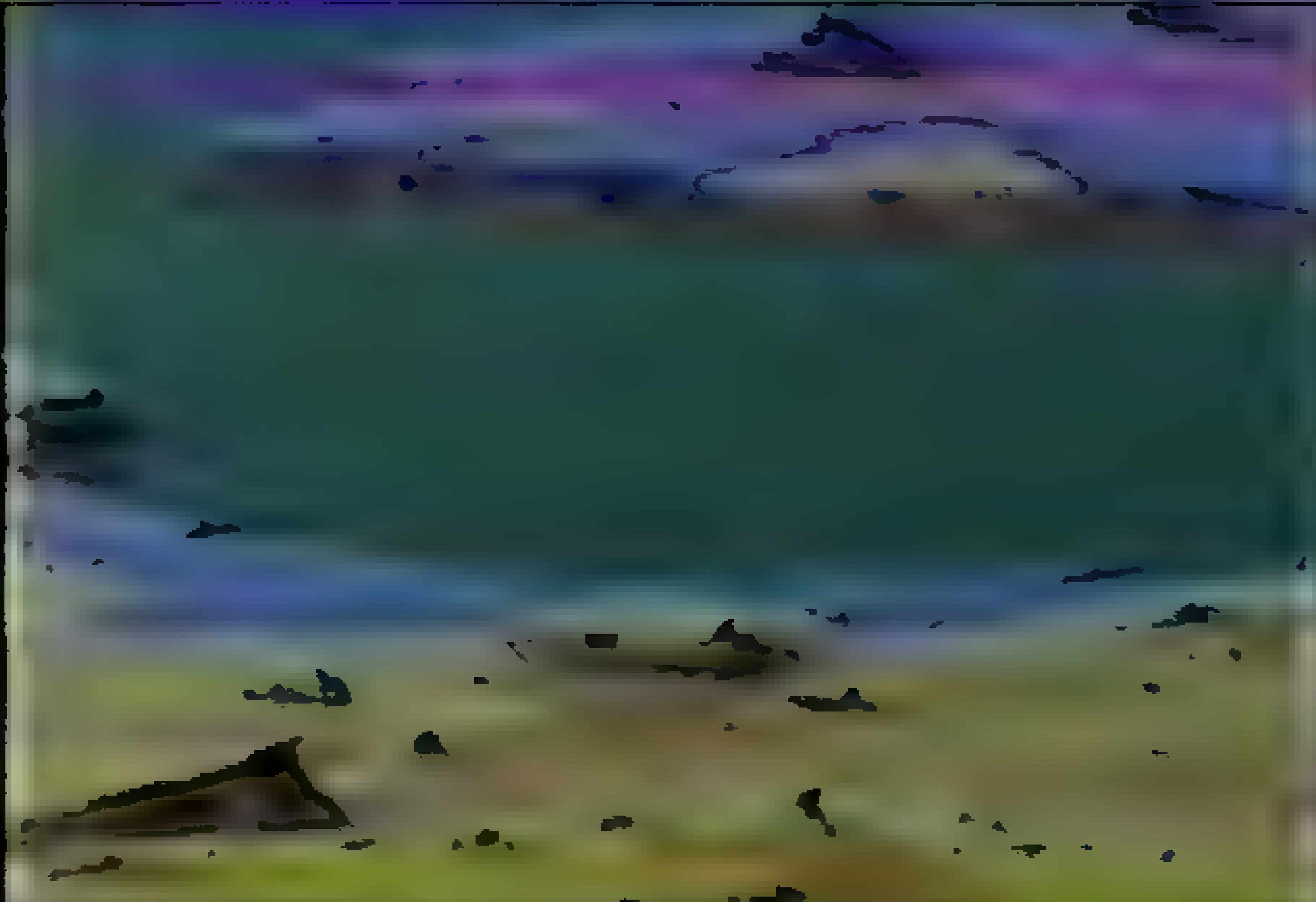

I wonder how long I slept?

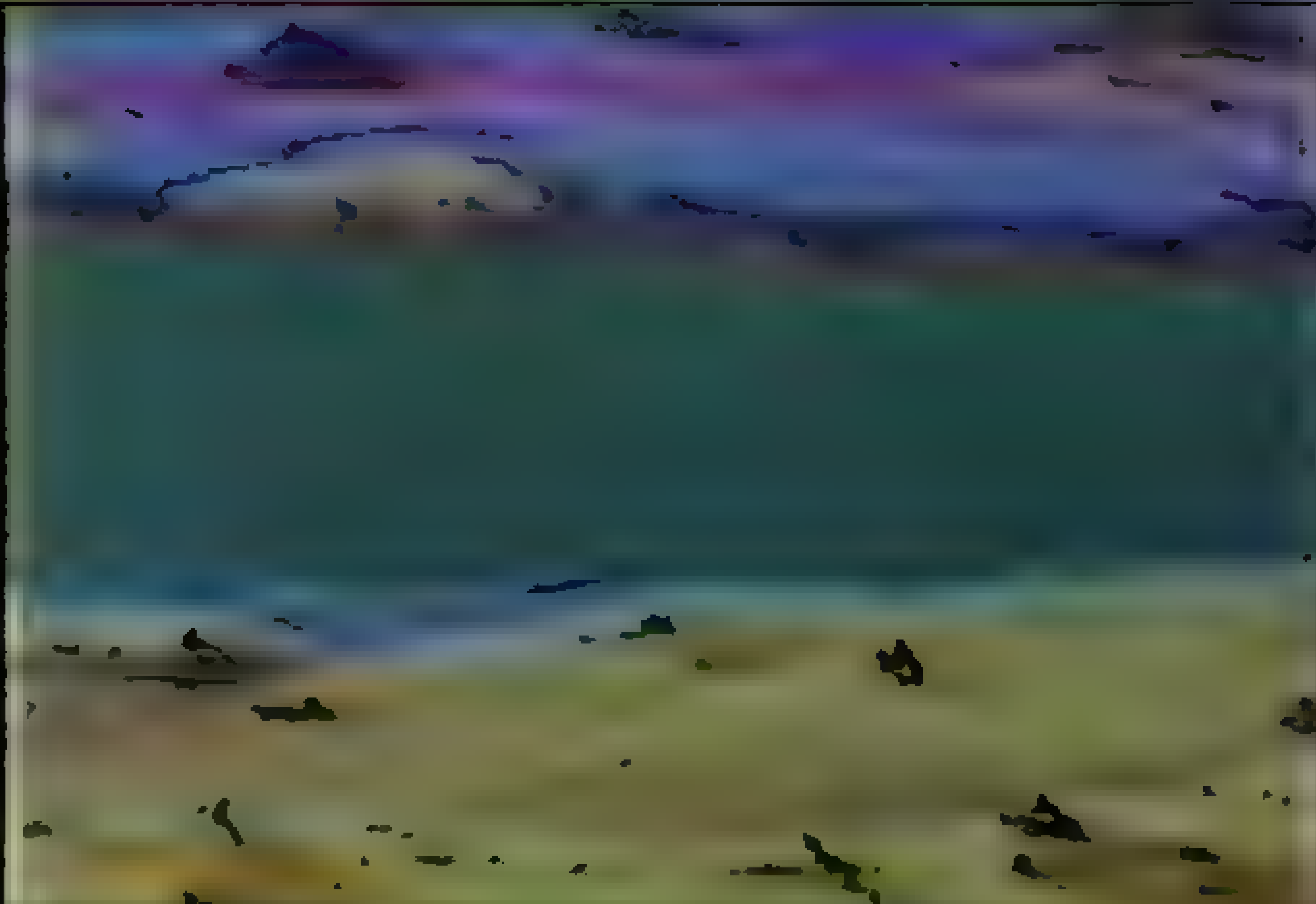





It's no use. I'm so
dead I can't even move


It's no use. I'm so
dead I can't even move.





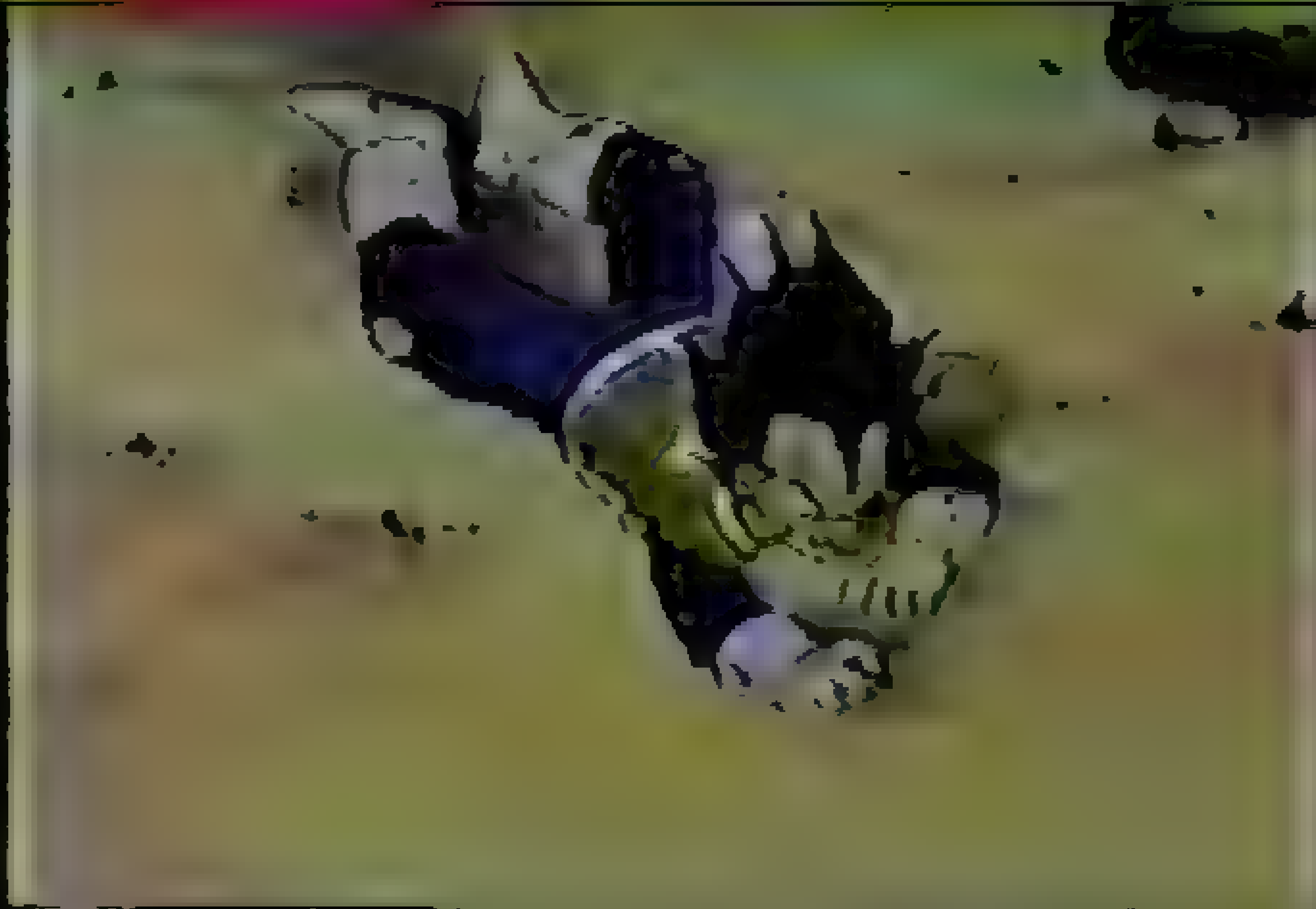


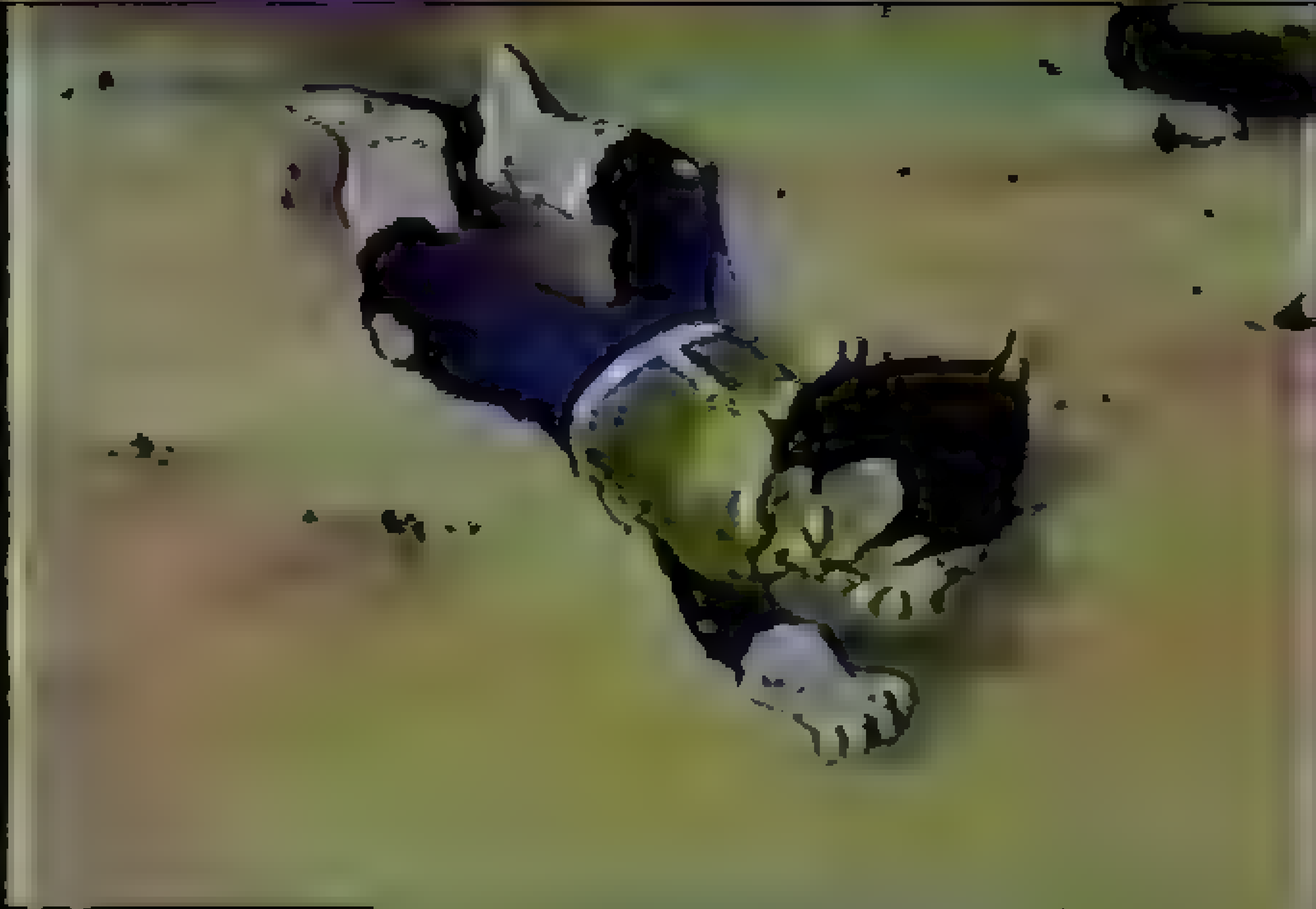





I'm not going to die!


I'm not going to die!














What?

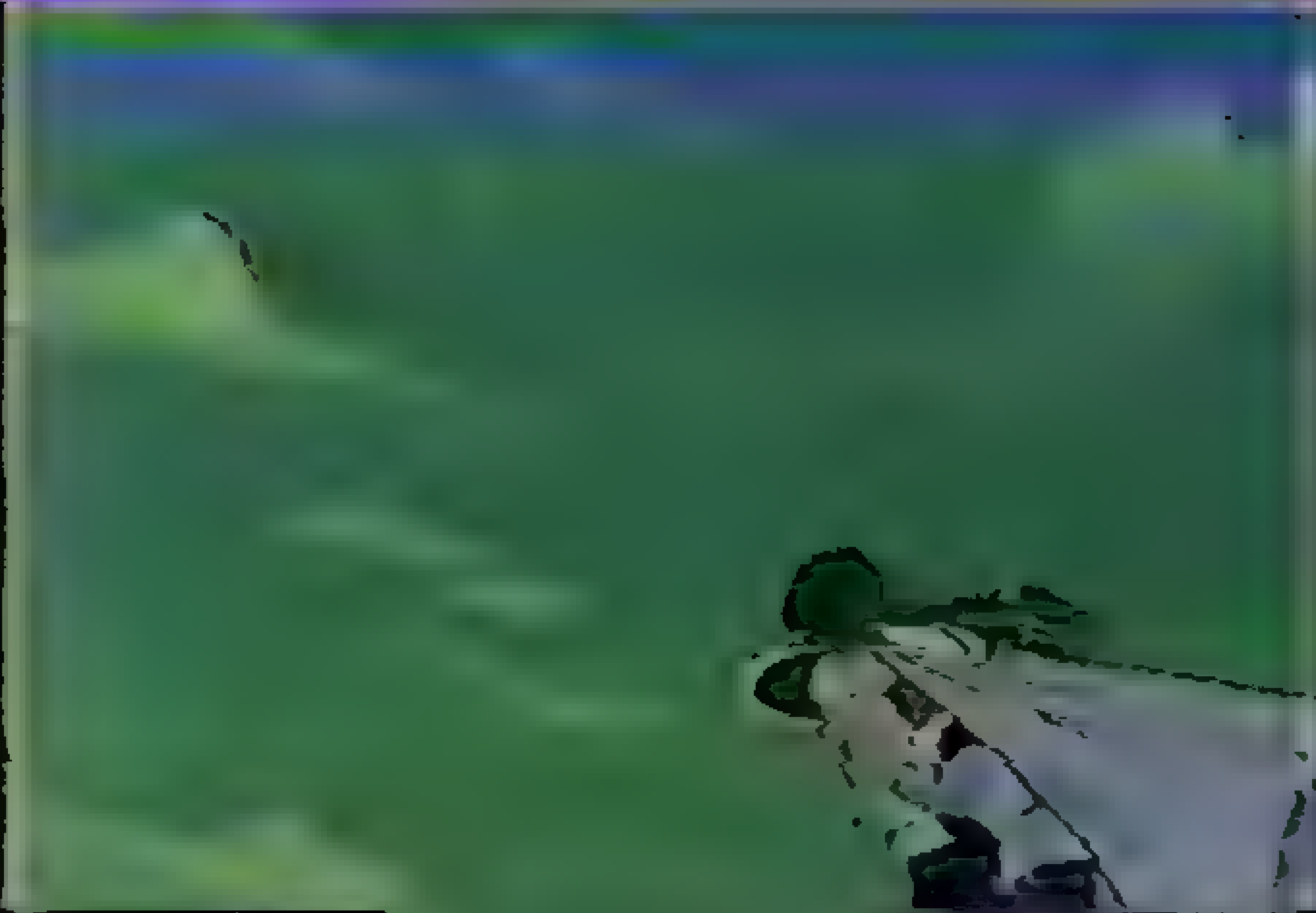

What?



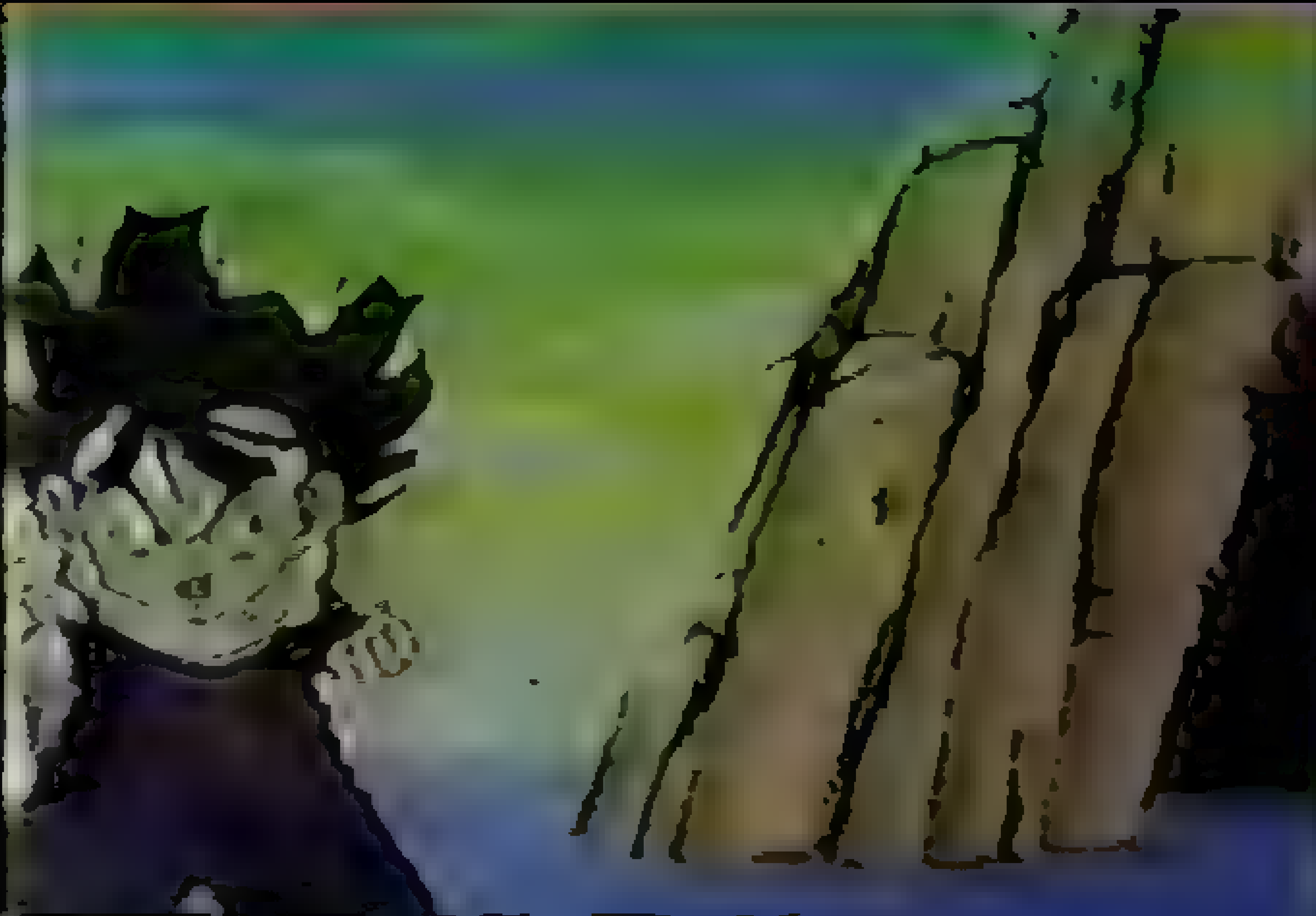

Although he saved my
life by being alive.

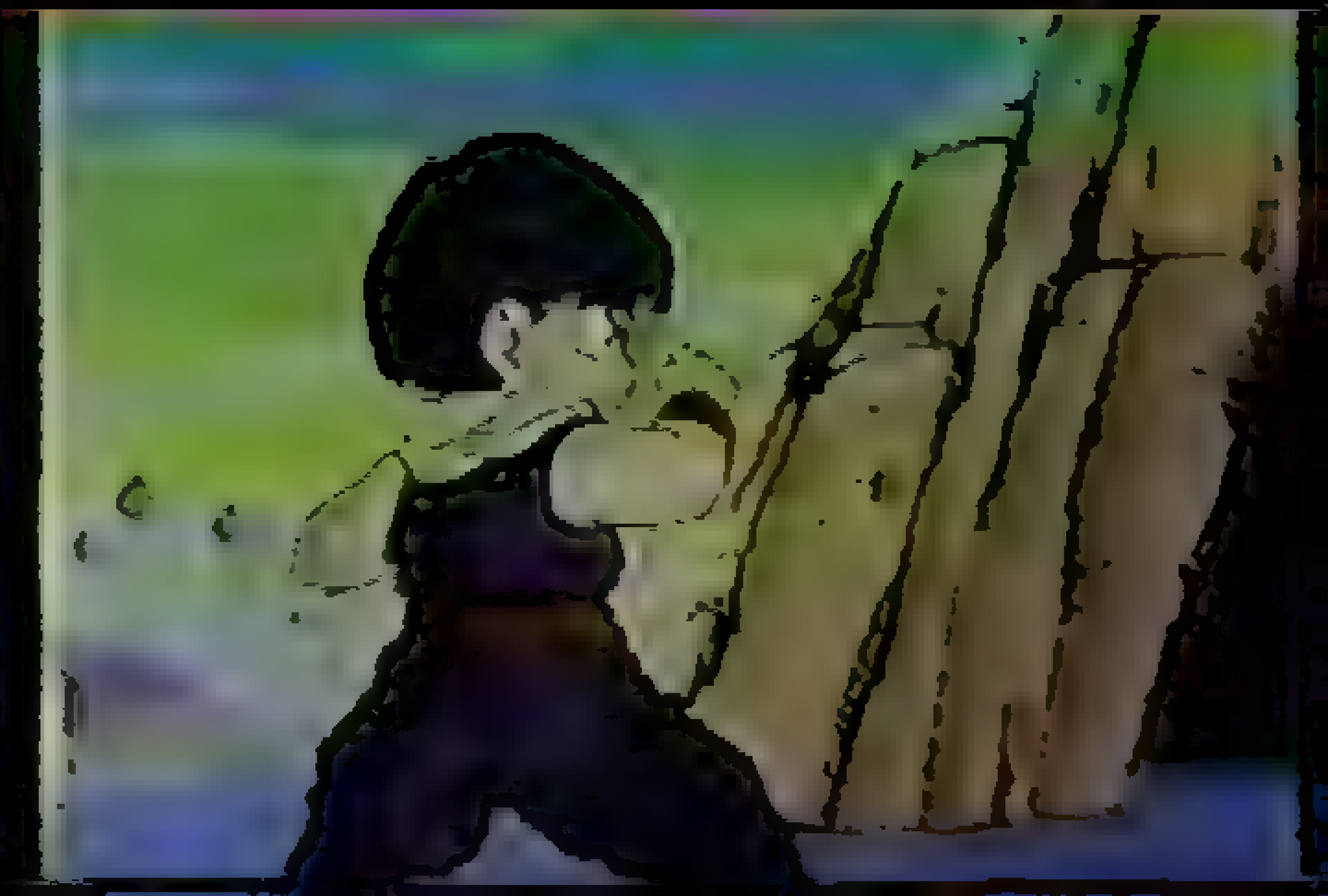


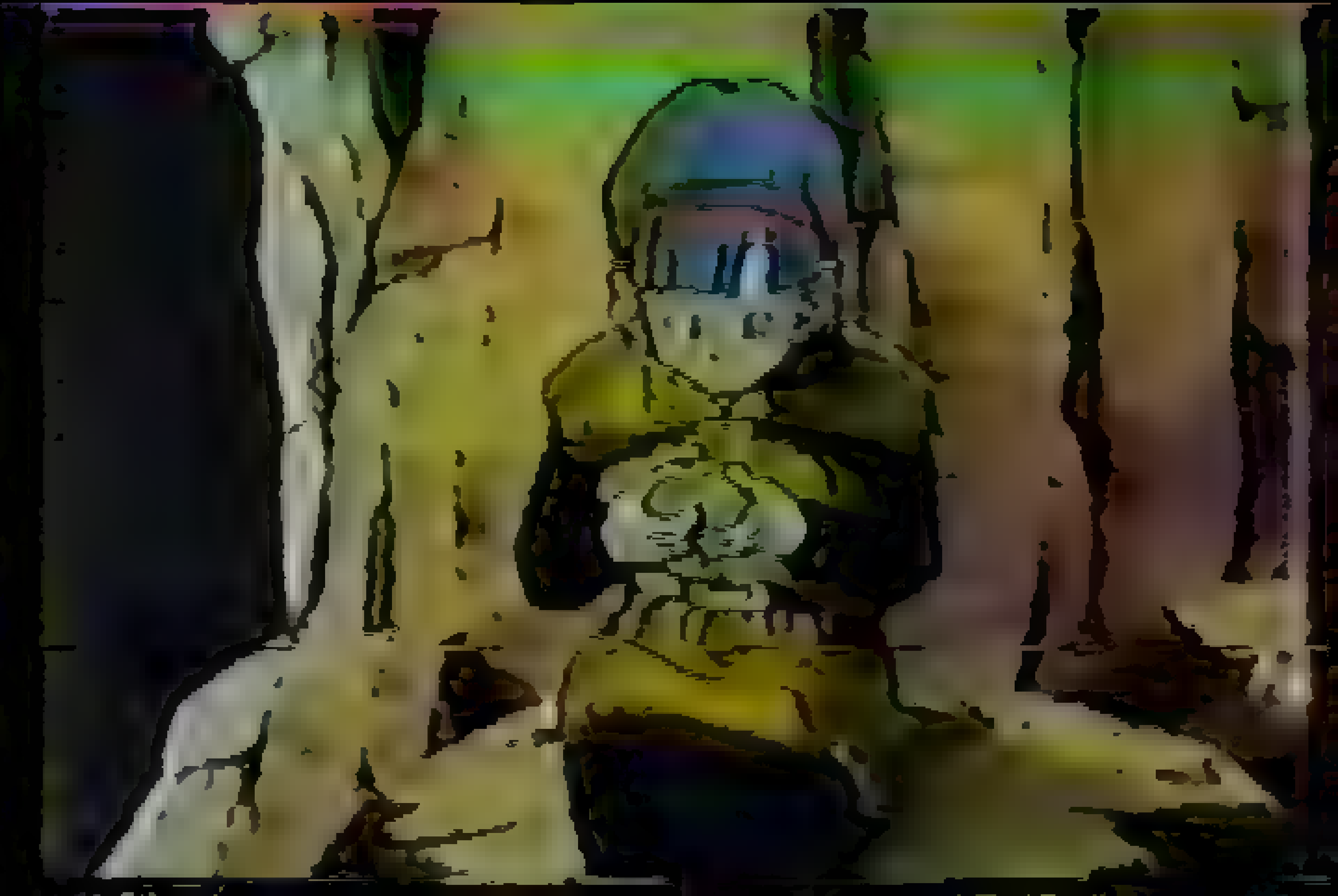

I'll tend to your wounds.
You're a lucky one.

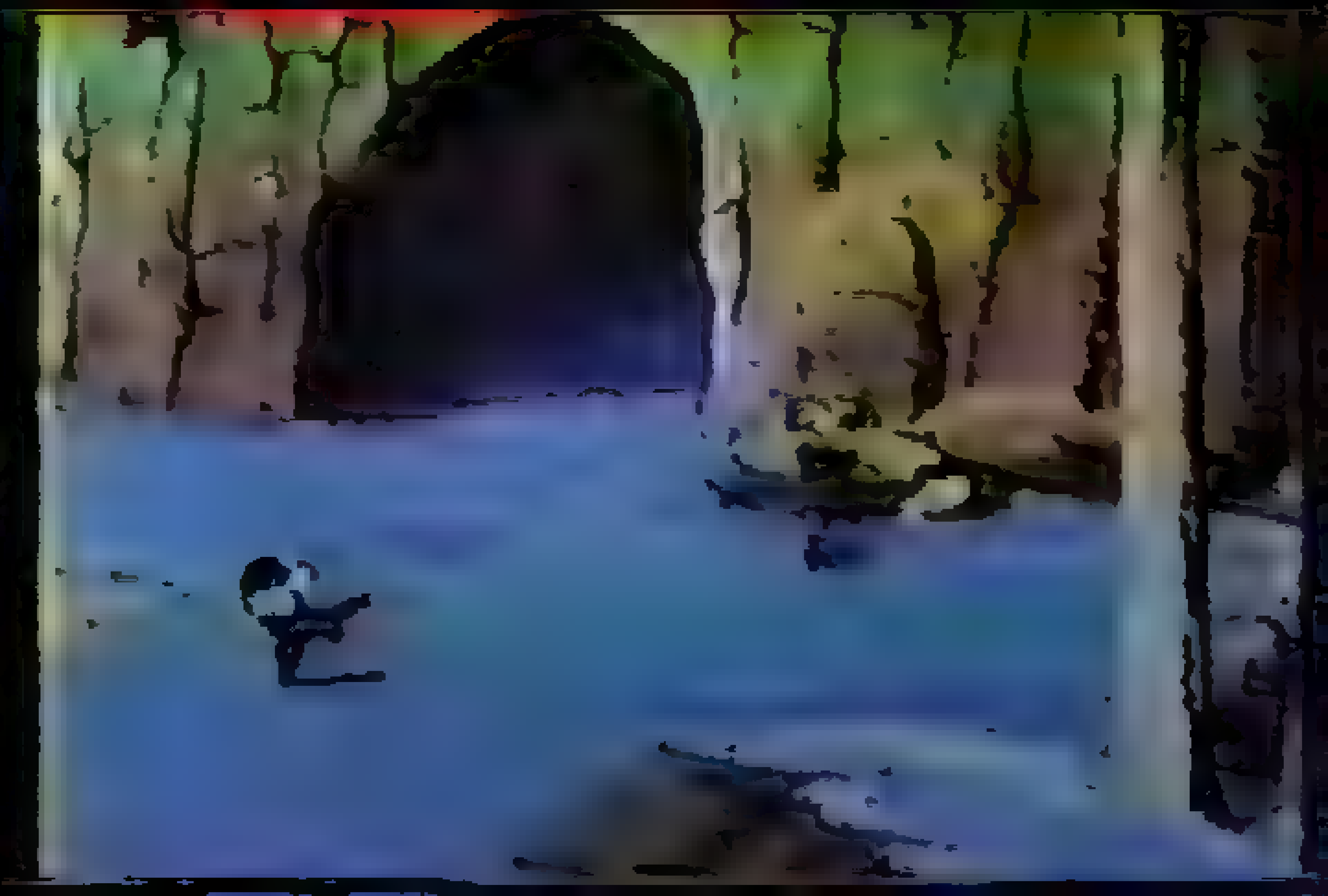










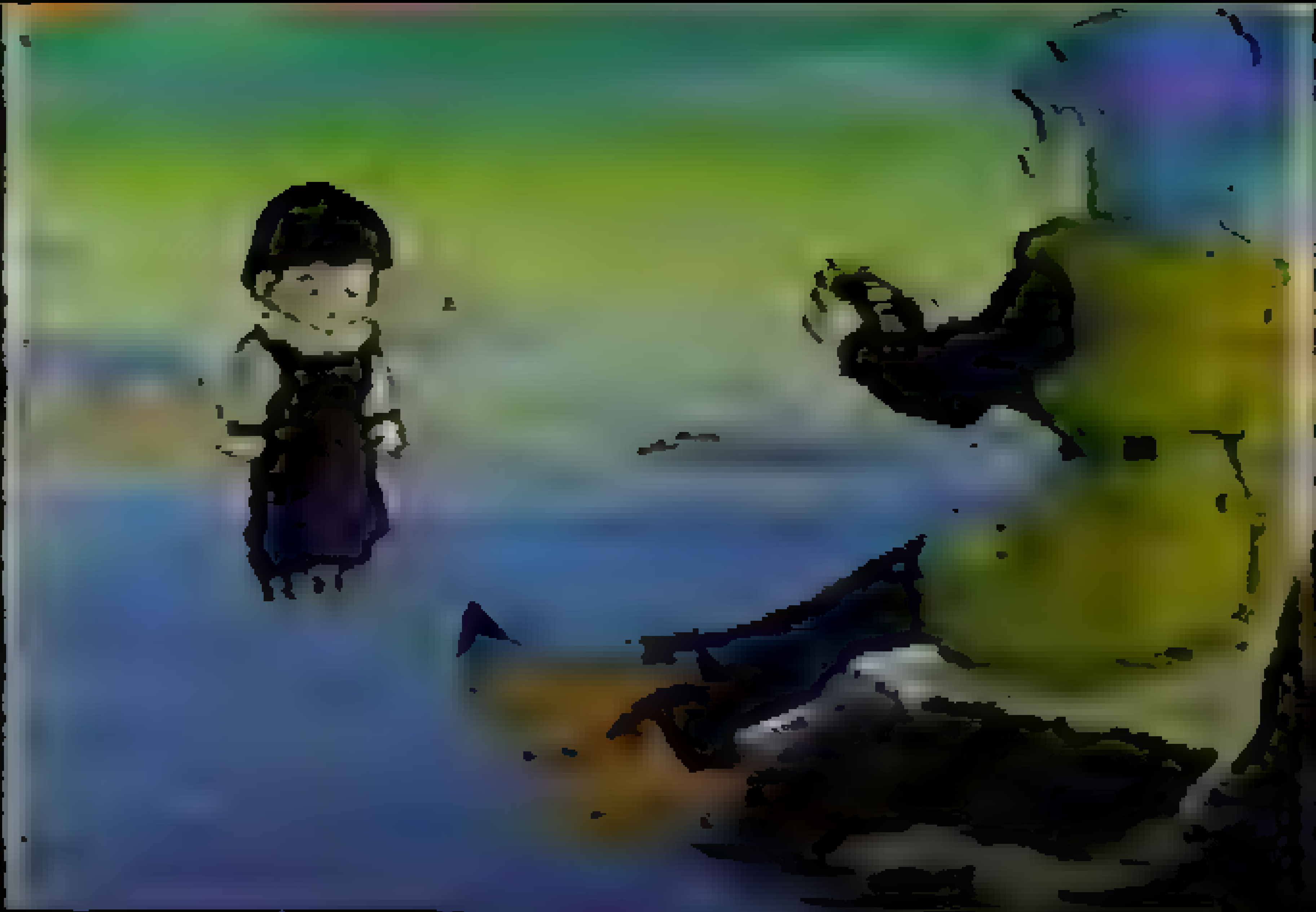


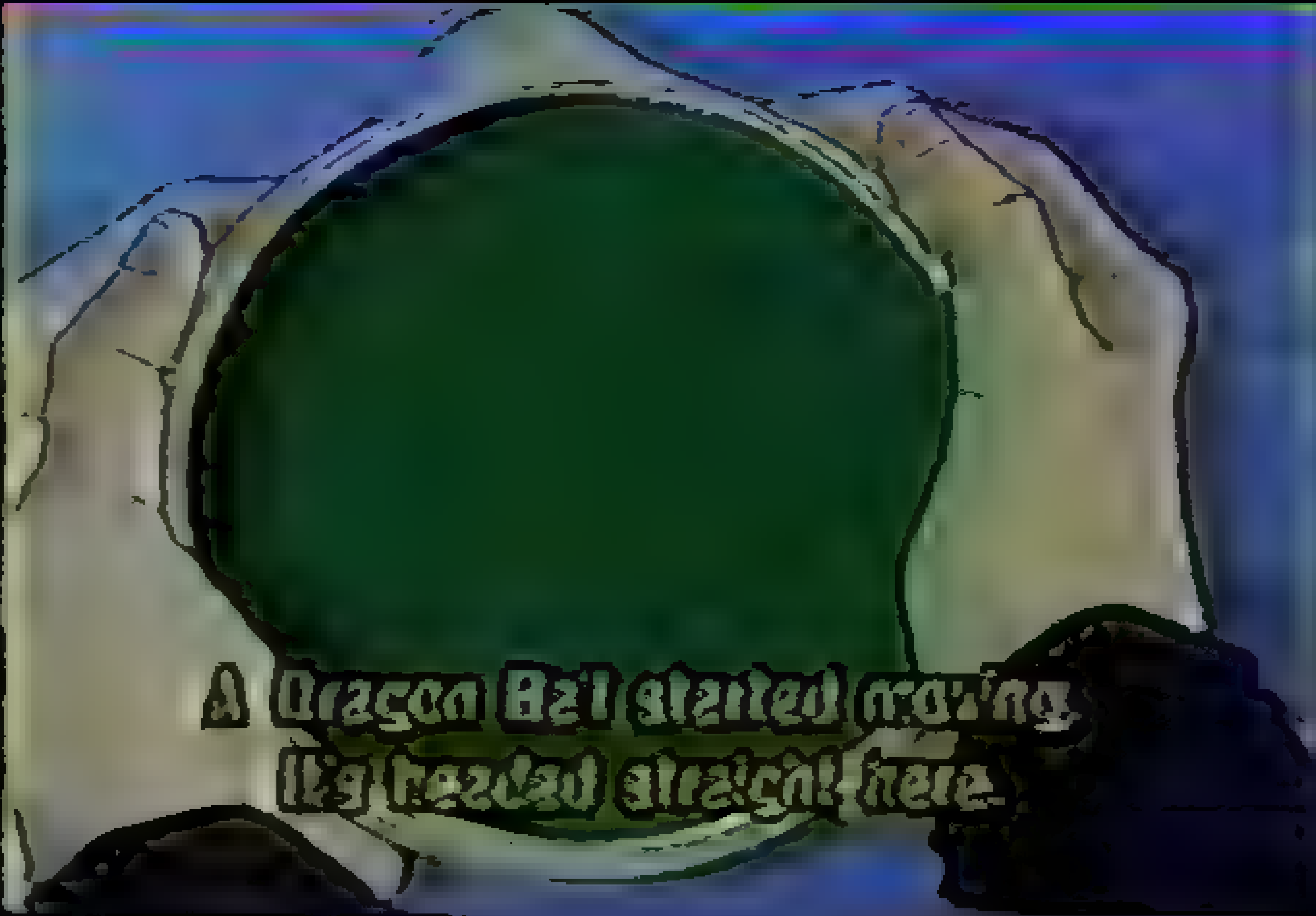


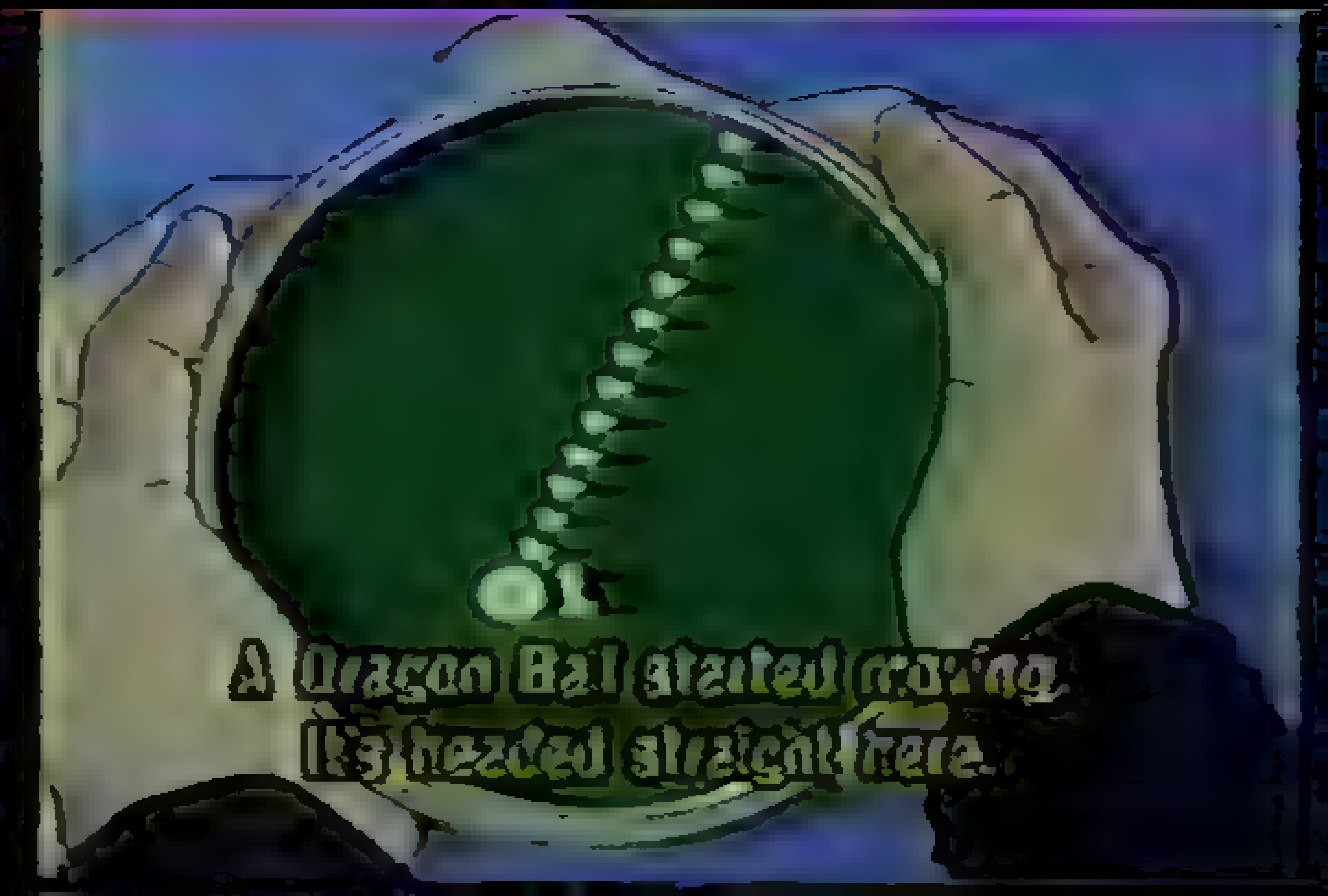



Hey Gohan!








A Dragon Ball started moving.
It's headed straight here.


A Dragon Ball started moving.
It's headed straight here.

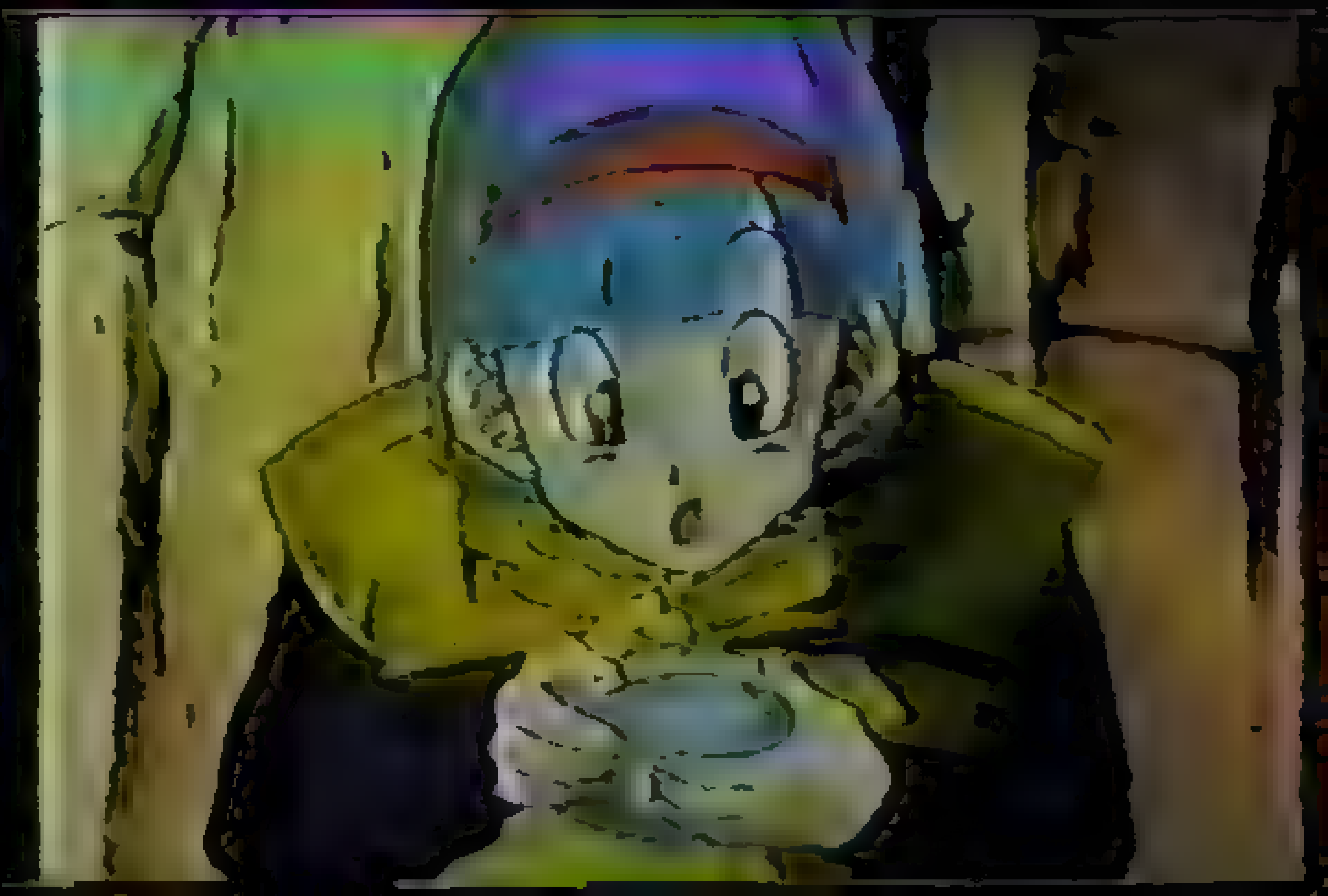


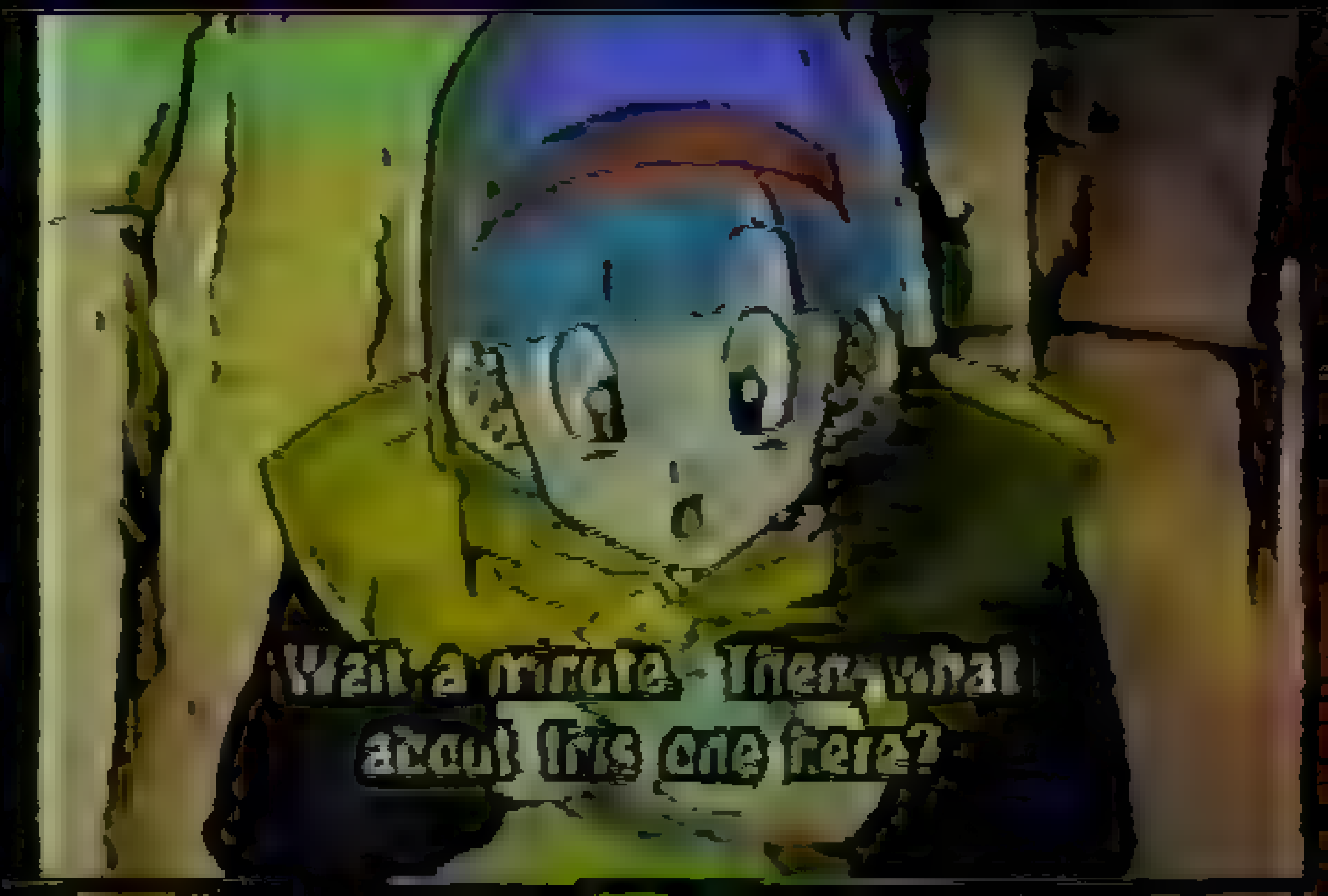

"It must be! He did it!



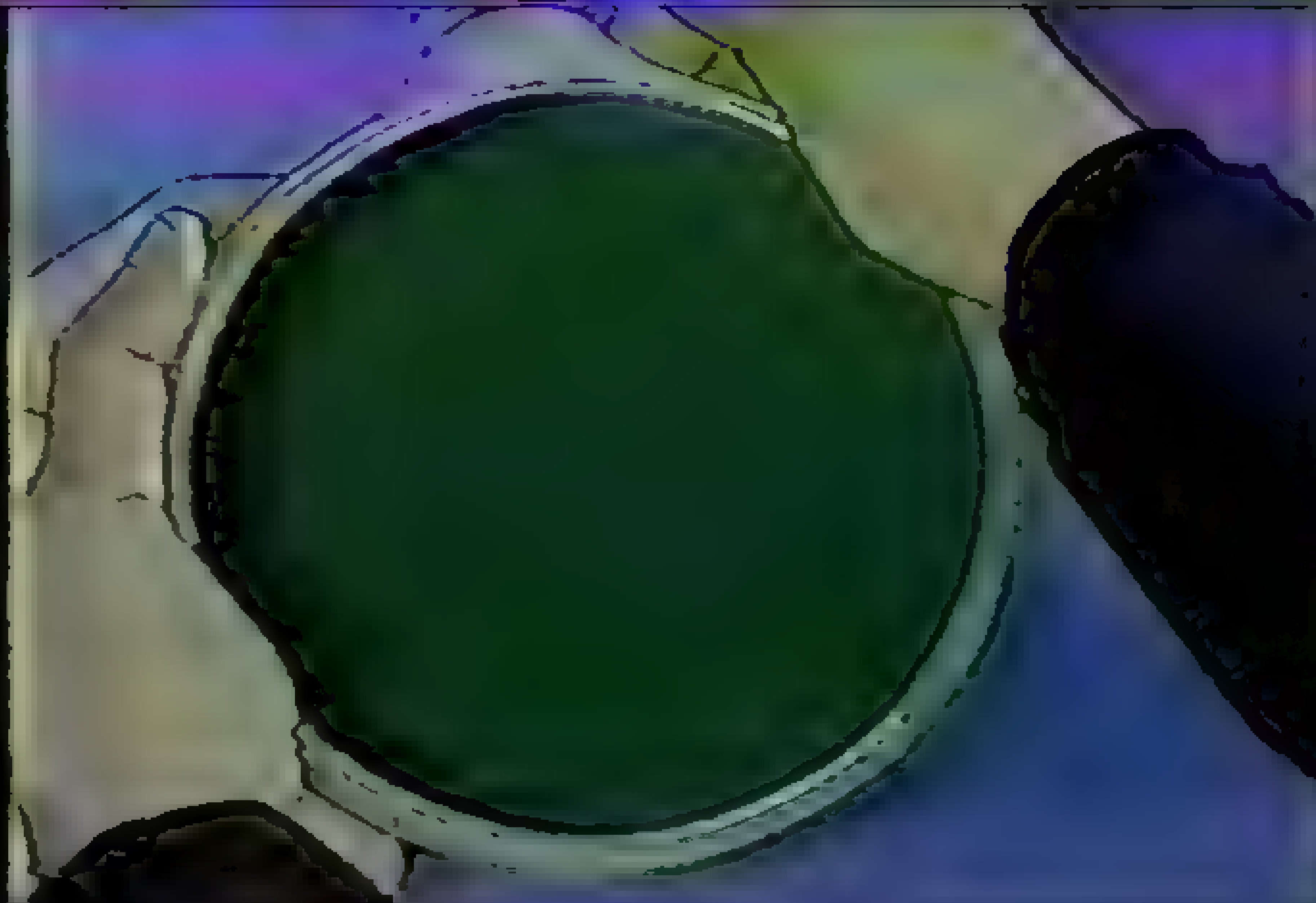

He must've met the Senior Elder
and got the Dragon Ball.

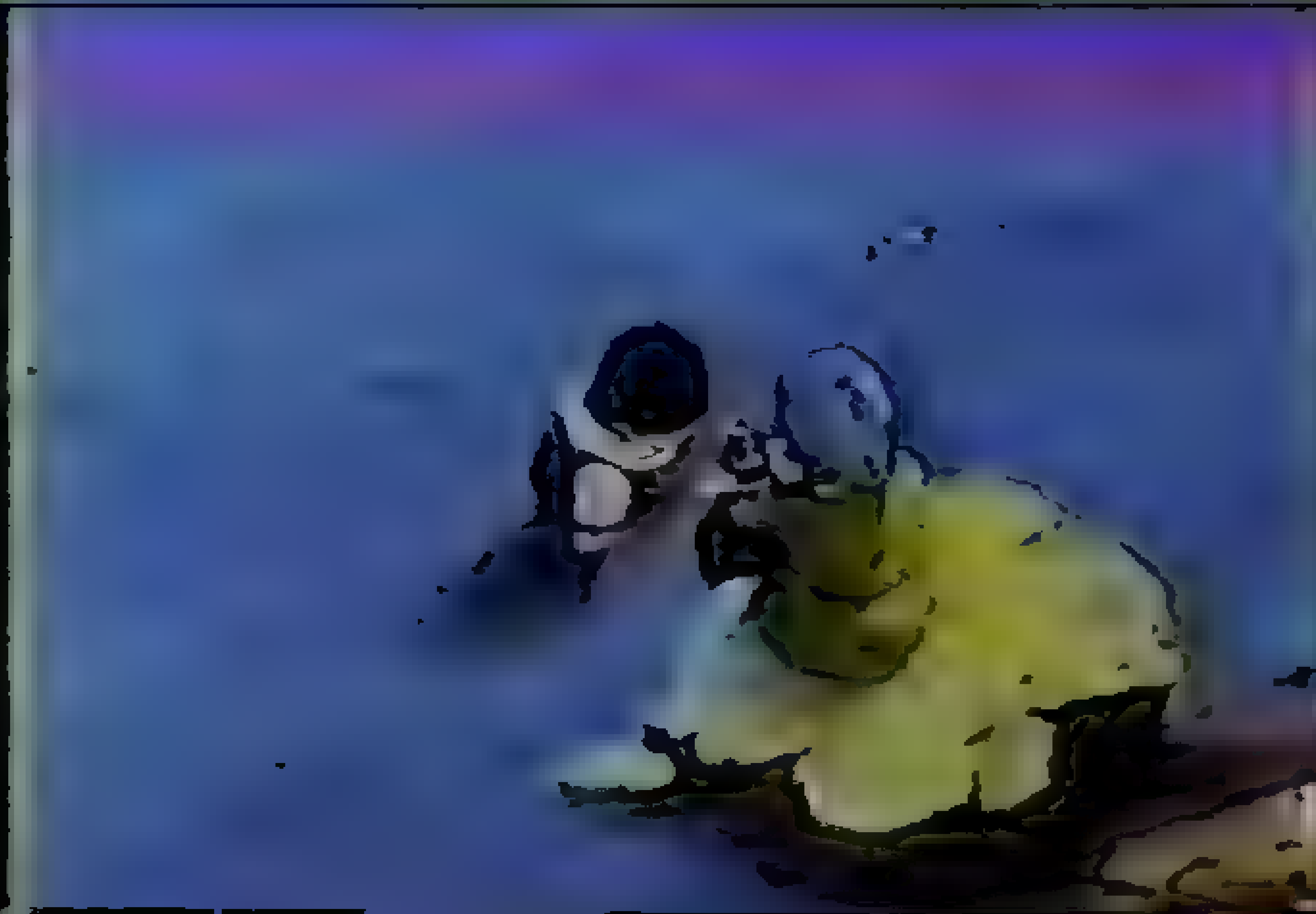

He must've met the Senior Elder
and got the

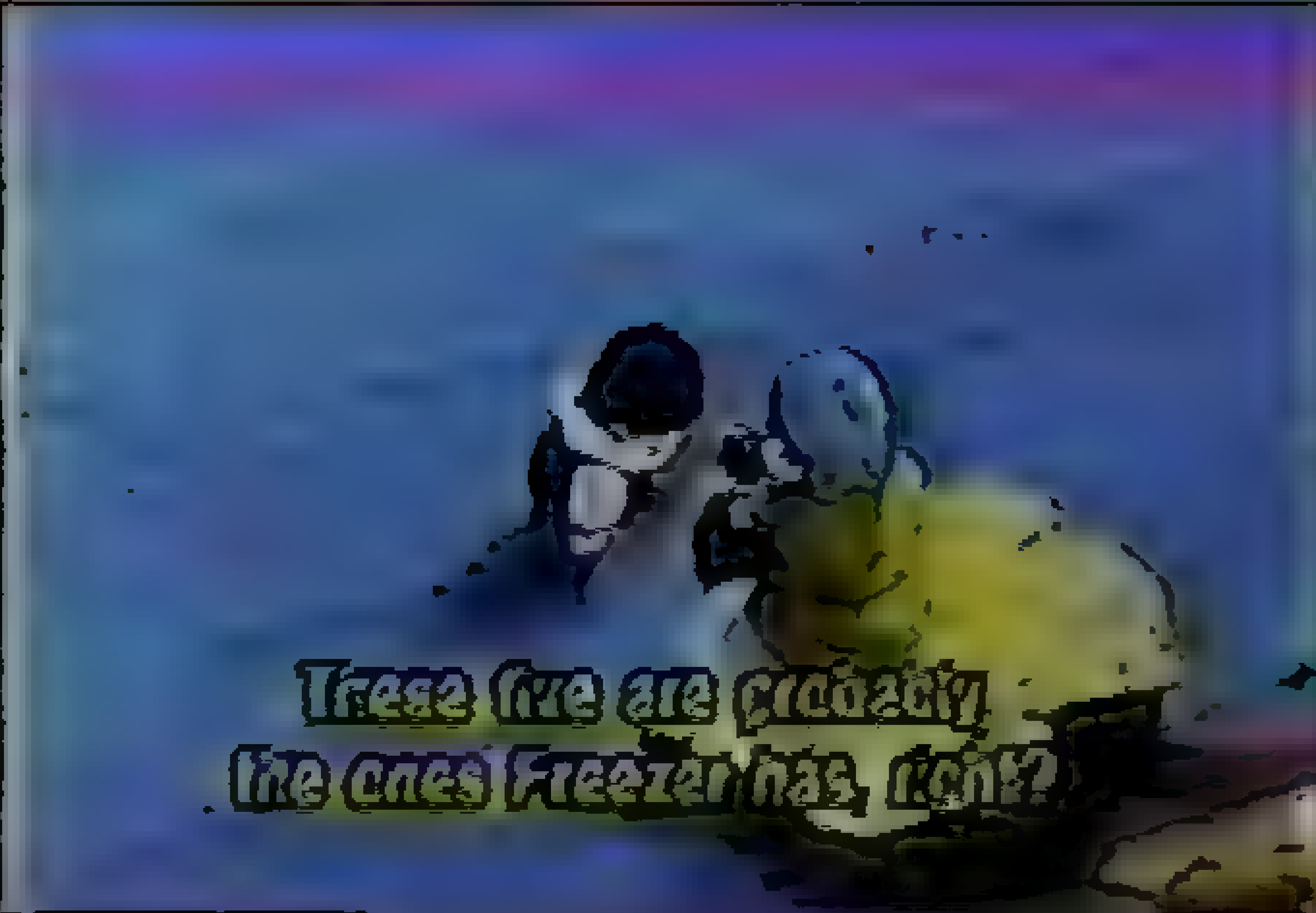


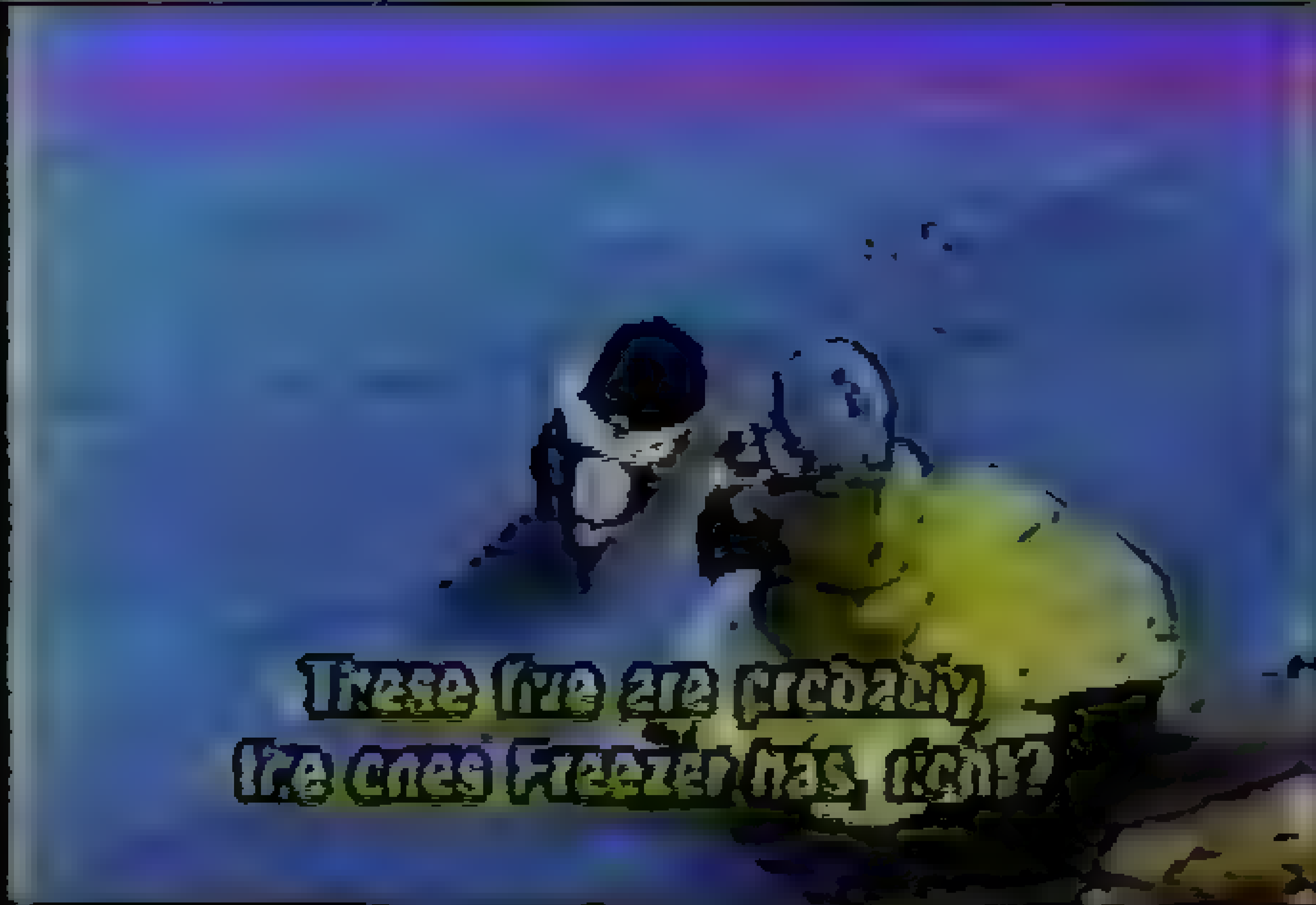

Wait a minute. Then, what
about this one here?

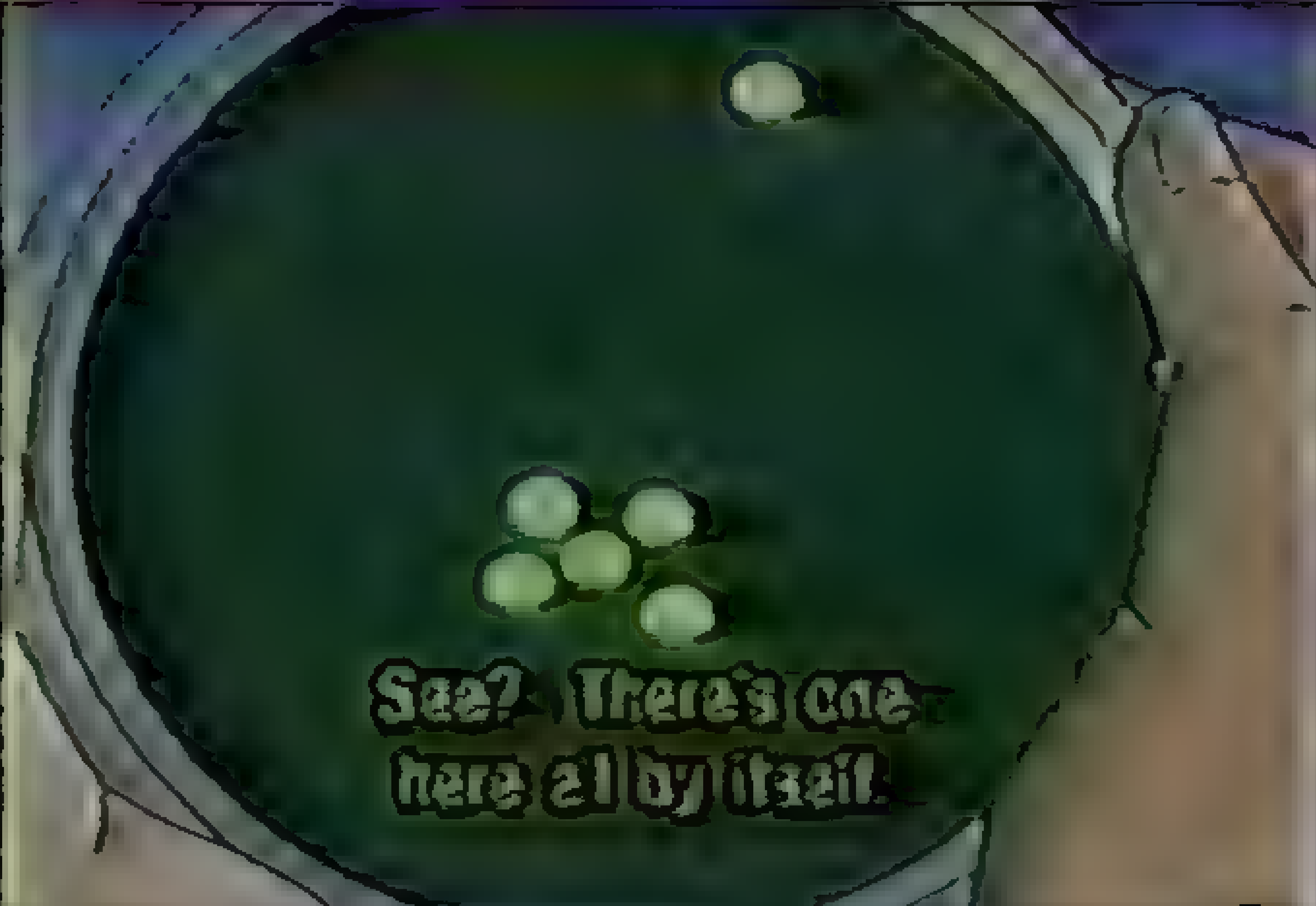

Wait a minute. Then, what
about this one here?

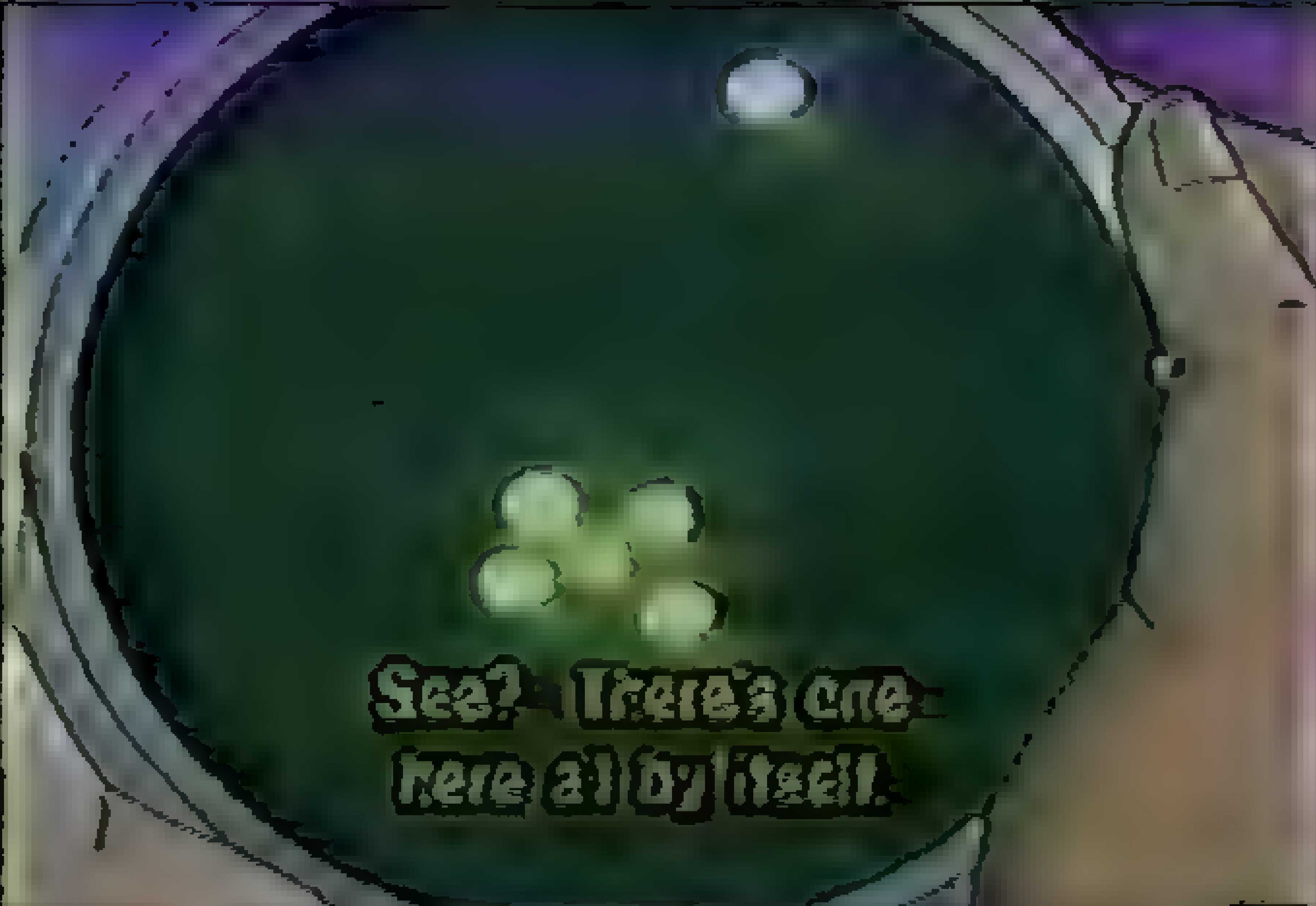





These five are probably
the ones Freezer has, right?




See? There's one here all by itself.


See? There's one here all by itself.

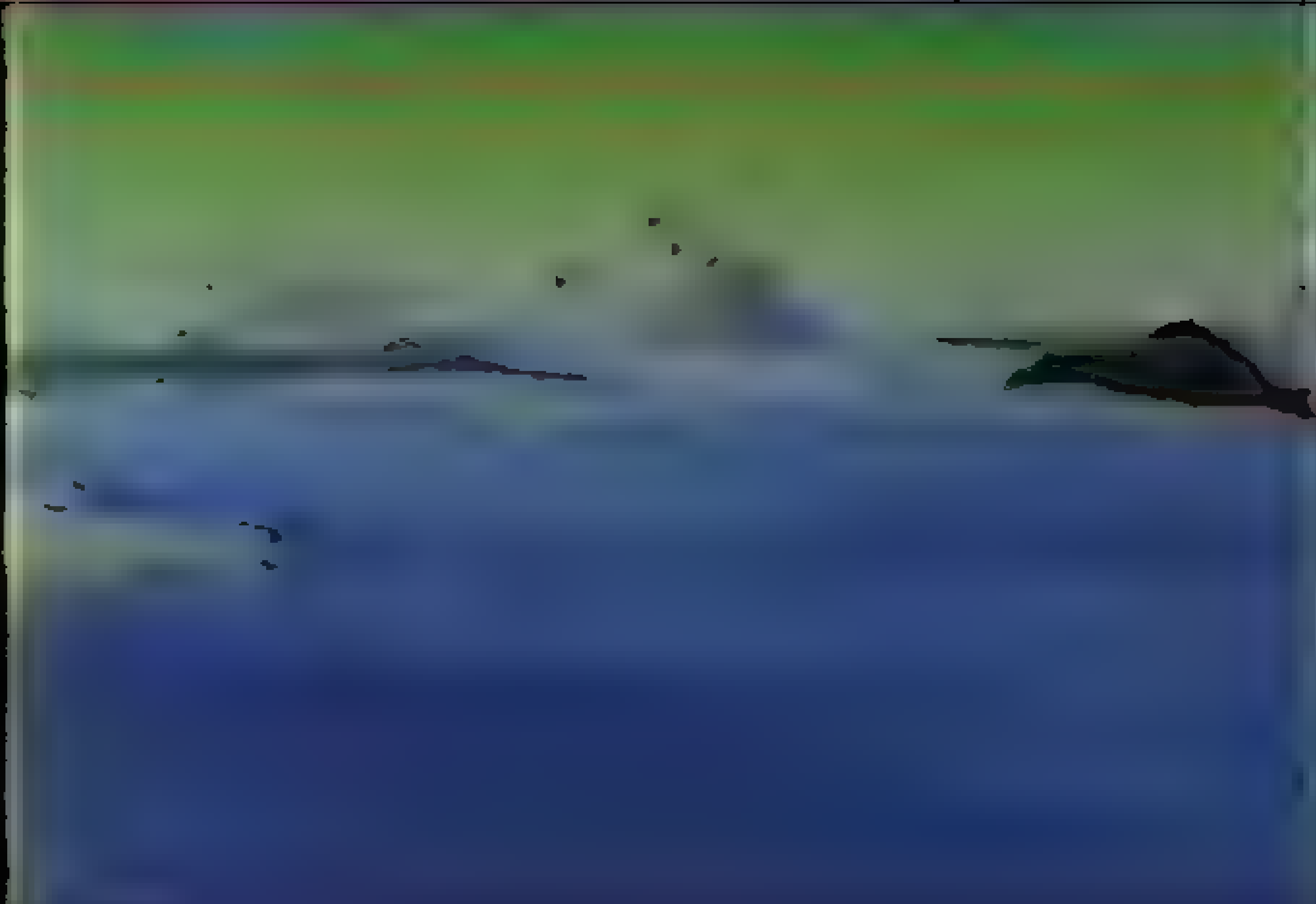


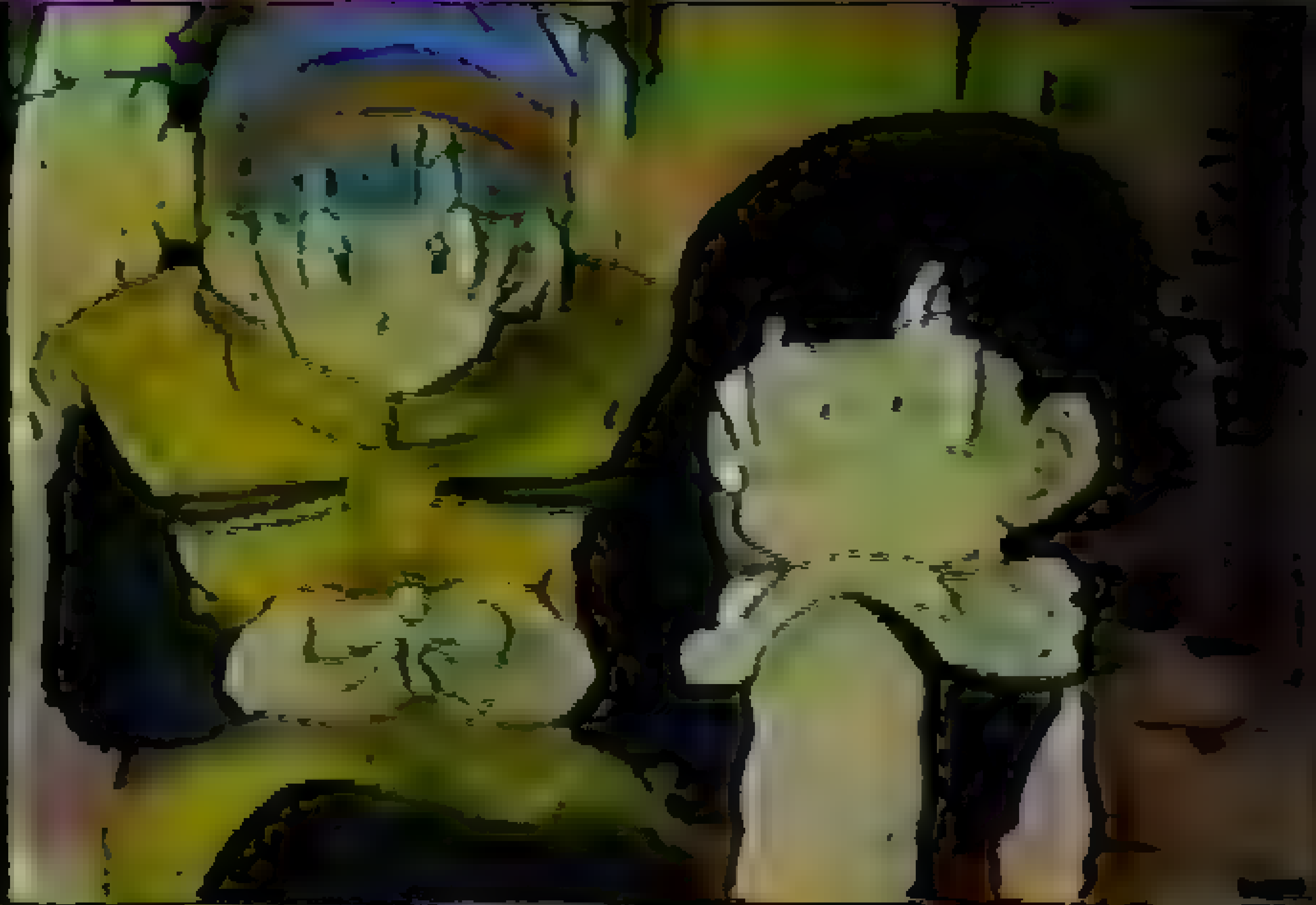

You're right. It's neat here, too.

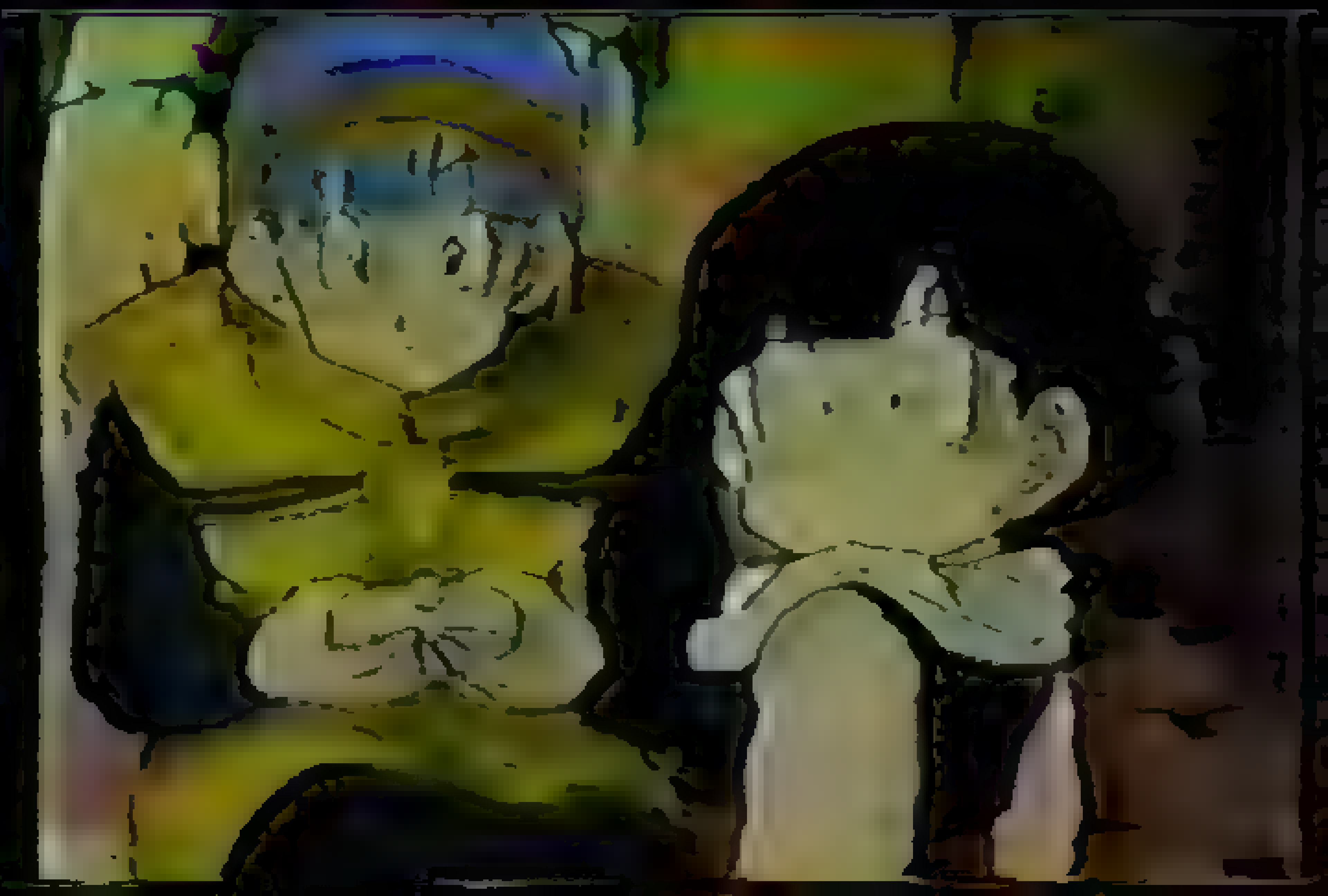





That direction, right?





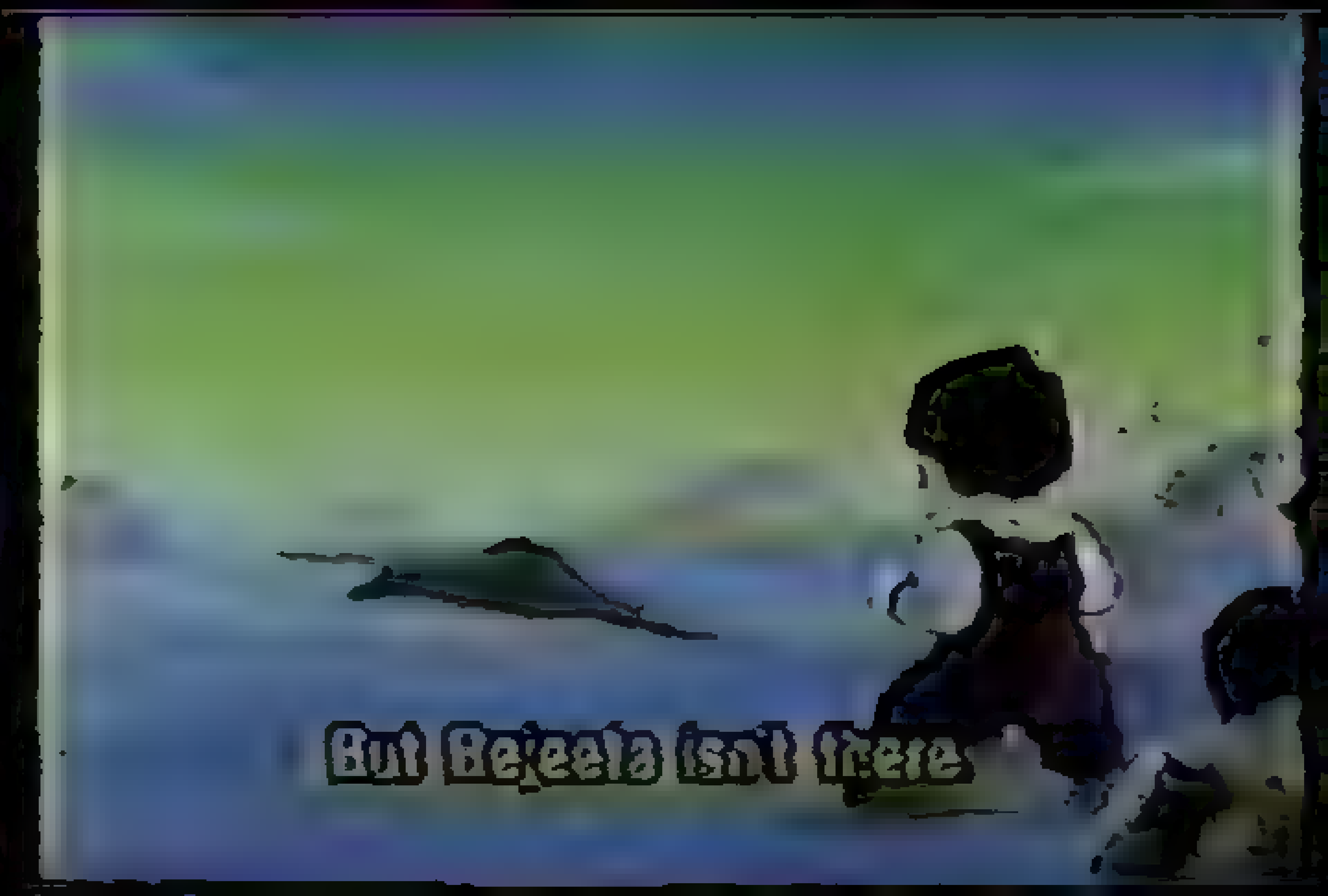




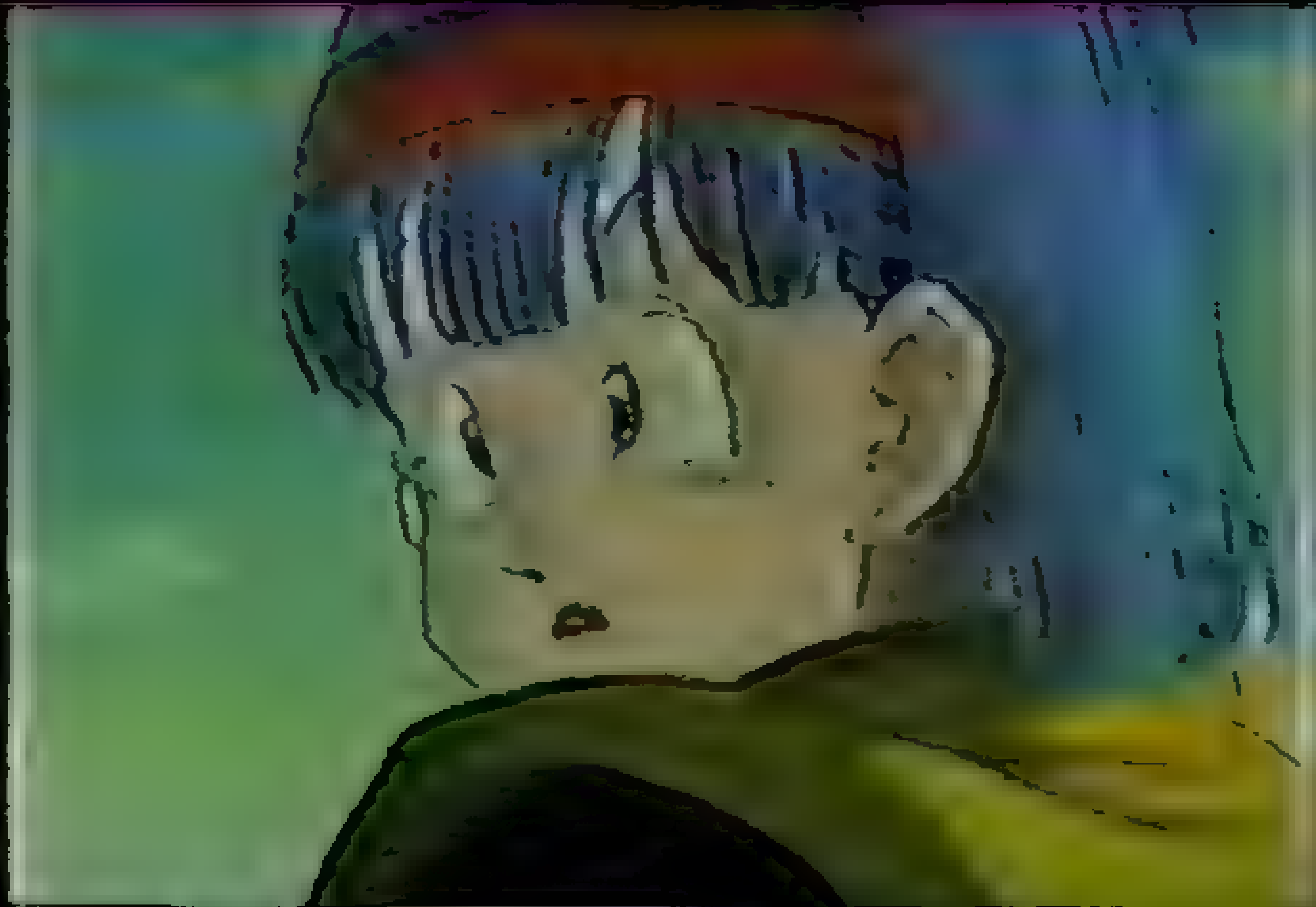







But Be'eela isn't there


But Bejezaia isn't there

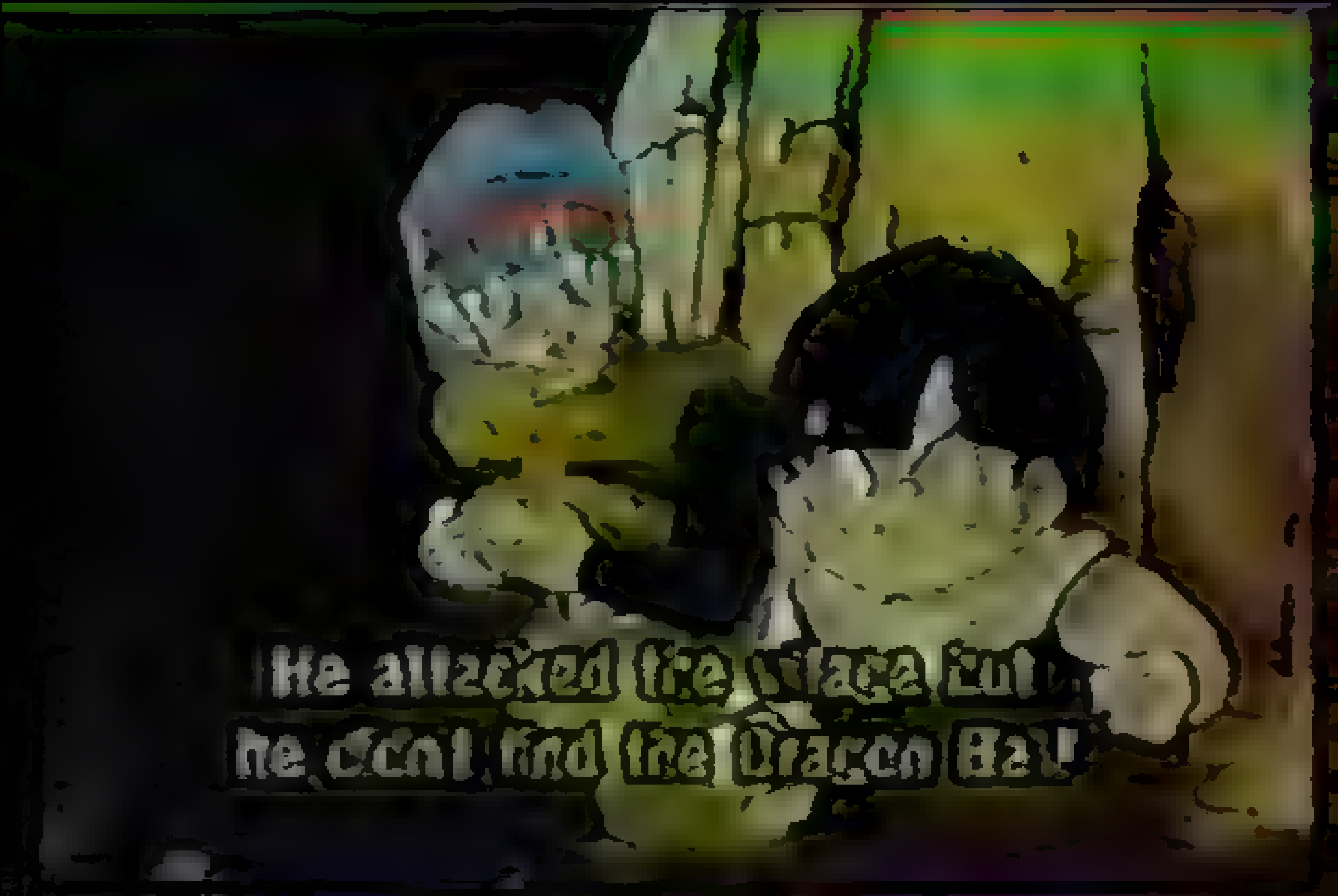




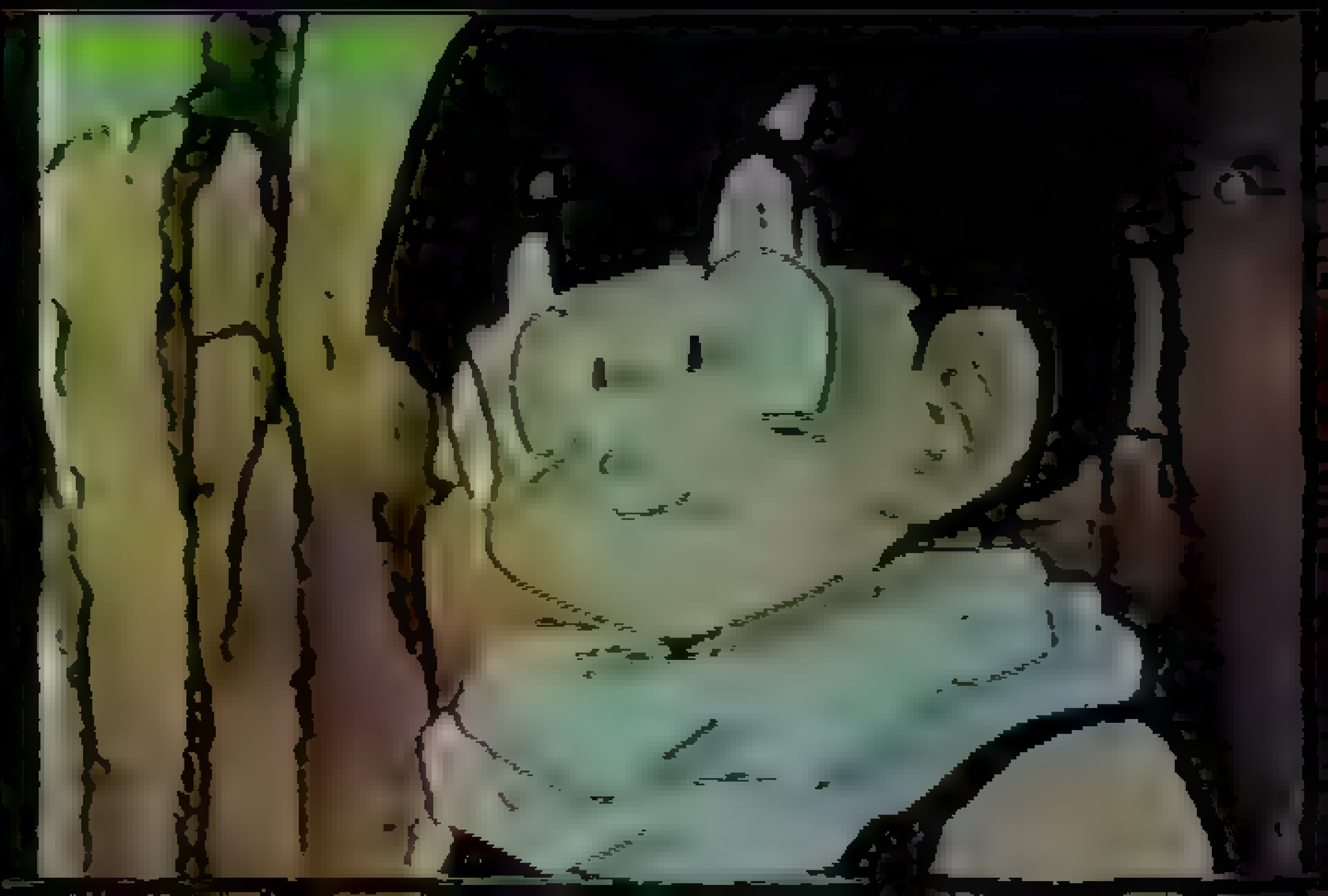

I can't sense his "ki"




've got it!



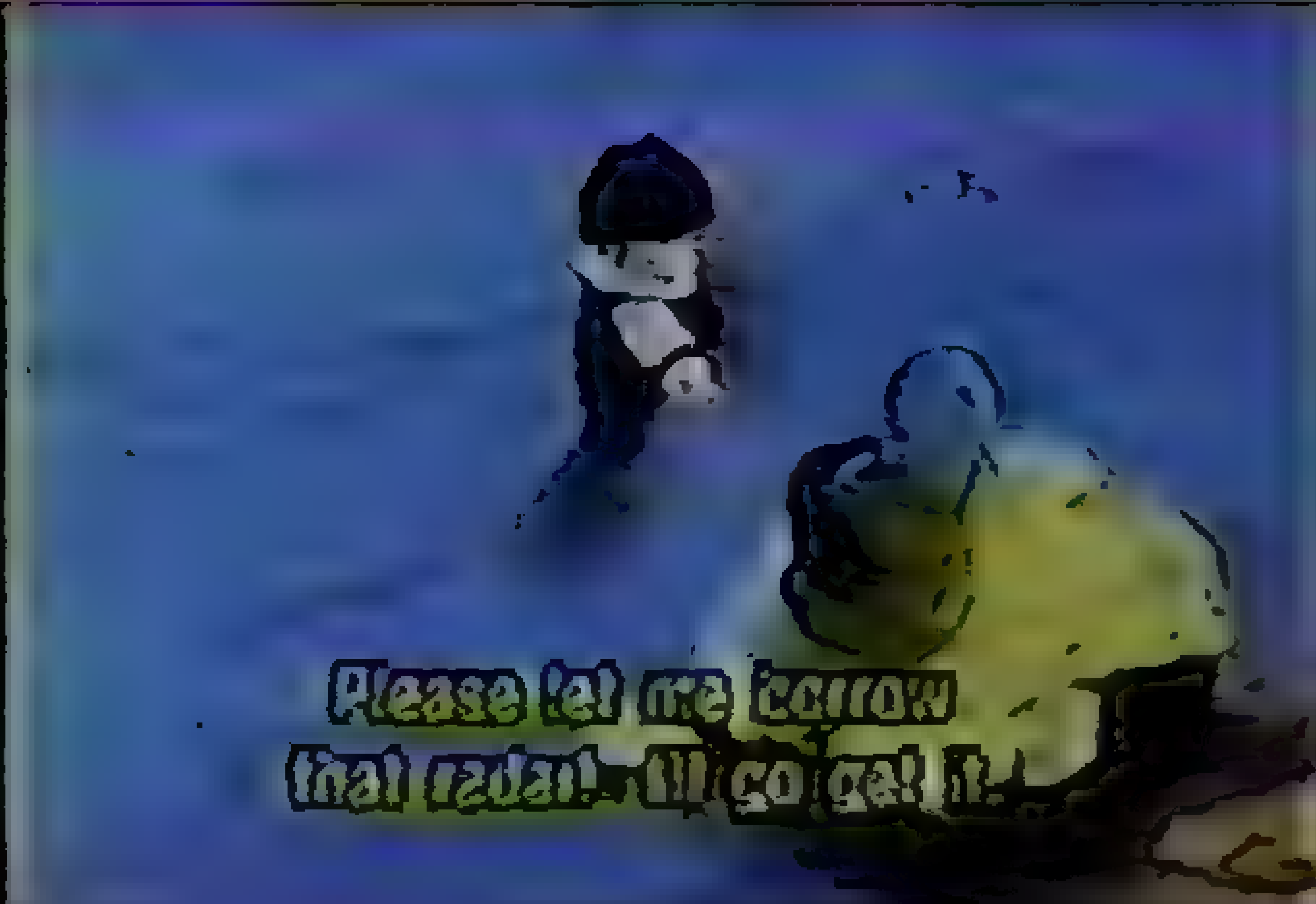

He attacked the village but
he didn't find the Dragon Ball!

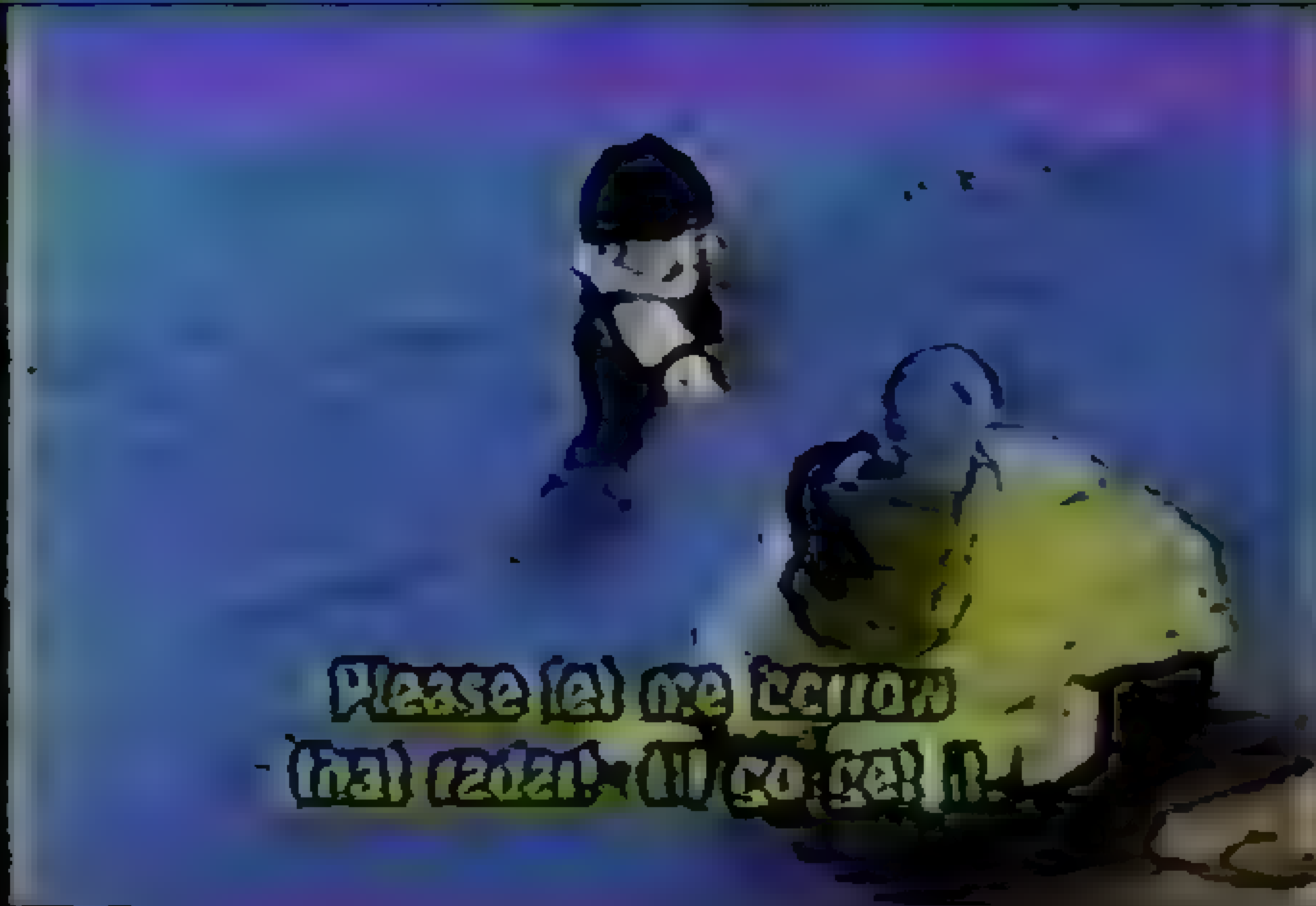


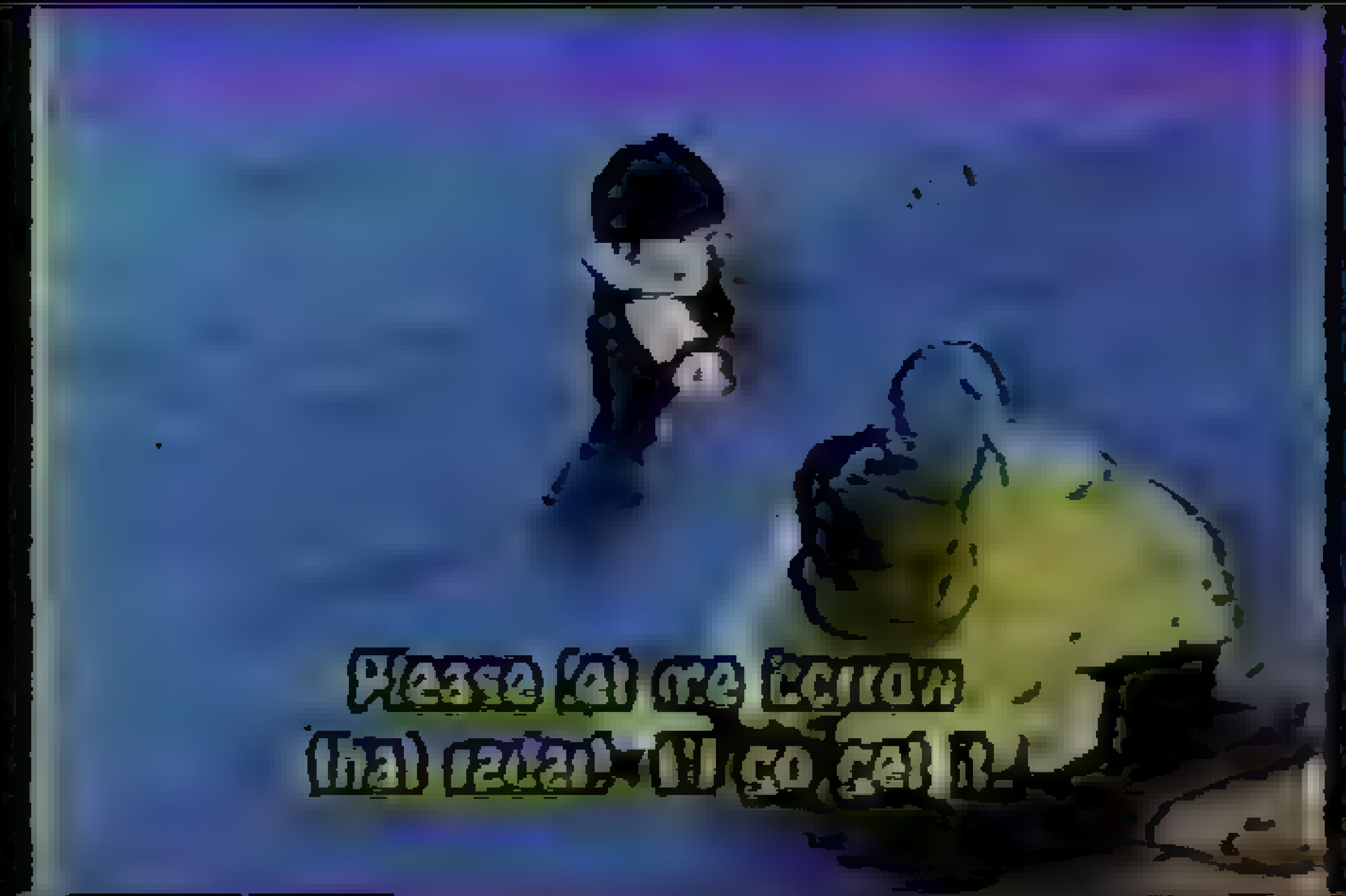

He must've figured it
wasn't there and went off

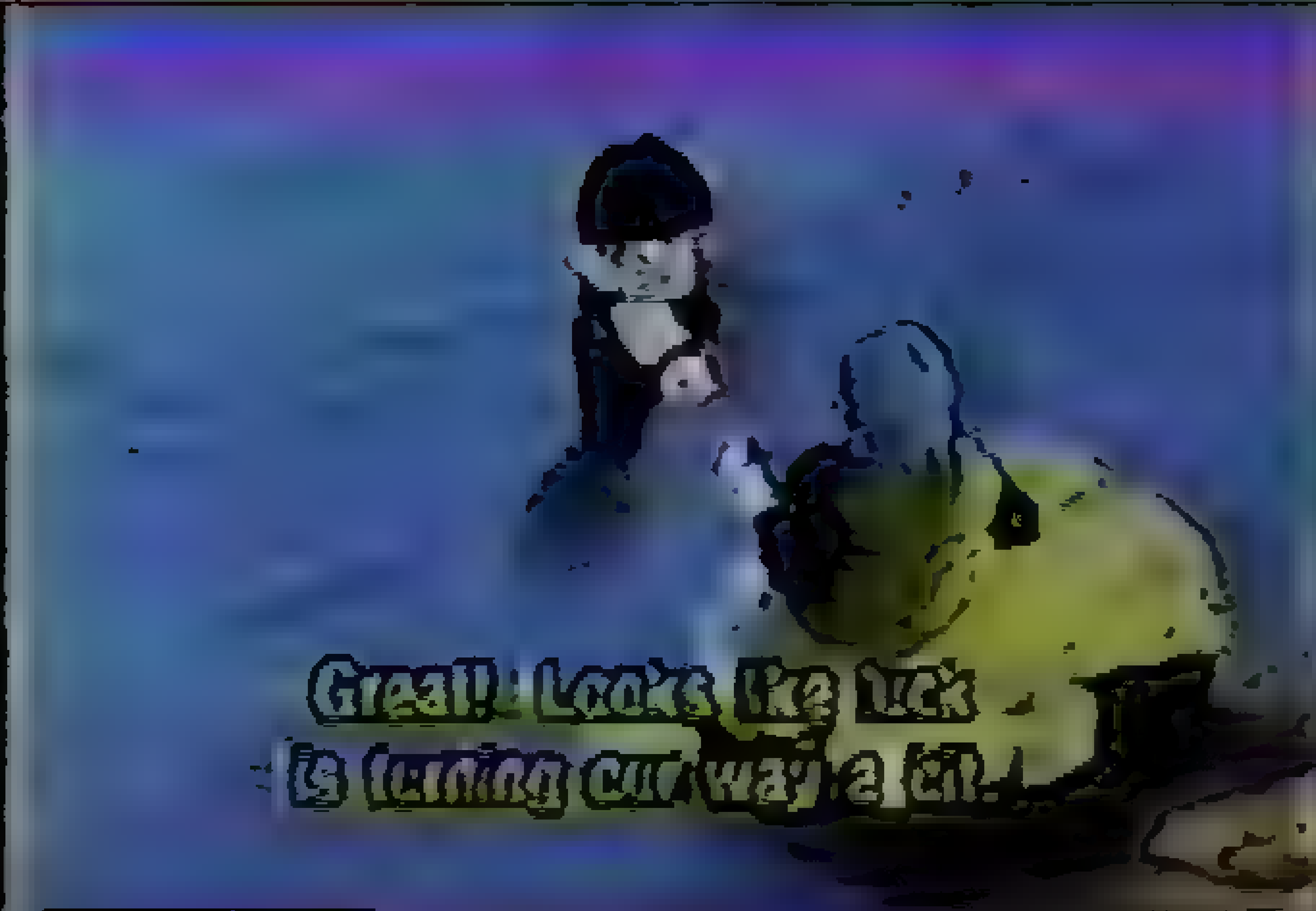


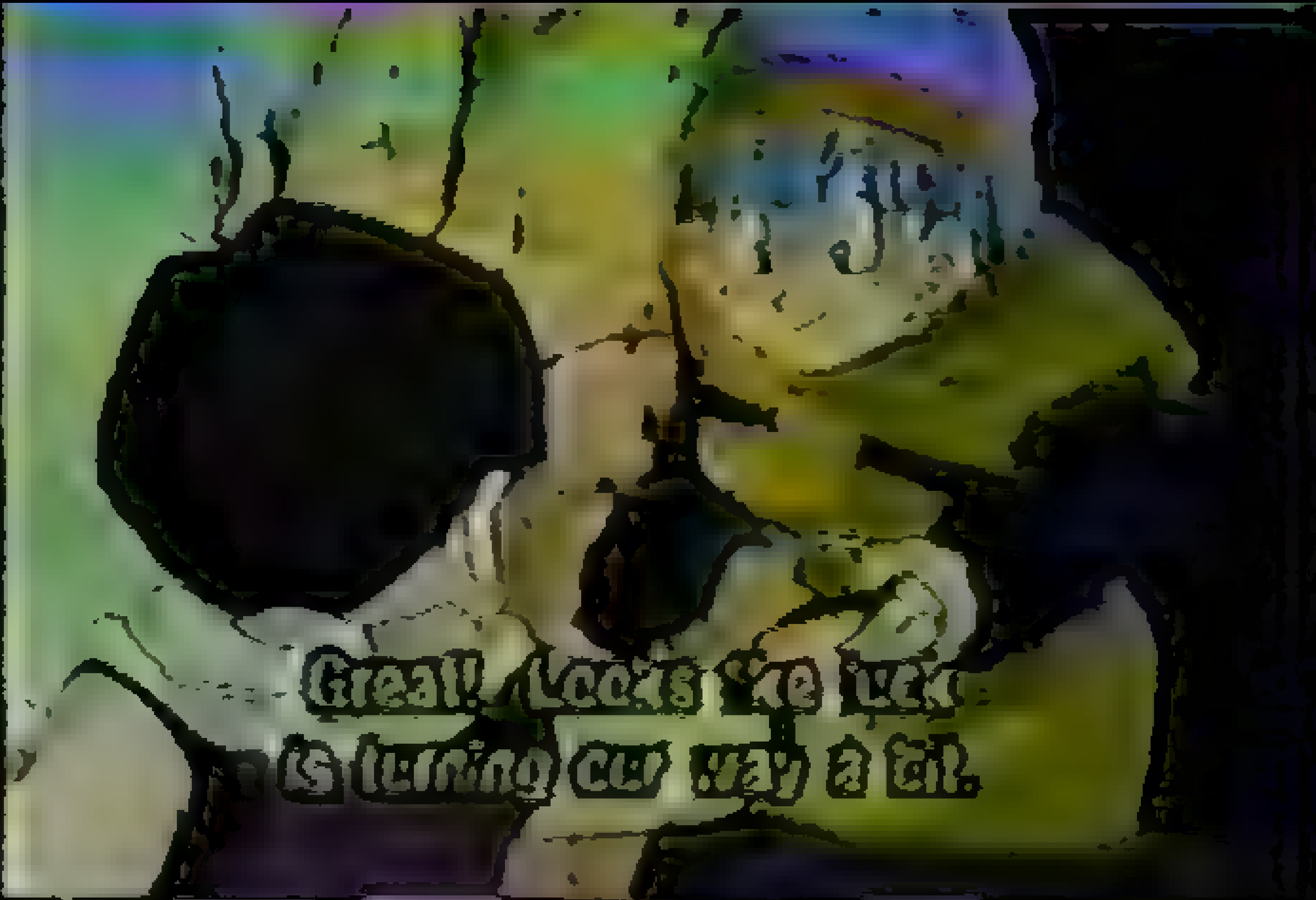



Please let me borrow
that radar. I'll go get it.

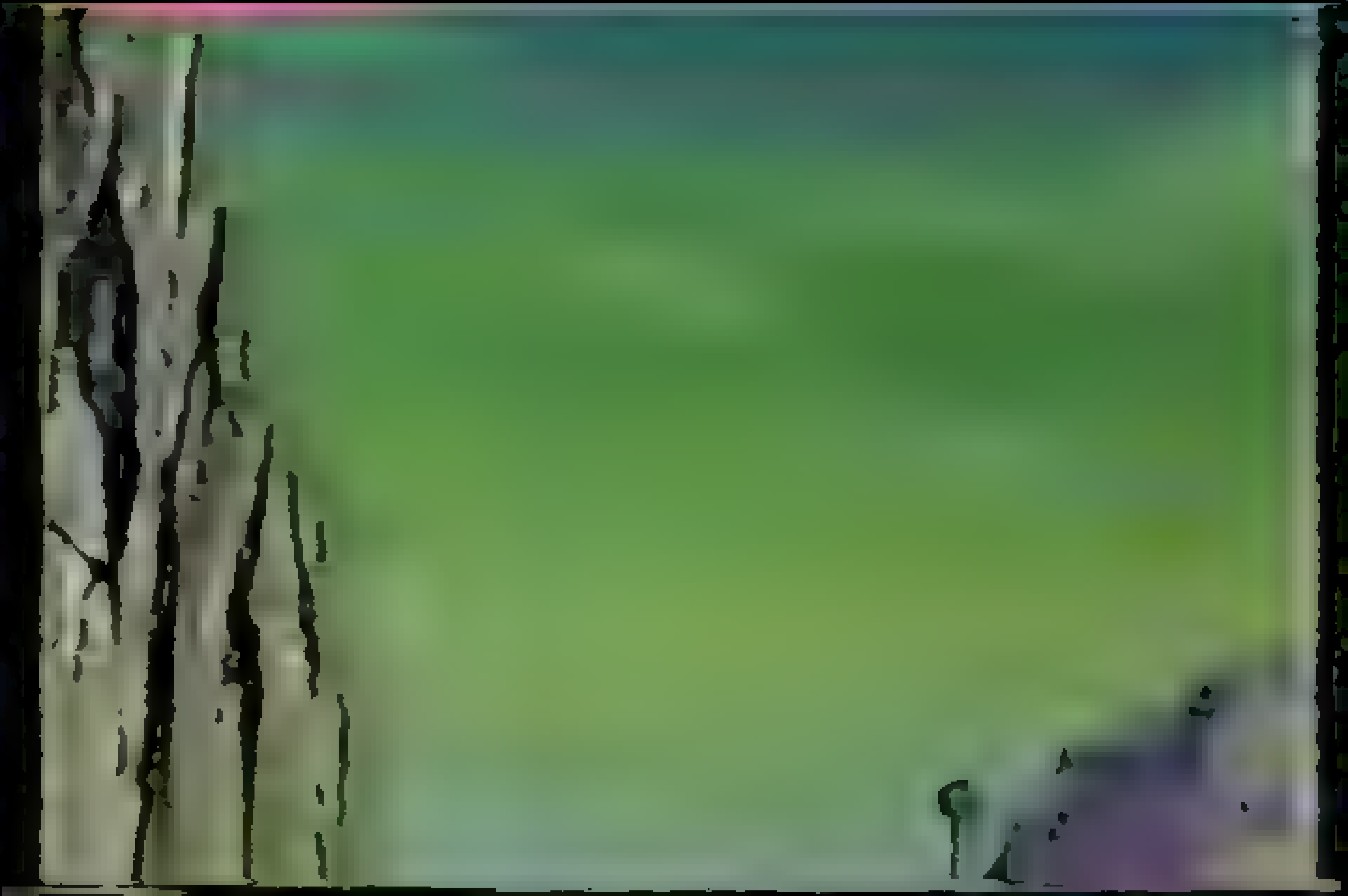

Please let me follow
that rascal! I'll go get it.




Great! Looks like luck
is turning our way a bit.

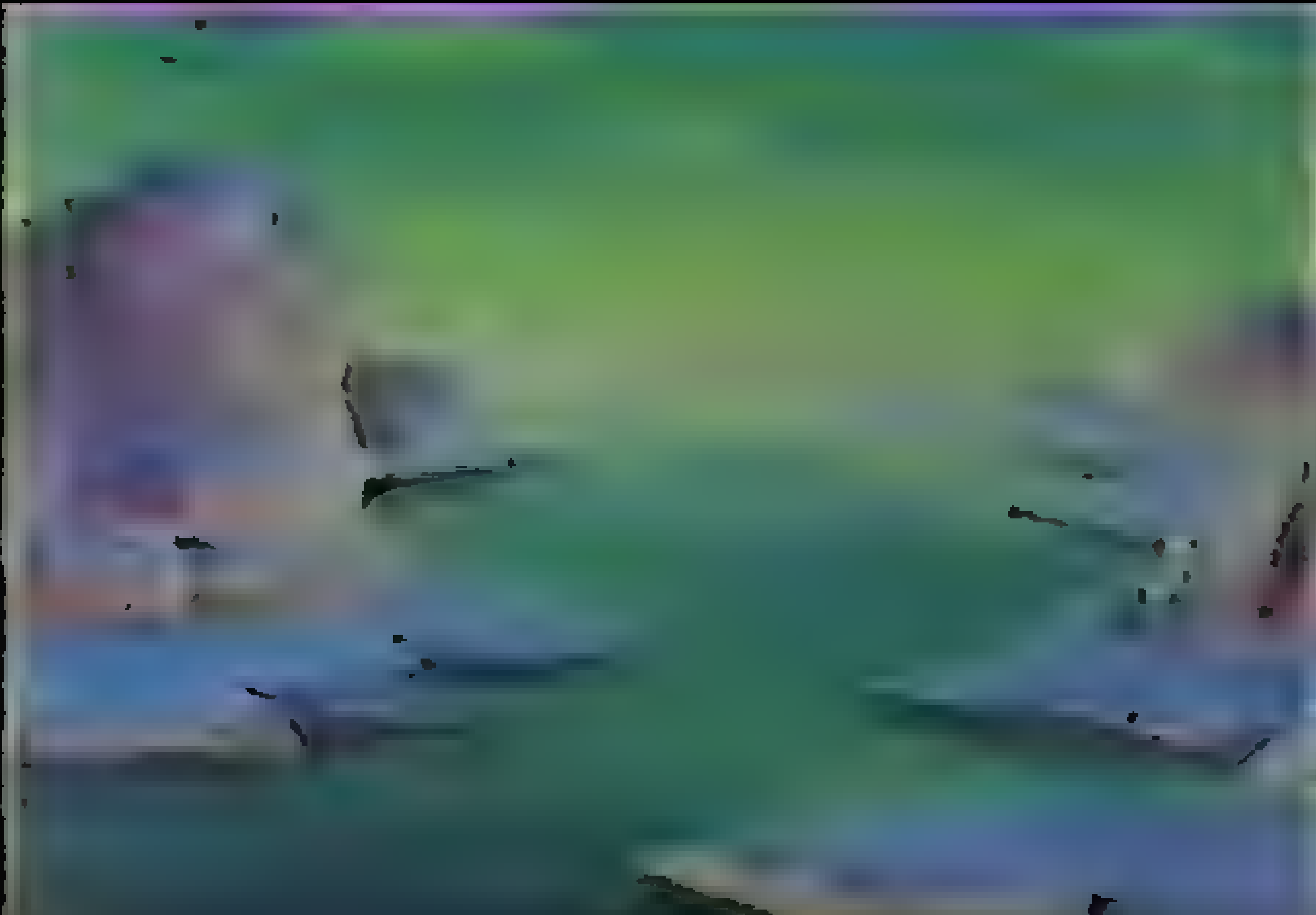

Great!

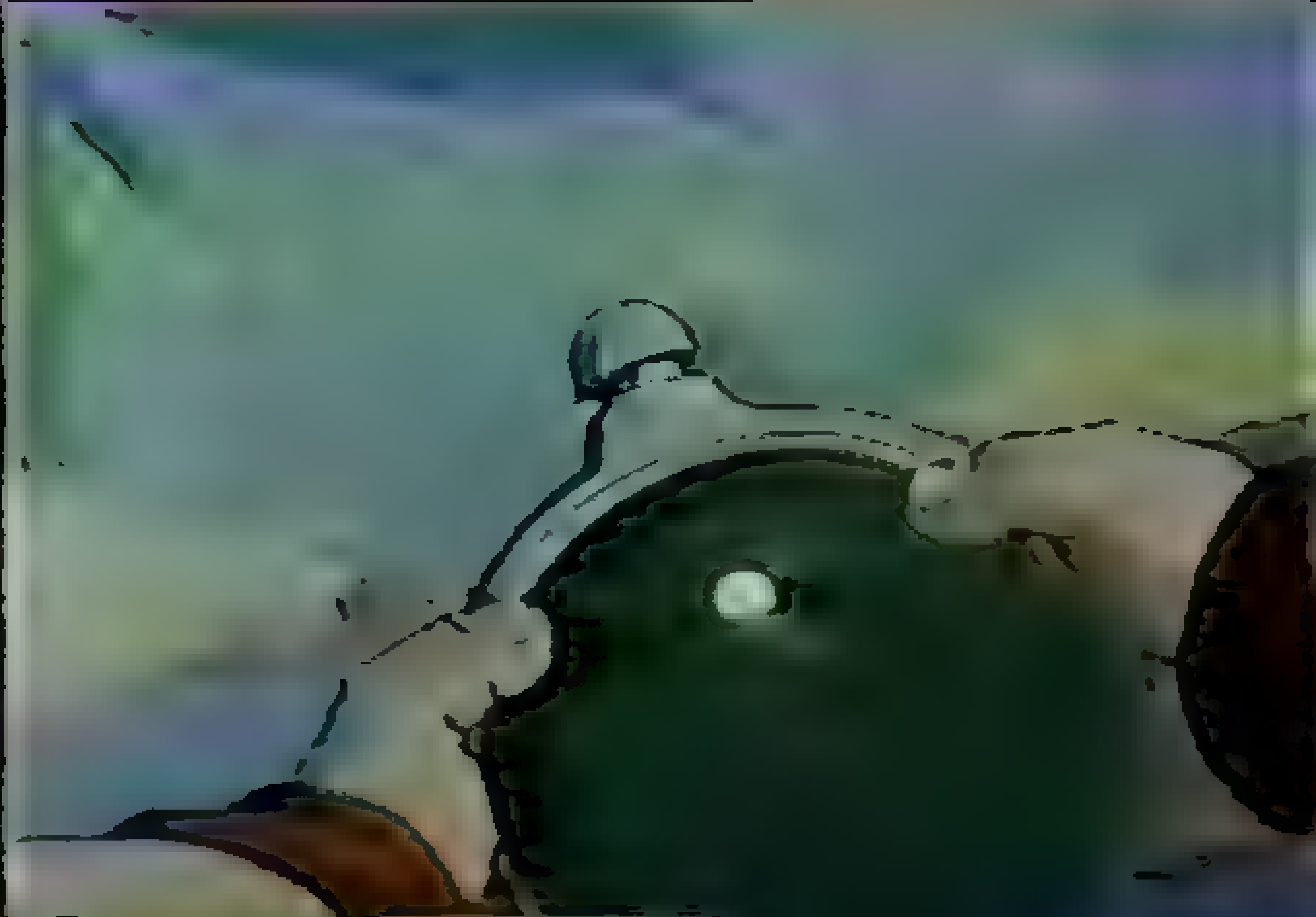


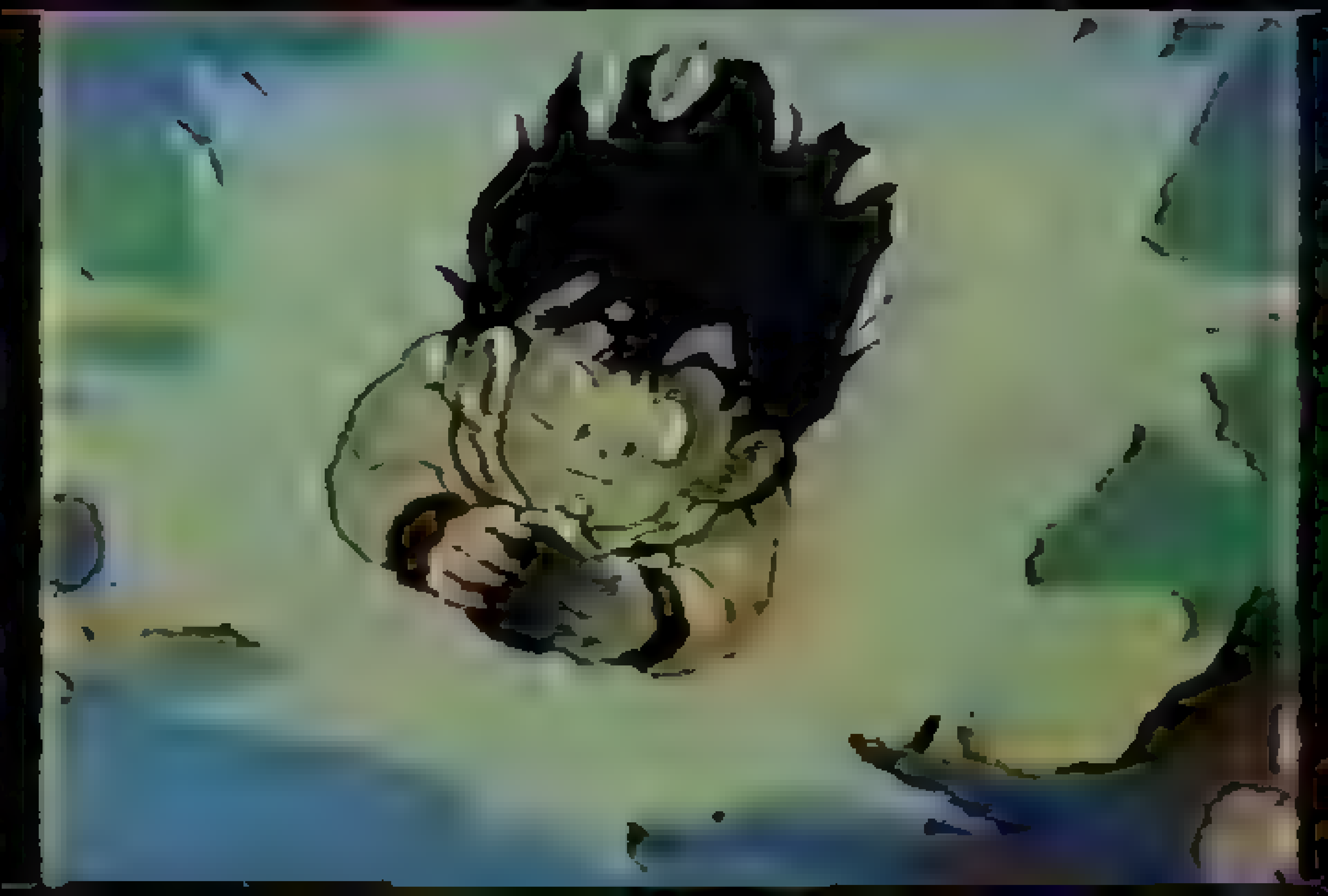










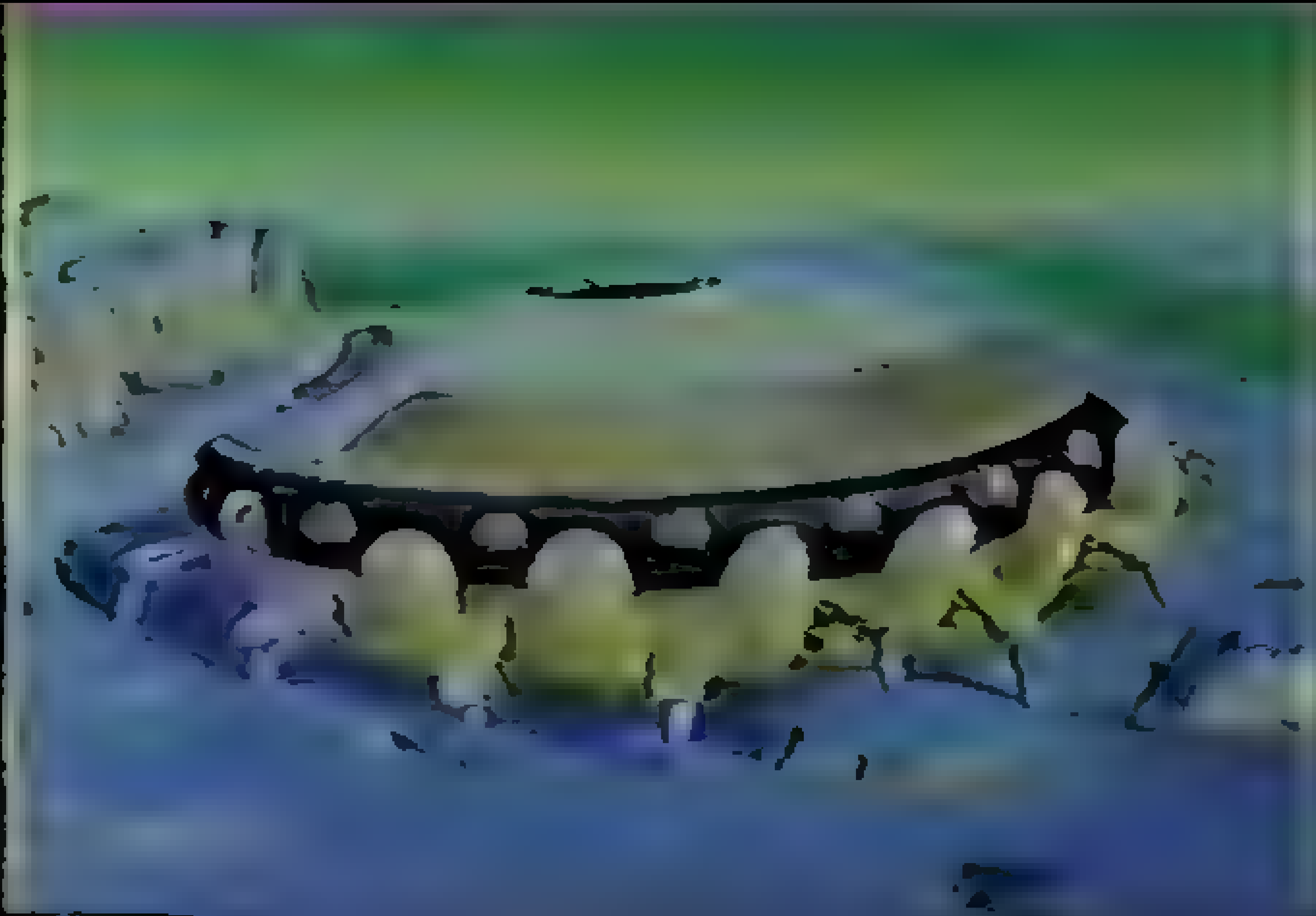


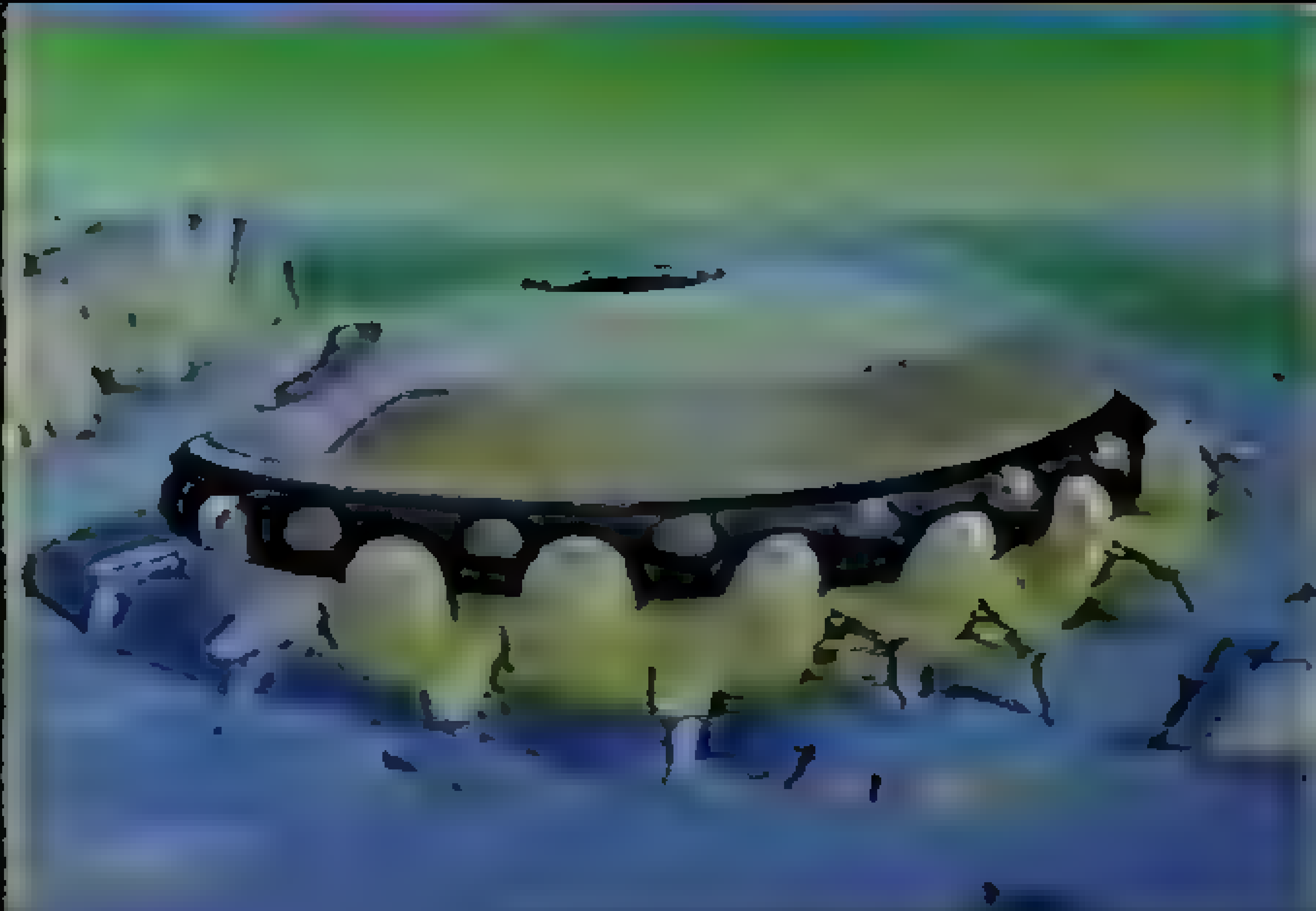

Good, good. Now's our chance.

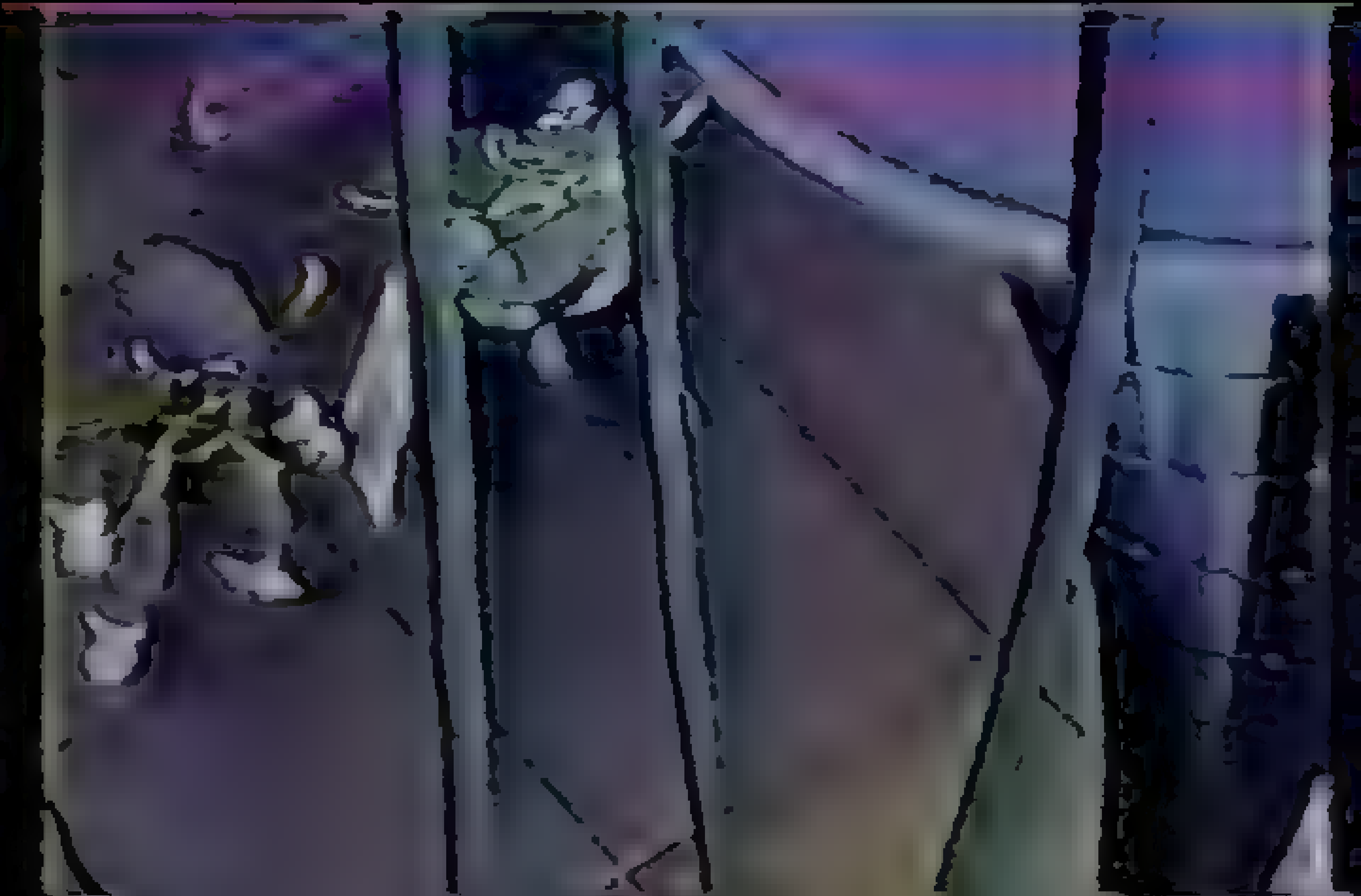


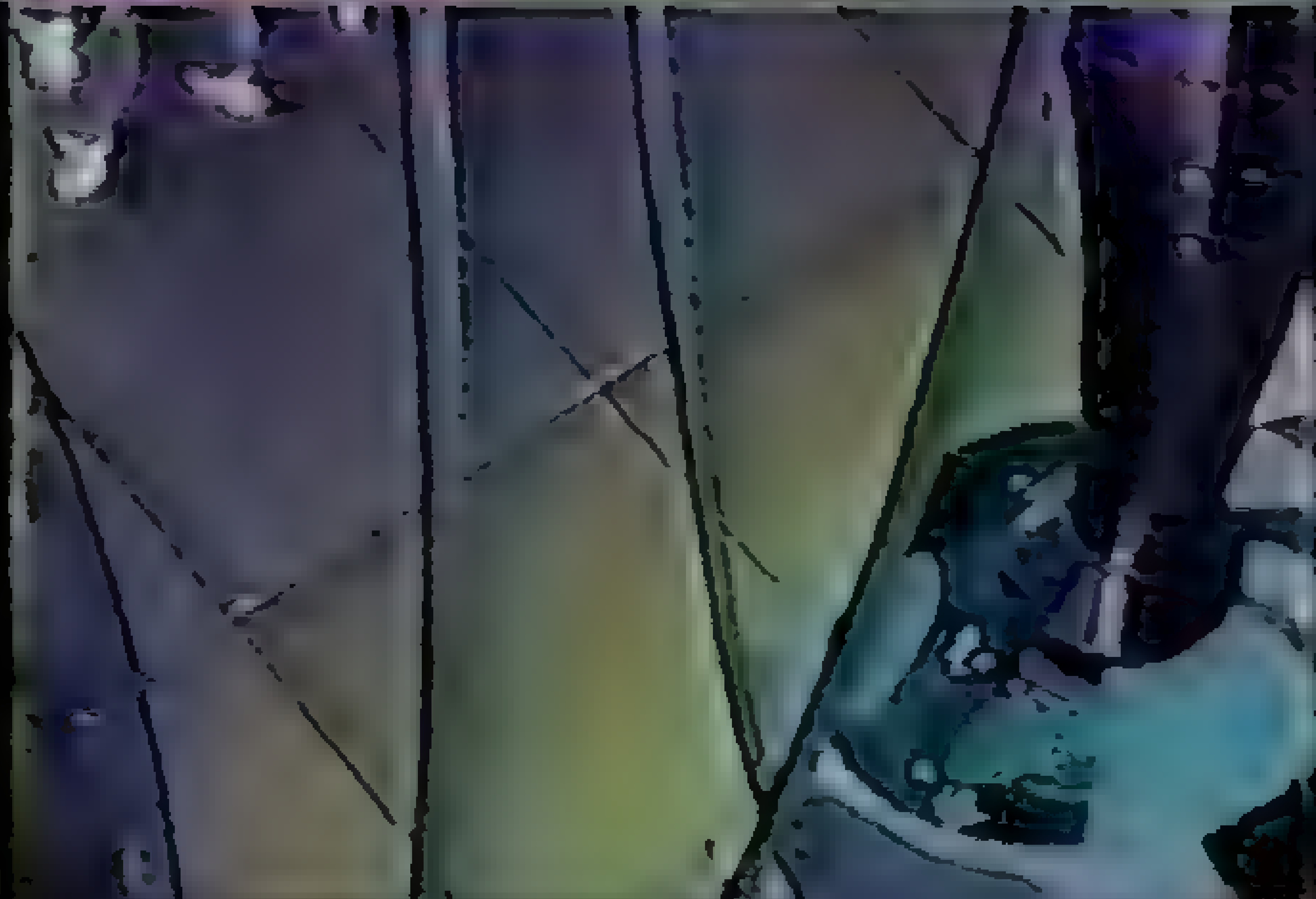

I can't sense any scary
sources of "ki" nearby.

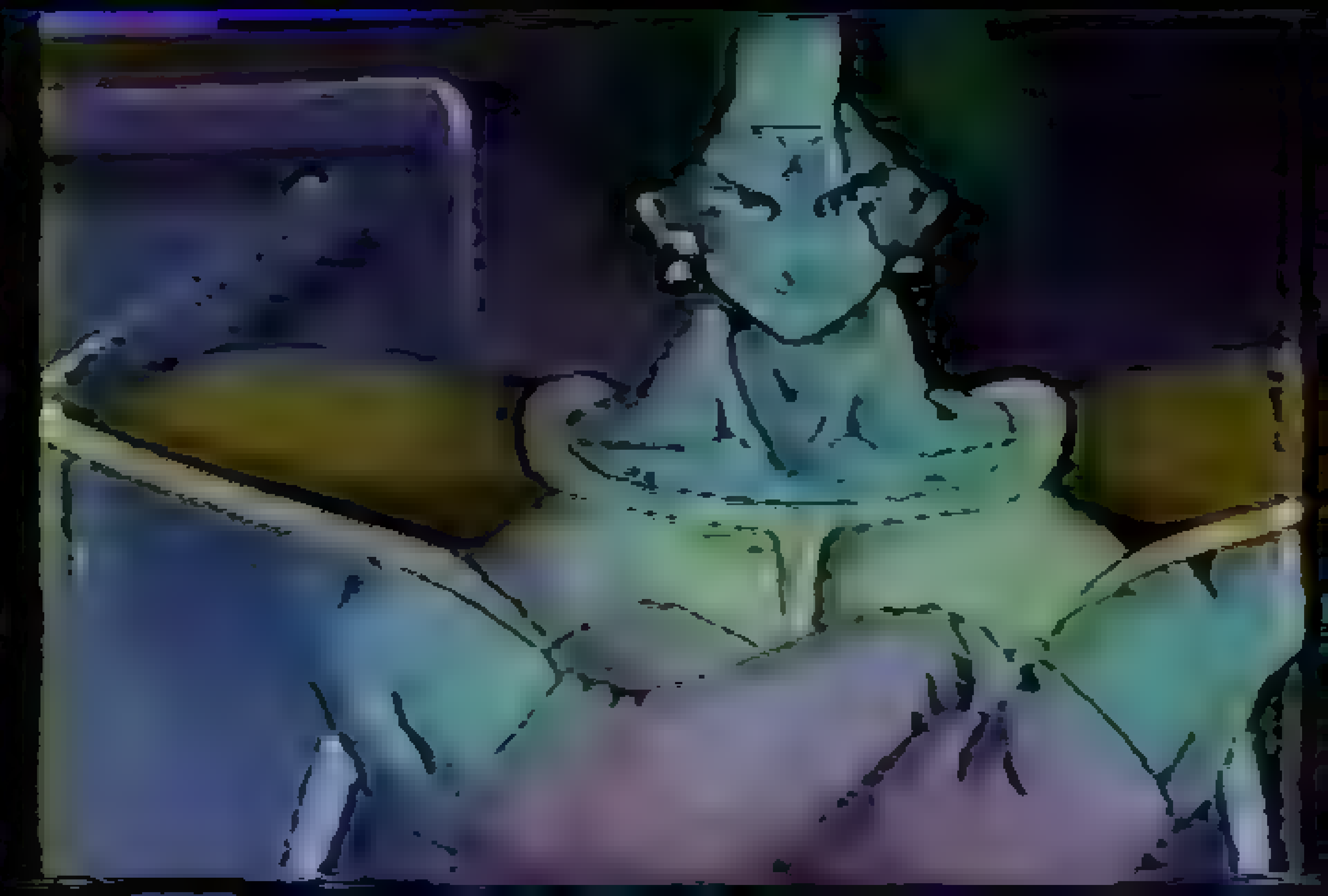




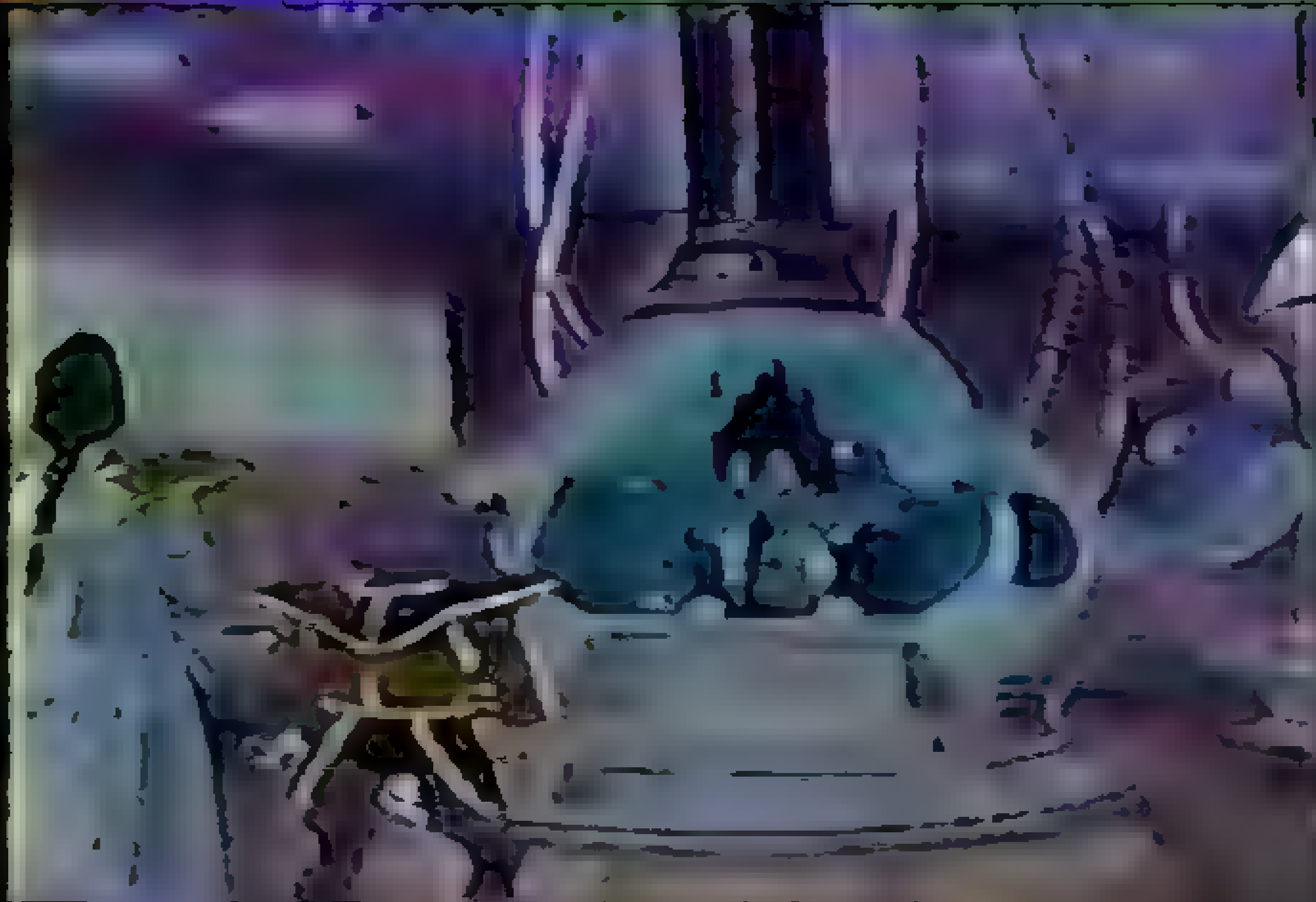


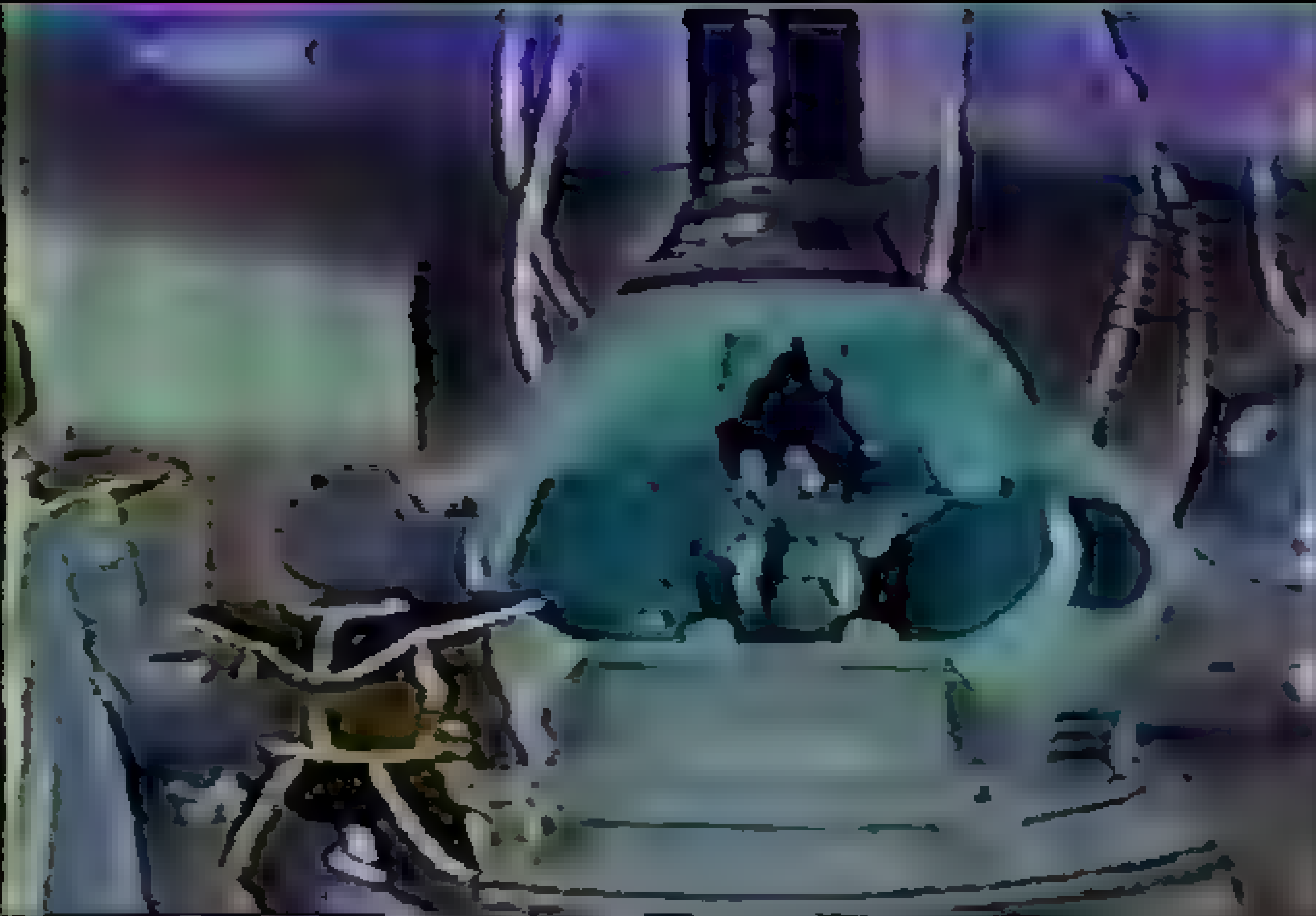


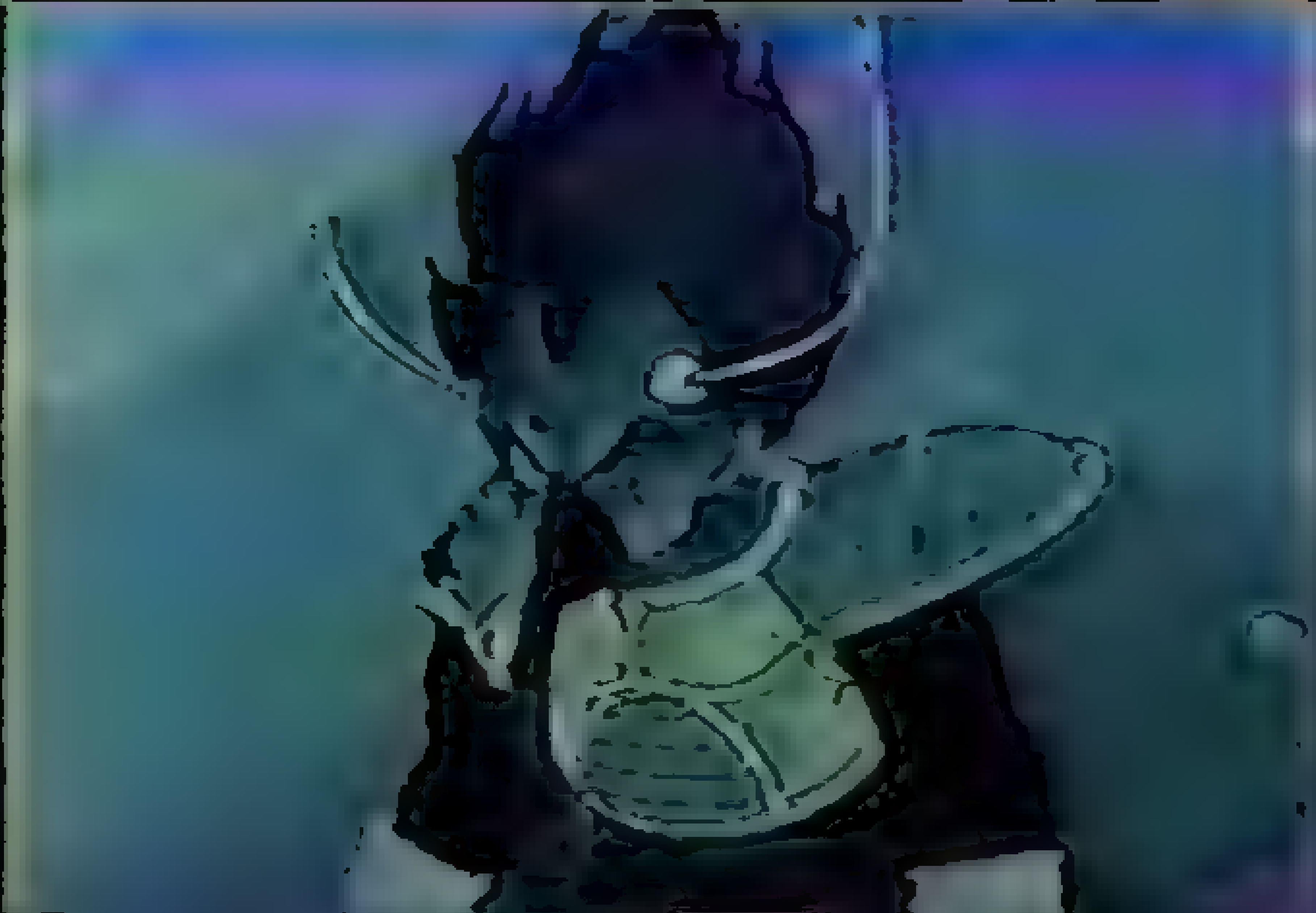


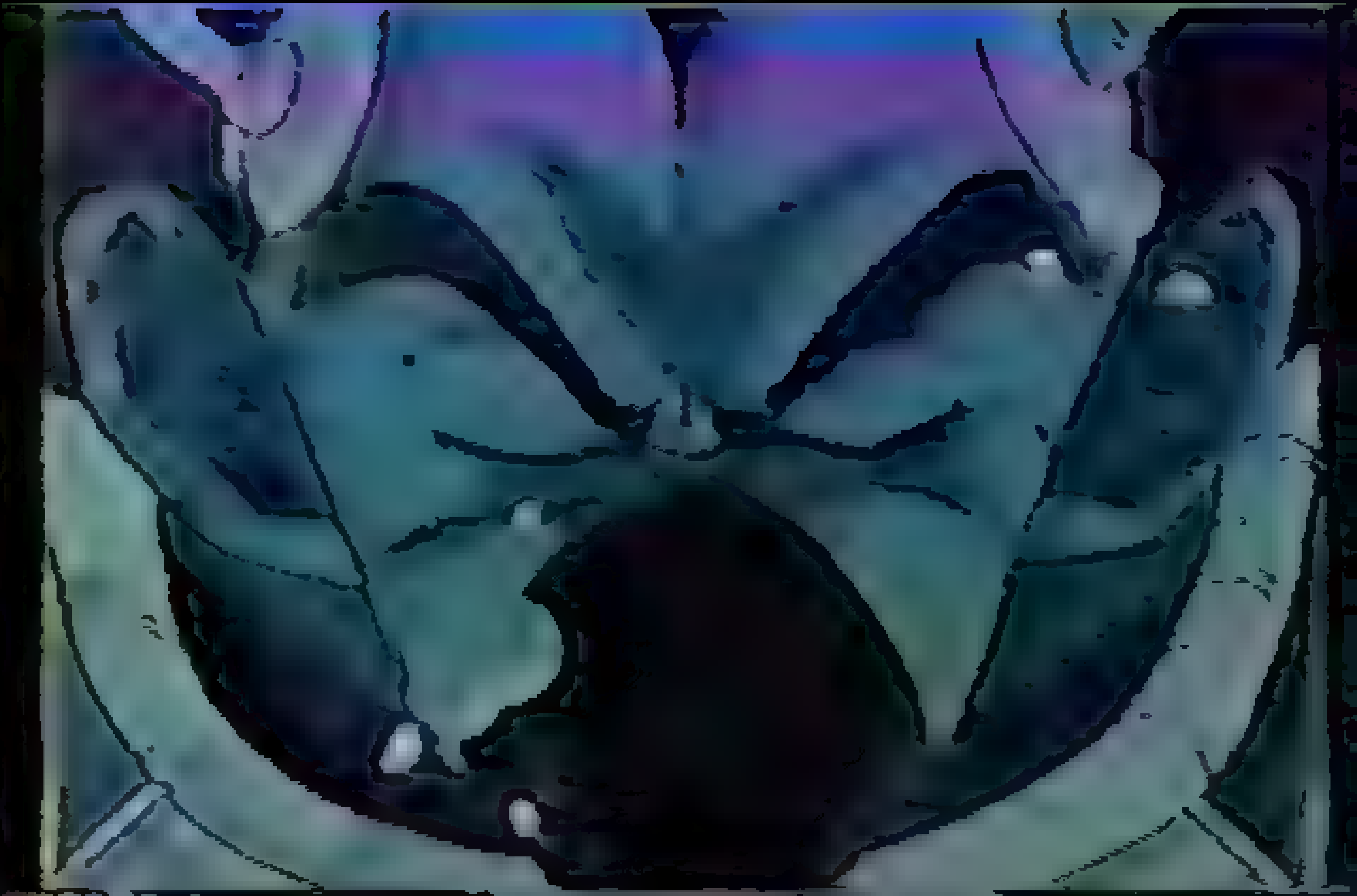












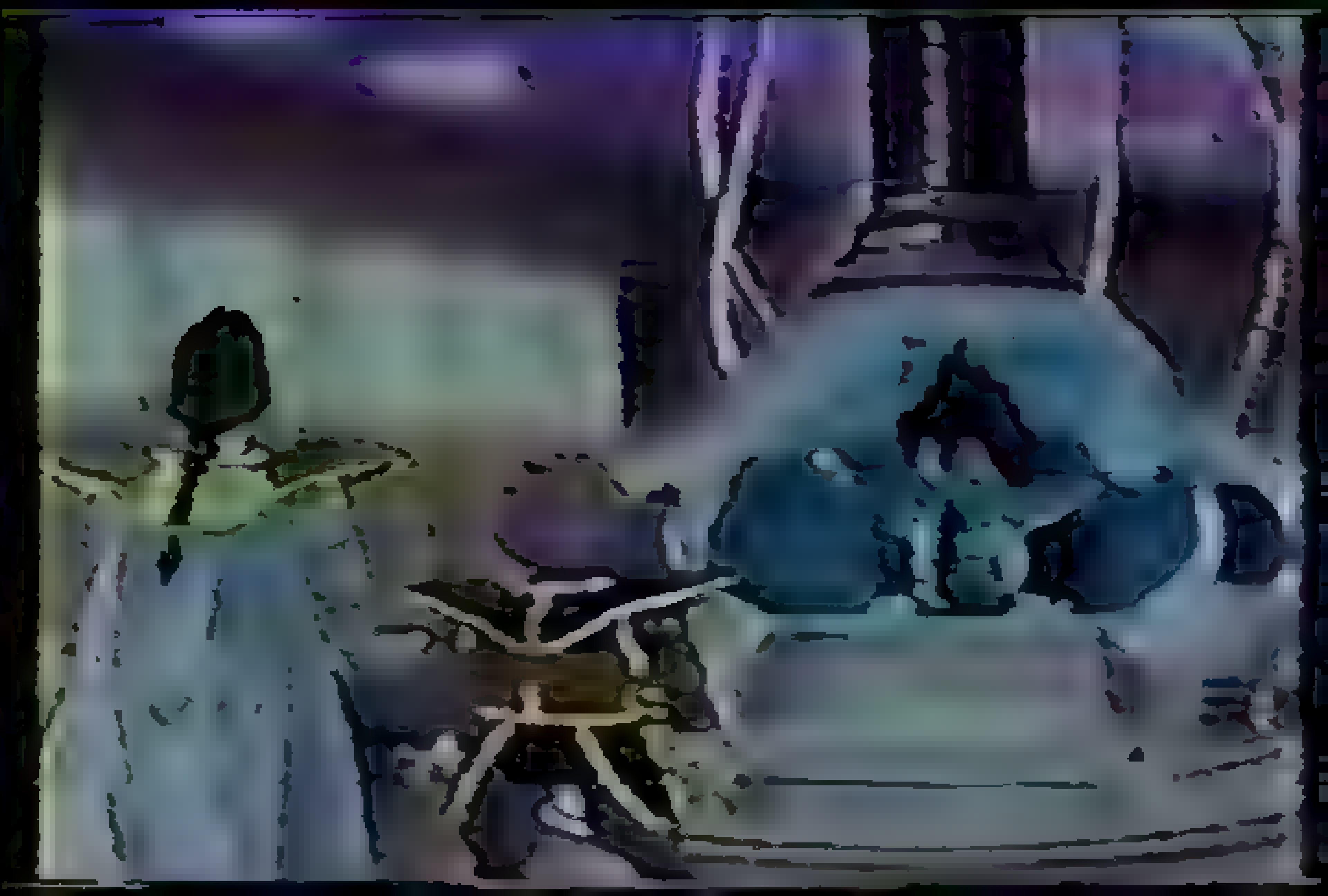


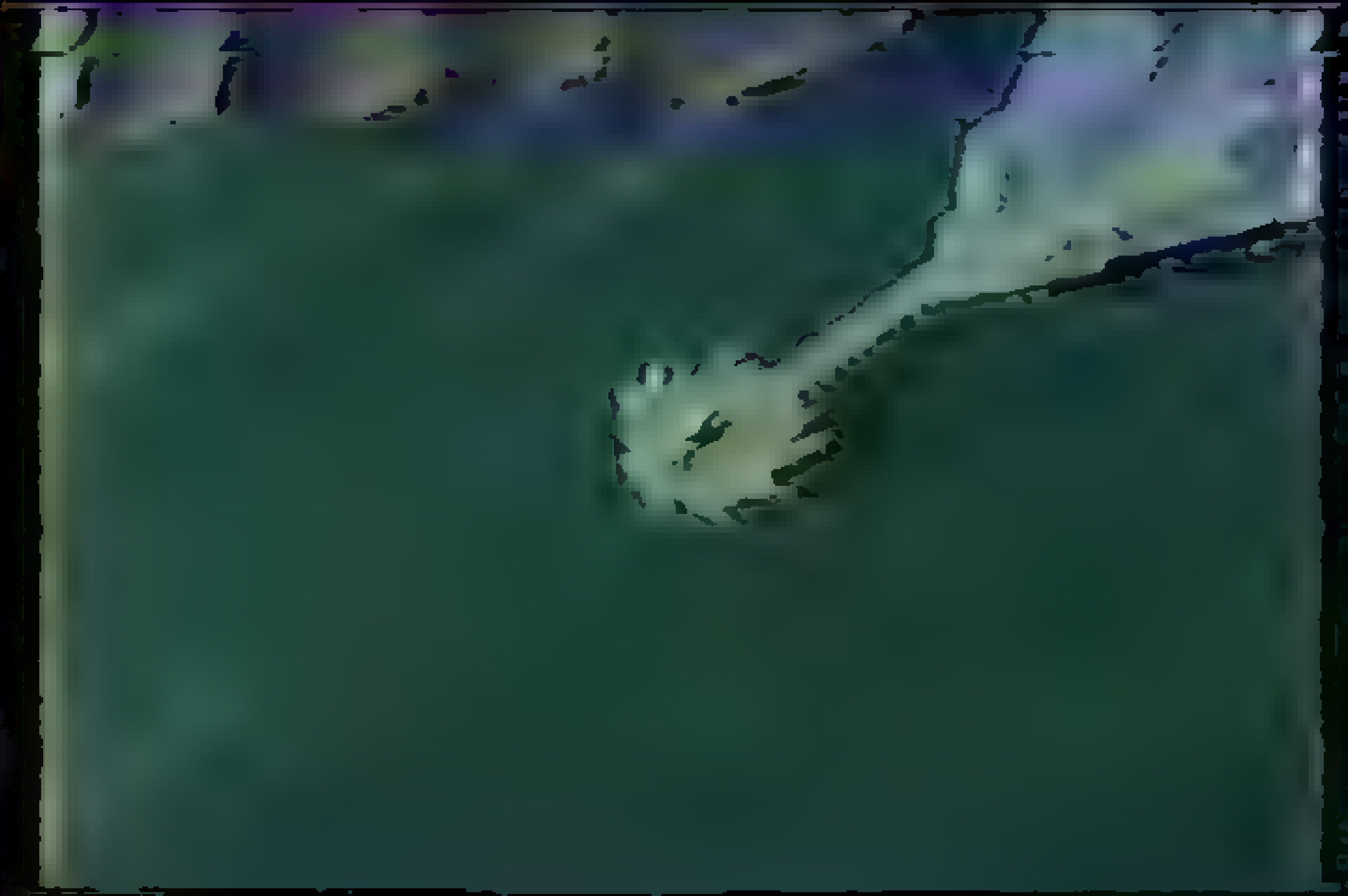


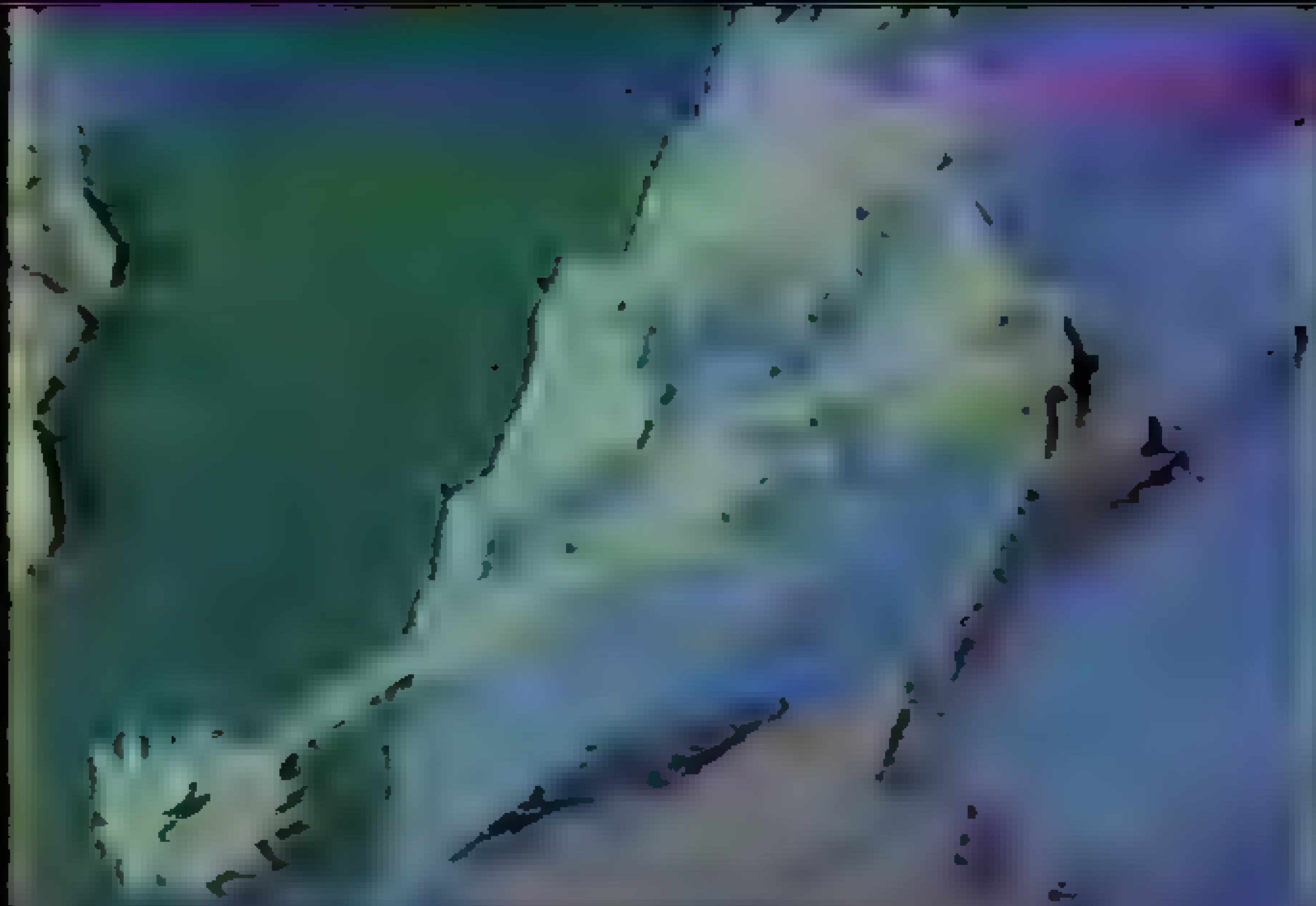


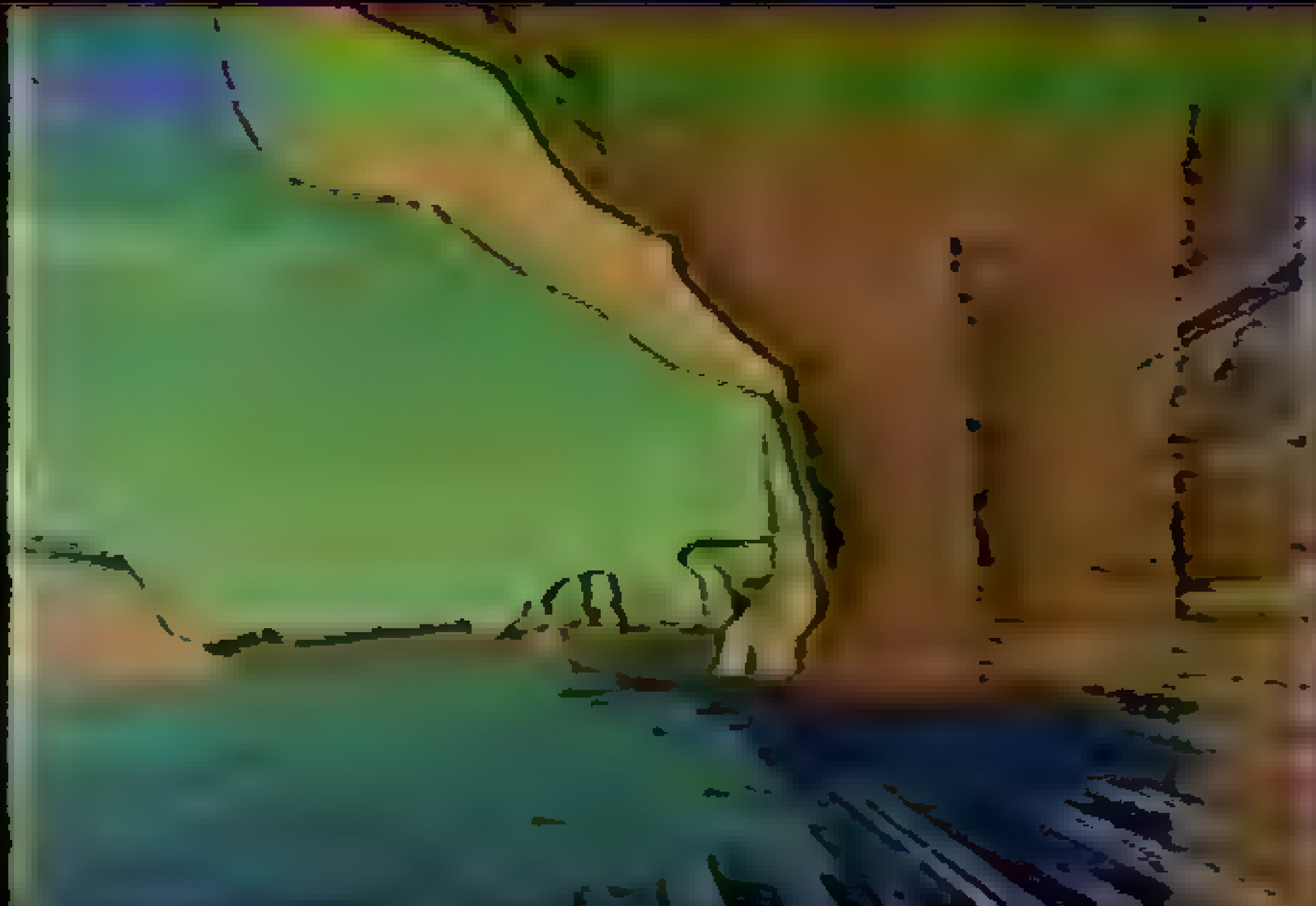



I never thought I'd
be tending to a traitor.

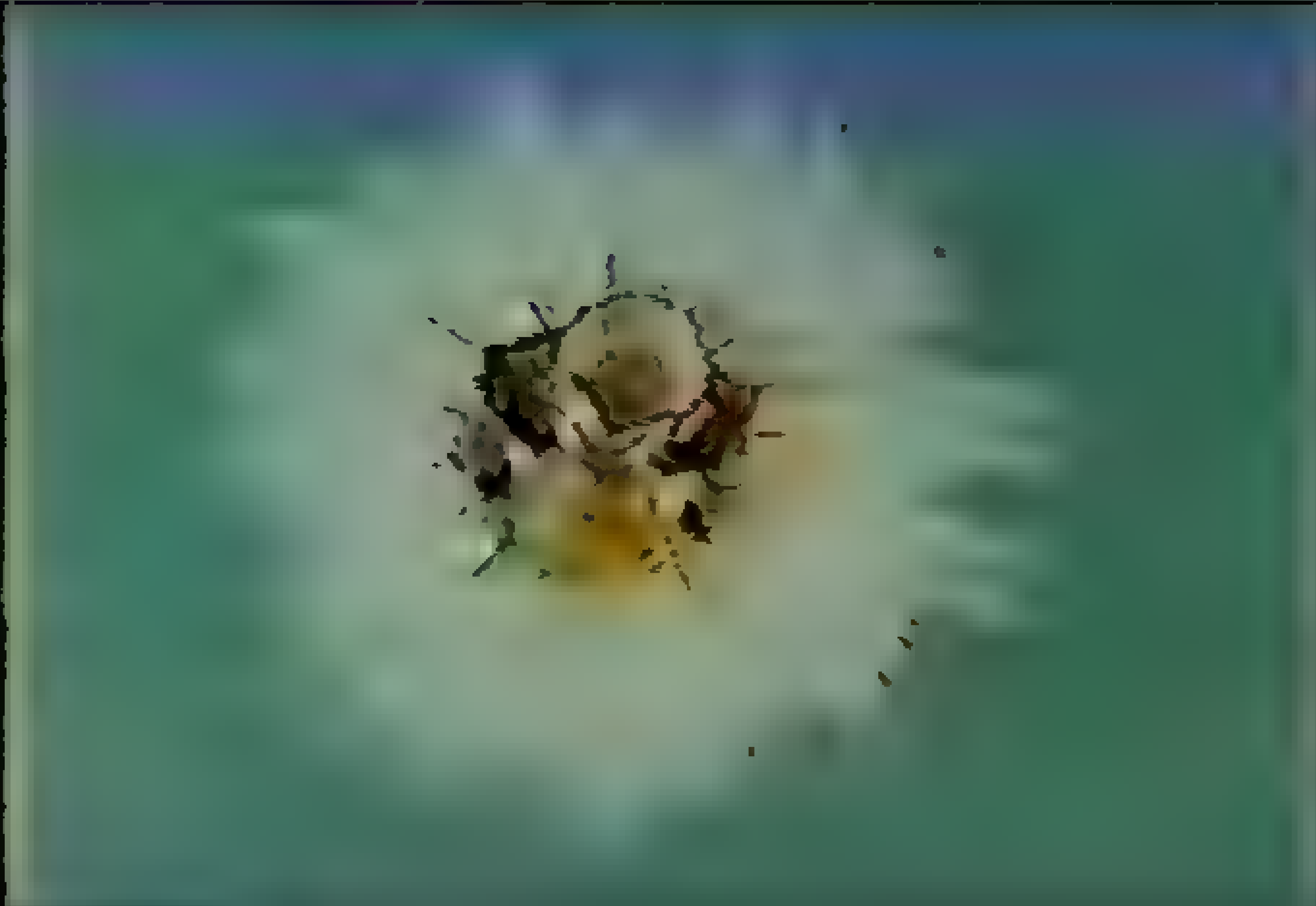


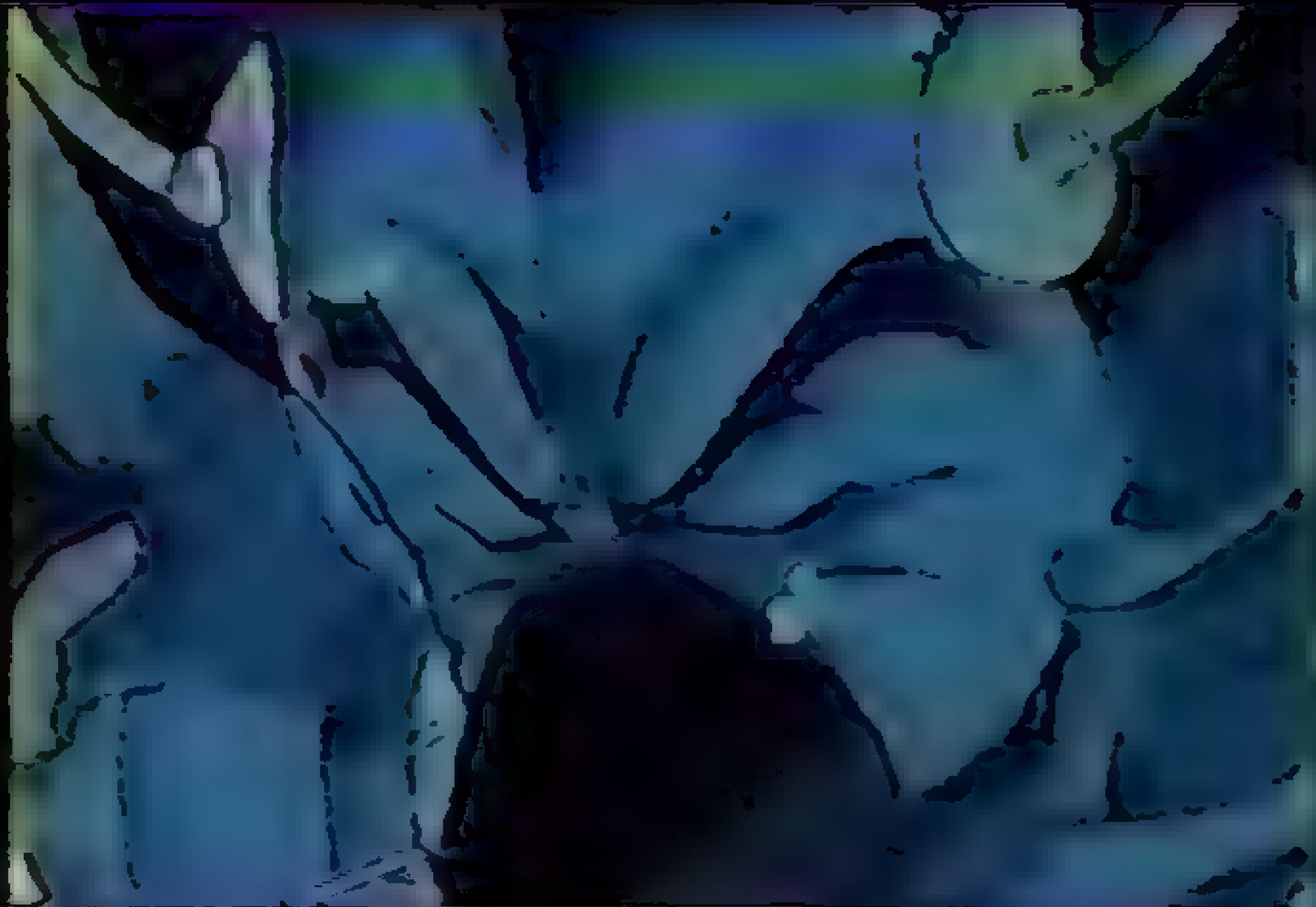




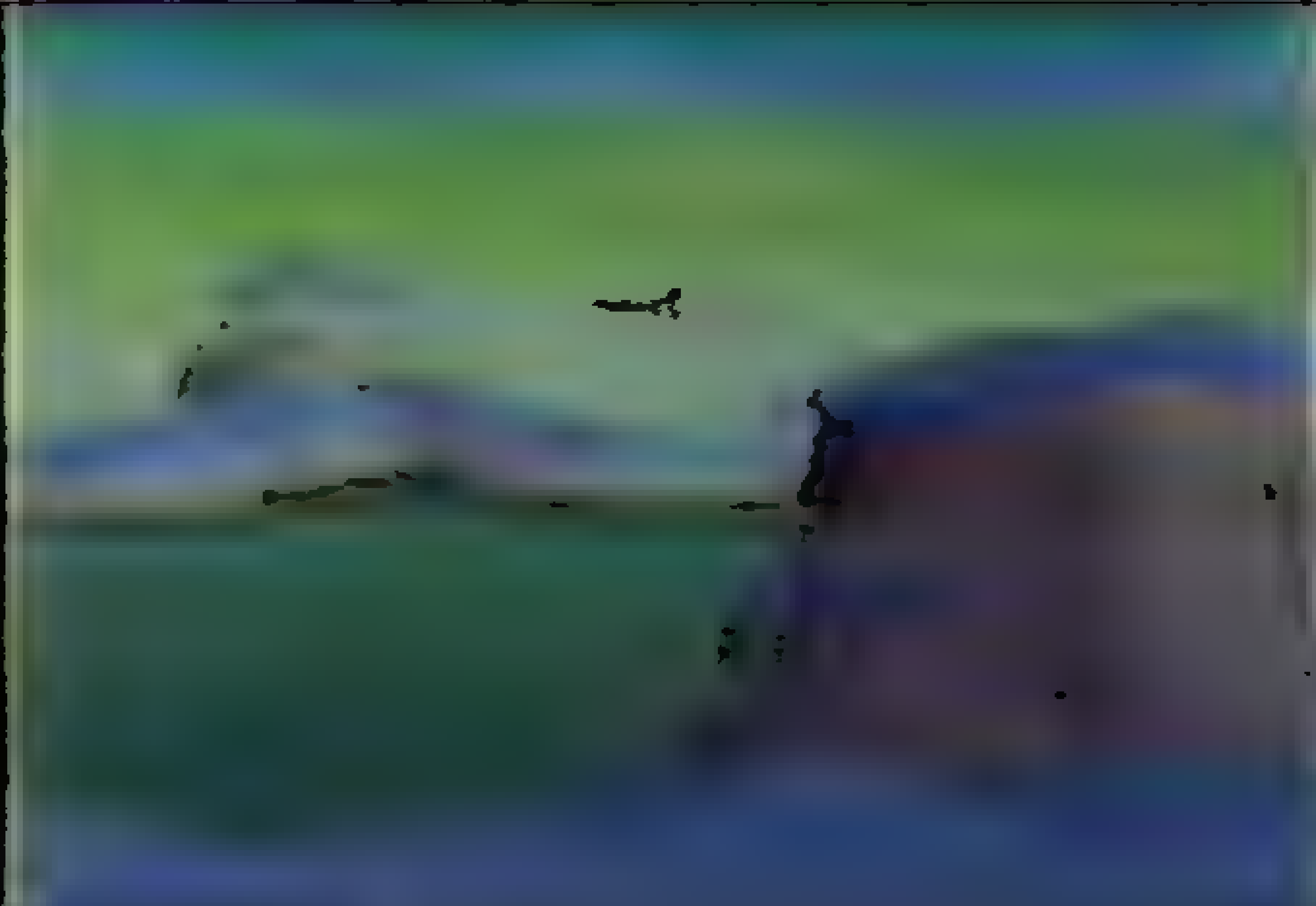






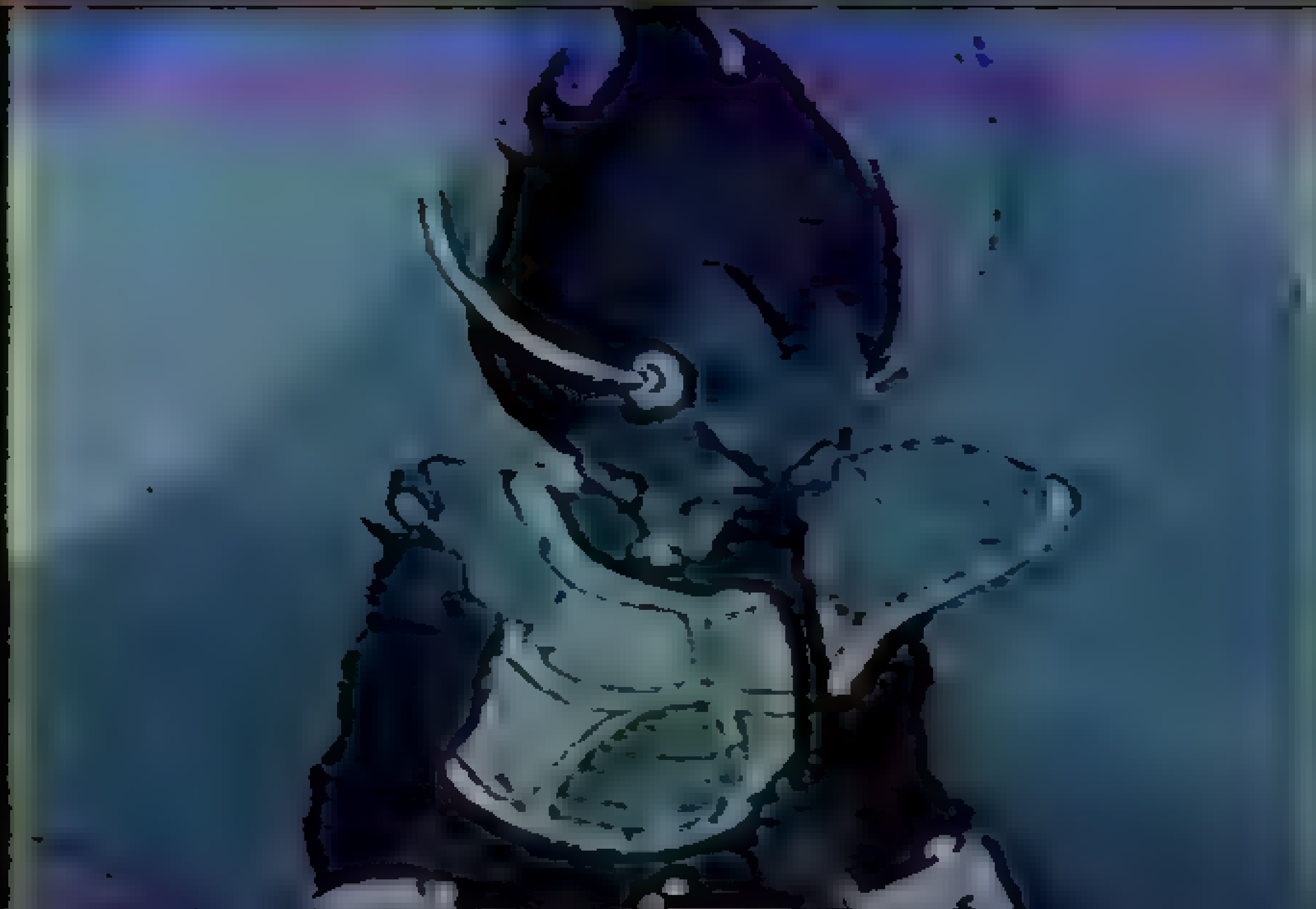


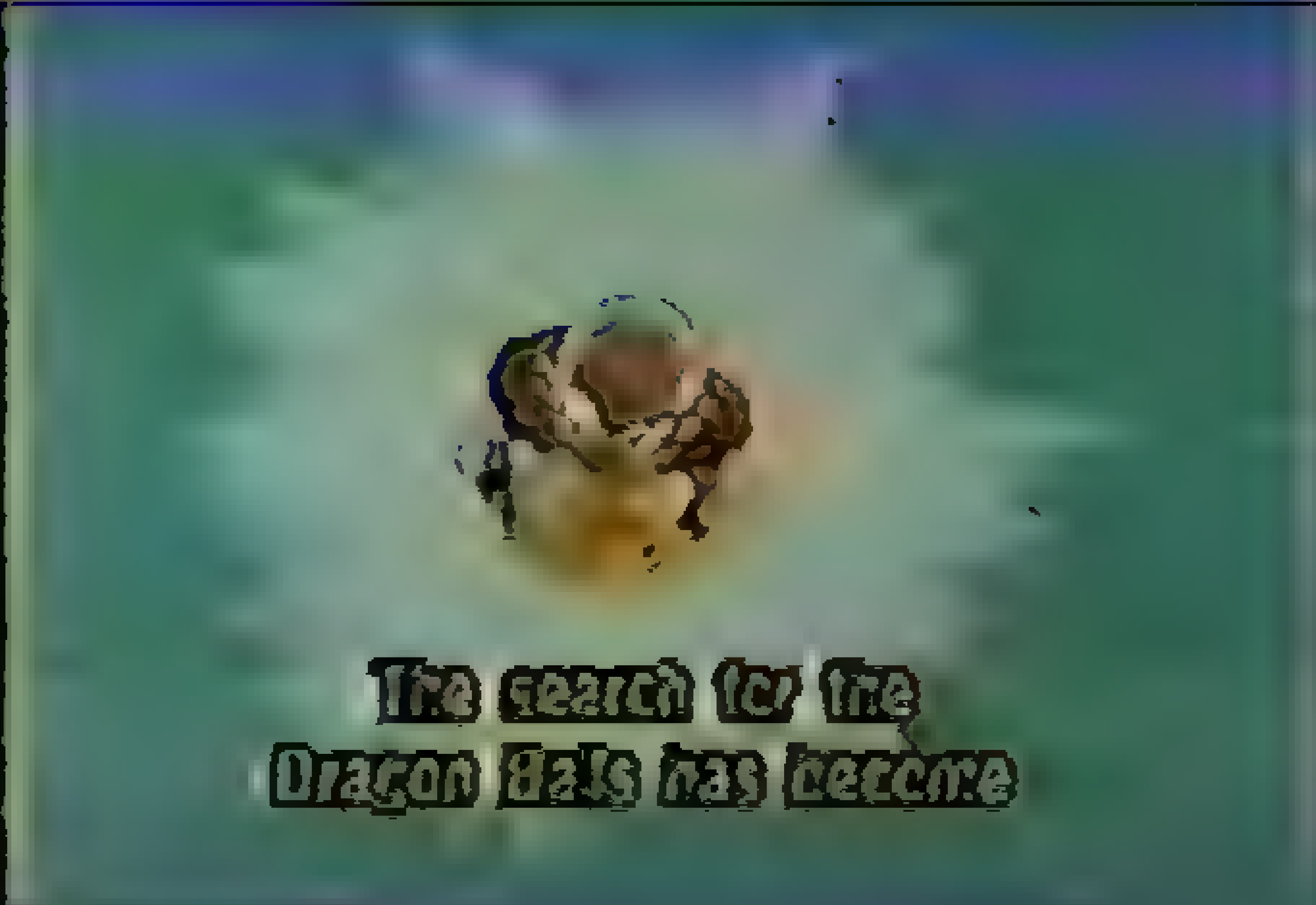






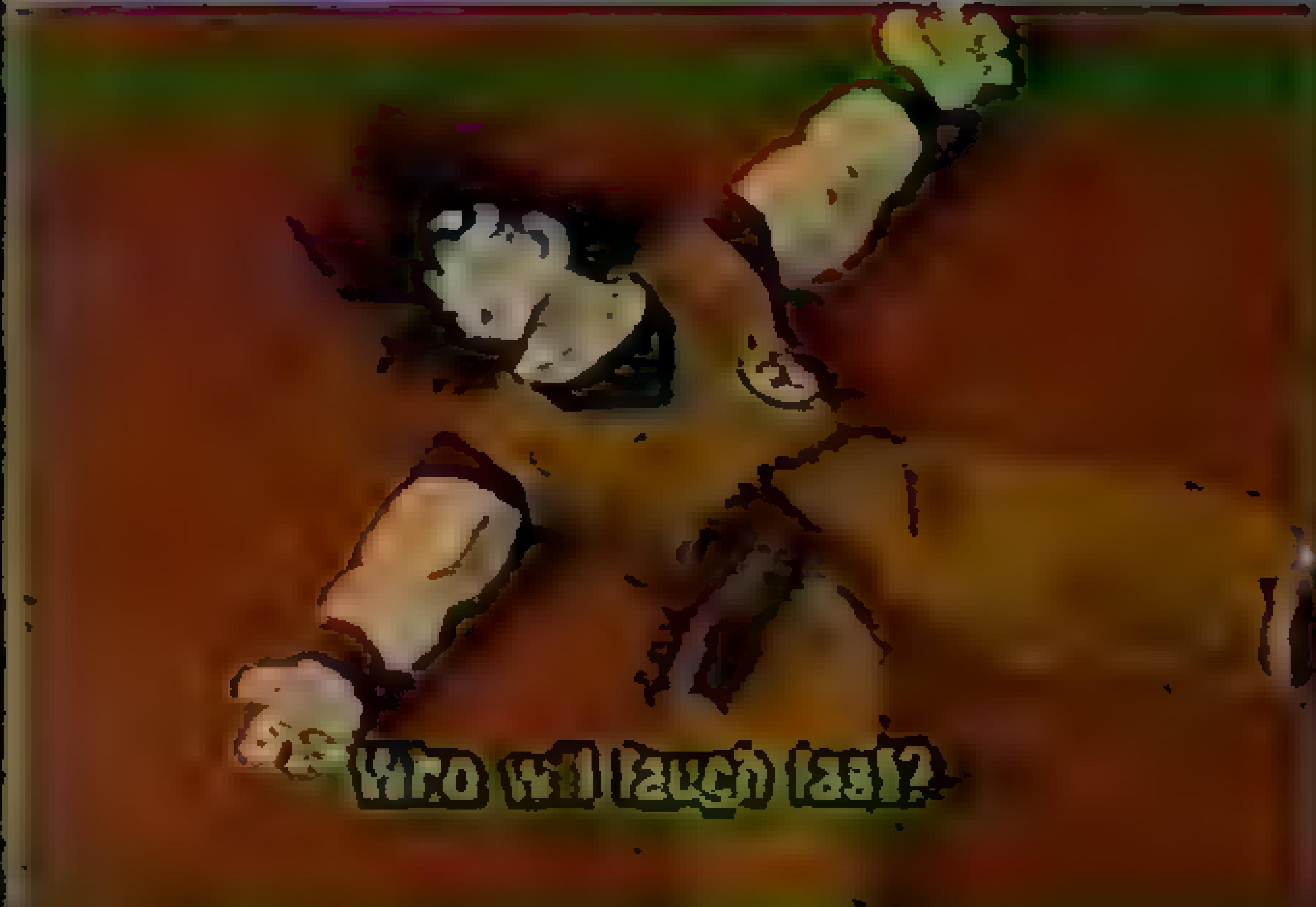





The search for the
Dragon Balls has become

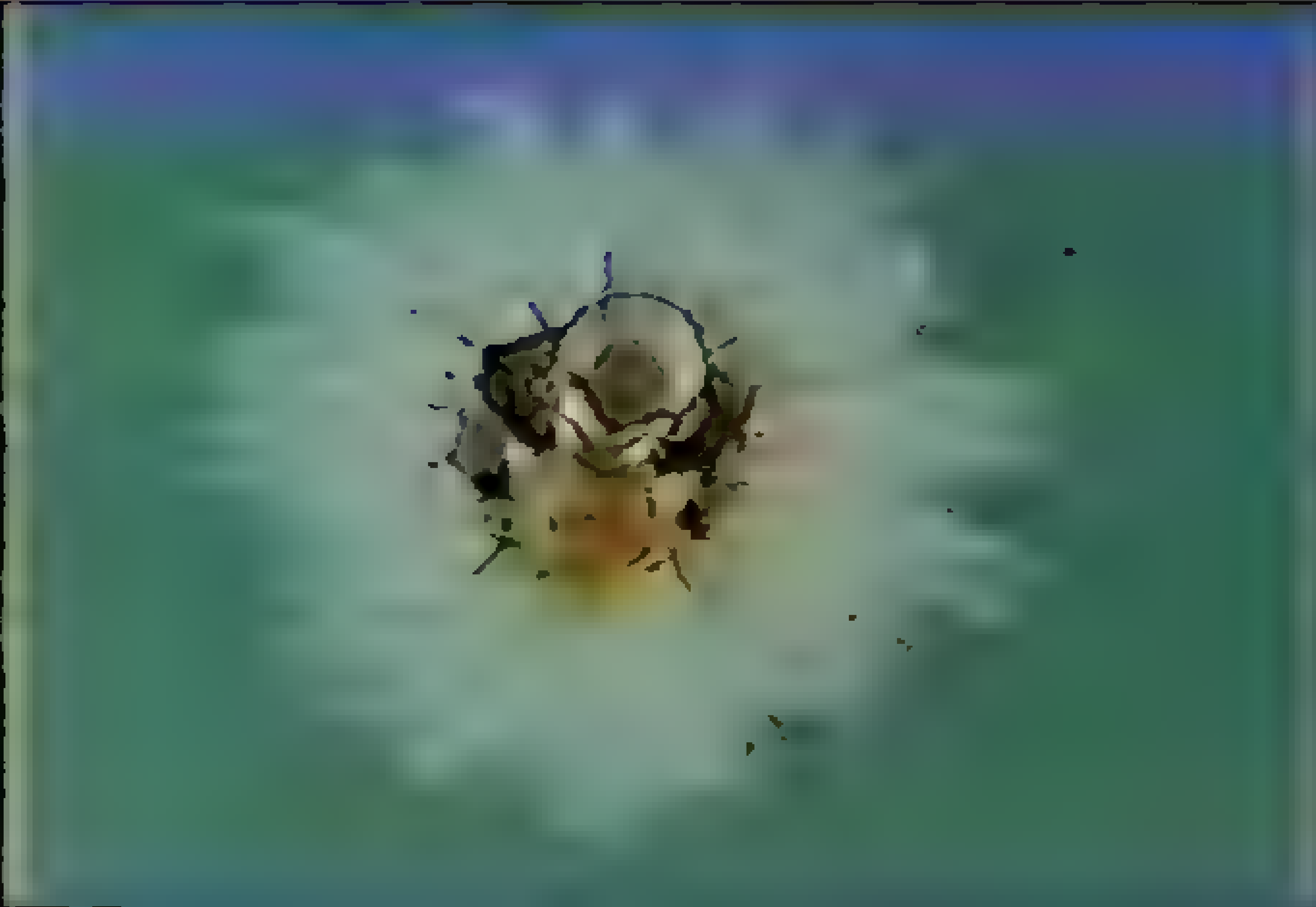

even more

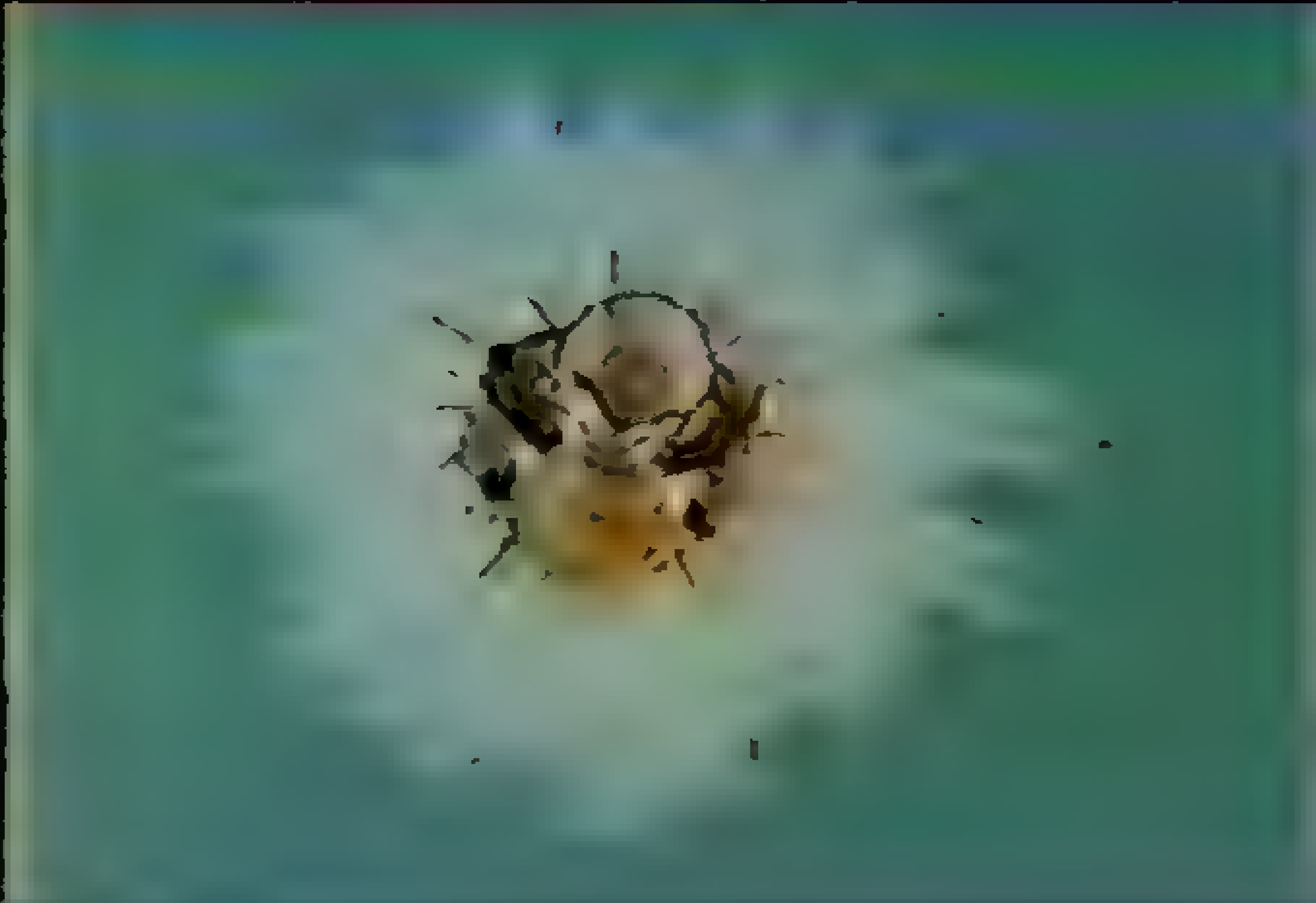

Who will laugh last?




Who will laugh last?

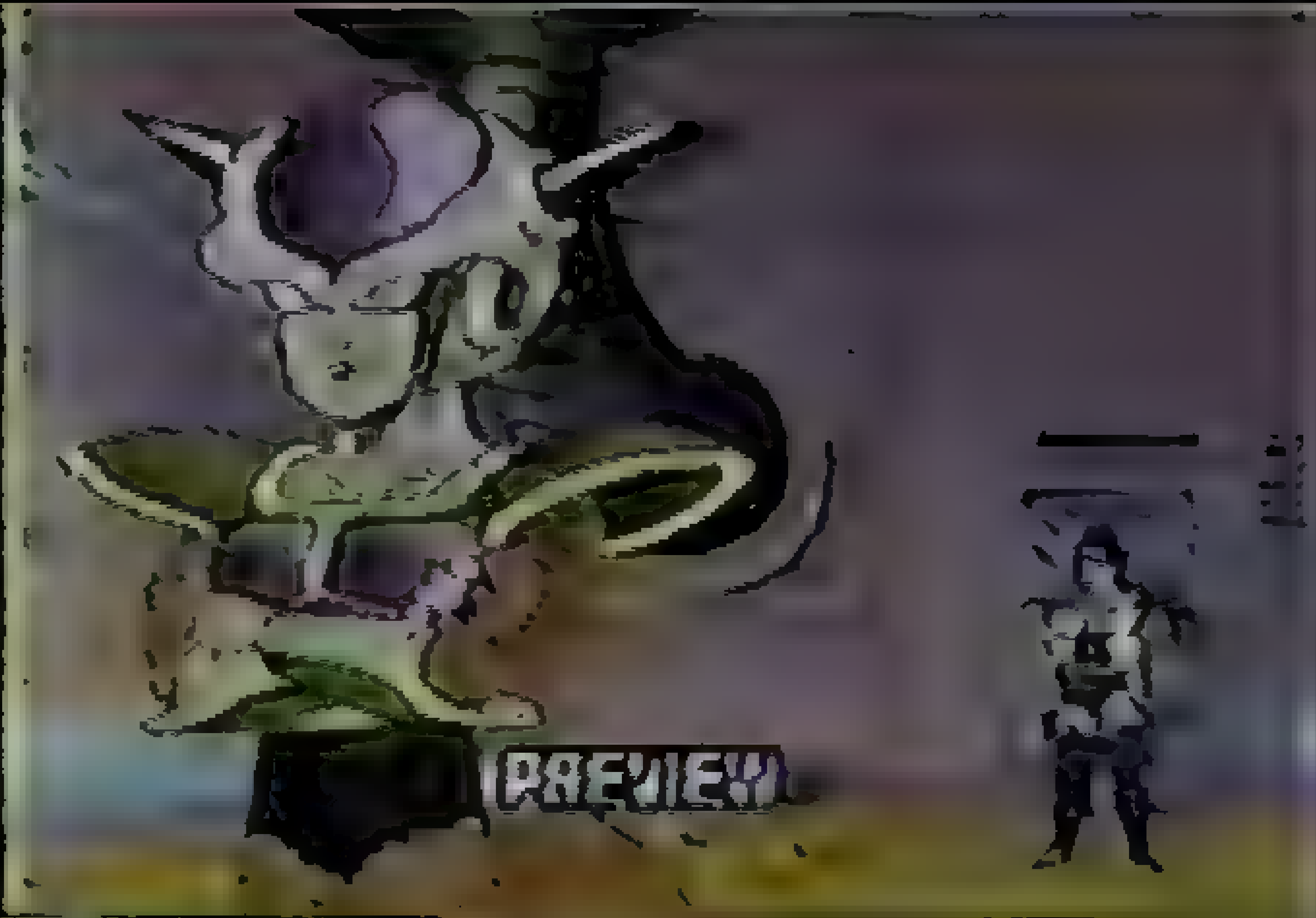


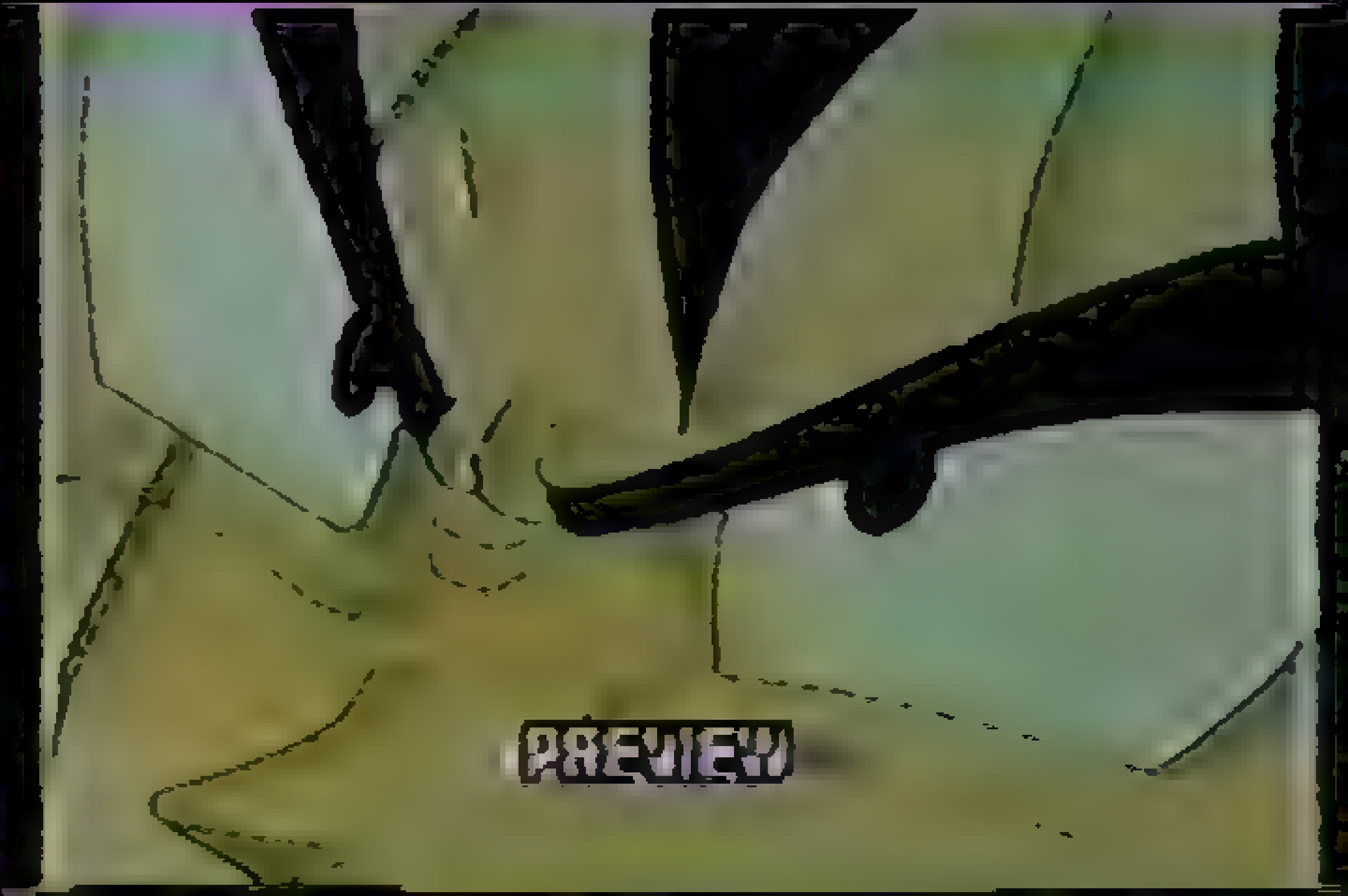


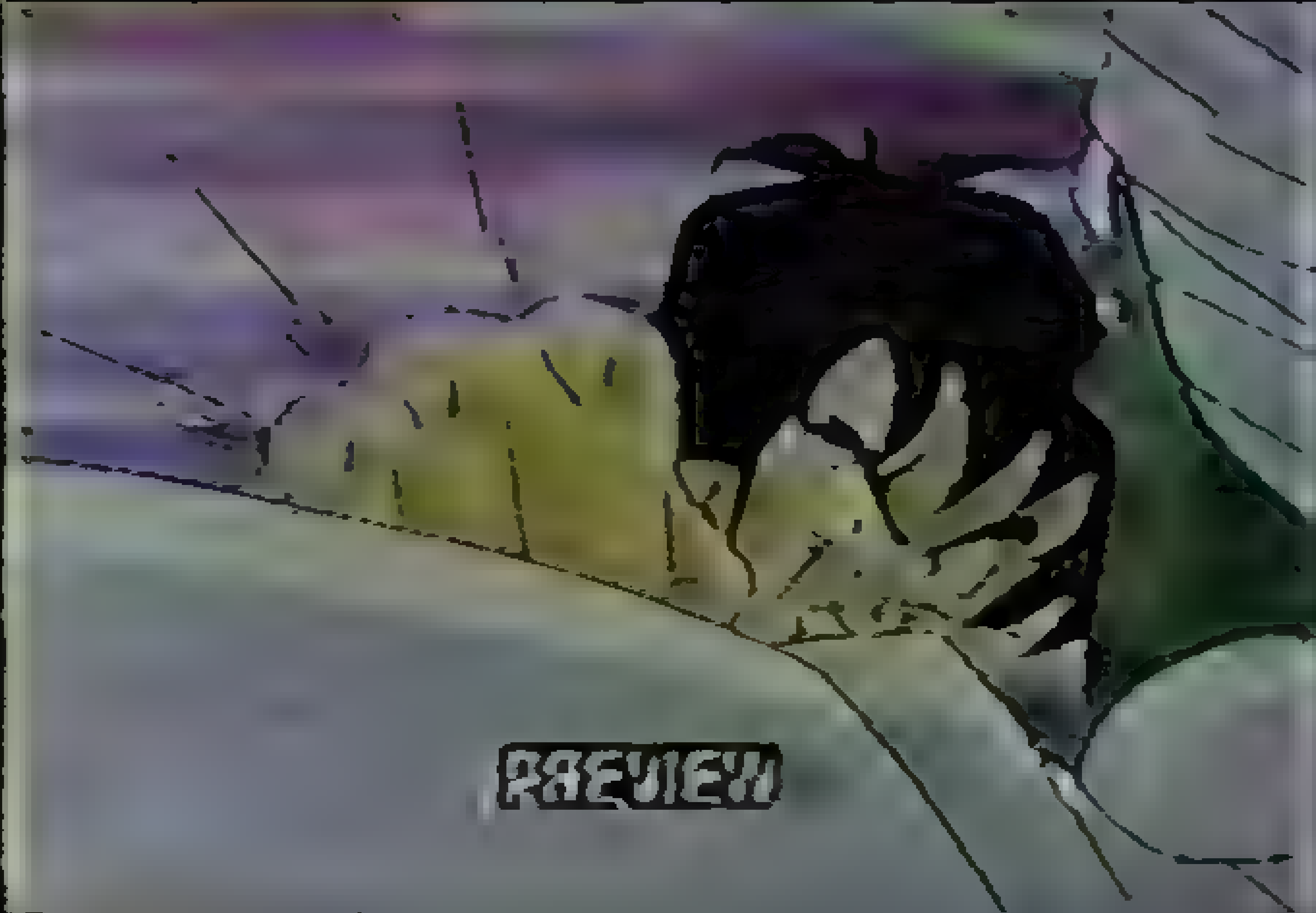



DRAGON BALL Z
PREVIEW

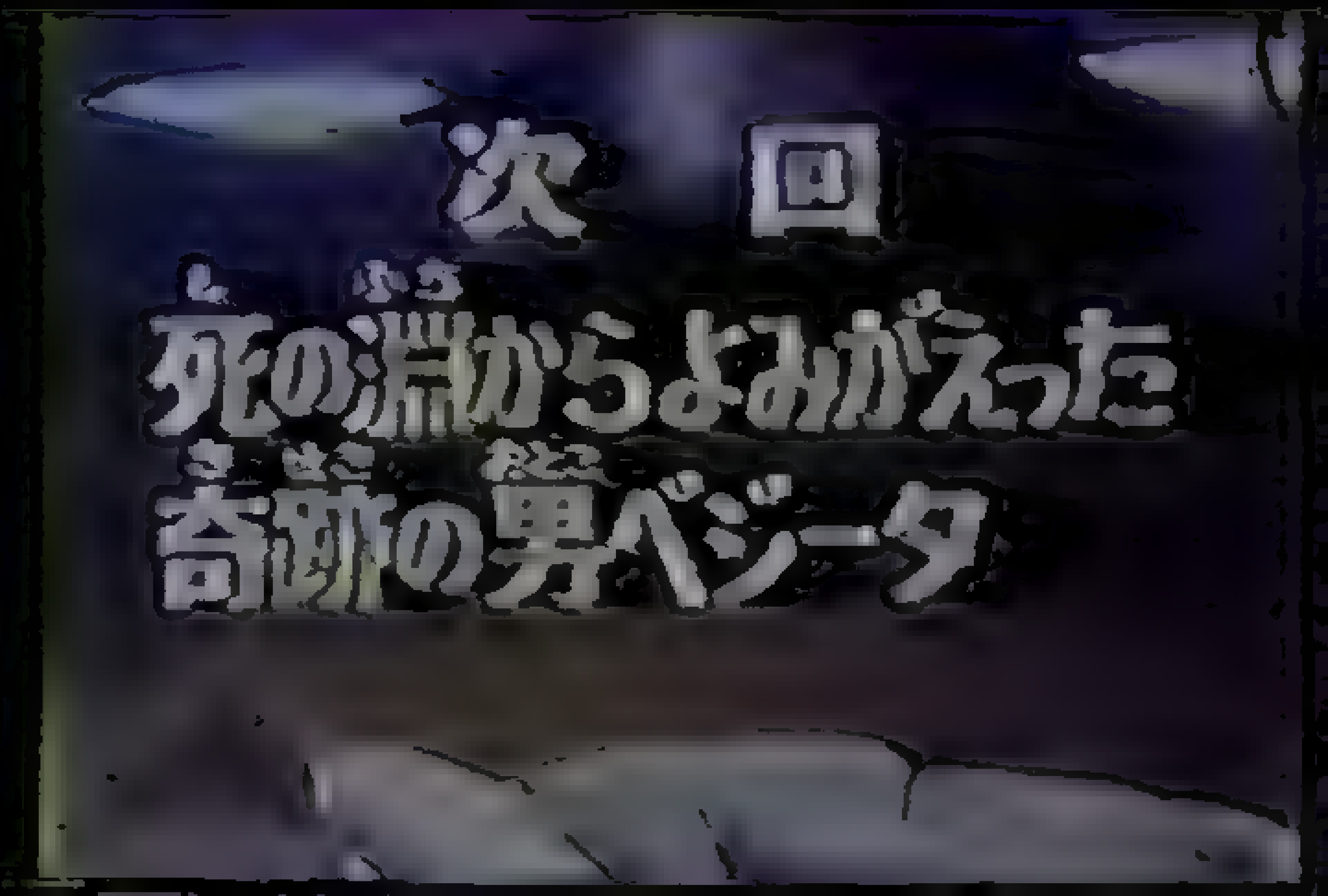

PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW


次回
死の淵からよみがえった
奇跡の男ベジータ






DRAGON
BALL Z
EPISODE 55


DRAGON BALL Z
EPISODE 55

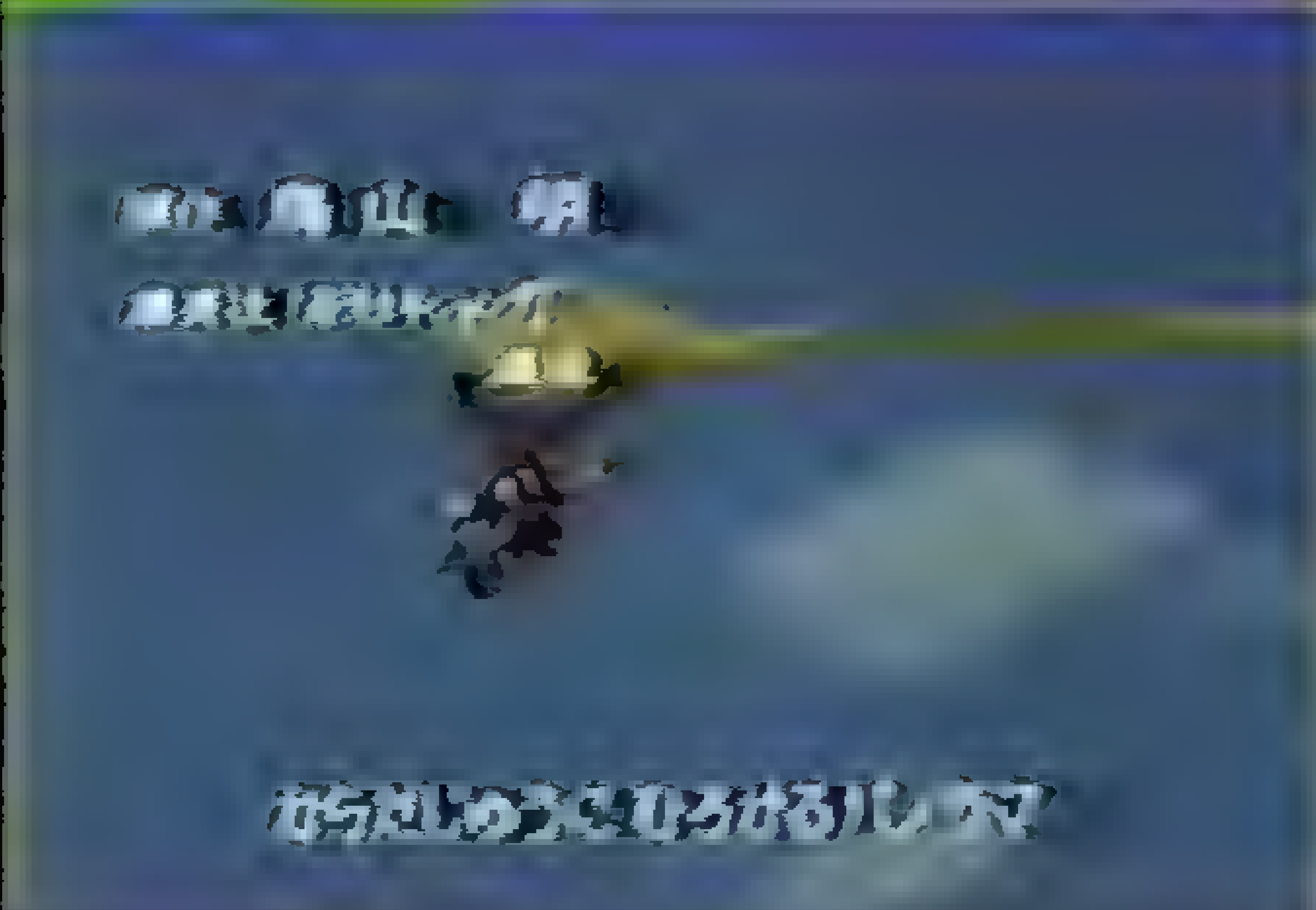

DRAGON
BALL Z


DRAGON BALL Z









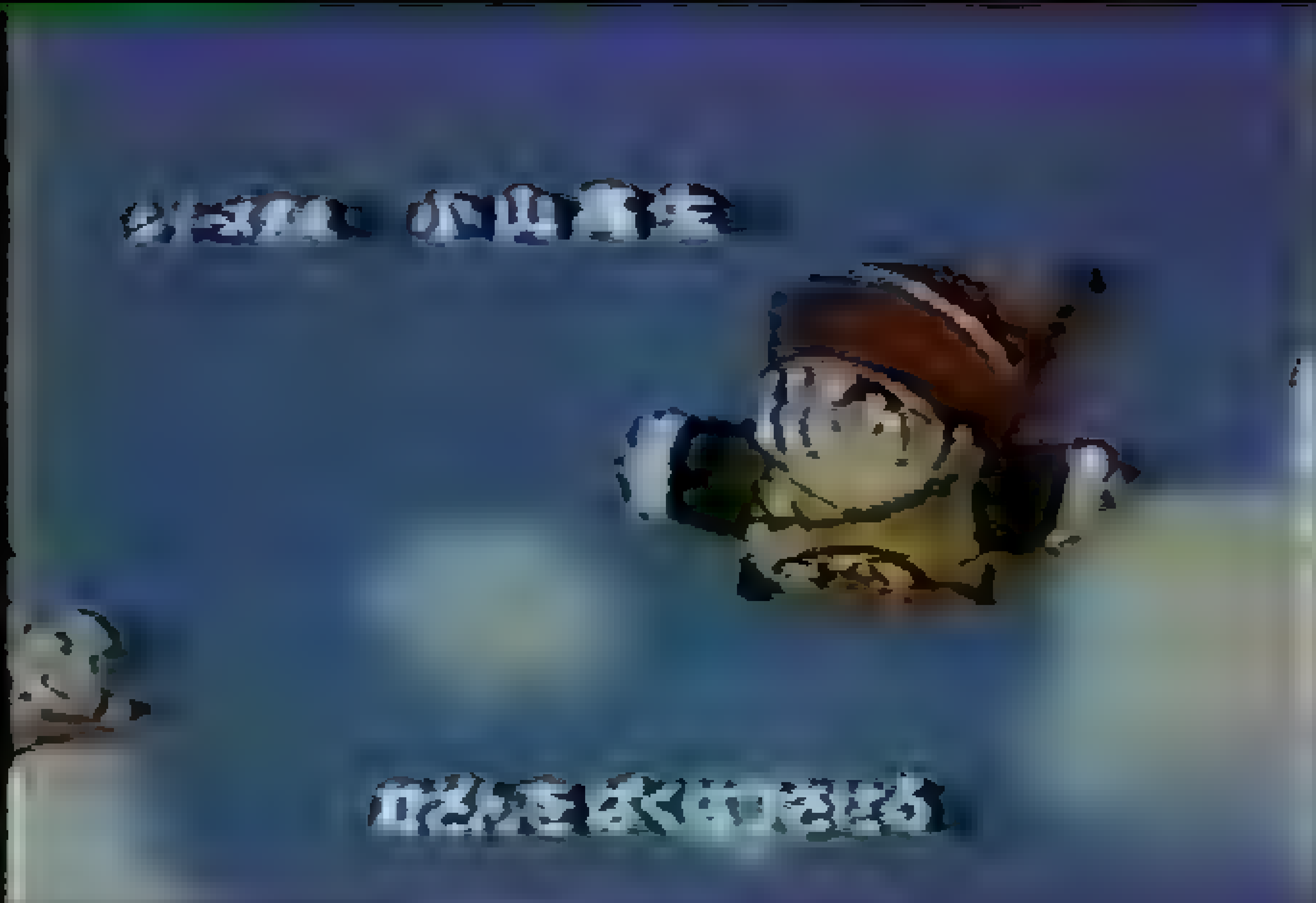


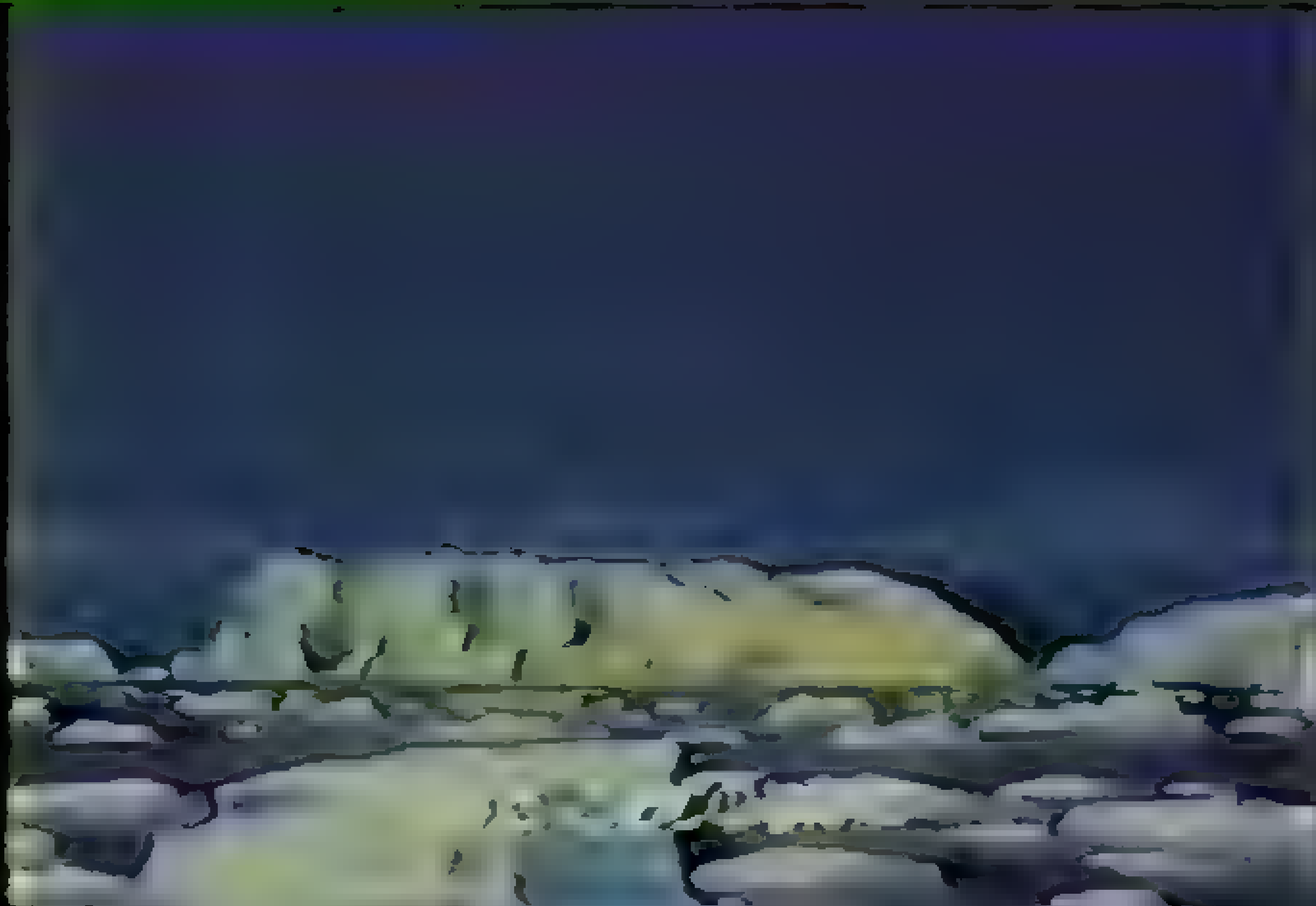


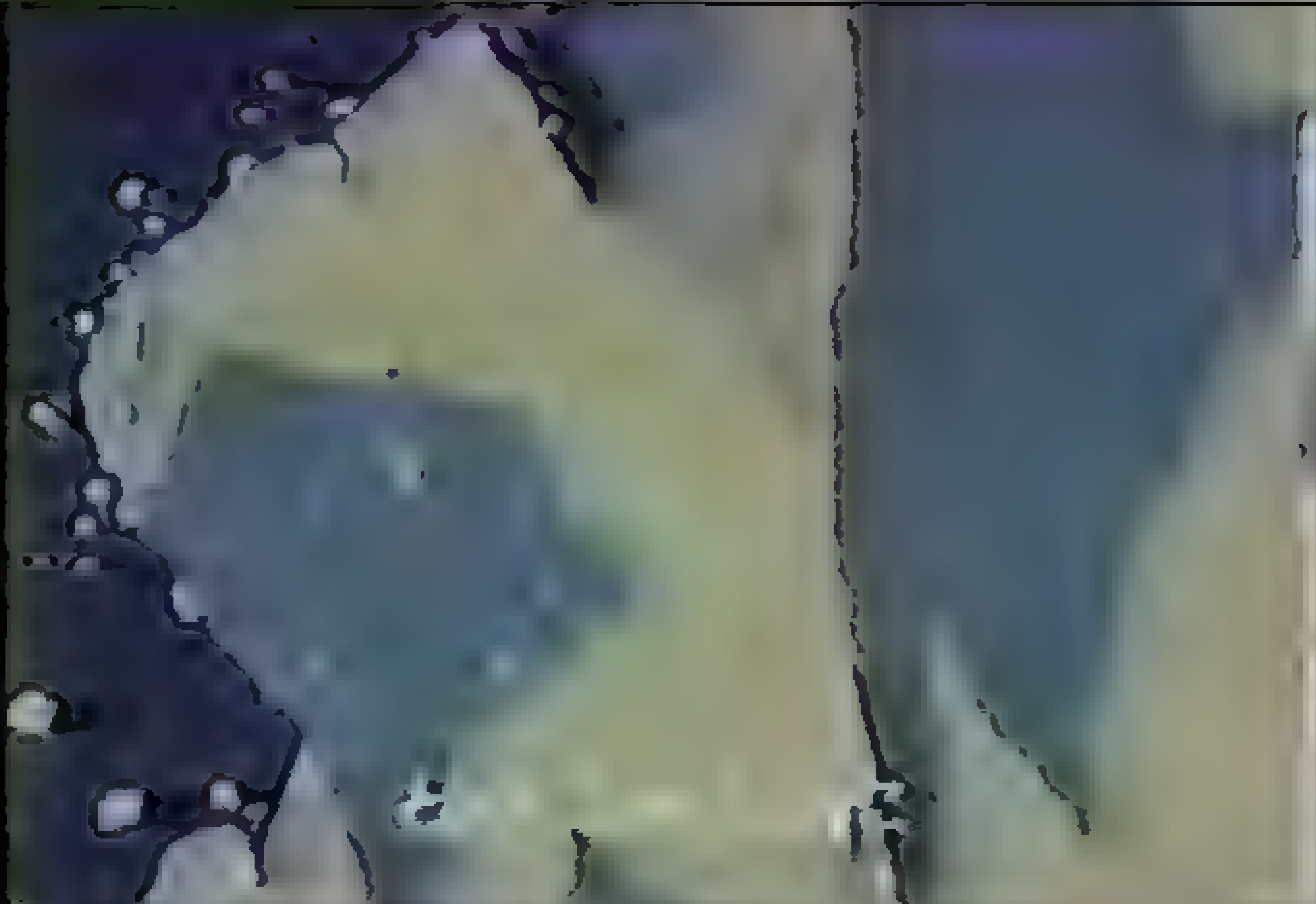






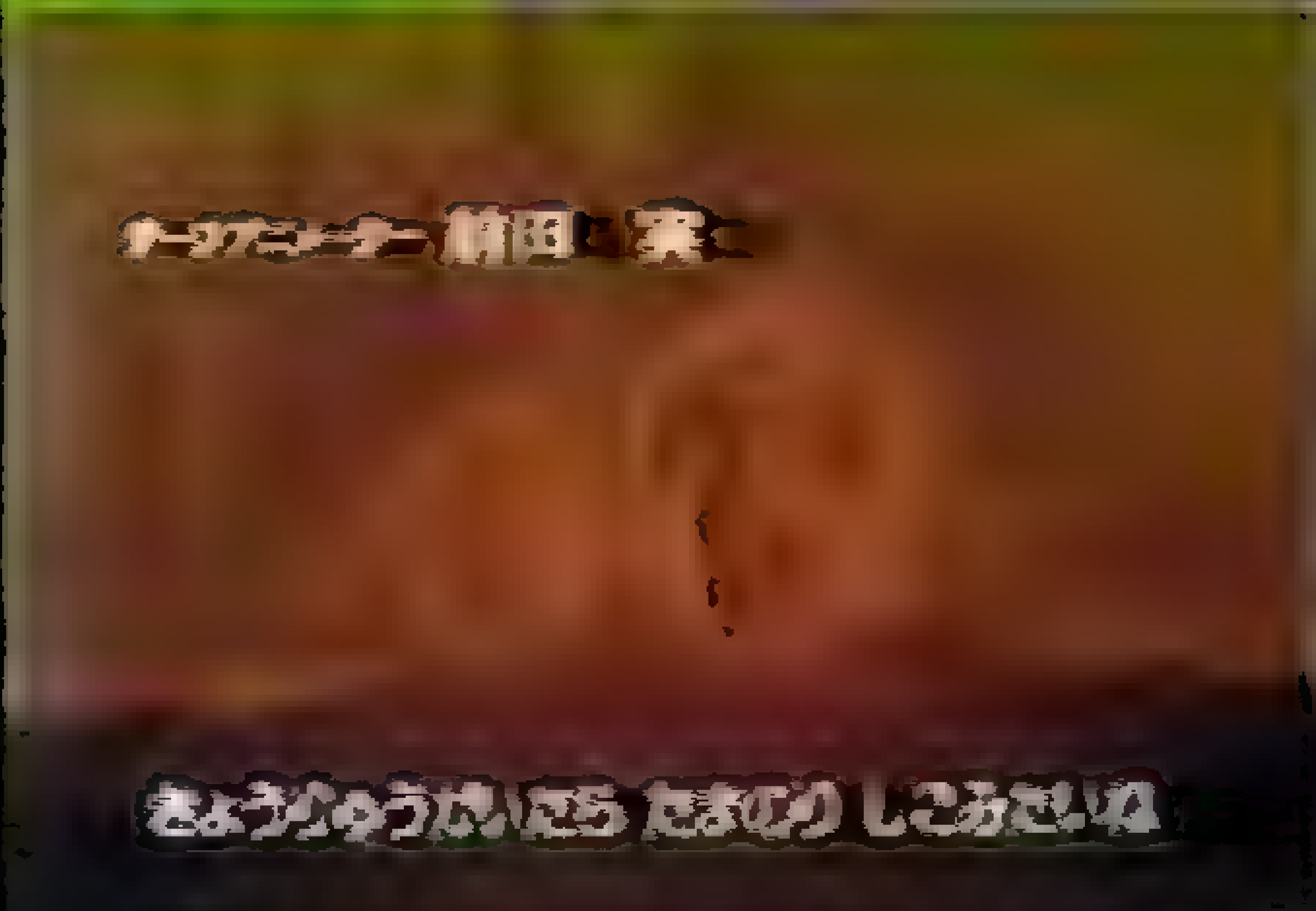


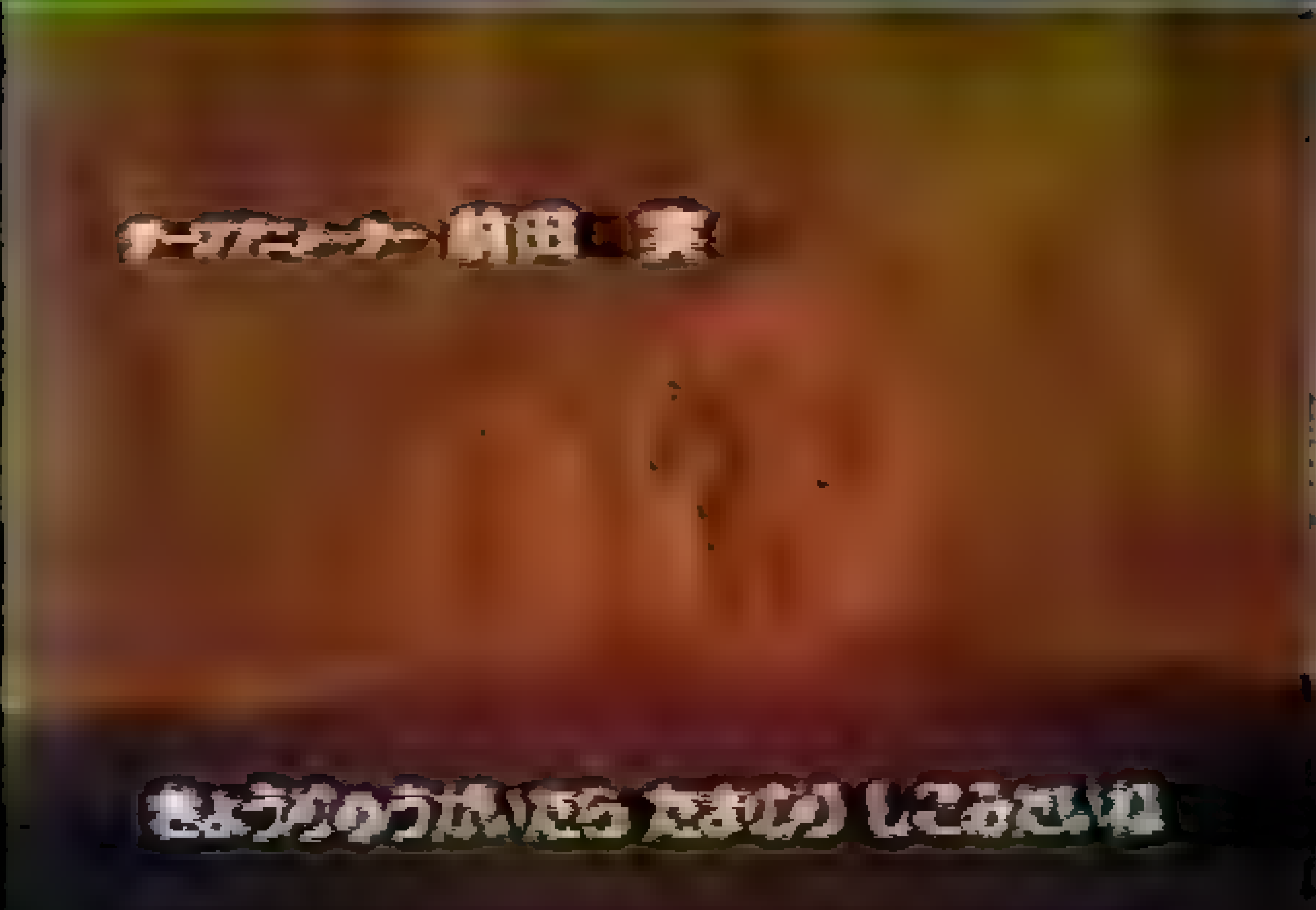








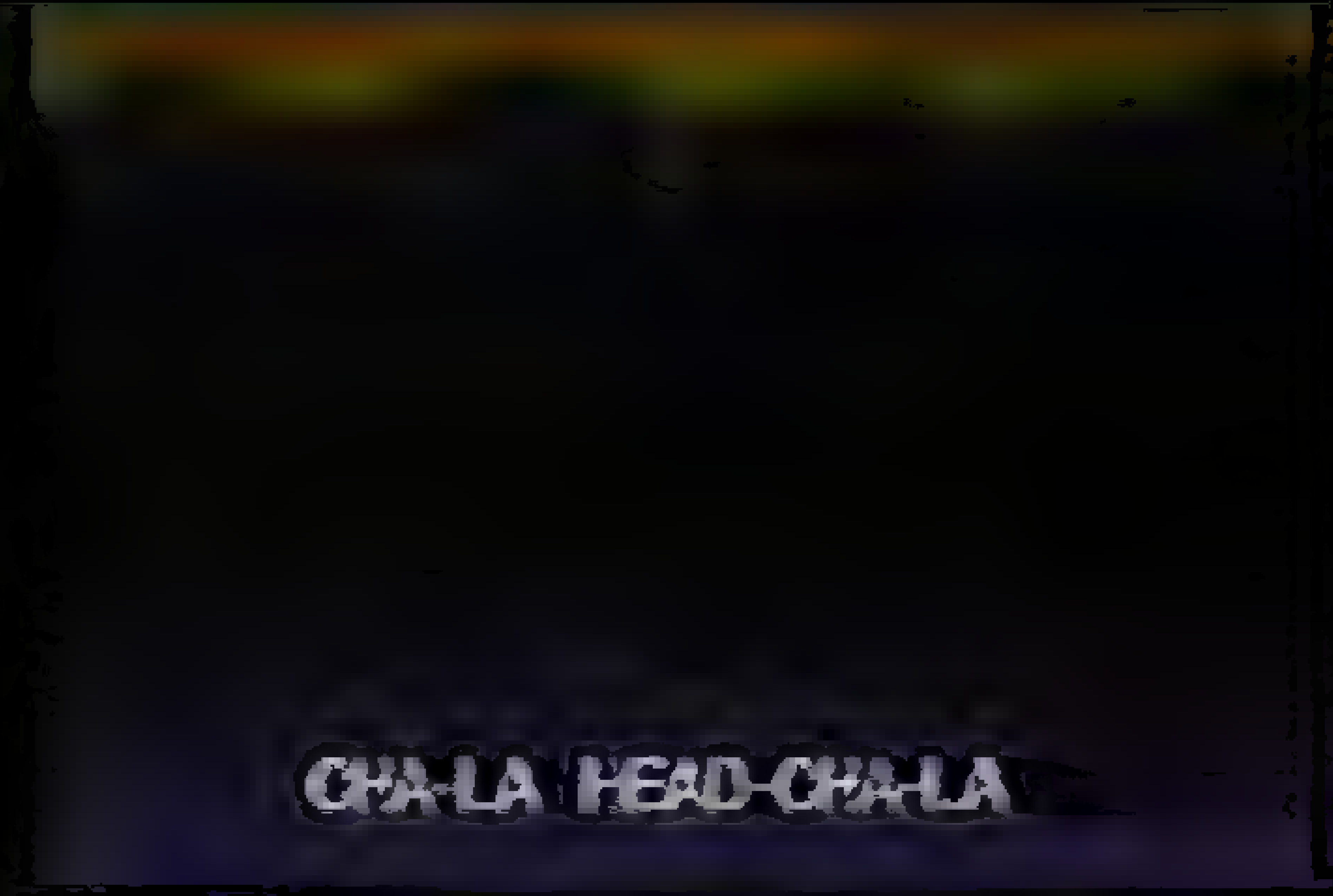









CHA-LA HEAD-CHA-LA


CHA-LA HEAD-CHA-LA

オープニングテーマ	エンディングテーマ
CHA-LA HEAD-CHA-LA	でてこい とびきり ZENKAIパワー!
作詞 森雪之丞	作詞 荒川稔久
作曲 清岡千穂	作曲 池 毅
編曲 山本健司	編曲 山本健司
歌 影山ヒロノブ	歌 MANNA

(コロムビアレコード)

オープニングテーマ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

歌 [illegible]

エンディングテーマ

[illegible]

[illegible]

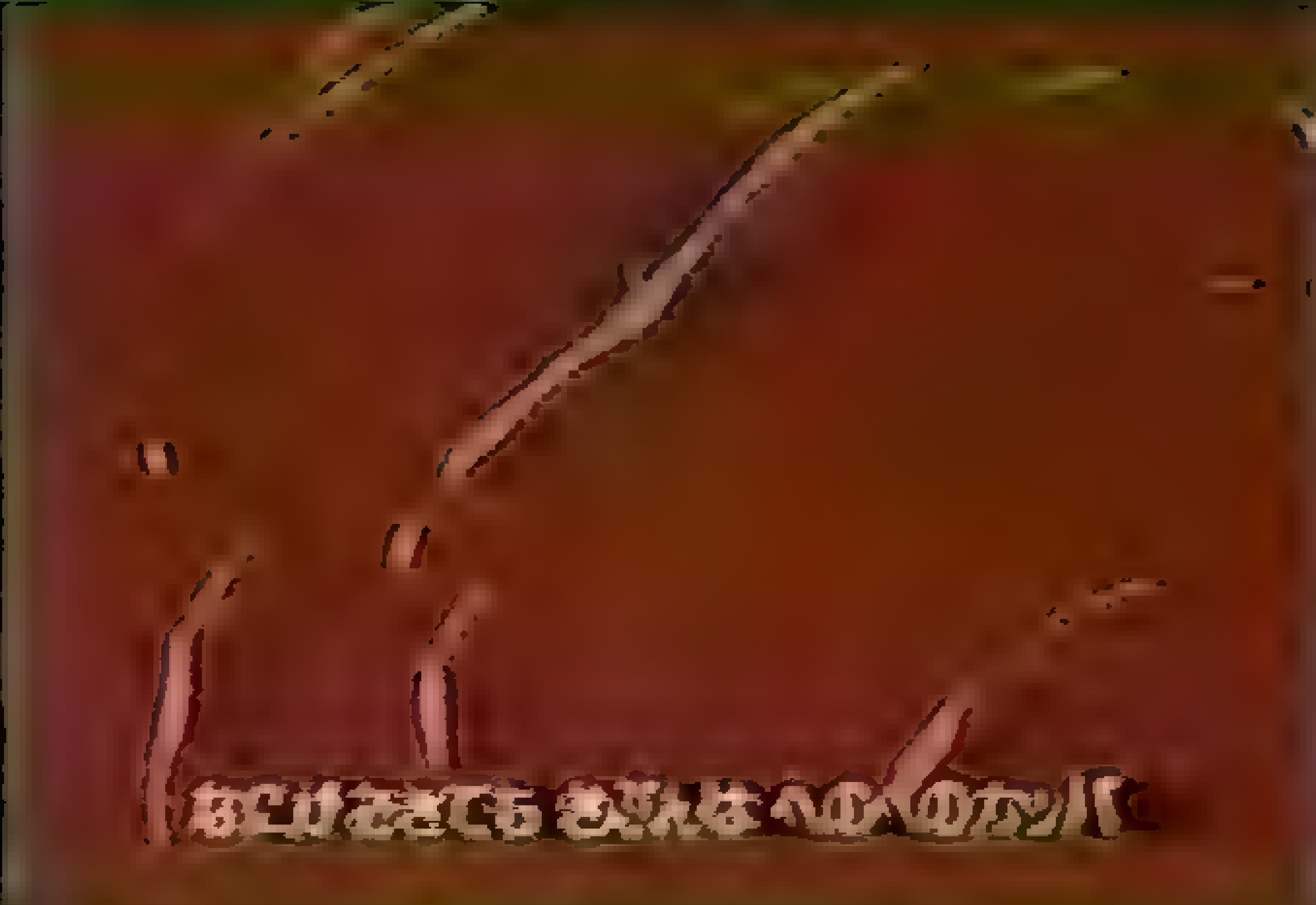
[illegible]

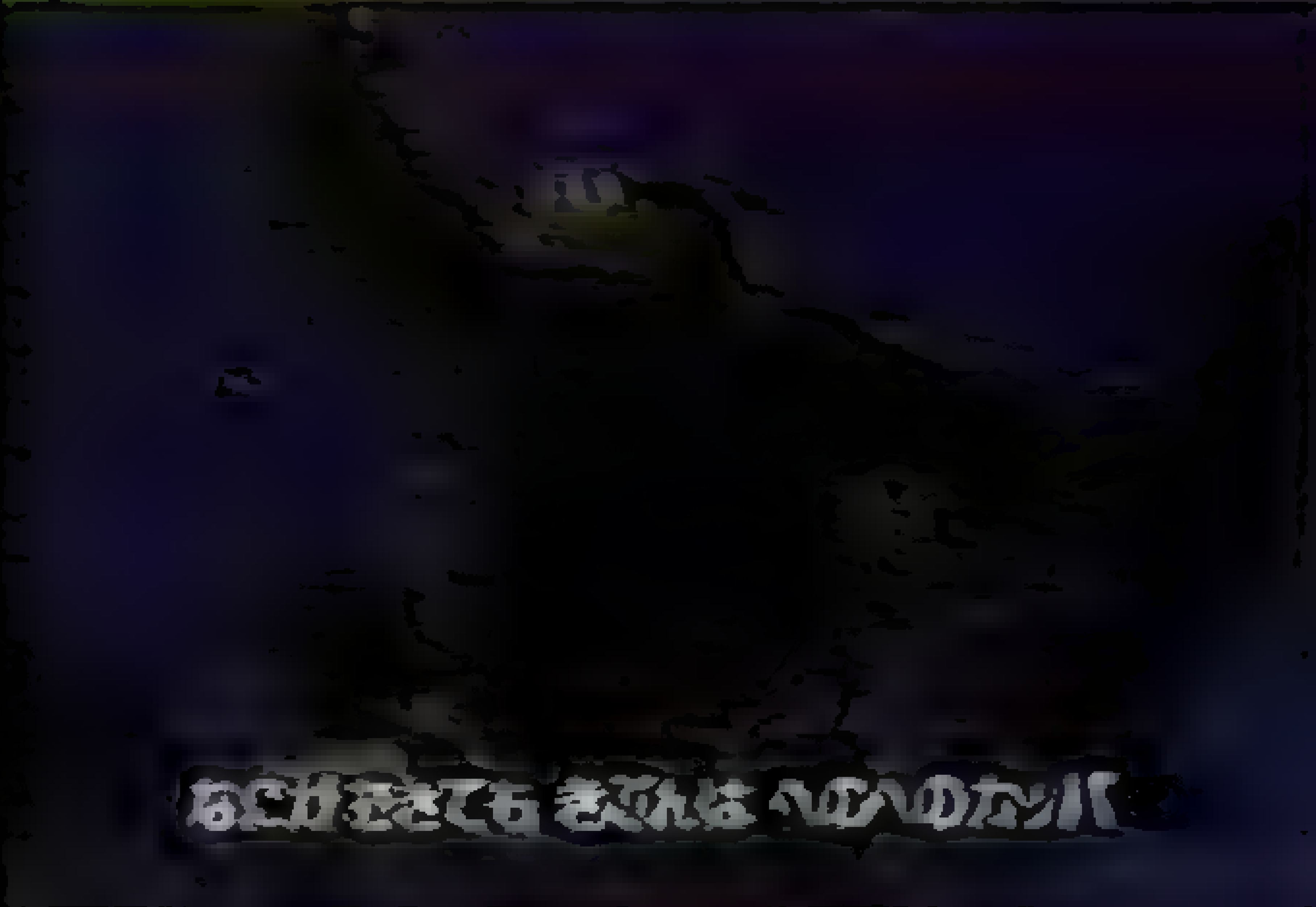
[illegible]

歌 [illegible]

(コロムビアレコード)

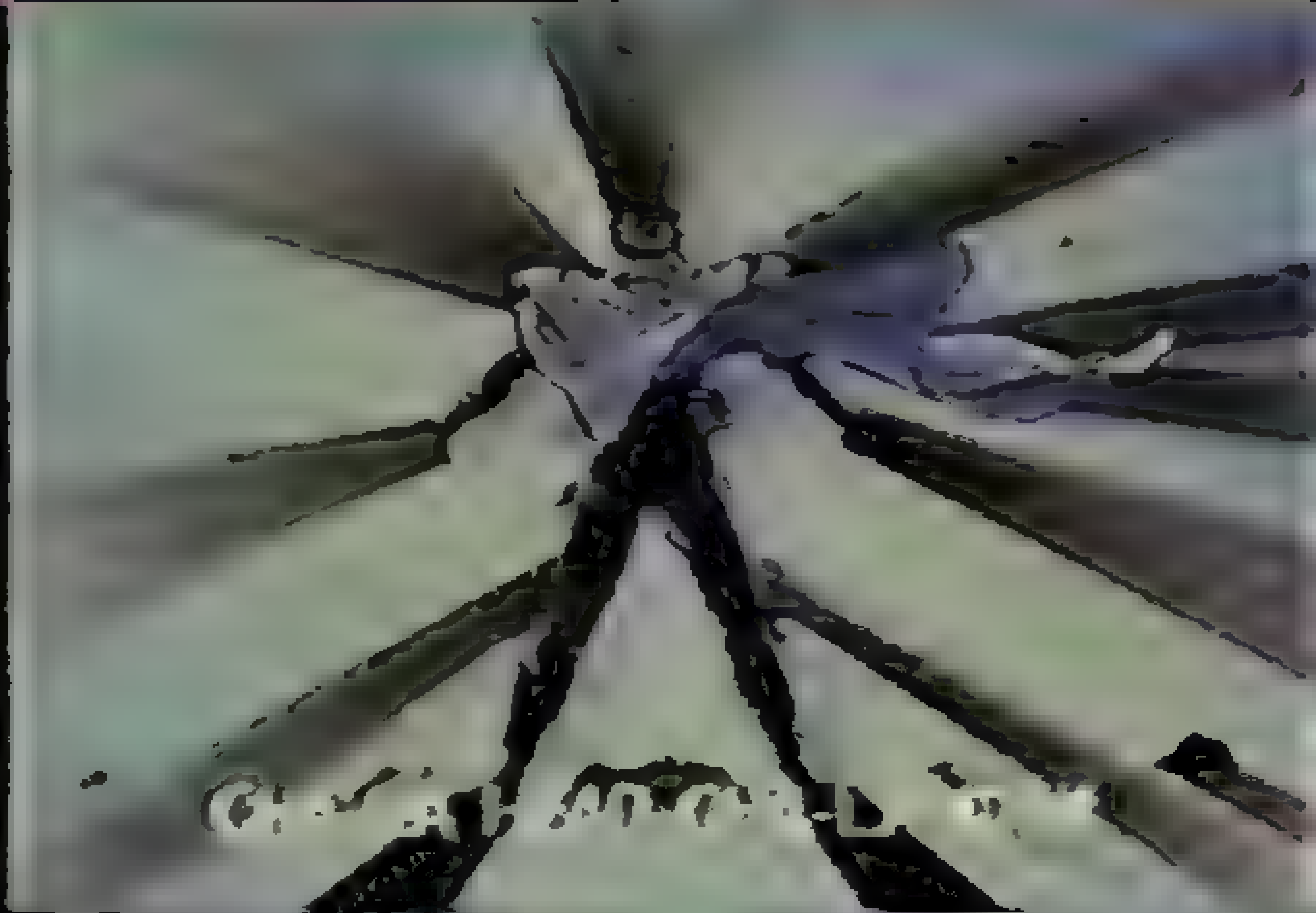
[illegible]



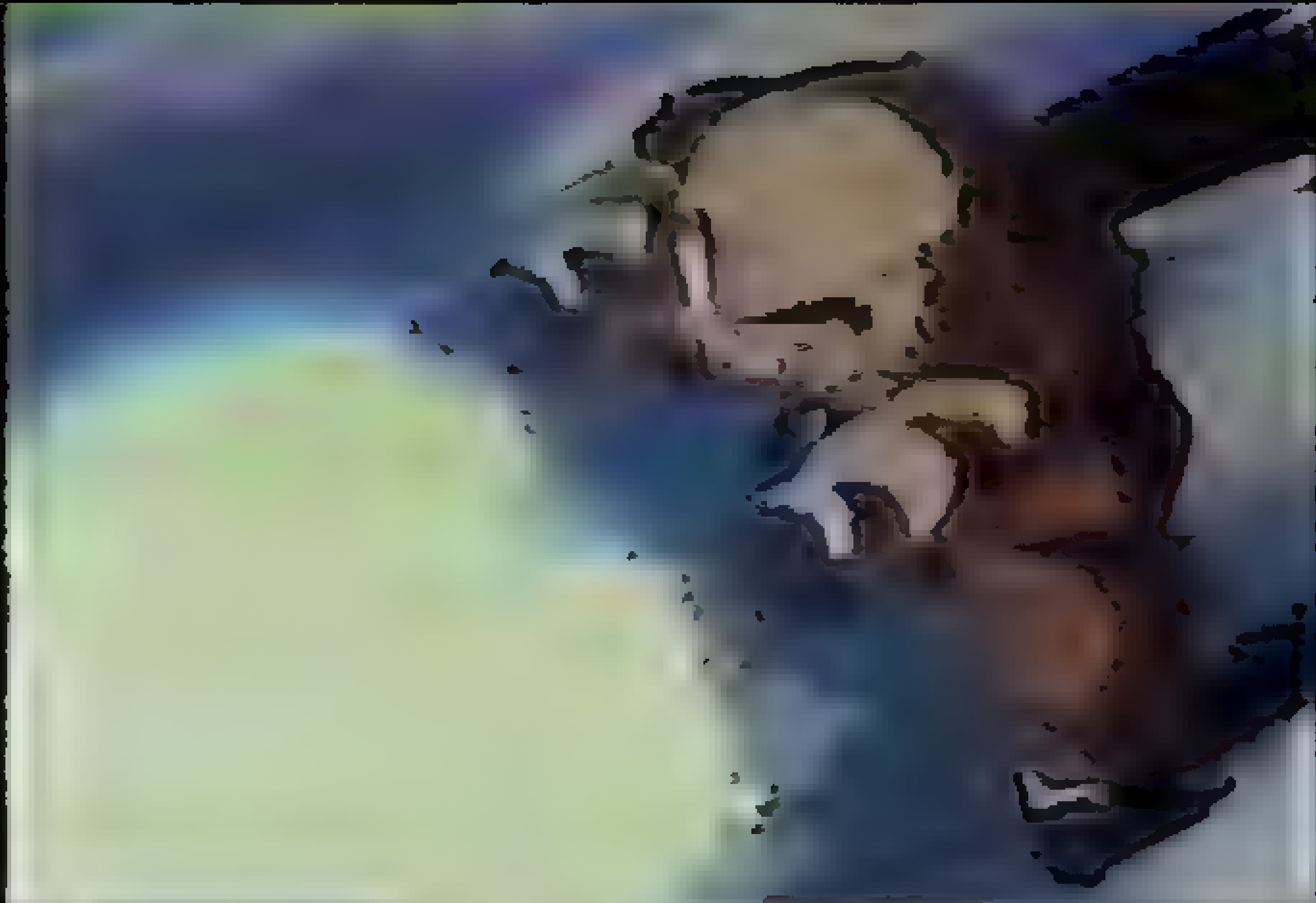



CHA-LA HEAD-CHA-LA



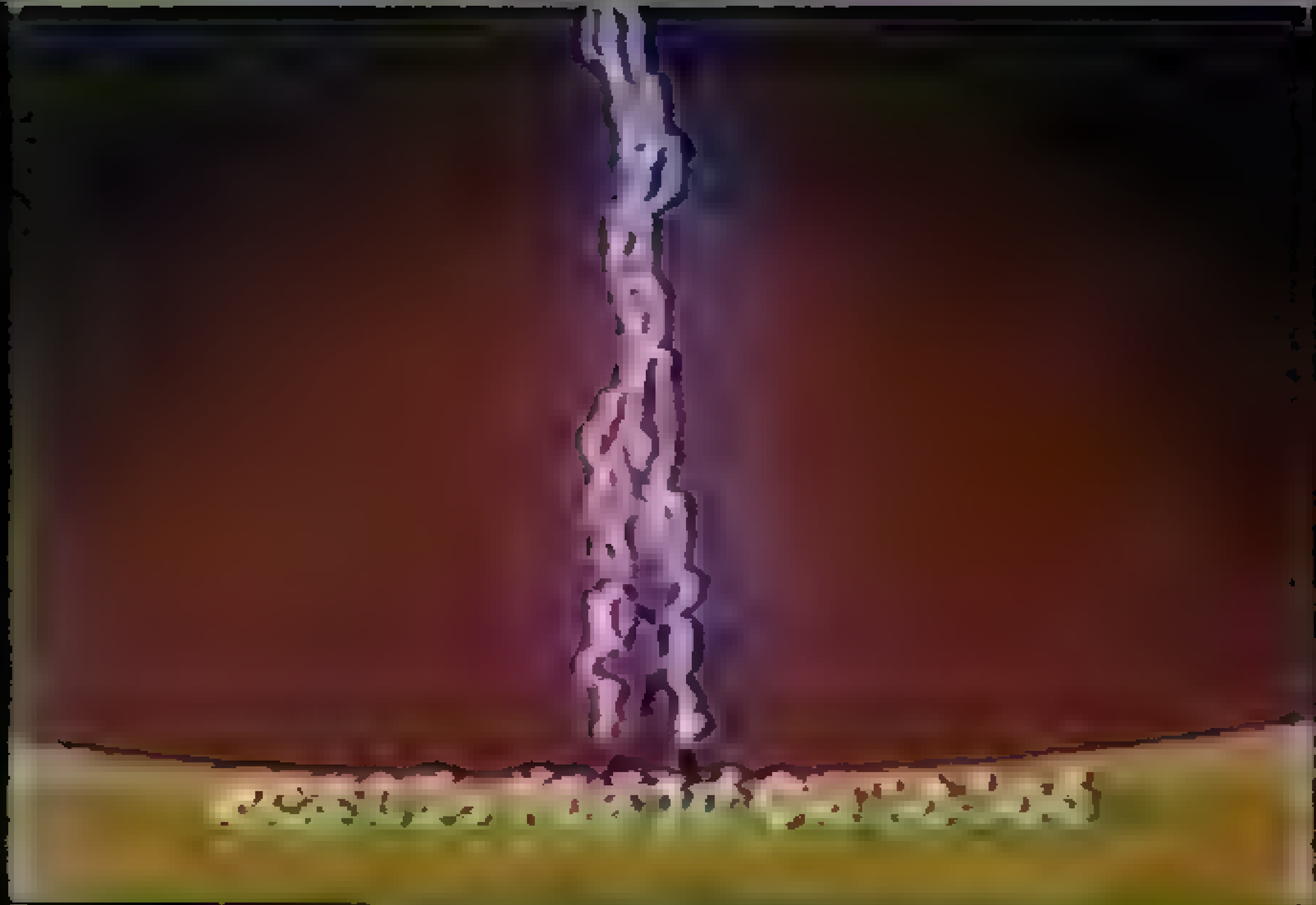









CHA-LA HEAD-CHA-LA

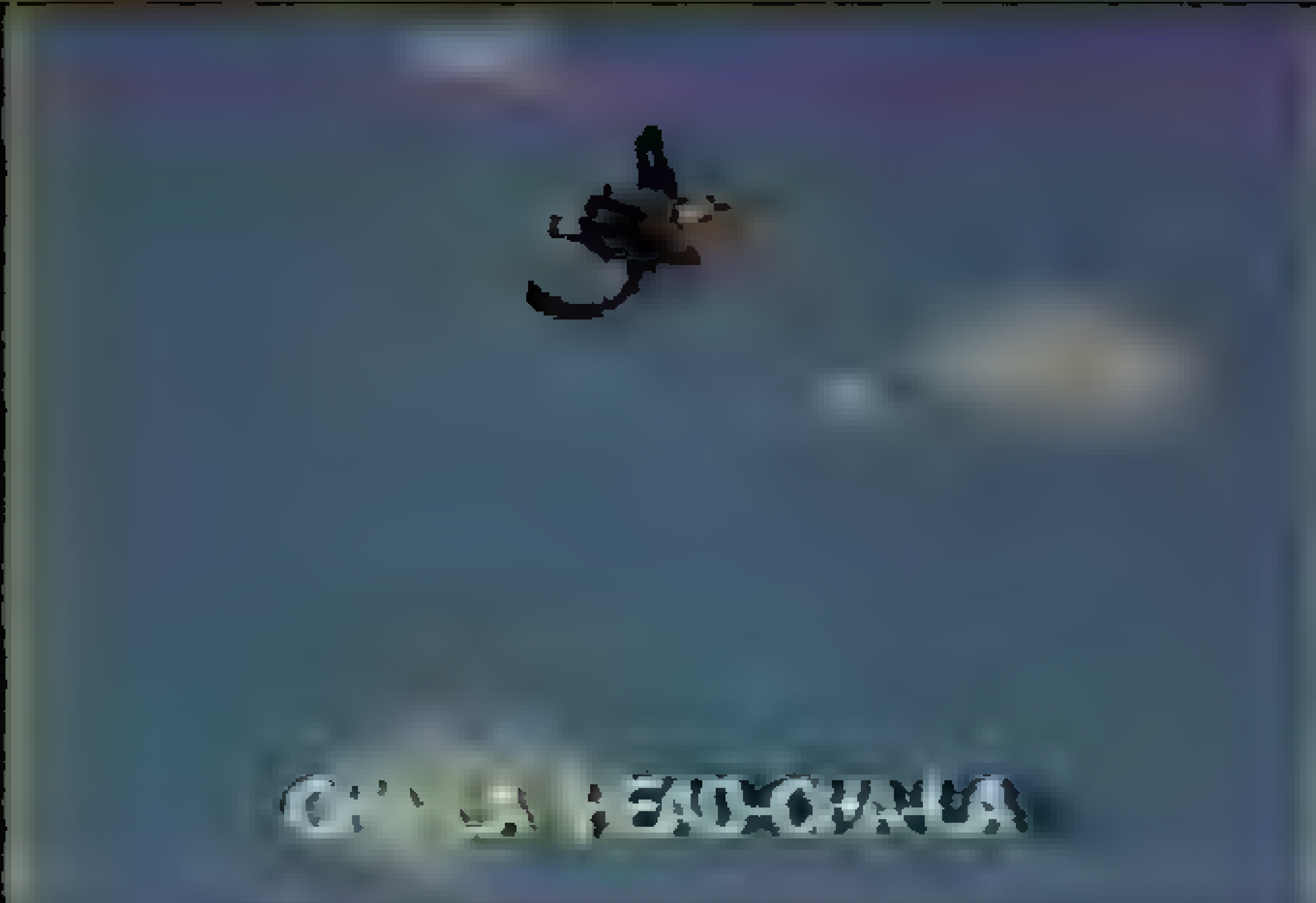










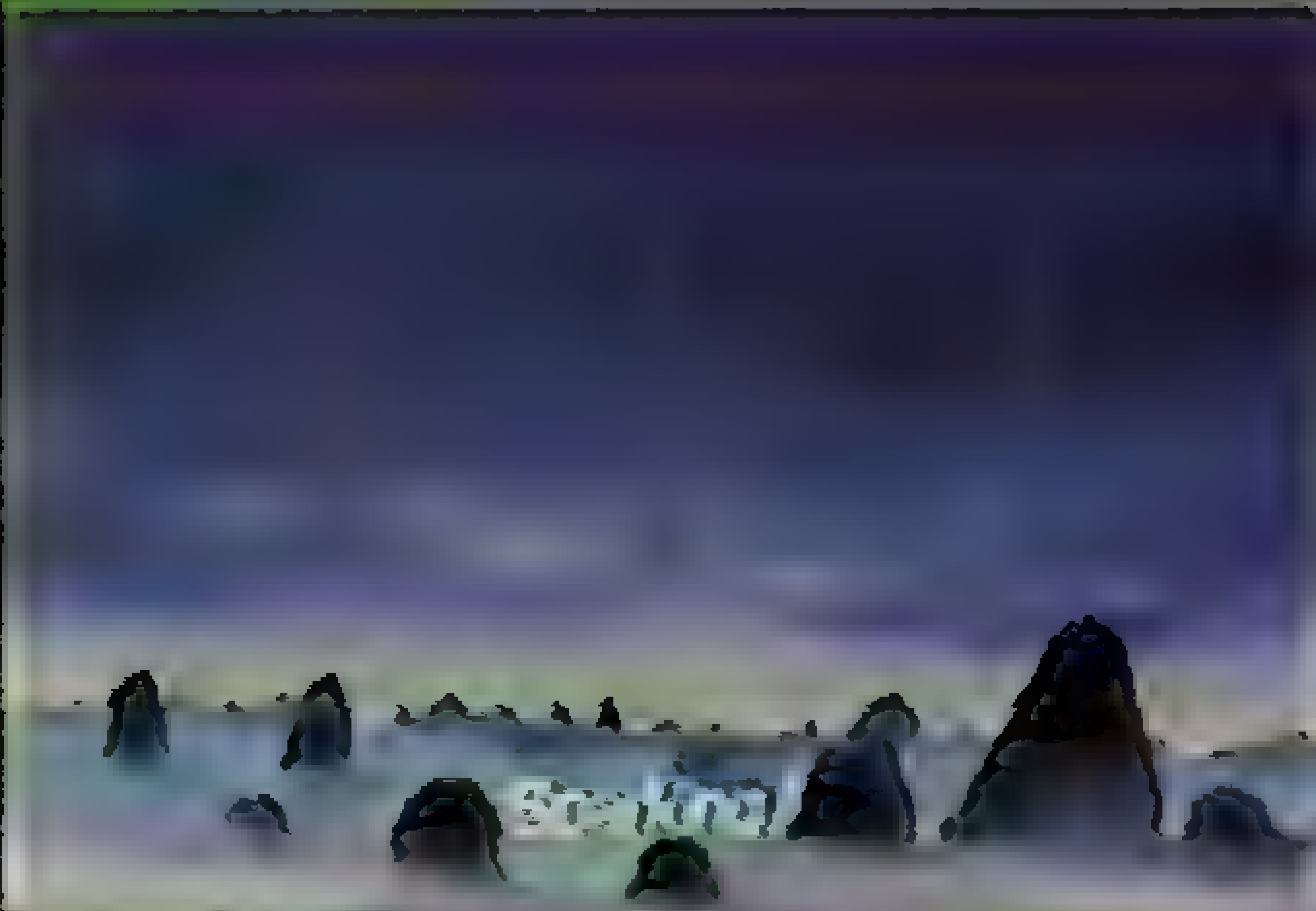




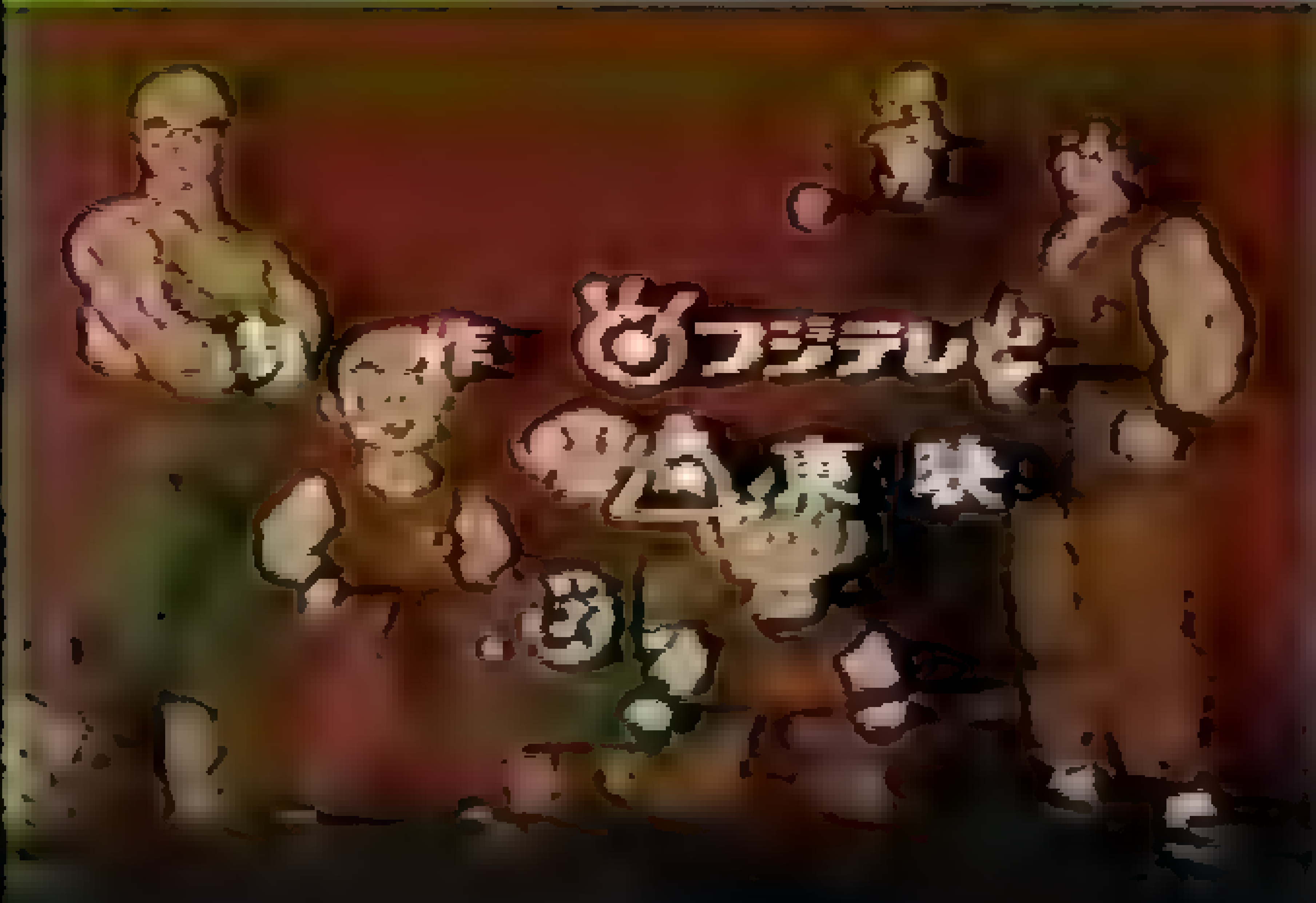











フジテレビ


フジテレビ



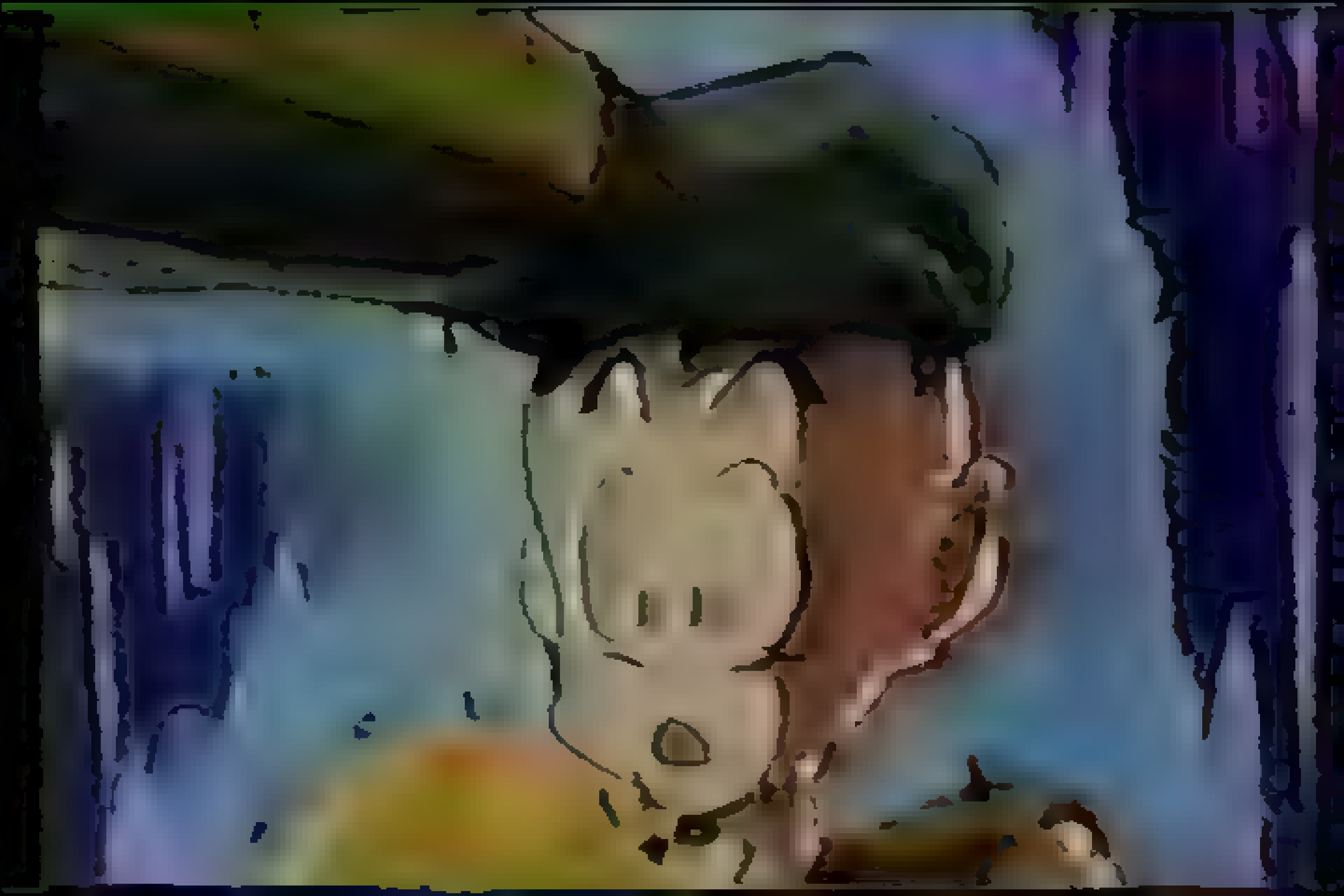





亀

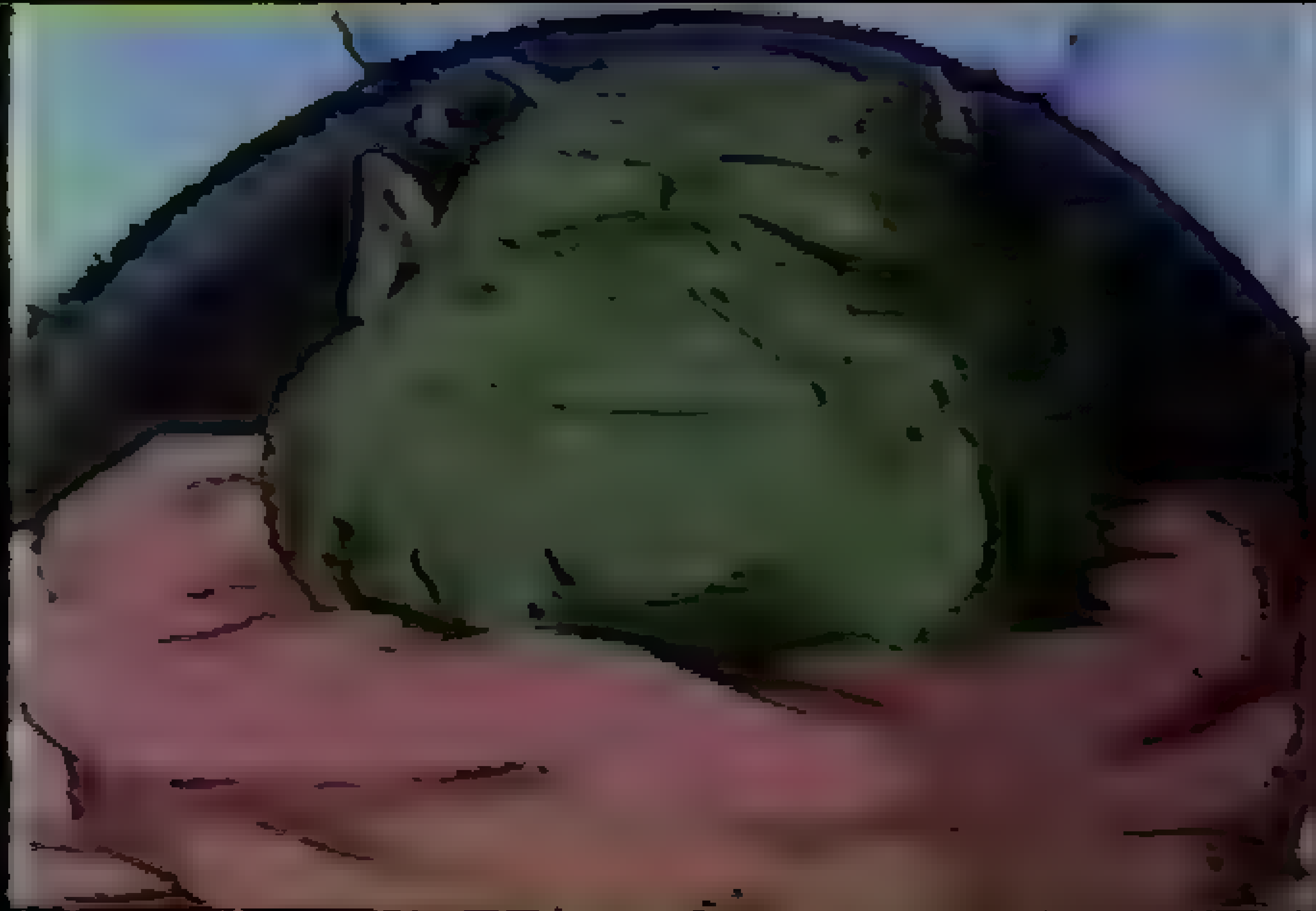






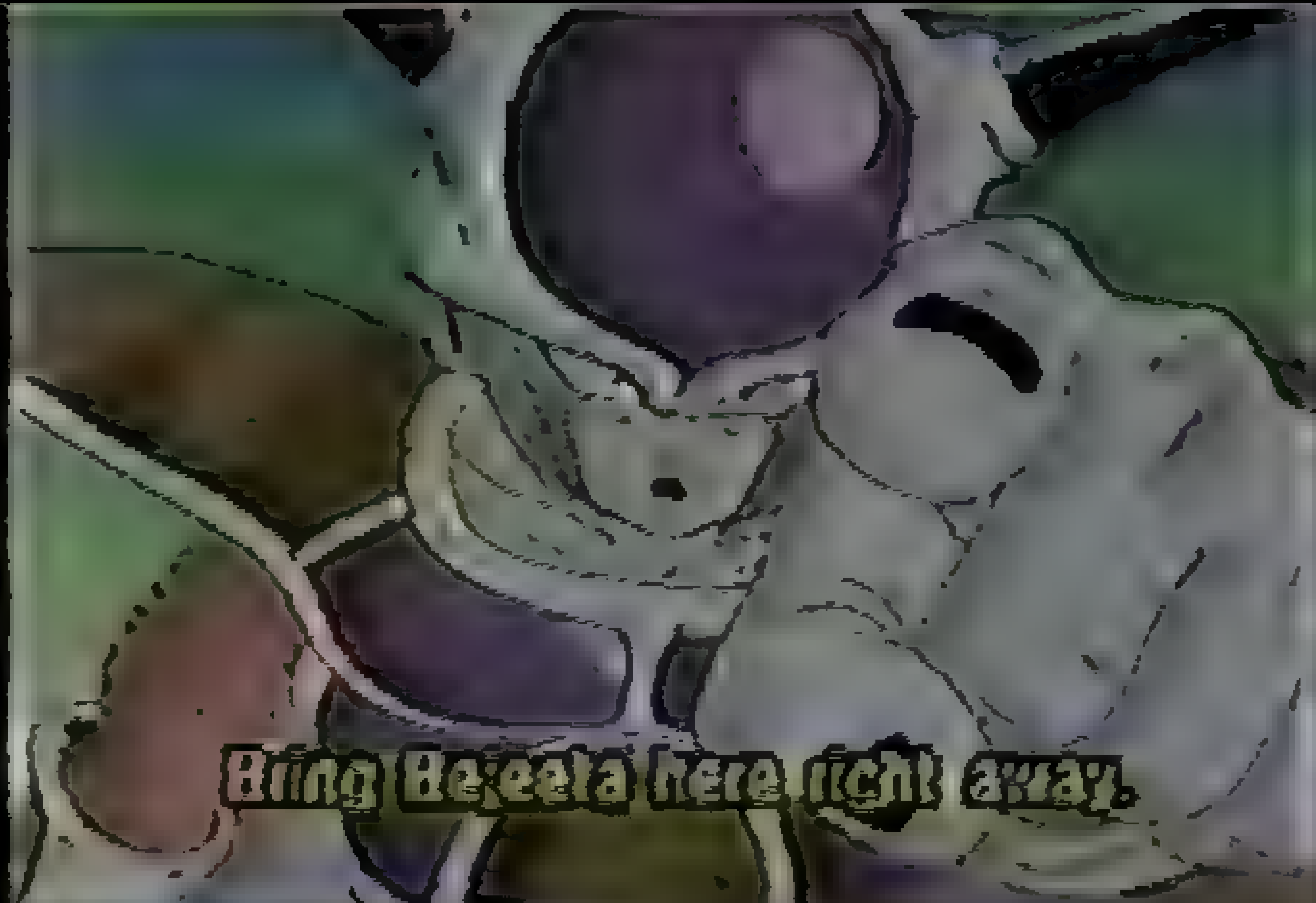


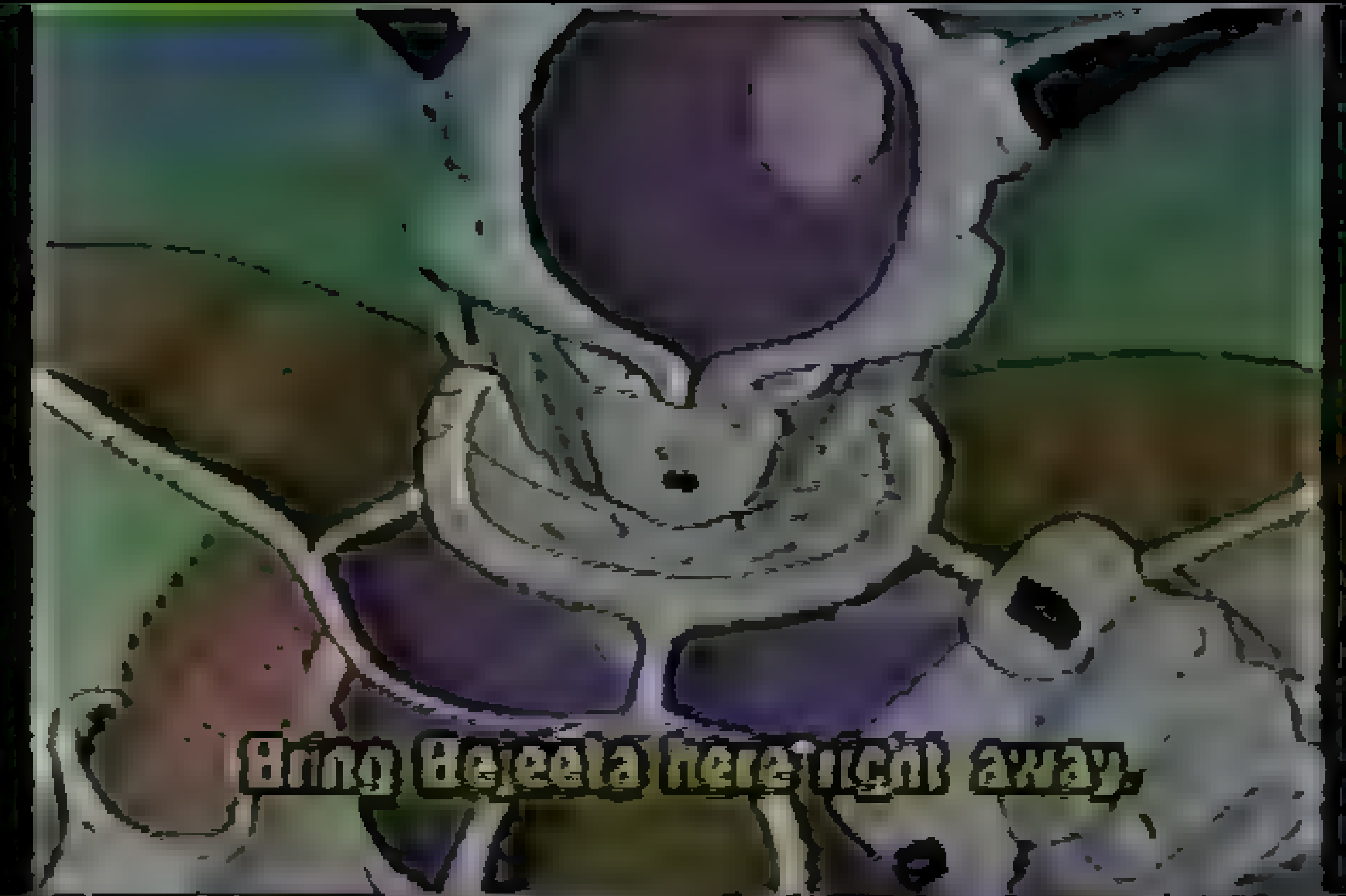

Power is flowing out!

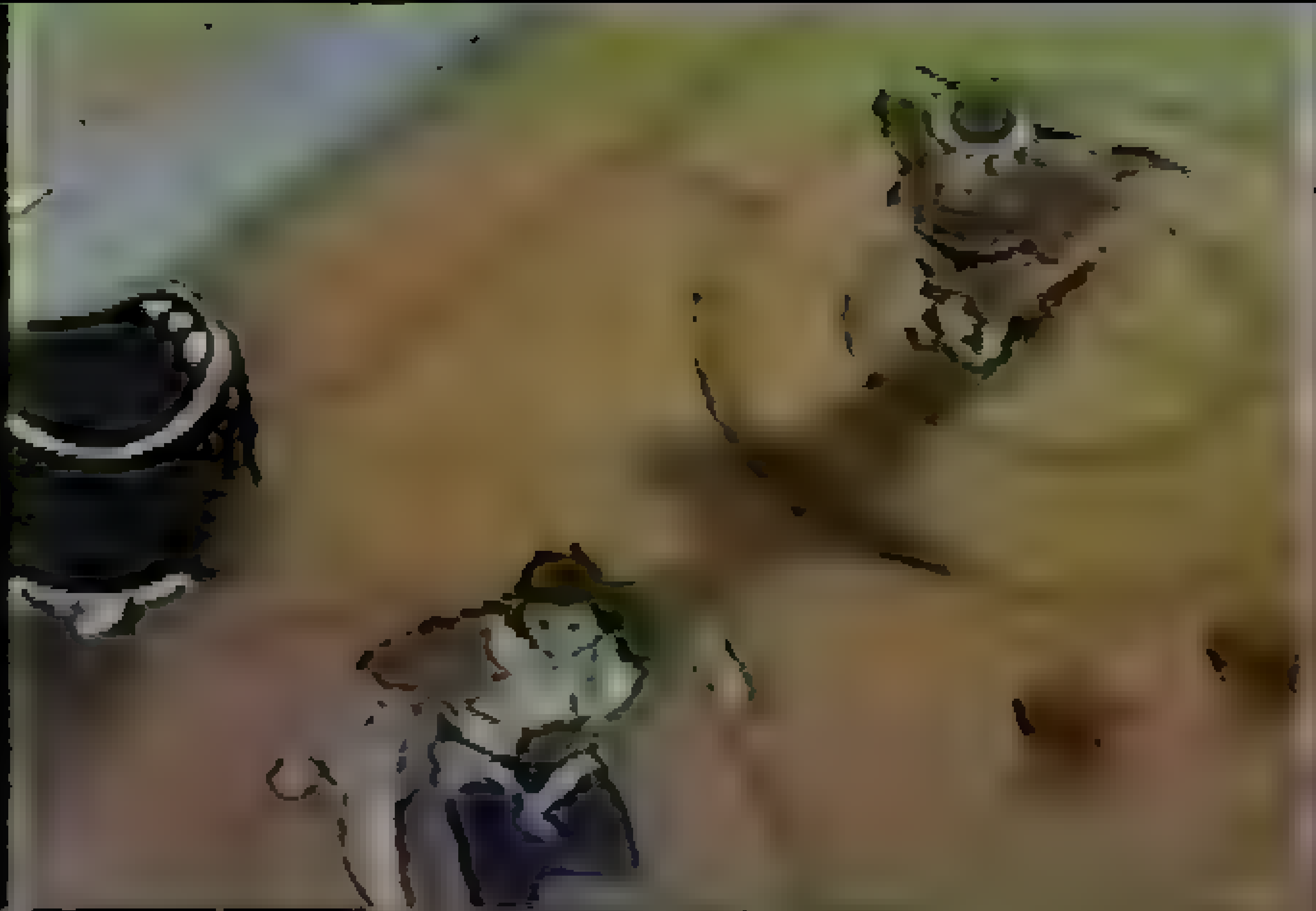




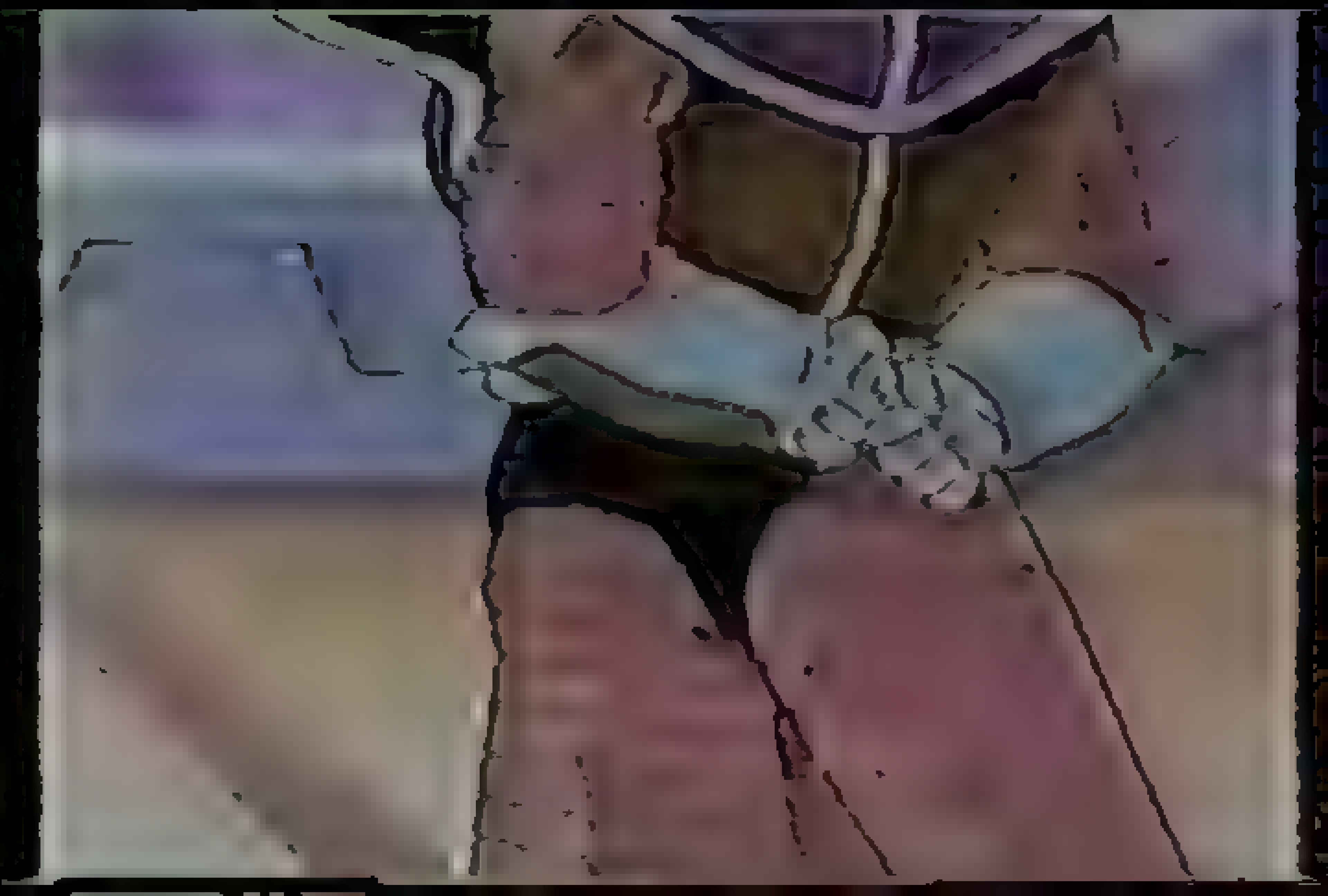


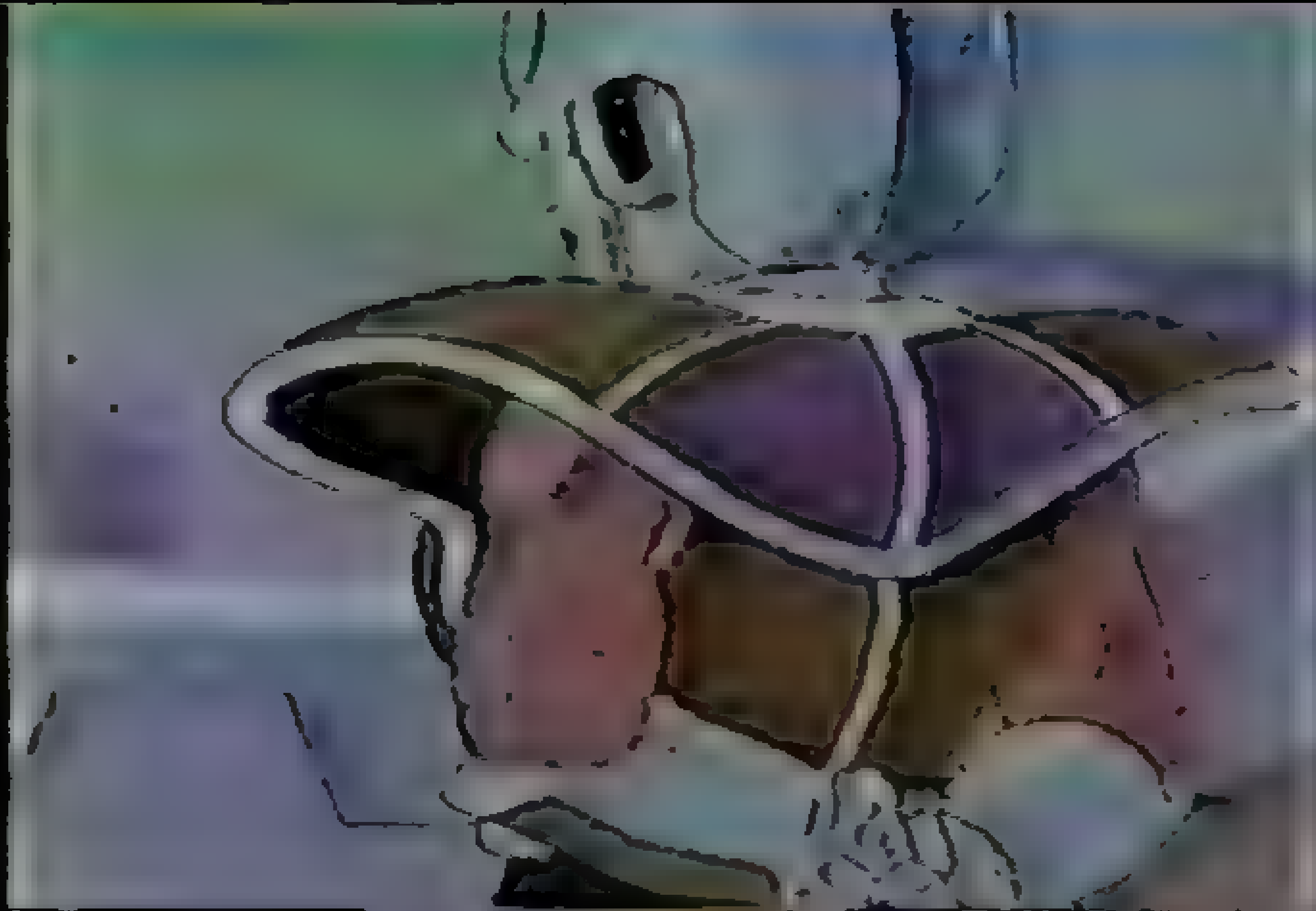

Bring Vegeta here right away.


Bring Bejeeta here right away.





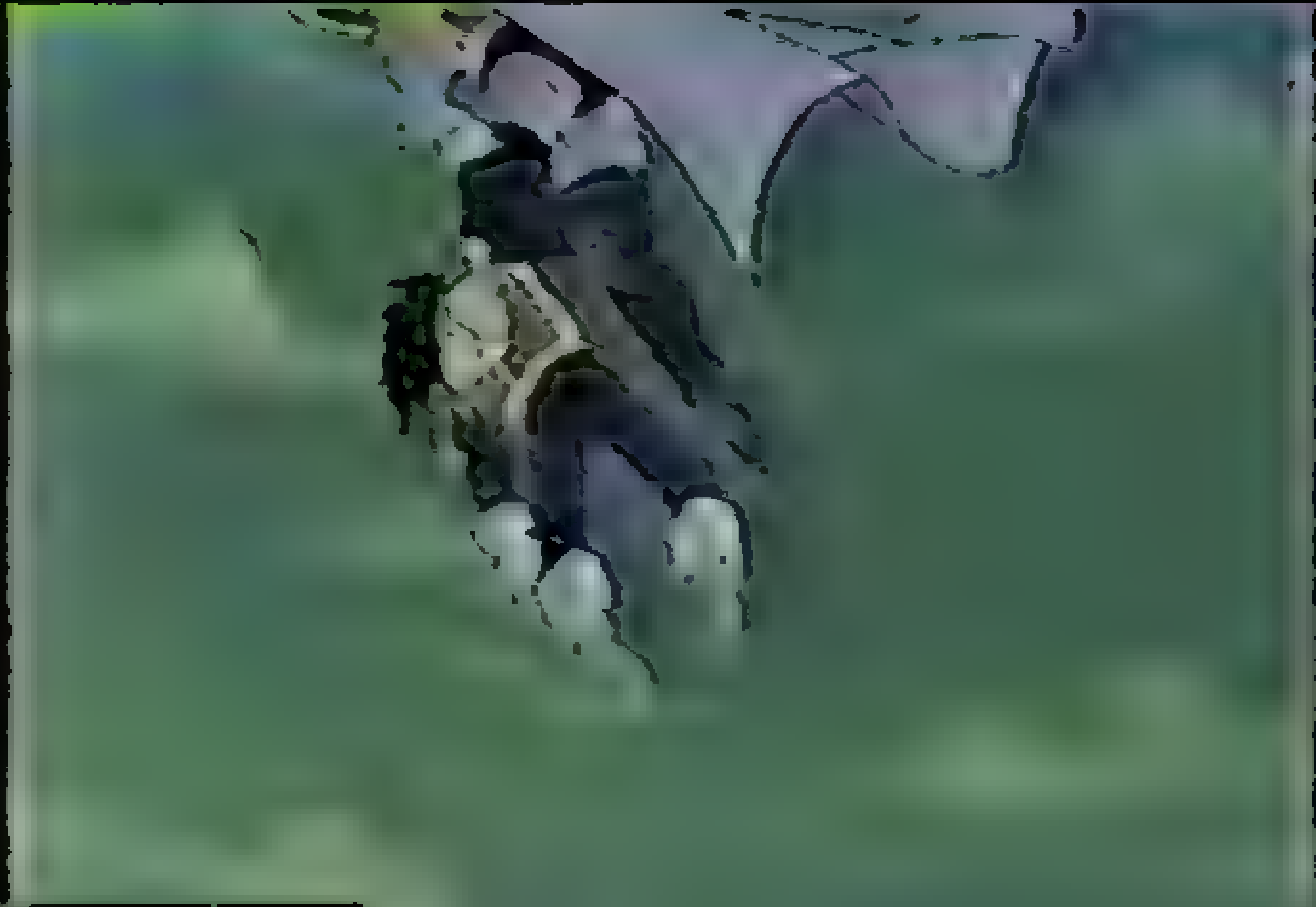


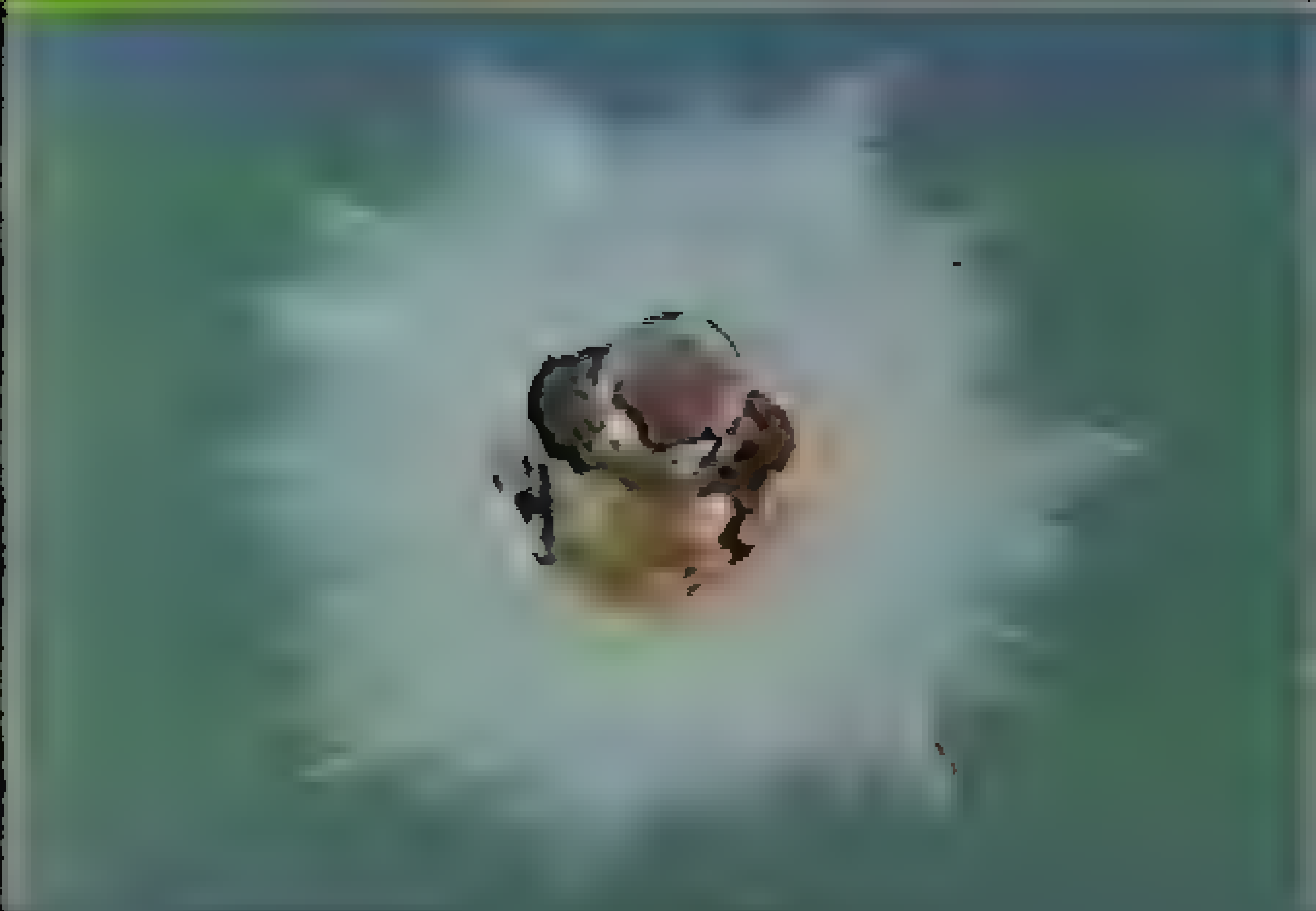





So he's still alive?


That saves me.

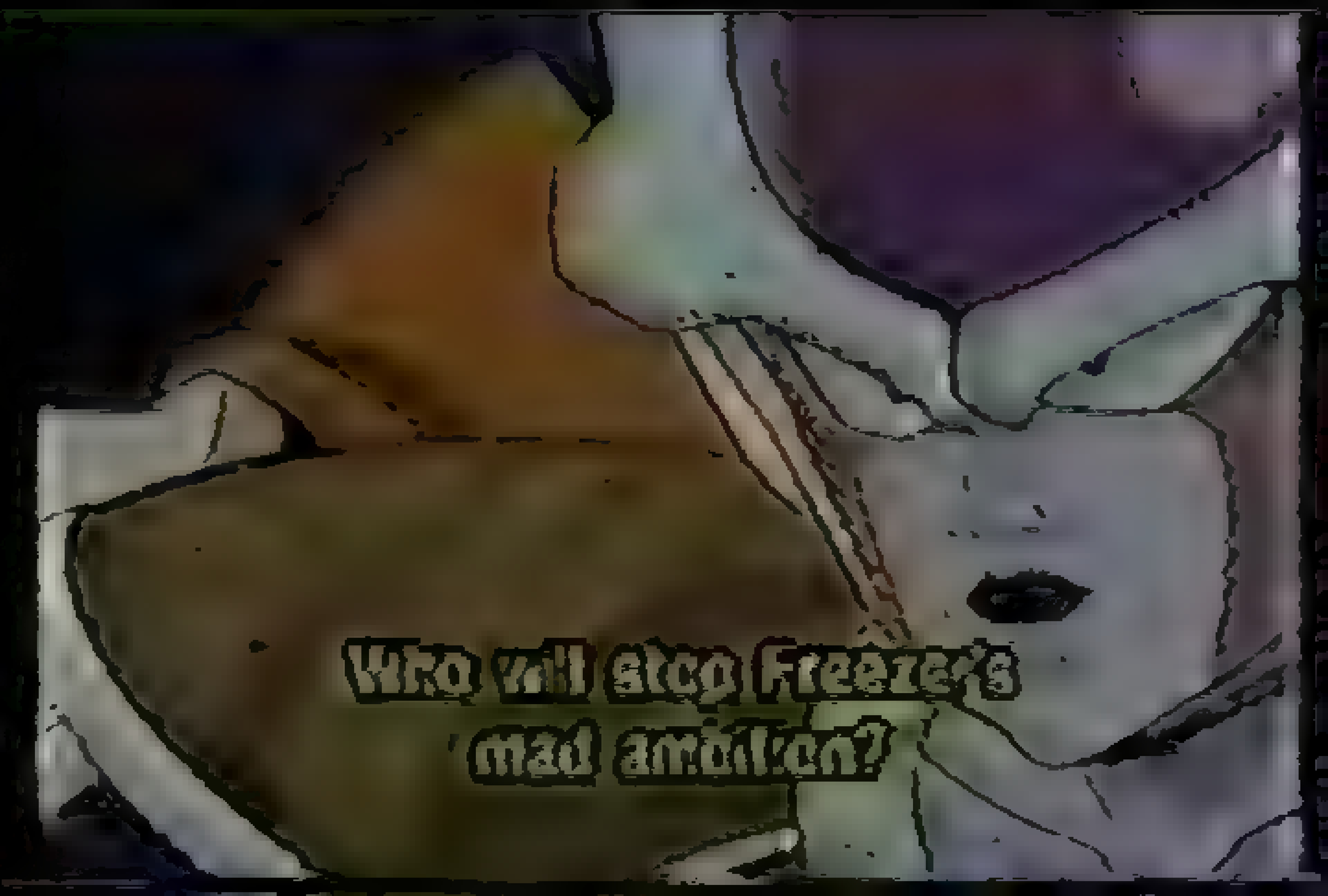




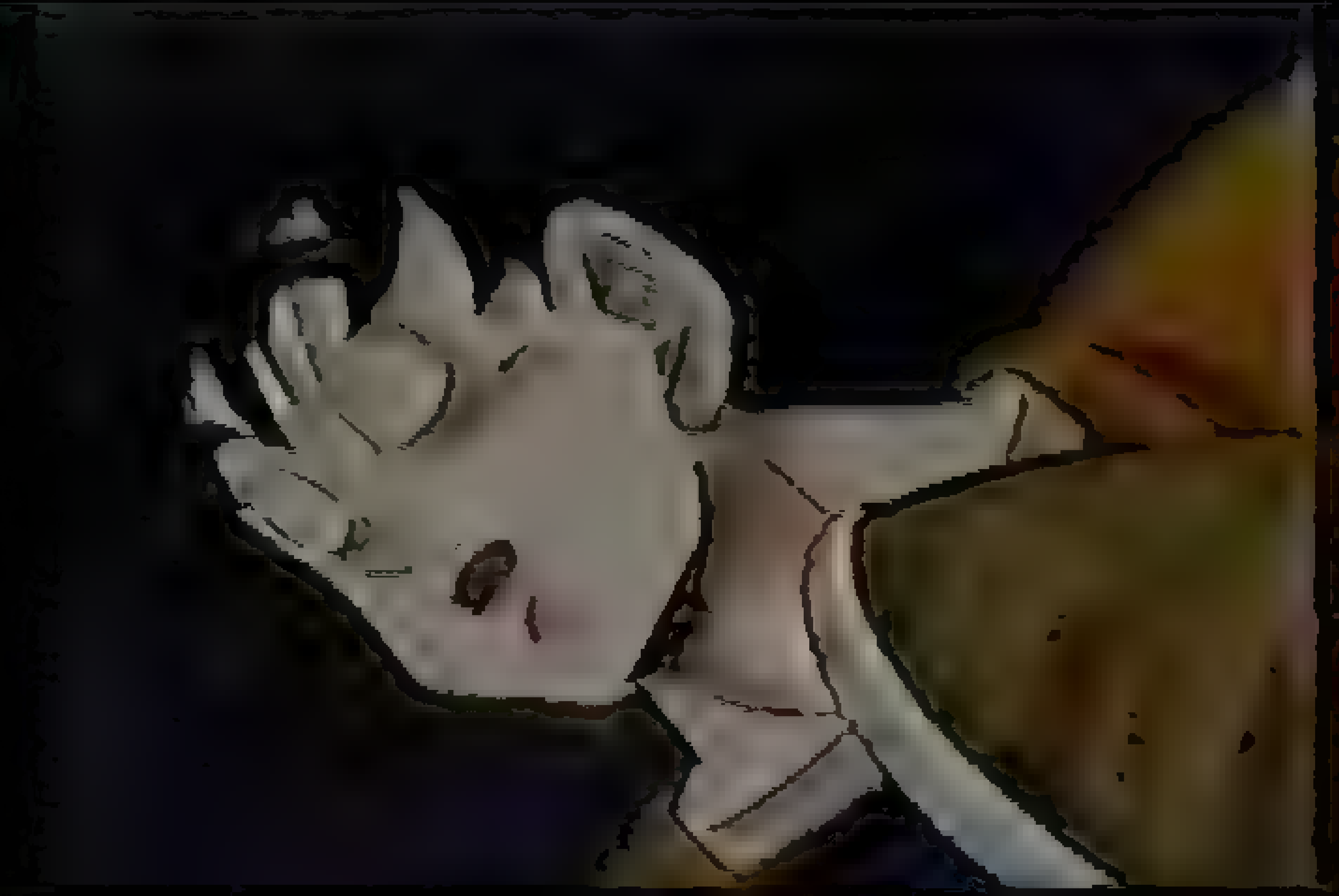


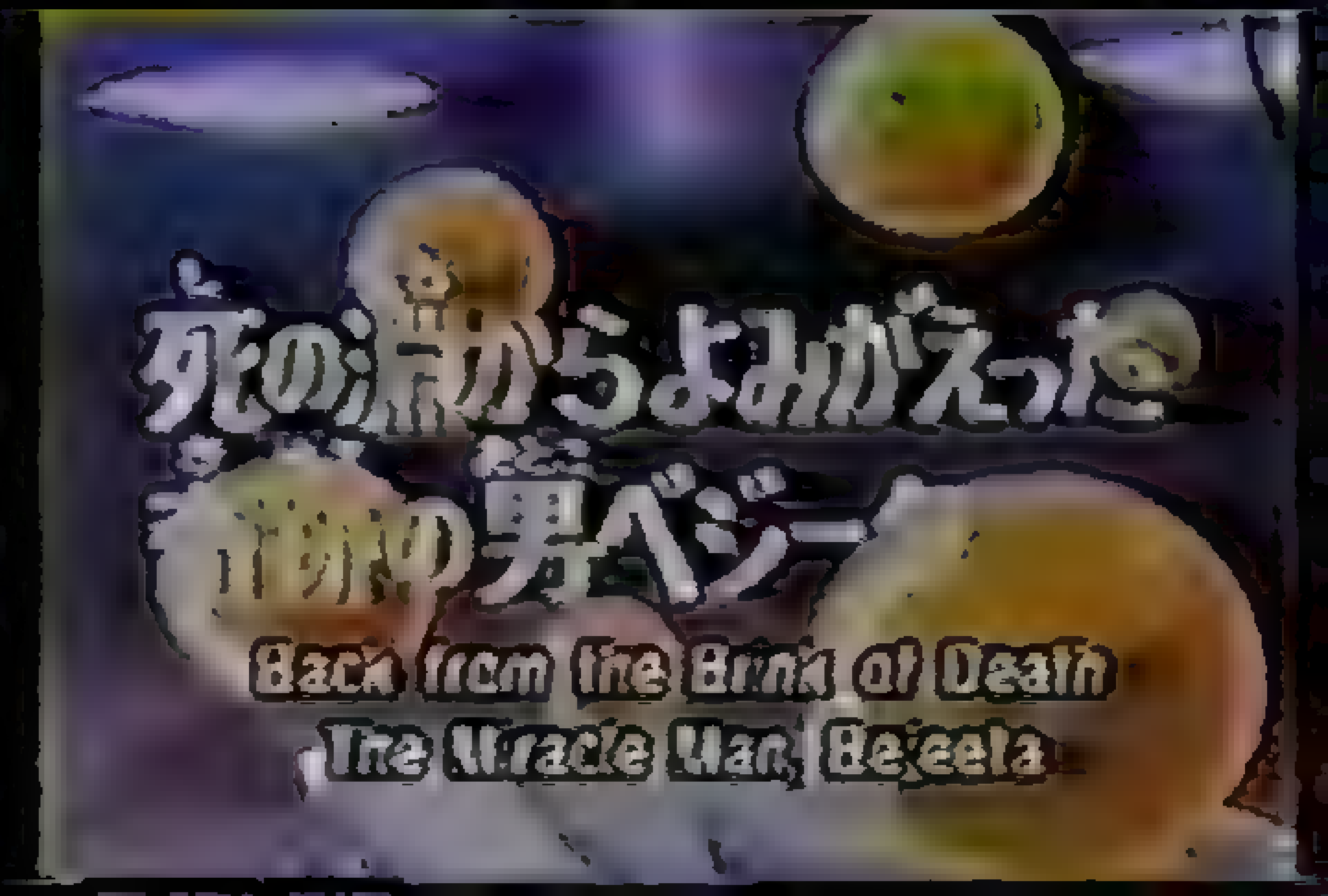


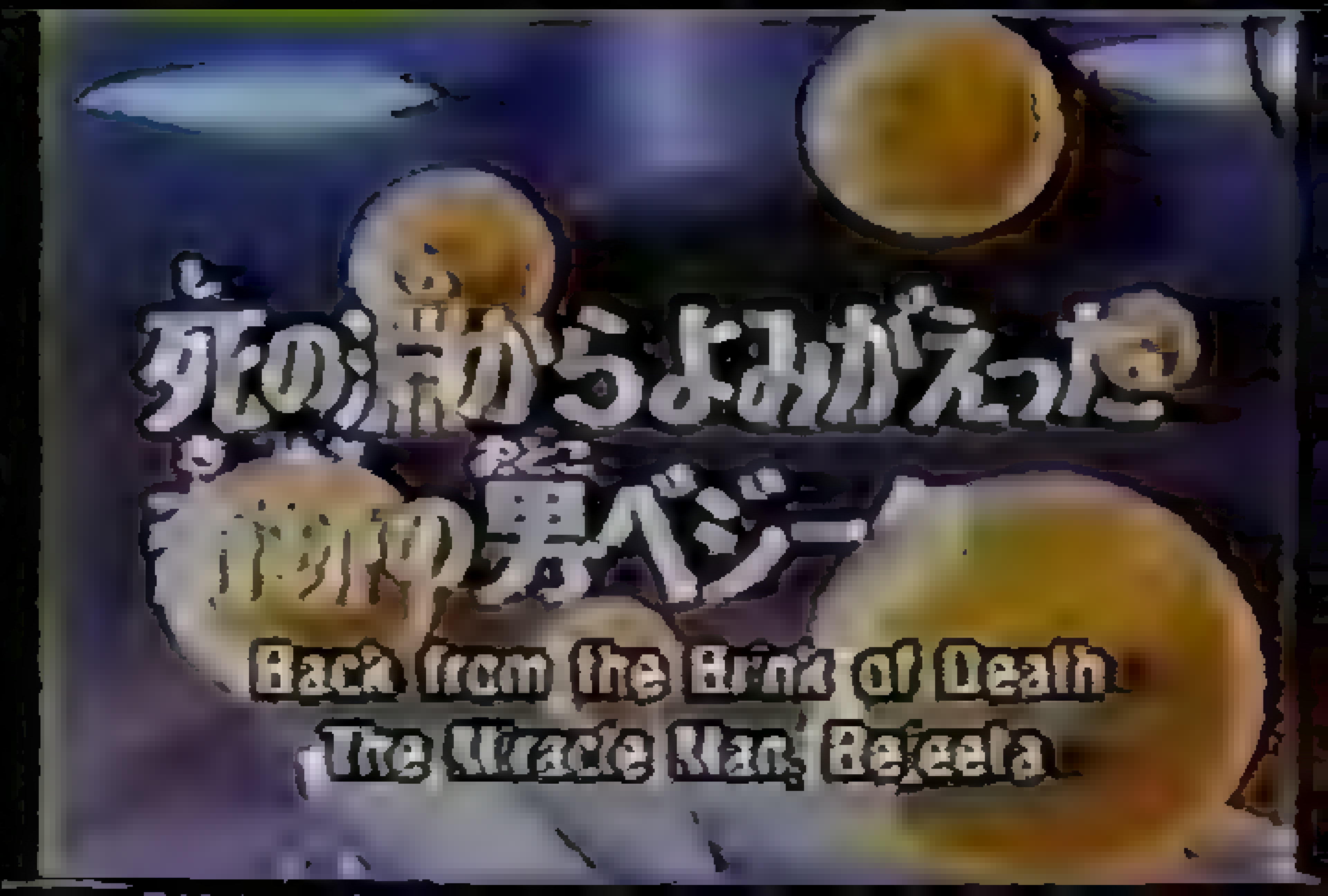


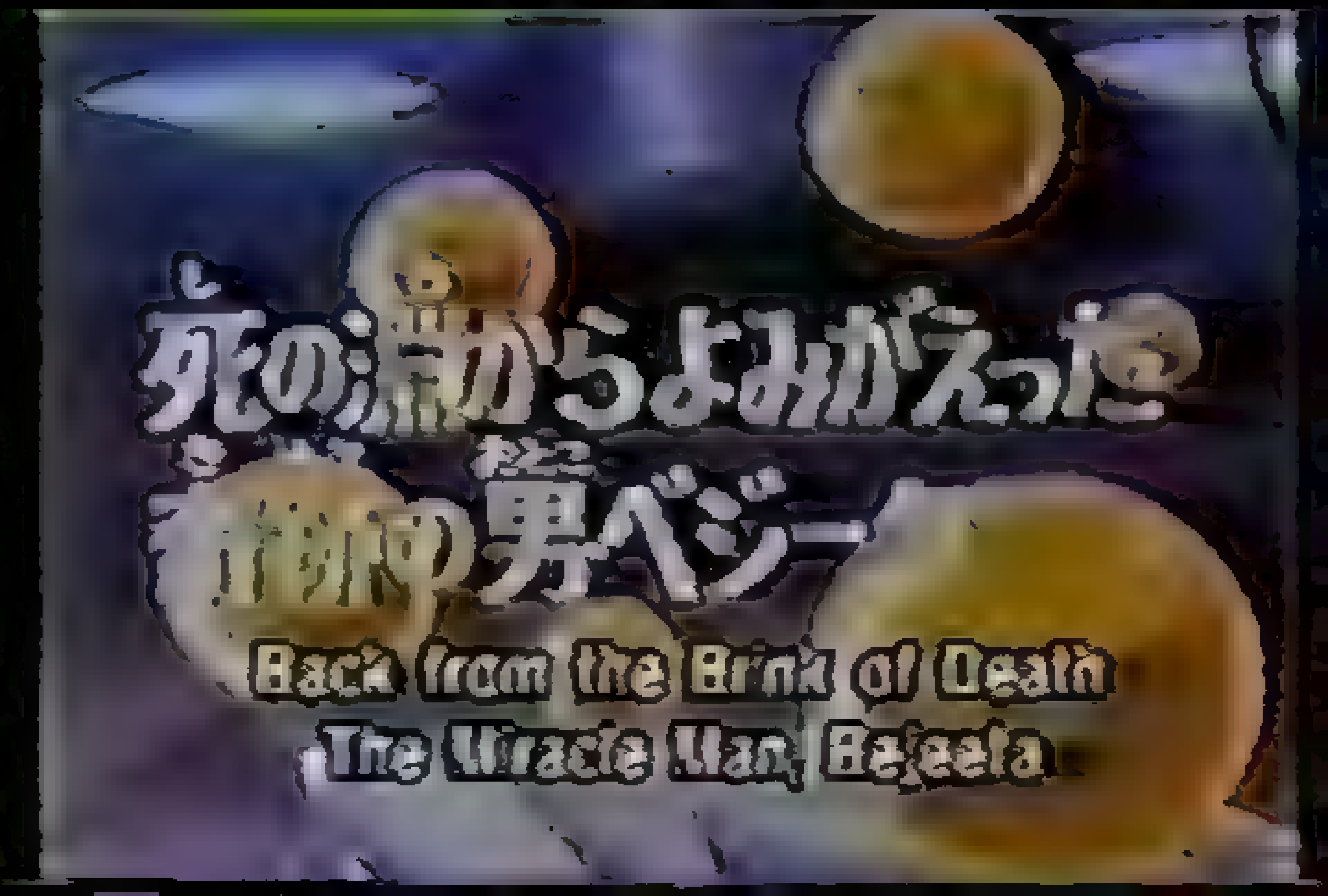

Who will stop Freezer's
mad ambition?

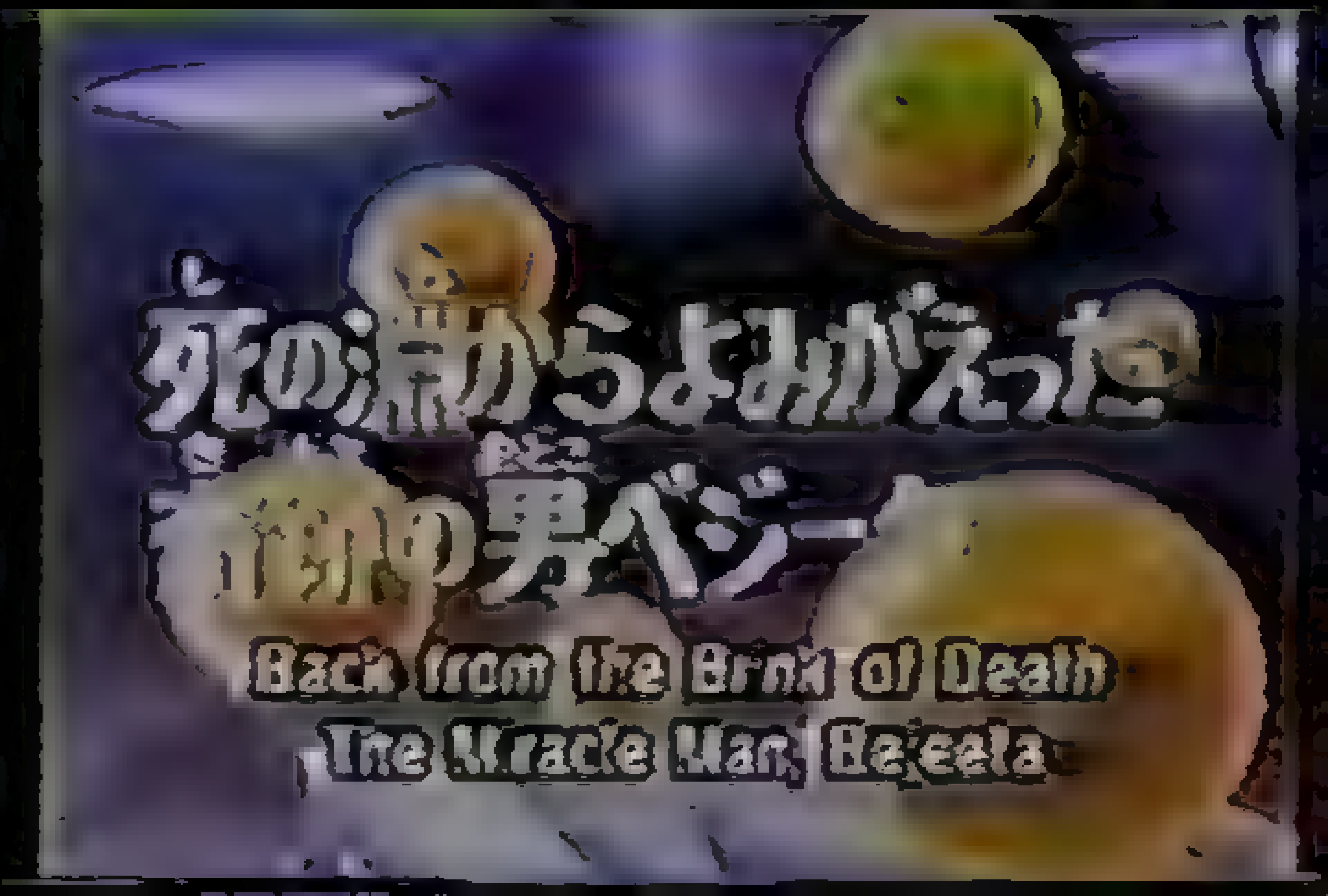

Who will stop Freezer's
mad ambition?

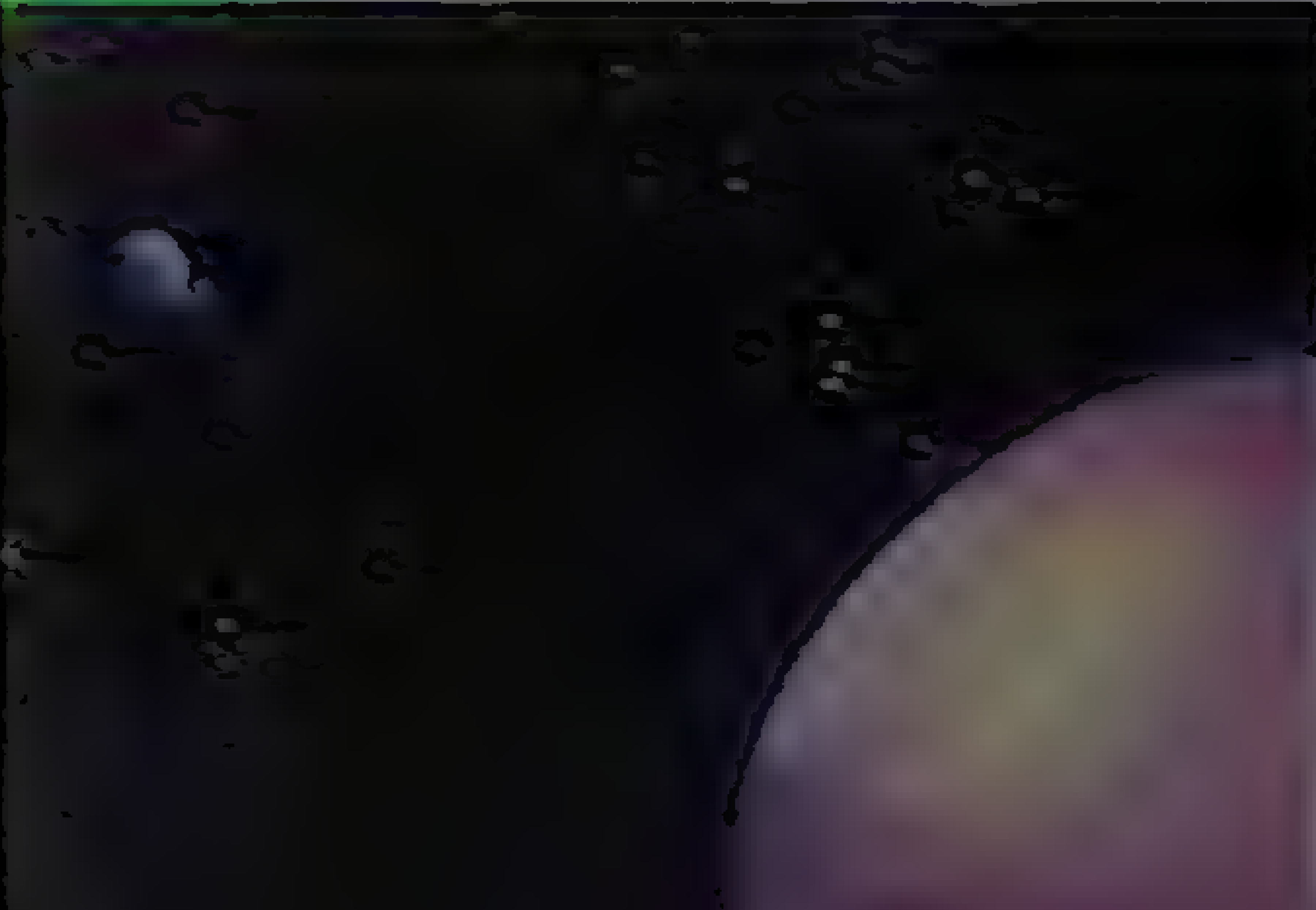


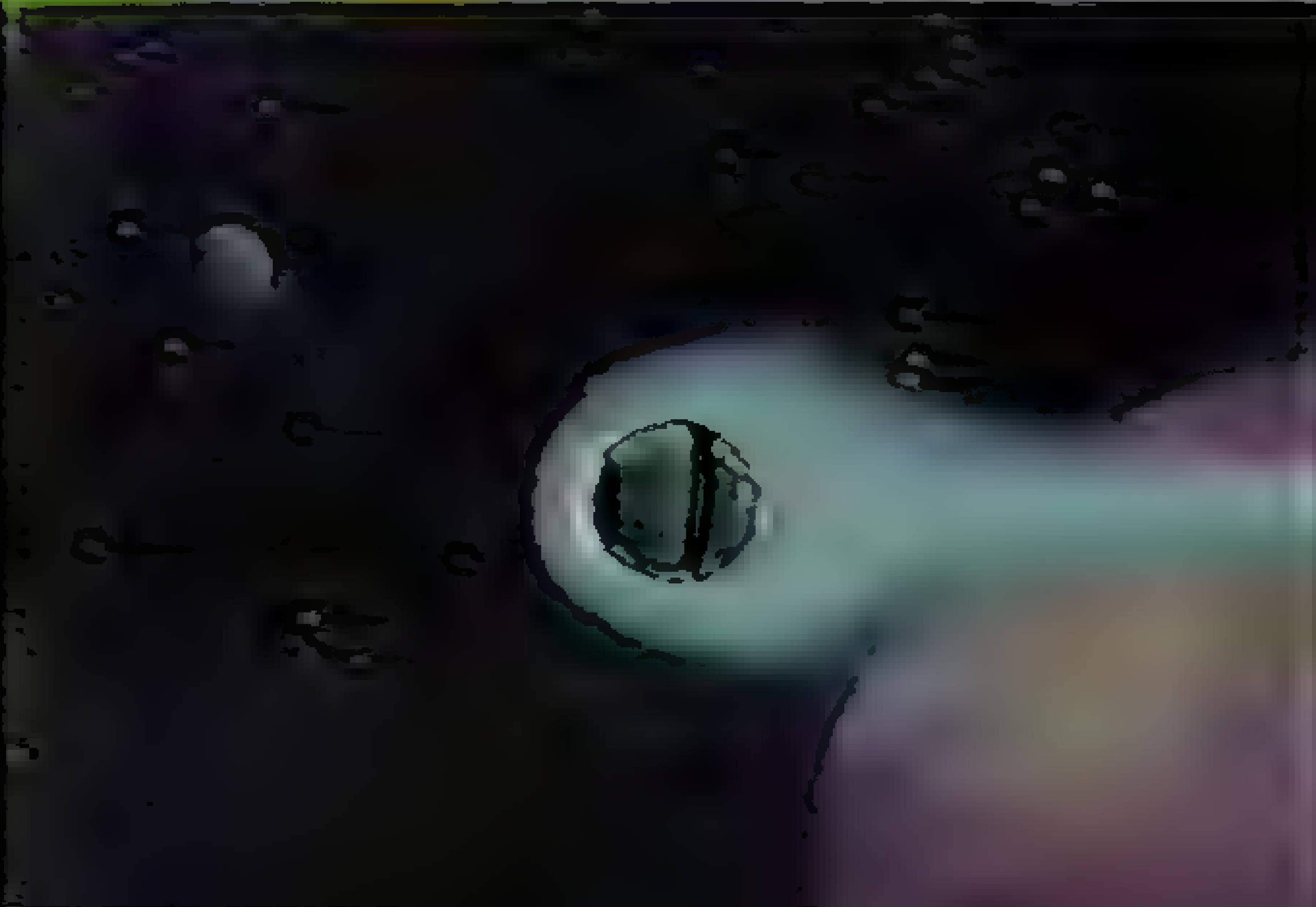

死の淵からよみがえった
奇跡の男ベジータ
Back from the Brink of Death
The Miracle Man, Bejeeta

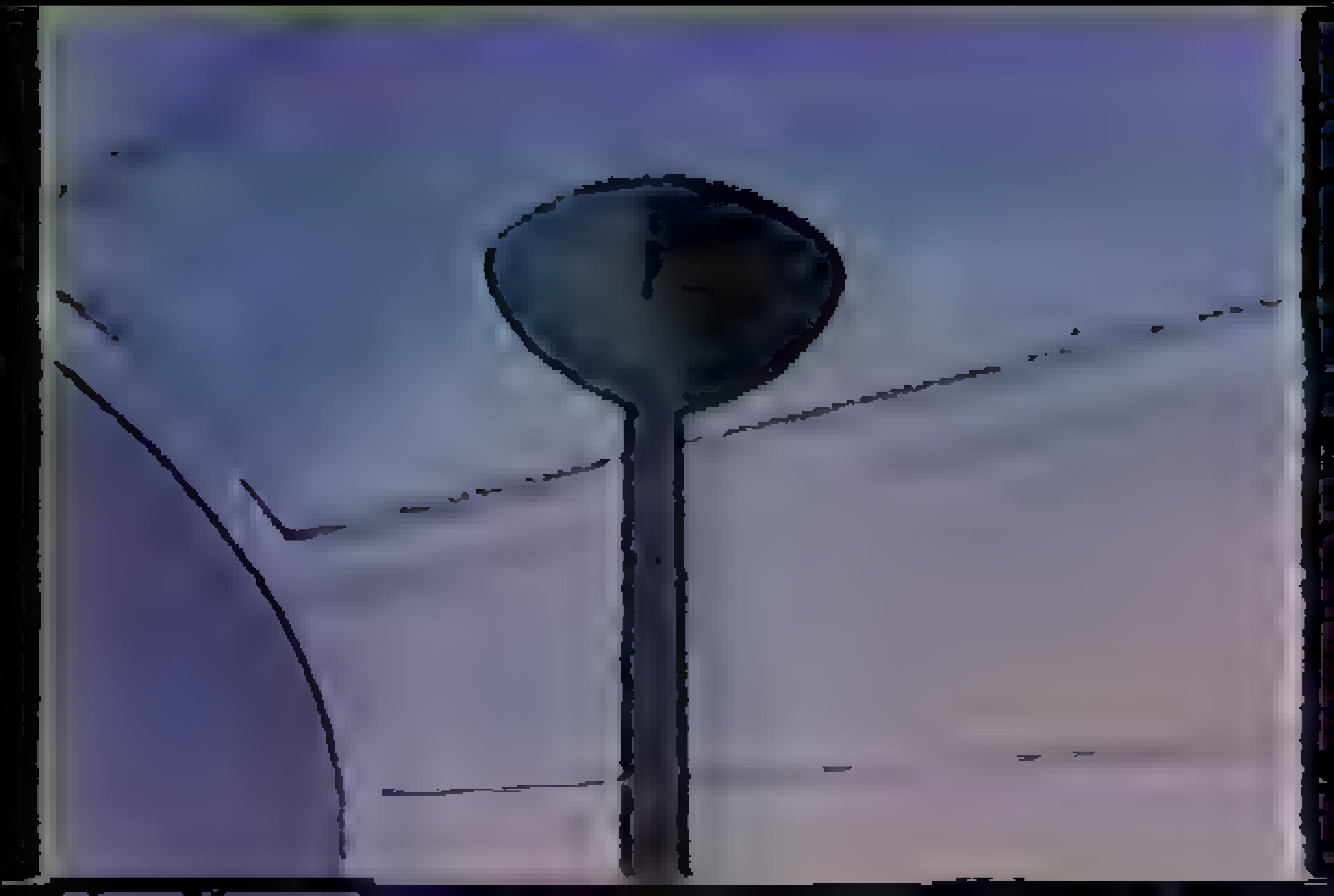

死の淵からよみがえった
Back from the Brink of Death
The Miracle Man, Bejeeta

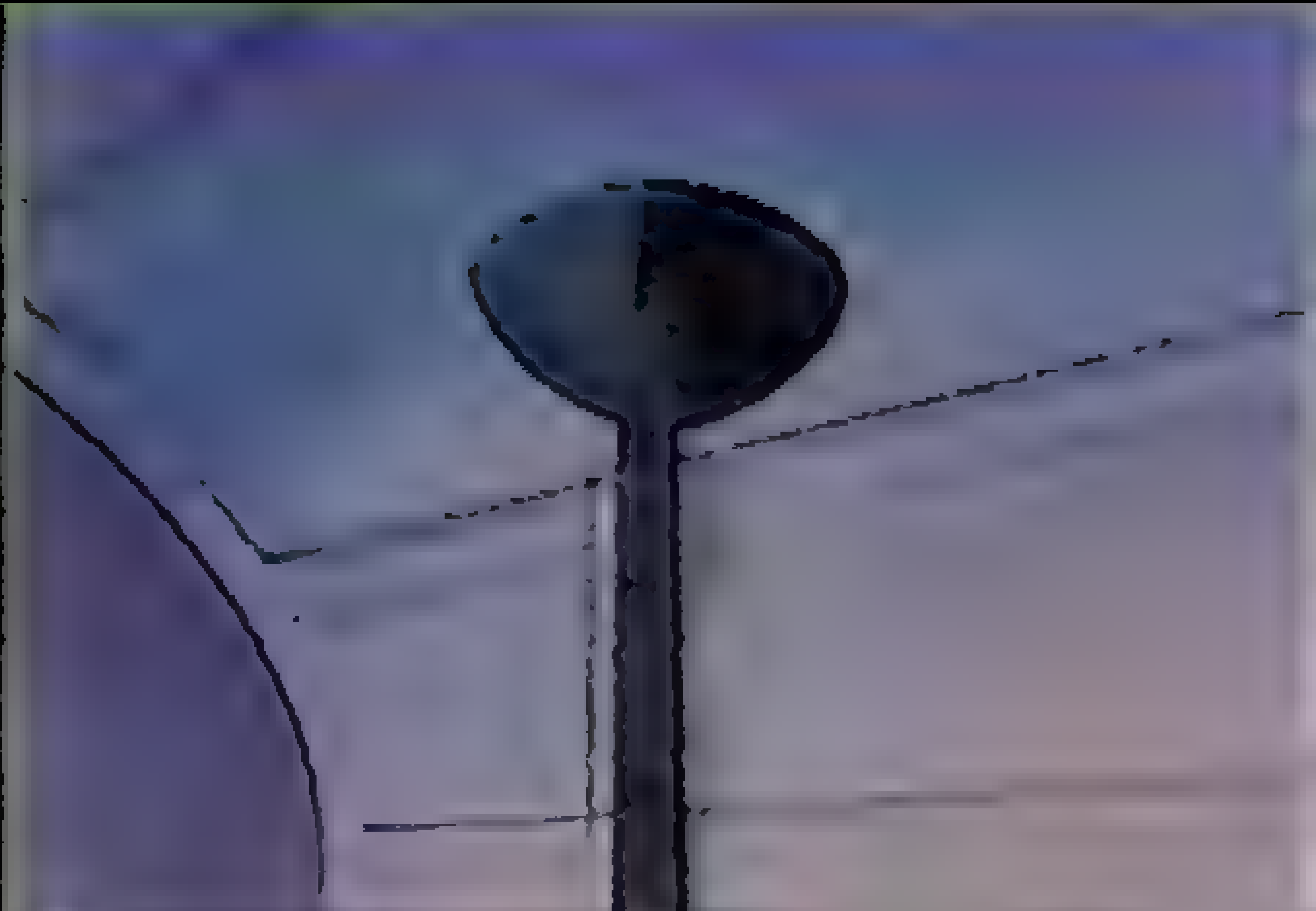

死の淵からよみがえった
奇跡の男ベジータ
Back from the Brink of Death
The Miracle Man, Bejeeta

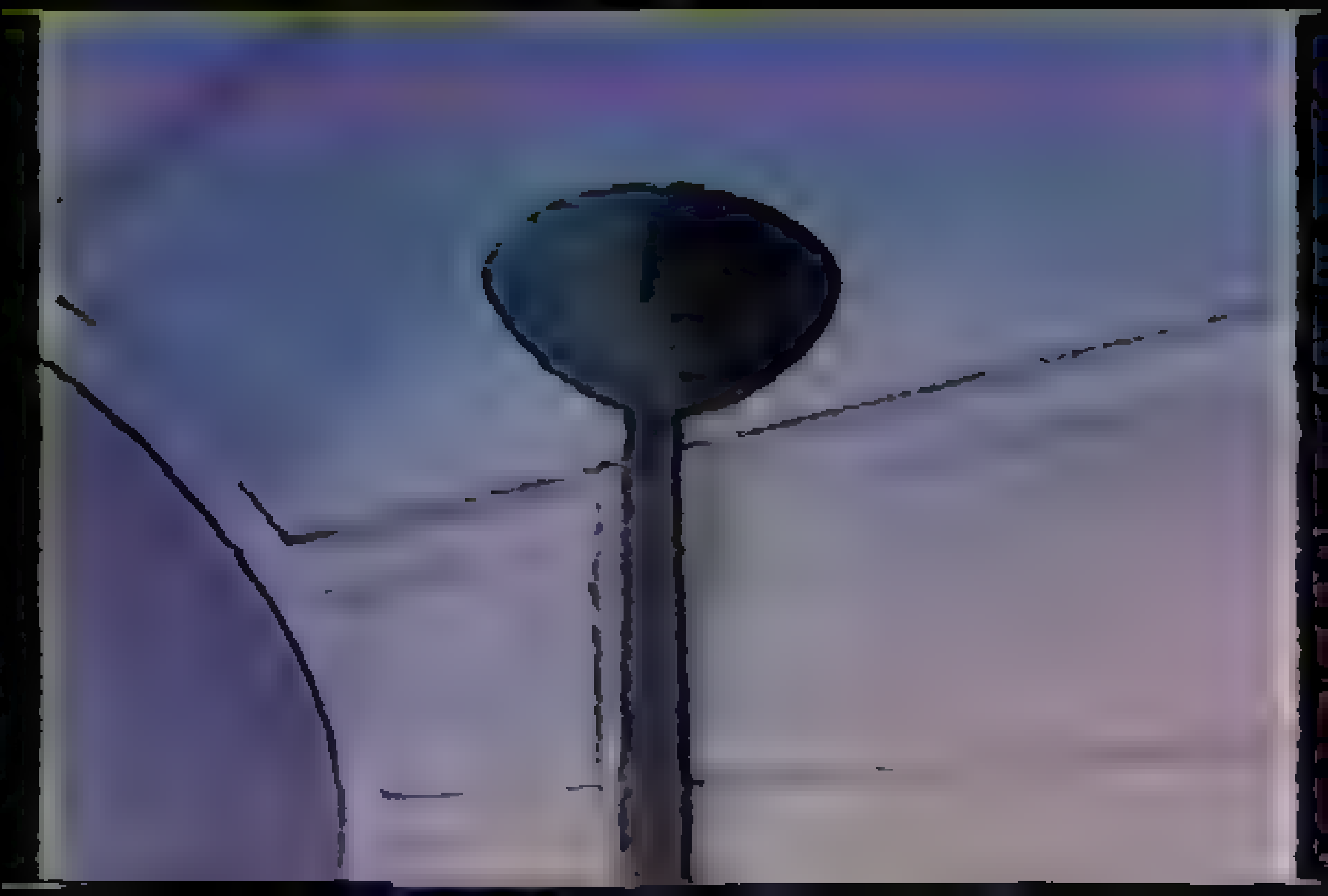

死の淵からよみがえった
Back from the Brink of Death

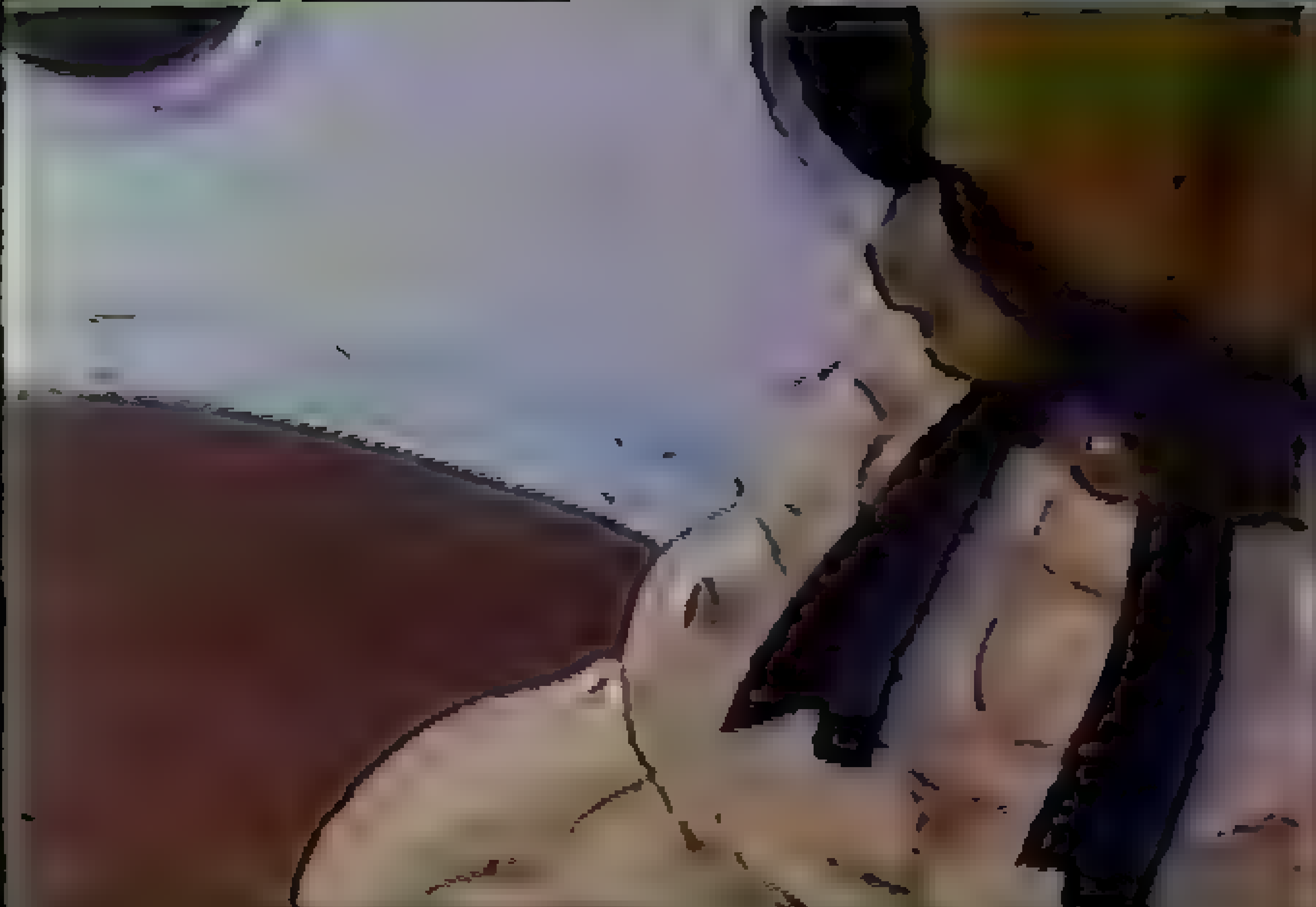




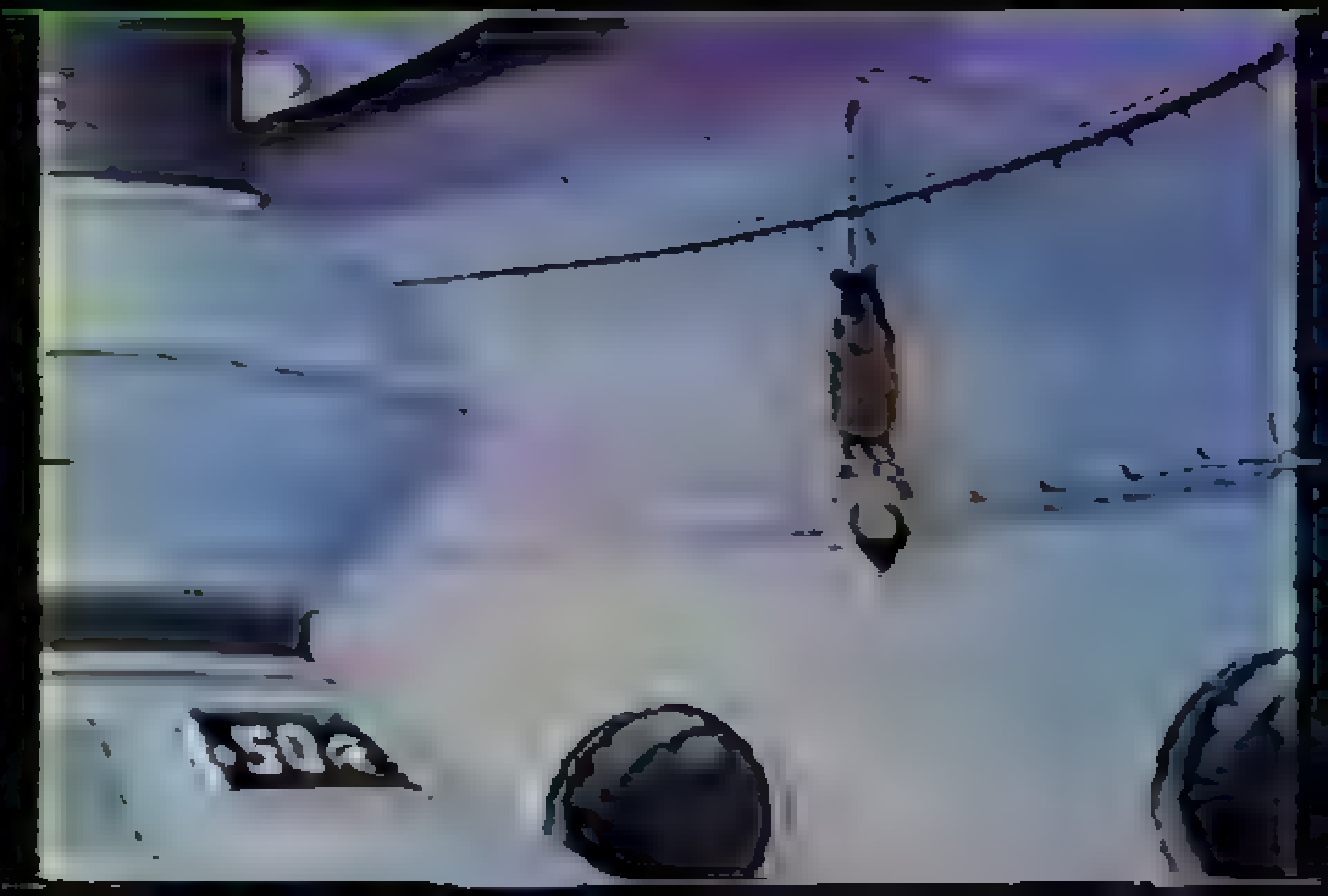


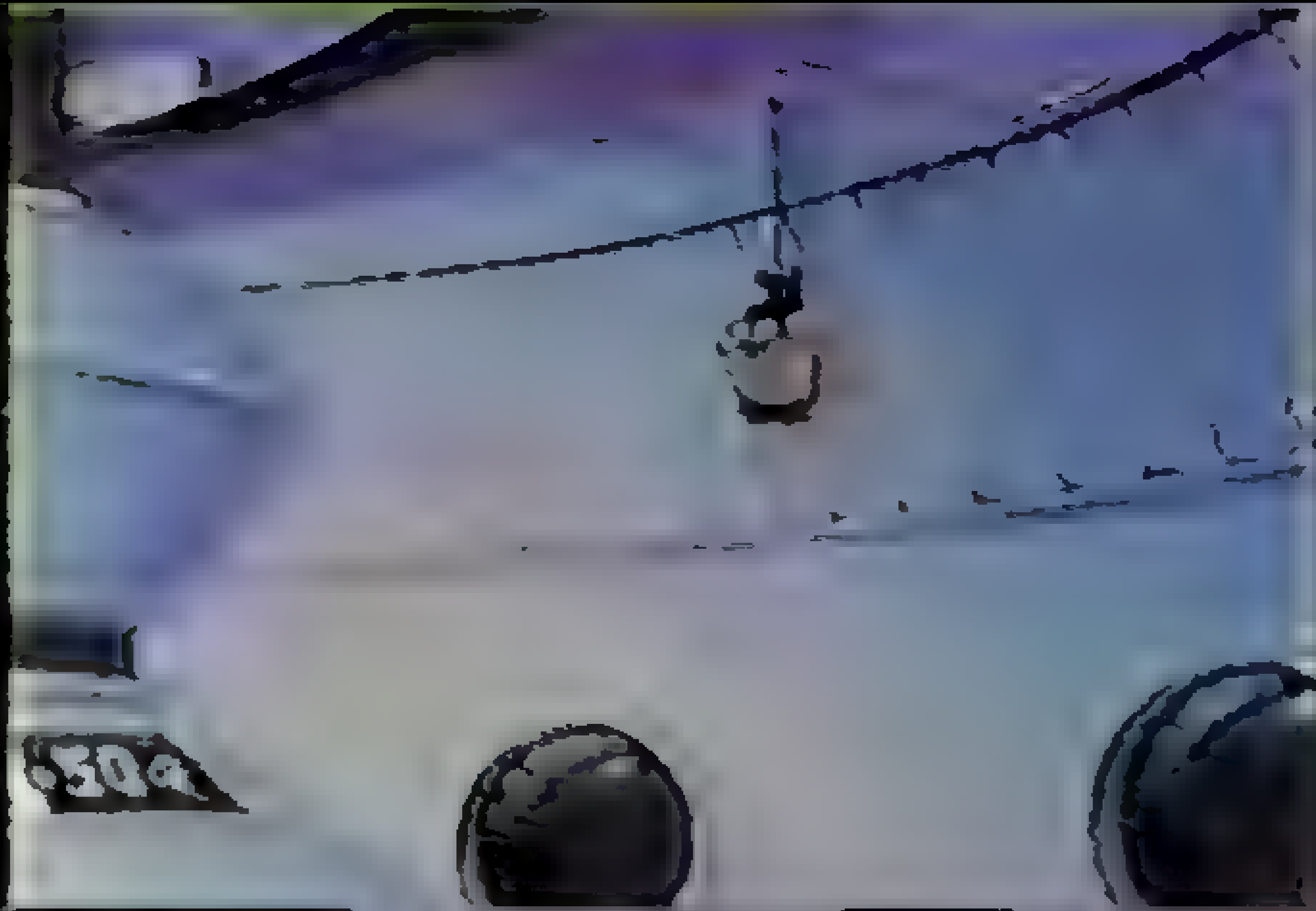
















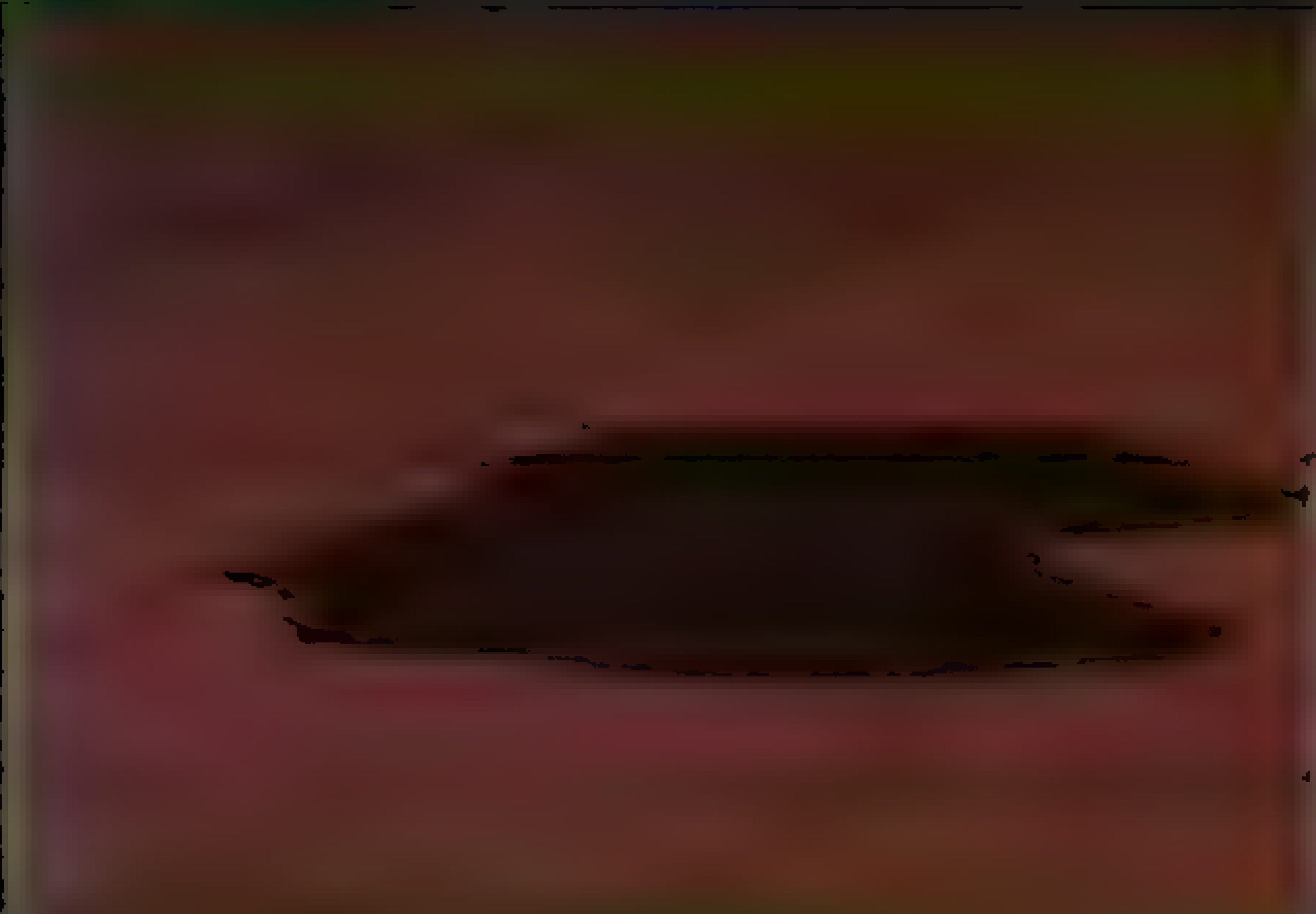




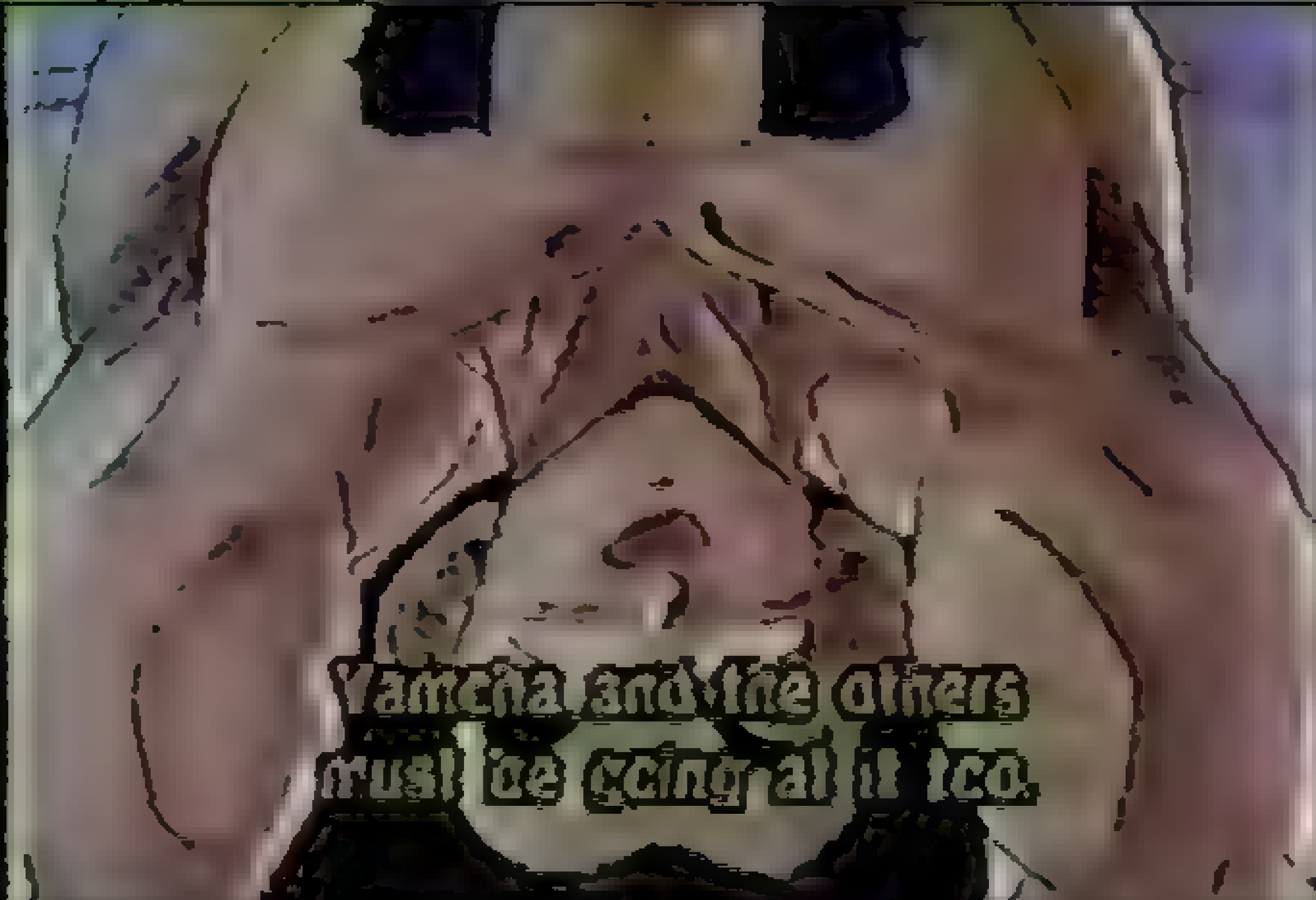


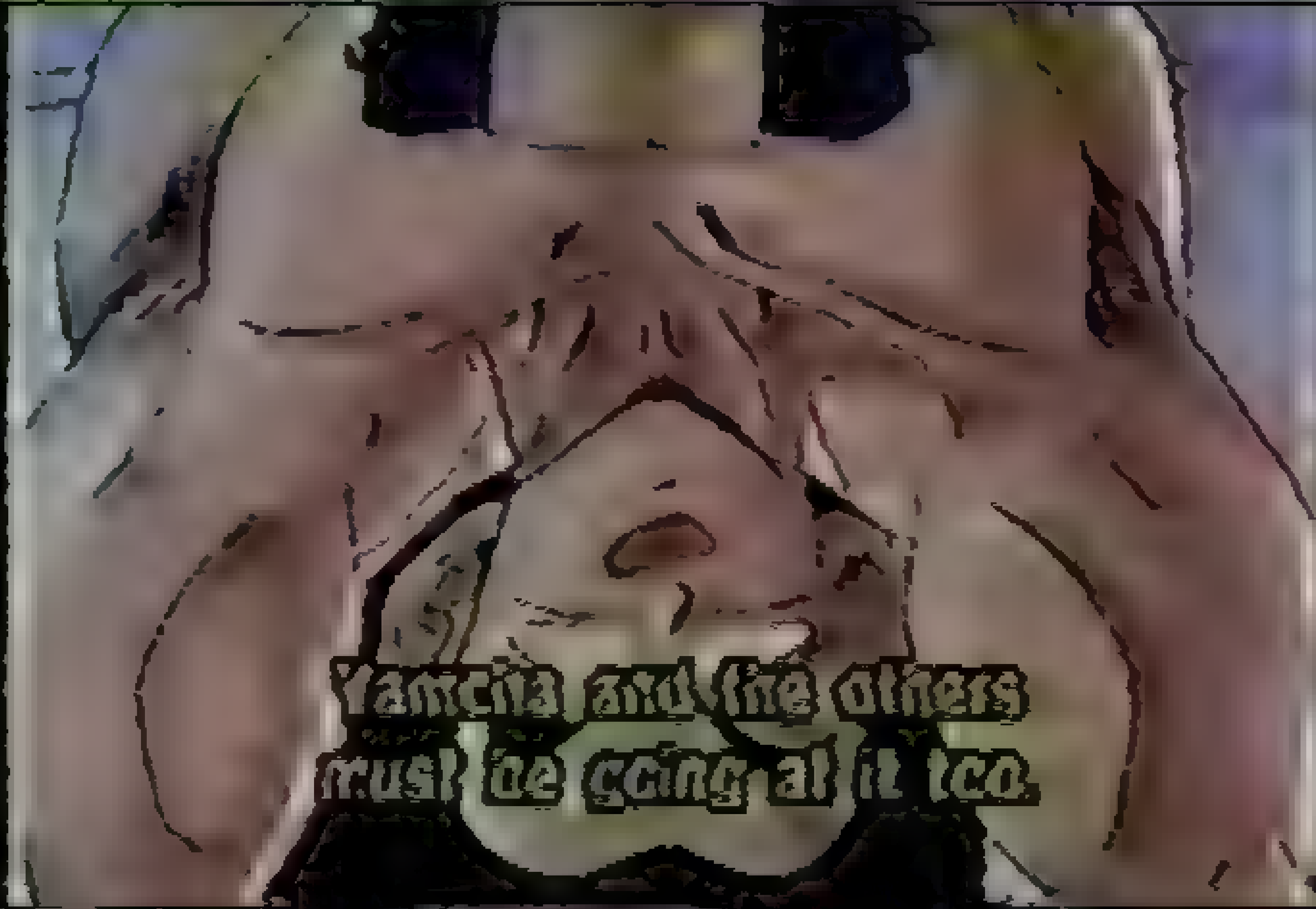

Fifty G's is pretty
tough to take.

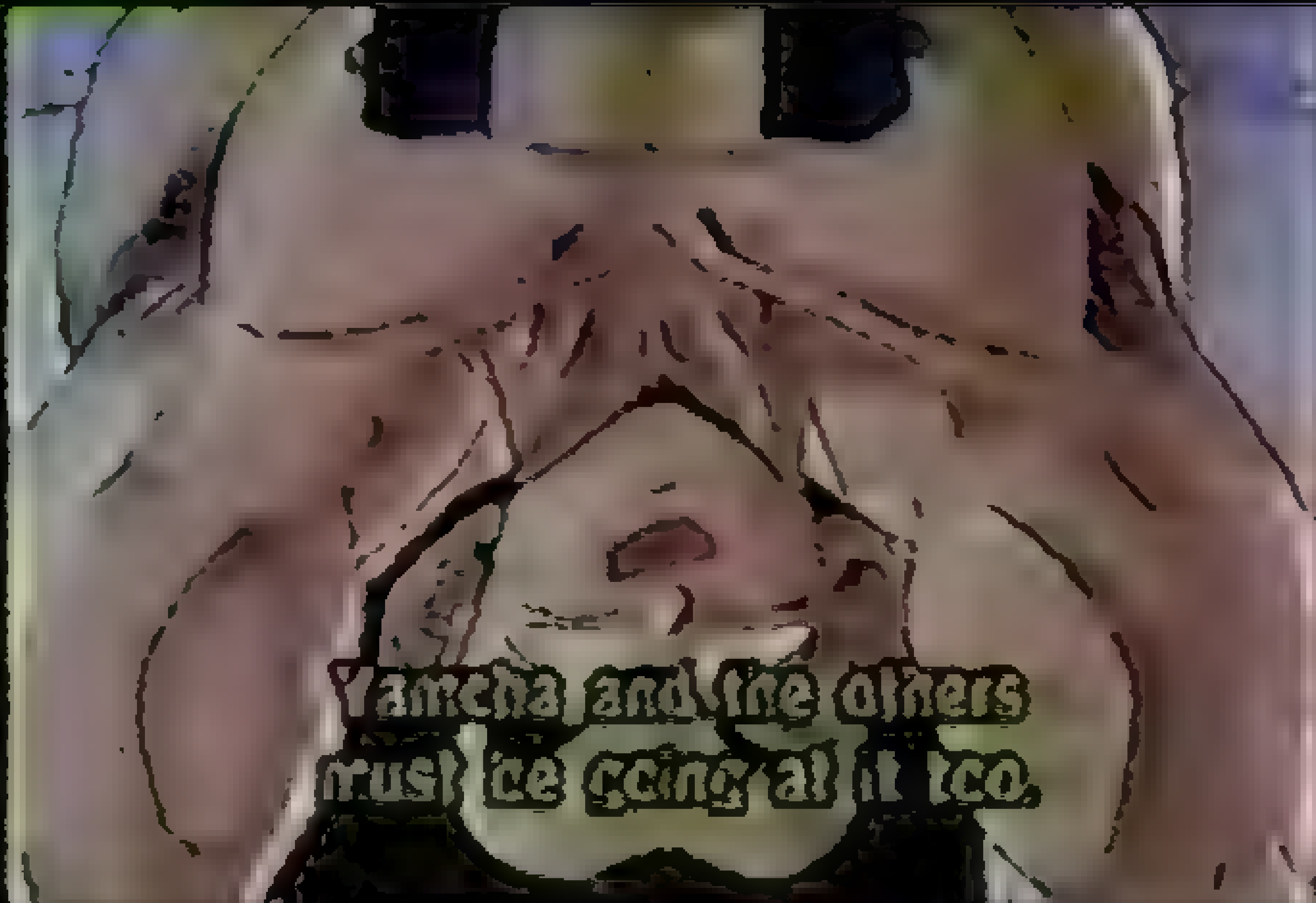

Fifty G's is pretty
tough to take.






Yamcha and the others
must be going at it too.


Yamcha and the others
must be going at it too.


Yamcha and the others
must be going at it too.


Is it the same kind
of training I do?


I can't be doing this.















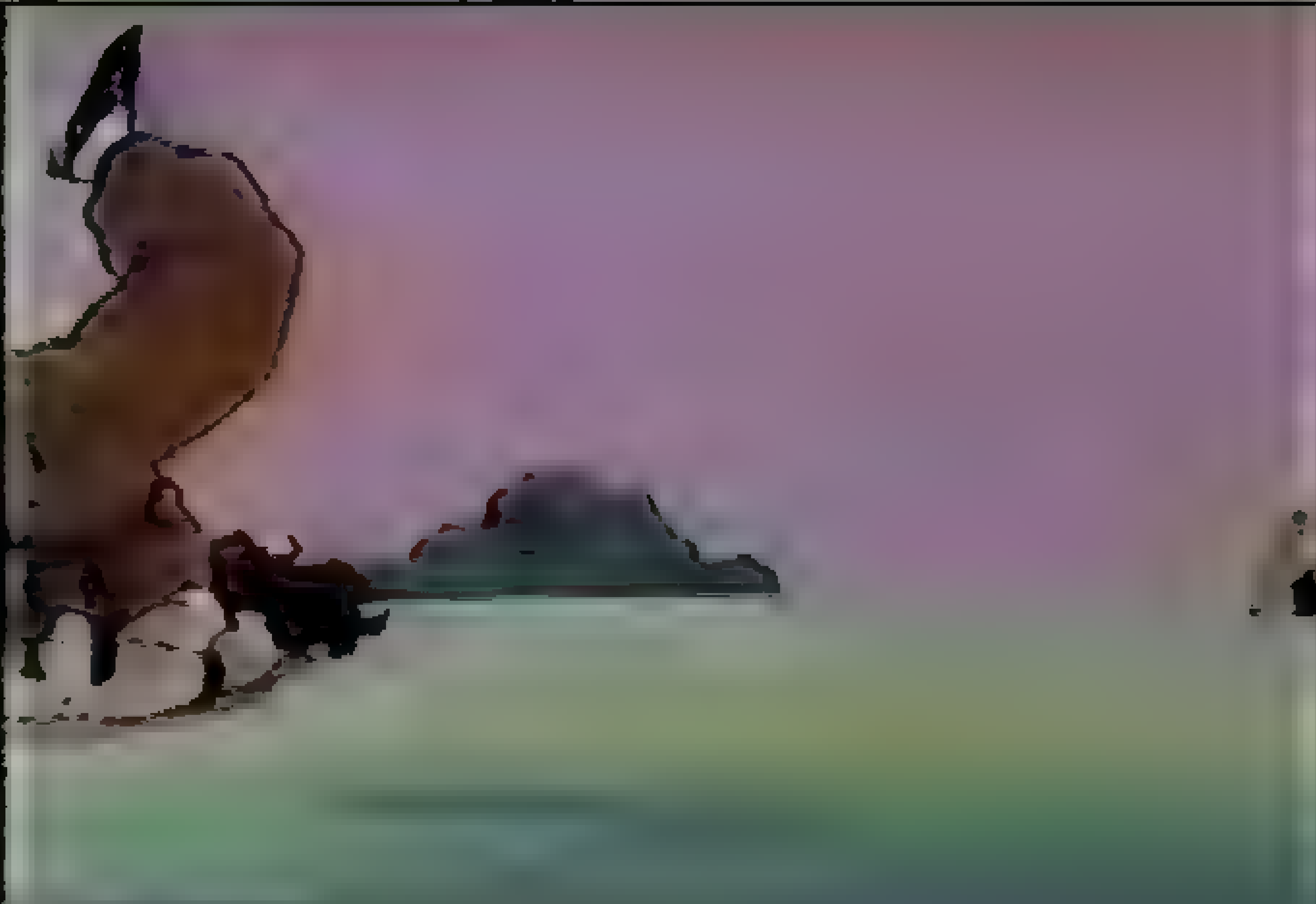





One more time!

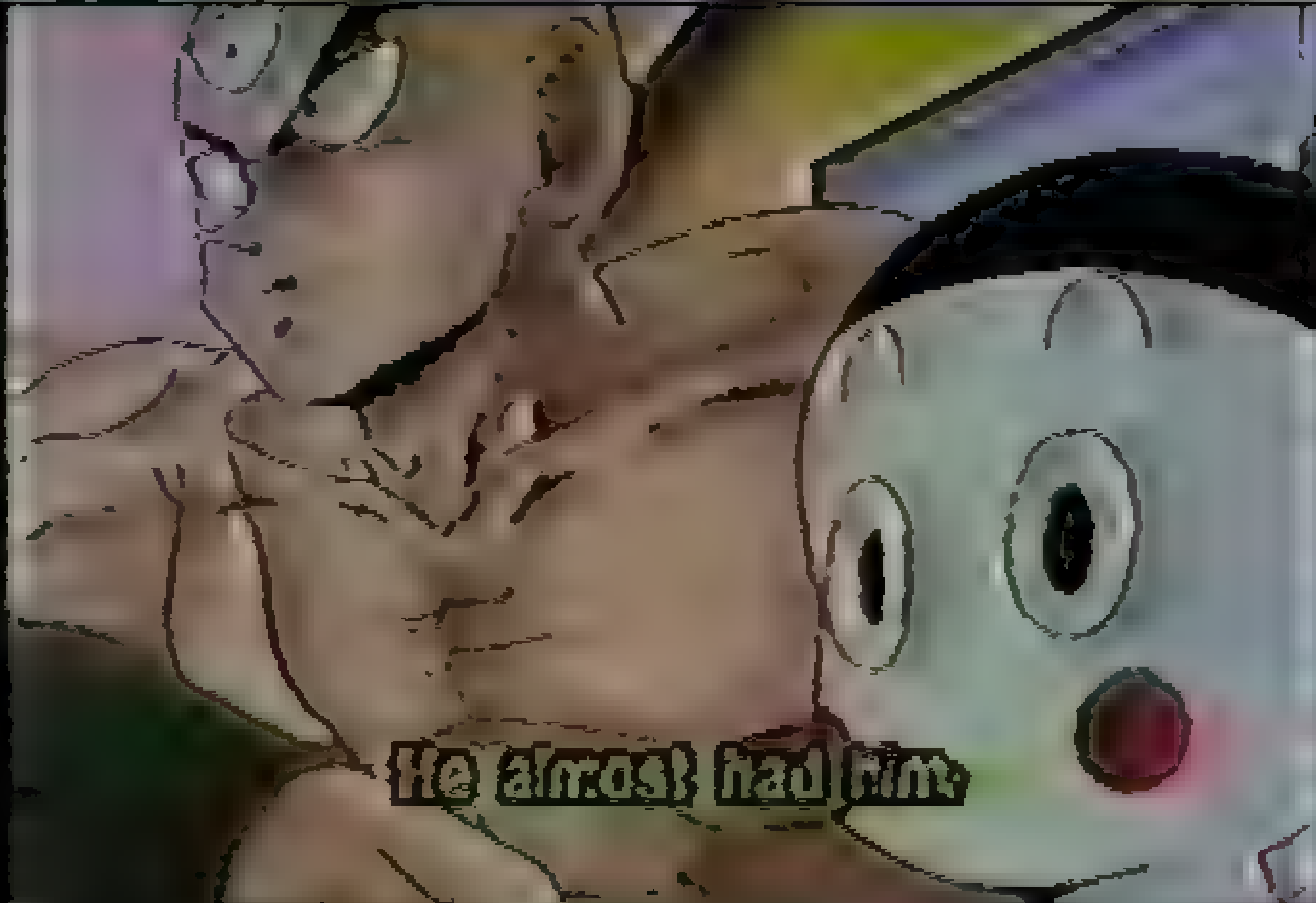










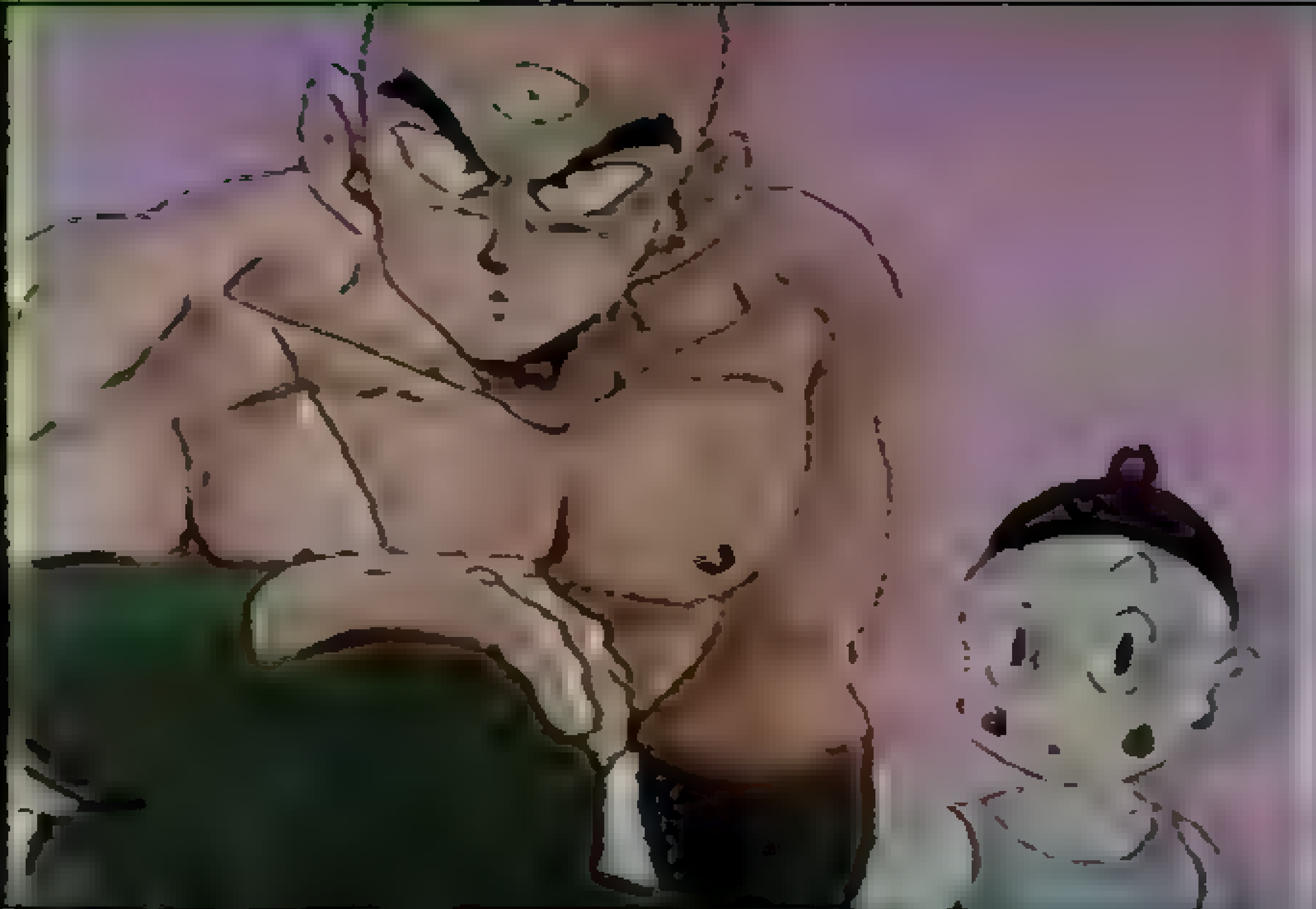

He almost had him.

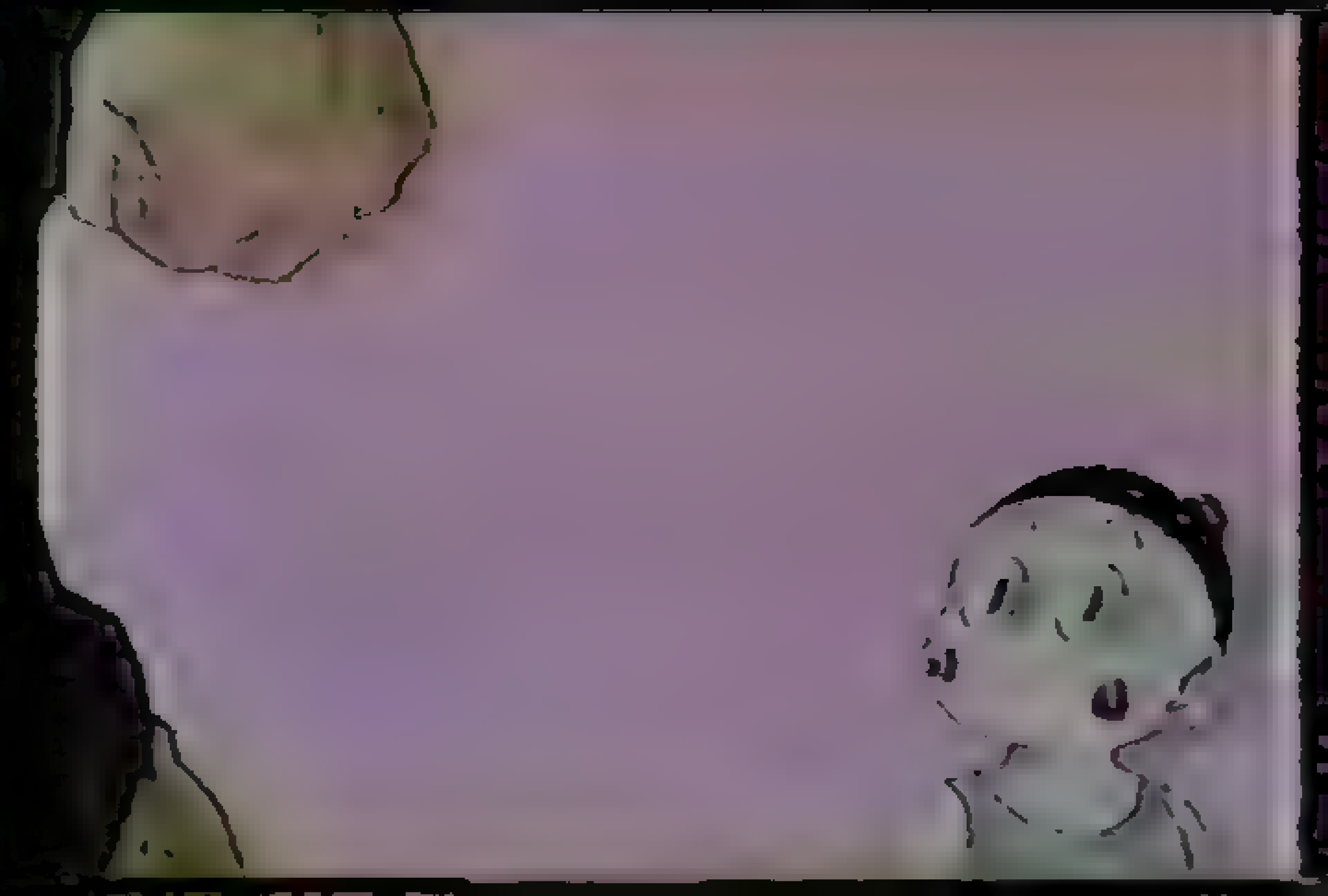



My body feels so heavy...!


My body feels so heavy ..!


You were so close








Here I come!


Come on, Ten!




Don't rush. Take your time.





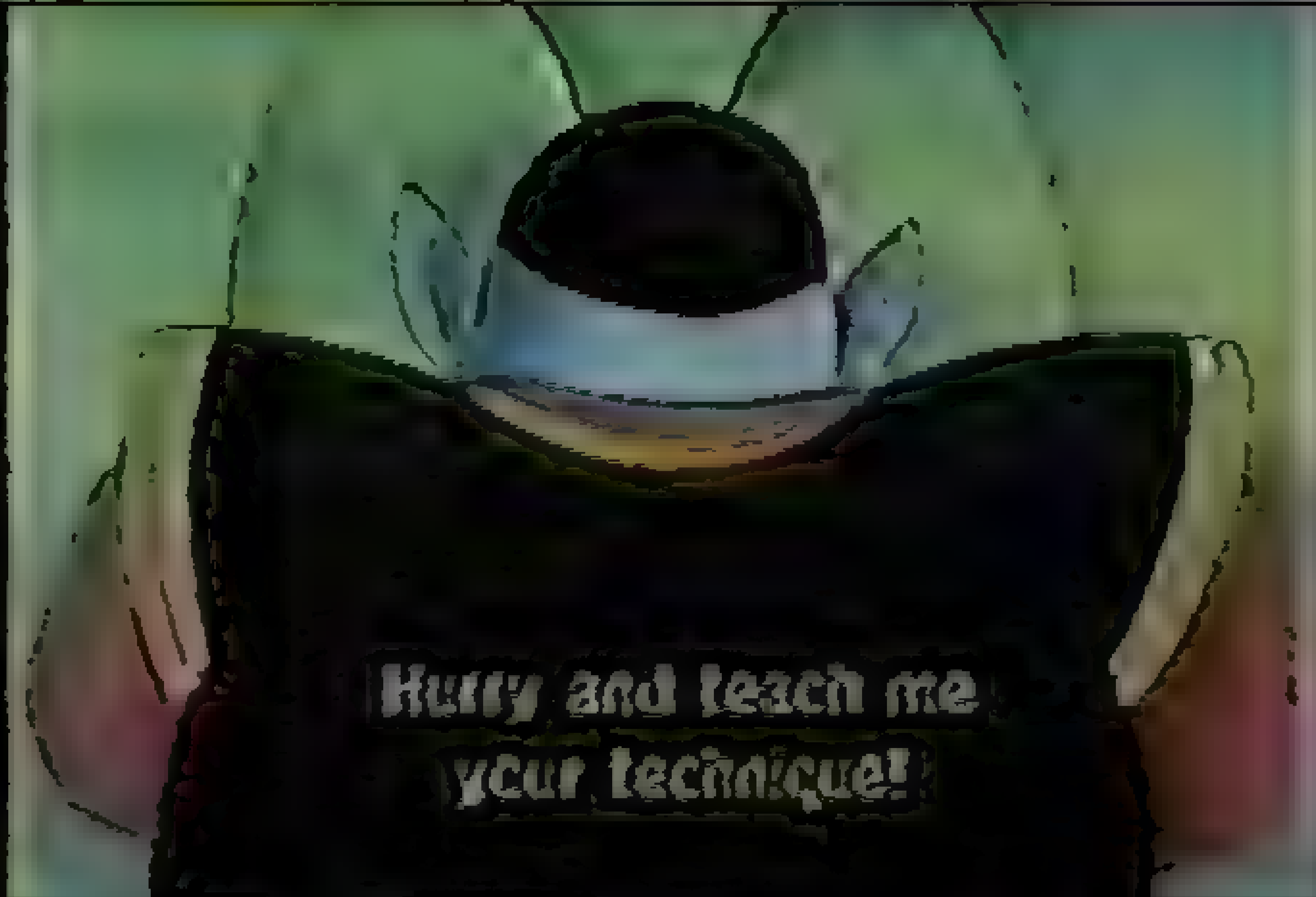

What is it?


I have no intention of
going through the same

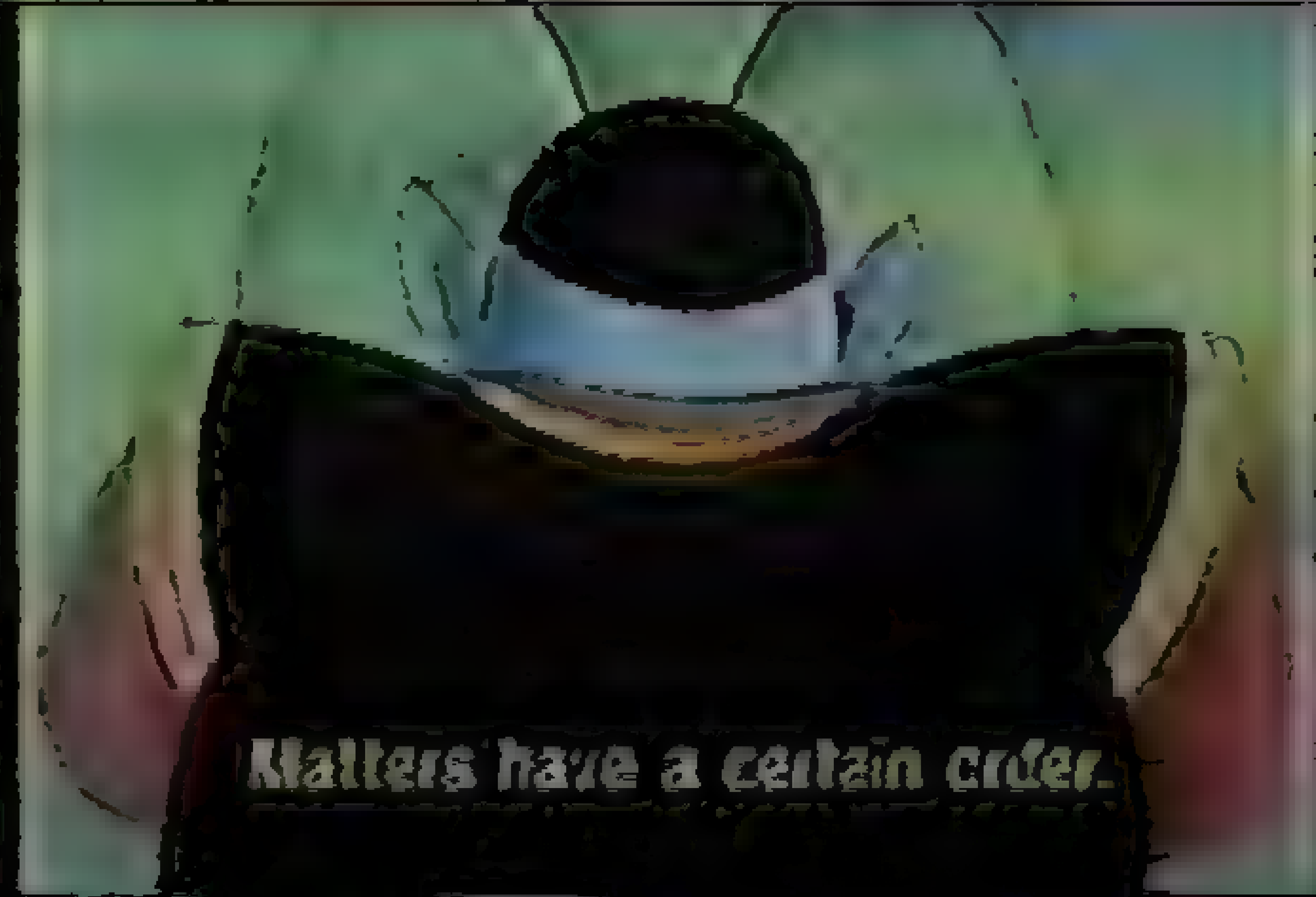

training as those three.



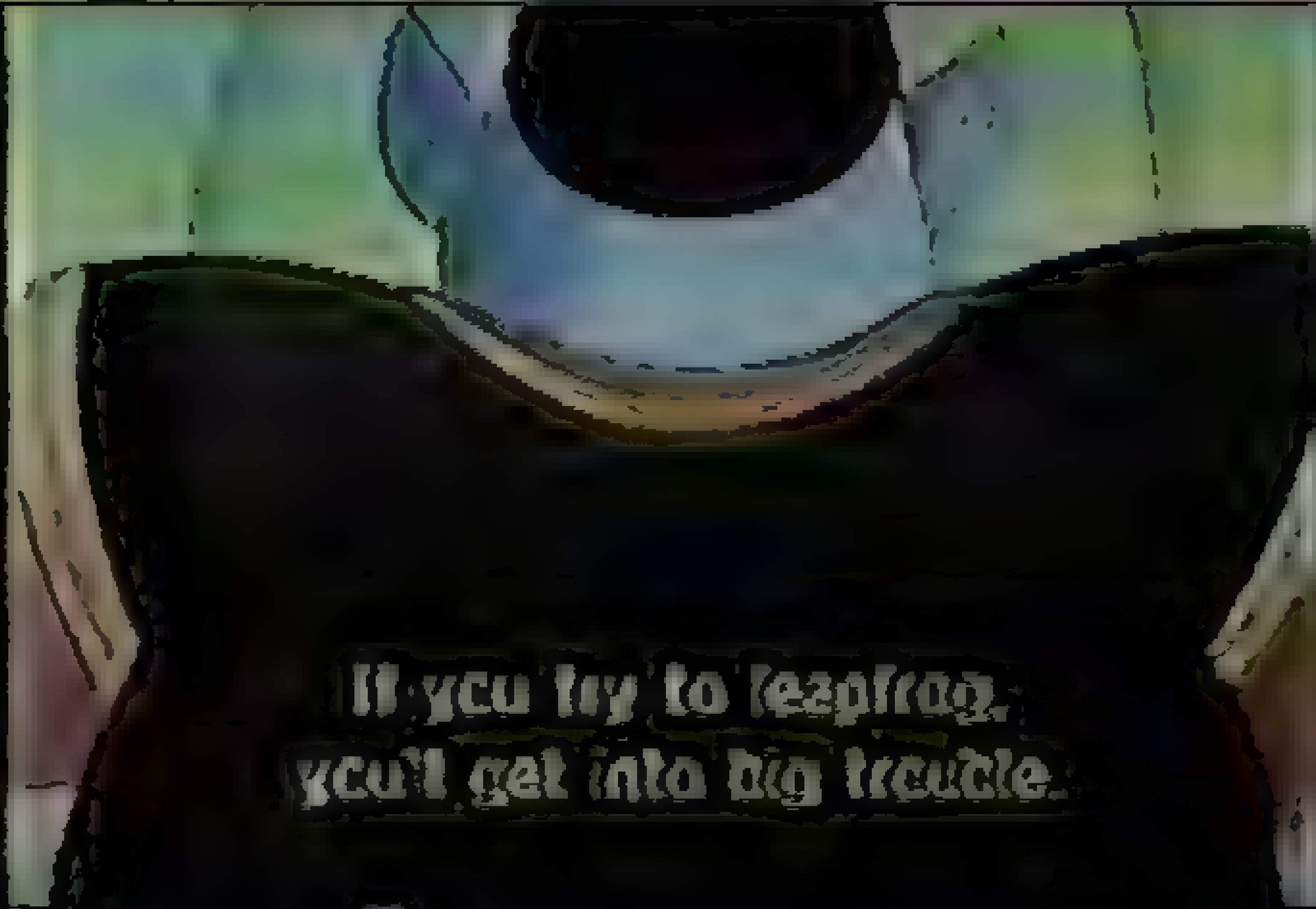


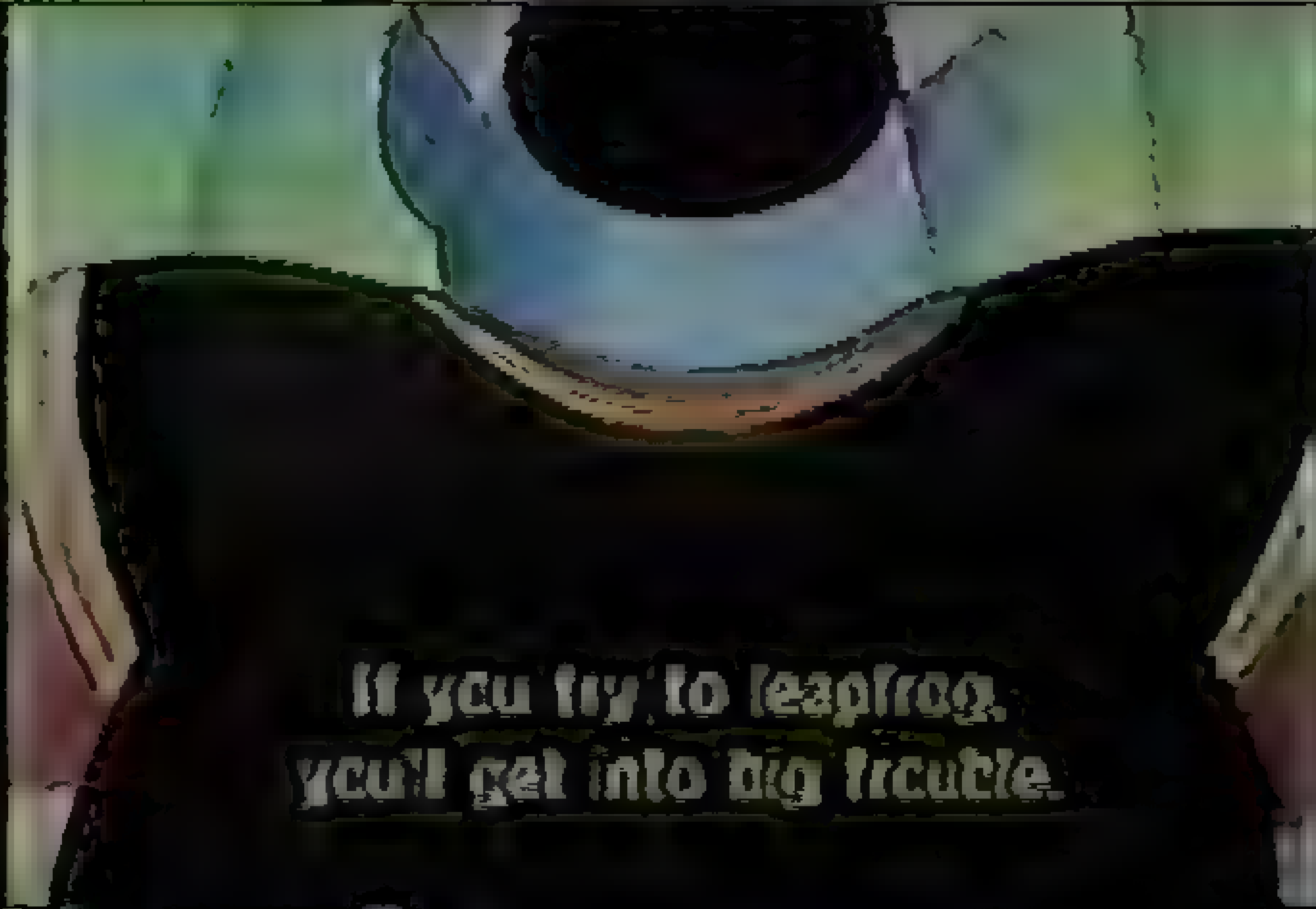

Hurry and teach me
your technique!

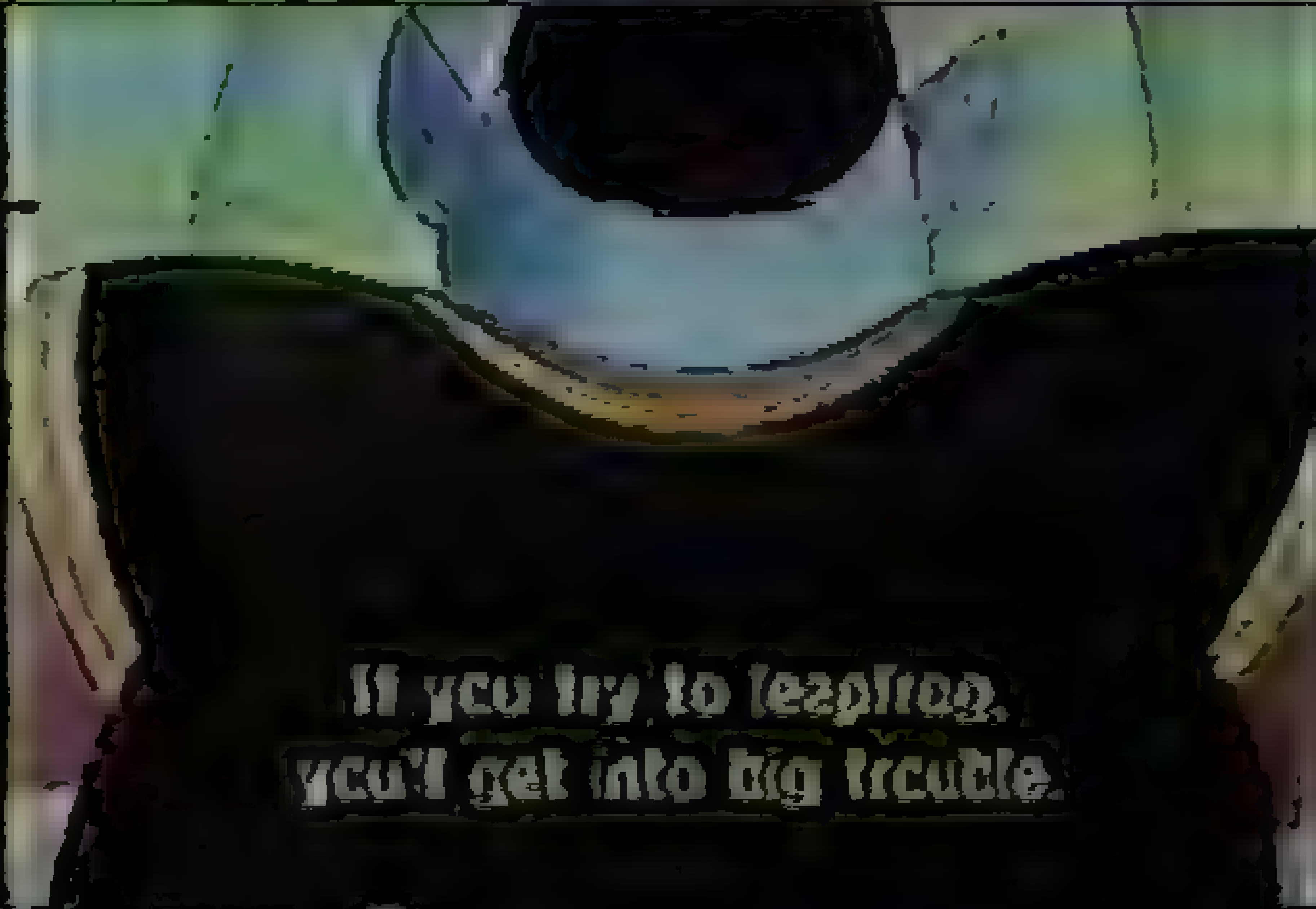

I can't do that.


Matters have a certain order.



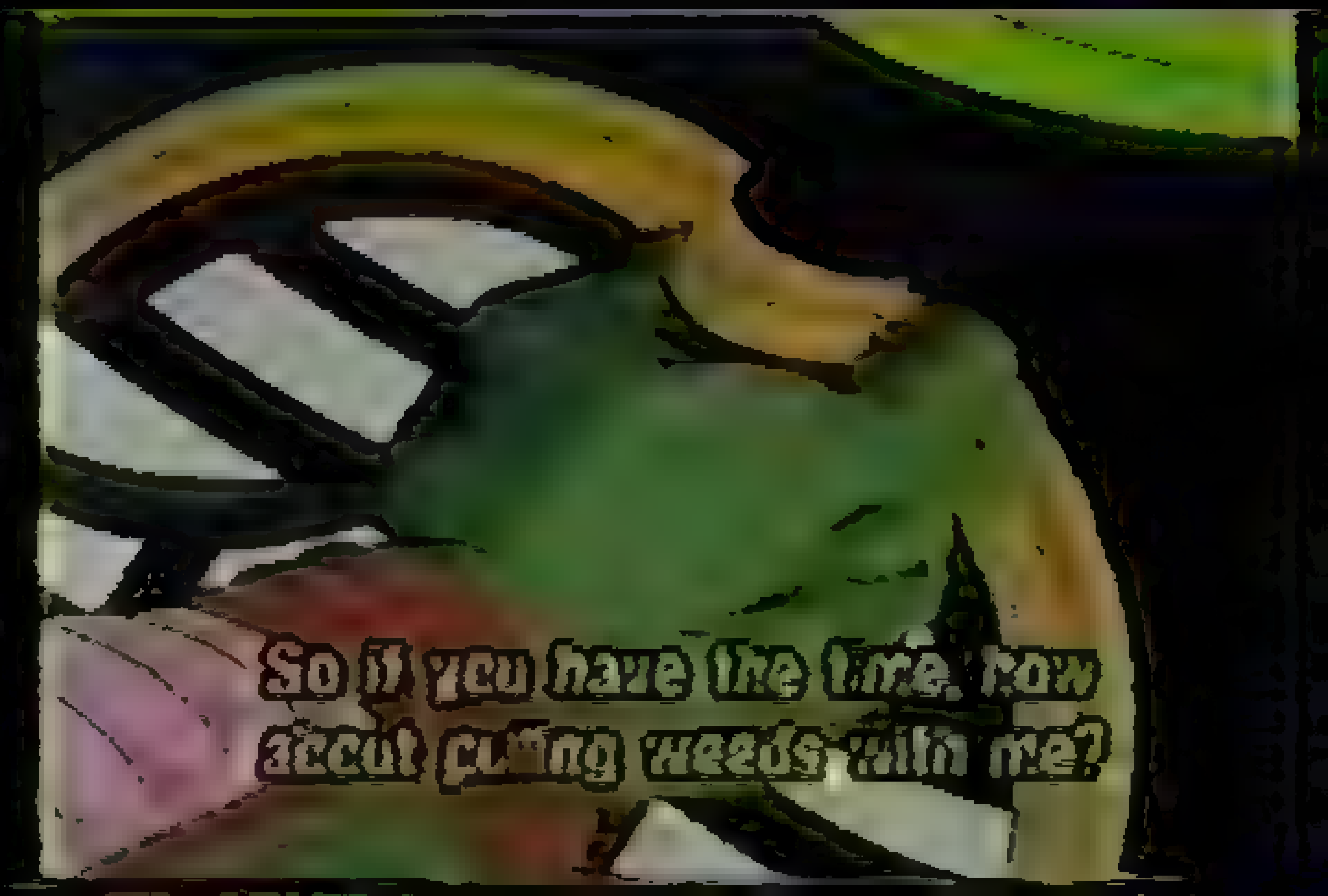

If you try to leapfrog,
you'll get into big trouble.


If you try to leapfrog,
you'll get into big trouble.


If you try to leapfrog,
you'll get into big trouble.


So if you have the time, how about cutting weeds with me?


So if you have the time, how
weeds with me?


So if you have the time, how about pulling weeds with me?





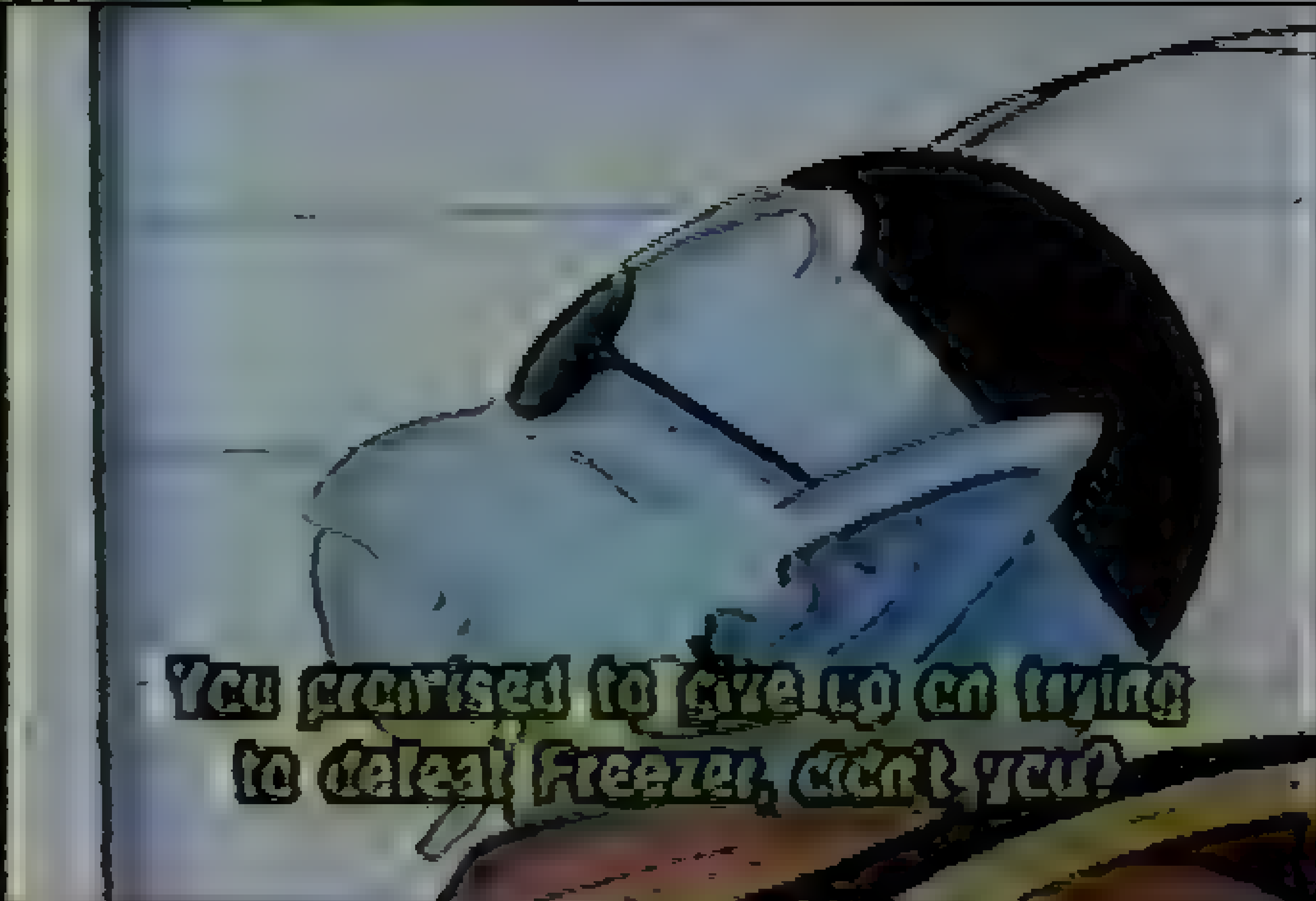


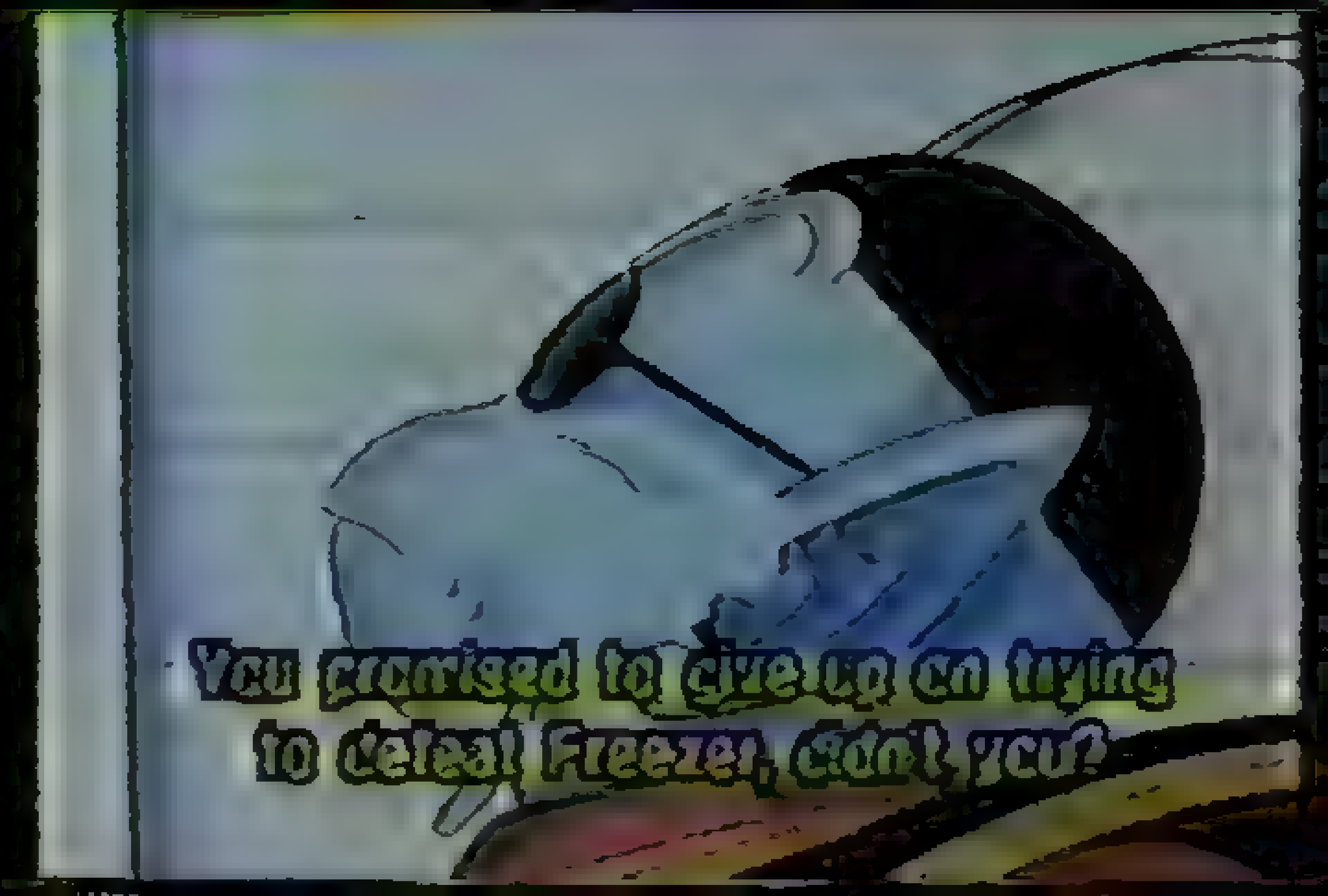


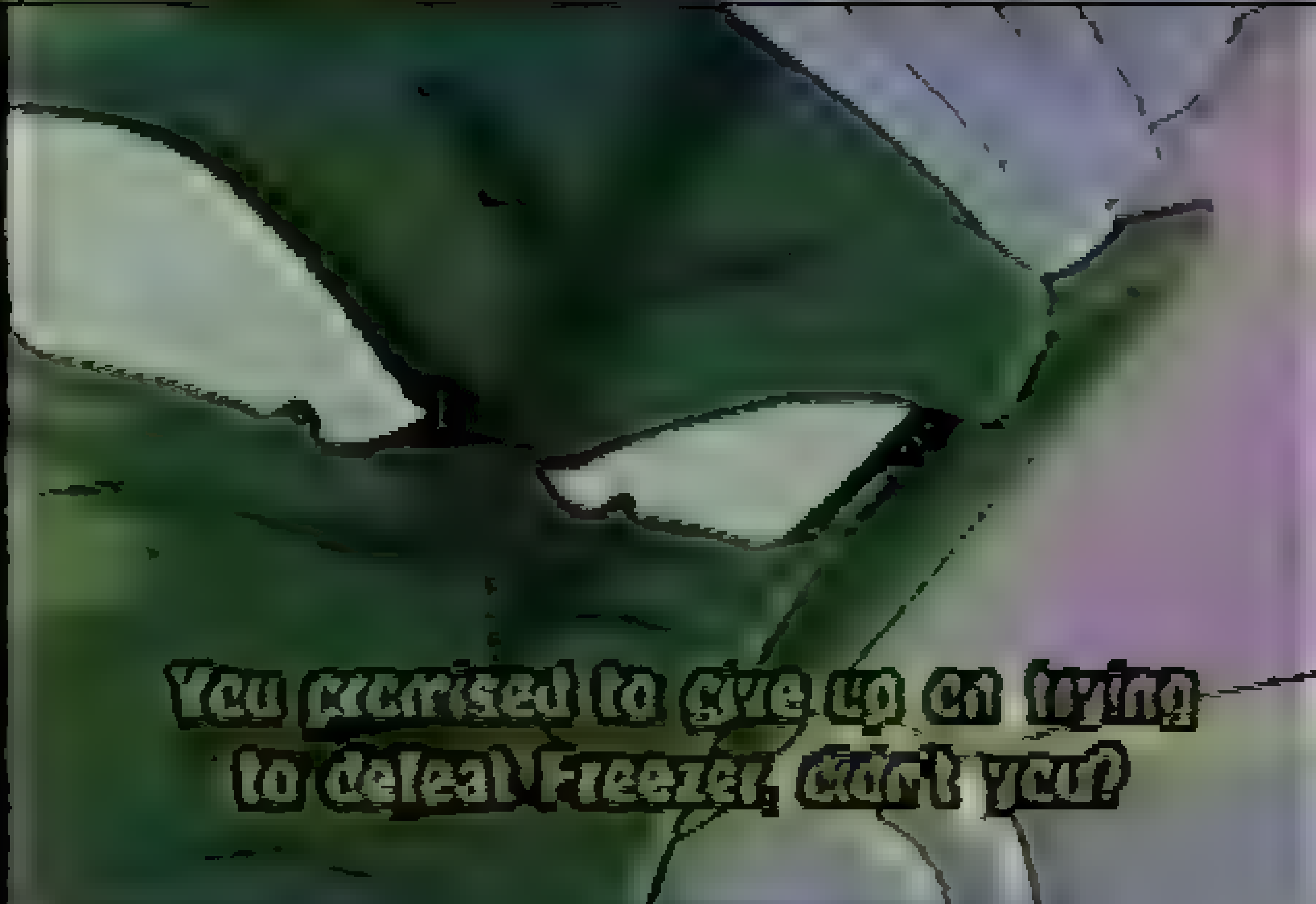



Why are you in such a
hurry to get stronger?

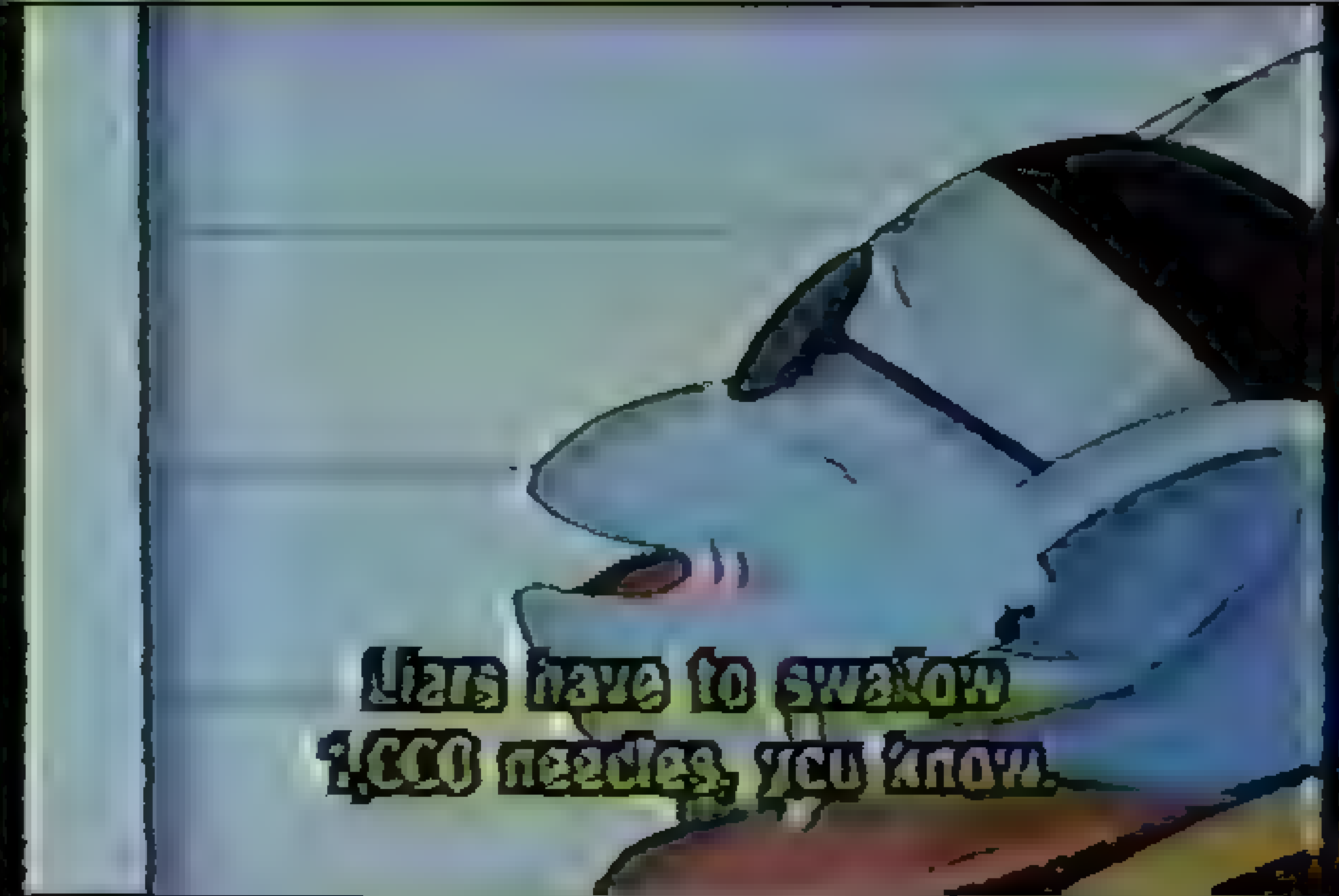

Why are you in such a
hurry to get stronger?


You promised to give up on trying
to defeat Freezer, didn't you?


You promised to give up on trying
to defeat Freezer, didn't you?


You promised to give up on trying
to defeat Freezer, didn't you?



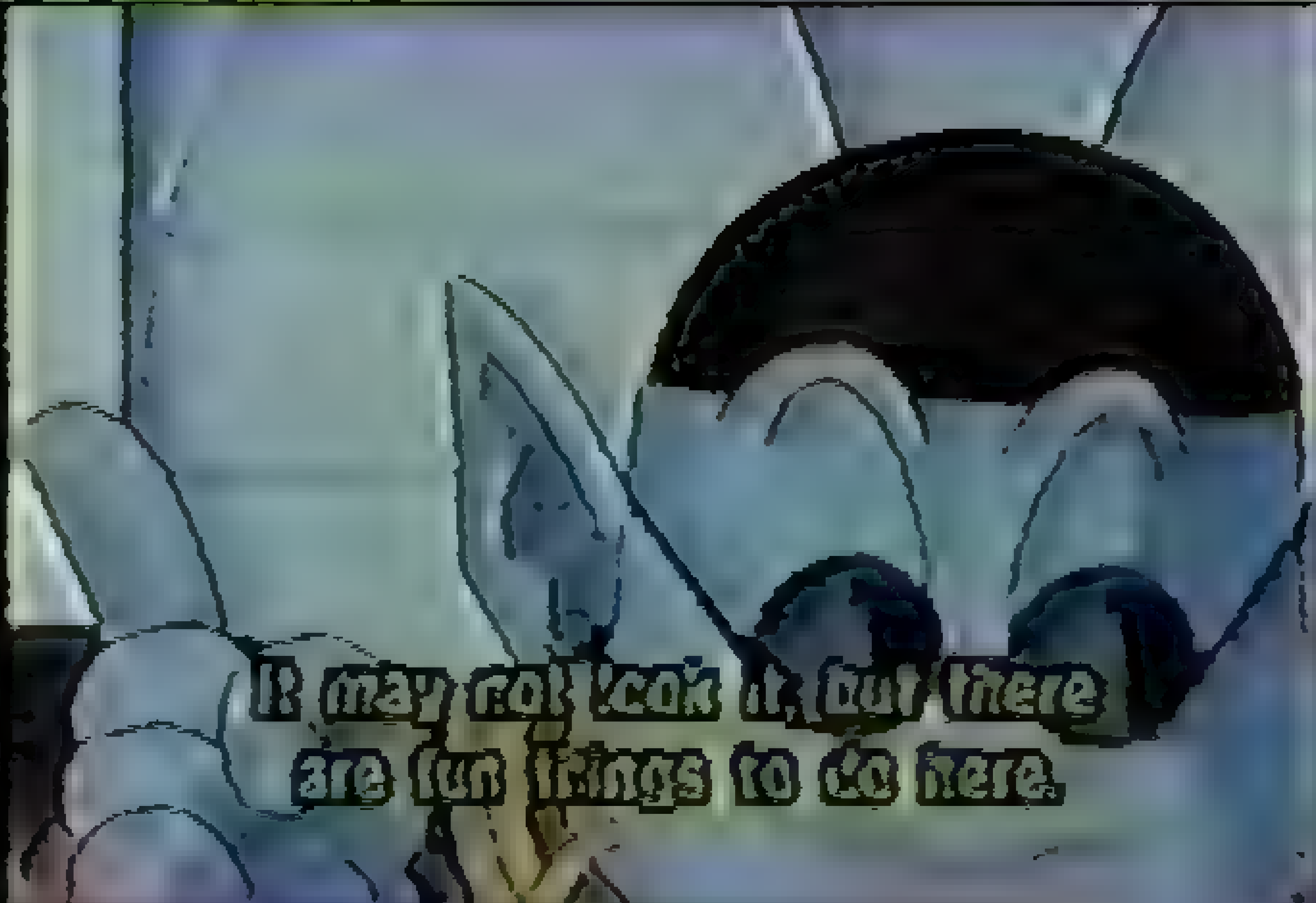

Liars have to swallow
1,000 needles, you know.


Liars have to swallow
1,000 needles, you know.


Besides, you have to try
to enjoy this world.


Besides, you have to try
to enjoy this world.


Besides, you have to try
to enjoy this world.


It may not look it, but there
are fun things to do here.


It may not look it, but there
are fun things to do here.


Playing curd!




Are you going?

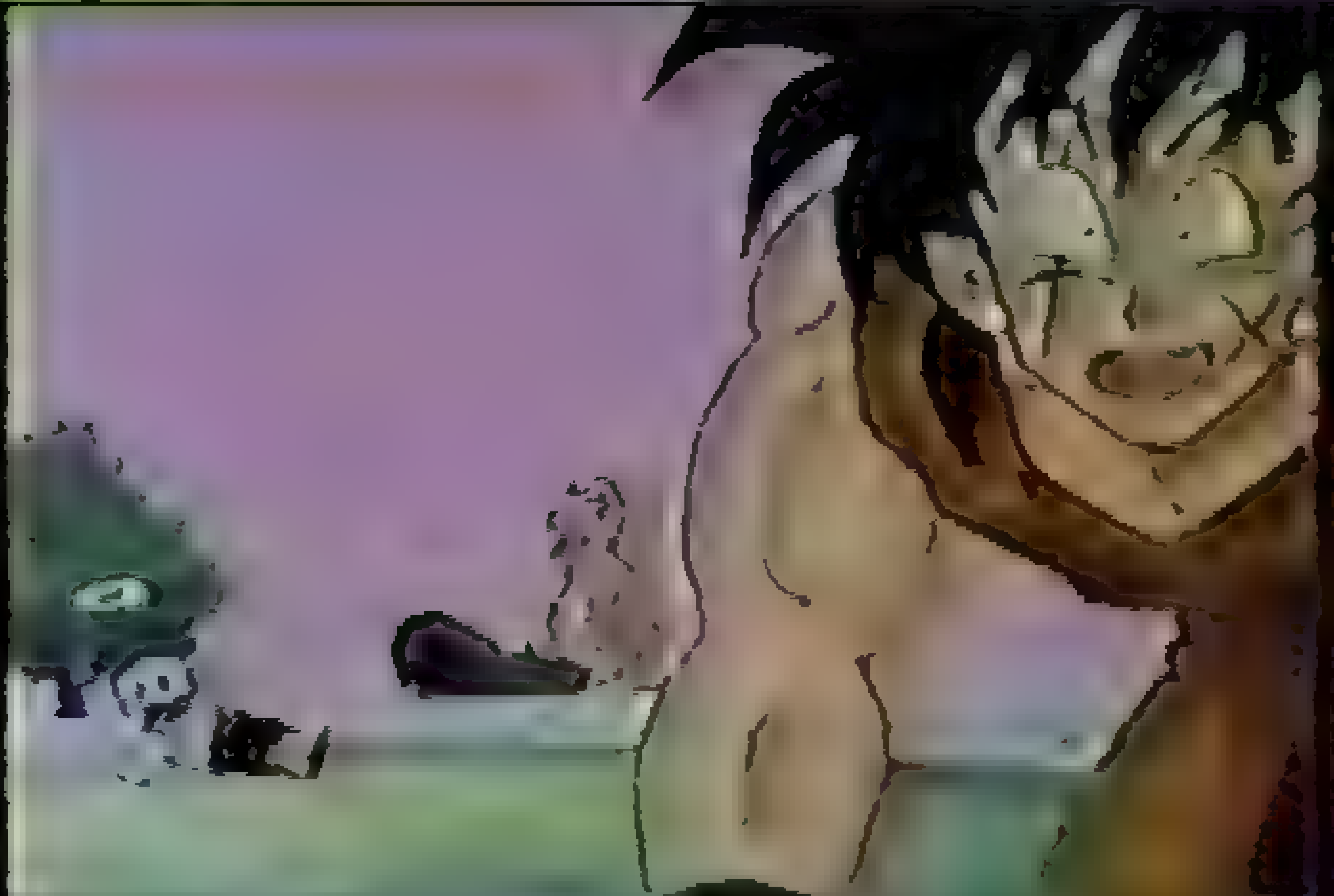




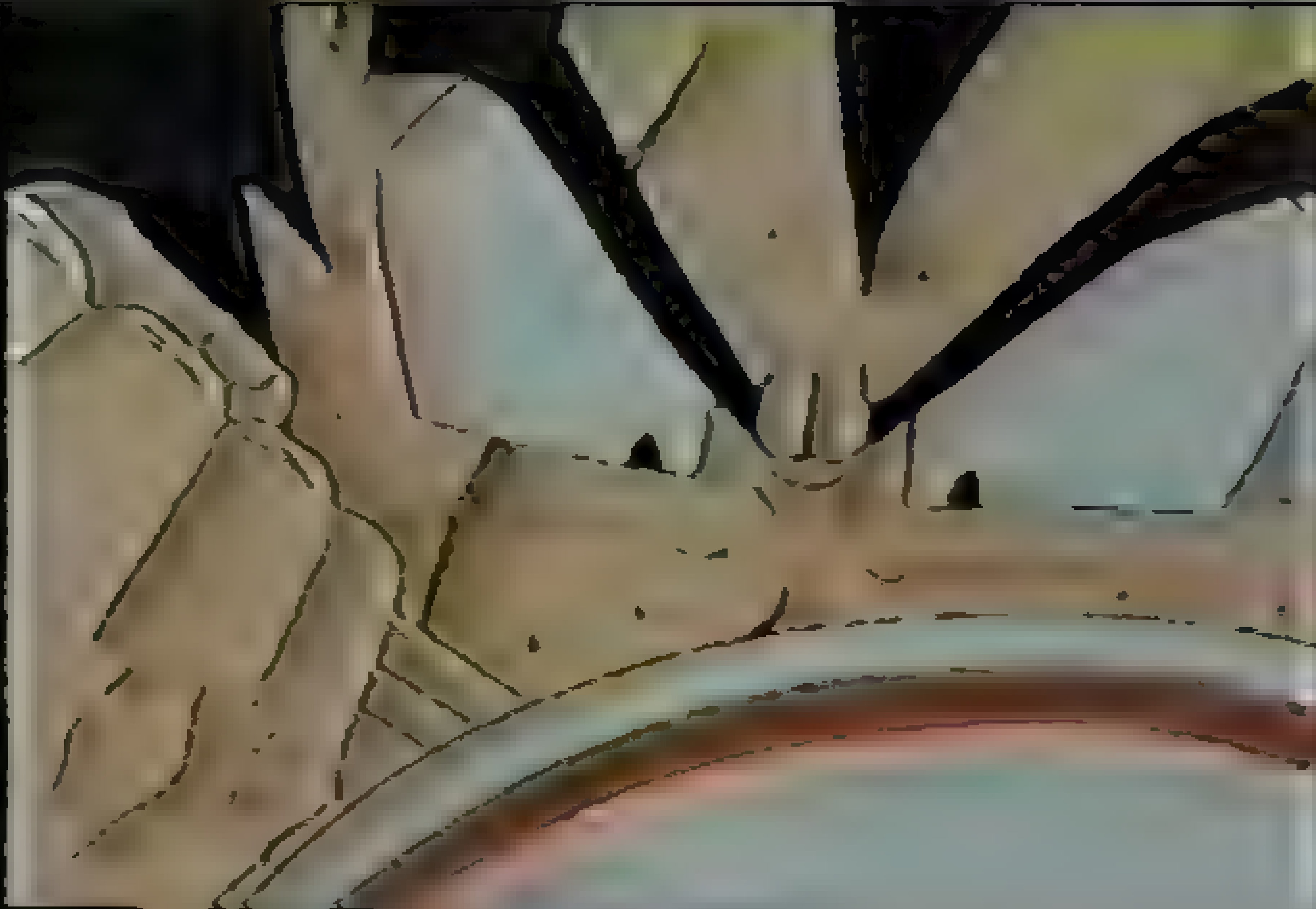


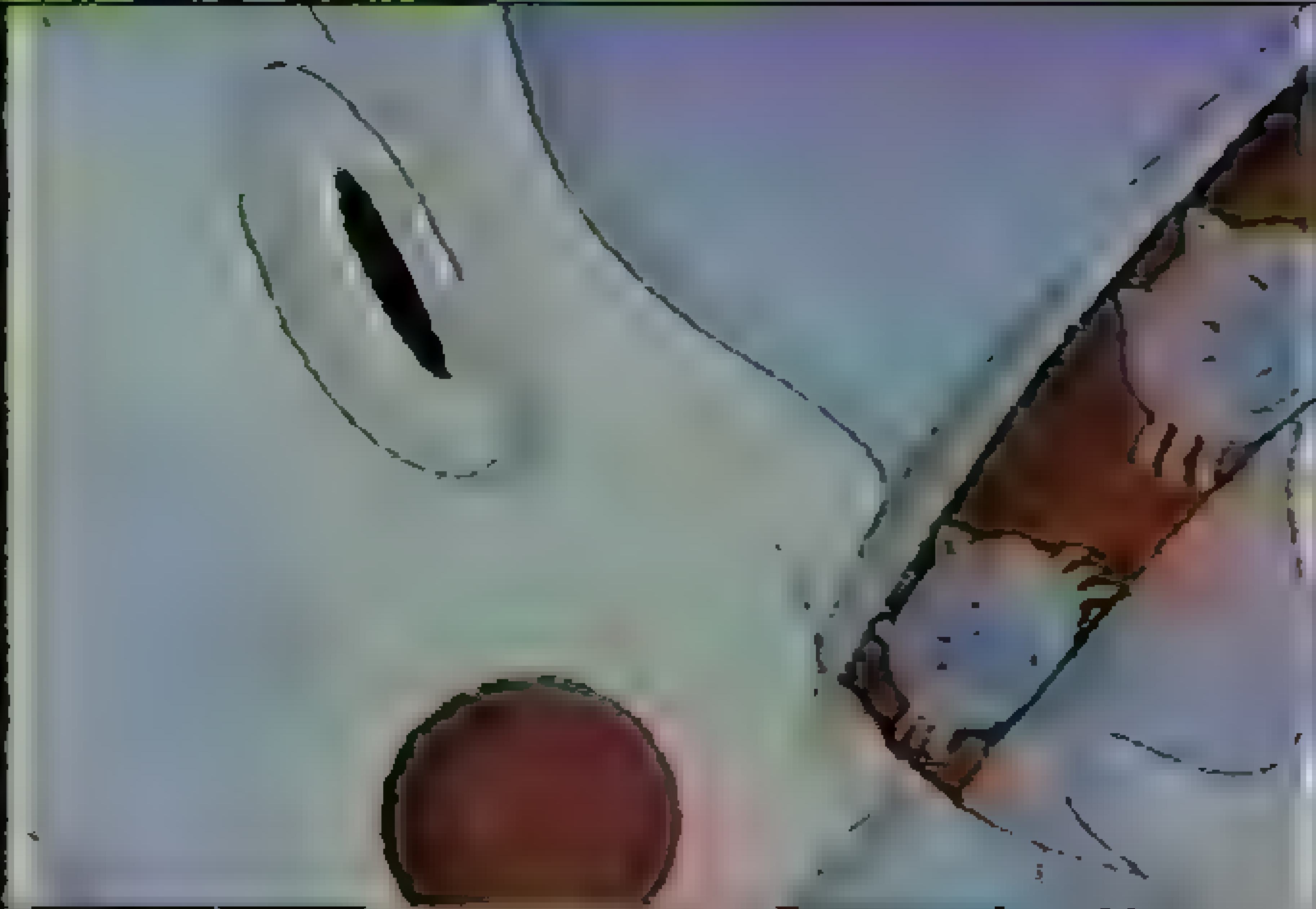



Let's eat!





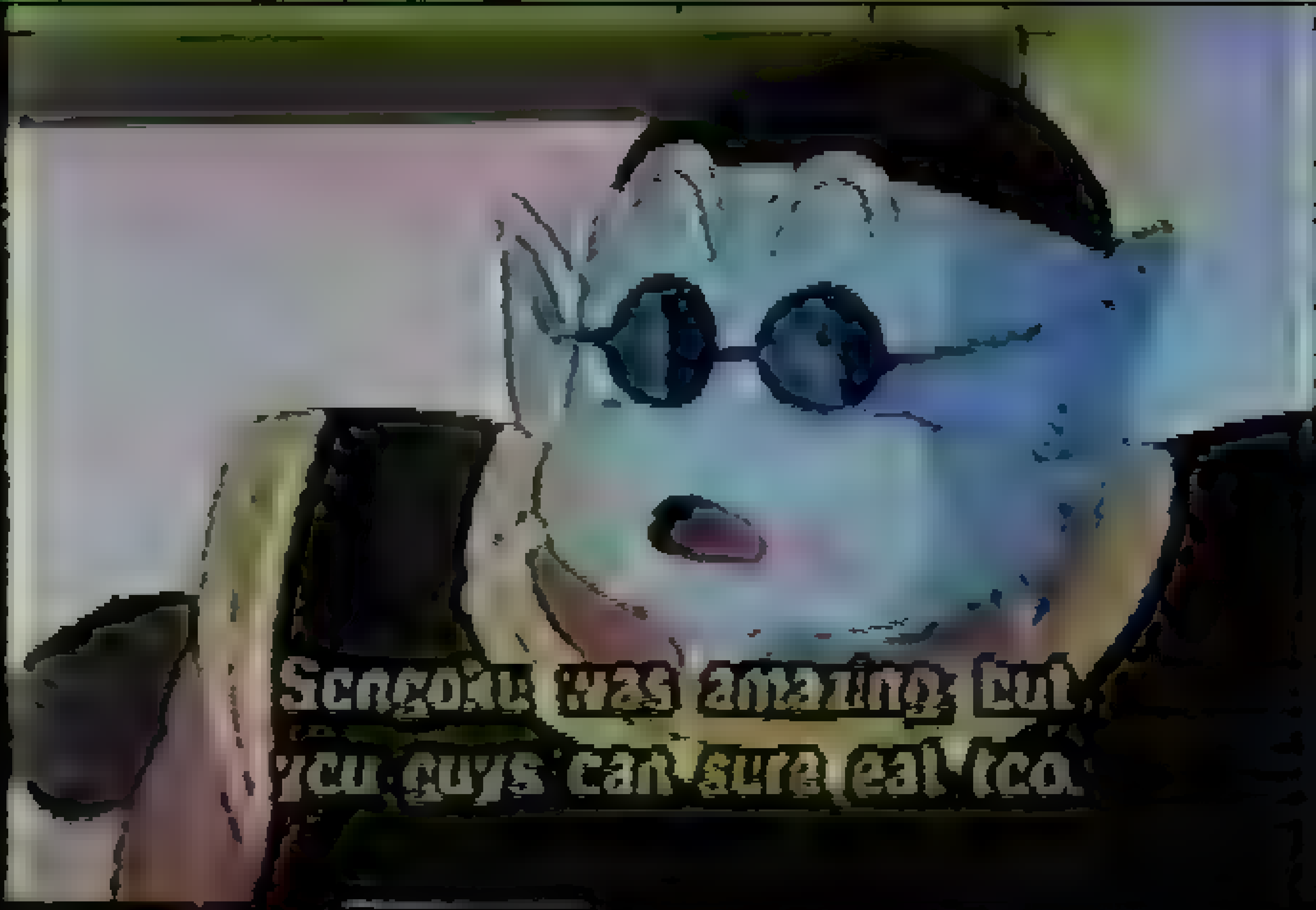


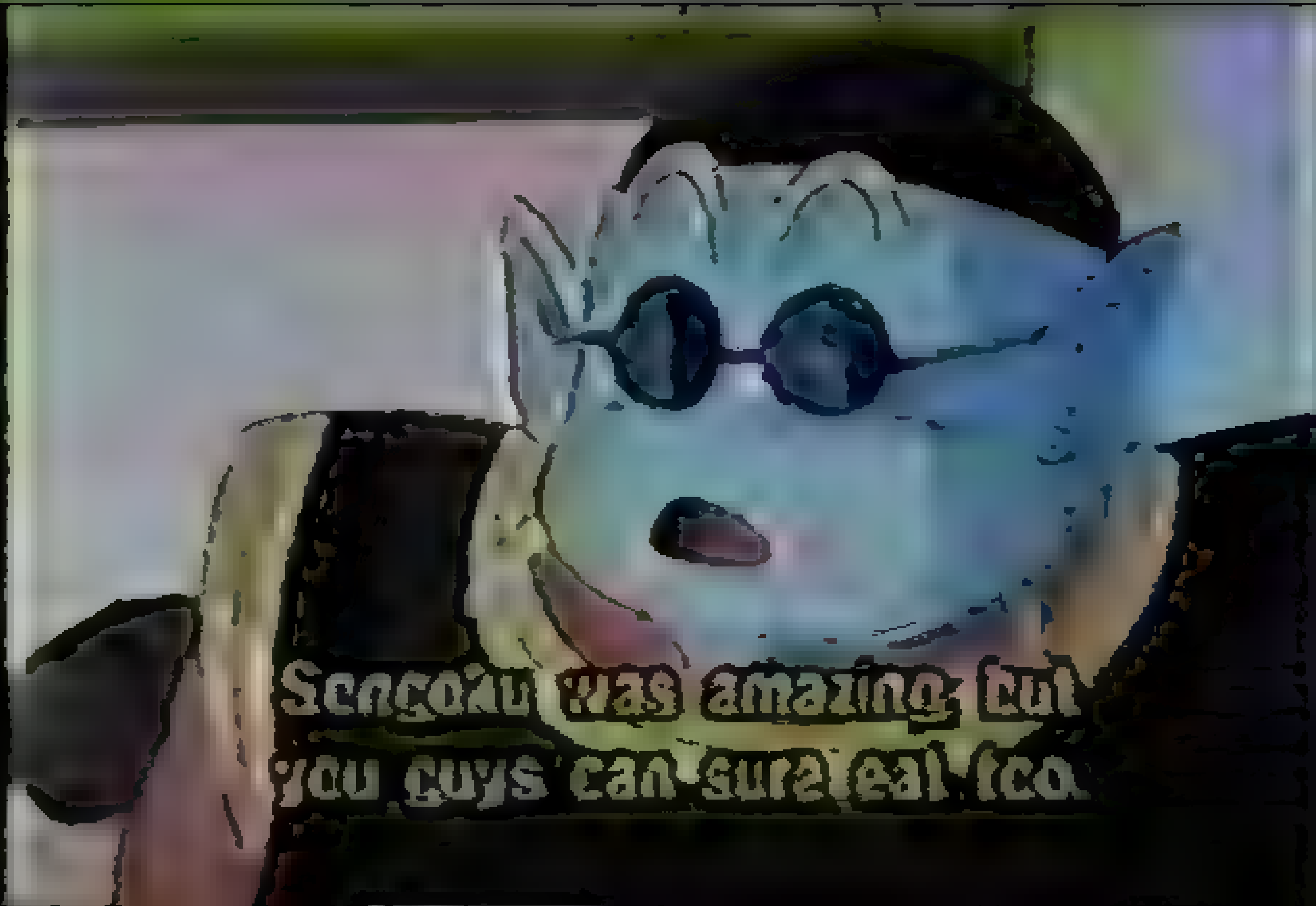






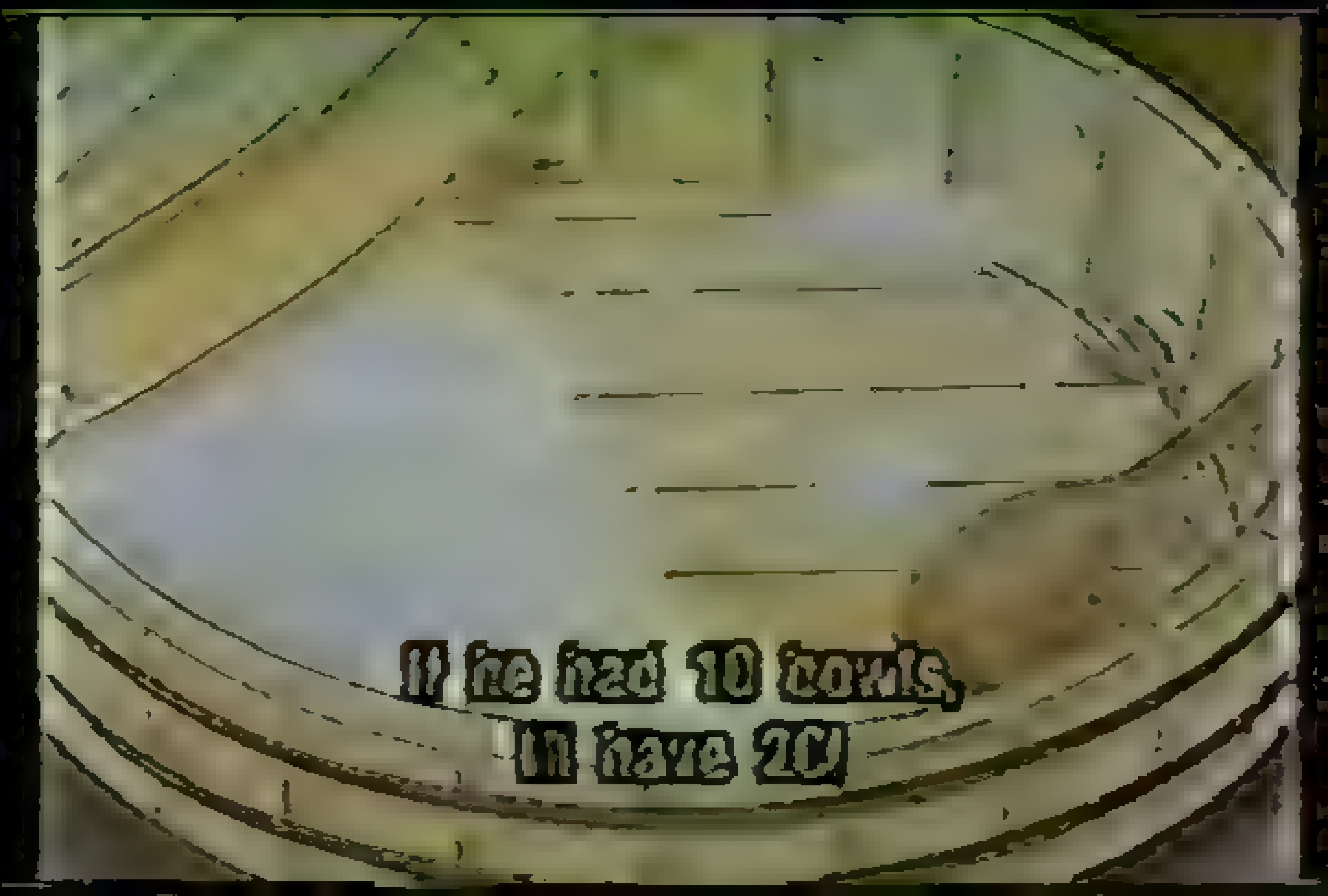



Sengoku was amazing, but
you guys can sure eat too.


Sengoku was amazing, but
you guys can sure eat too.


Songoku was amazing, but
you guys can sure eat too.


I won't lose to Goku!


If he had 10 bowls,
I'll have 20!


Stop eating or there
won't be any left for me!


Stop eating or there
won't be any left for me!


Besides, Iris isn't bad.



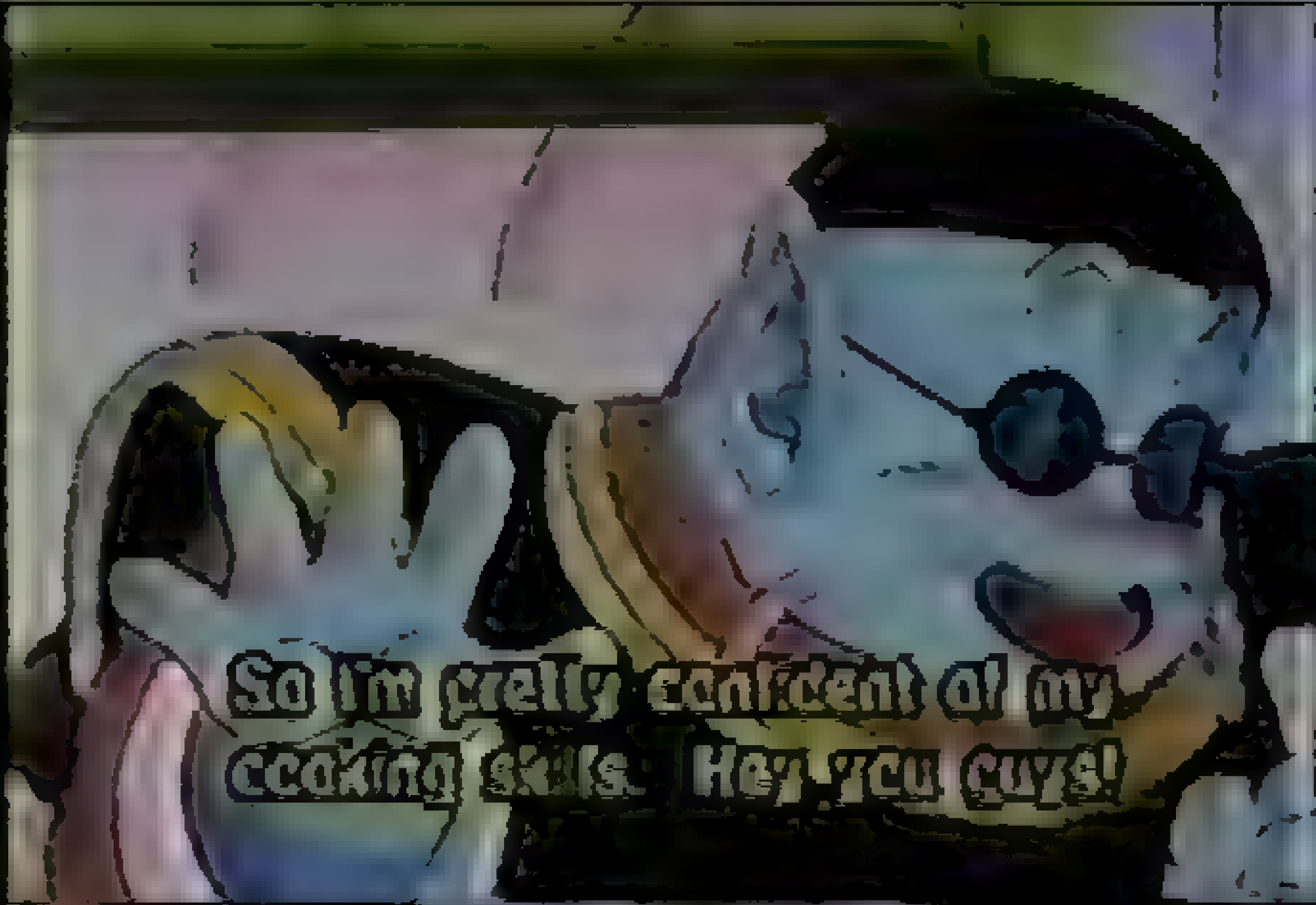

Is that so? You see, I used
to take cooking classes


Is that so? You see, I used
to take cooking classes.


when I was younger.


The teacher told me, I'd
make a good husband.


The teacher told me, I'd
make a good husband.


So I'm pretty confident at my
cooking skills. Hey you guys!


So I'm pretty confident of my
cooking skills. Hey you guys!



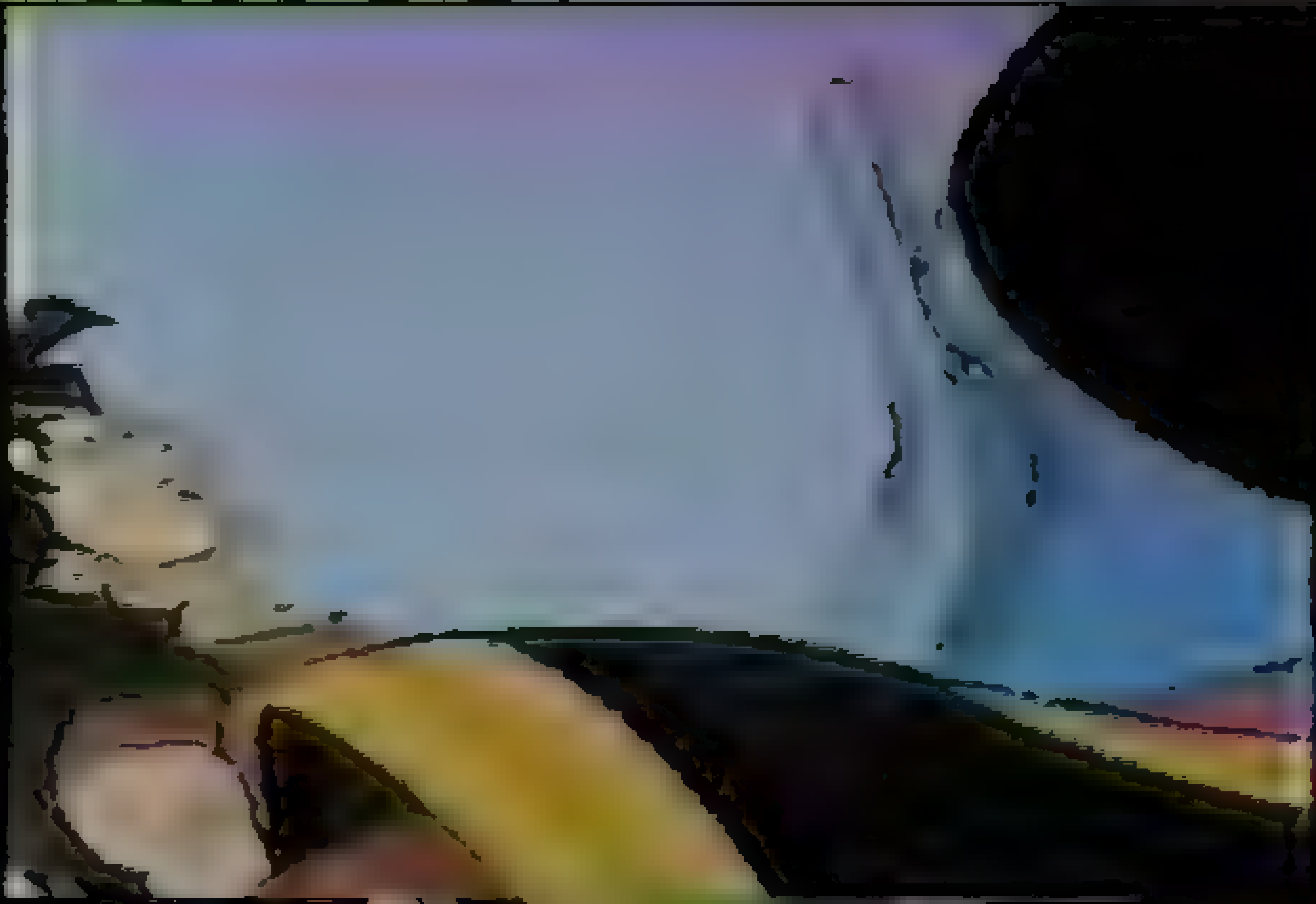

I'm stuffed!

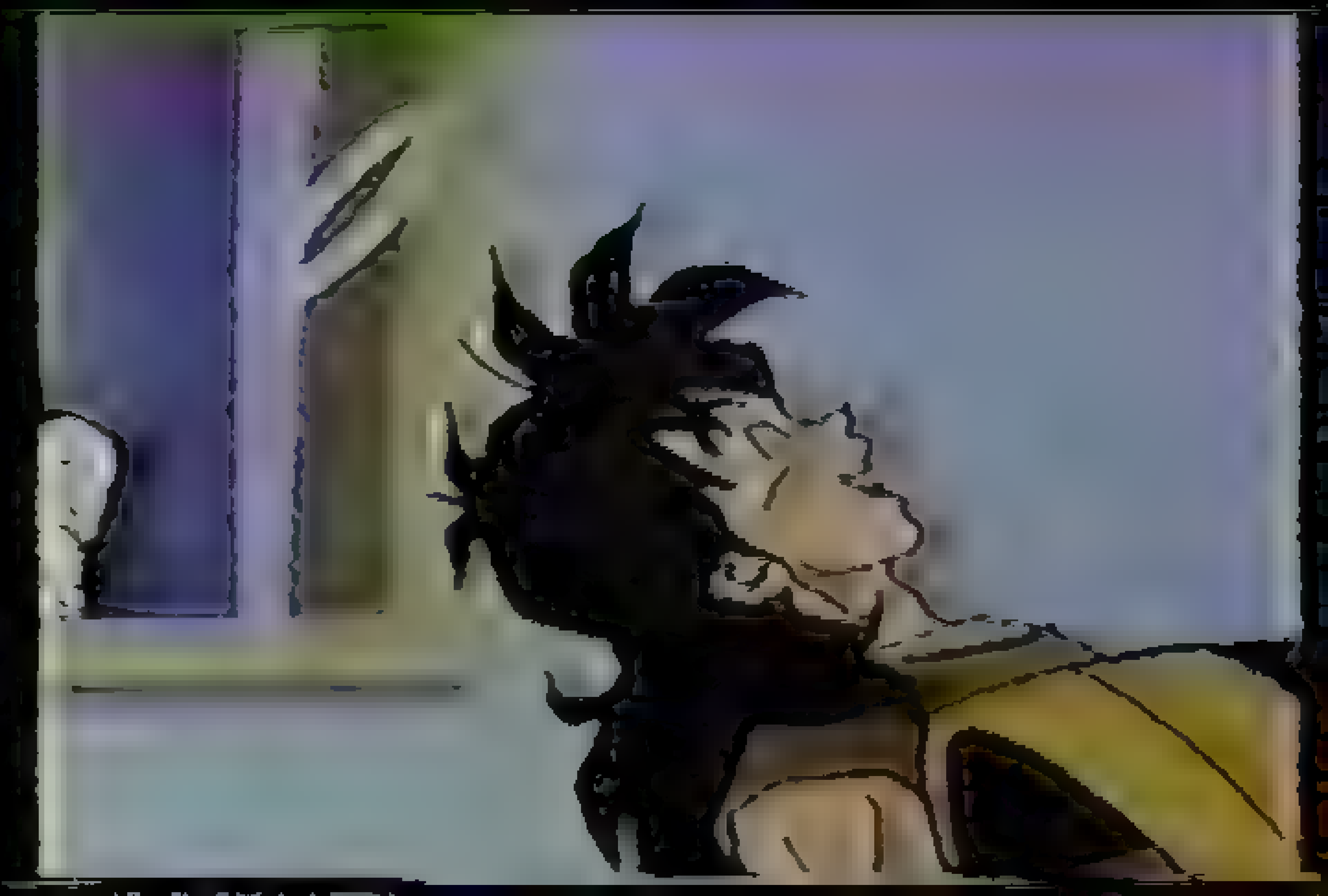



These freshly dead, don't know
anything about resistin'.


These freshly dead, don't know anything about restraint.


These freshly dead, don't know
anything about restraint.



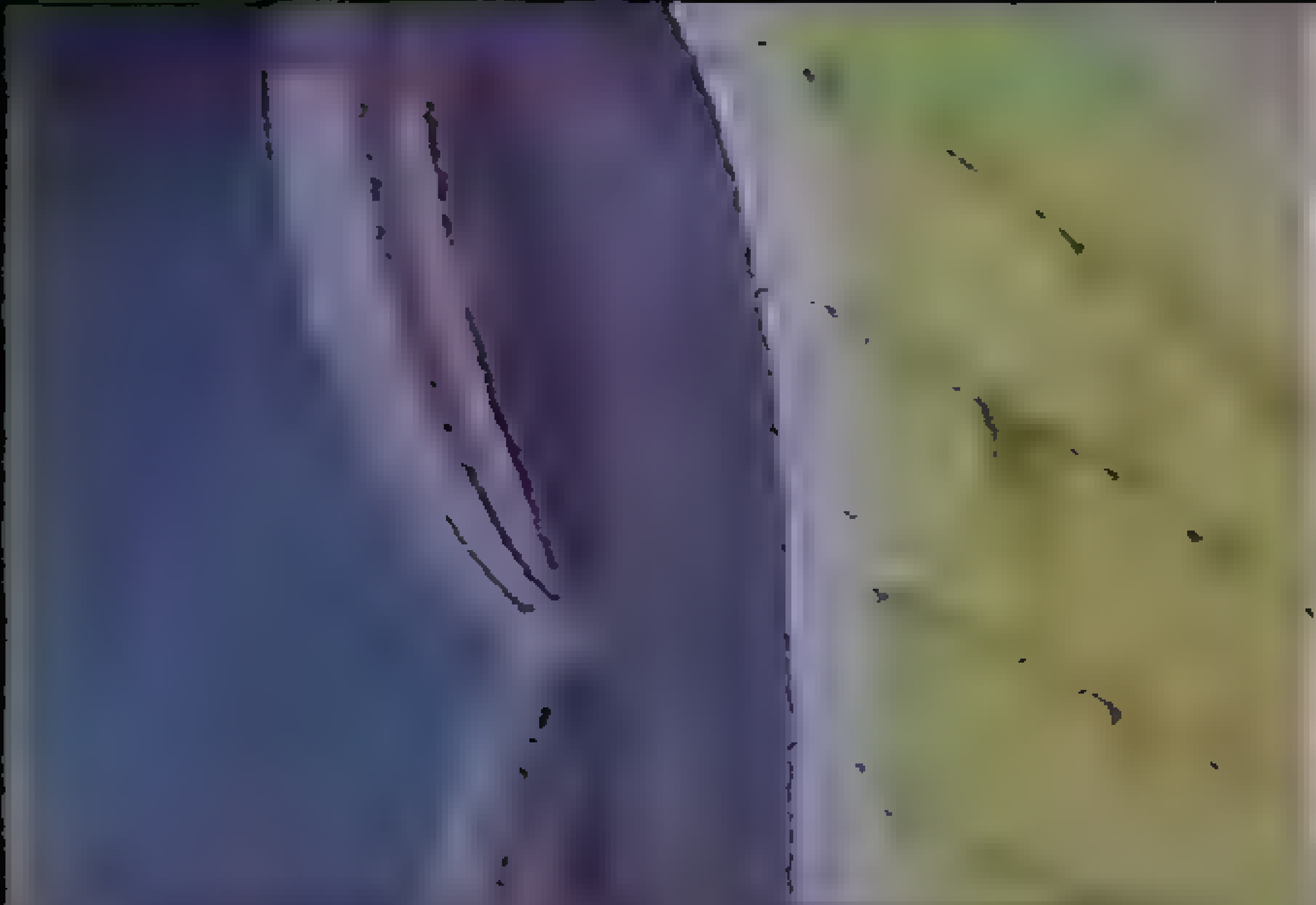


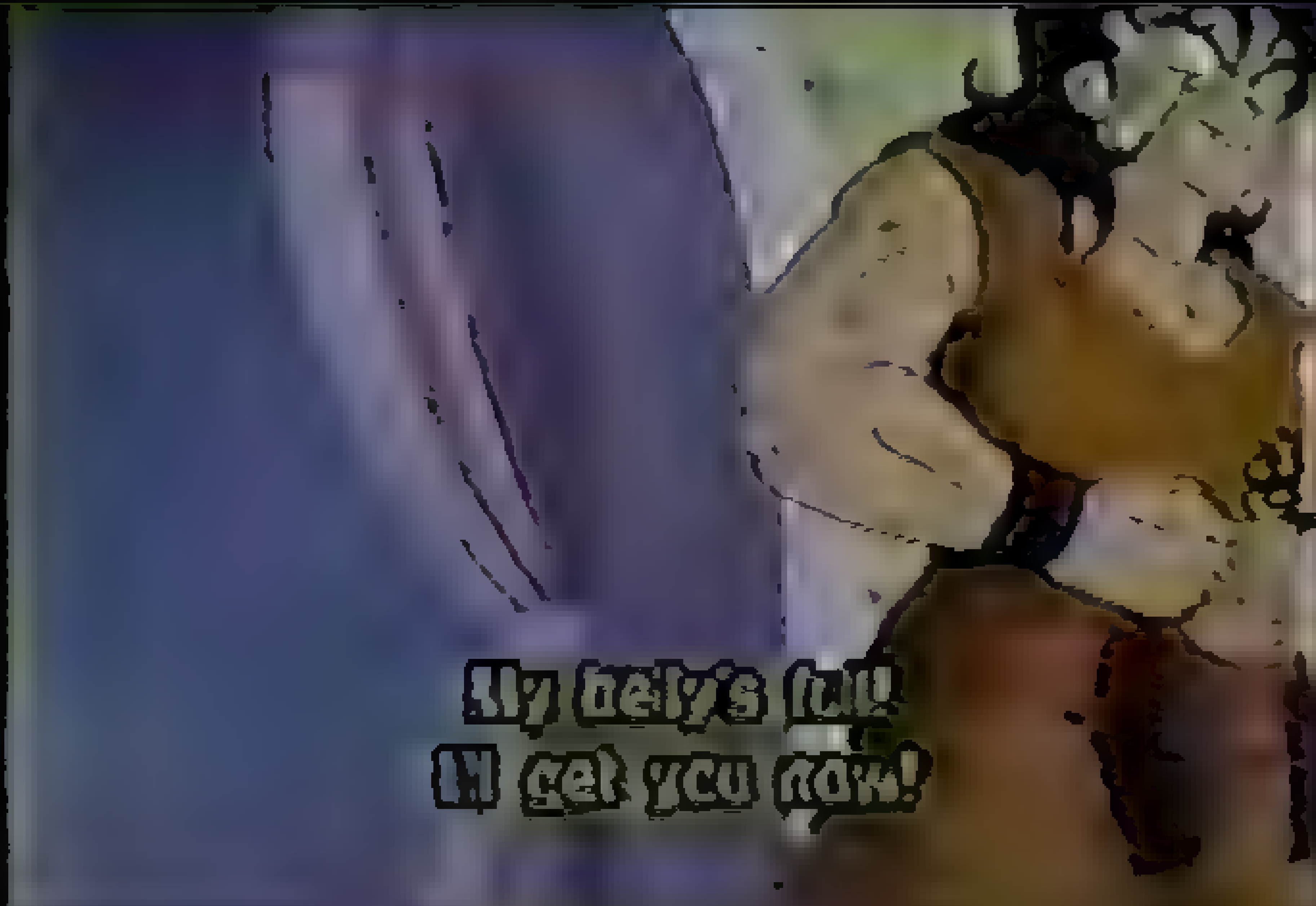


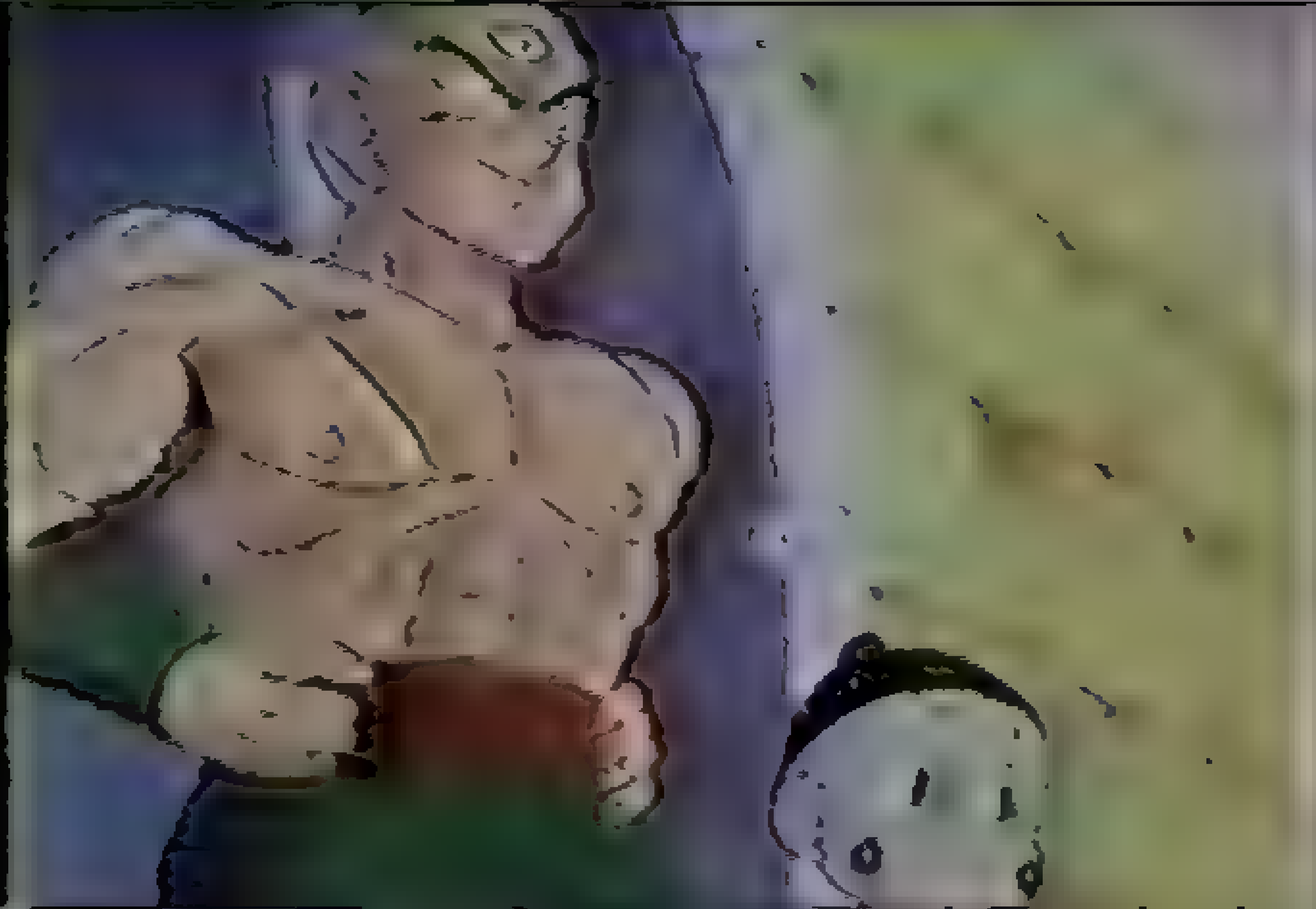









My belly's full!
I'll get you now!






This is the last time
you'll be able to do that.


This is the last time
you'll be able to do that.


This is the last time
you'll be able to do that.

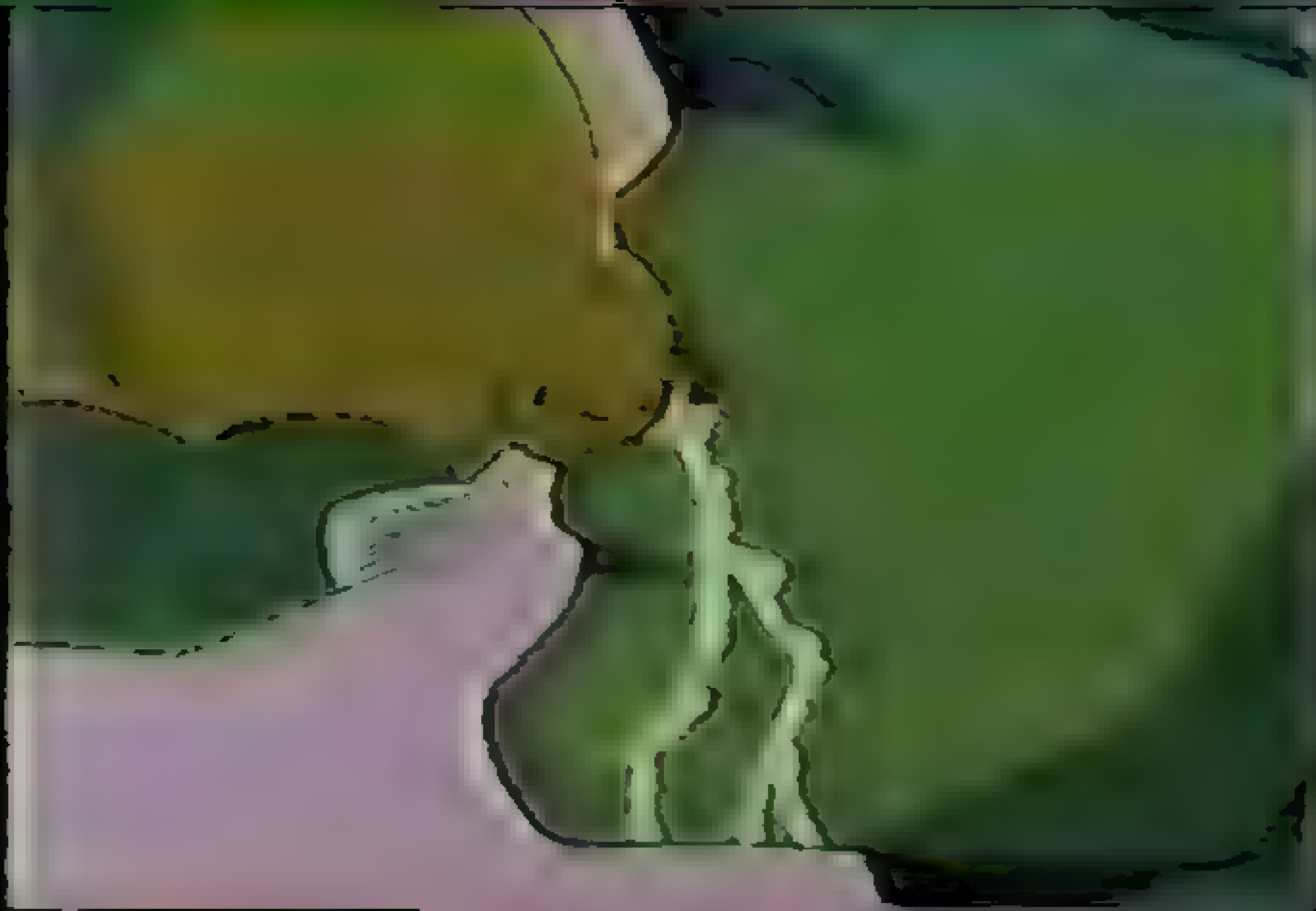


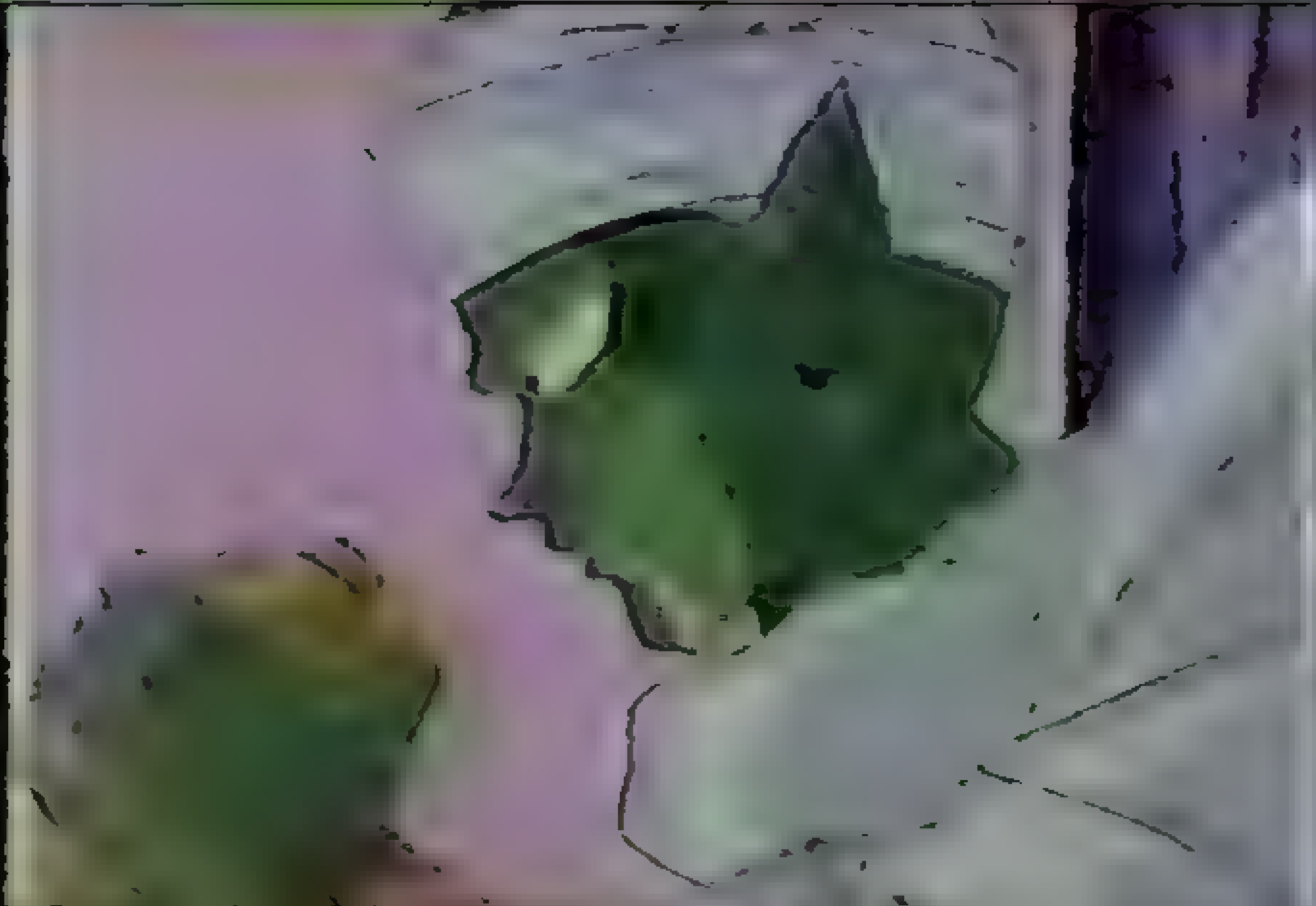





























He did it!

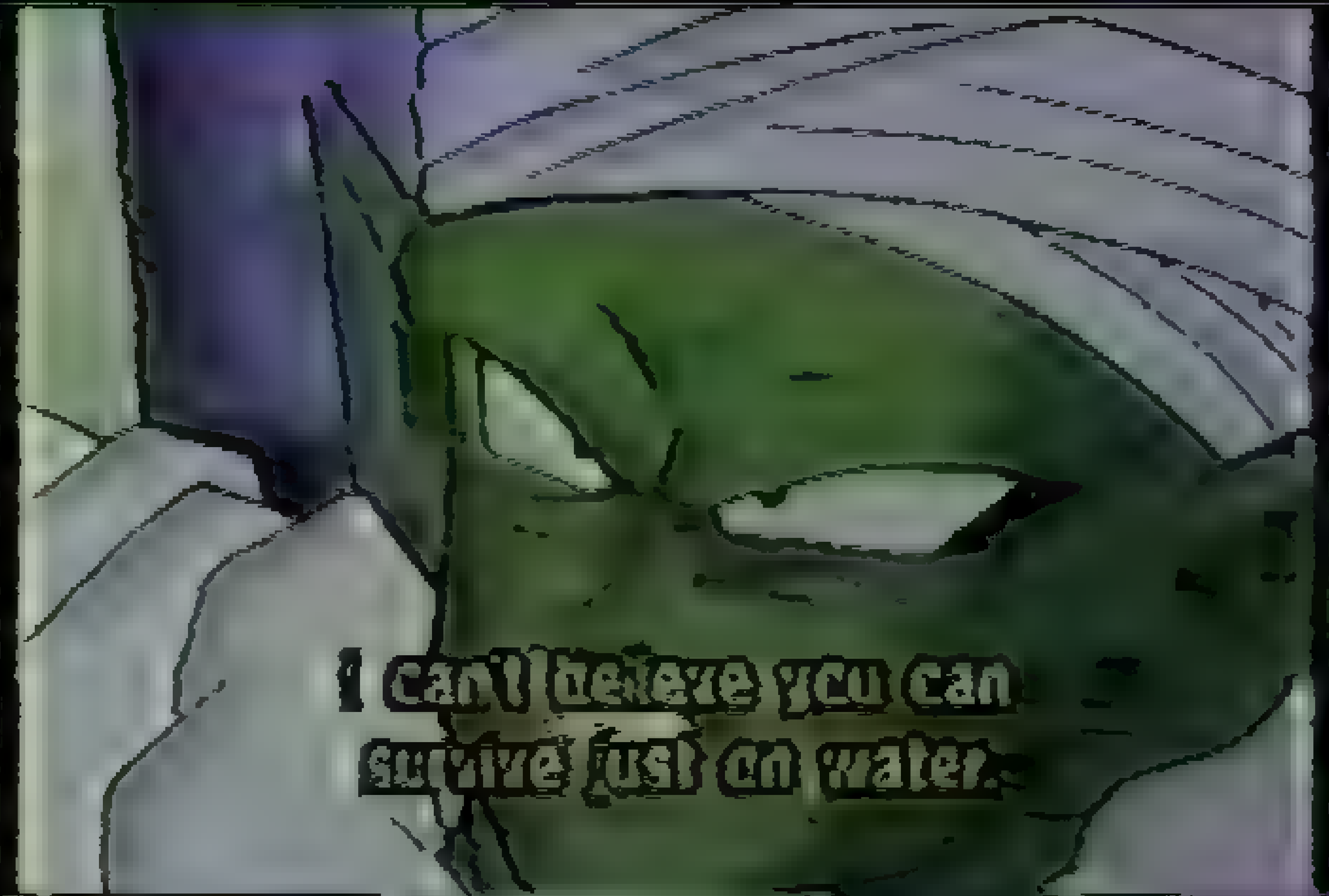




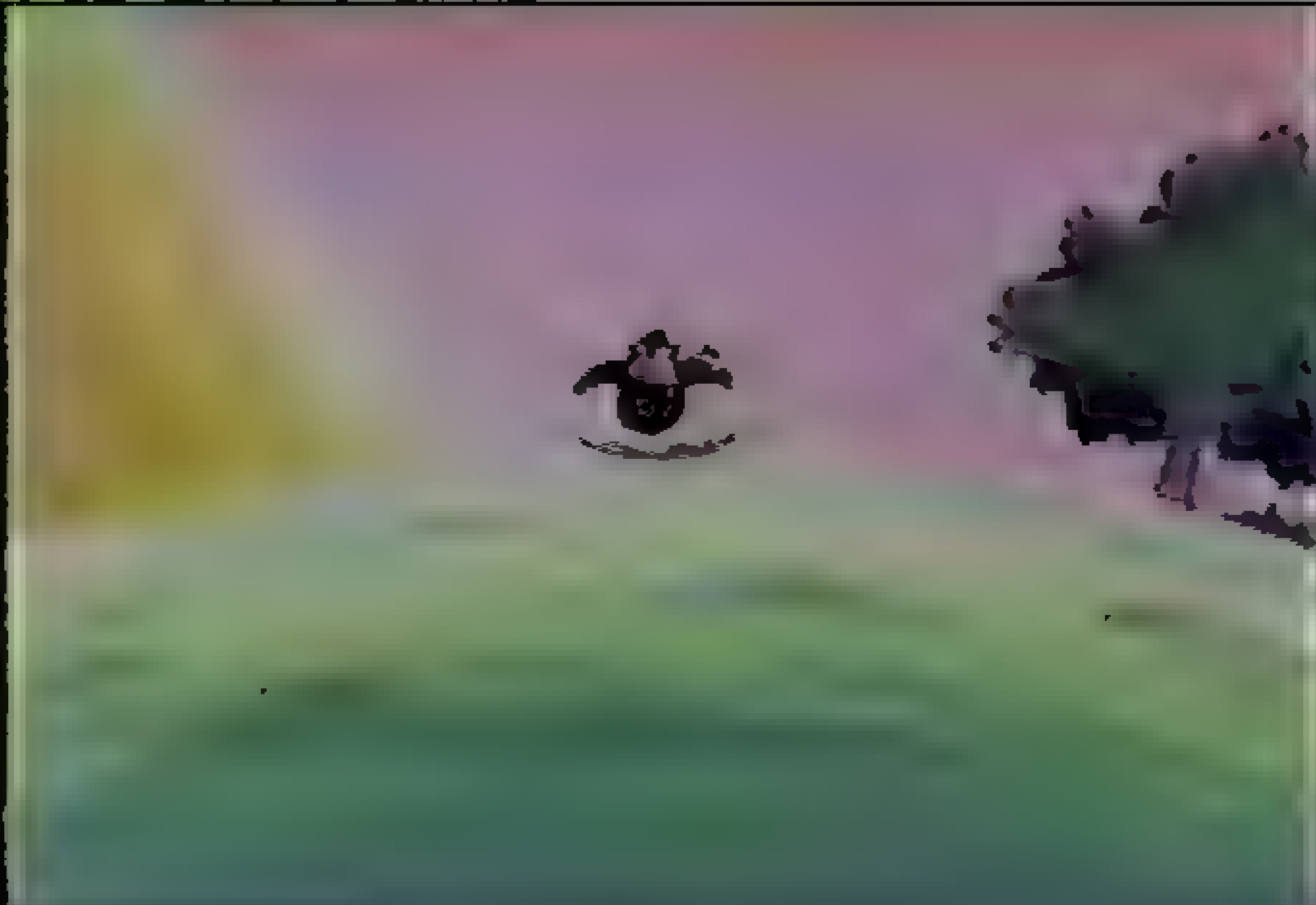


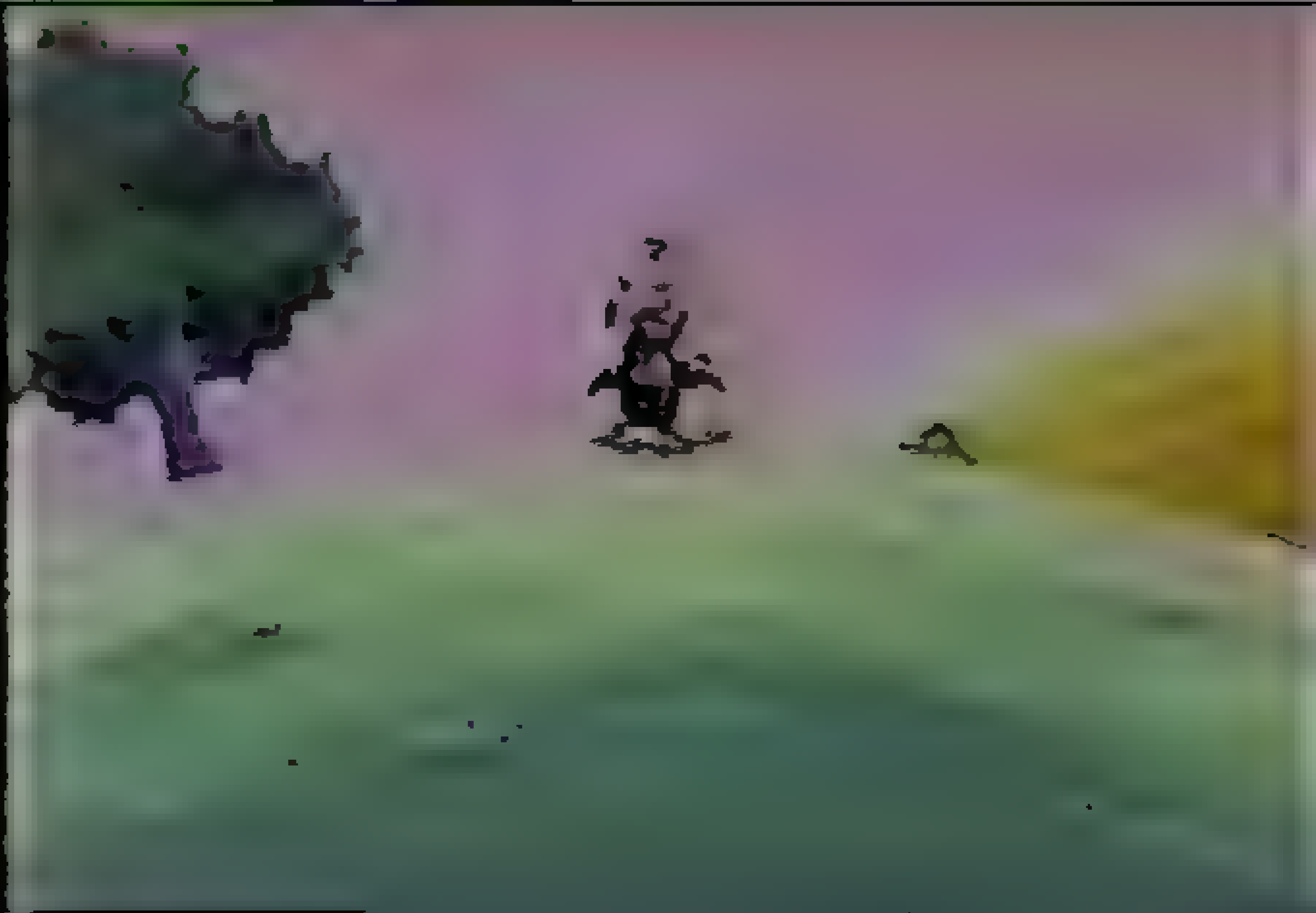



I can't believe you can
survive just on water.


I can't believe you can
survive just on water.



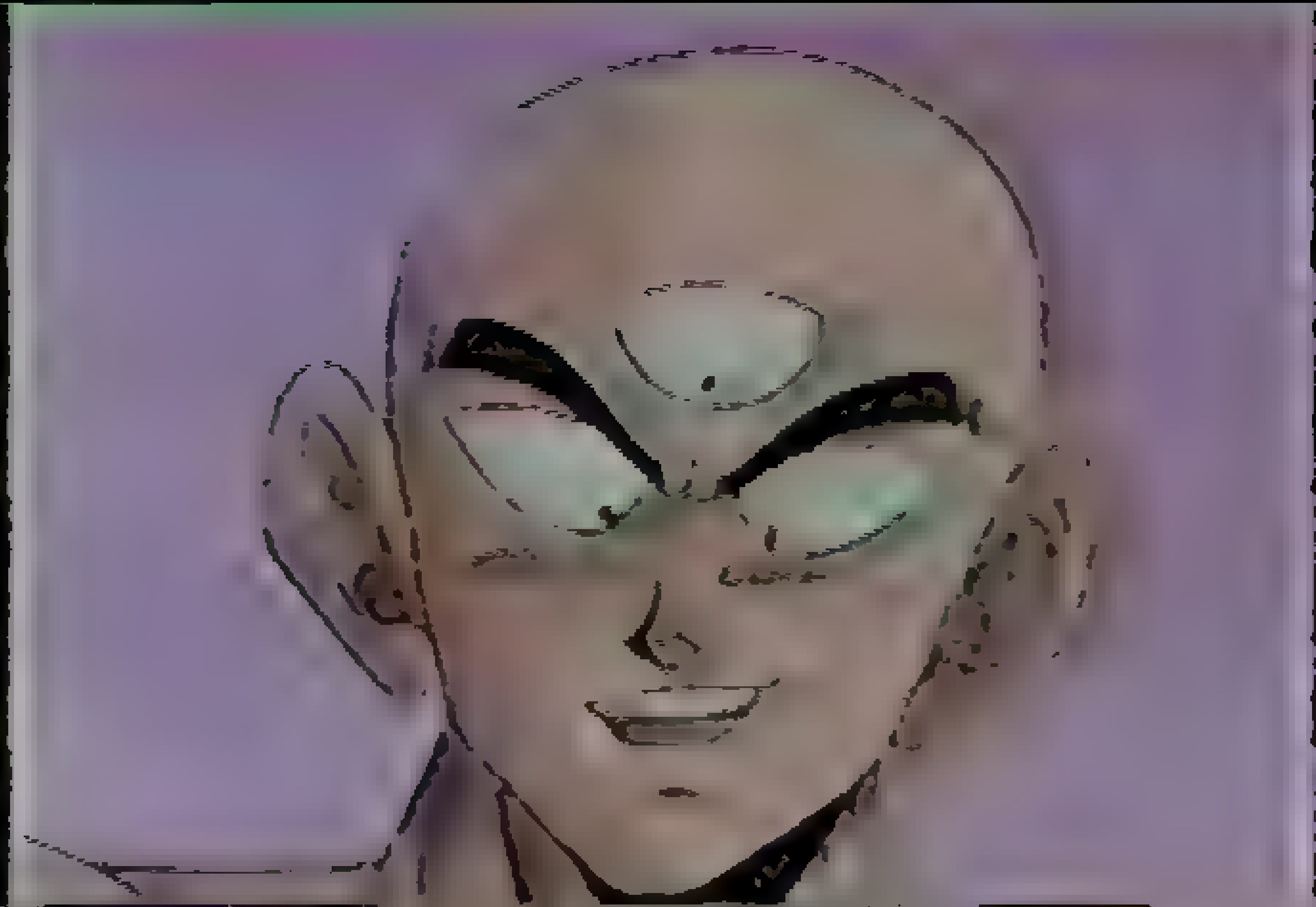










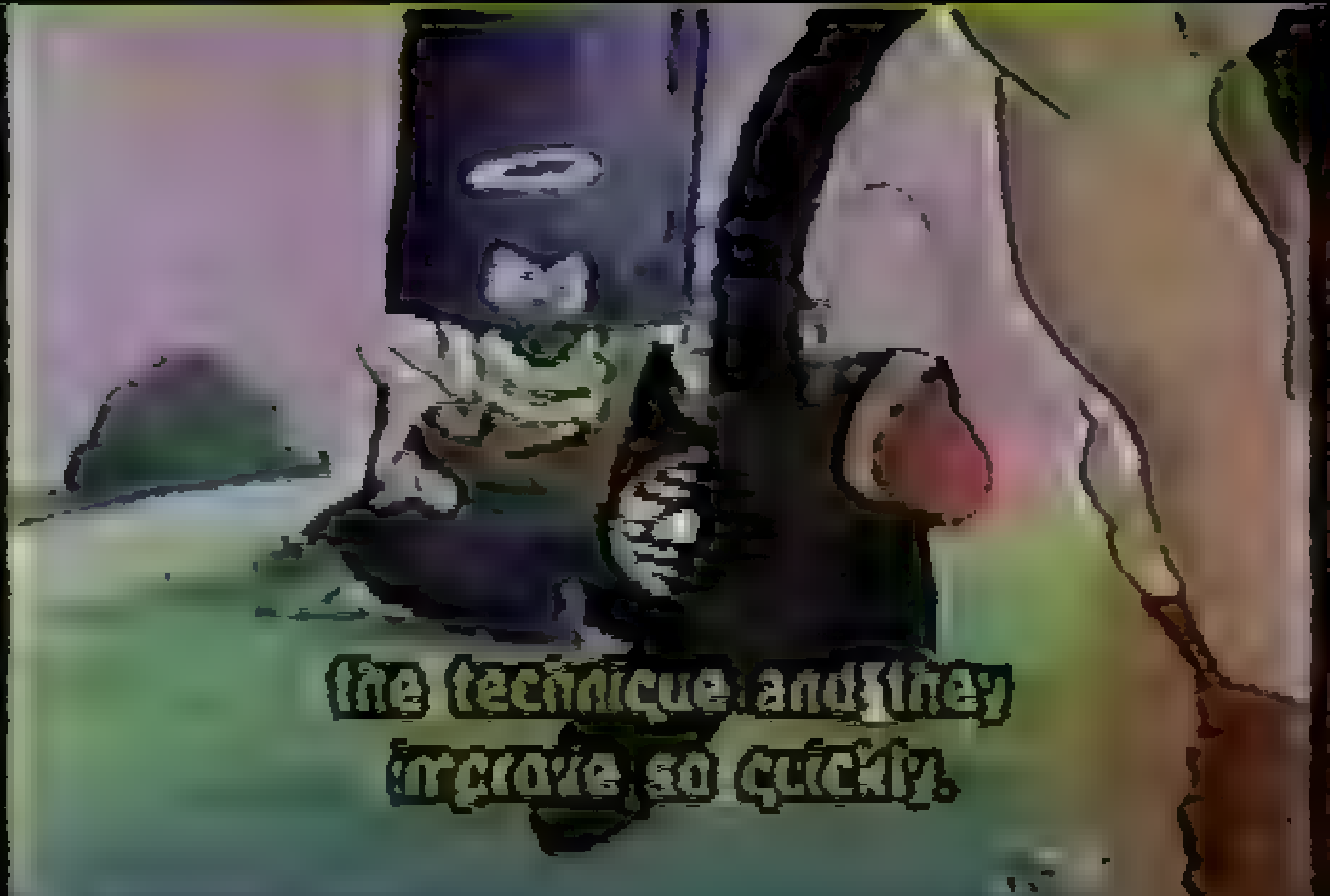




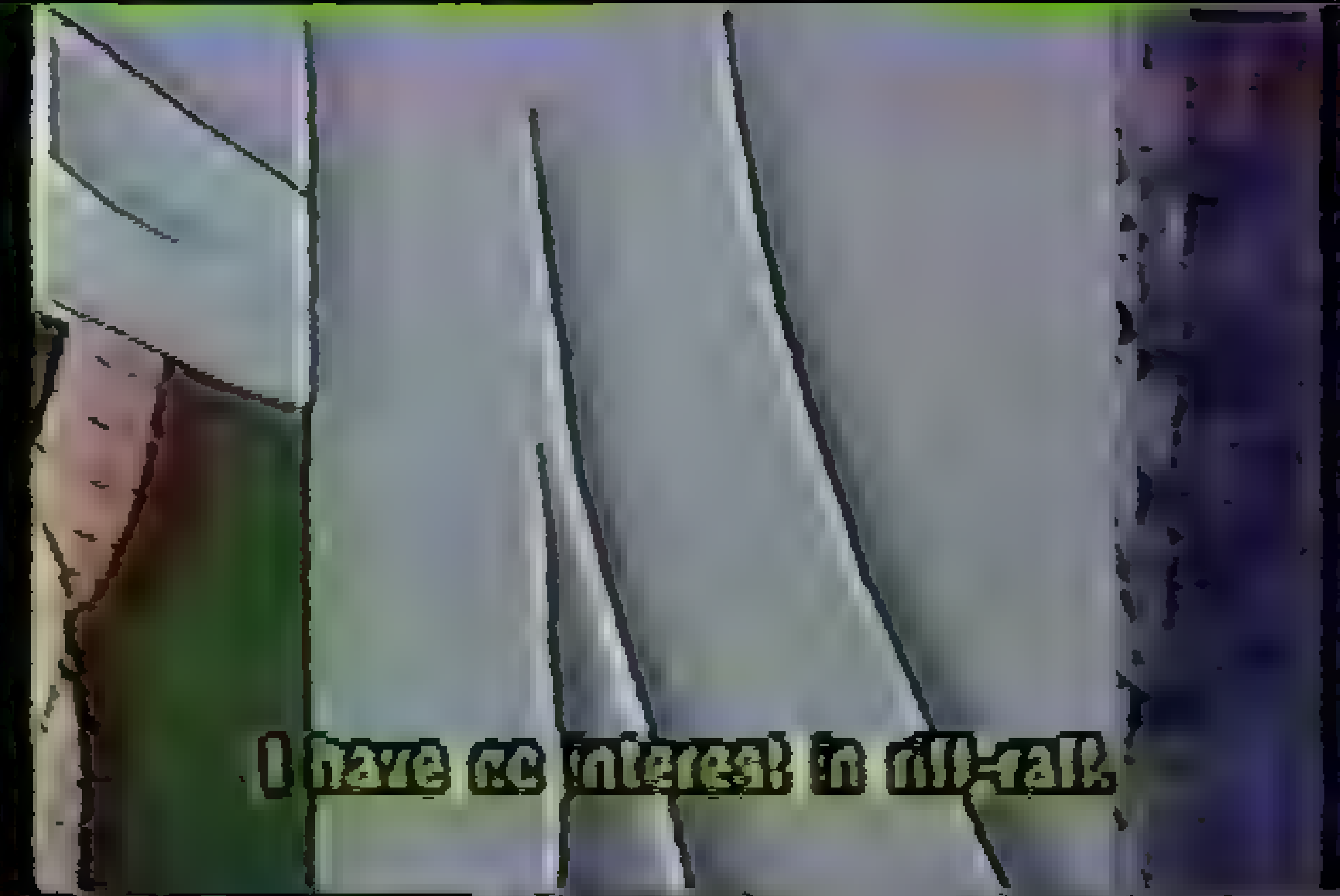

Great, Ten!




They're something else
All they have to do is learn


the technique and they
improve so quickly.


Don't you think so?


I have no interest in idle-talk.


I have no interest in




I cannot forgive anyone
weaker than myself. That's all.


I cannot forgive anyone
weaker than myself. That's all.






I got him! See?


I got him! See?




Even Chauzu got it?


Even Chauzu got it?





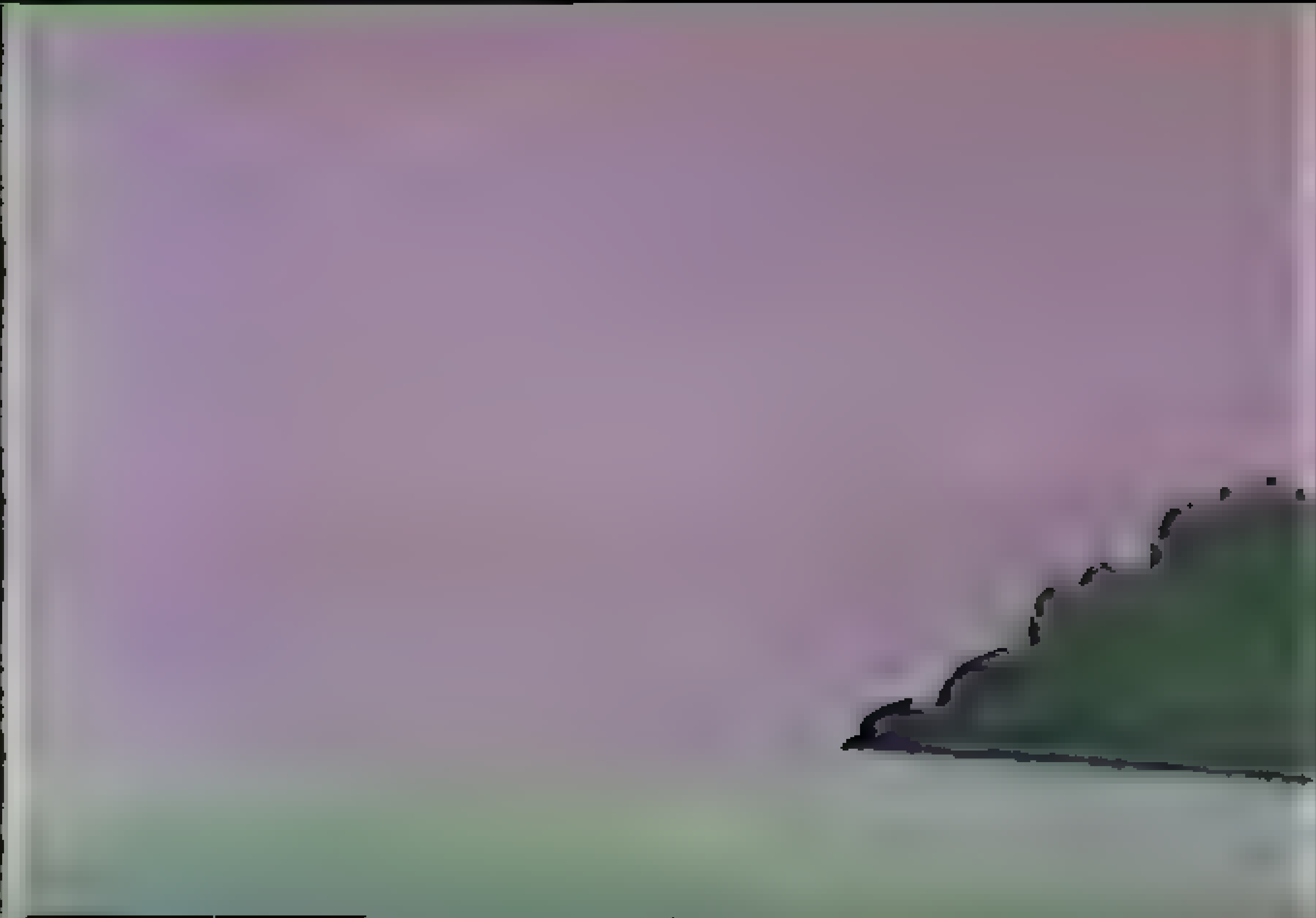

Good. I'll start you on your
next training lesson.


Good. I'll start you on your
next training lesson.


Gregory!









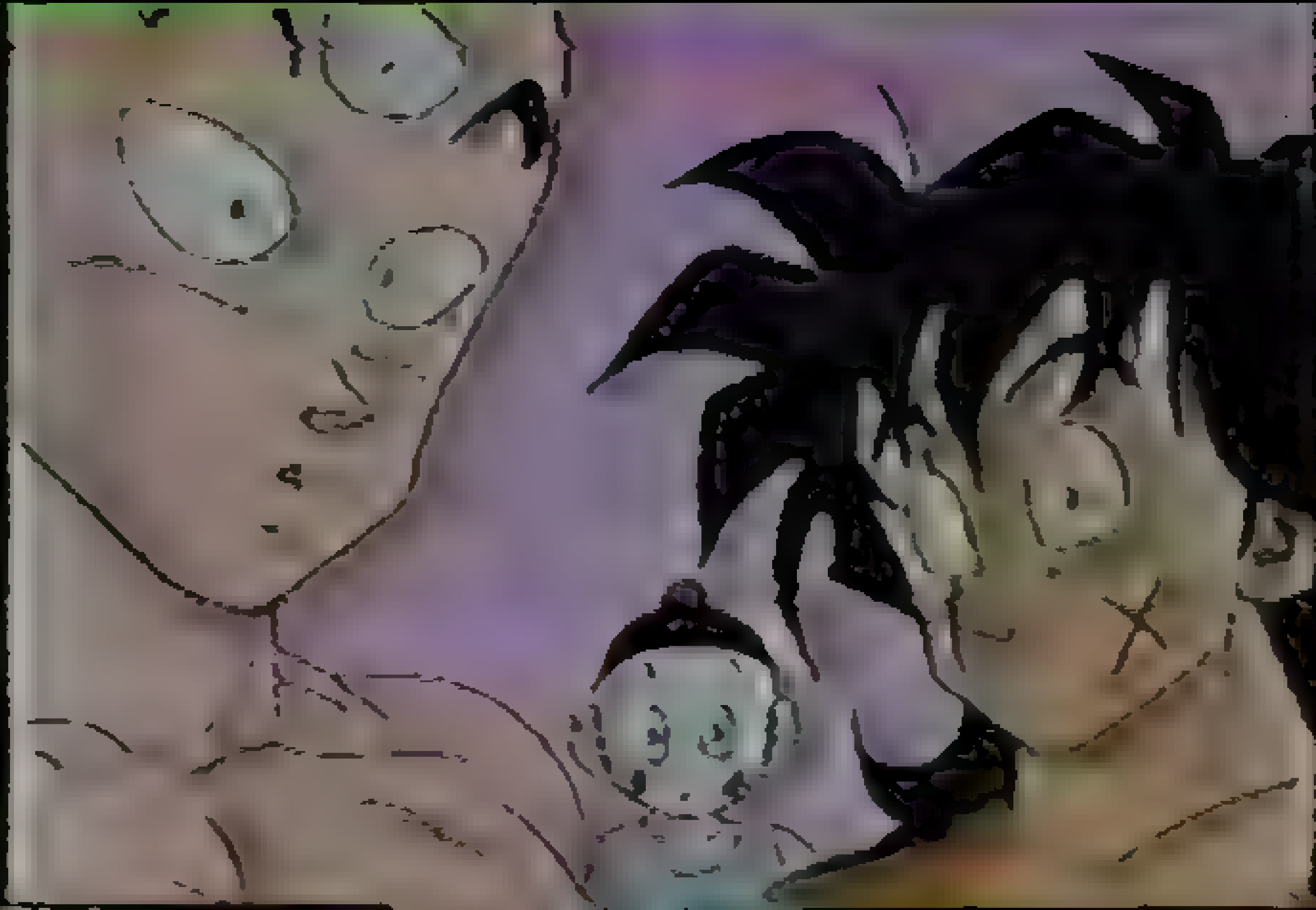









I am Gregory!






He's your next


Please swing at me as hard
as you can with this hammer.


You don't have to hold back.


You don't have to hold back.


That's only if you can
keep up with my speed.


That's only if you can
keep up with my speed.








I can't believe
how heavy this is!


Are you ready?




Come on!

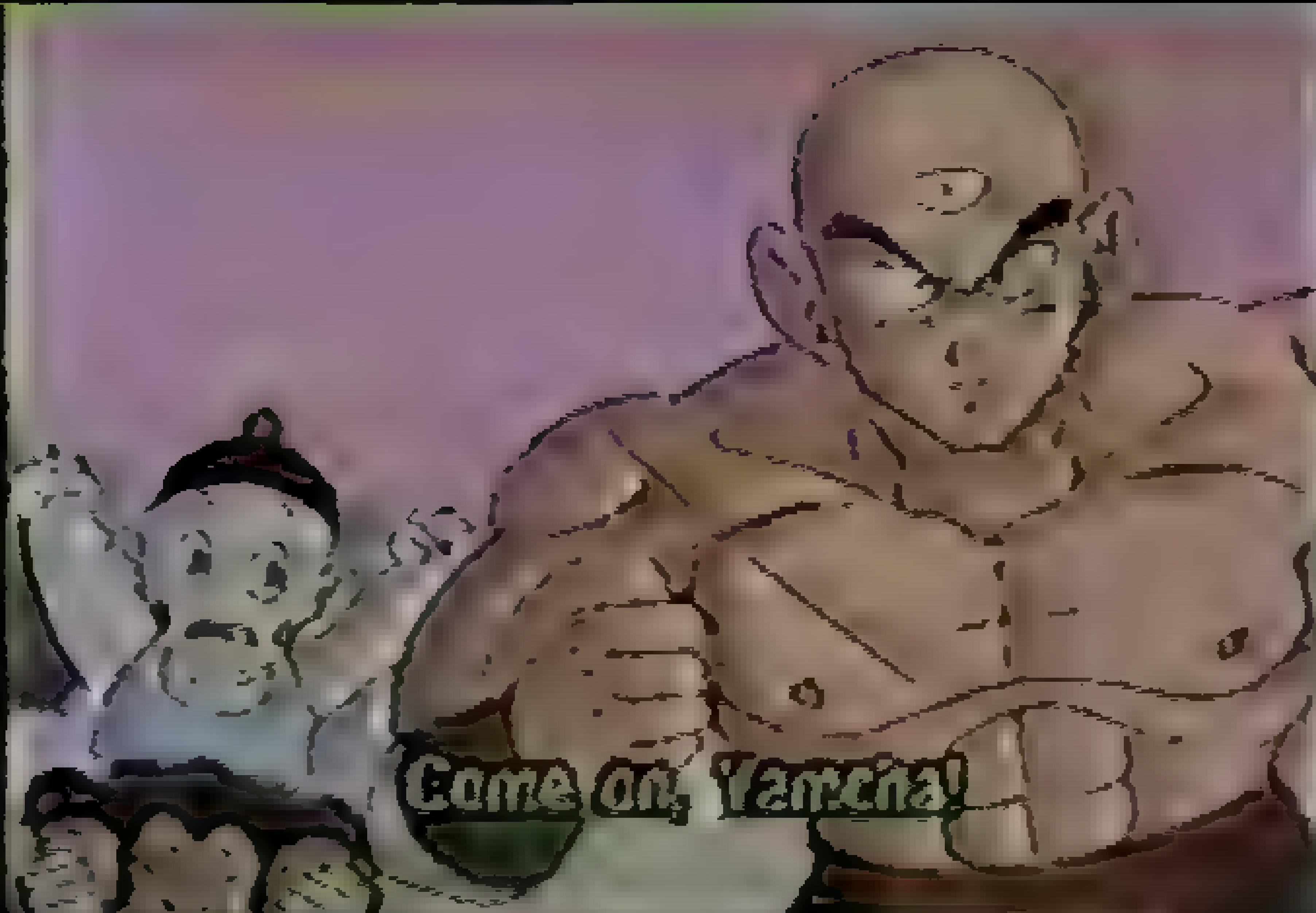






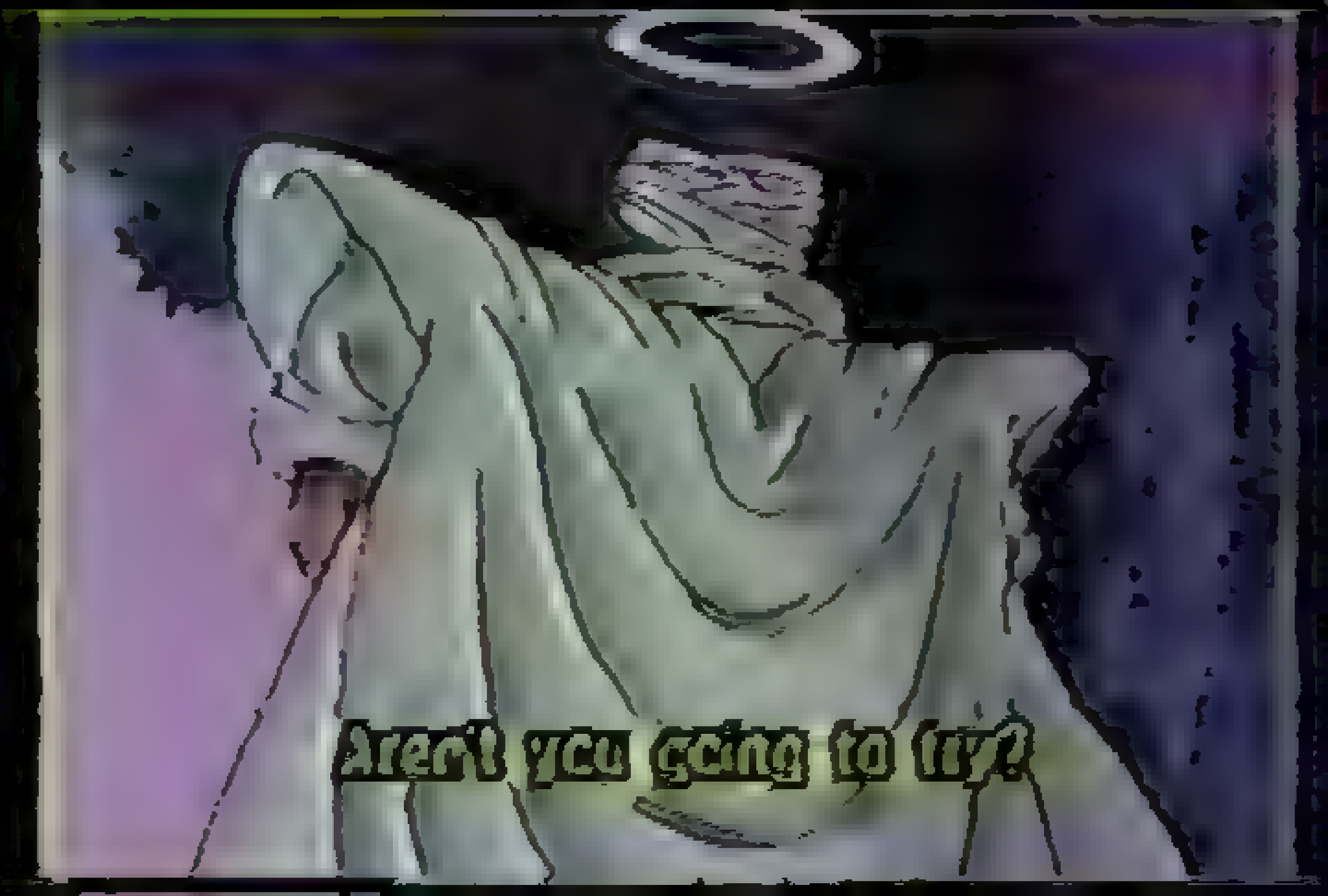




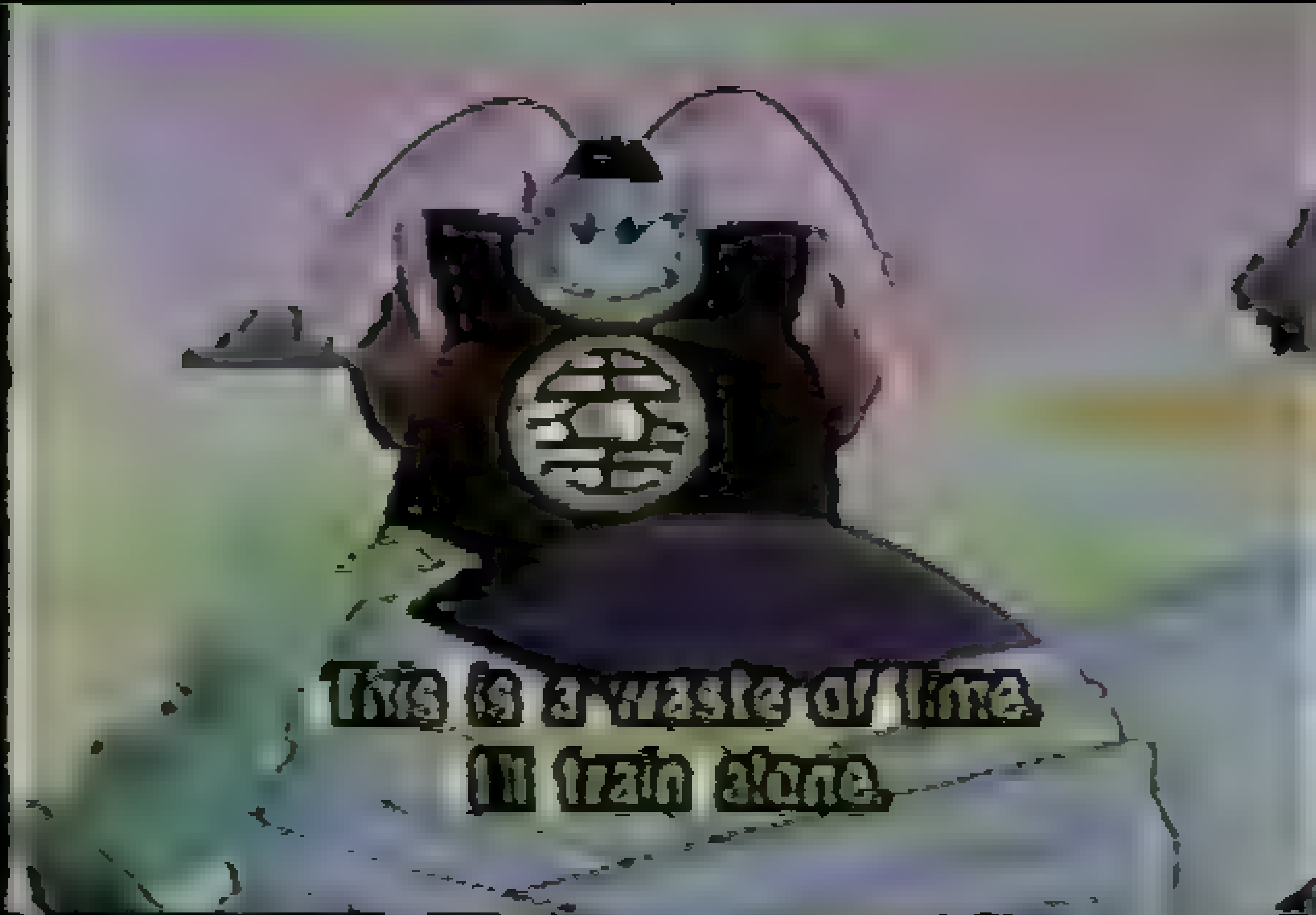

Come on, Yamcha!






Aren't you going to try?


Aren't you going to try?


This is a waste of time.
I'll train alone.


This is a waste of time.
I'll train alone.



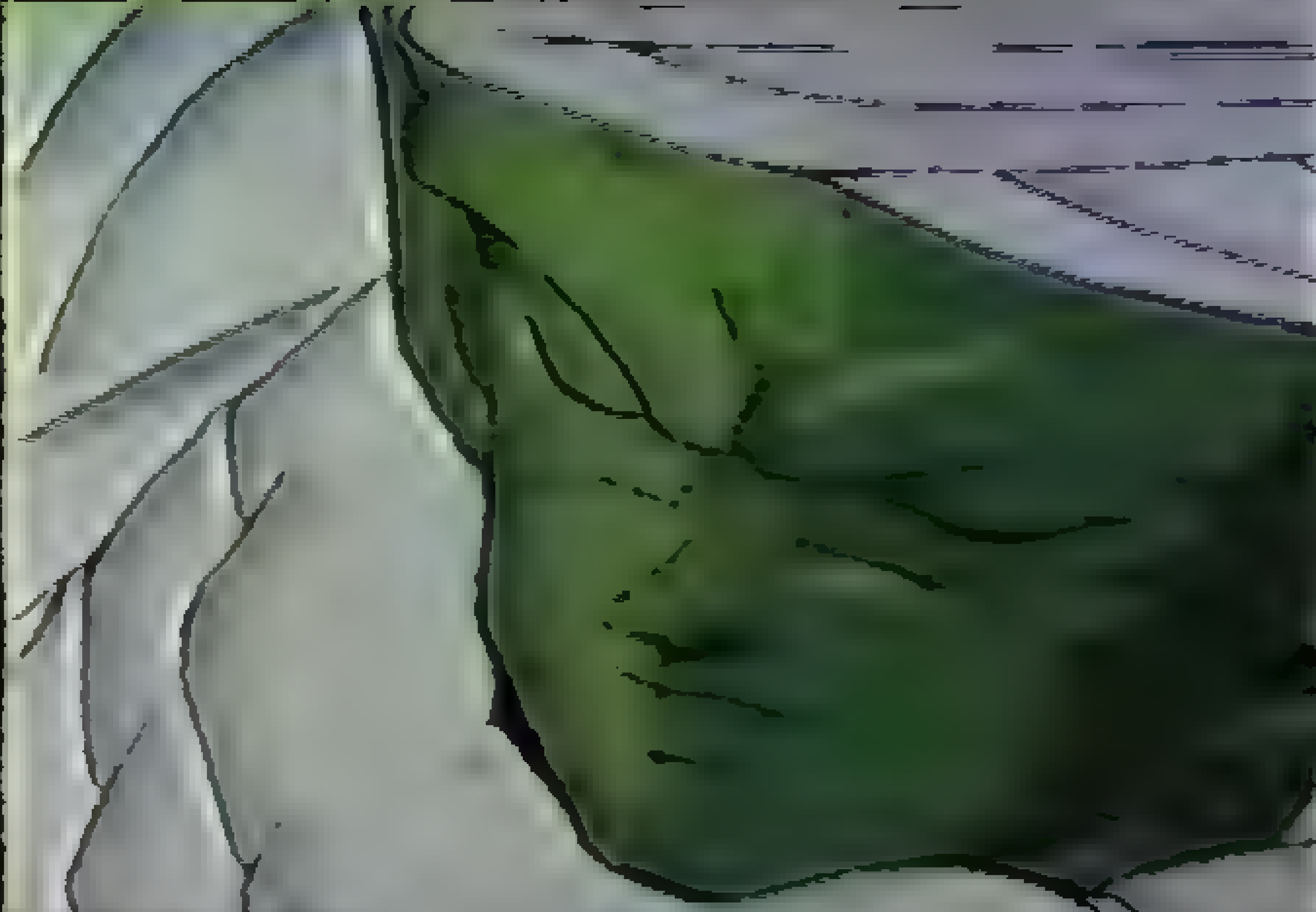
















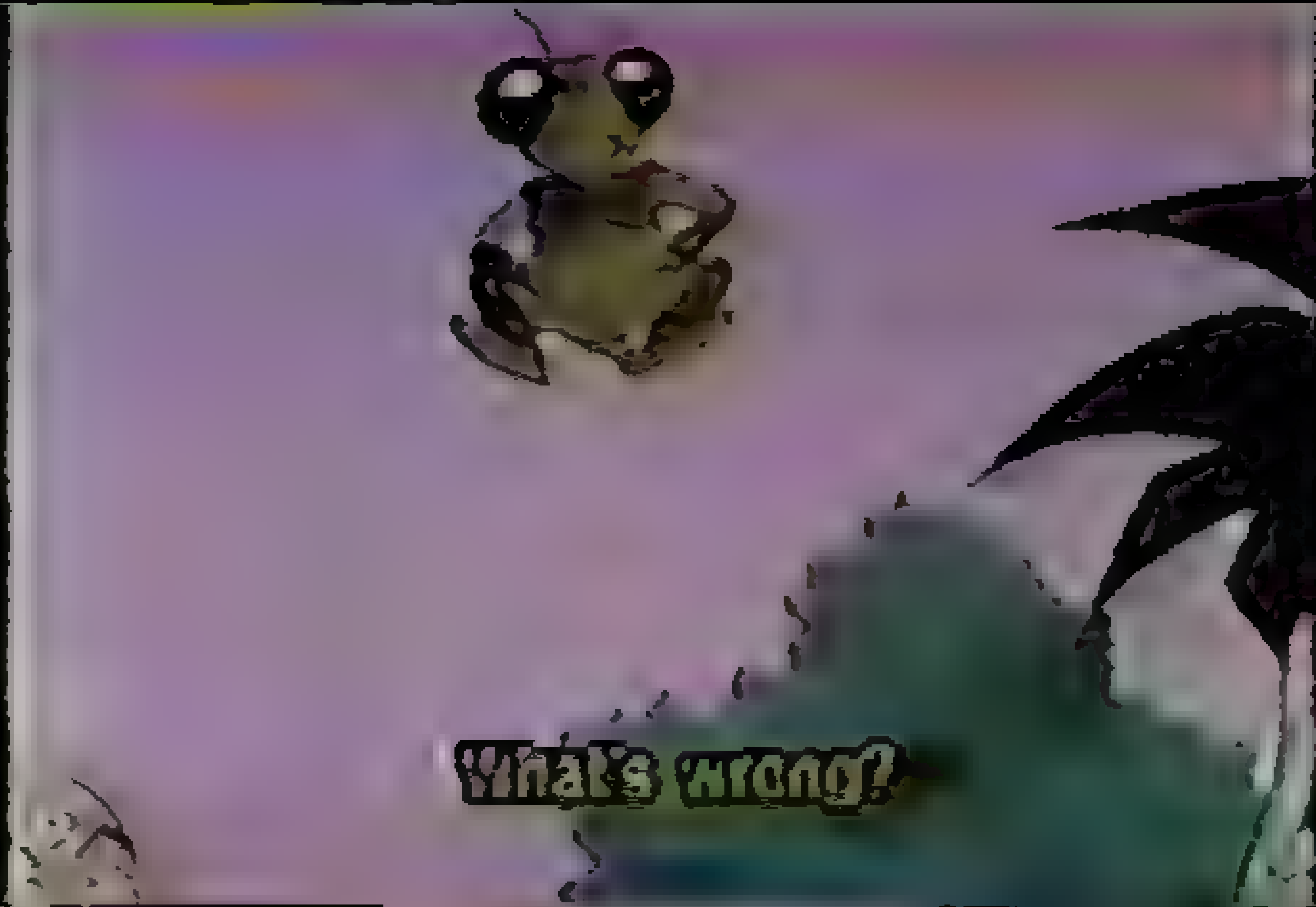











What's wrong?


Giving up already?










Piccolo's


Piccolo's comically
sleeping cut back too!

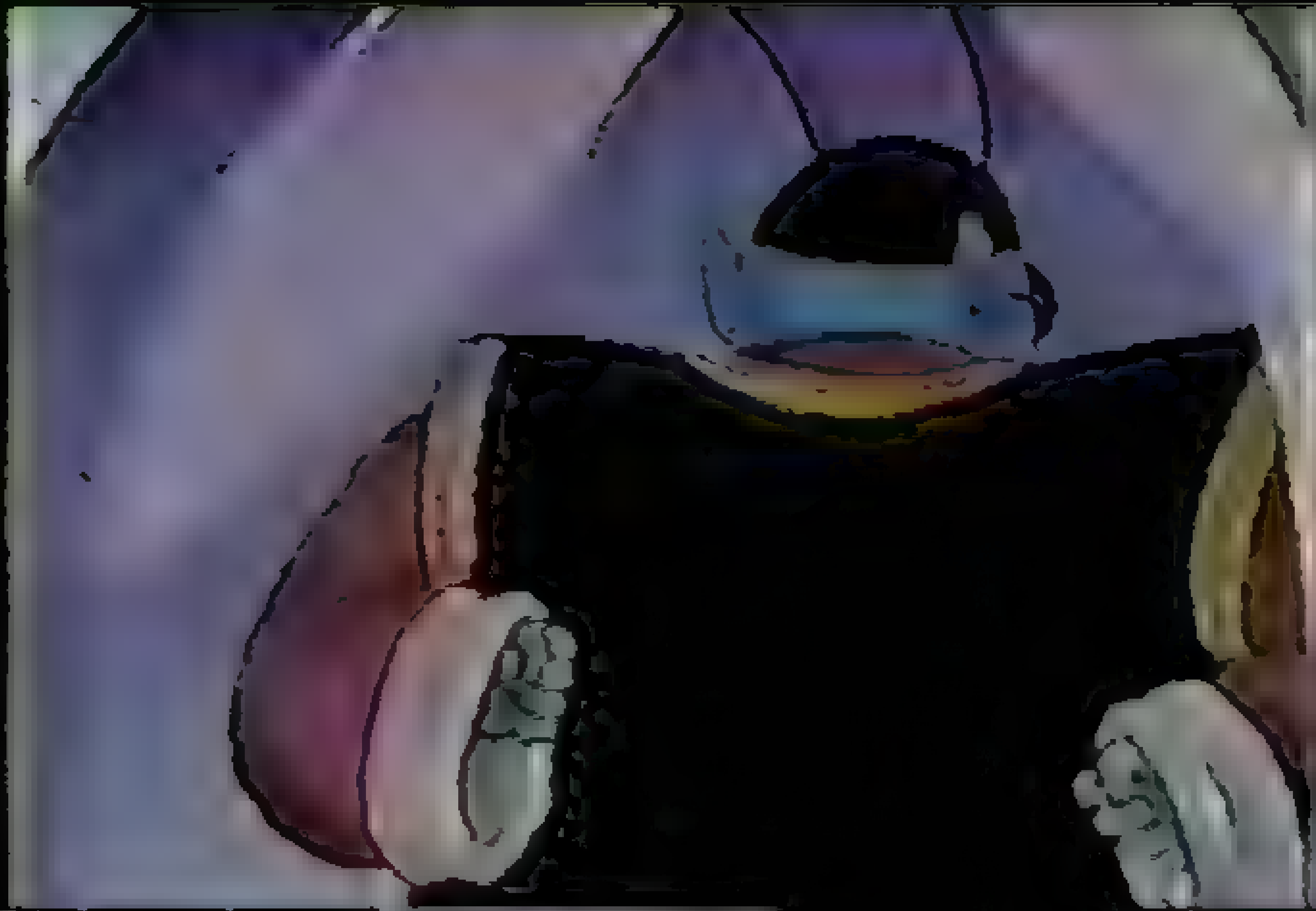

Don't overexert yourselves!

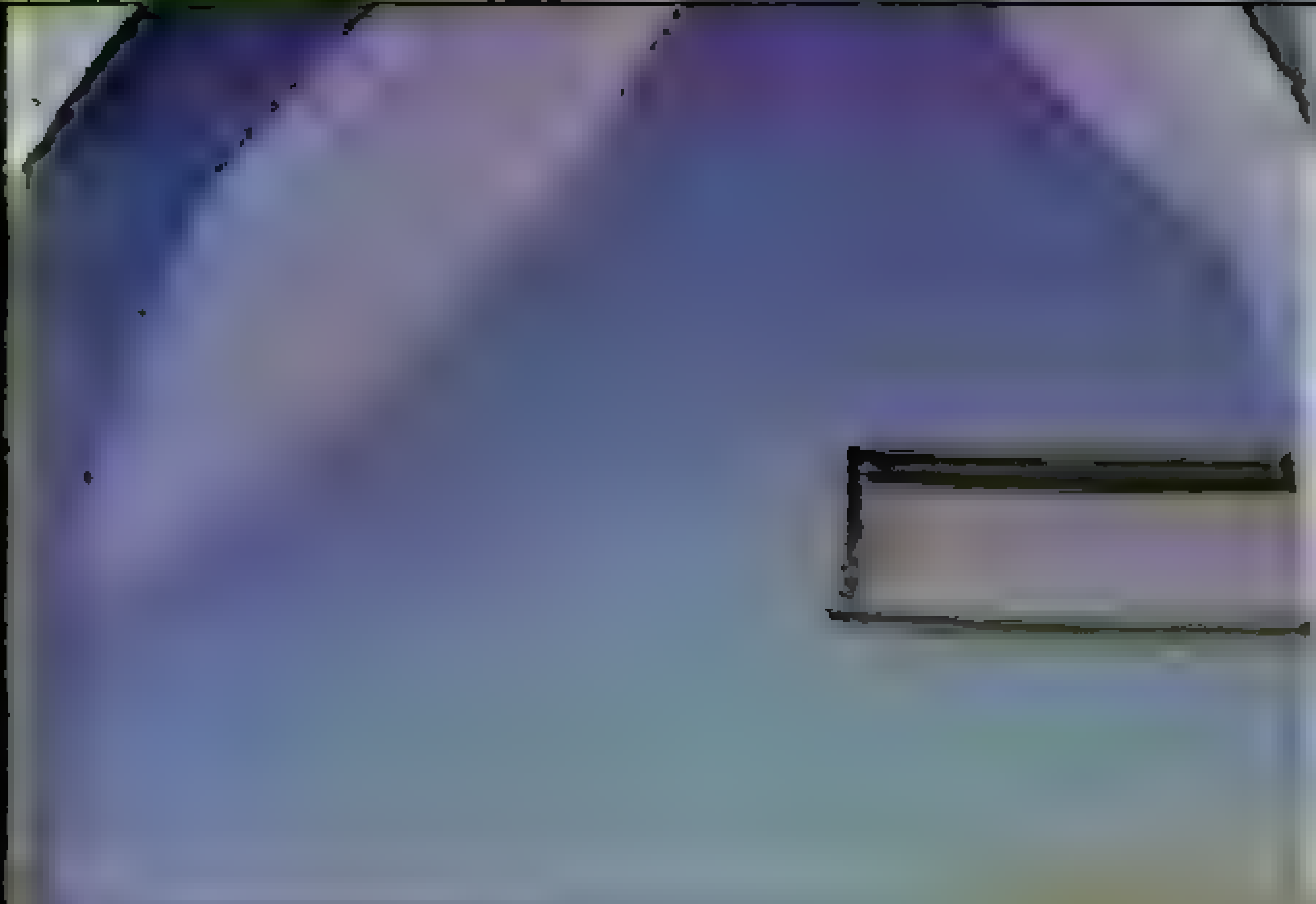

Don't compare him to us!
I'm next!


Don't compare him to us!
I'm next!







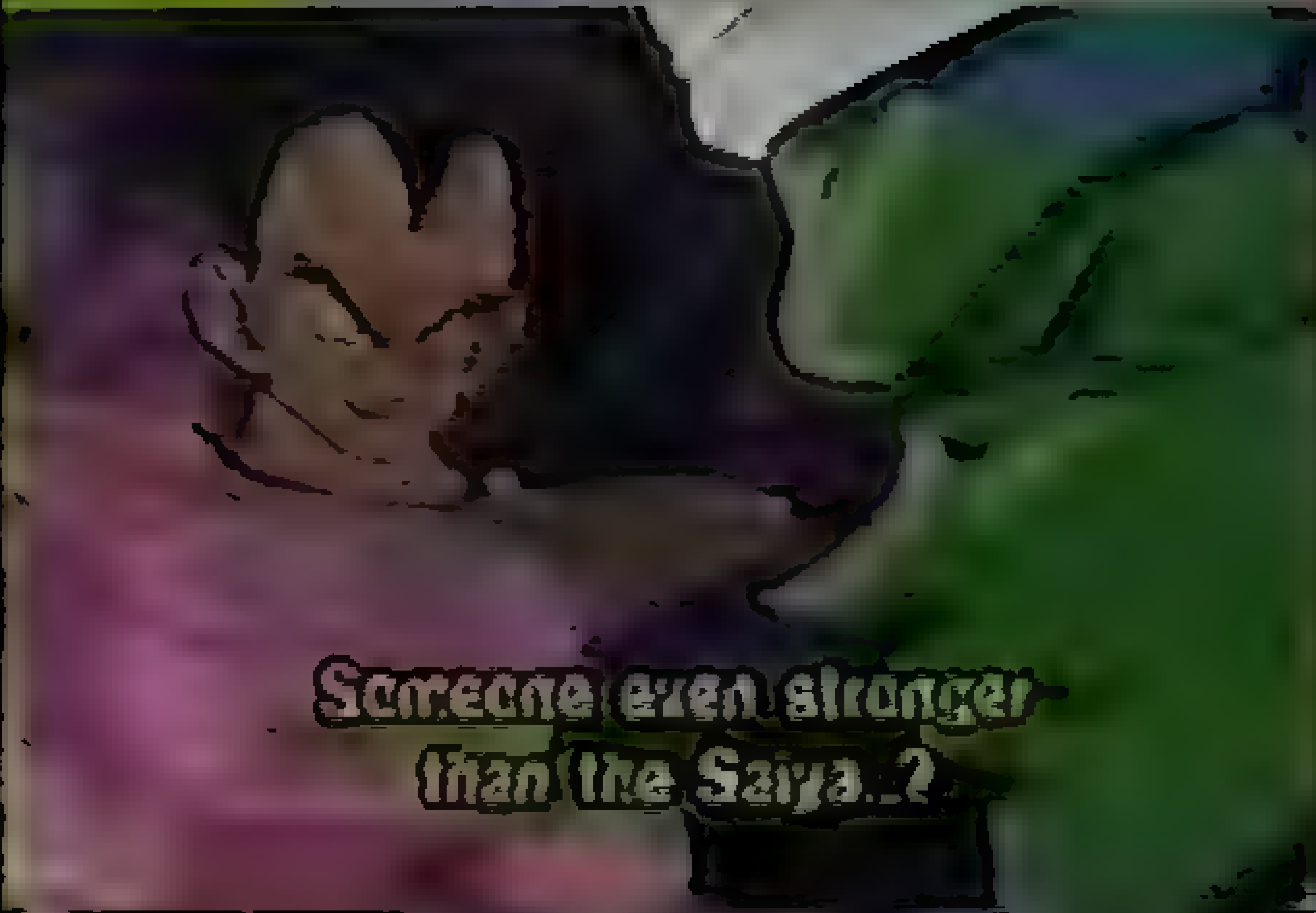


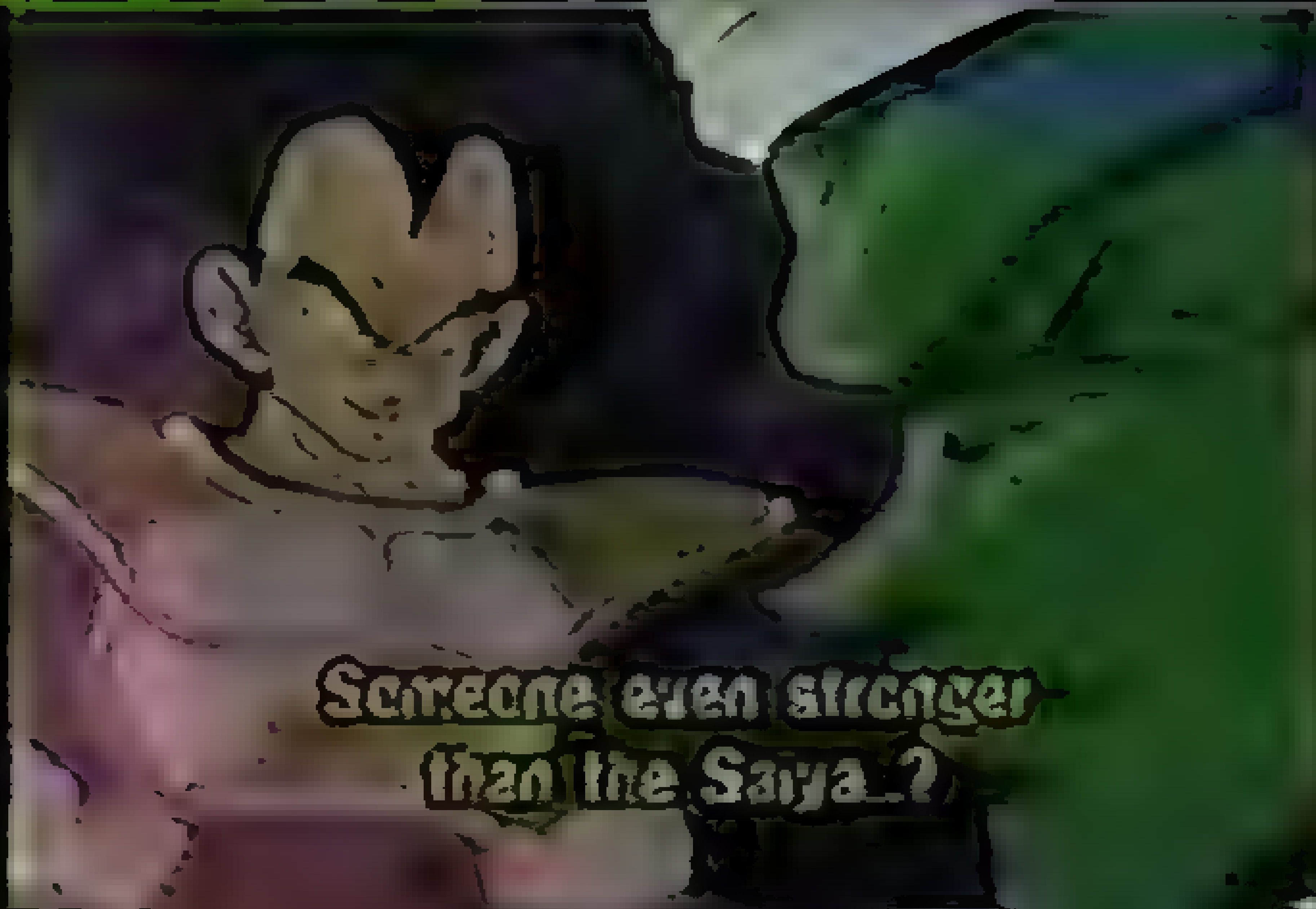


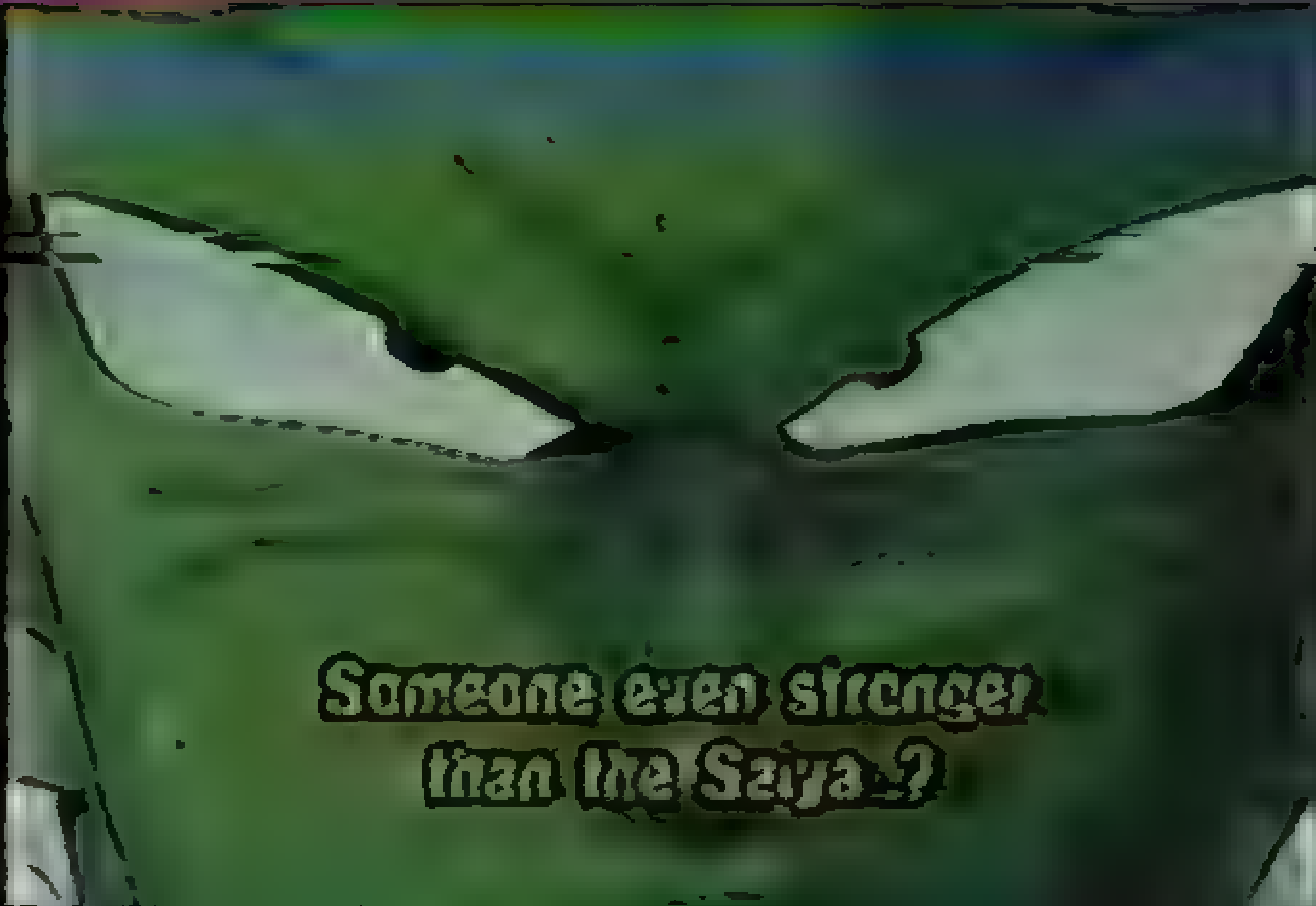


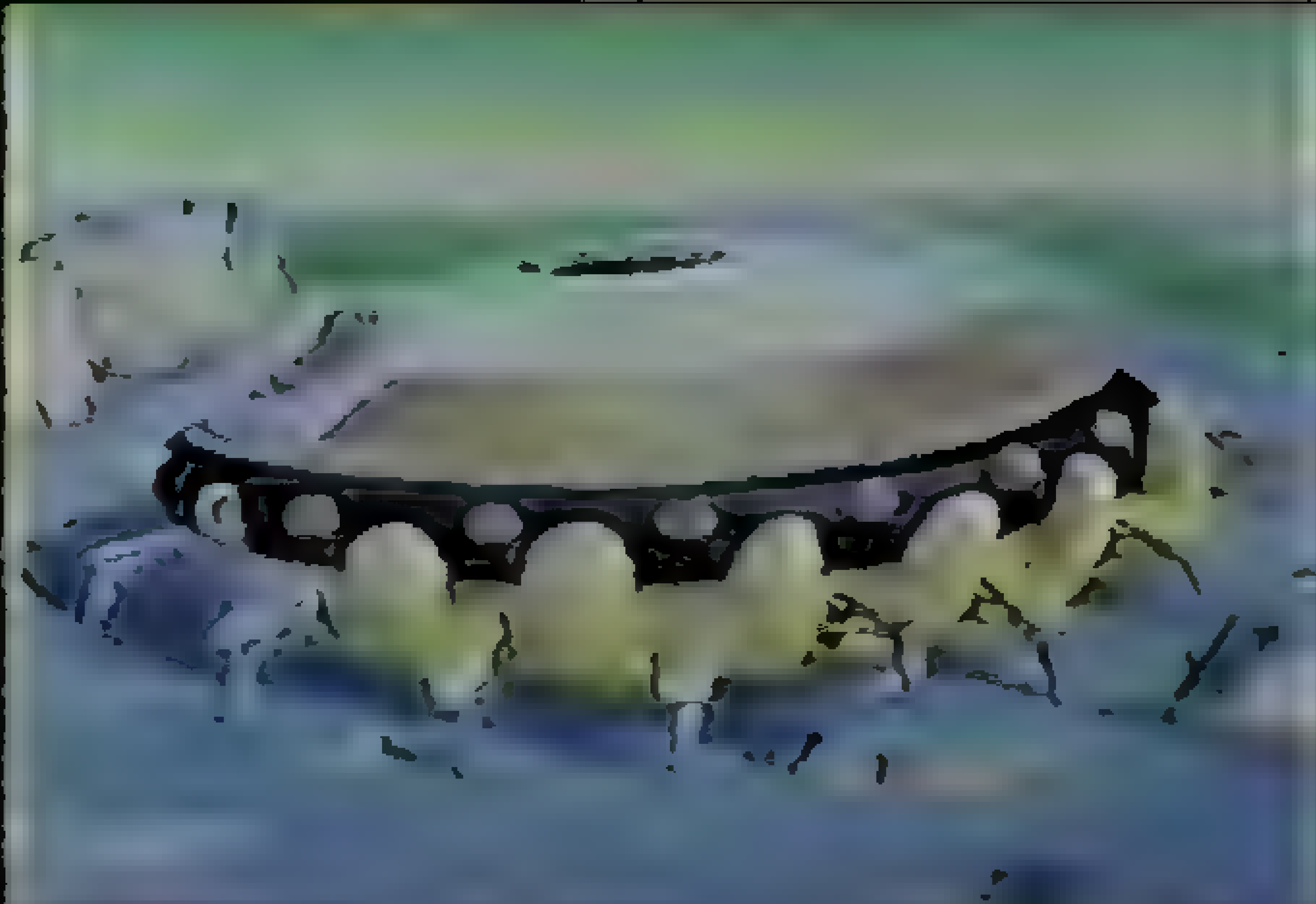






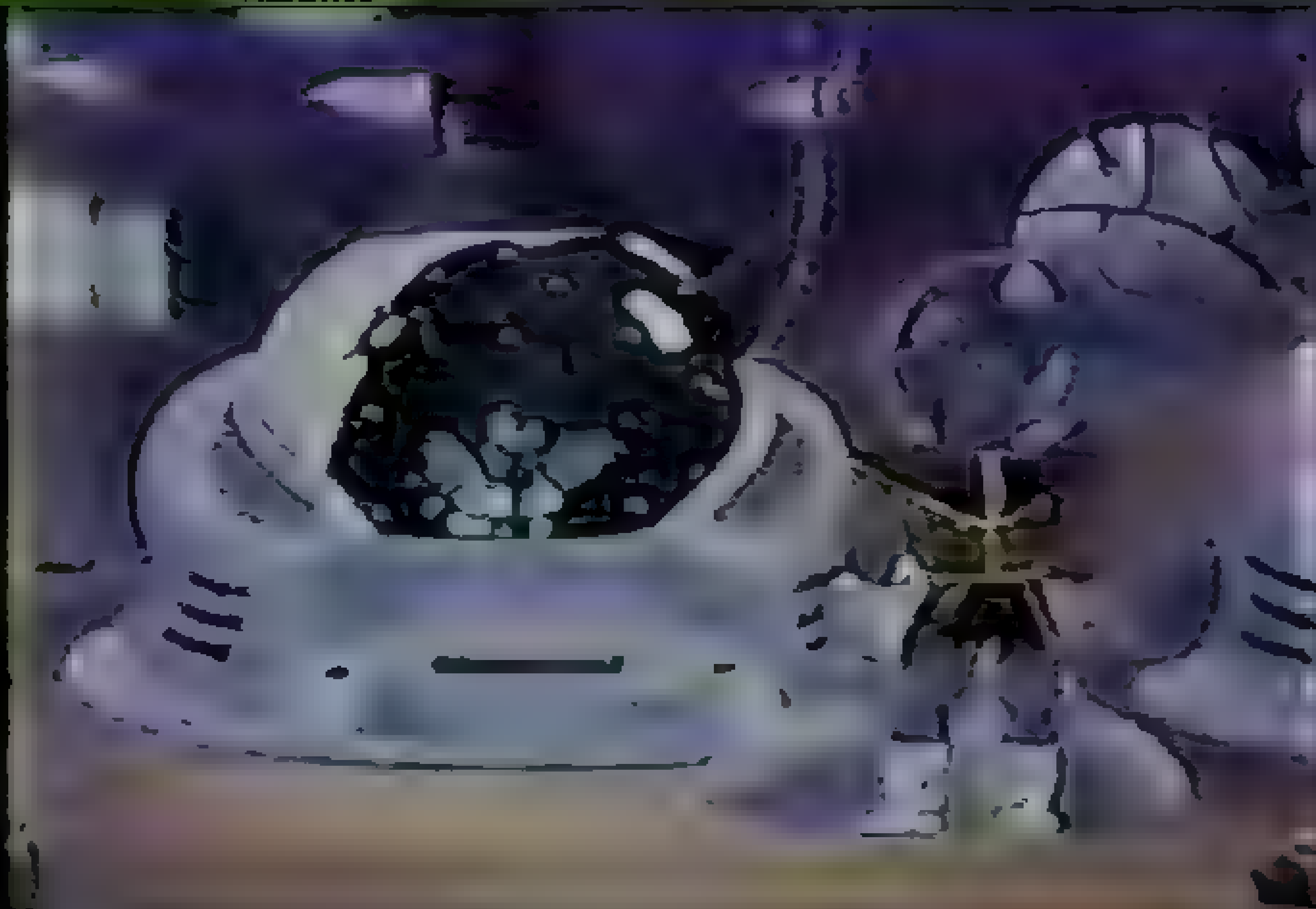

Someone even stronger
than the Saiya..?

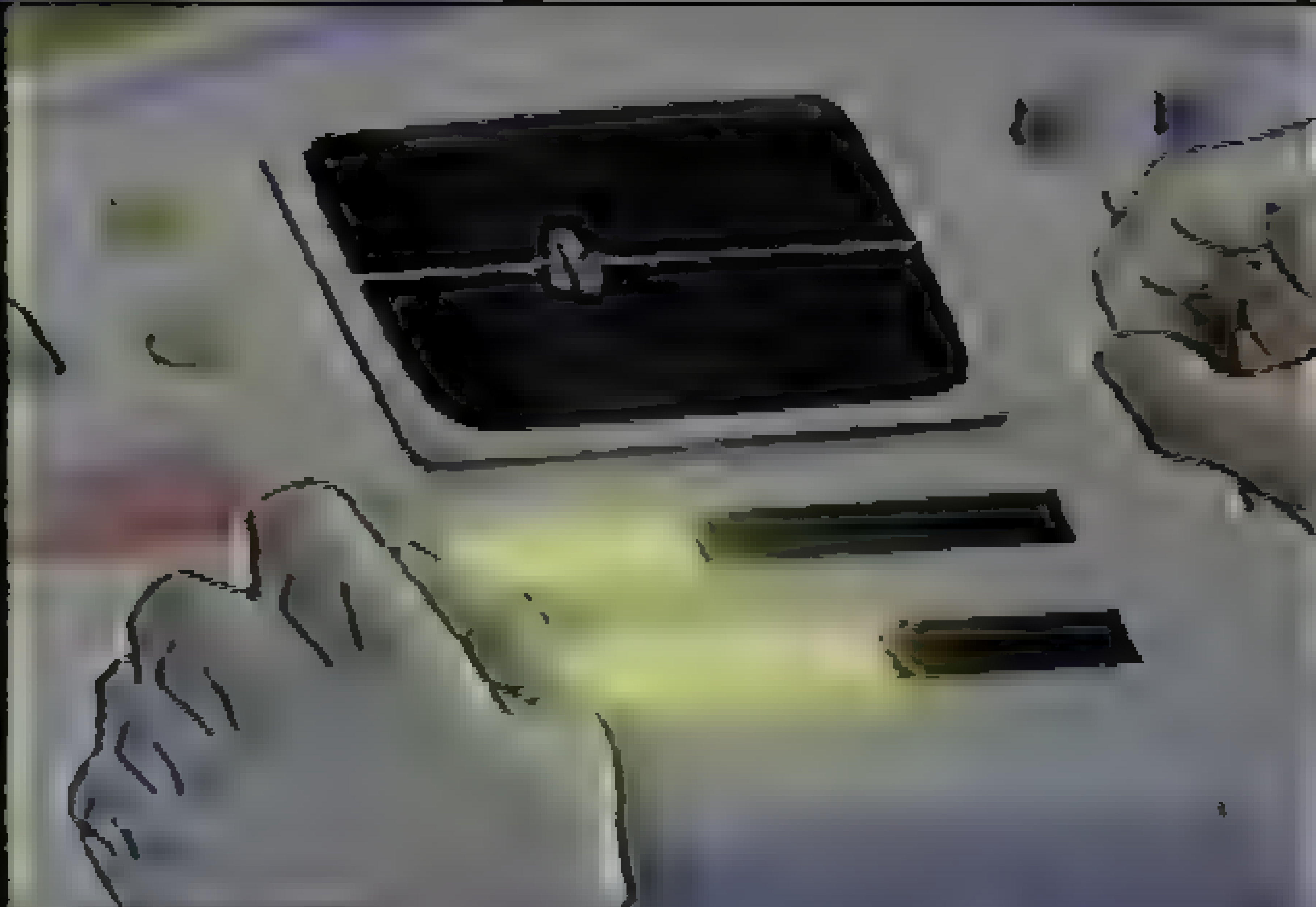

Someone even stronger
than the Saiya...?



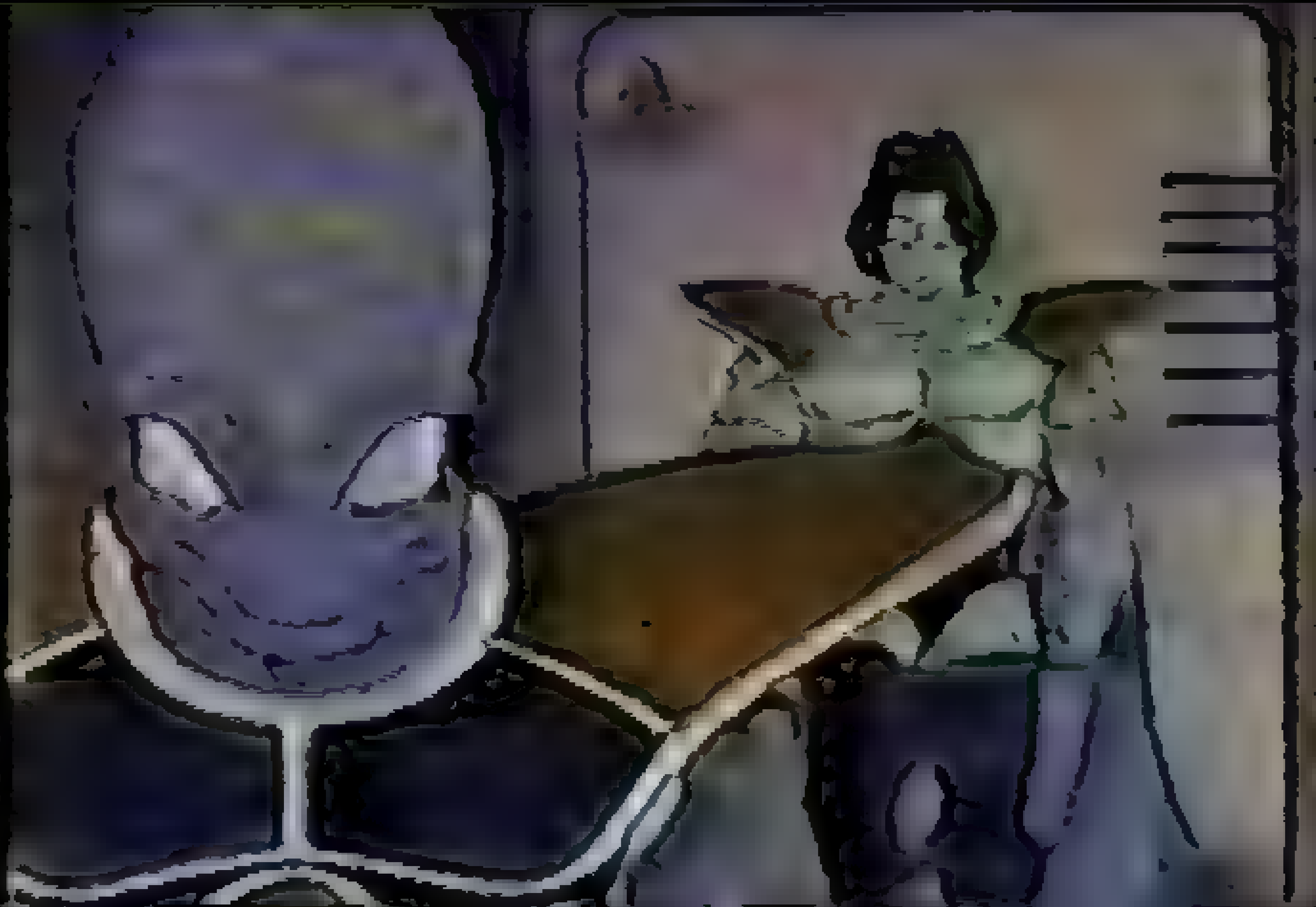








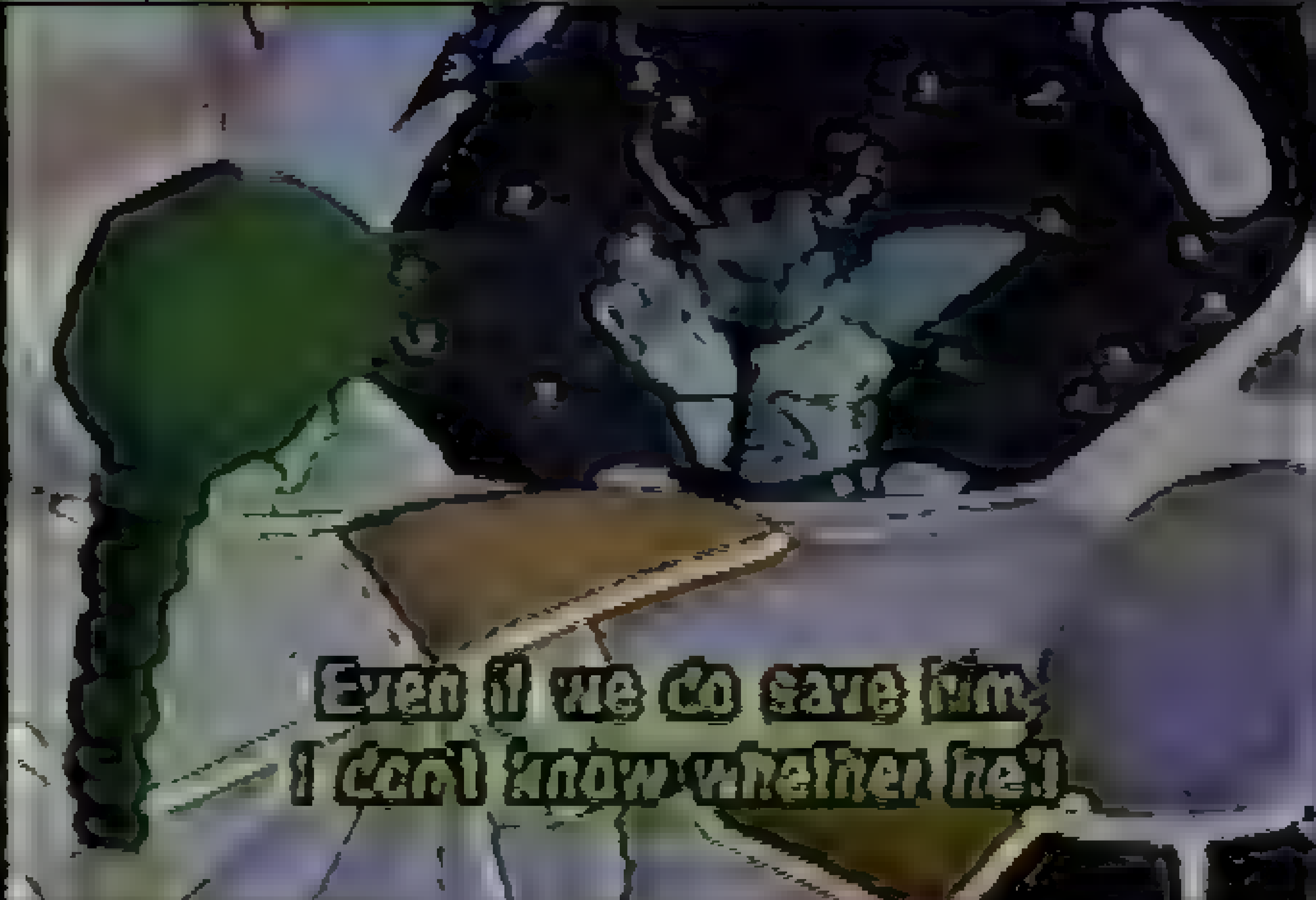




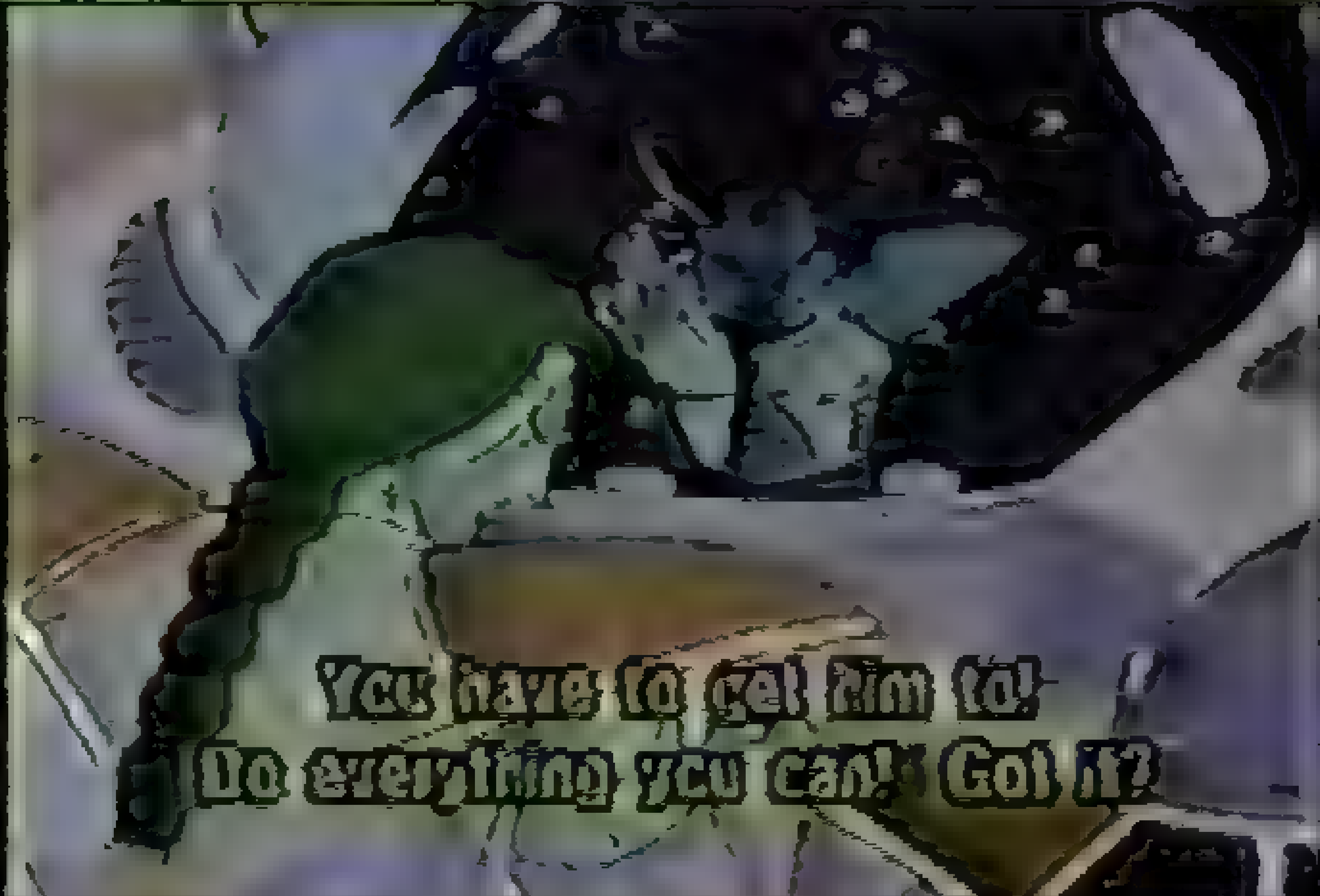



His condition is quite serious.


His life force is barely flickering.


Even if we do save him,
I don't know whether he'll


ever regain consciousness.


You have to get him to!
Do everything you can! Got it?


You have to get him to!
Do everything you can! Got it?




If not, I'll lose my life...

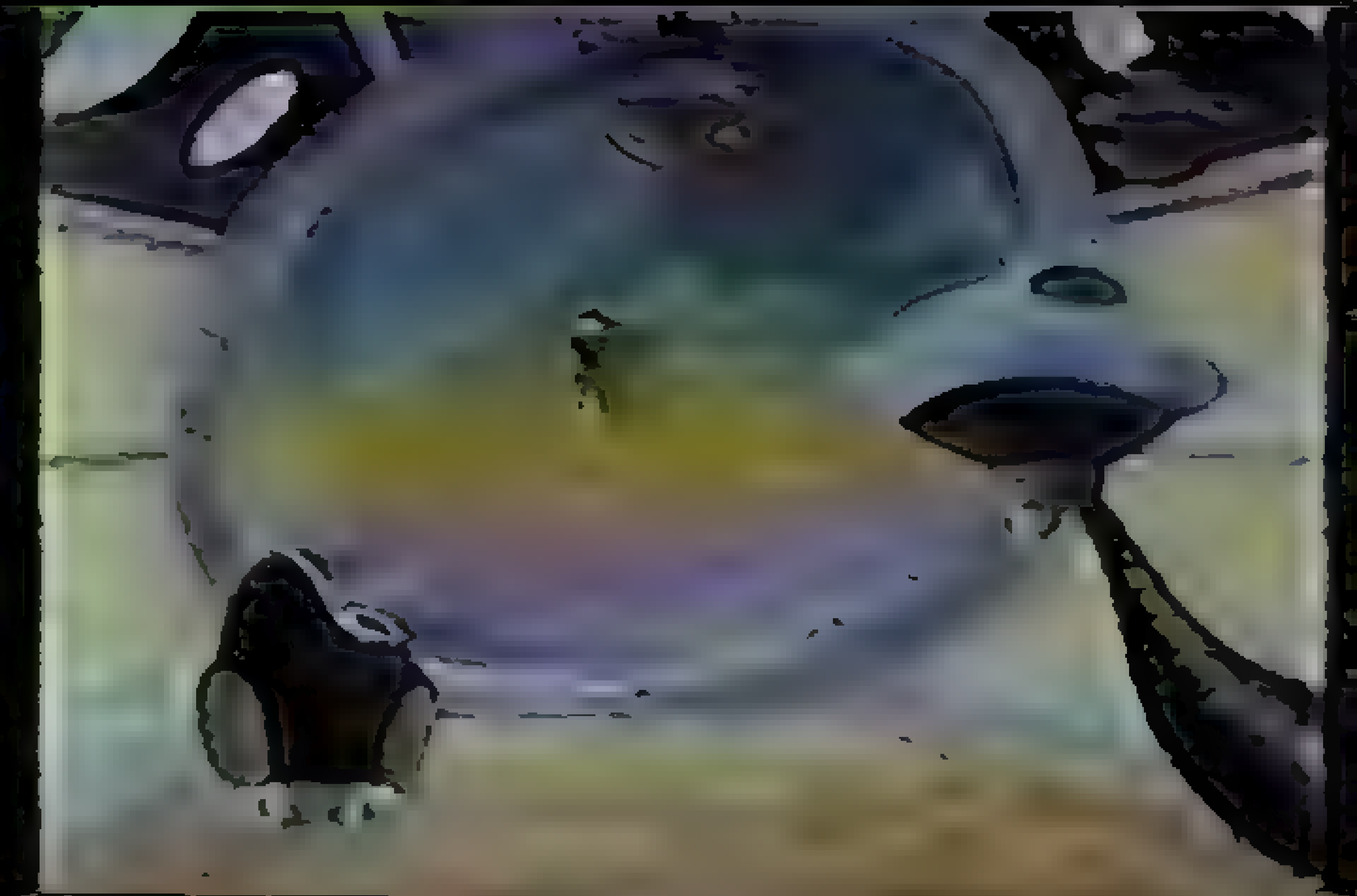


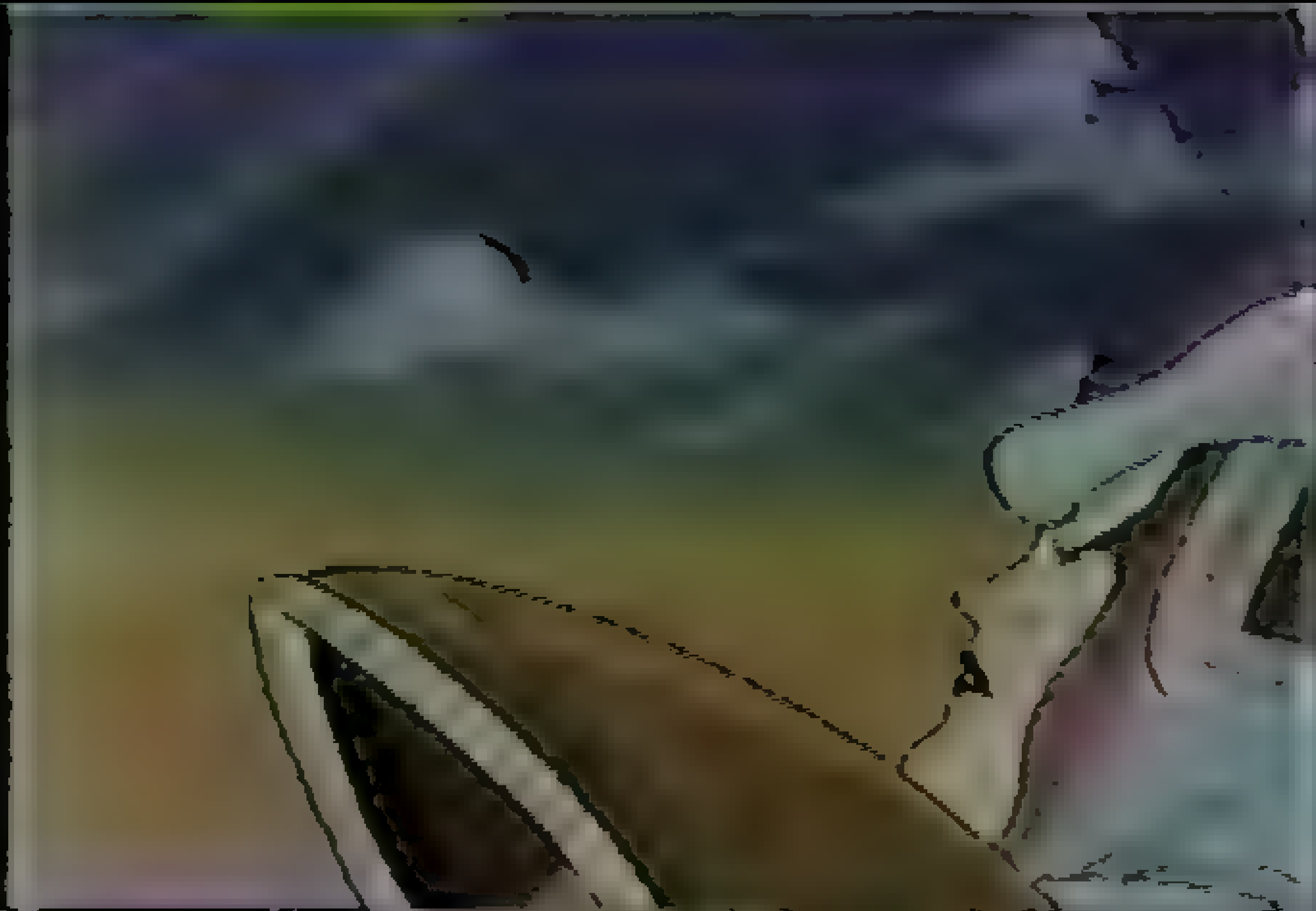


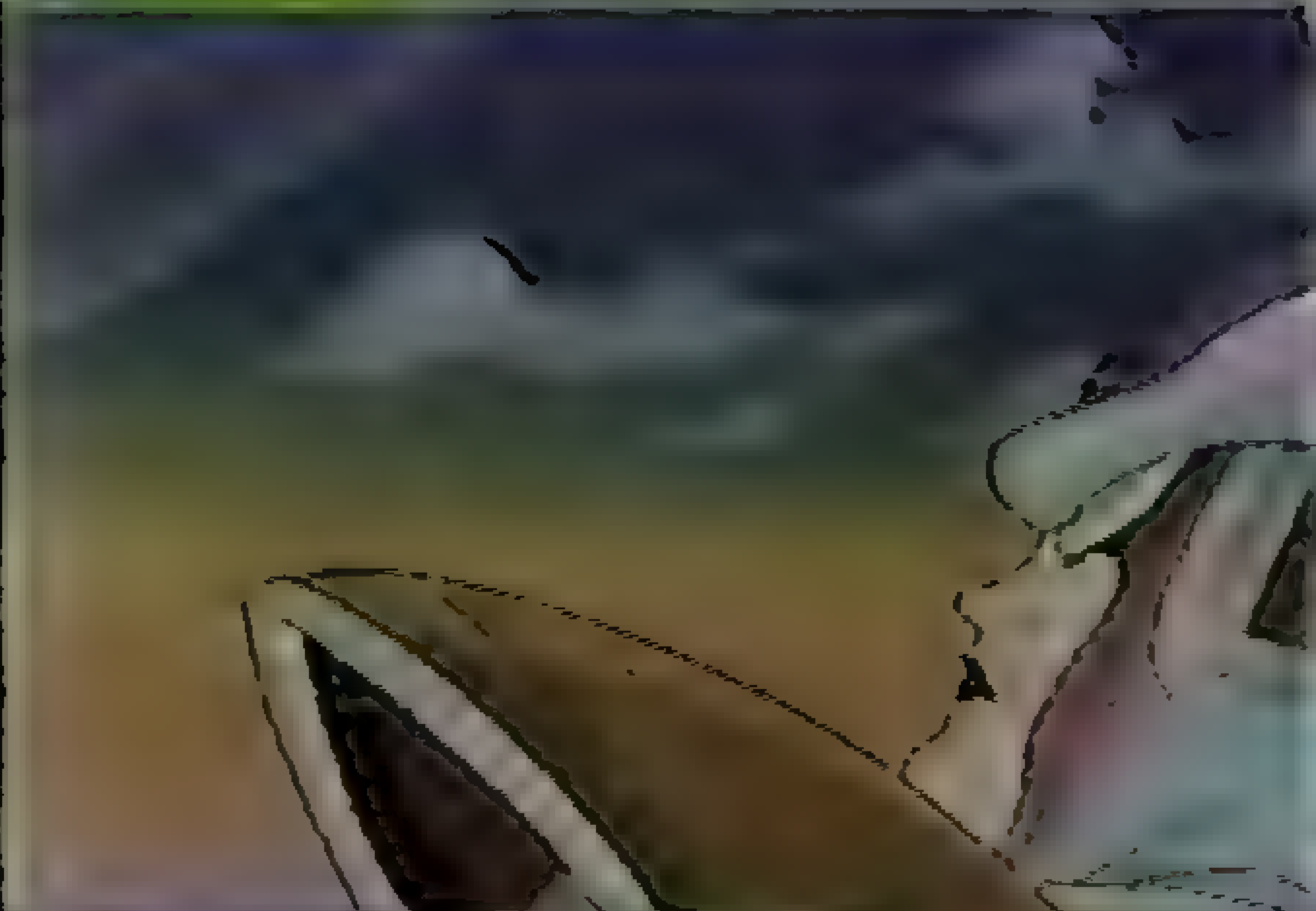




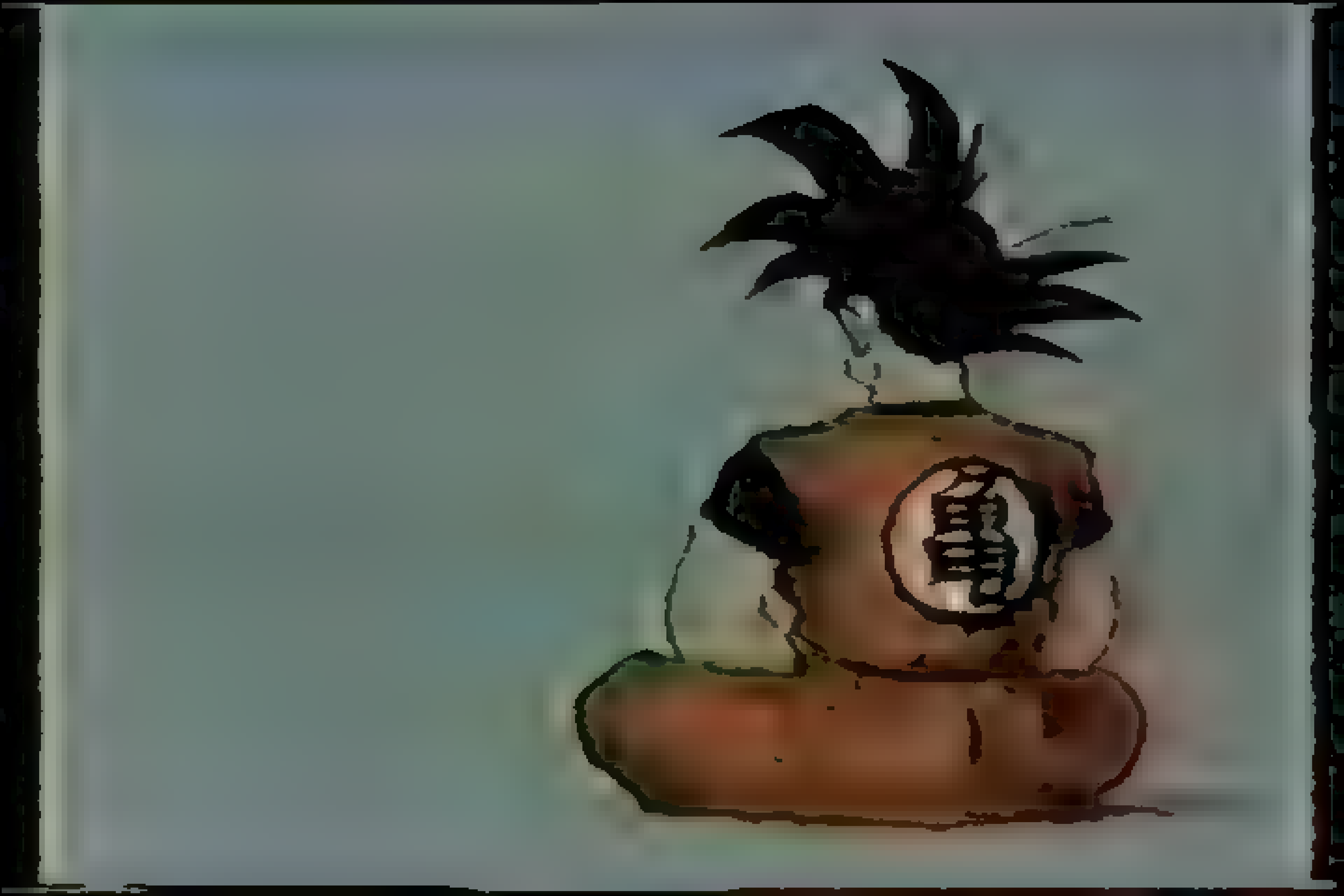


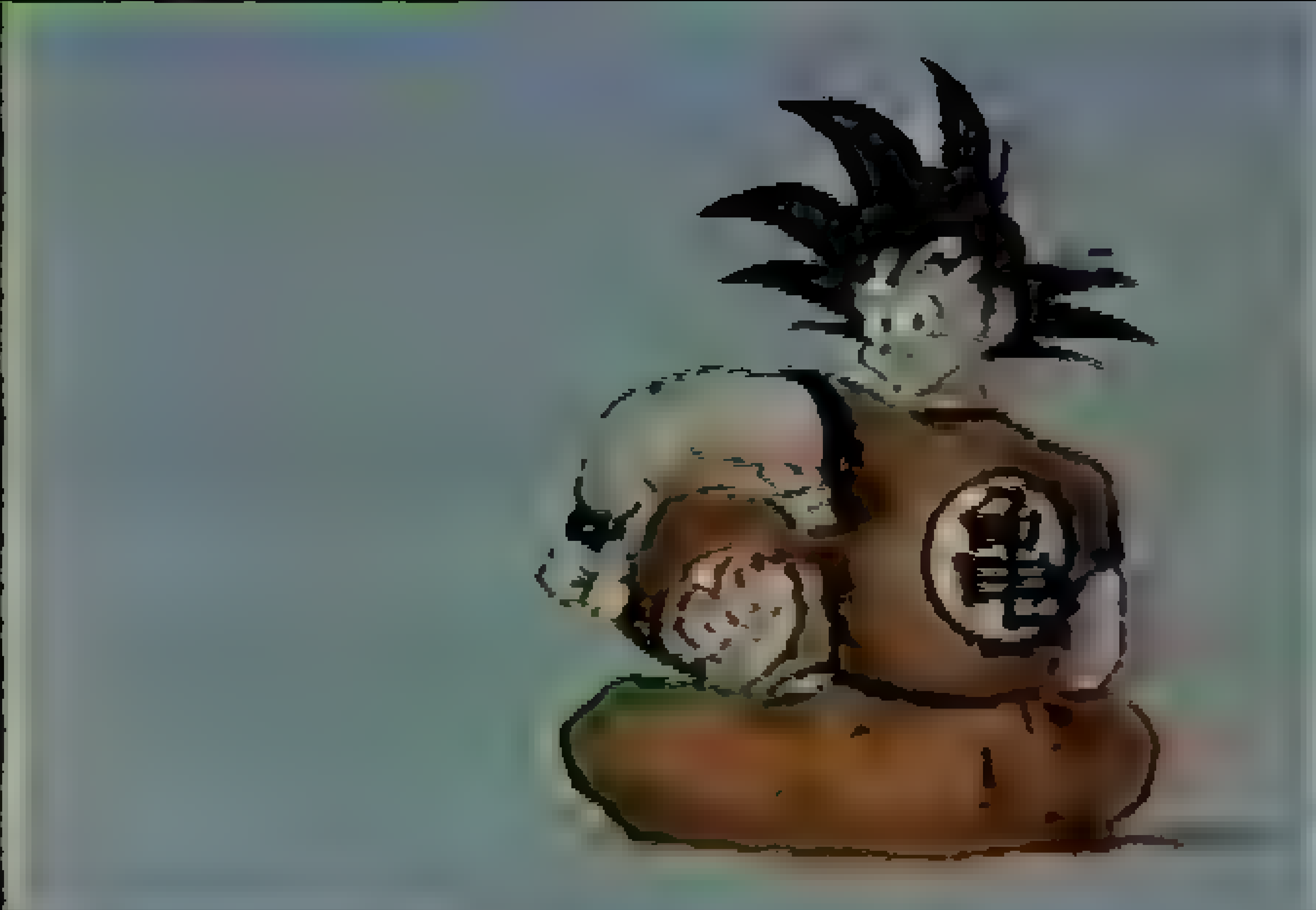









亀

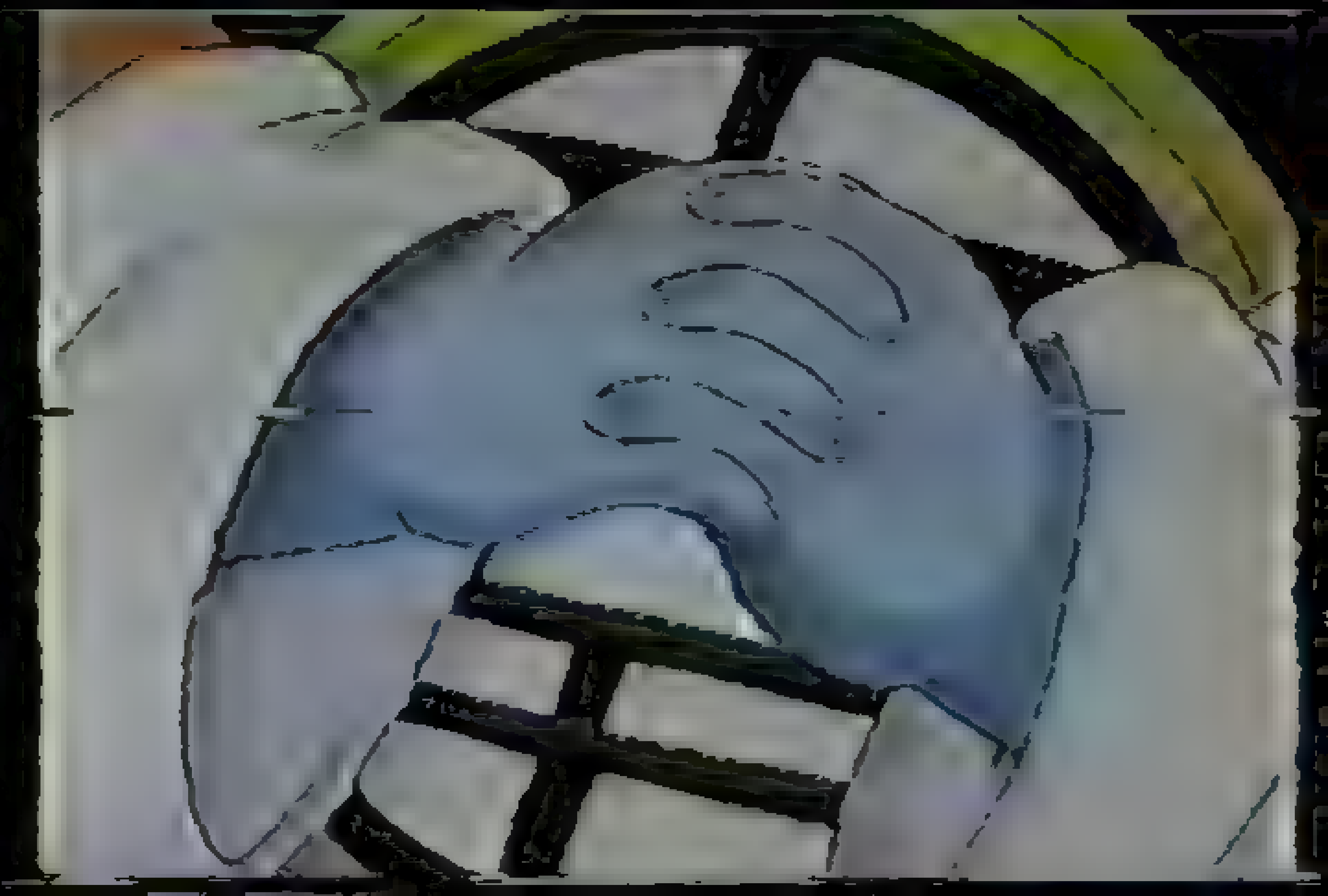


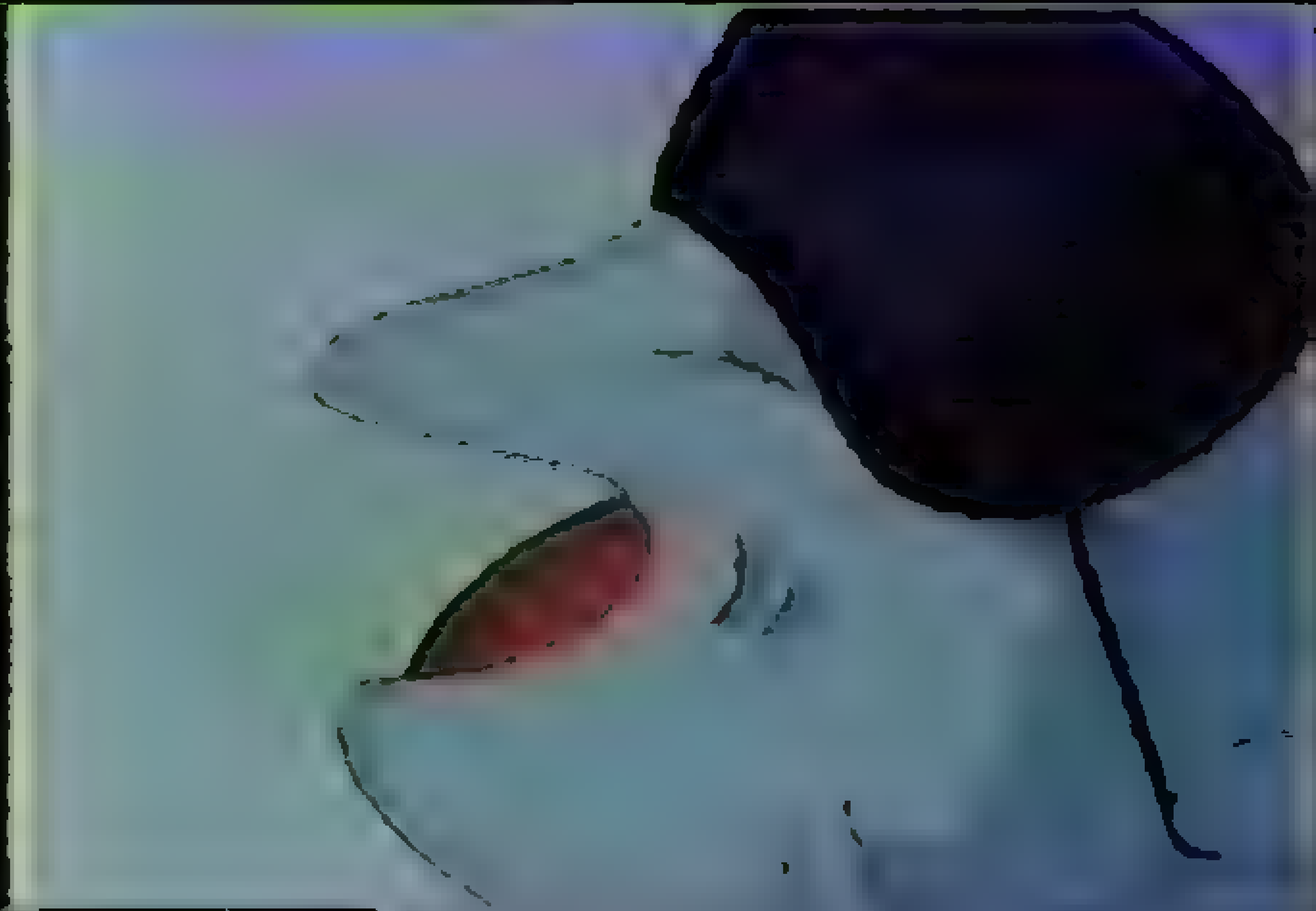

DRAGON


DRAGON BALL Z







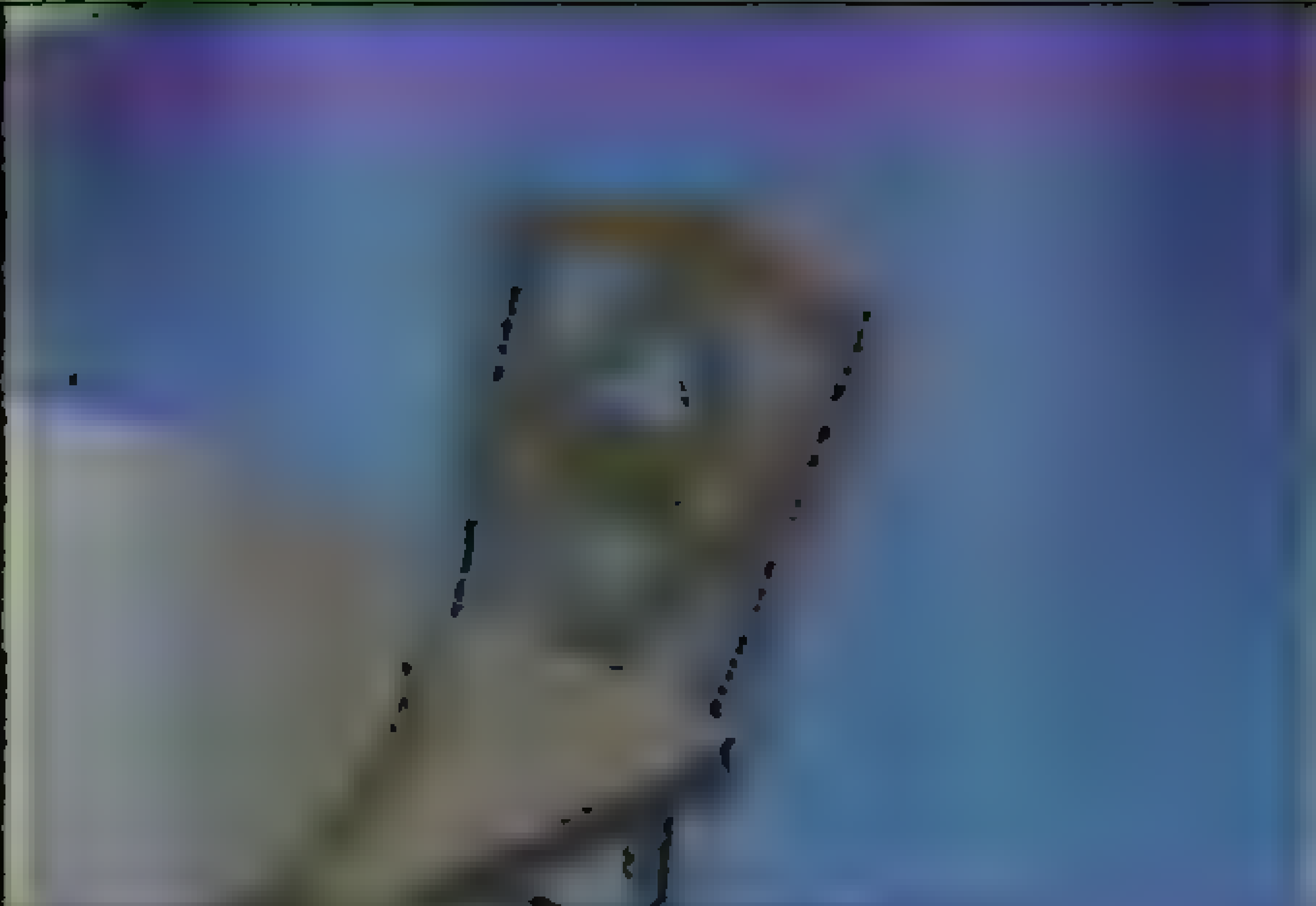




















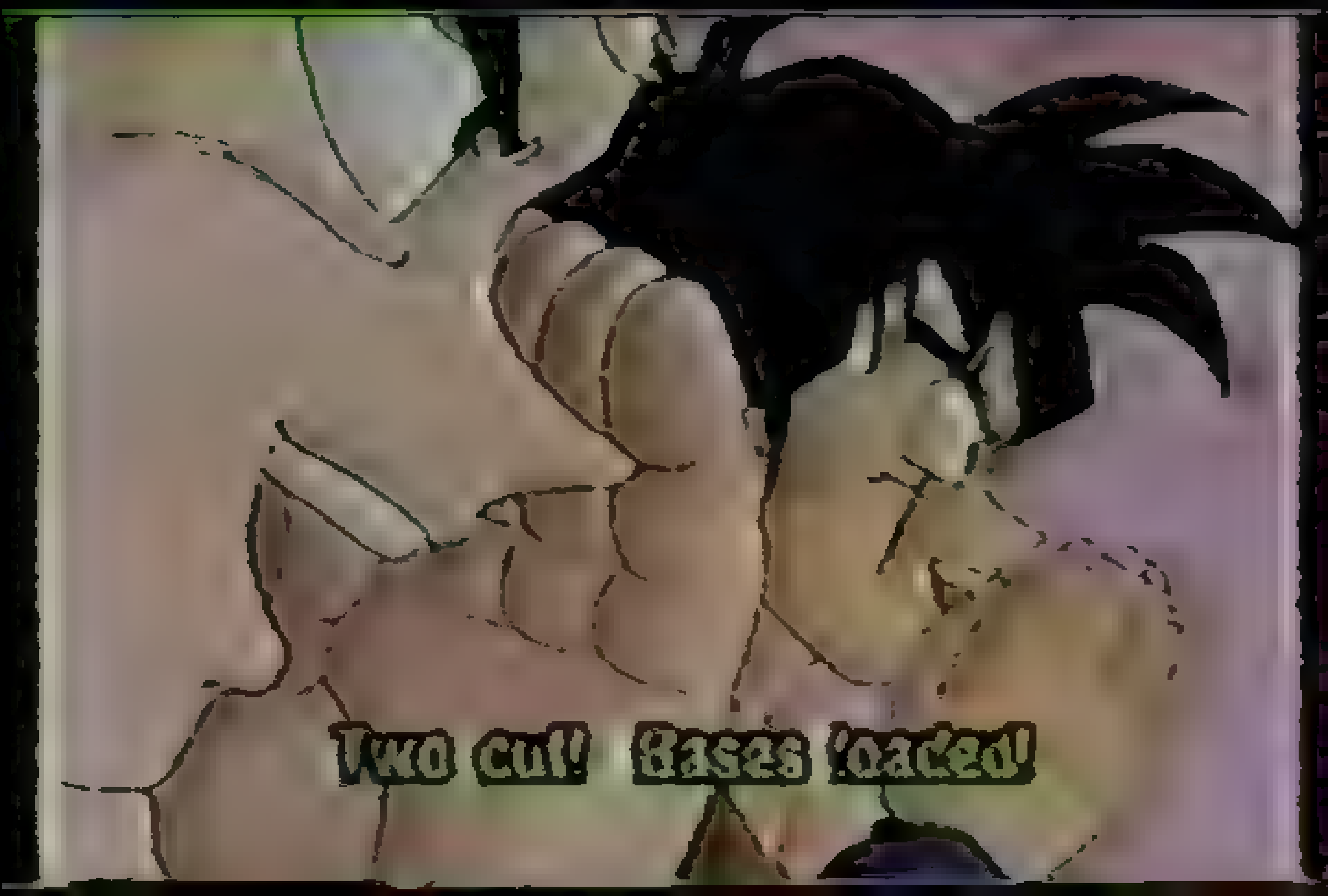


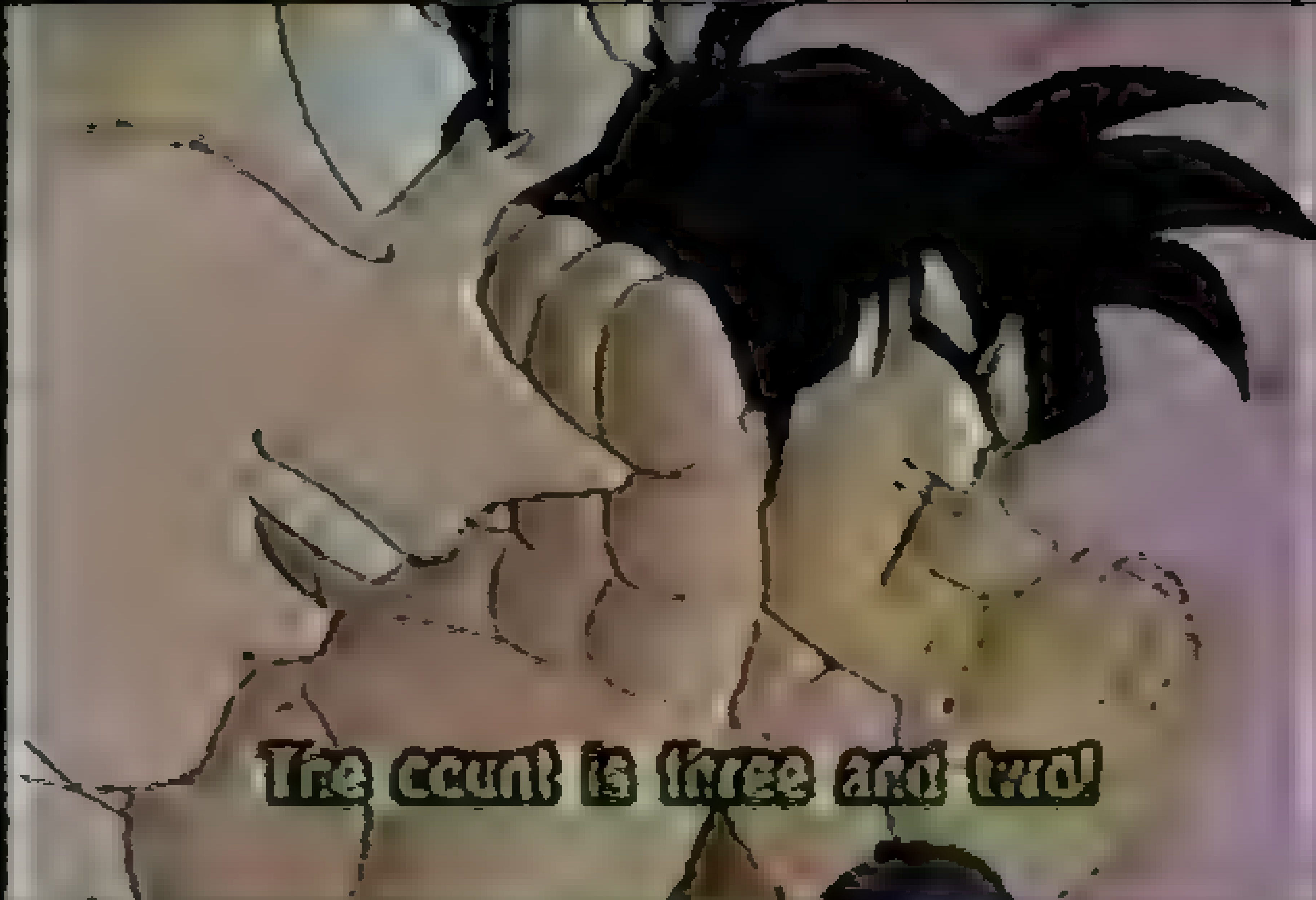


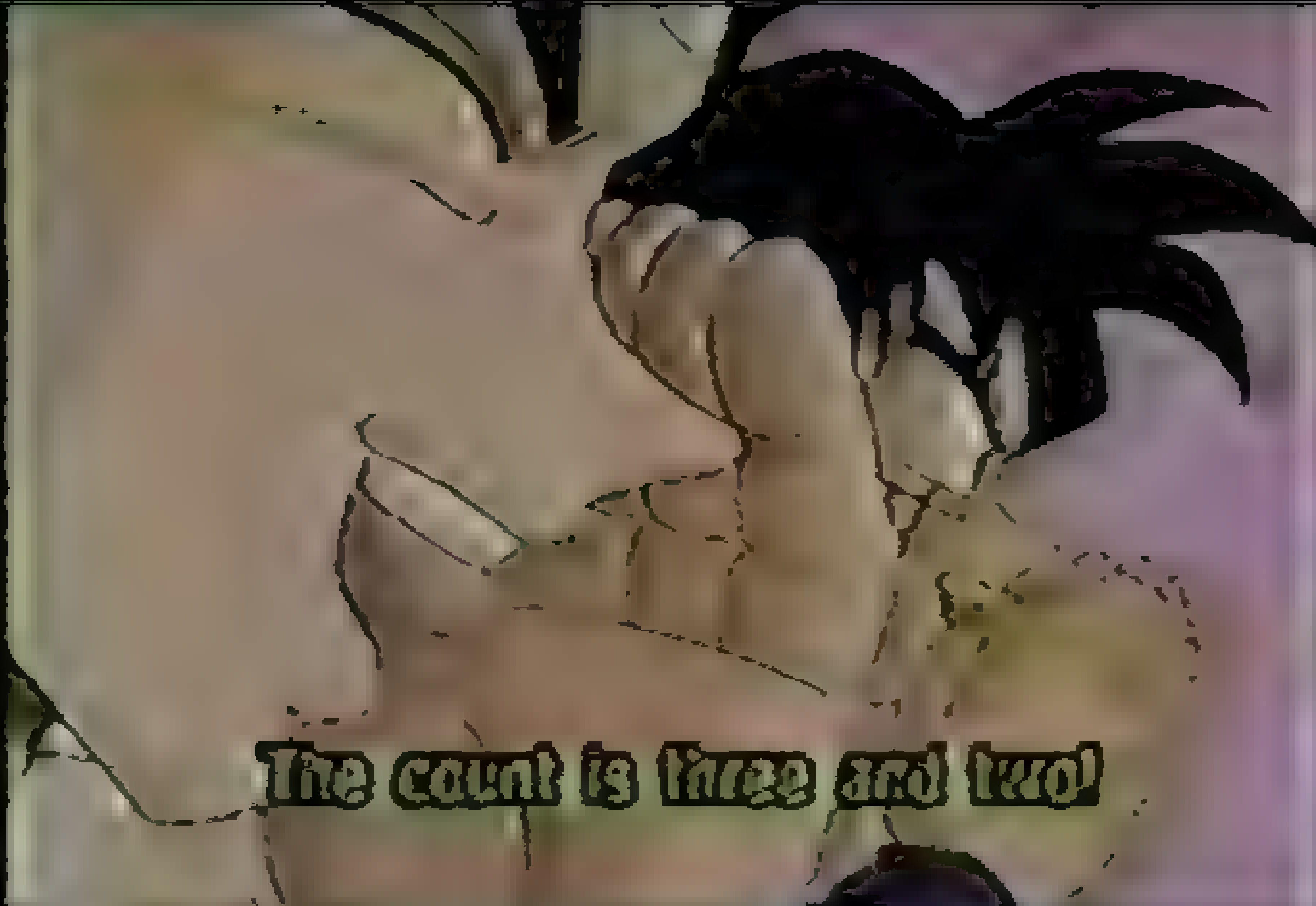

Take it easy, Chauzu!


Take it easy, Chauzu!

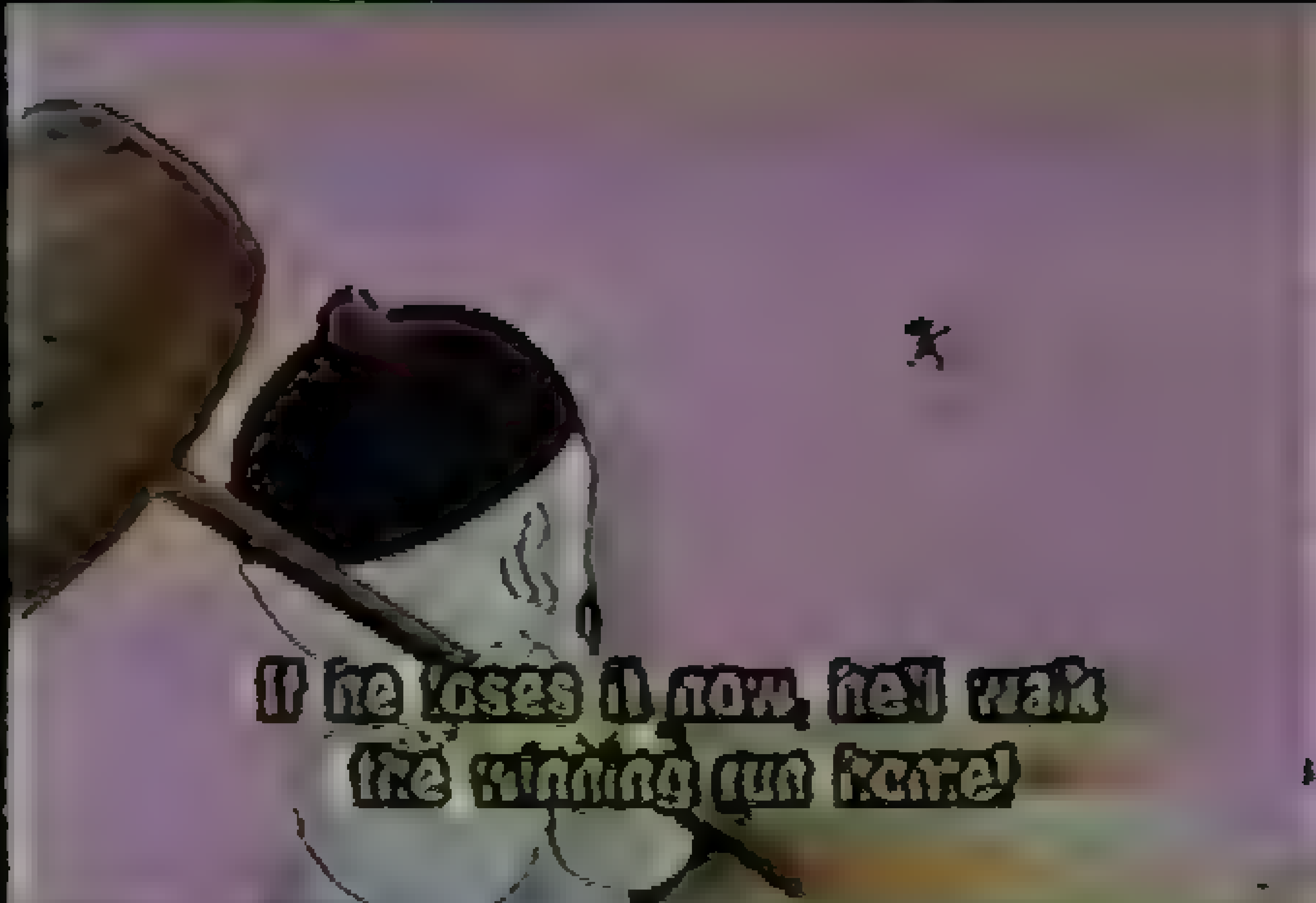



Two cut! Bases 'oaded!

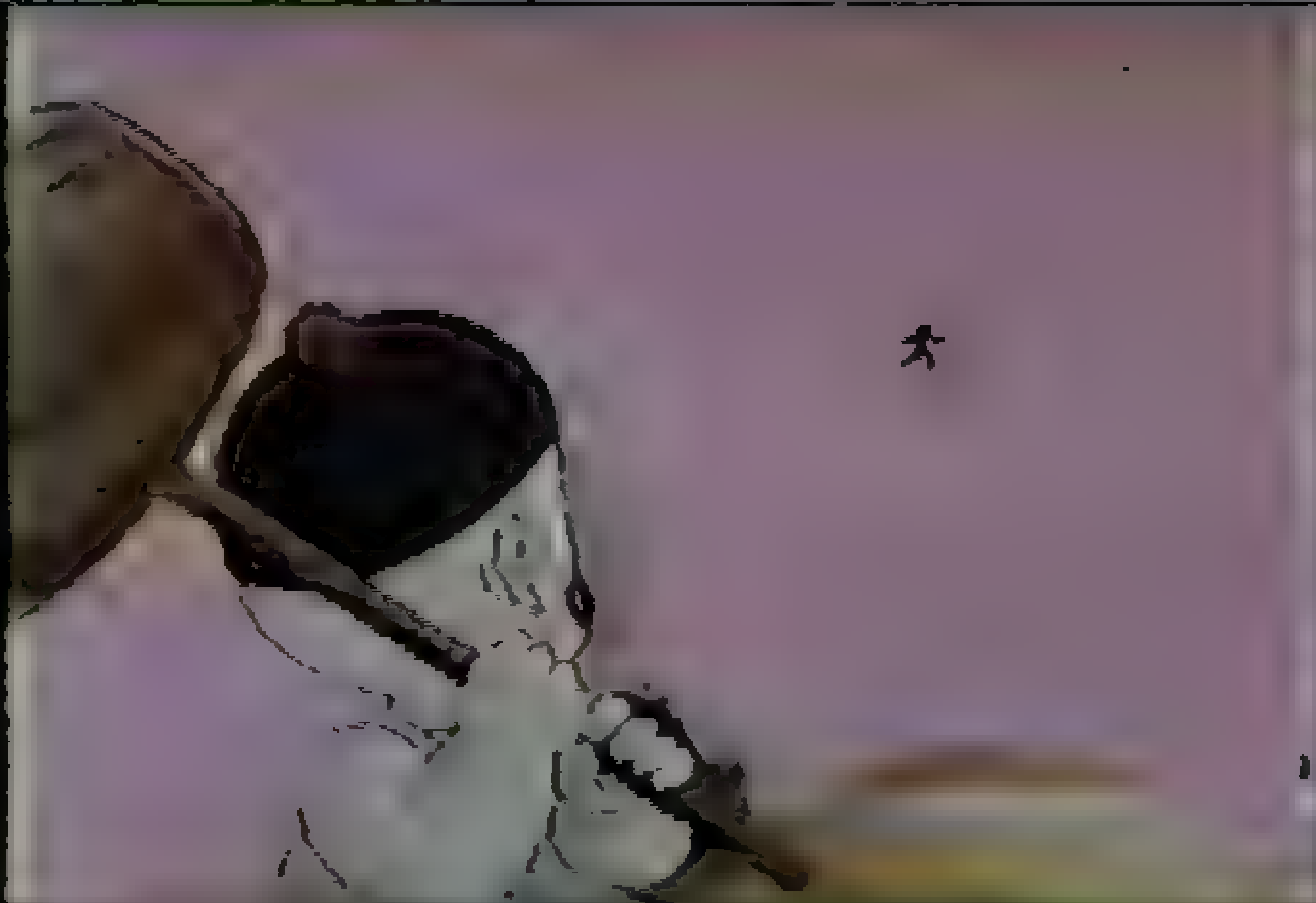

The count is three and two!


The count is three and two!

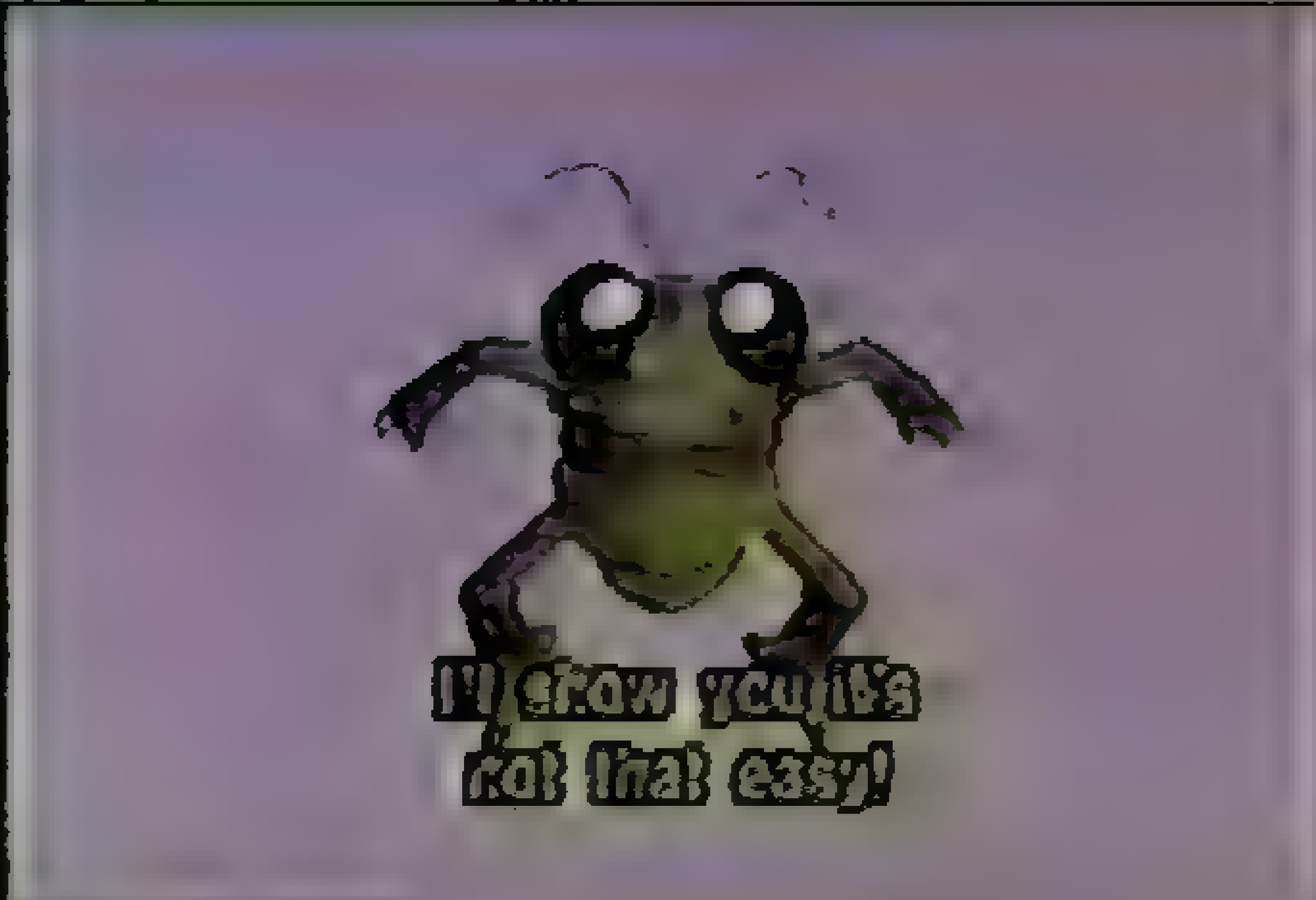

If he loses it now, he'll walk the winning run home!


If he loses it now, he'll walk
the winning run home!


Me? Lose it?
Don't insult me!



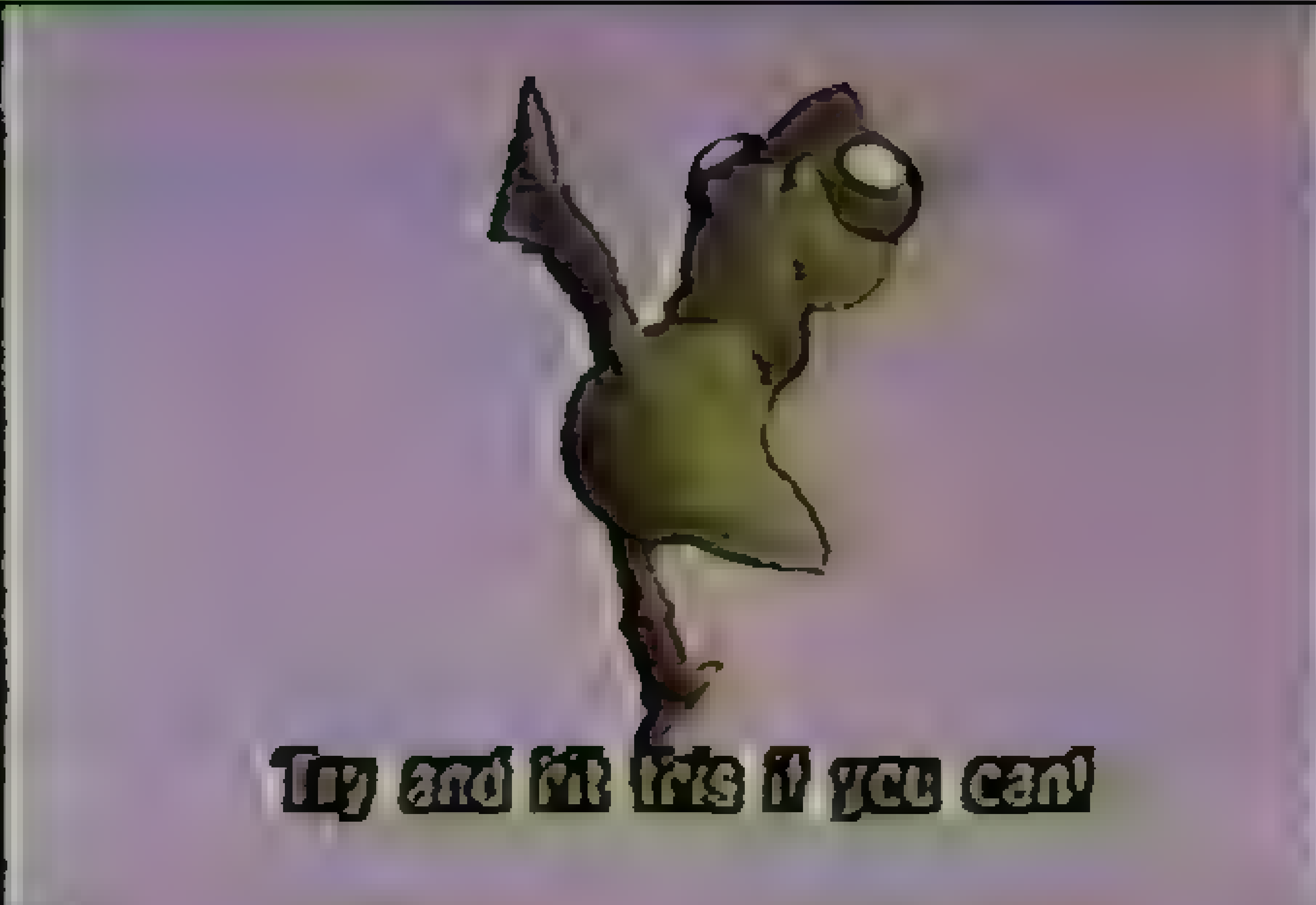



I'll show you it's
not that easy!




Any time.




Try and hit this if you can!

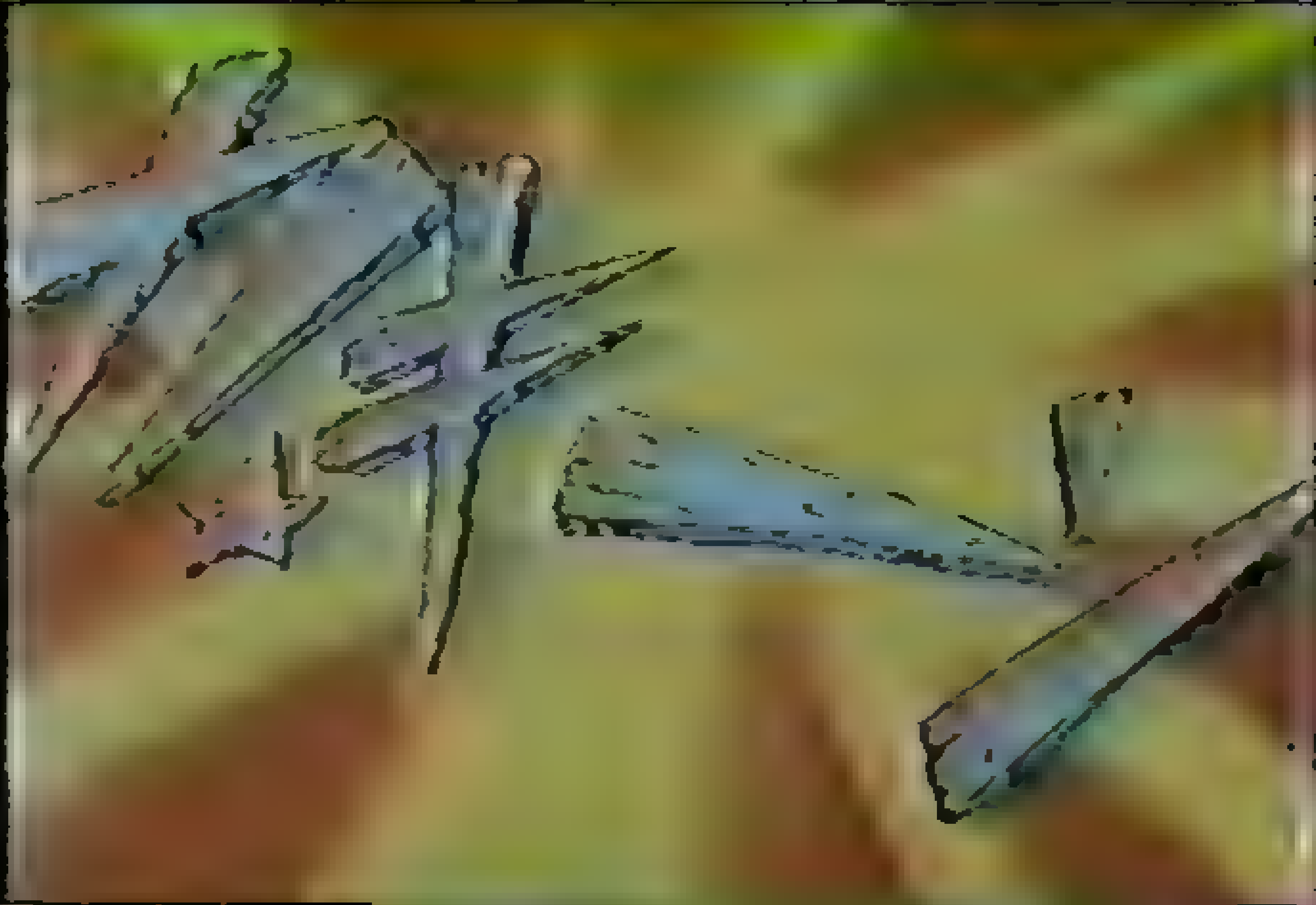




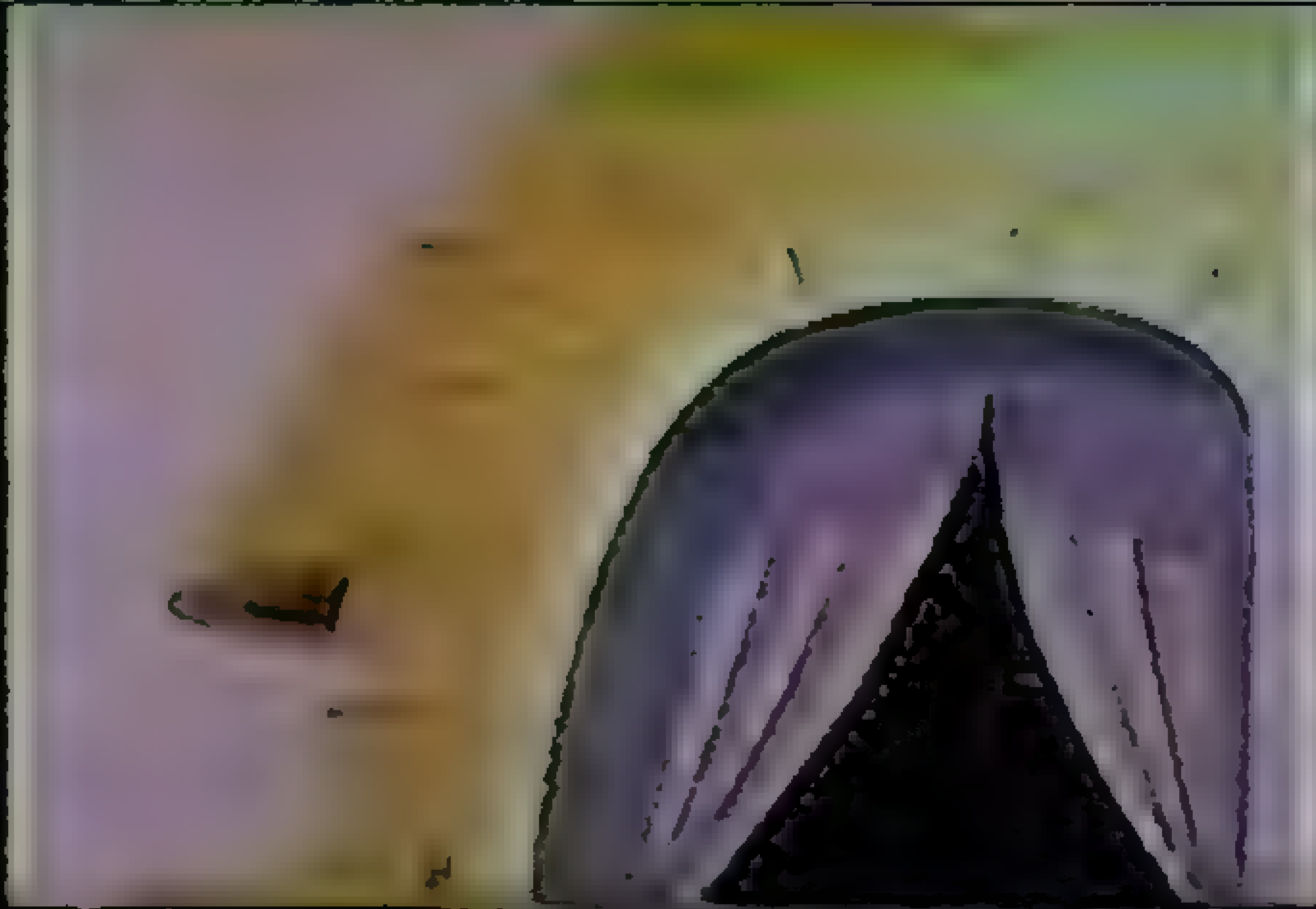



Easy! It's a fork ball!





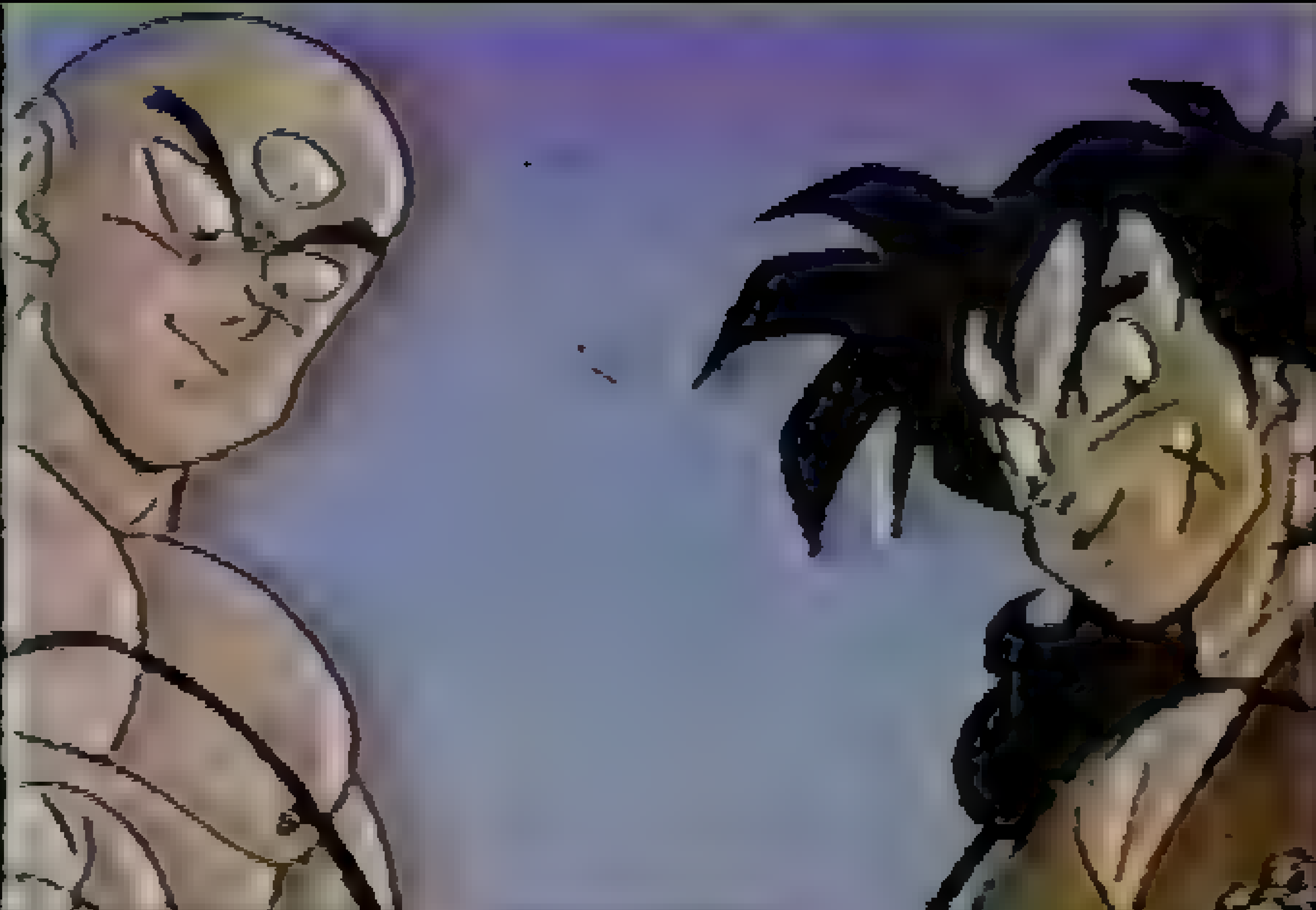






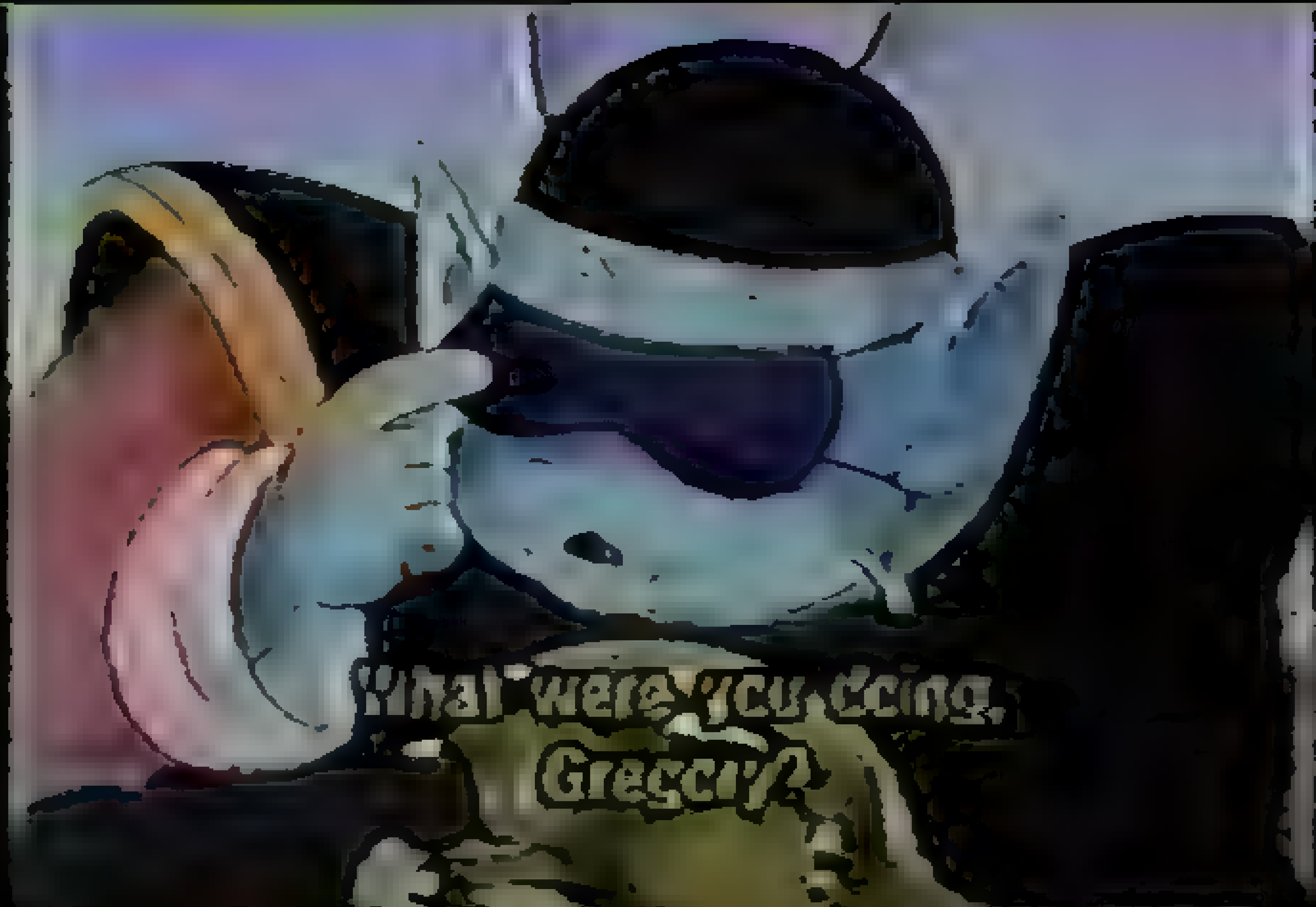



Why didn't you
yell a warning!




grand-slam home run.




What were you doing,
Gregory?


What were you doing,
Gregory?


Including Chauzu,
we've all done it.


Including Chauzu,








I'm sorry. They can't
hold back at all






That sure was fast.




Just a little over an hour?


Aren't you guys going
just a little too fast?


Please start the next
lesson, Lord Kaito.


Please start the next
lesson, Lord Kaio.




Next, you'll pair up.


That's the best way to
find out what each of


your strengths and
weaknesses are.

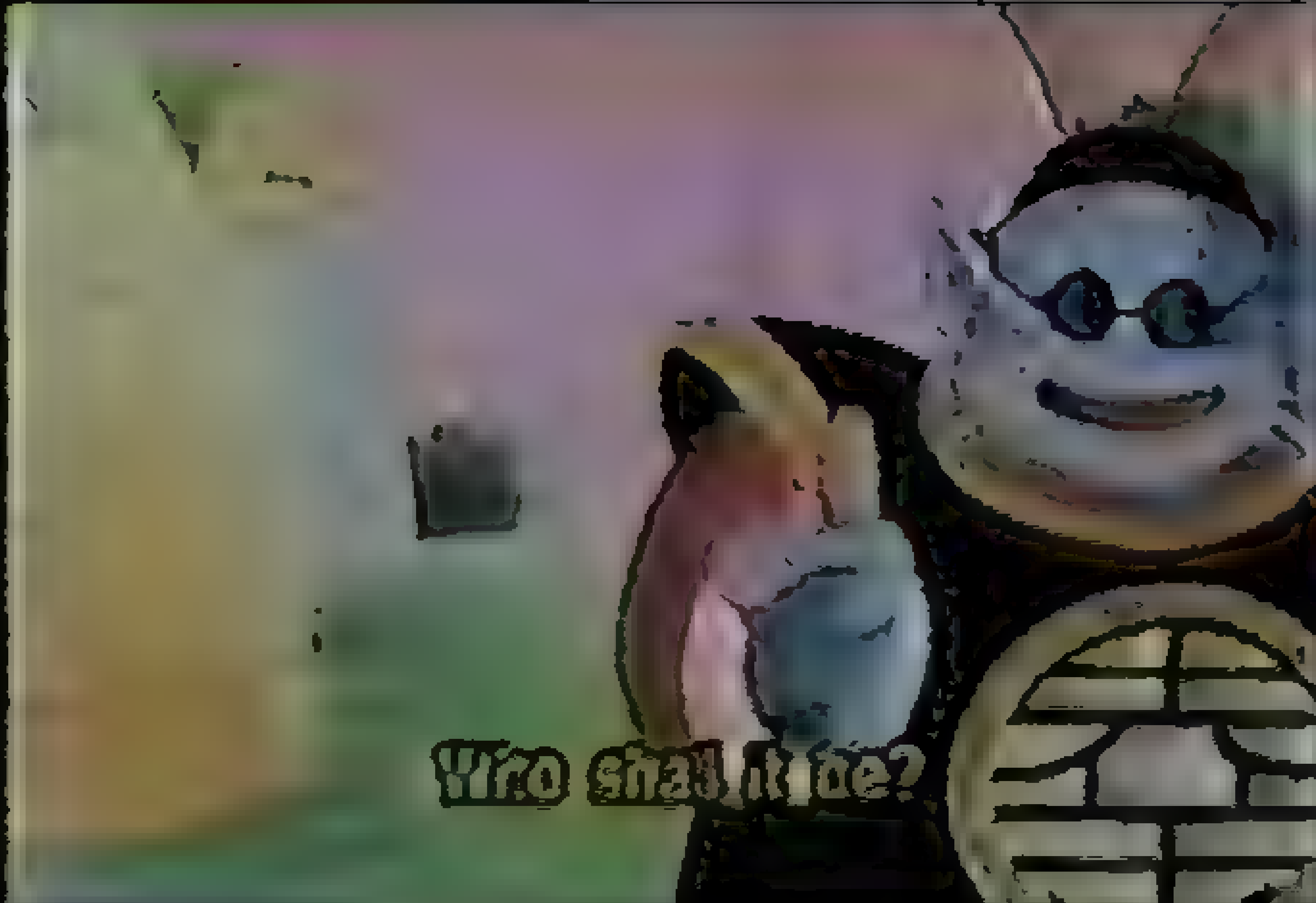

your strengths and
weaknesses are.


We've been waiting for that!


Shall we do it?


Hold it! Hold it!
I'll decide the pairings.




Who shall it be?





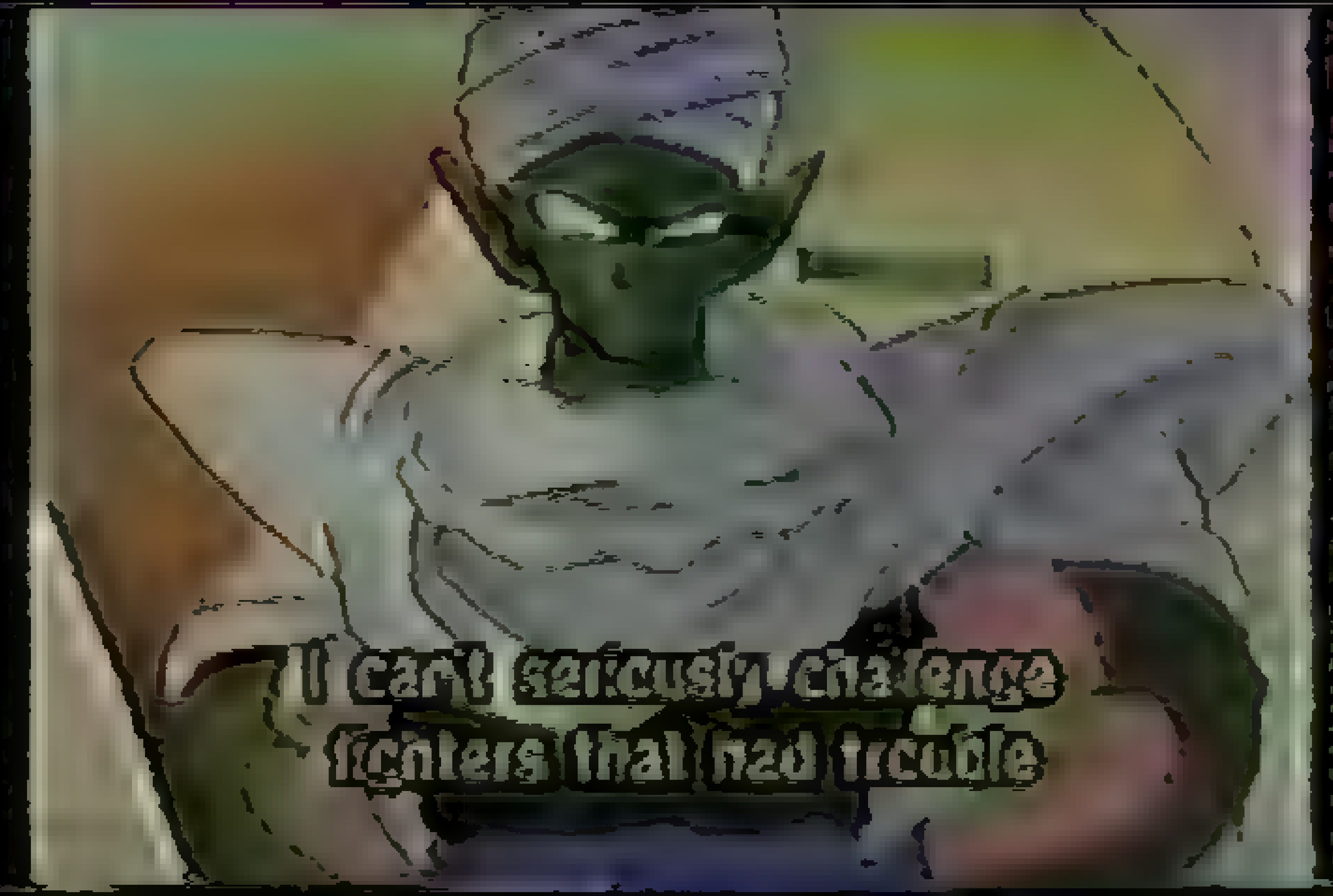



So youre awake?

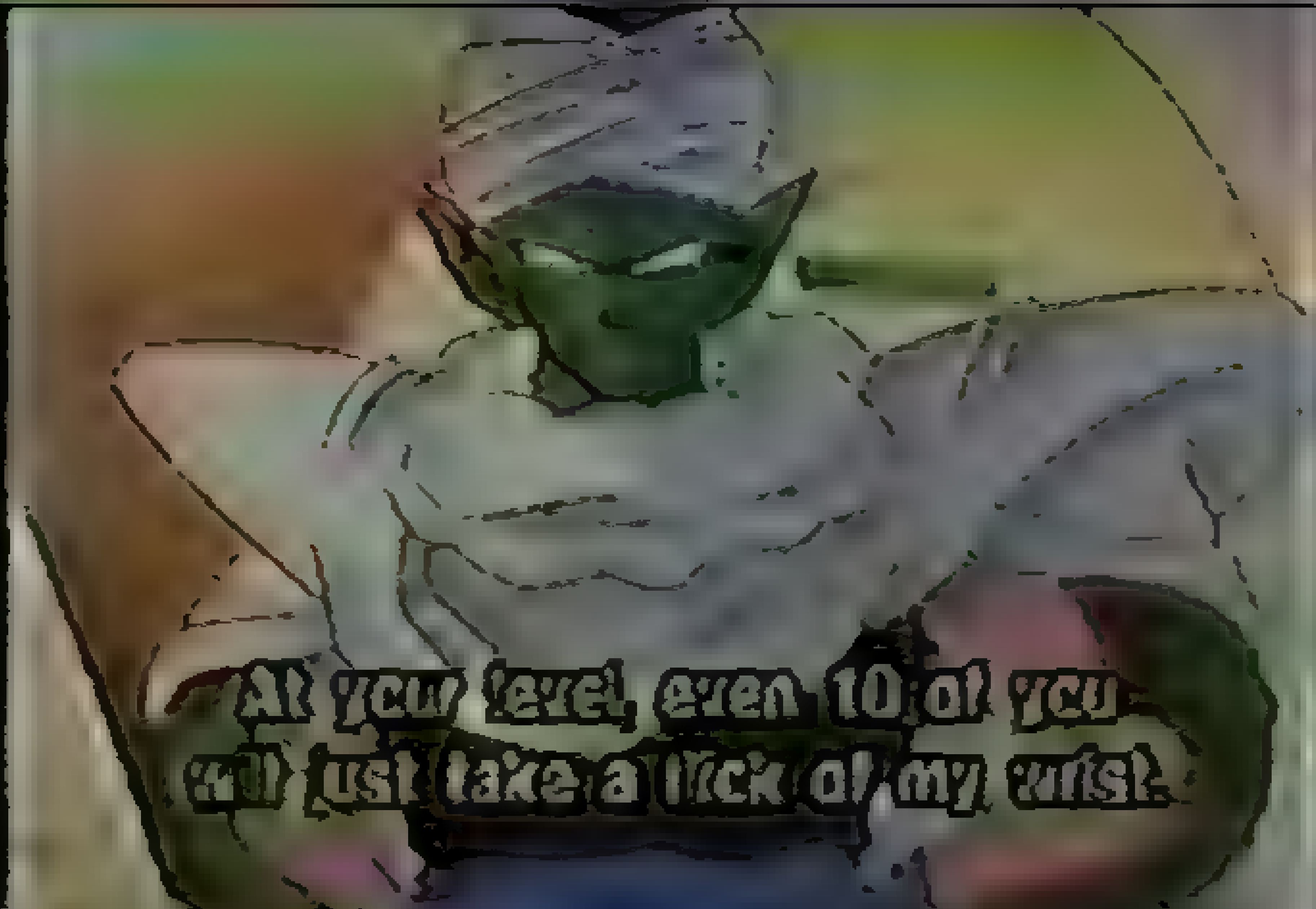

Then, Piccolo and...

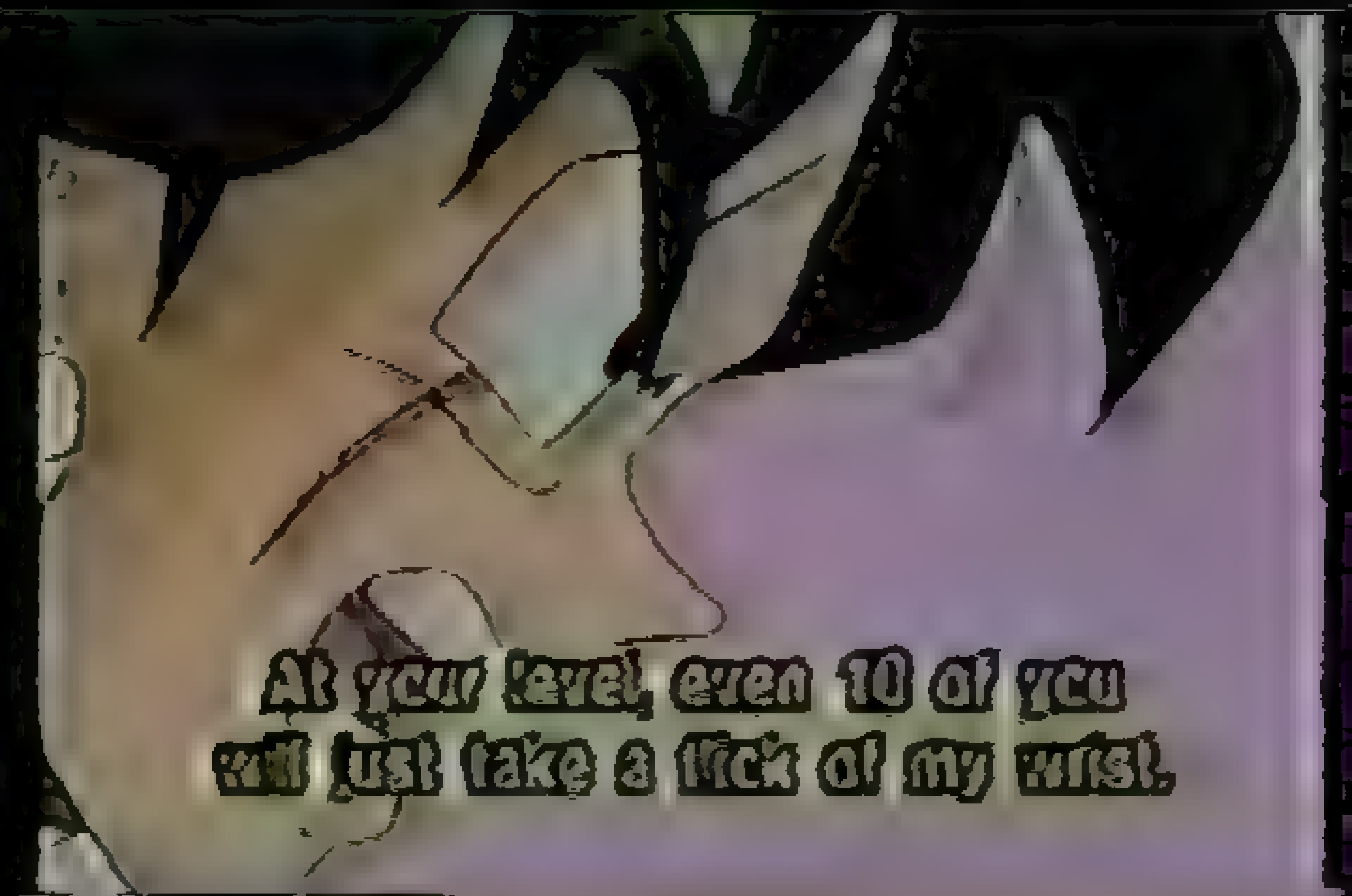

All of them.


What!

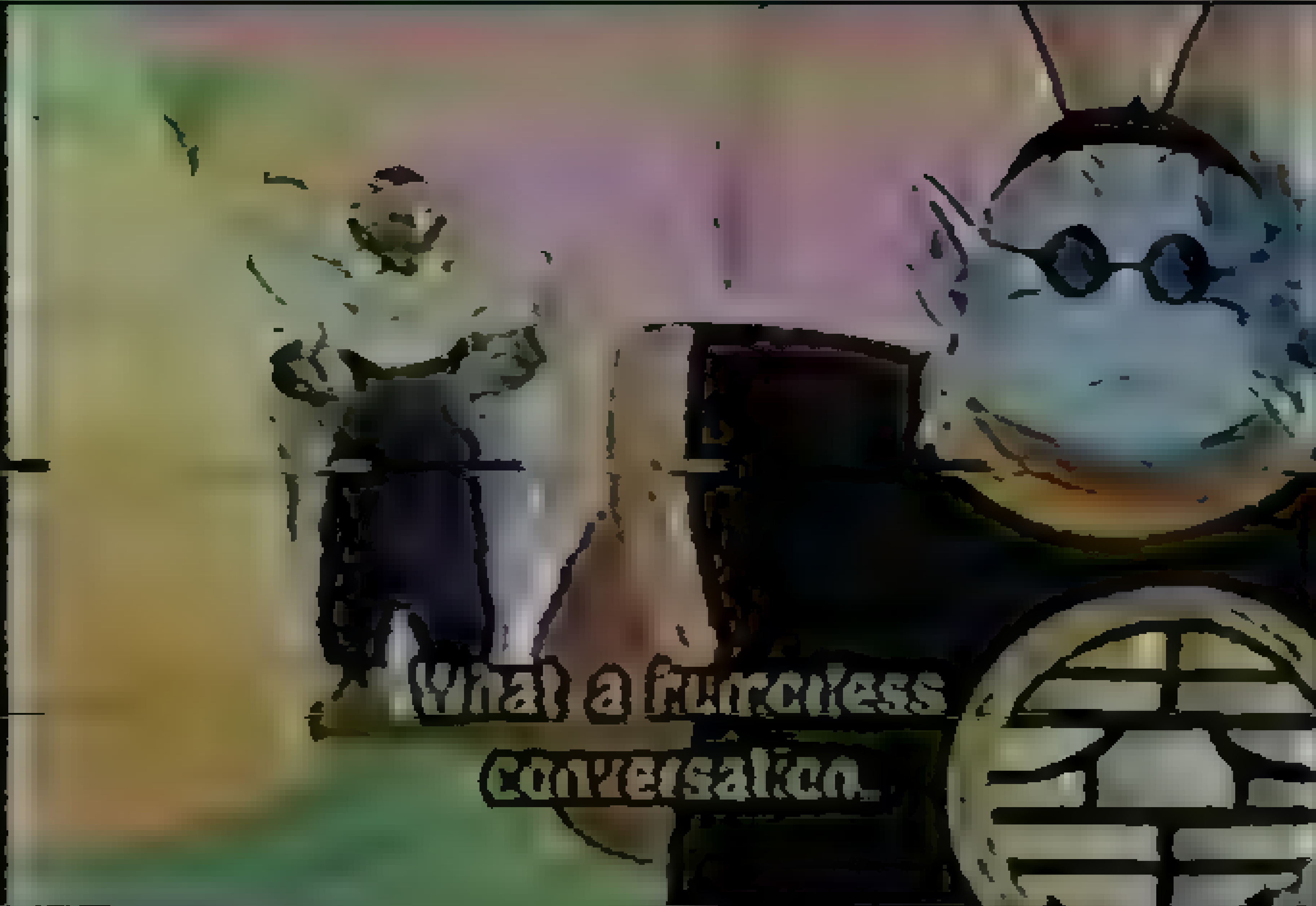

I can't seriously challenge
fighters that had trouble


with a monkey
and a grasshopper.


At your level, even 10 of you
will just take a flick of my wrist.


At your level, even 10 of you
will just take a flick of my wrist.


Why you...!


What a fruitless
conversation.


What a
conversation.






Piccolo does have a point.

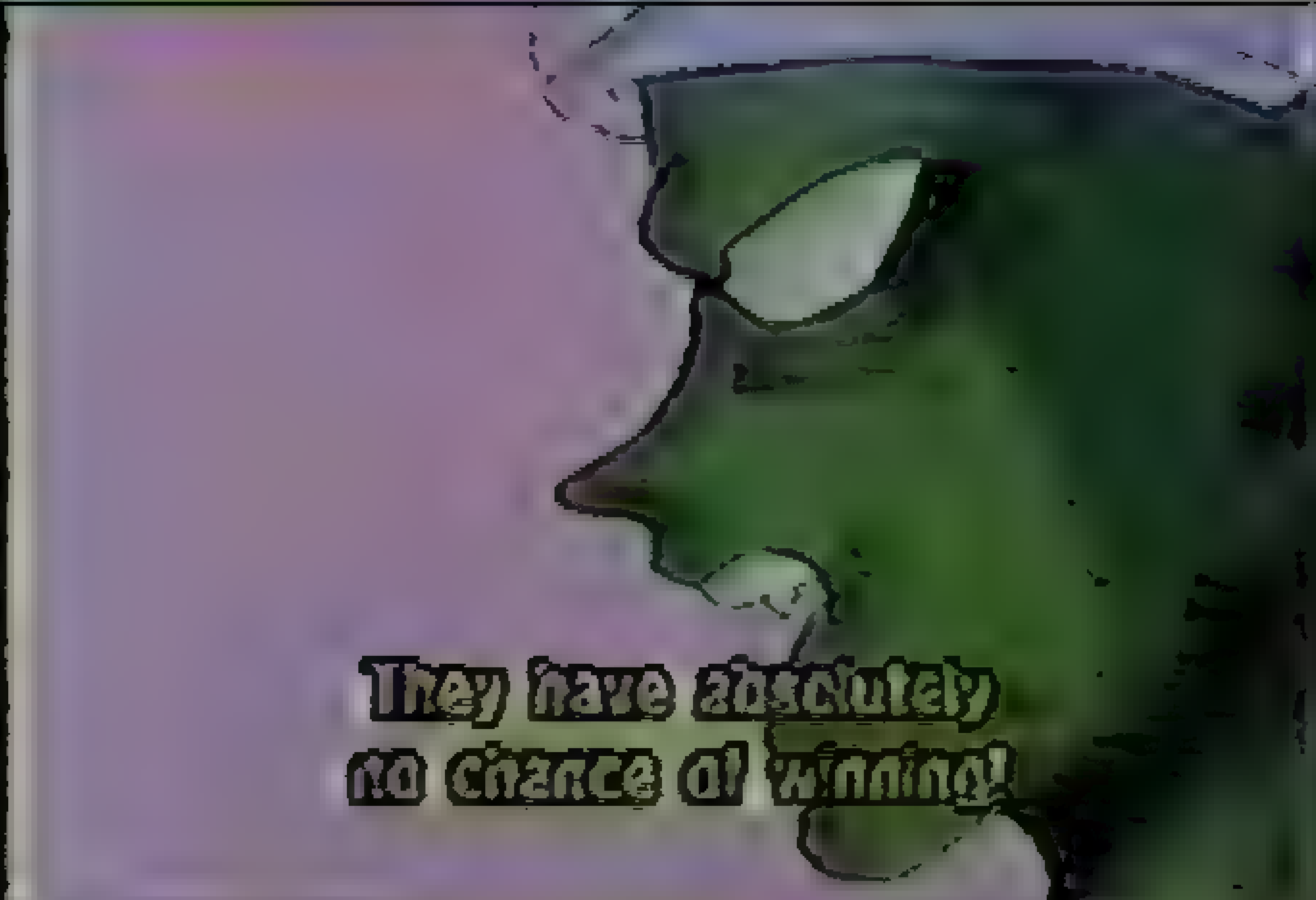

Lord Kaio!

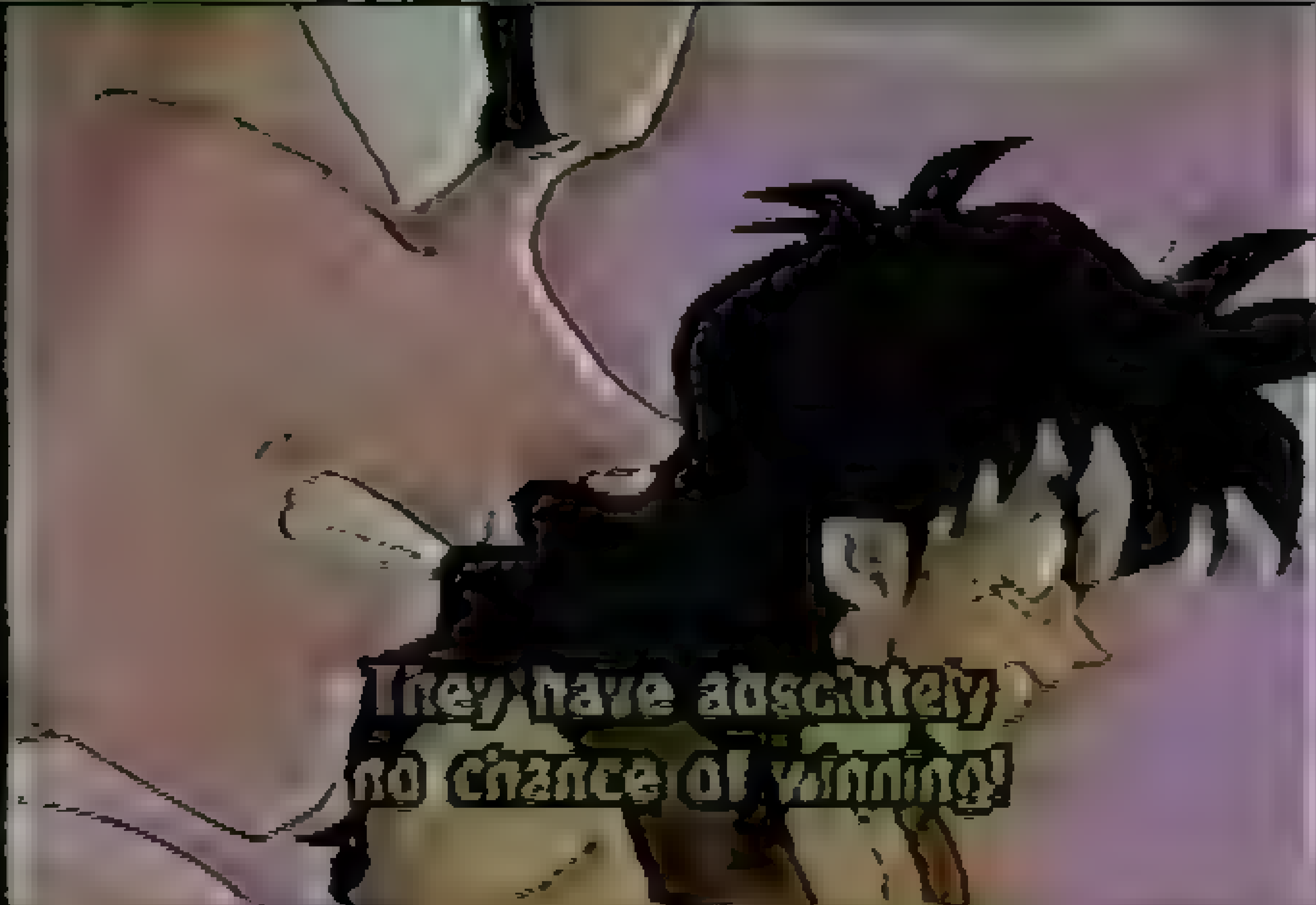

At your present level, you're no
match for him one-on-one.


At your present level, you're no
match for him one-on-one.


But all three of you may


Get serious!


They have absolutely
no chance at winning!


They have absolutely
no chance of winning!

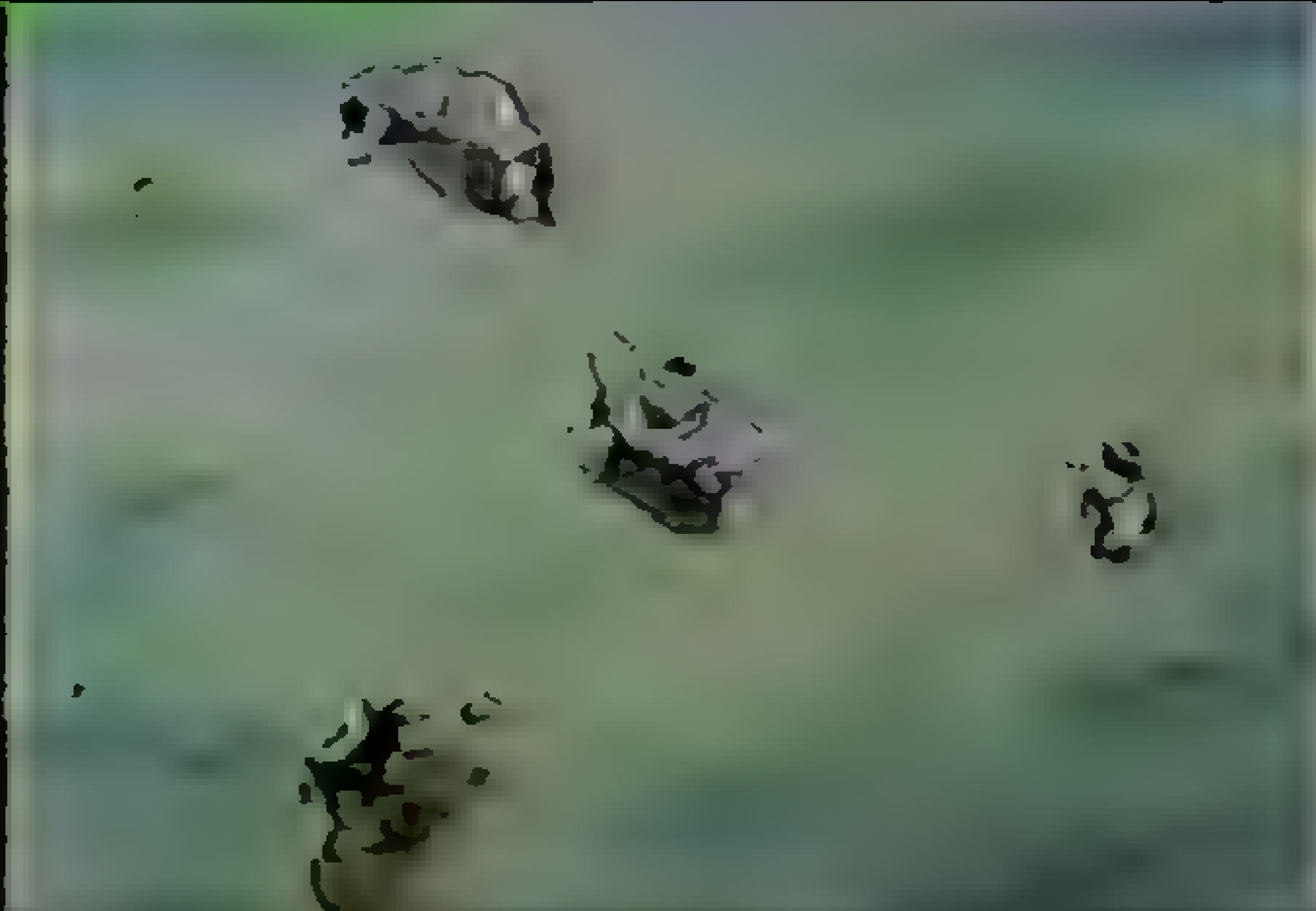


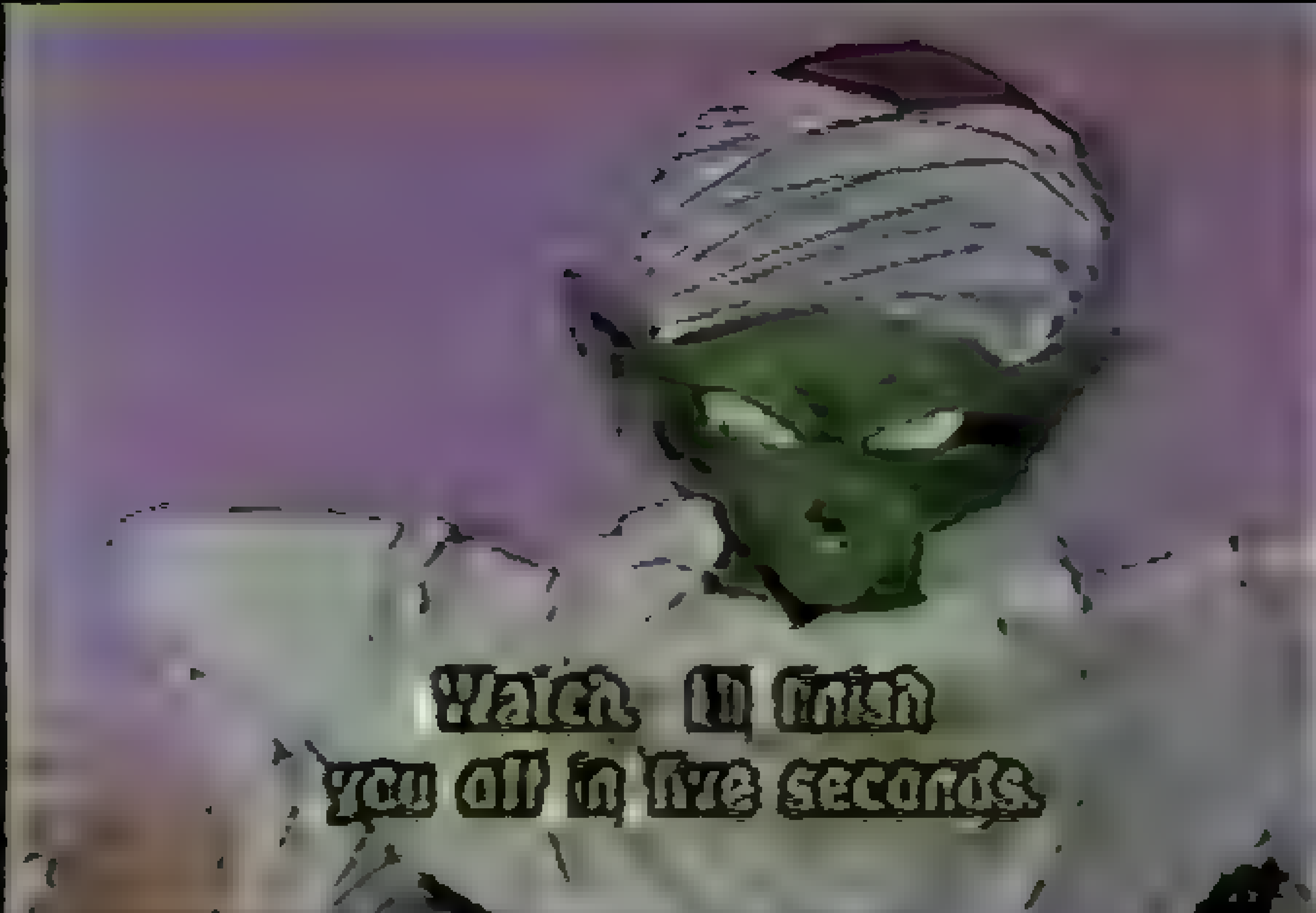

Well? Are you going to do it?


Okay!







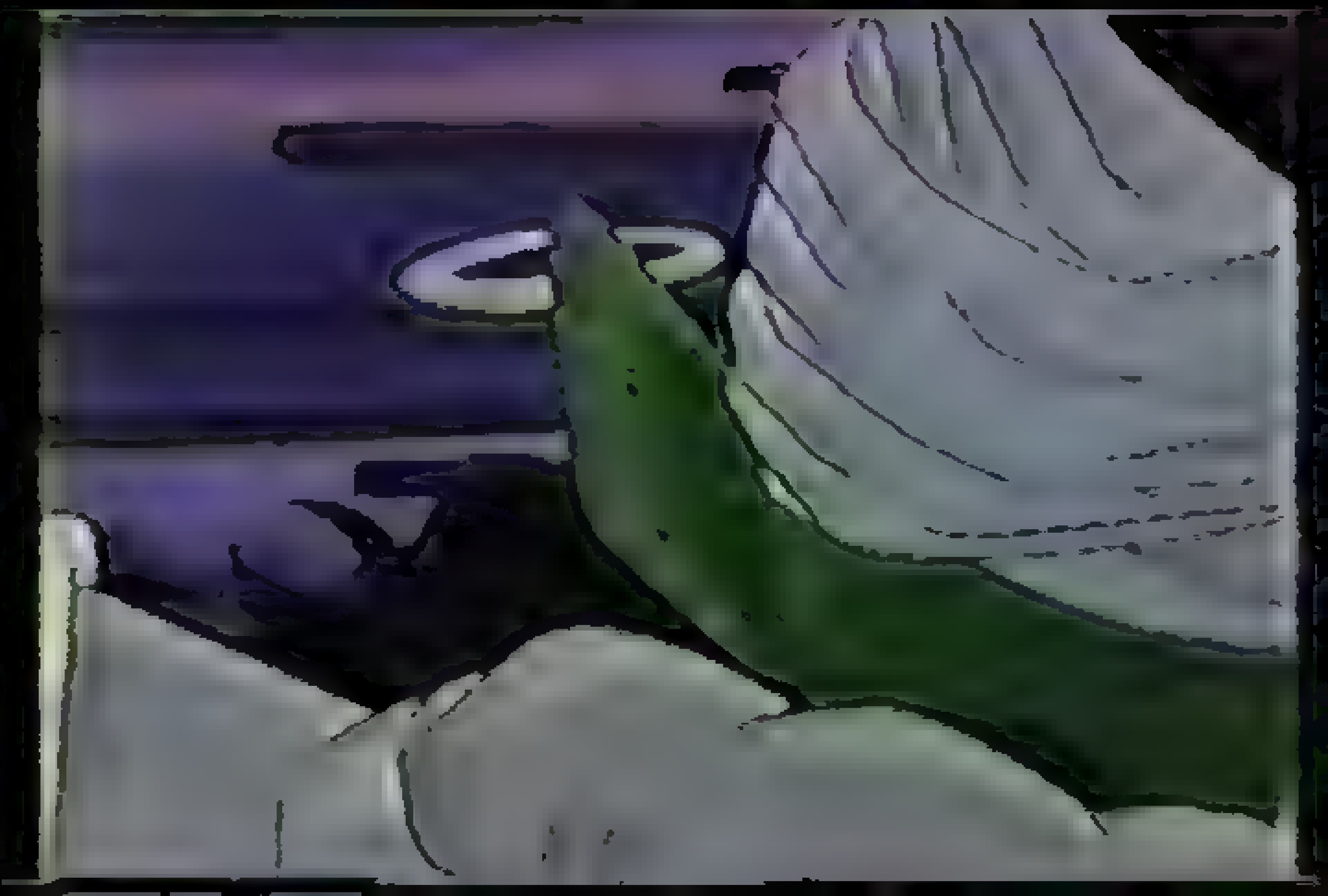

Watch. I'll finish
you all in five seconds.

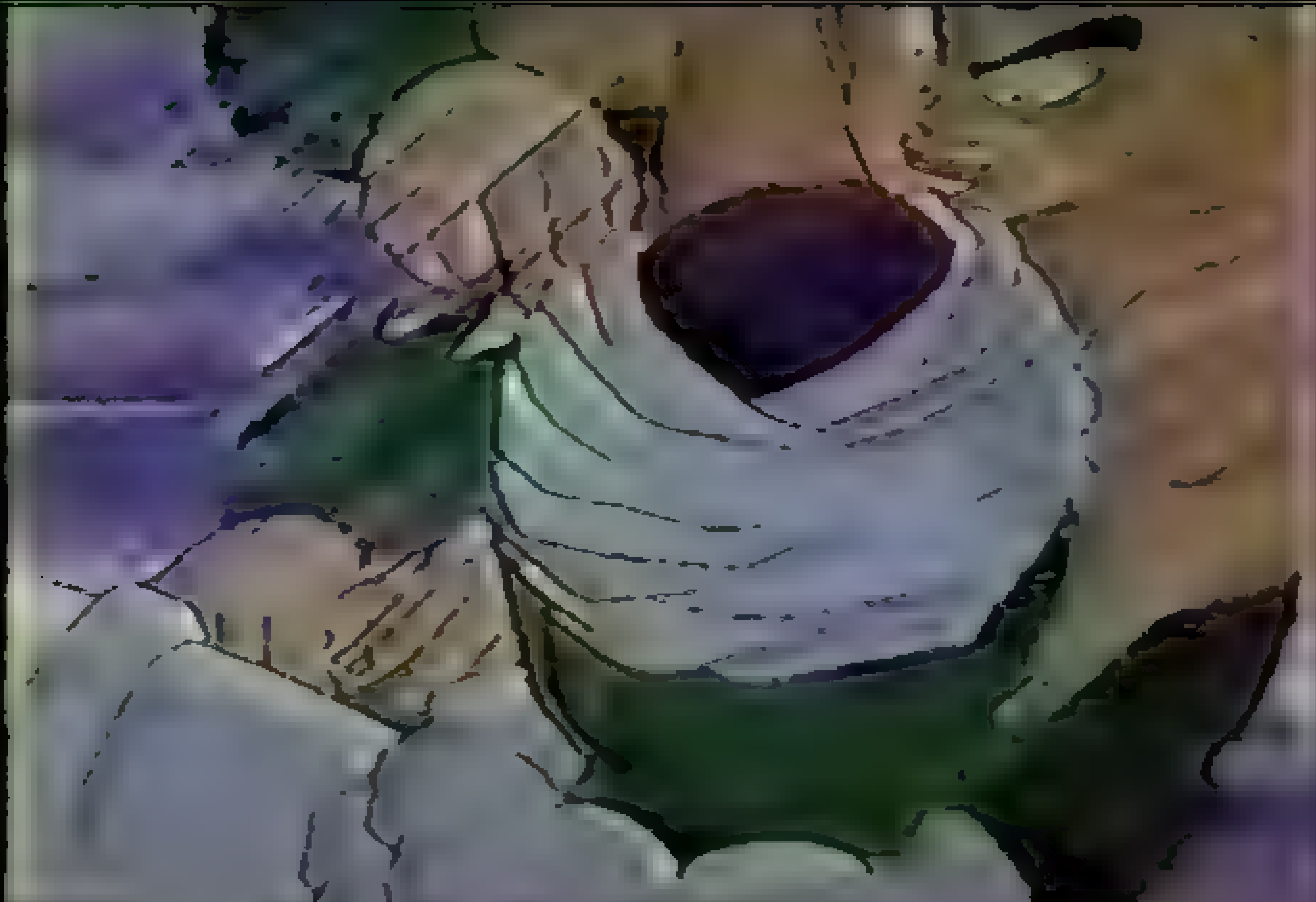

Watch. I'll finish
you all in five seconds.

















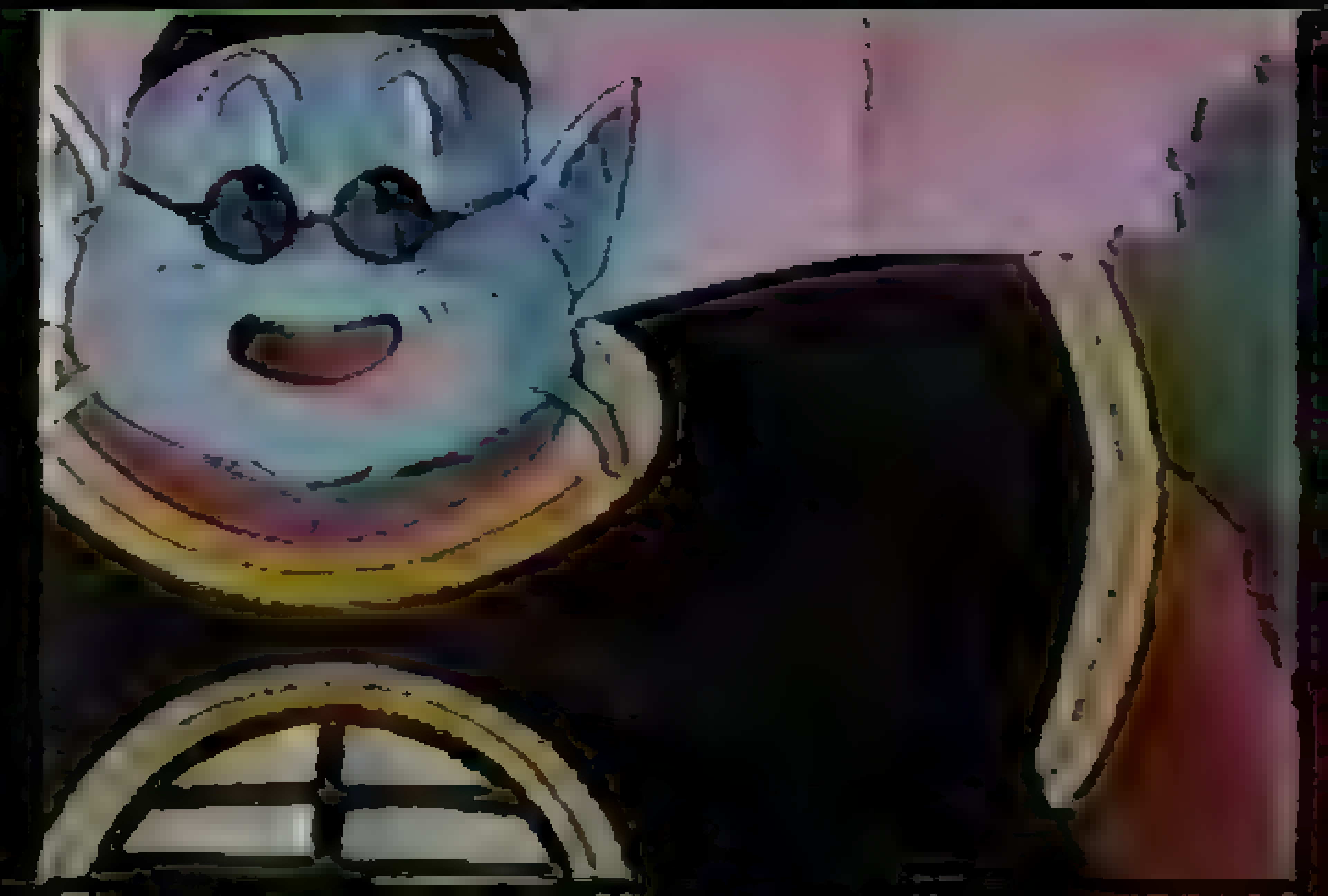

What!


What!









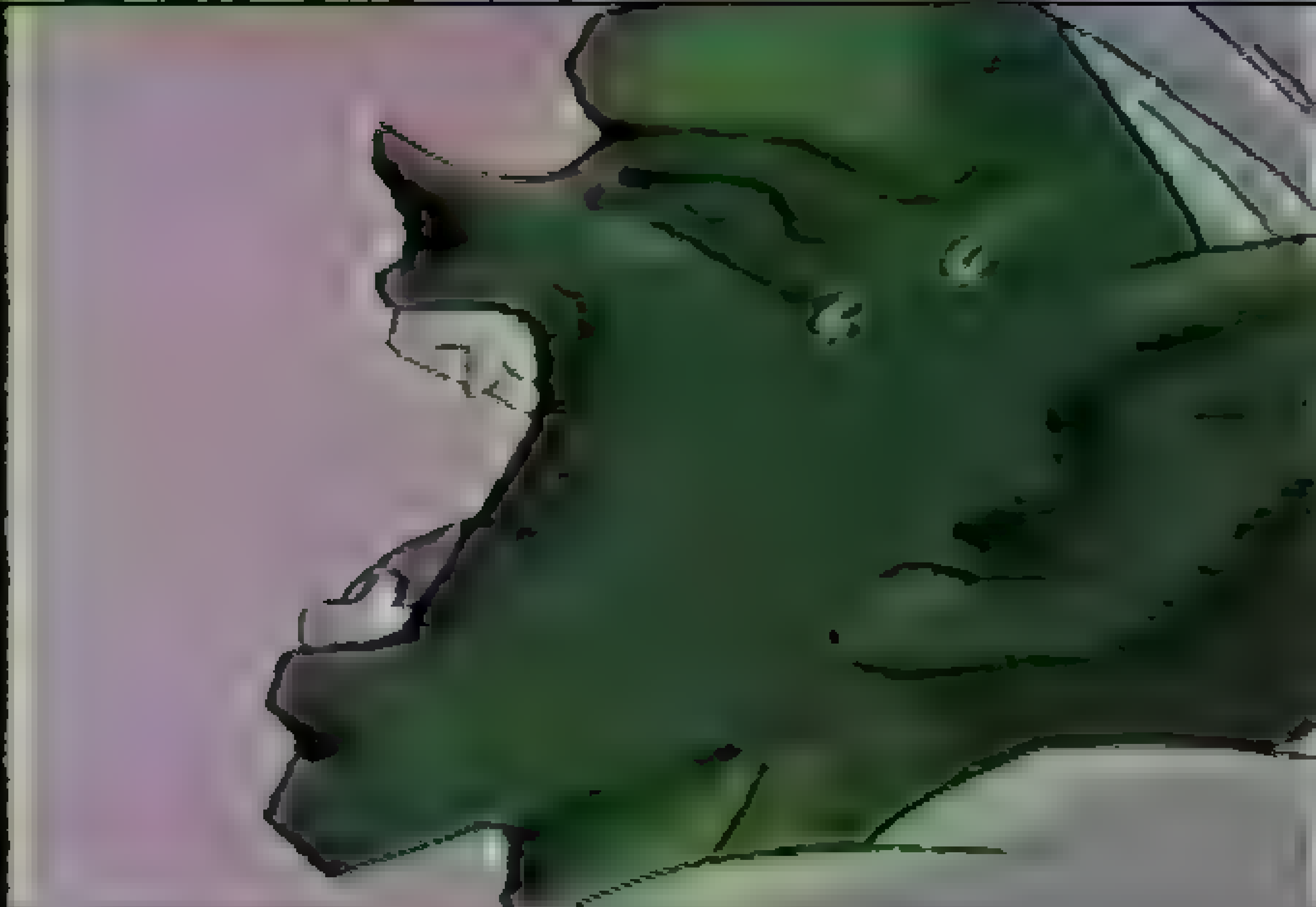




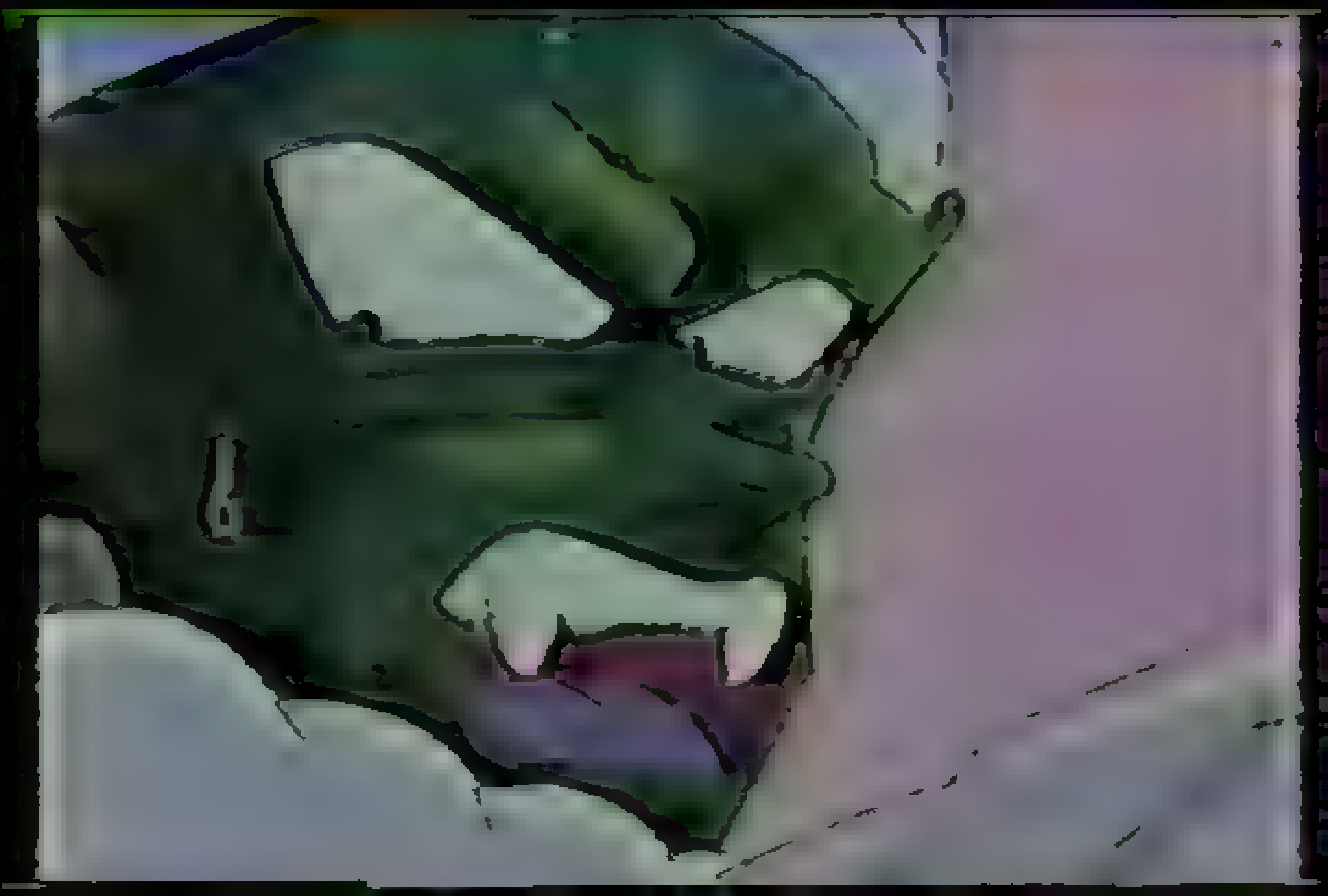
















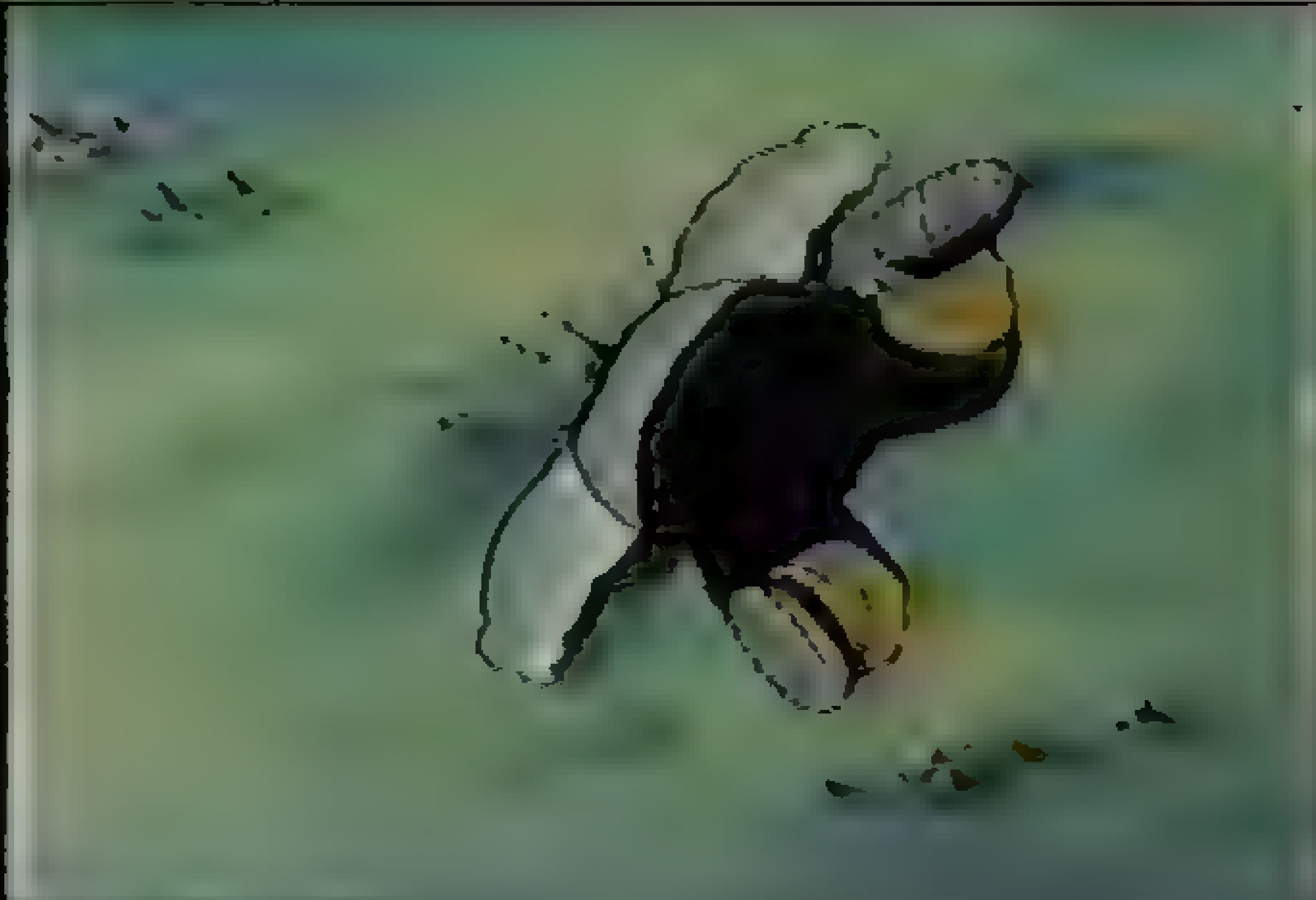


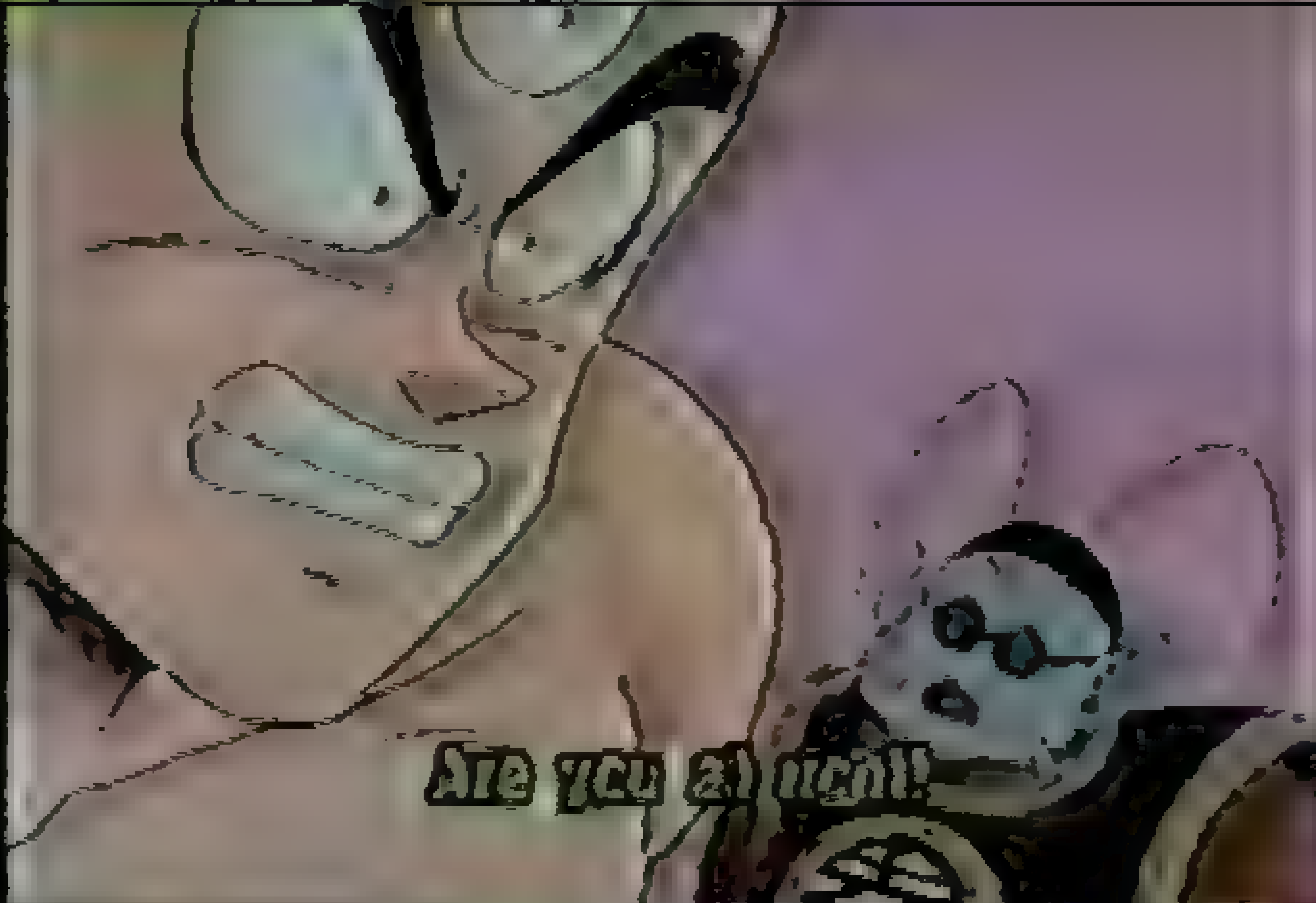







Enzuzu!

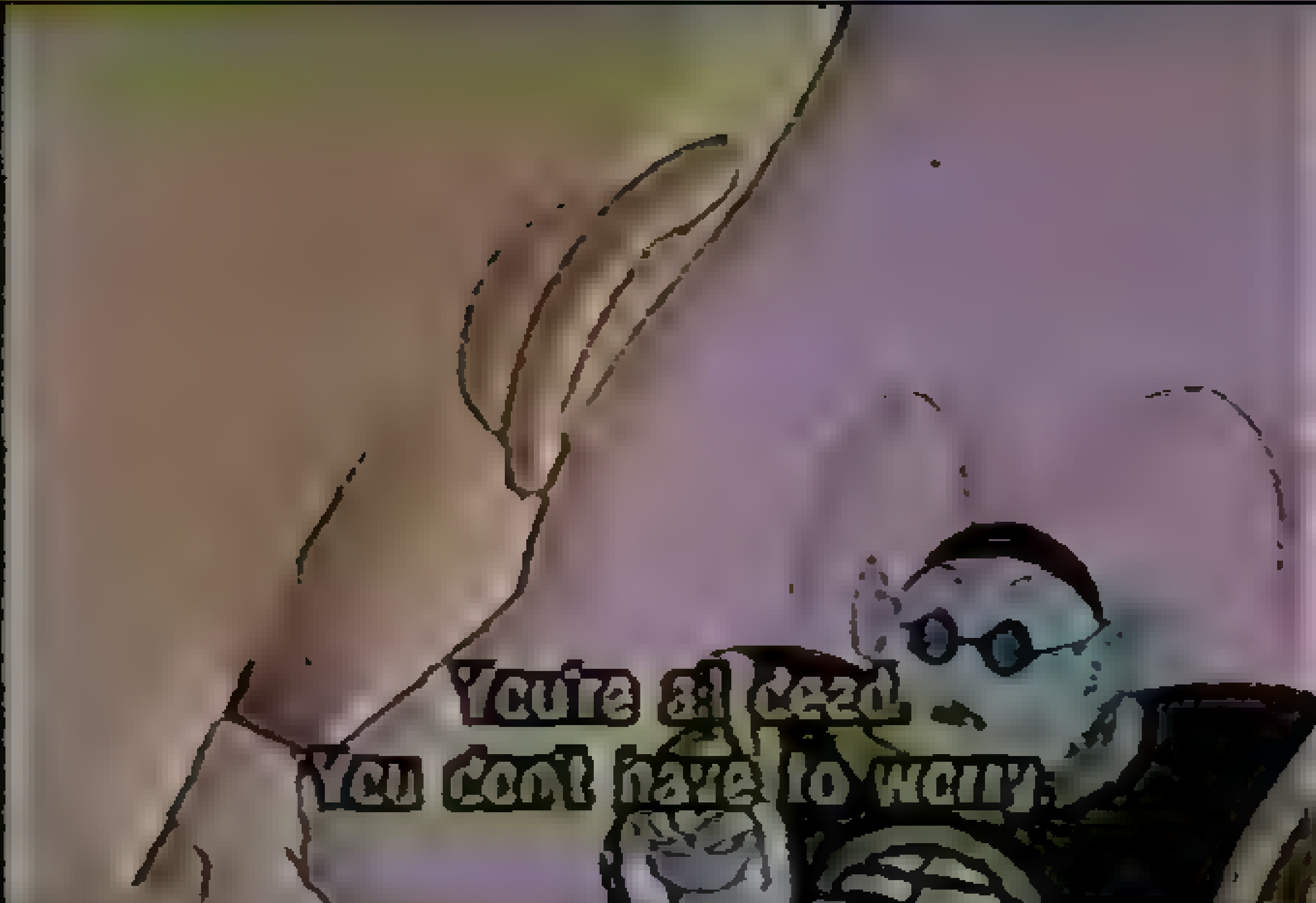



Are you all right!

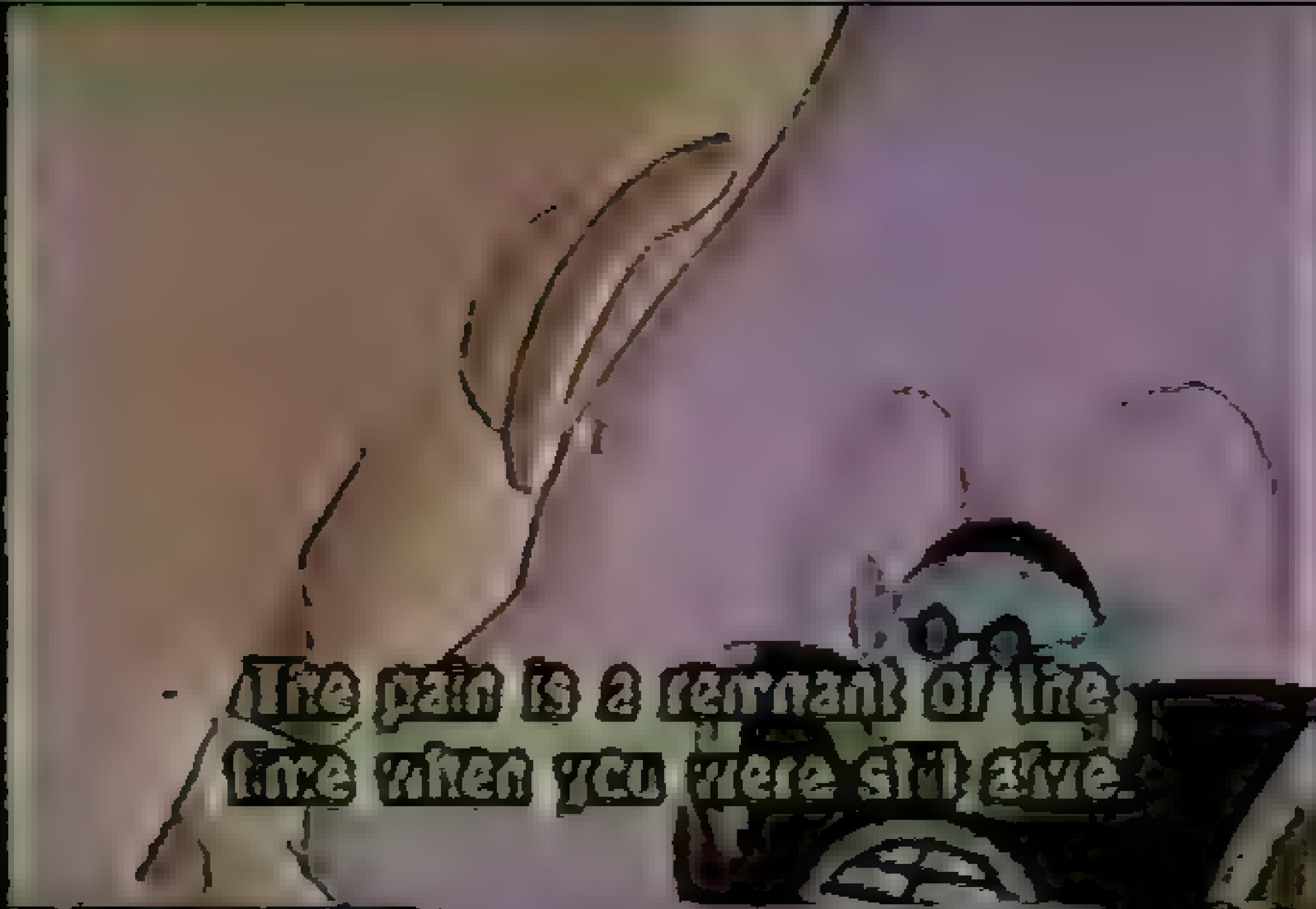


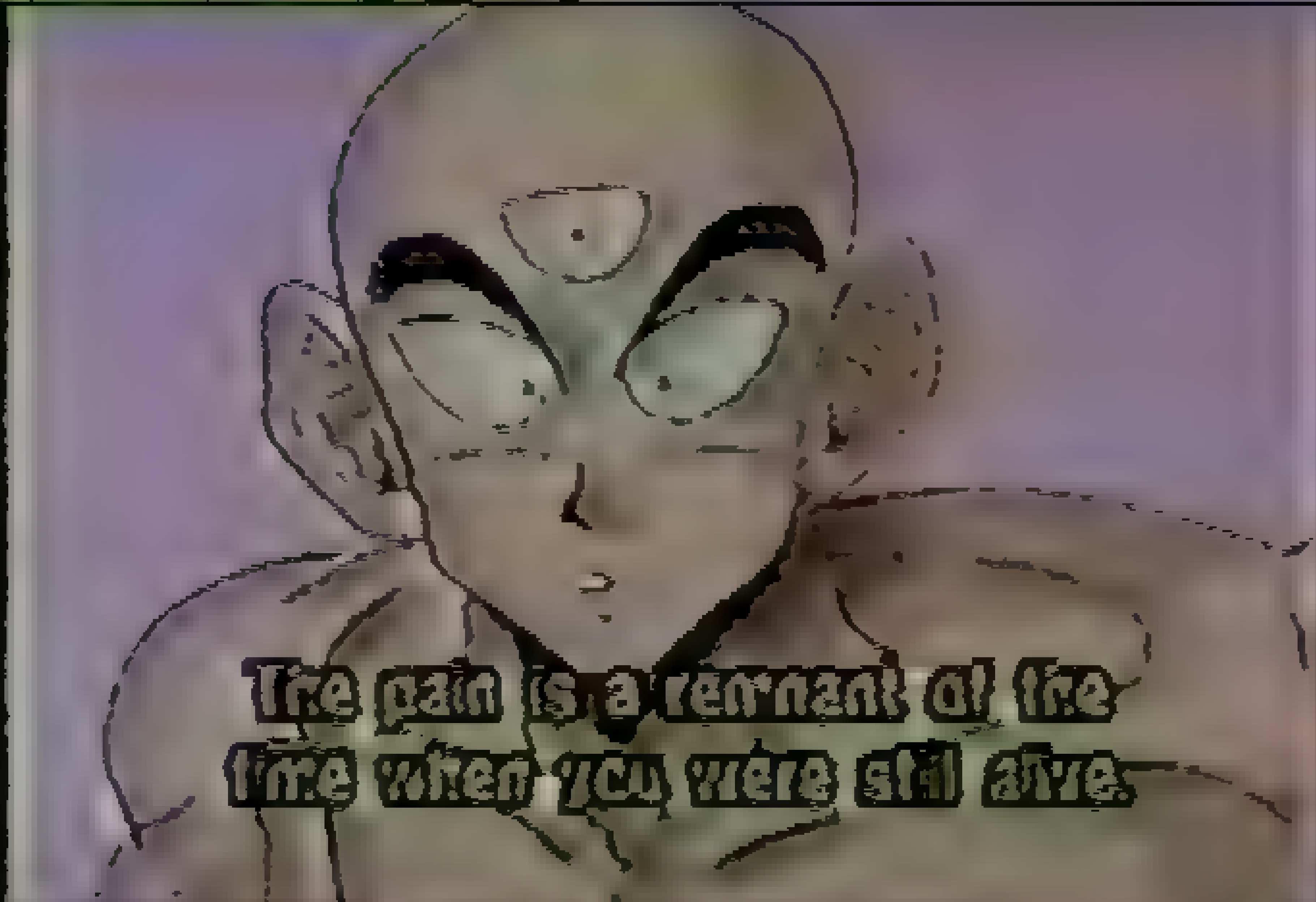
Don't panic!




You're all dead.
You don't have to worry.

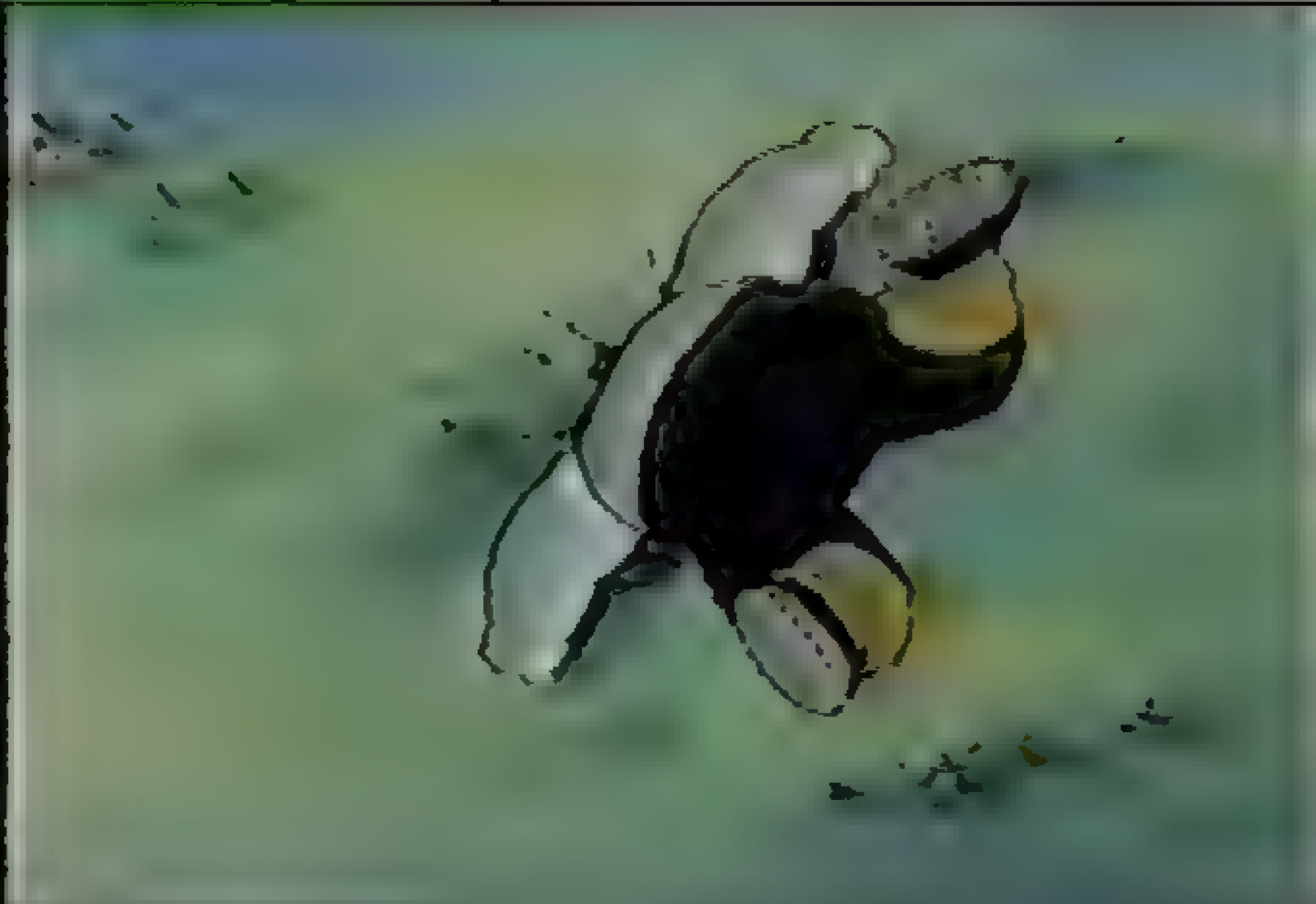

But

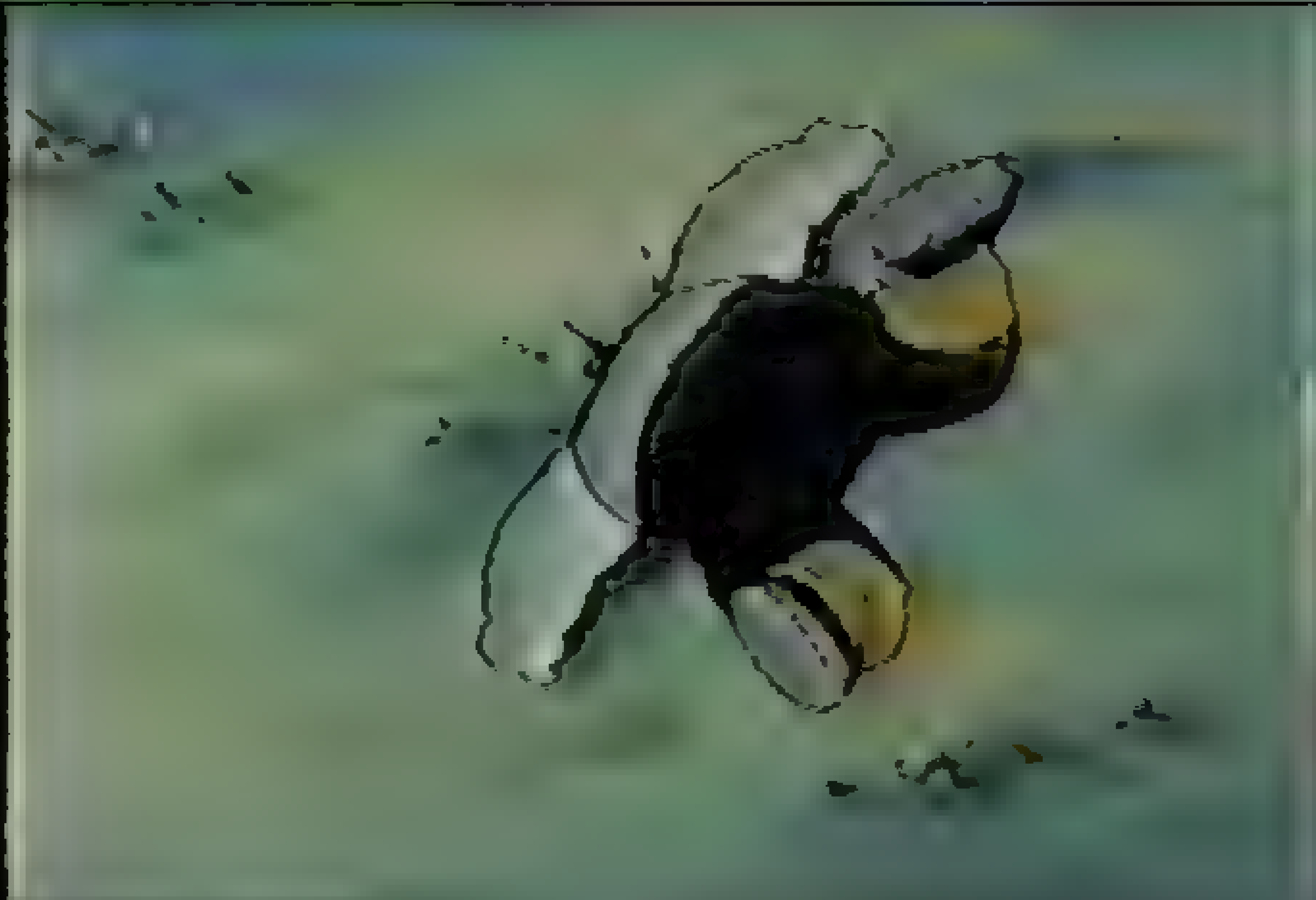

The pain is a remnant of the
time when you were still alive.


The pain is a remnant of the
time when you were still alive.




Three two one okay





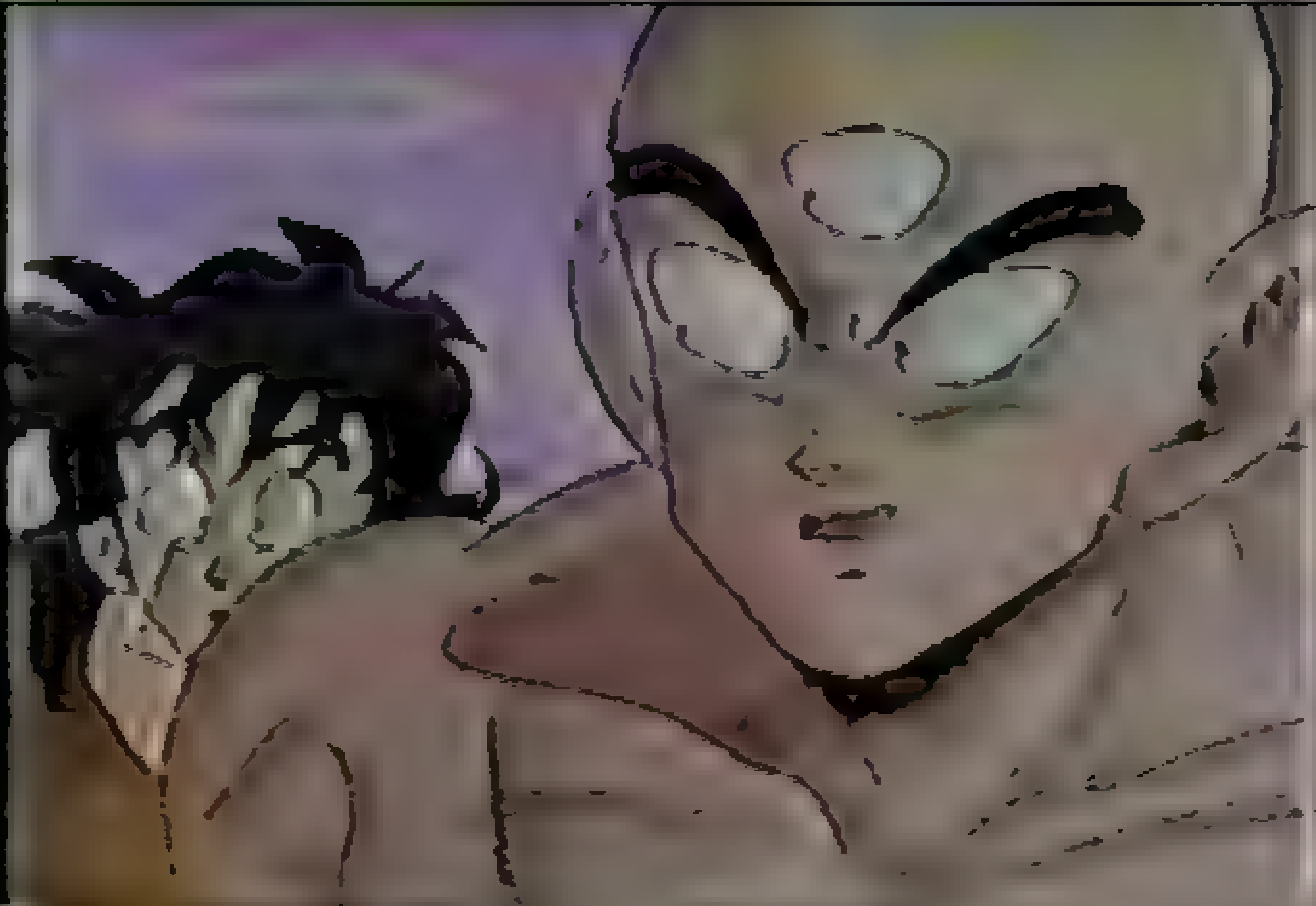




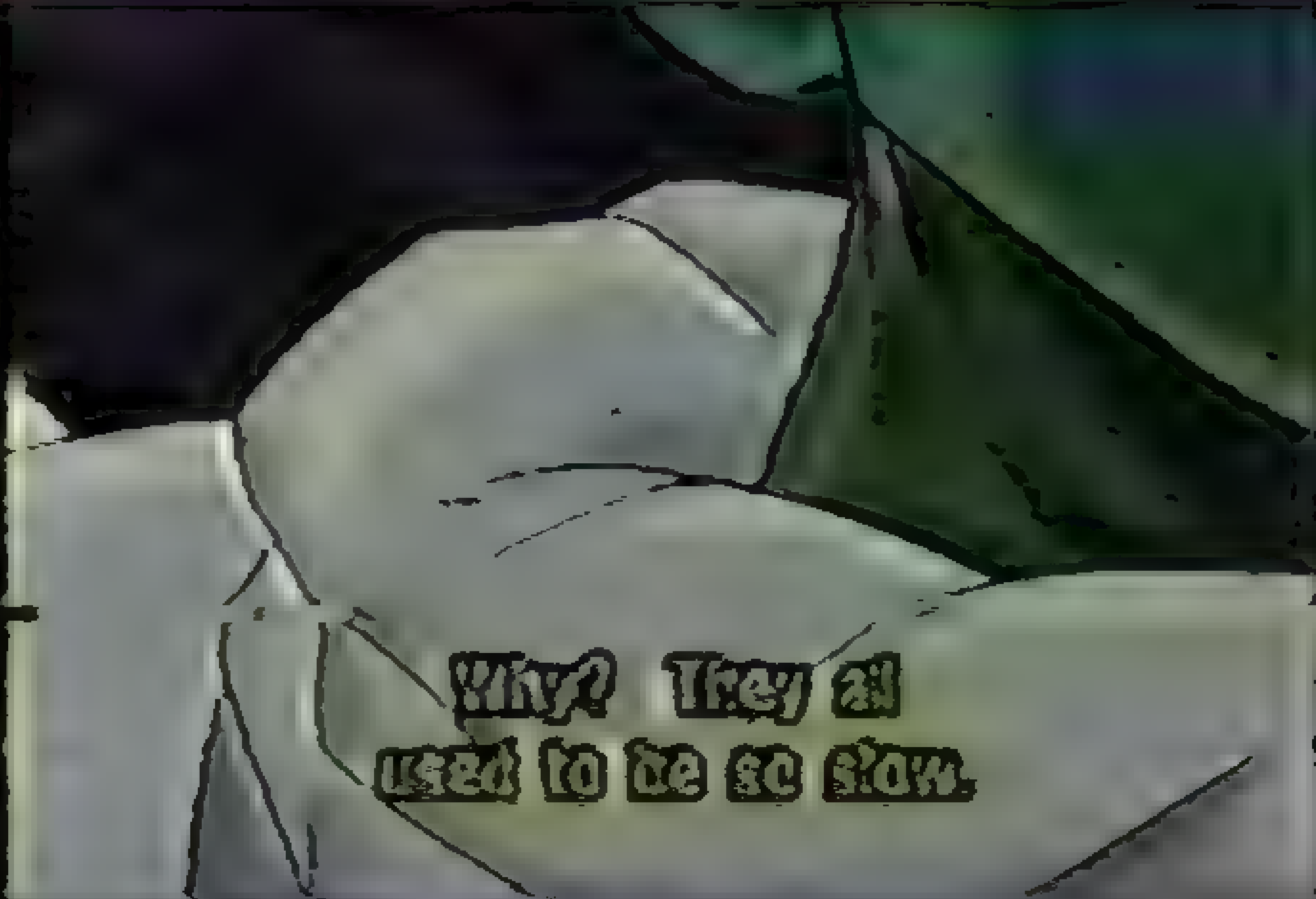


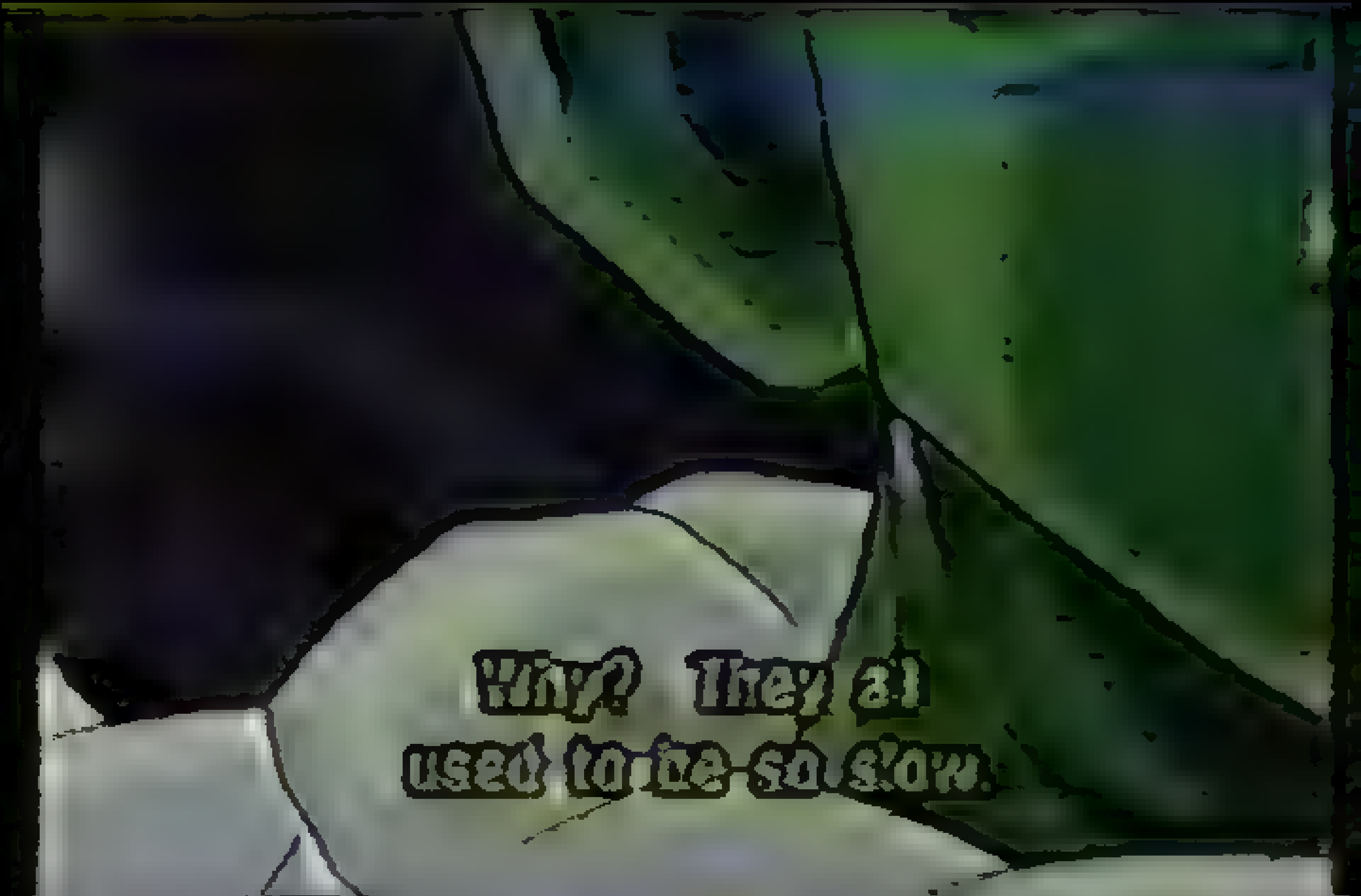




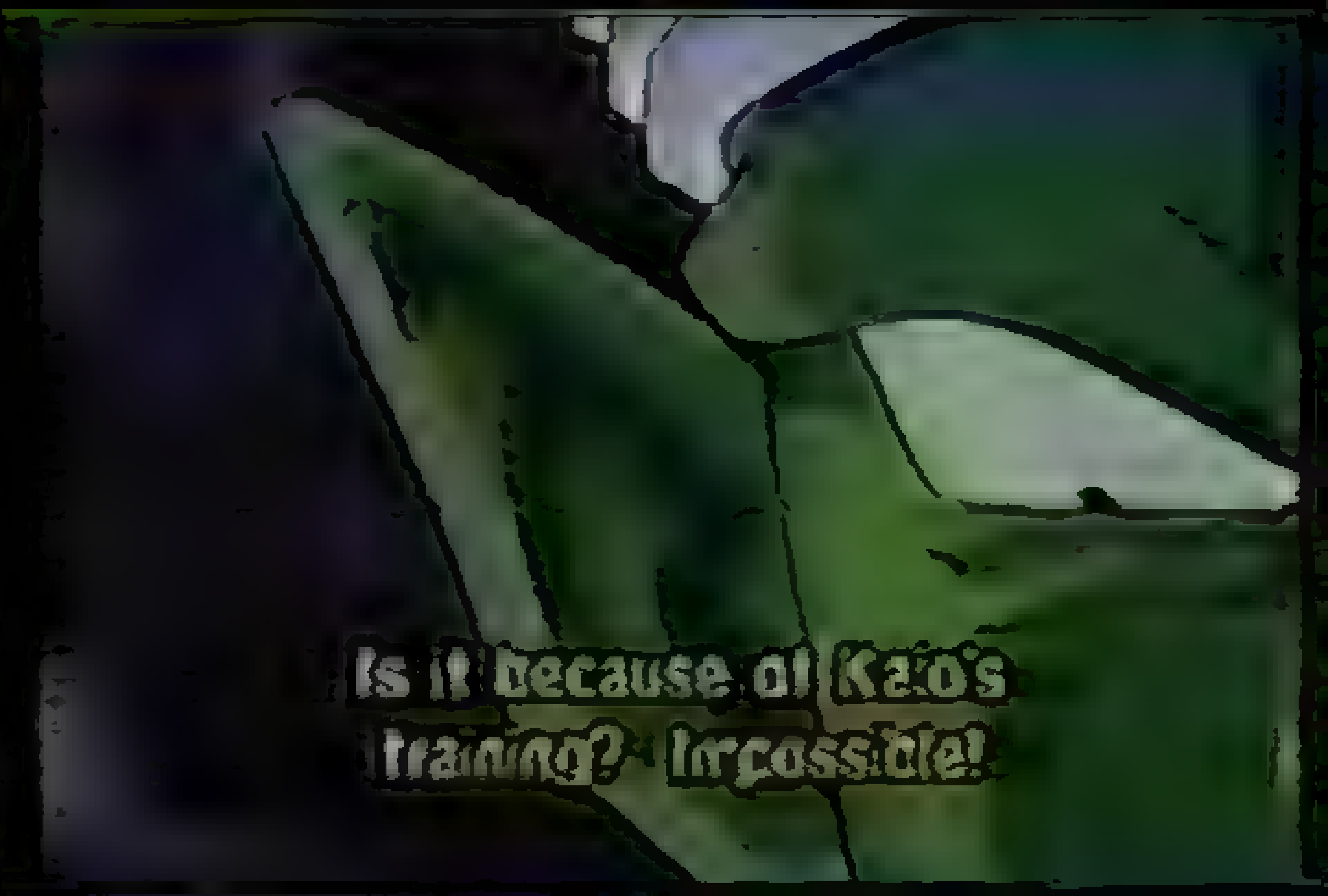


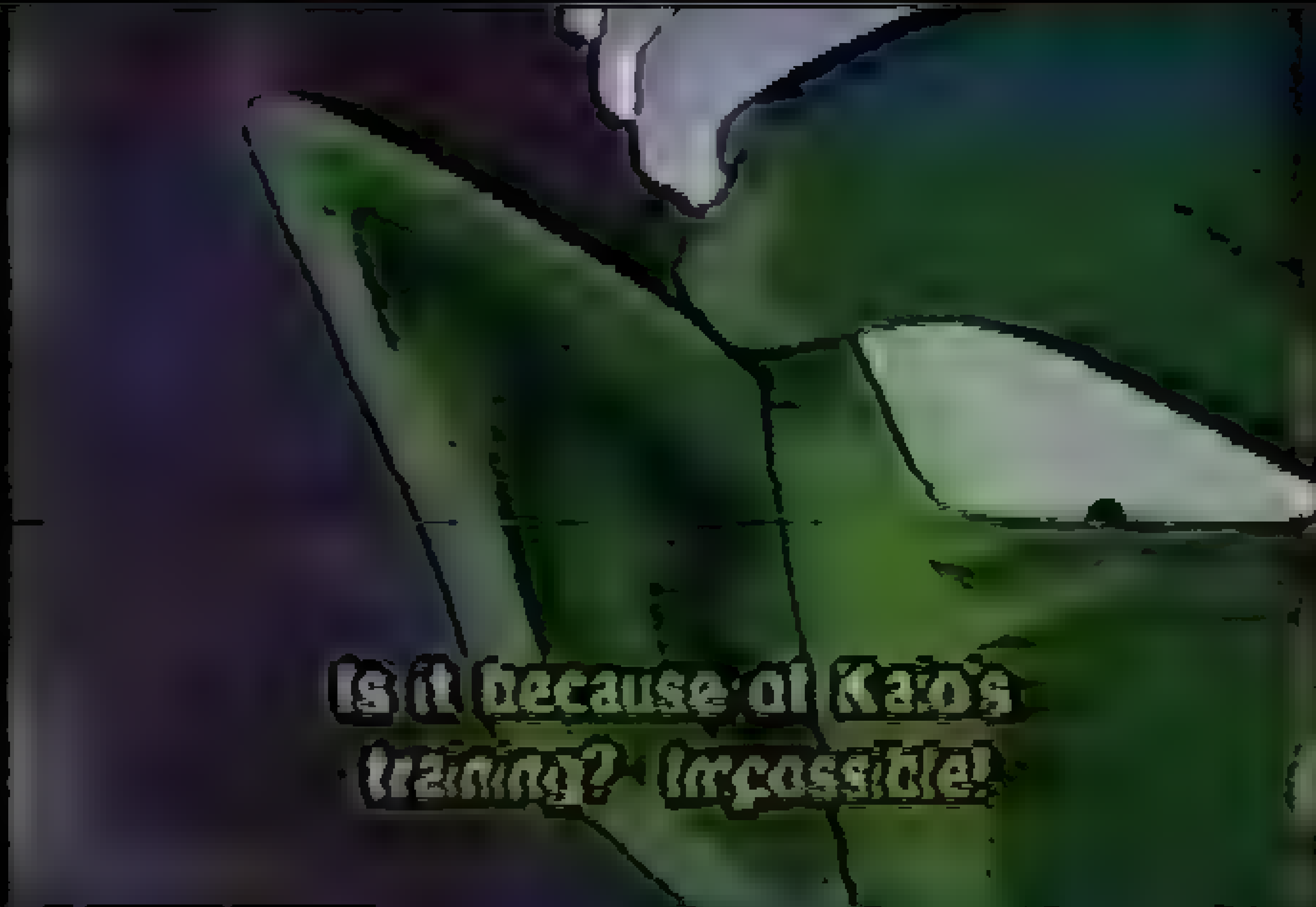



Why? They all
used to be so slow.

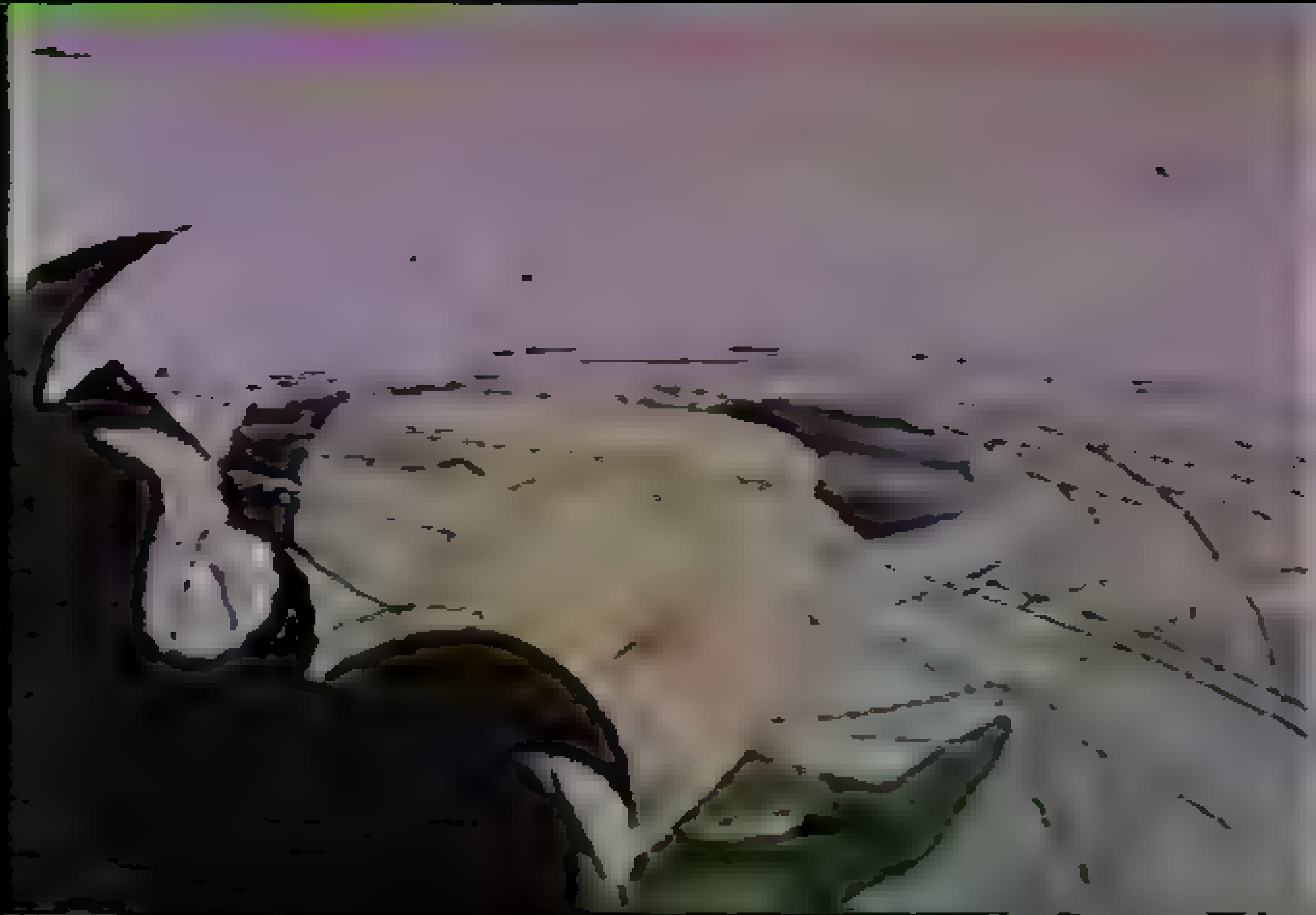

Why? They all used to be so slow.


Now, there's no comparison.


Is it because of Kaio's
training? Impossible!


Is it because of Kaio's
training? Impossible!

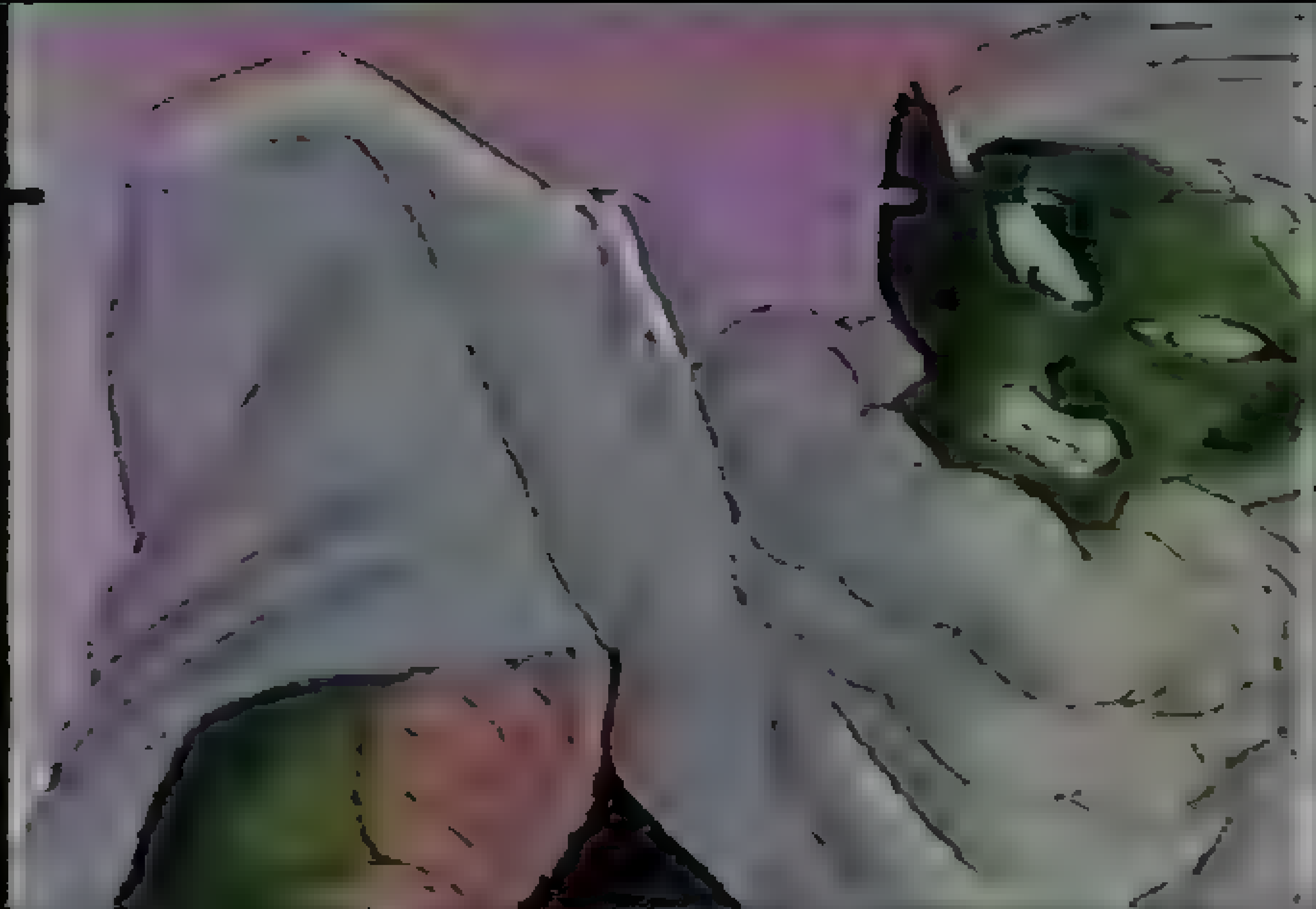







































Take your weights off!


And fight us again.





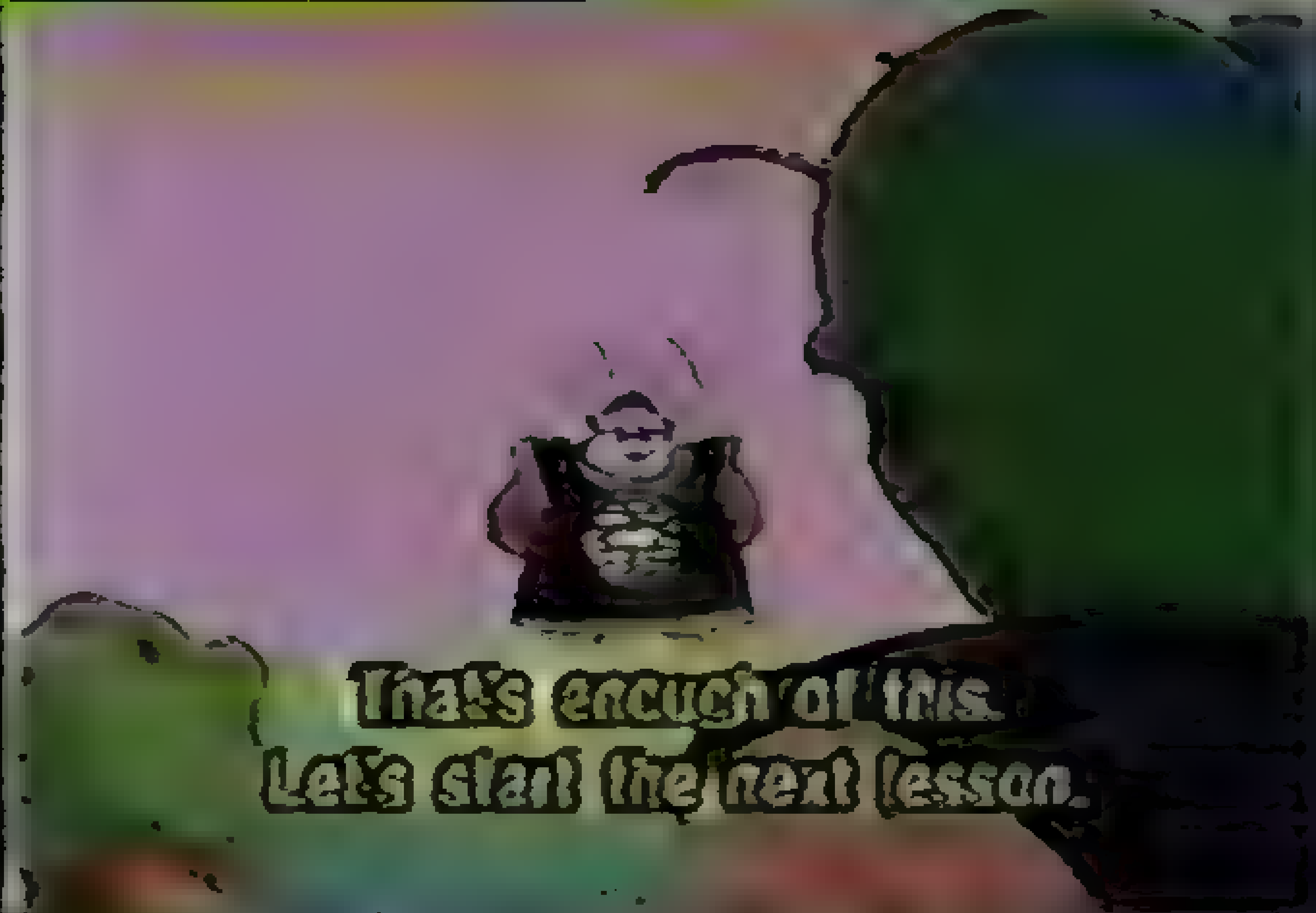


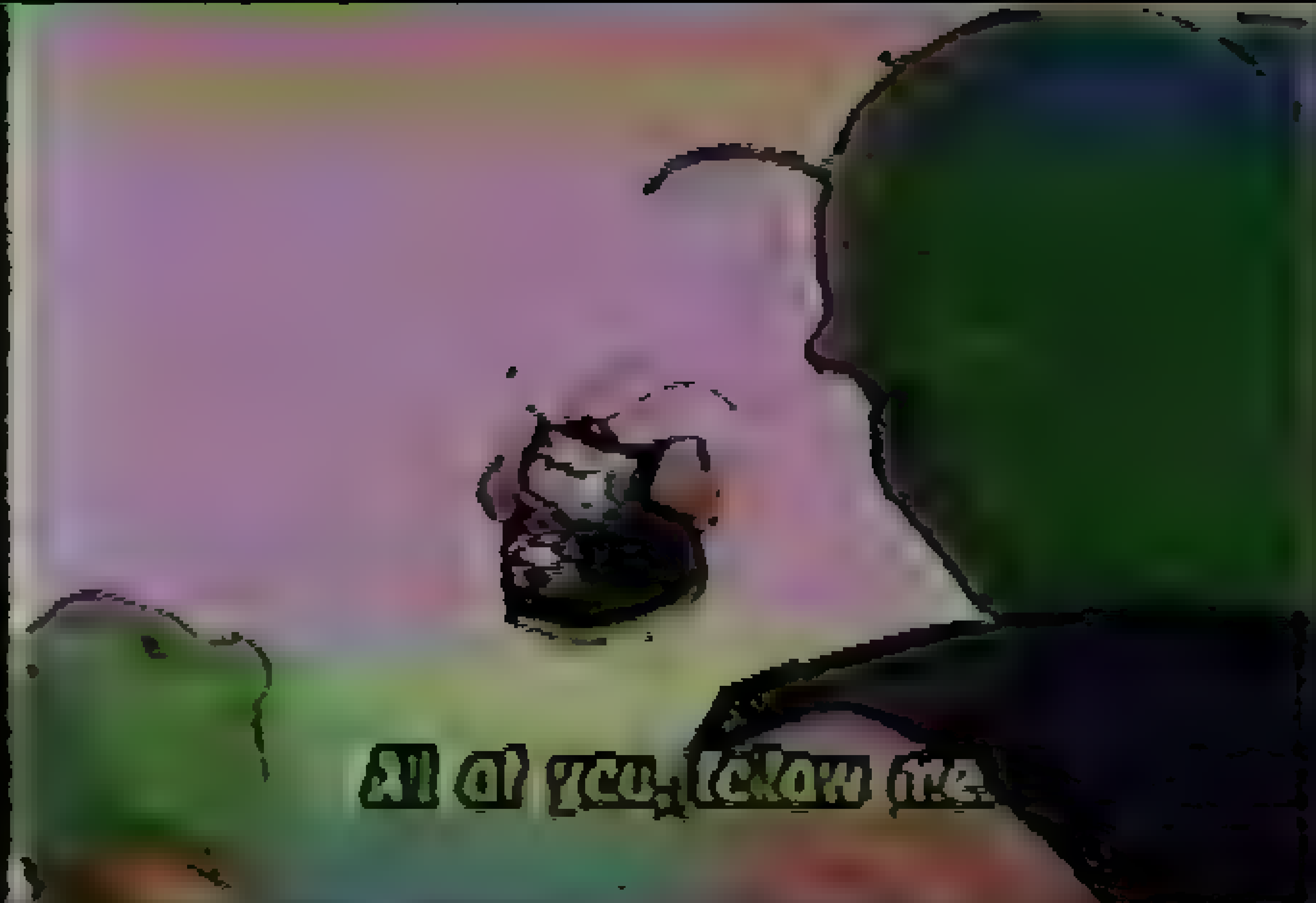

The same trick
won't work again.




That's enough!




That's enough of this.
Let's start the next lesson.


All of you, follow me.

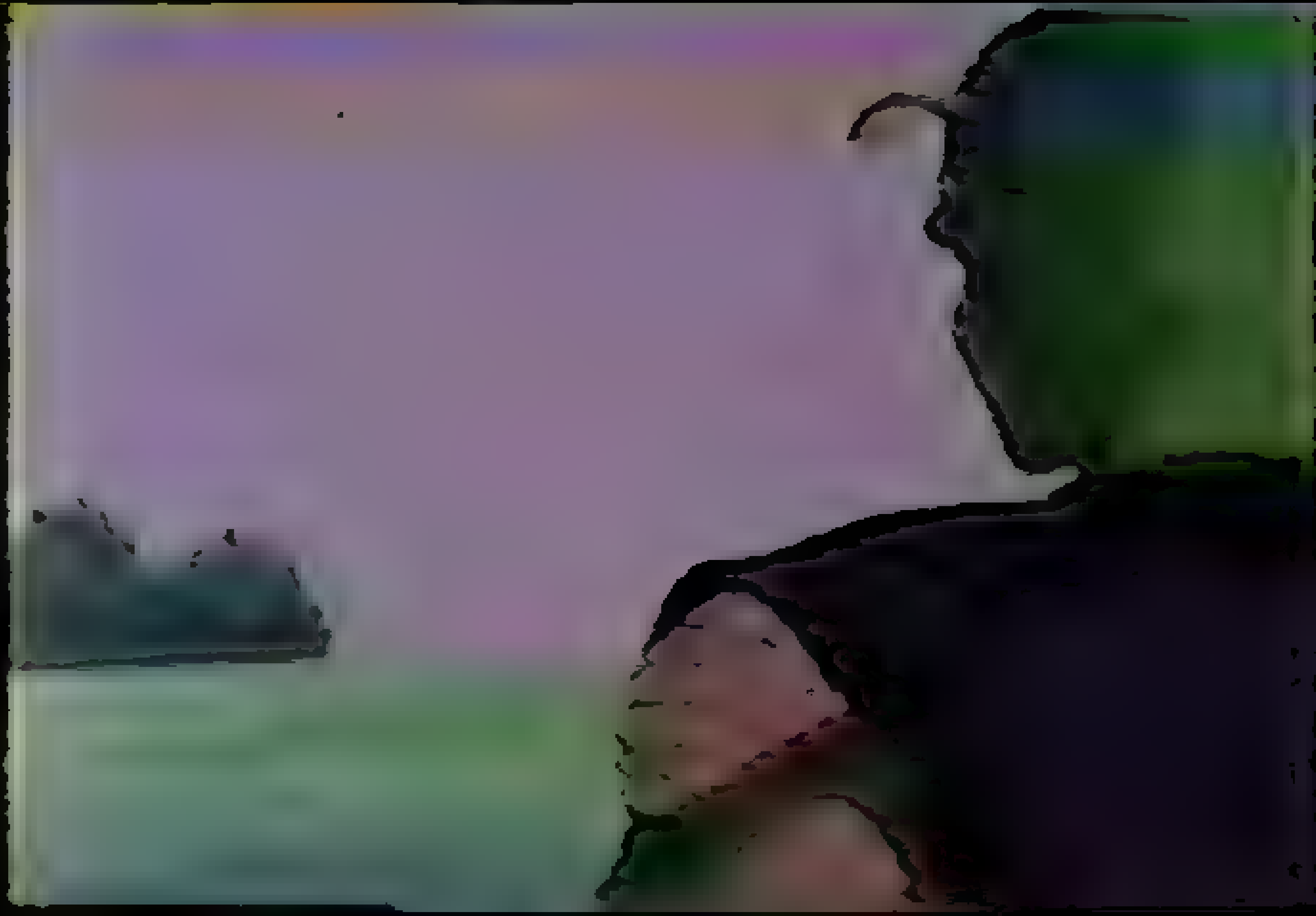


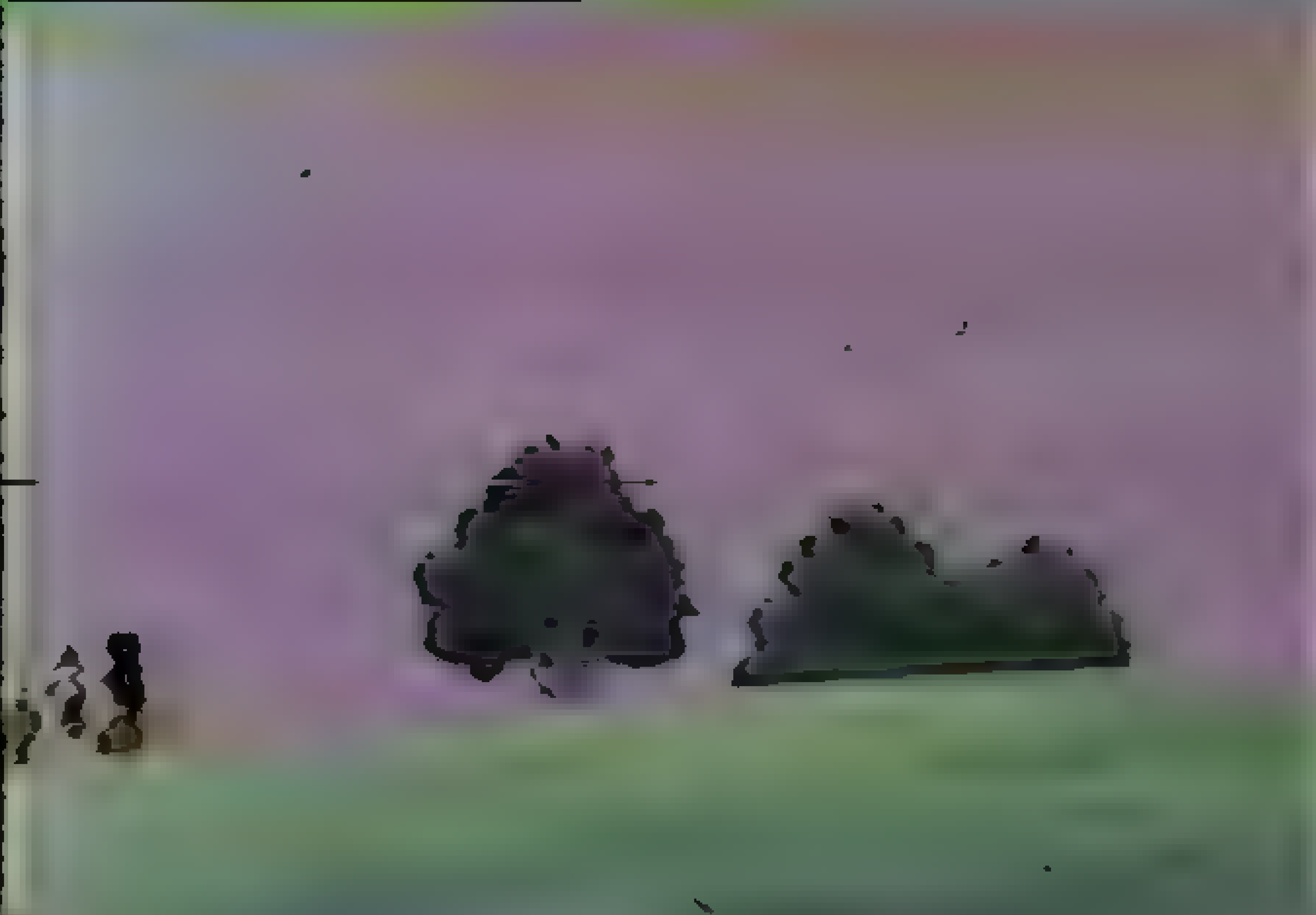














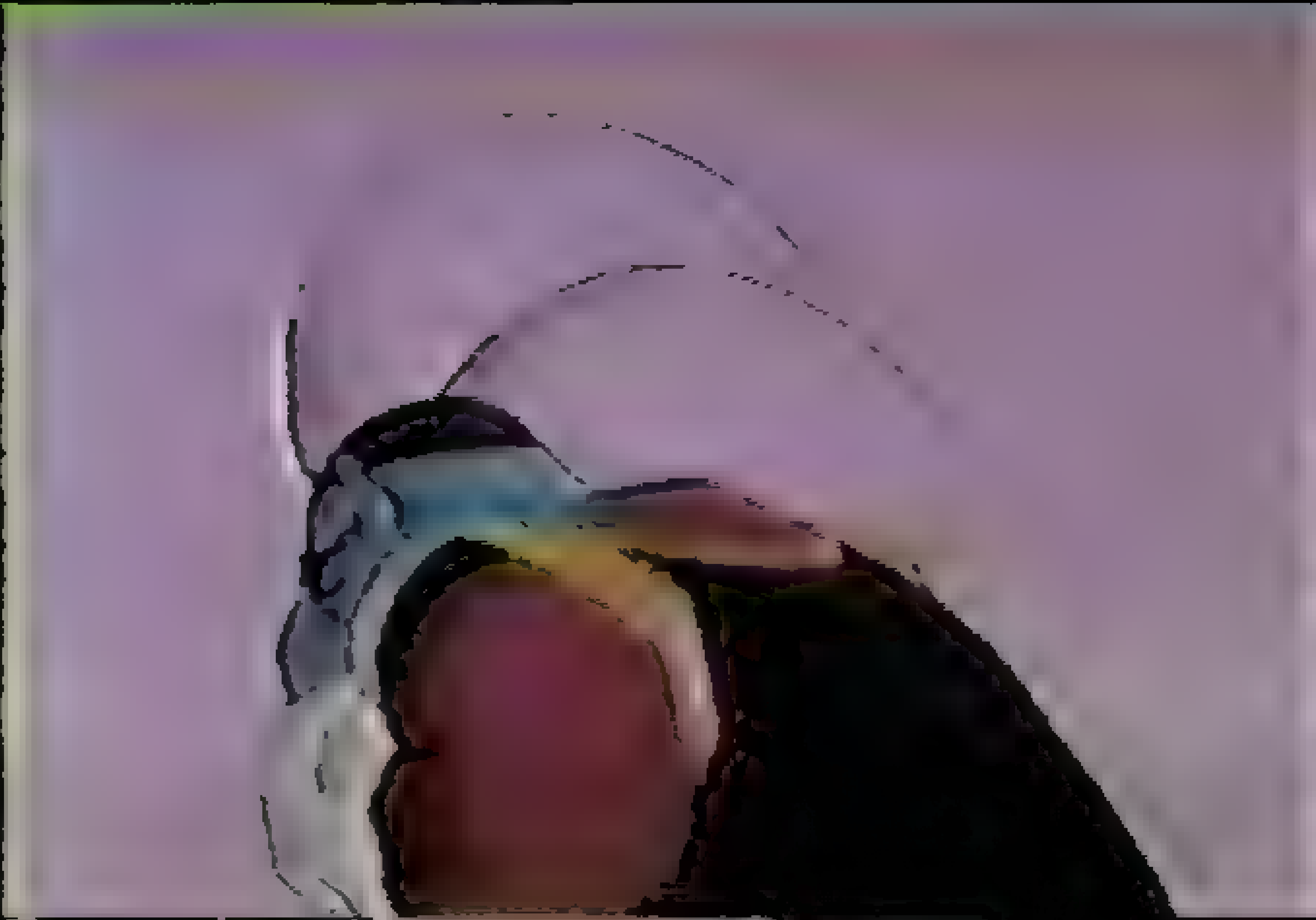

I know!



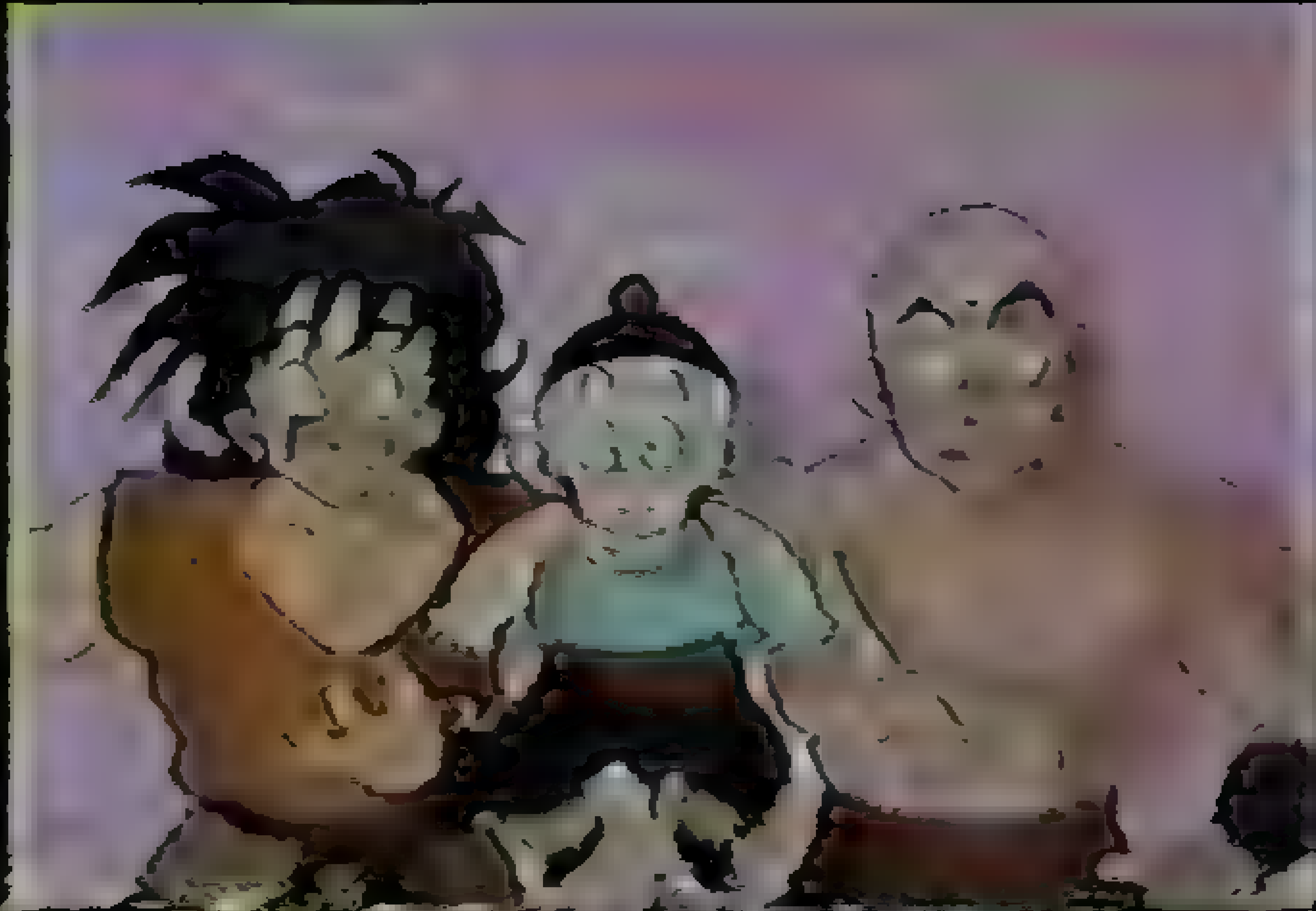

What vegetable gives you gas
when you eat it in the morning?

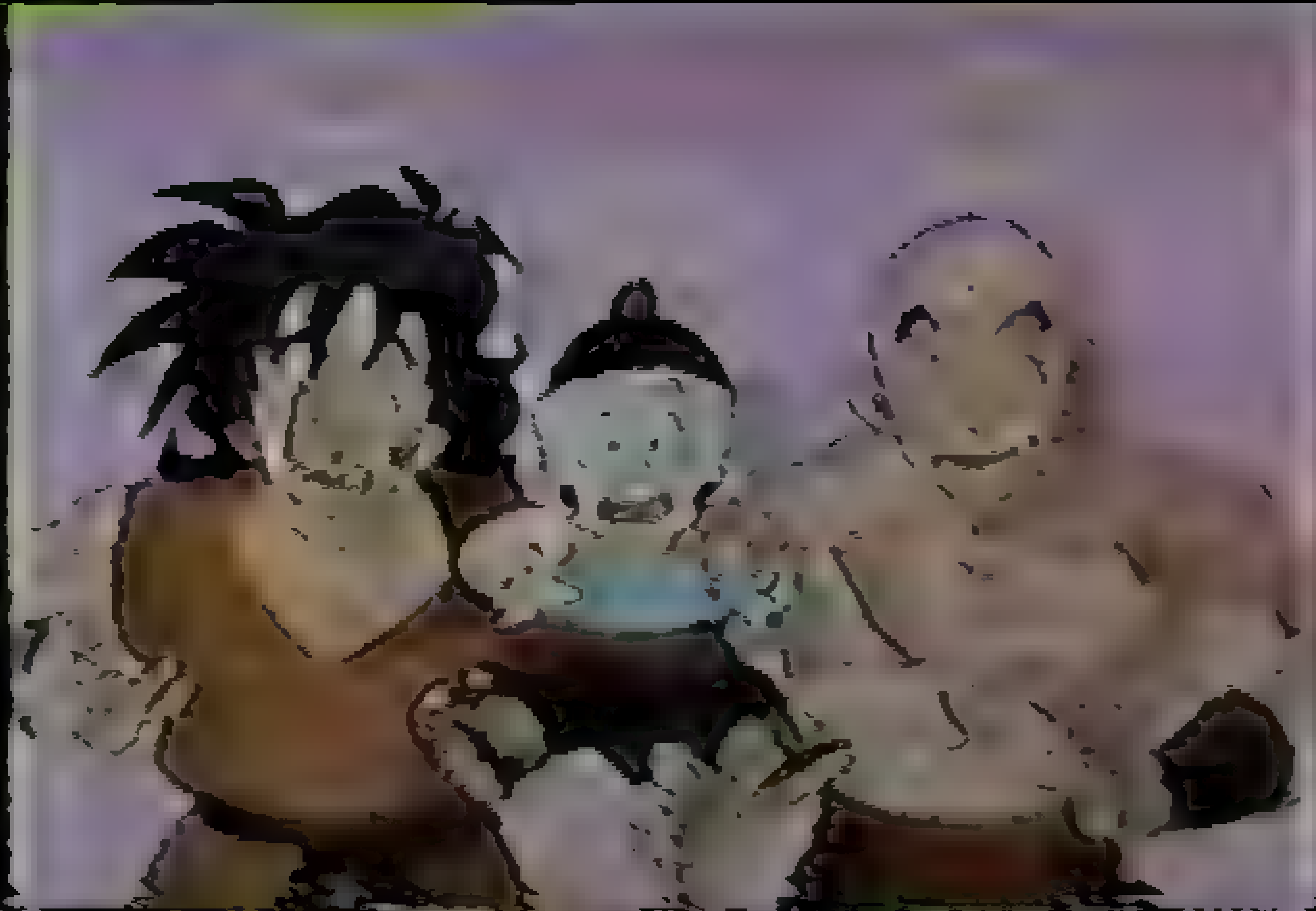

Aspara-gas! Aspara-gas!


Asgara gas. Asgara gas!




That's so funny!

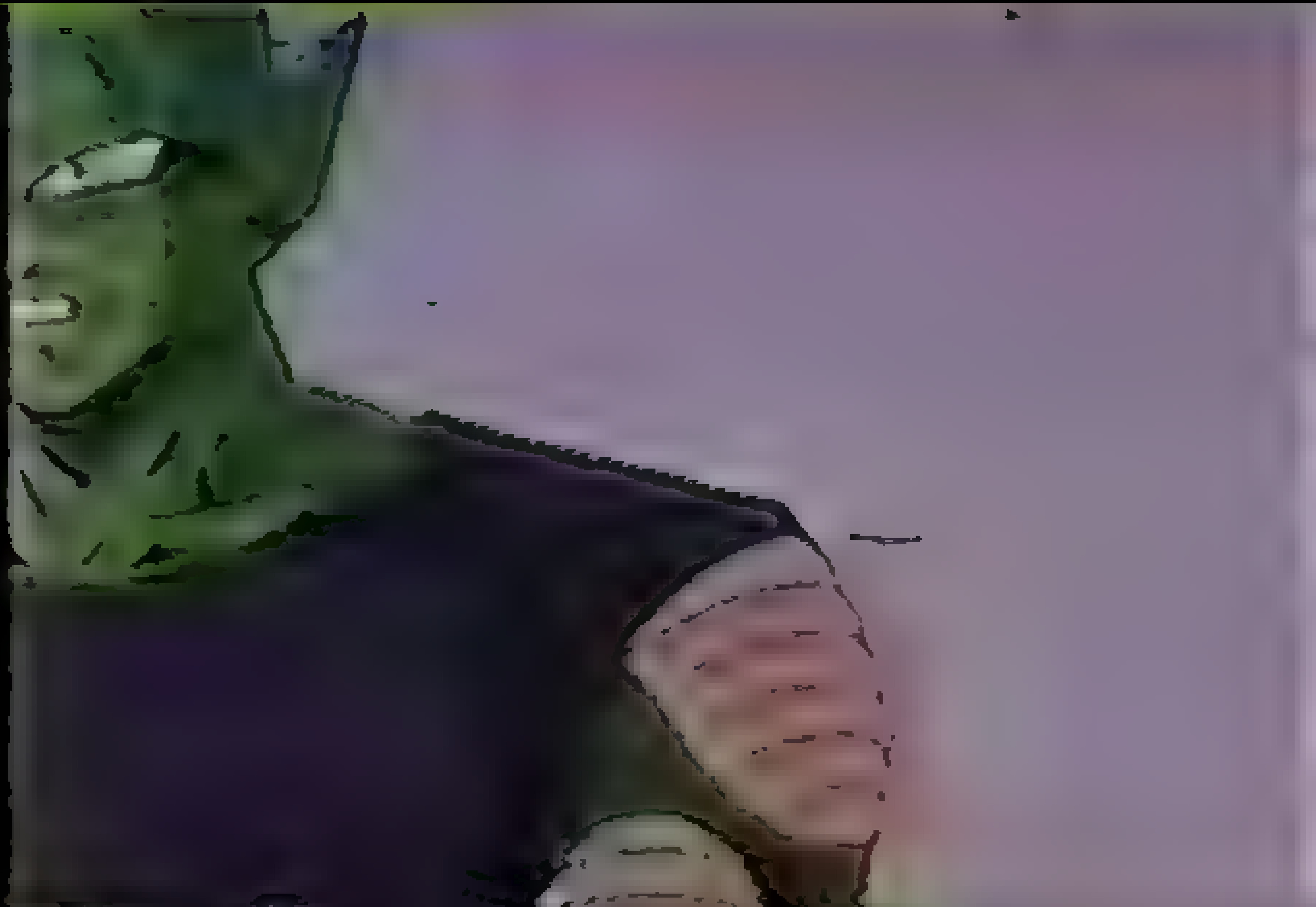
















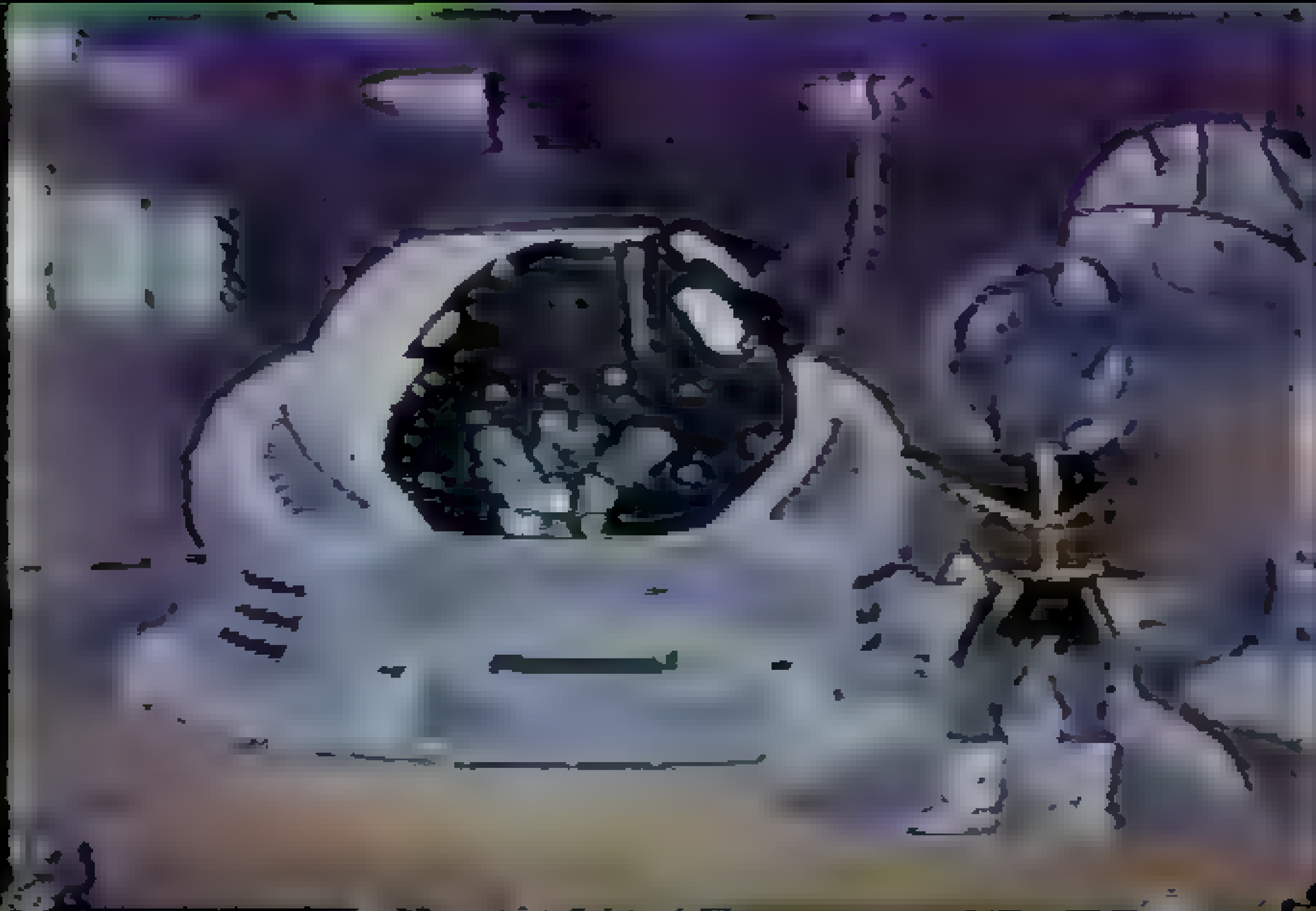


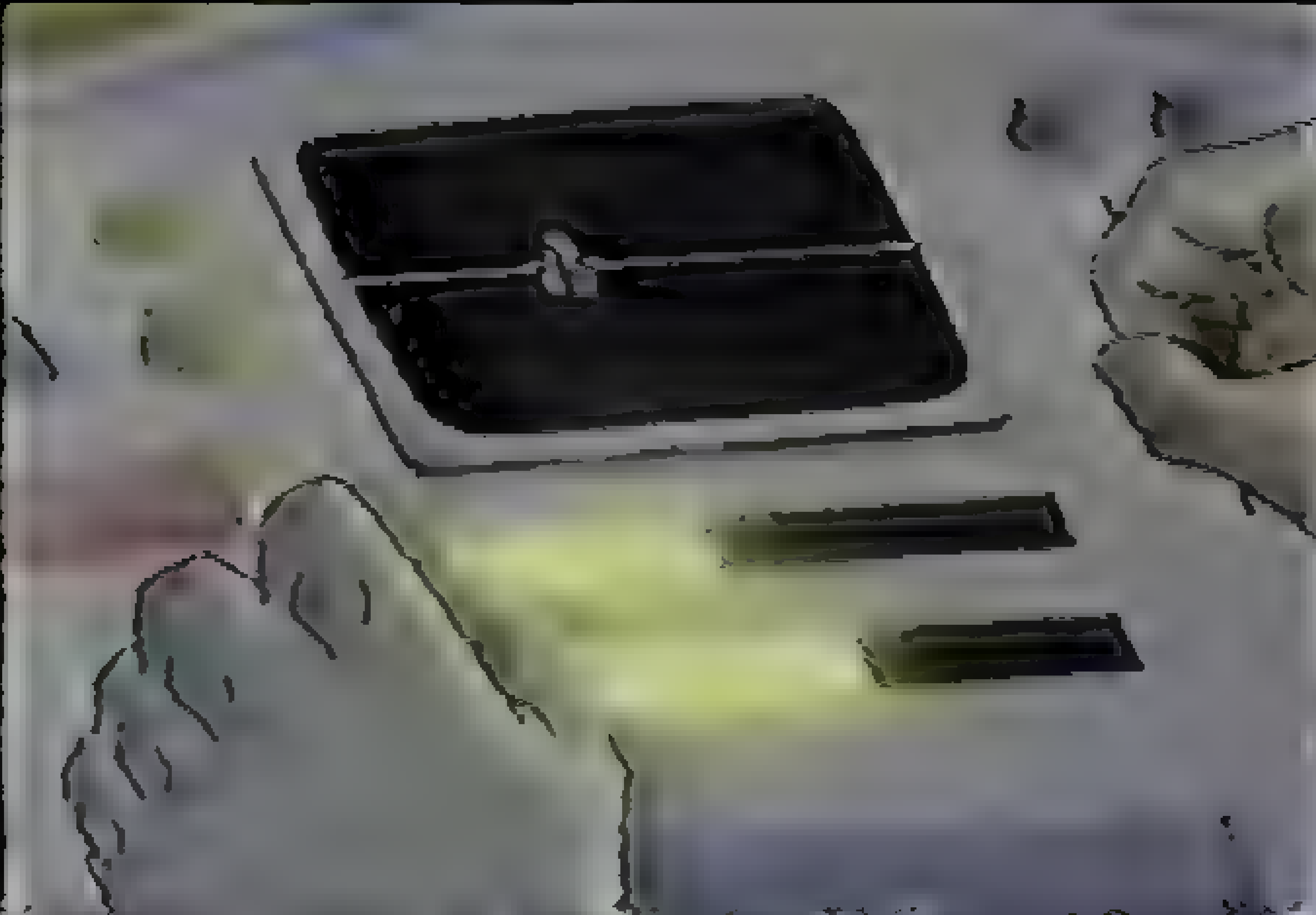


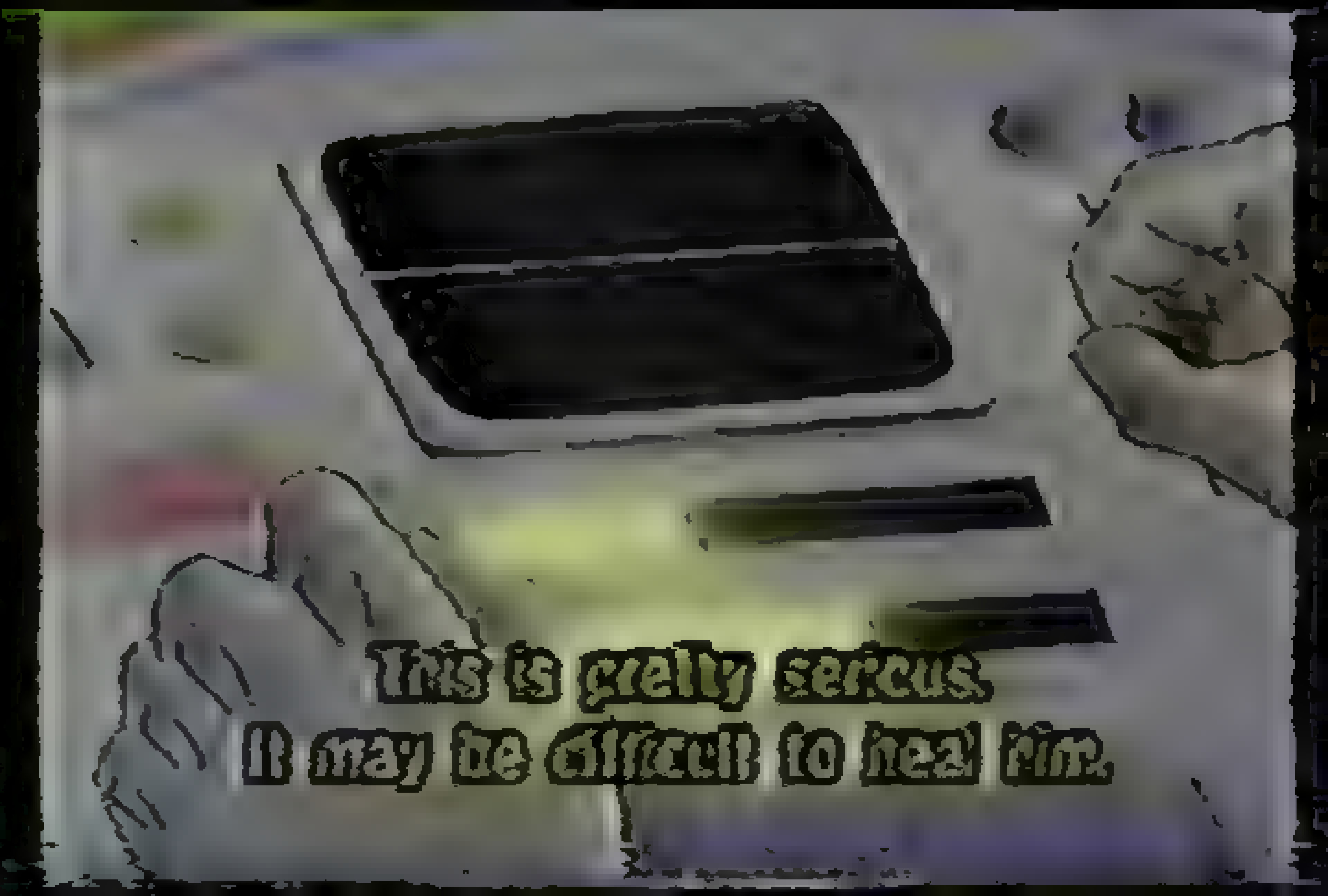


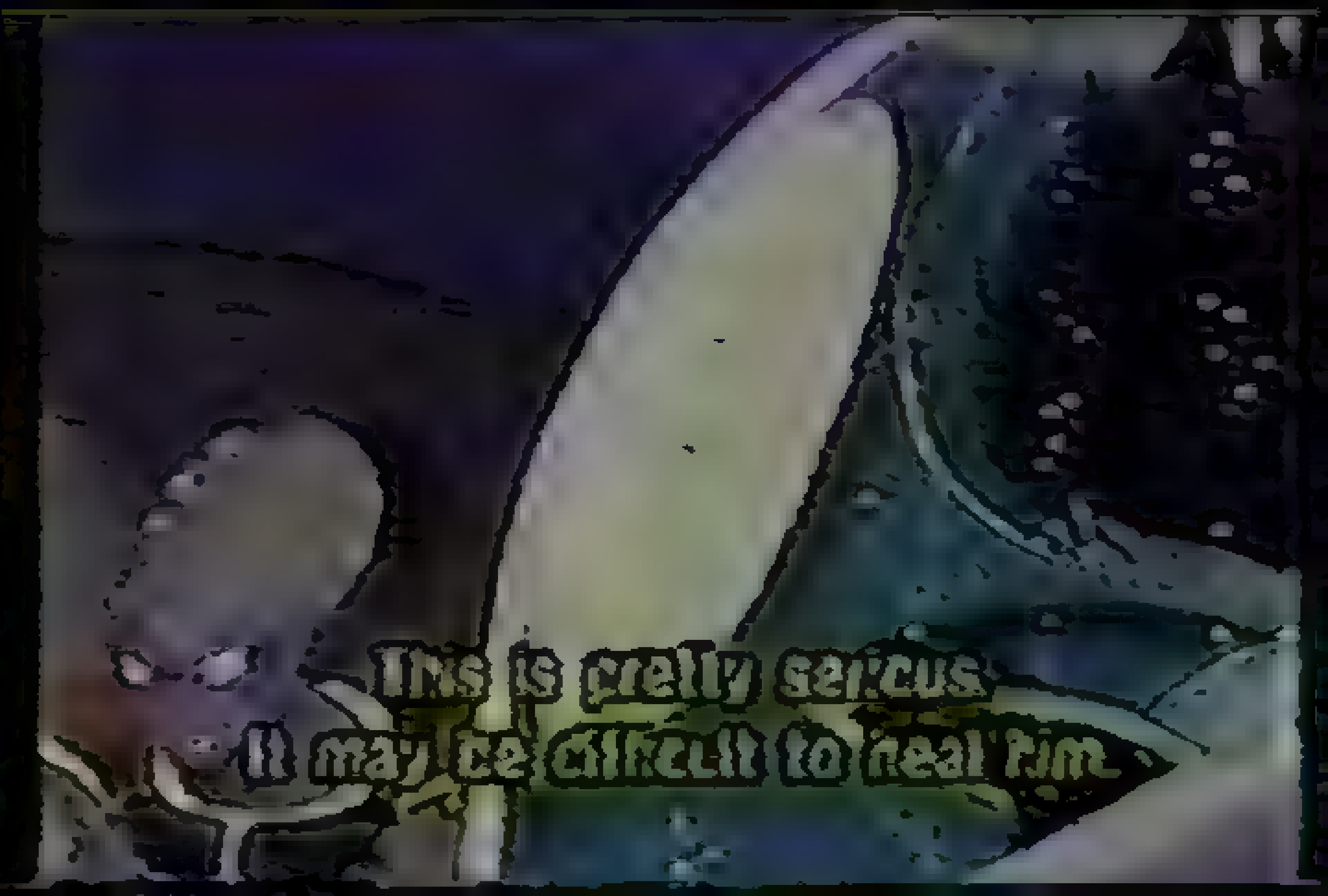









It may be difficult to heal him.

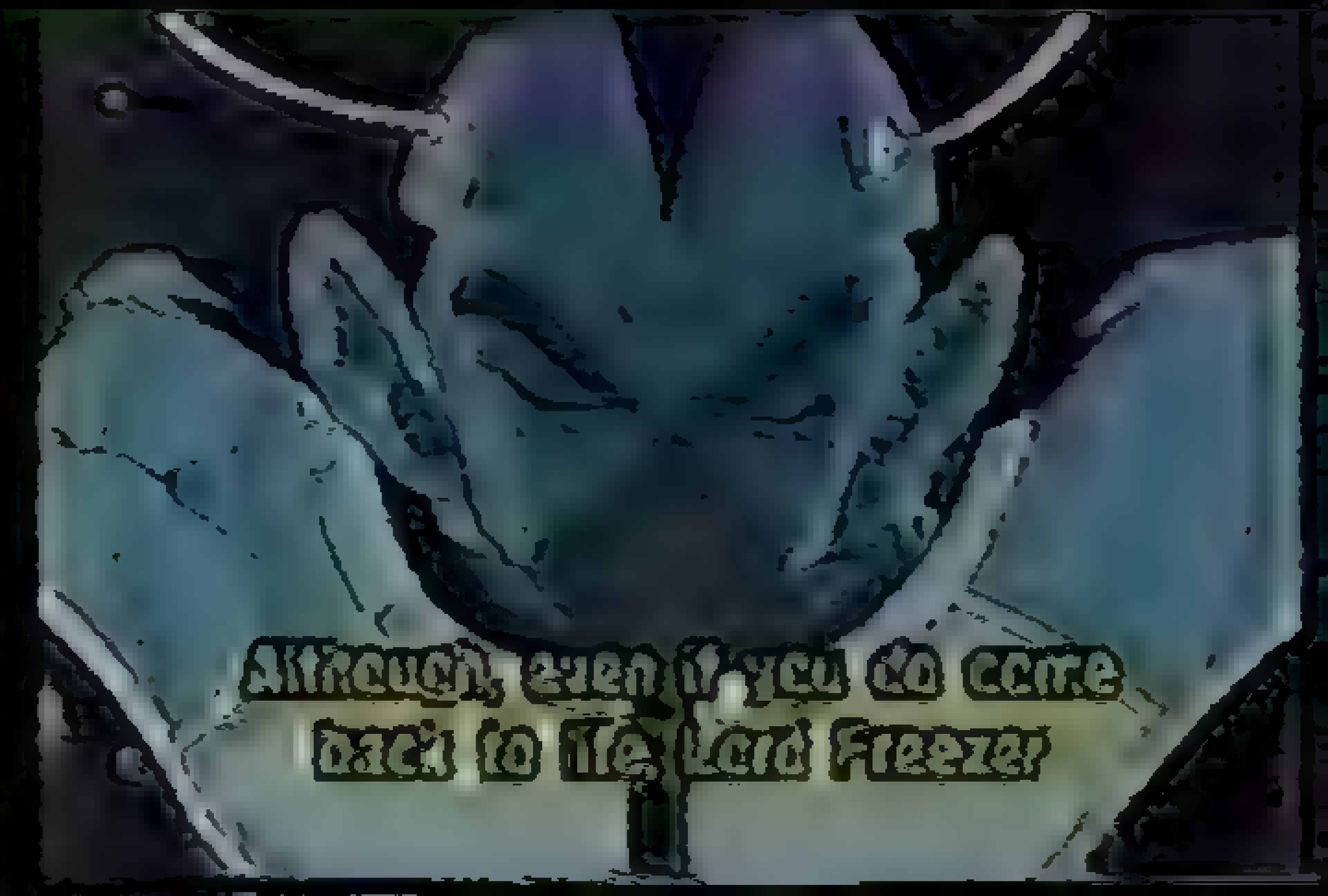

This is pretty serious
It may be difficult to heal him

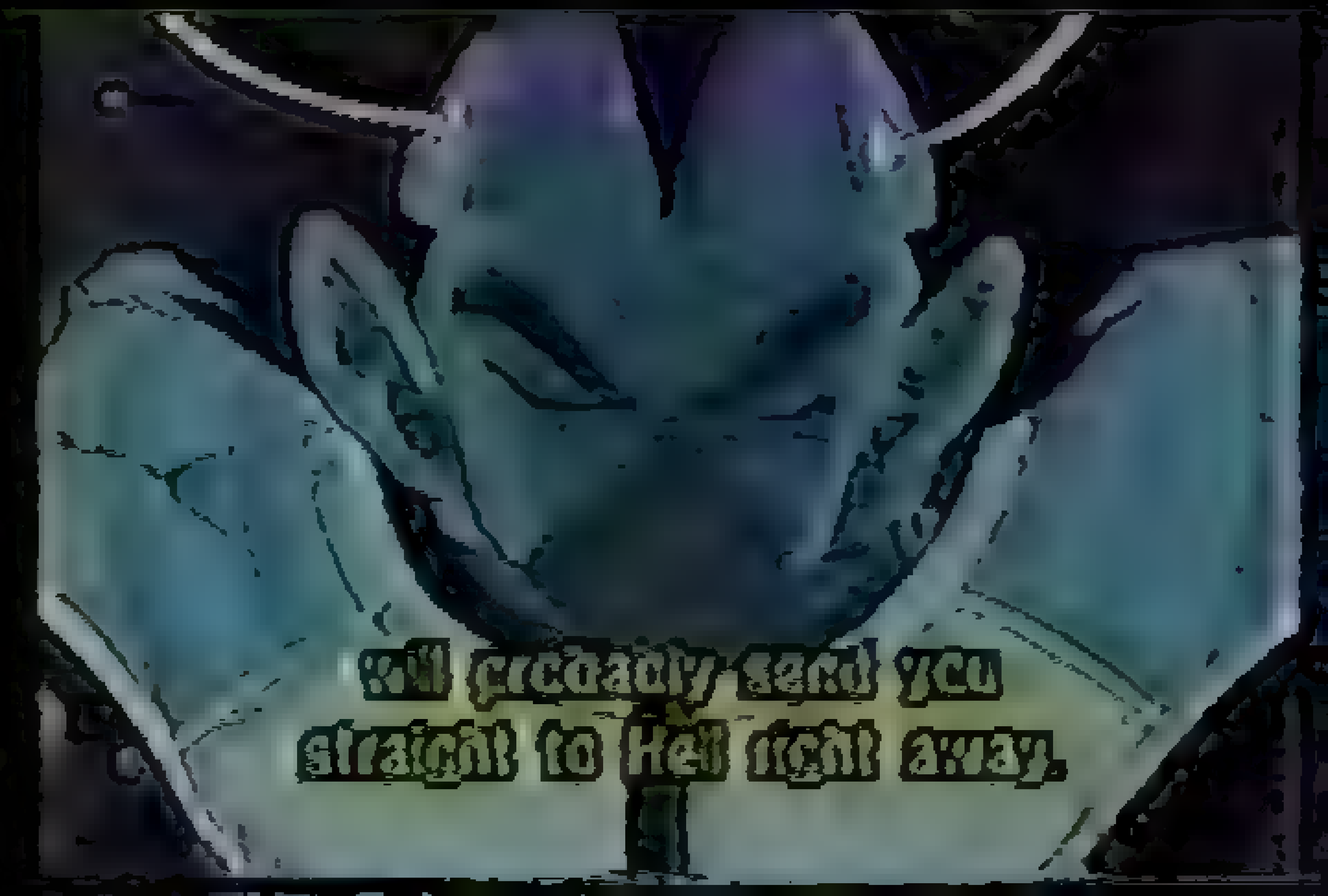

Come on, will you?

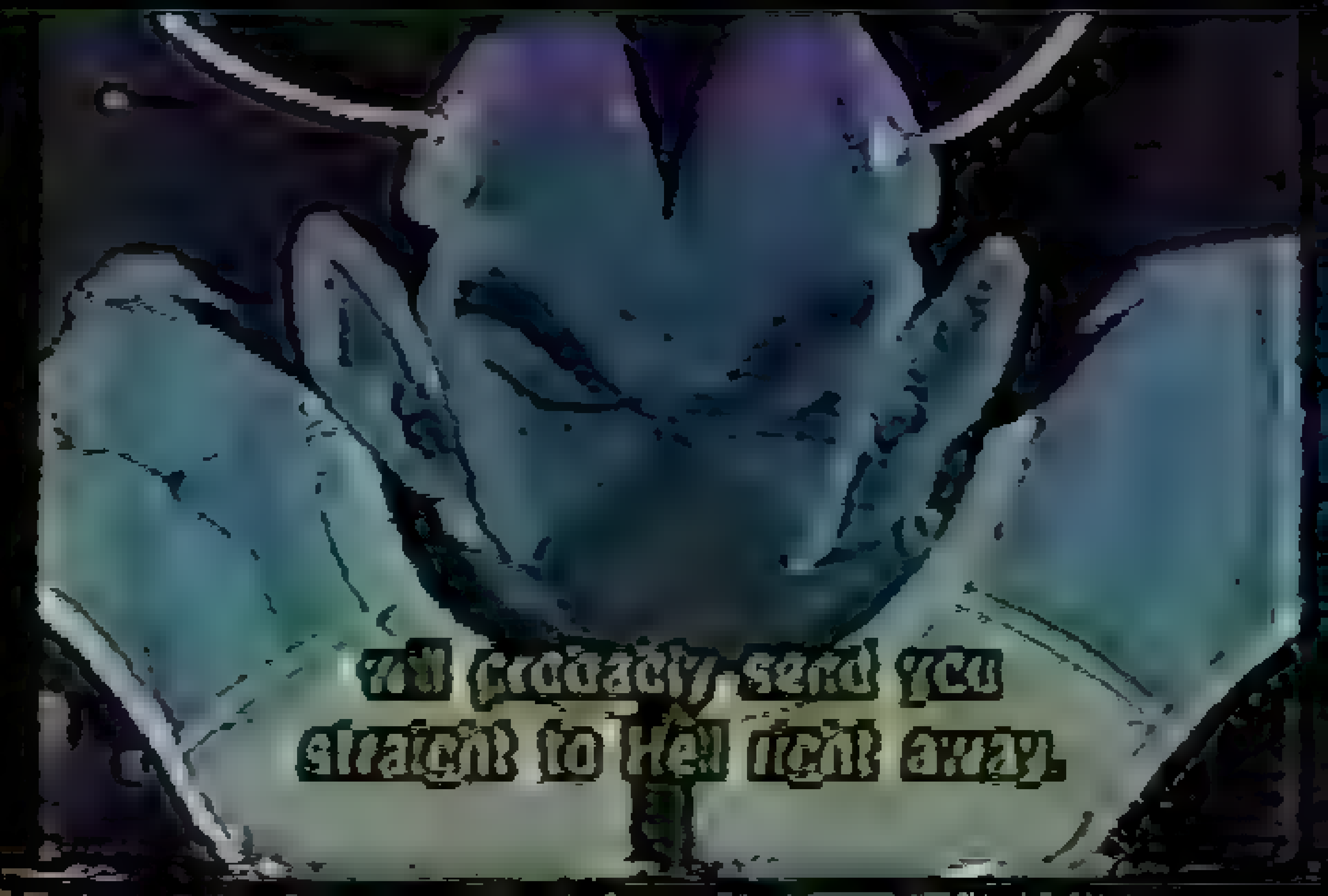

If you can't regain consciousness.

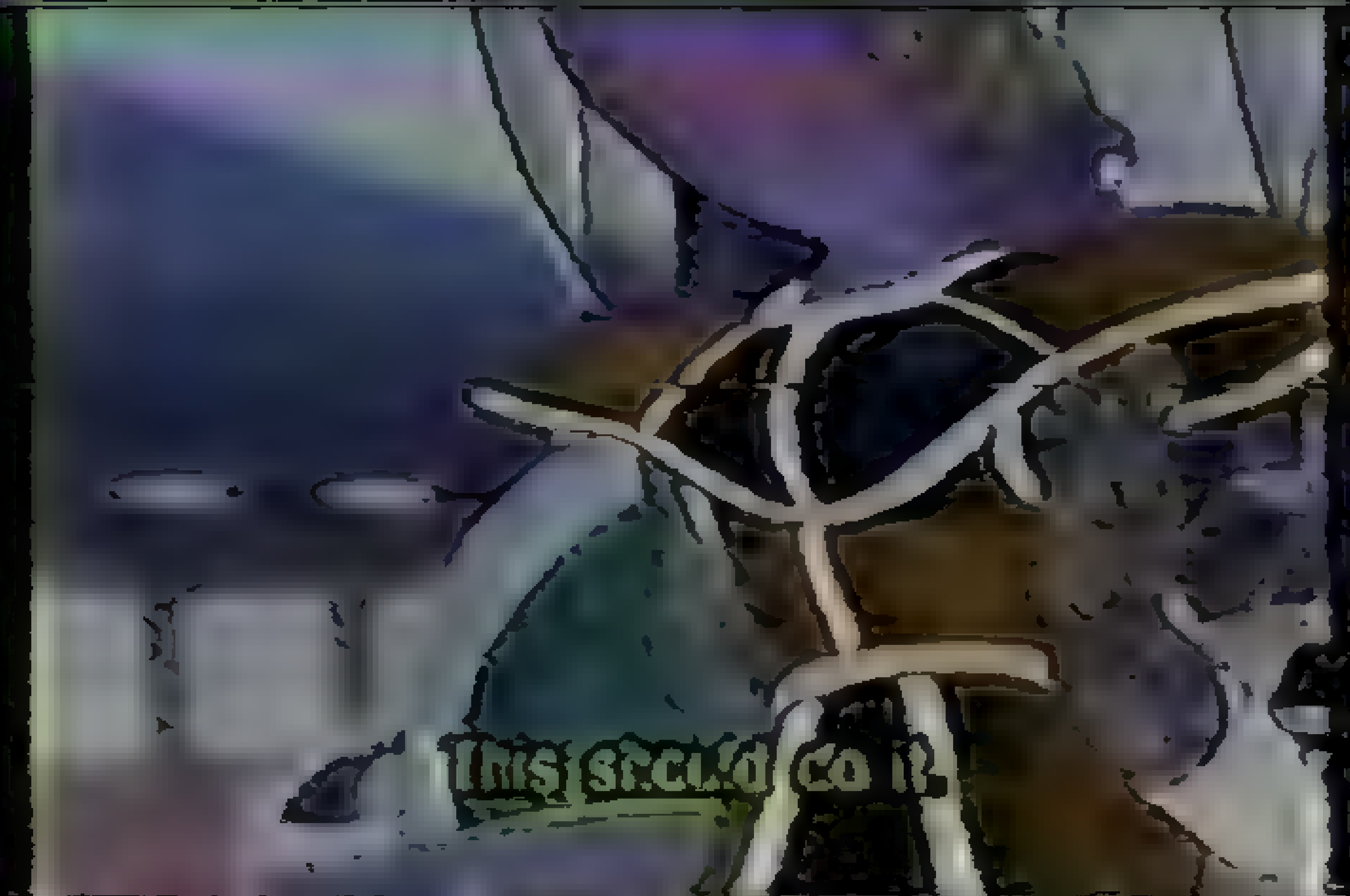

the one Lord Freezer
will punish is me!

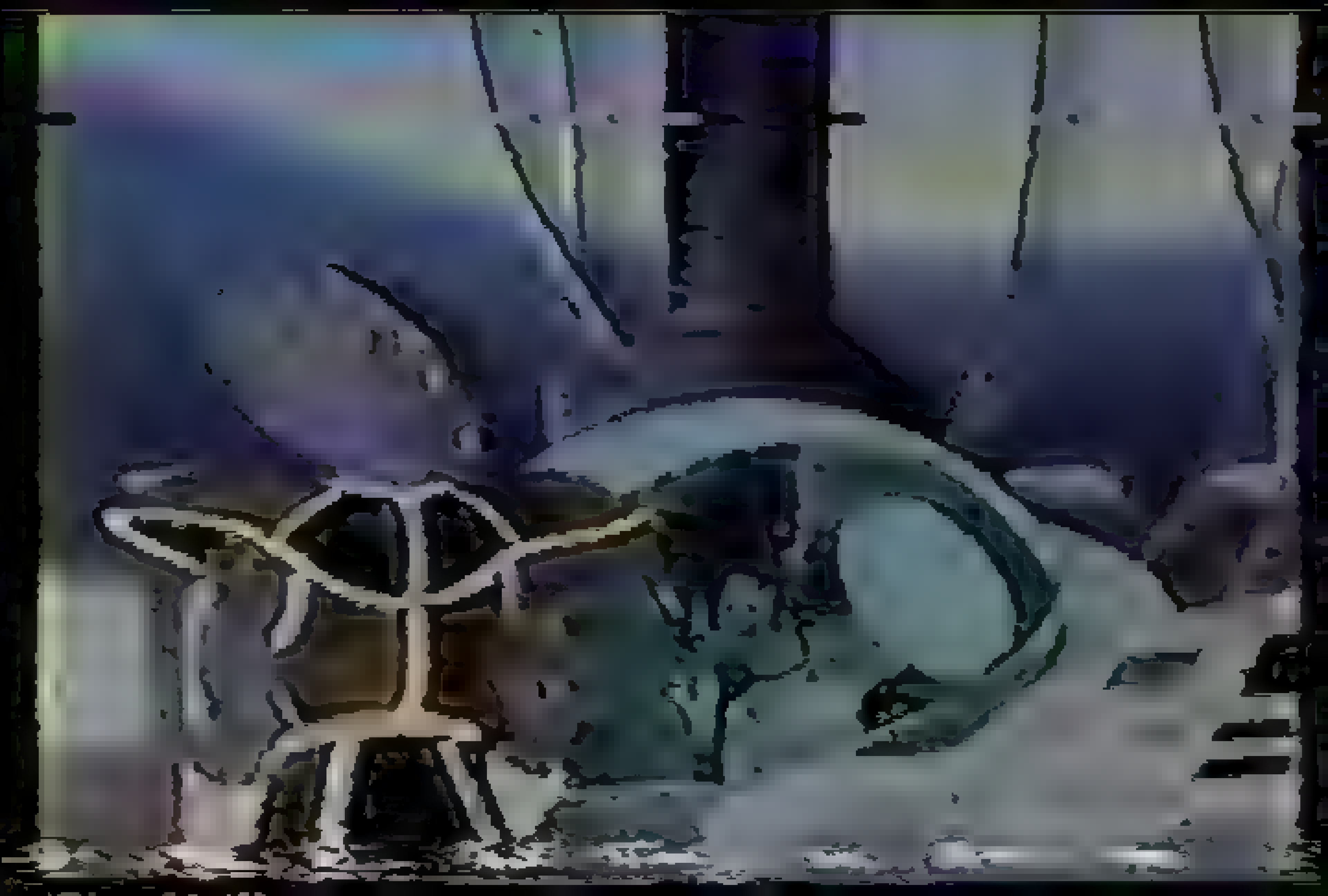

The one Lord Freezer
will punish is me!

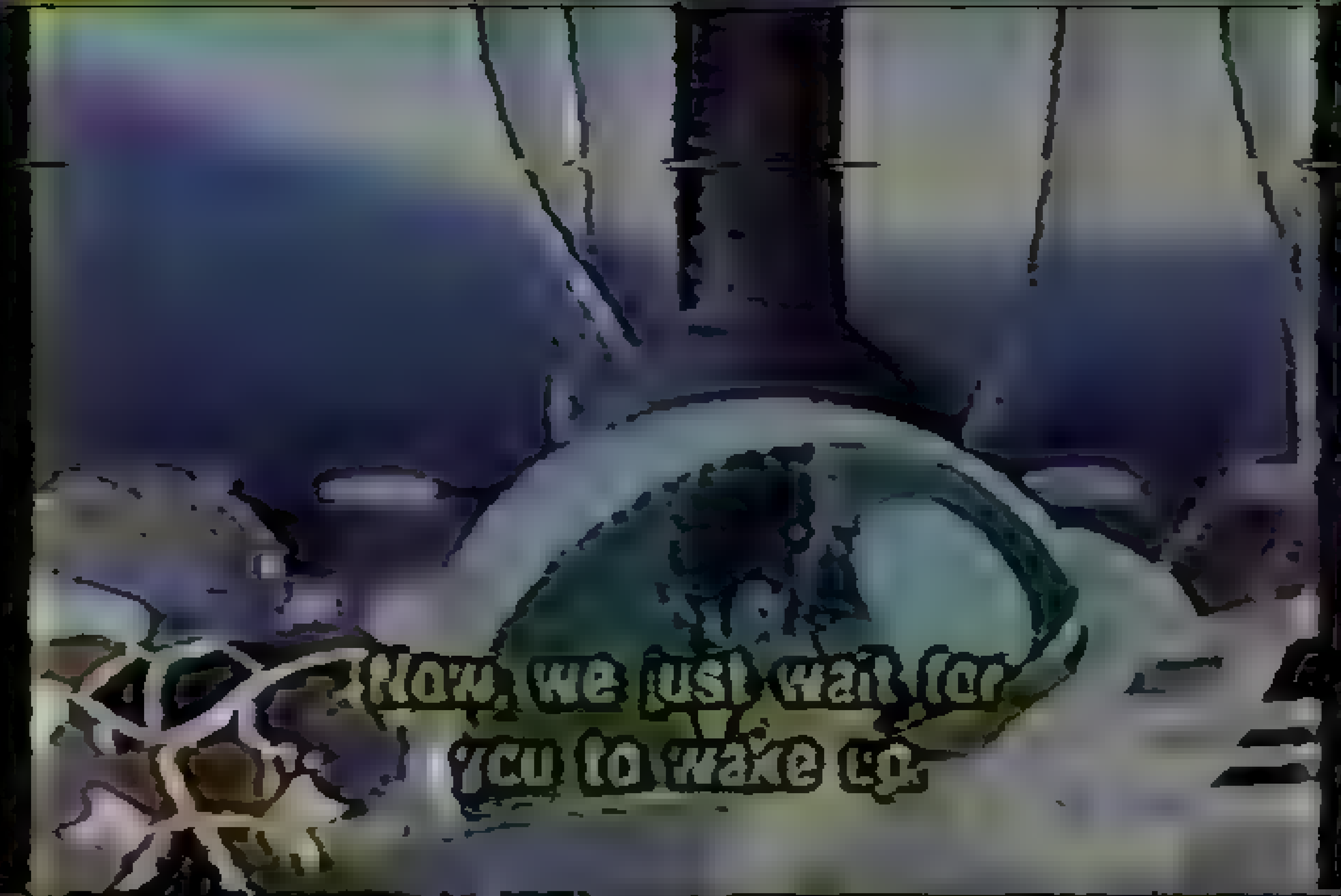

Although, even if you do come
back to life, Lord Freeza!

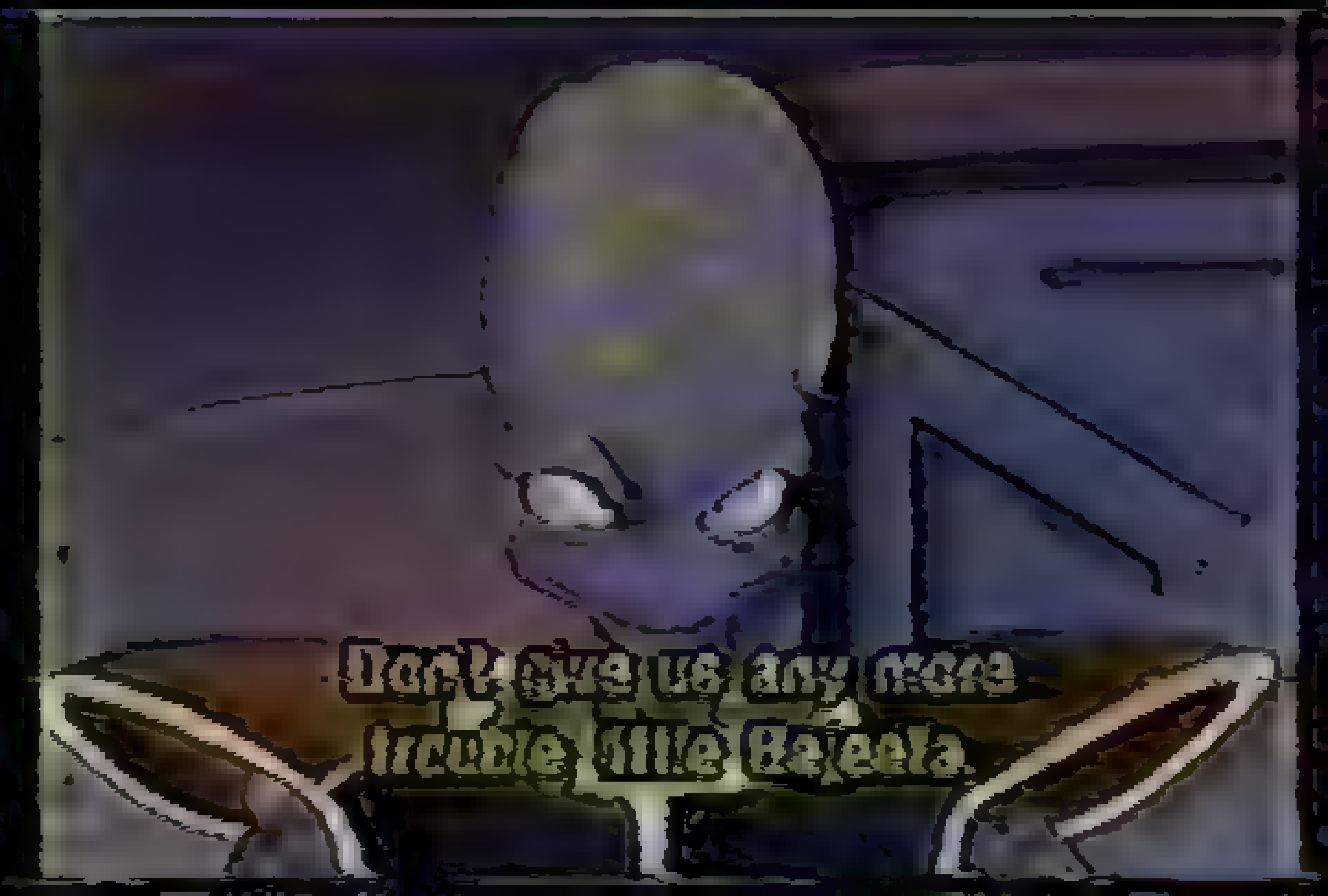

'll probably send you
straight to Hell right away.

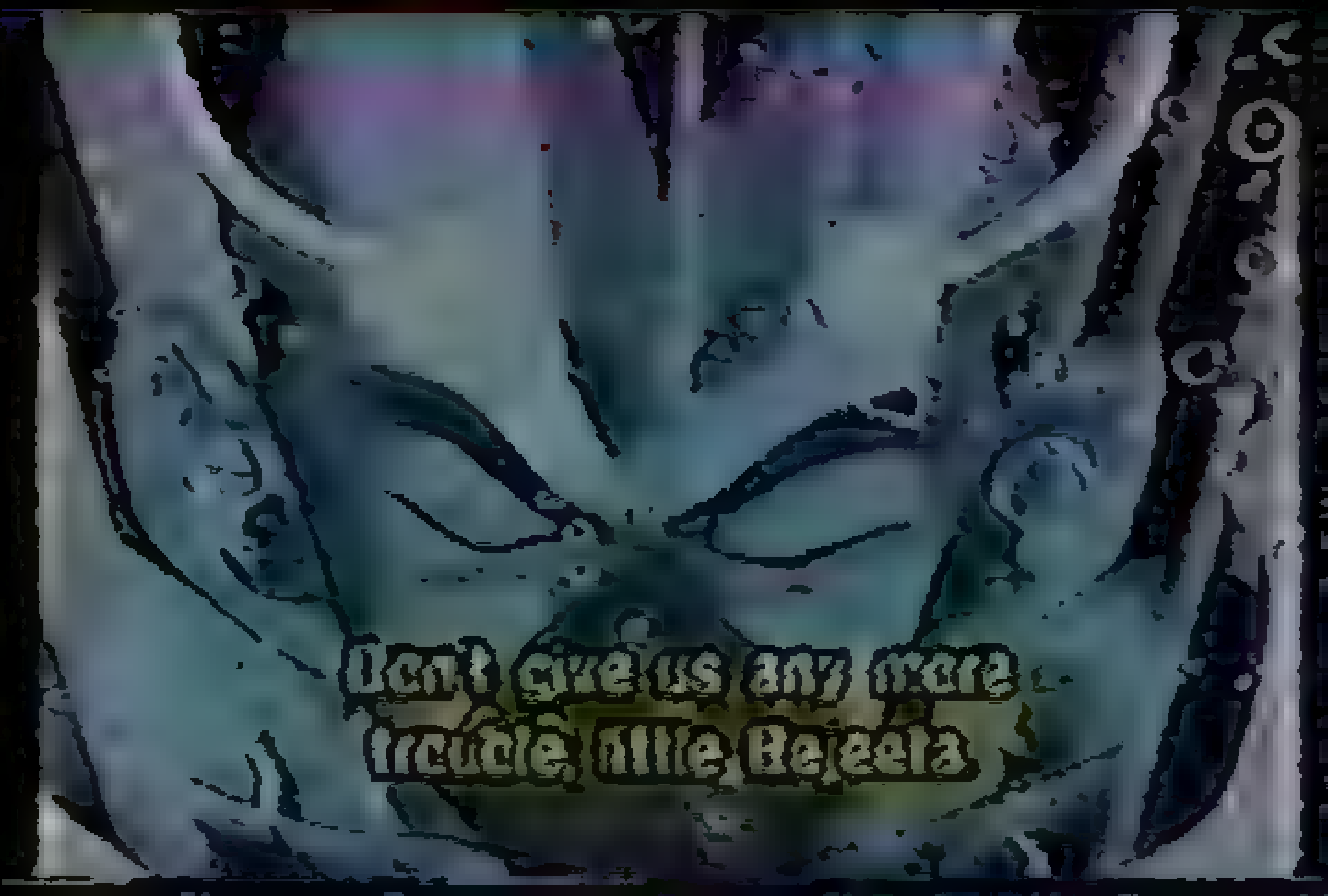

will probably send you
straight to Hell right away.

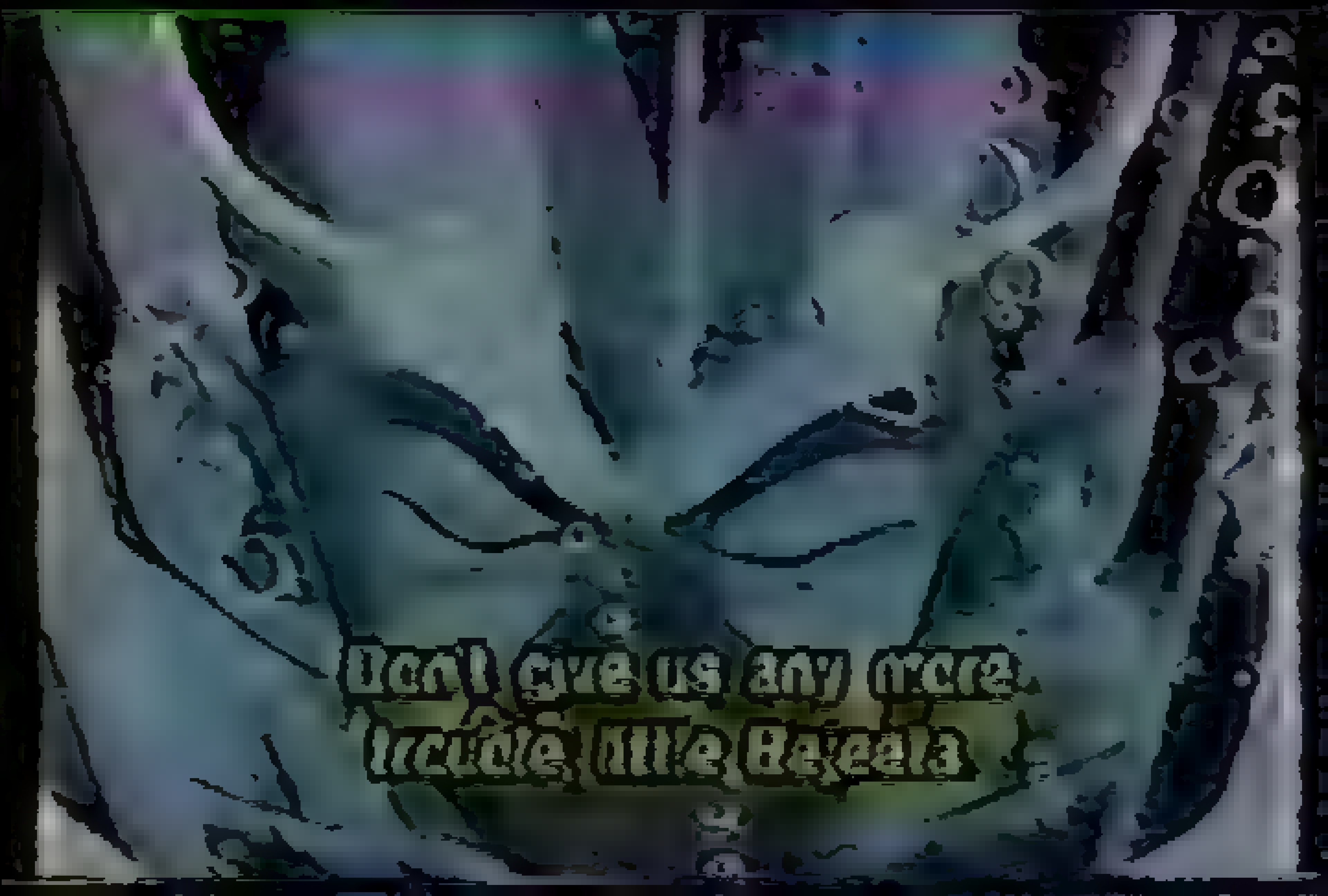


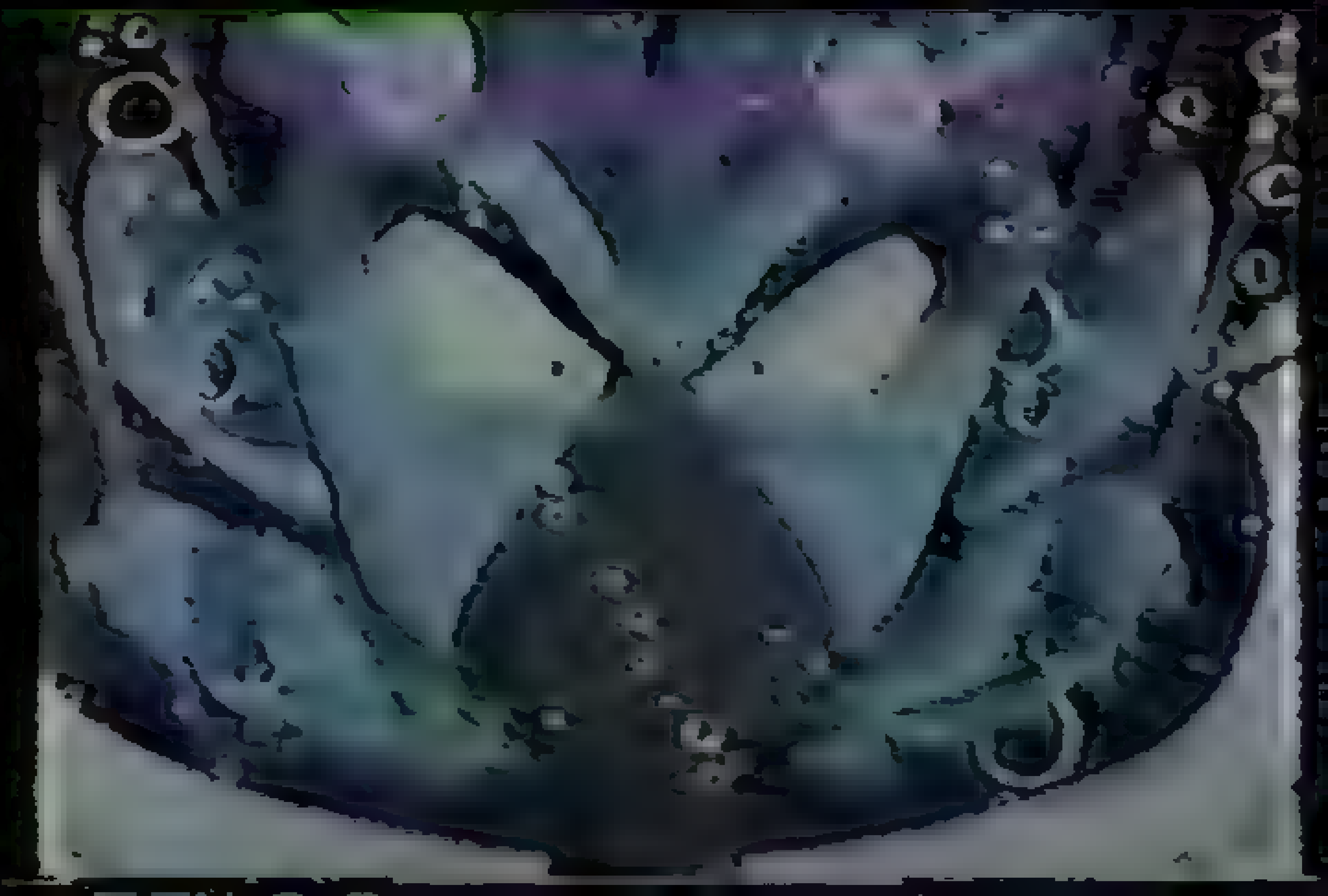


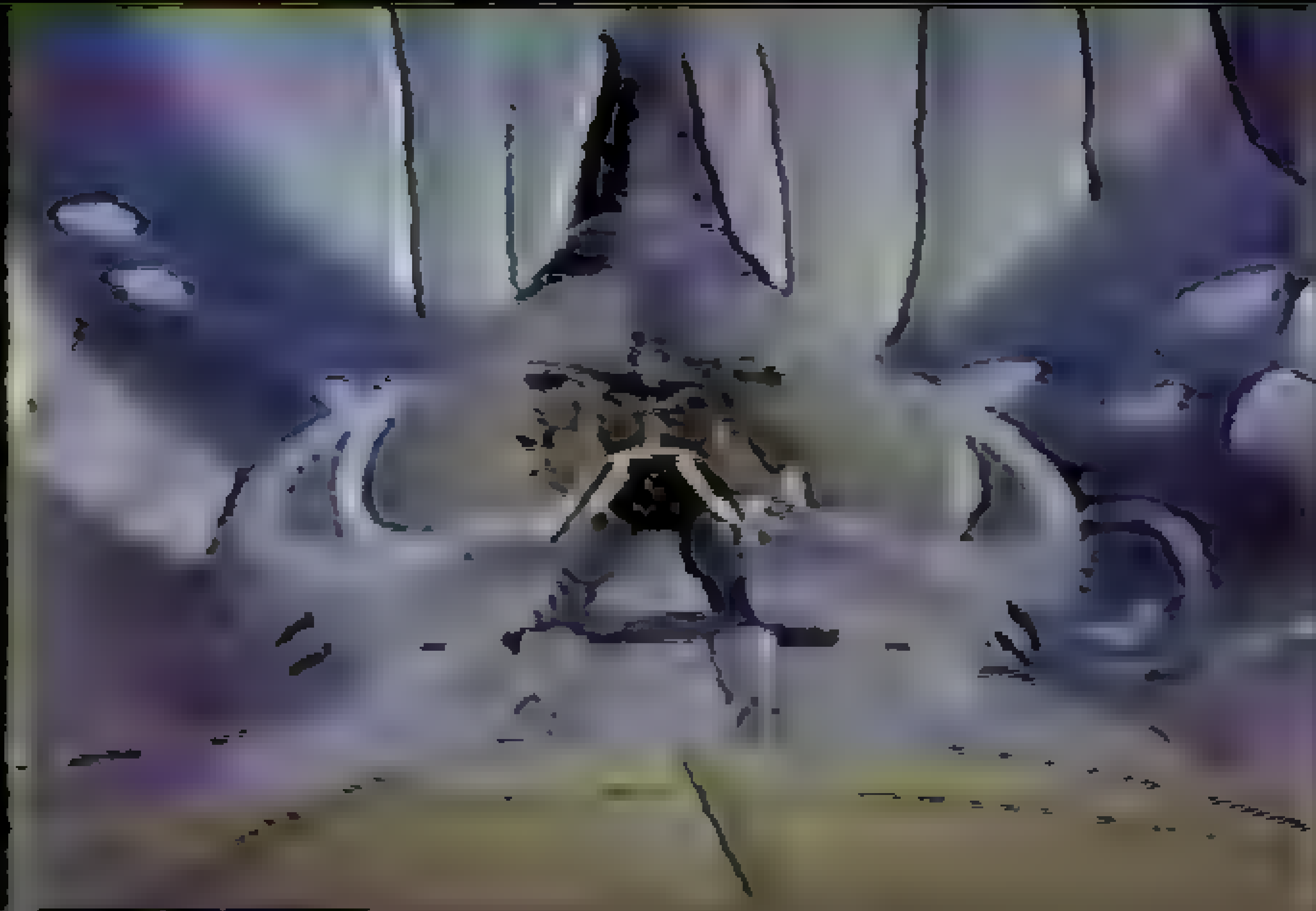

Now, we just wait for
you to wake up.

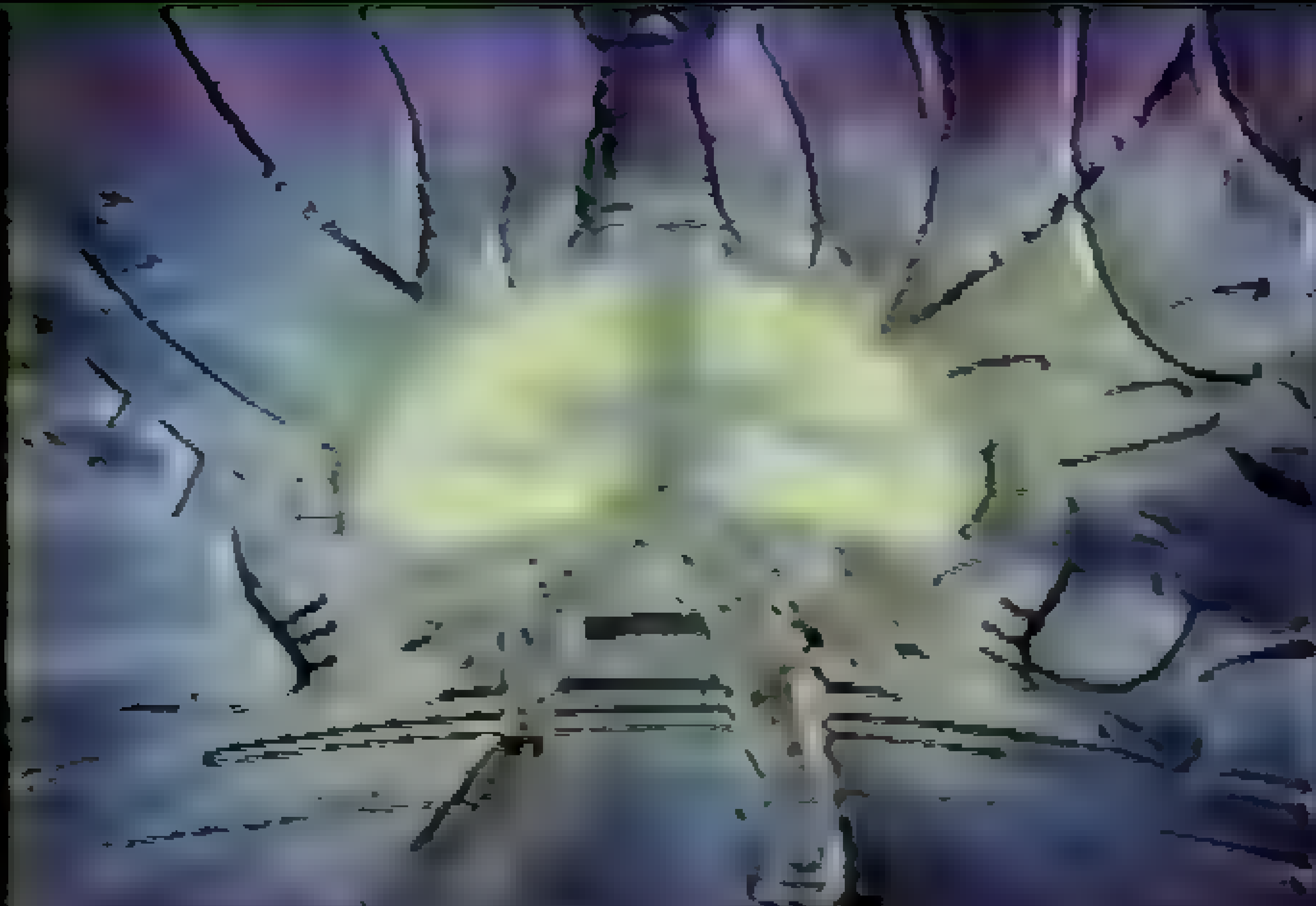

Don't give us any more
trouble, little Bajeela.

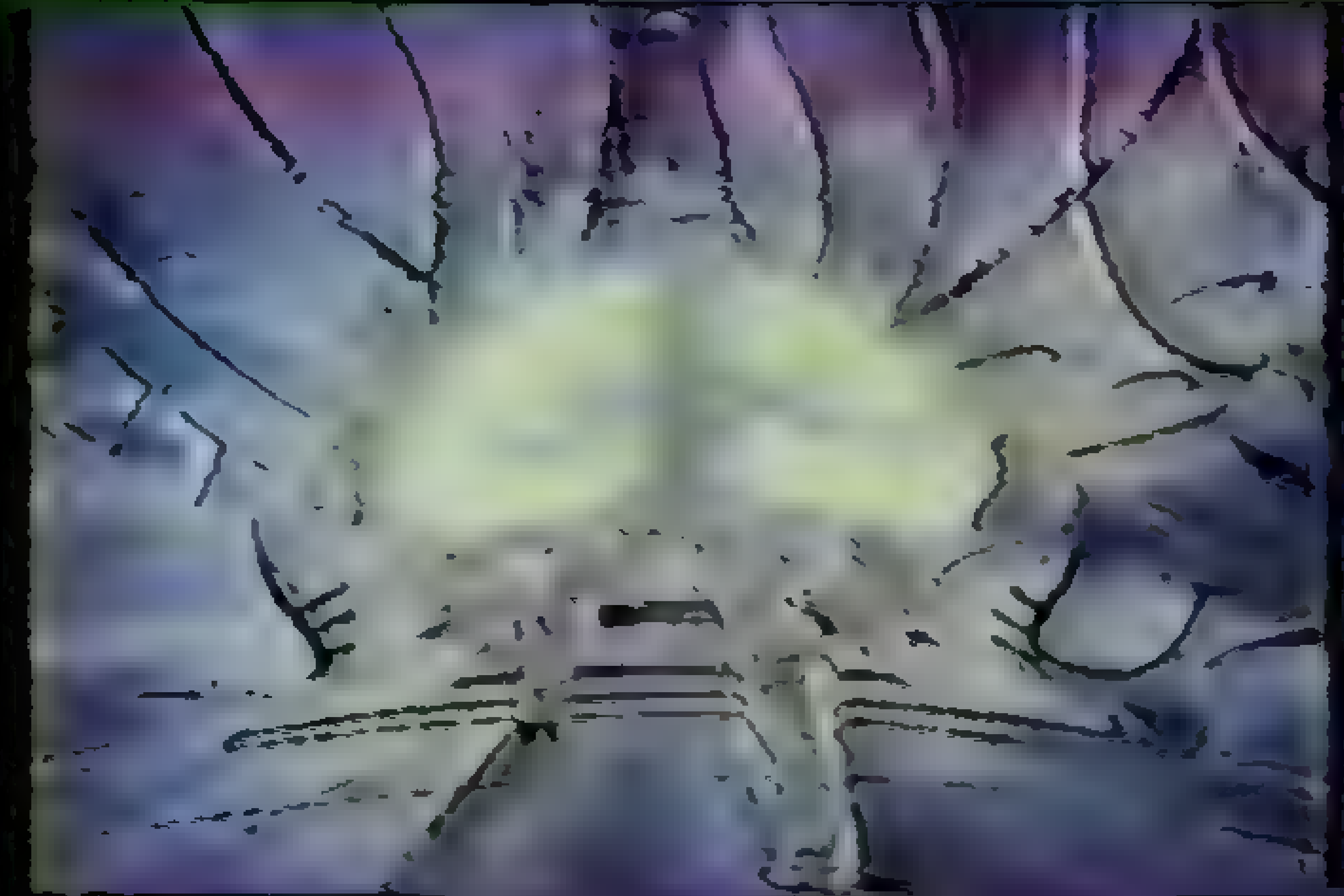


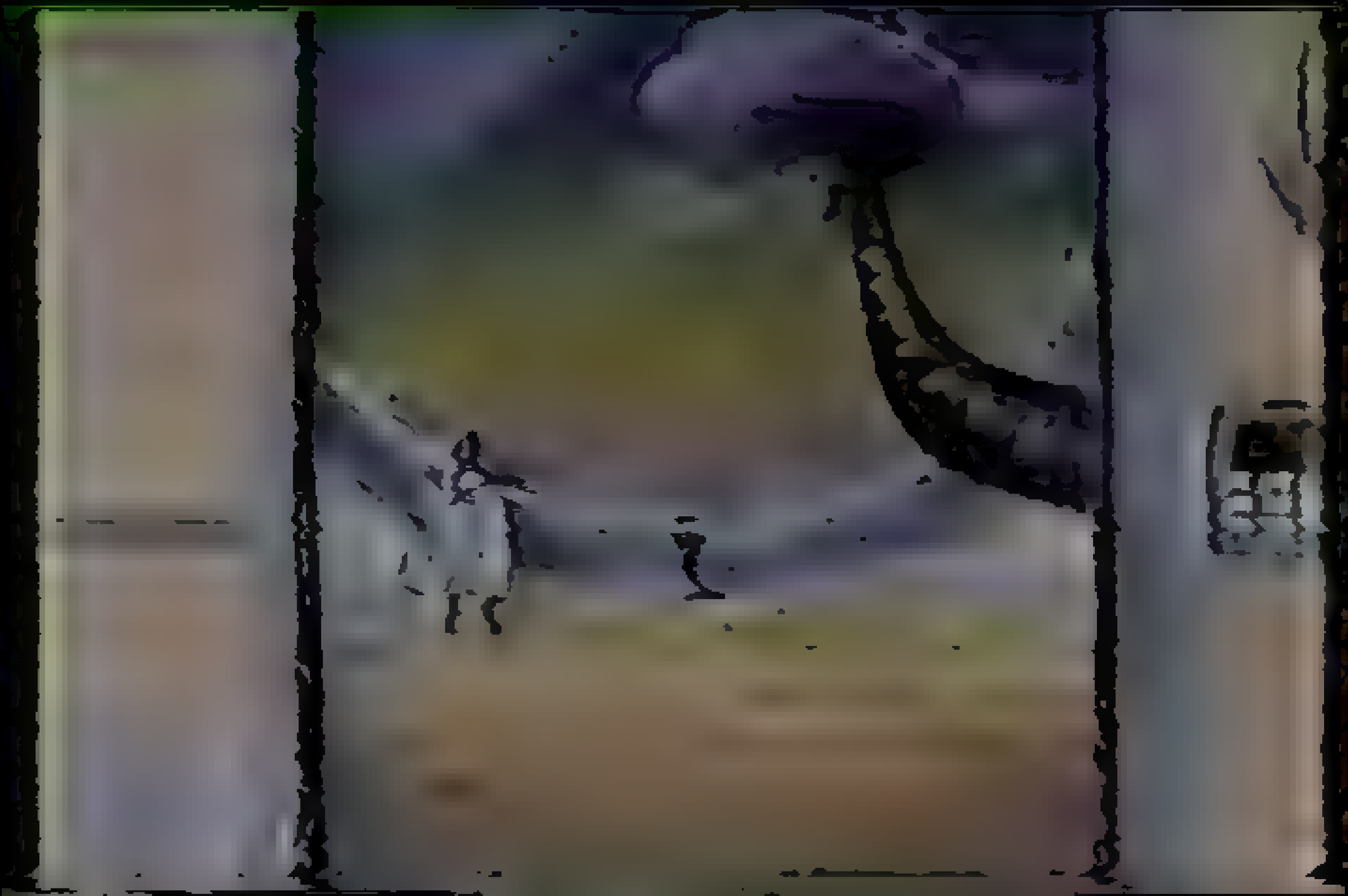


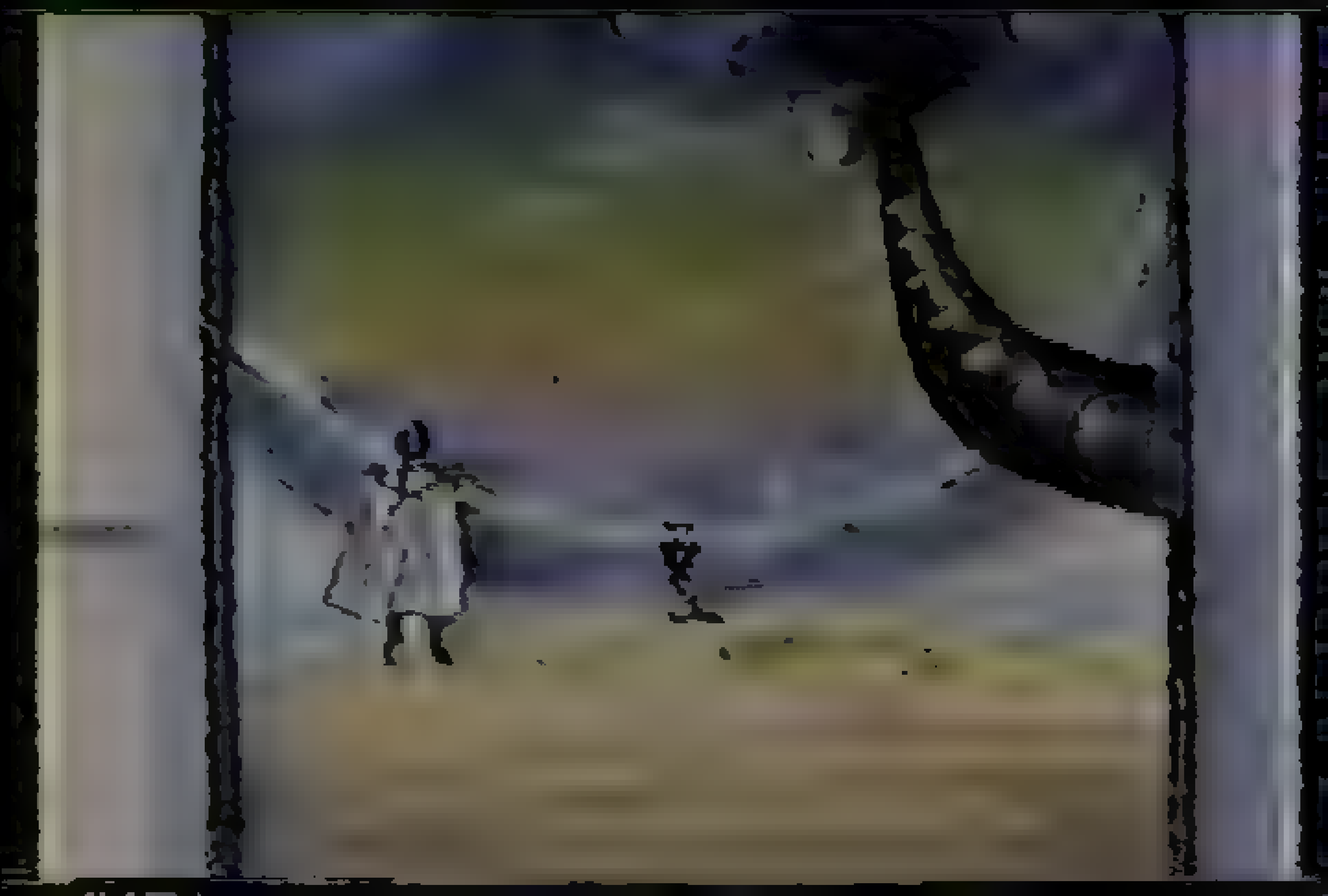




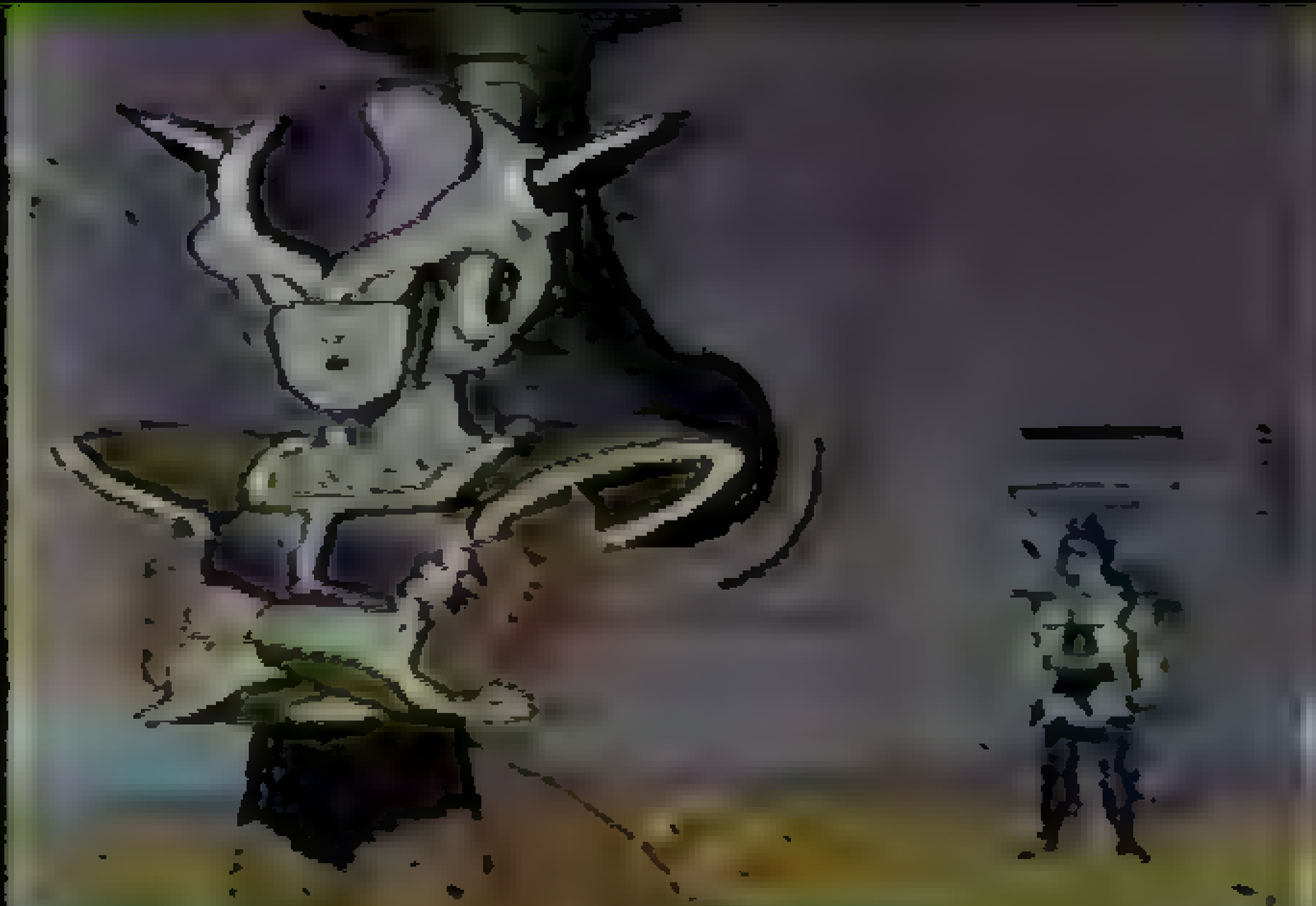






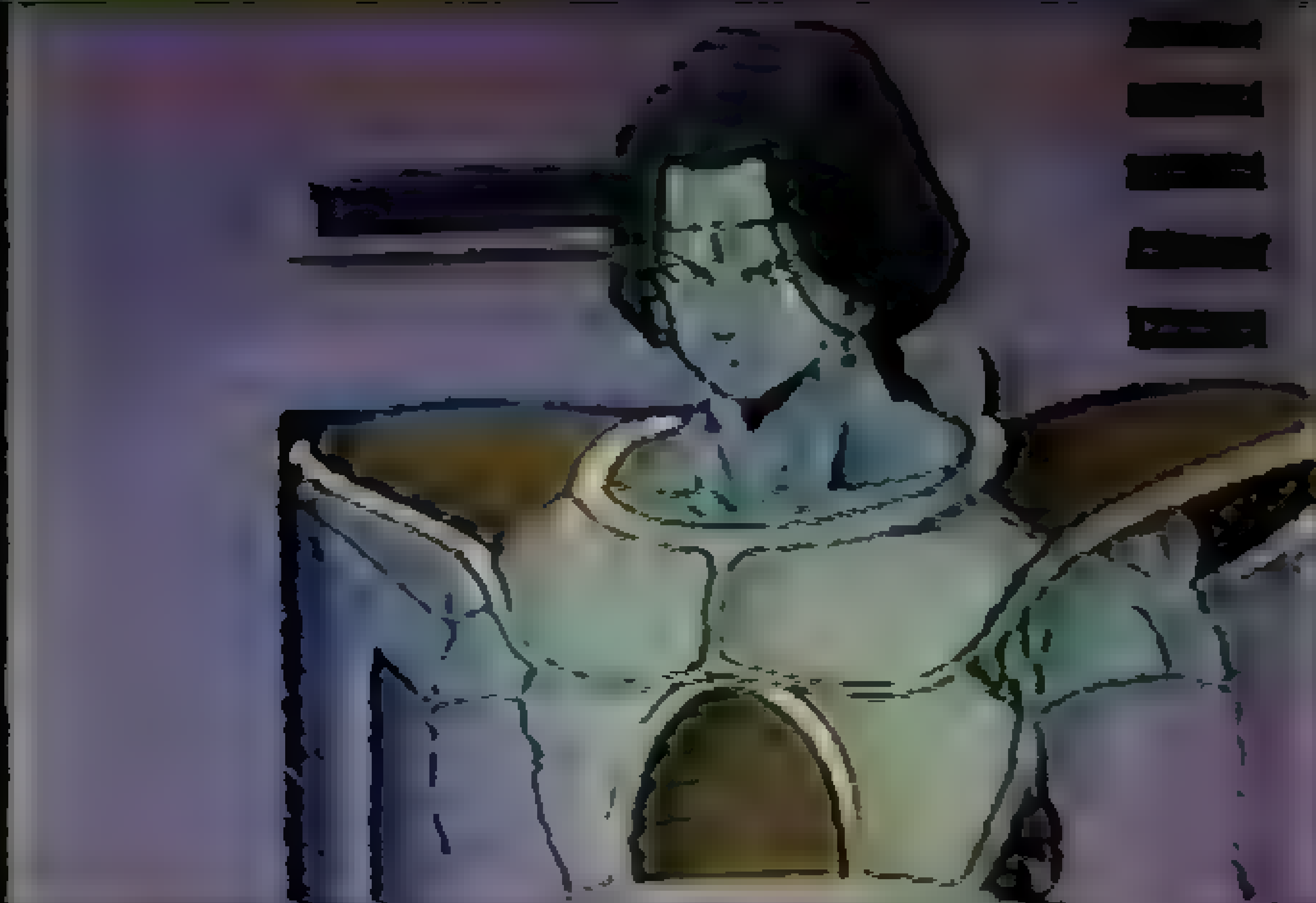



How is Bejeeta?




I believe he will regain
consciousness soon.


That's good to hear.

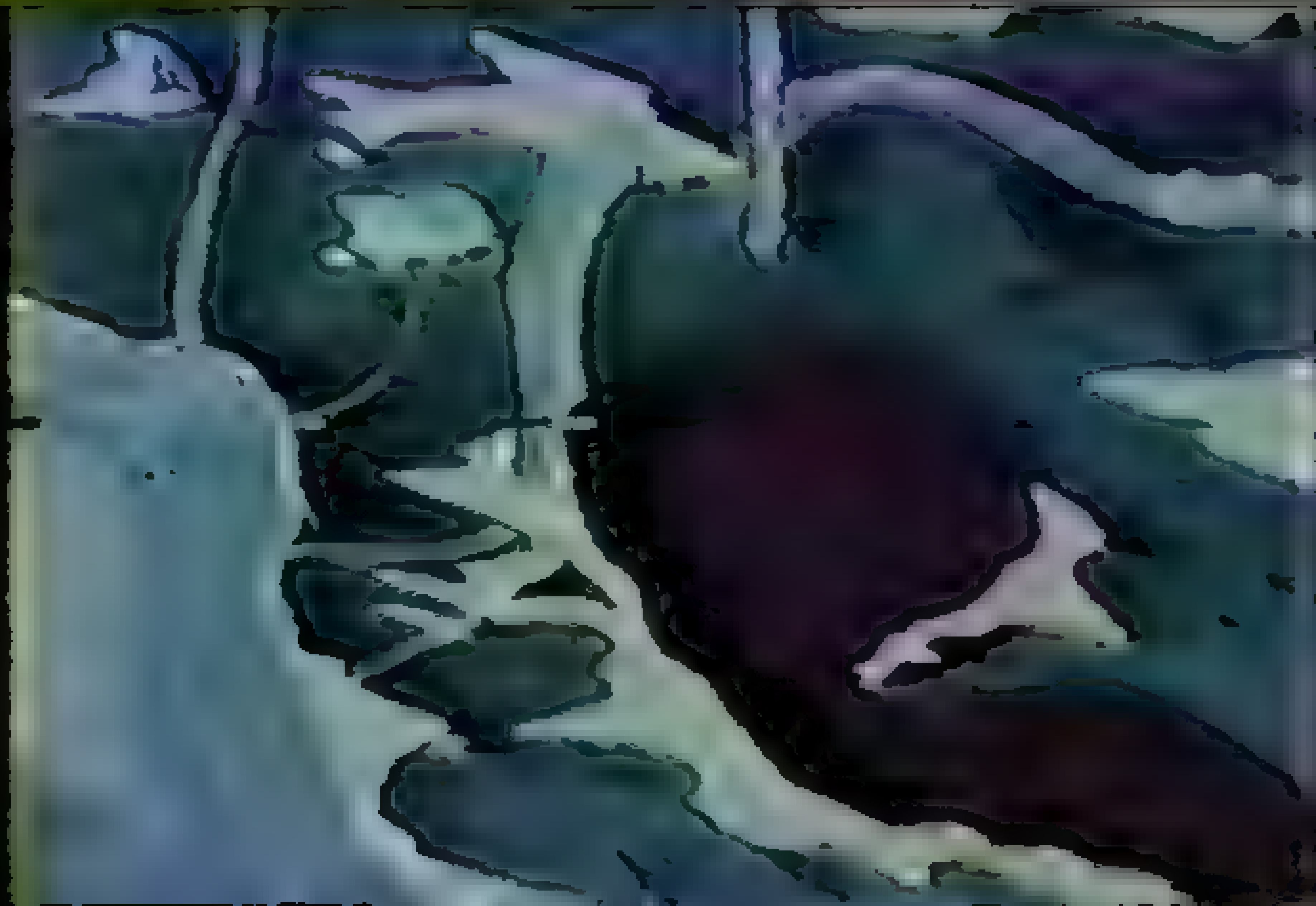






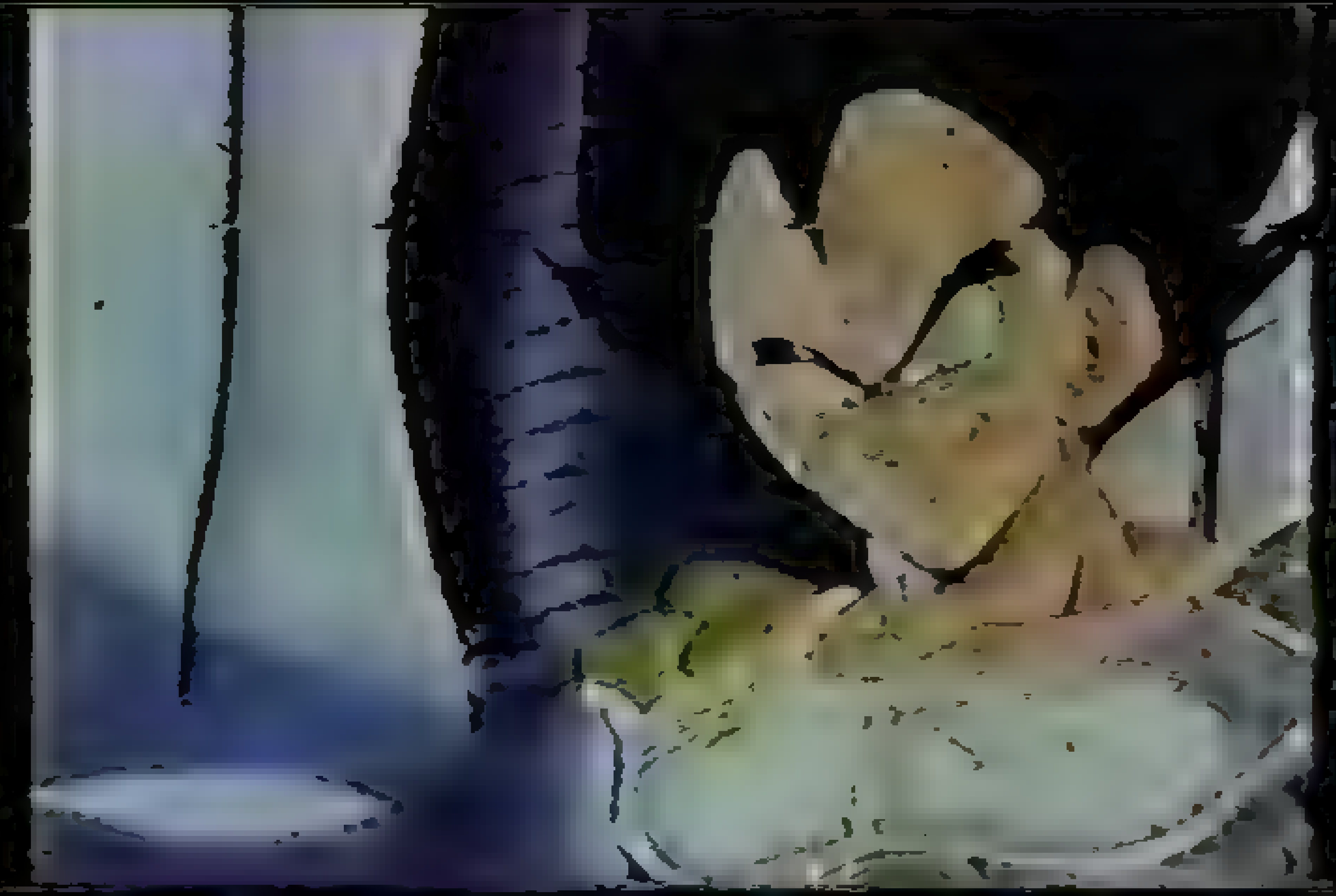

What was that explosion!

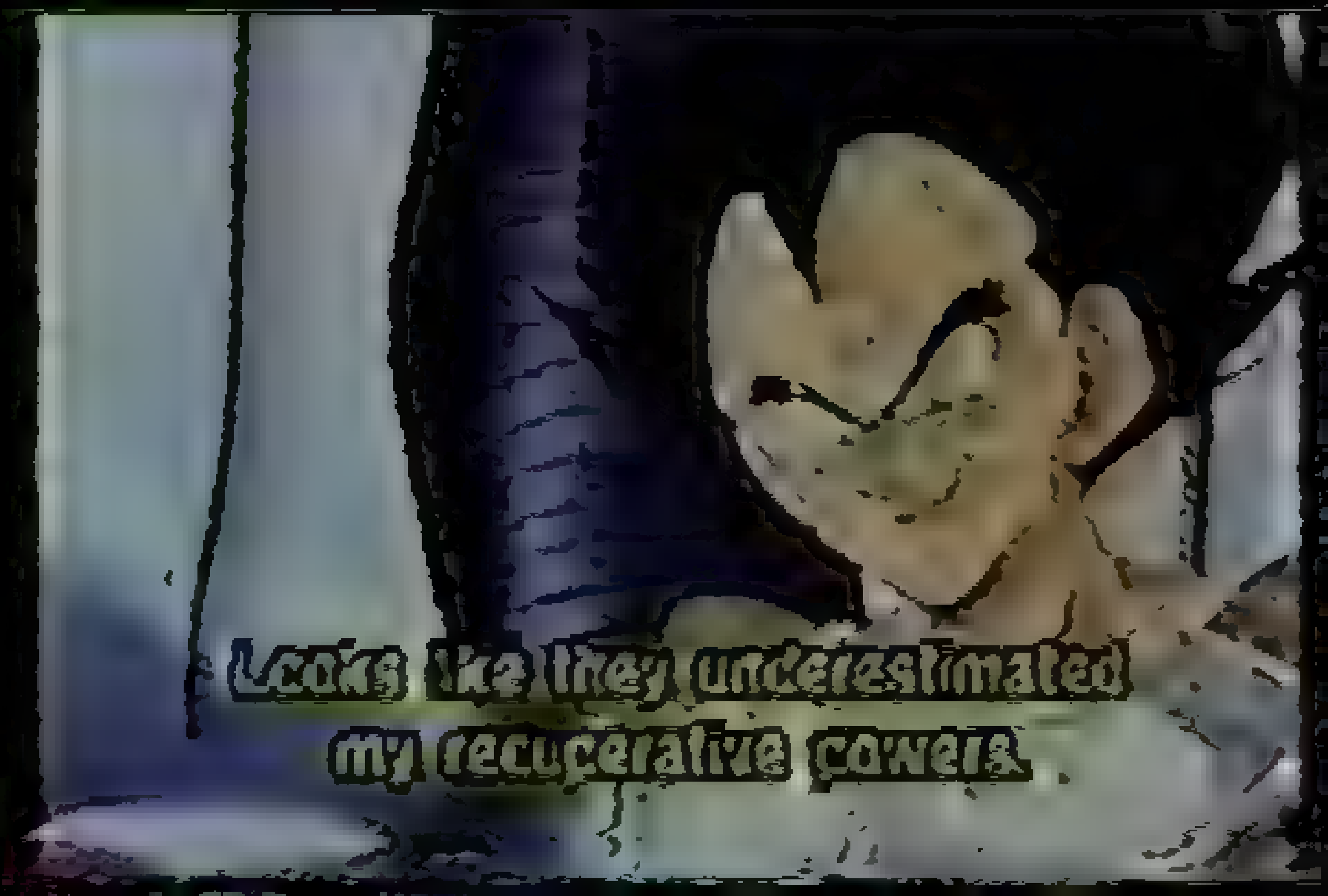


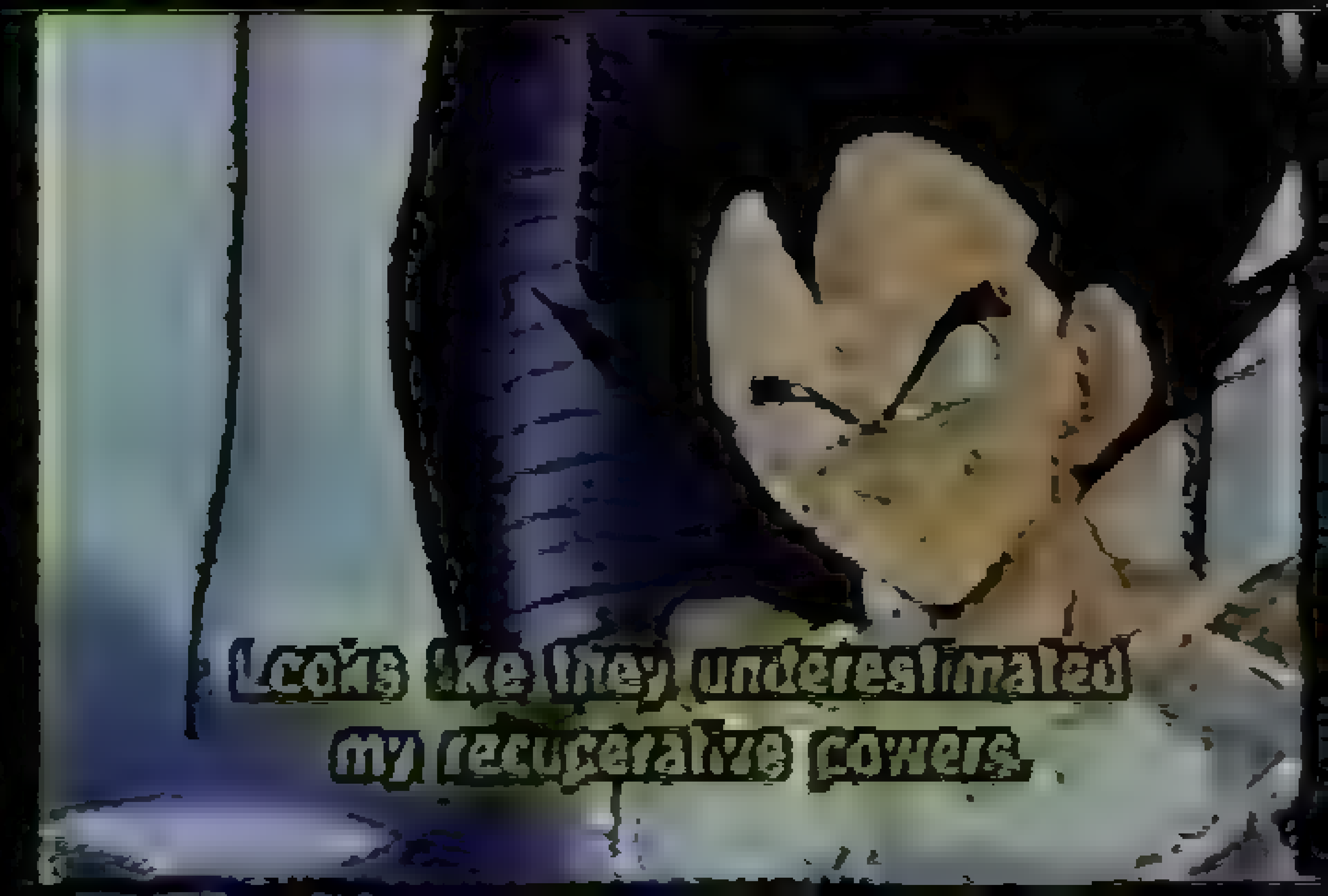








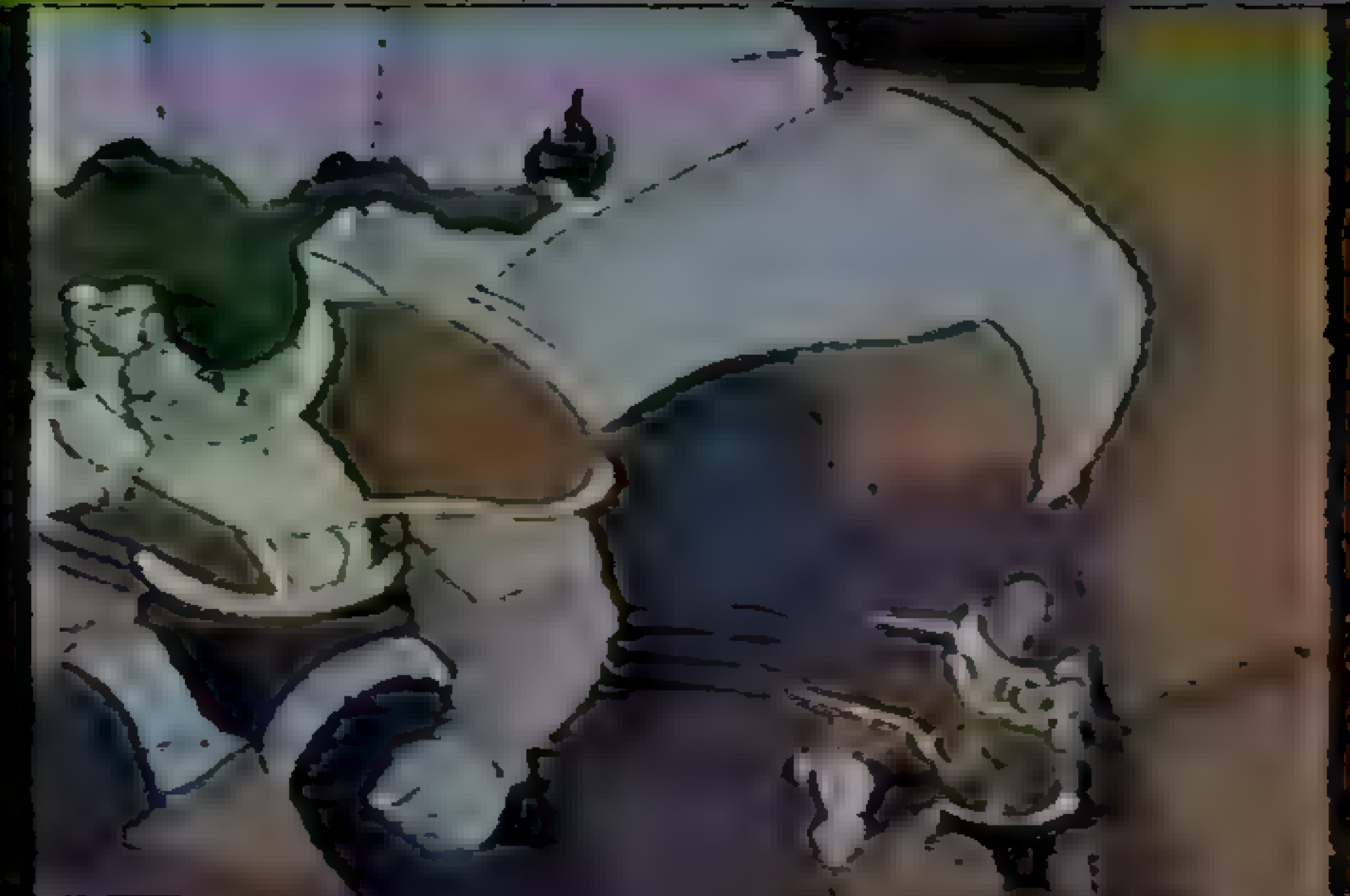

Looks like they underestimated
my recuperative powers.


Looks like they underestimated
my recuperative powers.



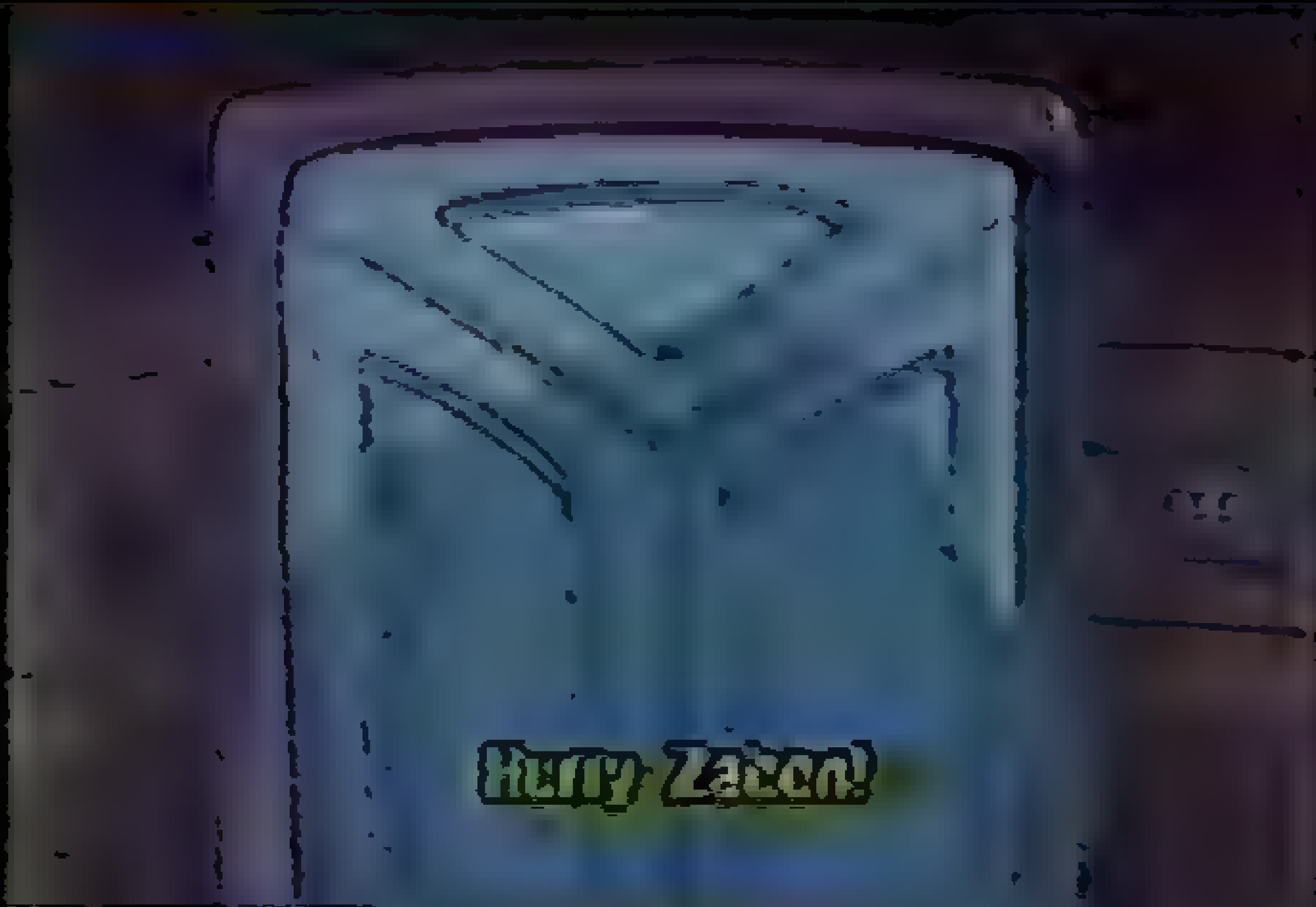

Now then





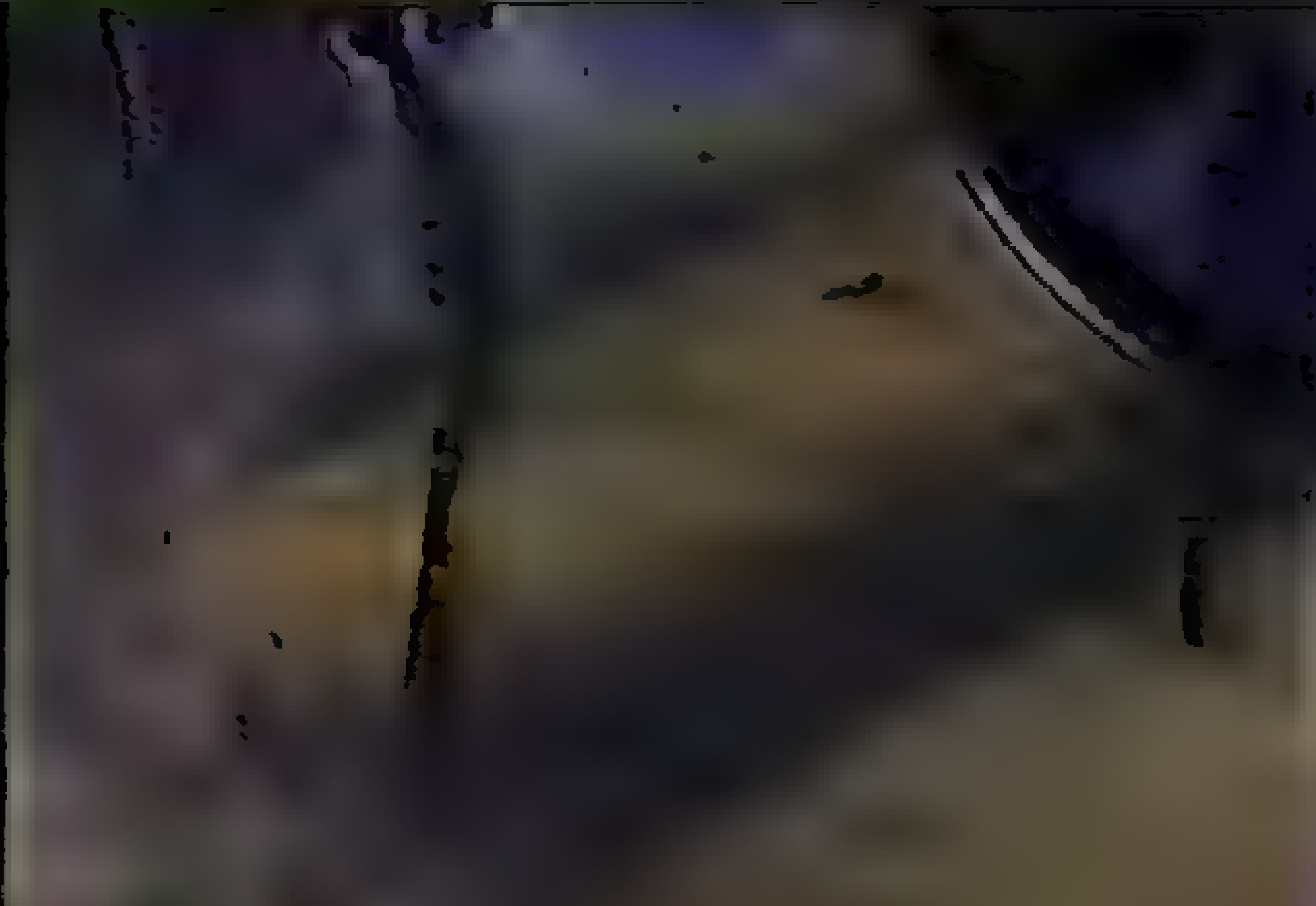


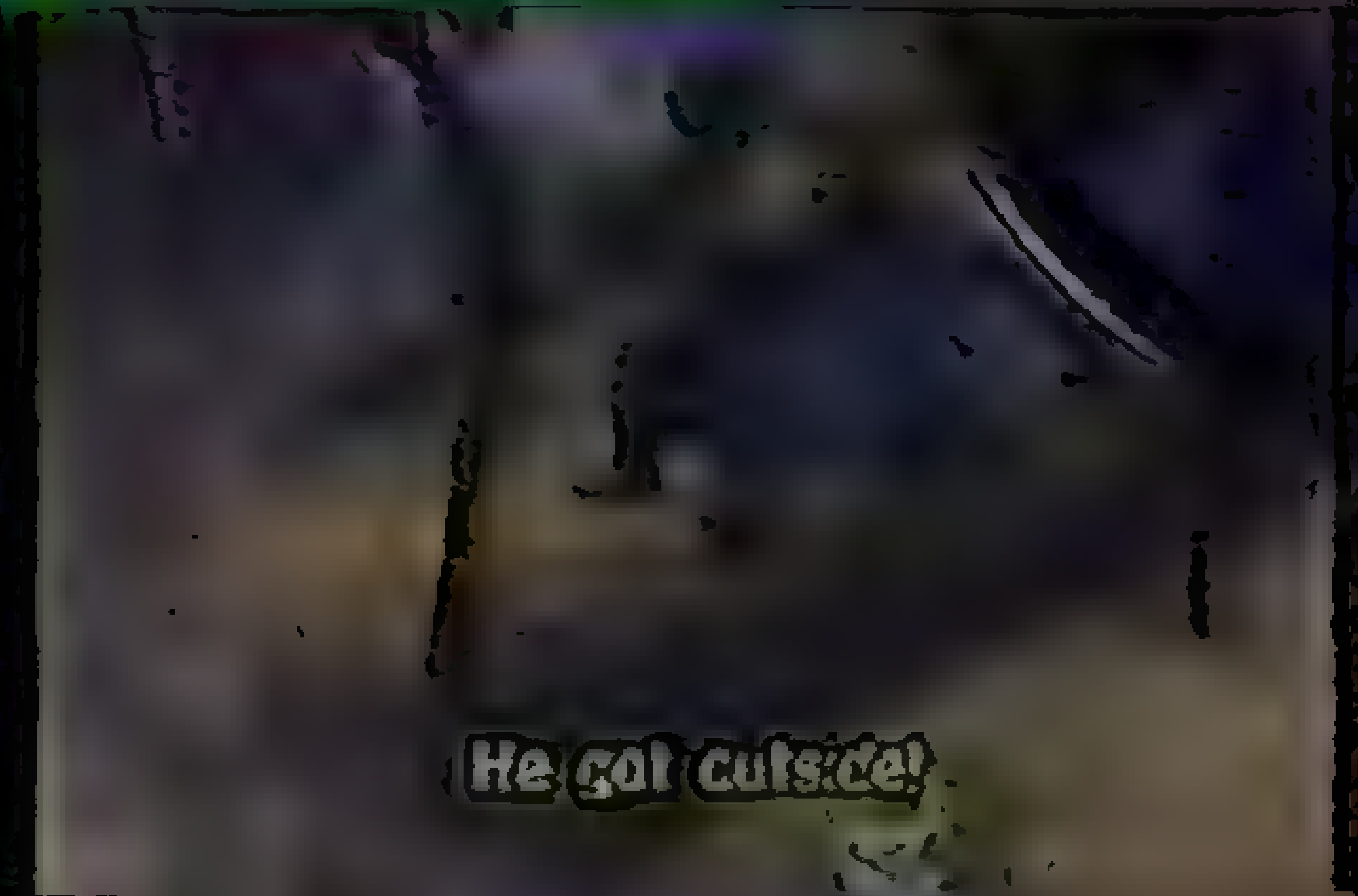

It was the treatment room!

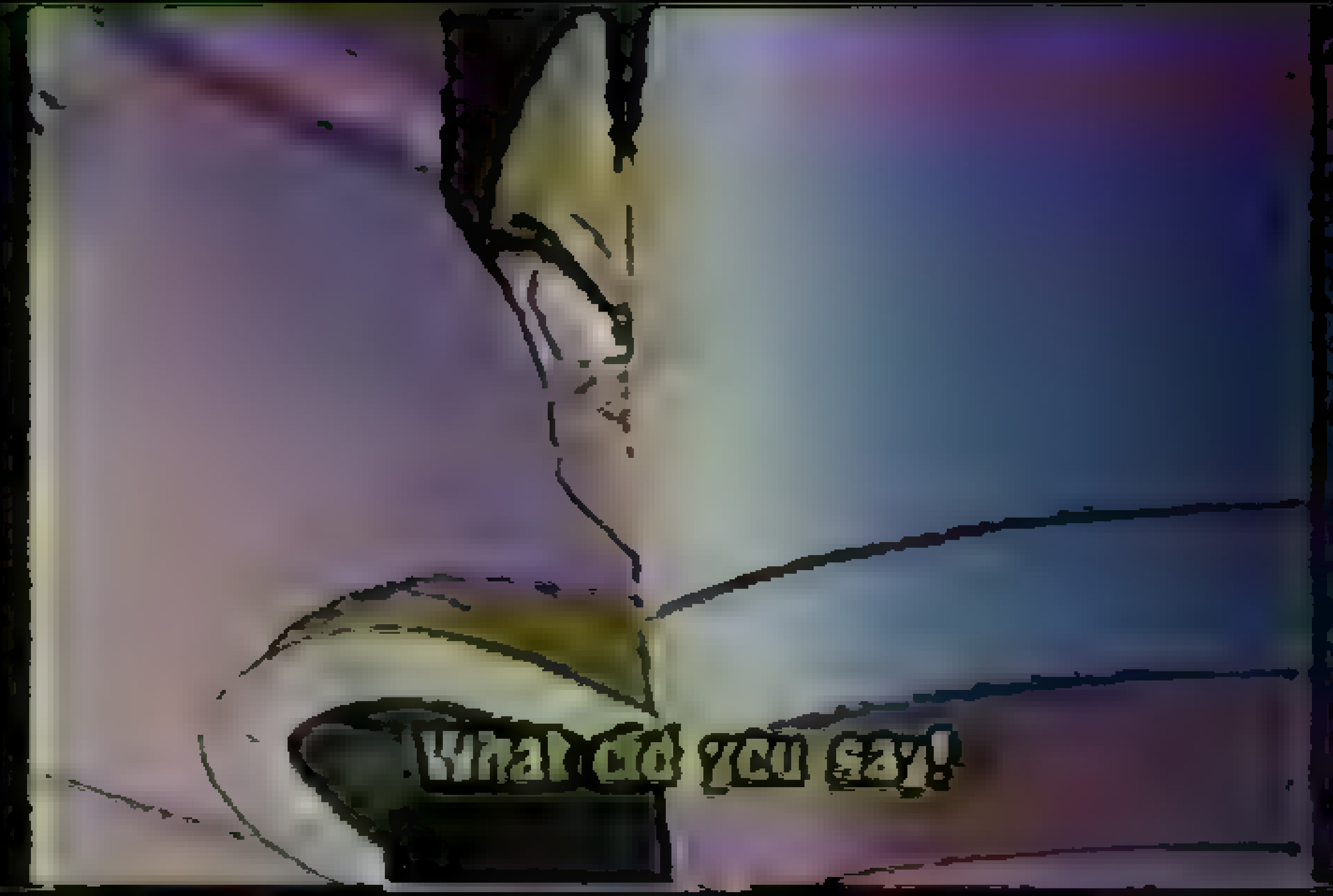

Hurry Zacon!

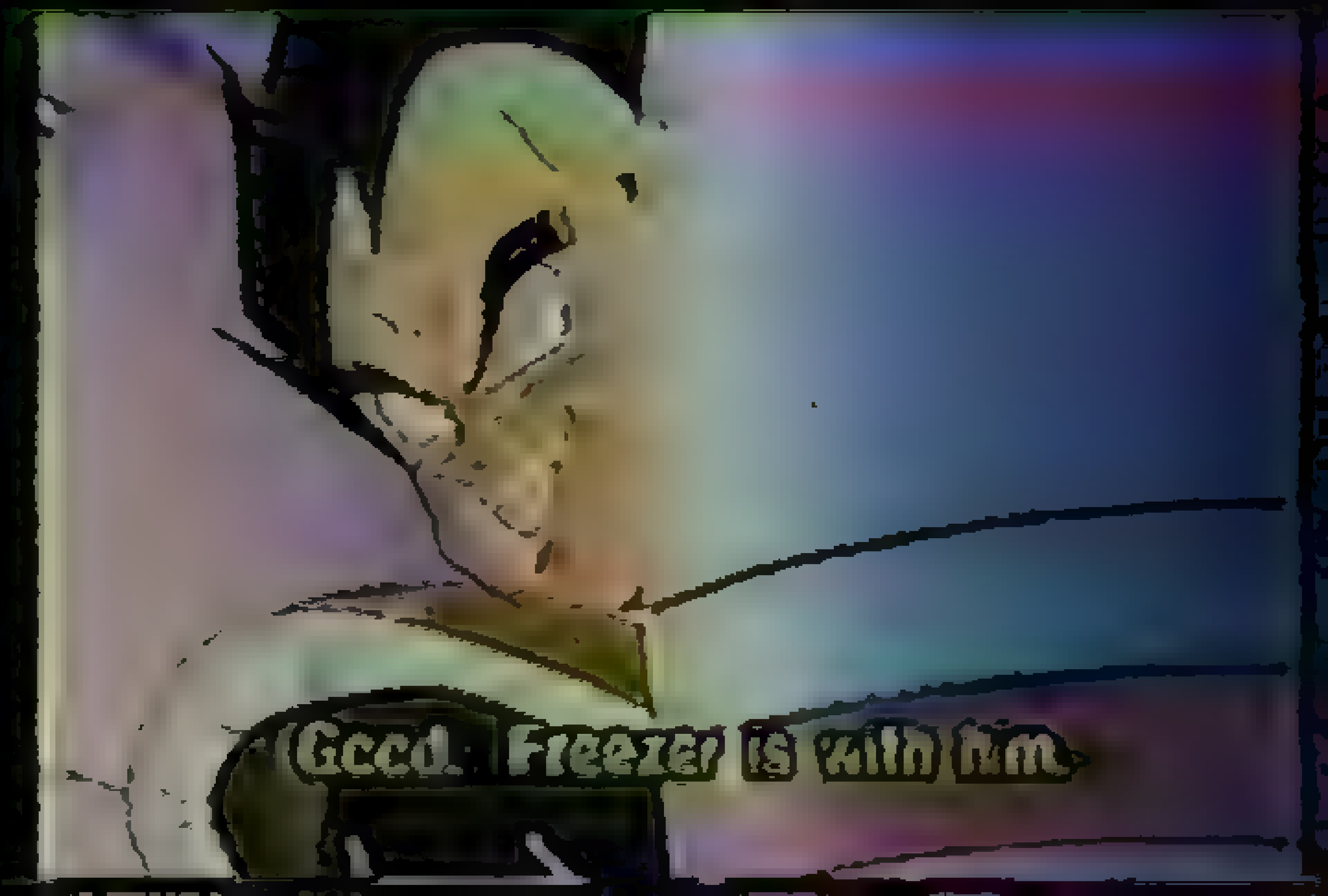




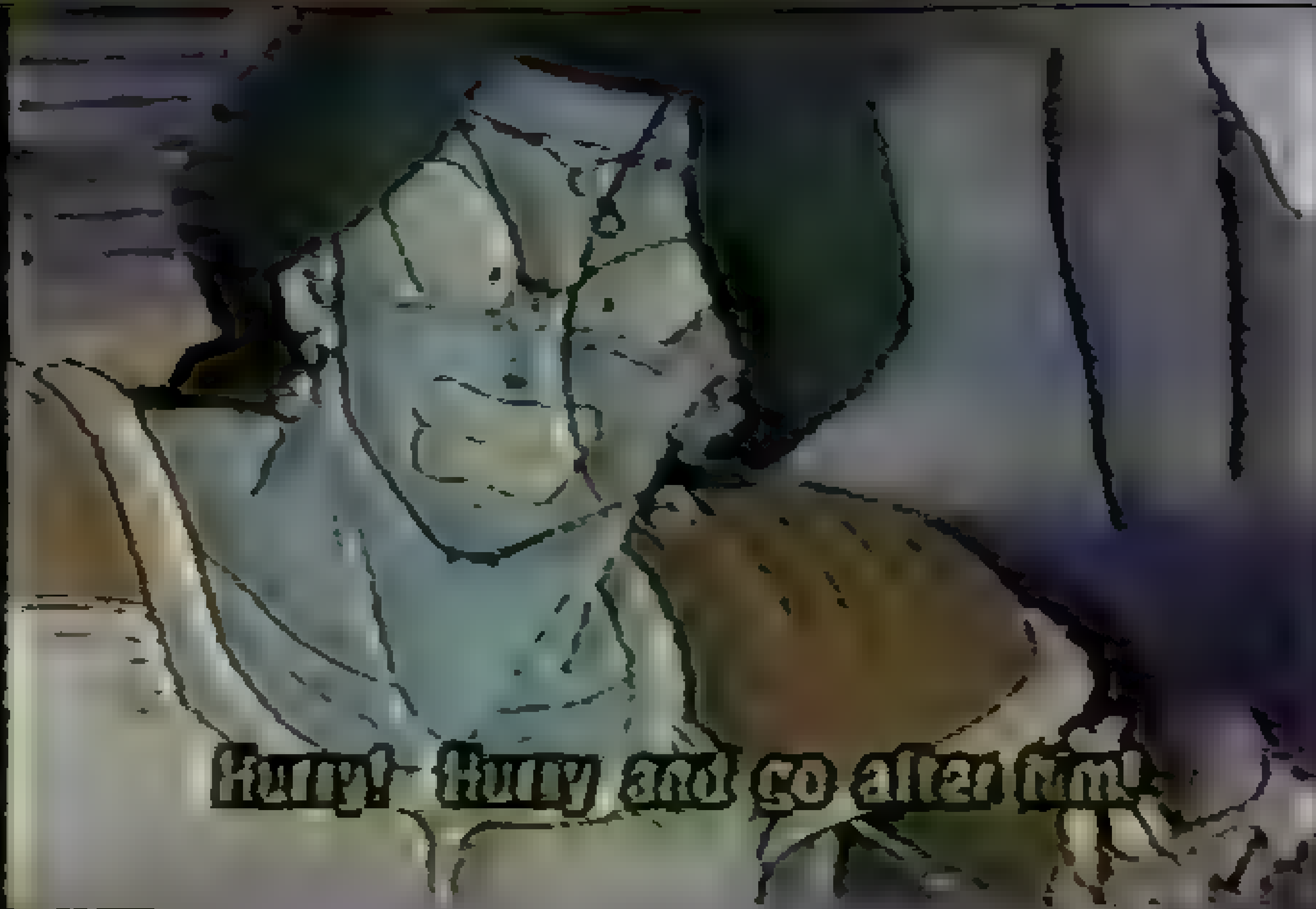



He got outside!

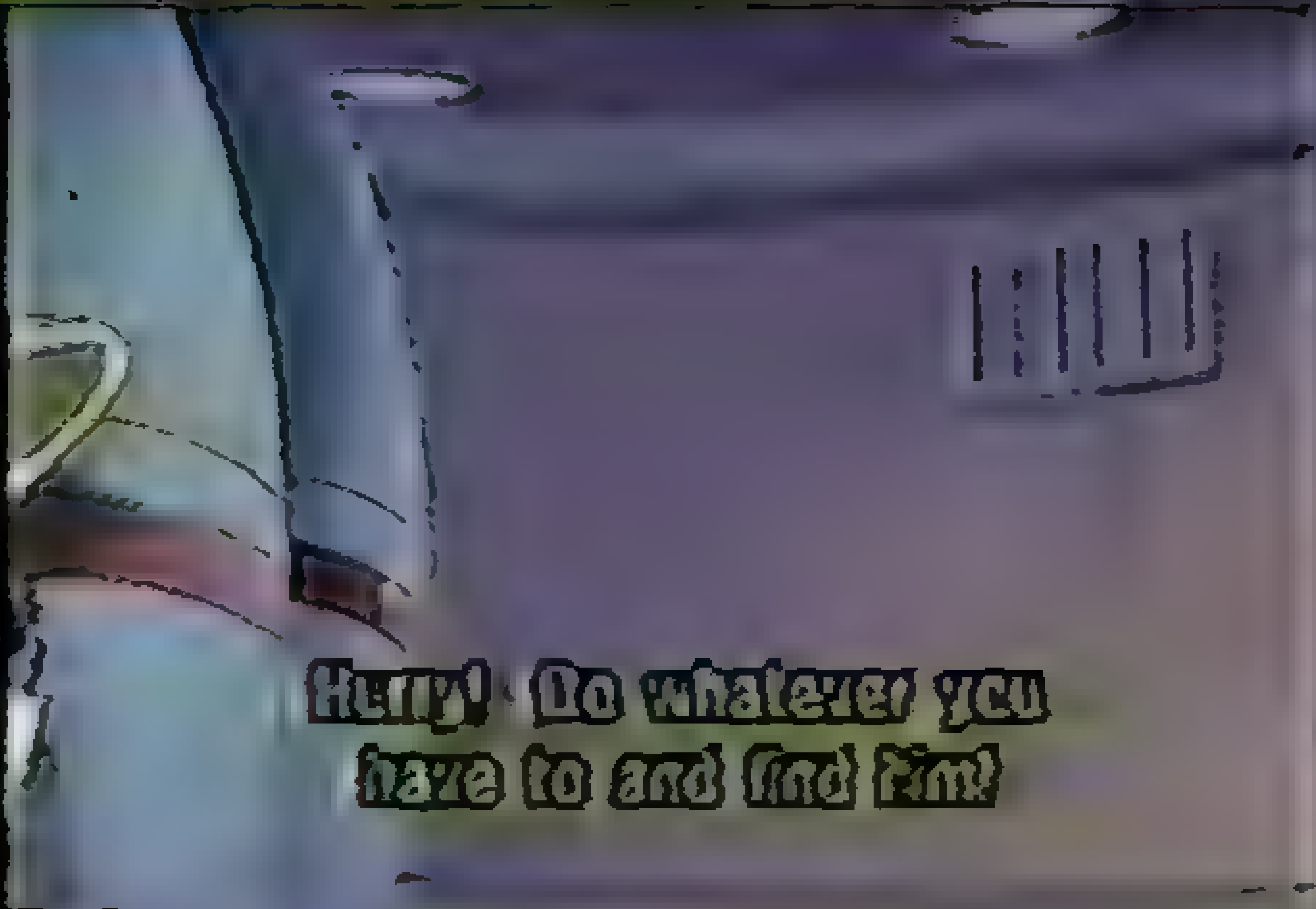

What did you say!


Good. Freezer is with him.


Hurry! Hurry and go after him!


Hurry! Hurry and go after him!



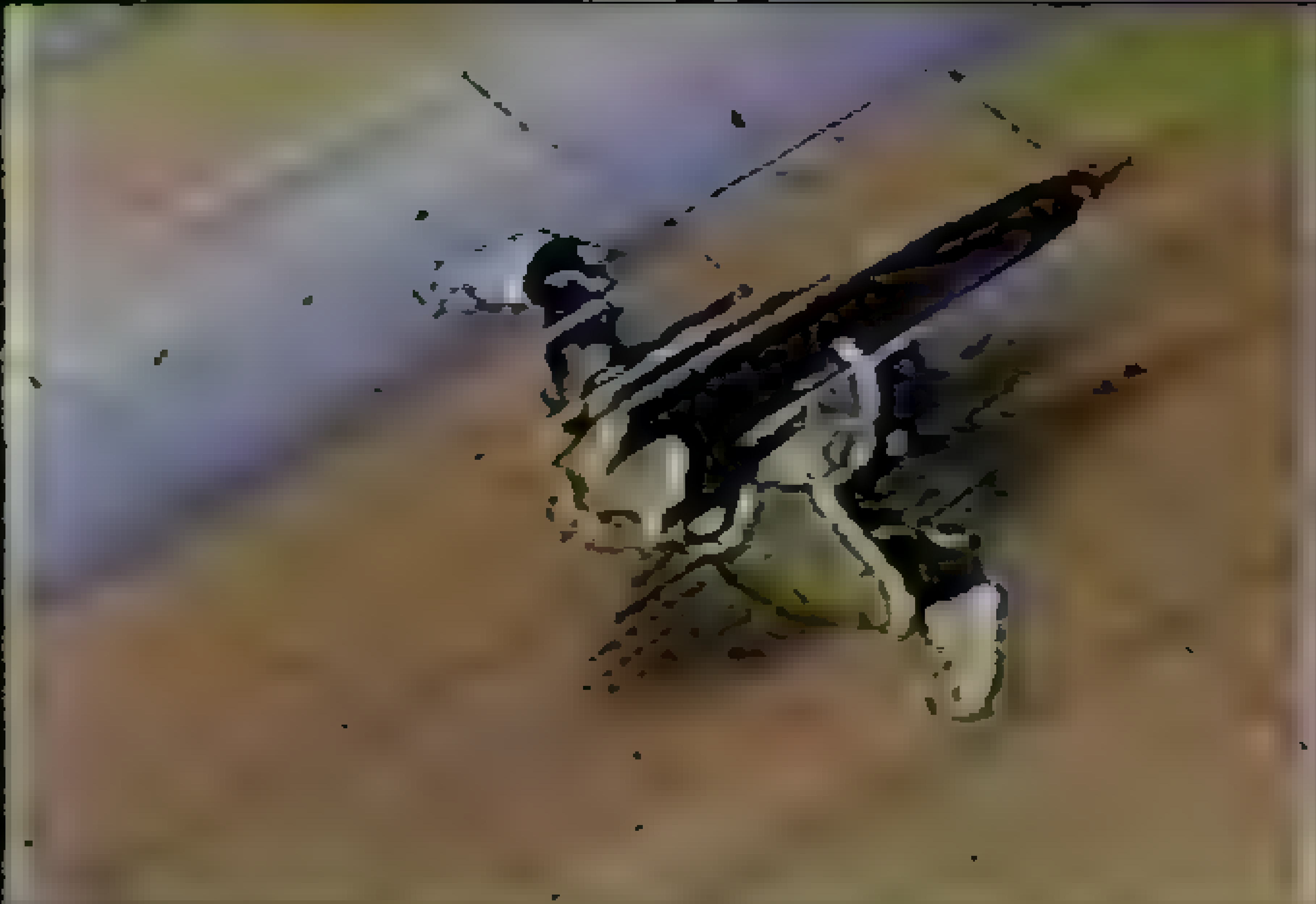

Hurry! Do whatever you
have to and find him!

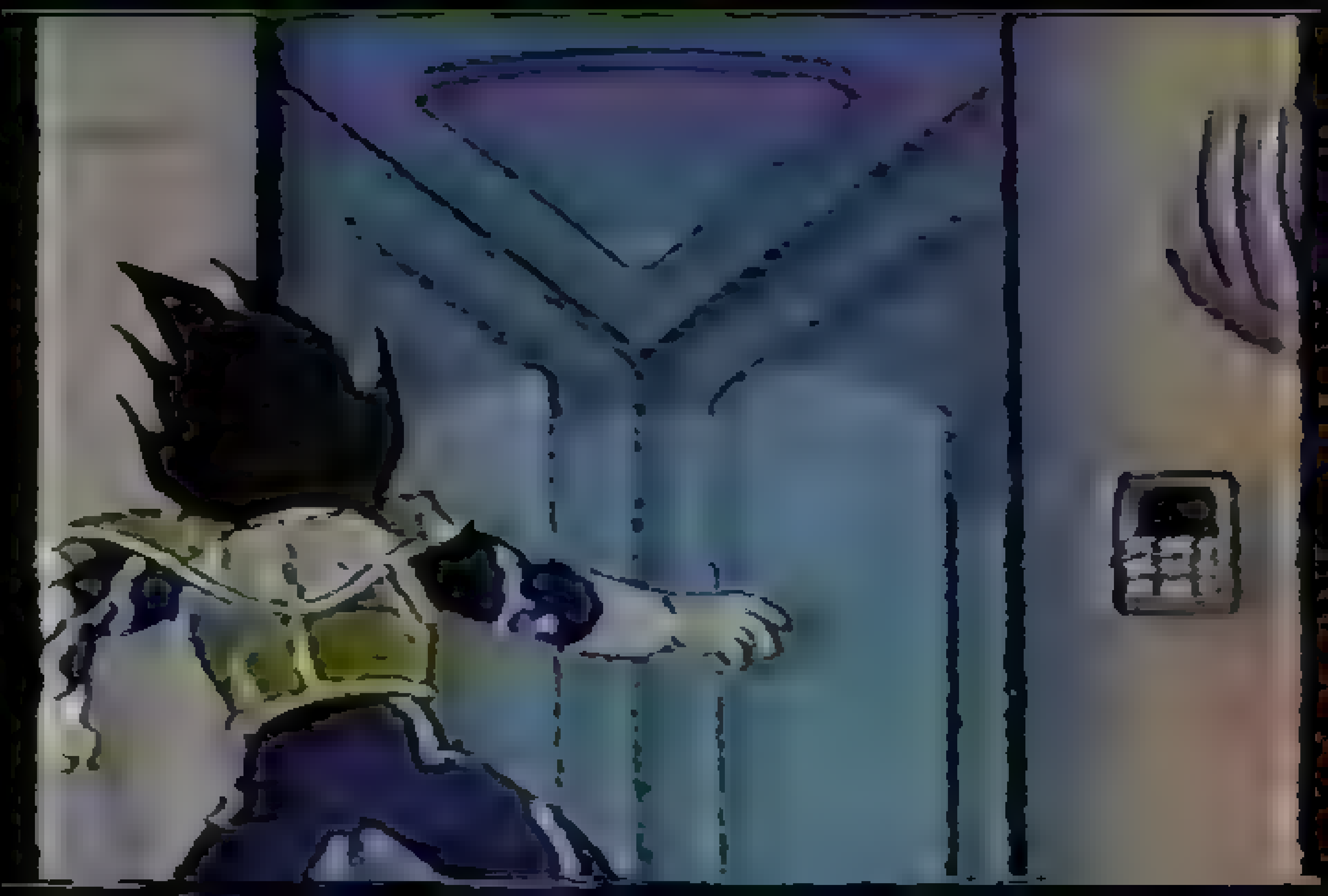

Hurry! Do whatever you have to and find him!

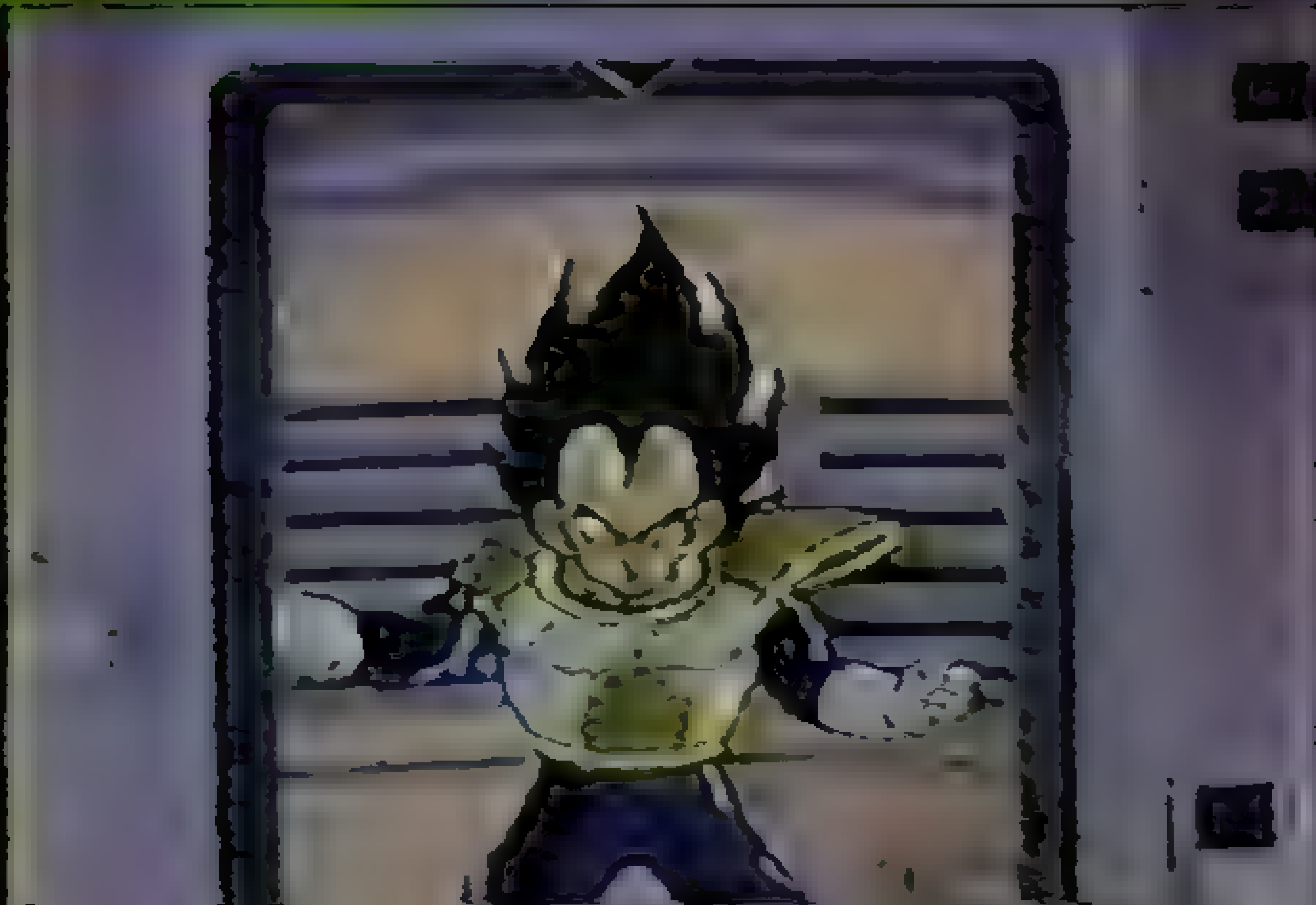

He can't have gone far

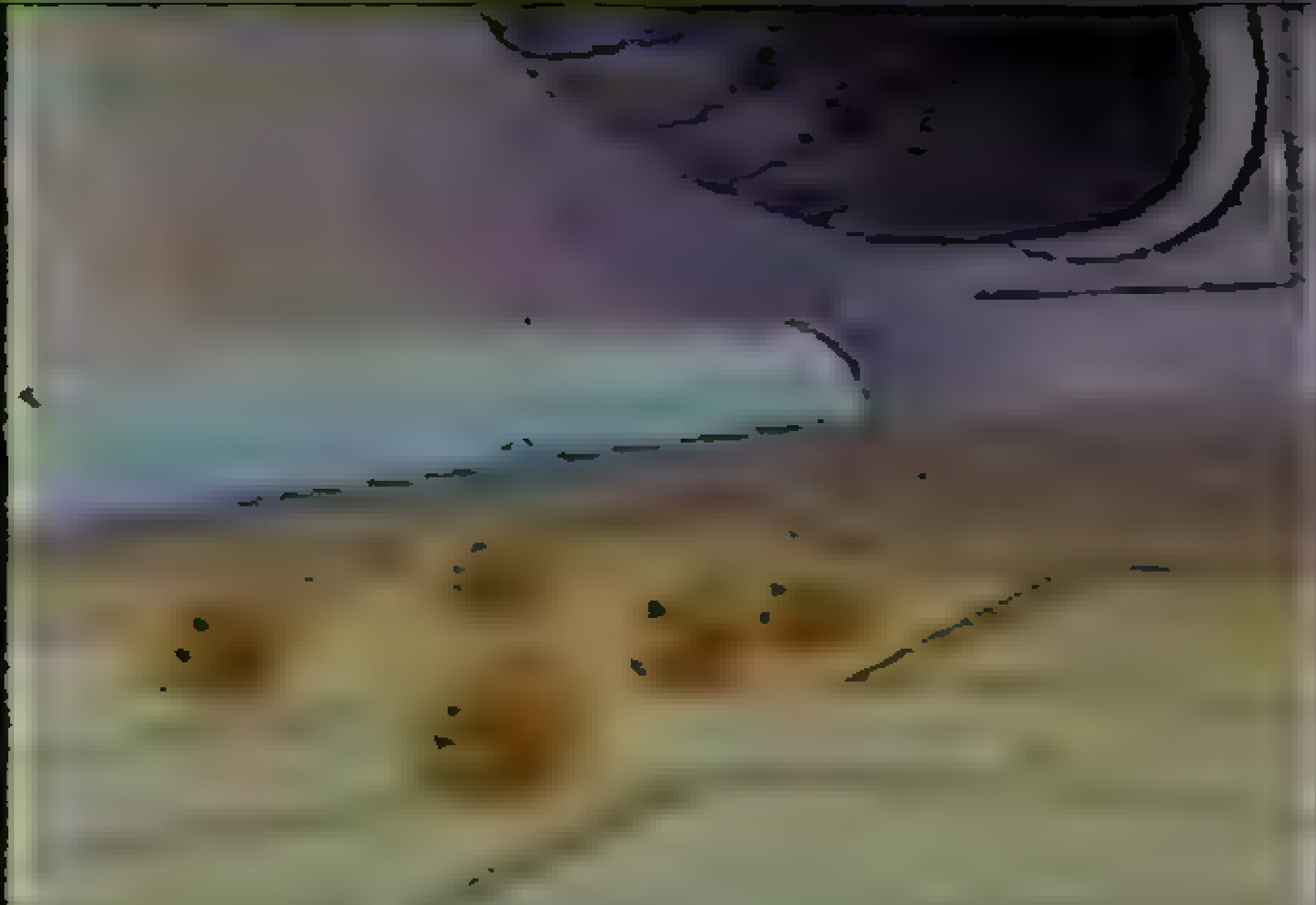

Idiots! They fell
right into my trap.


Idiots! They fell
right into my trap.





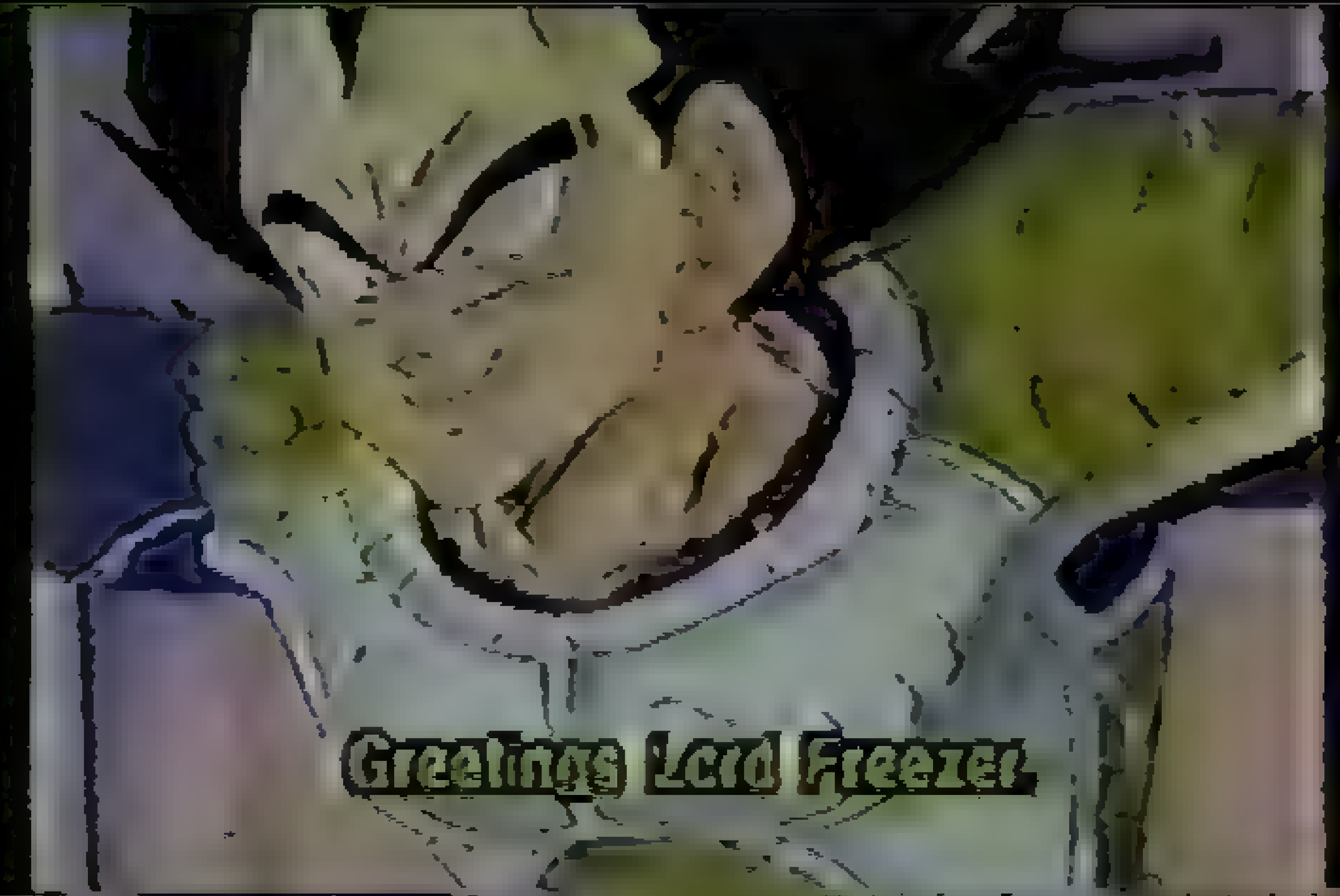











Greetings Lord Freezer.


Greetings Lord Freezer.

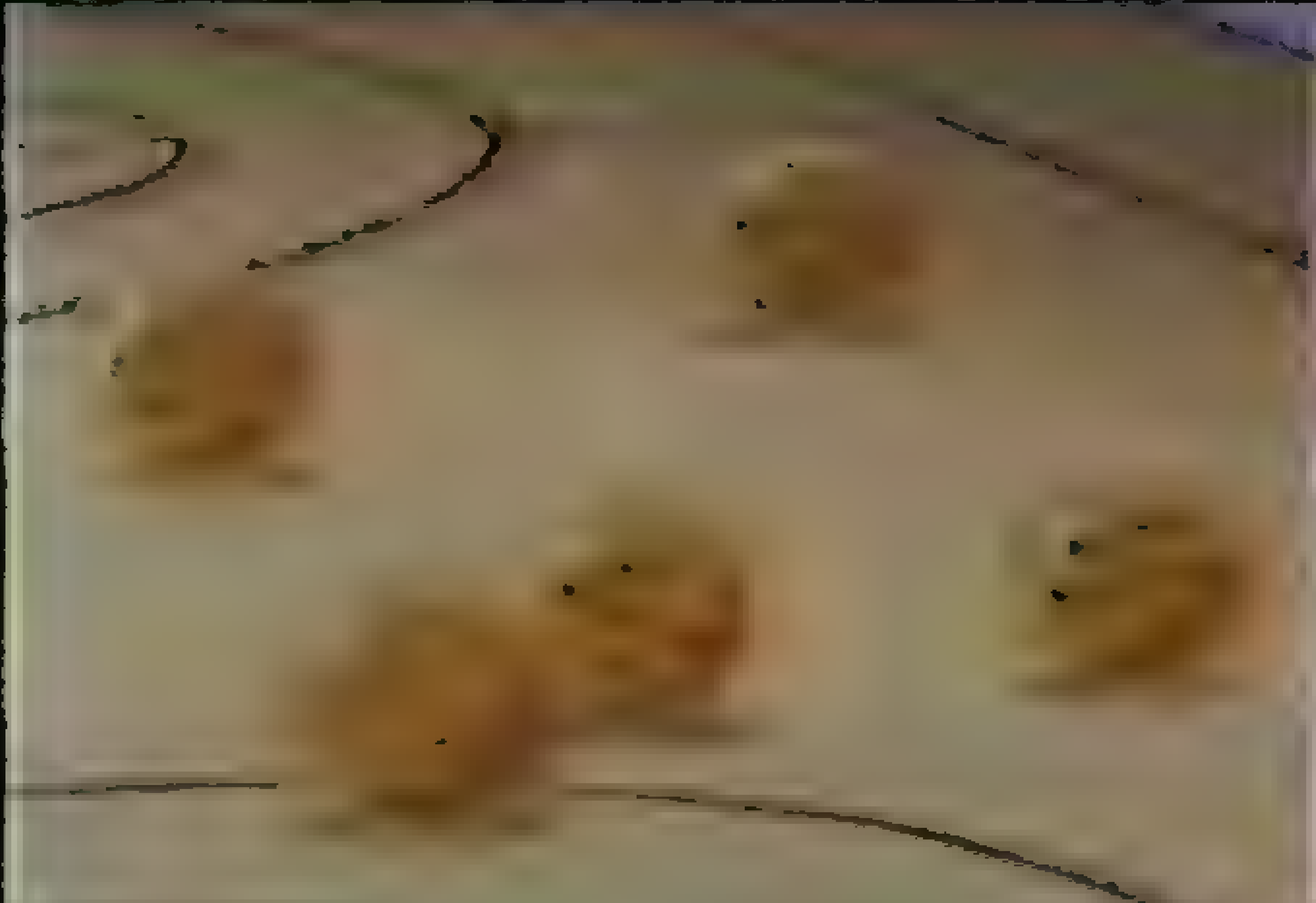

This moment marks
the end of your era.


This moment marks
the end of your era.

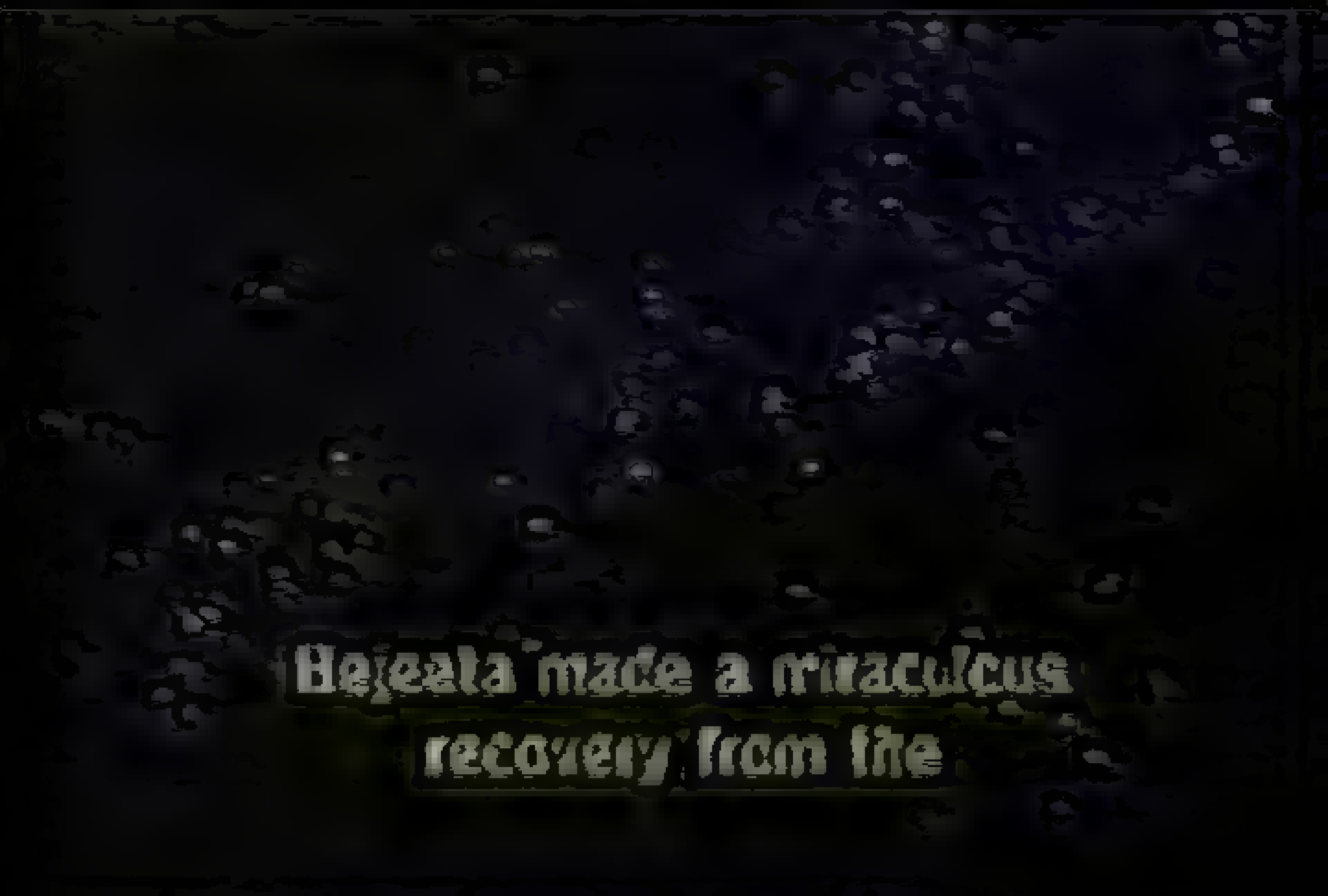

From your beloved Bejeeta.





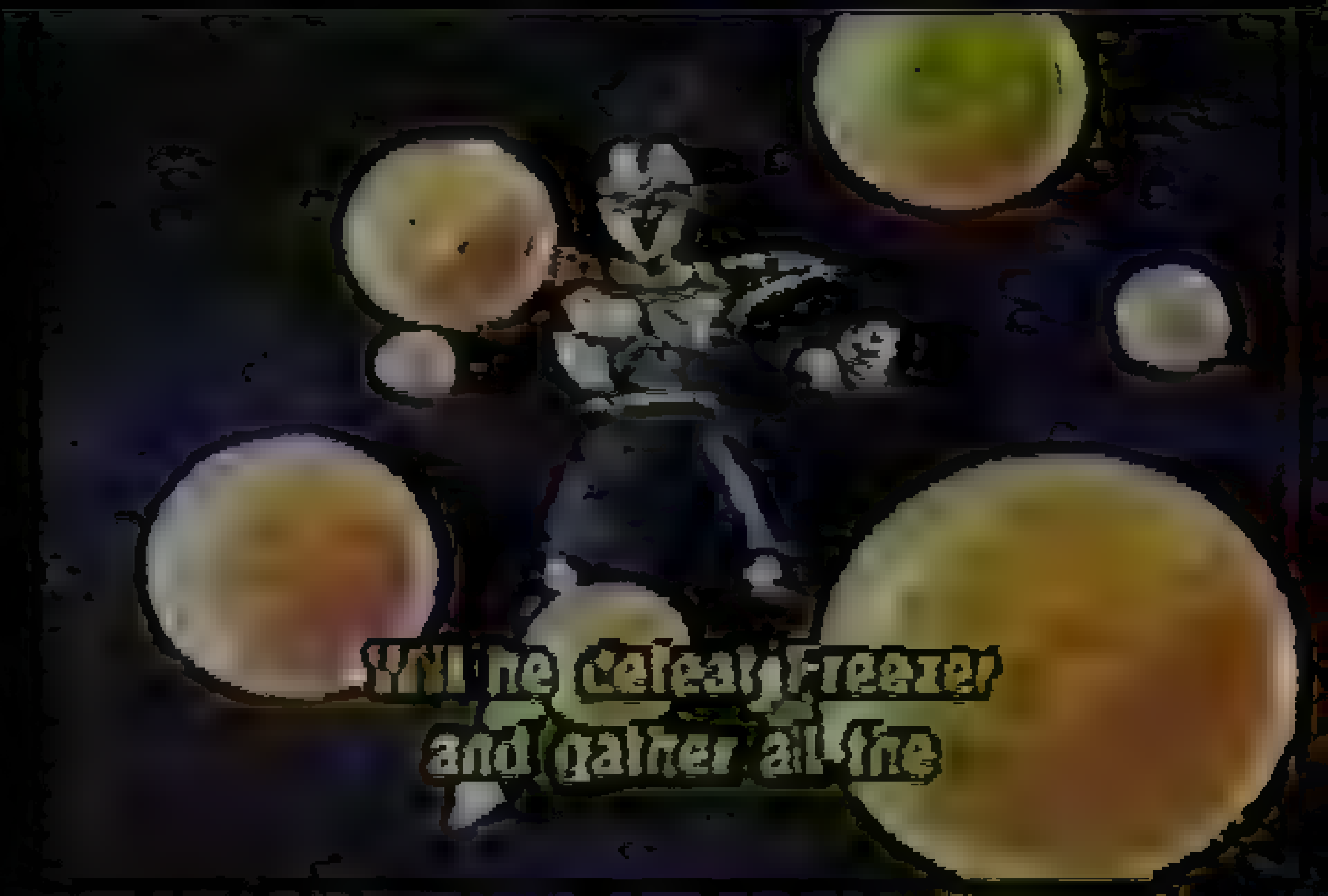


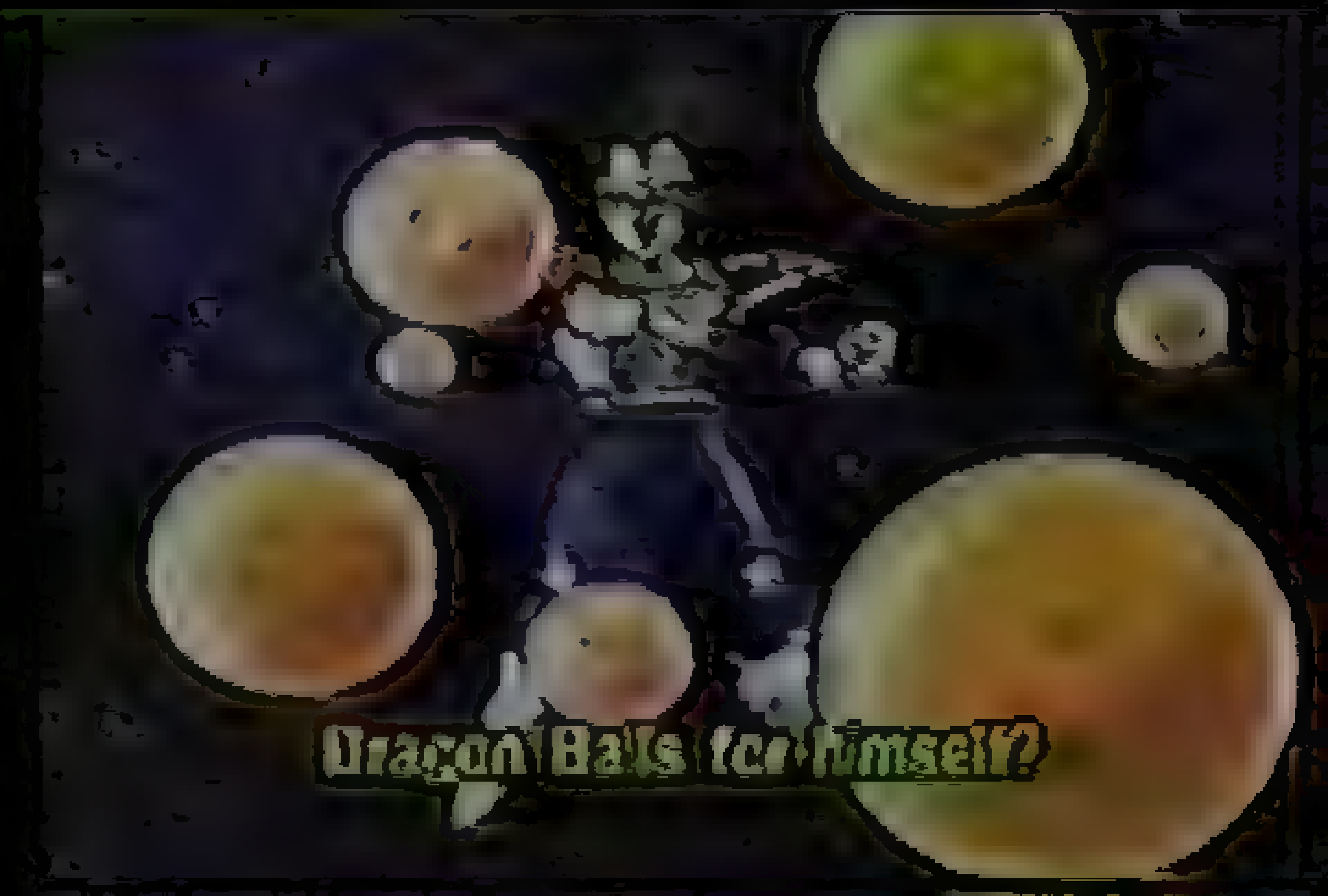

I win!

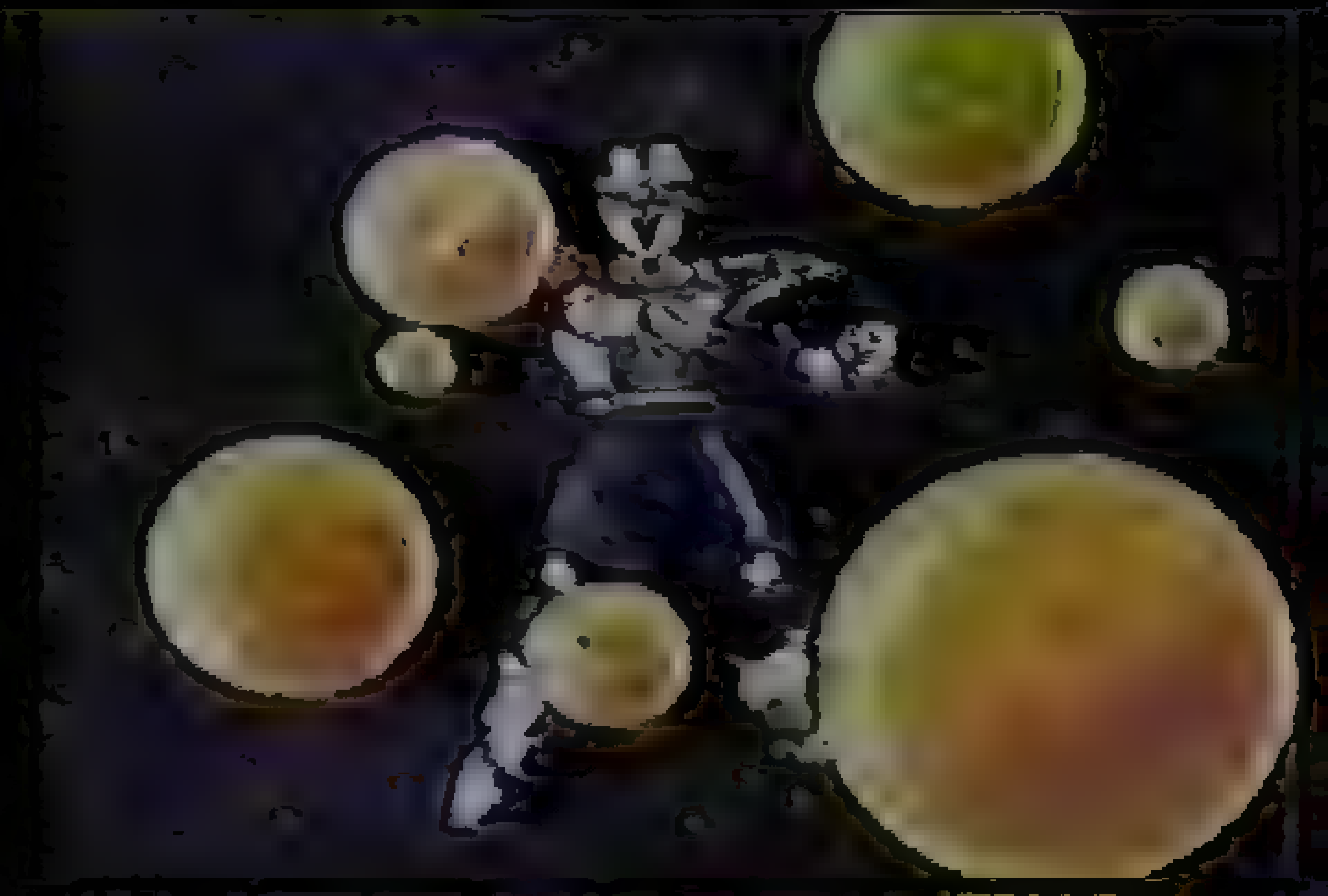

Hejeala made a miraculous
recovery from the


very brink of death


Will he defeat Freezer
and gather all the


Will he defeat Freezer
and gather all the


Dragon Balls for himself?




DRAGON
BALL Z
PREVIEW


DRAGON BALL Z
PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW

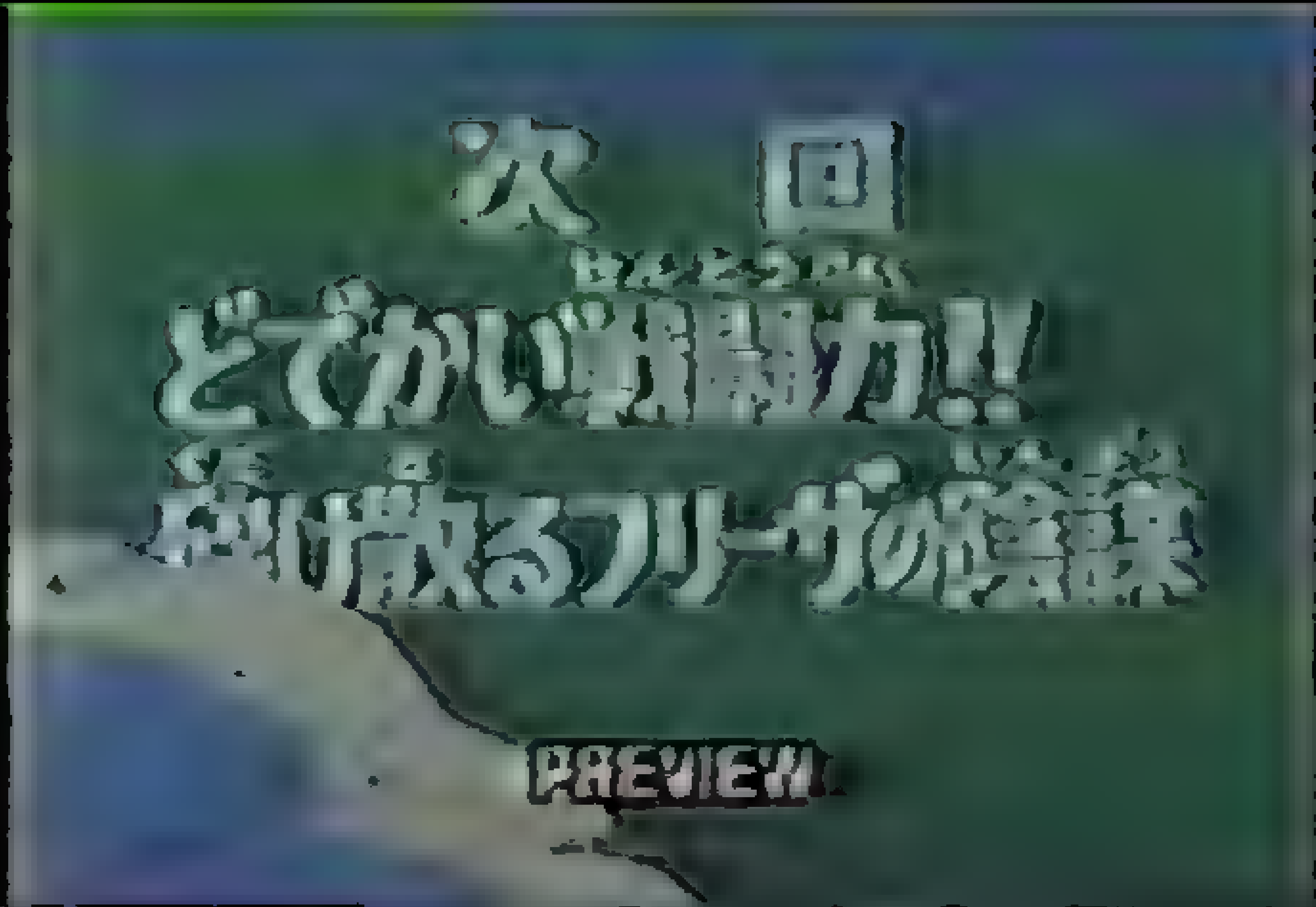

PREVIEW

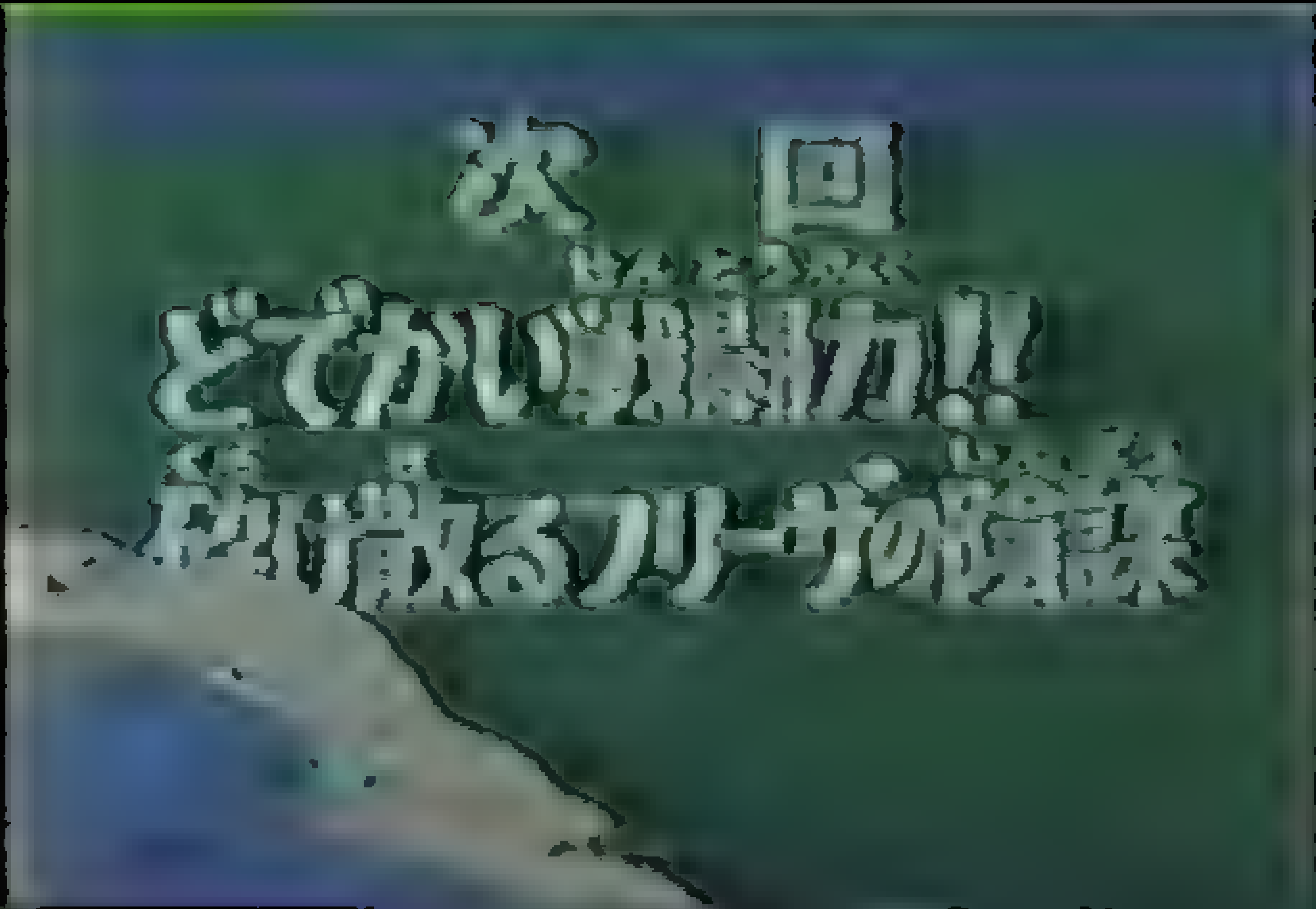

PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW

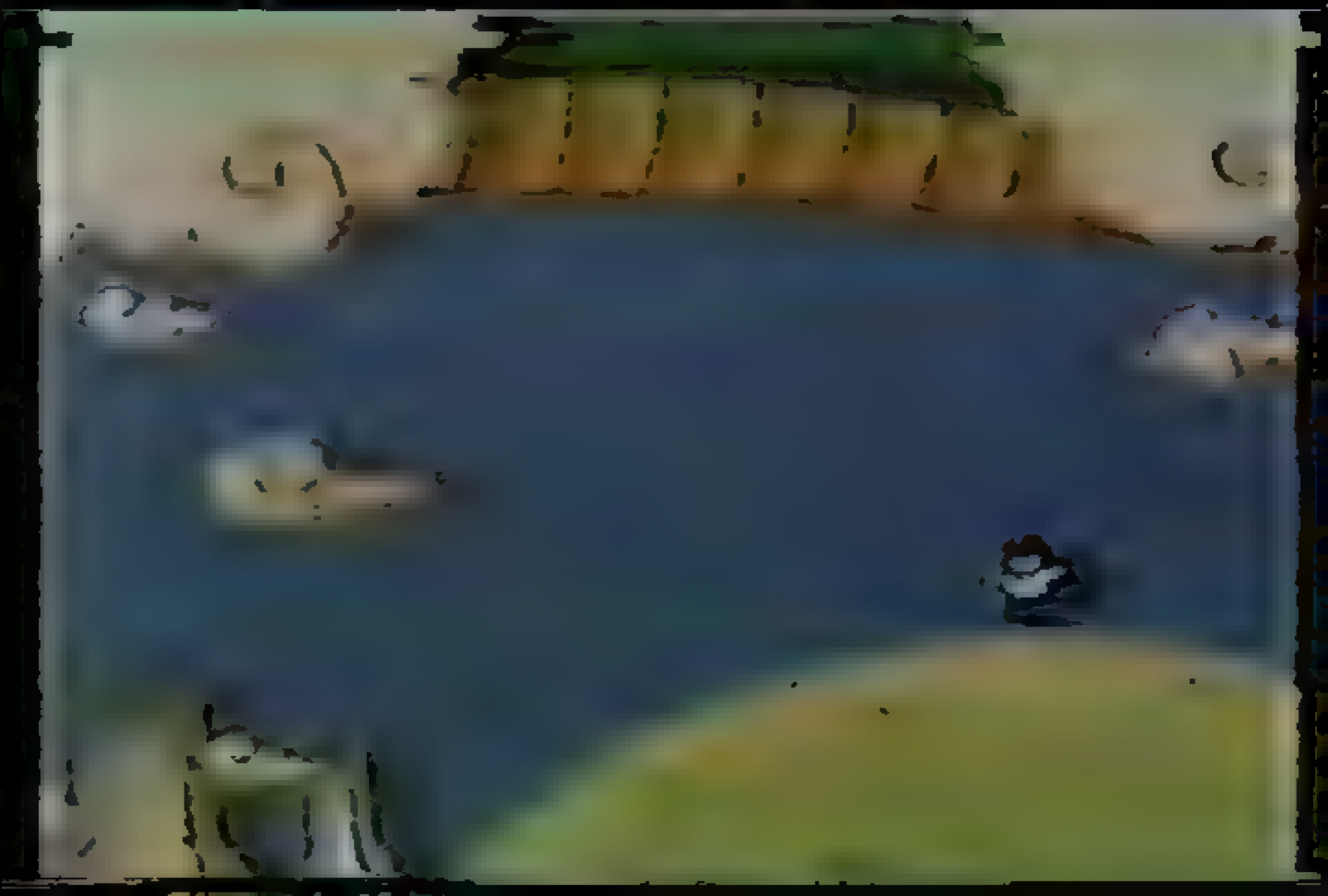

PREVIEW


次回
どでかい超能力!!
PREVIEW

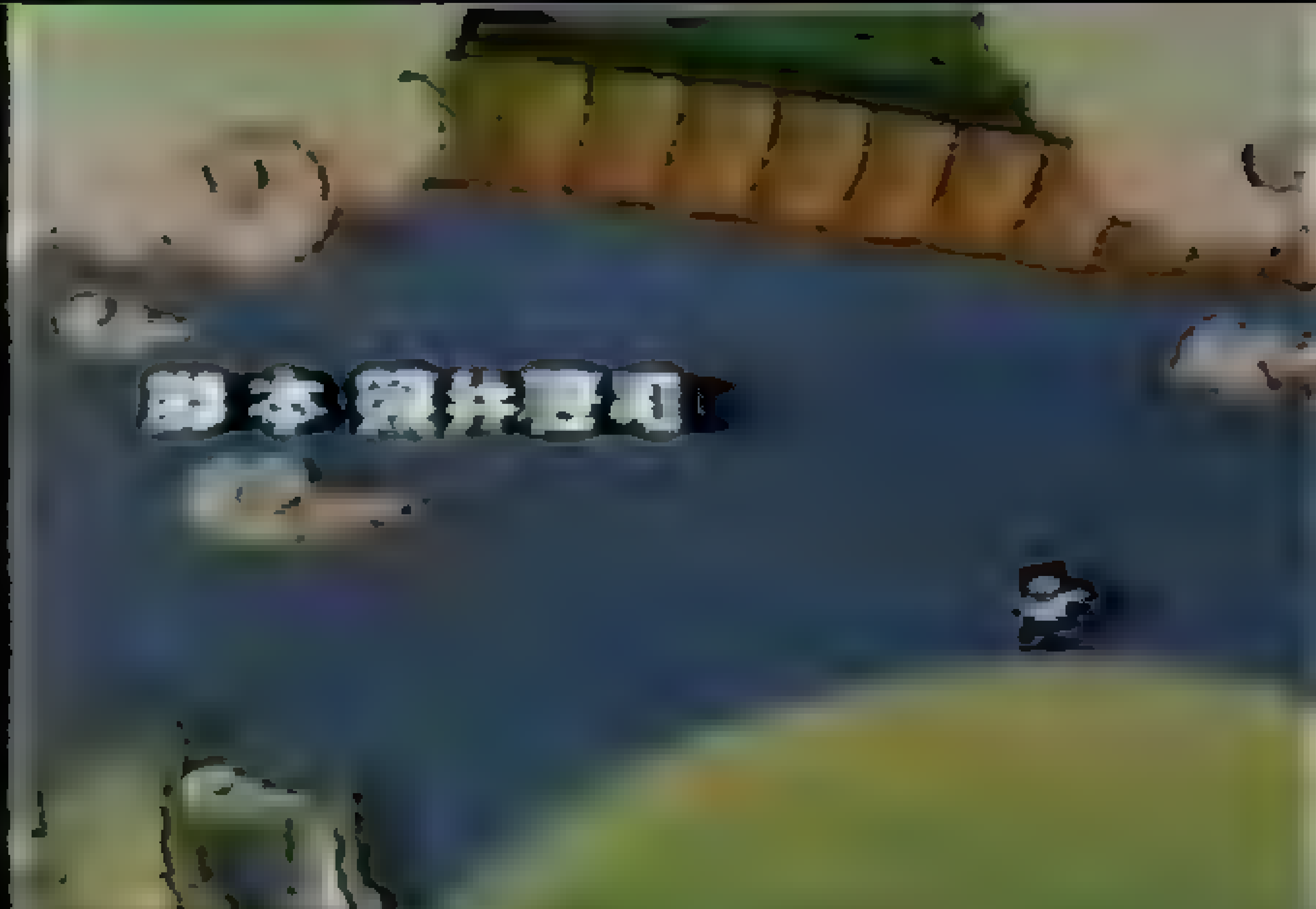

次回
どでかい誤算!!
消滅するフリーザの最後



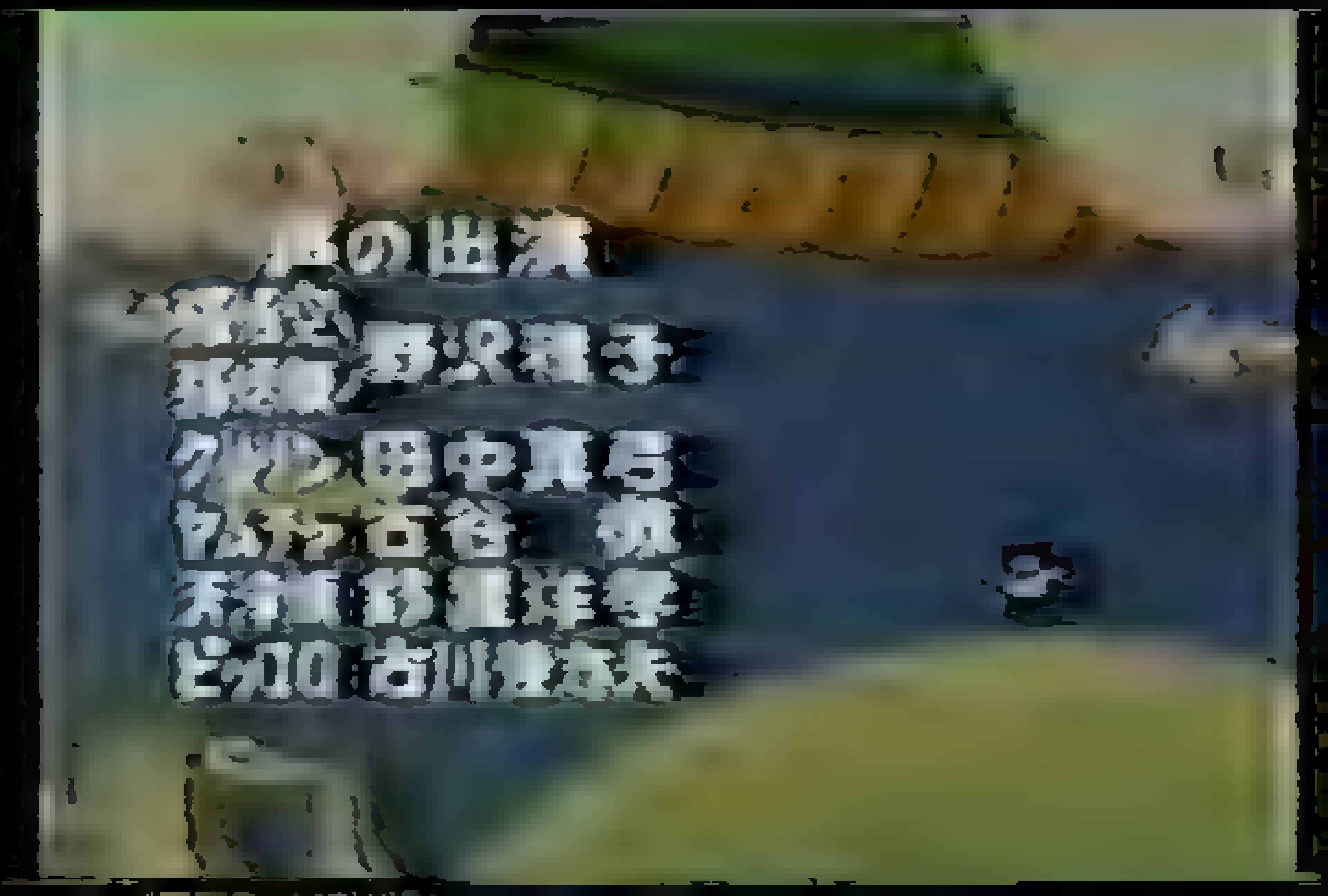


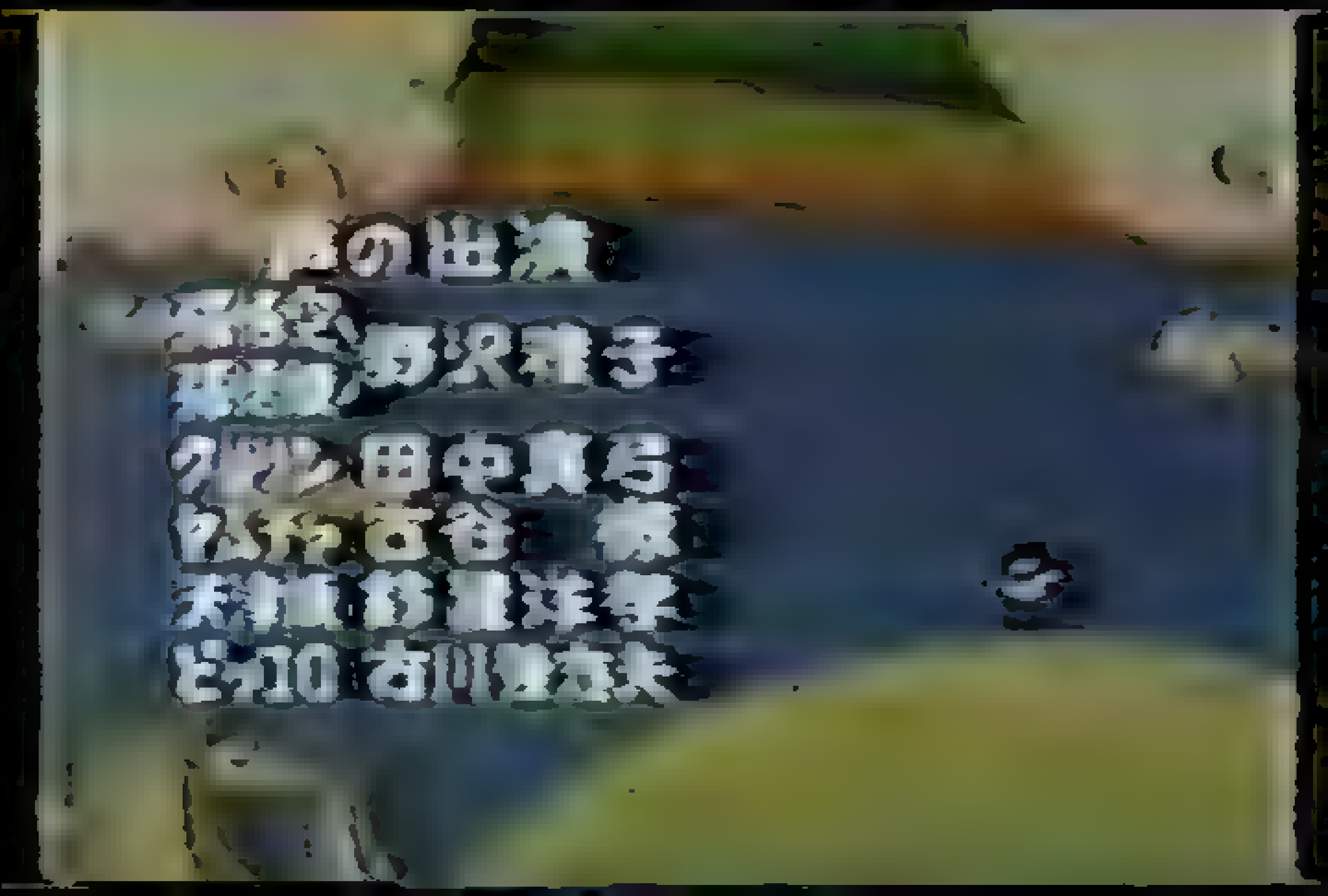


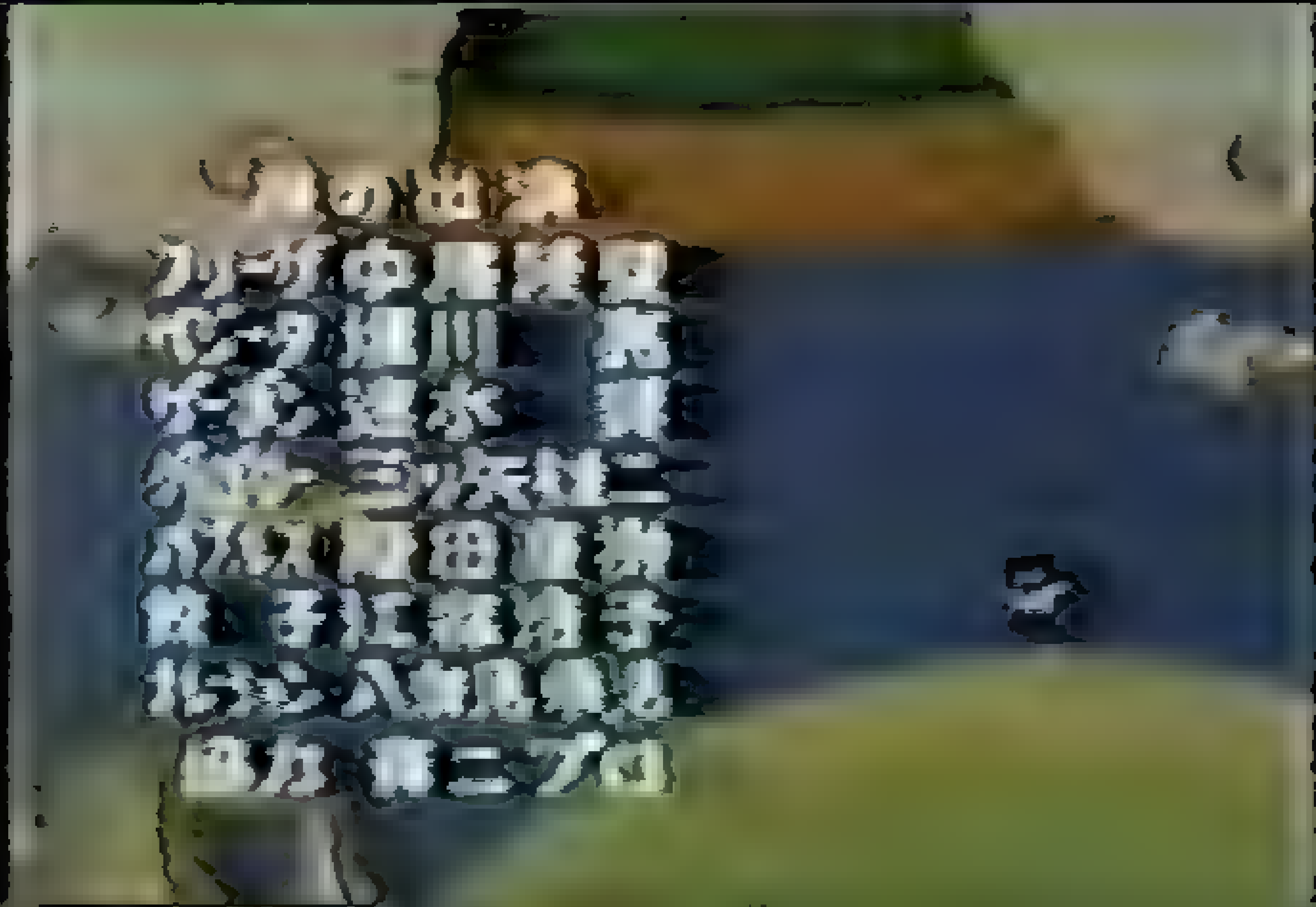


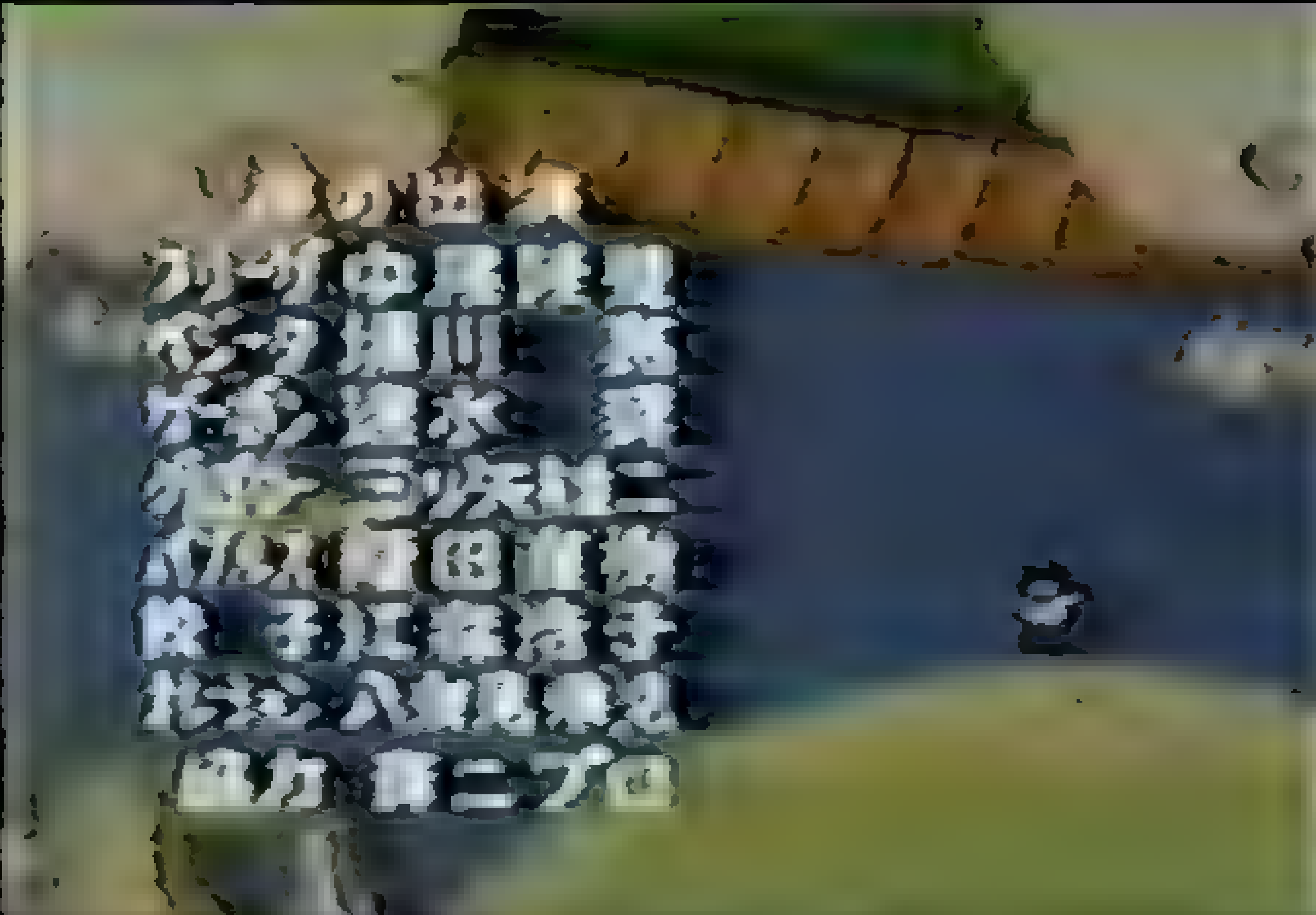







の出演



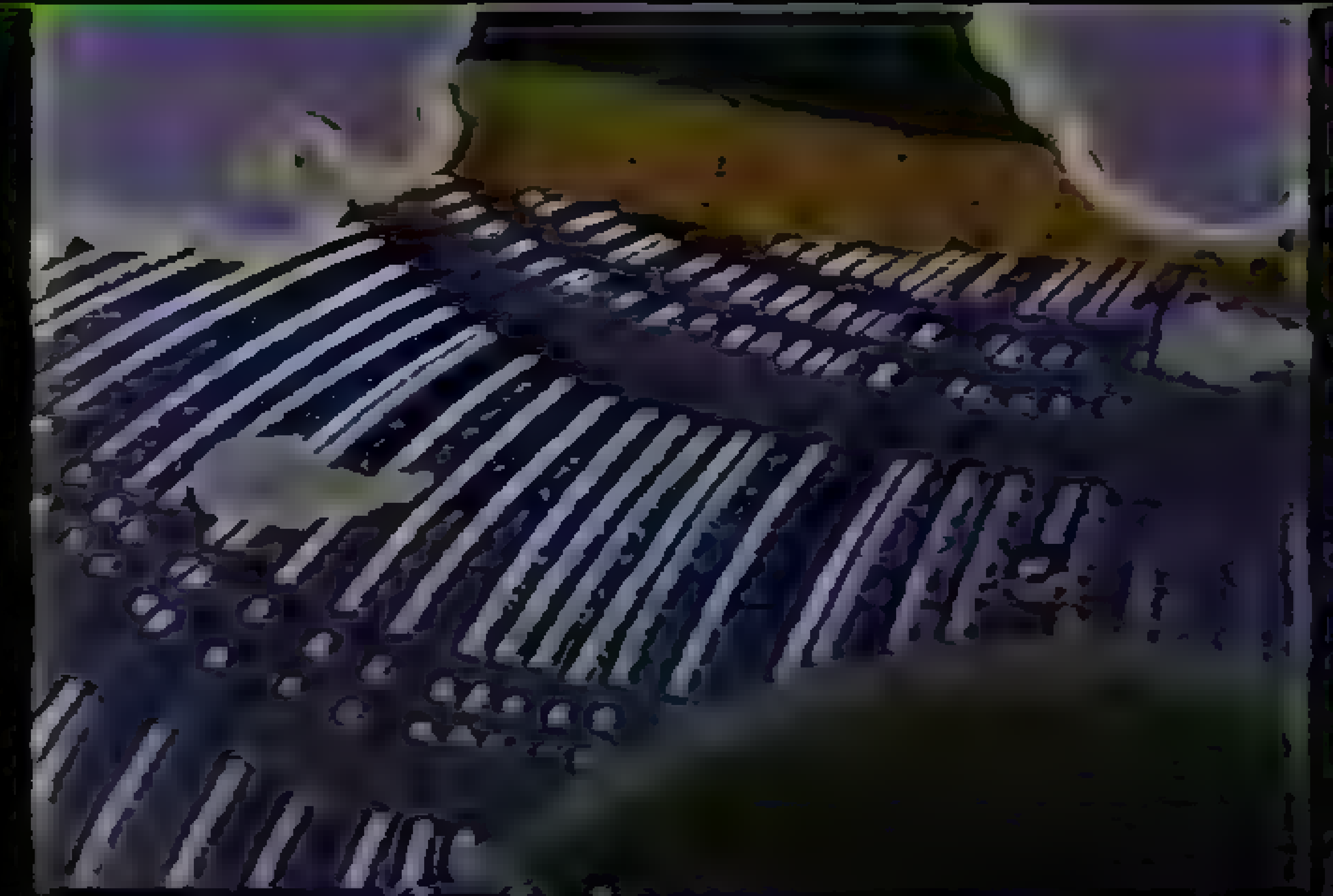






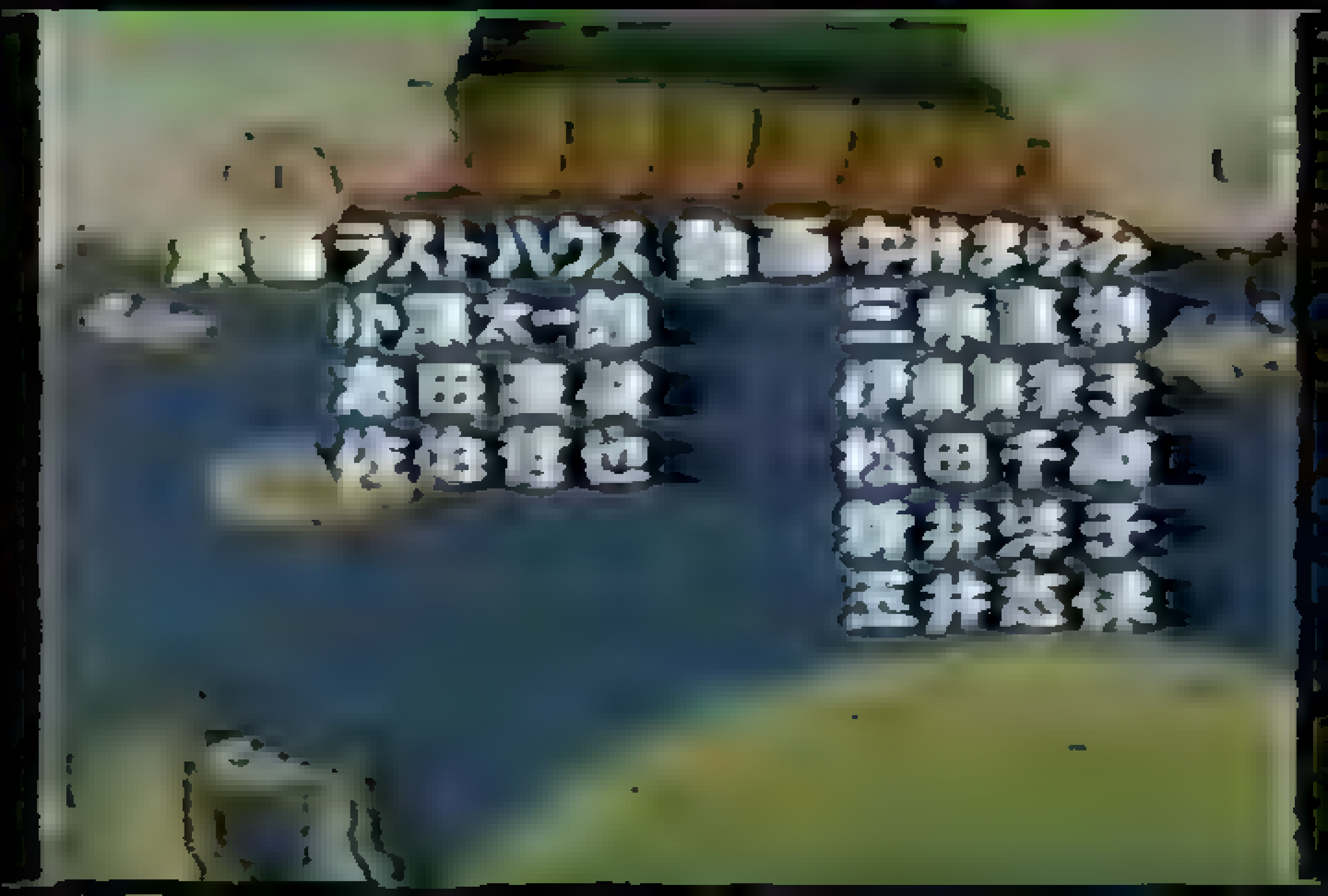


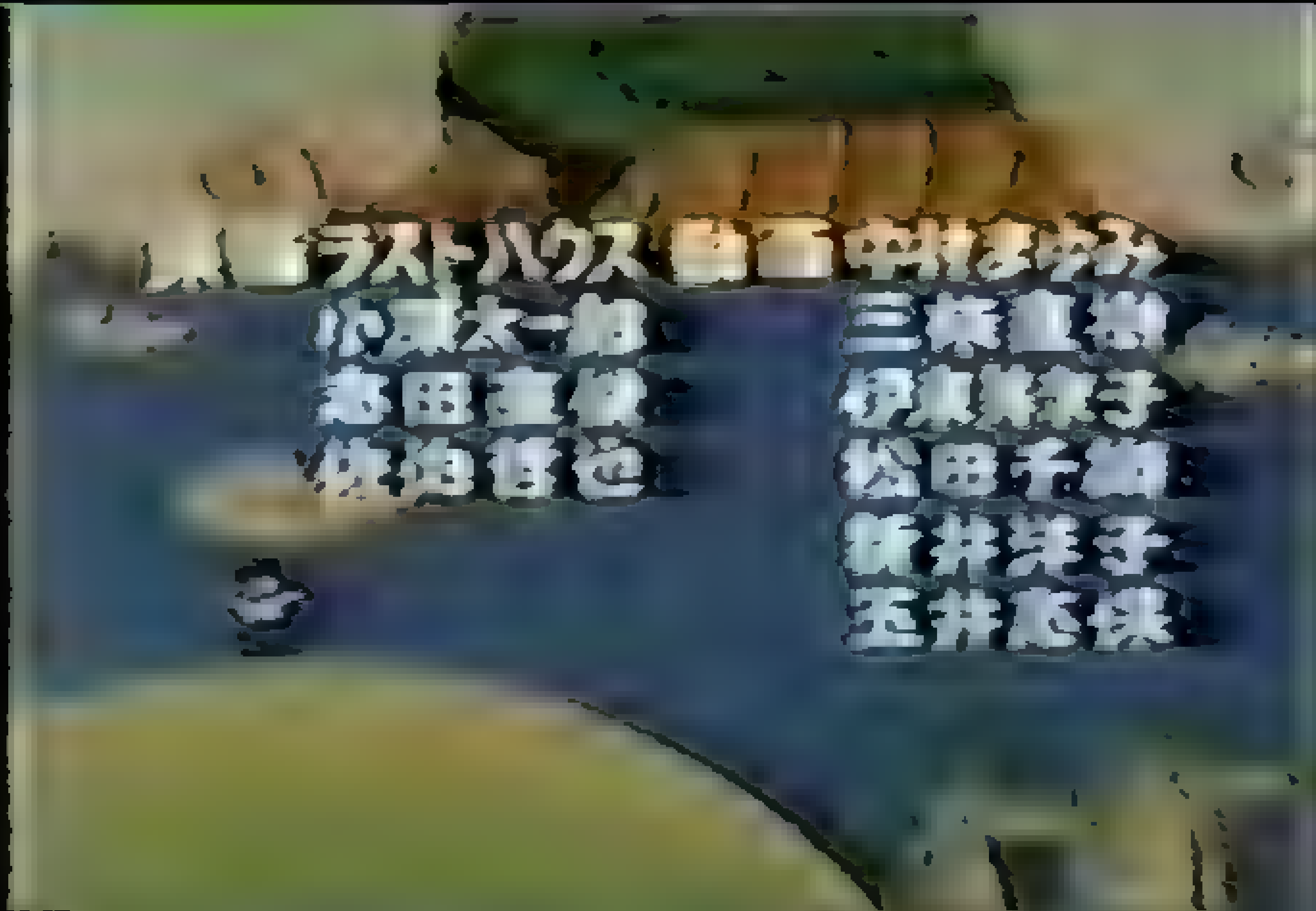


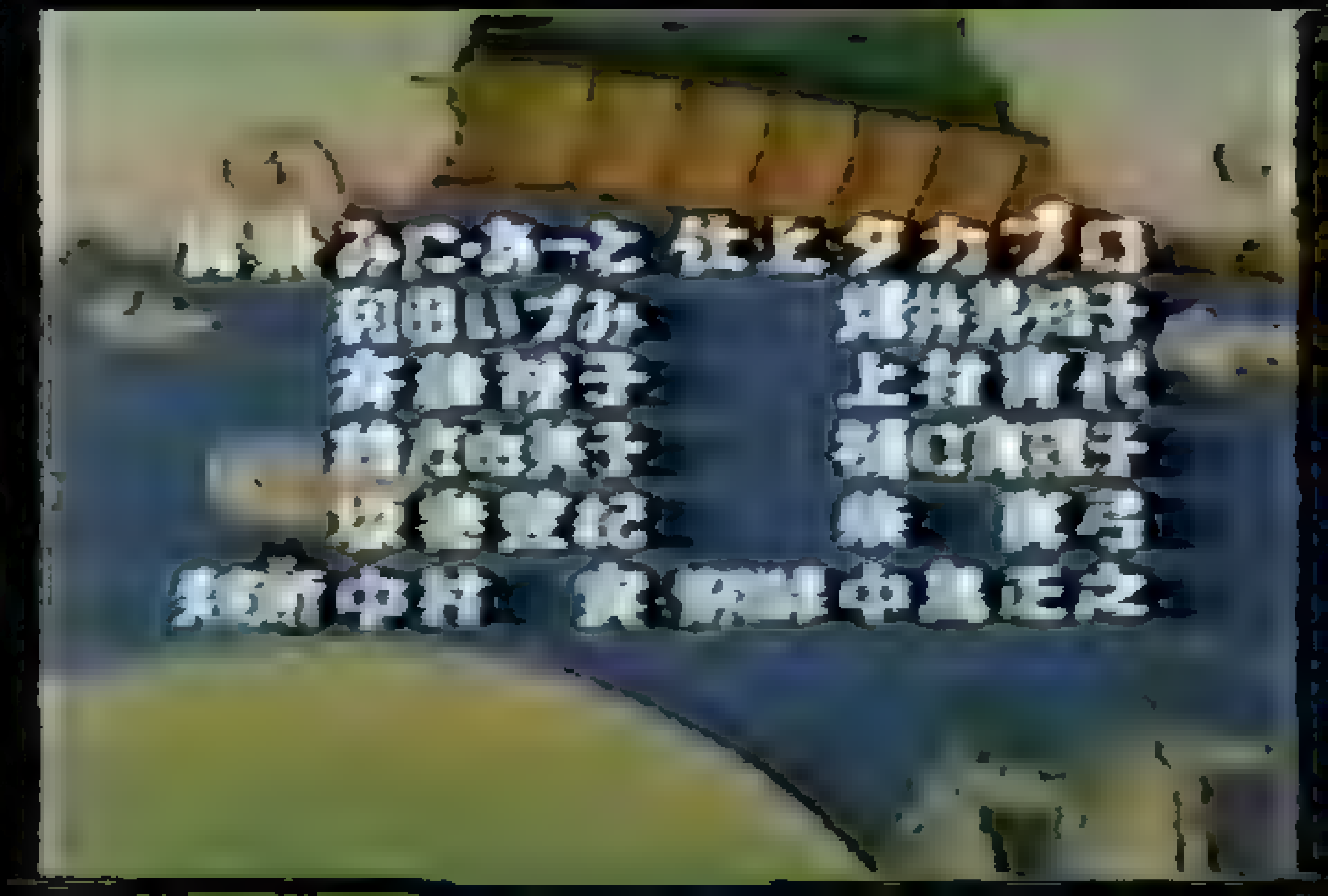


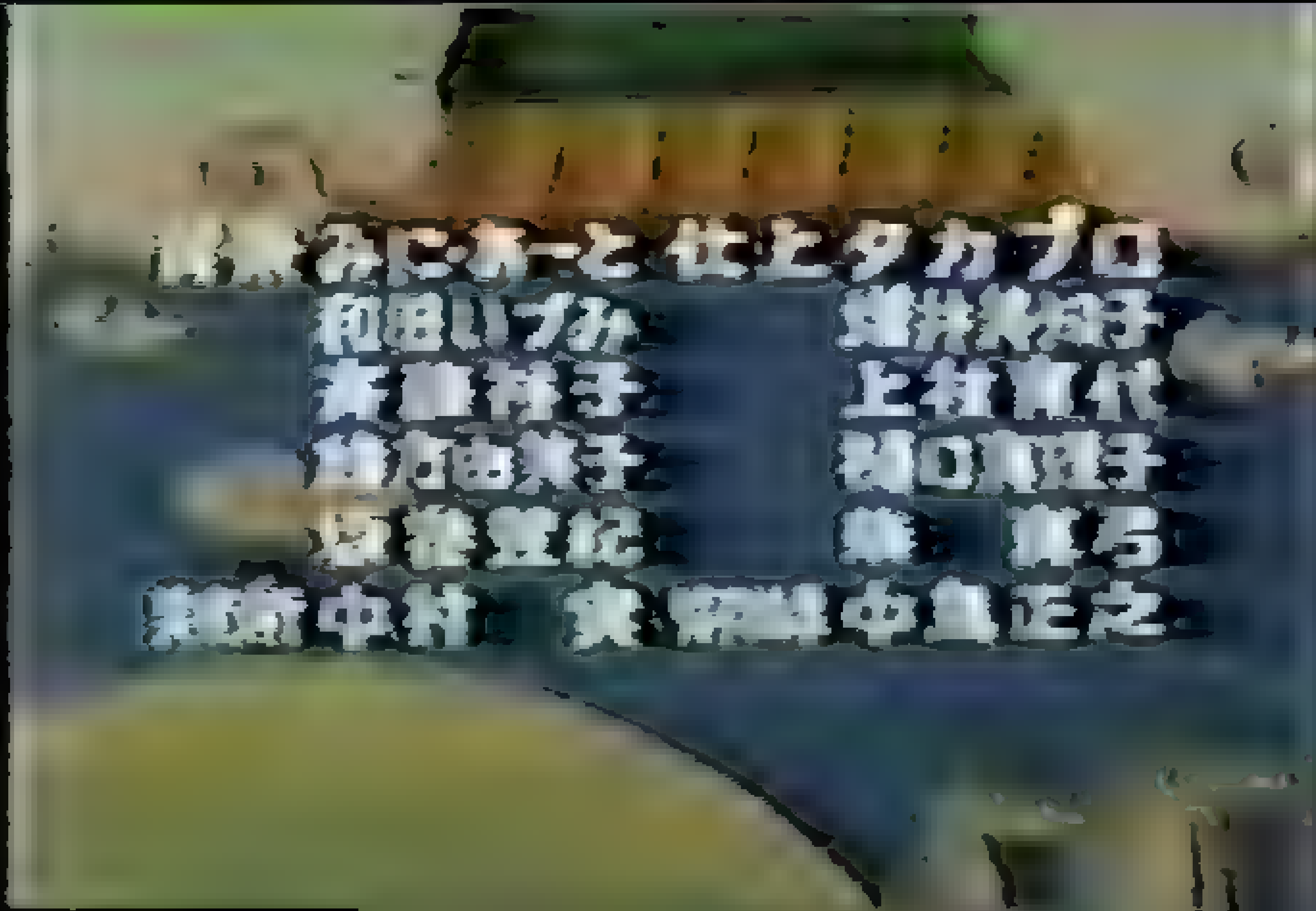





ラストハウス

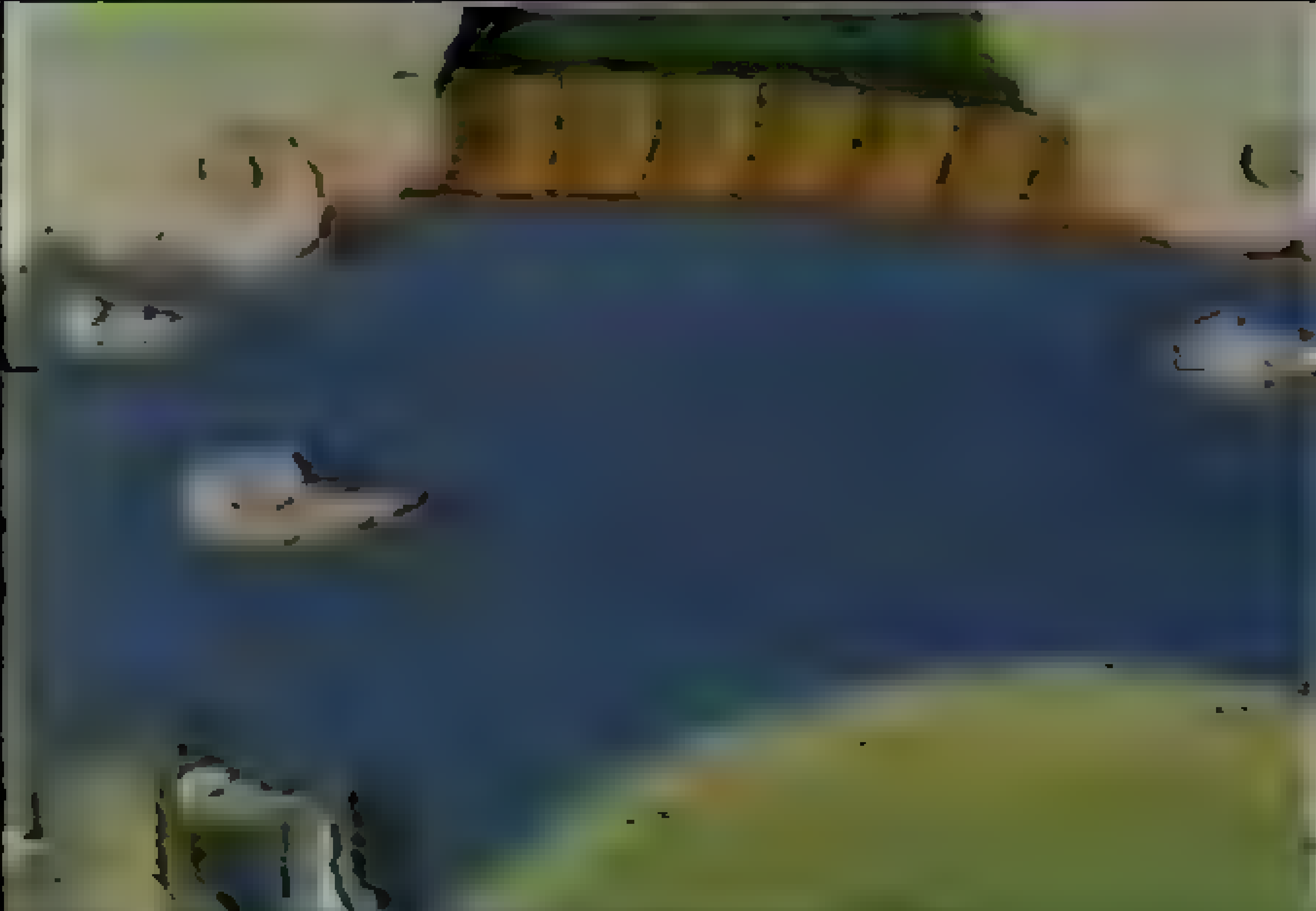

ラストハウス


みにあーと
仕上:タカプロ



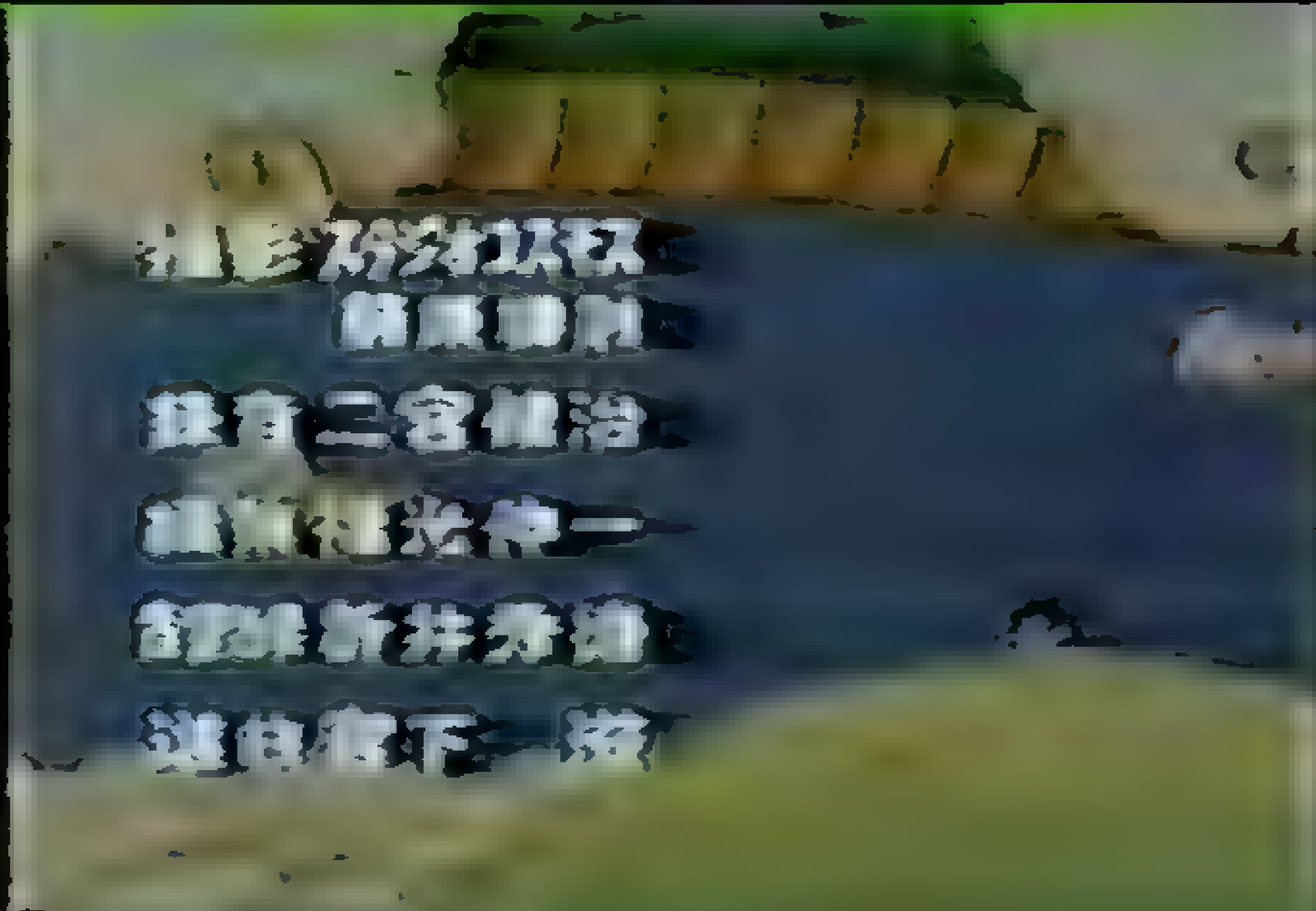
タカプロ
上村貴代
中島正之













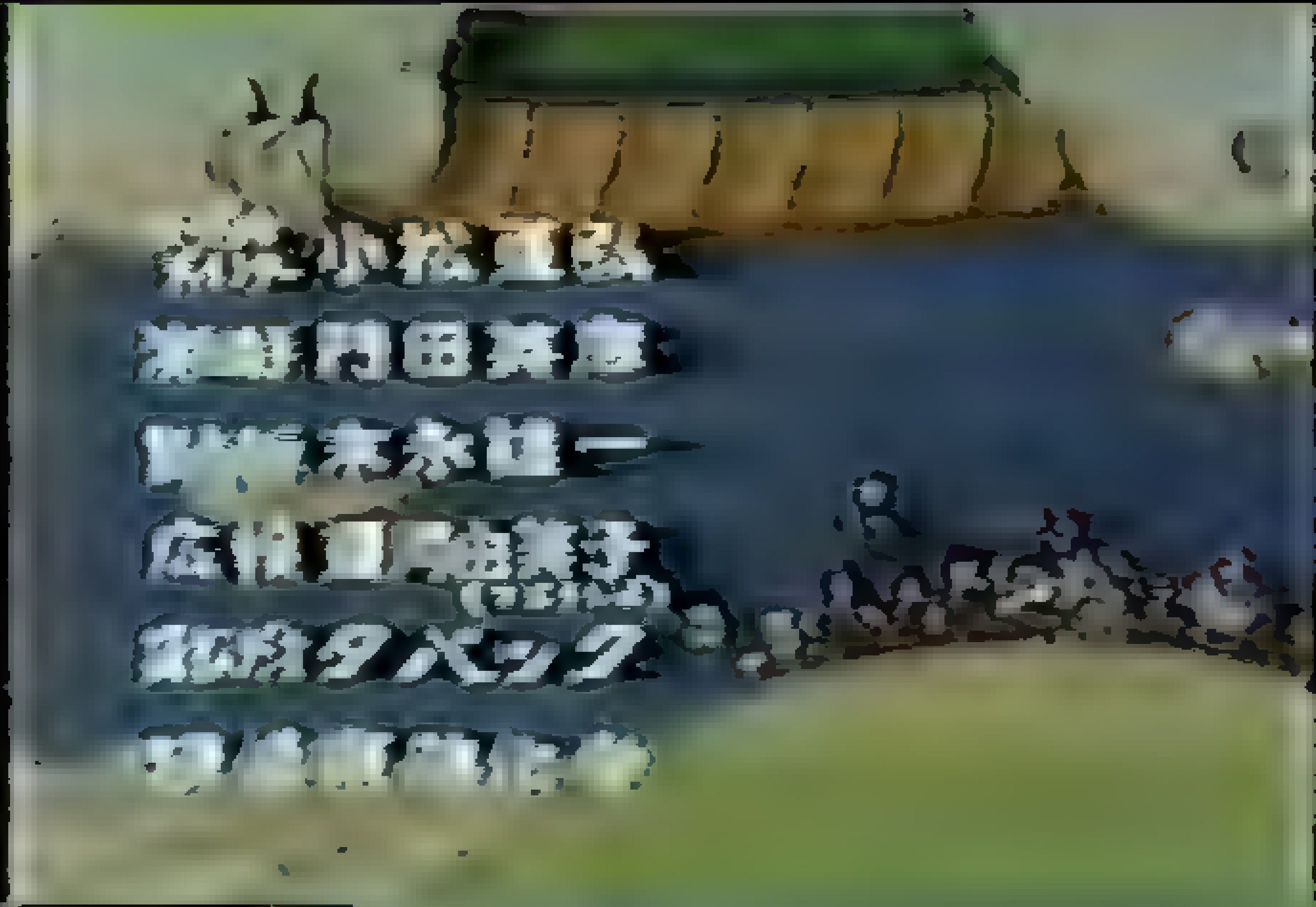


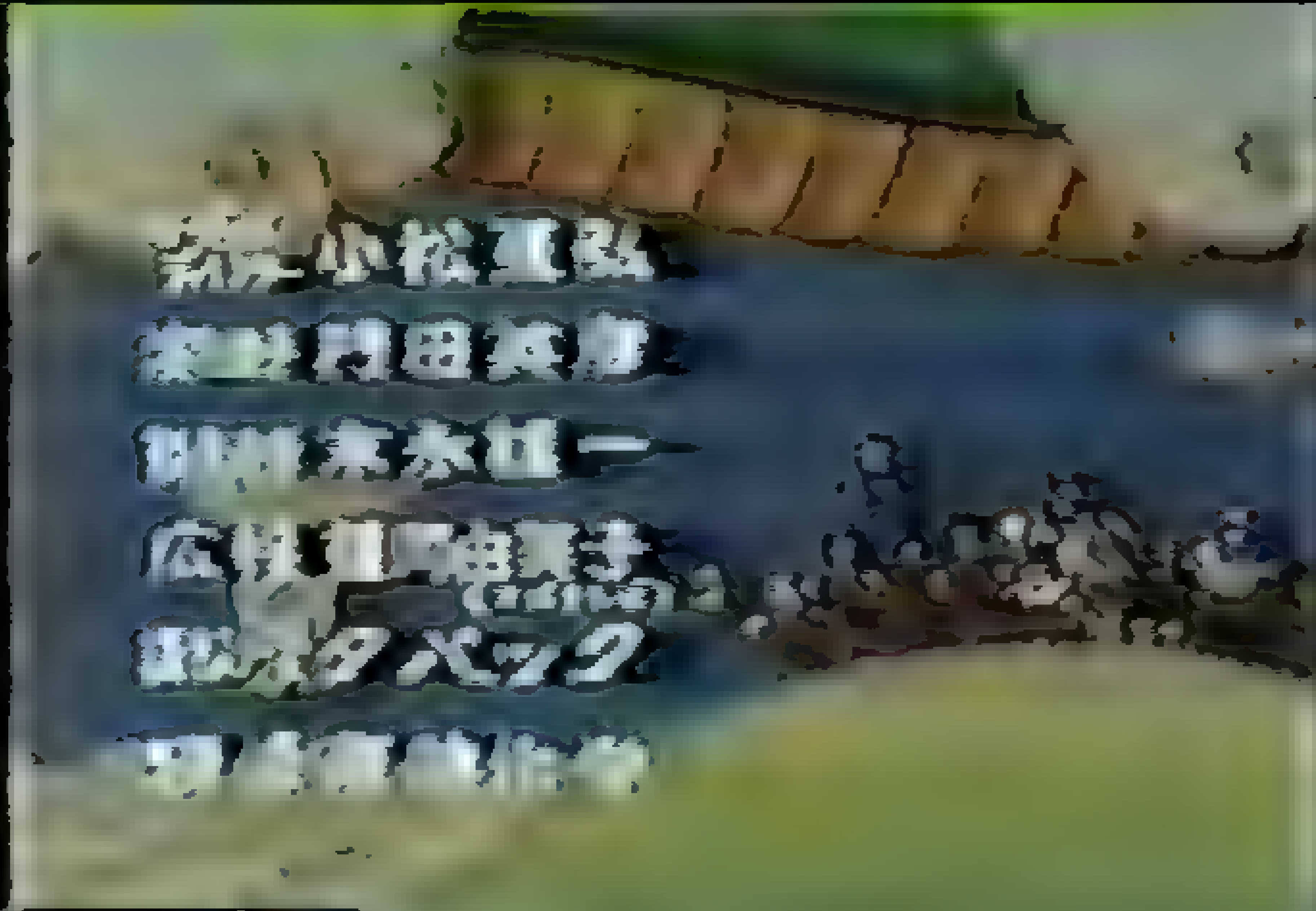


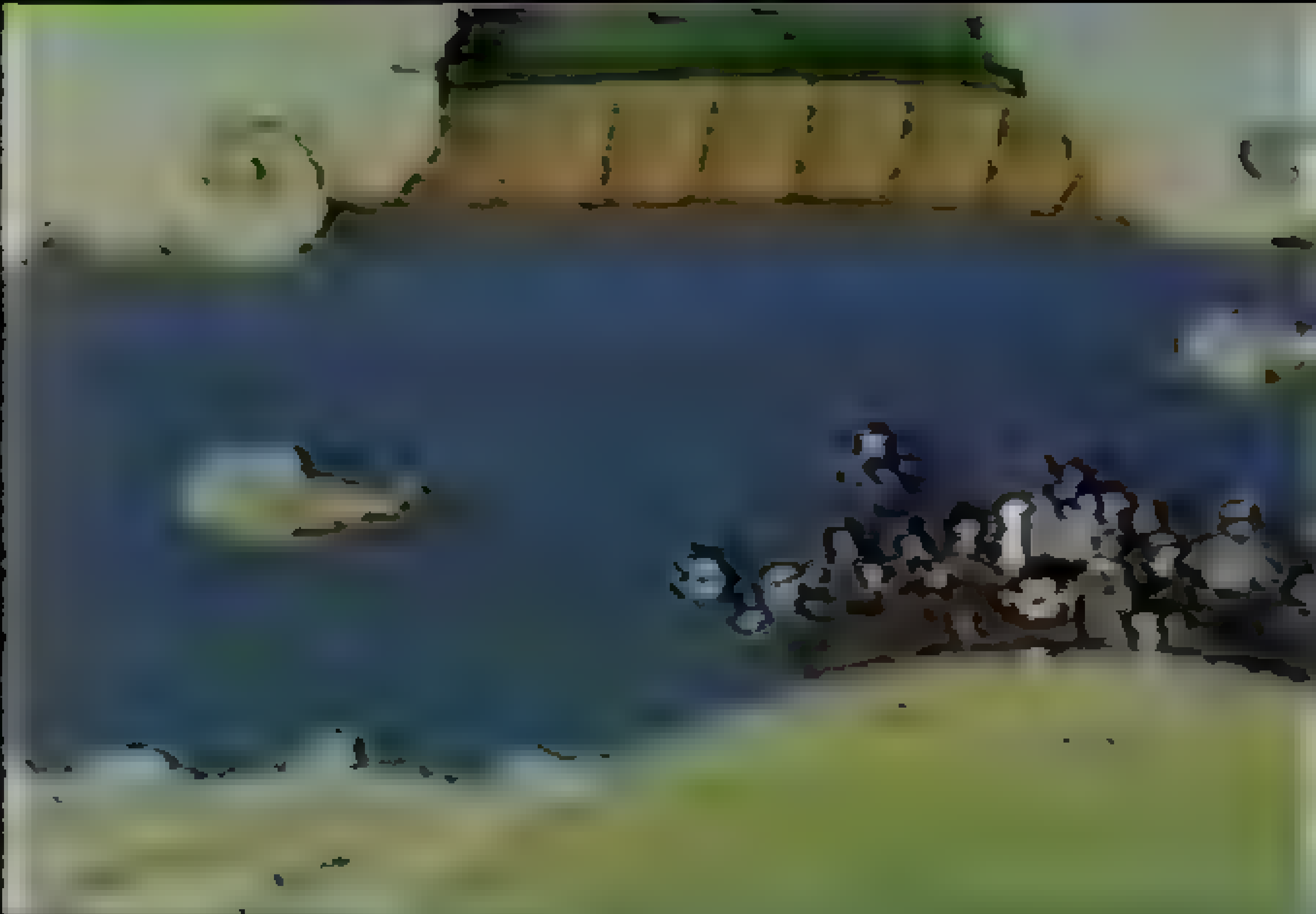


















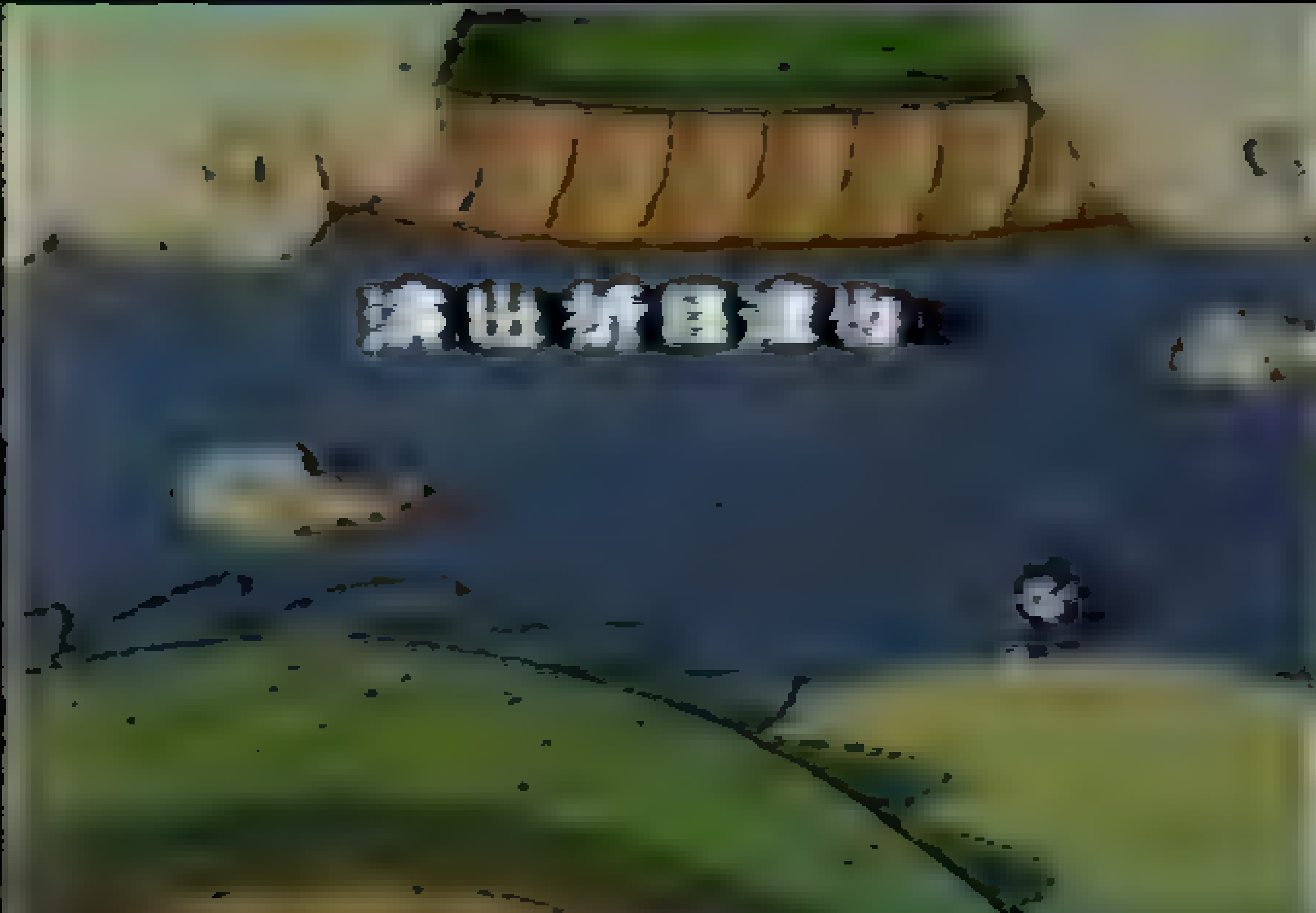












PLAY

PLAY

PLAY

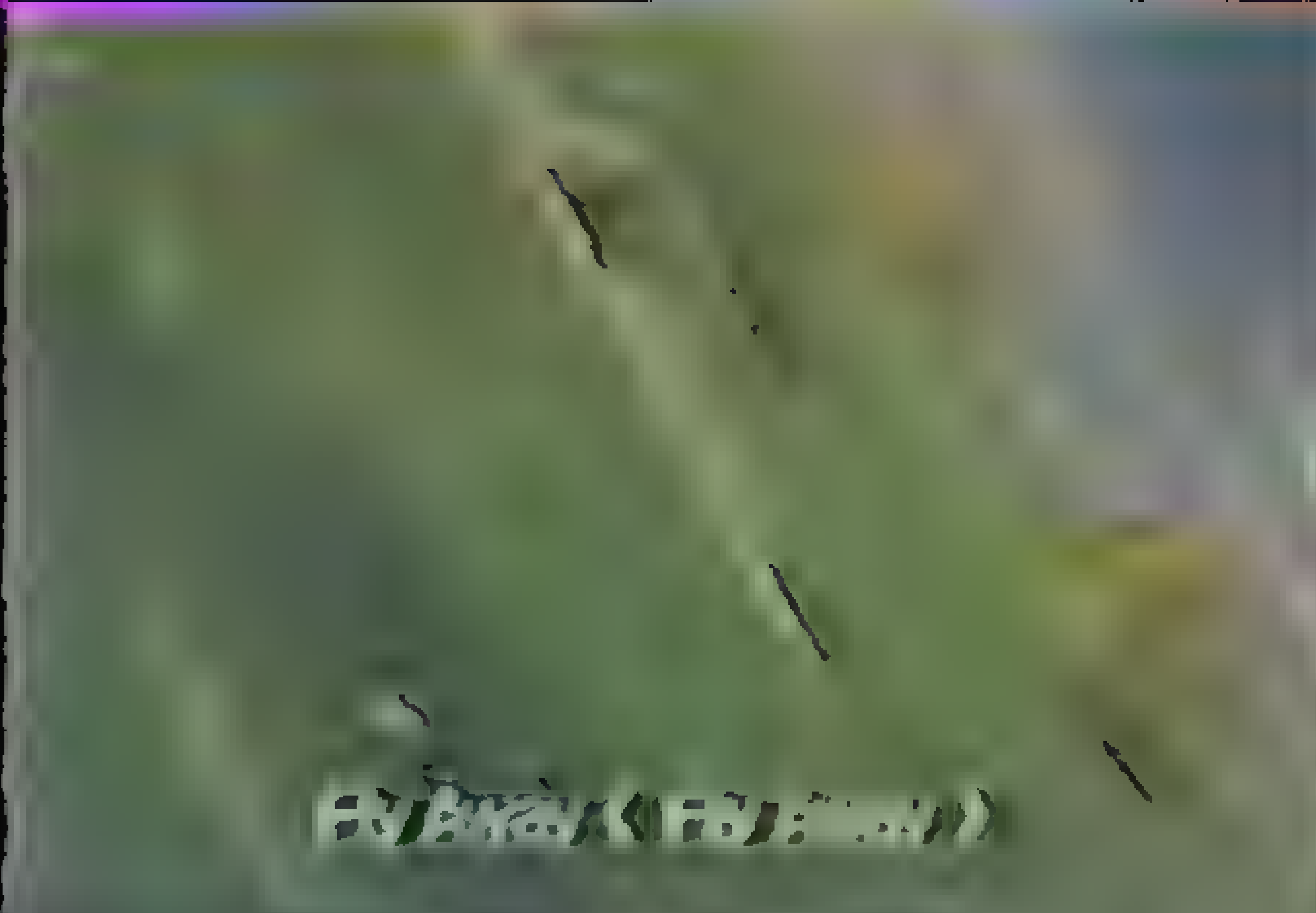
PLAY


DRAGON
BALL Z
EPISODE 56

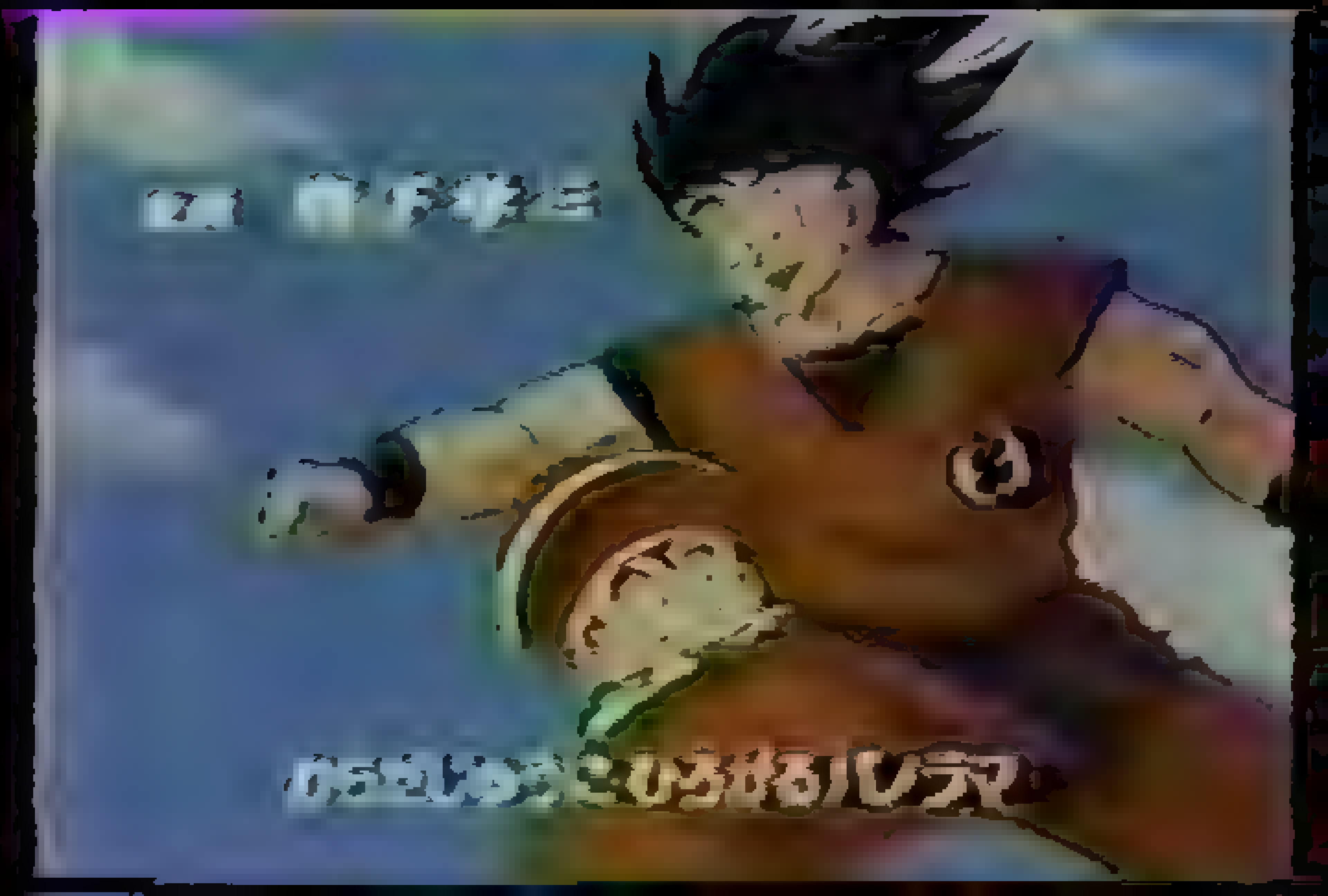

DRAGON BALL Z
EPISODE 56

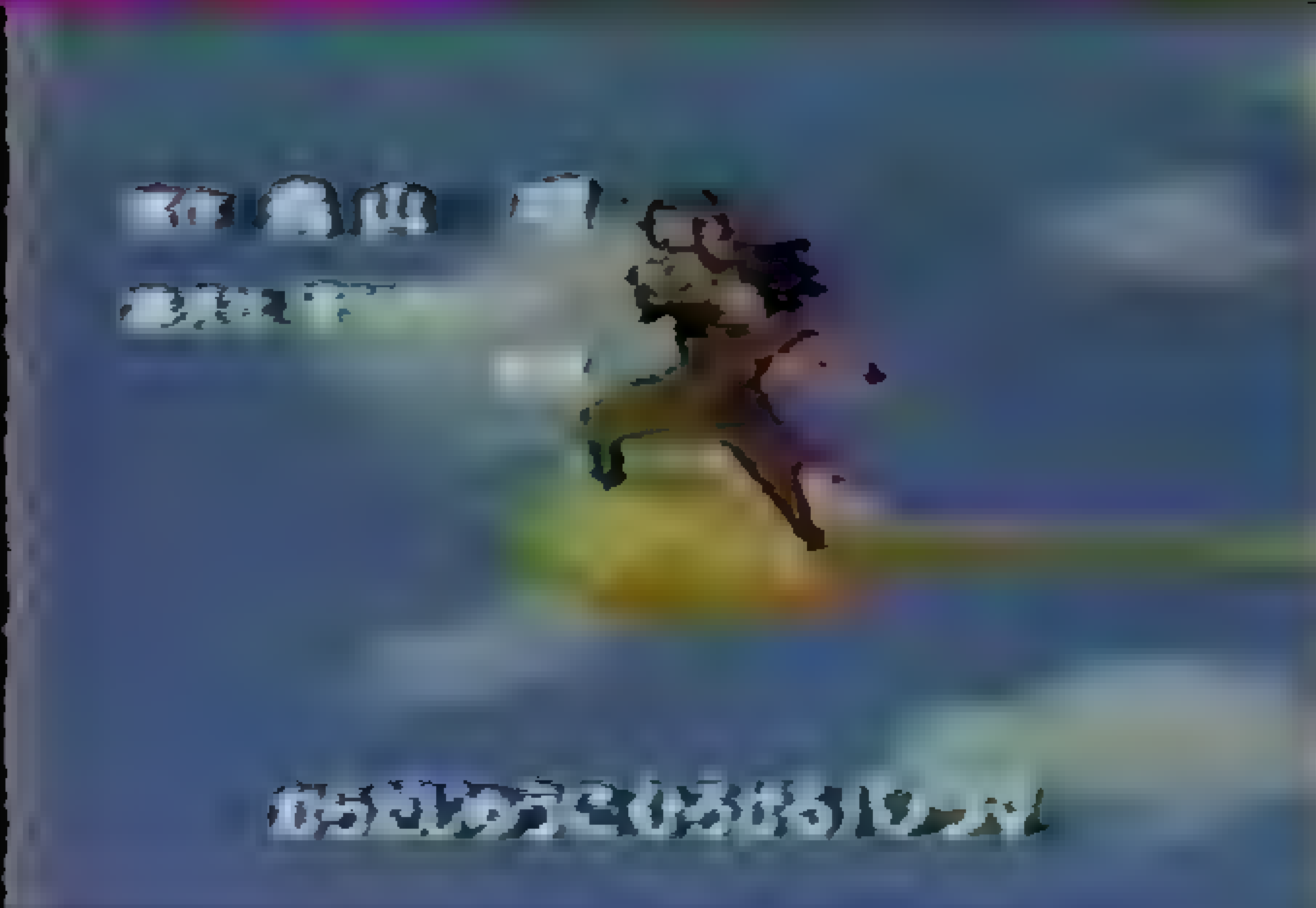

DRAGON
BALL Z
EPISODE 56


DRAGON BALL Z





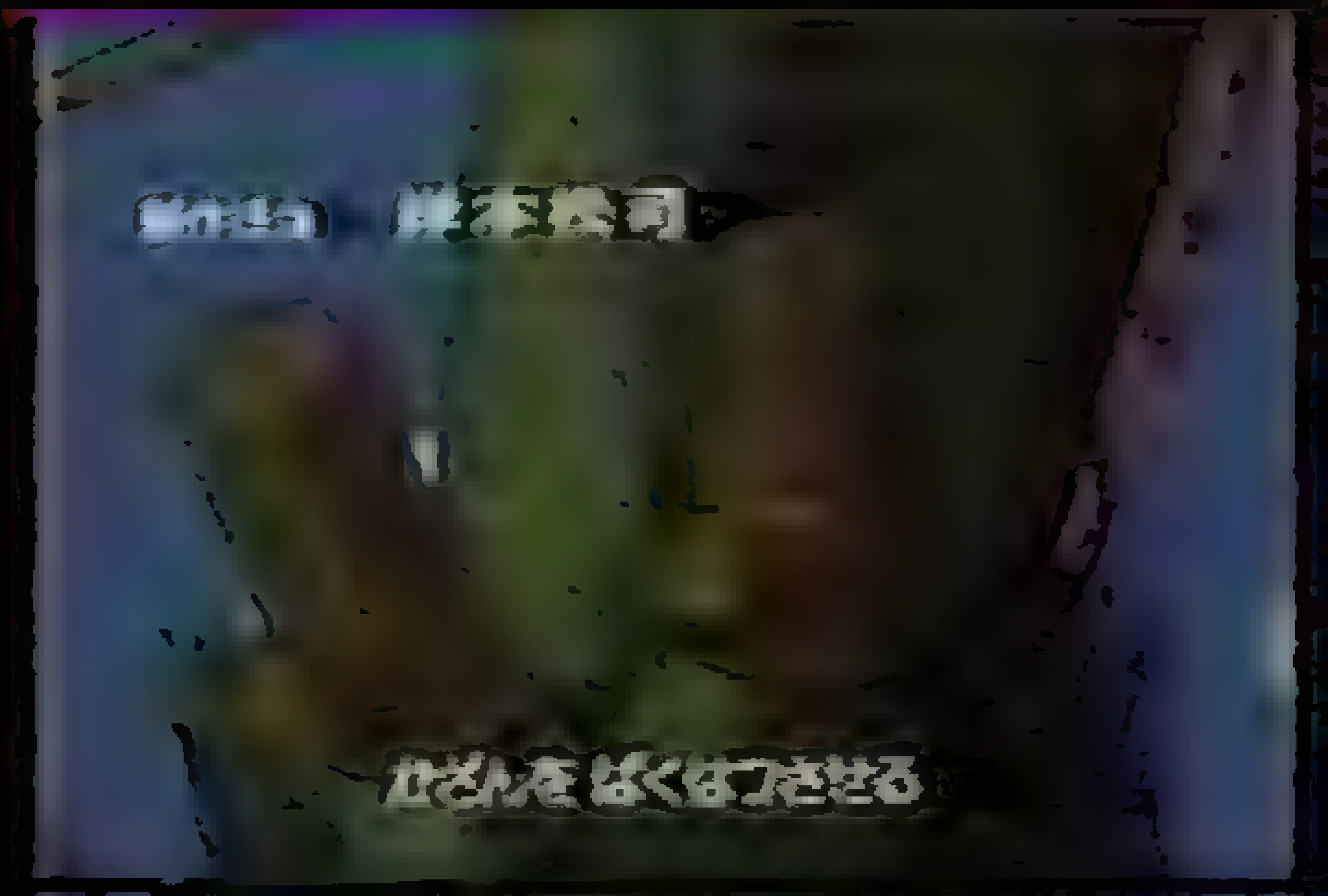




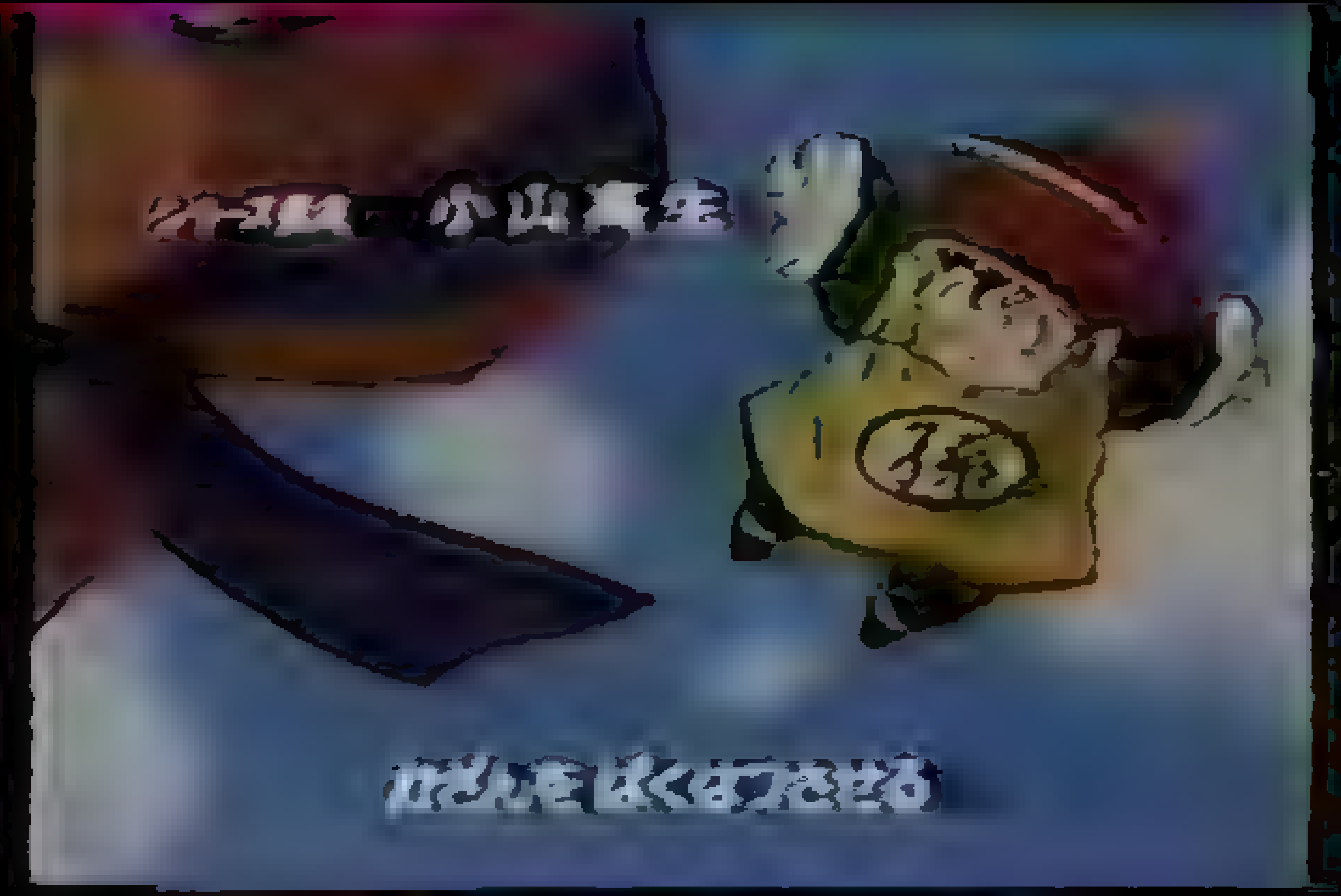


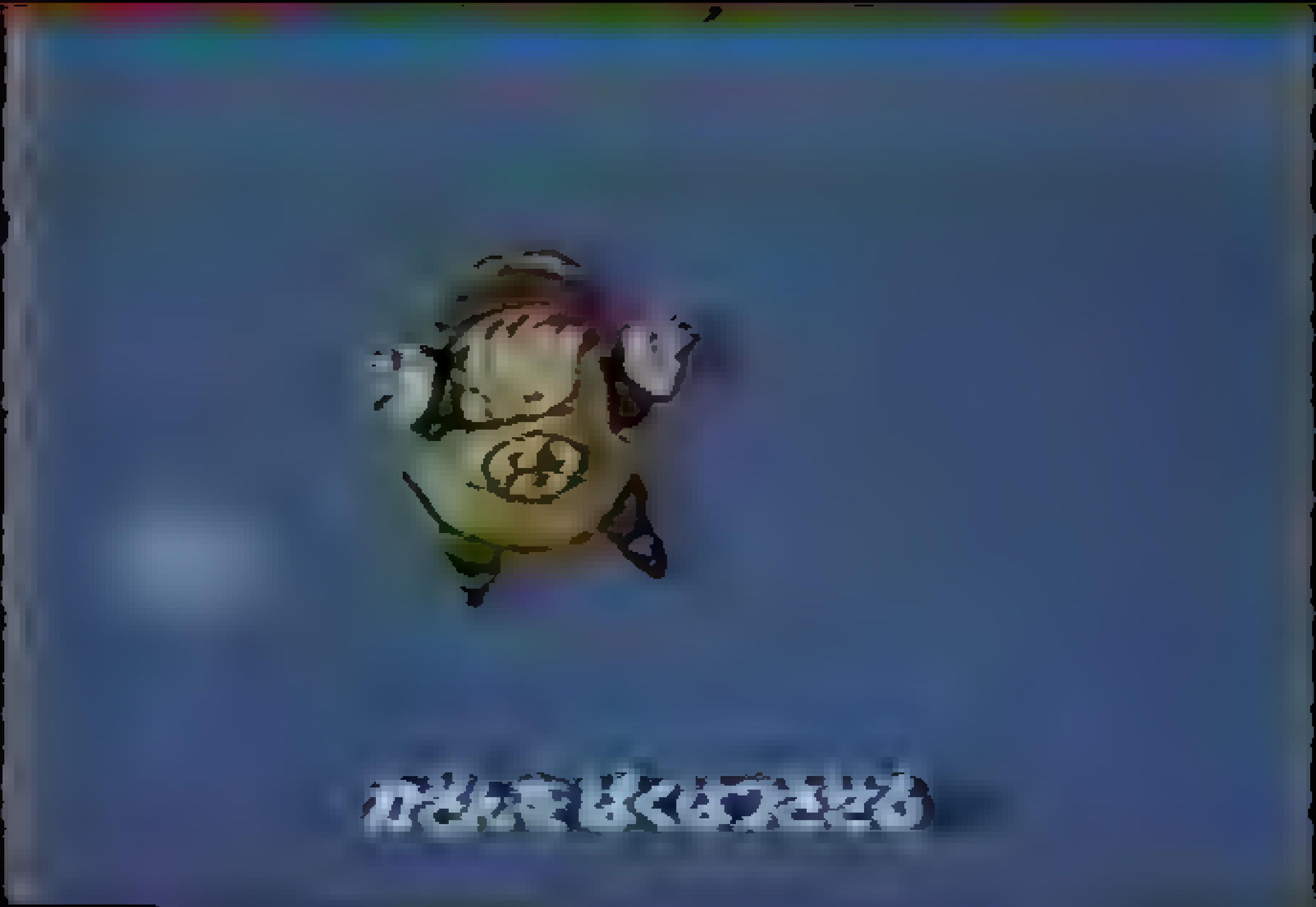


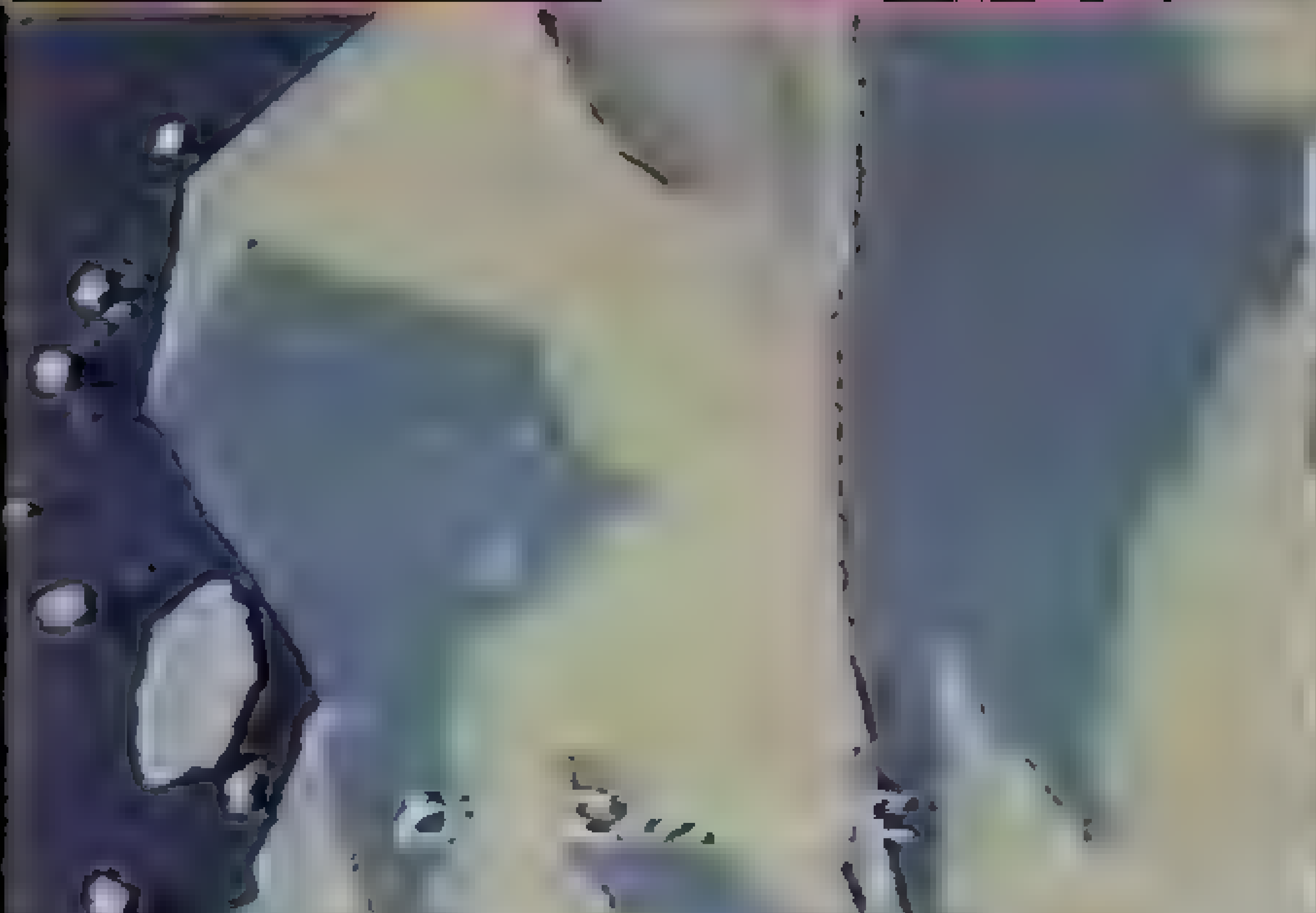






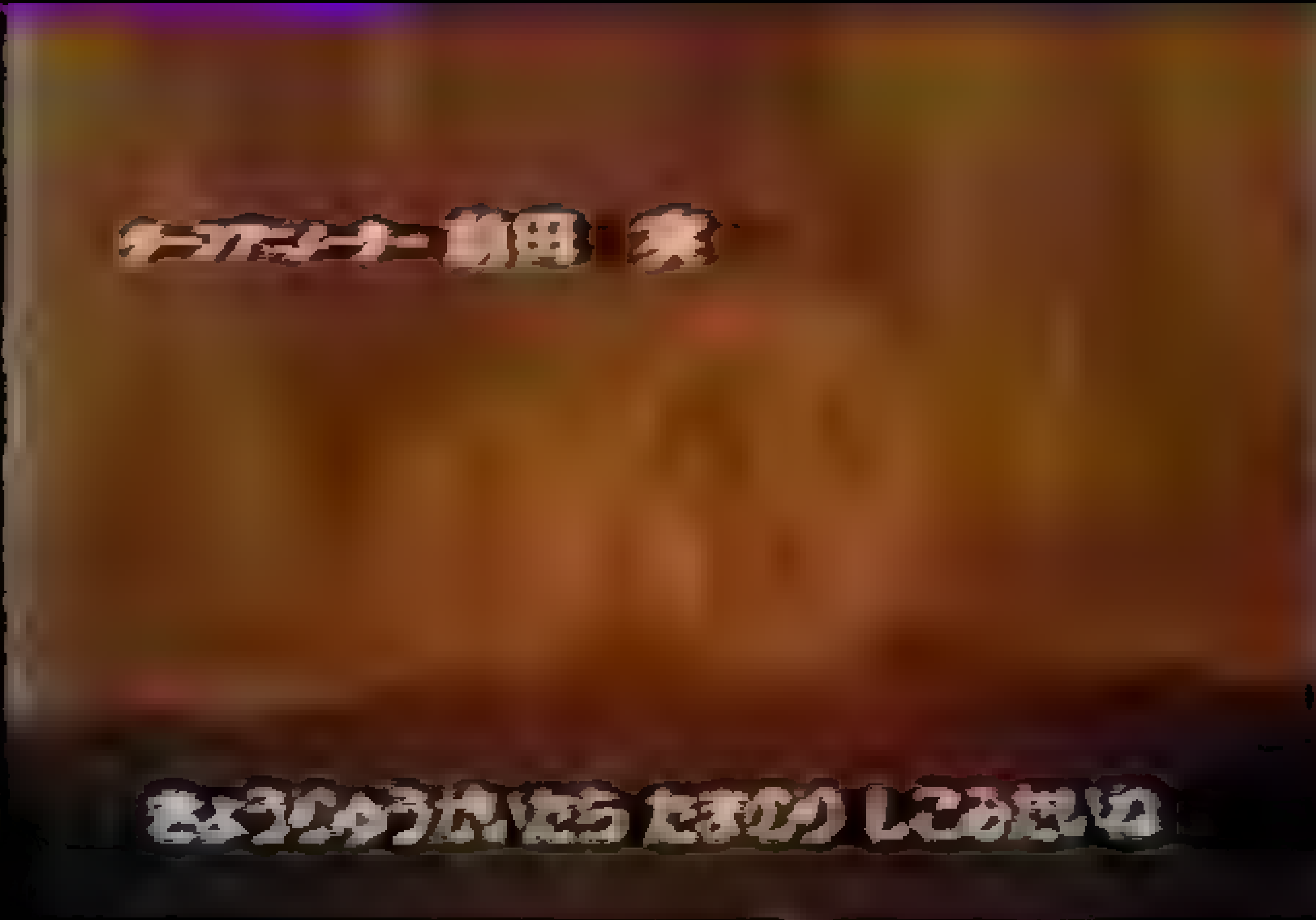




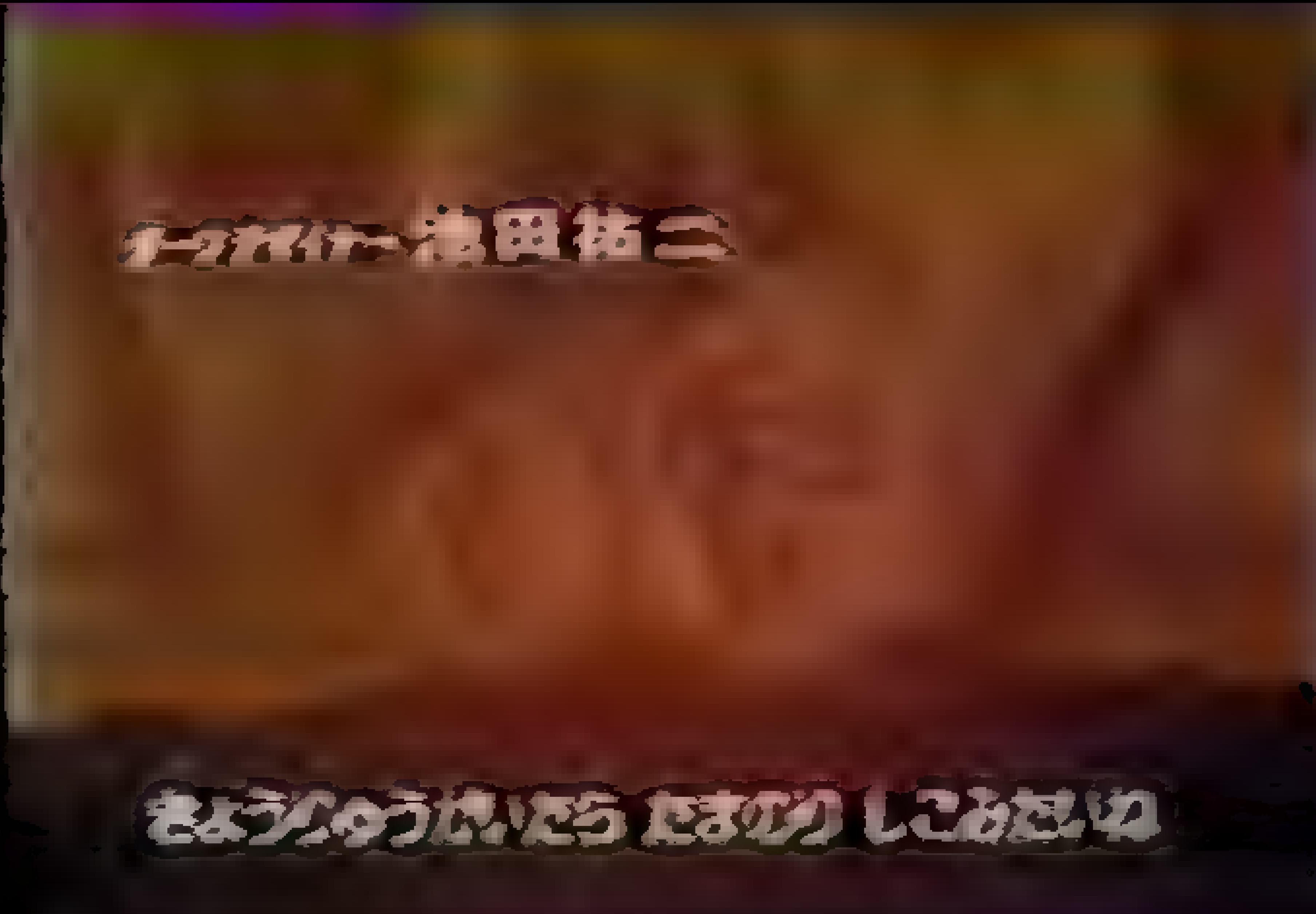















CHA-LA HEAD-CHA-LA


CHA-LA HEAD-CHA-LA

オープニングテーマ：

[illegible]

作詞 [illegible]

作編 [illegible]

[illegible] 山本[illegible]

歌 [illegible]

エンディングテーマ：

[illegible]

作詞 荒川稔久

[illegible]

[illegible] 山本[illegible]

歌 HANNA

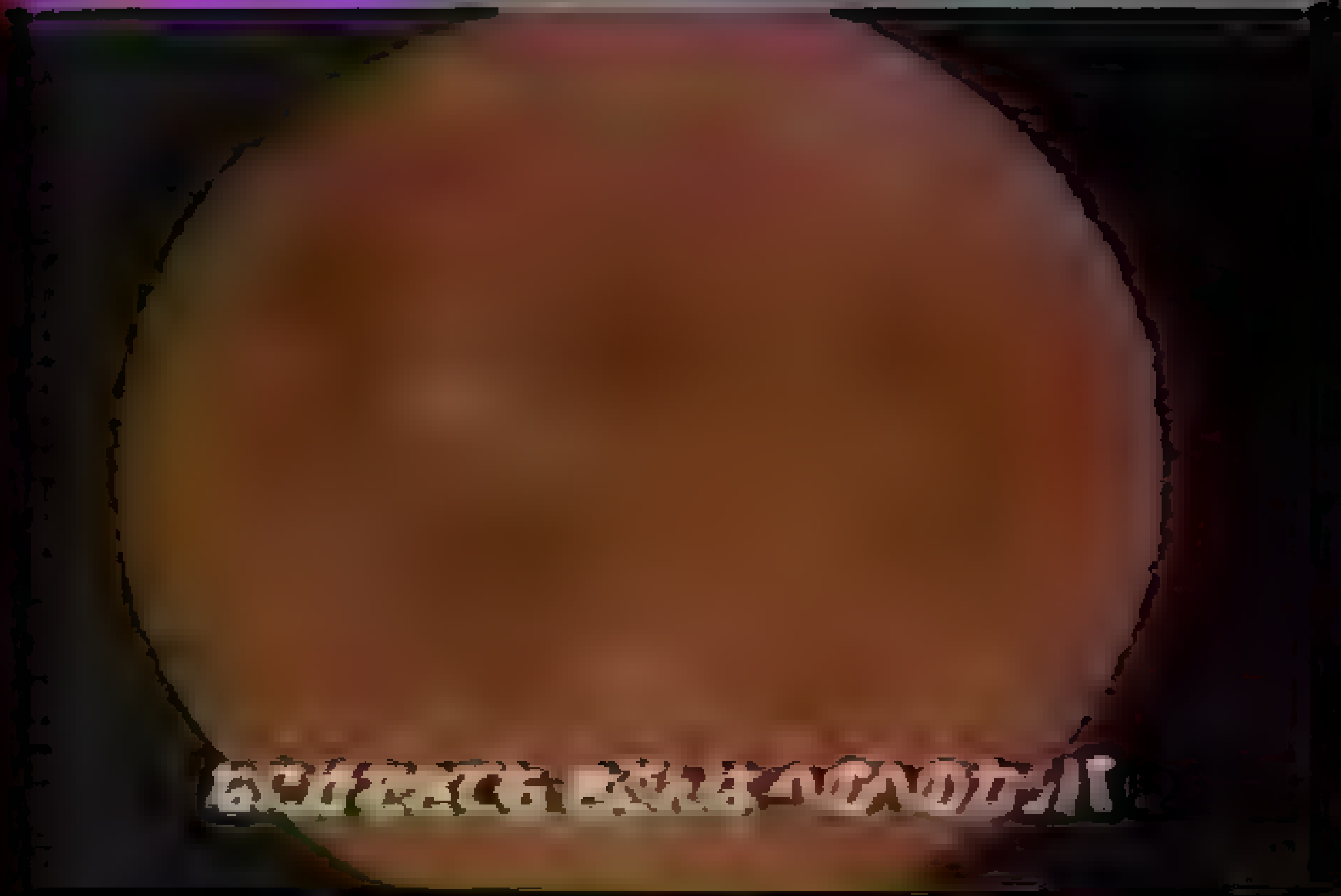
（コロムビアレコード）

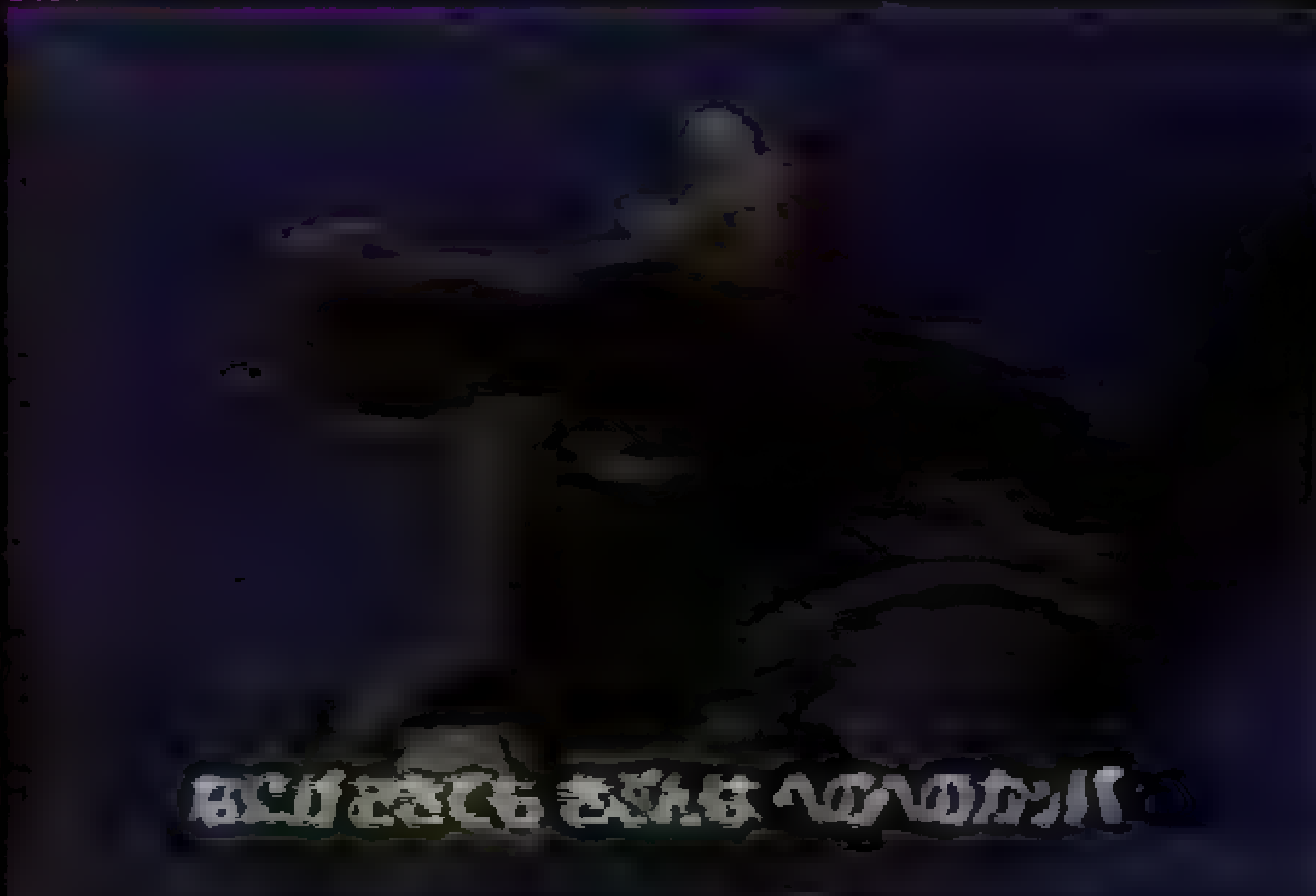
[illegible]

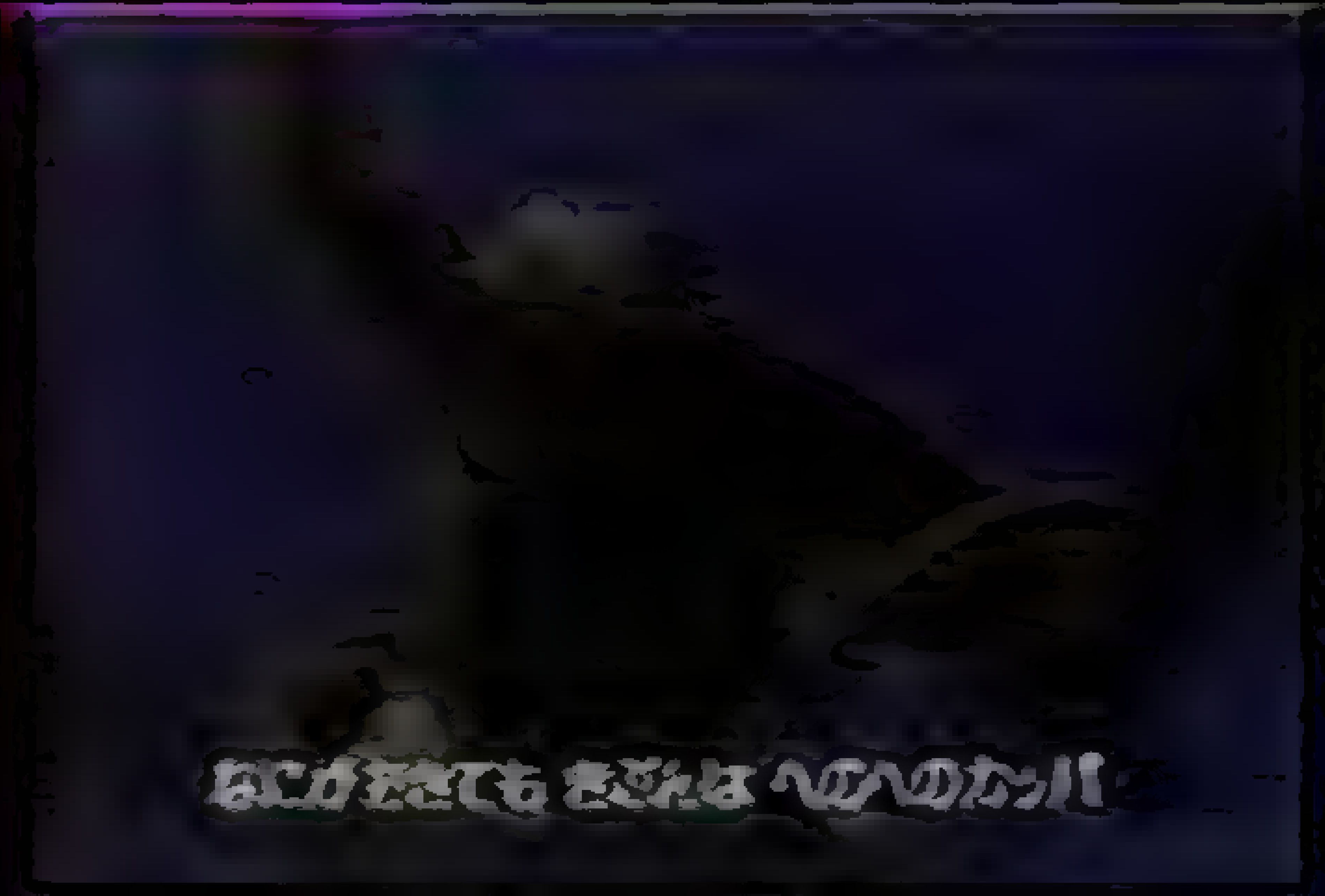
オープニングテーマ	エンディングテーマ
[illegible]	[illegible]
作詞 [illegible]	作詞 荒川稔久
作曲 [illegible]	作曲 [illegible]
編曲 山本健司	編曲 山本健司
歌 [illegible]	歌 HANNA

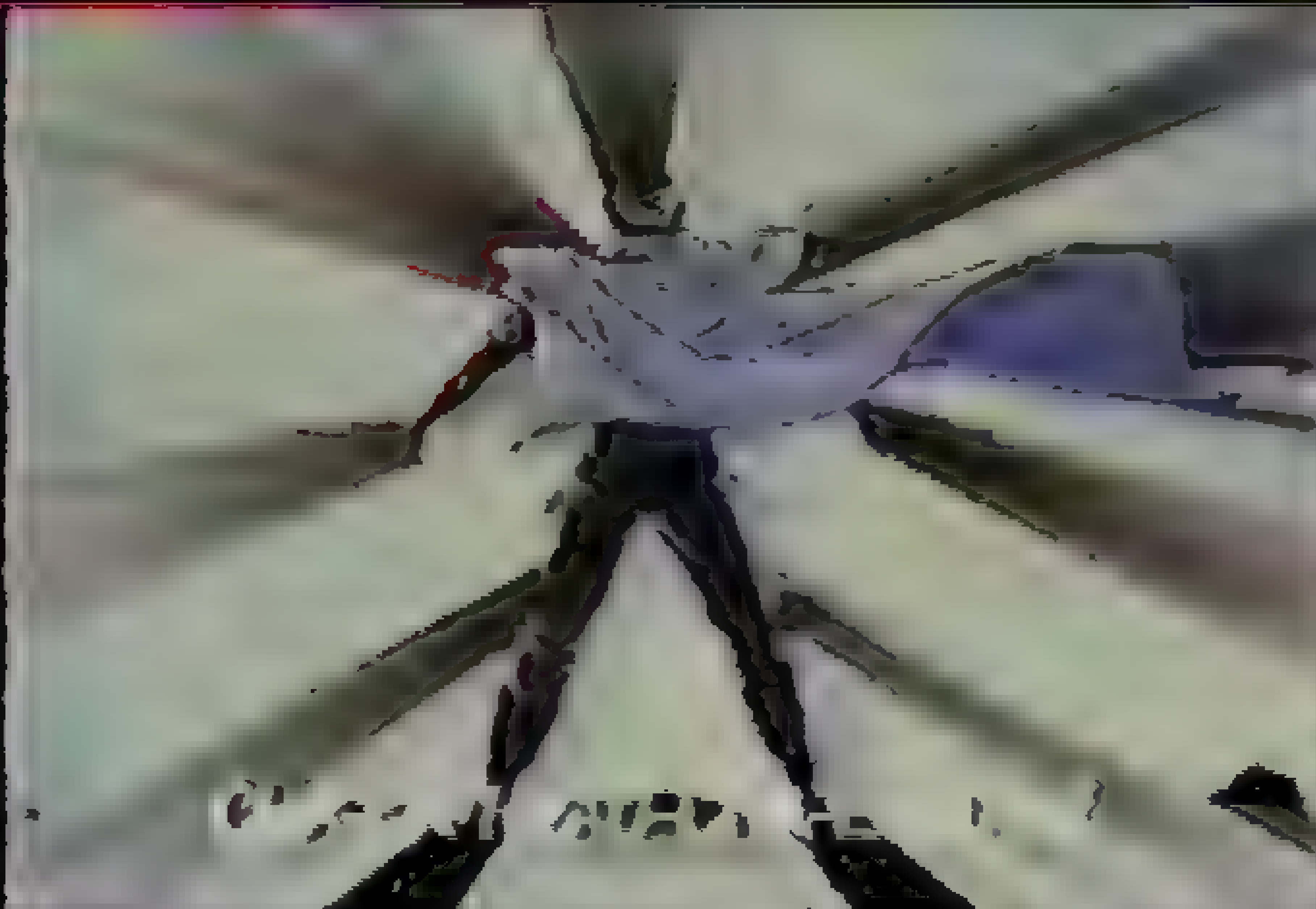
(コロムビアレコード)

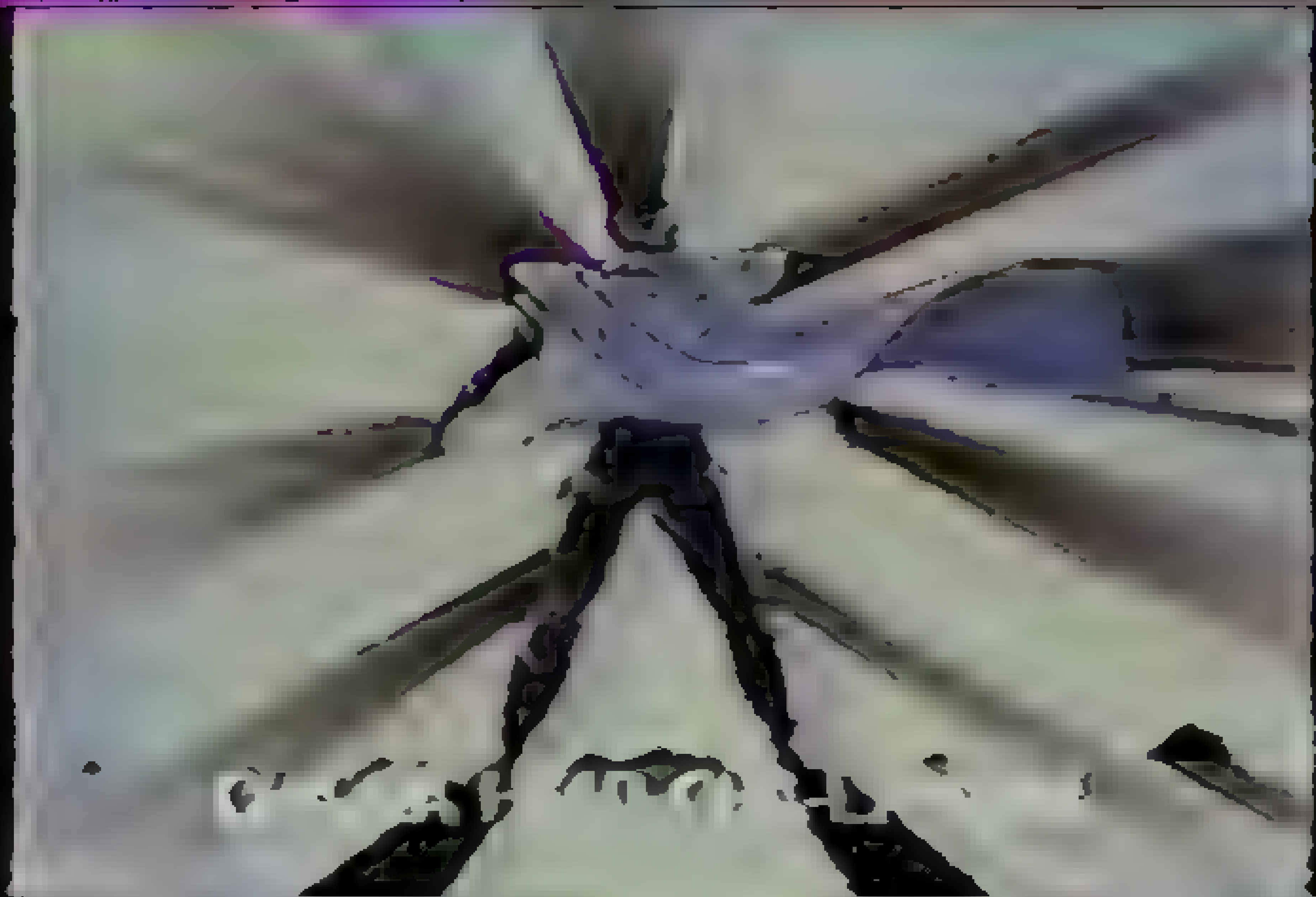
[illegible]









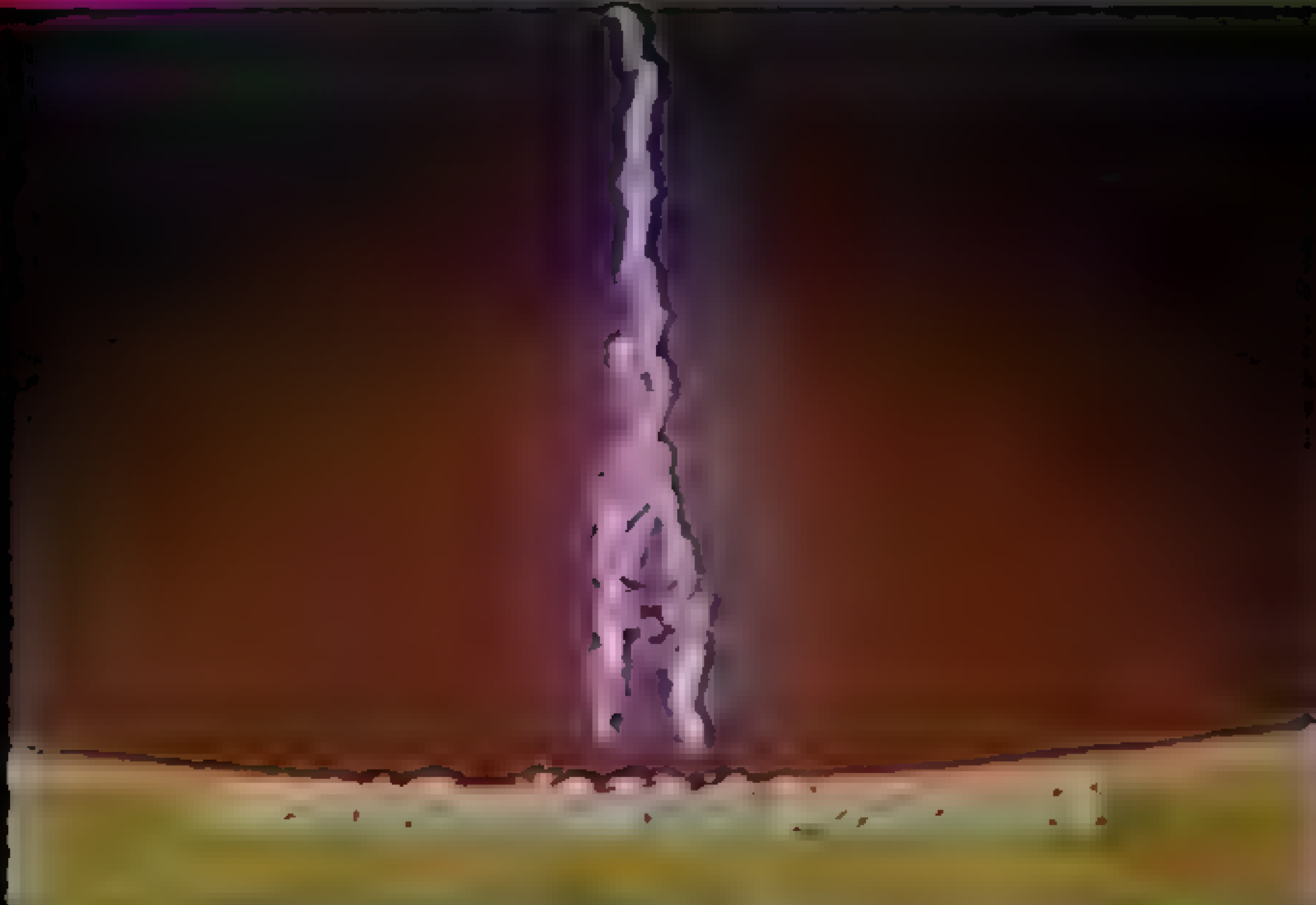







CHA-LA HEAD-CHA-LA

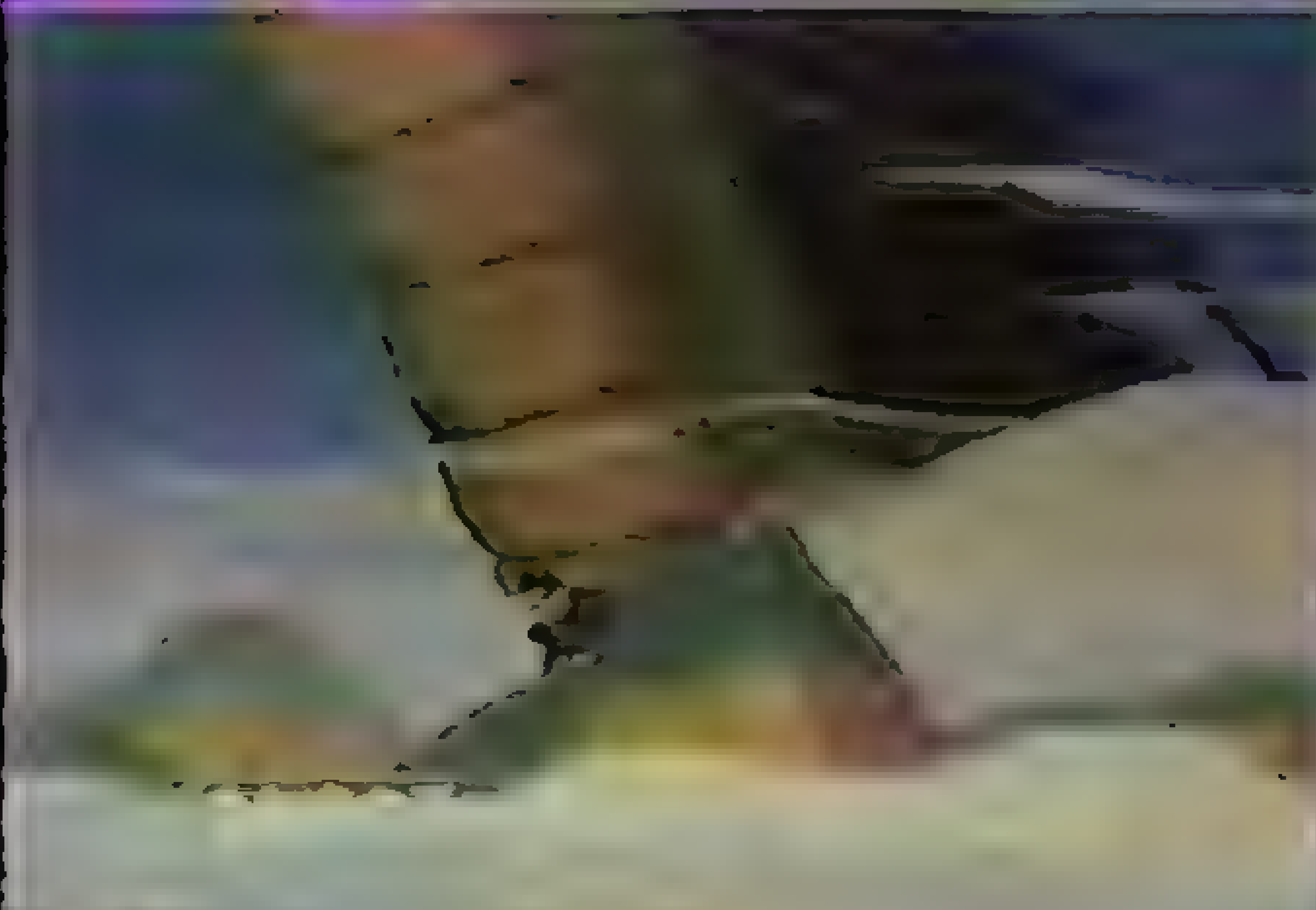

CHA-LA HEAD-CHA-LA









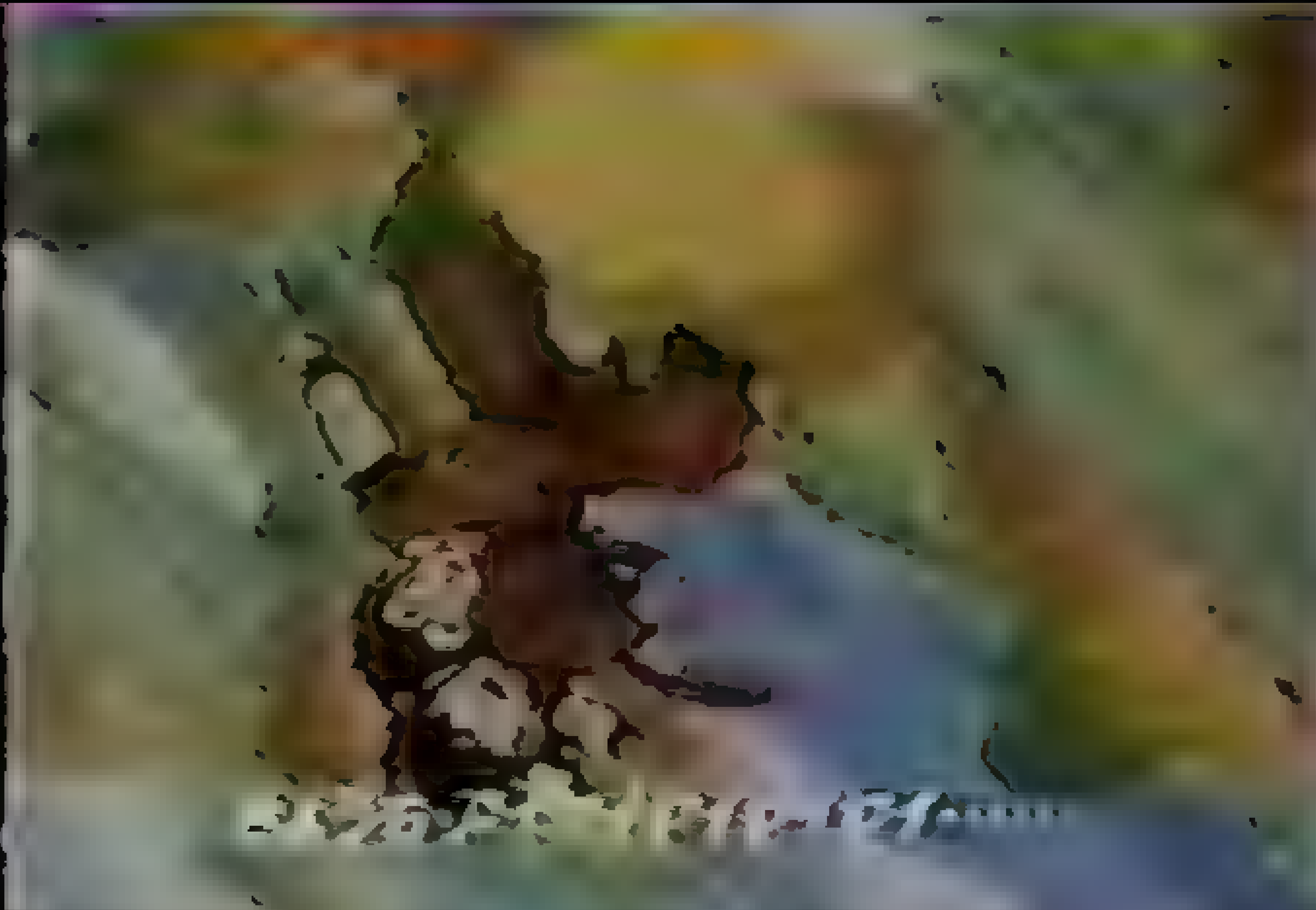


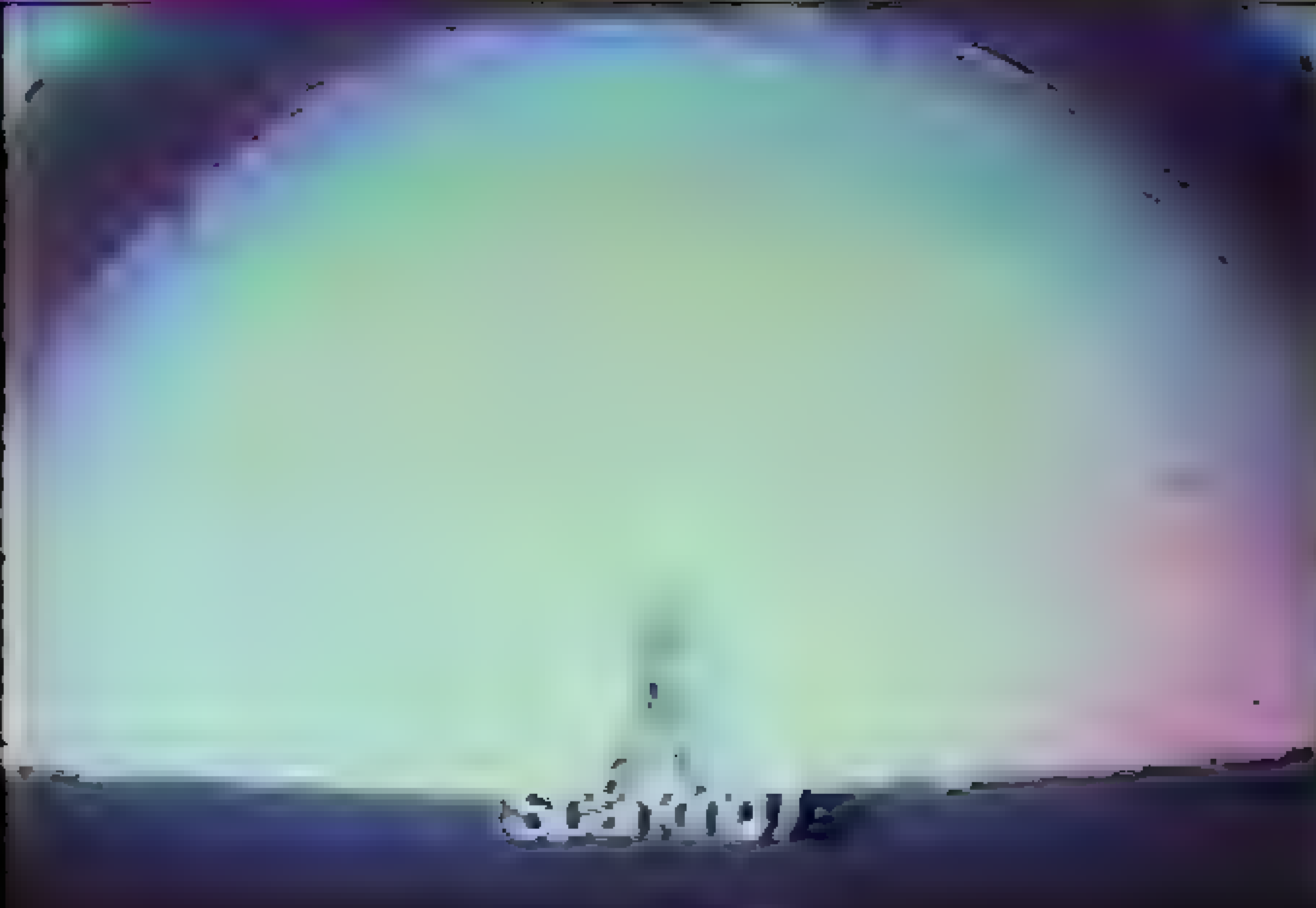


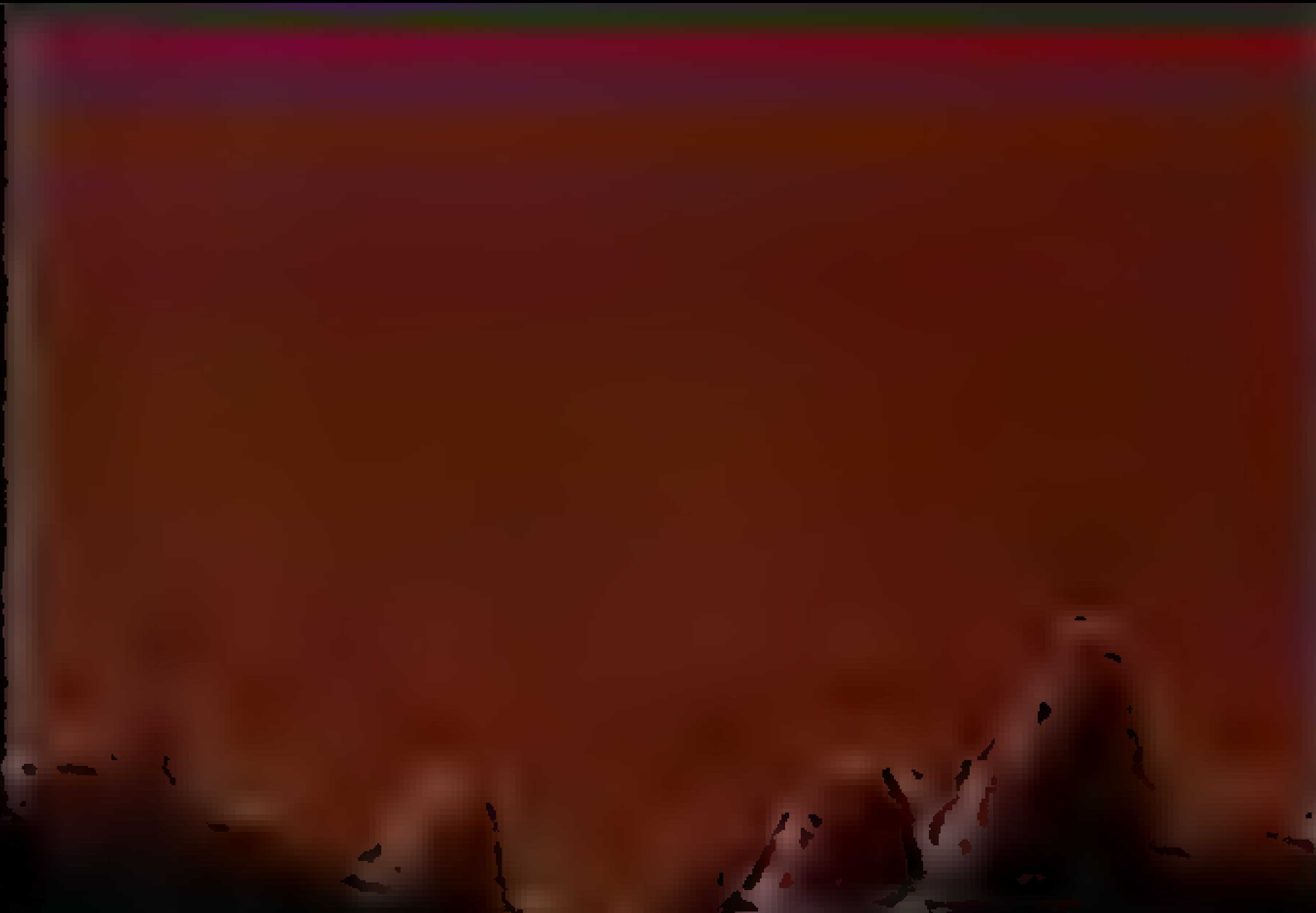


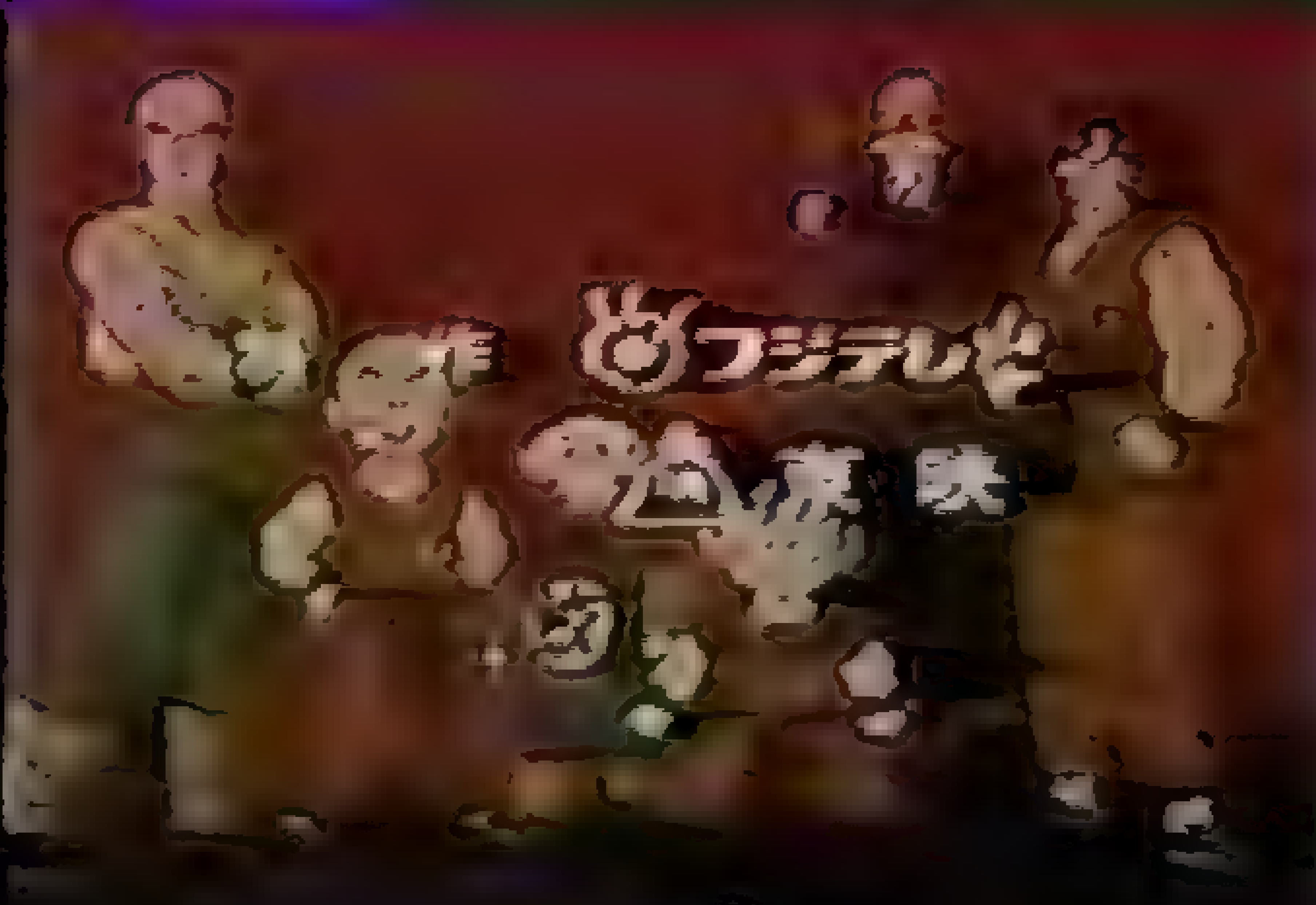











フジテレビ

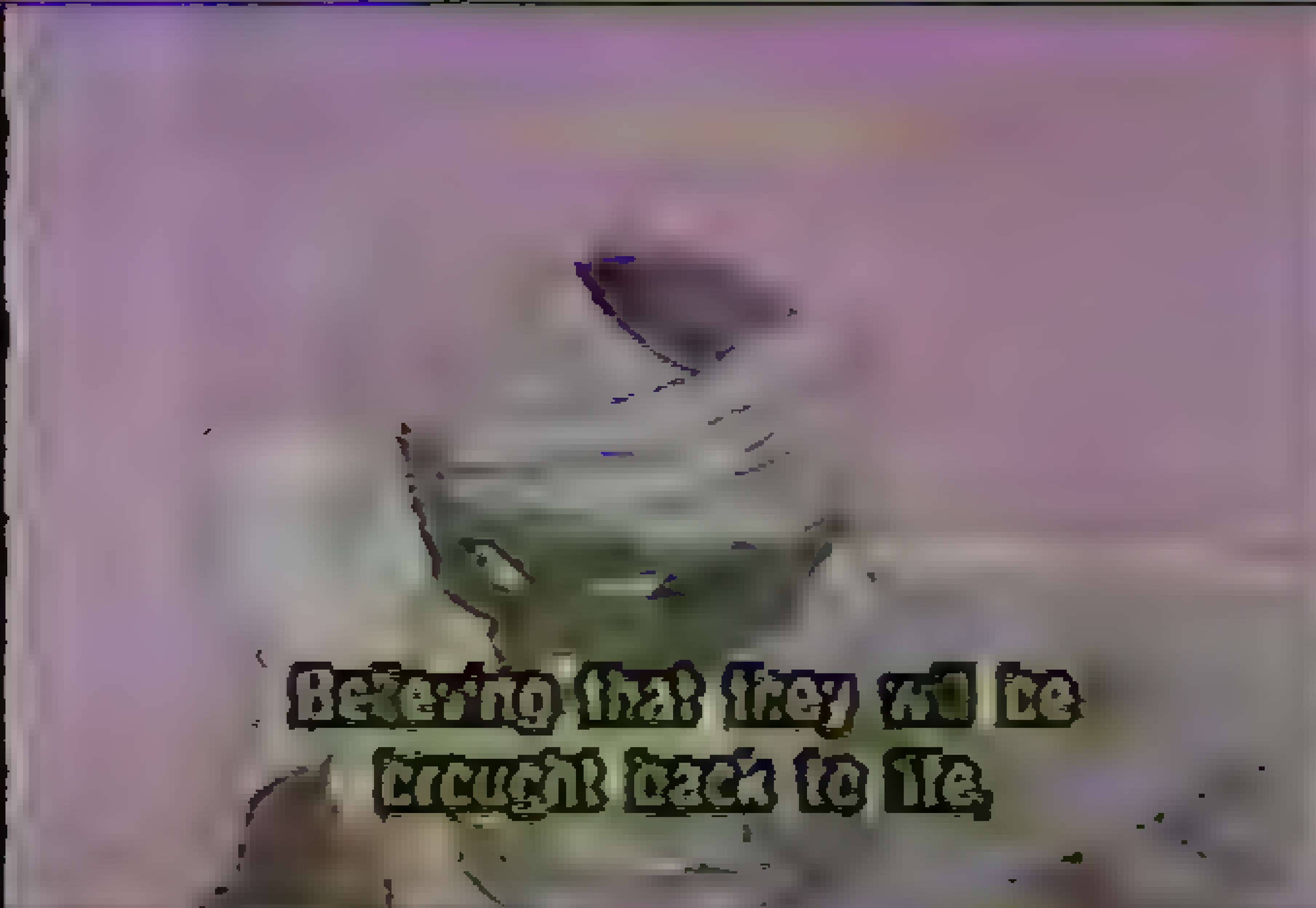









Believing that they will be
brought back to life.


Believing that they will be
brought back to life.

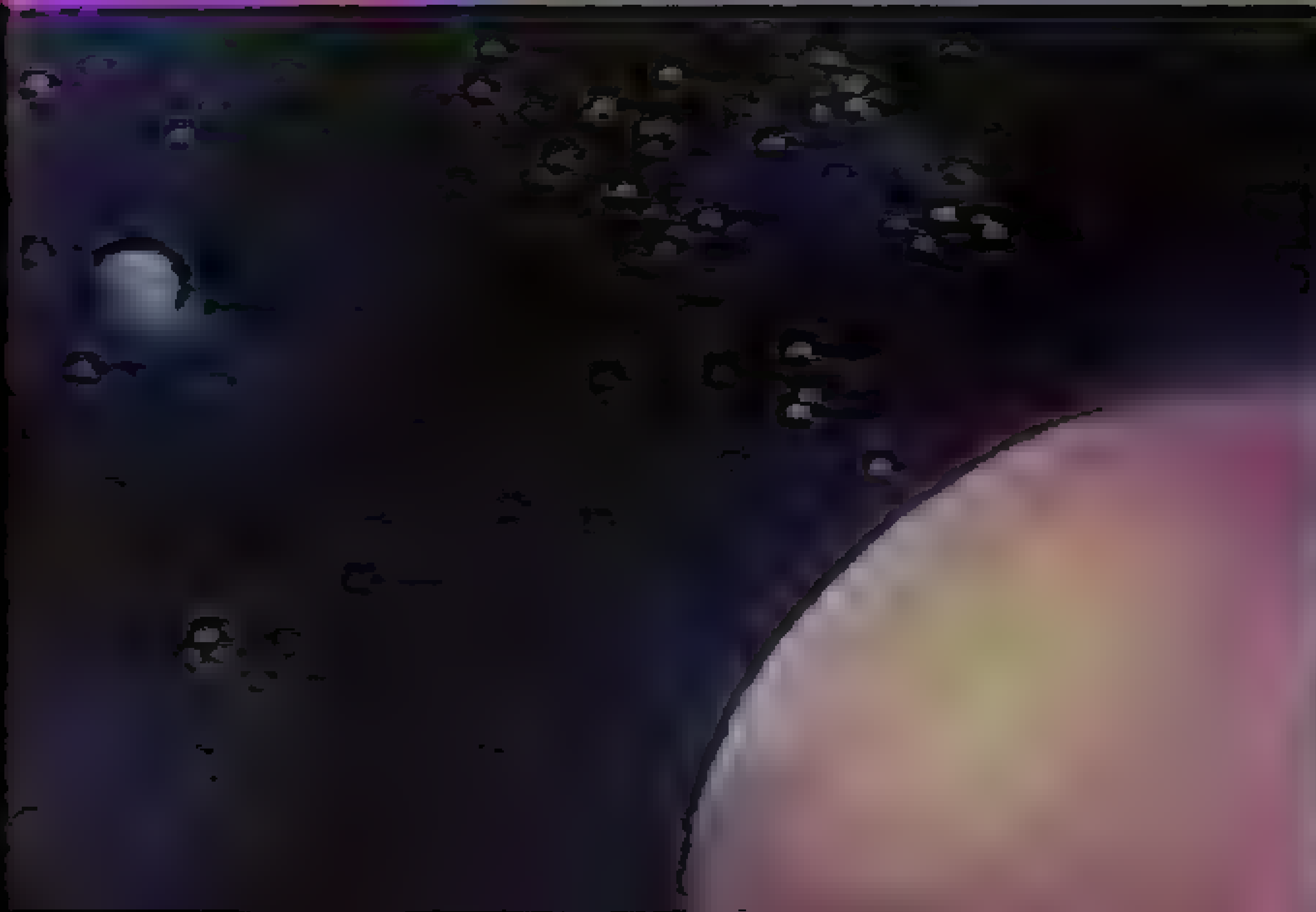

Piccolo and the others
began their training.

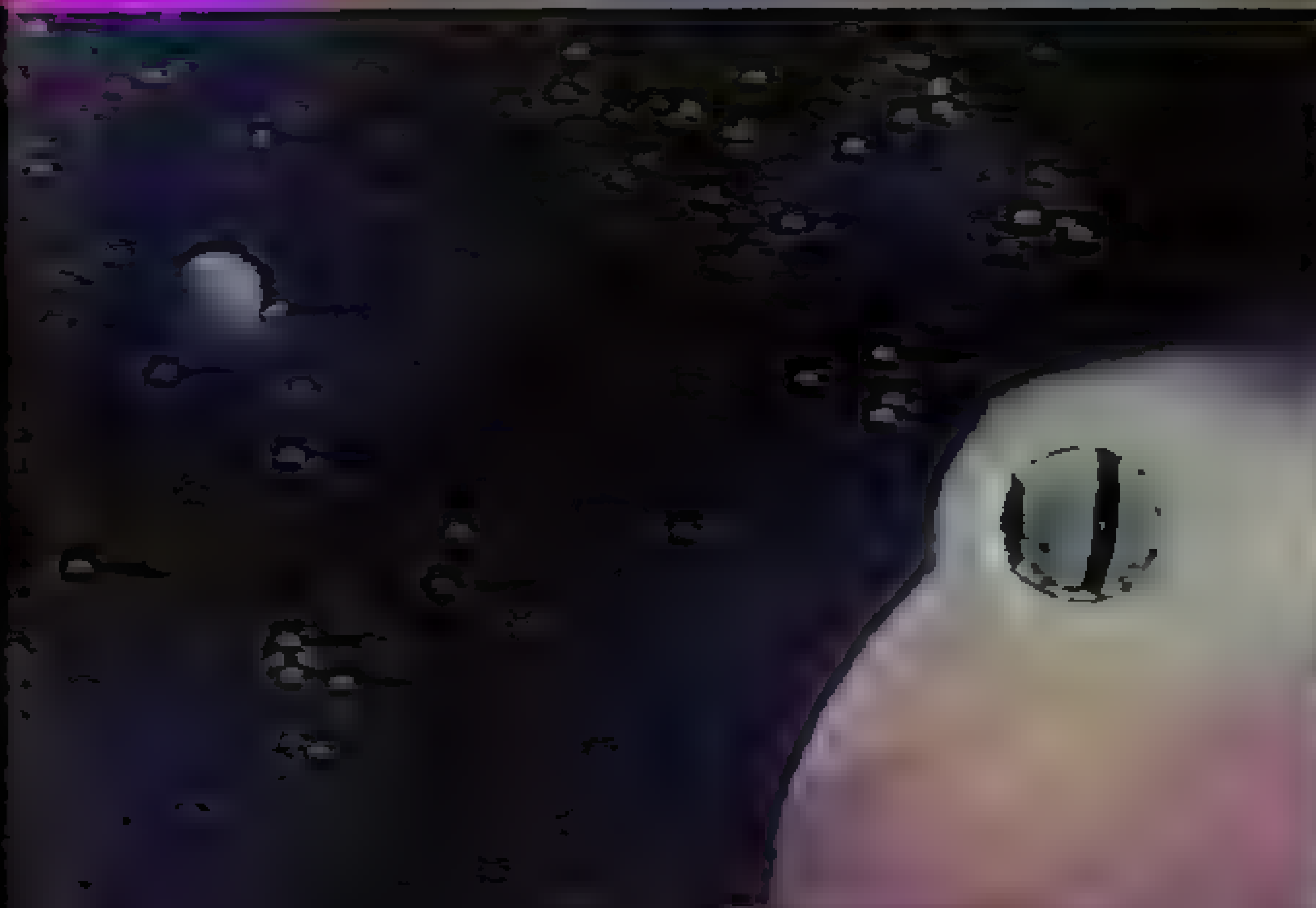

Piccolo and the others
began their training

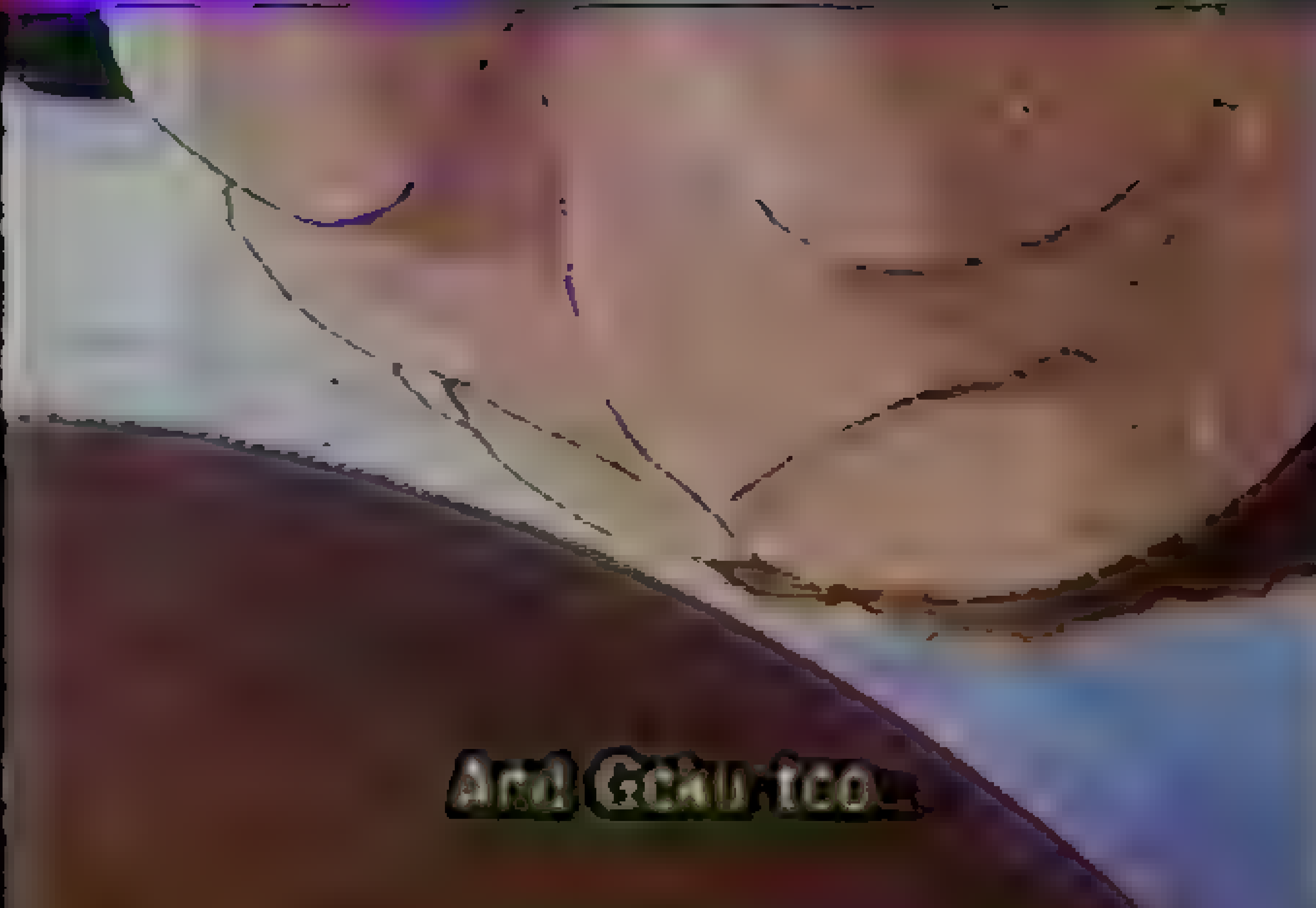










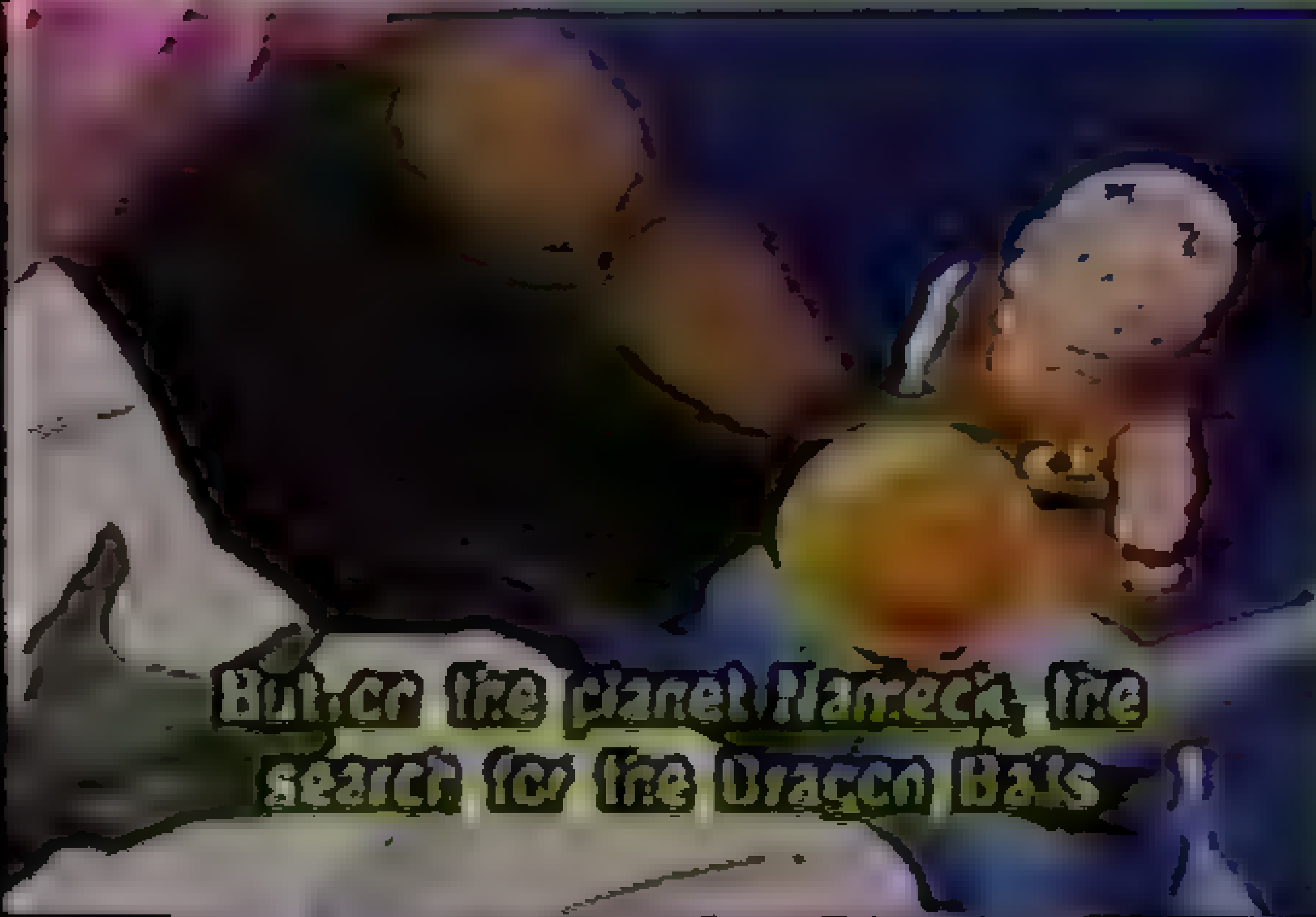











But on the planet Namek, the search for the Dragon Balls


But on the planet Nameck, the
search for the Dragon Balls

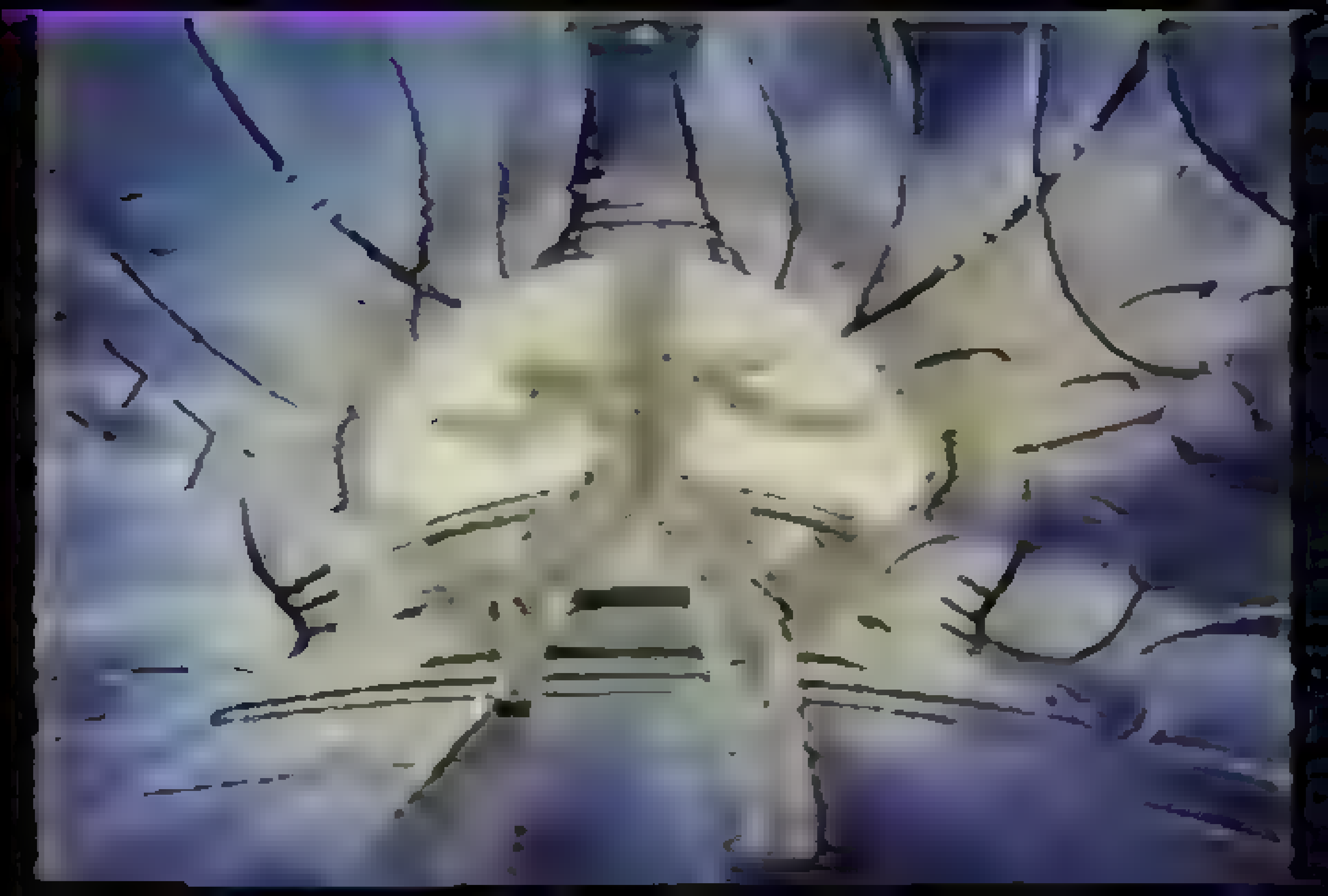

has intensified even more.





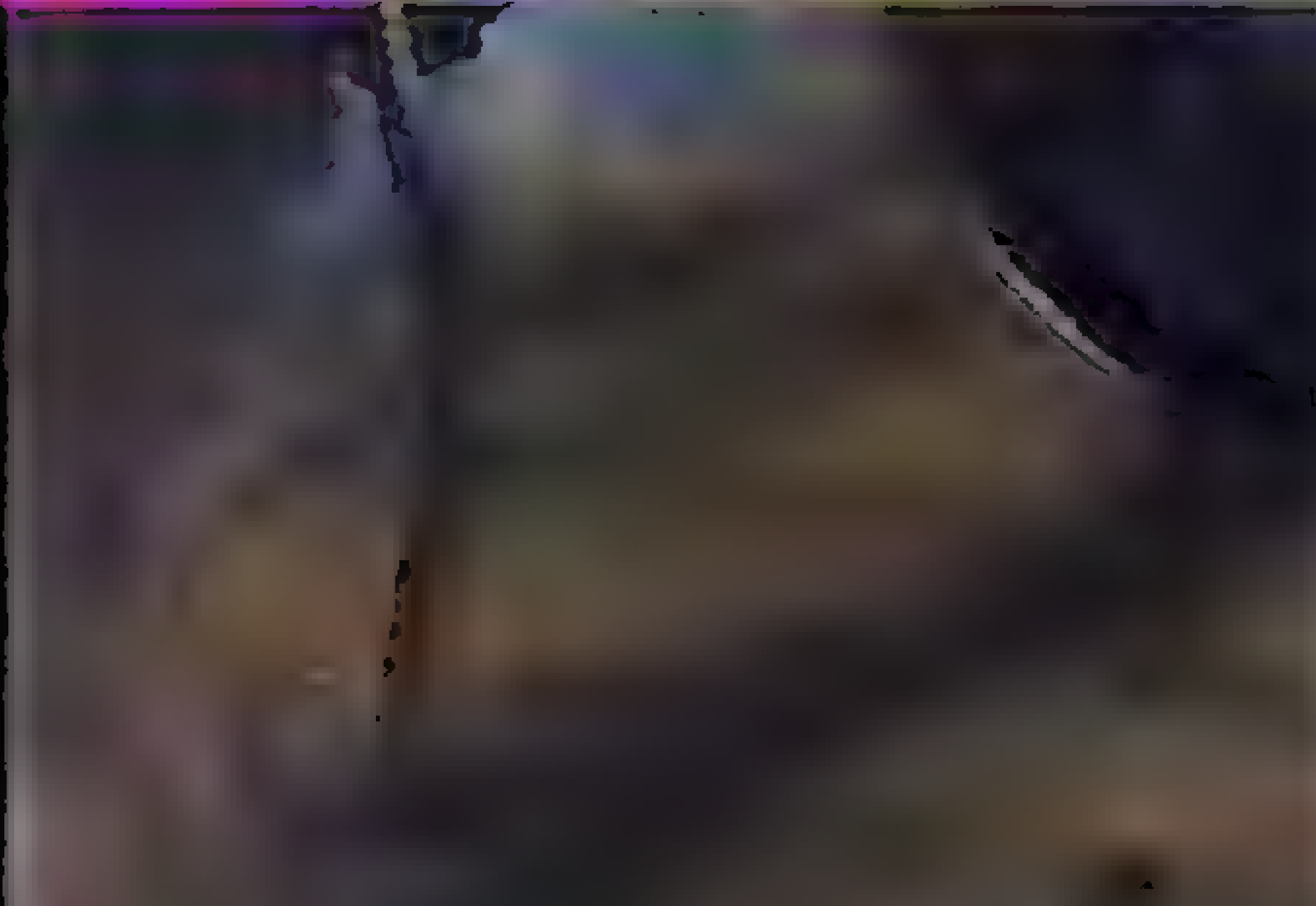










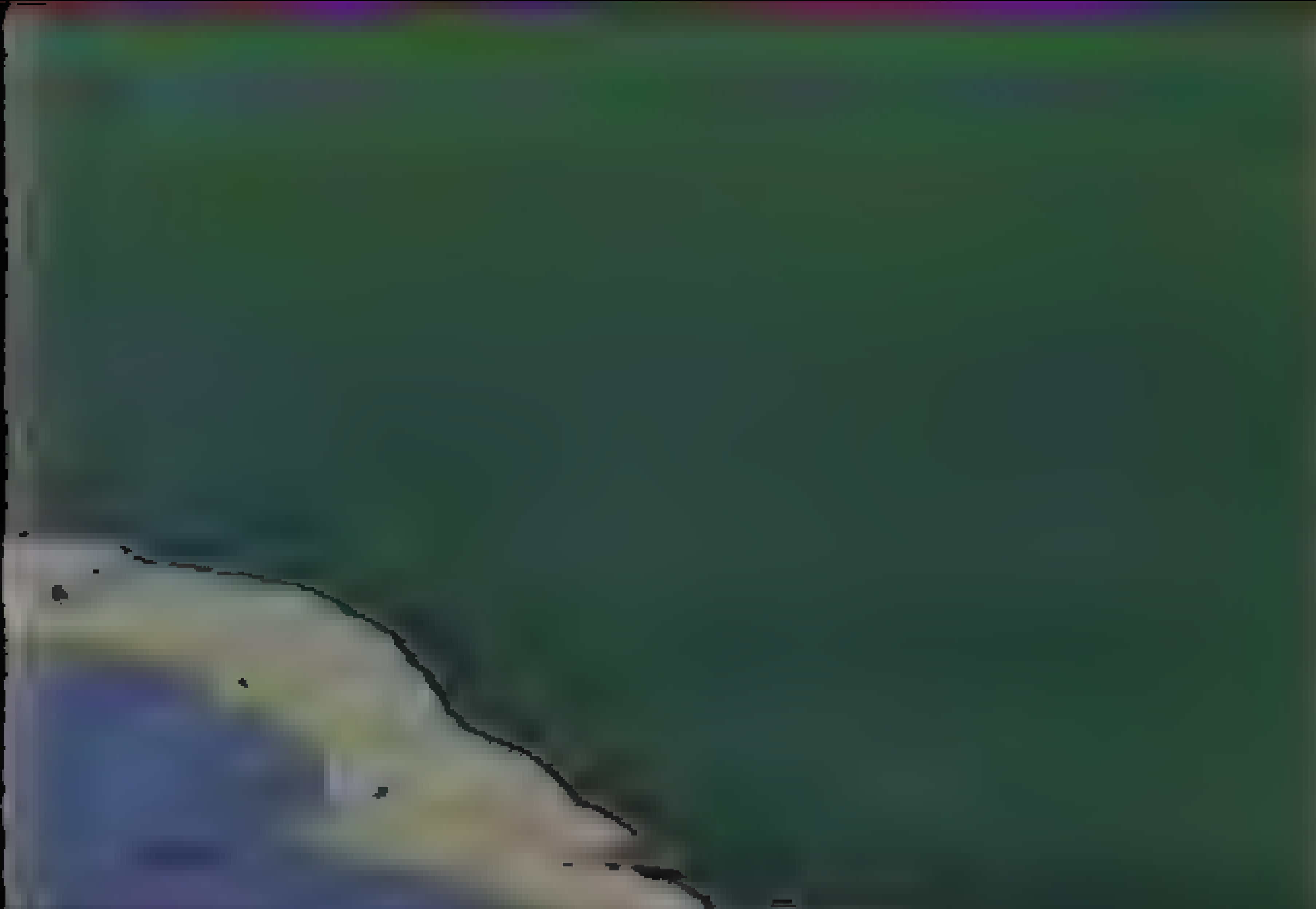






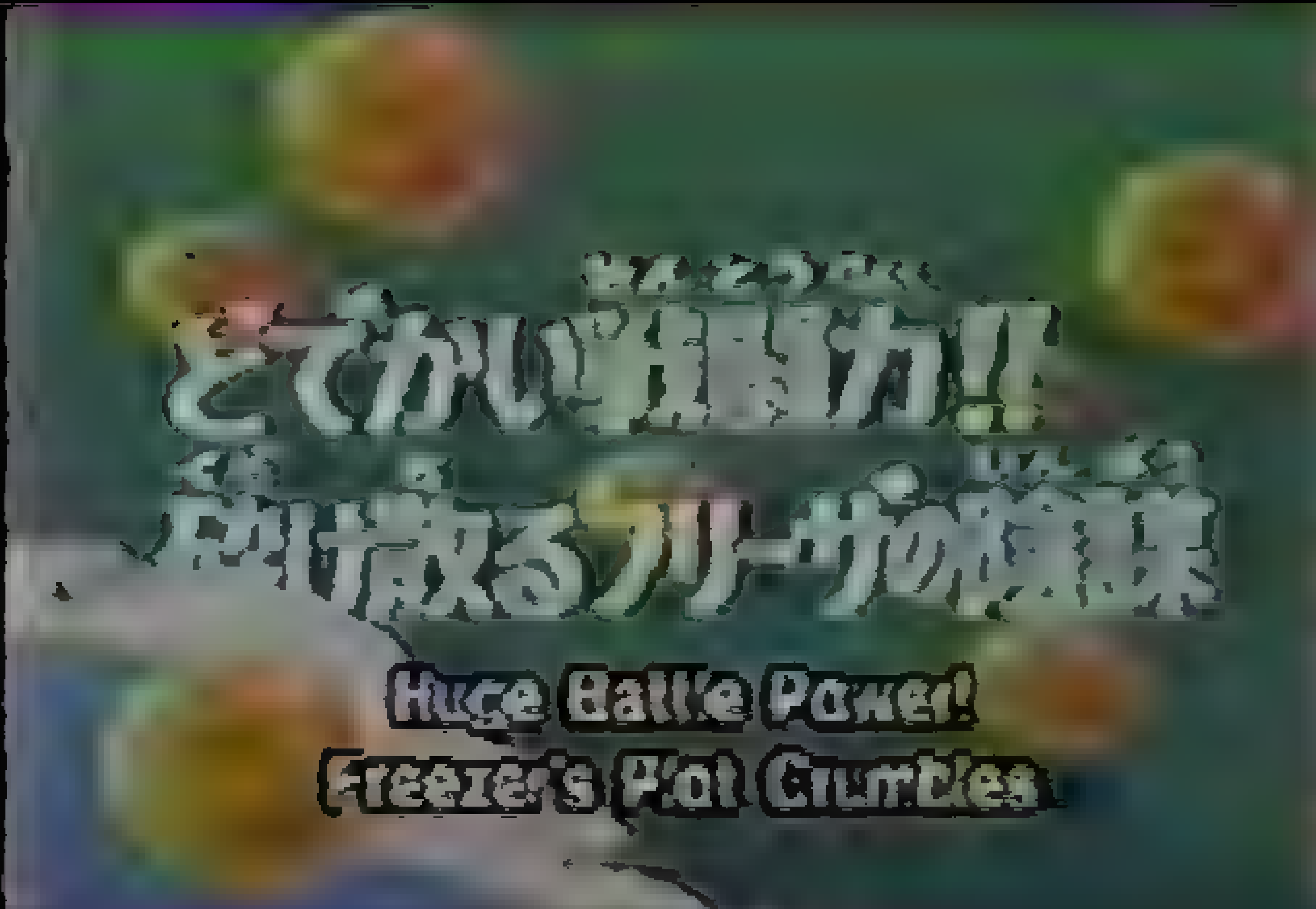

Hurry and go after him!

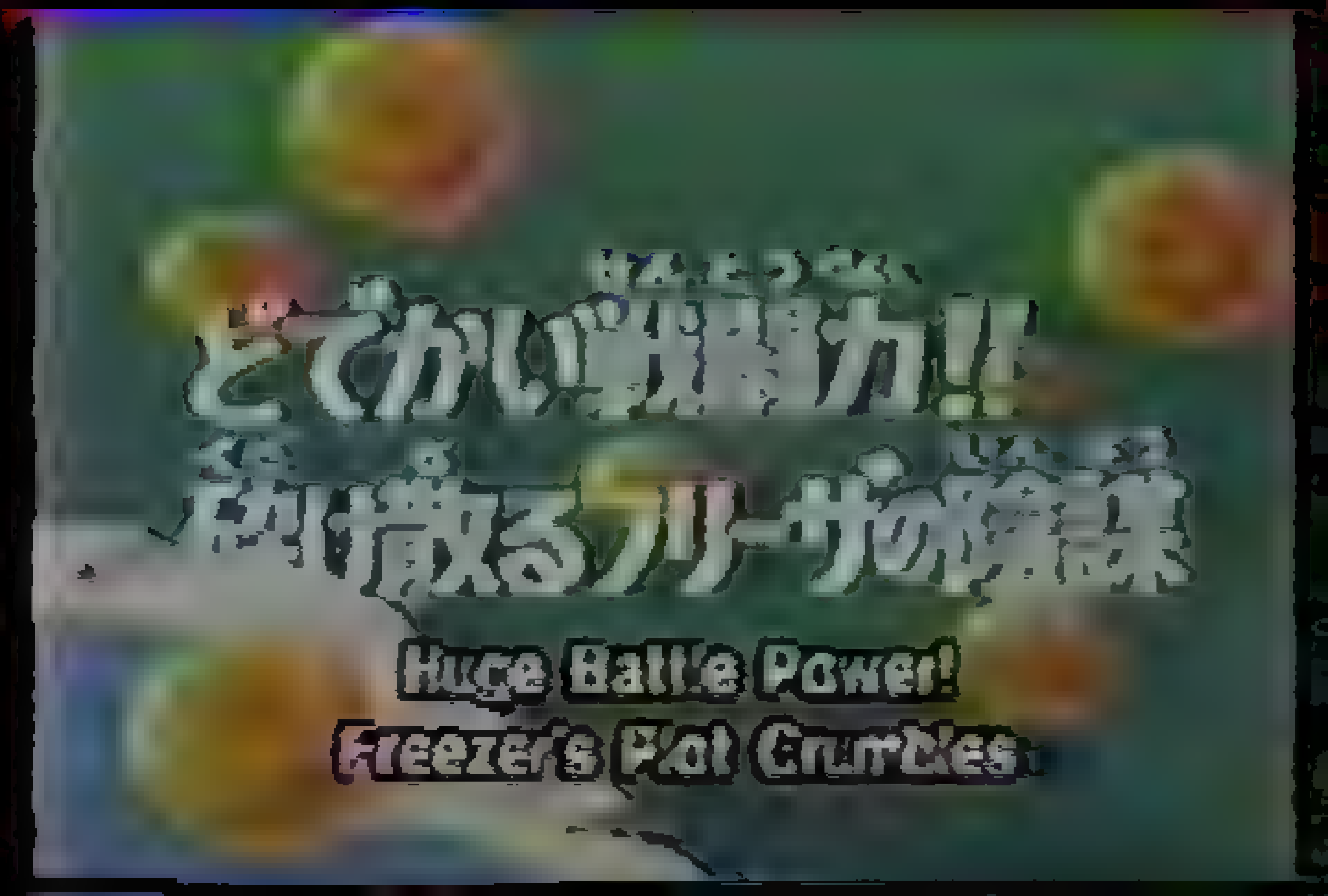

He got outside!

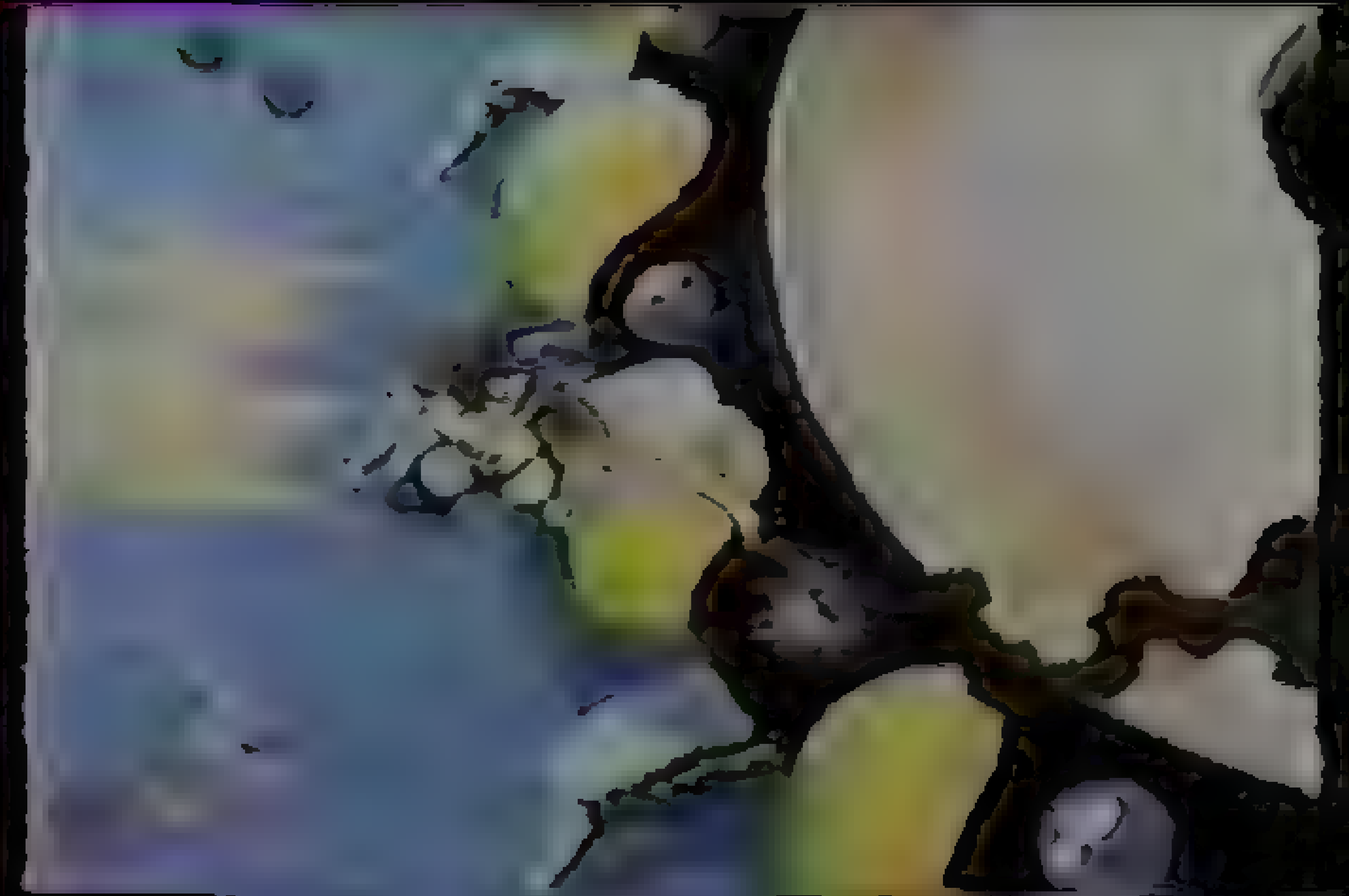



Huge Battle Power!
Freezer's Plot Crumbles


Huge Battle Power!
Freezer's Plot Crumbles


Huge Battle Power!
Freezer's Plot Crumbles


Huge Battle Power!
Freezer's Plot Crumbles




Where! Where is he!


Where did you run,

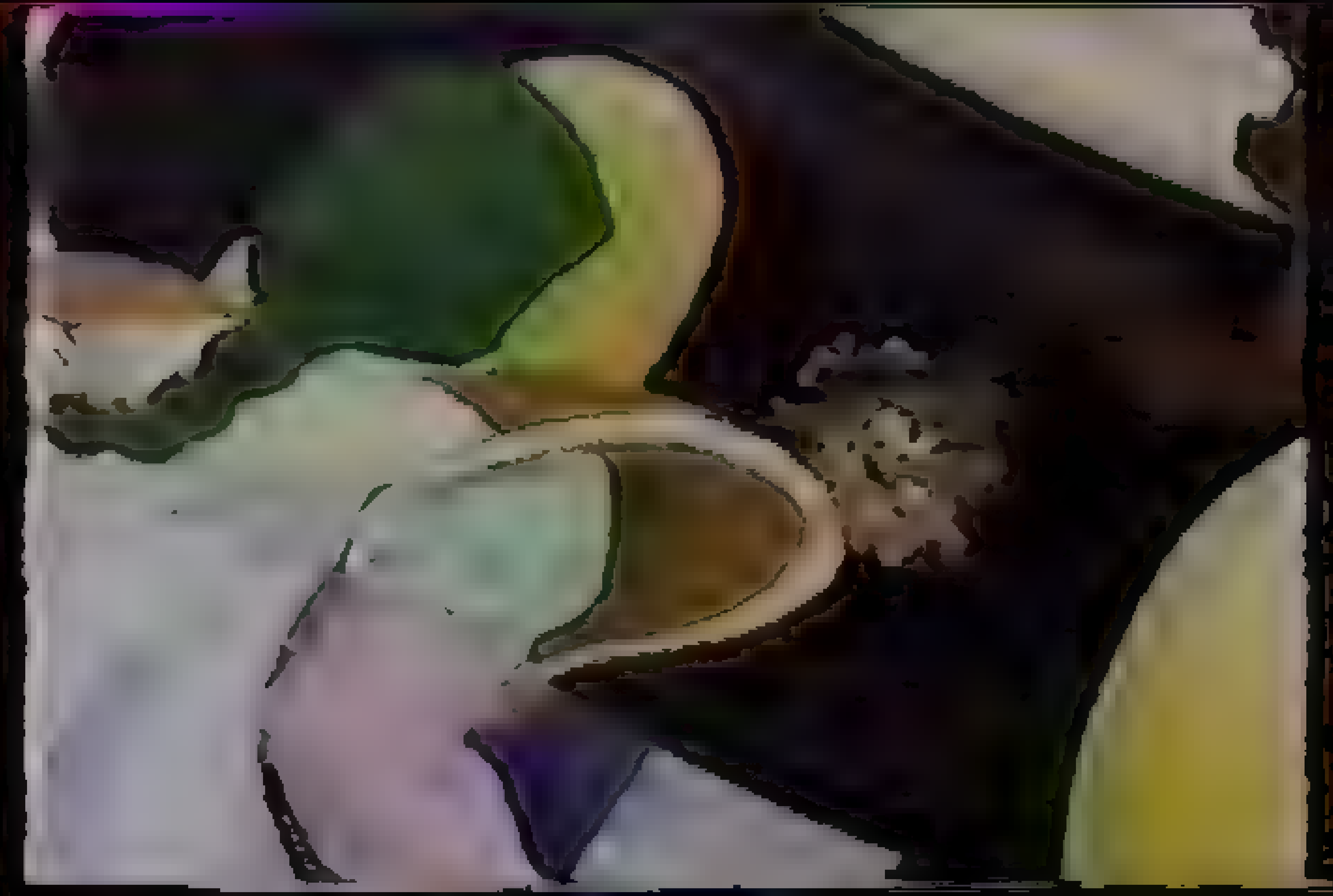

Where did you run, Bejeeta!

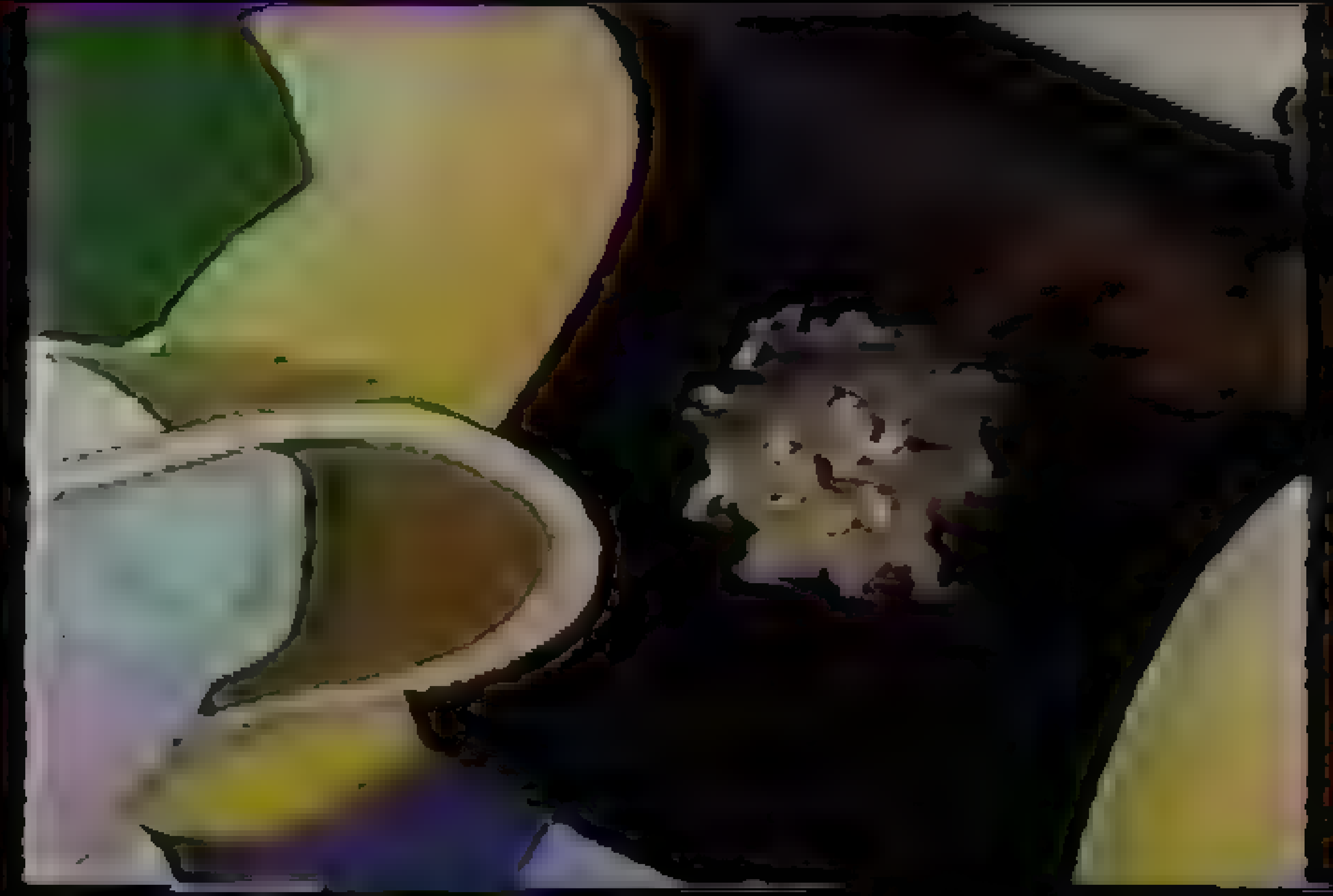

He couldn't have gotten
away so quickly!

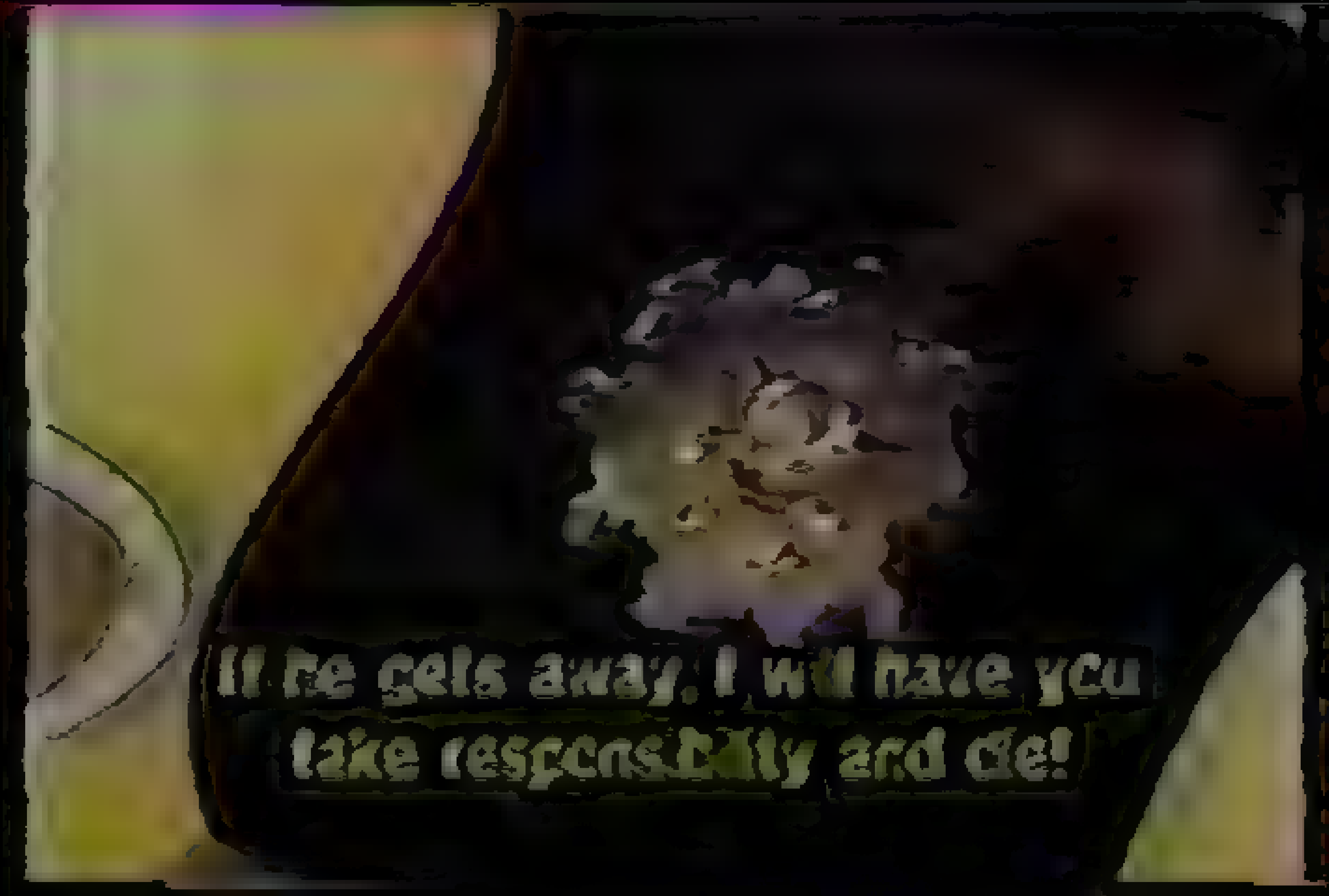

He couldn't have gotten
away so quickly!

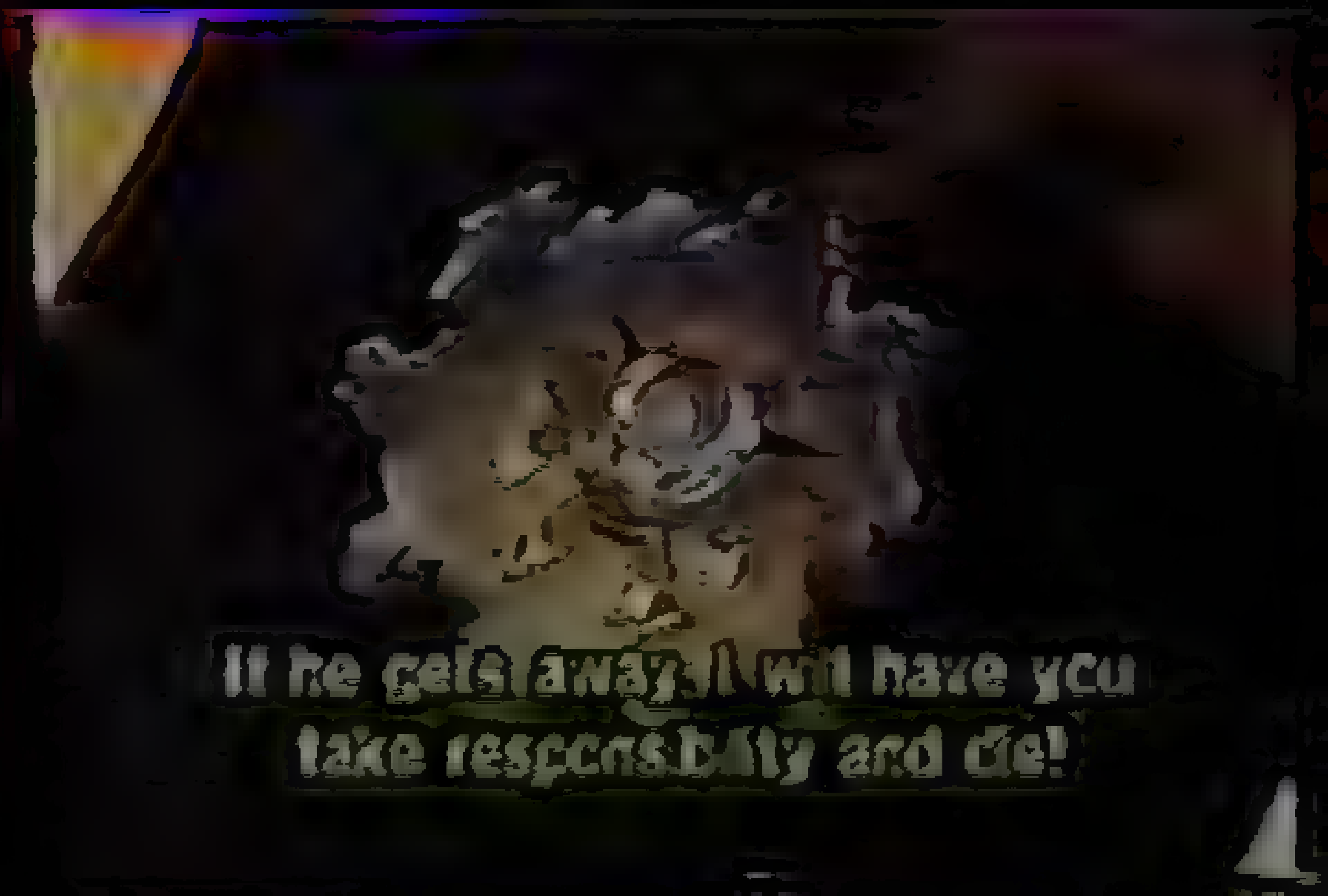

He must be hiding
somewhere!

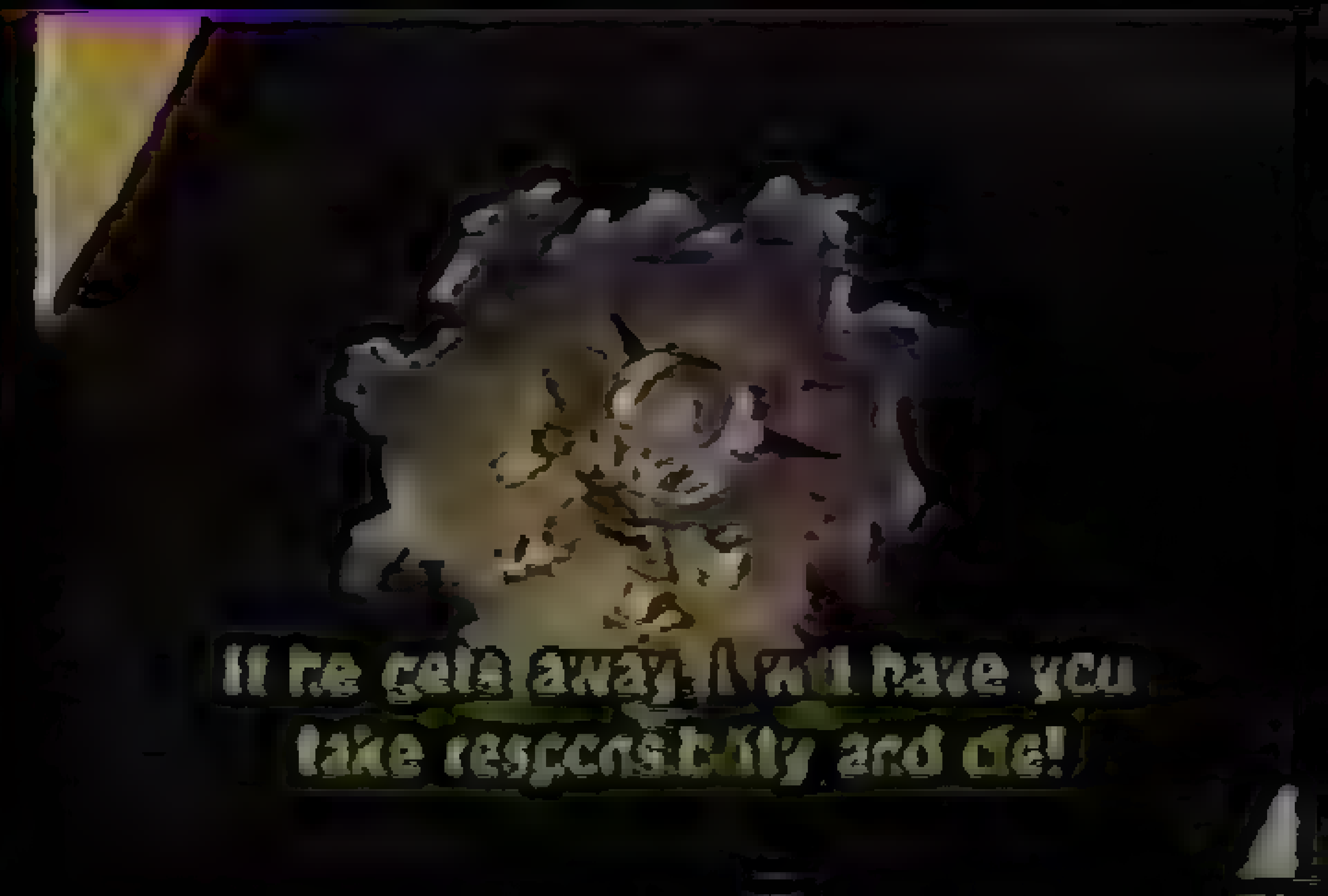

Haven't you found him
yet, Zatch?






If he gets away, I will have you
take responsibility and die!


If he gets away, I will have you
take responsibility and die!


If he gets away, I will have you
take responsibility and die!





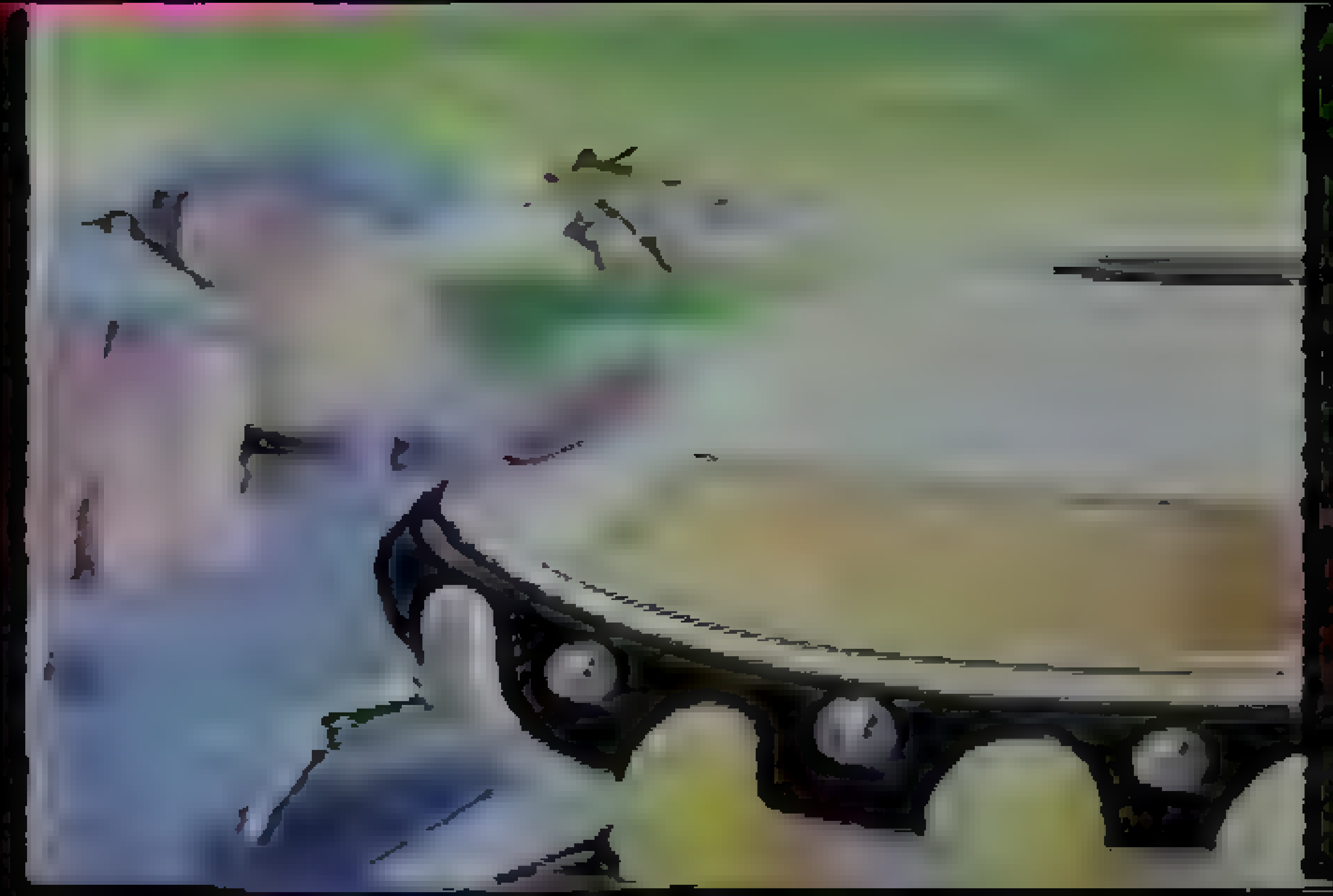




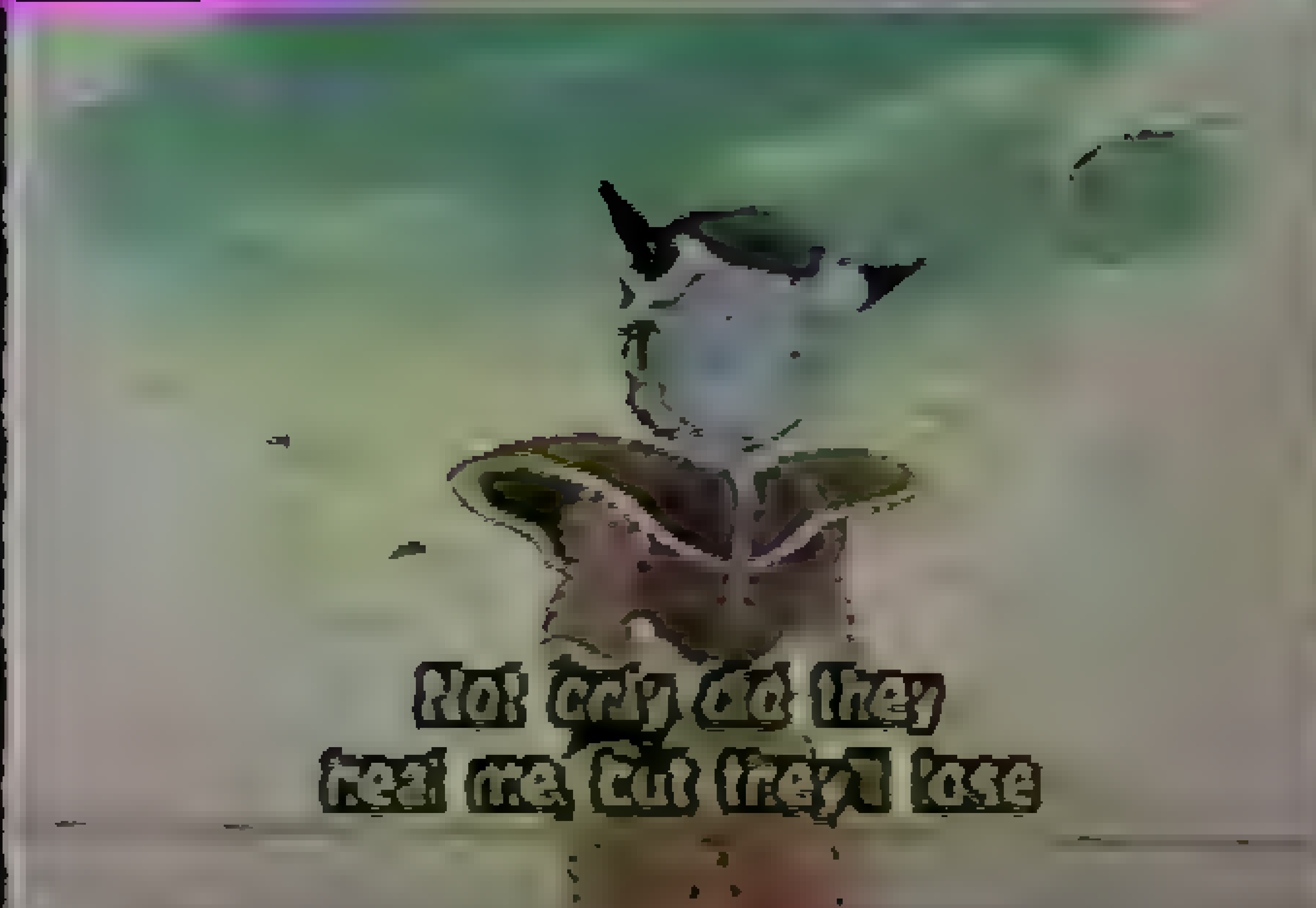



Definitely five.



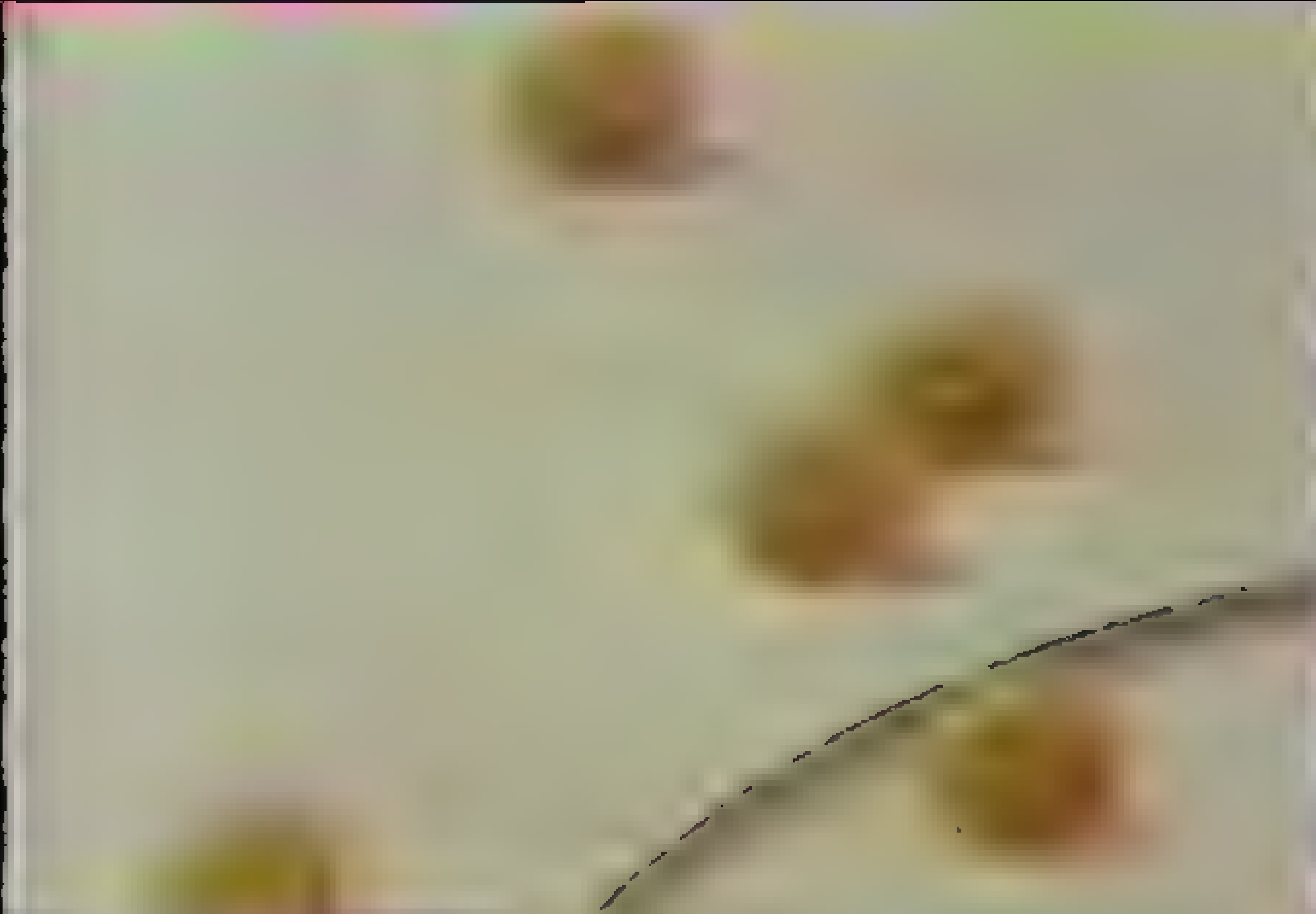


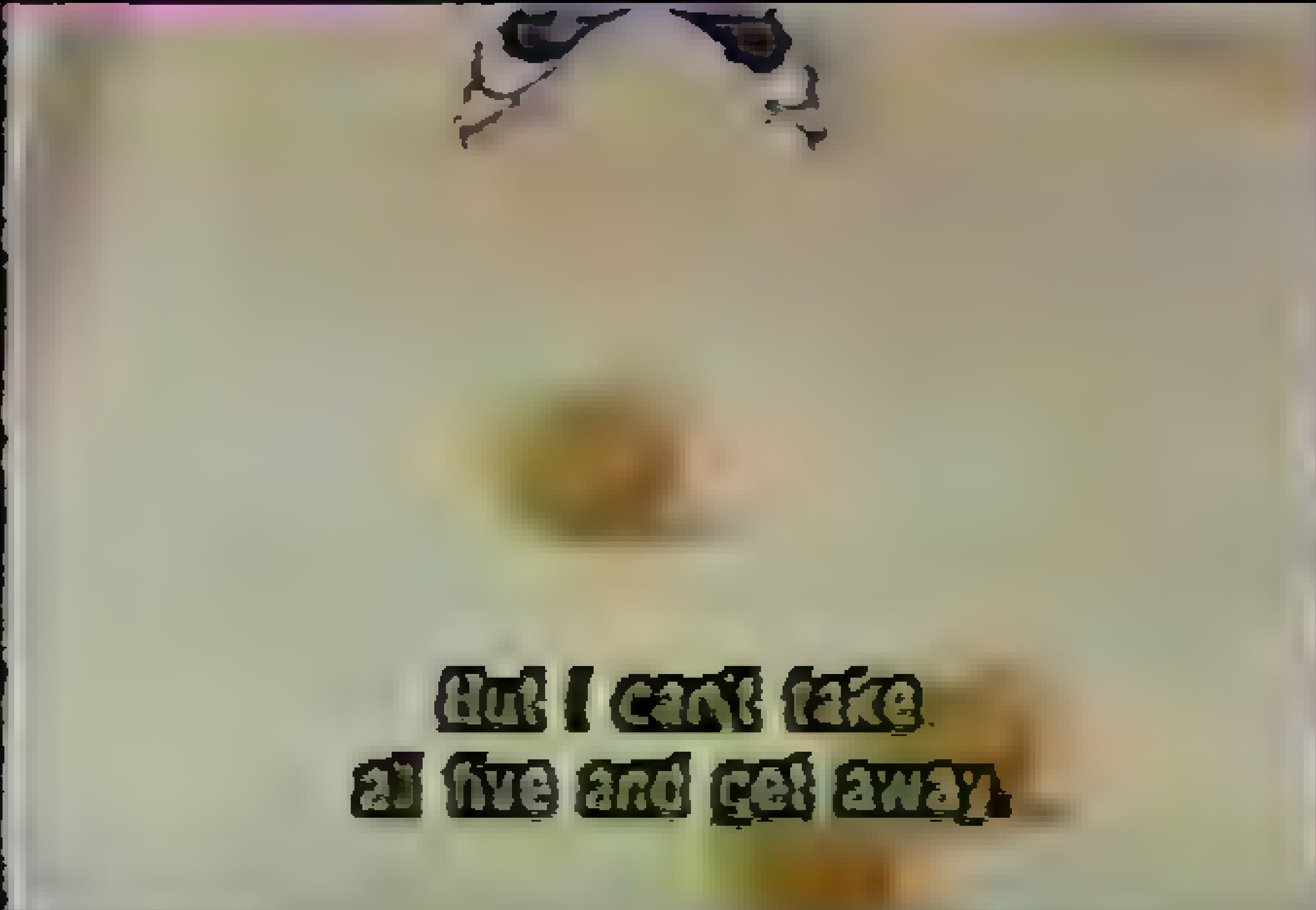




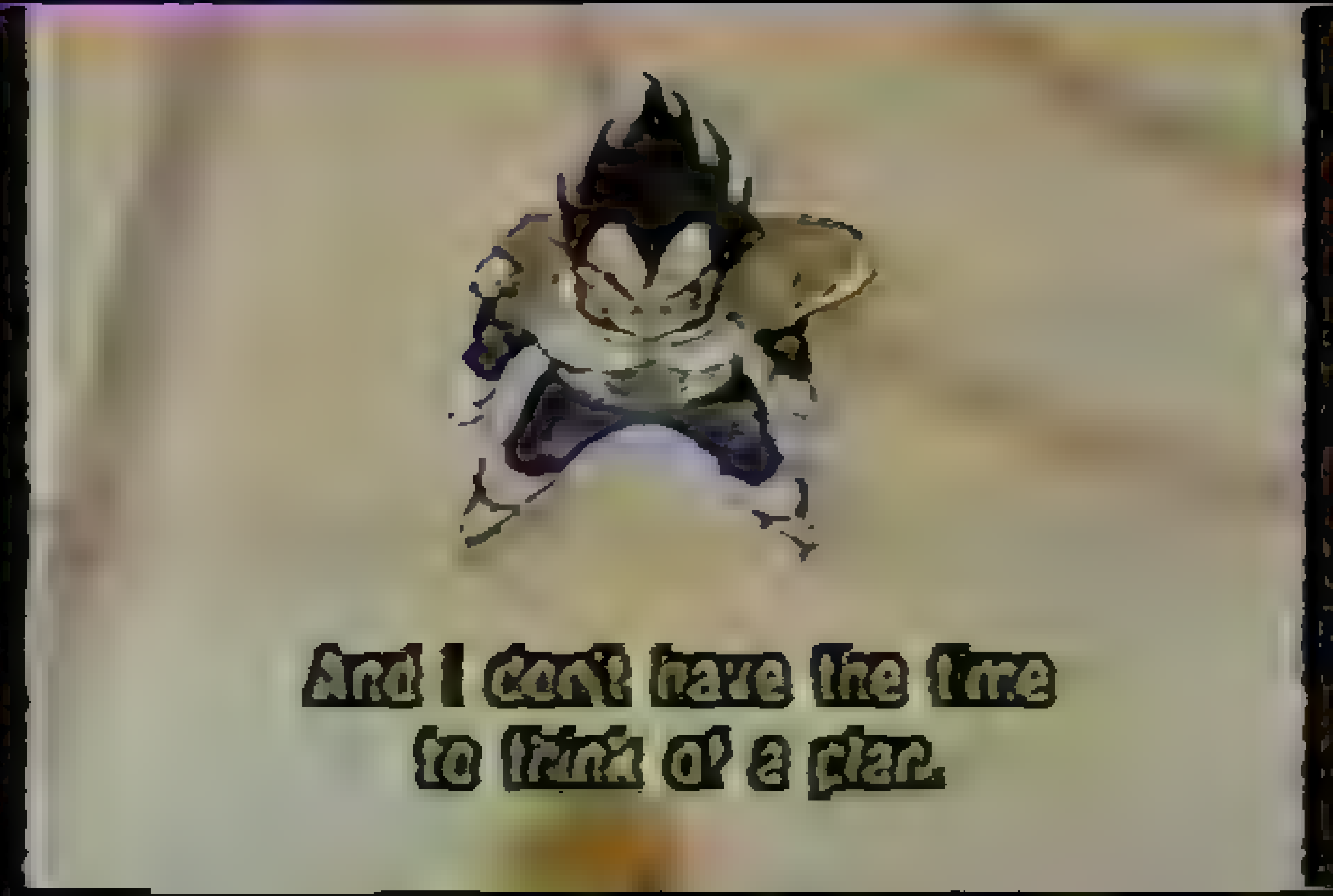

every single Dragon Ball
they've found.


every single Dragon Ball
they've found.




But I can't take
all five and get away.

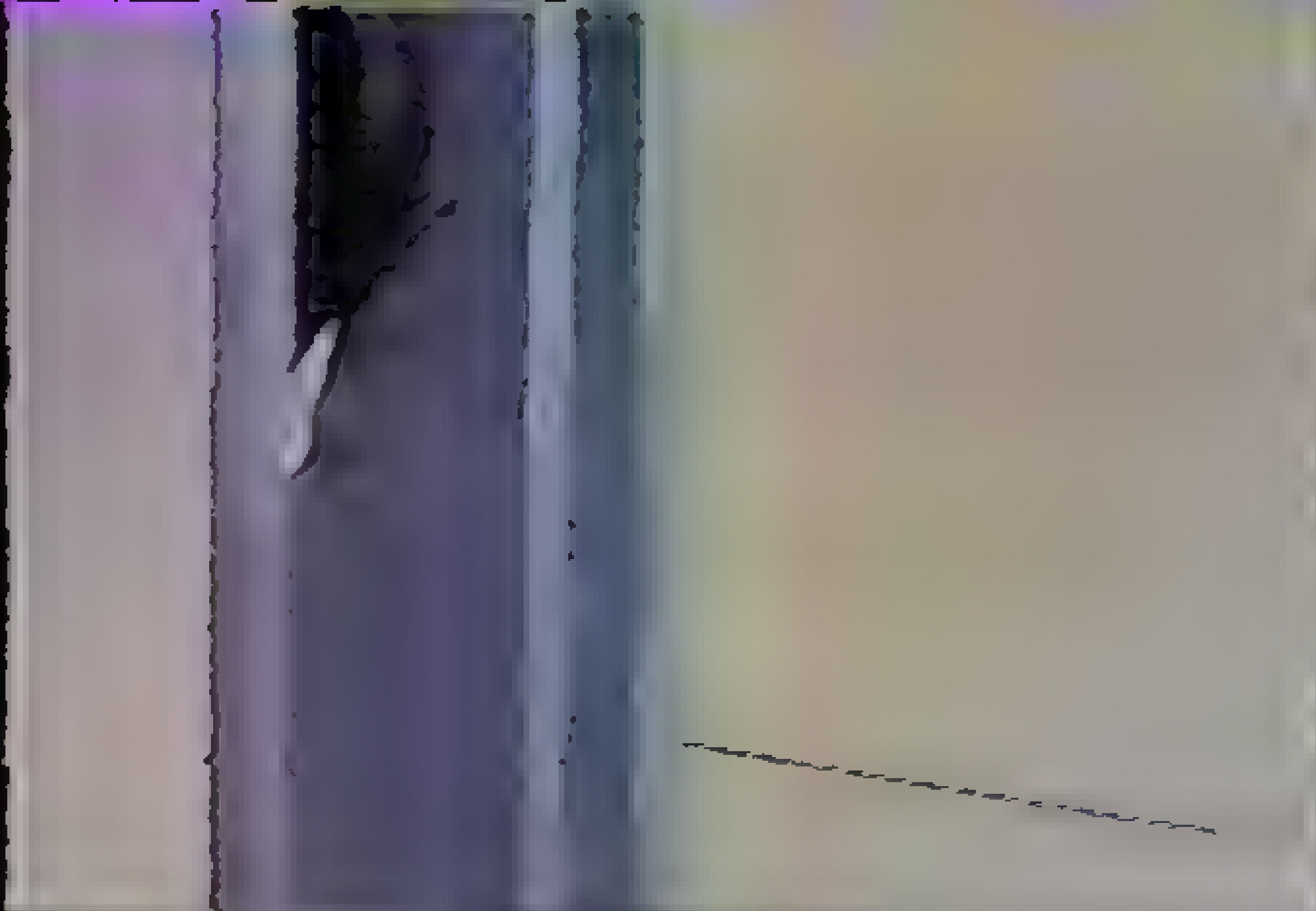

And I don't have the time
to think of a plan.


And I don't have the time
to think of a plan.

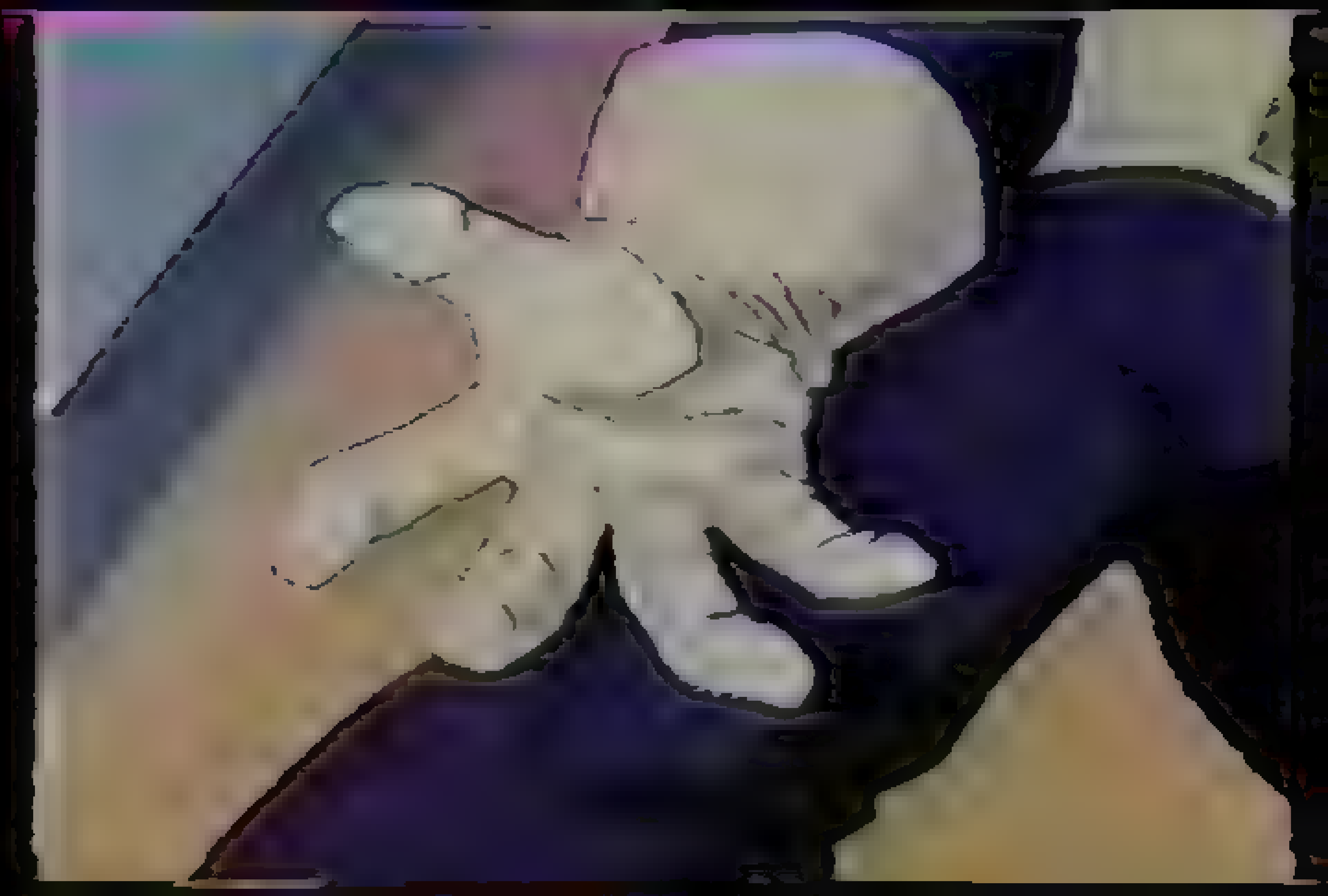


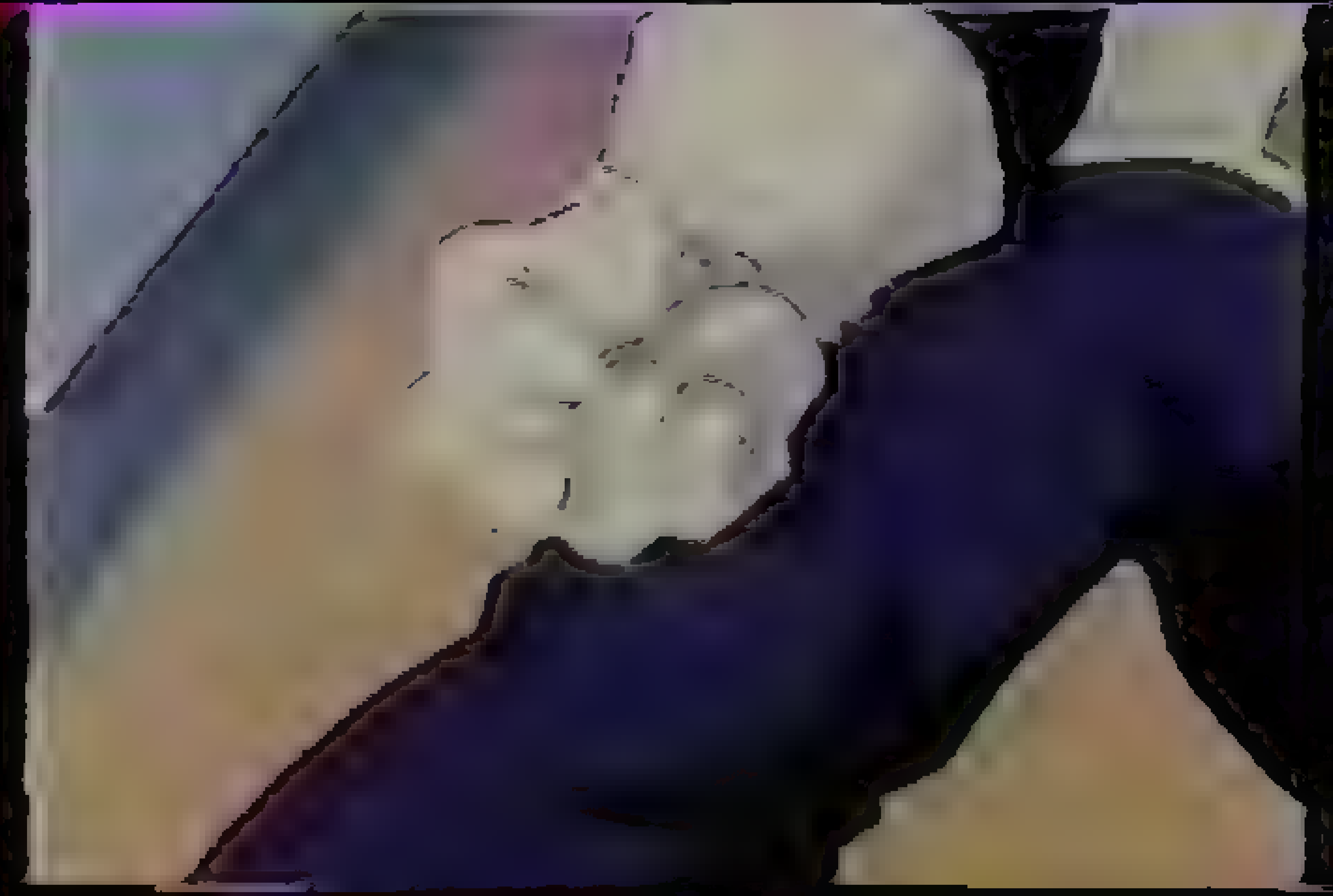






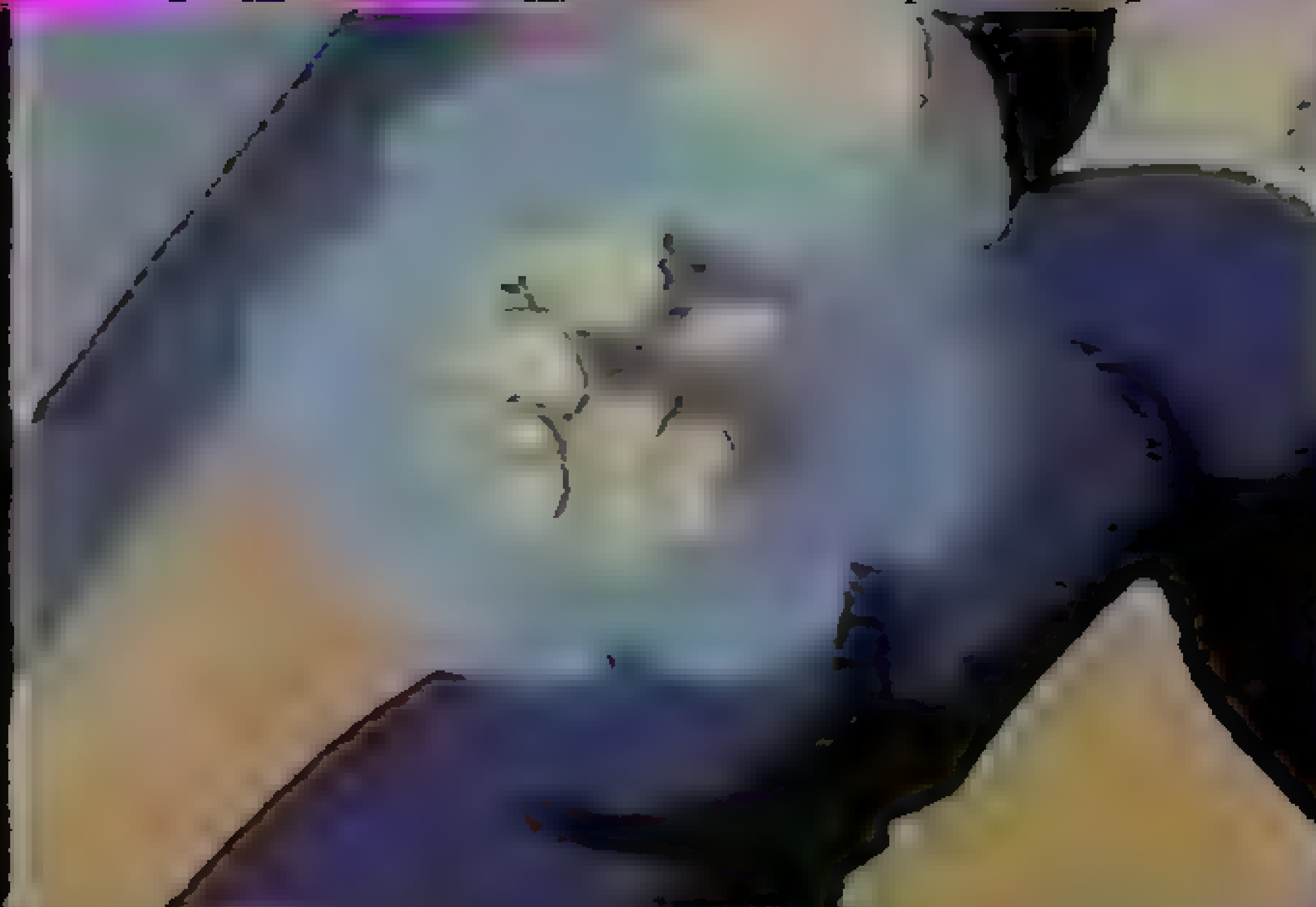








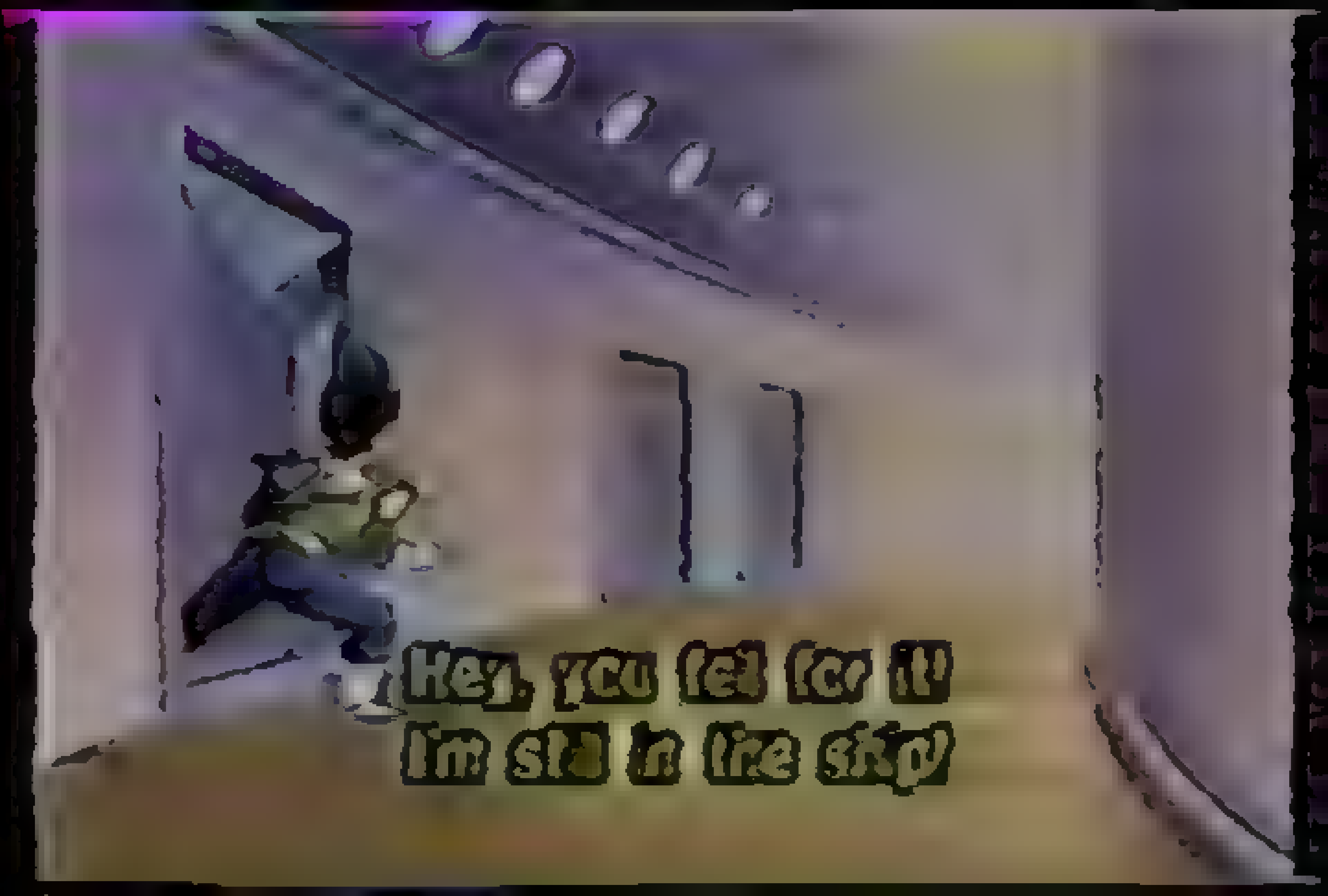


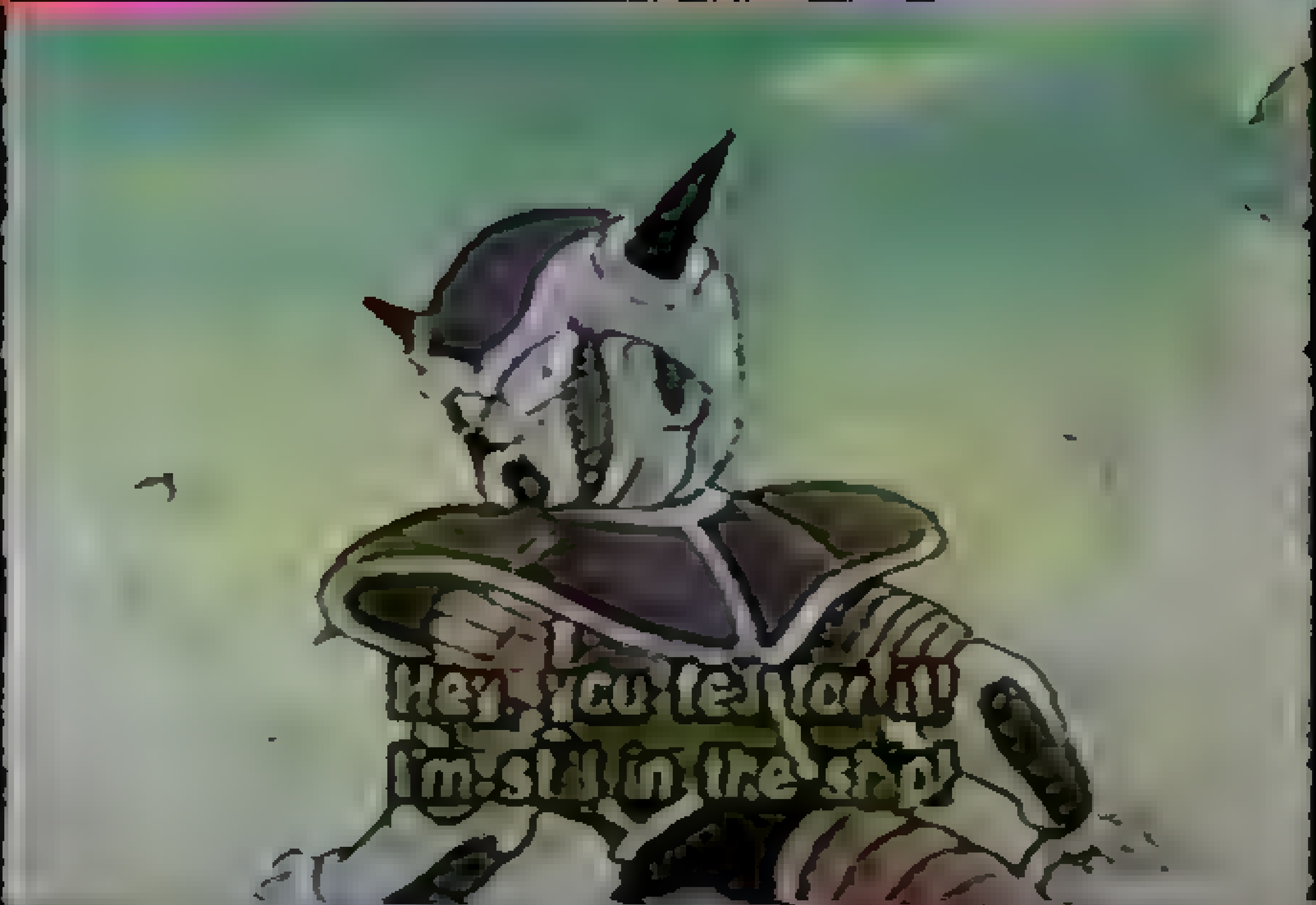






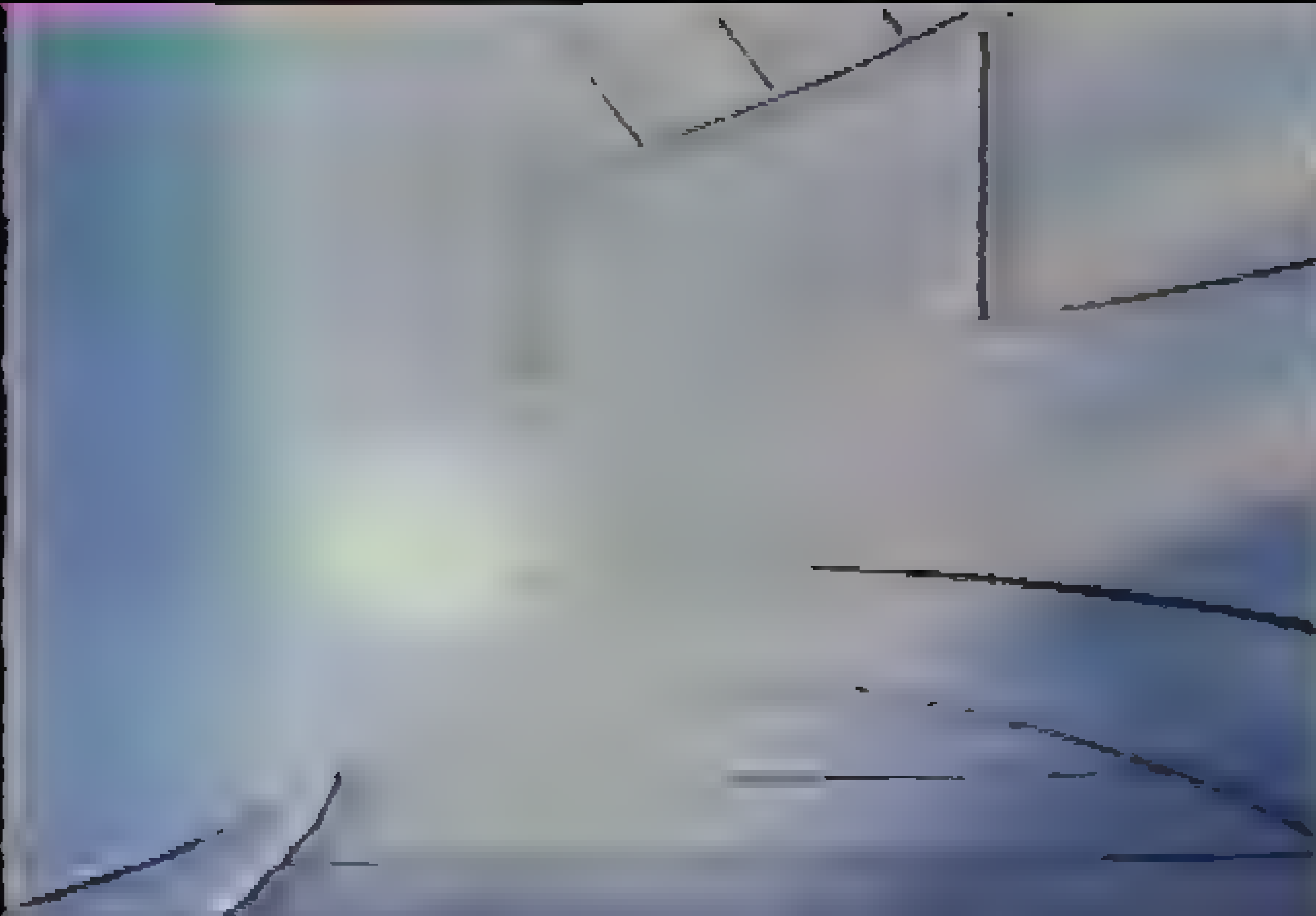


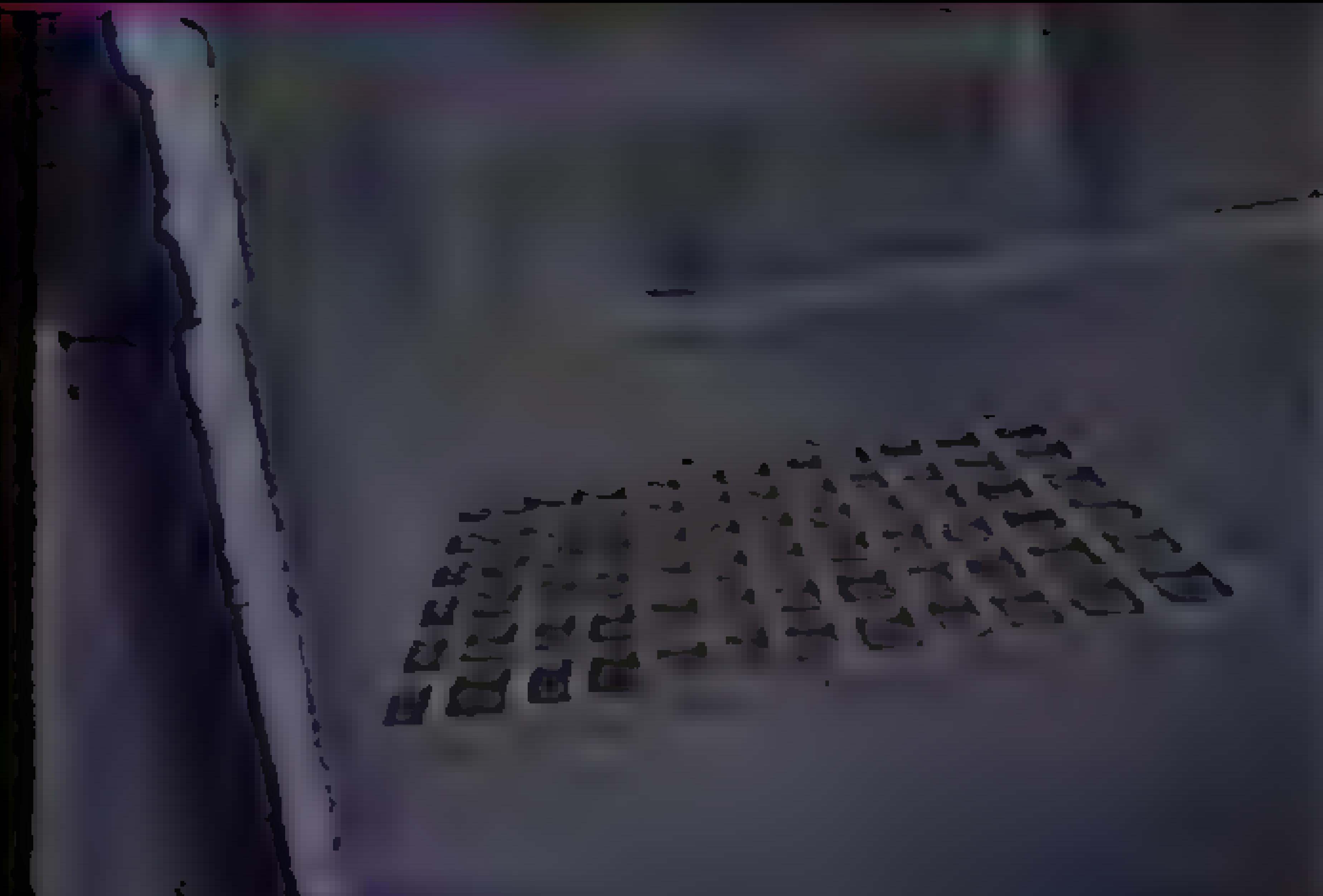


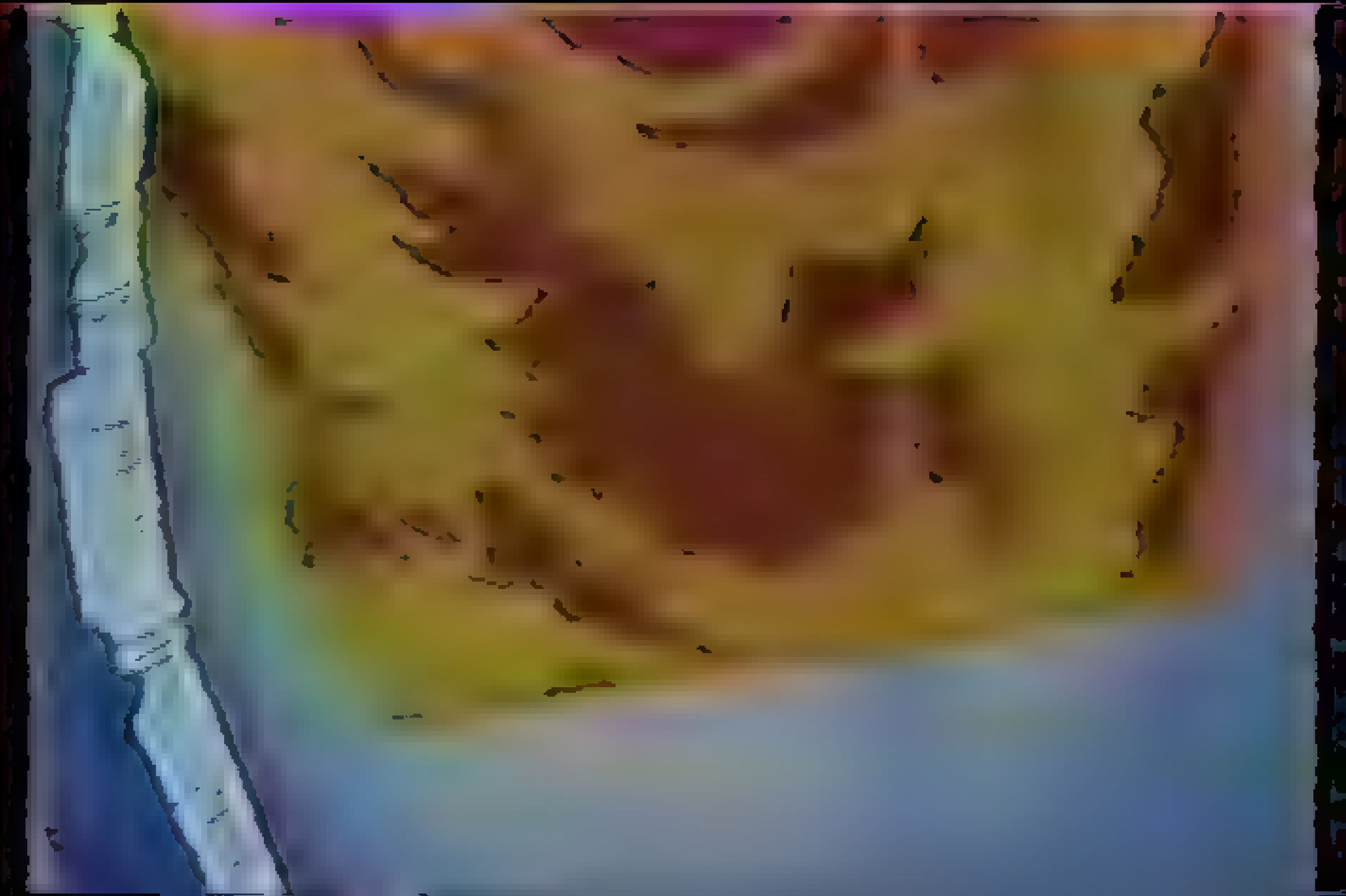


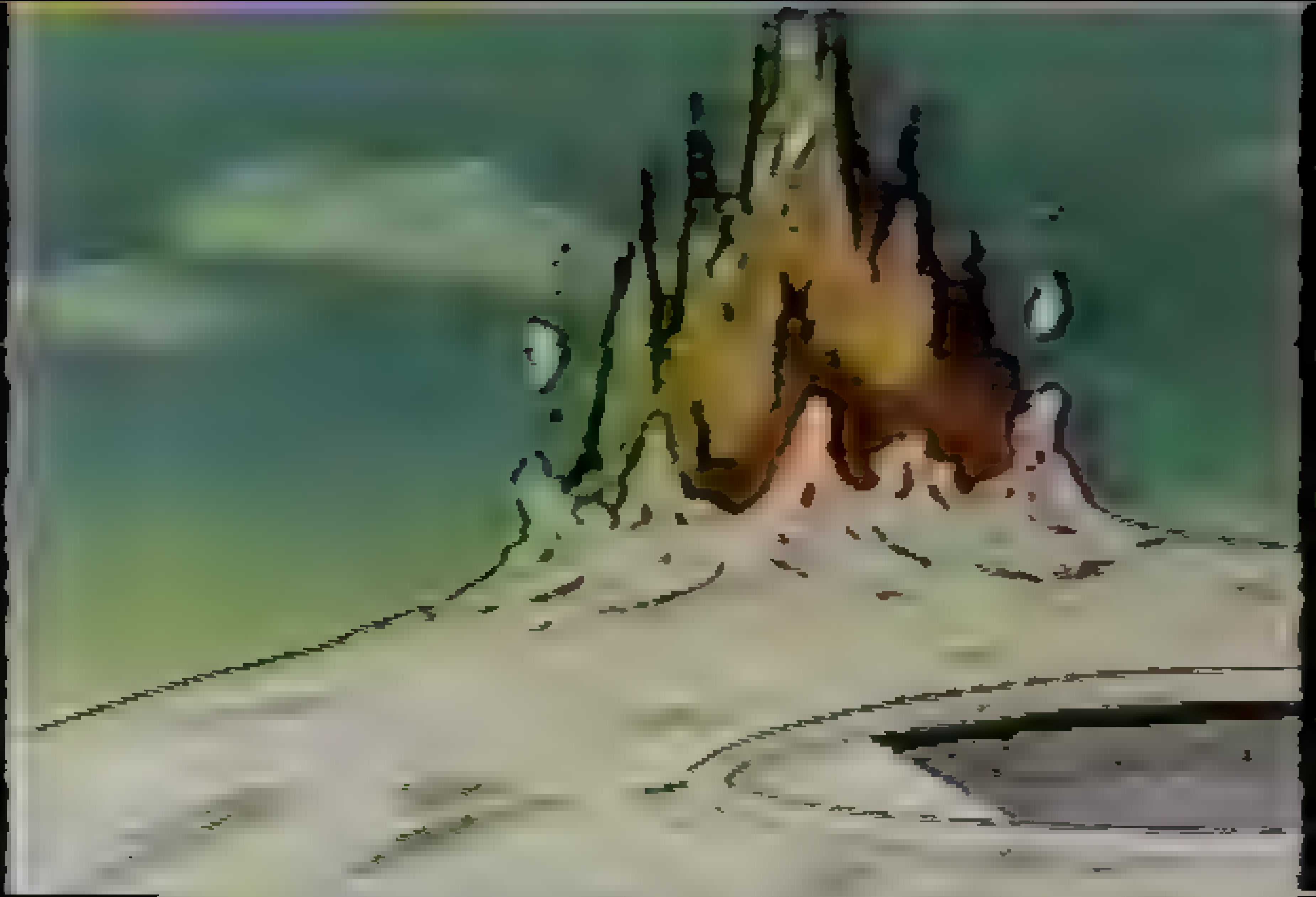

What!



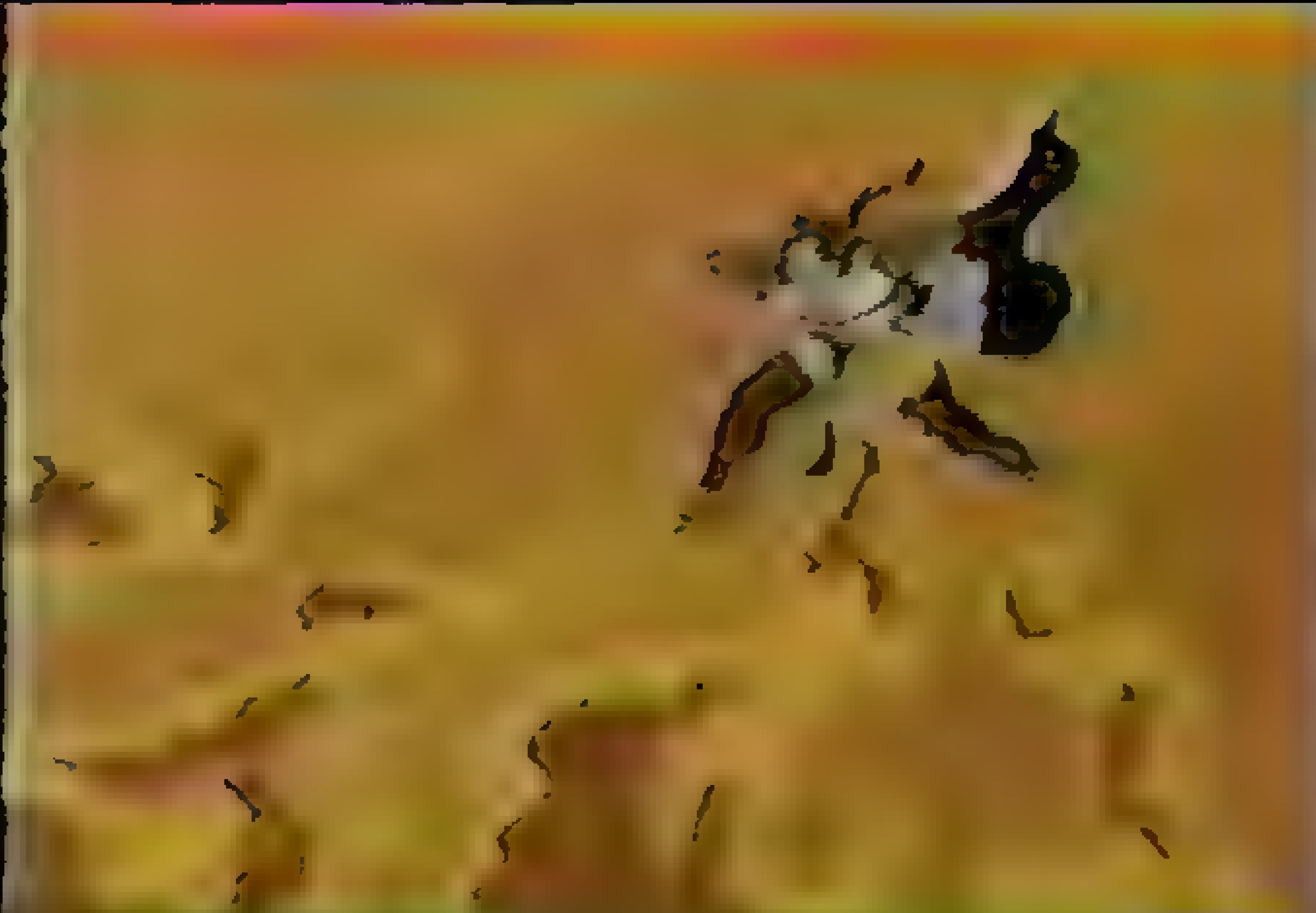
















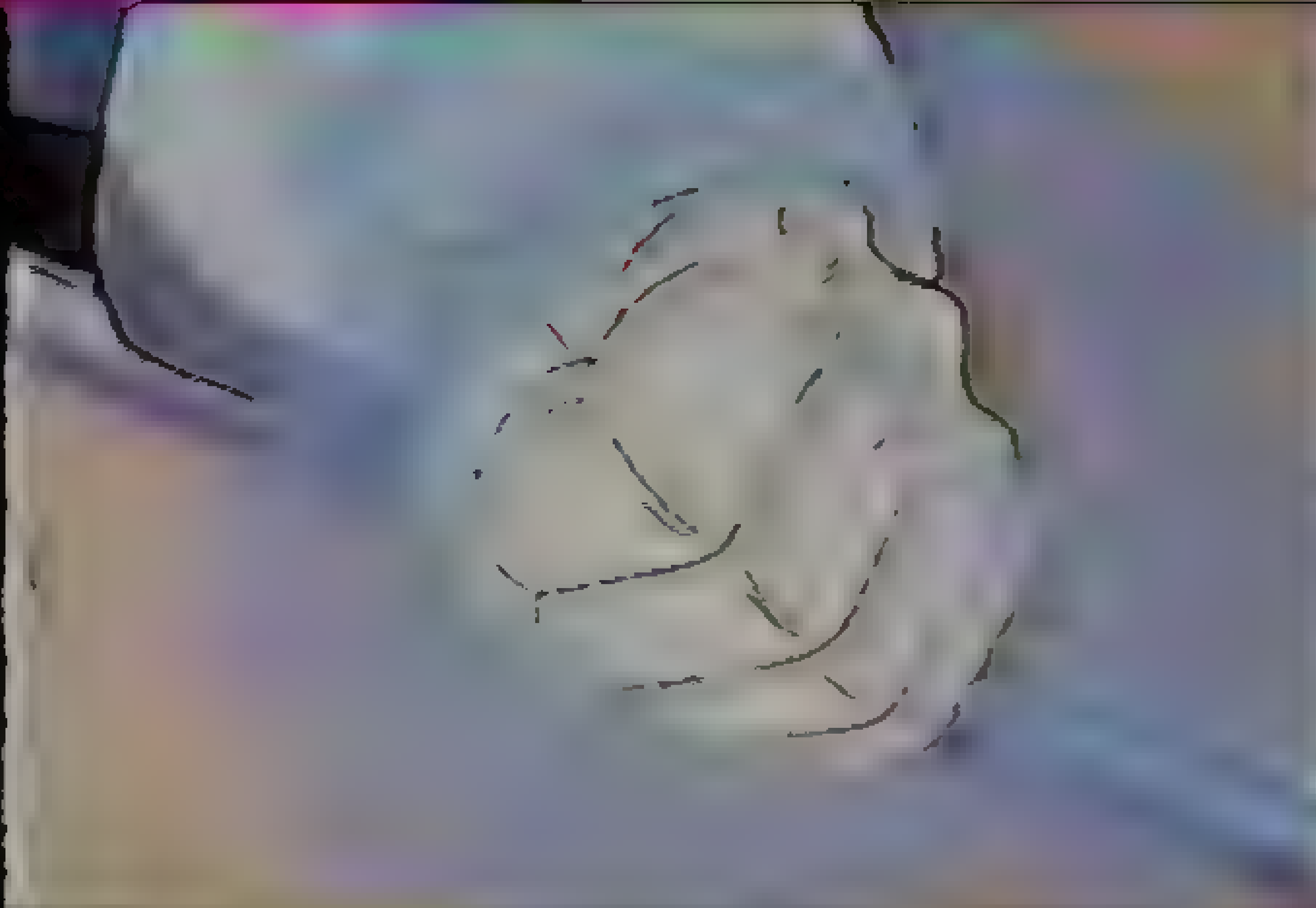






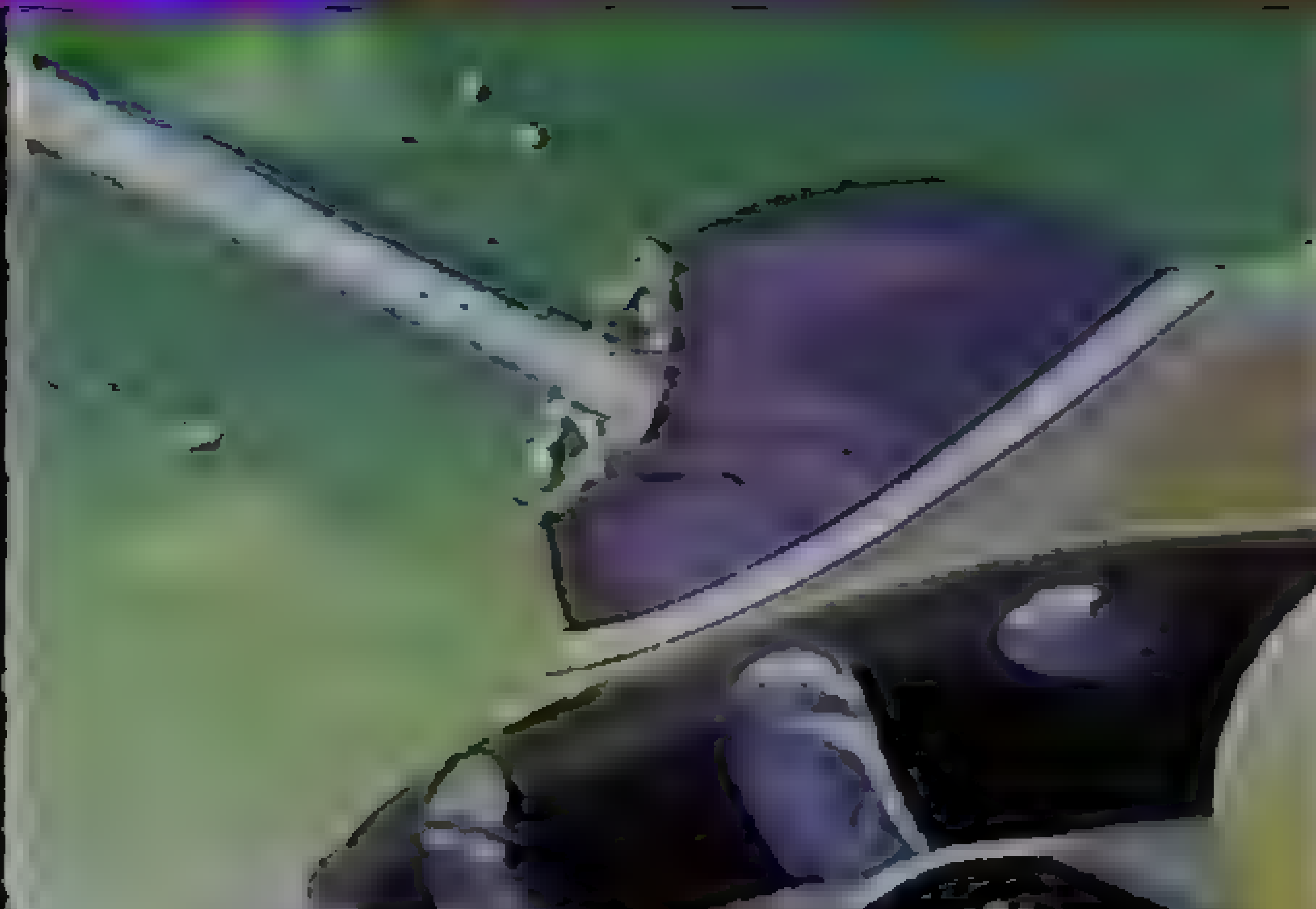







Now!

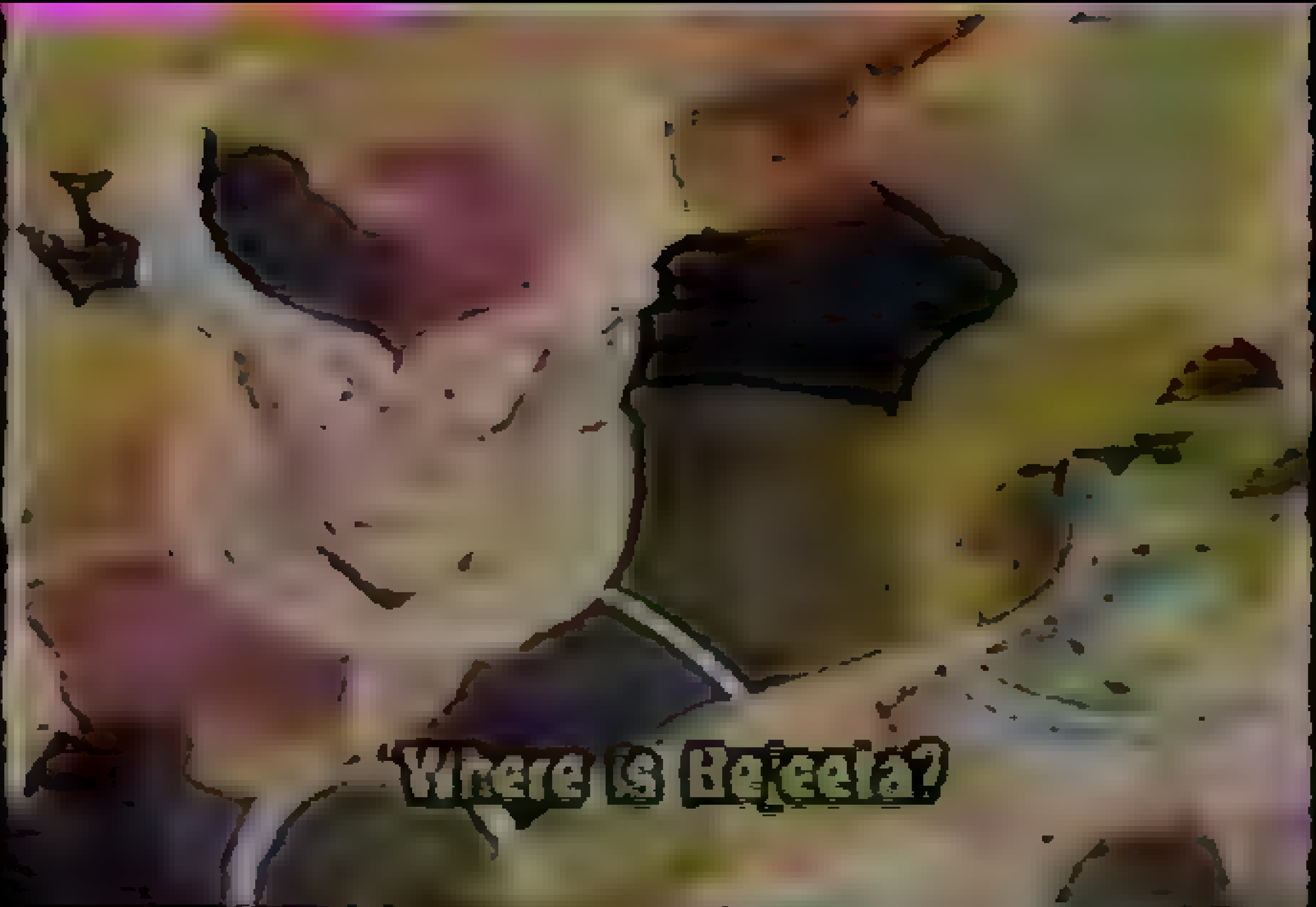









Where is Bejeeta?

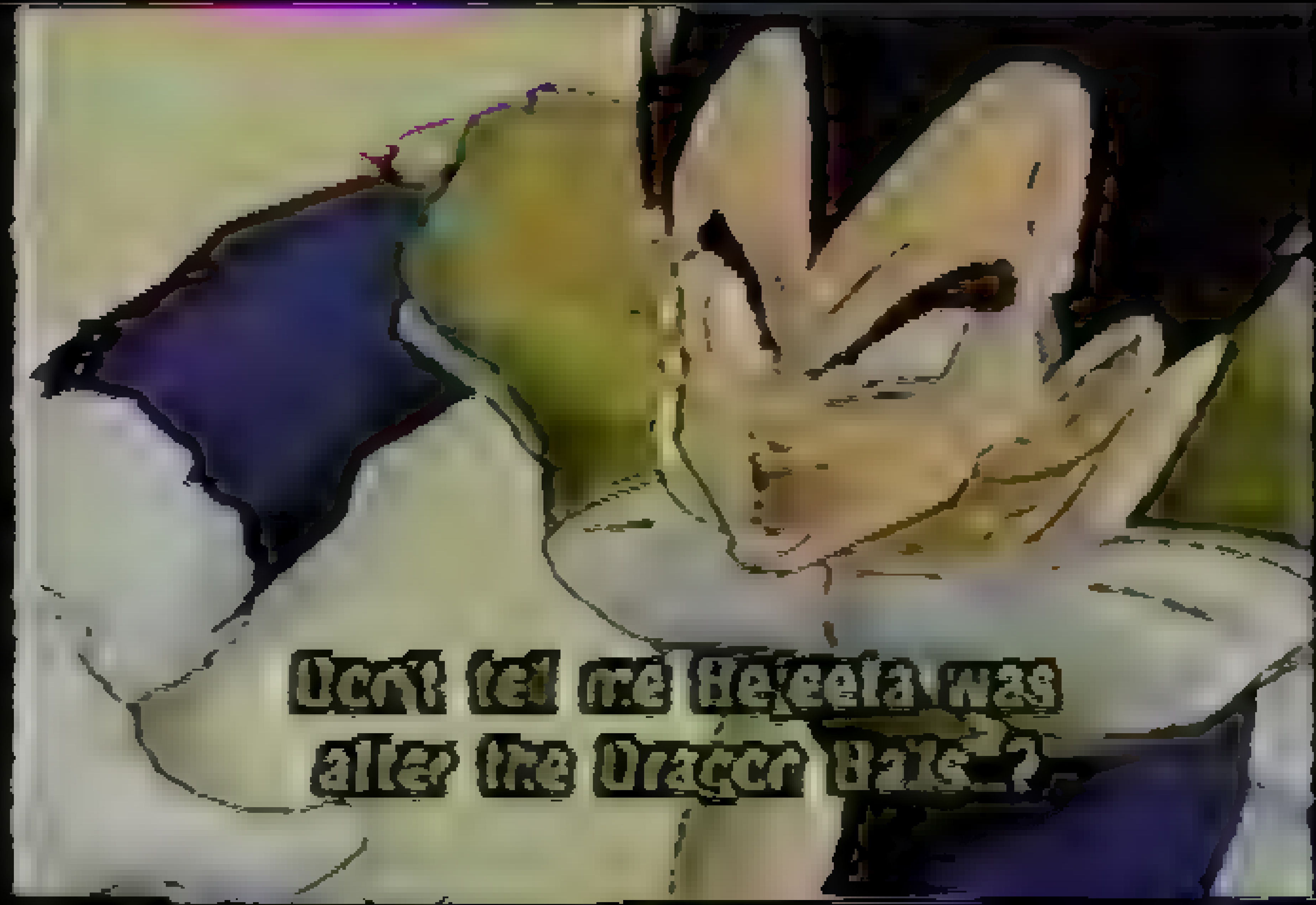

Where is Bekeela?

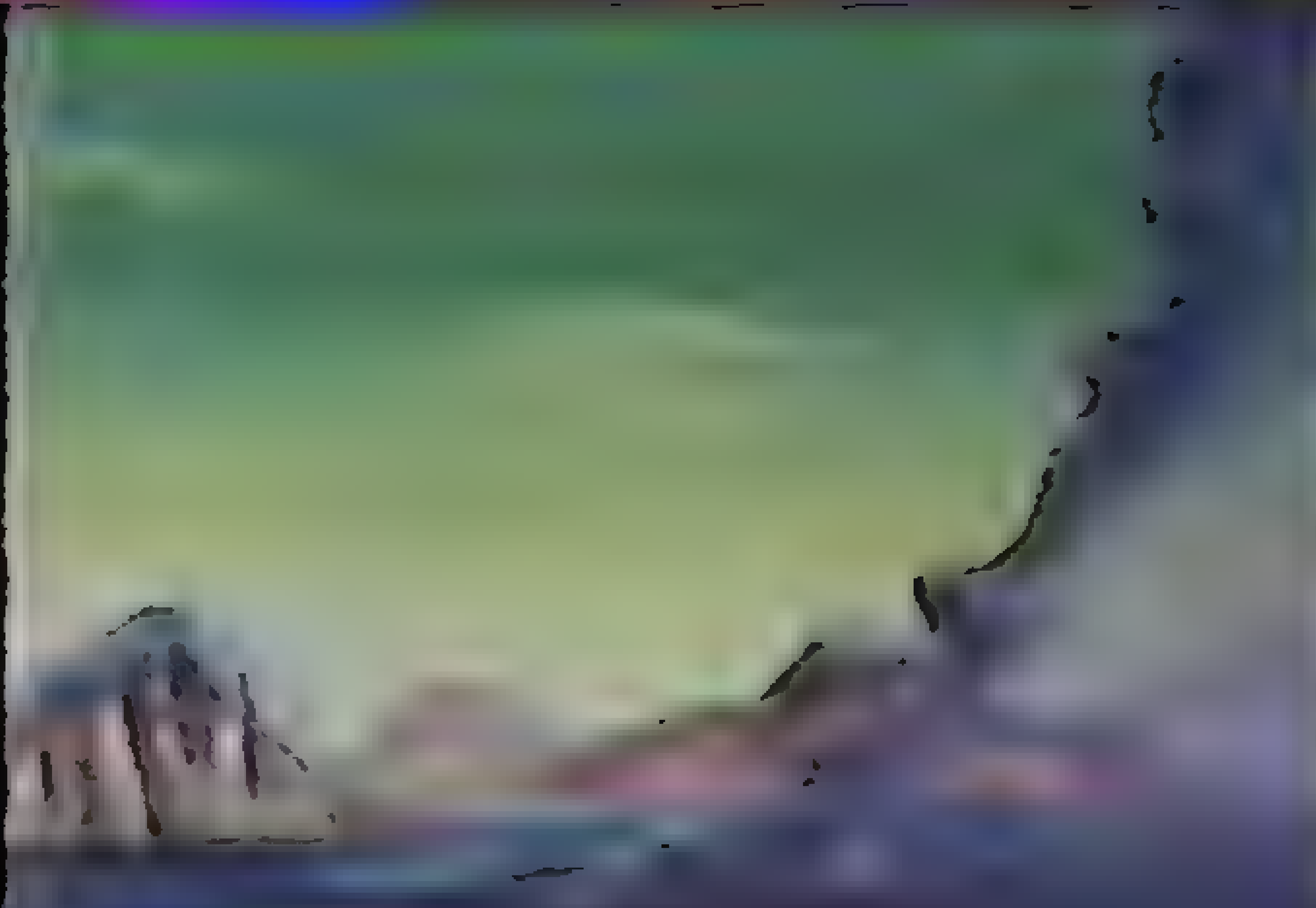






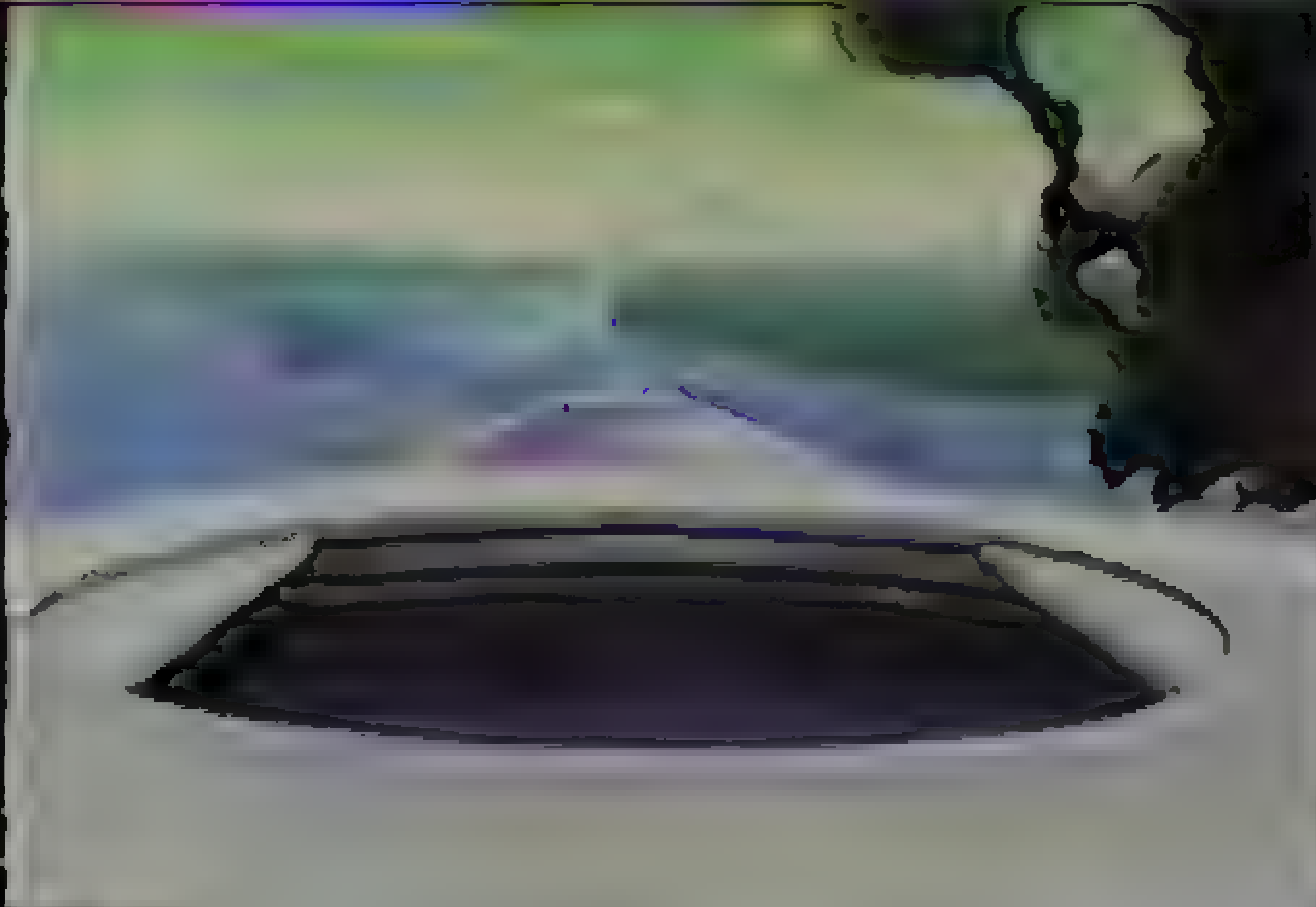

Don't tell me Vegeta was
after the Dragon Balls...?

















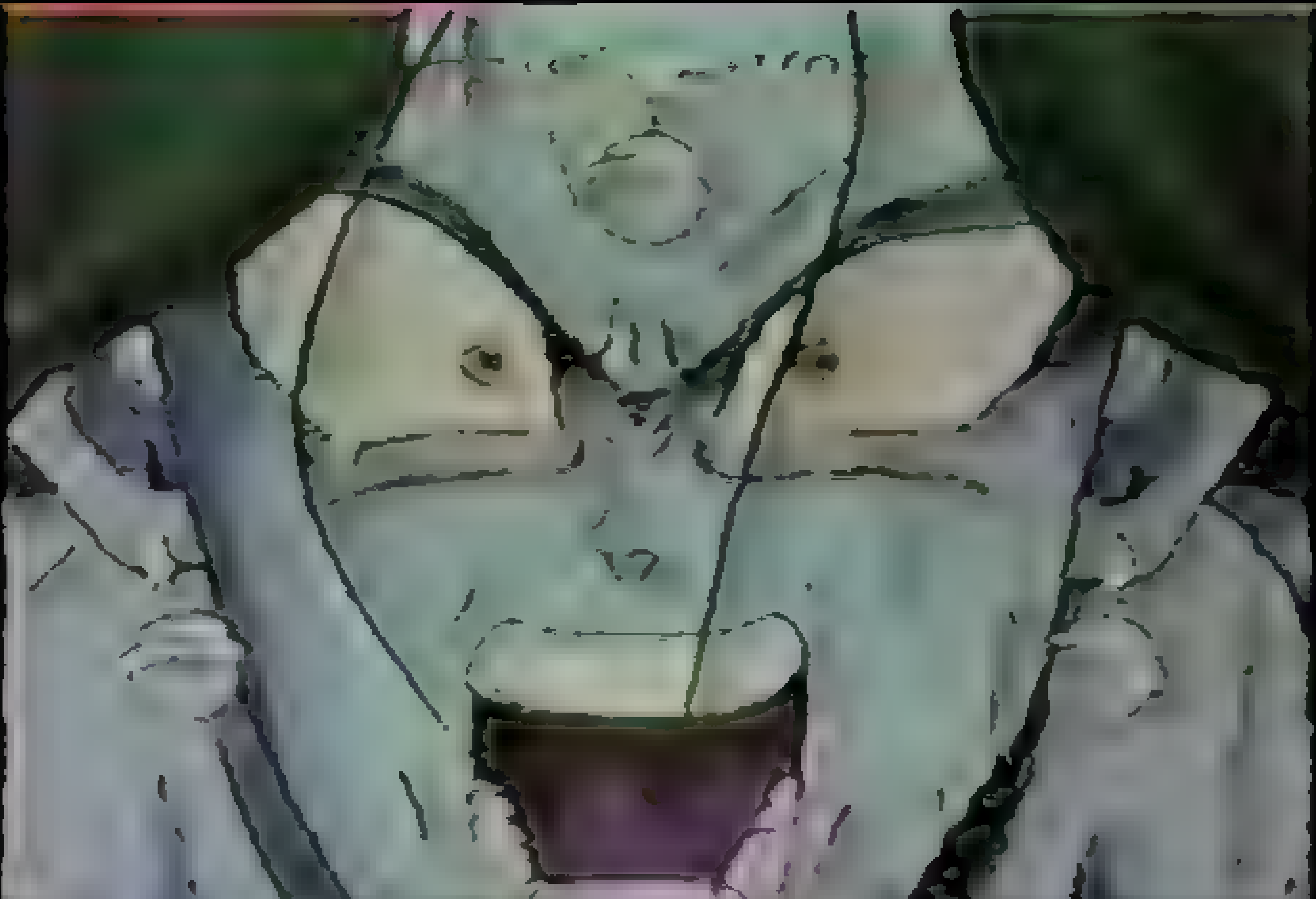



Good! Now me!



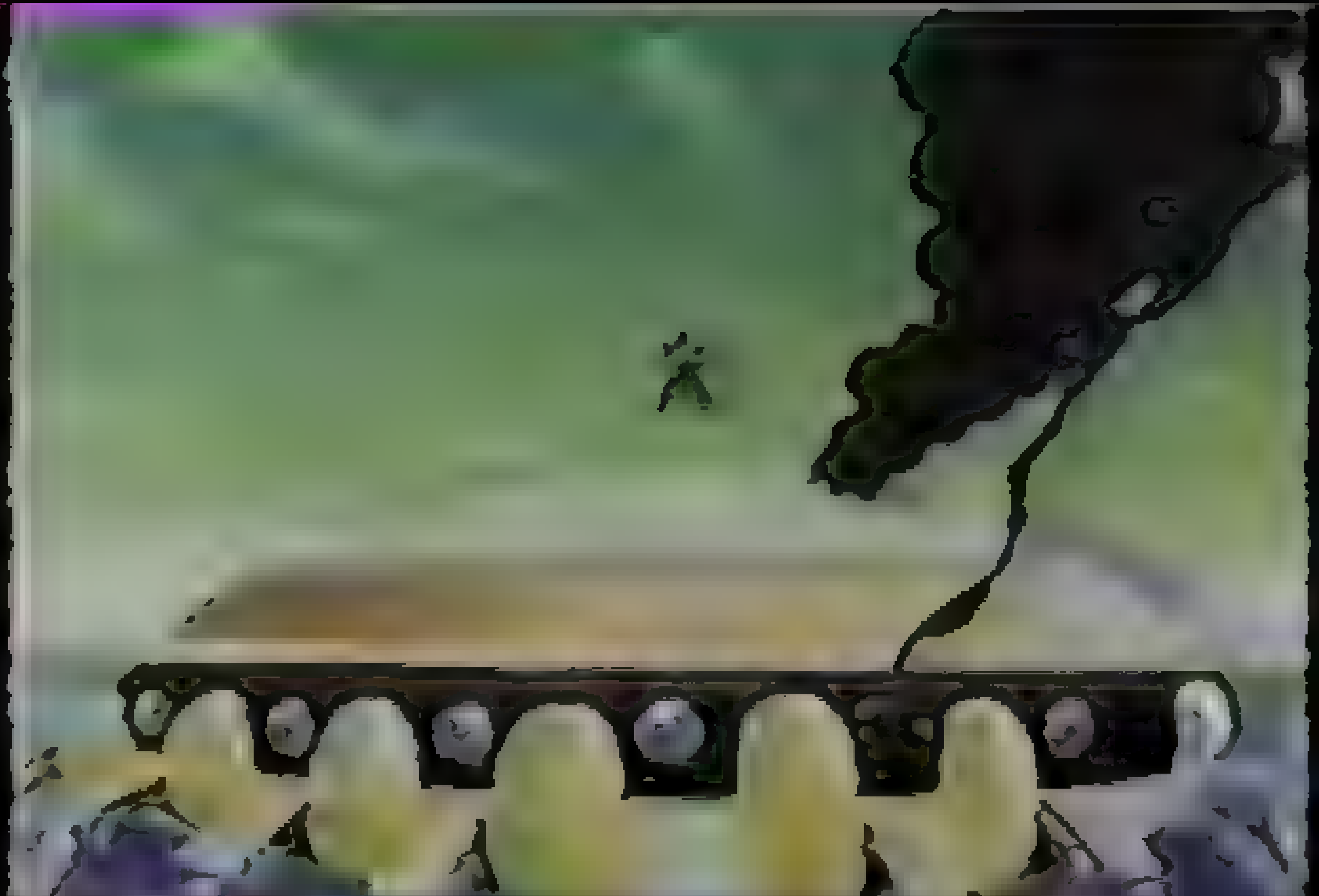







Why that...!



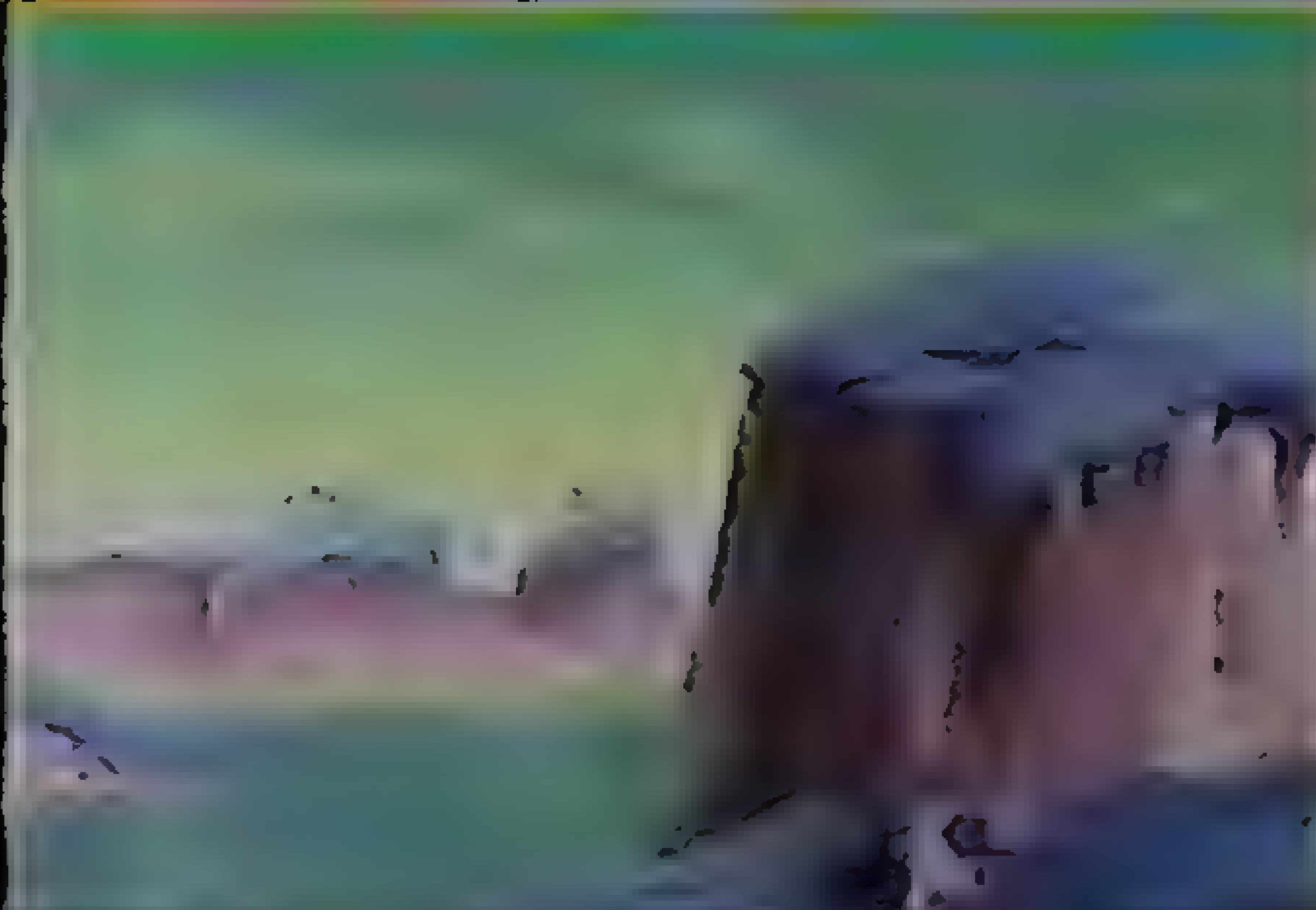








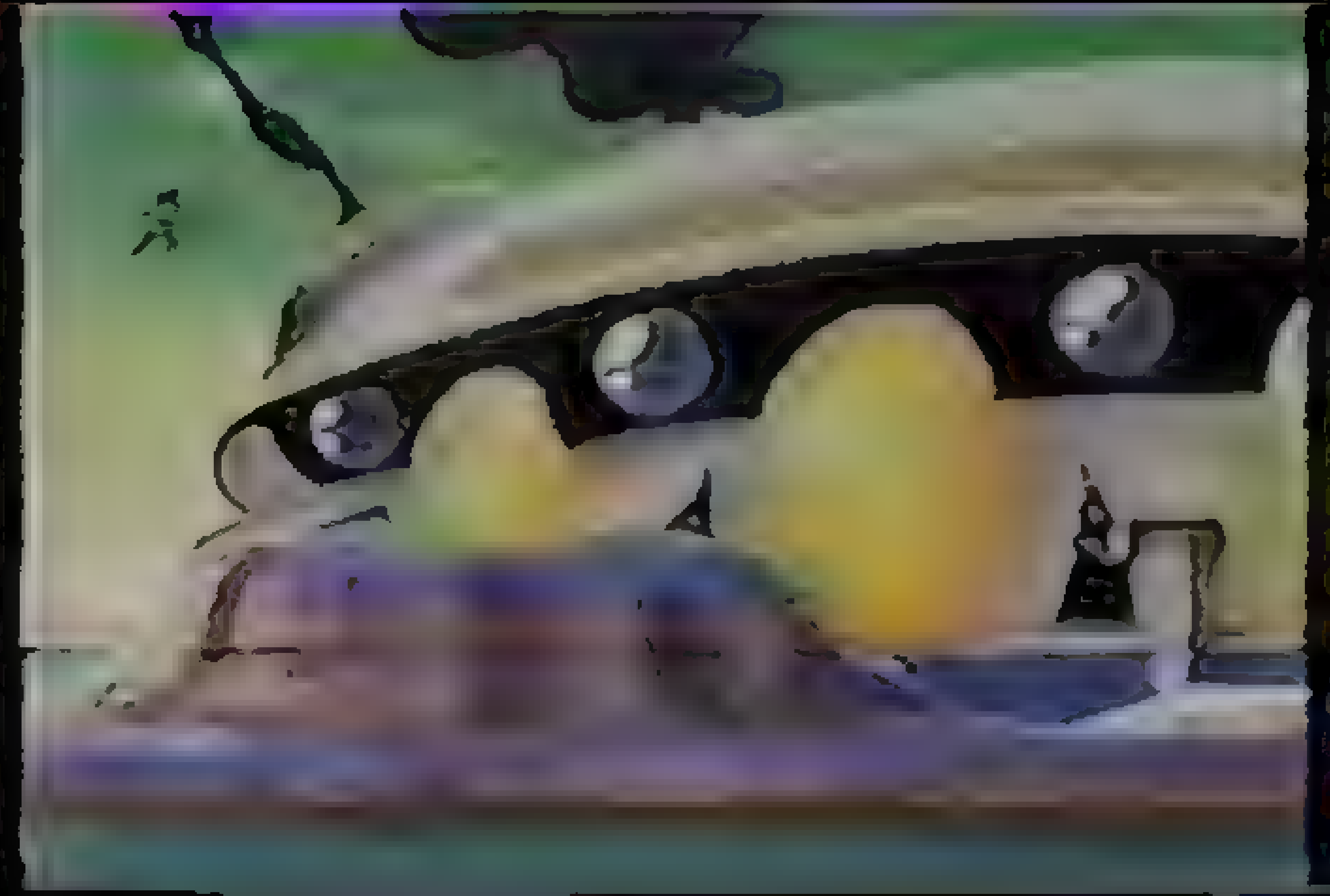


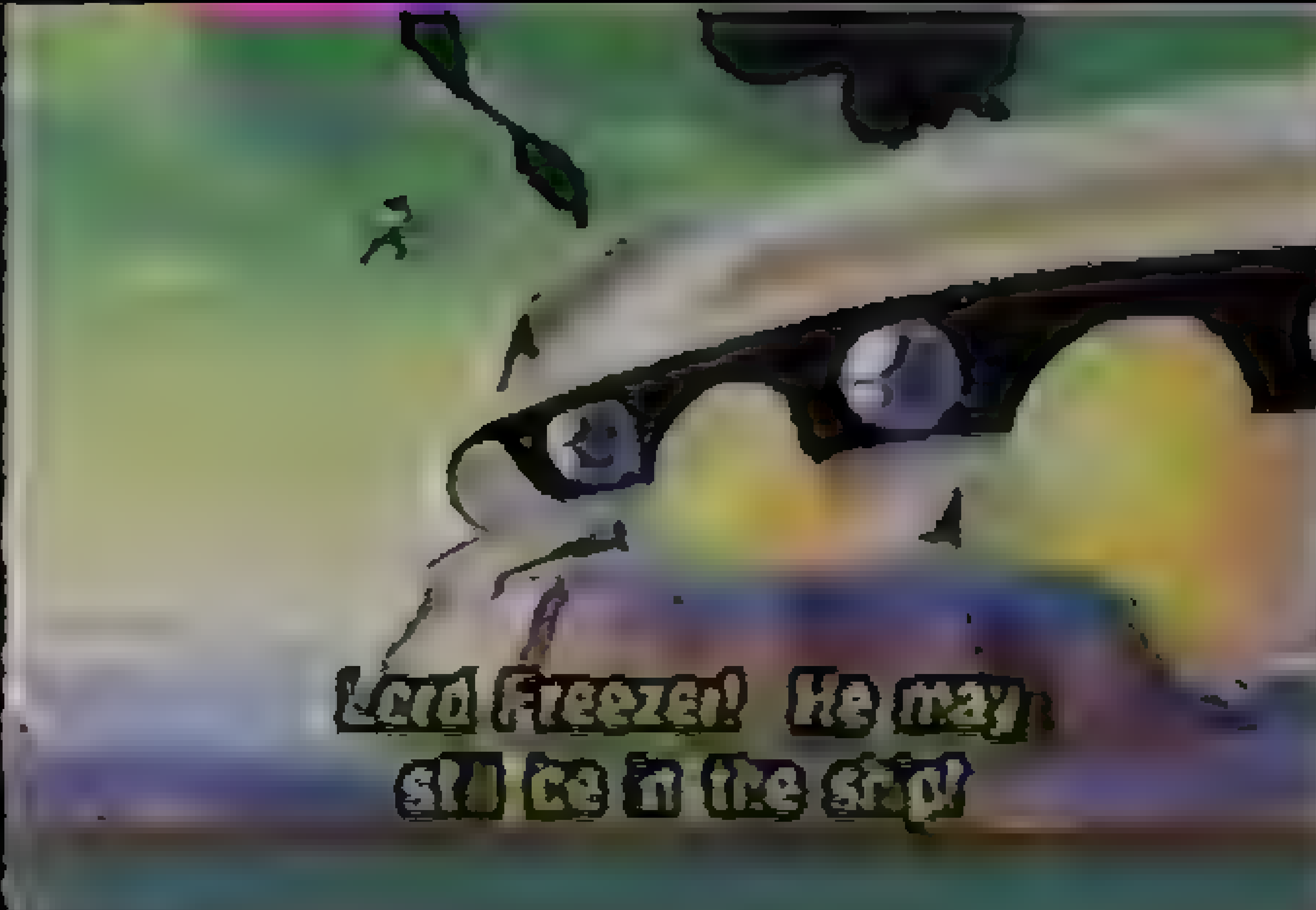


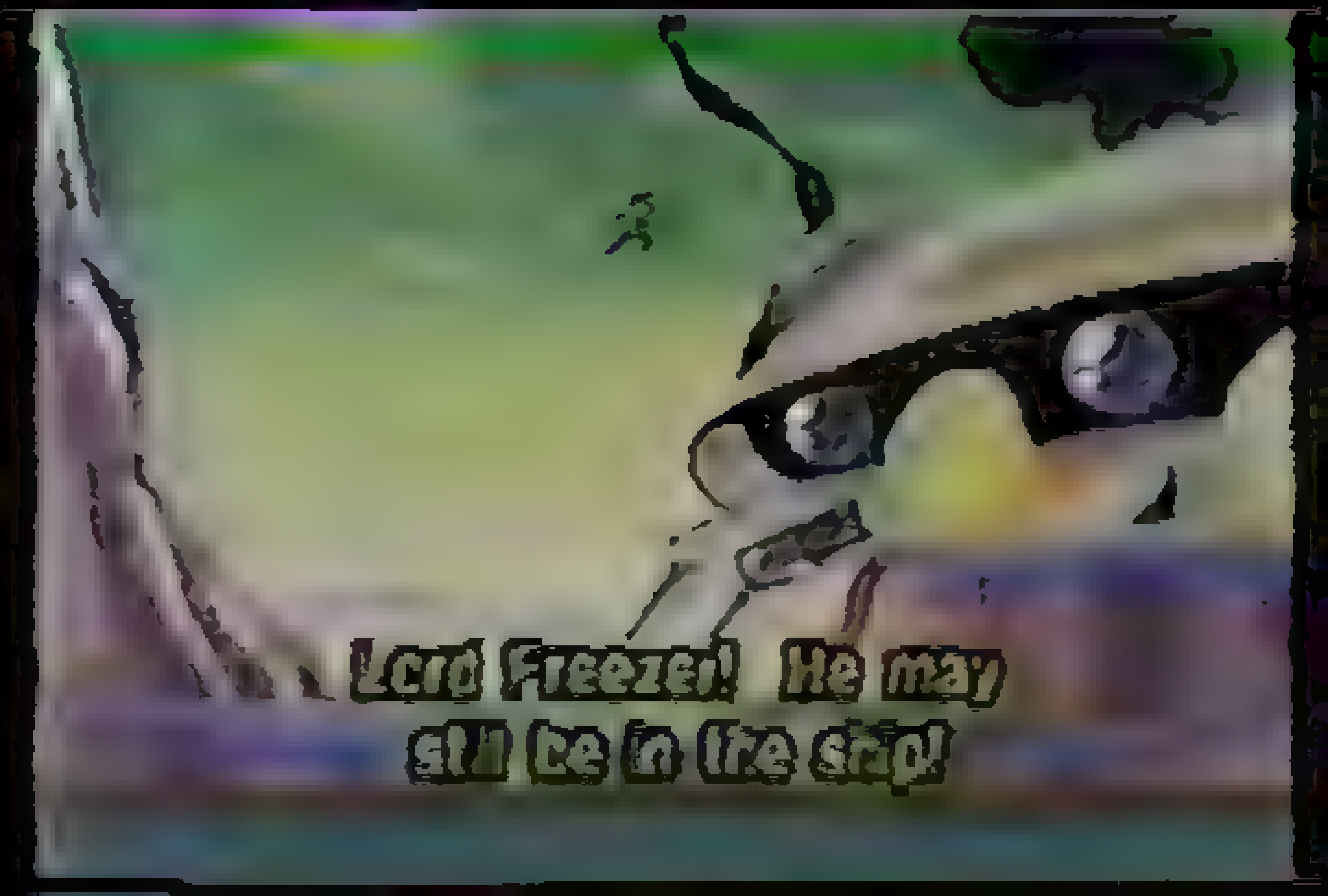






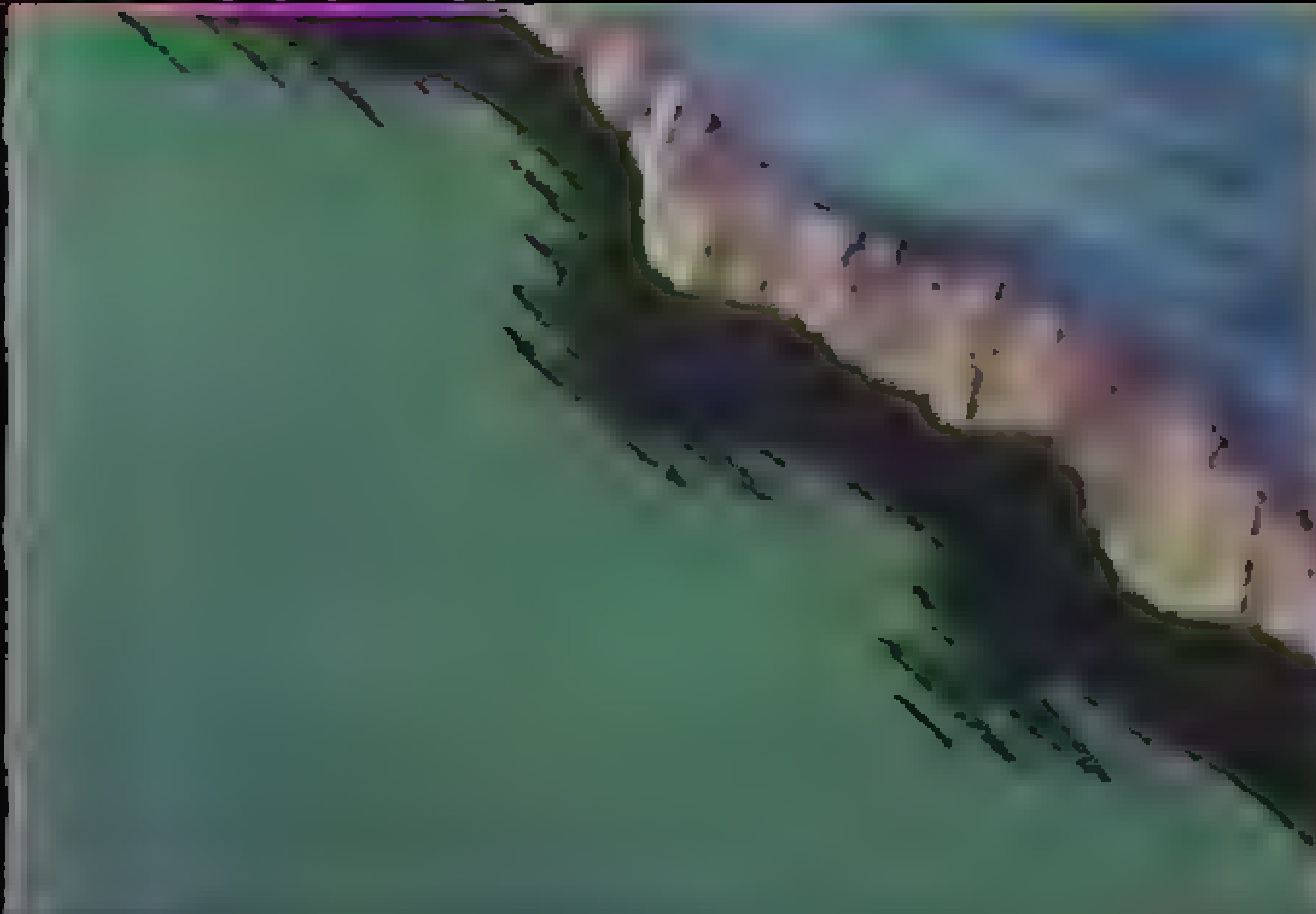


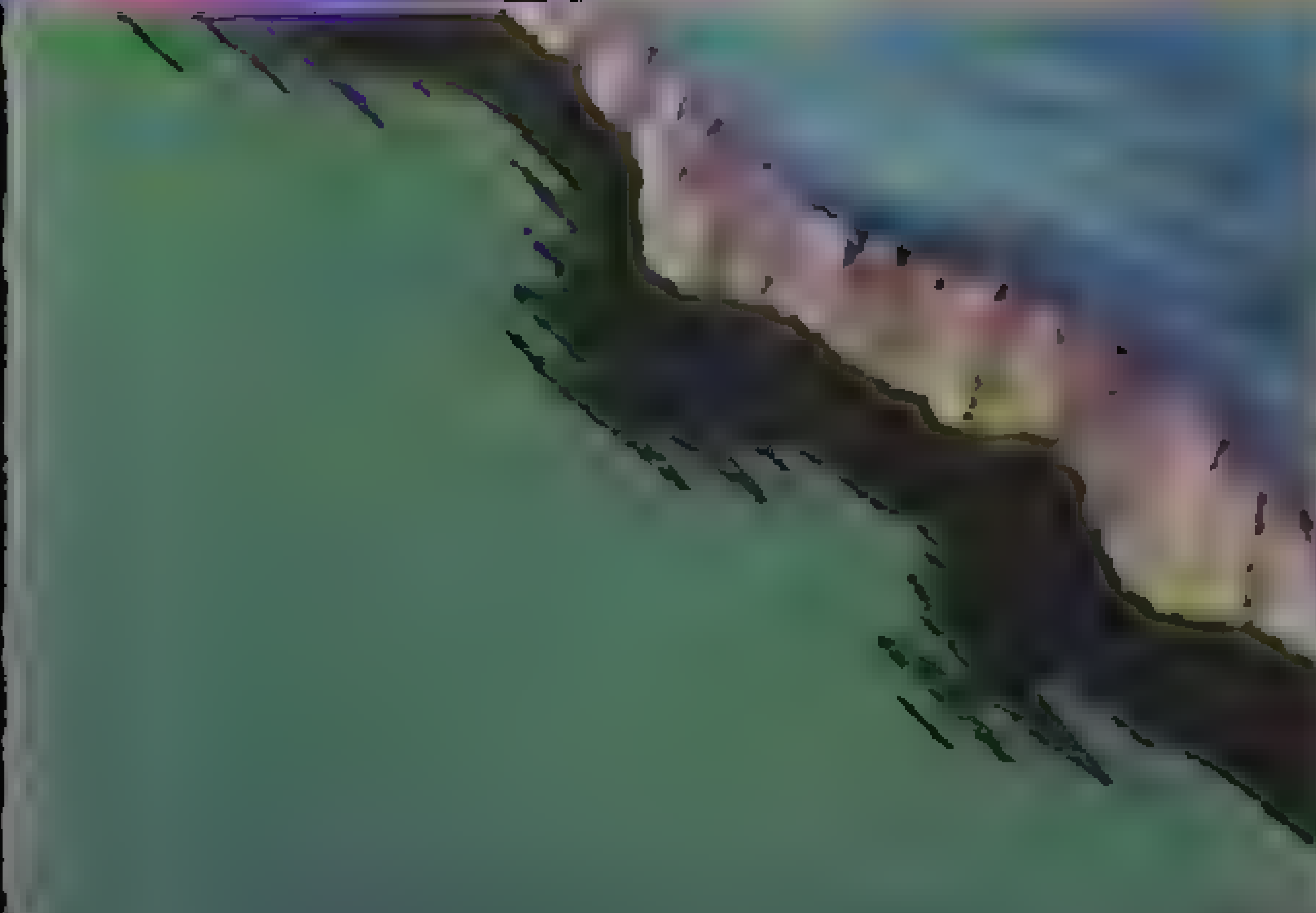

Lord Freezer! He may

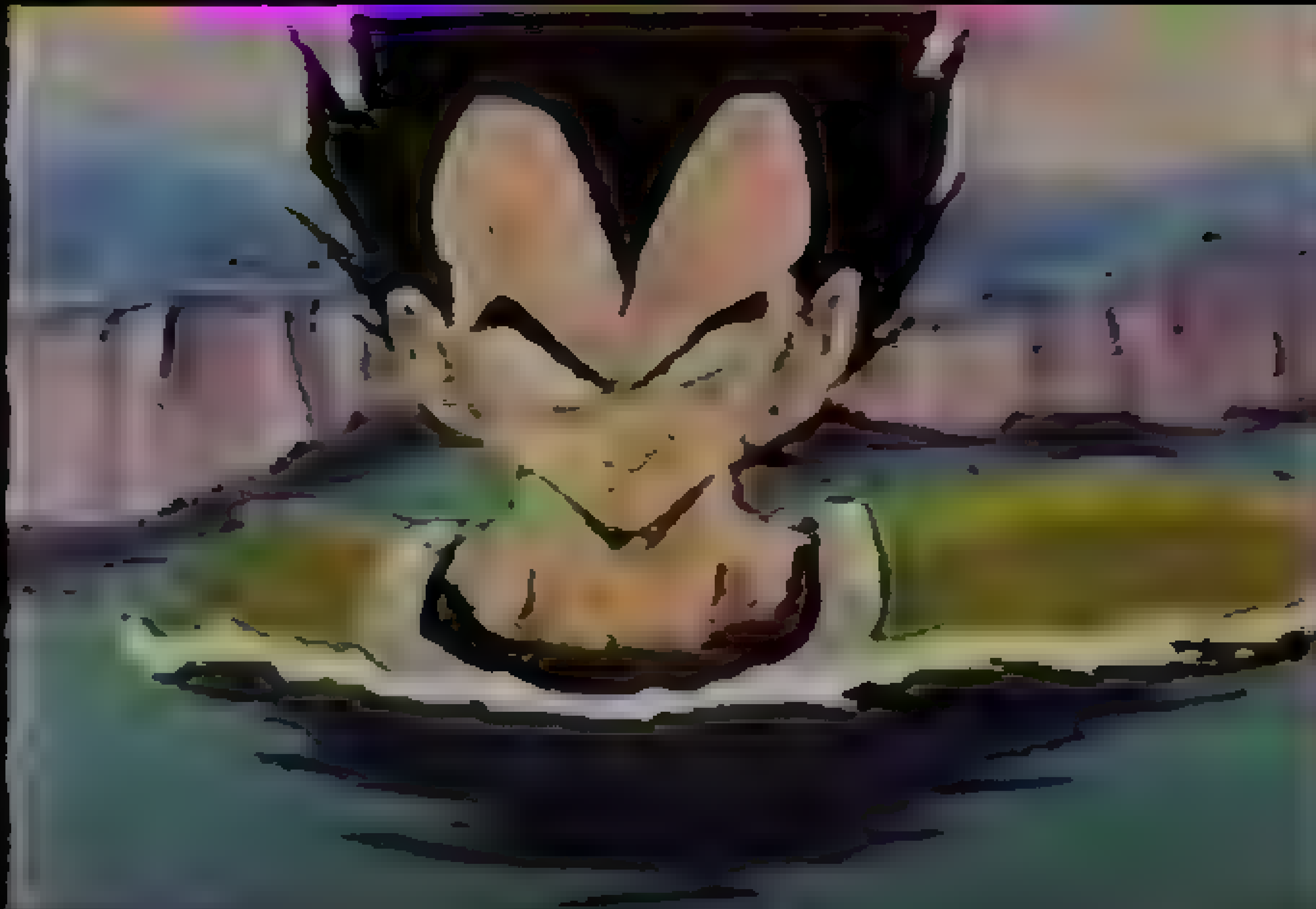

Lord Freezer! He may still be in the ship!

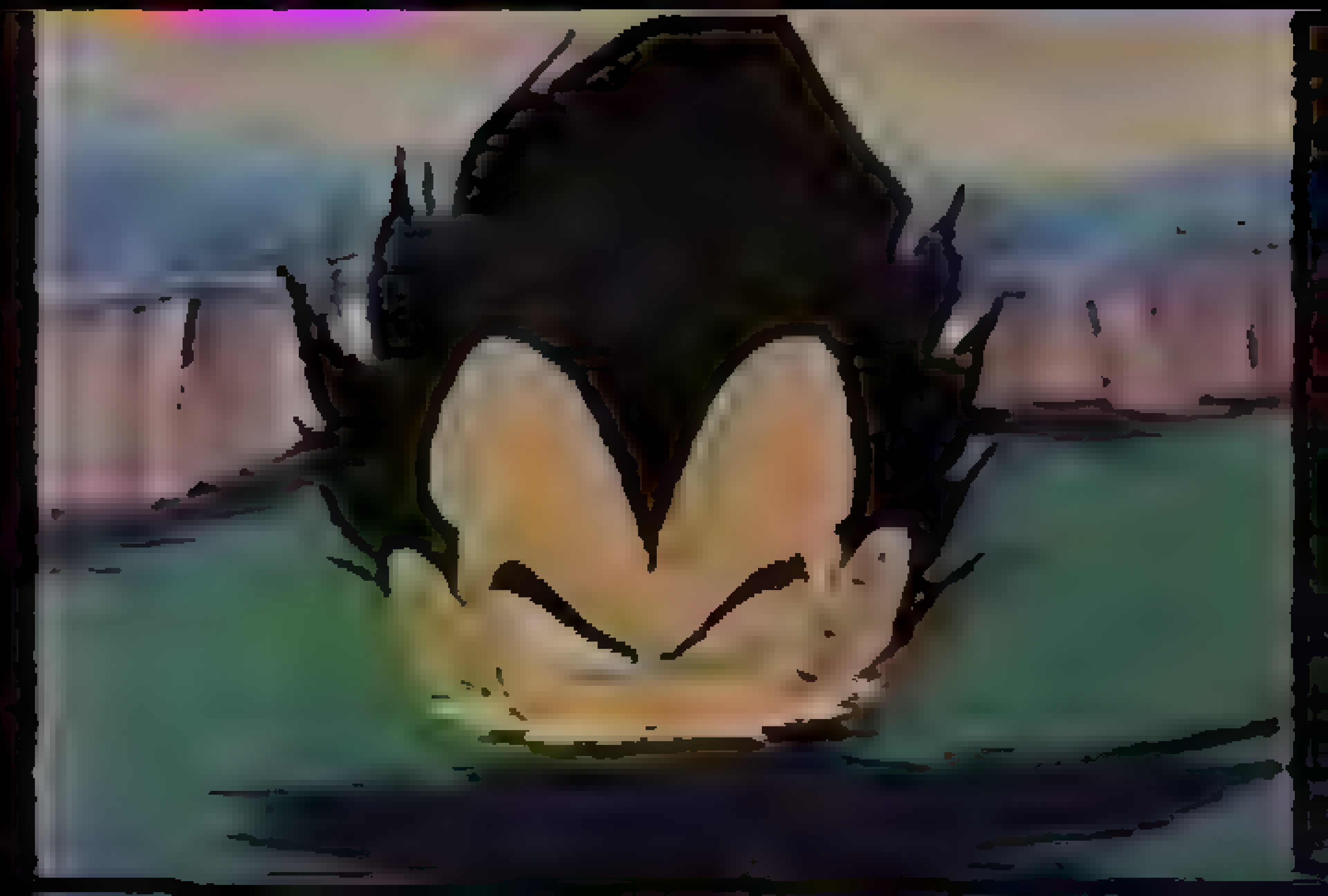

Find him!

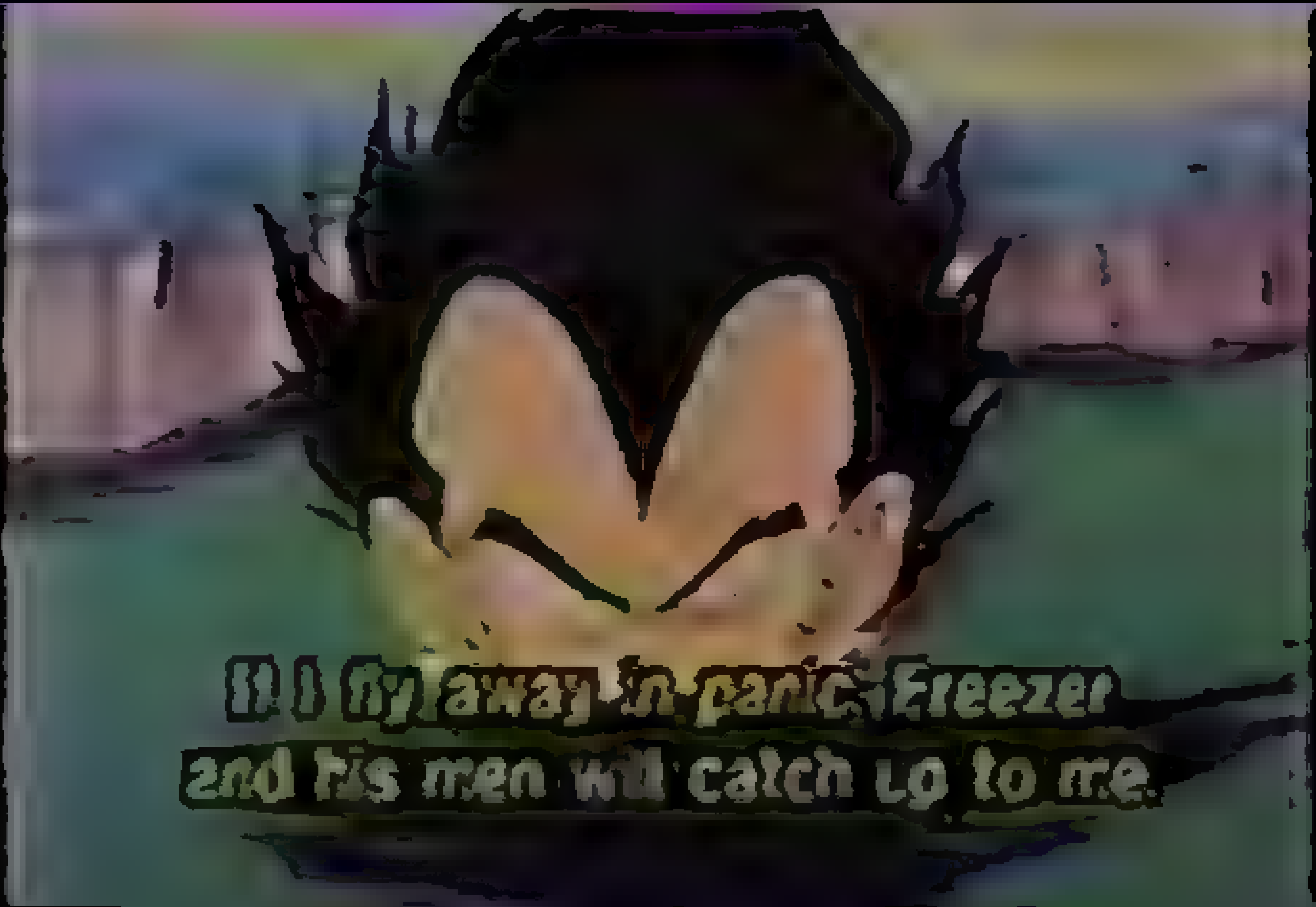






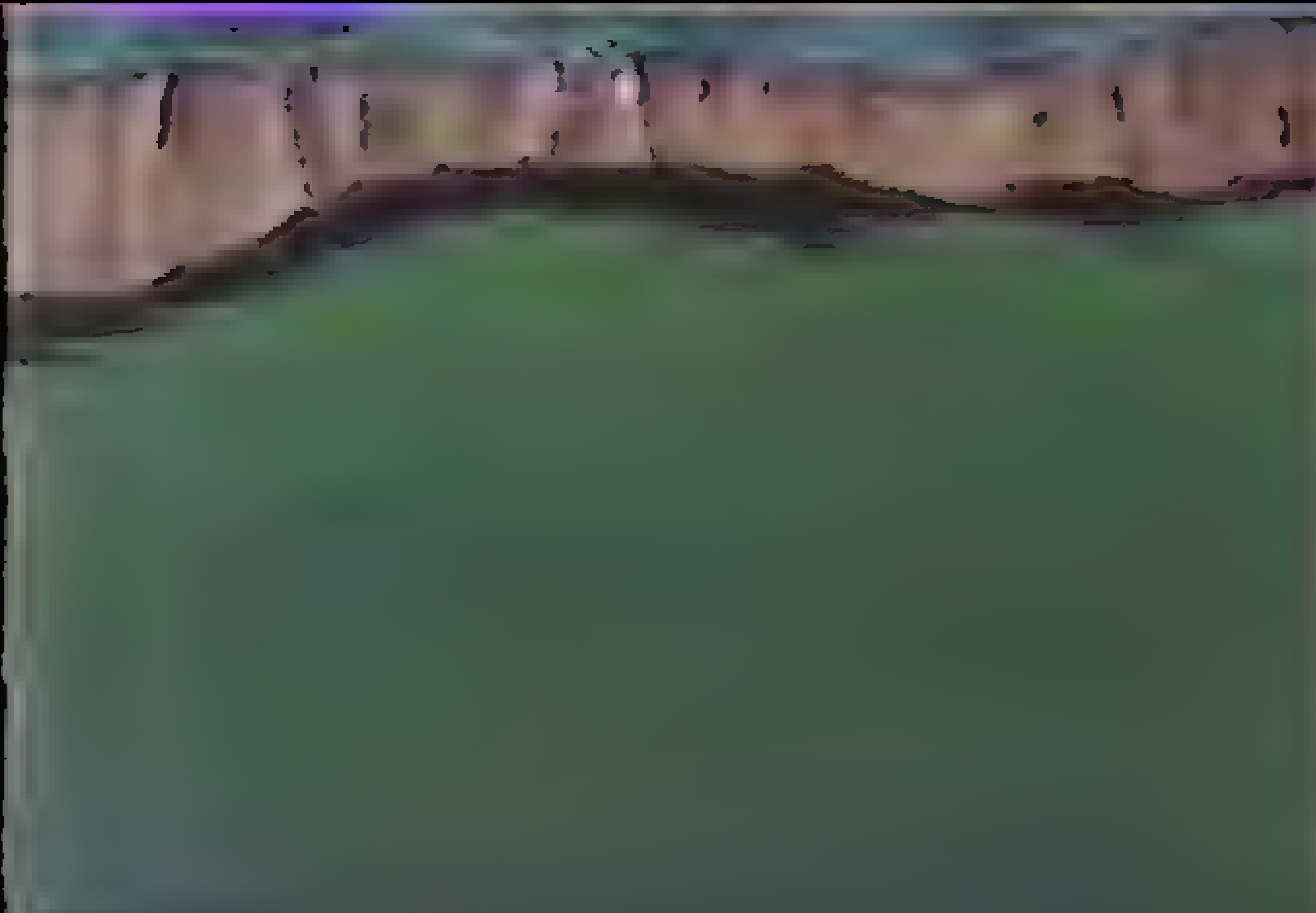


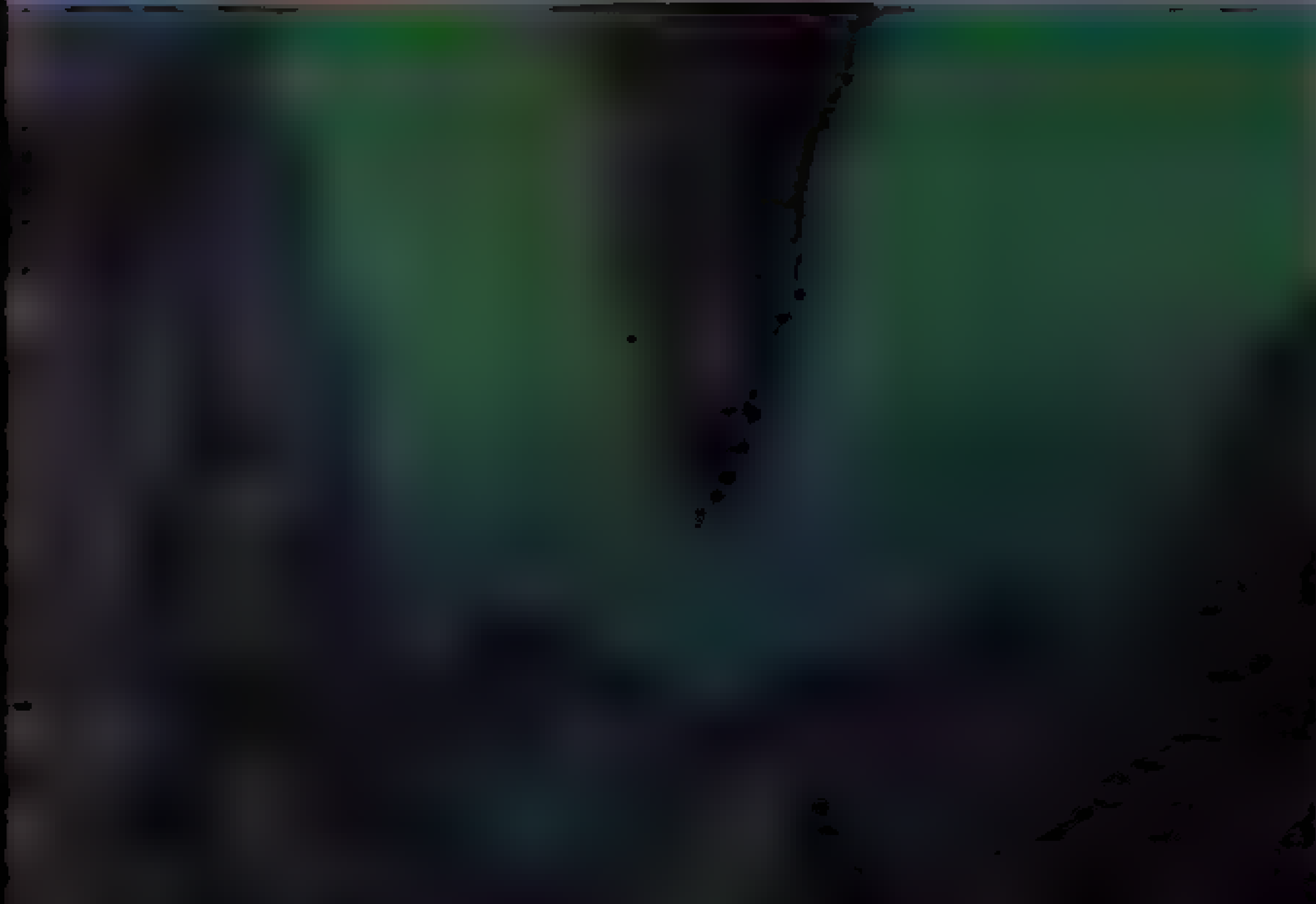


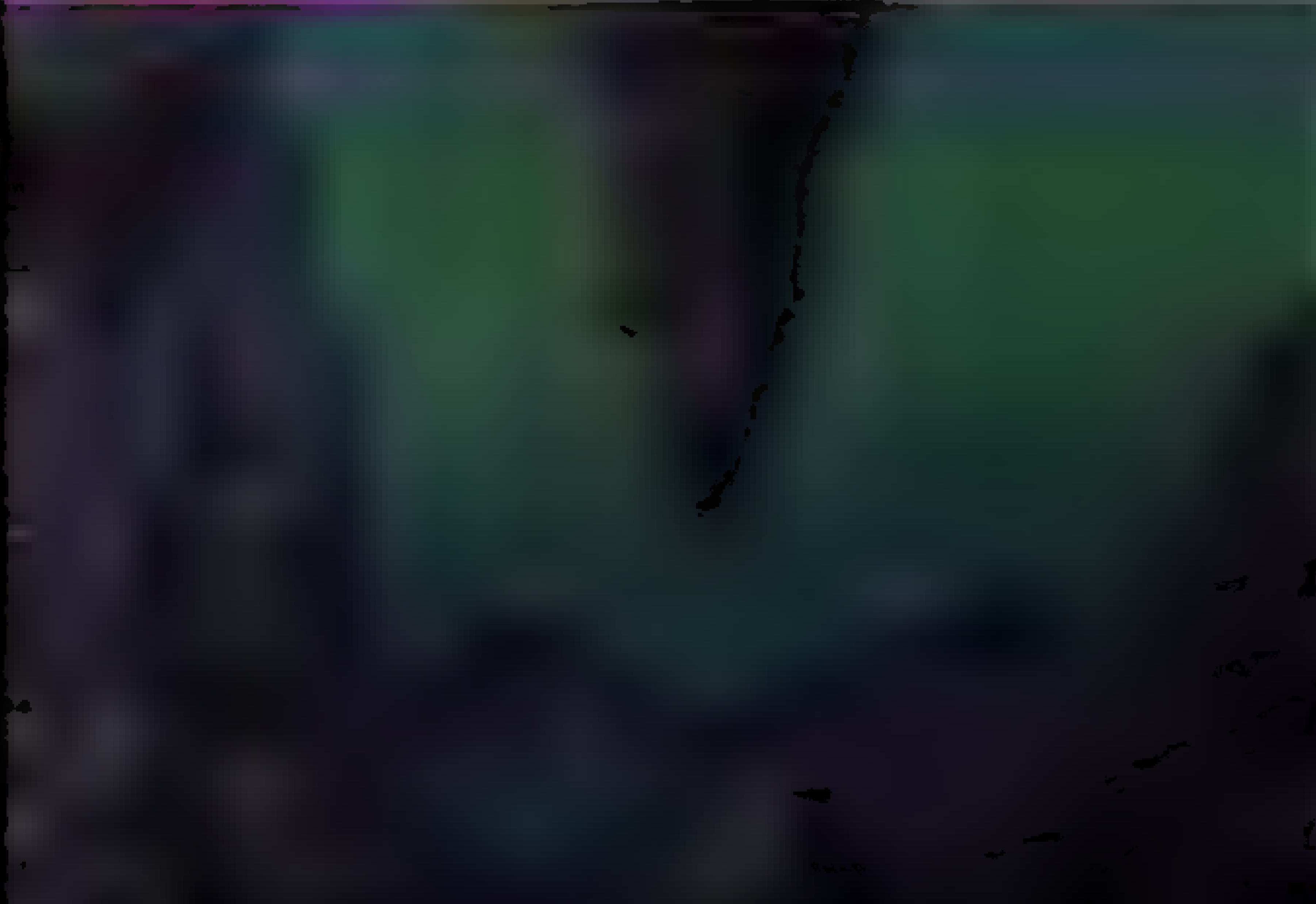

If I fly away in panic, Freezer
and his men will catch up to me.

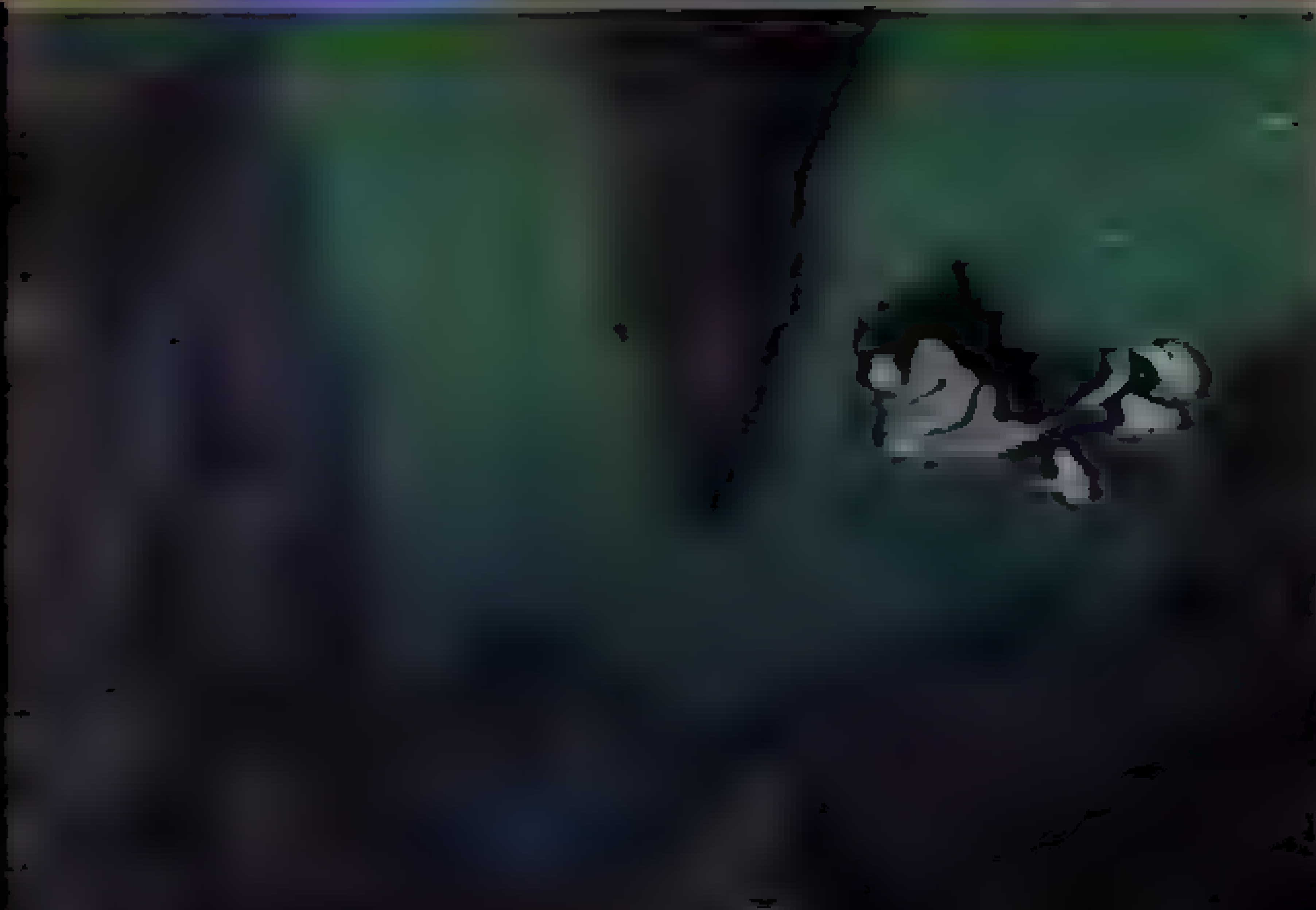

If I fly away in panic, Freezer
and it's men will catch up to me.

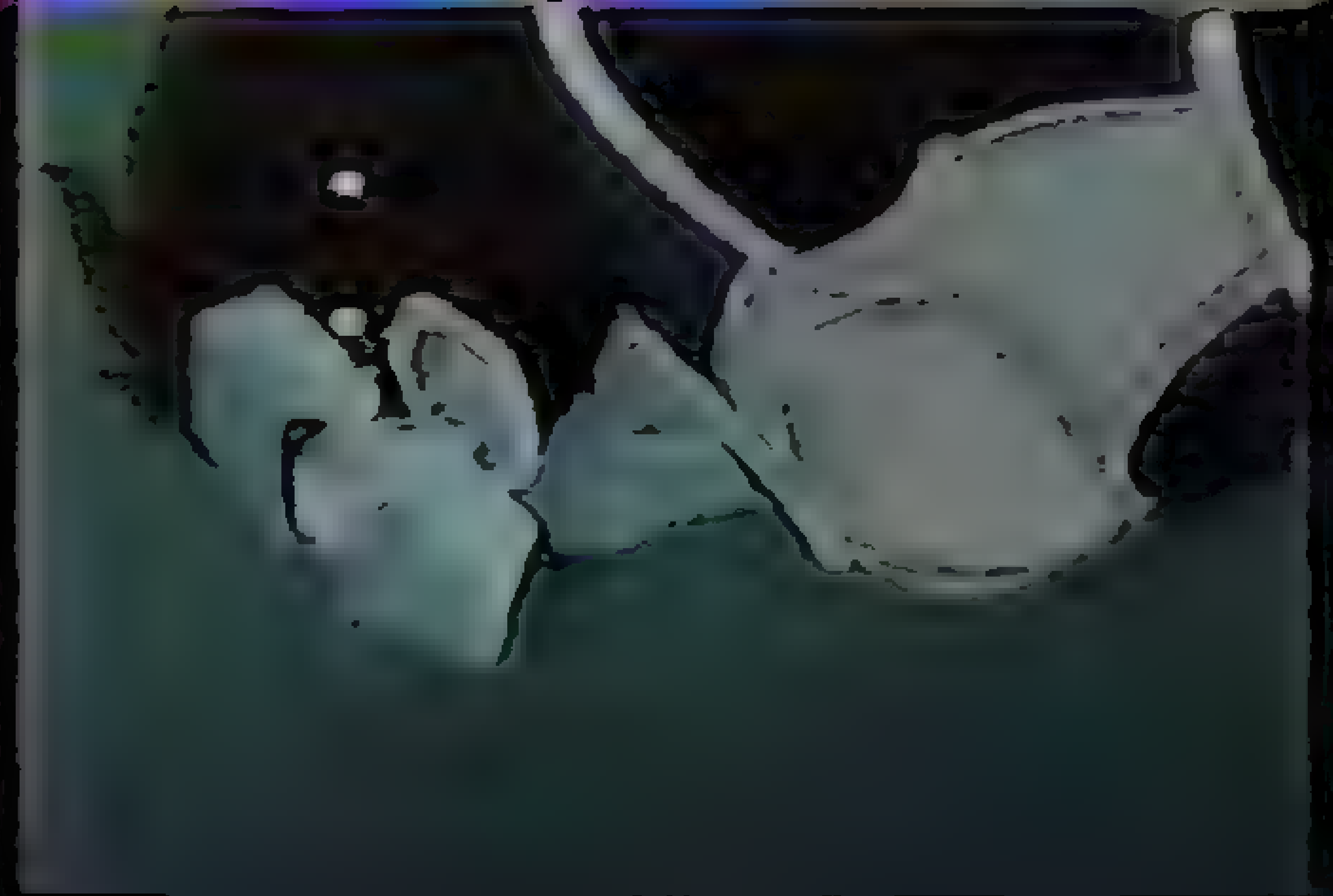

If I fly away in panic, Freezer
and his men will catch up to me.

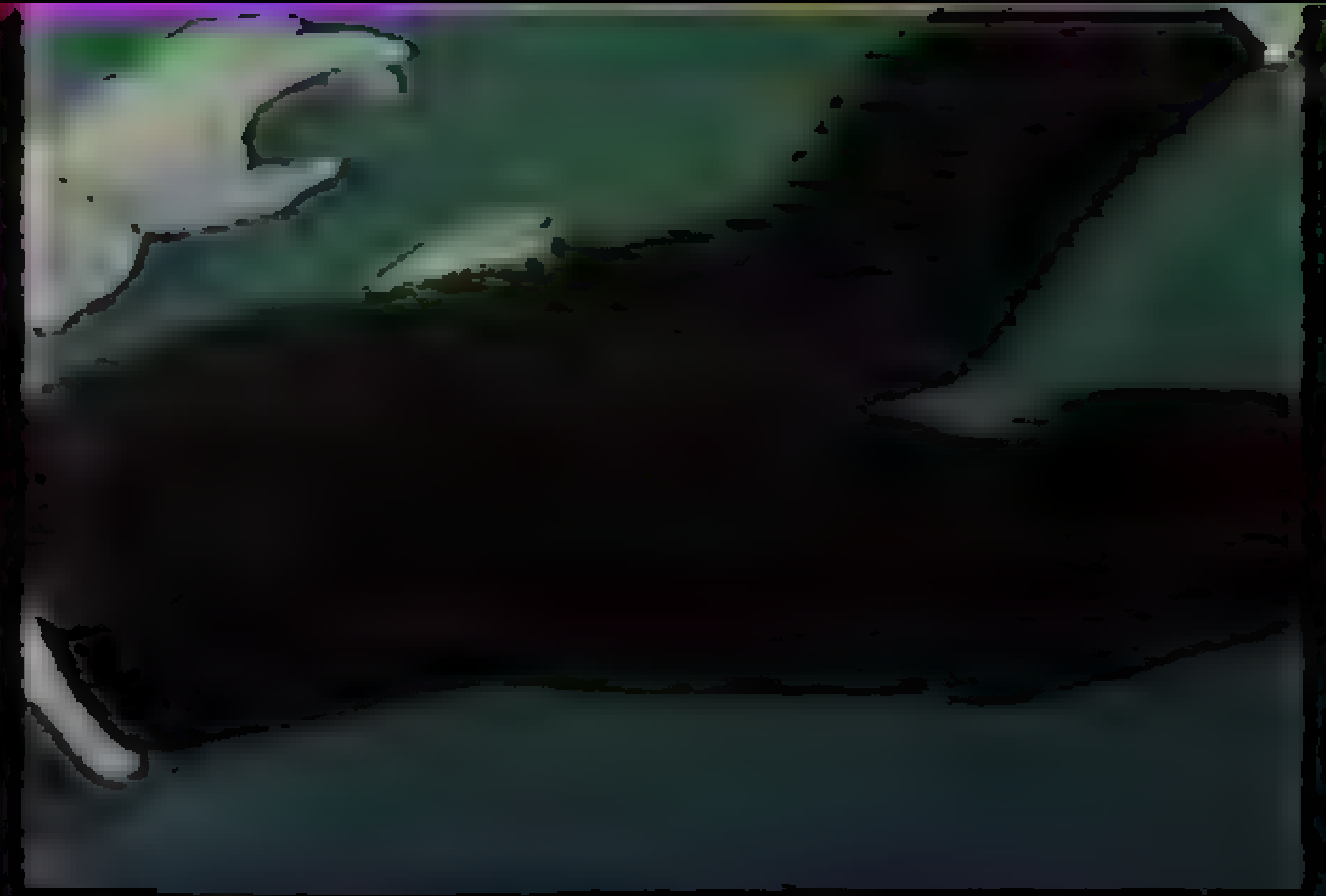


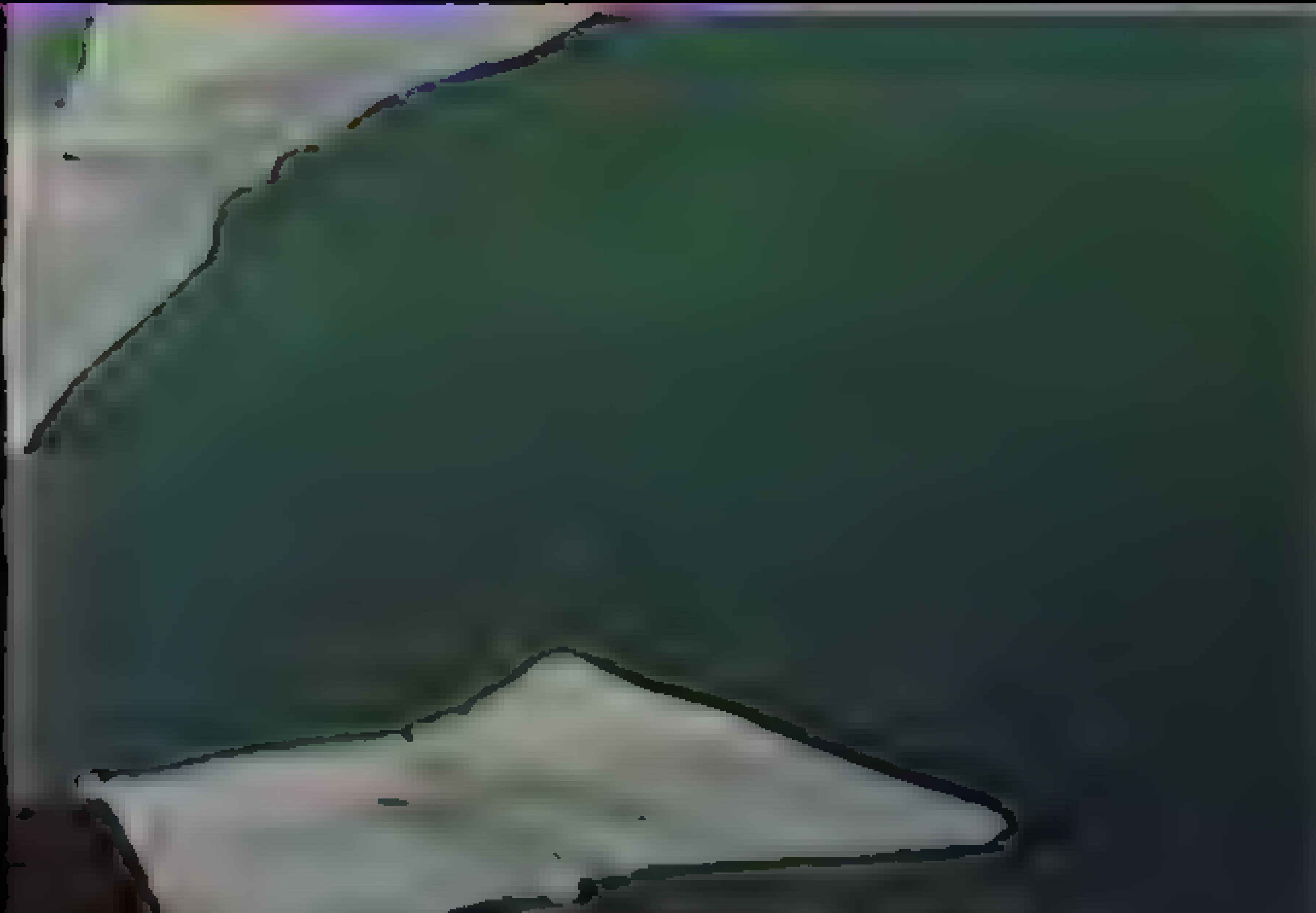


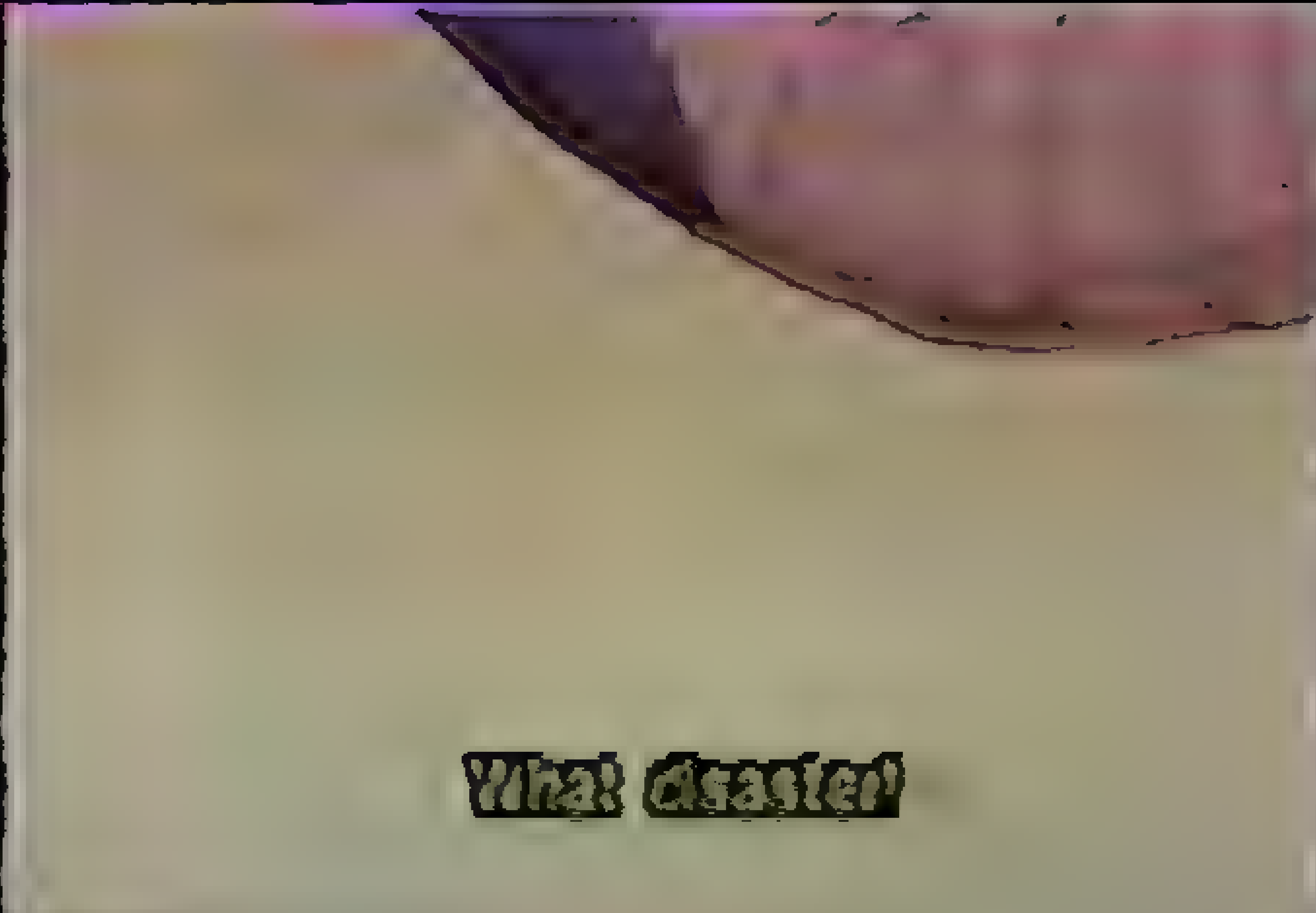











What disaster!




Not only did you let Bejeeta
get away but he took the

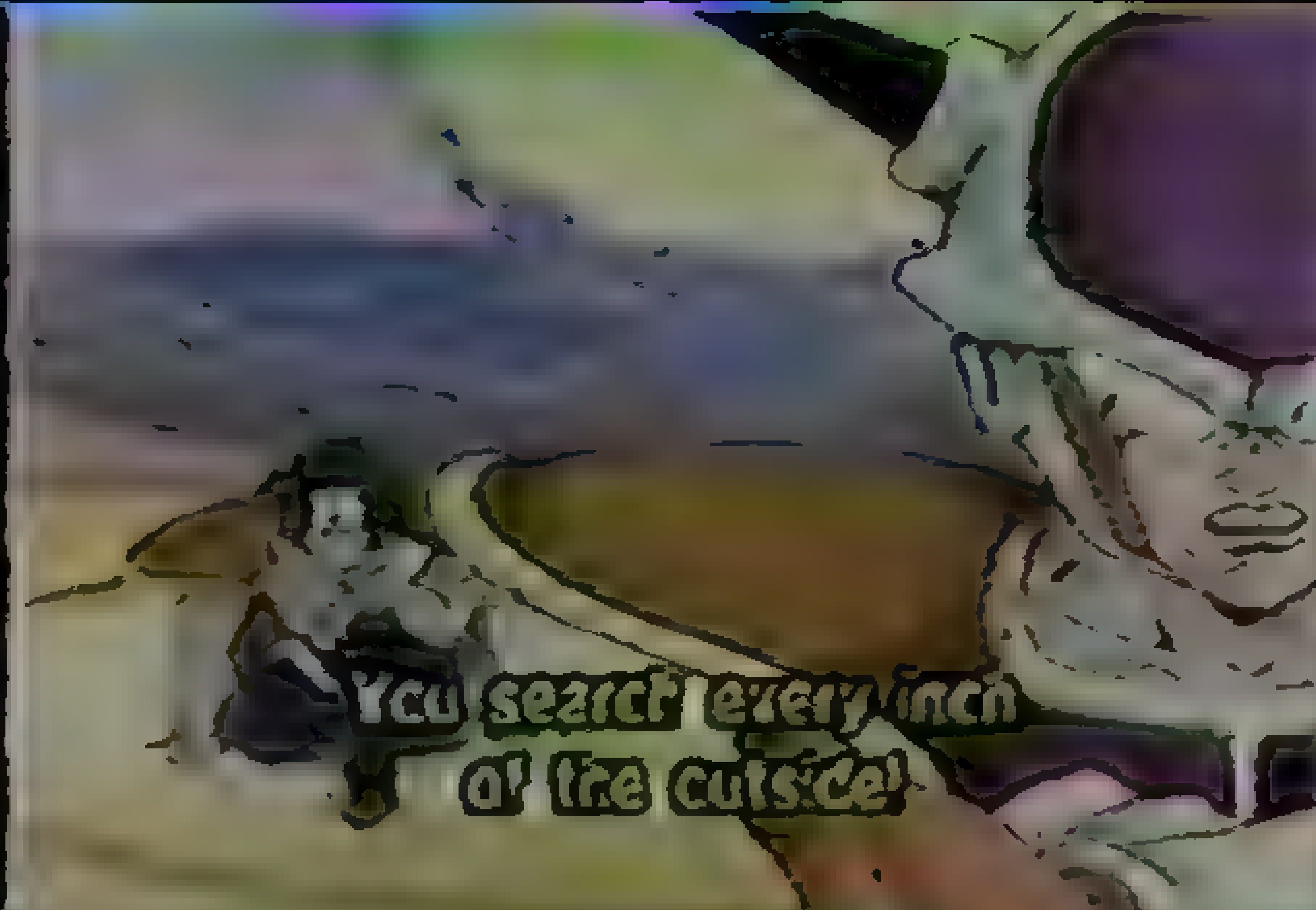

Not only did you let Bejeeta
get away but he took the


Dragon Balls as well


He couldn't have taken
five Dragon Balls

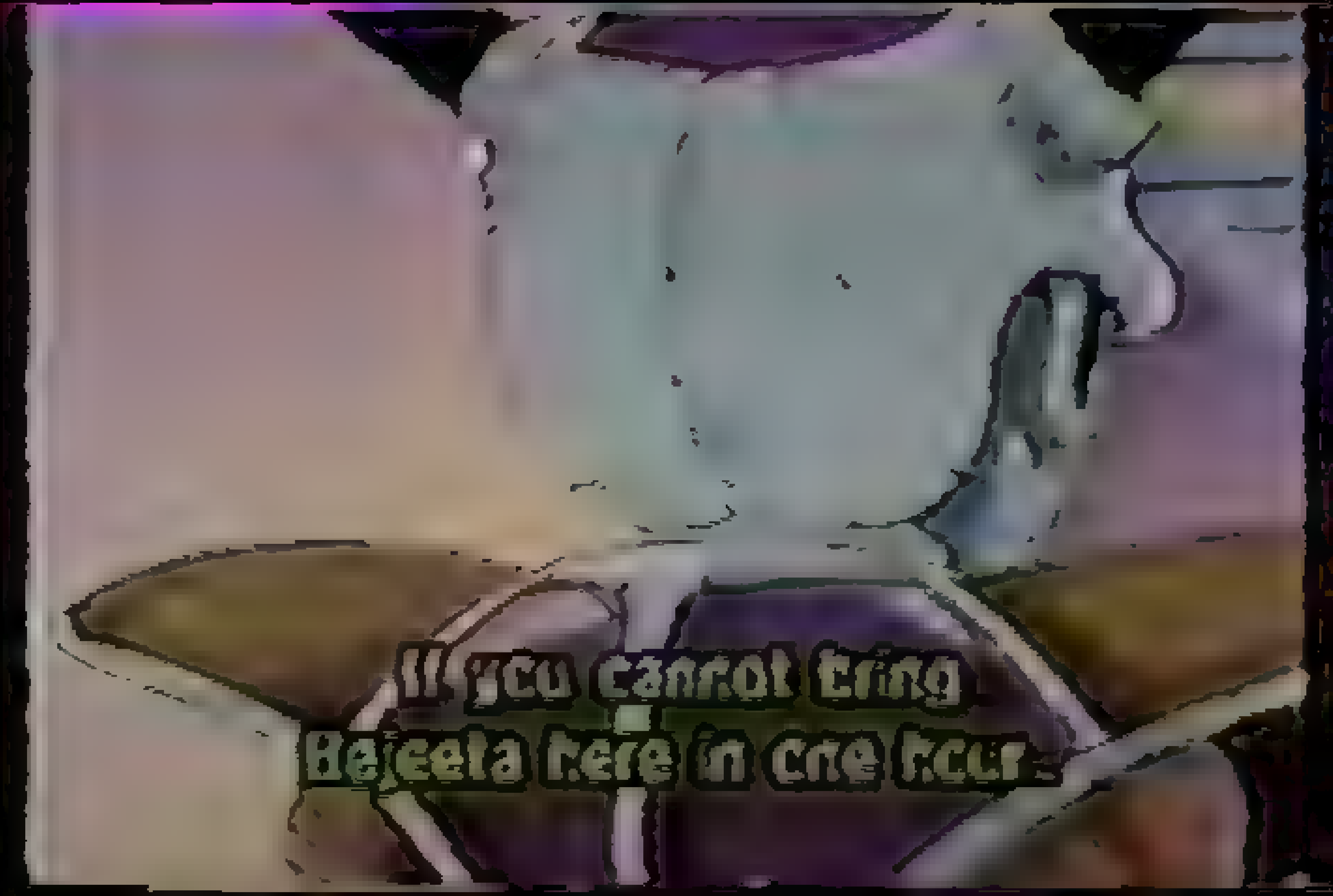


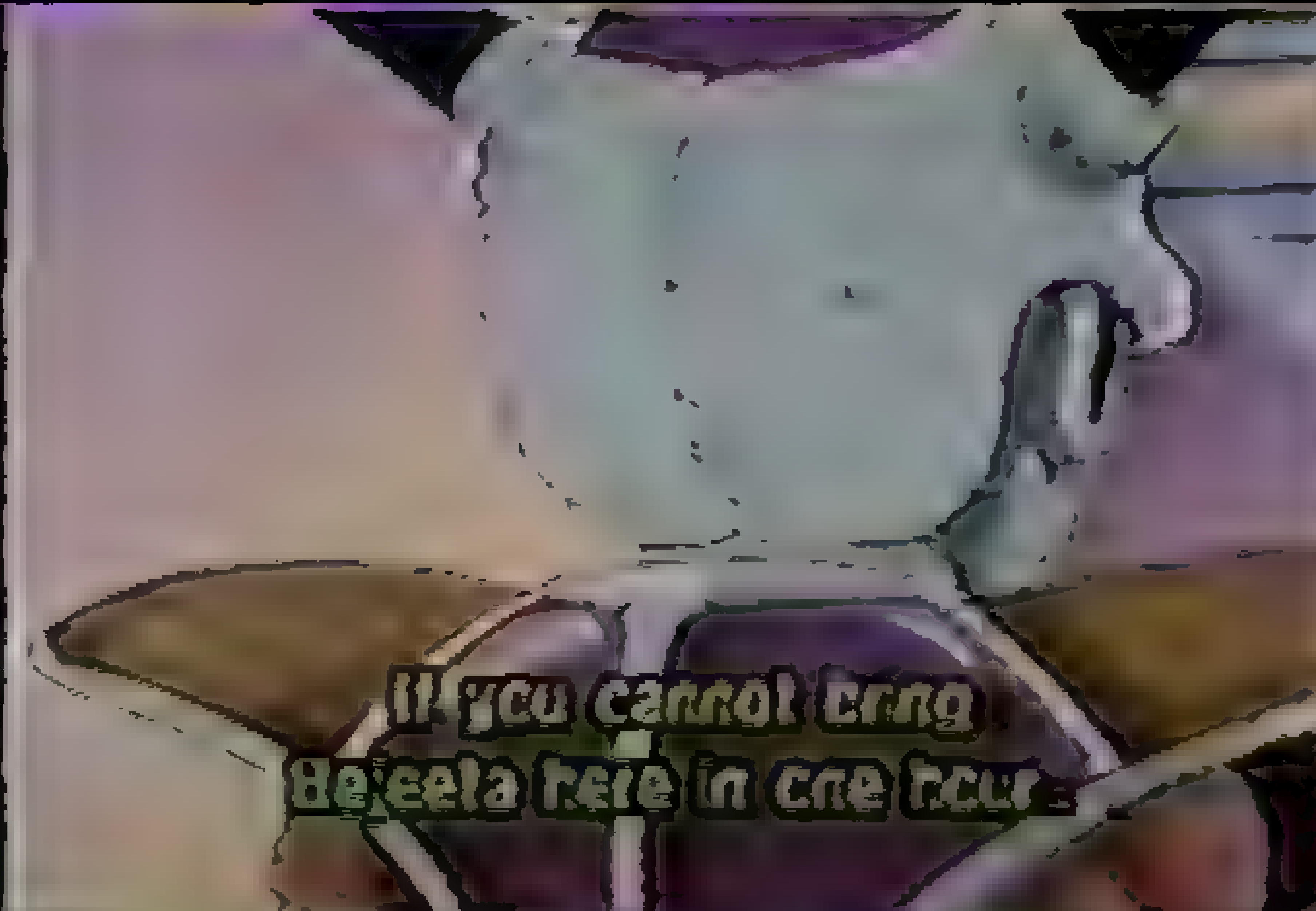

I will search inside
the spaceship.


You search every inch
of the outside!


You search every inch
of the outside!



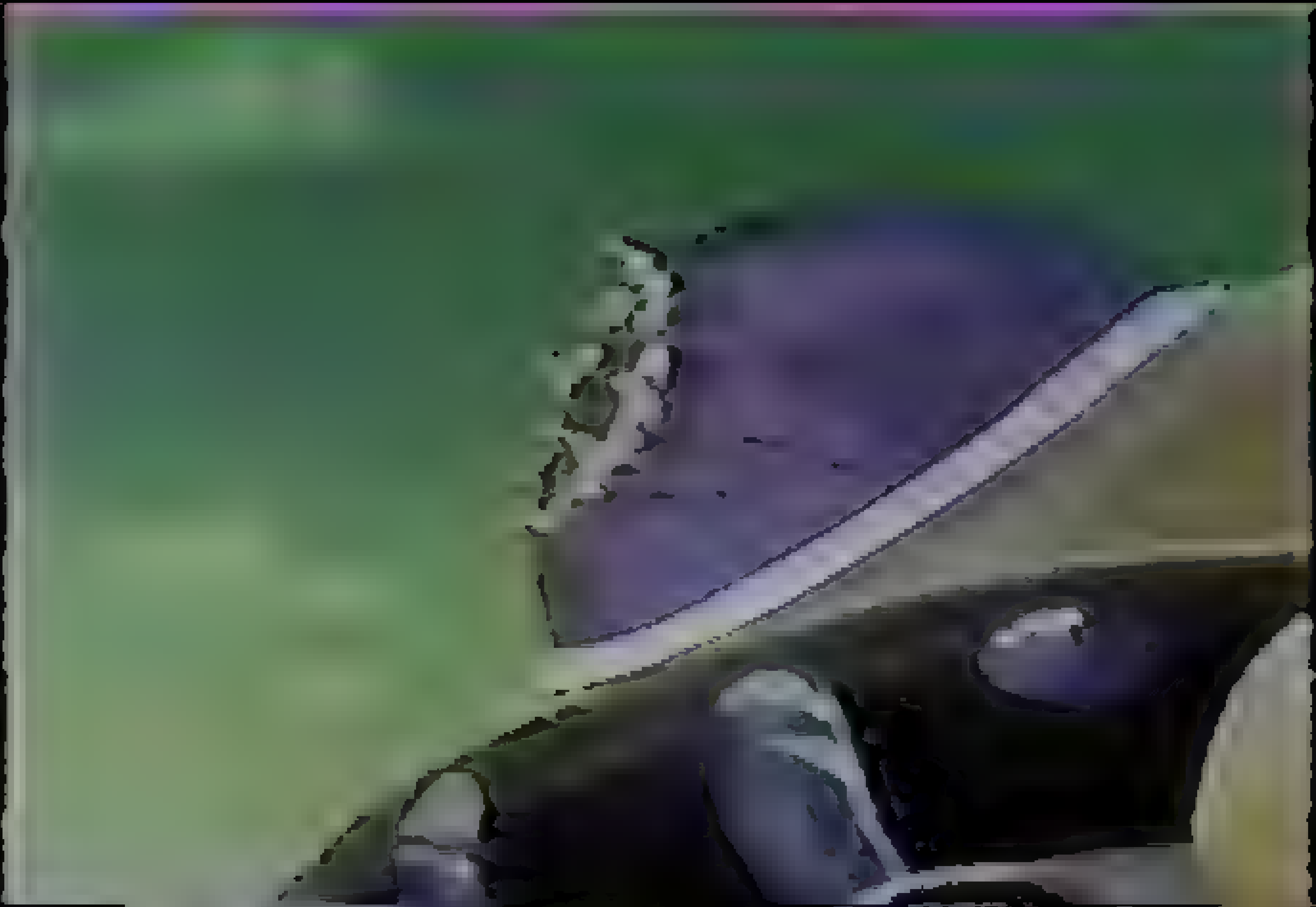

If you cannot bring
Vegeta here in one hour



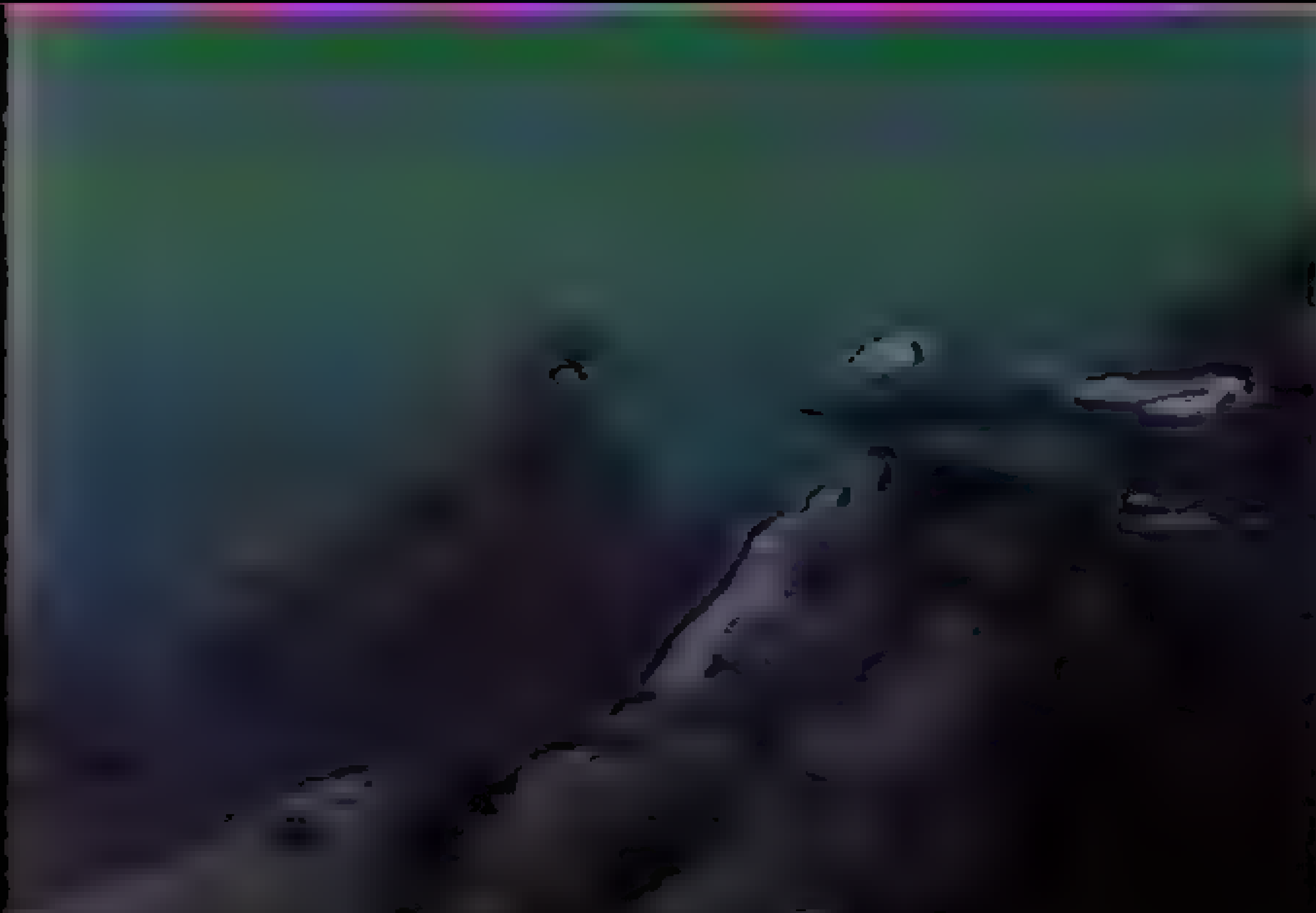


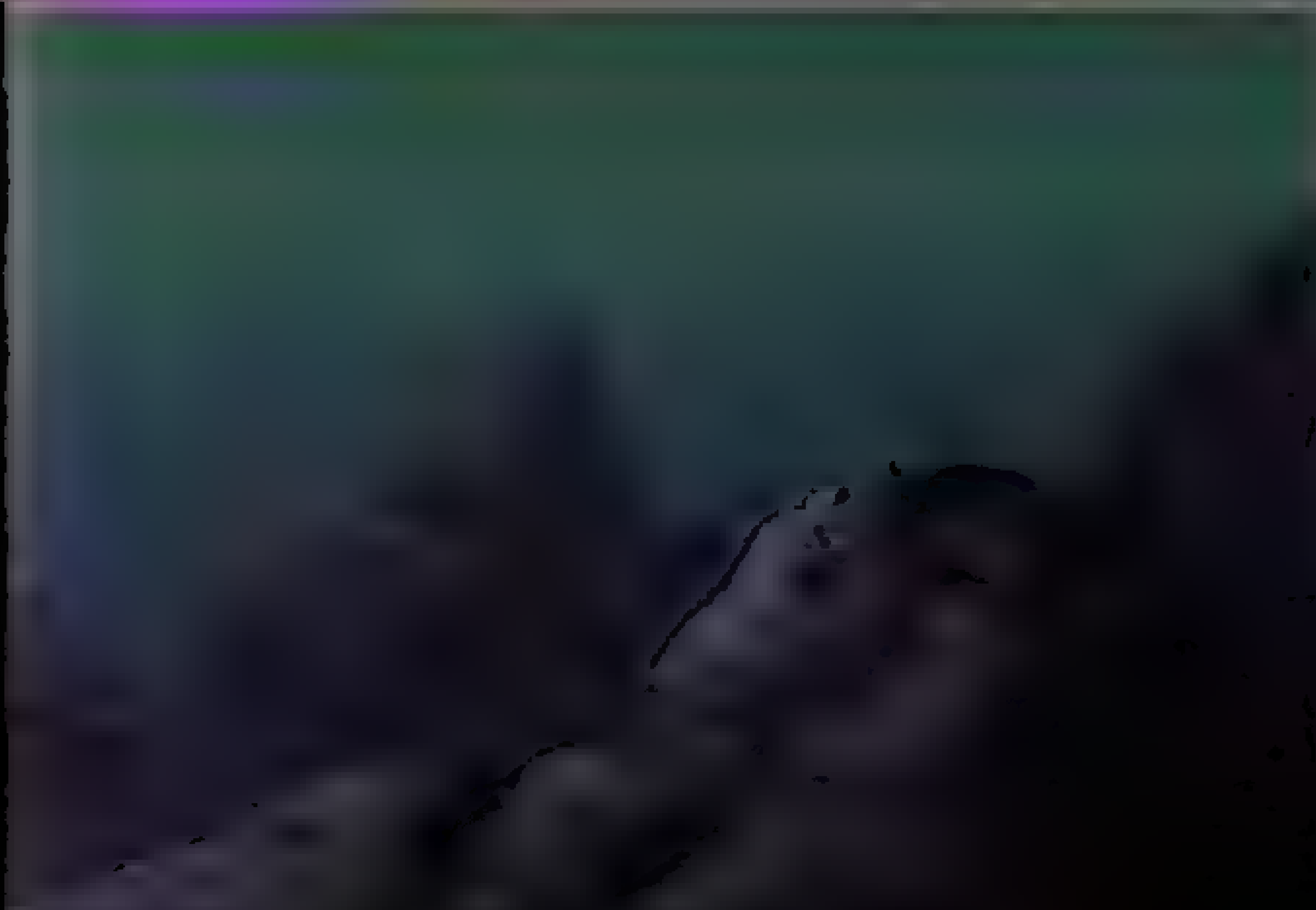


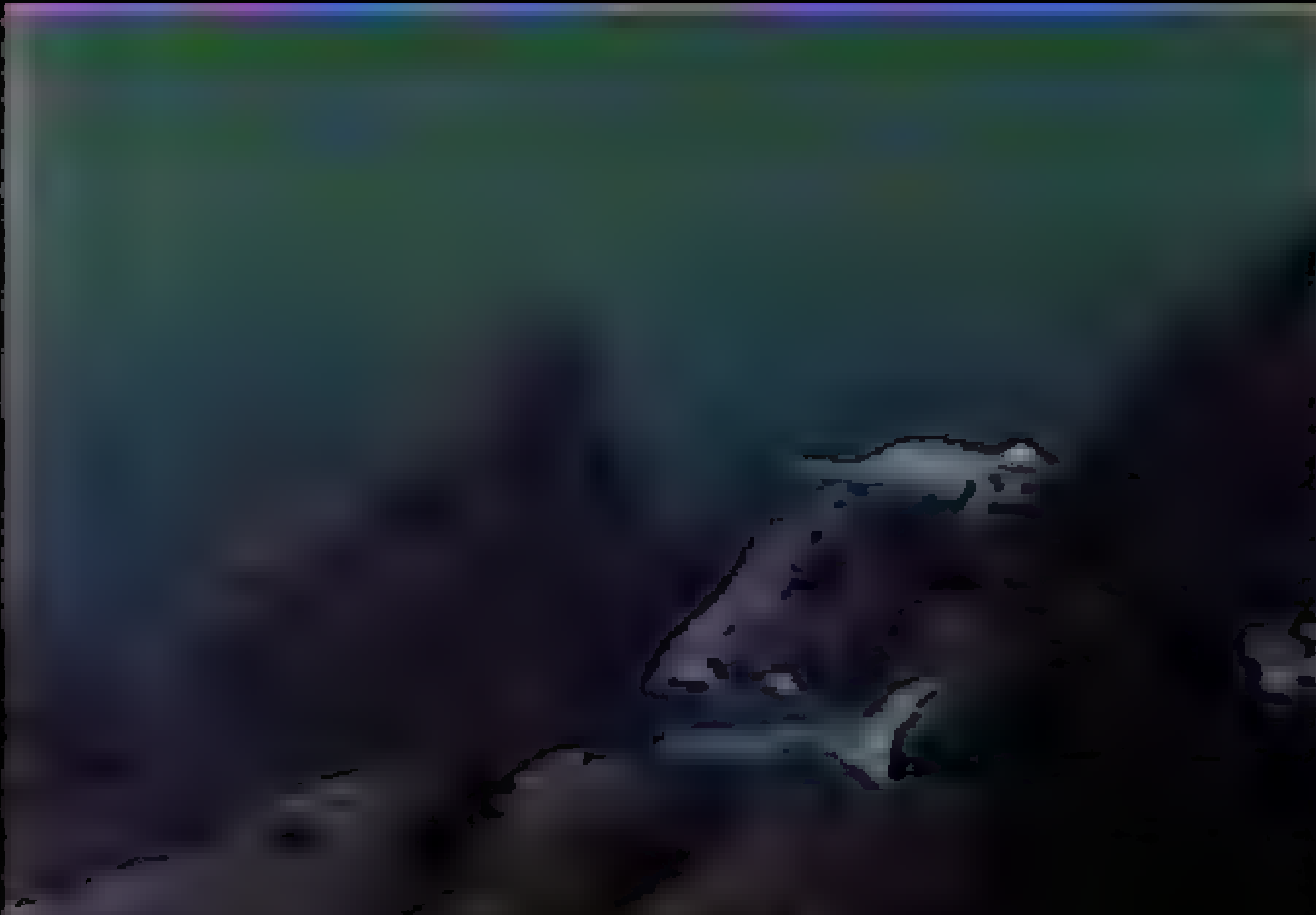






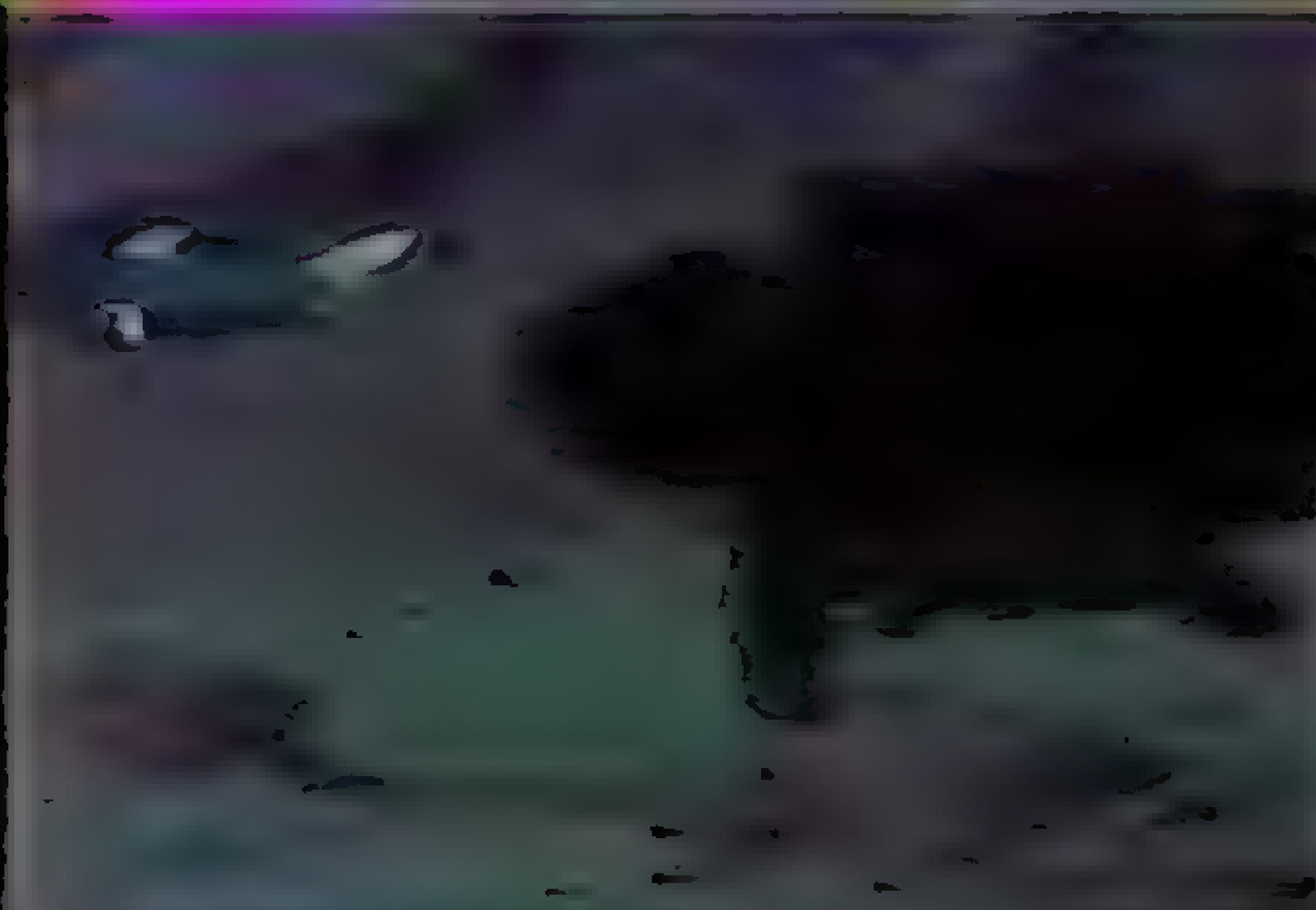


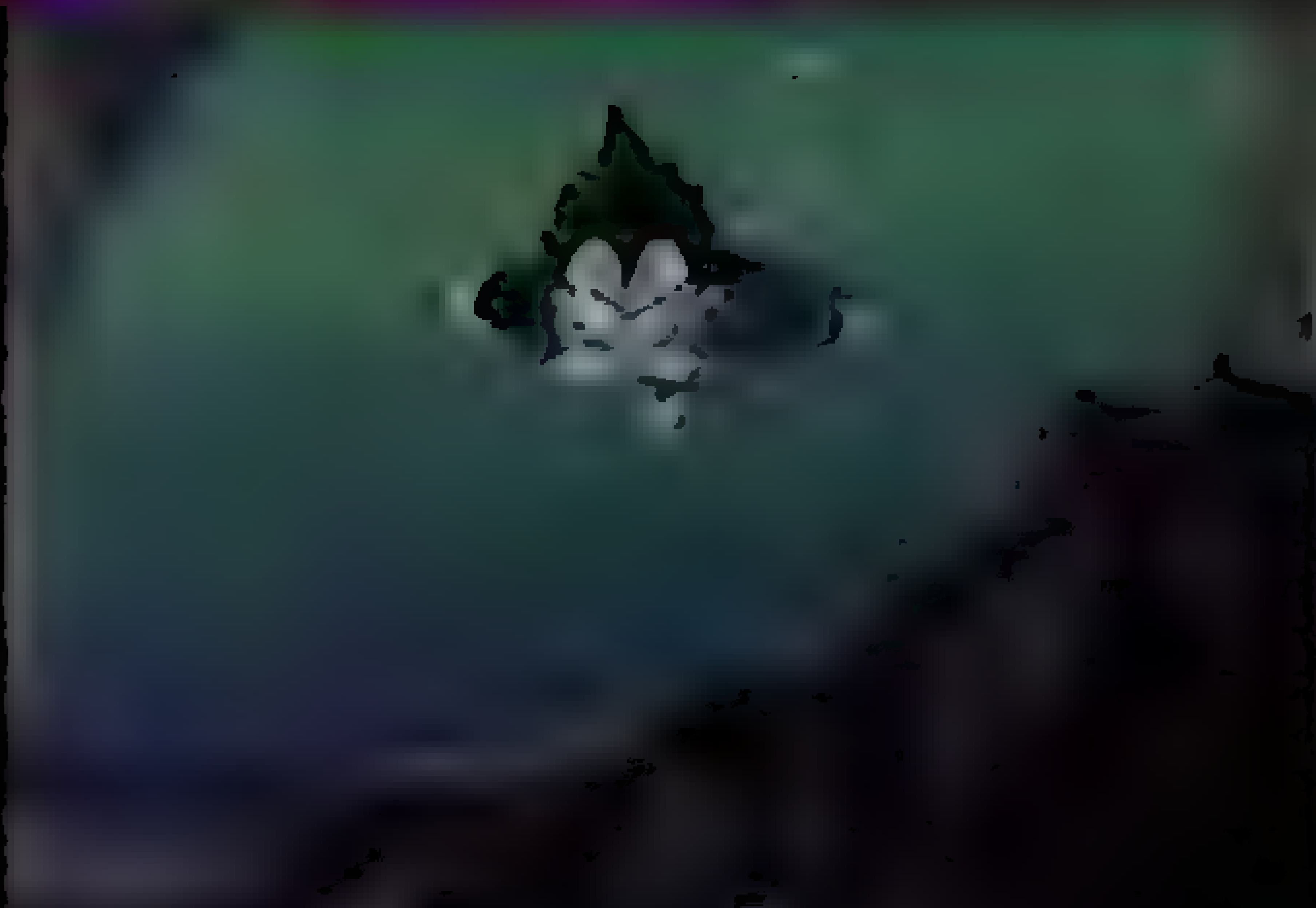








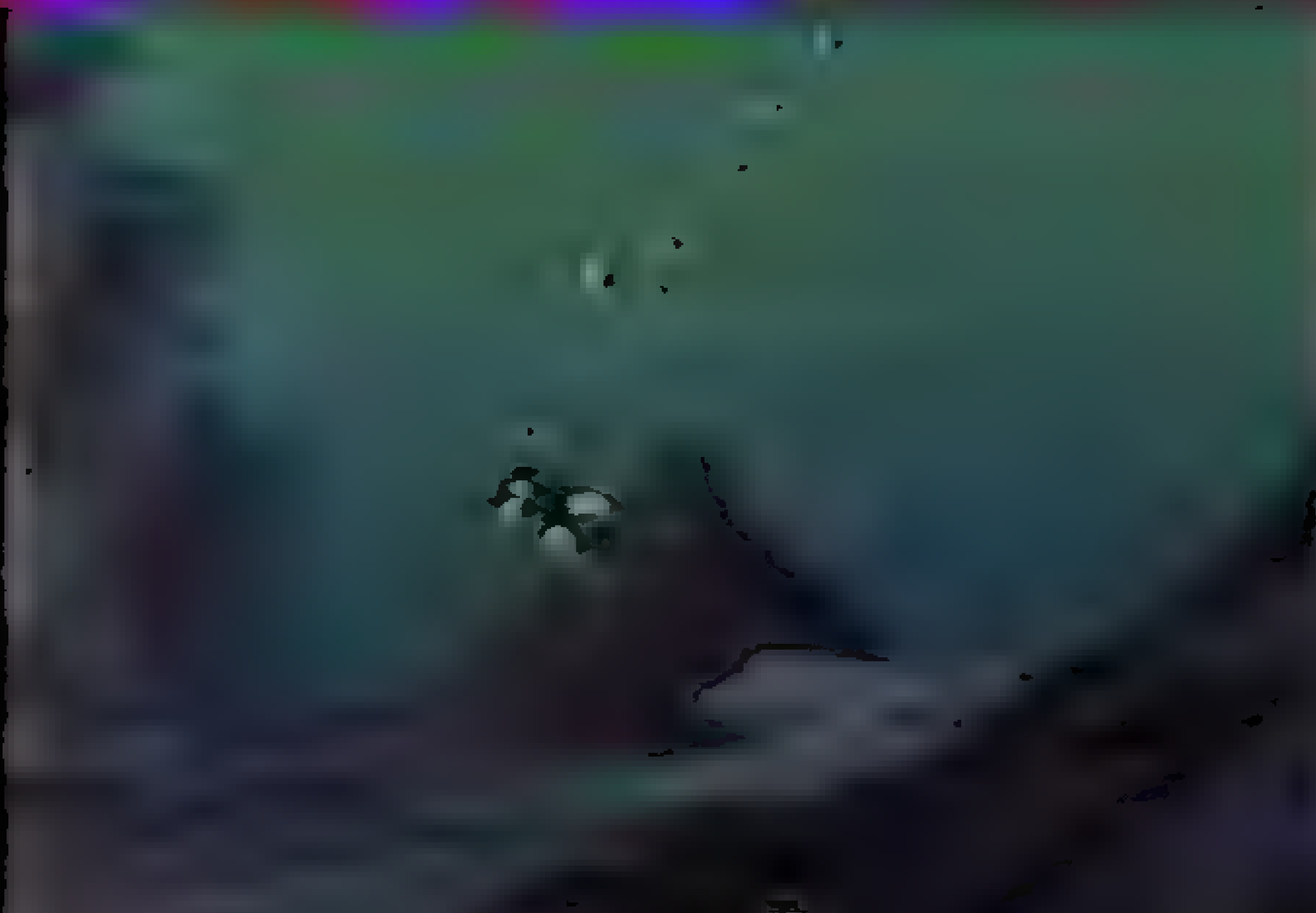


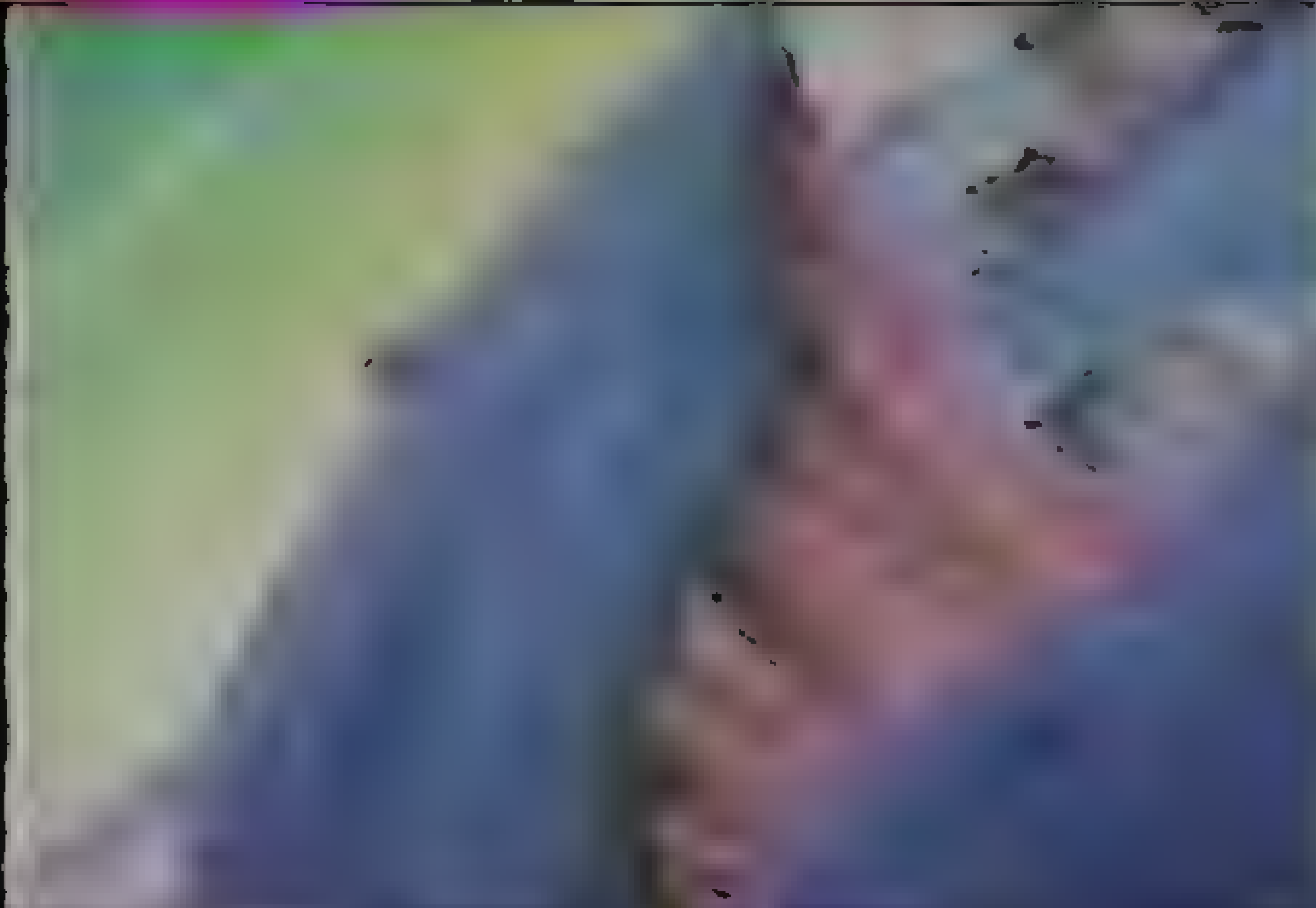




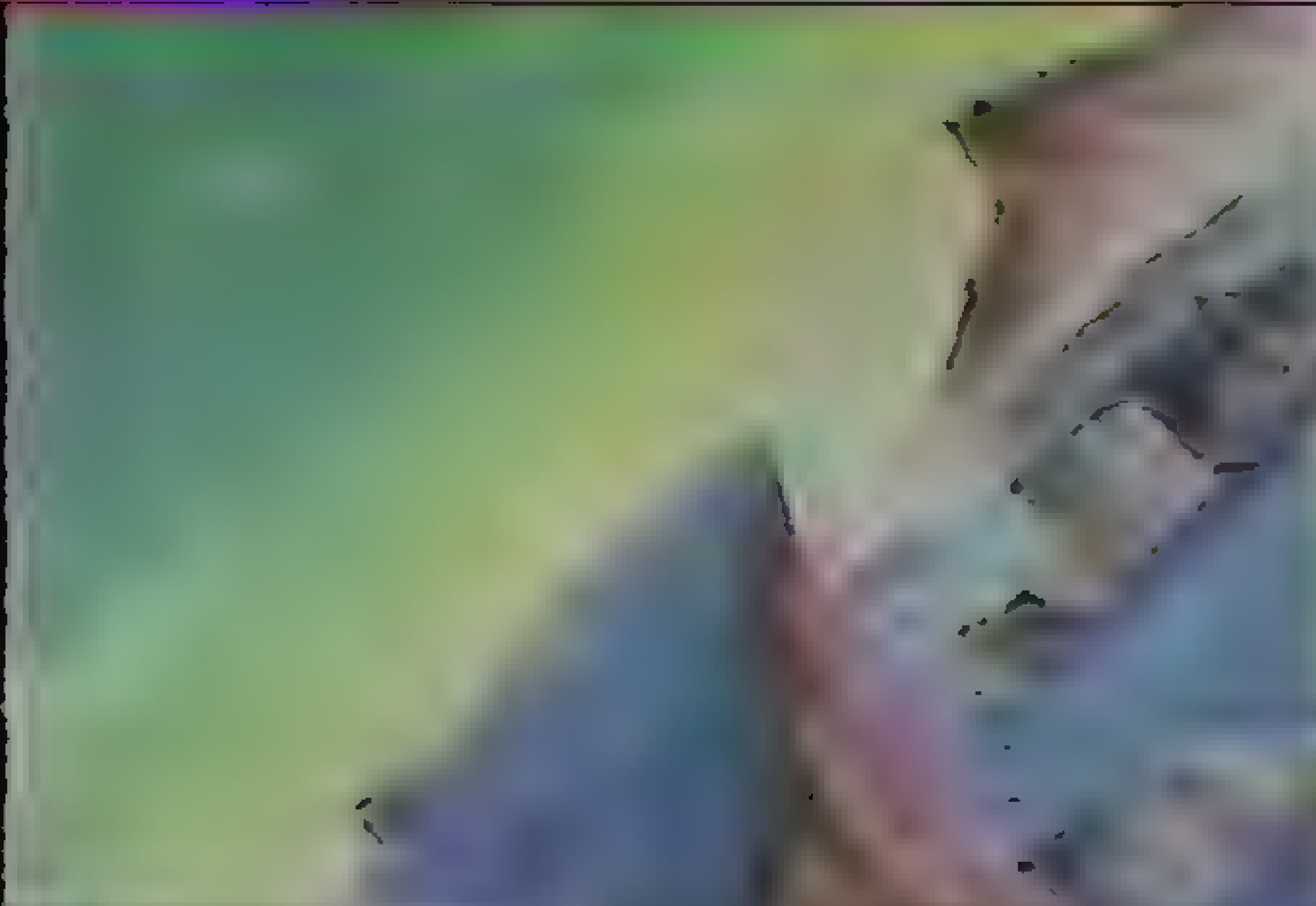


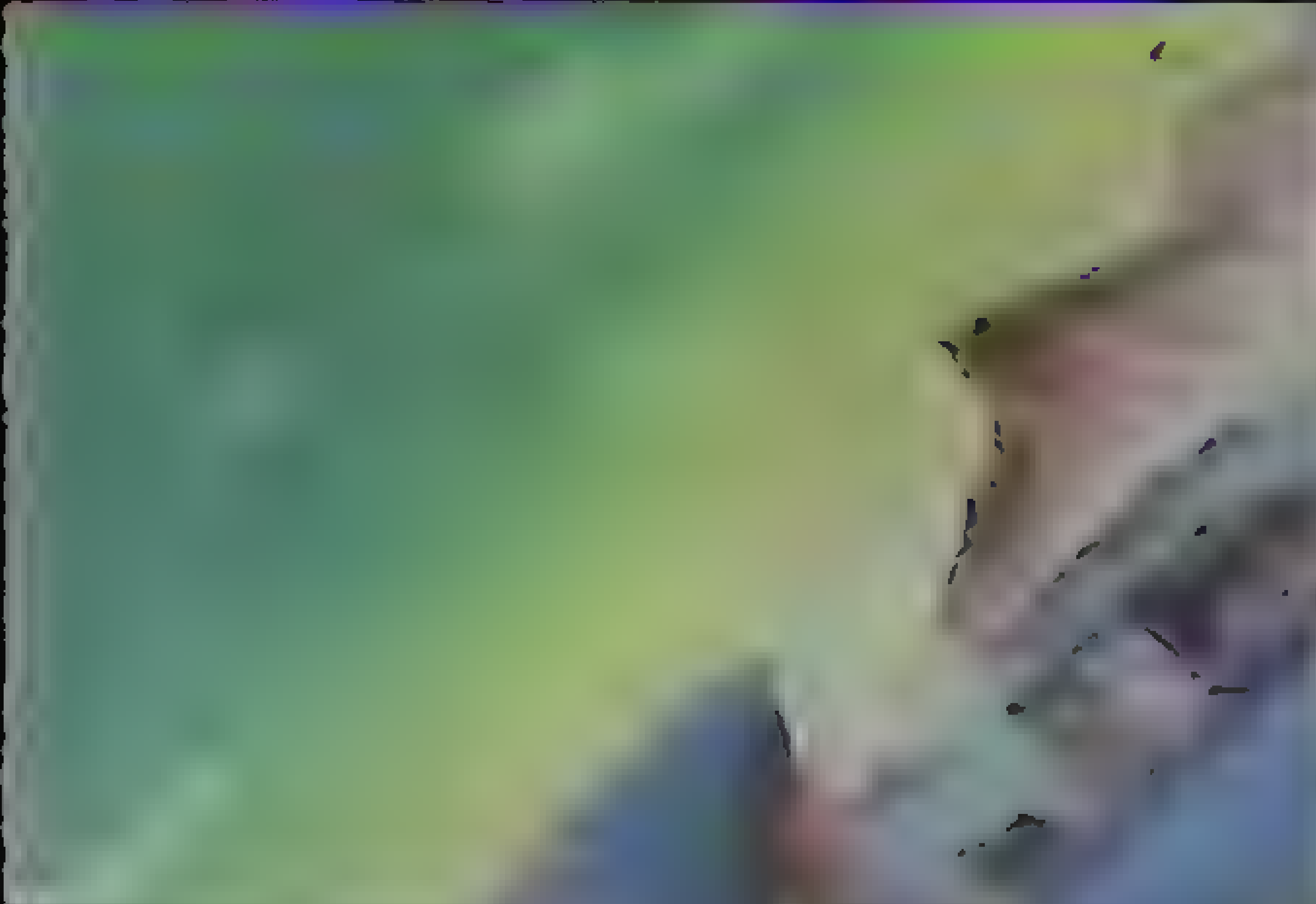














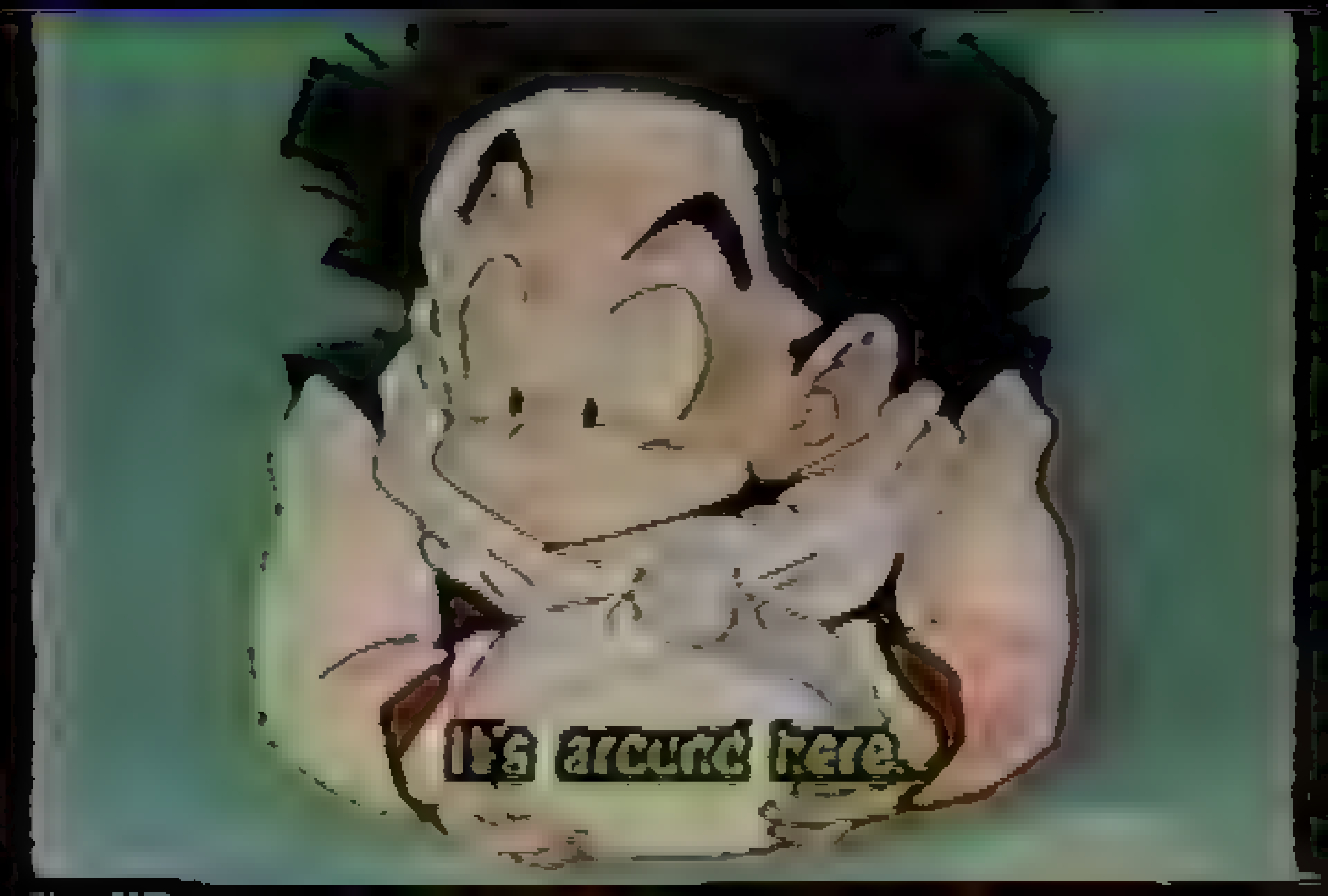


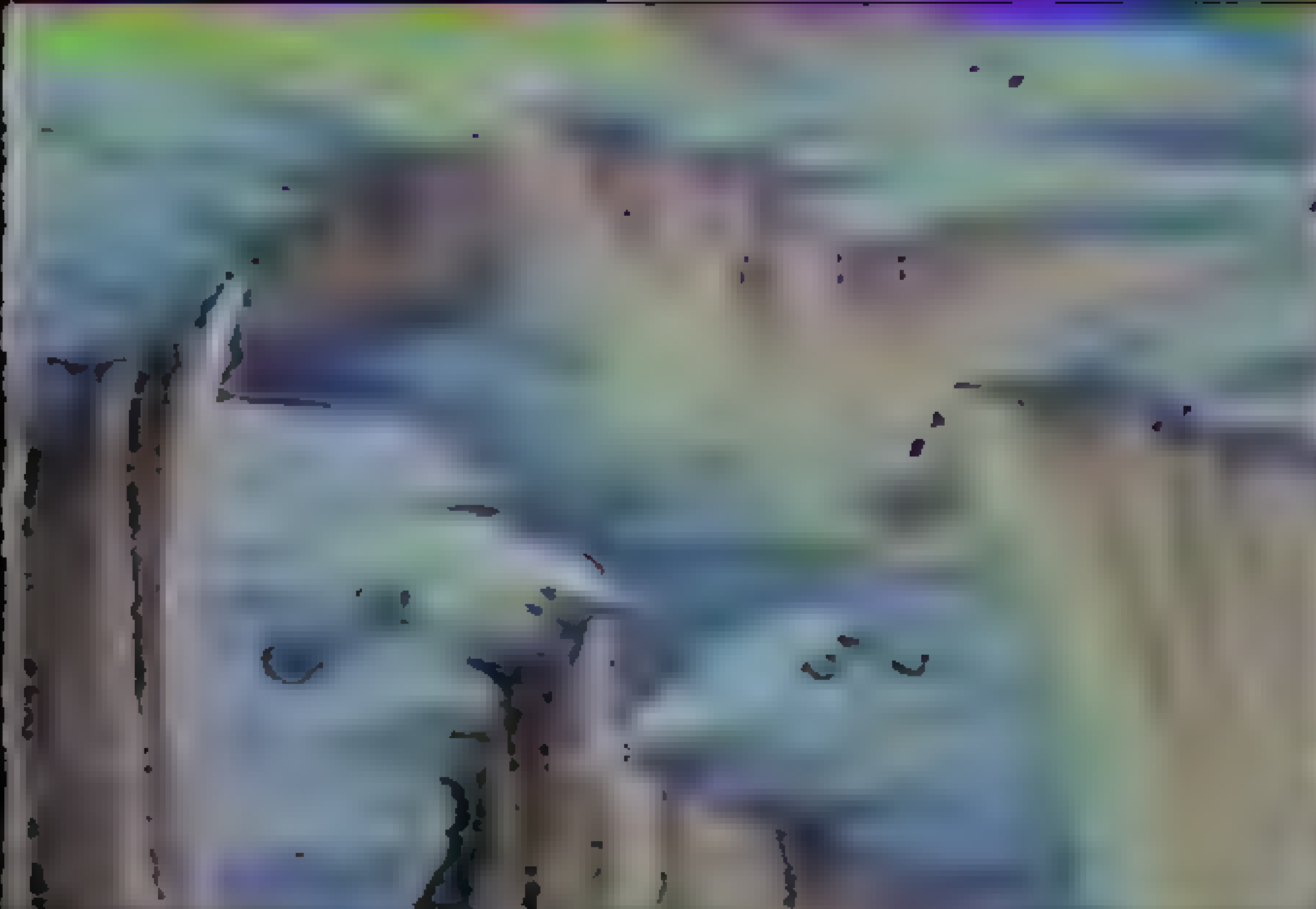




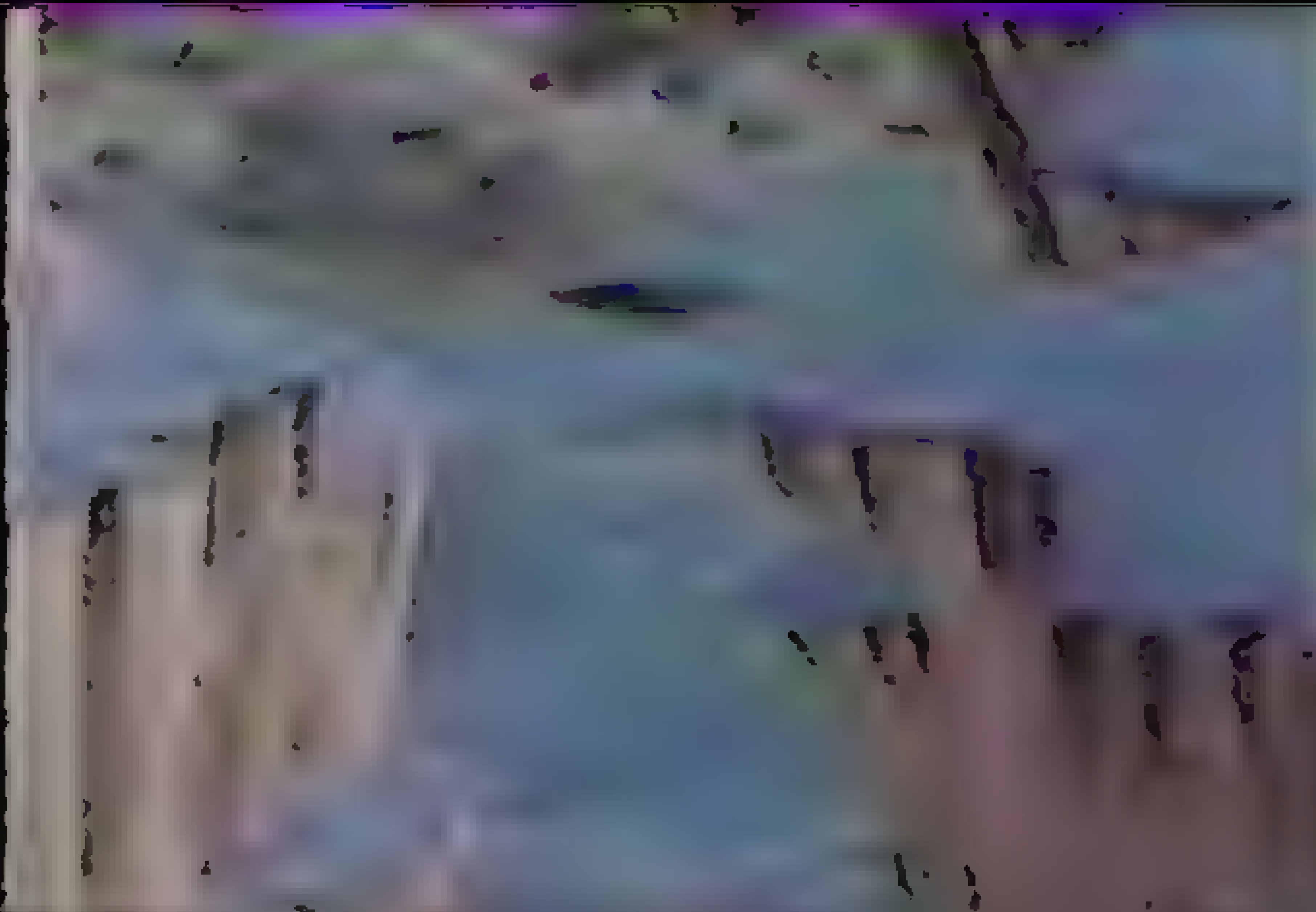




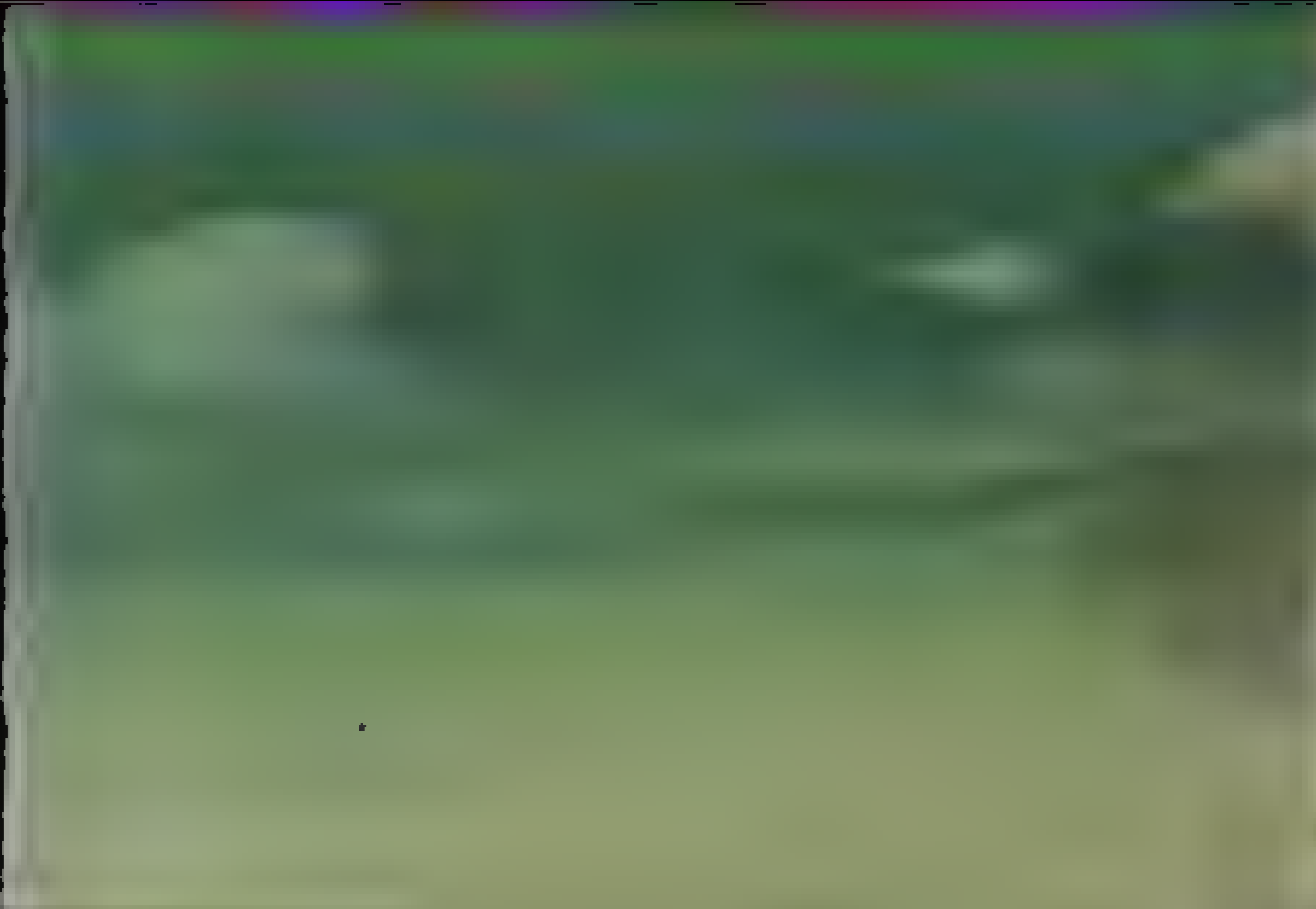

It's around here.

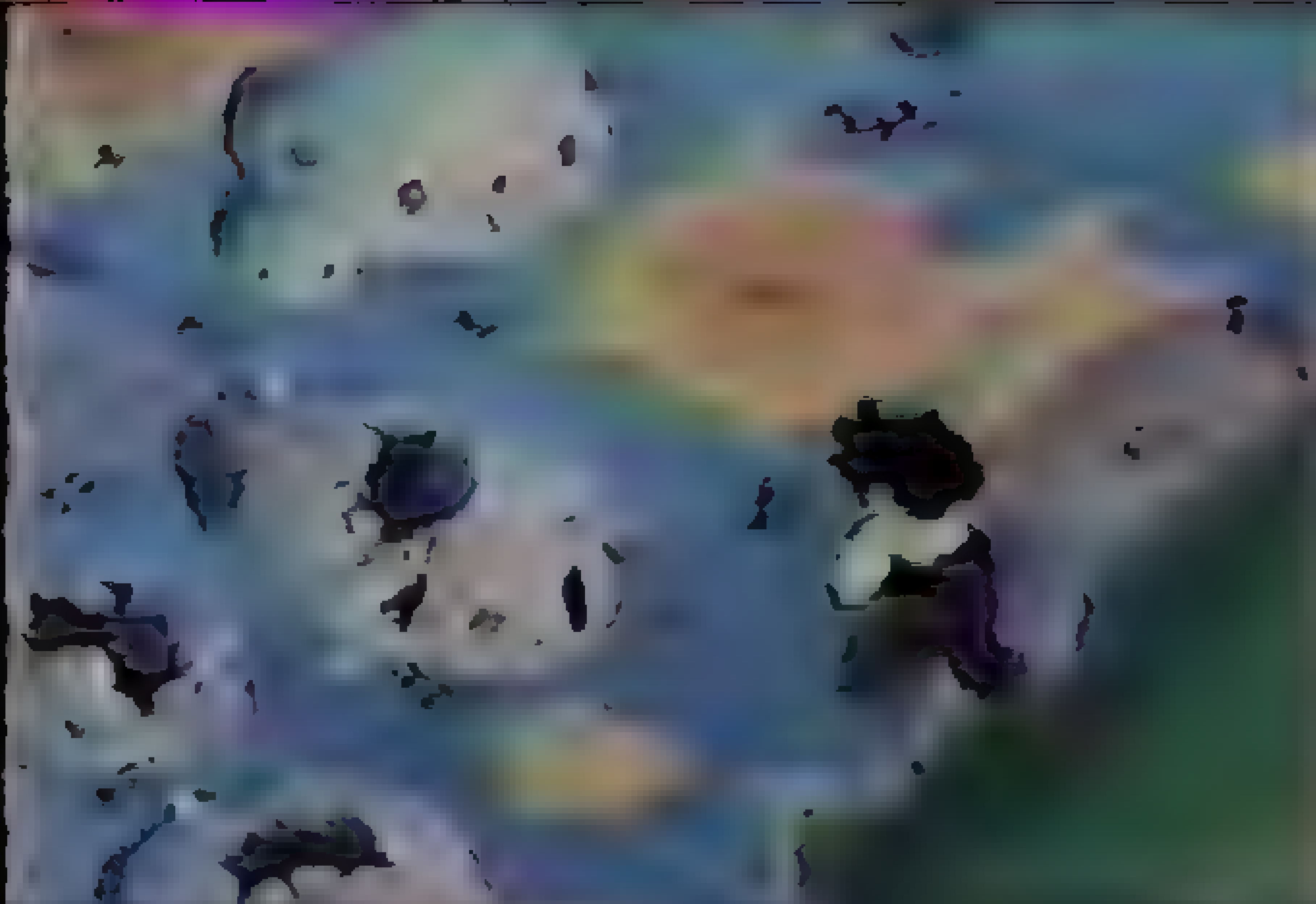


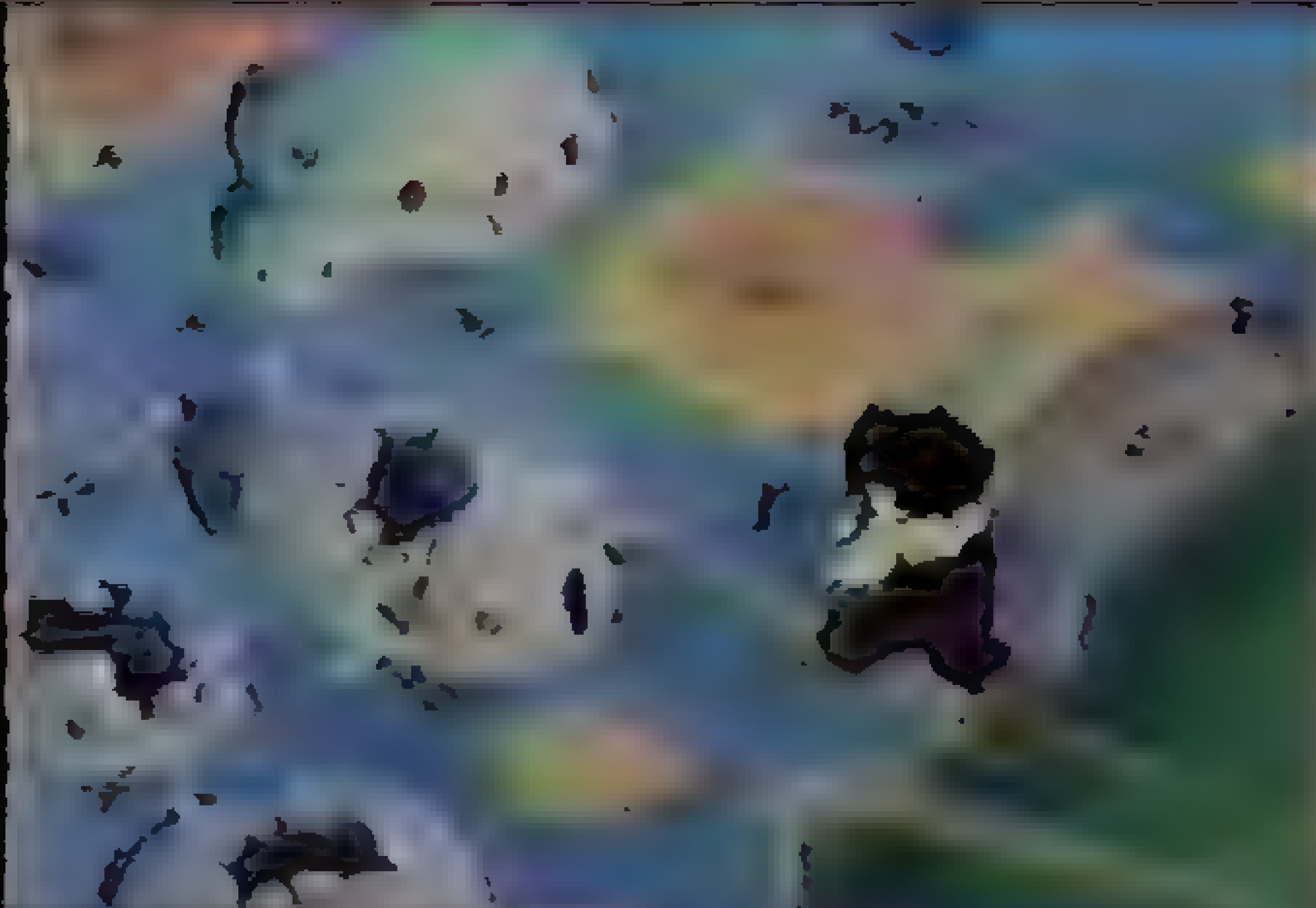








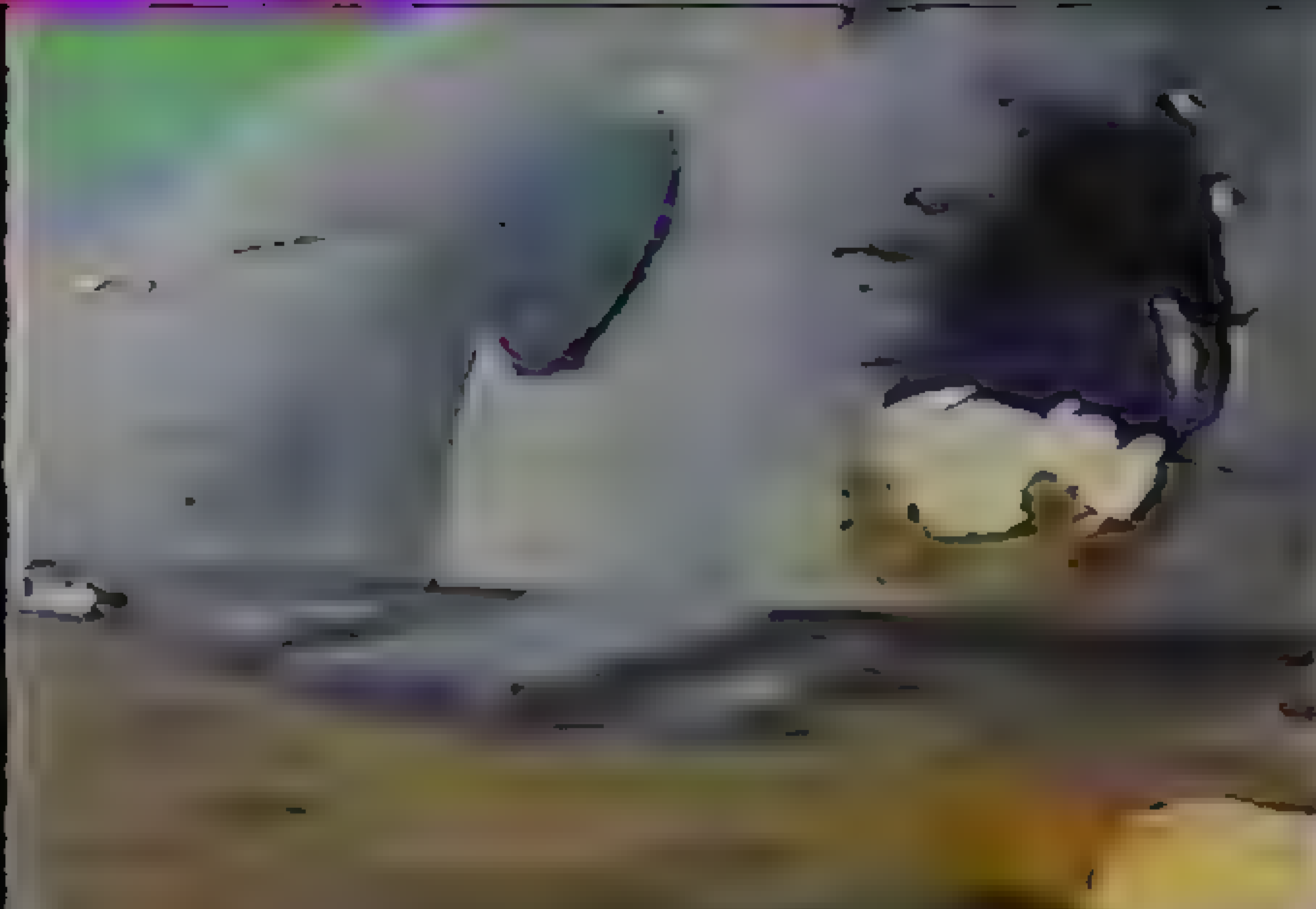
















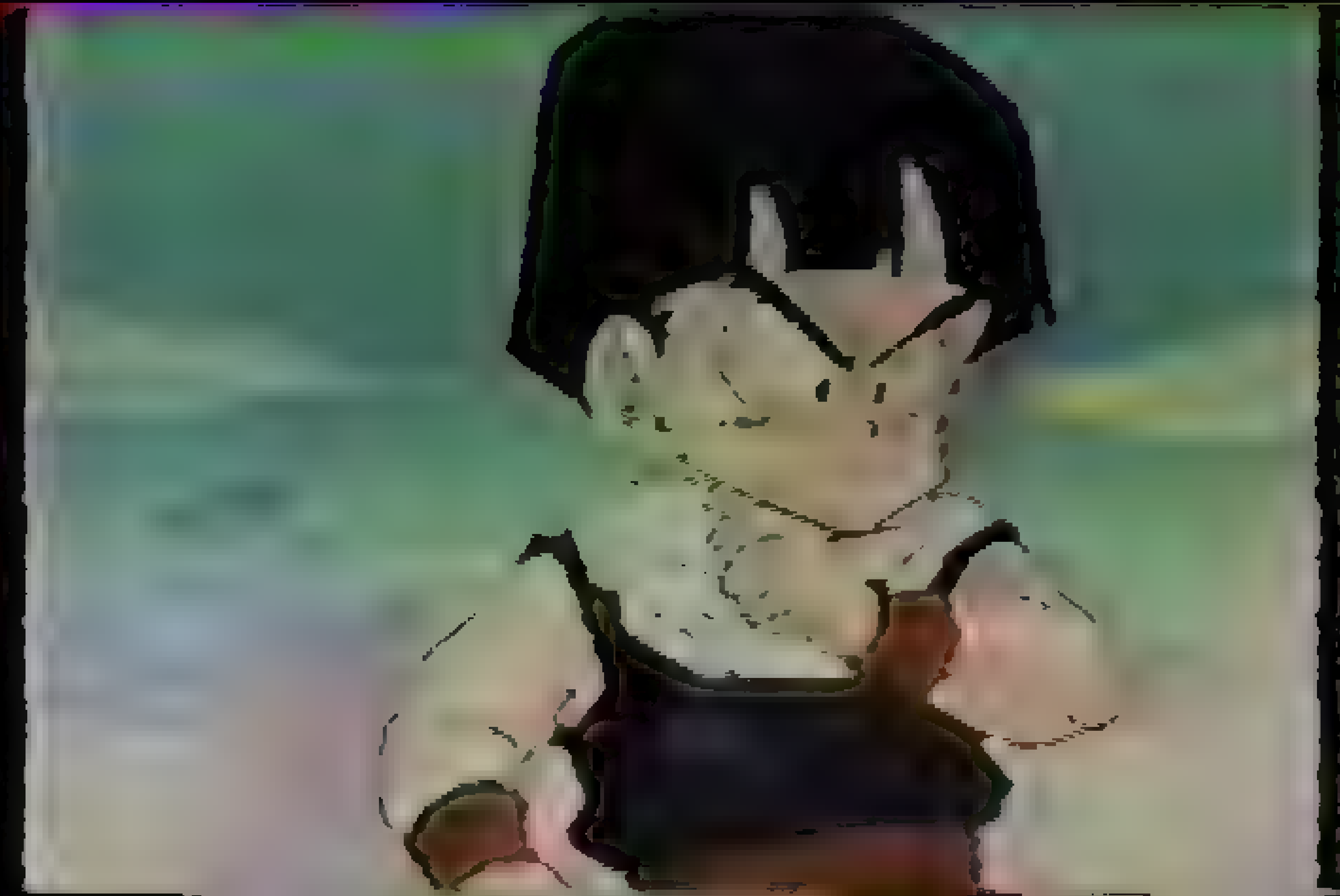


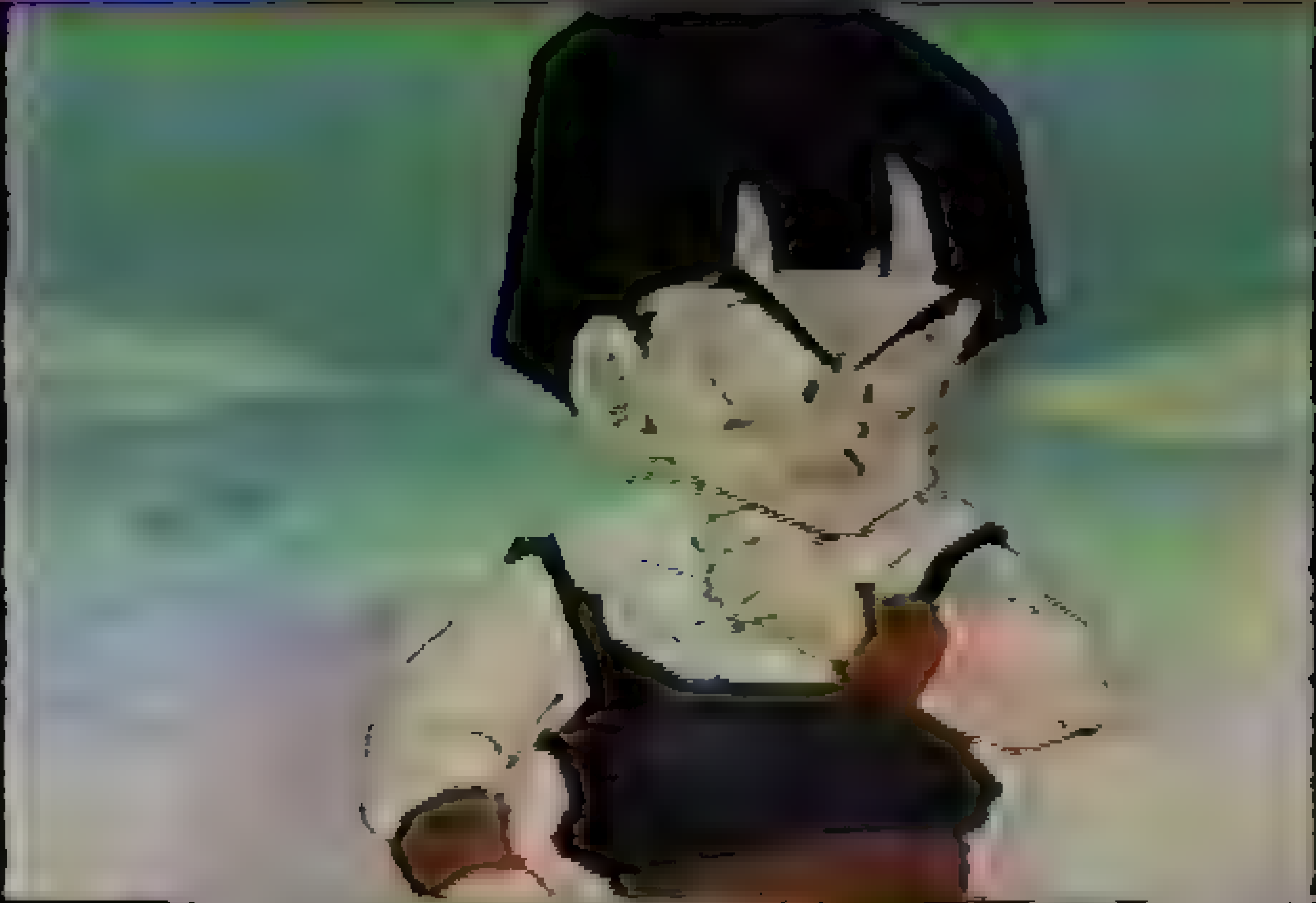



How


How terrible

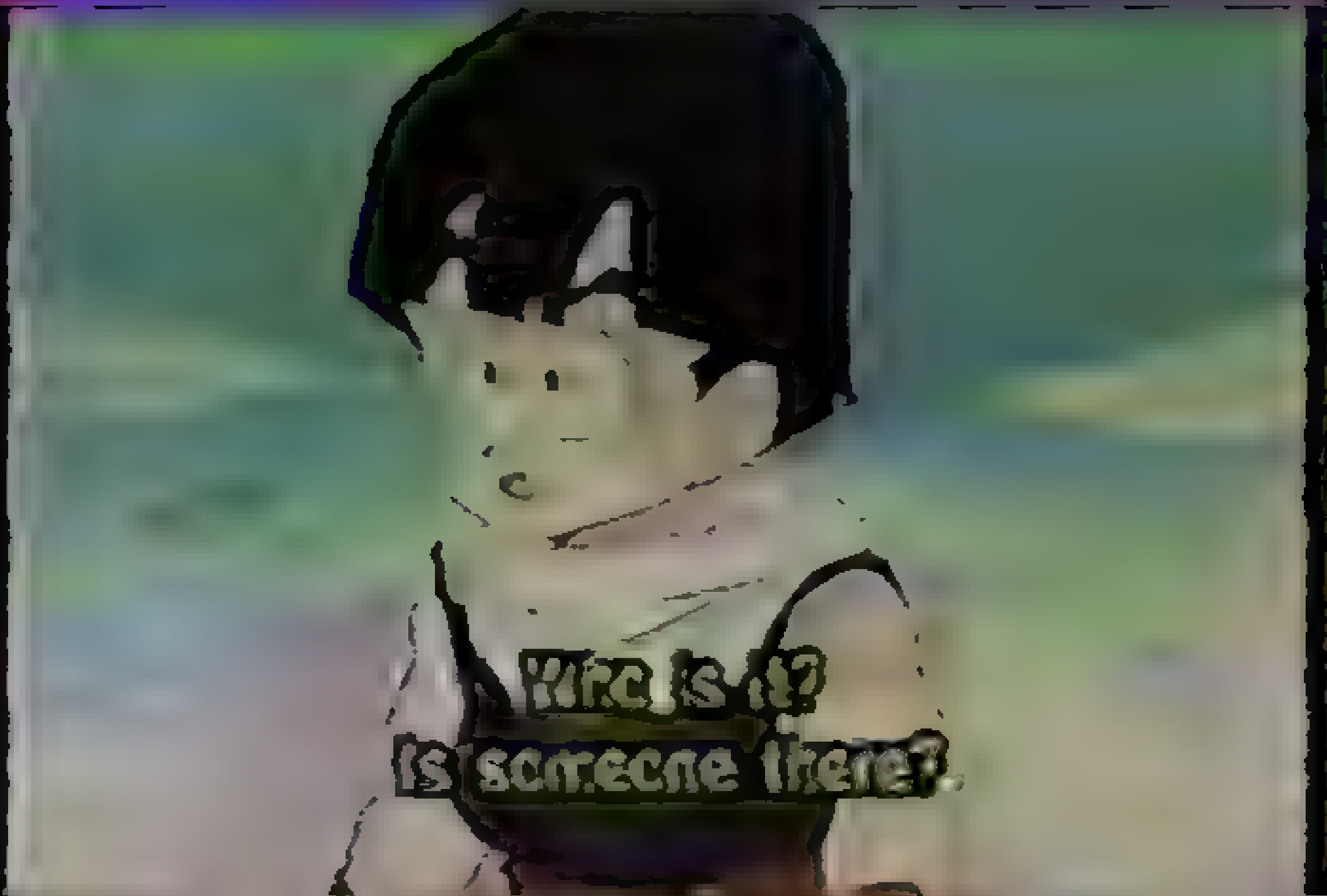


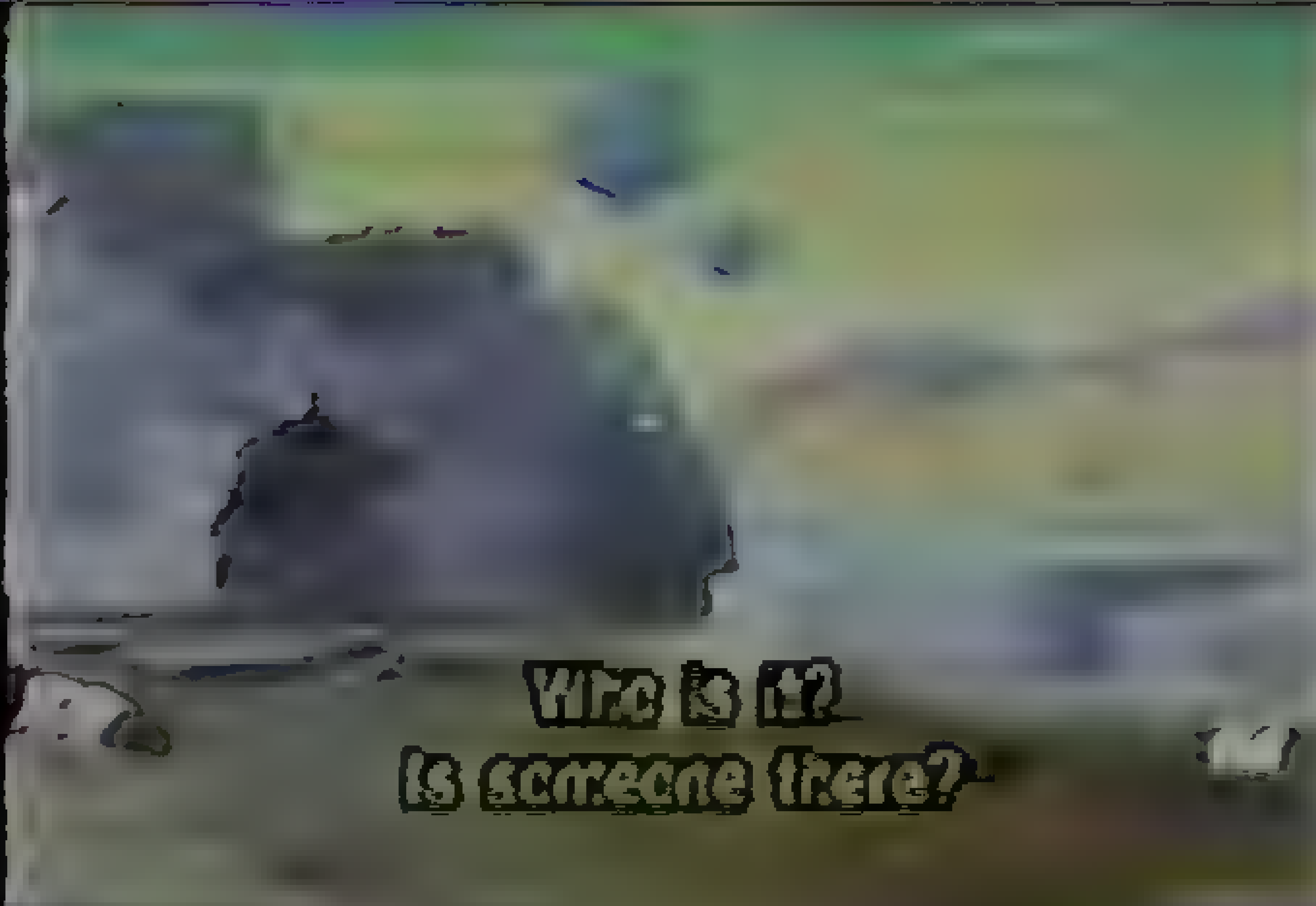





Bejeeta must've done this.



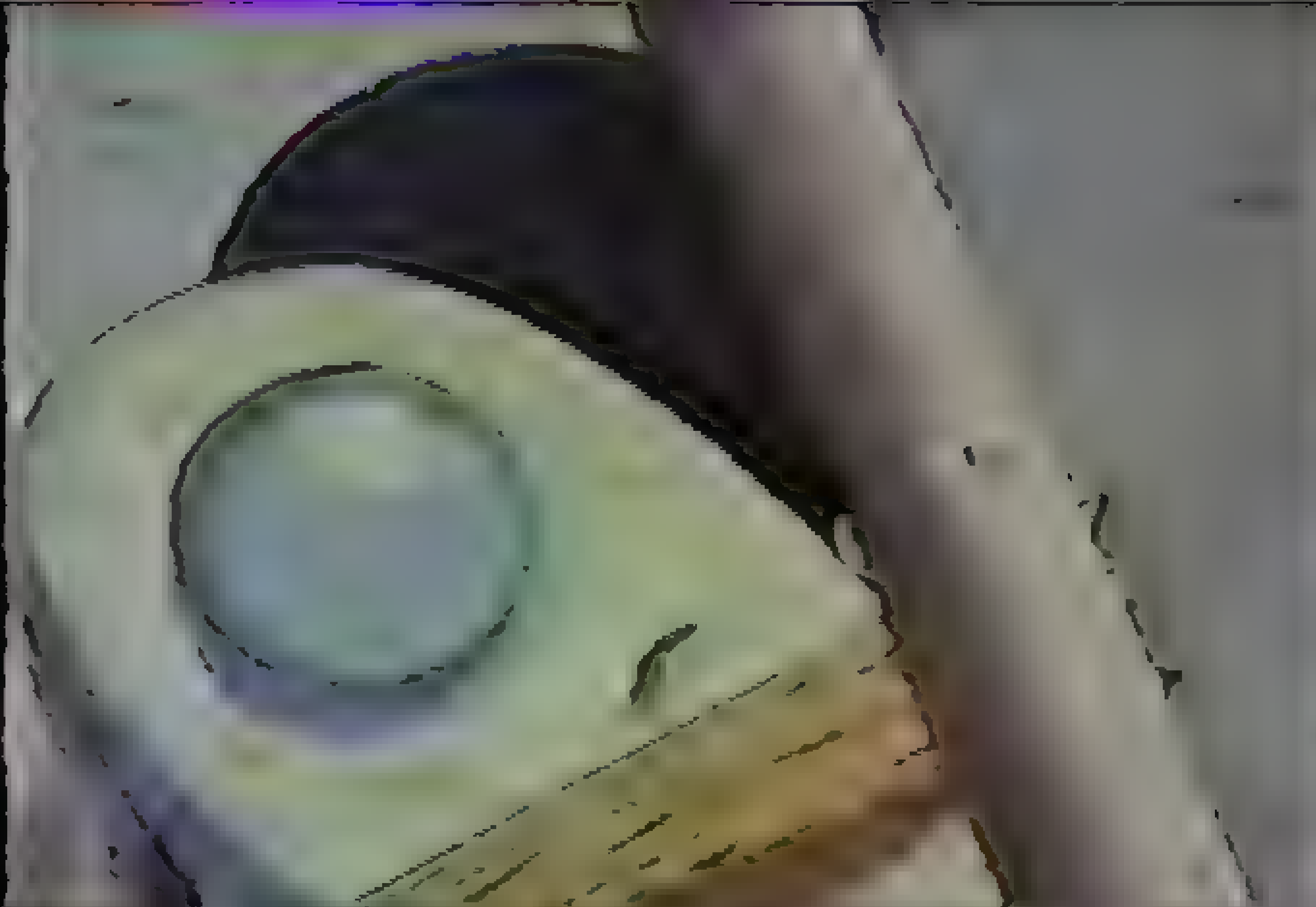

Who is it?
Is someone there?


Who is it?
Is someone there?

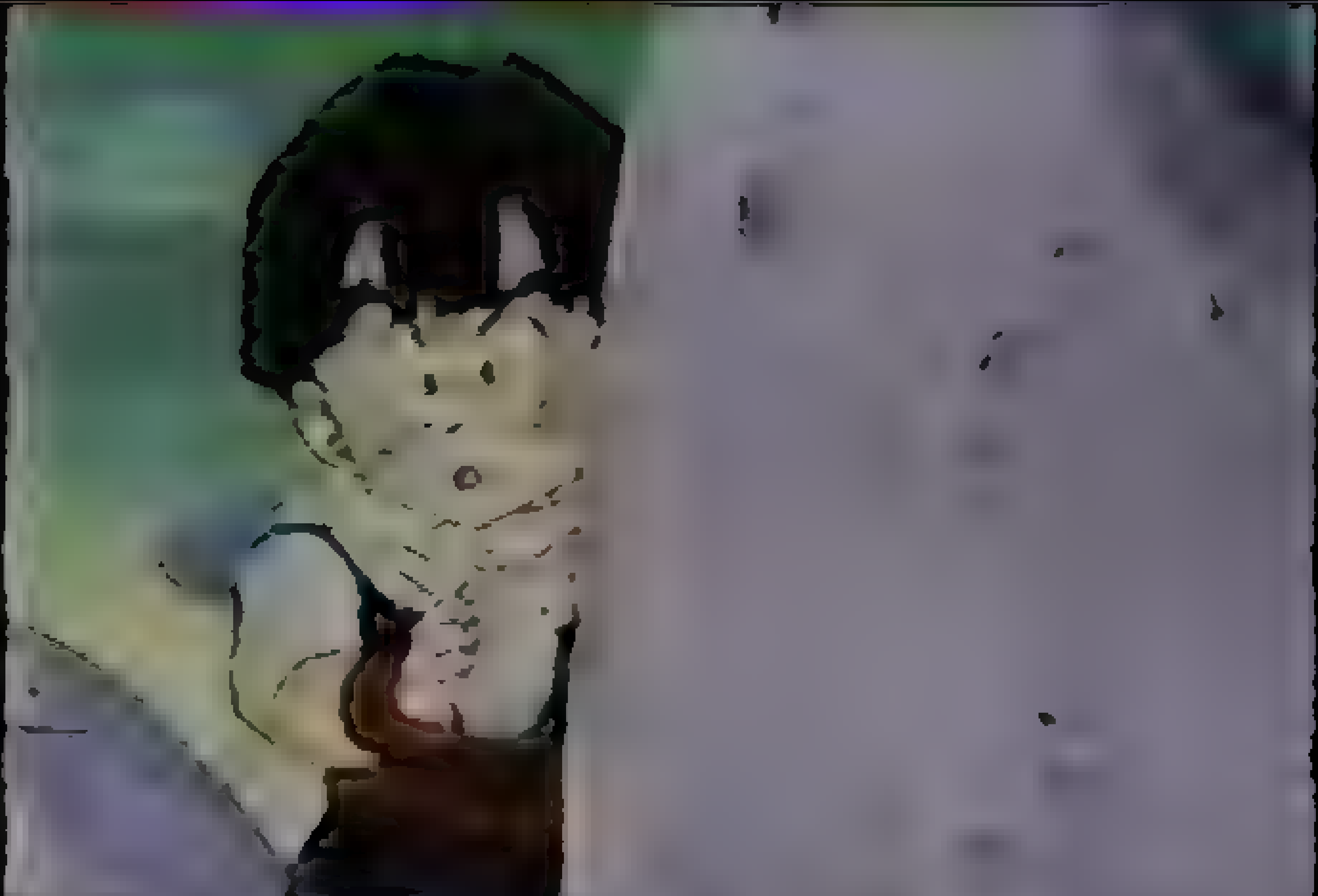




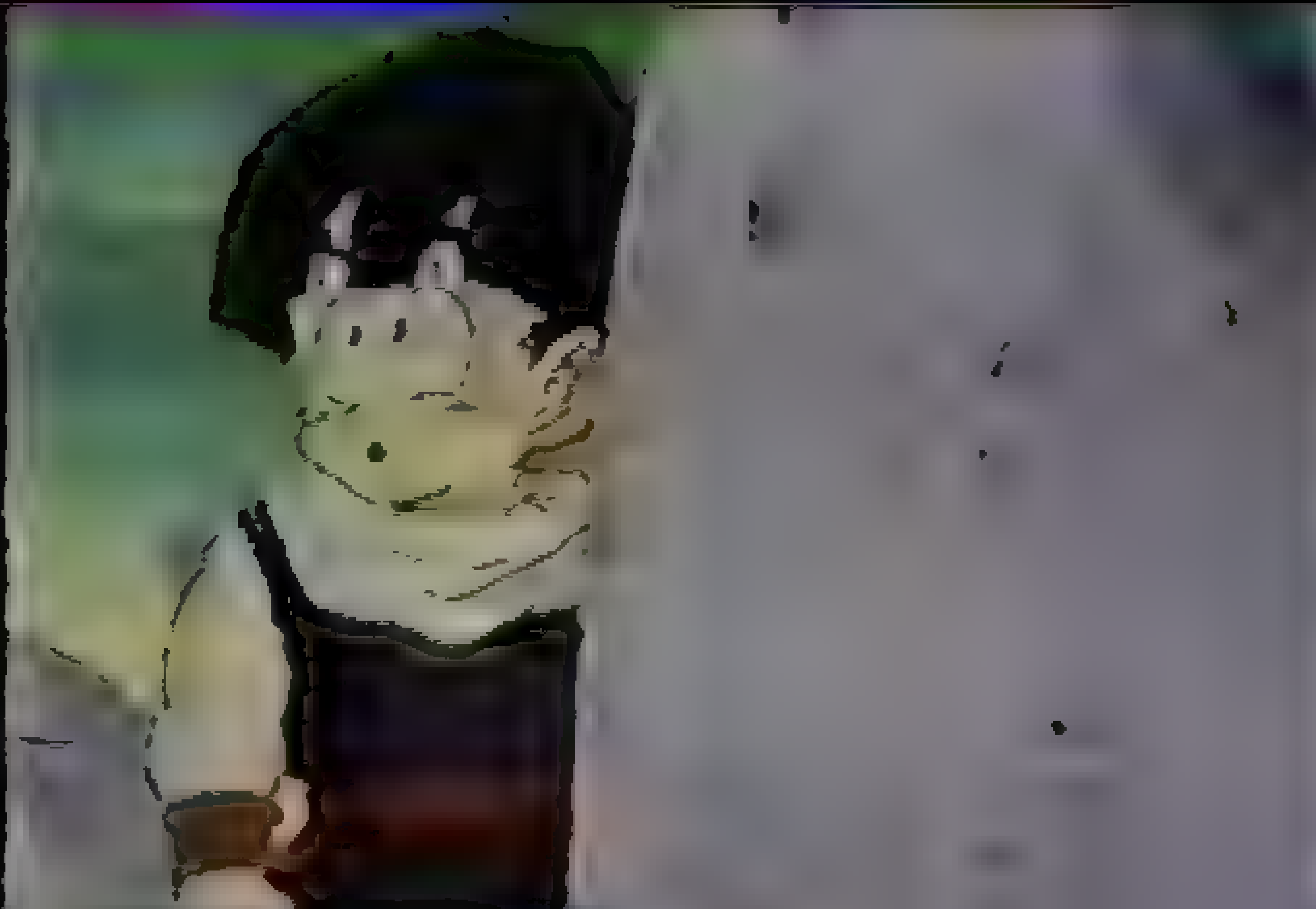


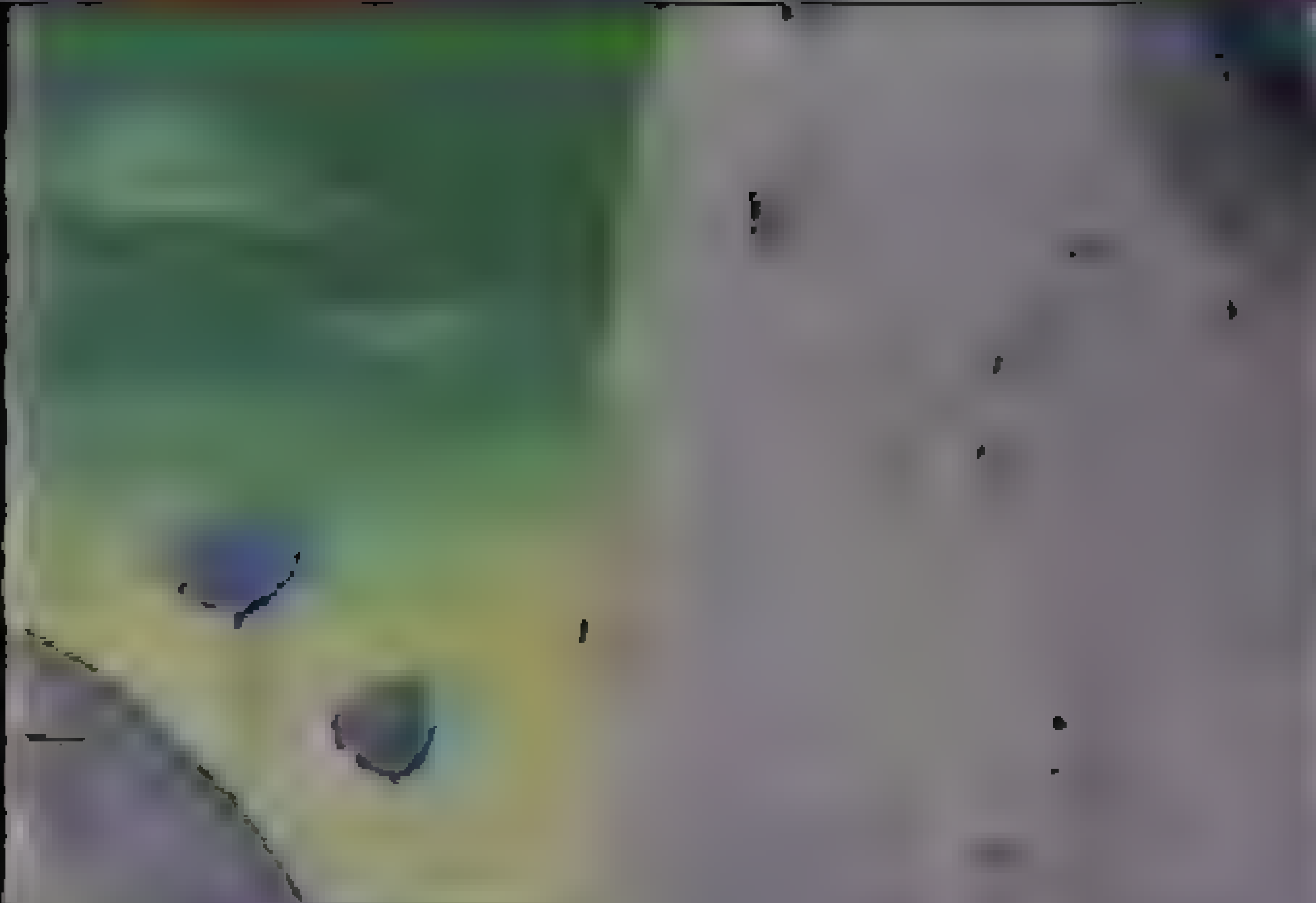






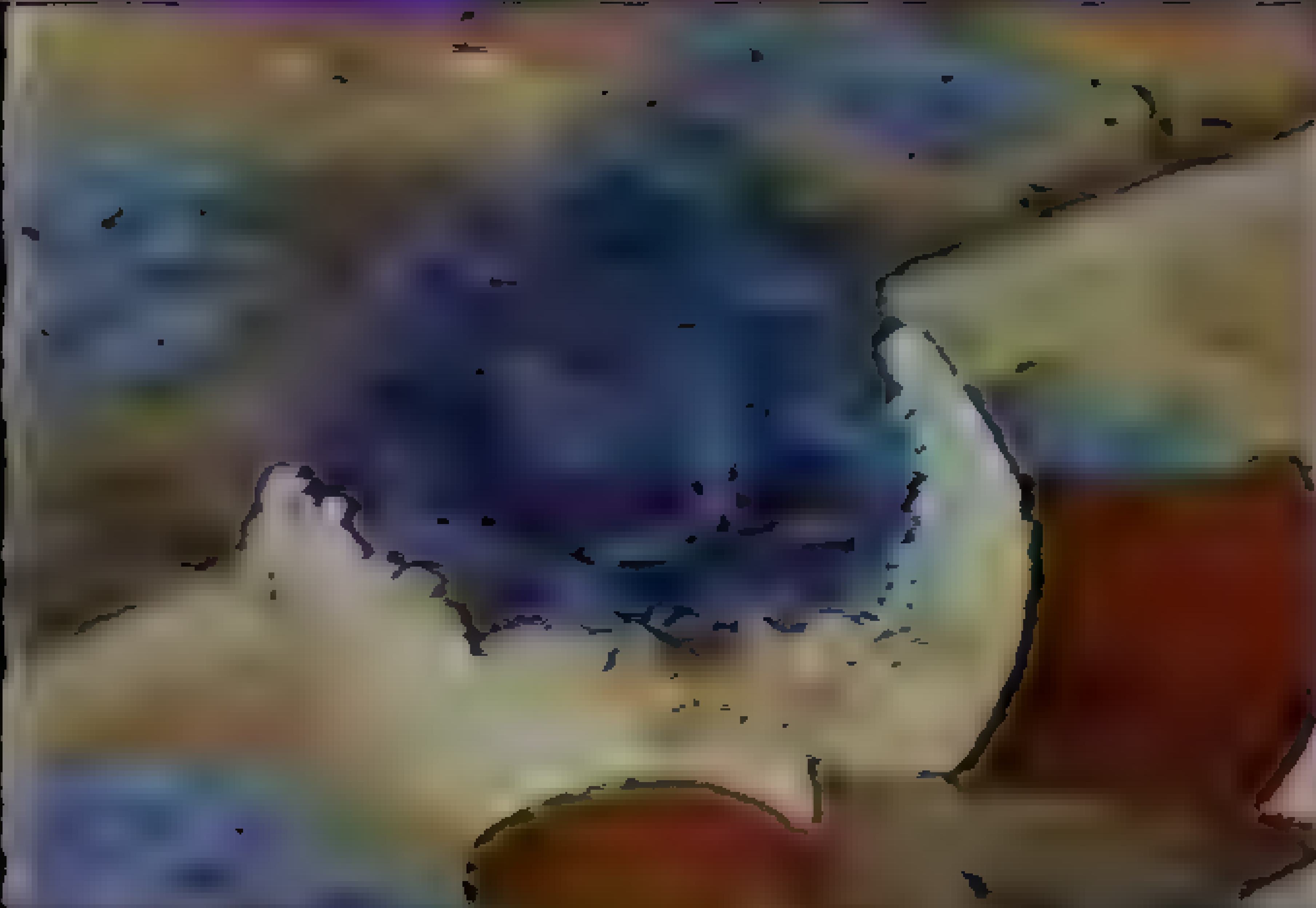


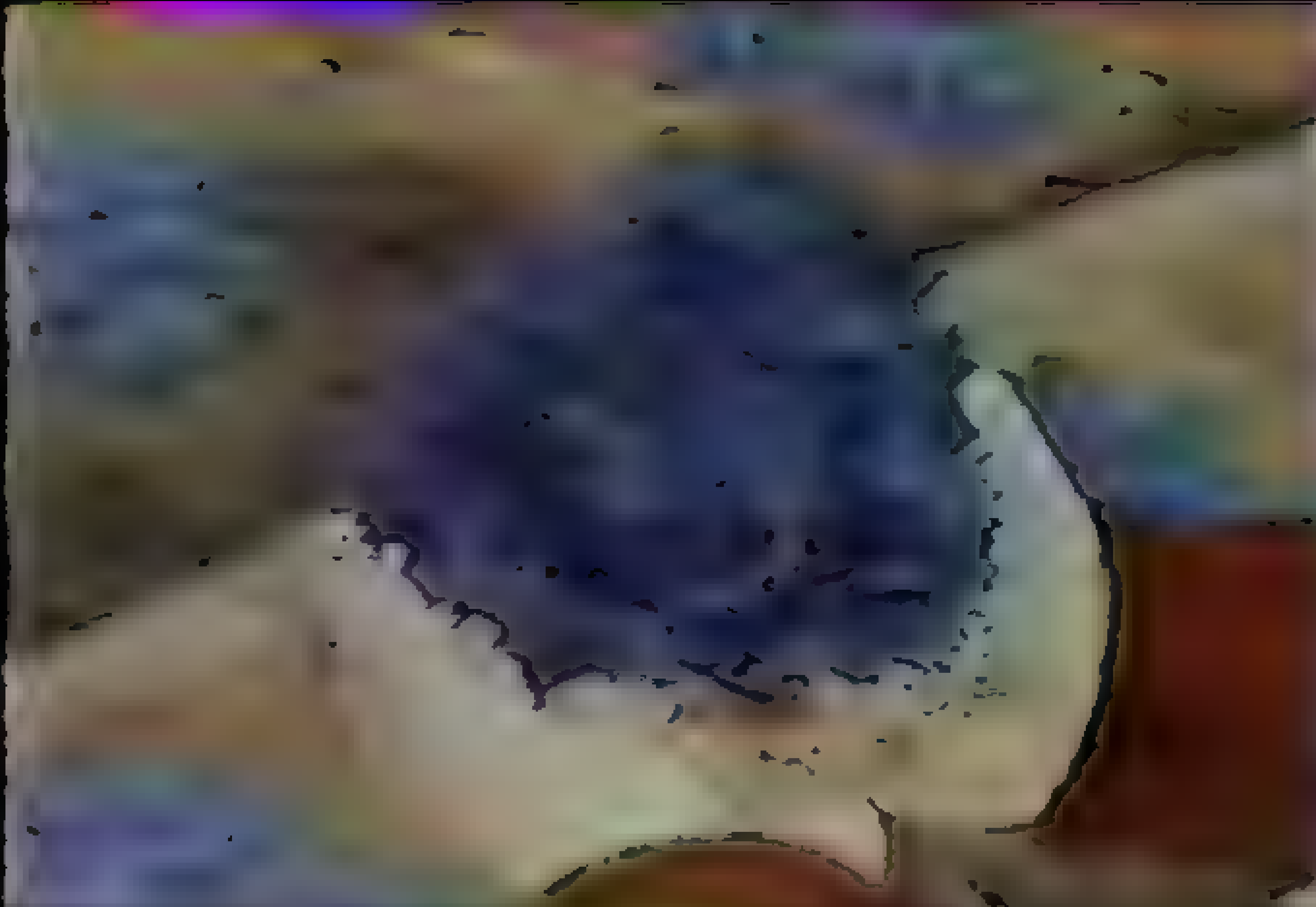




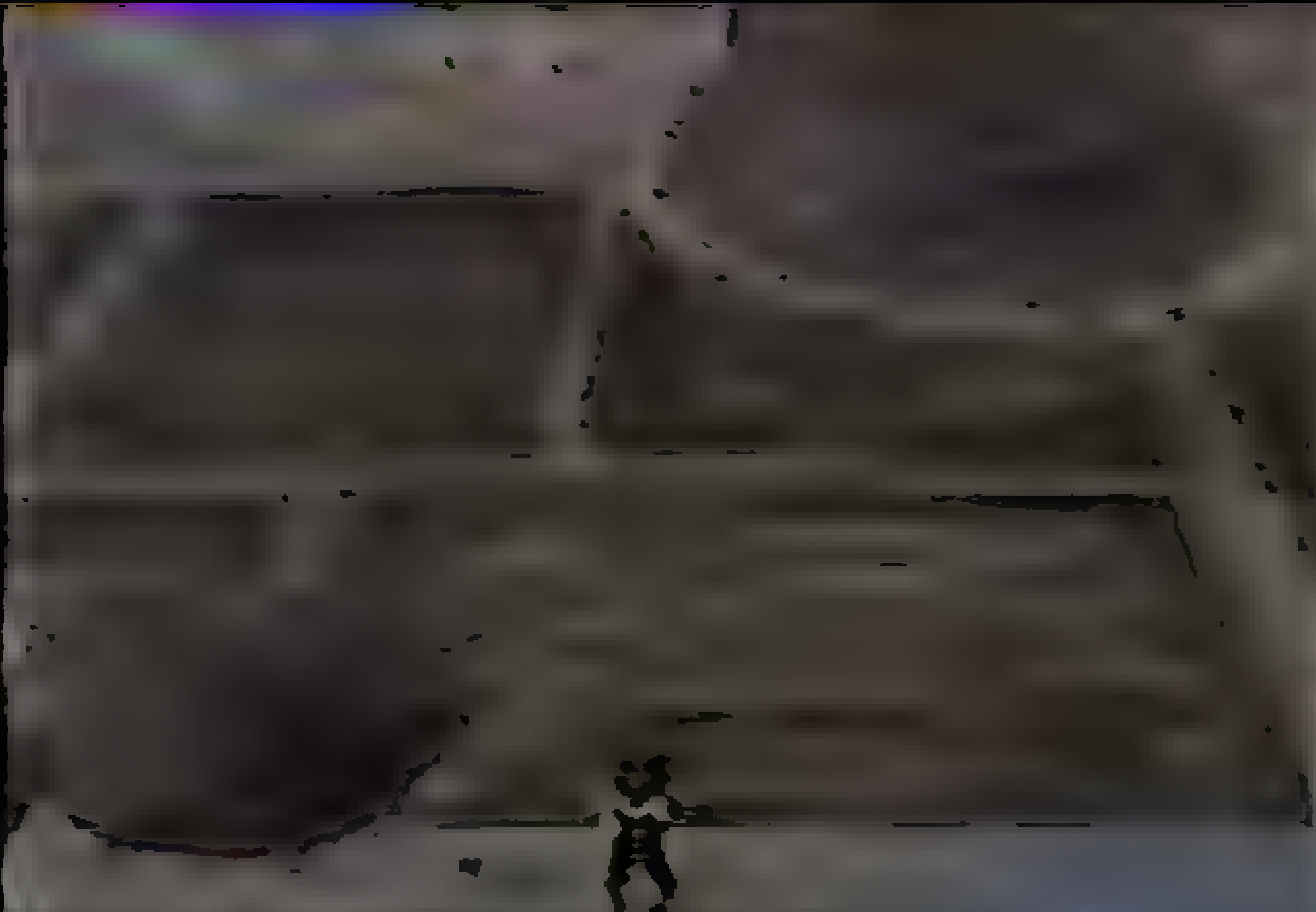






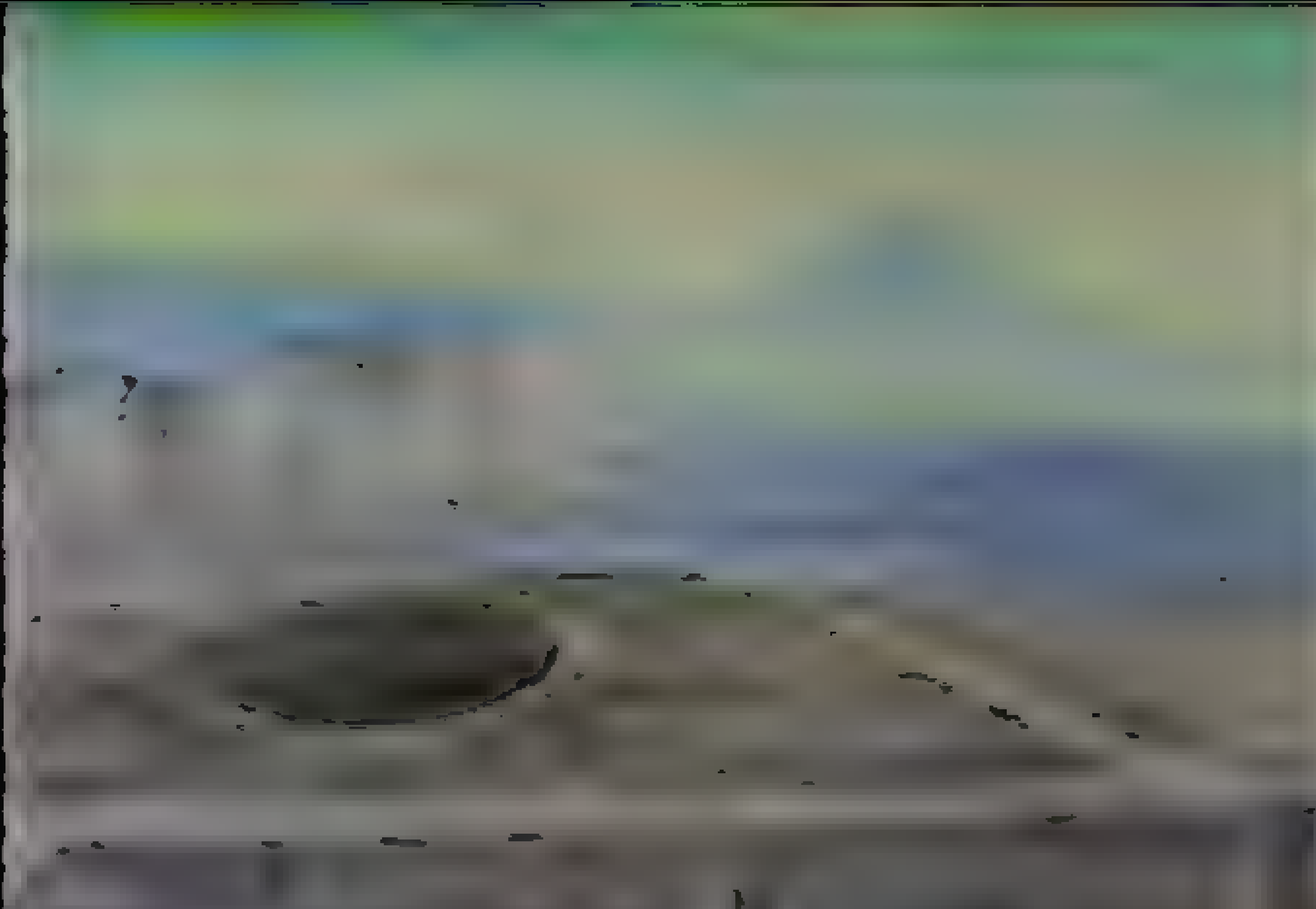


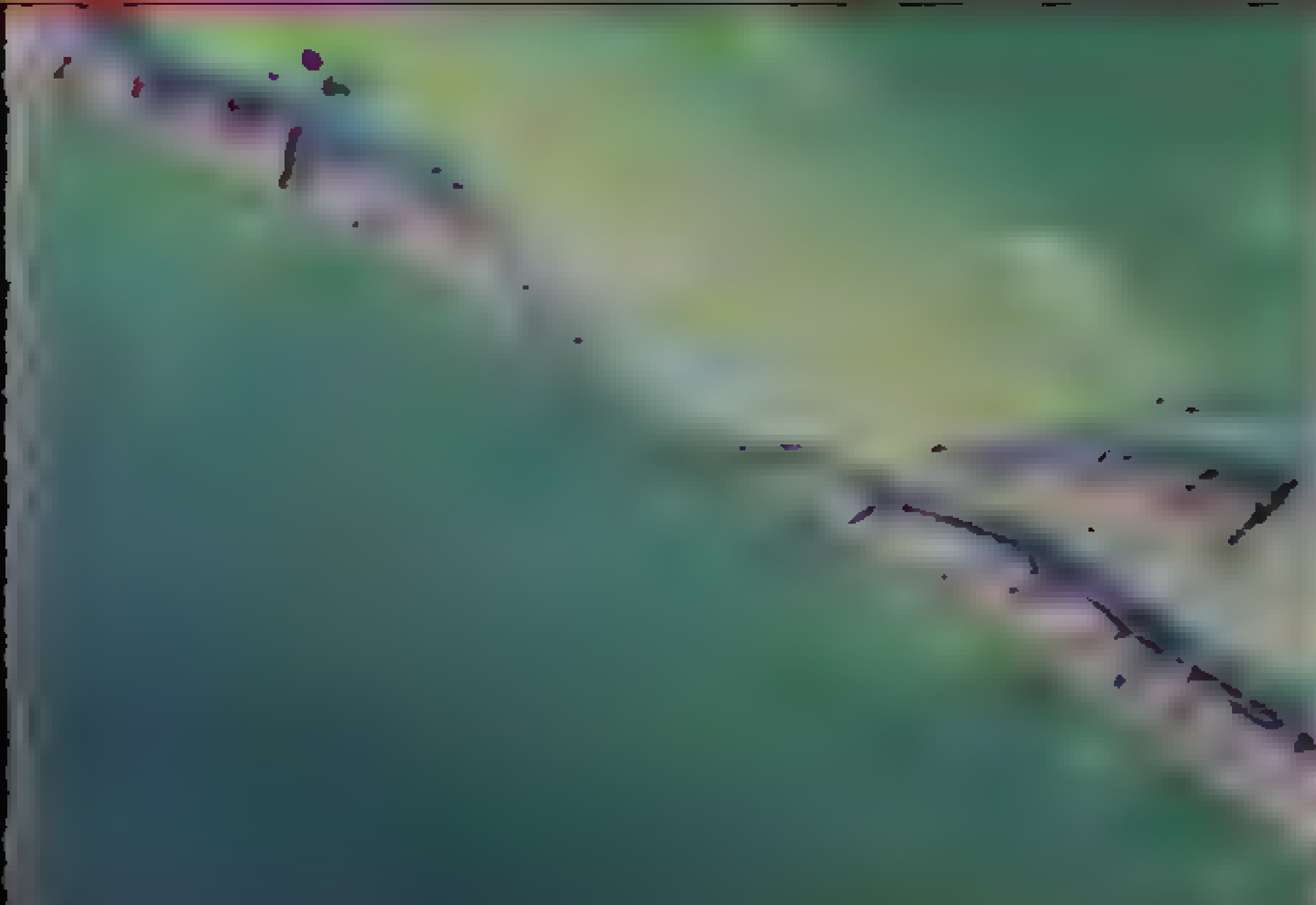


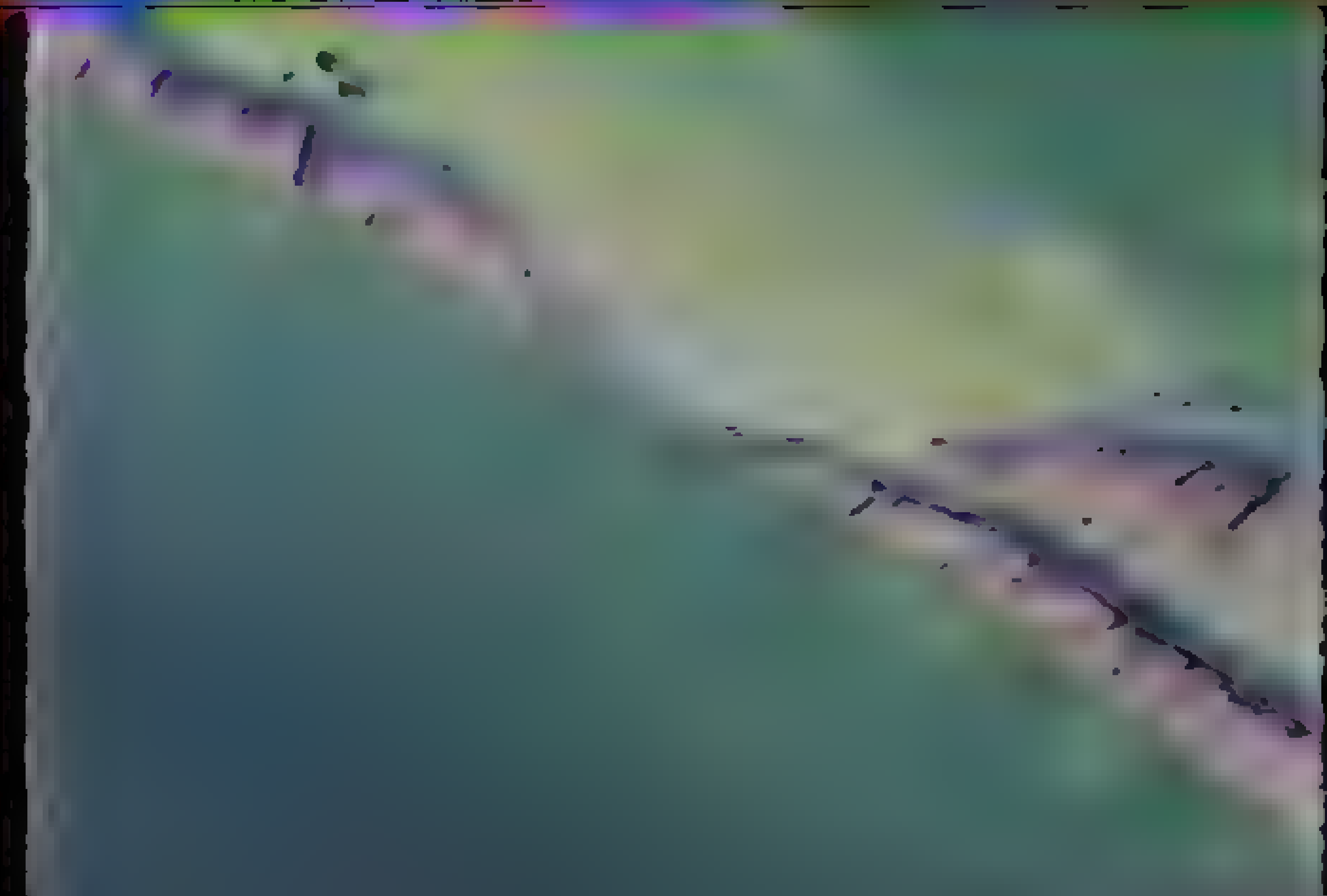



After they'd grown so...


After they've grown so...



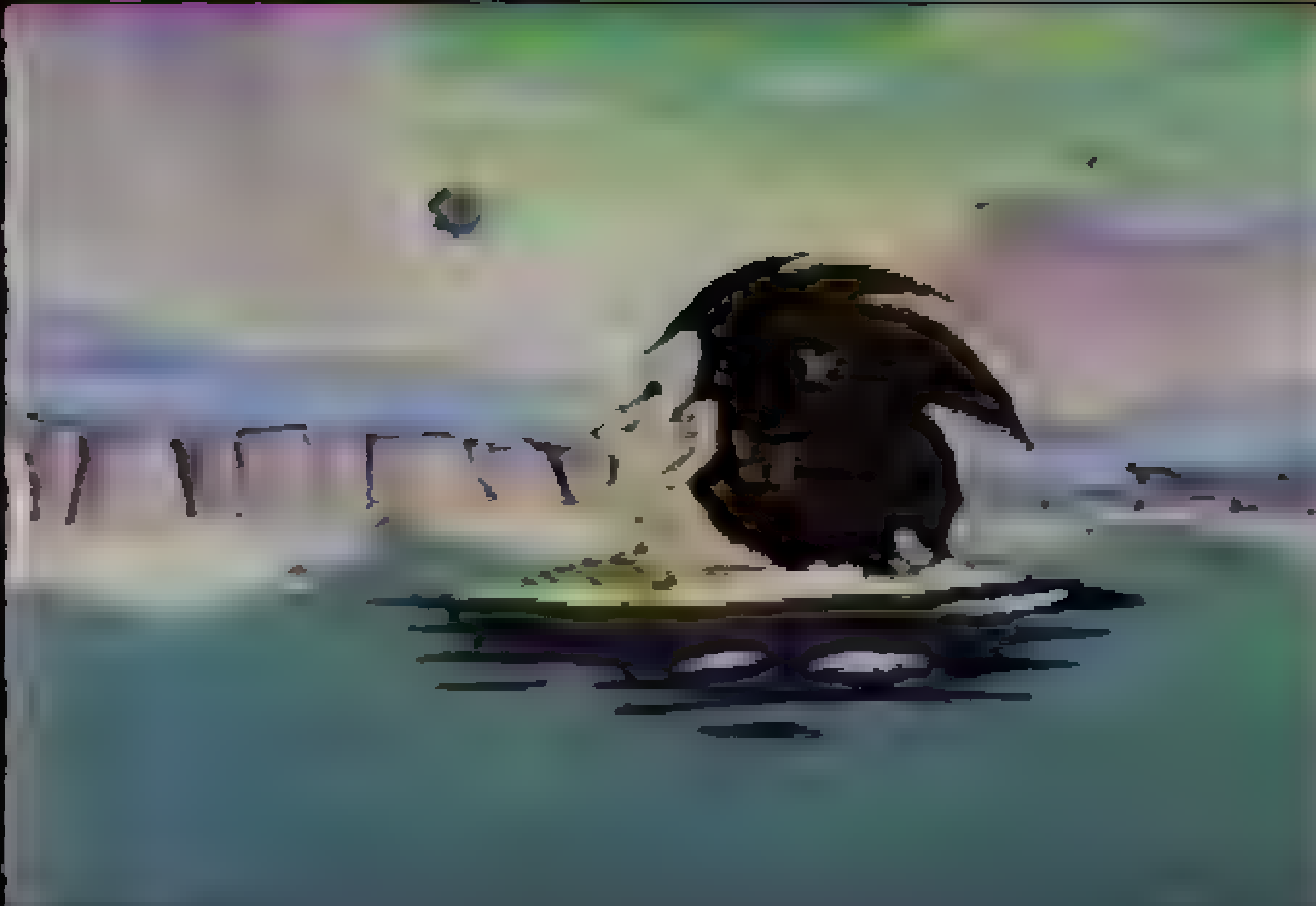


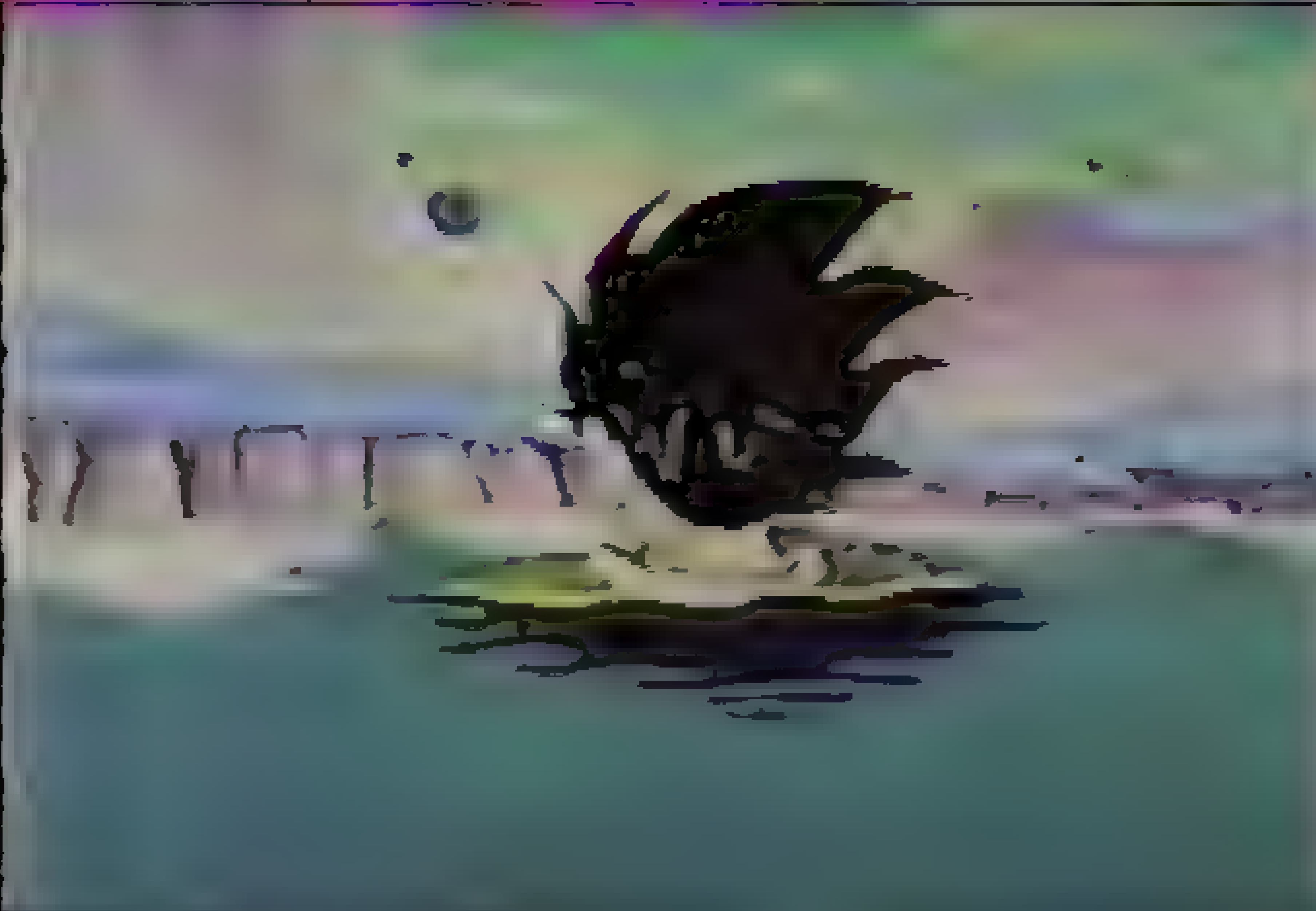


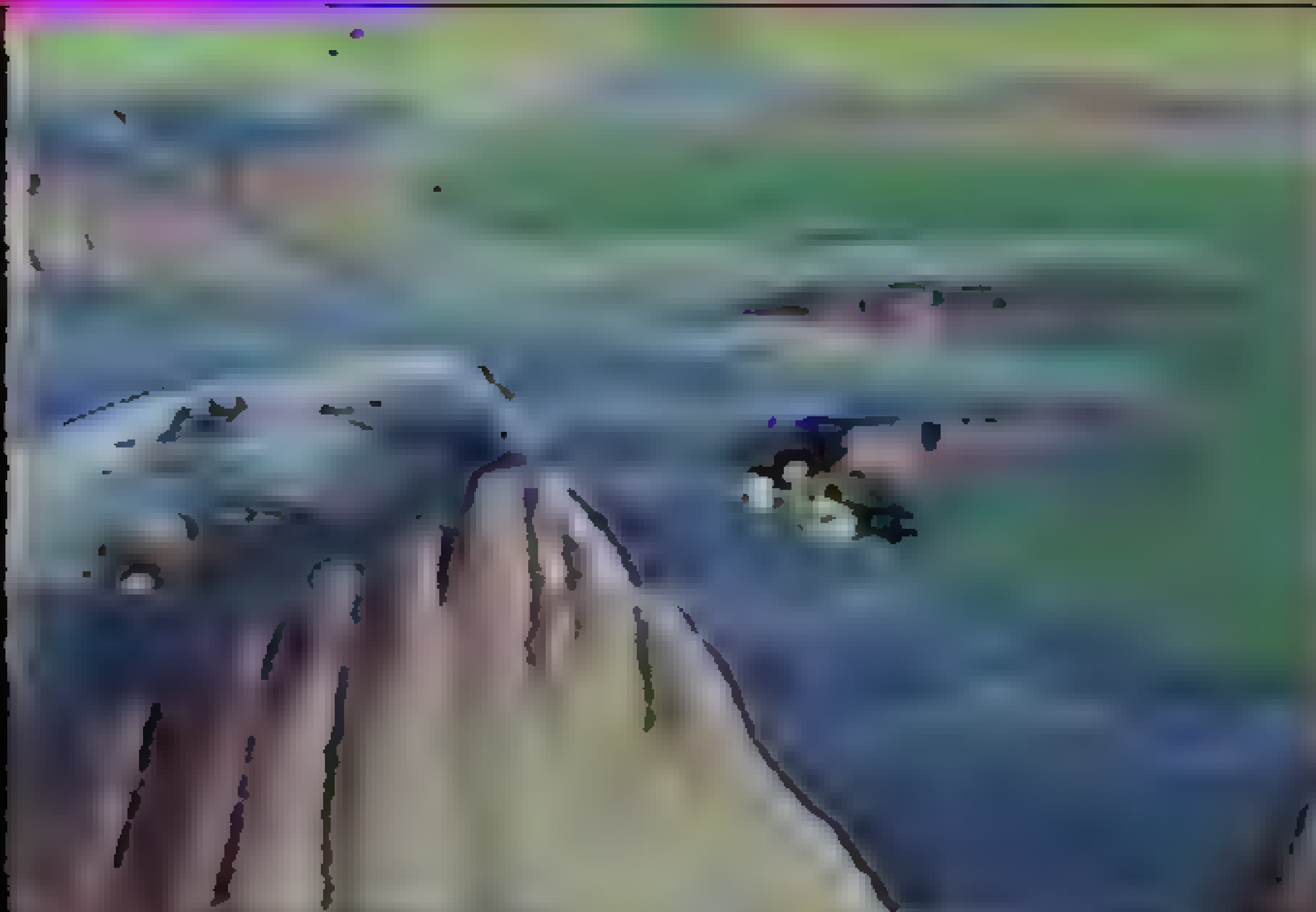




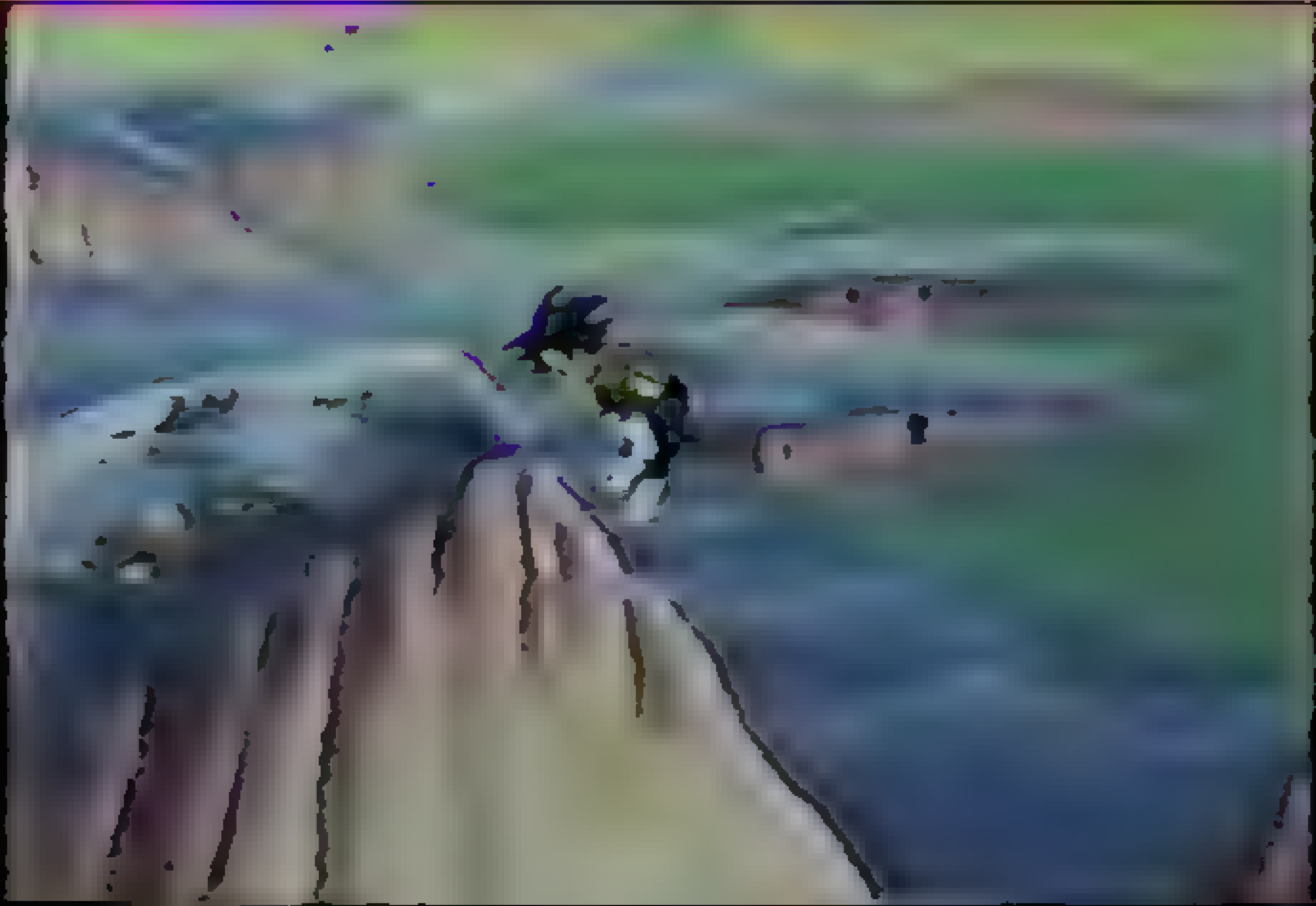




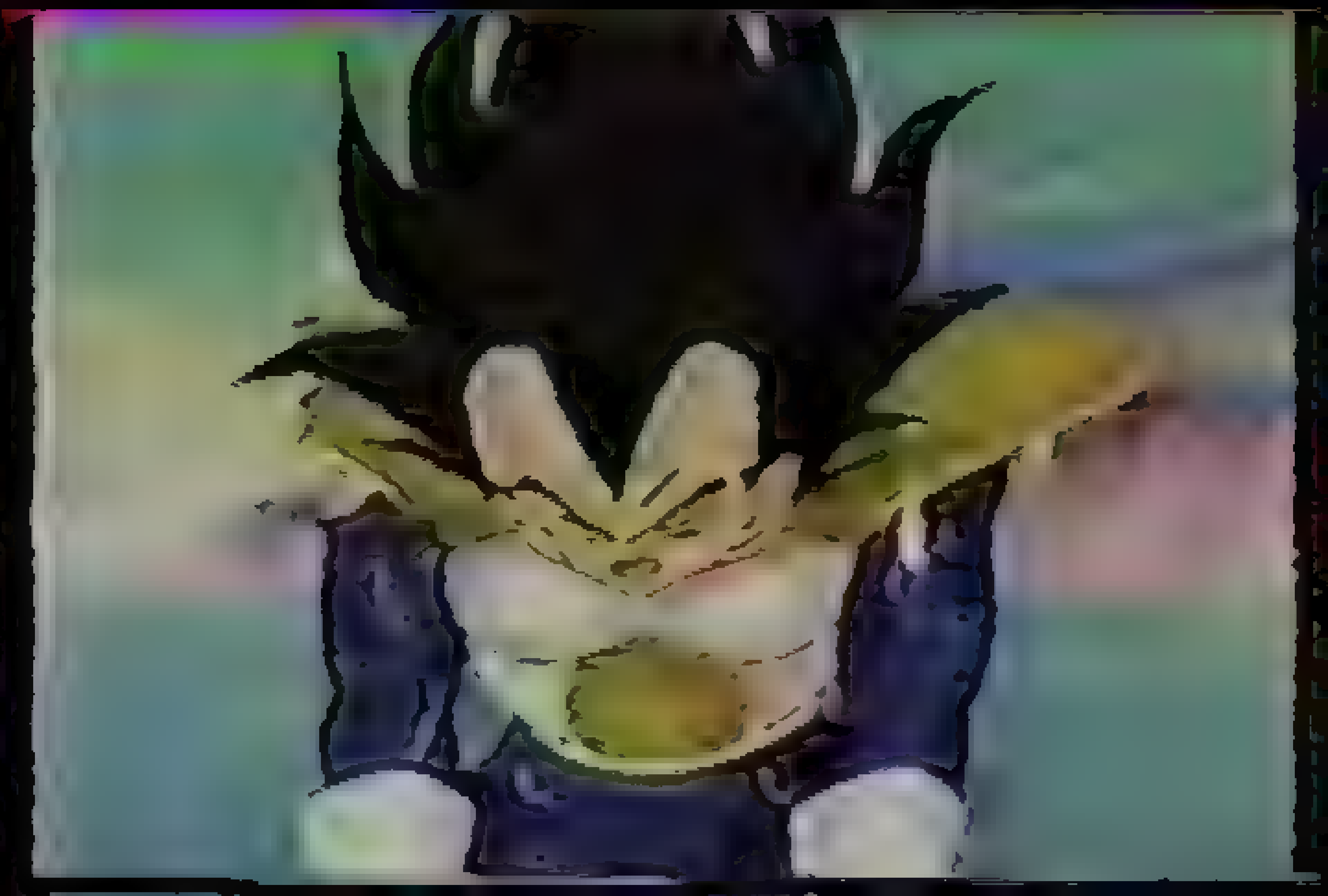




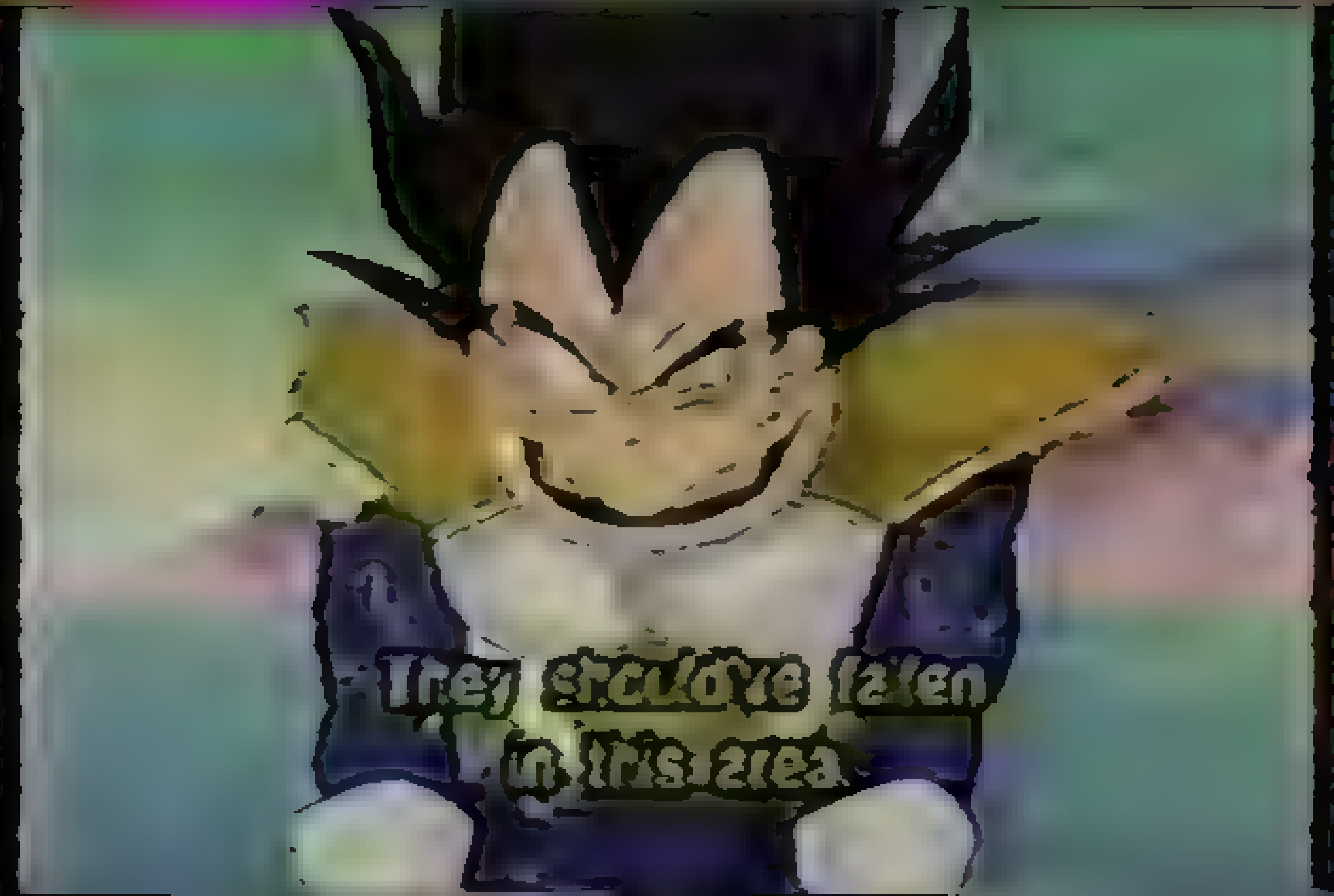






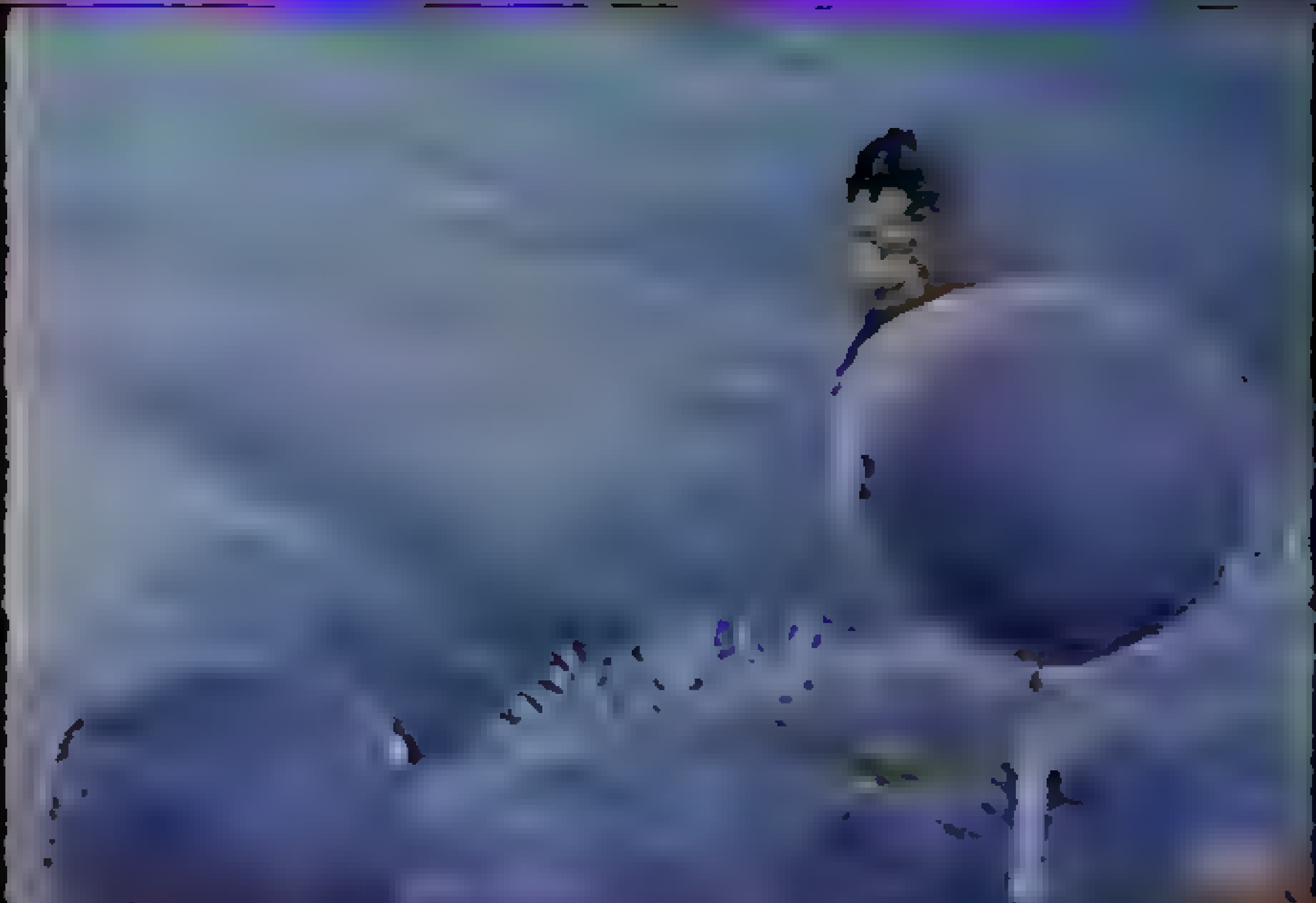


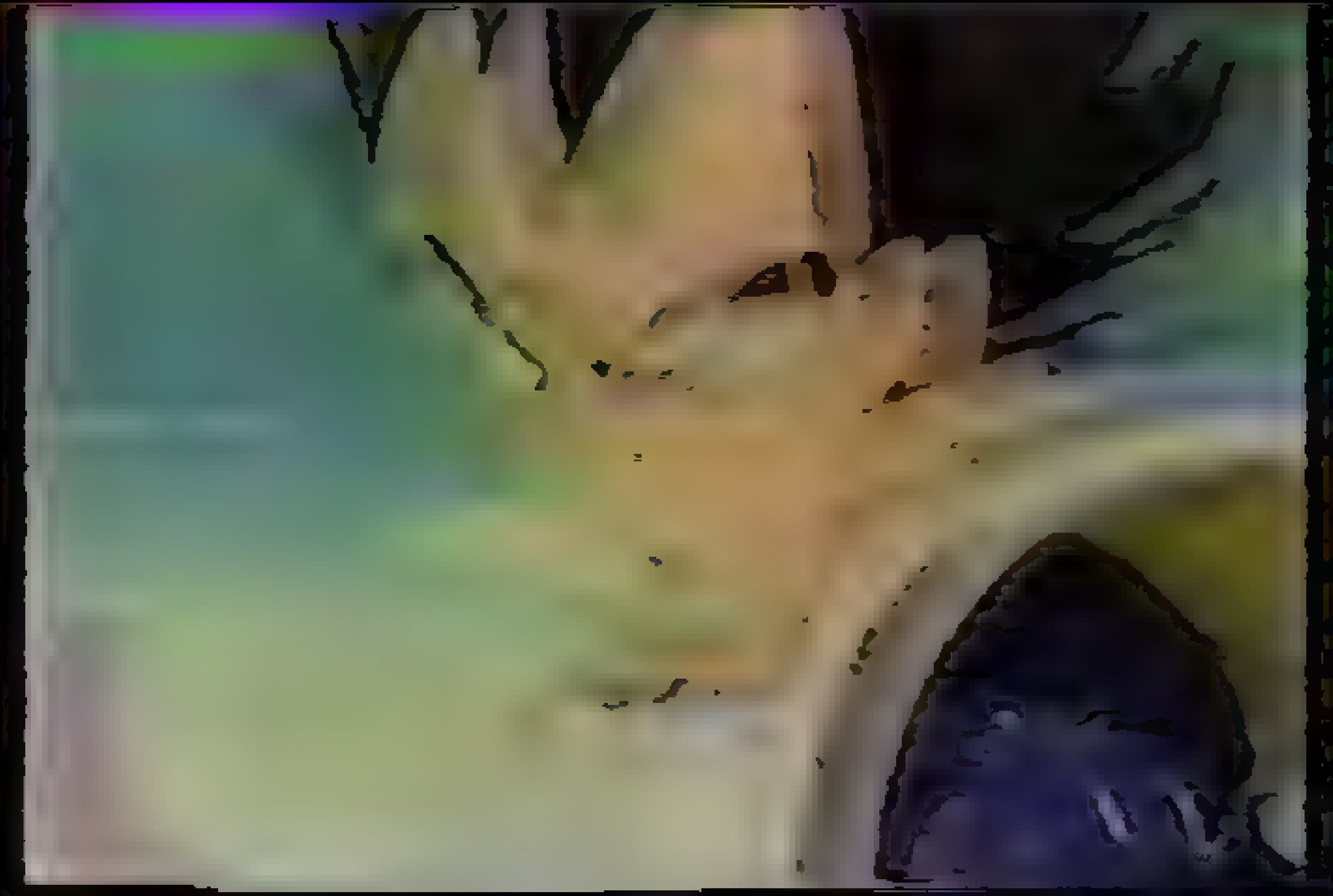


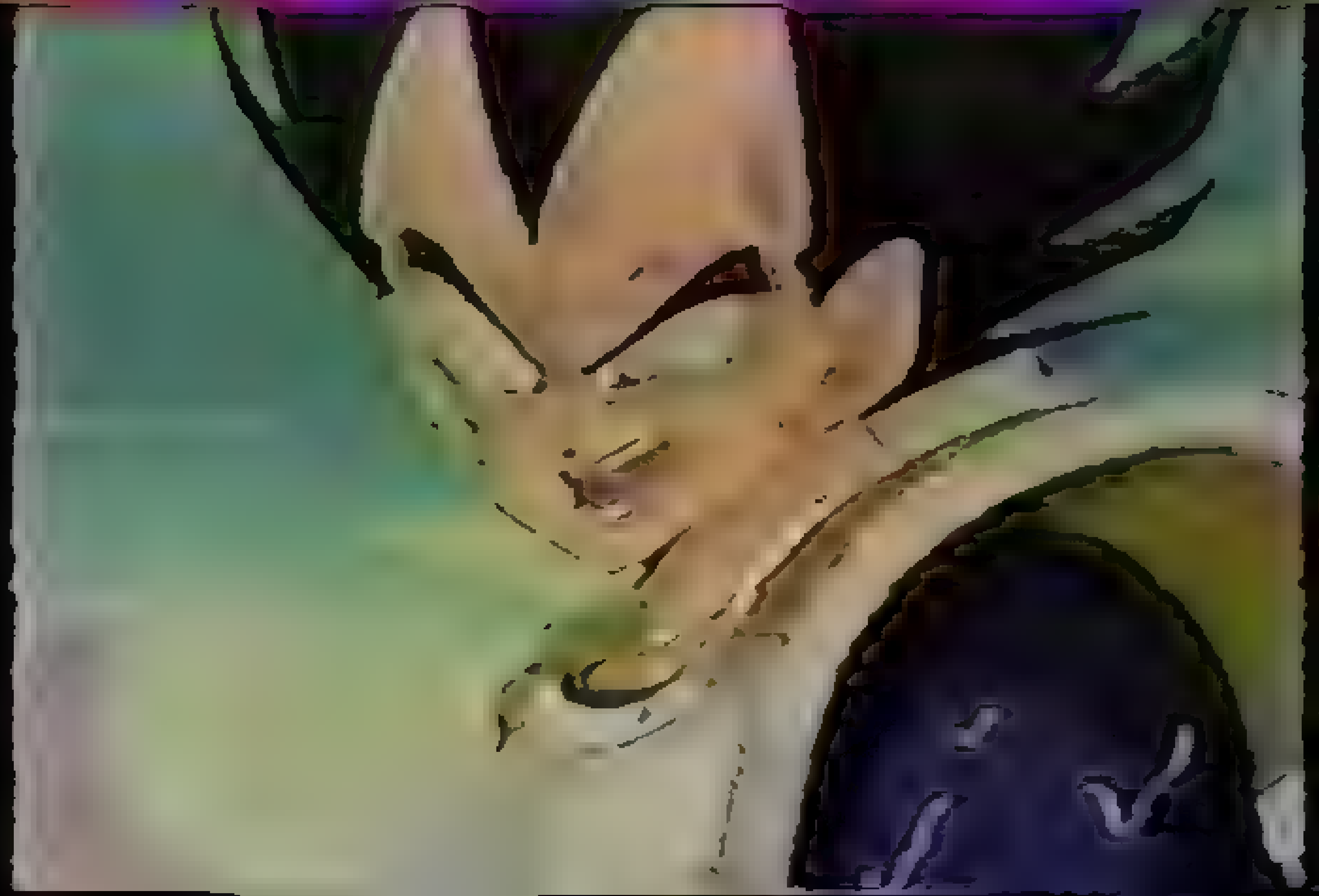

They should've taken
in this area


They should've fallen
in this area.









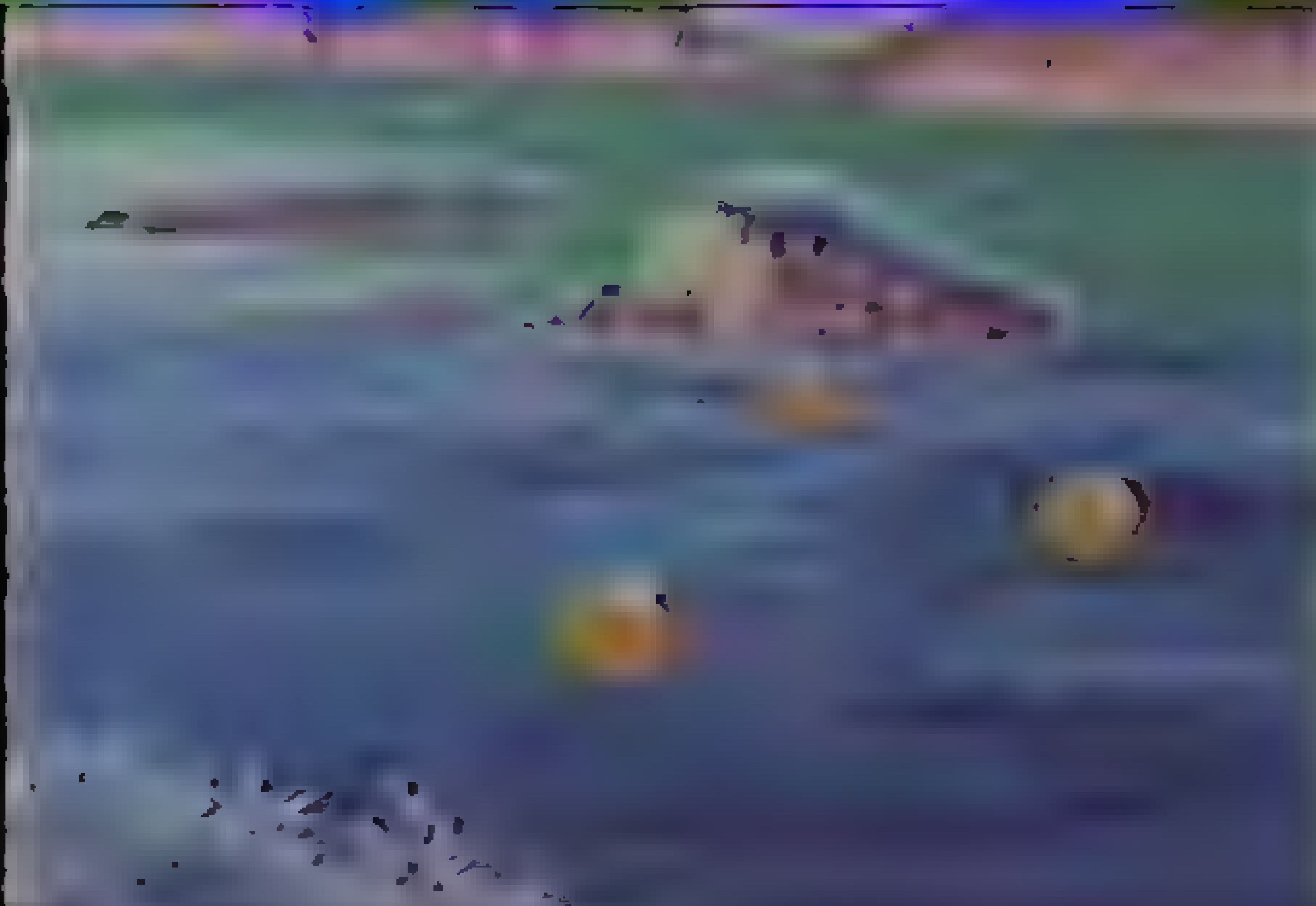

Here they are!






Take that, Freezer!


Take that, Freezer!

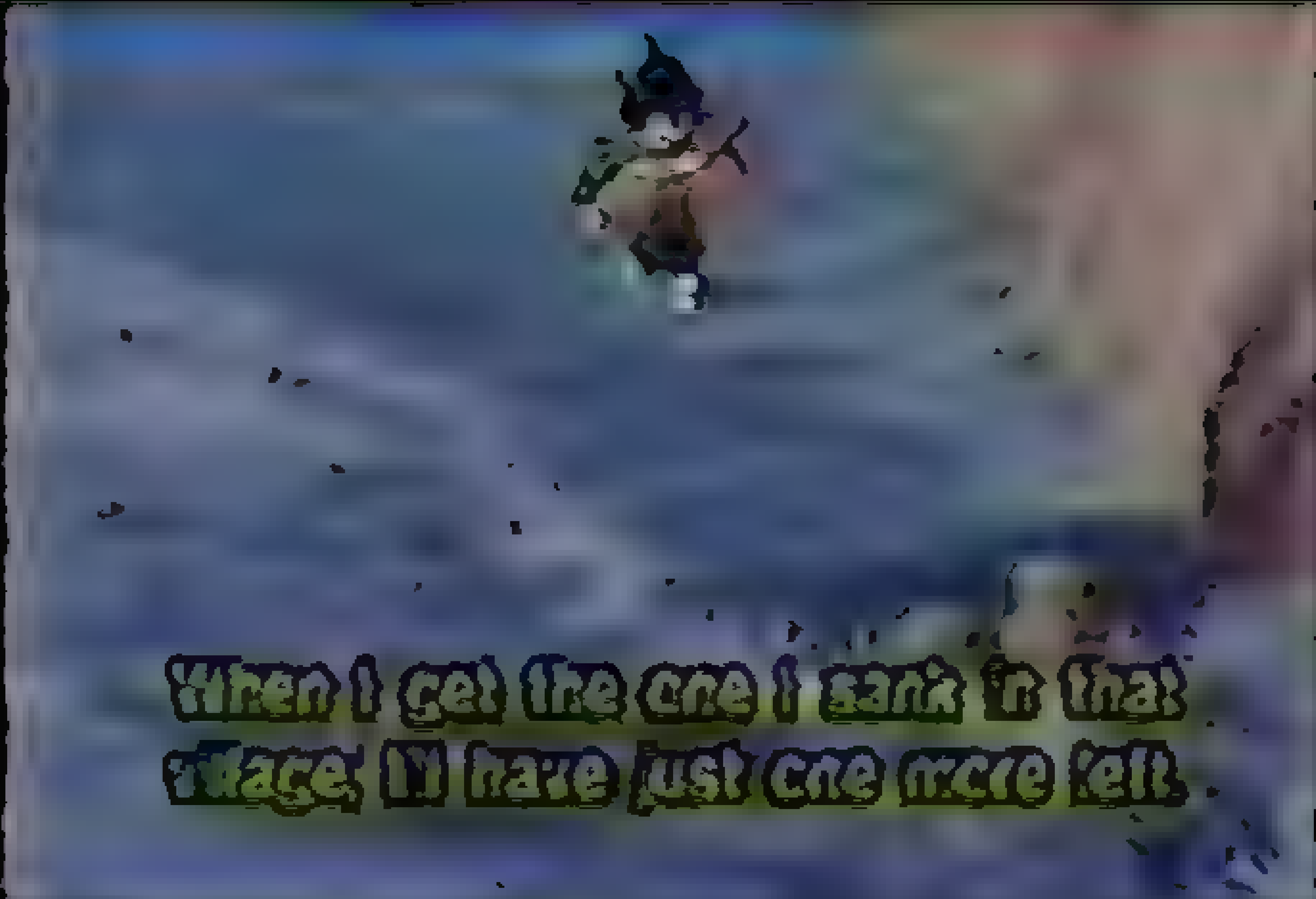


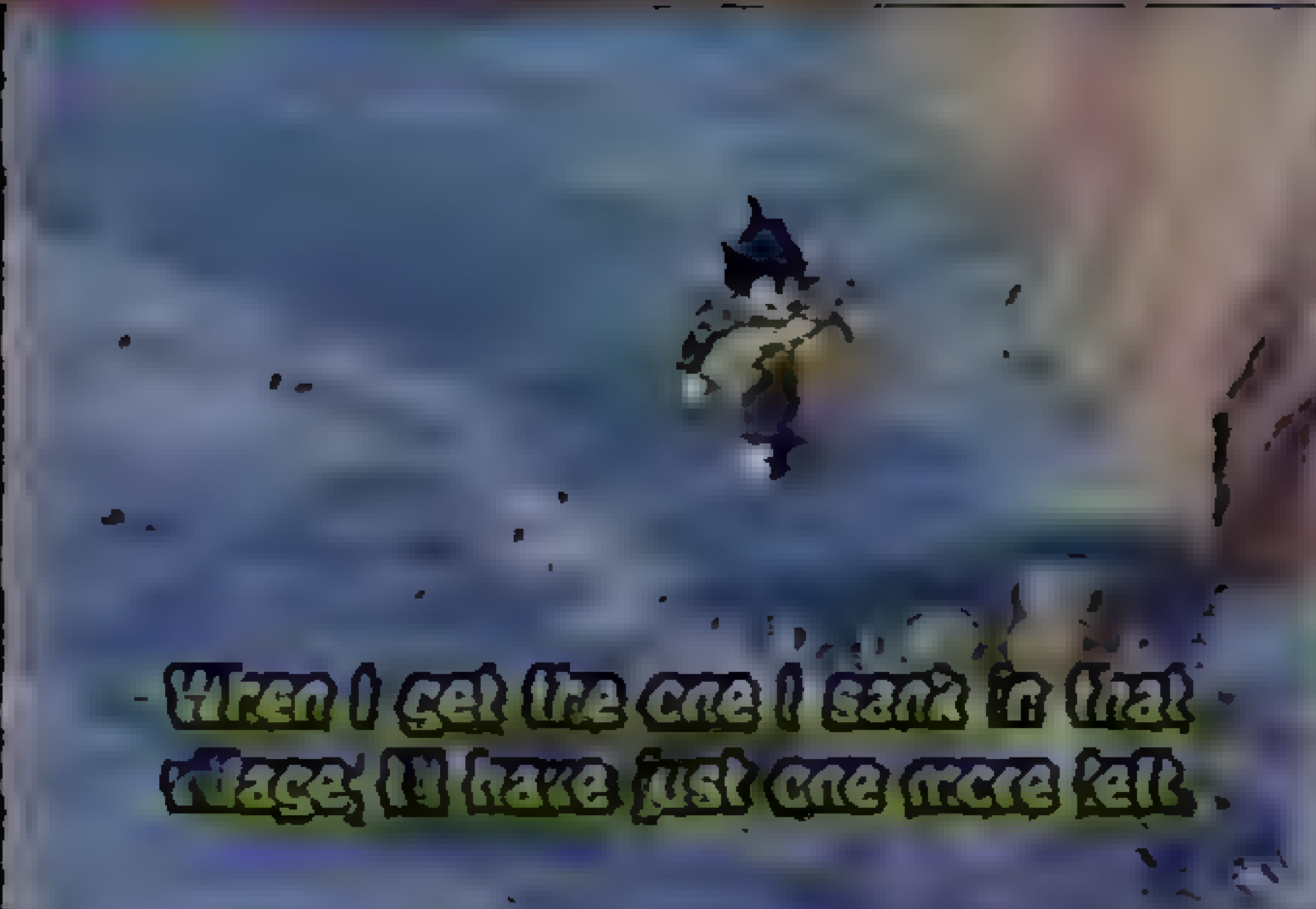

I've finally managed to get
my hands on this Dragon Ball!








When I get the one I sank in that
village, I'll have just one more left.

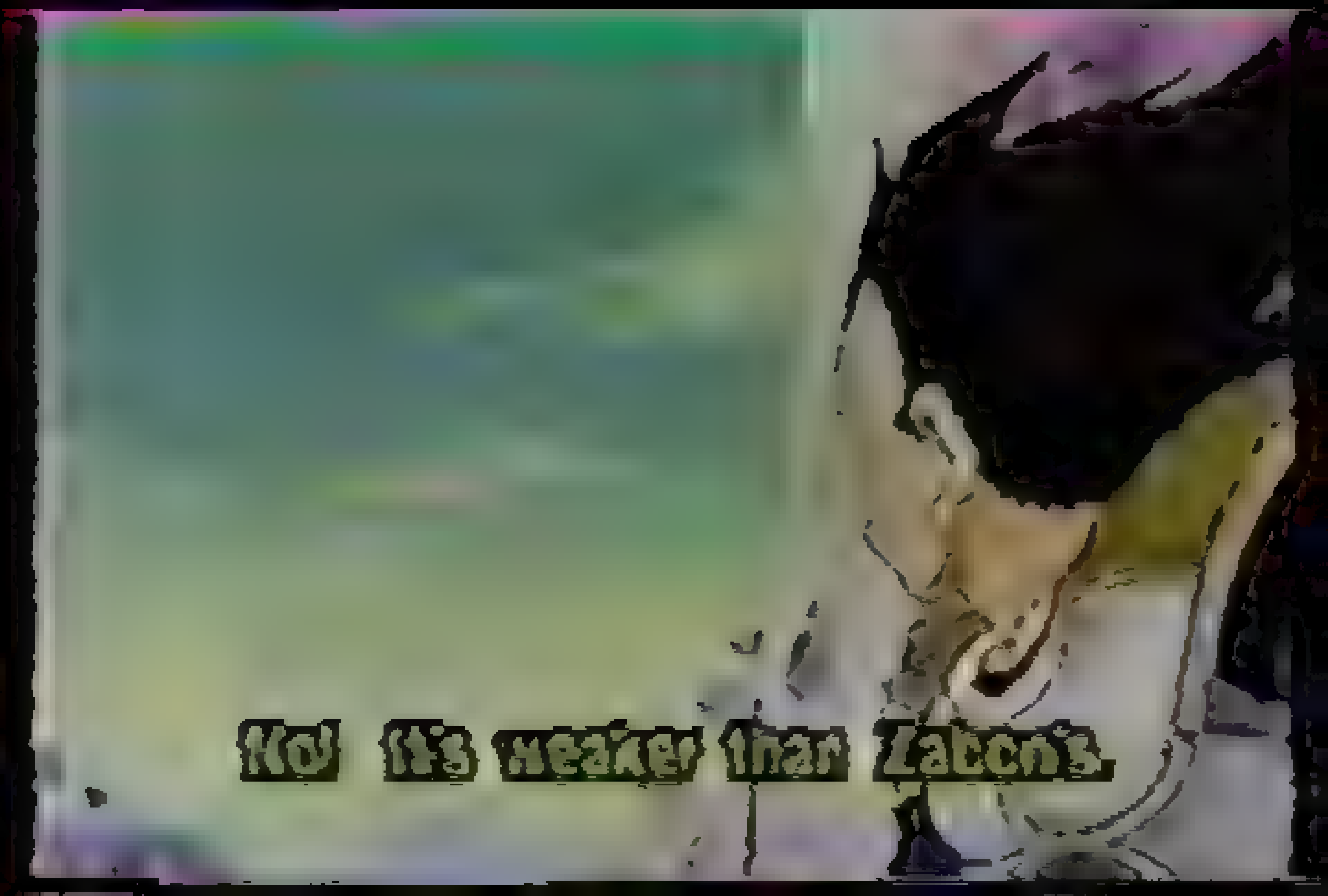

When I get the one I sank in that village, I'll have just one more left.

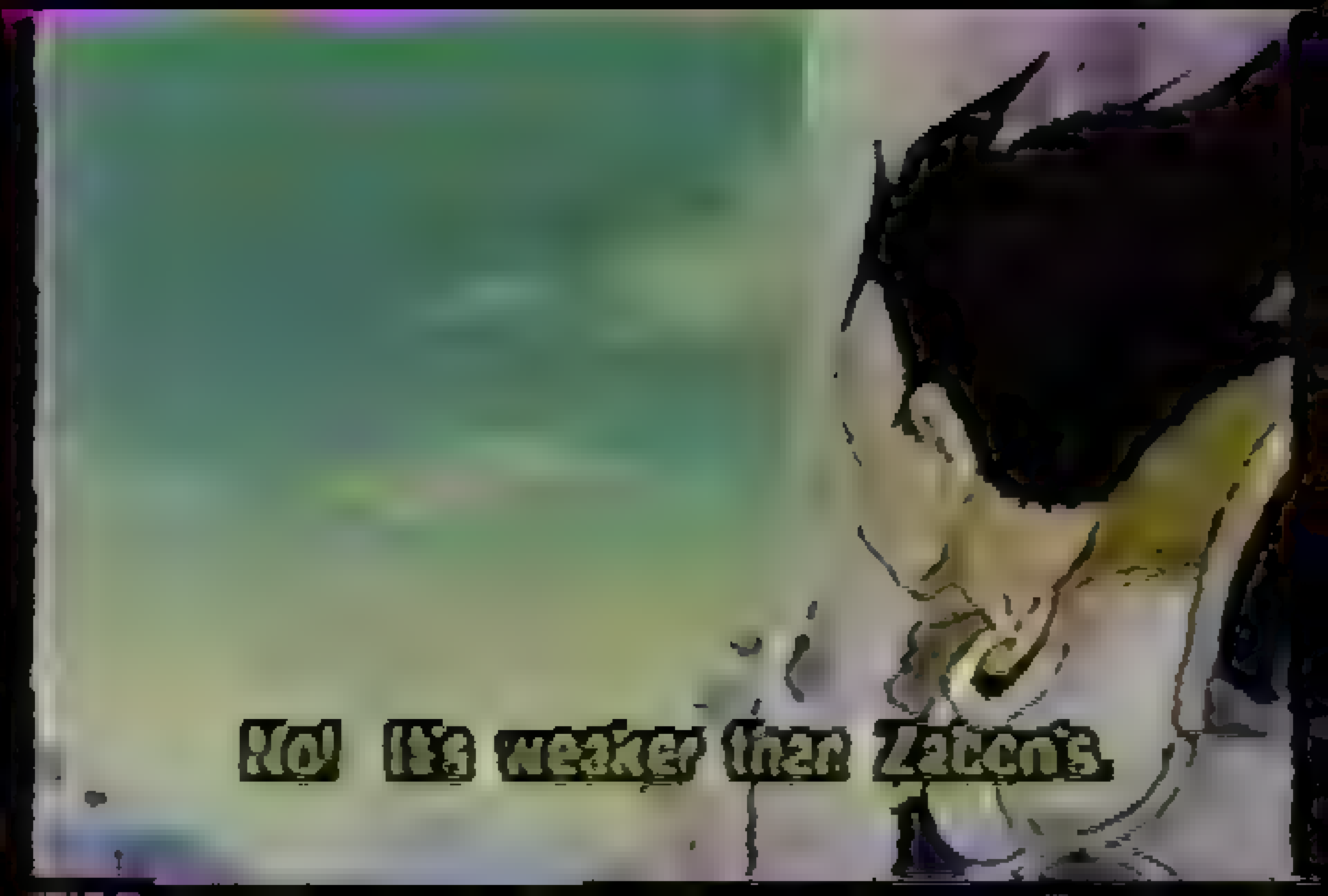

I'll have all seven!

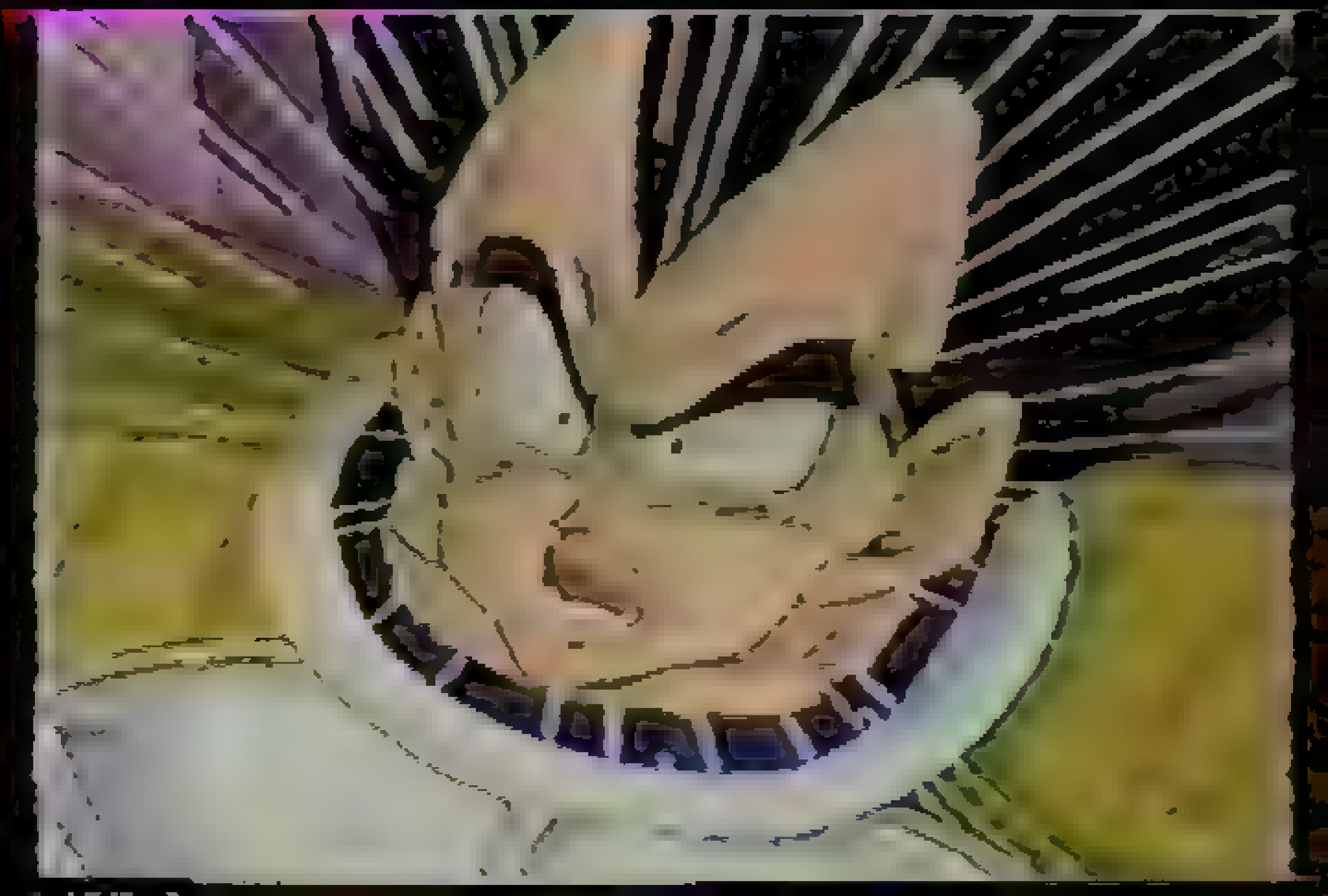

I'll have all seven!


Strong battle power!
It is Zatch?



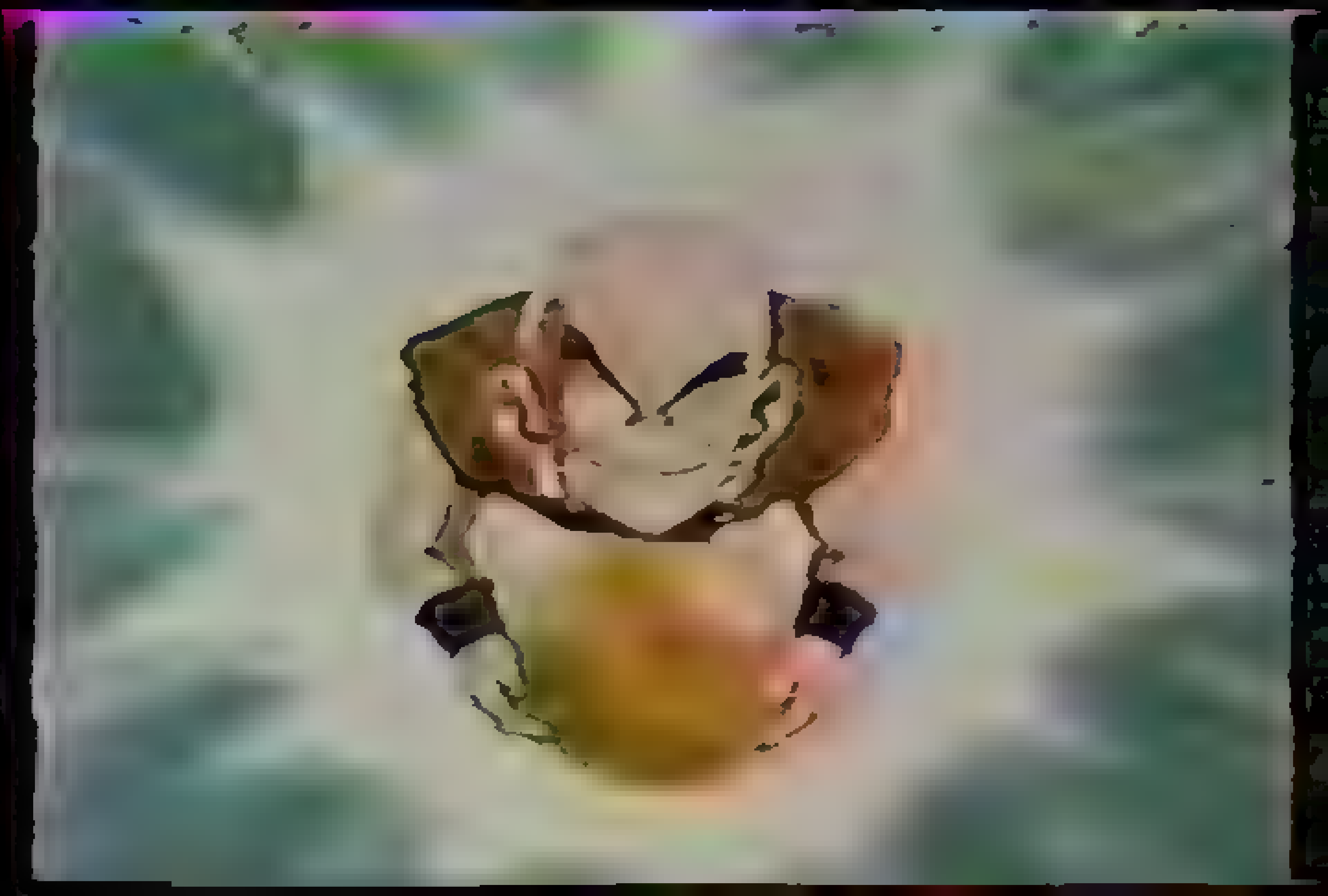

No! It's weaker than Zatch's.

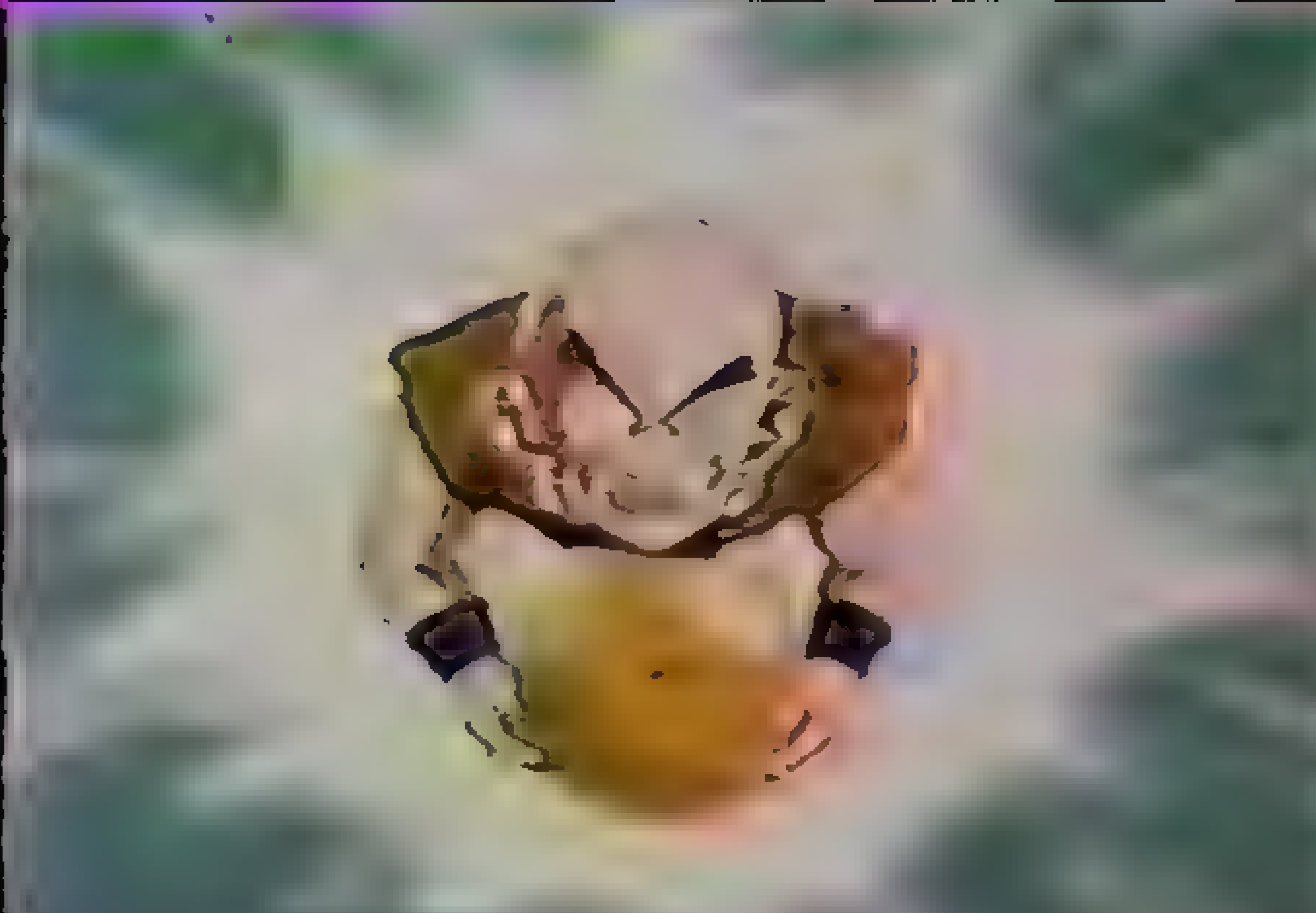

No! It's weaker than Zatch's.



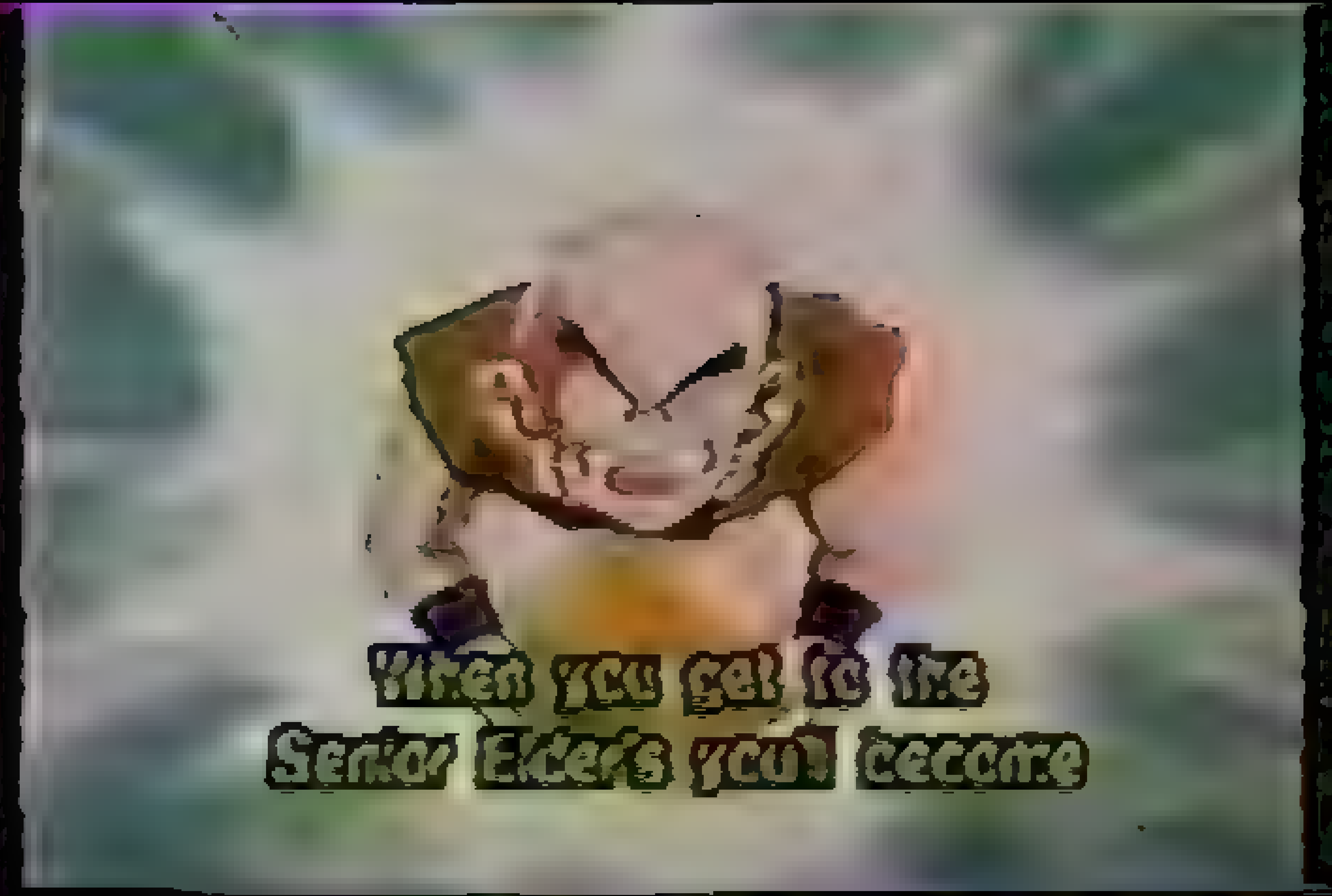


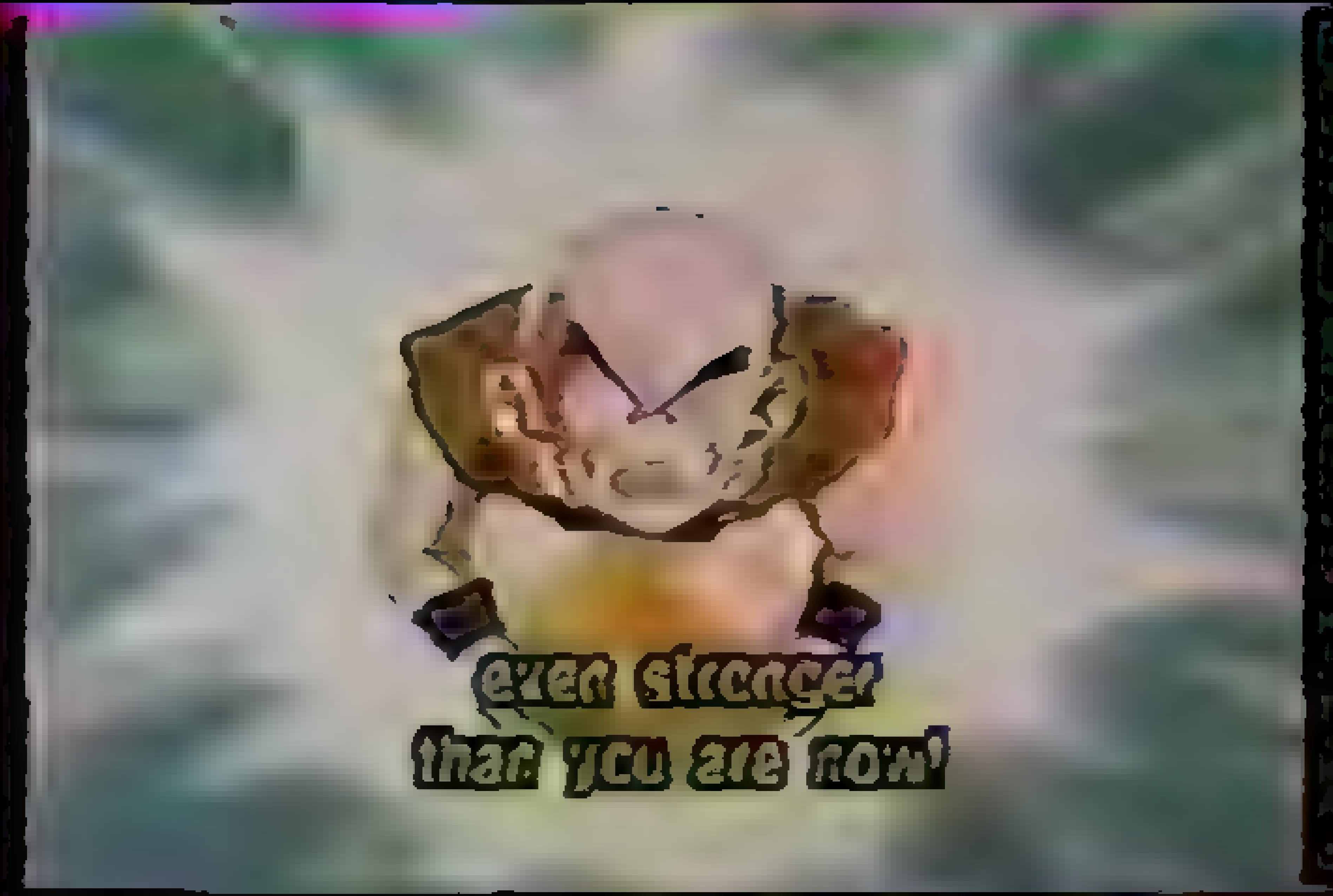

That's !

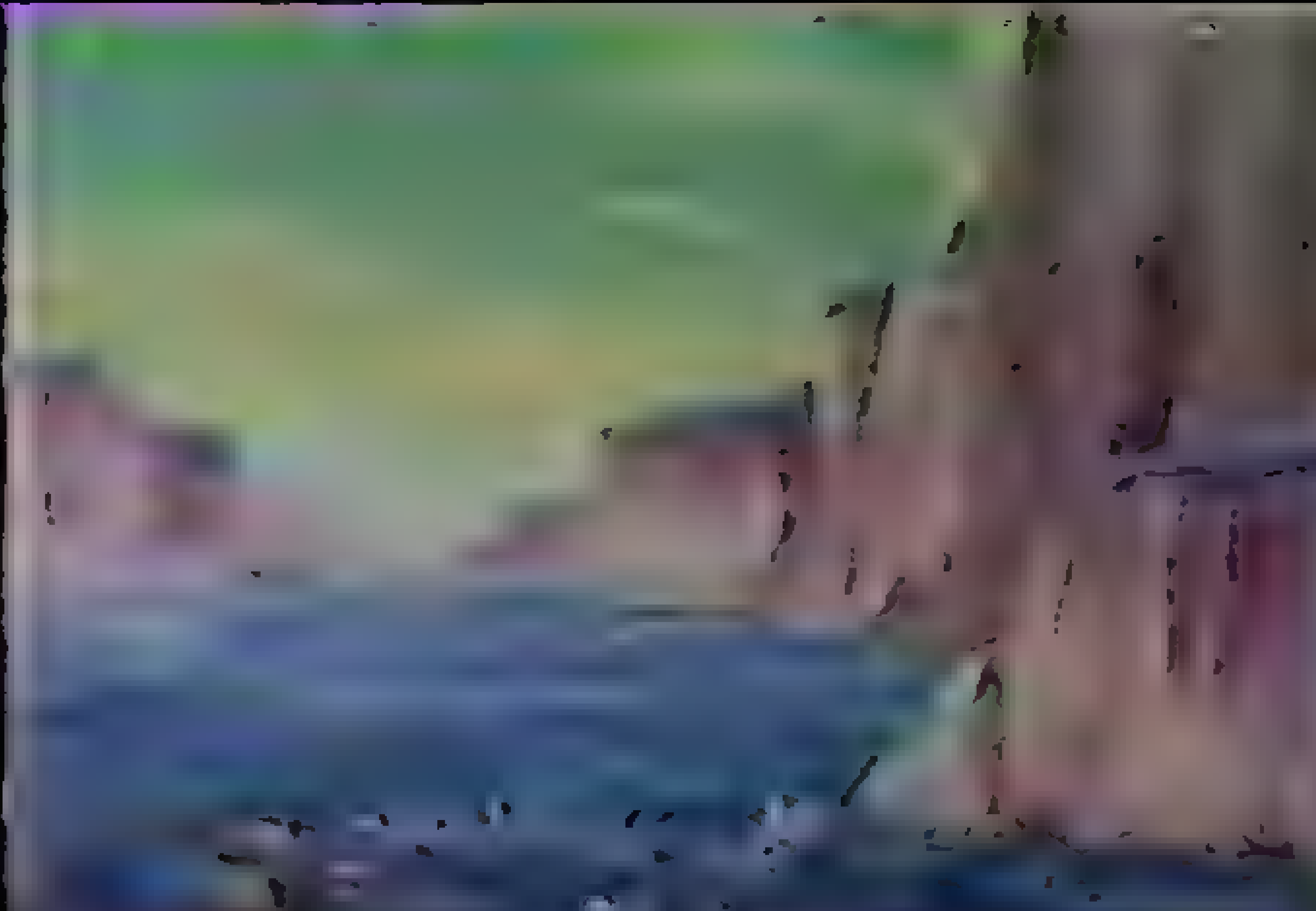





Just wait, Gohan!




ever stronger
than you are now



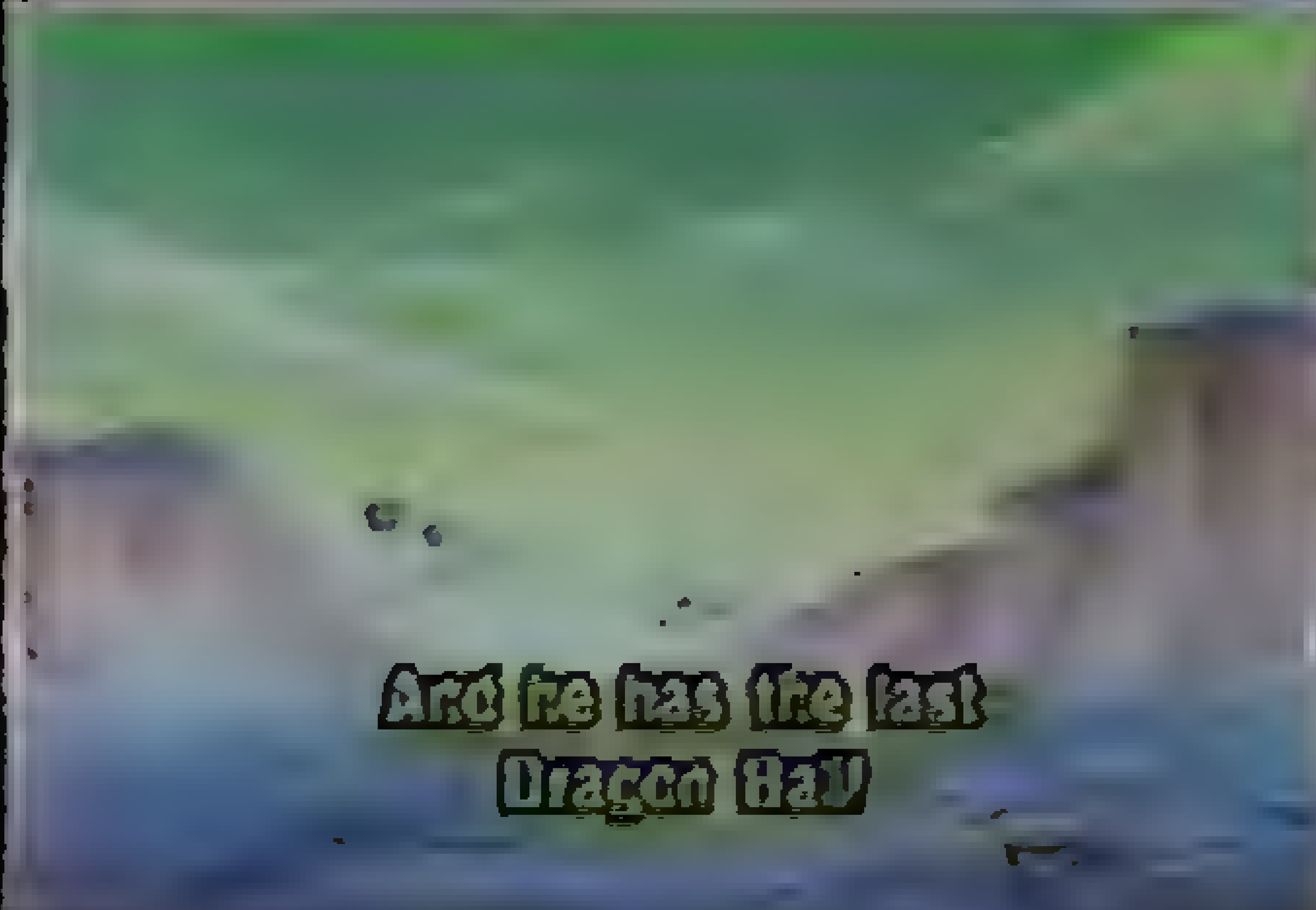





He's from Earth!

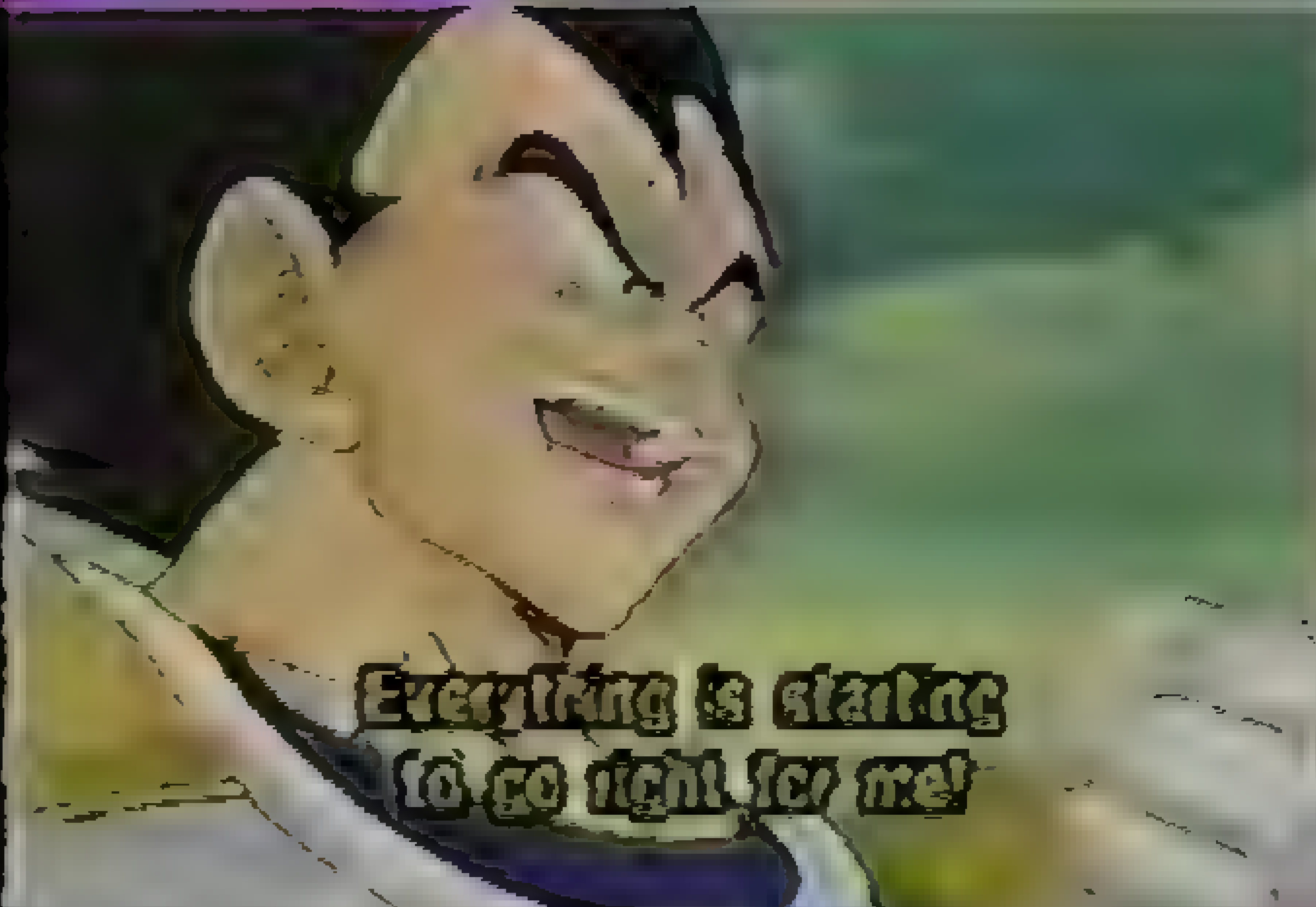



Why is he here

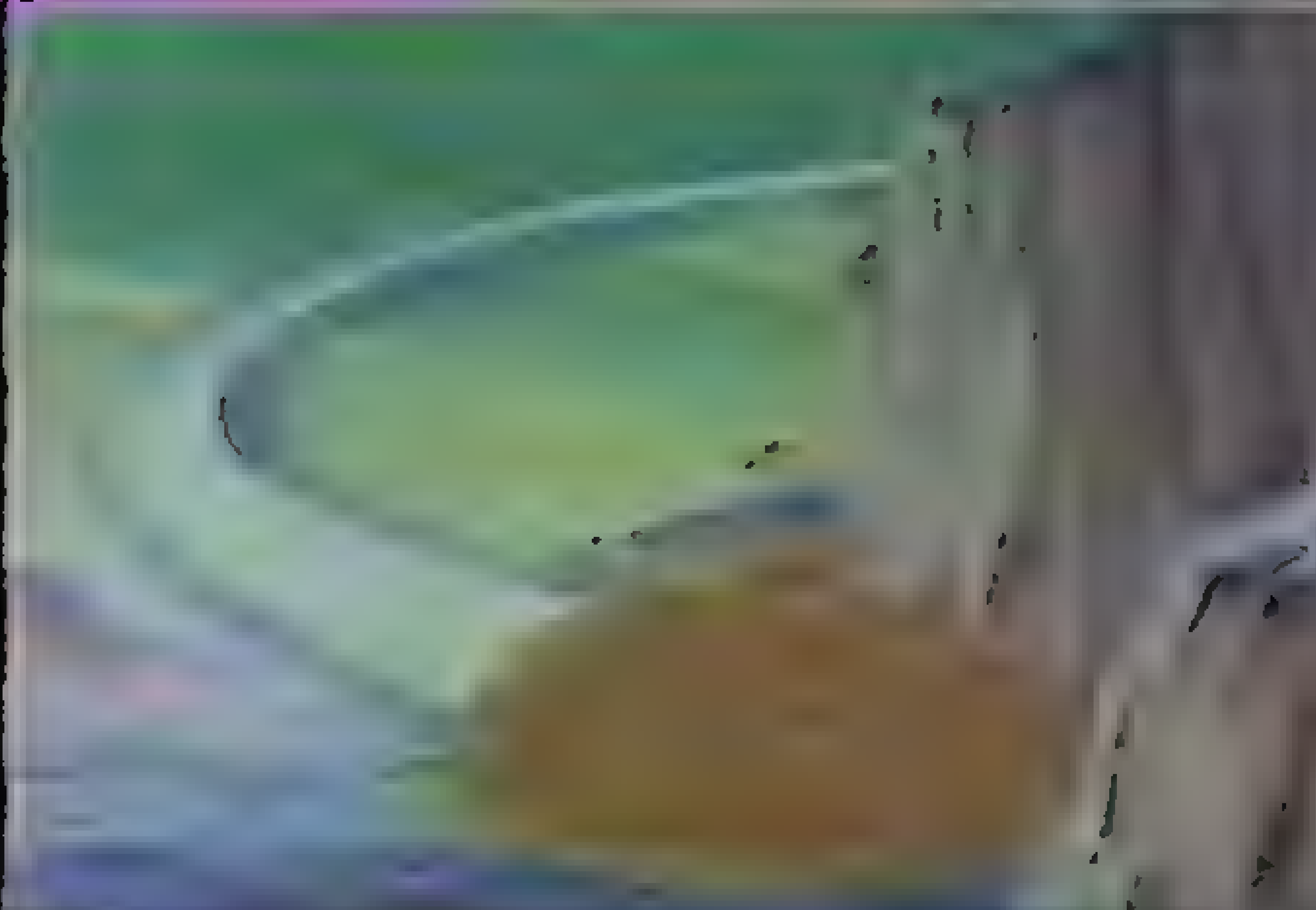

And he has the last
Dragon Ball


And he has the last
Dragon

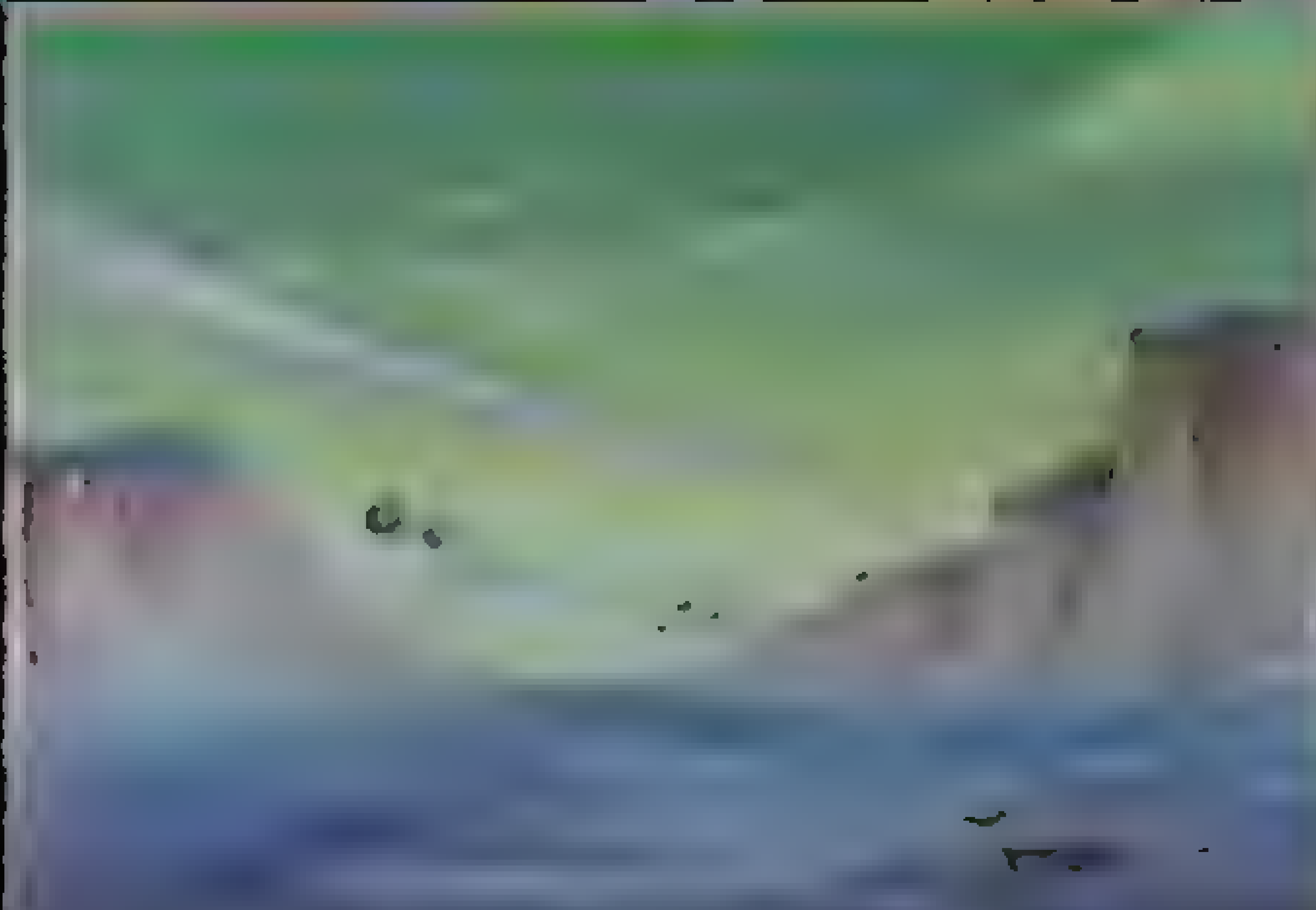


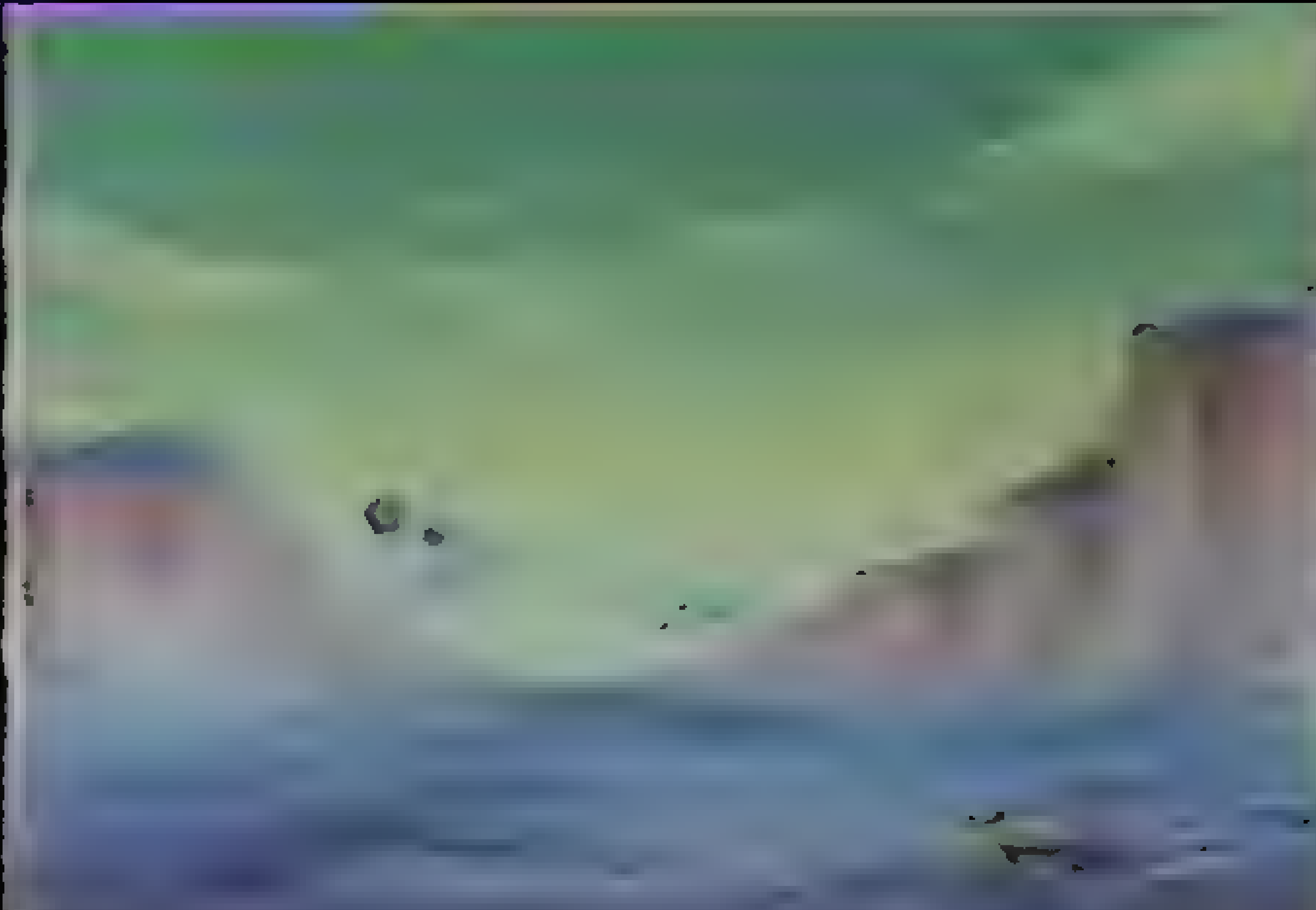

Everything is starting
to go right for me!

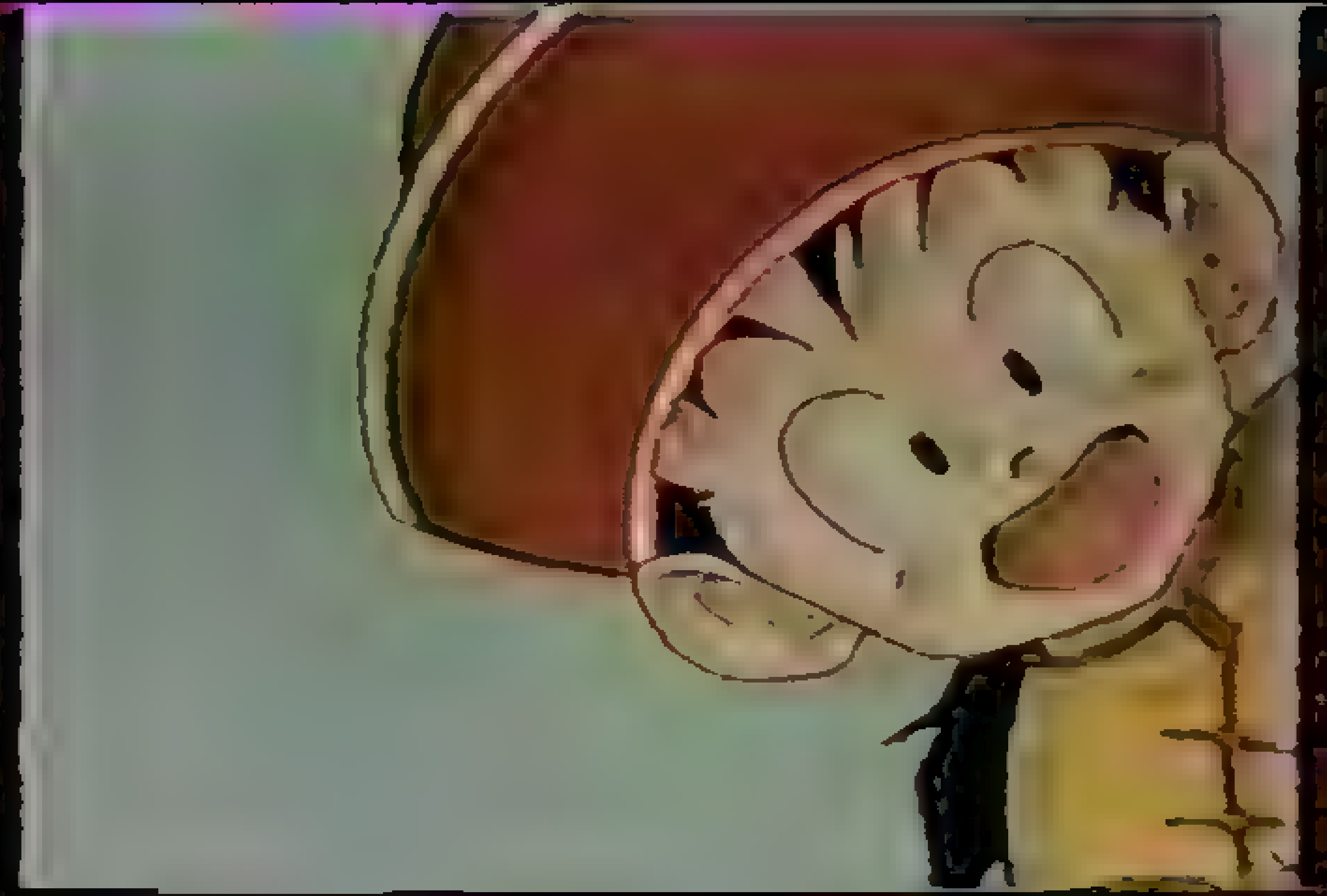

Everything is starting
to go right for me!





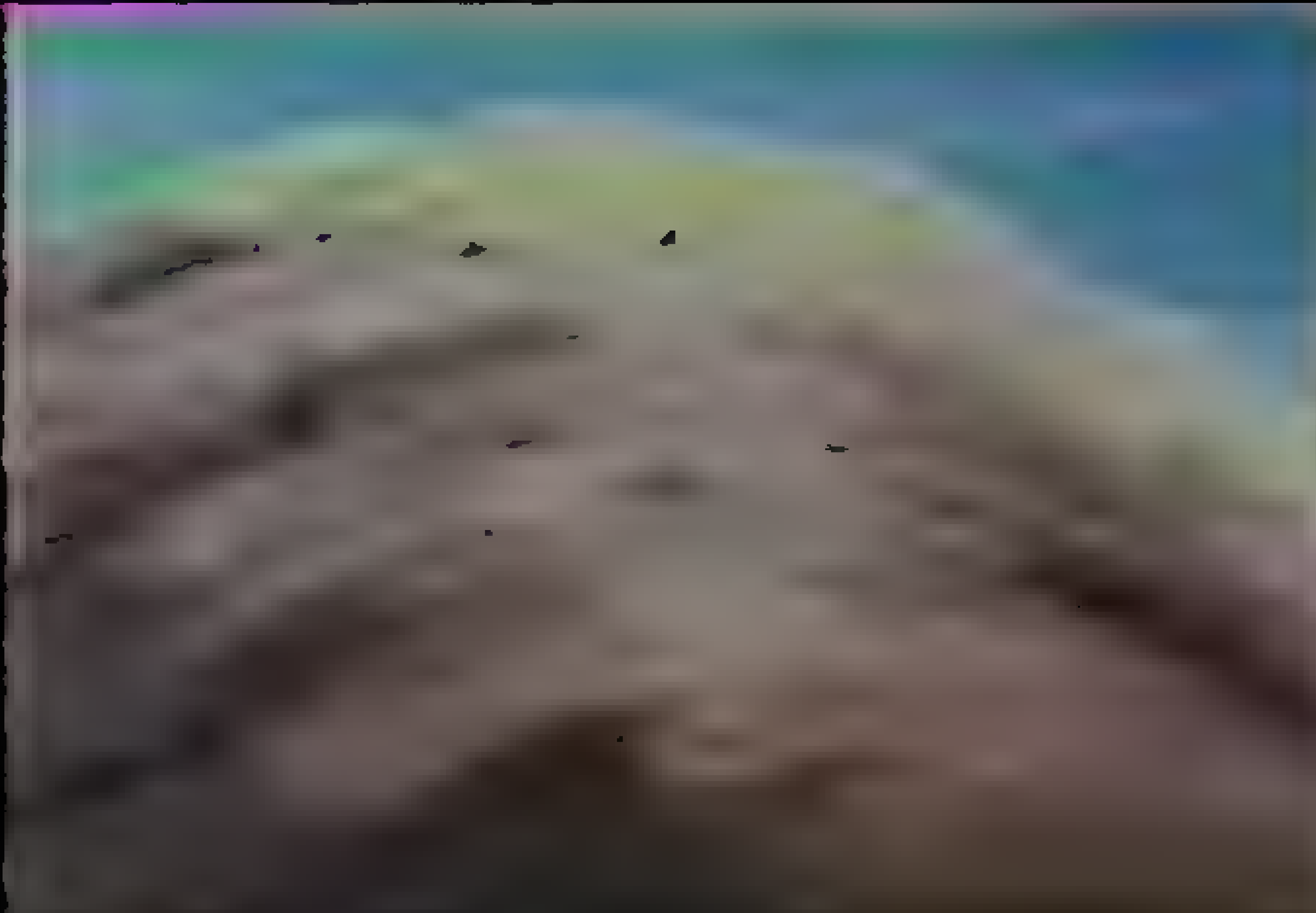




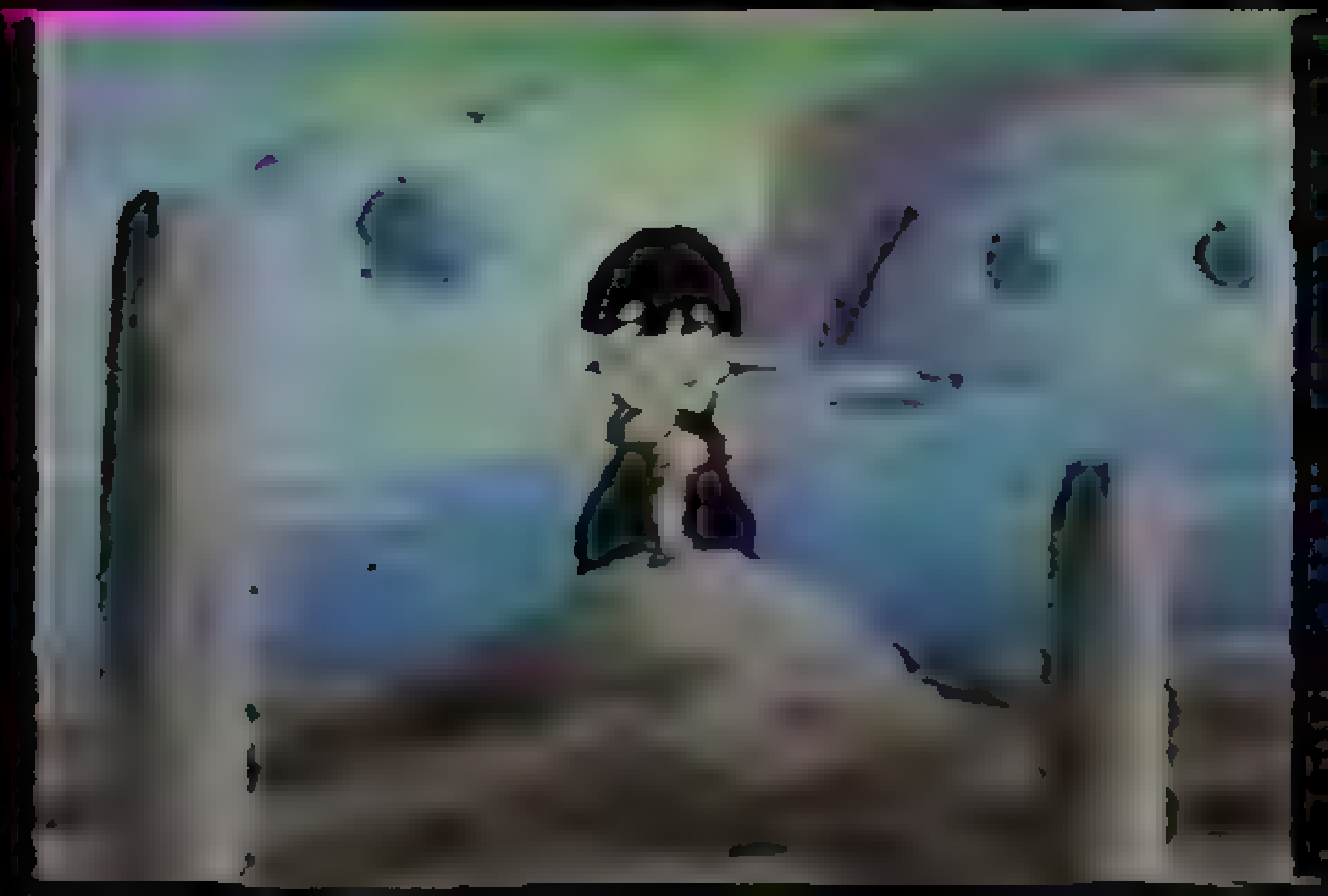





DRAGON











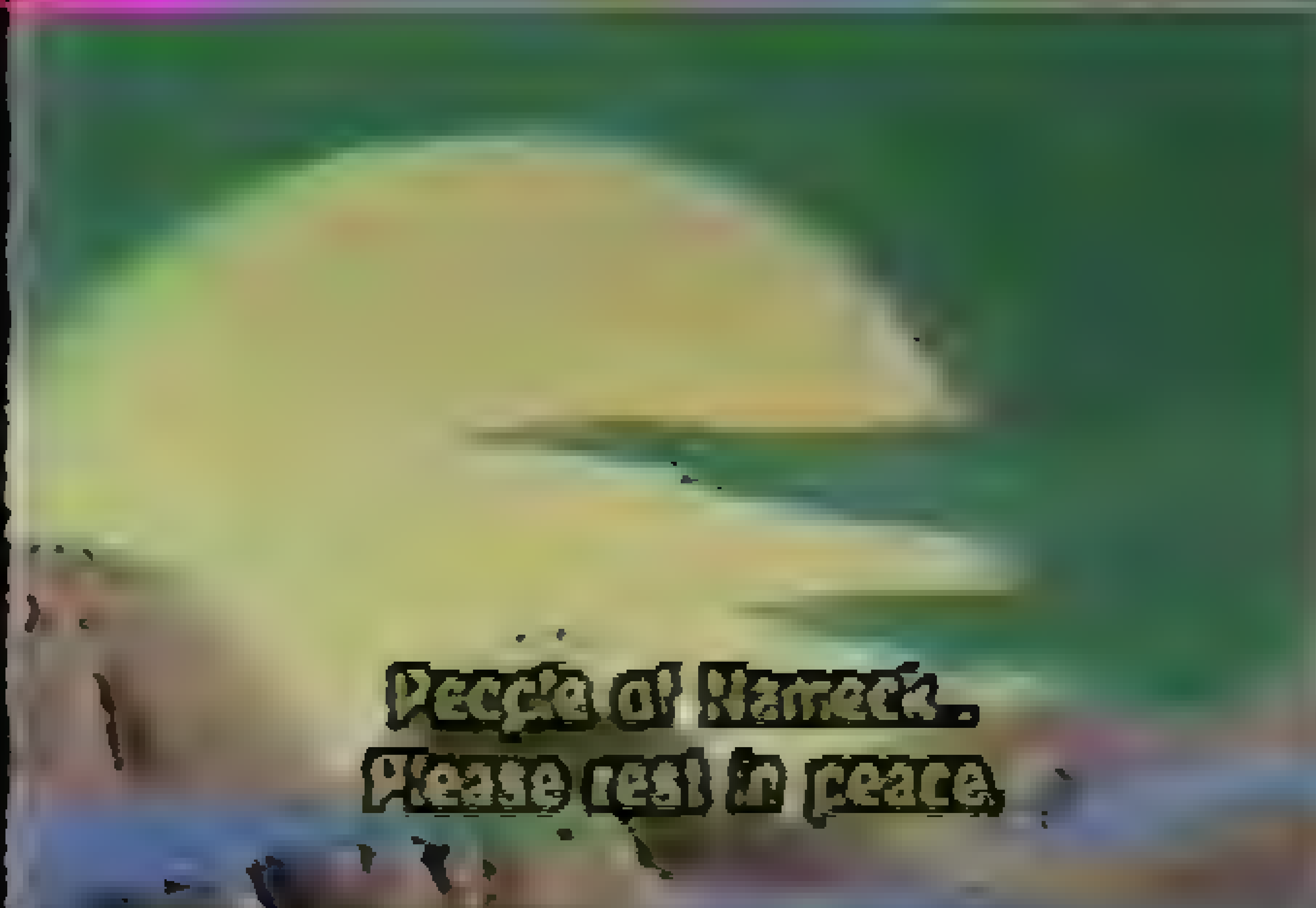

This is the last one.


This is the last one.





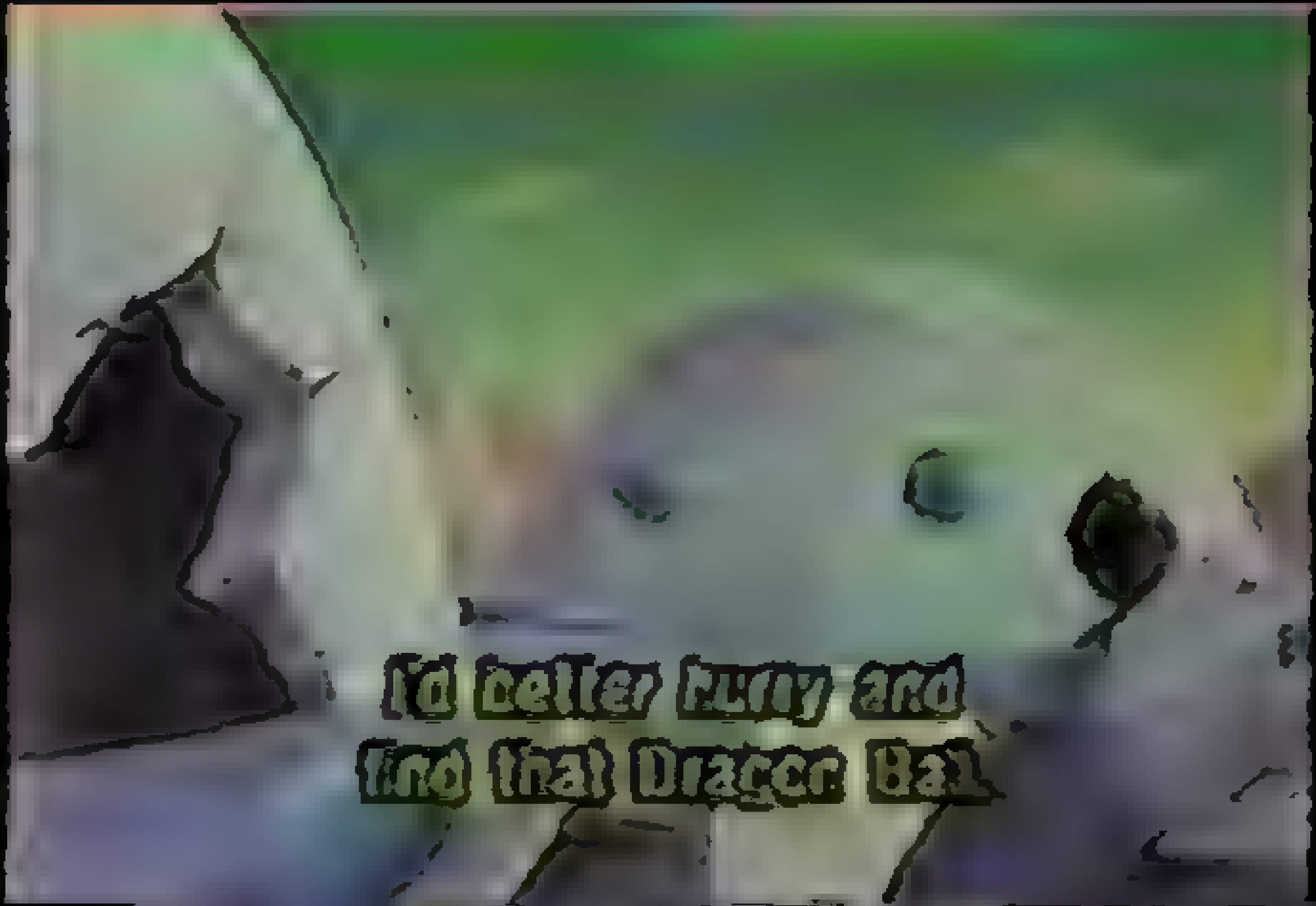

Please rest in peace.

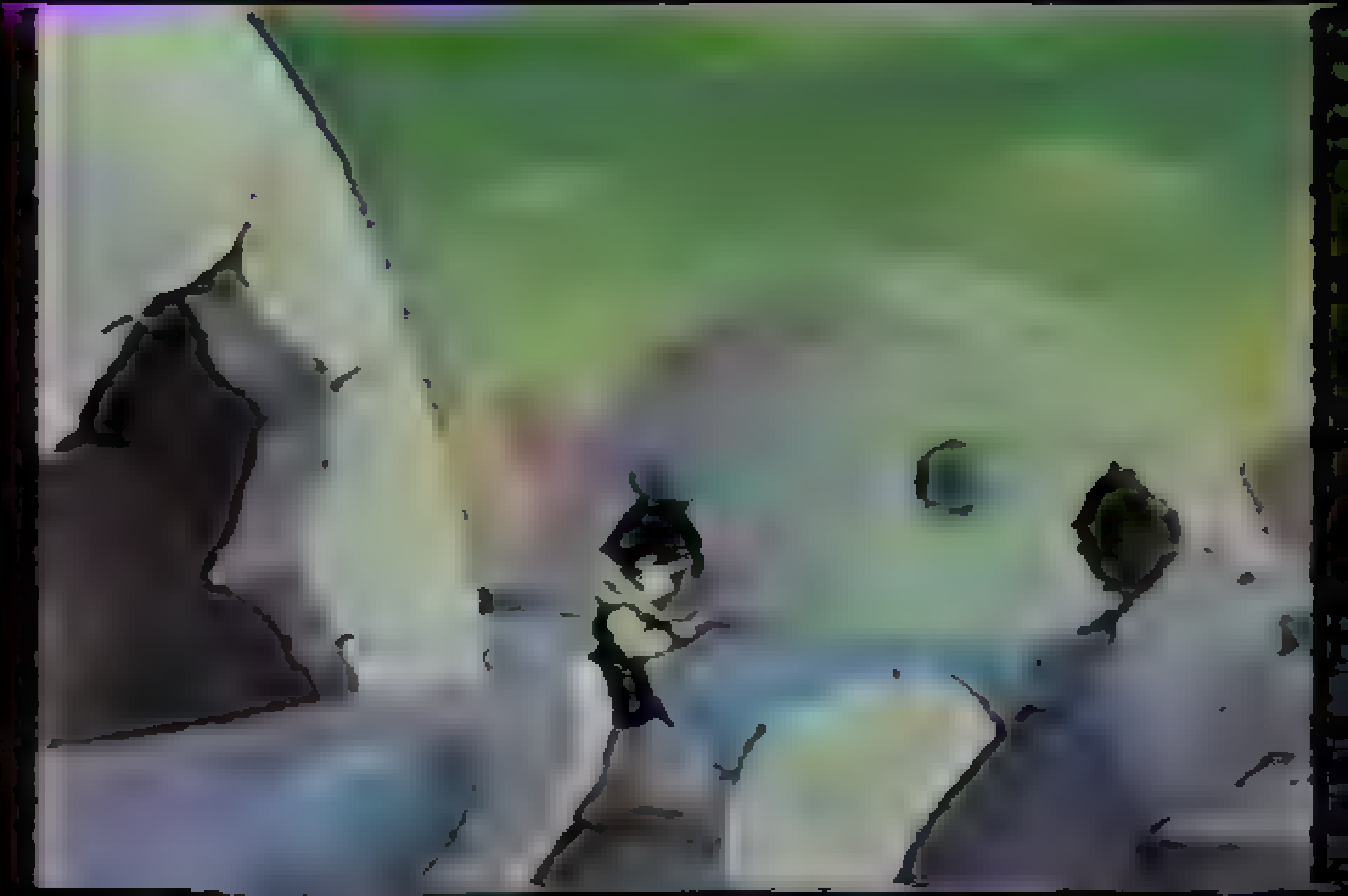

People of Namek.
Please rest in peace.



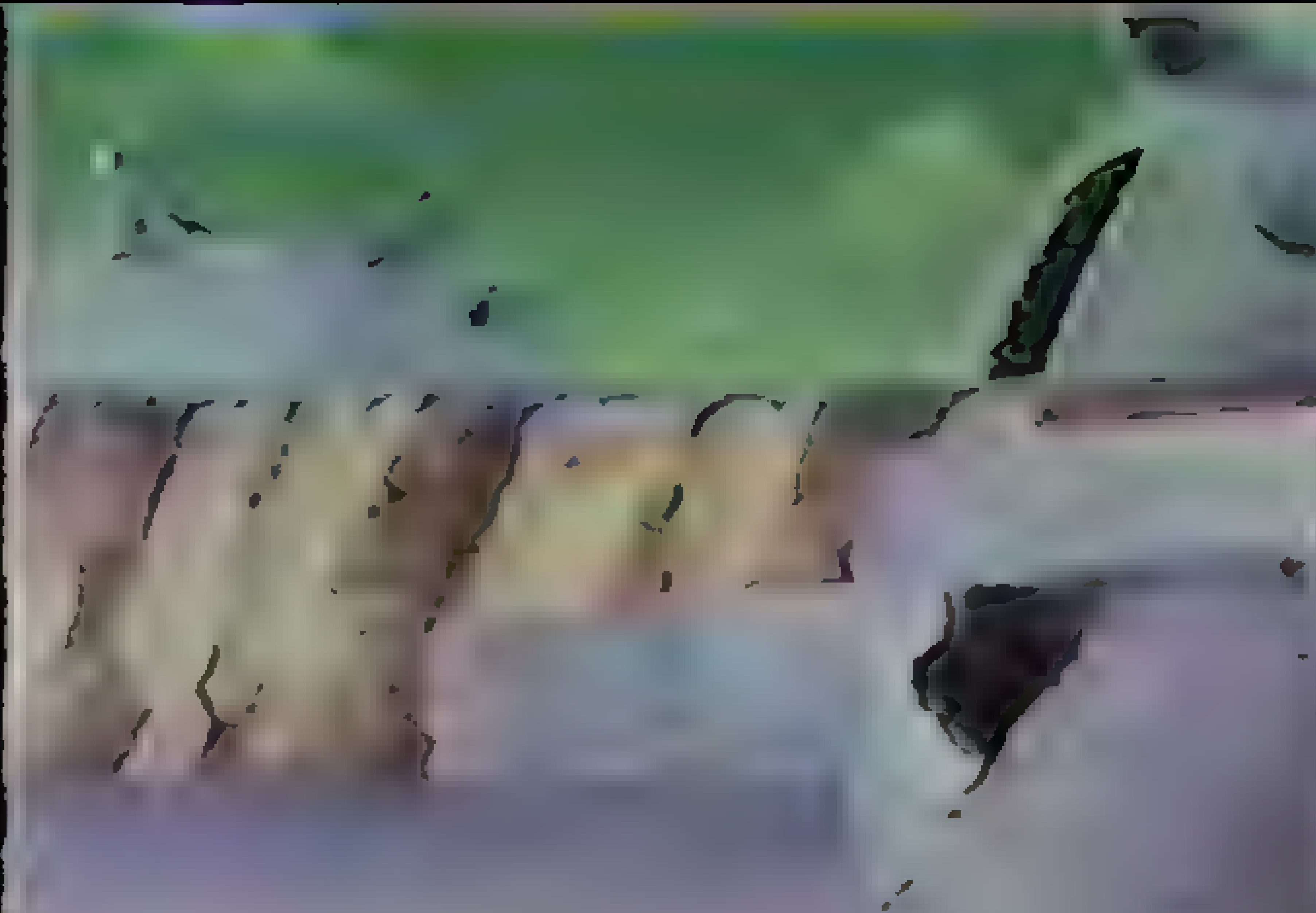


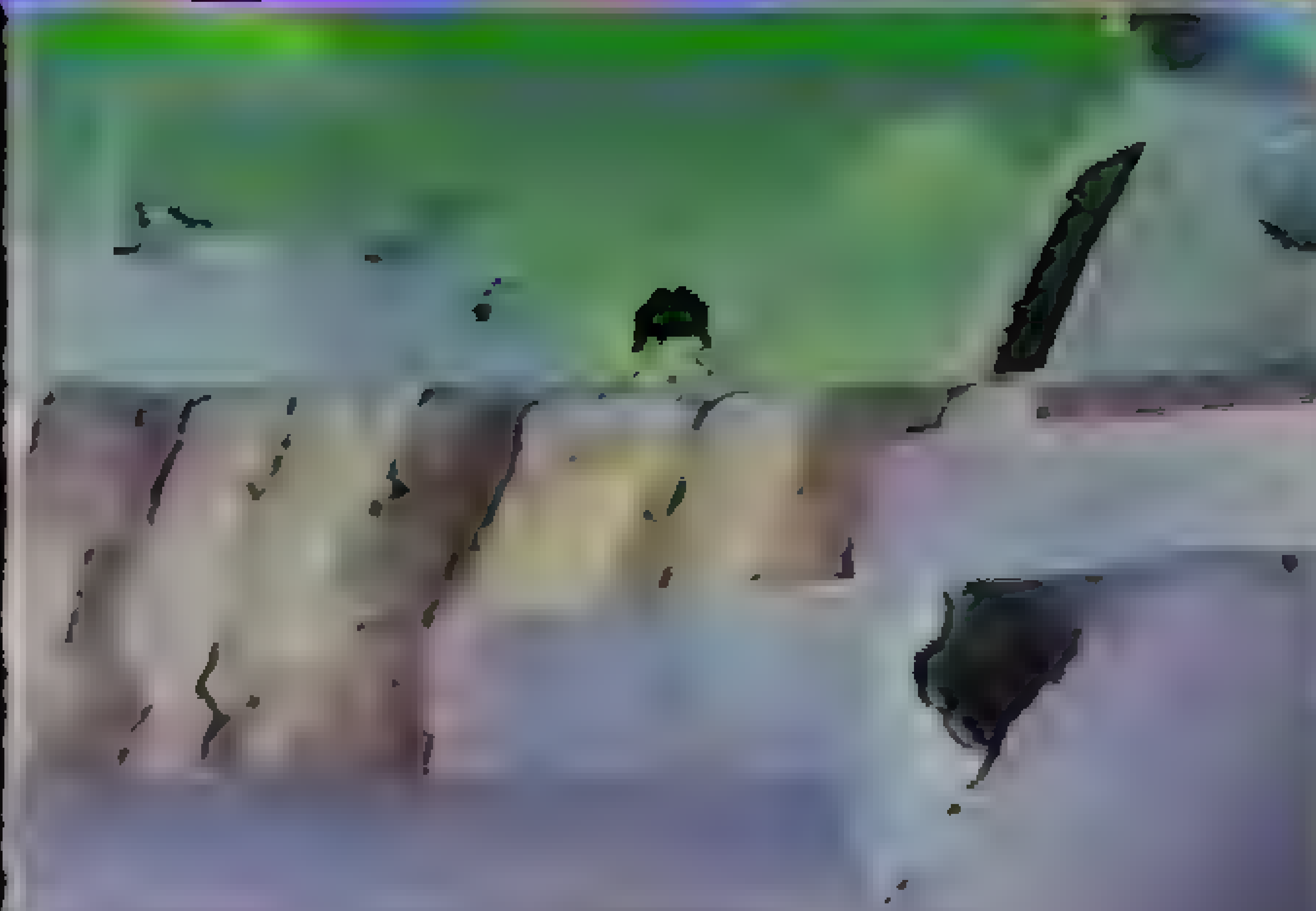

I'd better hurry and
find that Dragon Ball.


I'd better hurry and
find that Dragon Ball



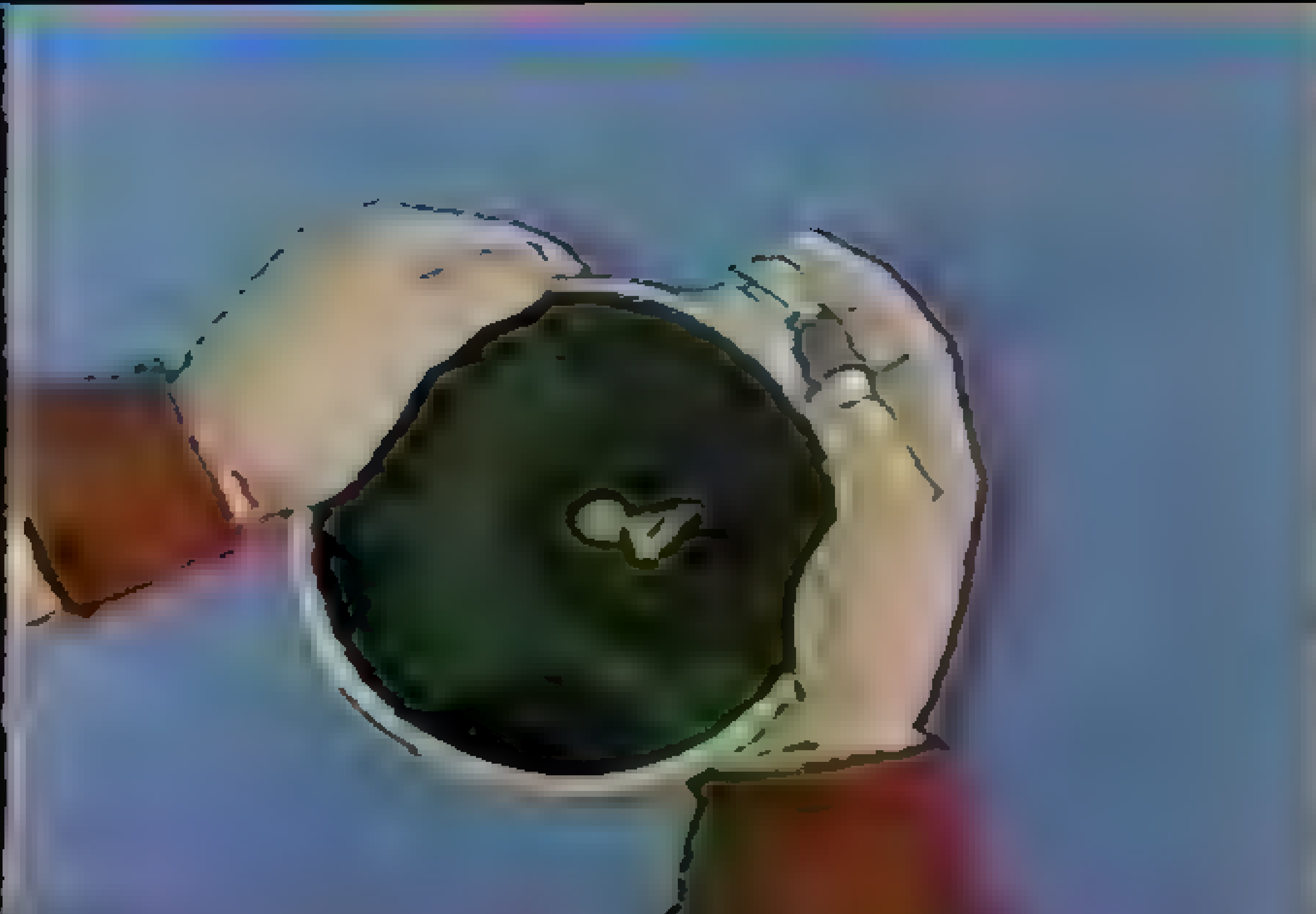






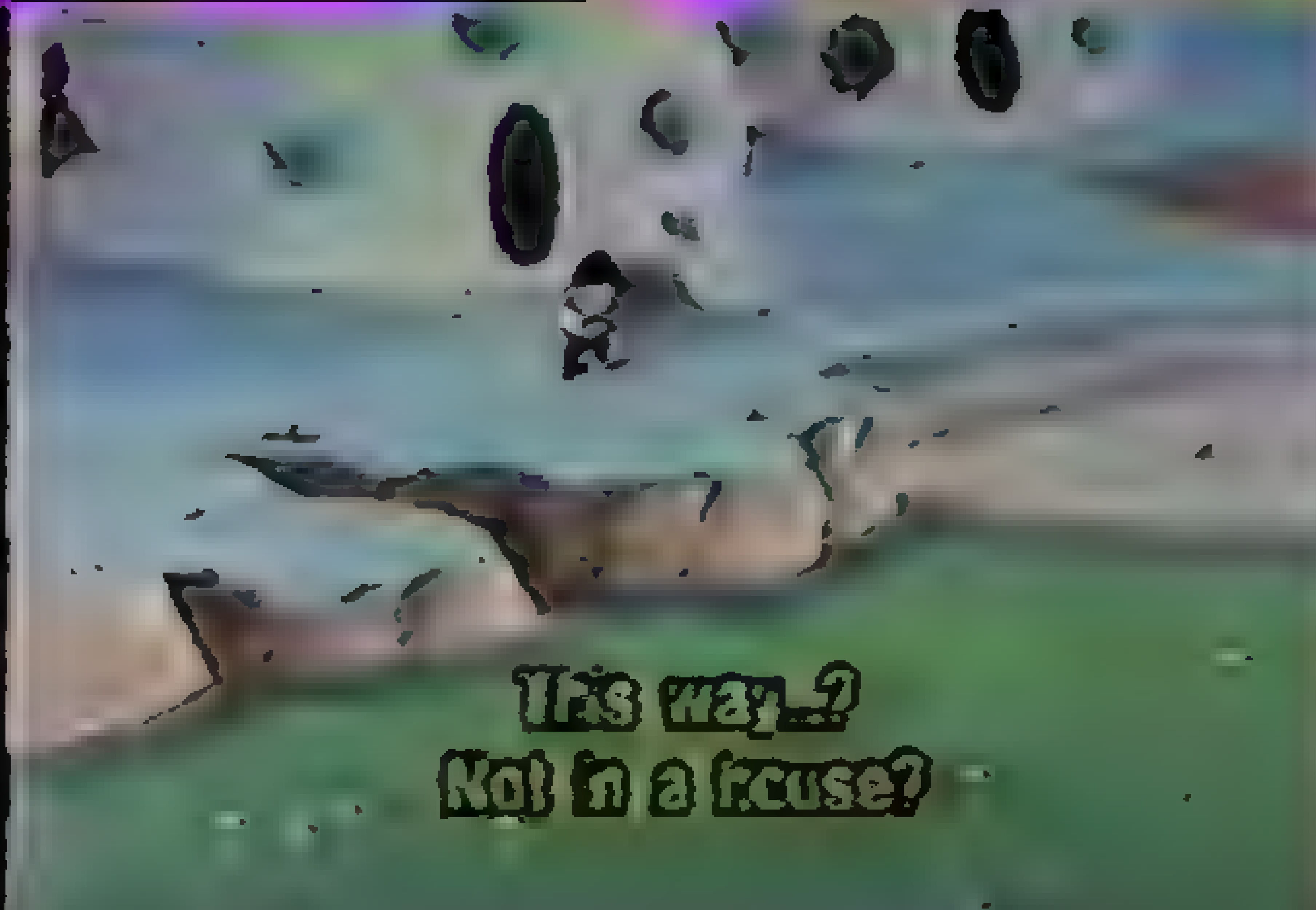


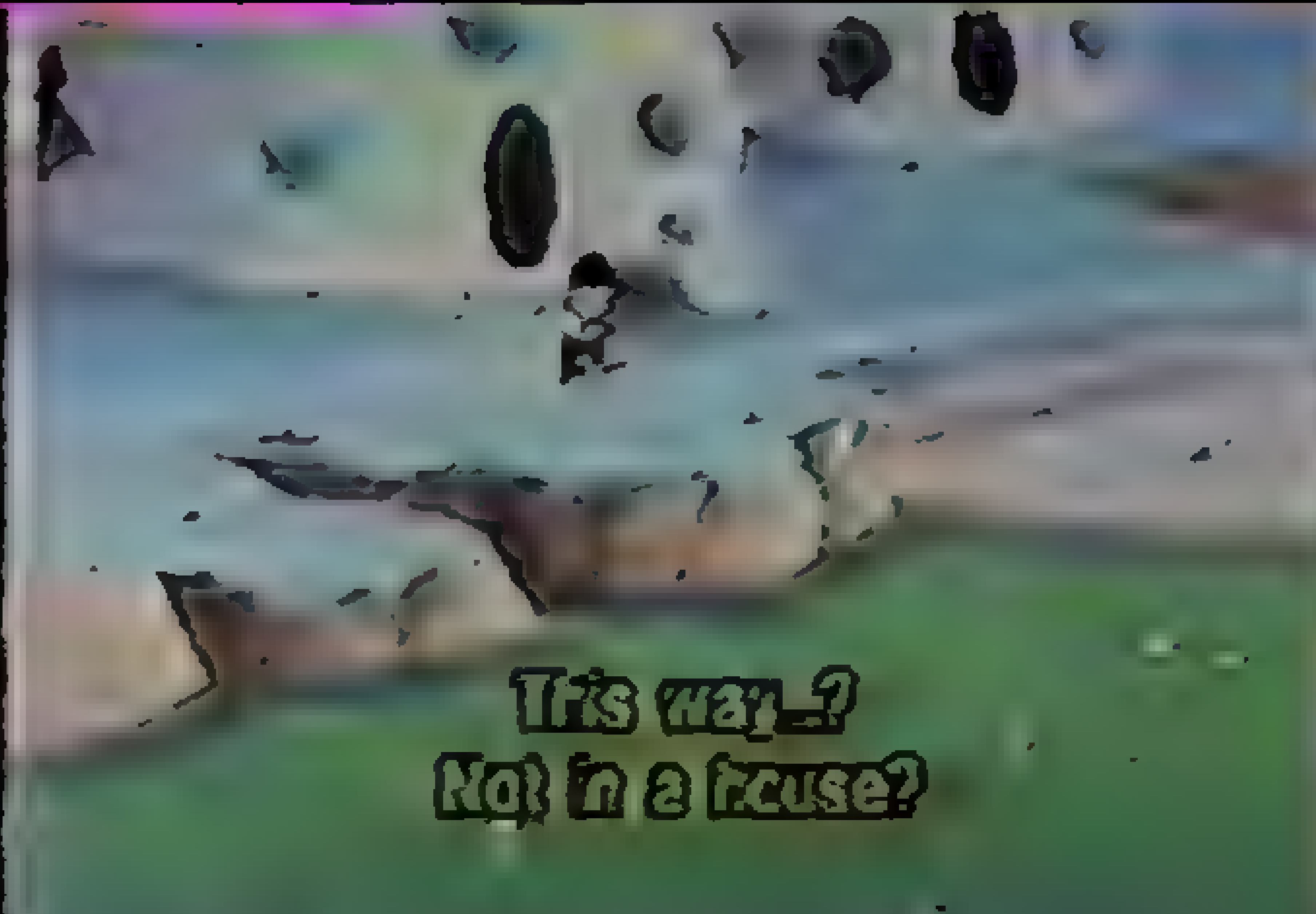






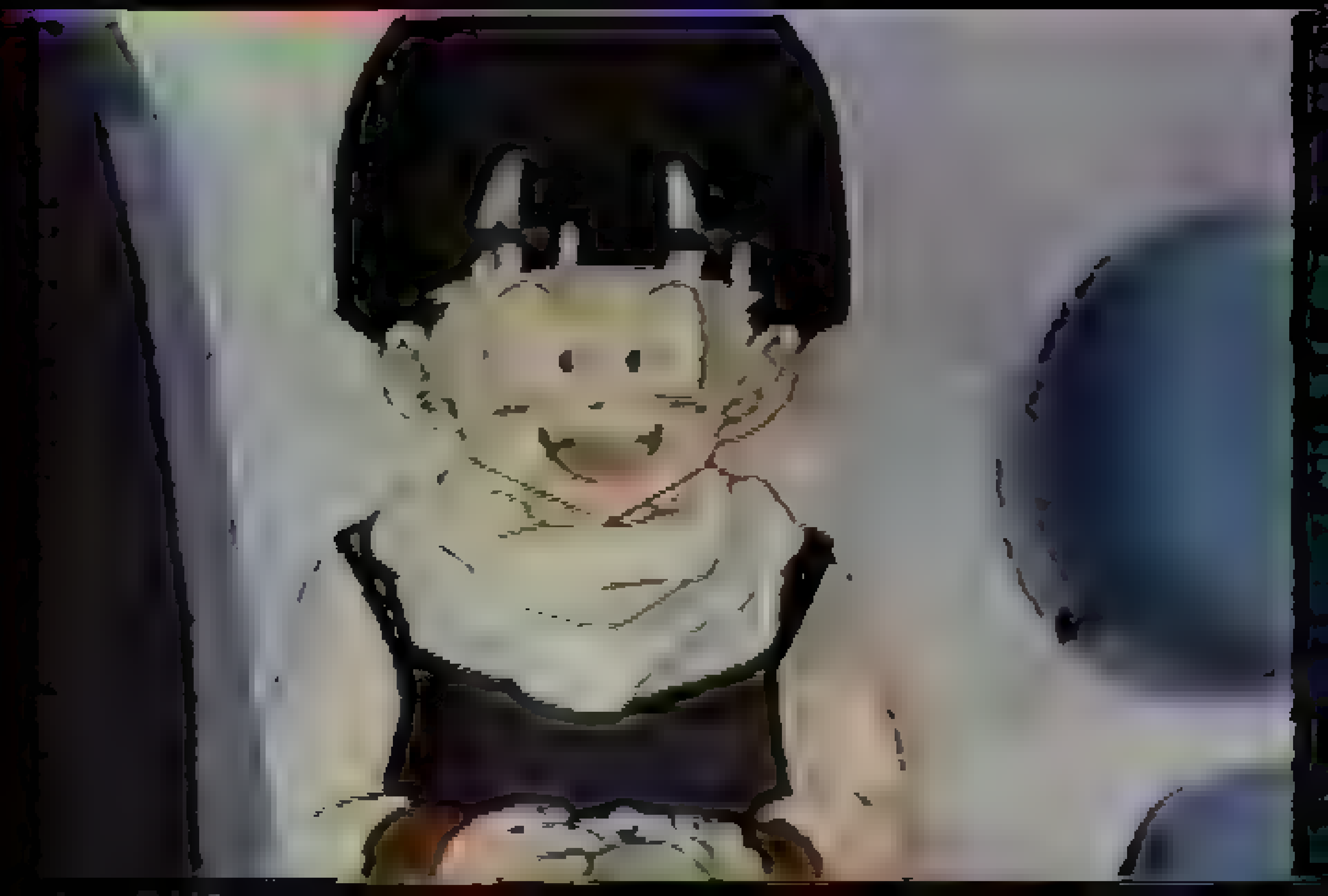


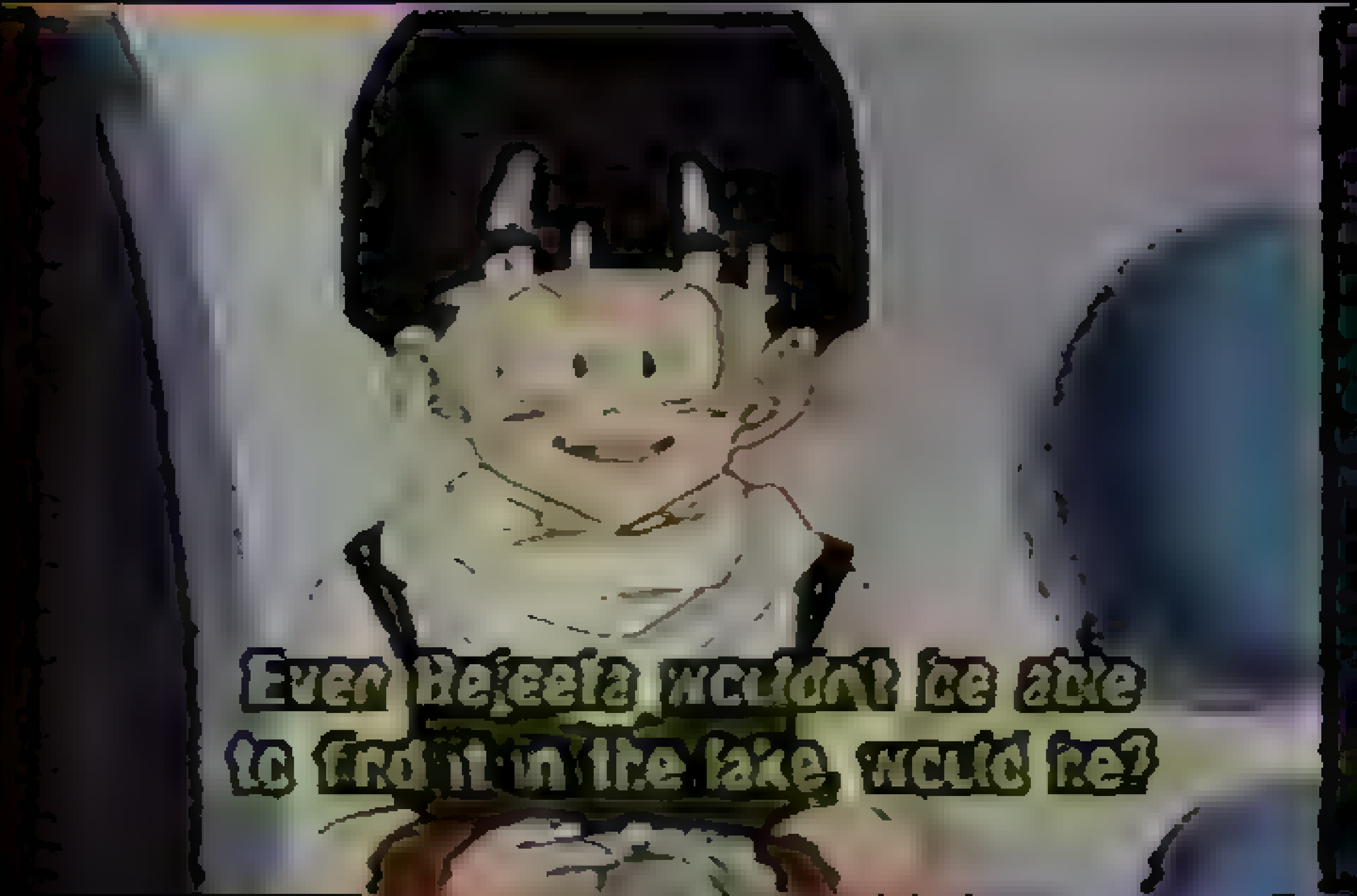

This way...?
Not in a house?


This way...?
Not in a house?

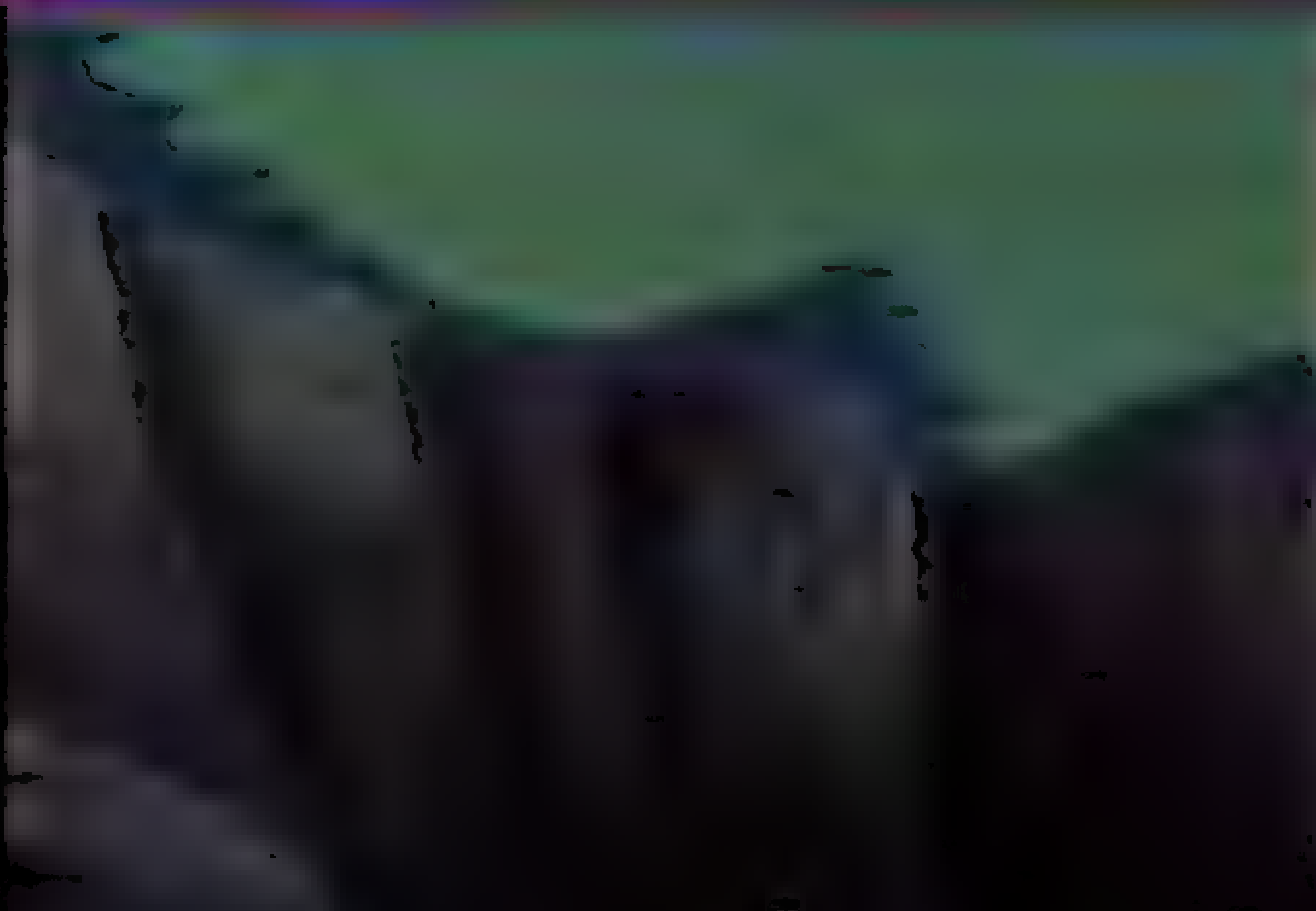


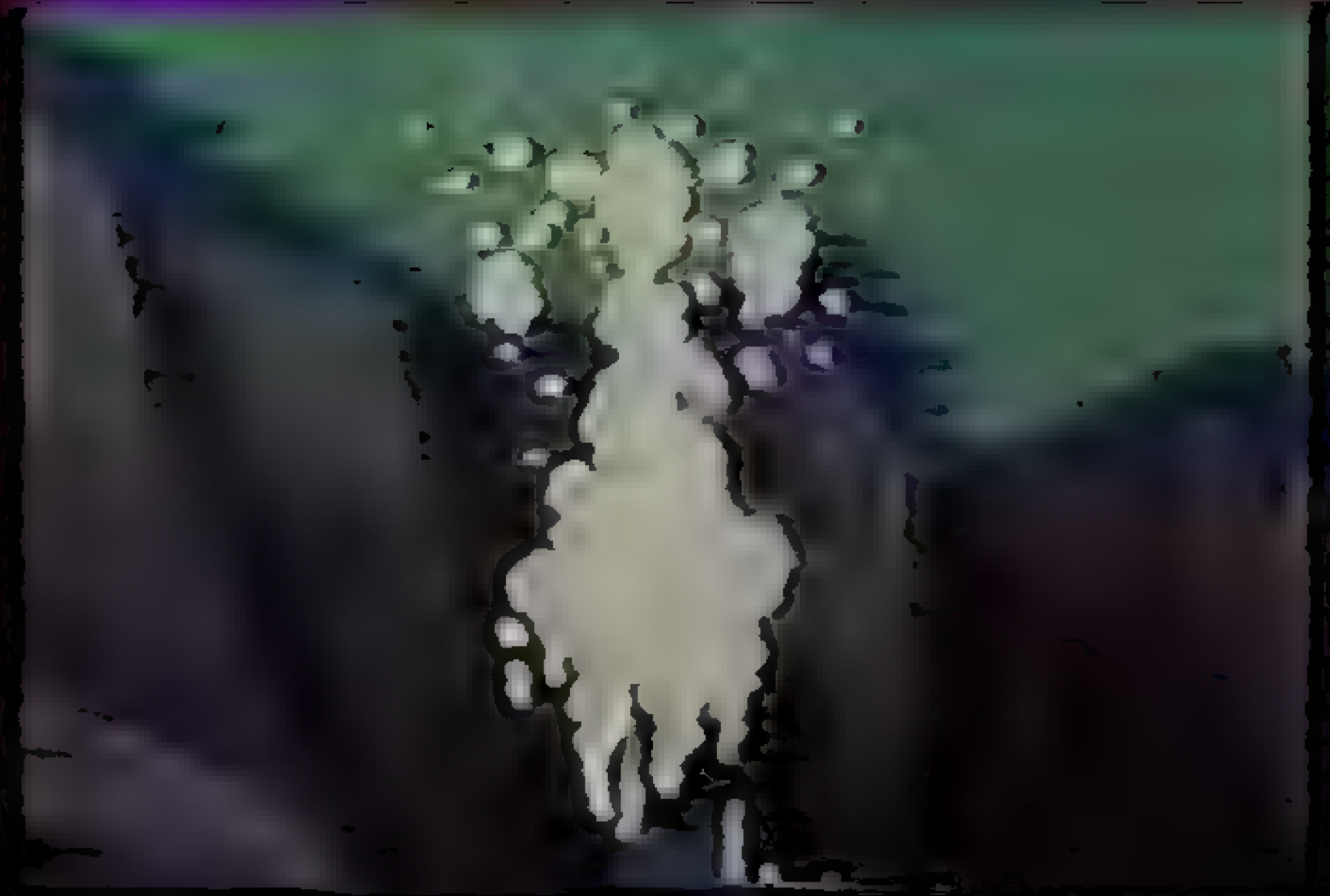


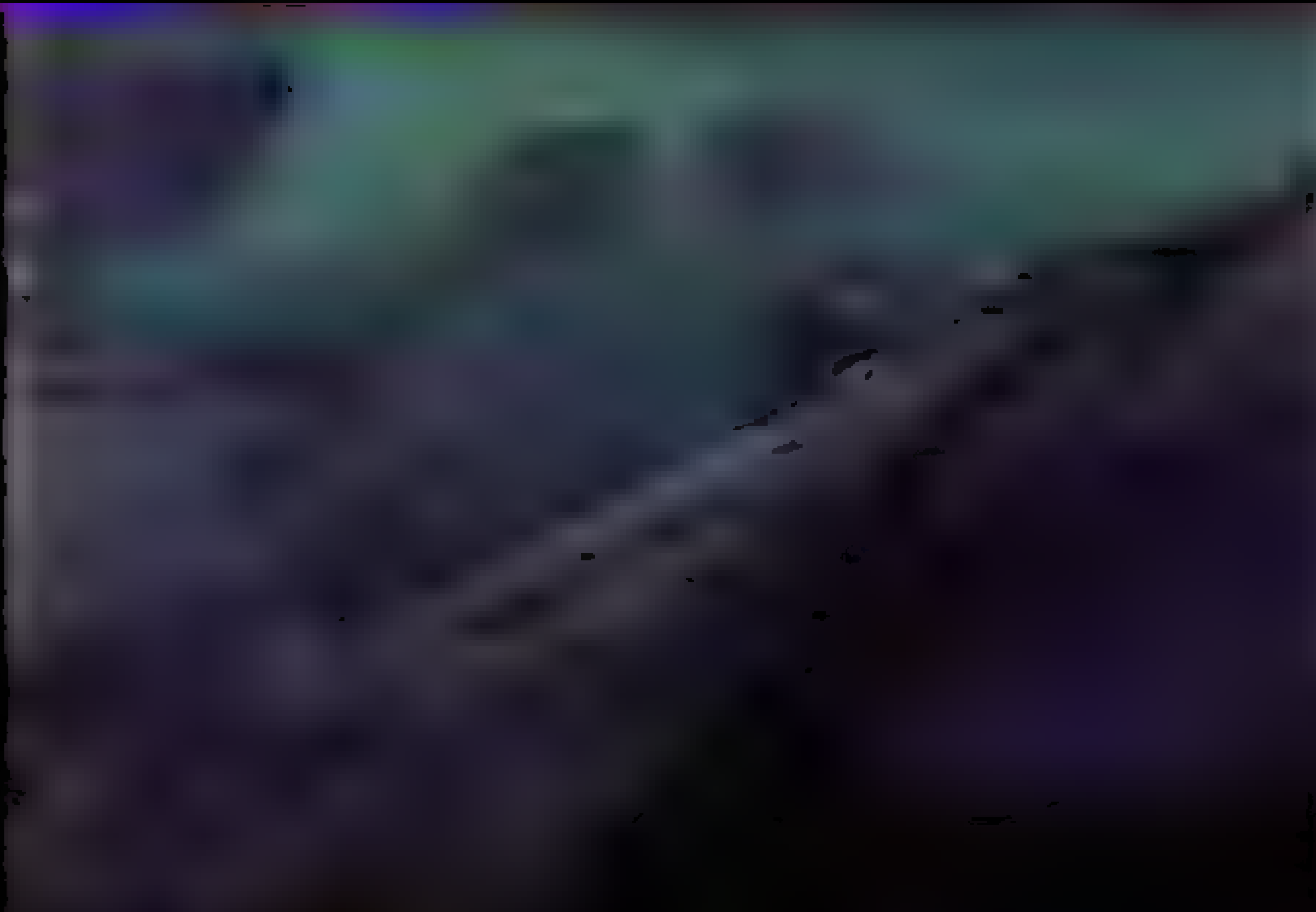



Even Vegeta wouldn't be able
to find it in the lake, would he?


Even Bejeeta wouldn't be able
to find it in the lake, would he?

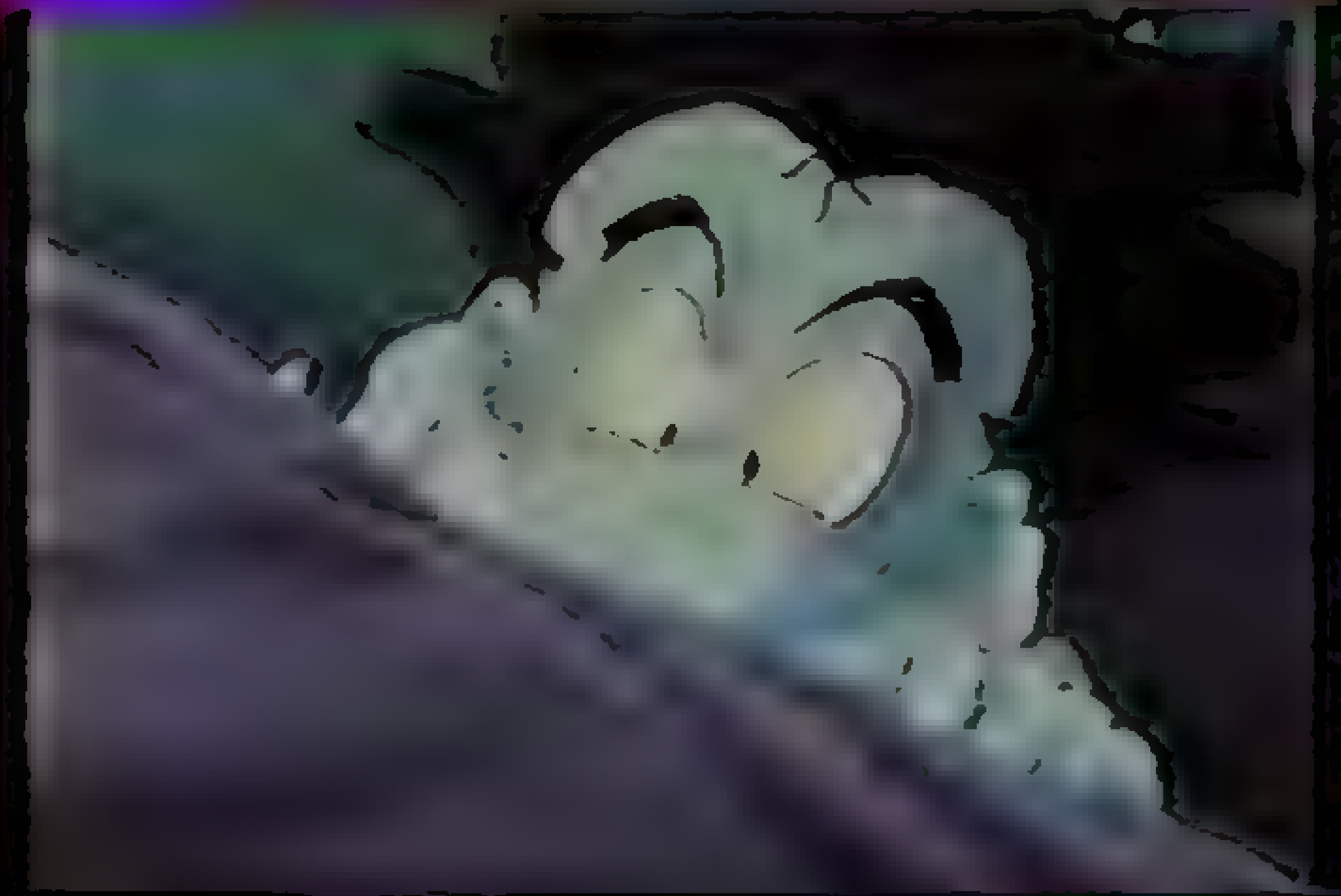


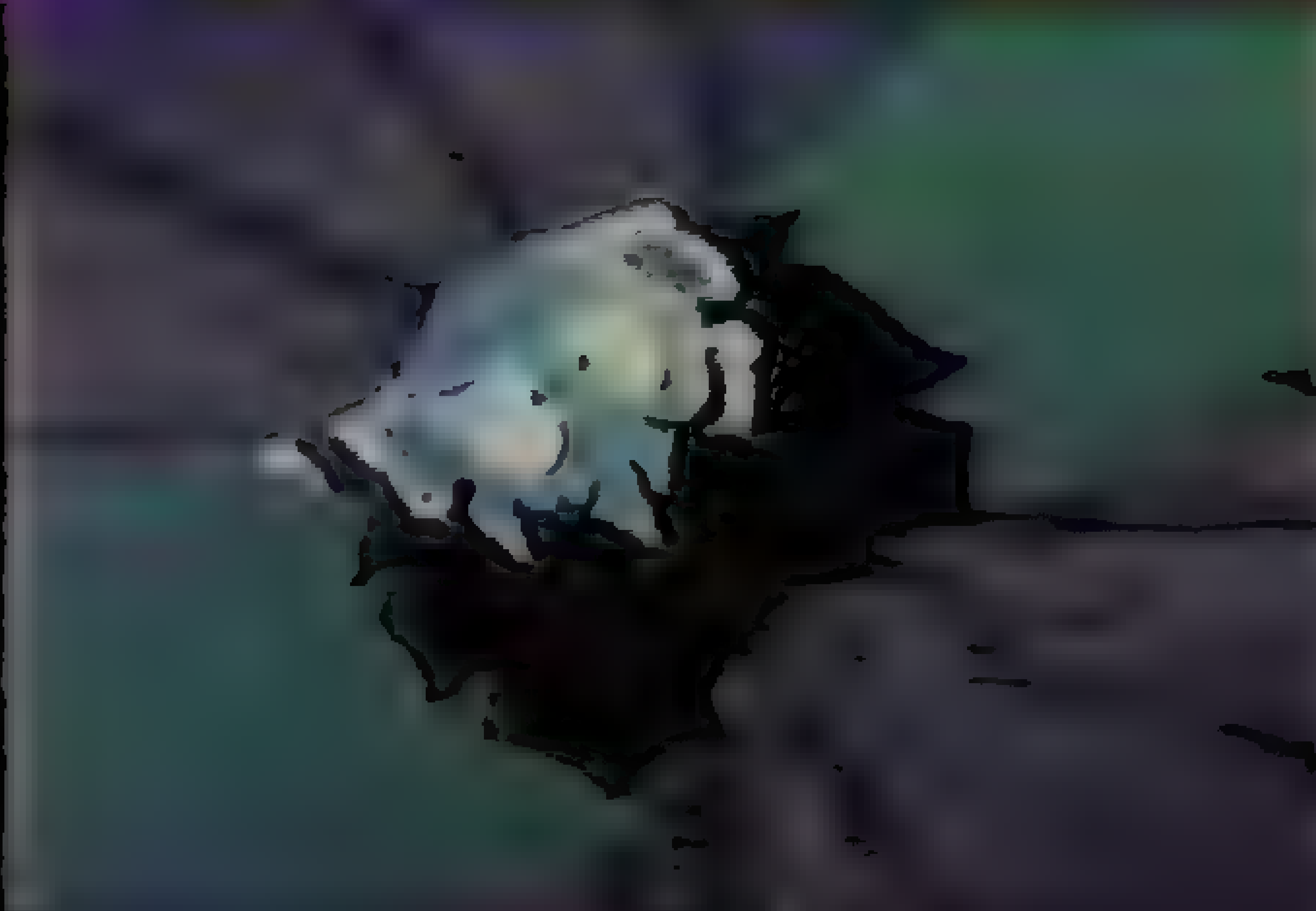


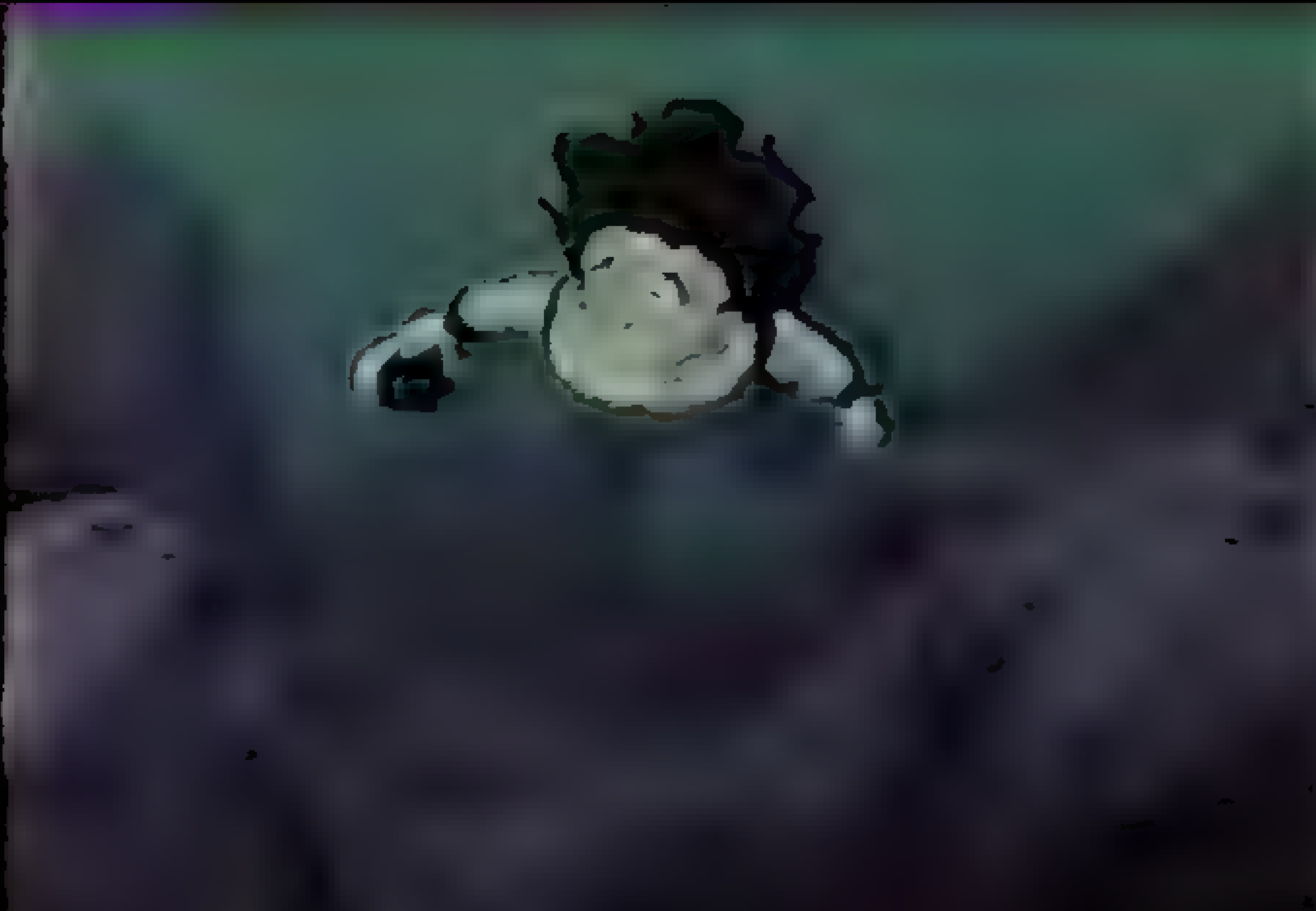






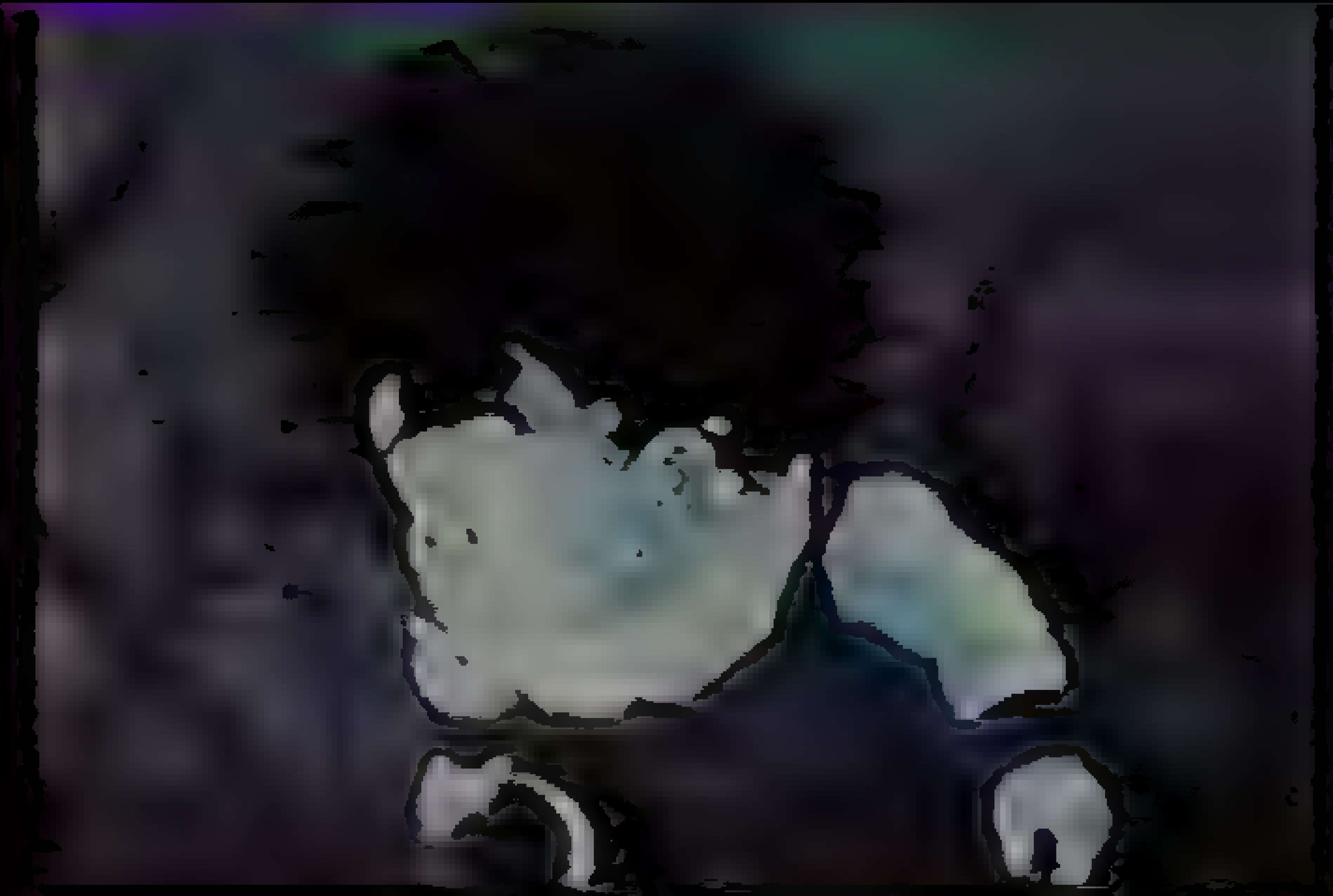


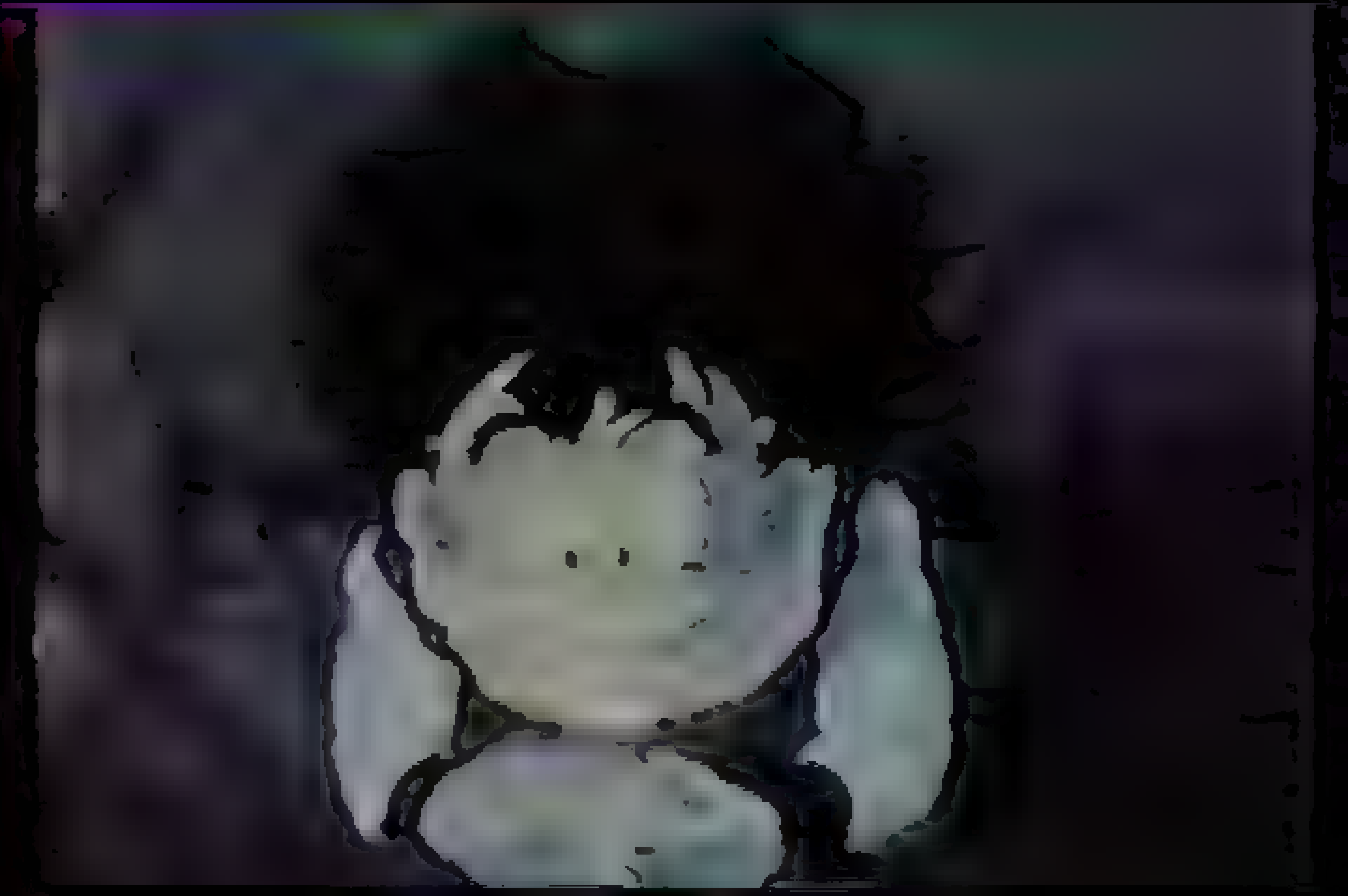


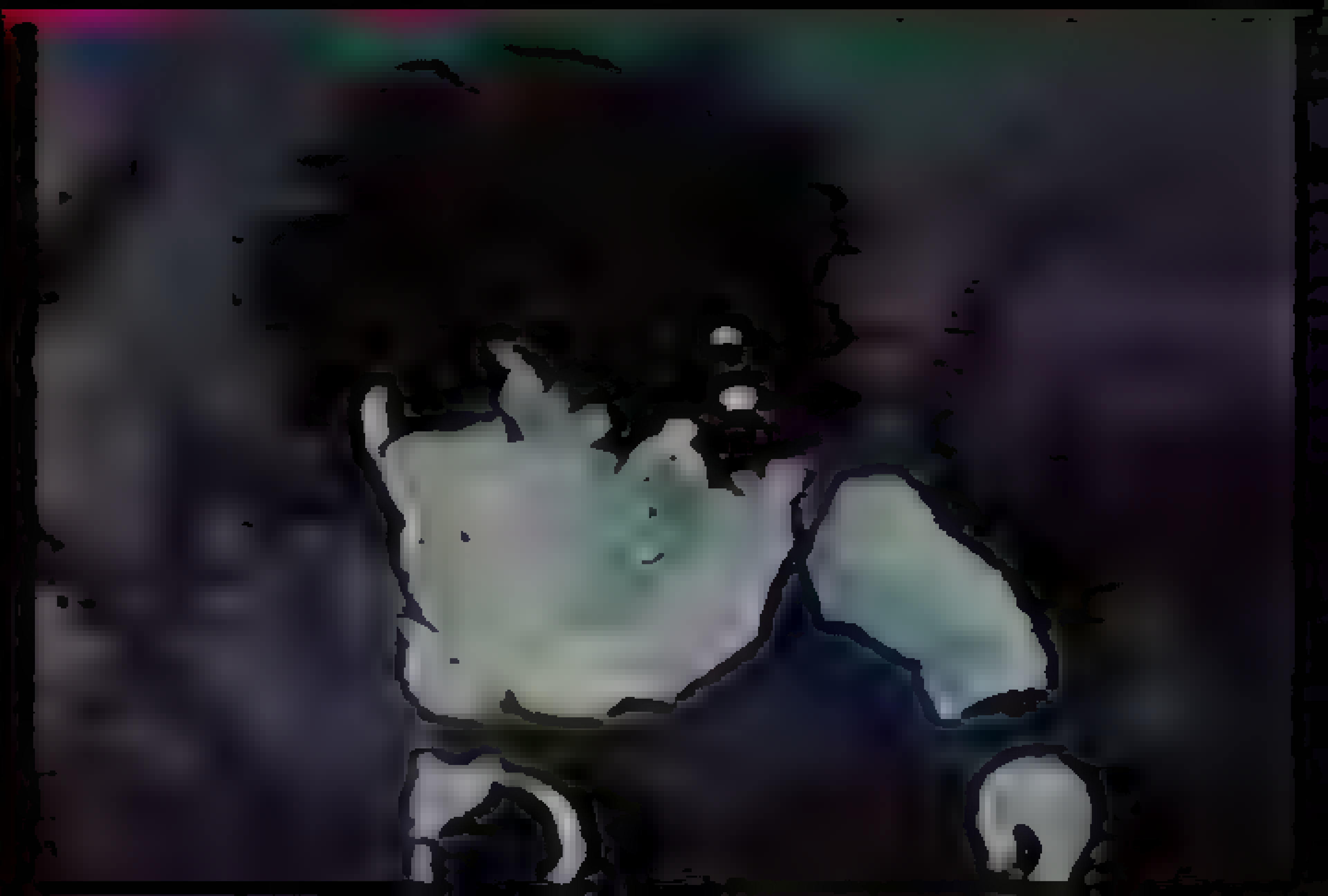


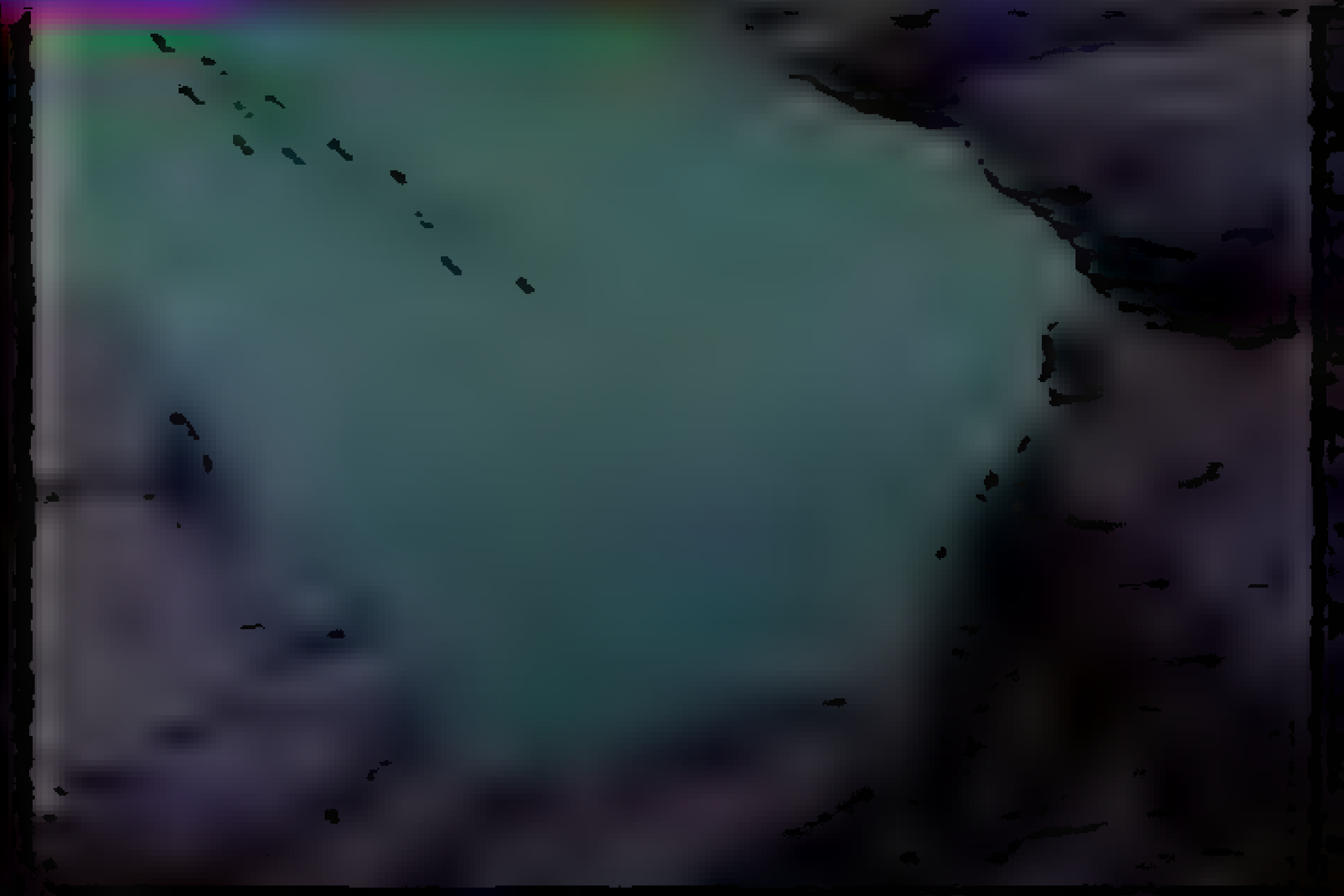












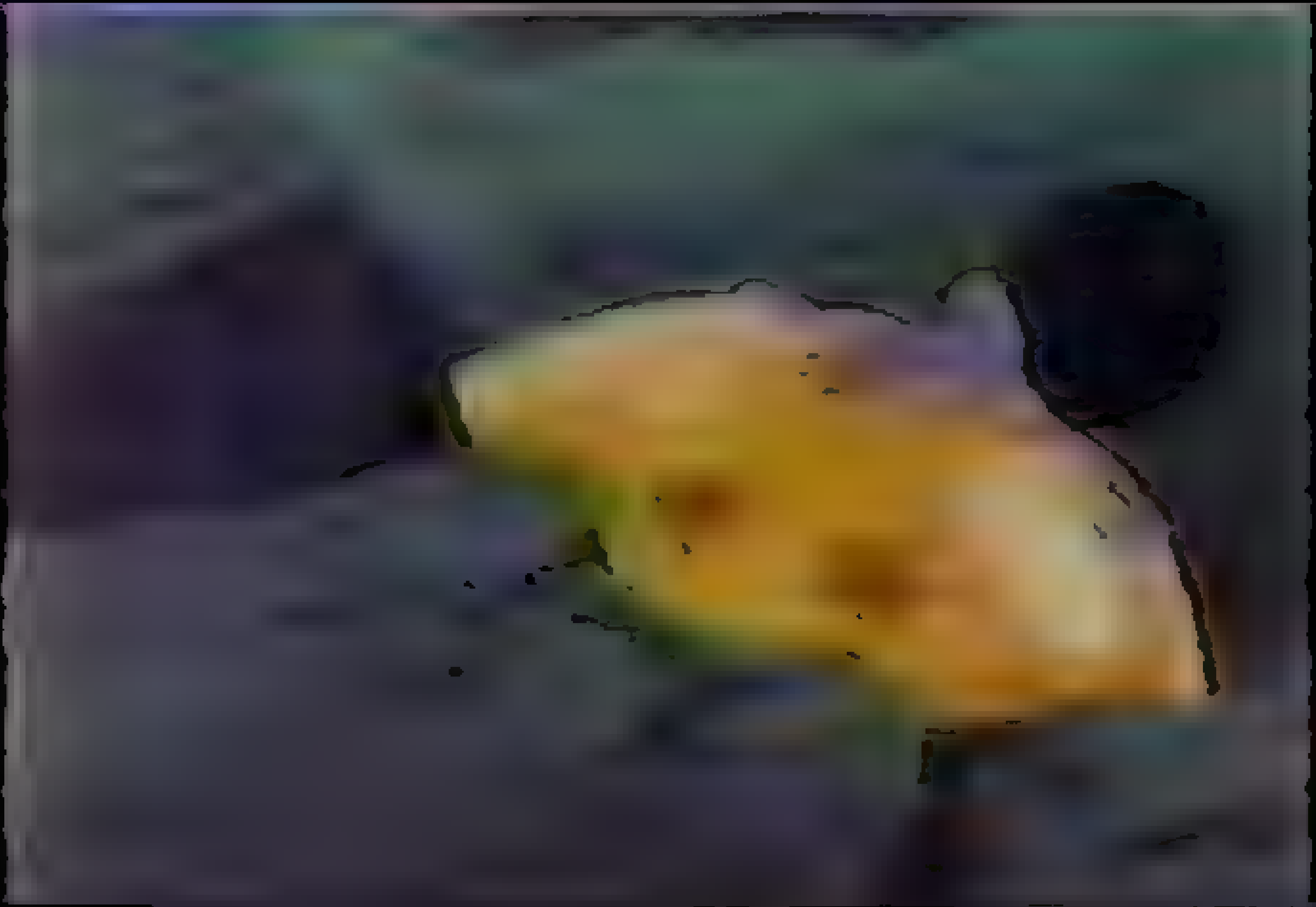








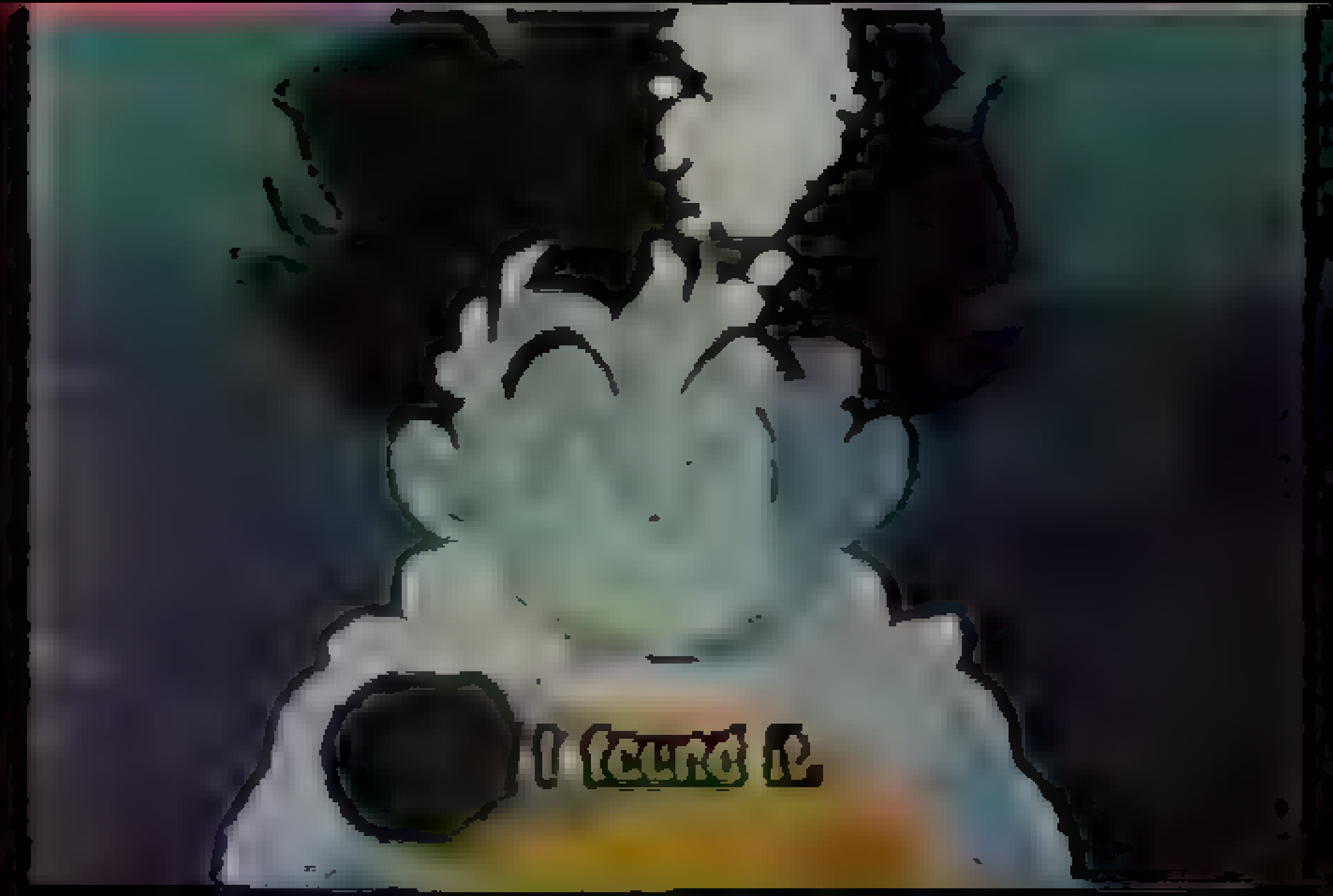


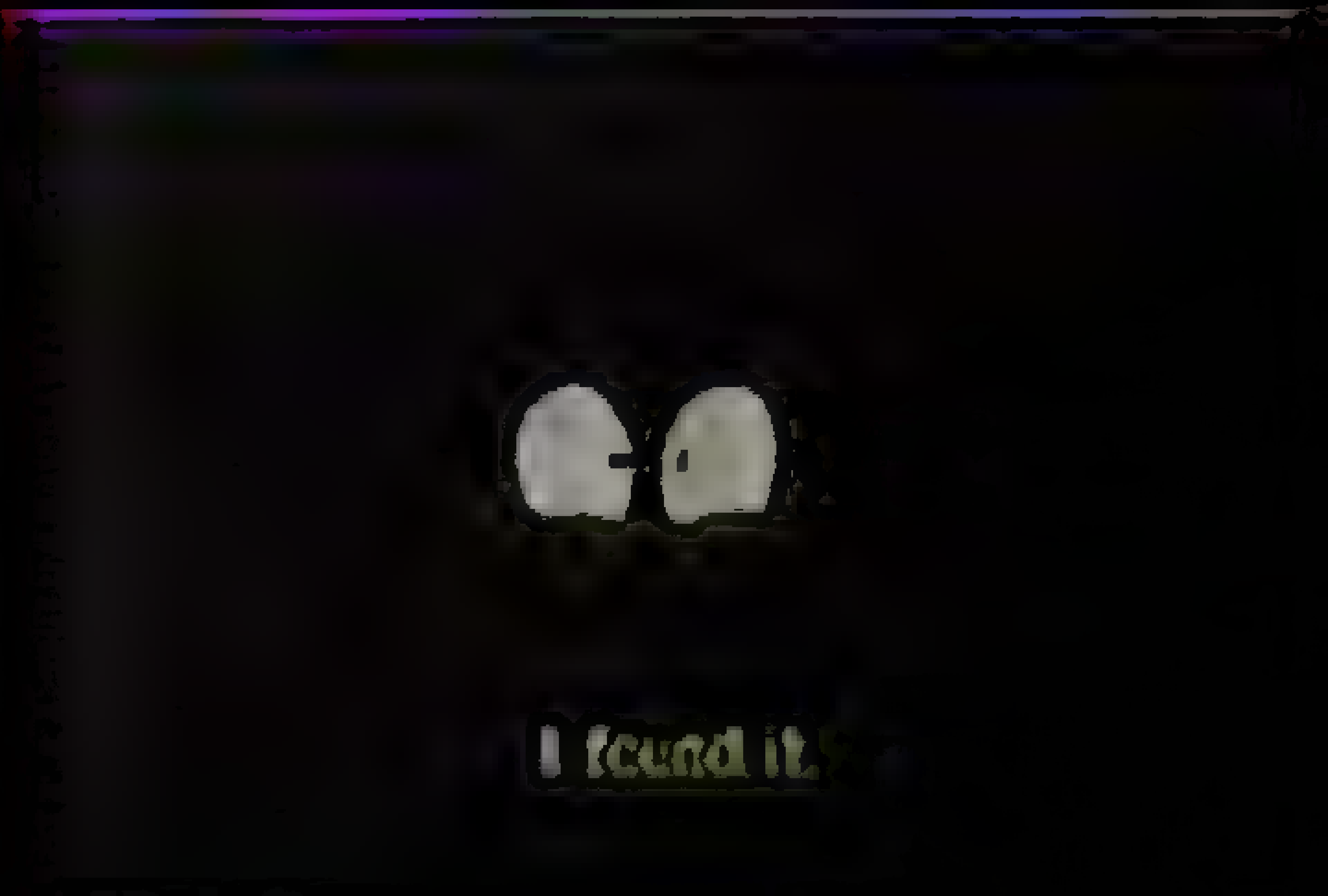


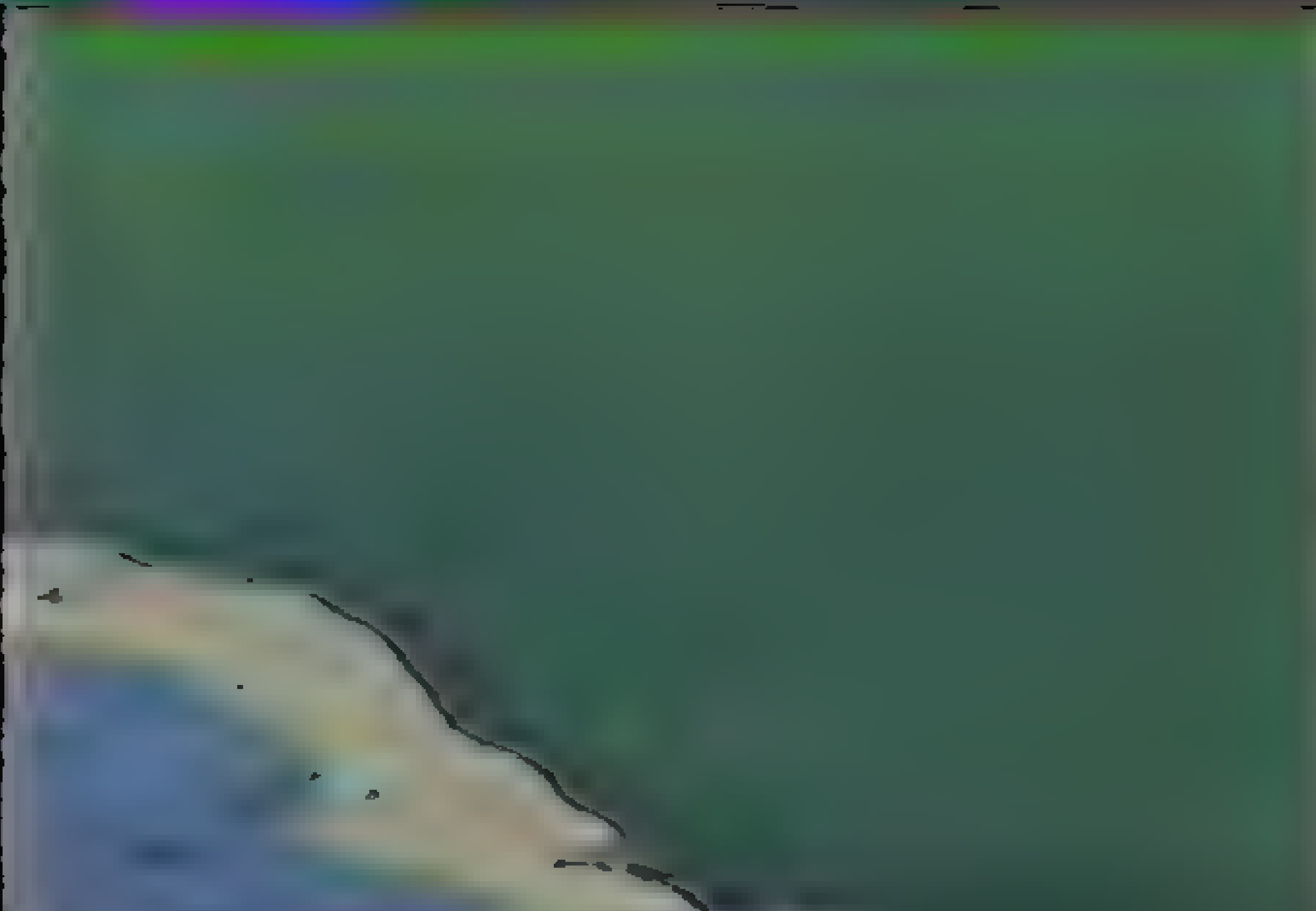




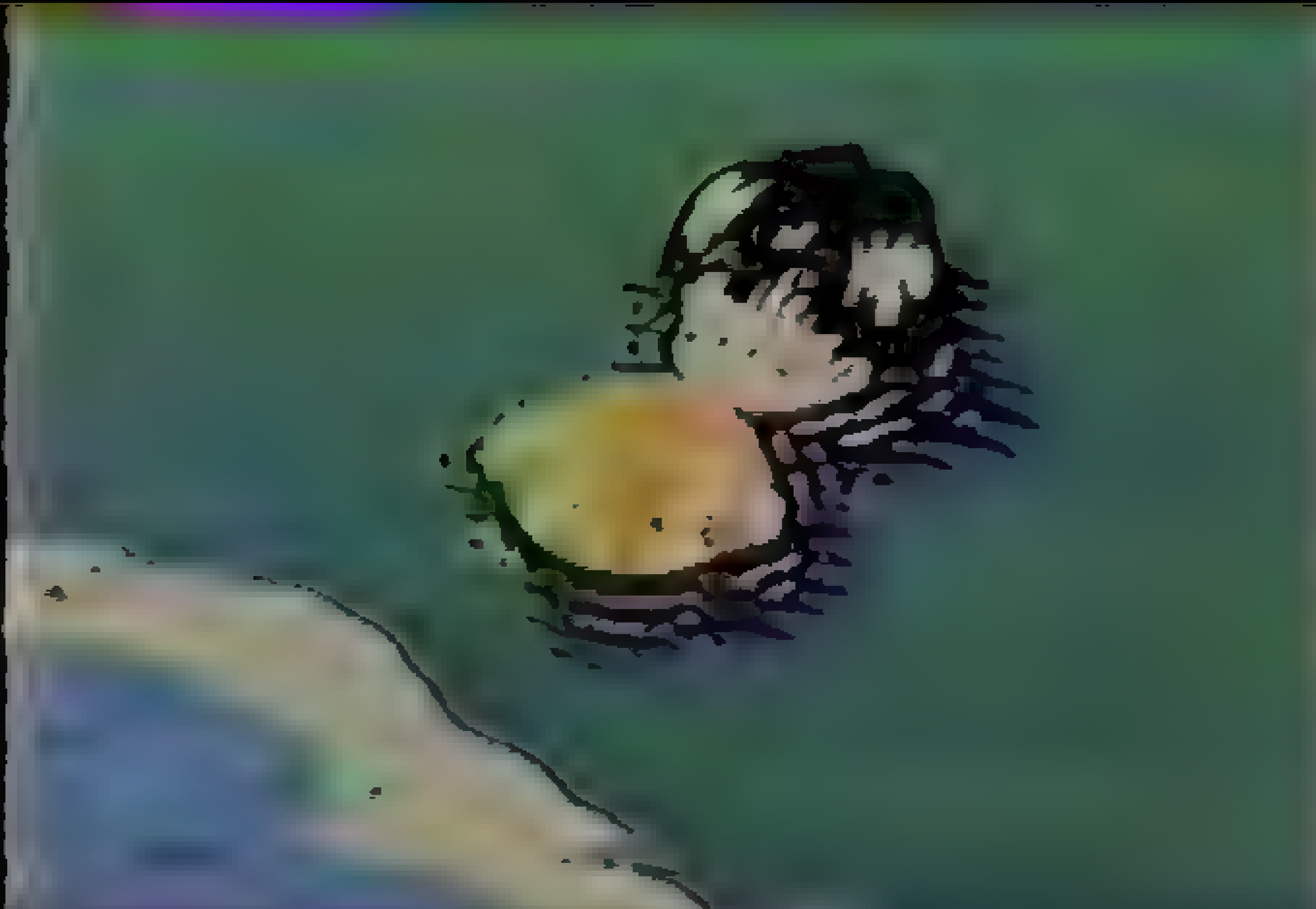





I found it





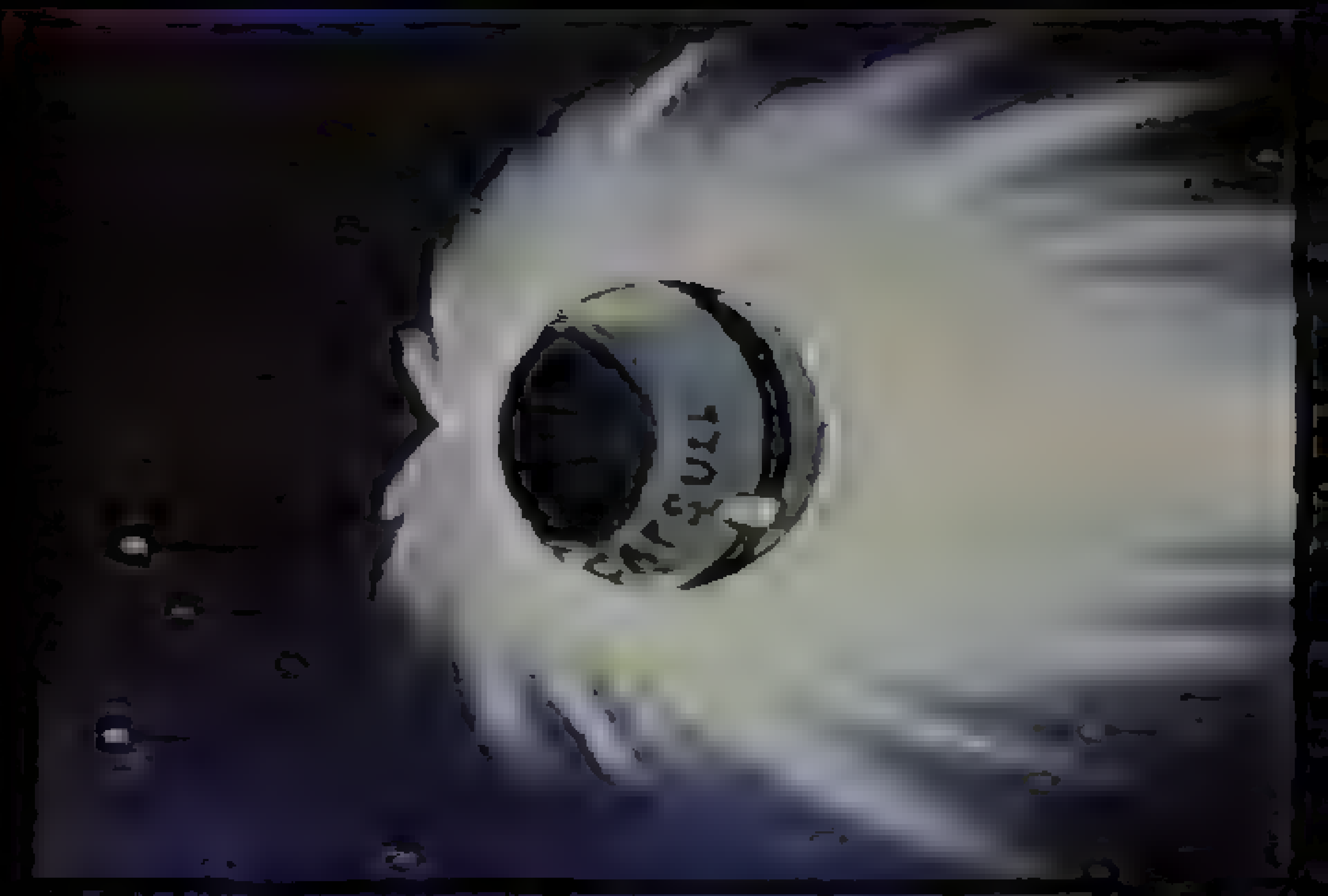














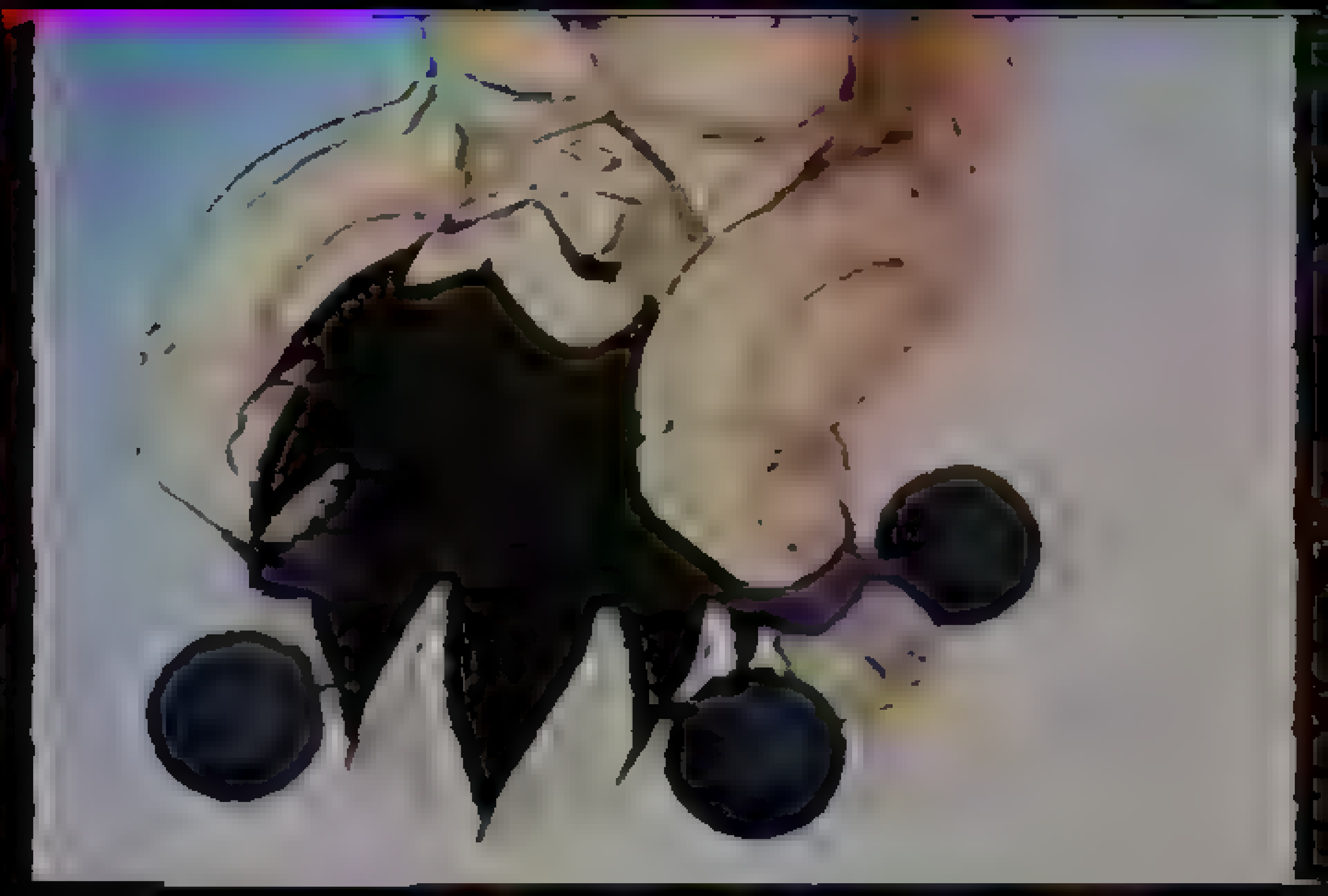


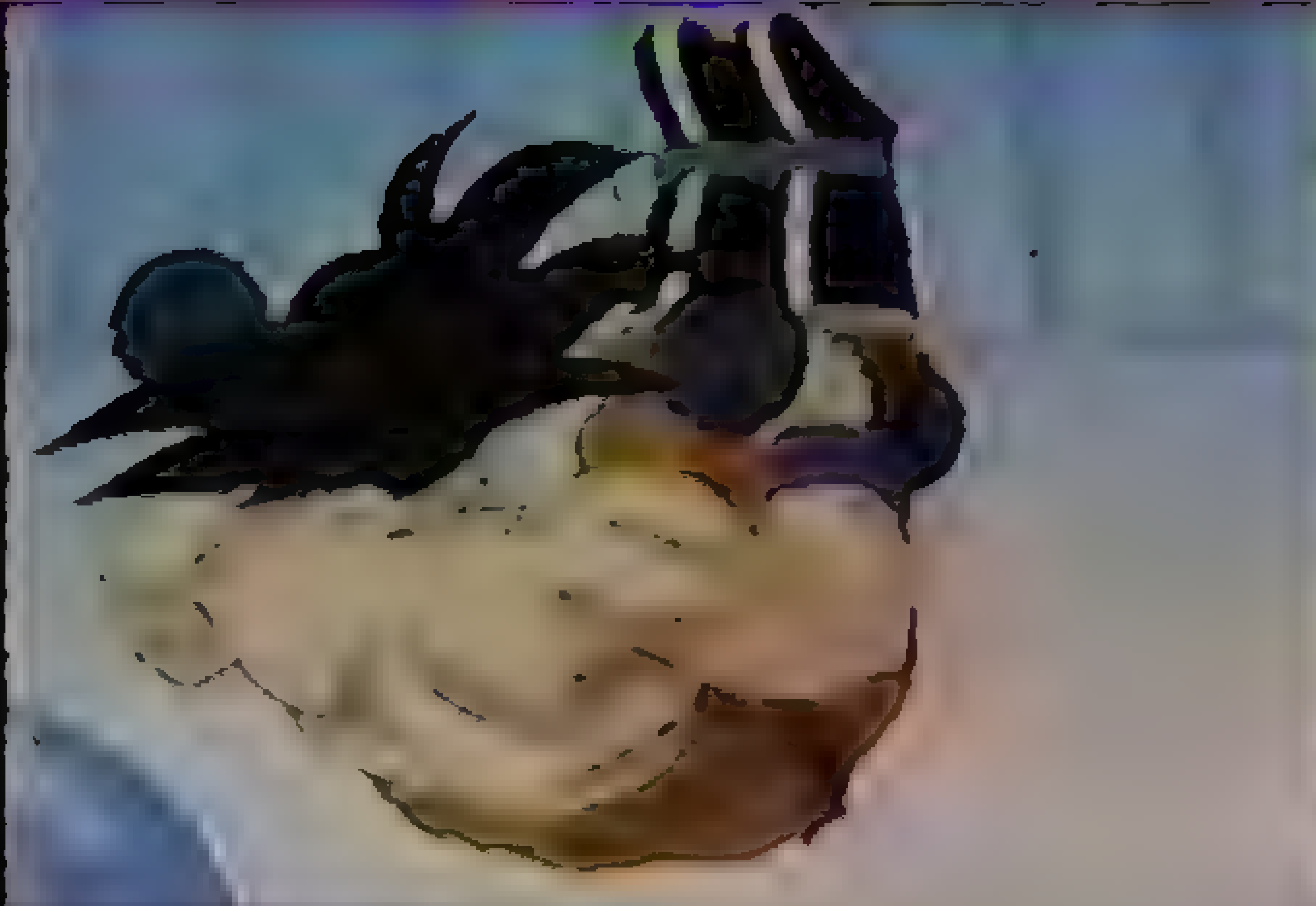



50G


50G

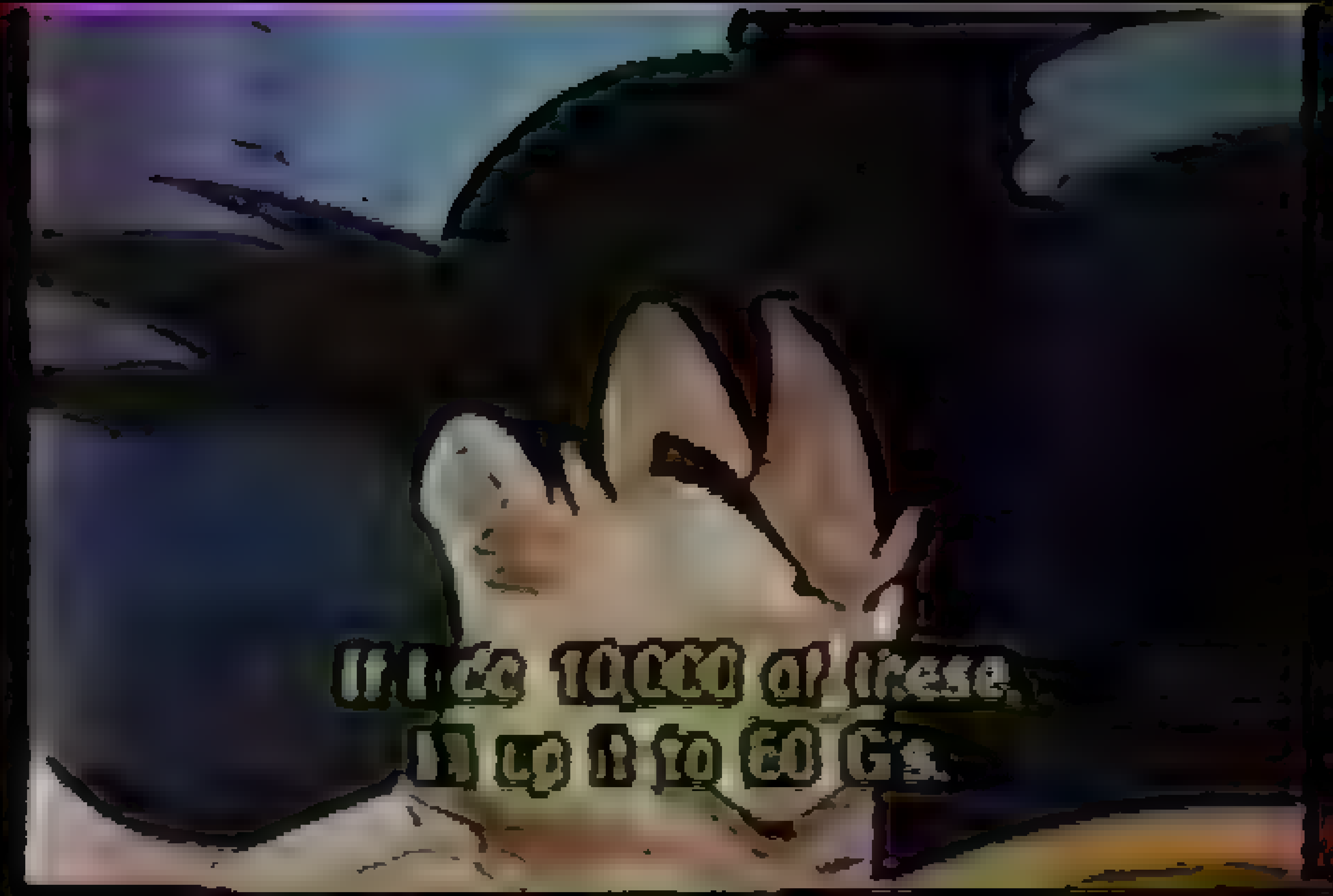


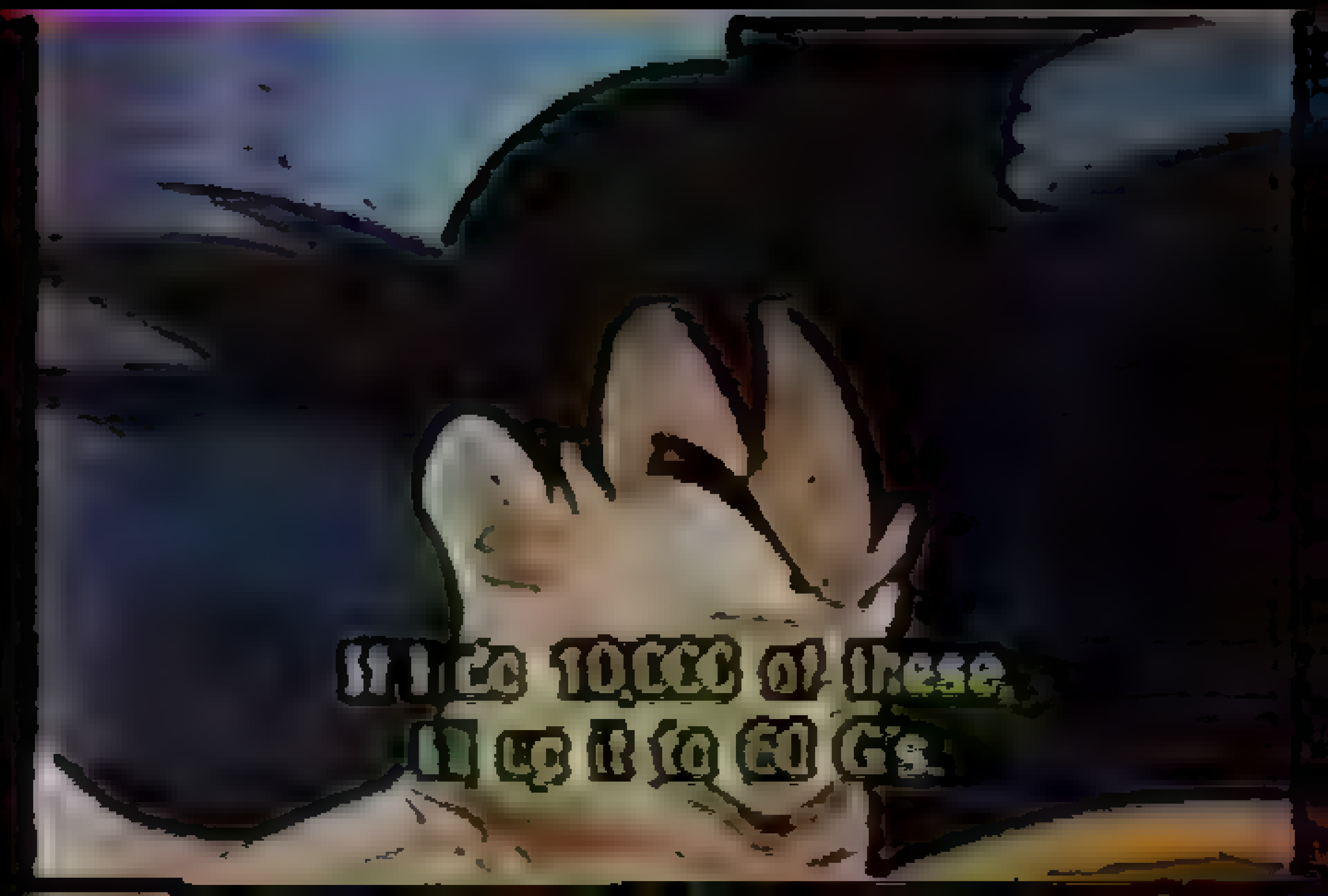






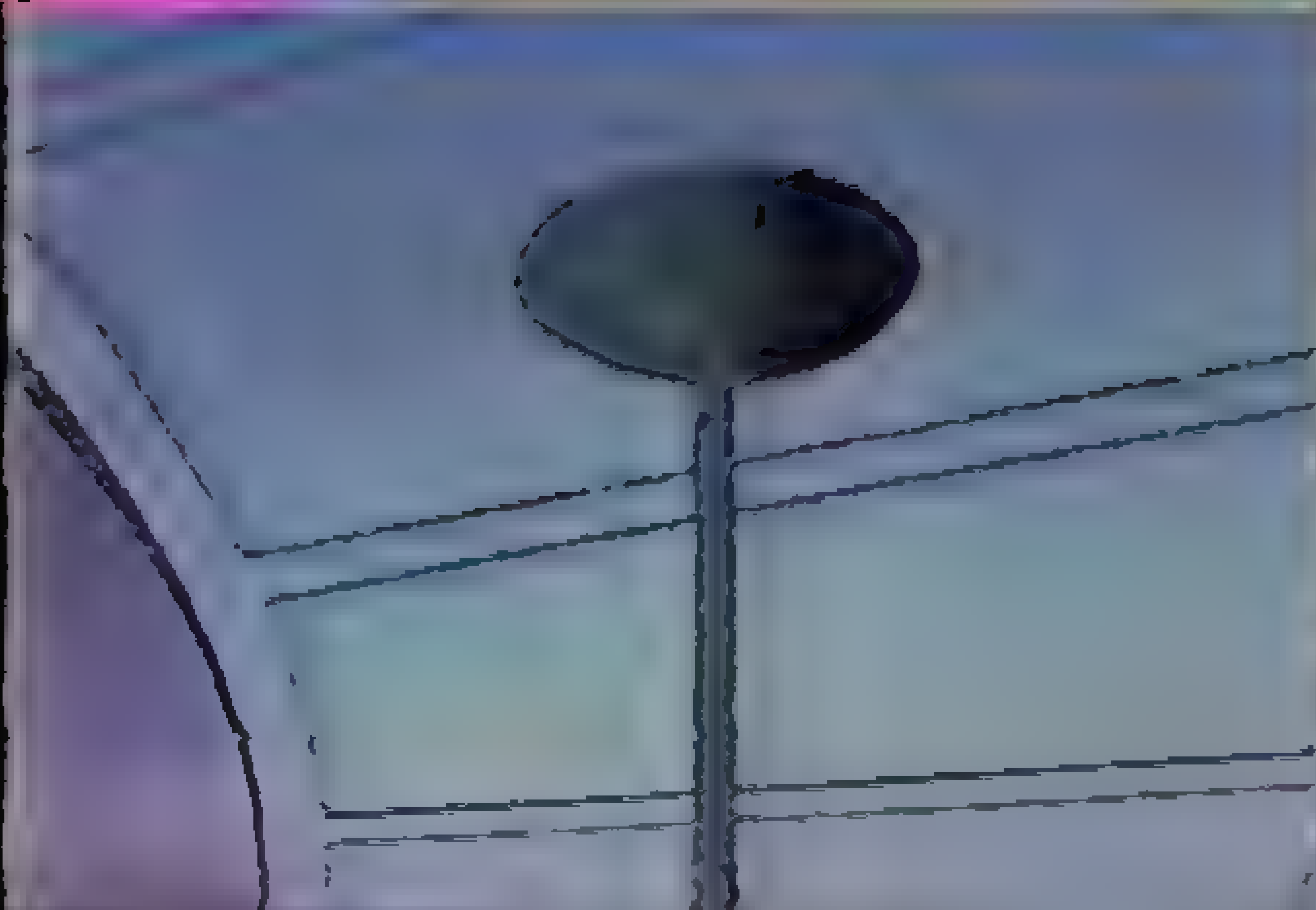


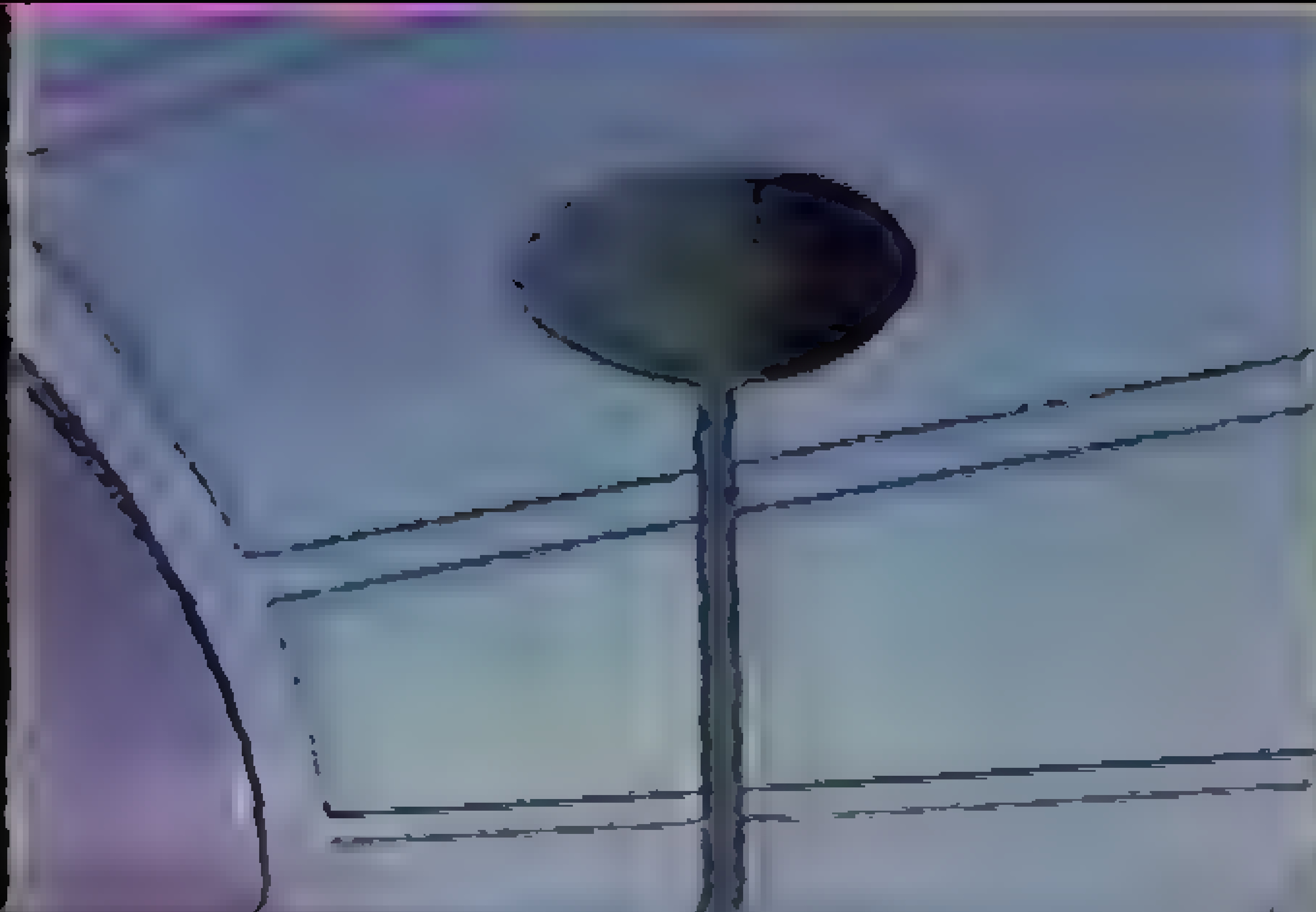




10,000 of these,

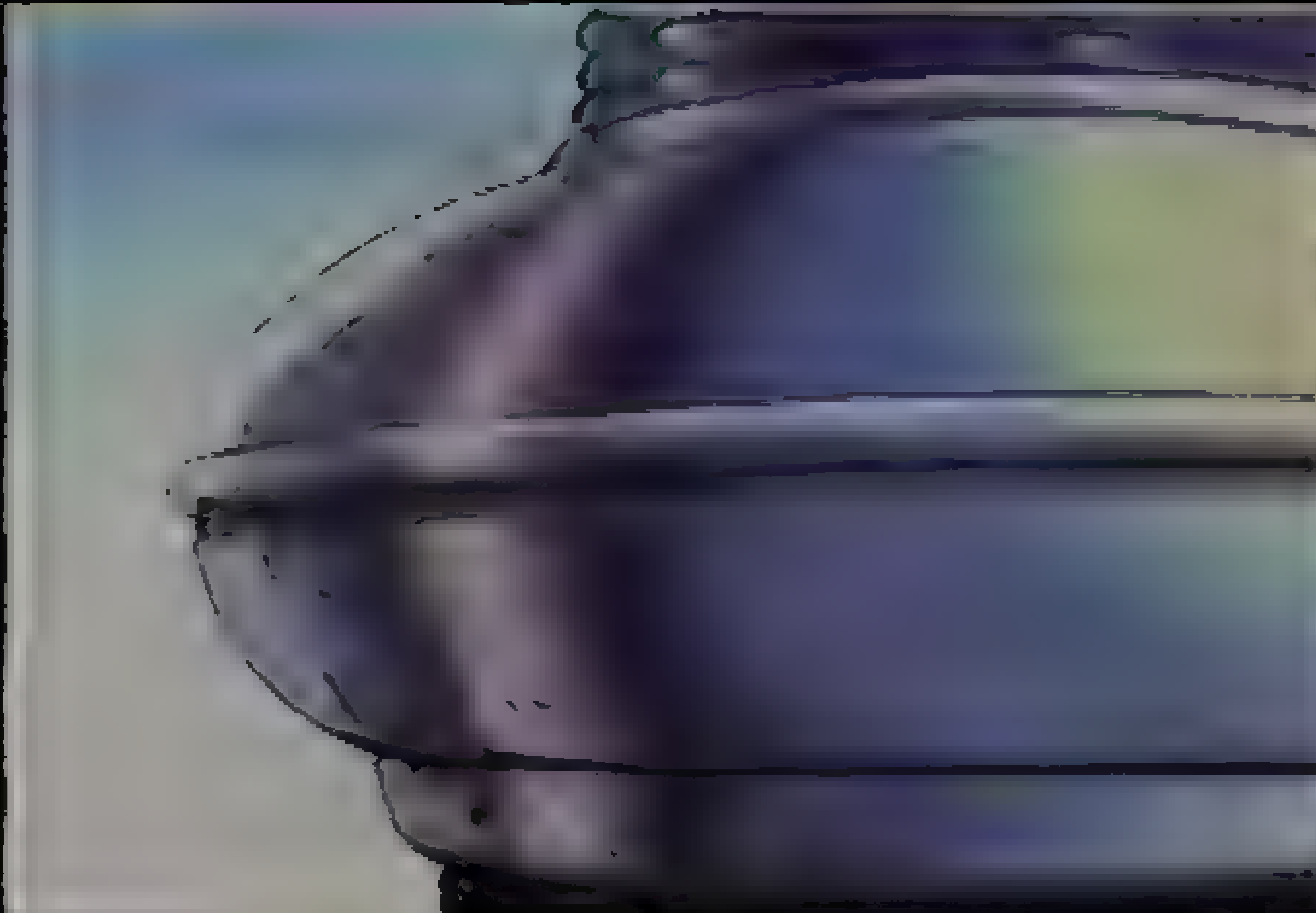








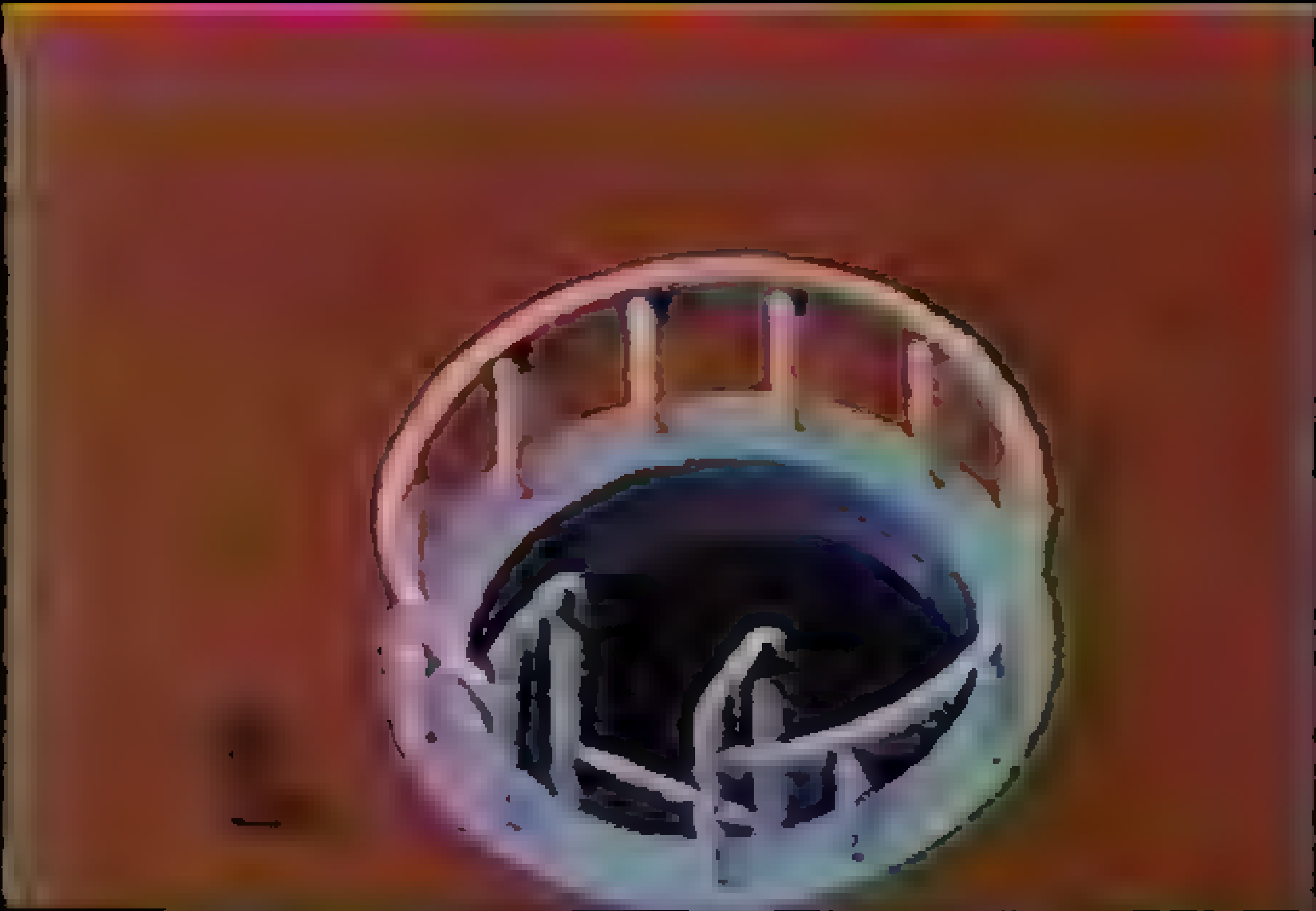


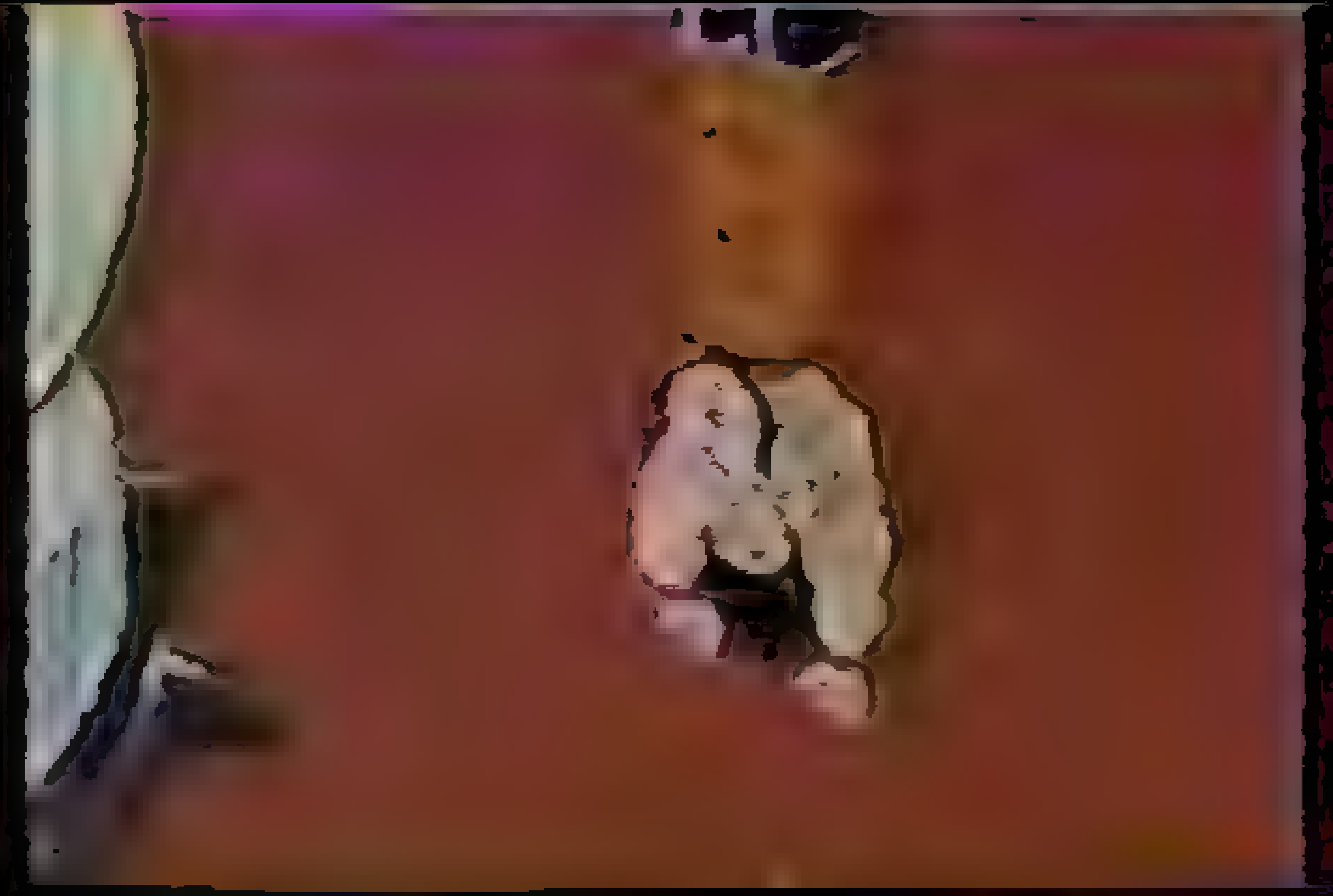








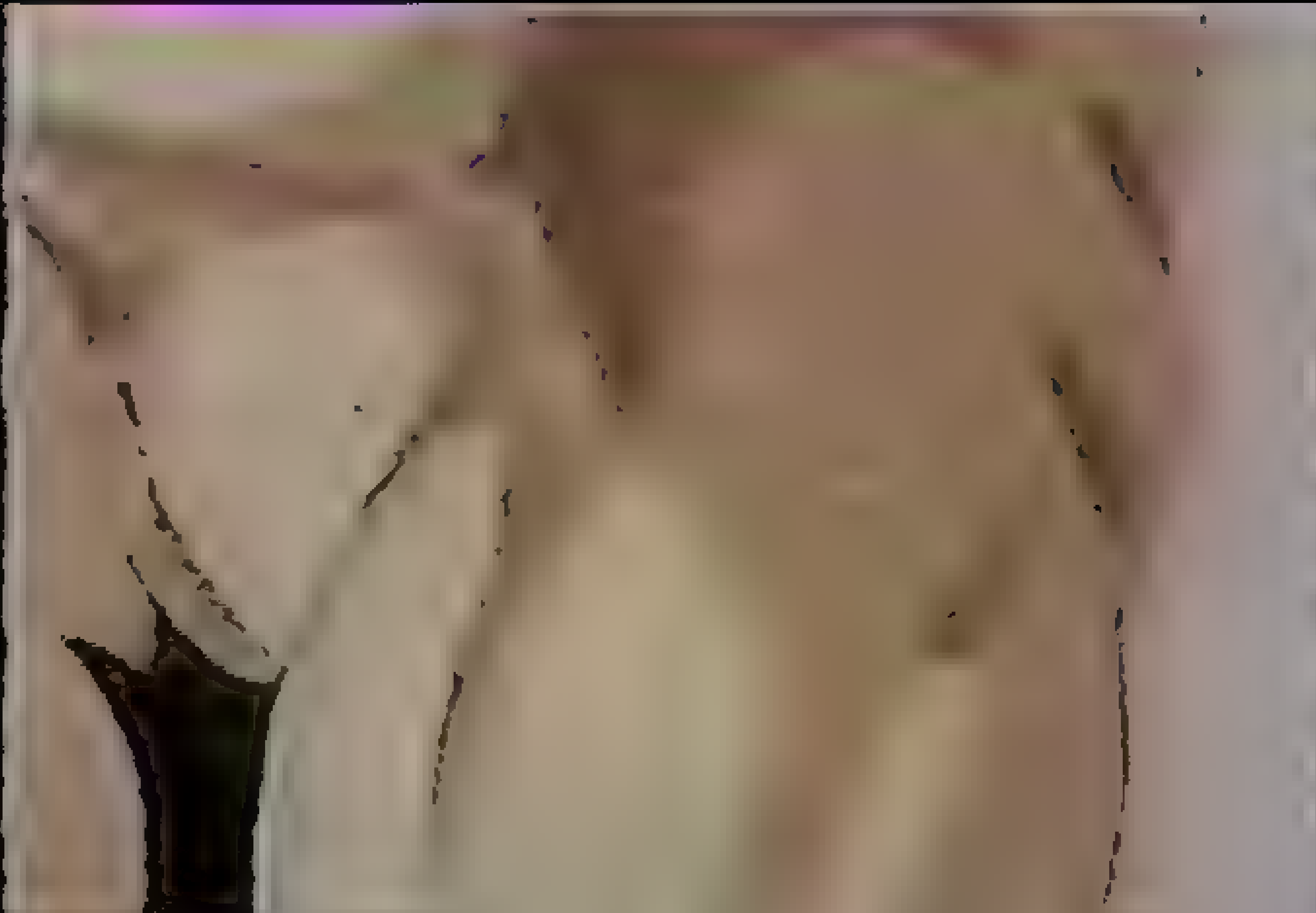


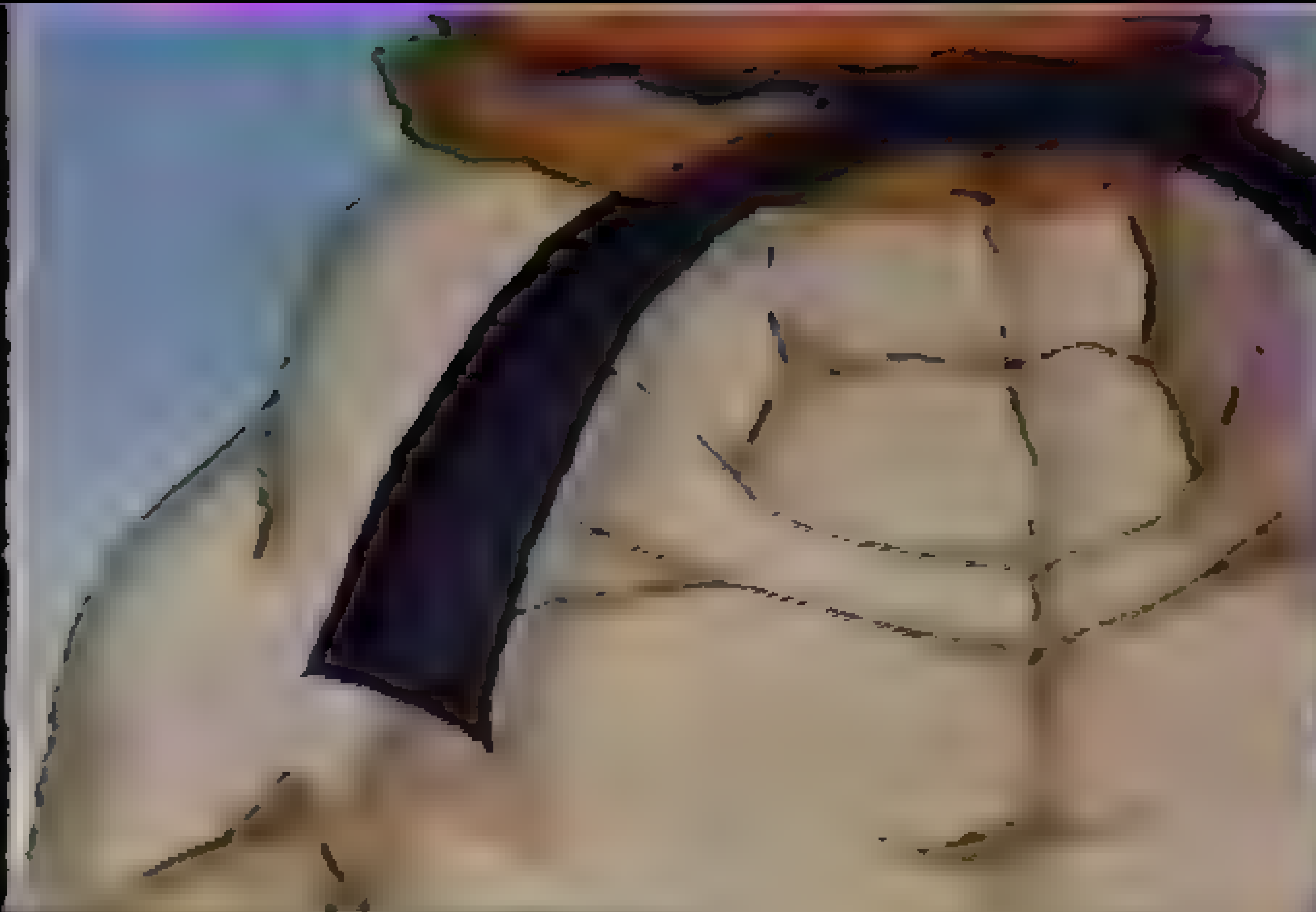


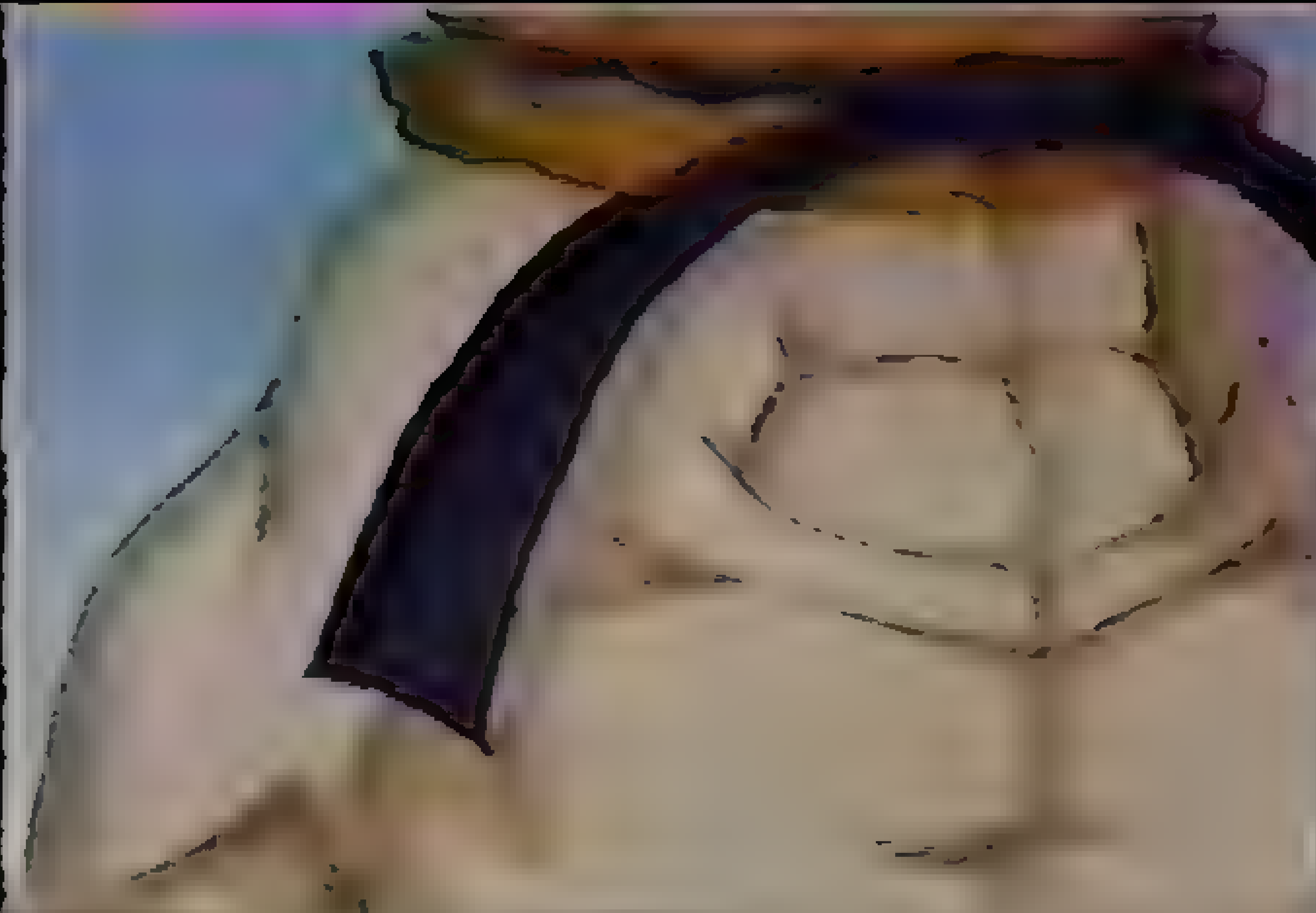














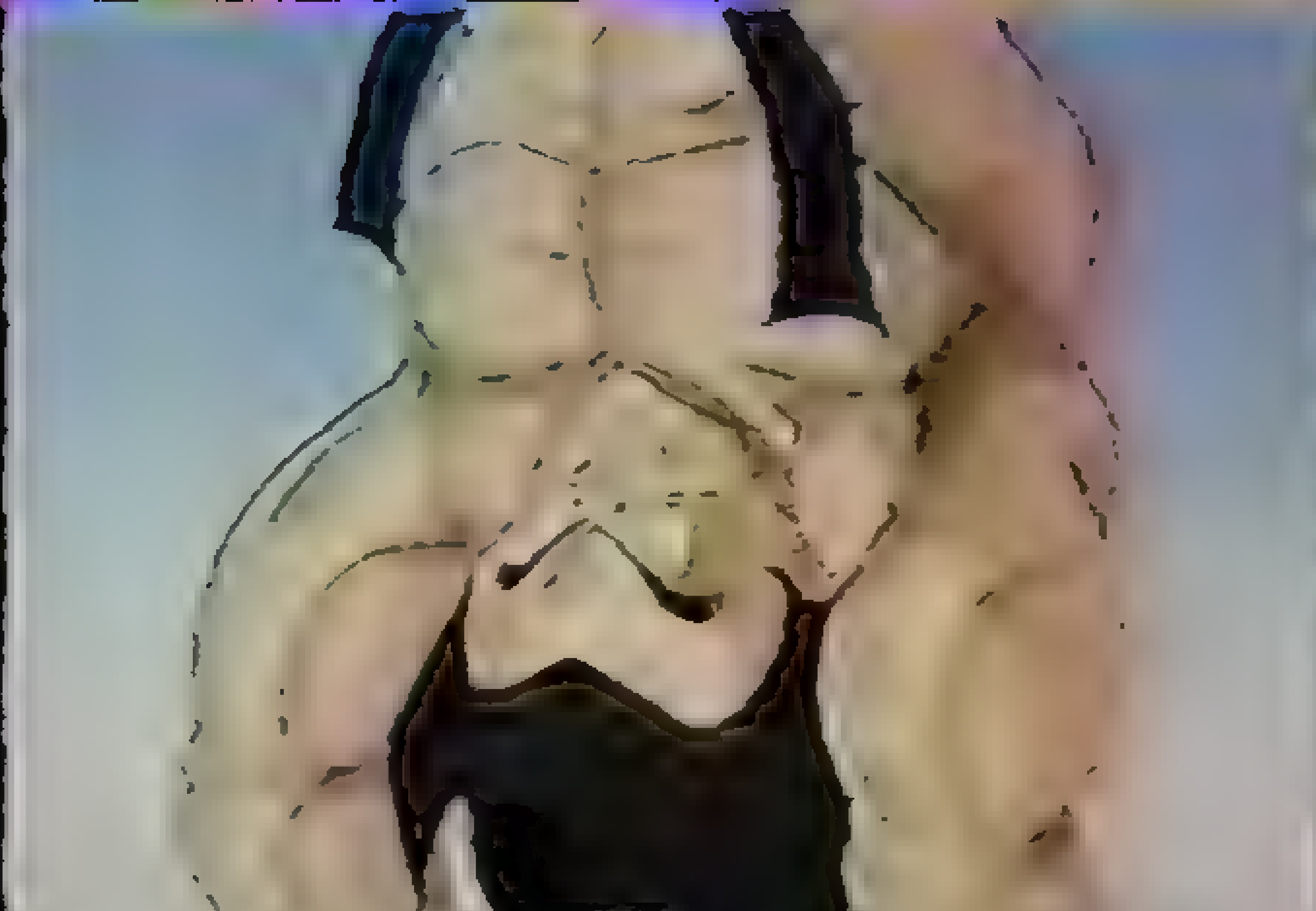







What? My body
can't move at all!

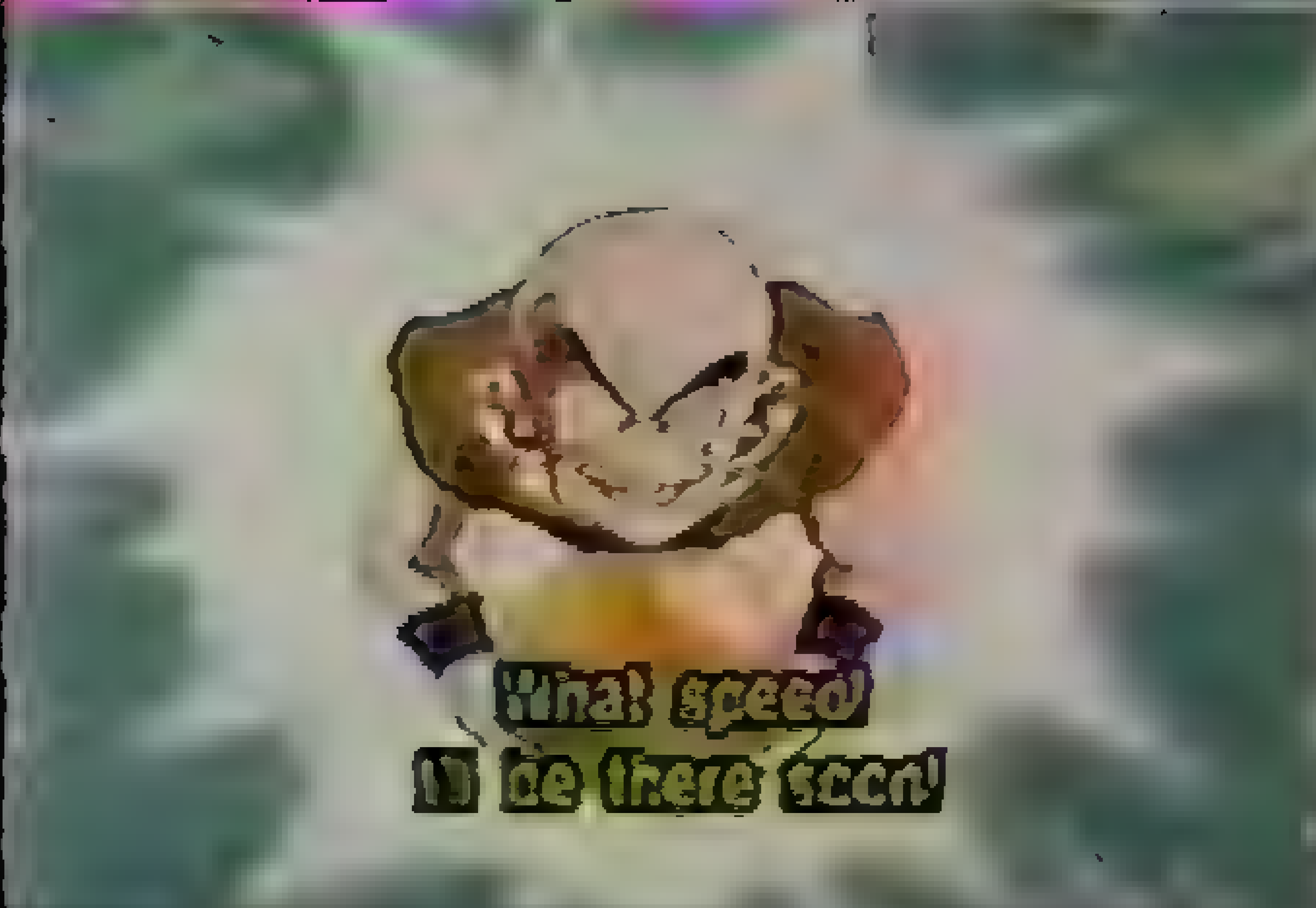

What? My body
can't move at all!





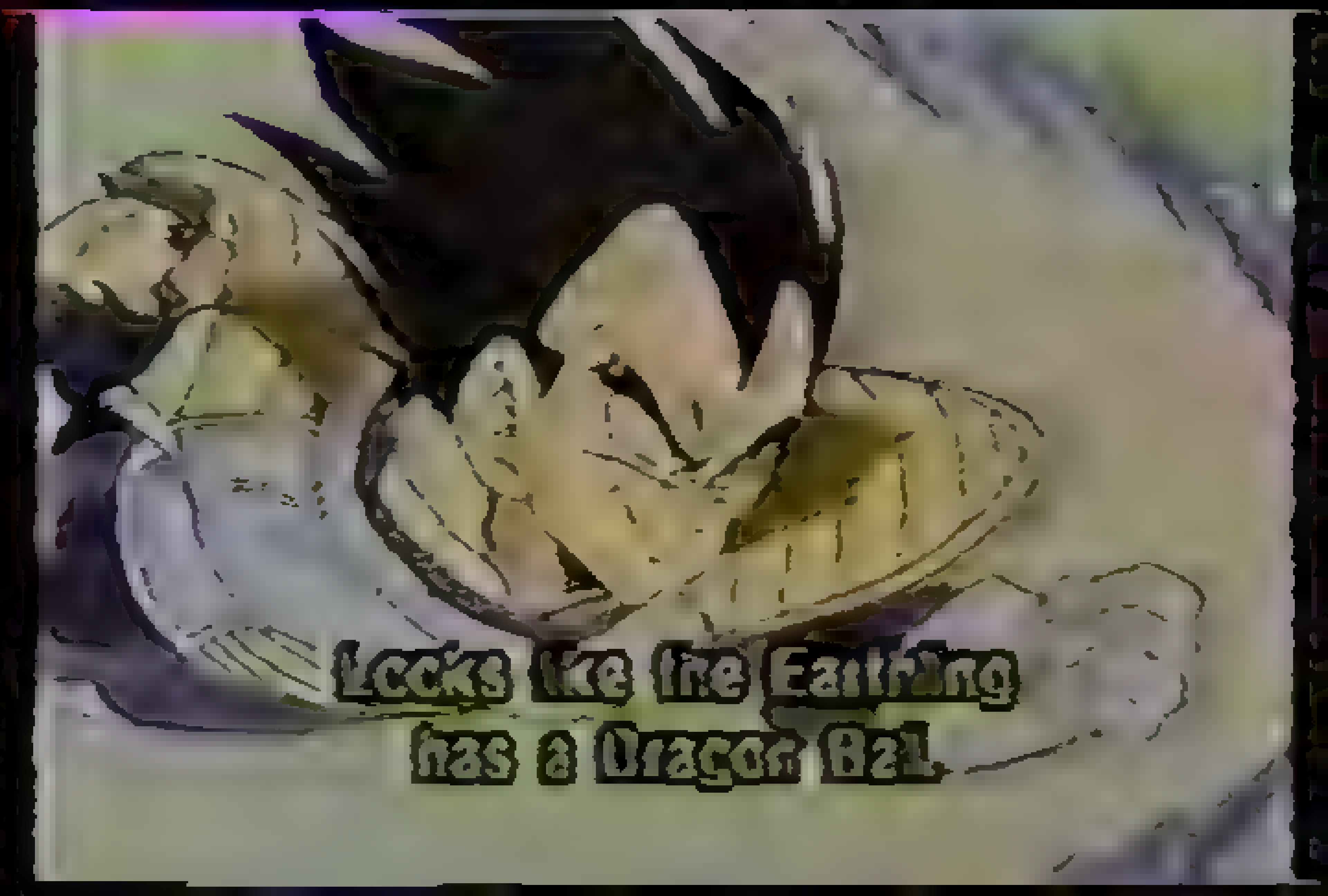





What speed

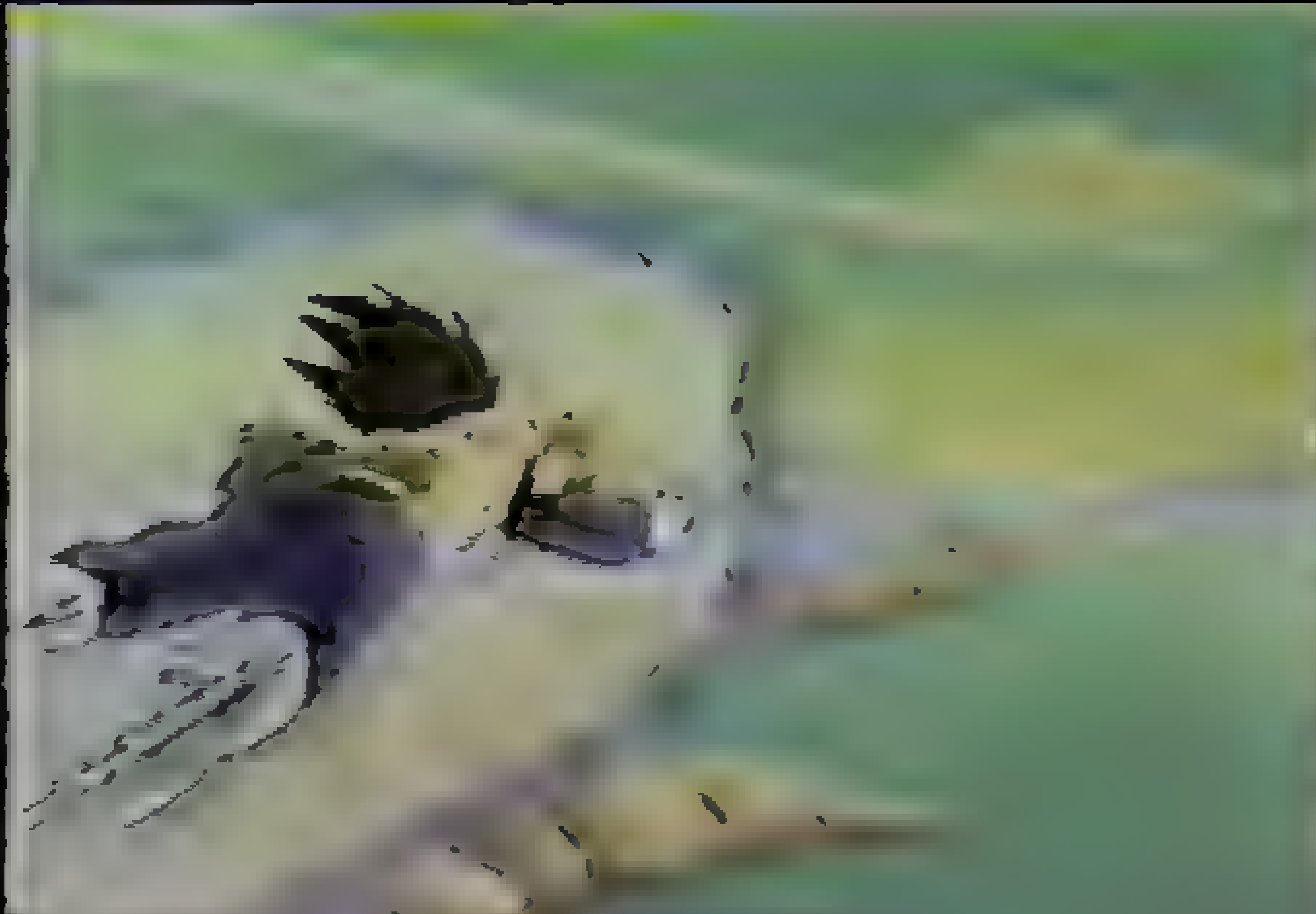



Looks like the Earthling
has a Dragon Ball


Looks like the Earthling
has a Dragon Ball.


But it'll be mine soon.





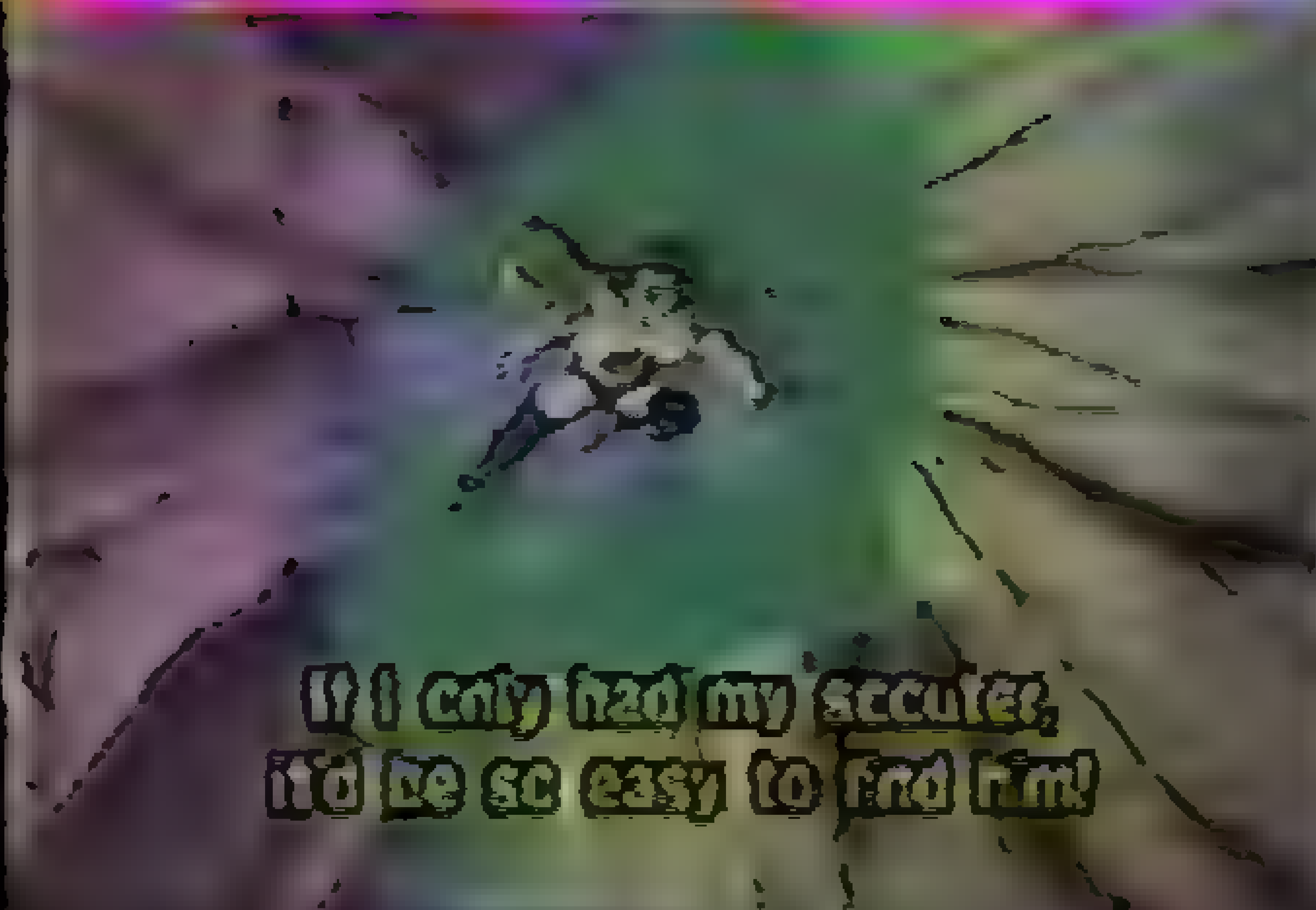

Then, I'll have all seven!






That Bejeeta! Where is he!


Where is he!


If I only had my scouter,
it'd be so easy to find him!


If I only had my scooter,
it'd be so easy to find him!














I'll lose my life to
Lord Freezer if I don't..!



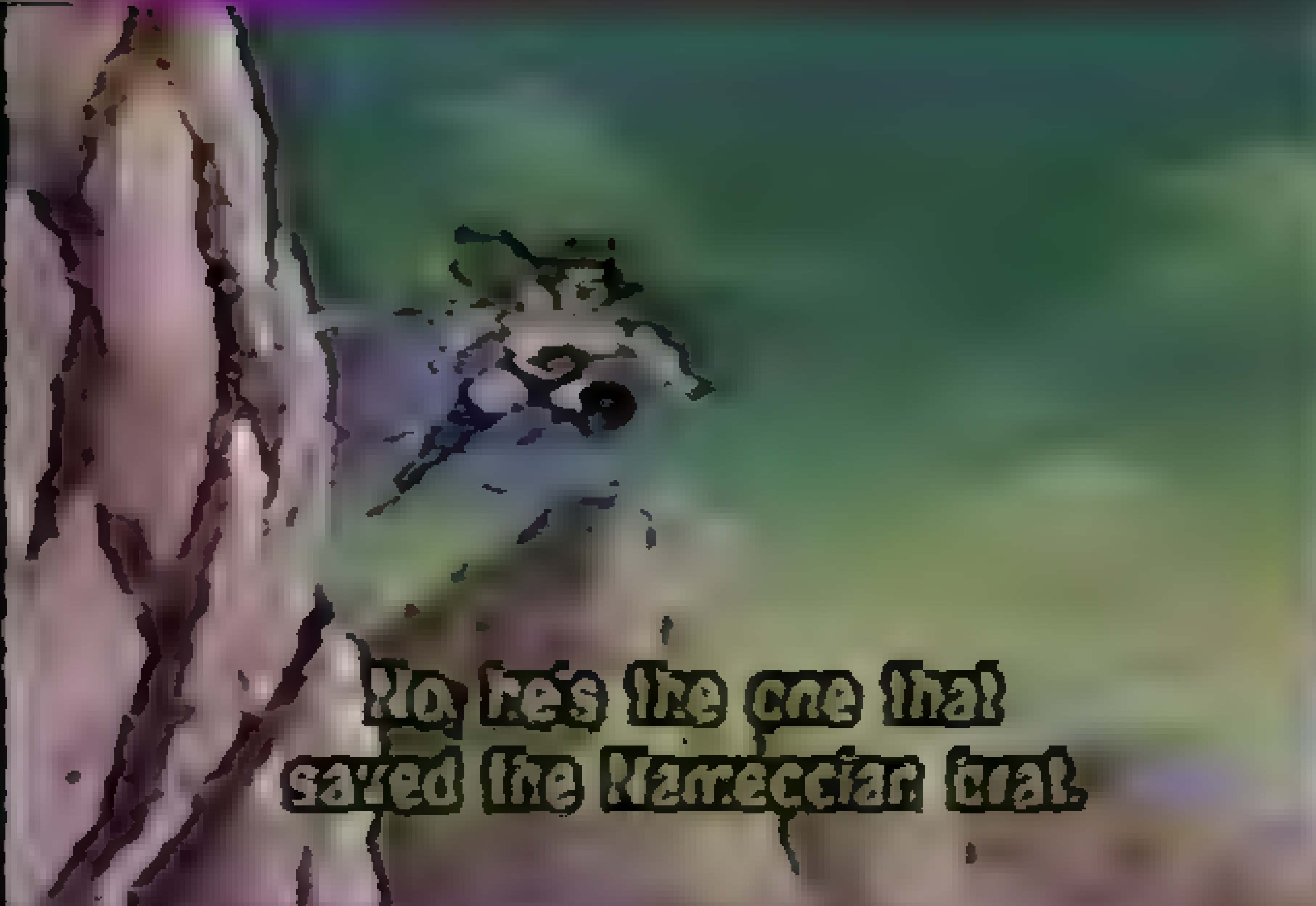


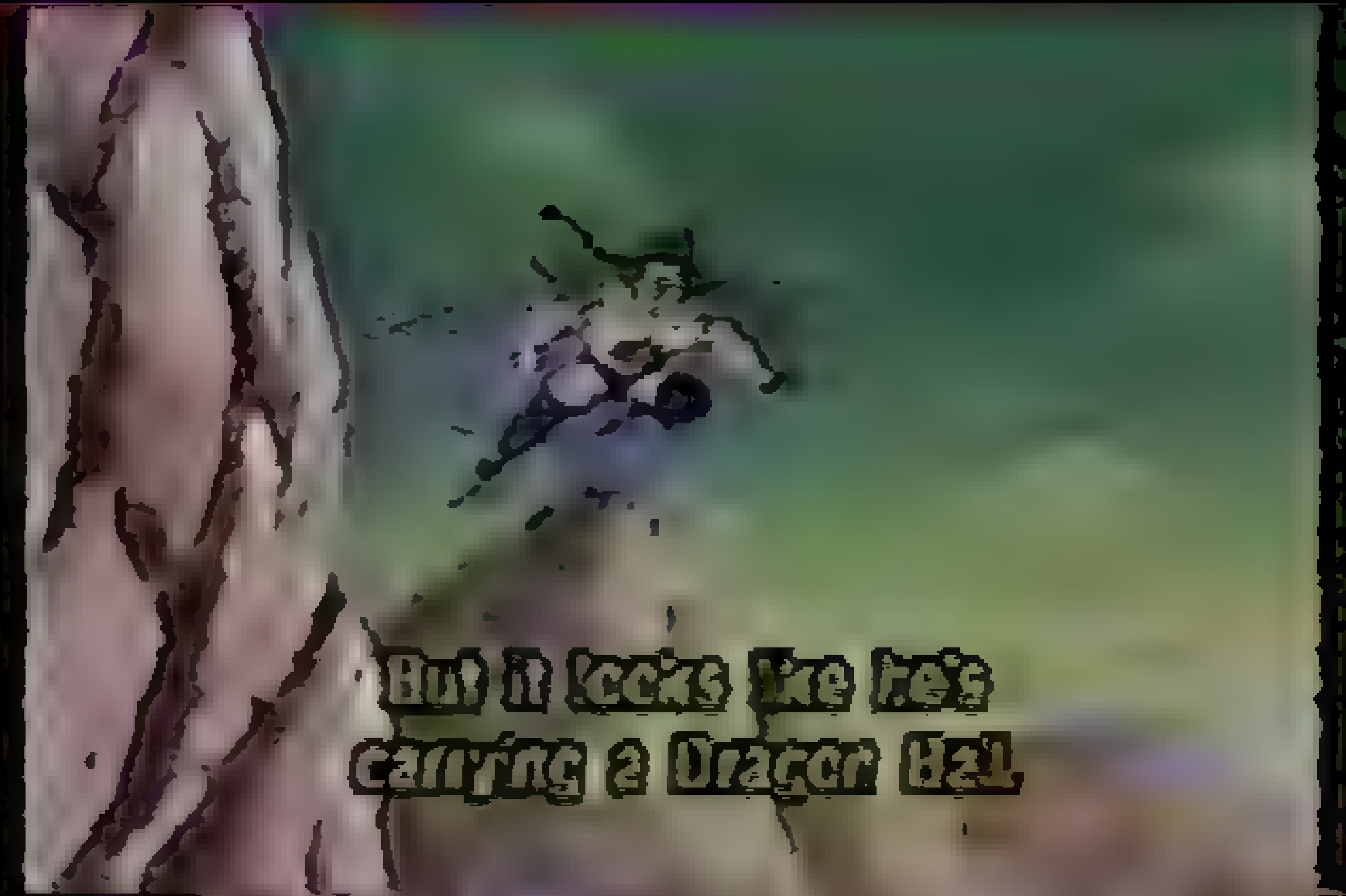



Is it Hejeeia?






No, he's the one that
saved the Namekian brat.


But it looks like he's
carrying a Dragon Ball.

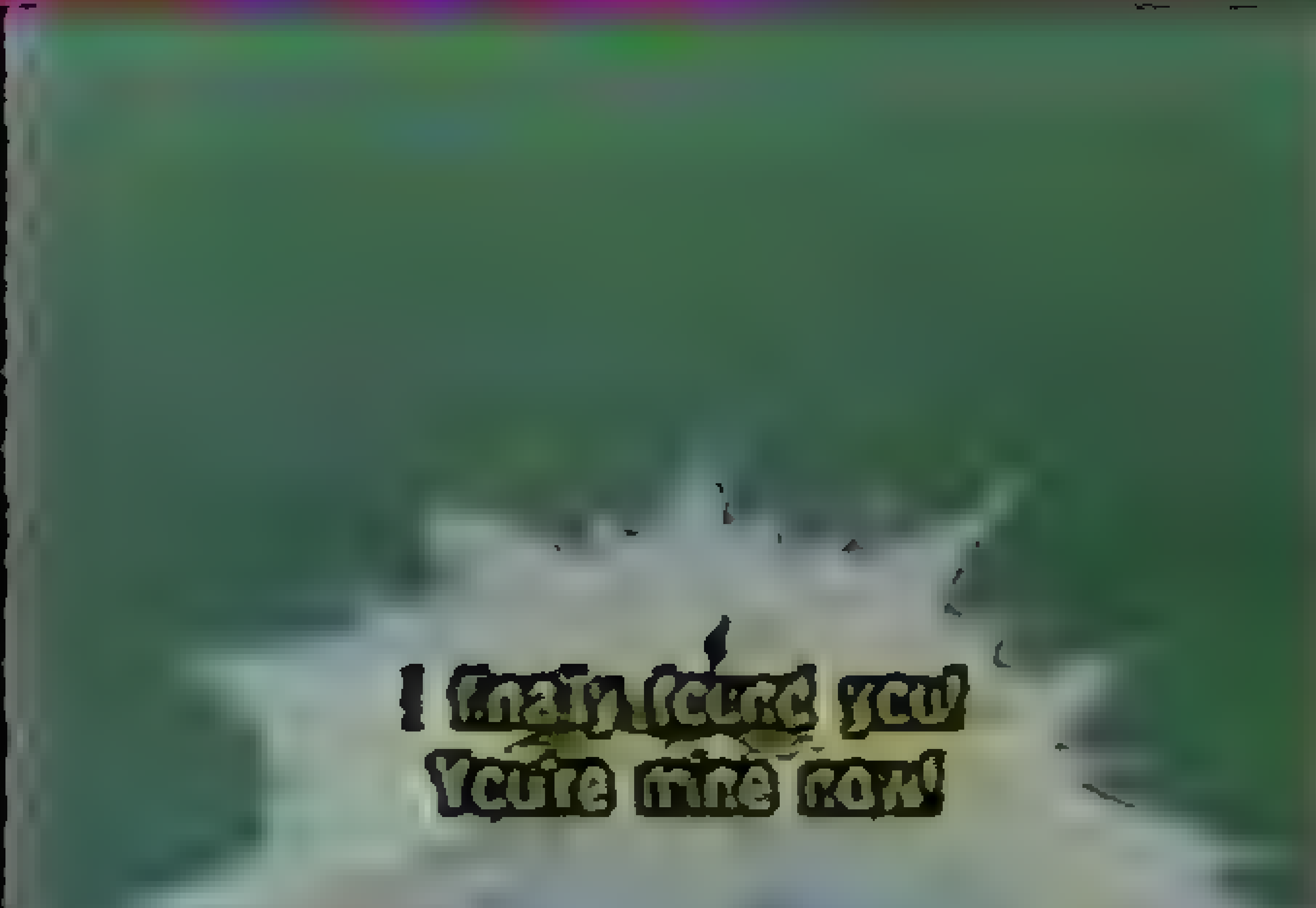

But it looks like he's
carrying a Dragon Ball.

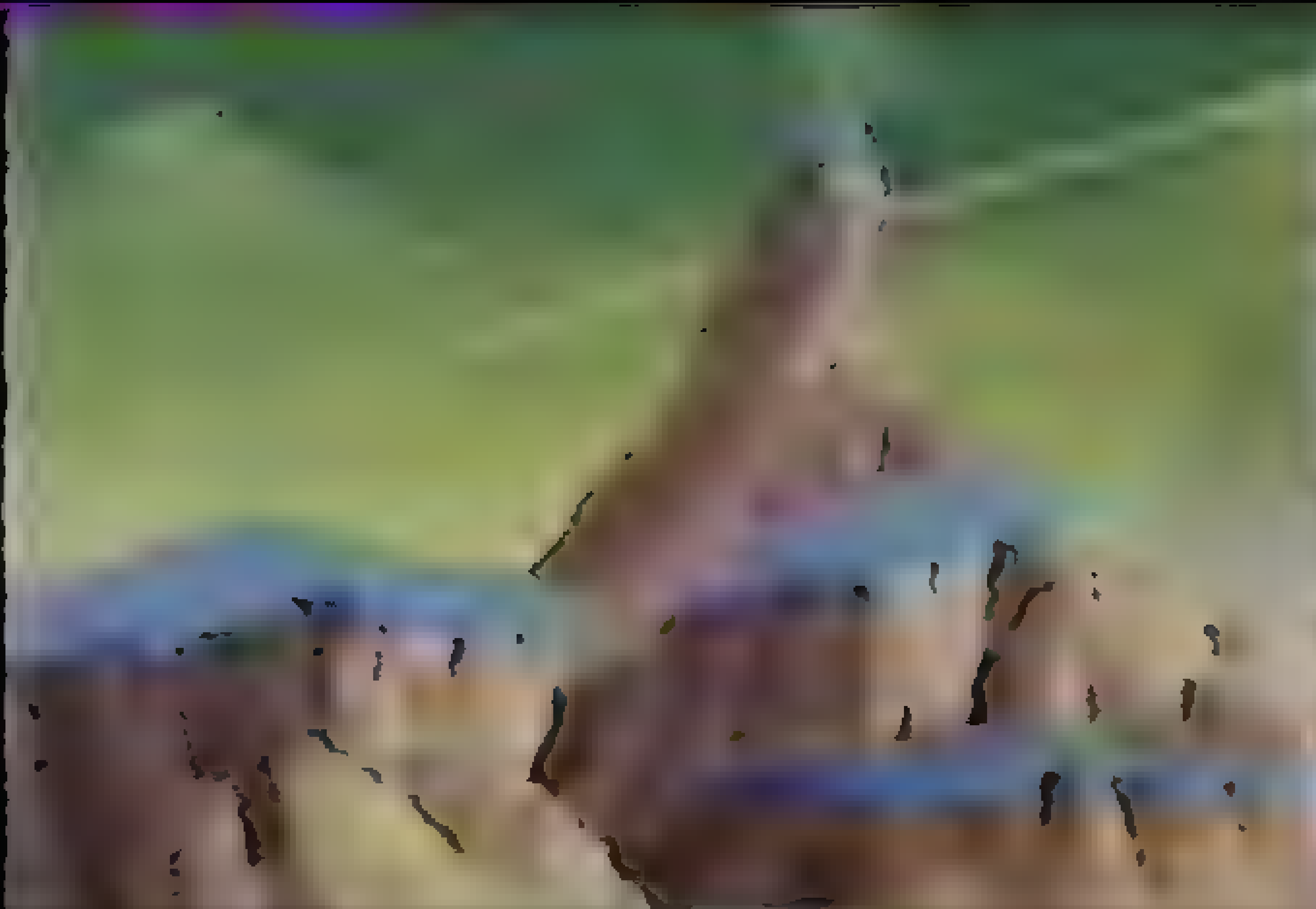


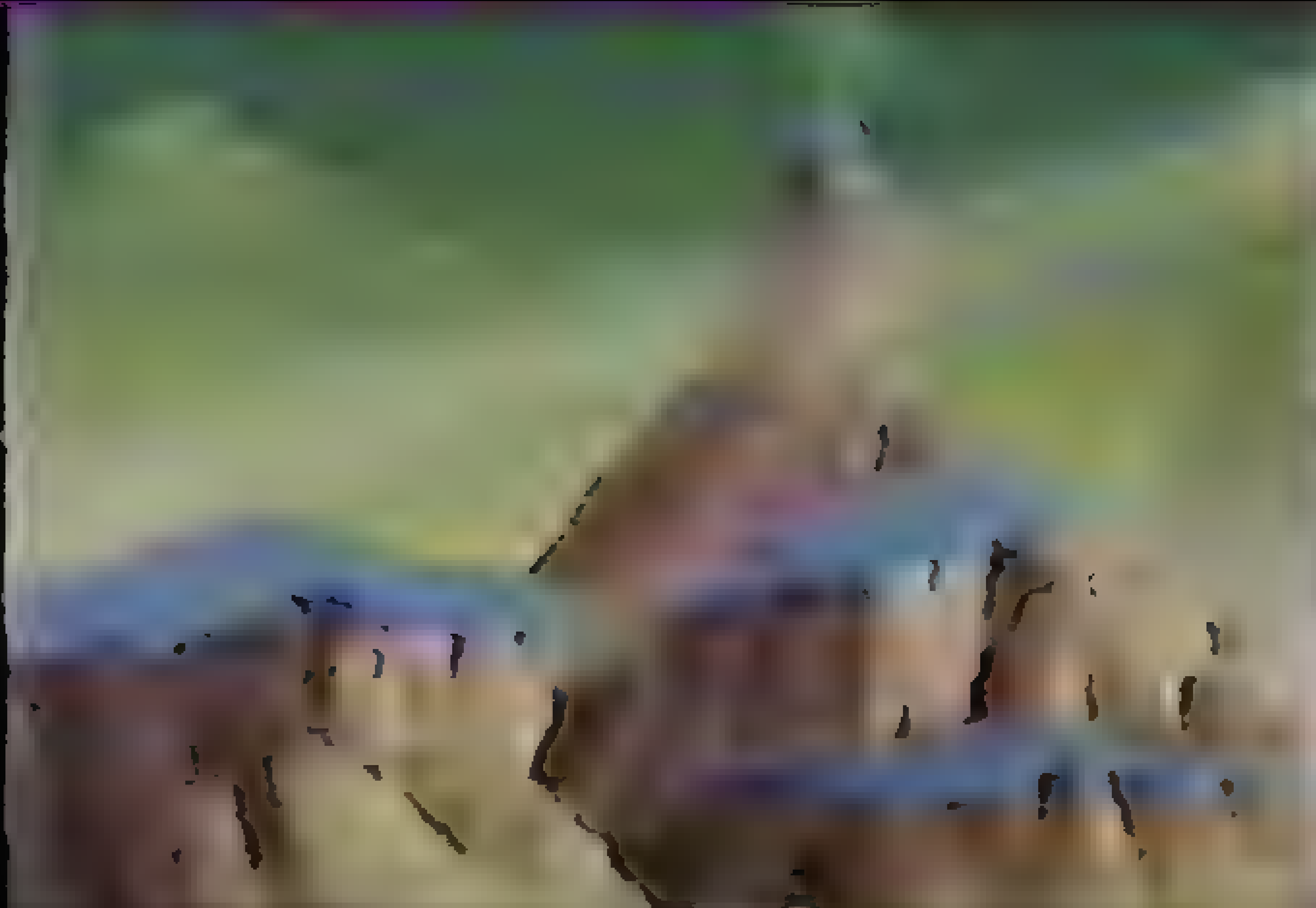

Bejeeta!

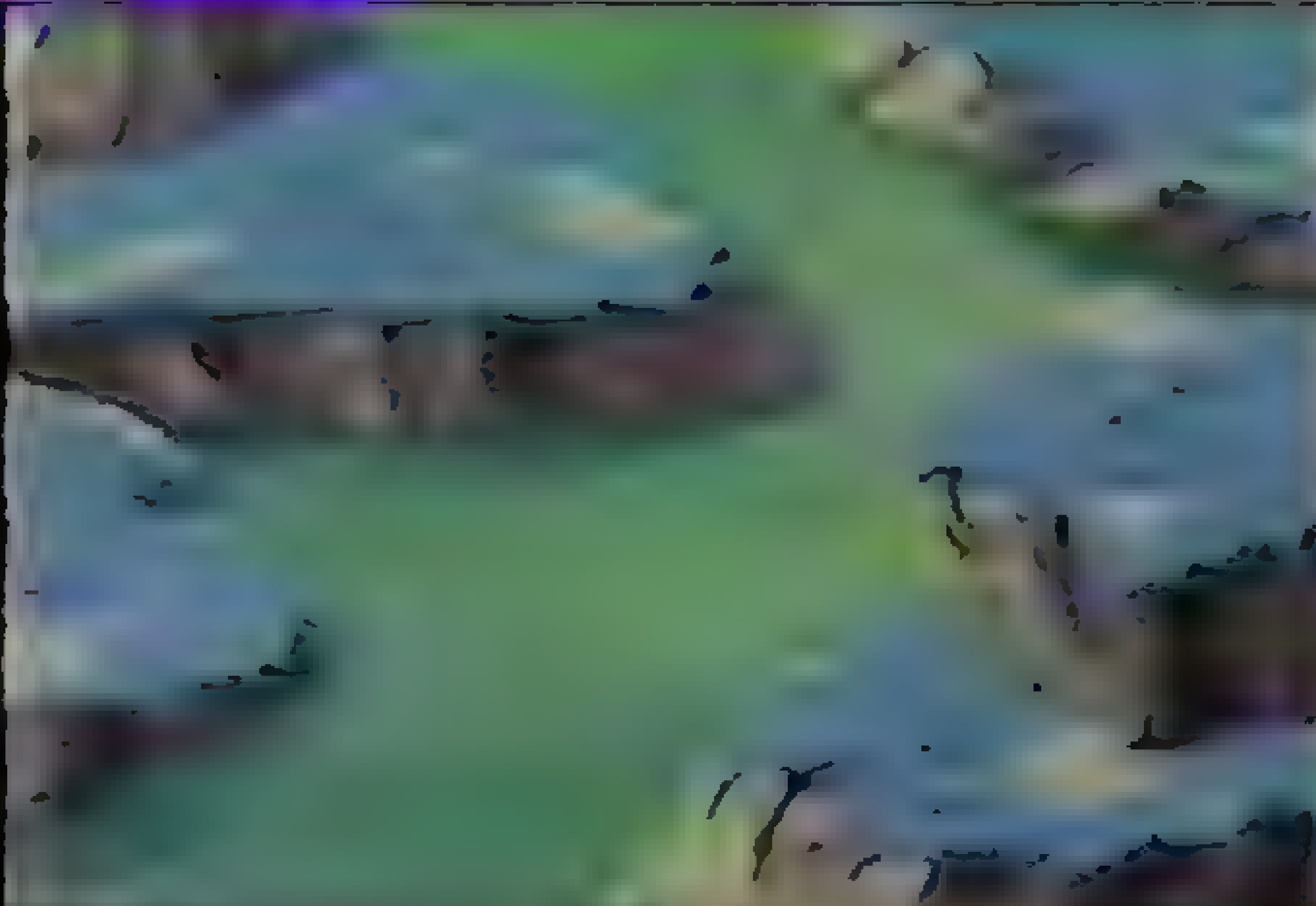


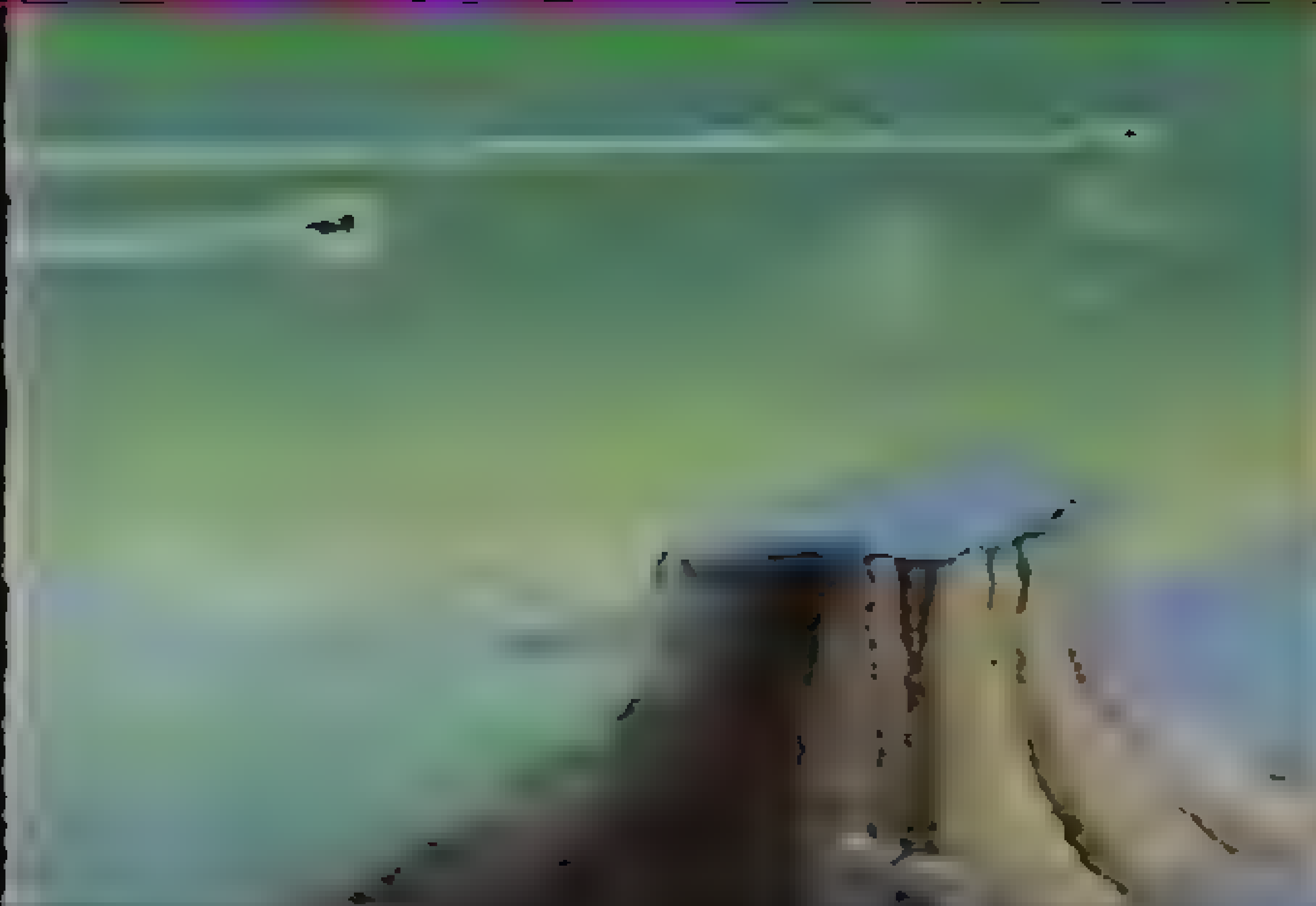

I finally found you!
You're mine now!


I finally found you!
You're mine now!







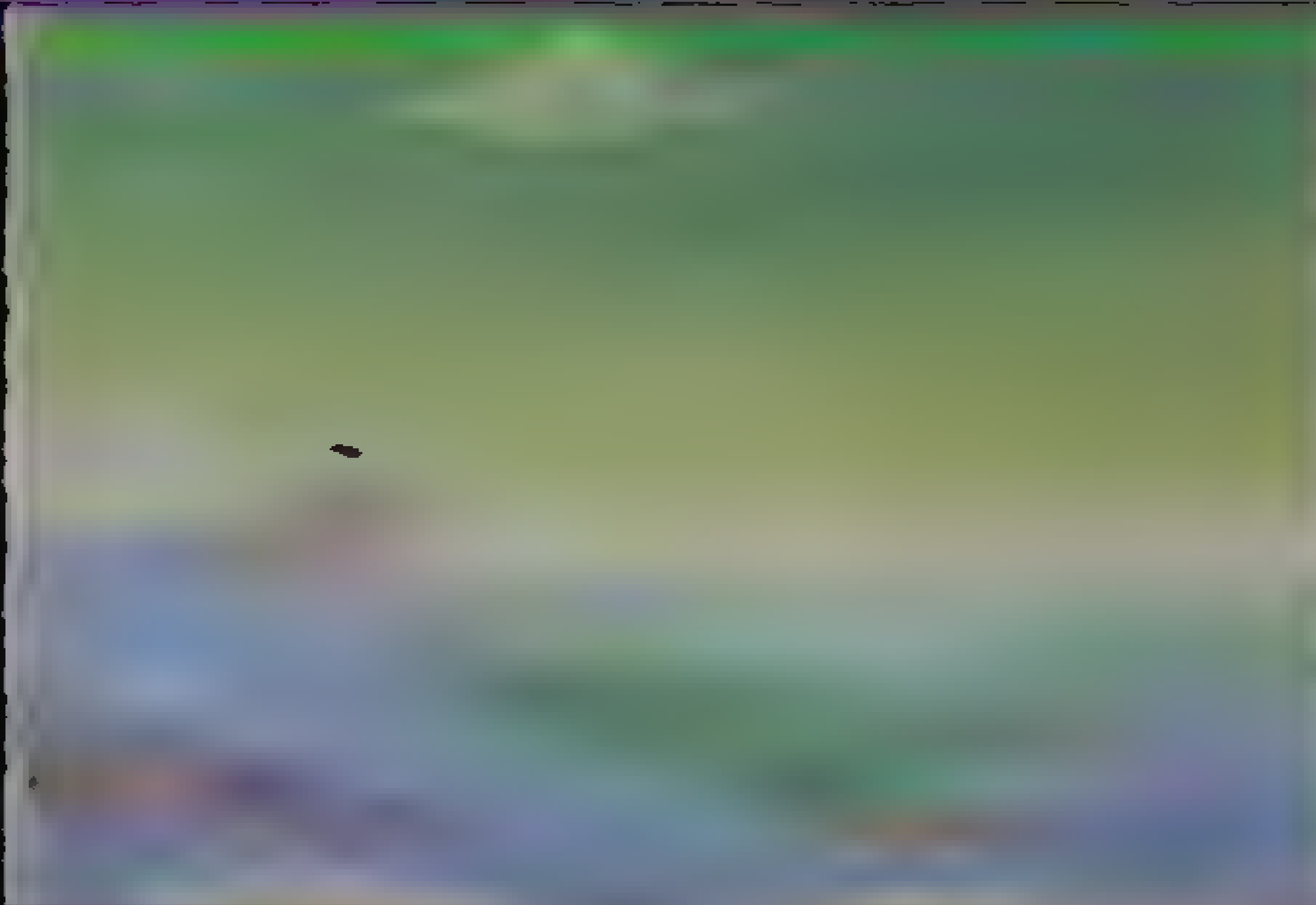




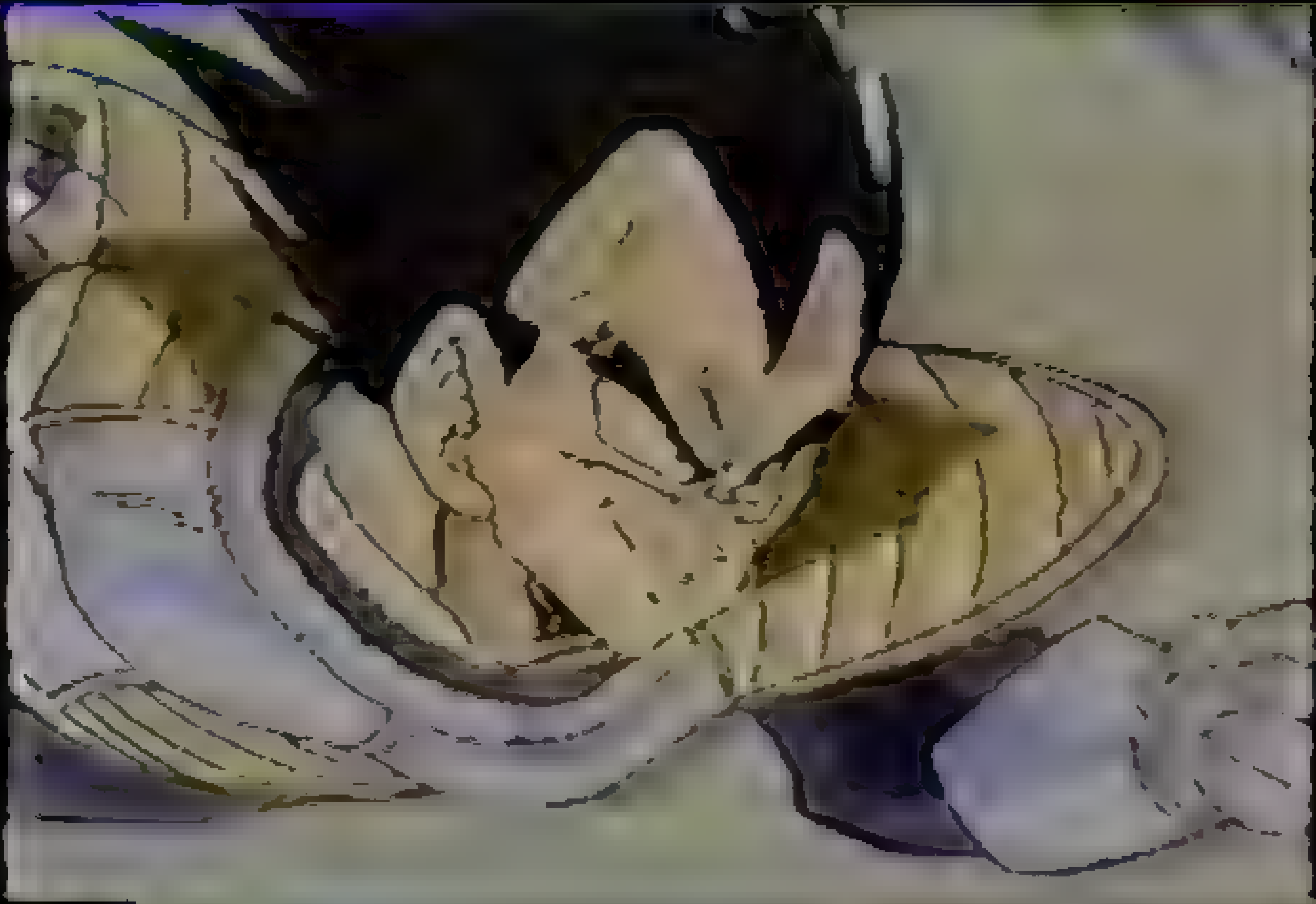


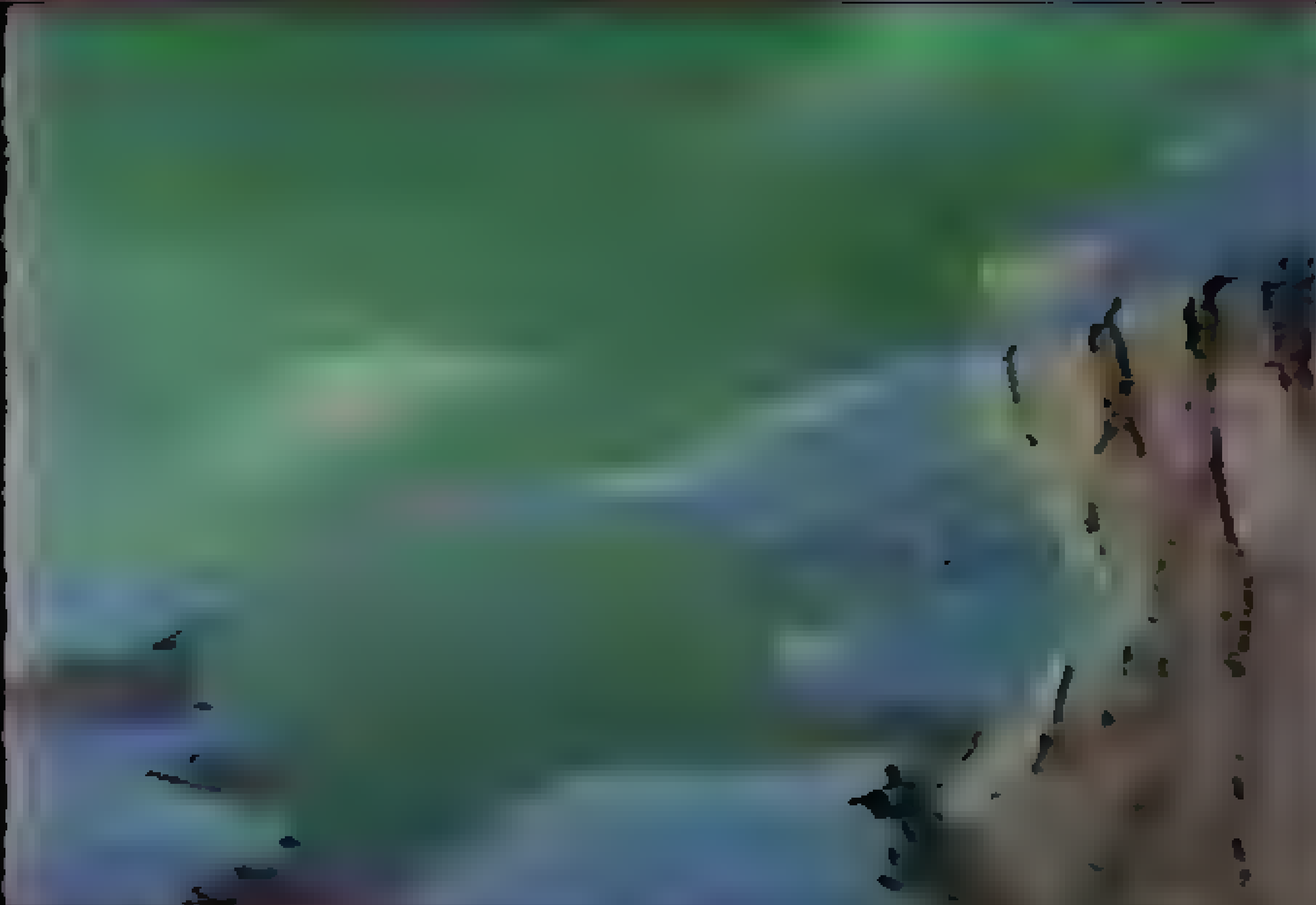


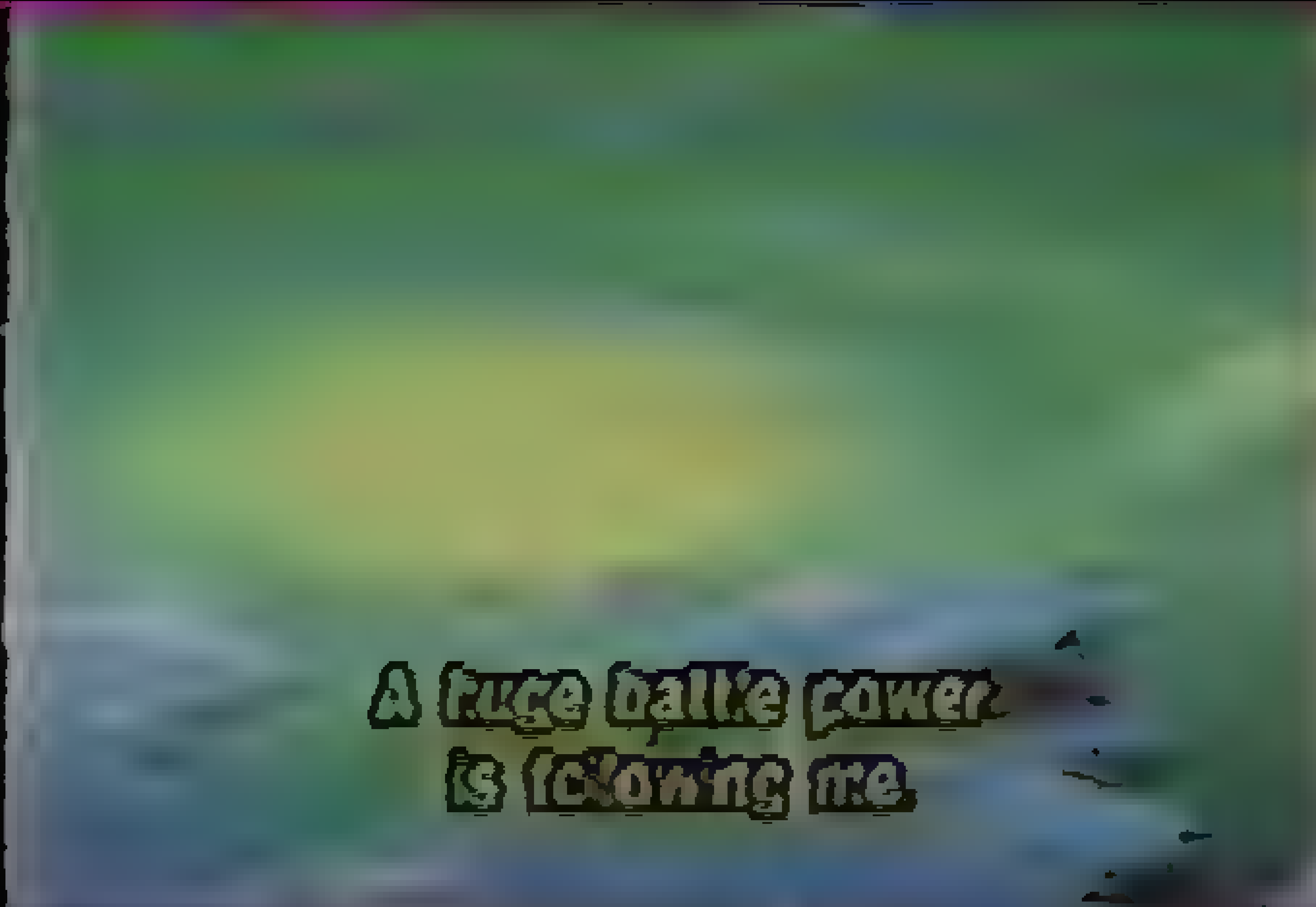


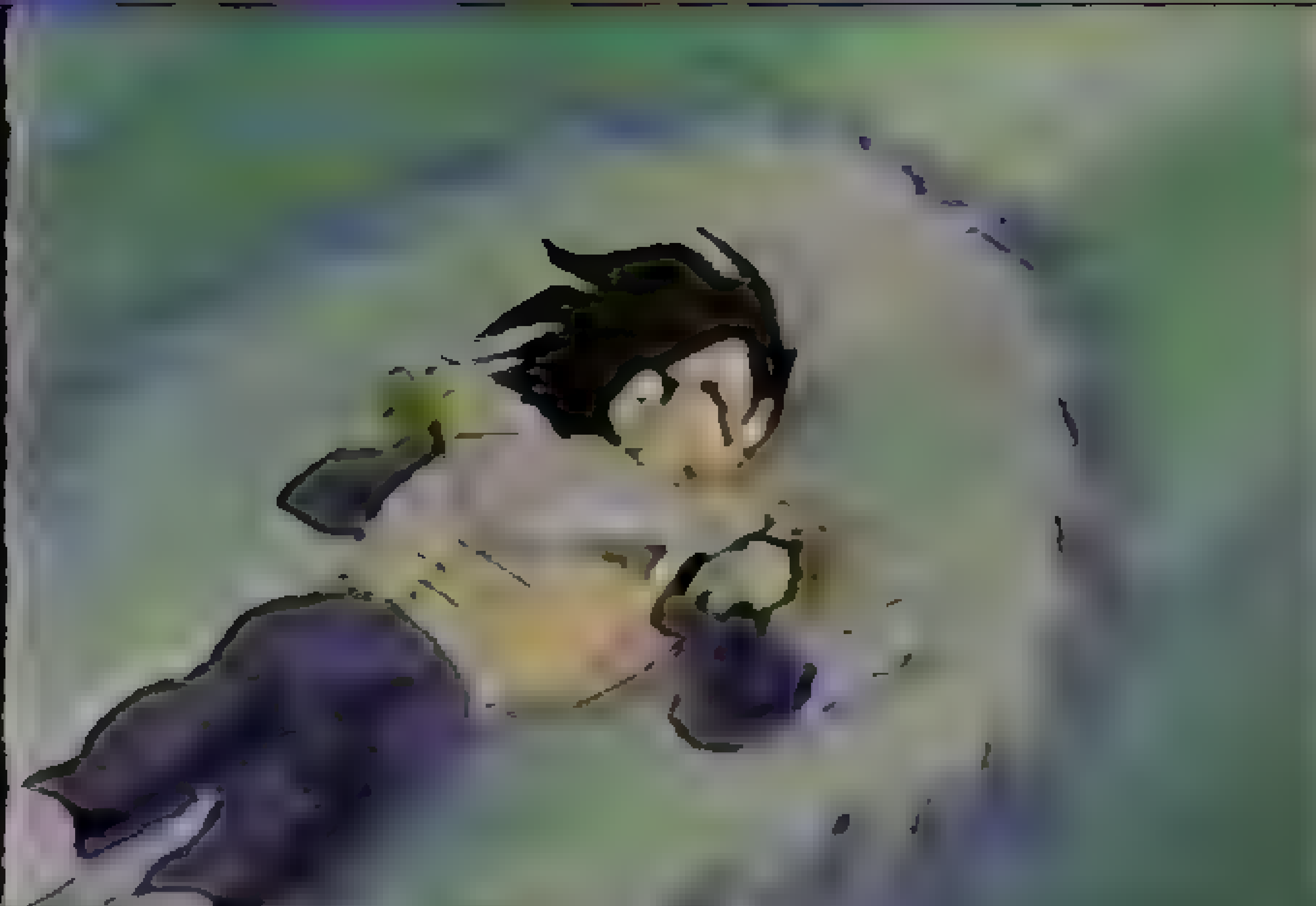








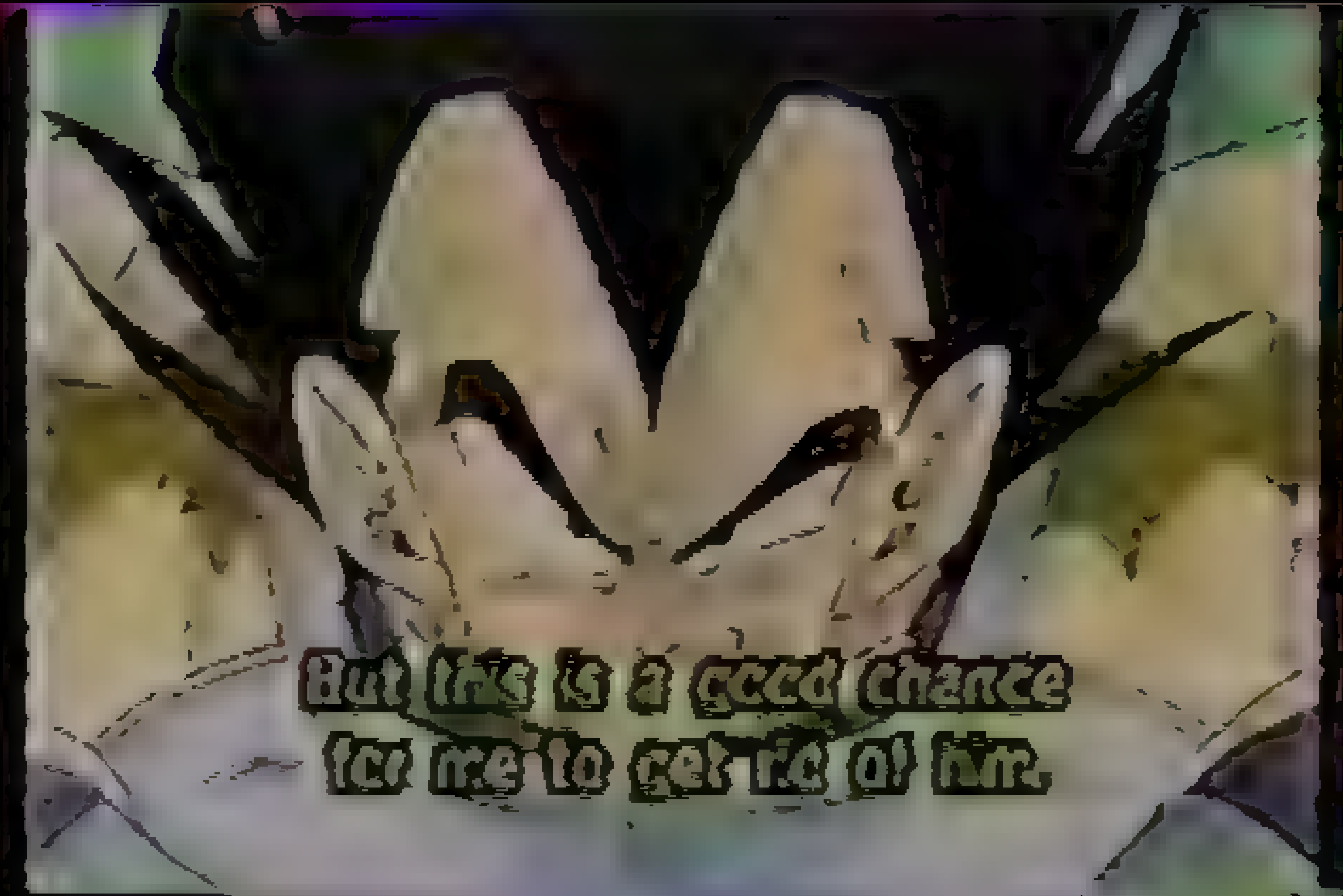

A huge battle power
is following me



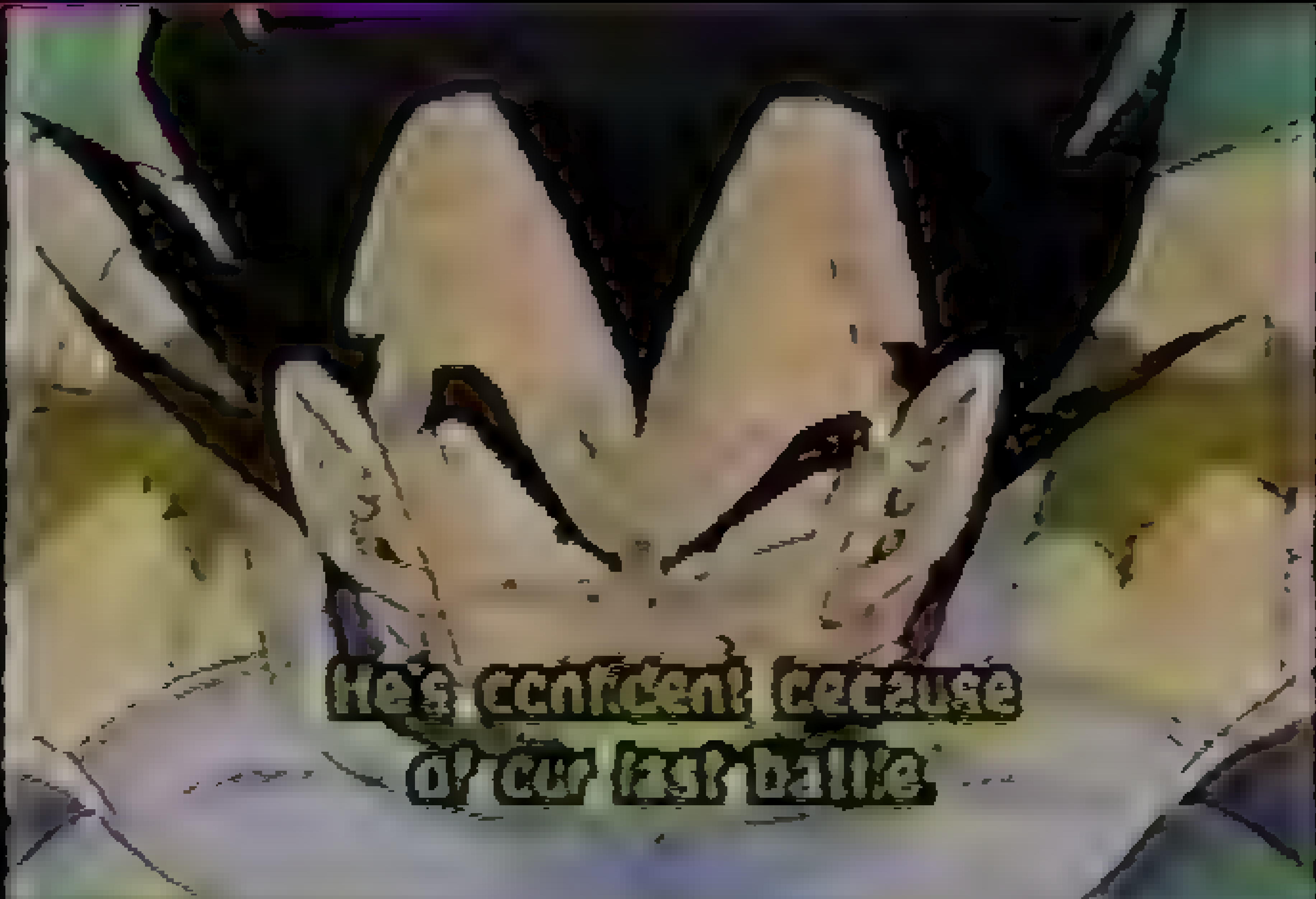

Looks like Zatch's found me.


What a tiresome fellow.


What a bothersome fellow.

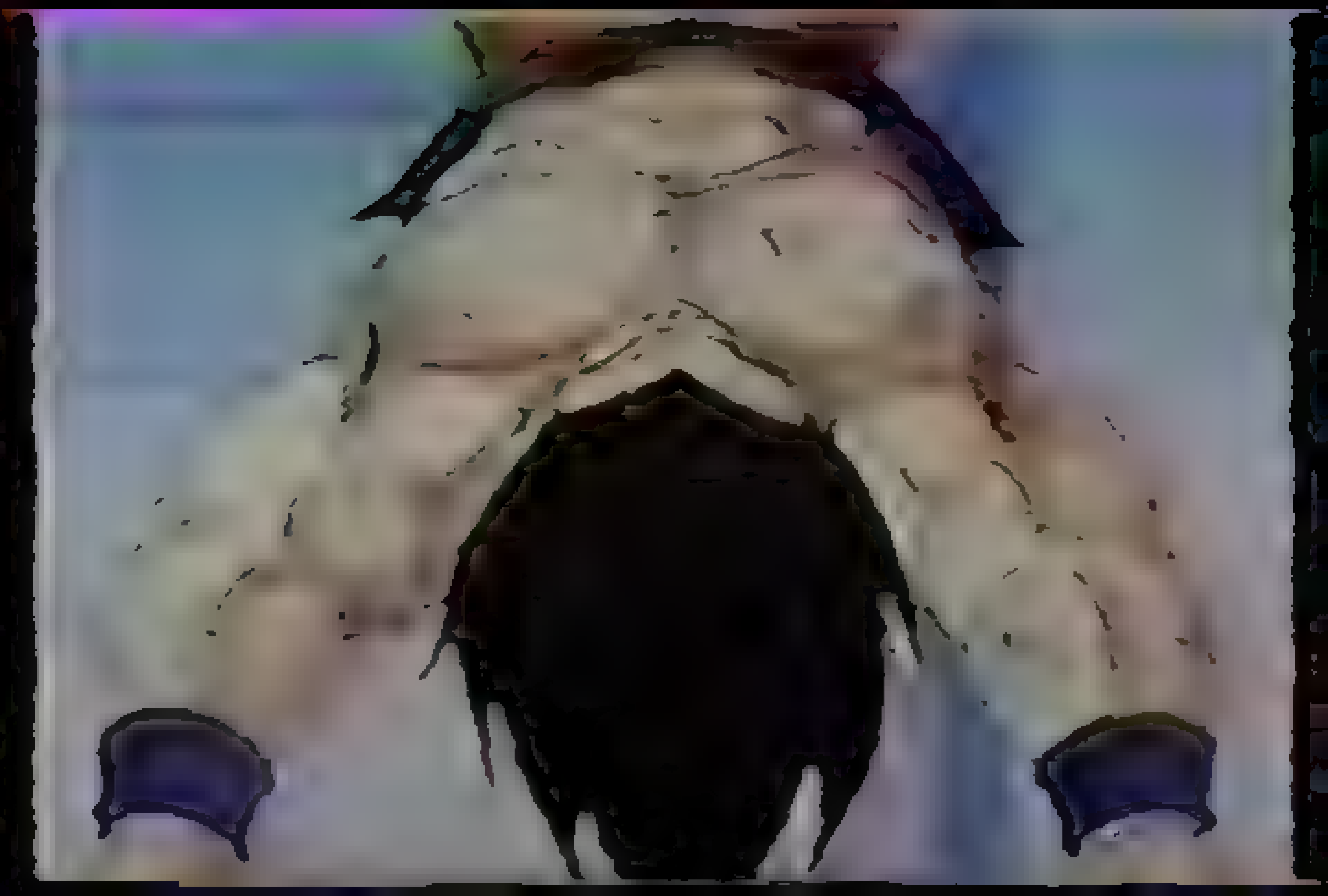

But this is a good chance
for me to get rid of him.

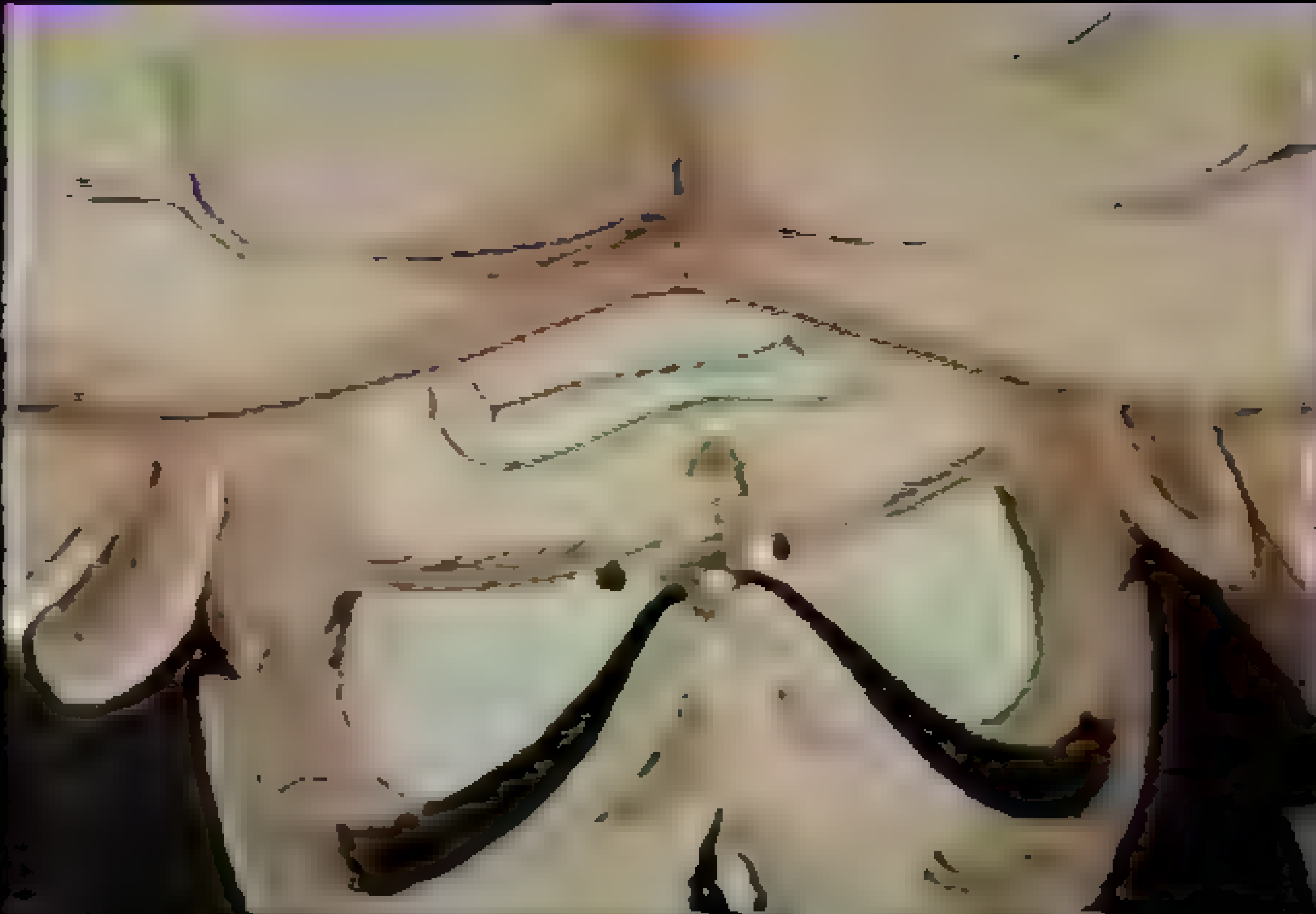


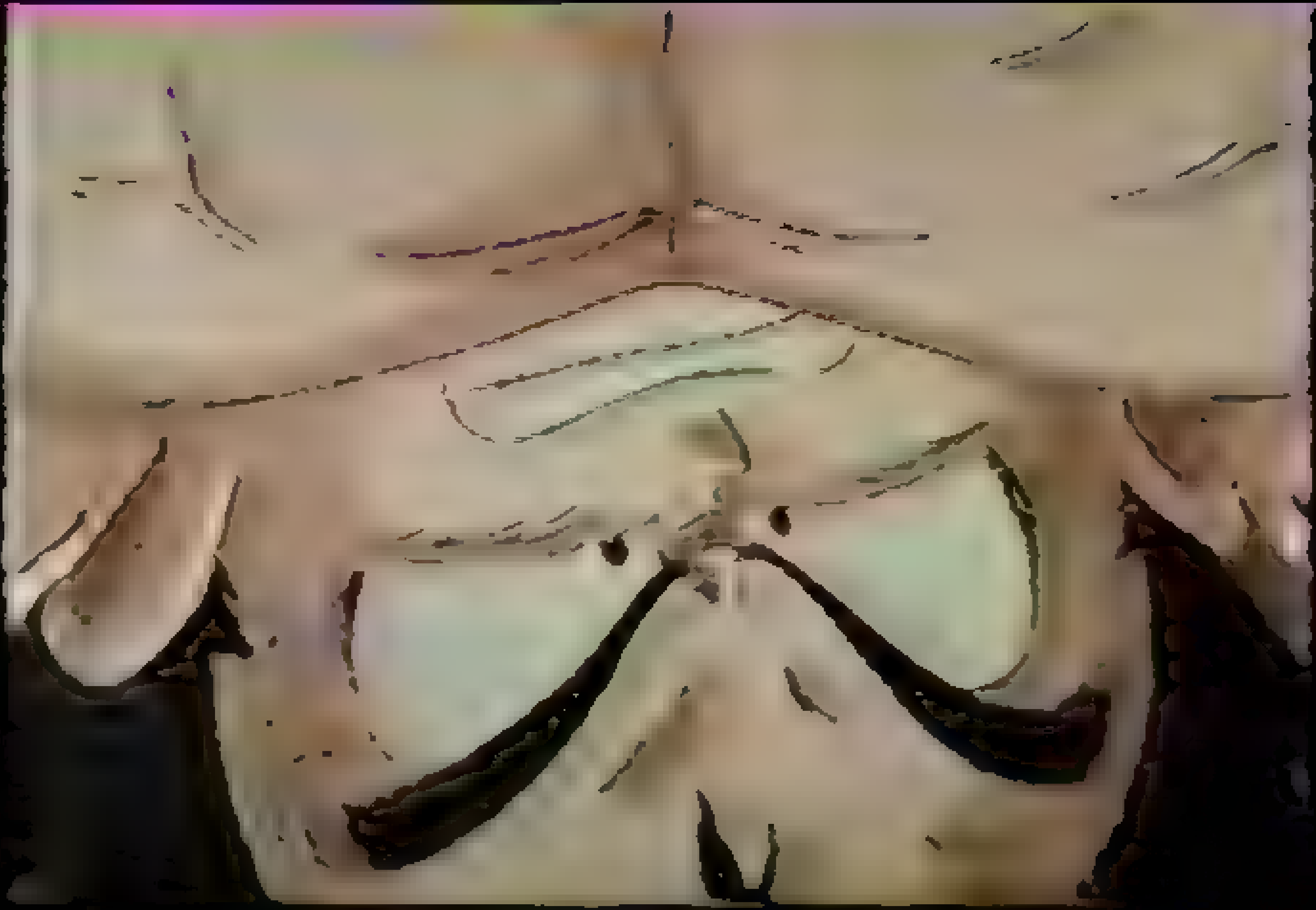

He's confident because
of our last battle

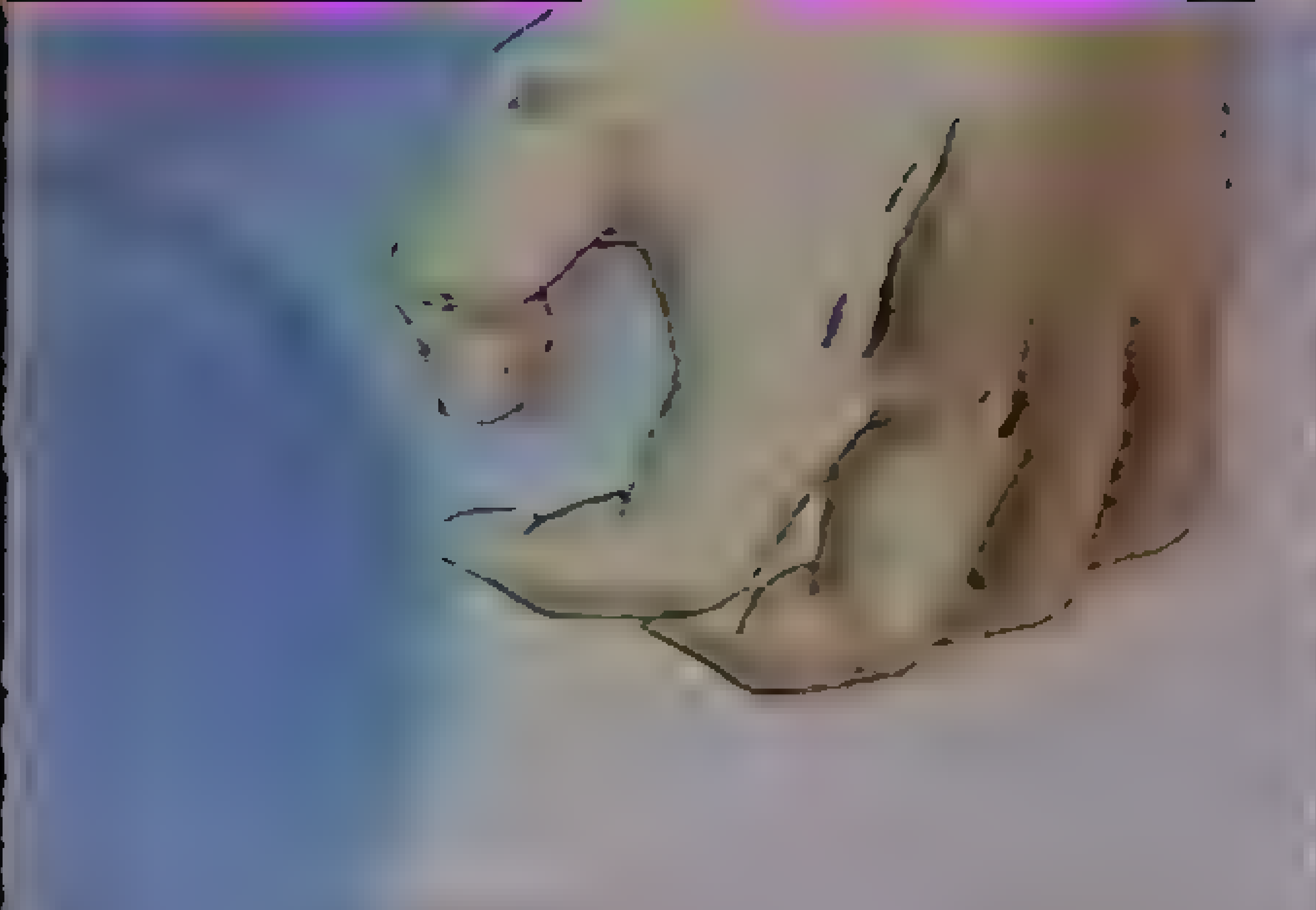






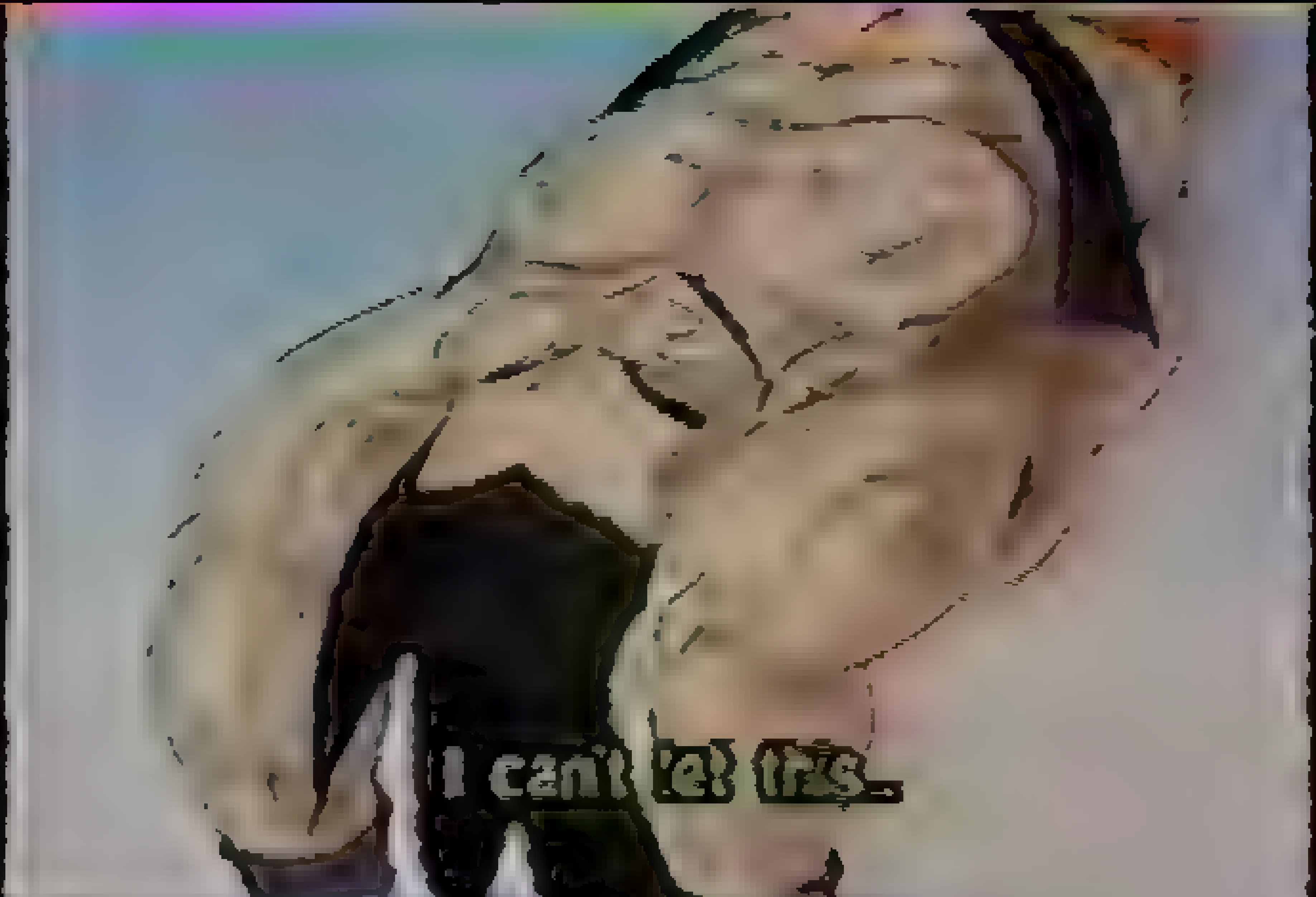







I can't let this_


I can't let this...

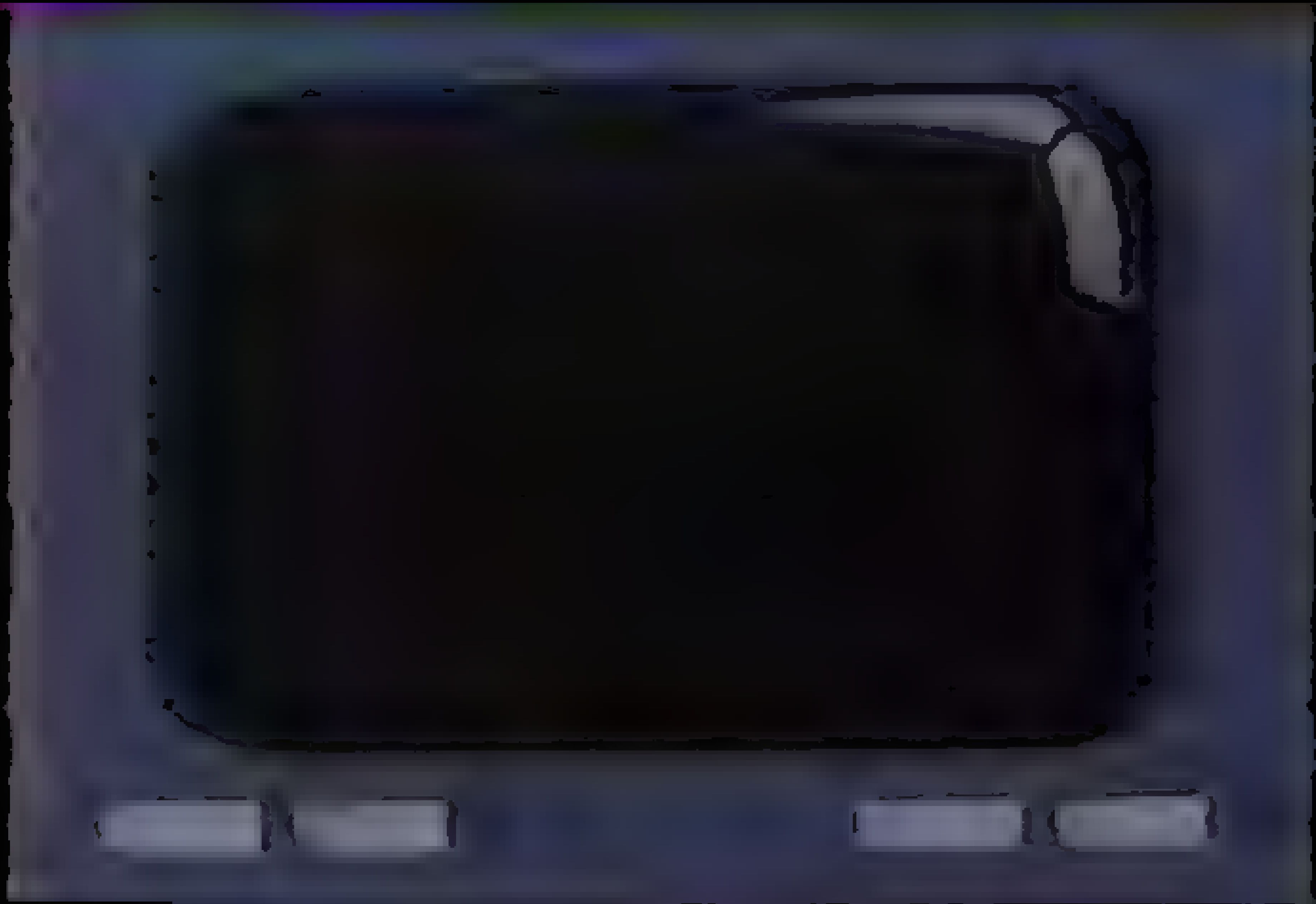

I can't let Iris...



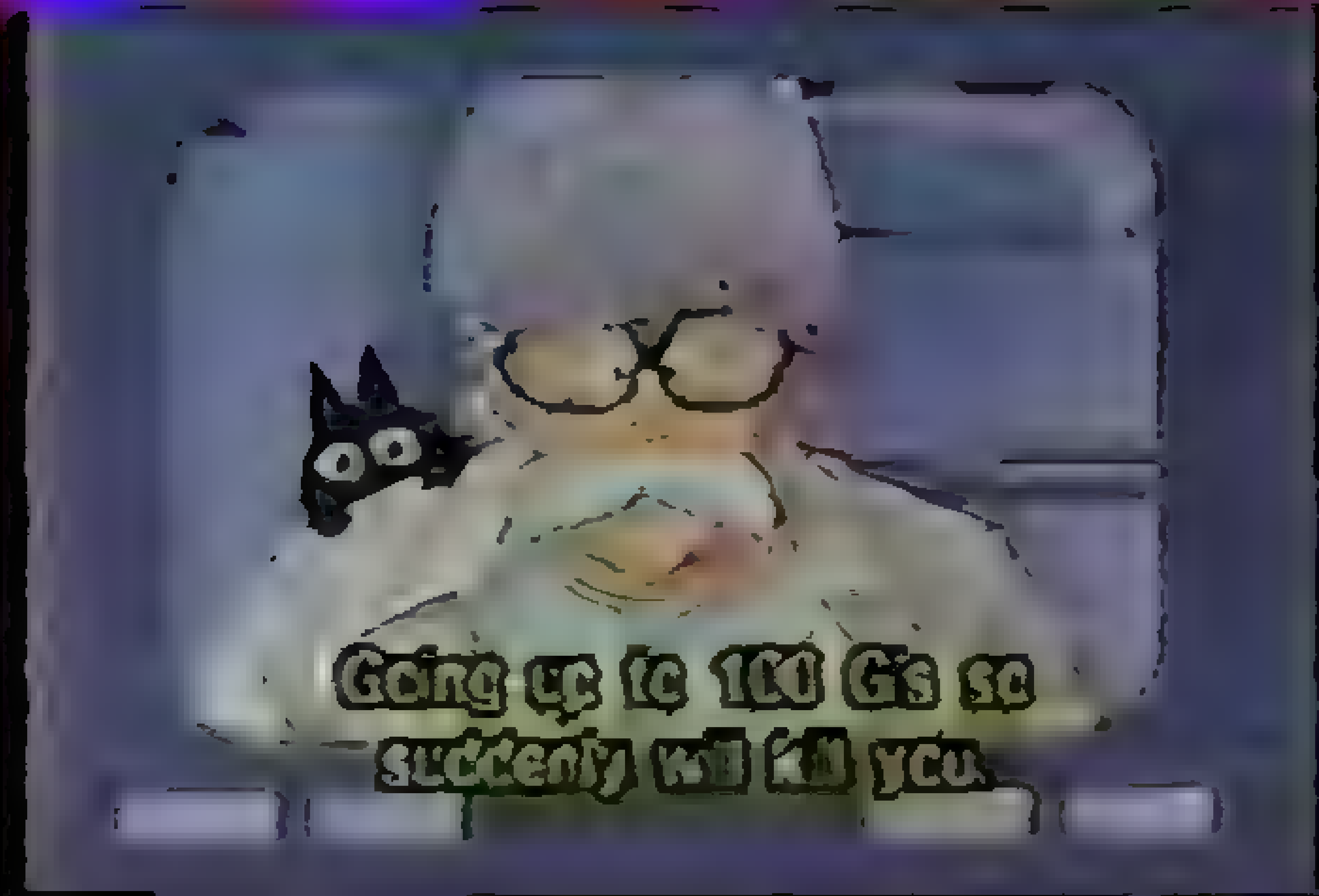

It's no use, Goku

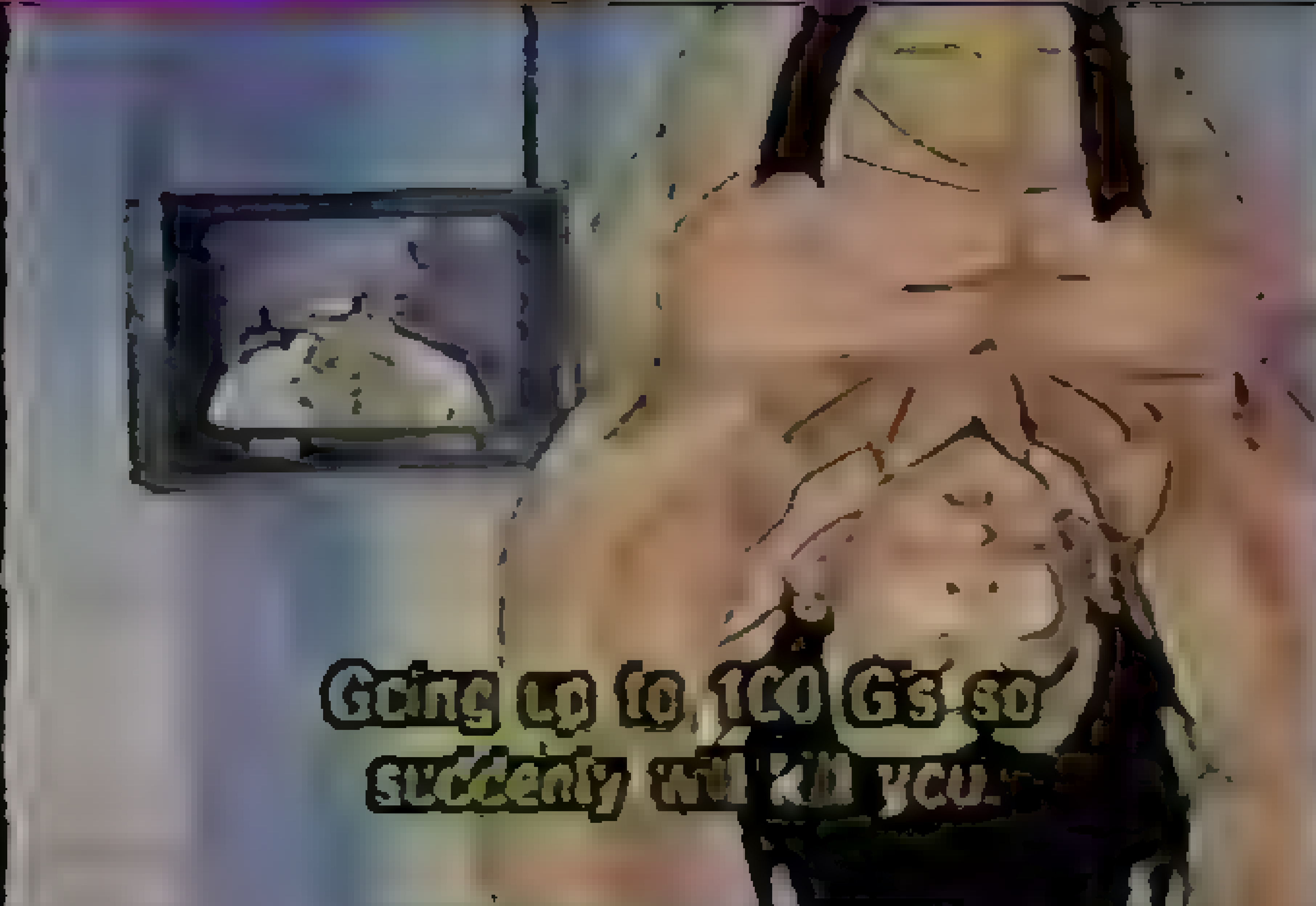

Boomer's dad...?








Going up to 100 G's so
suddenly will kill you.


Going up to 100 G's so suddenly will kill you.


I was training at 50 G's.

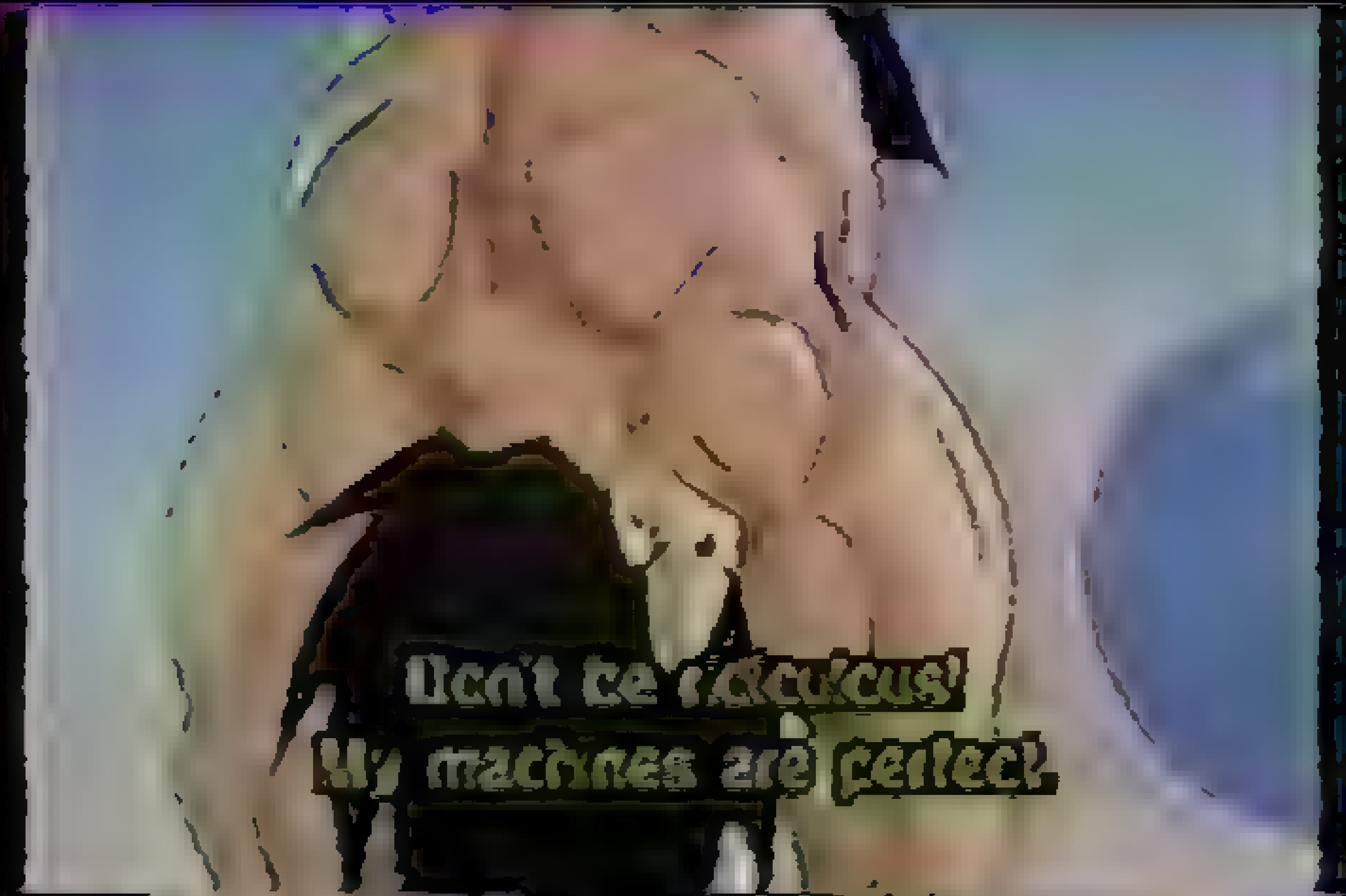

I was training at 50 G's


100G

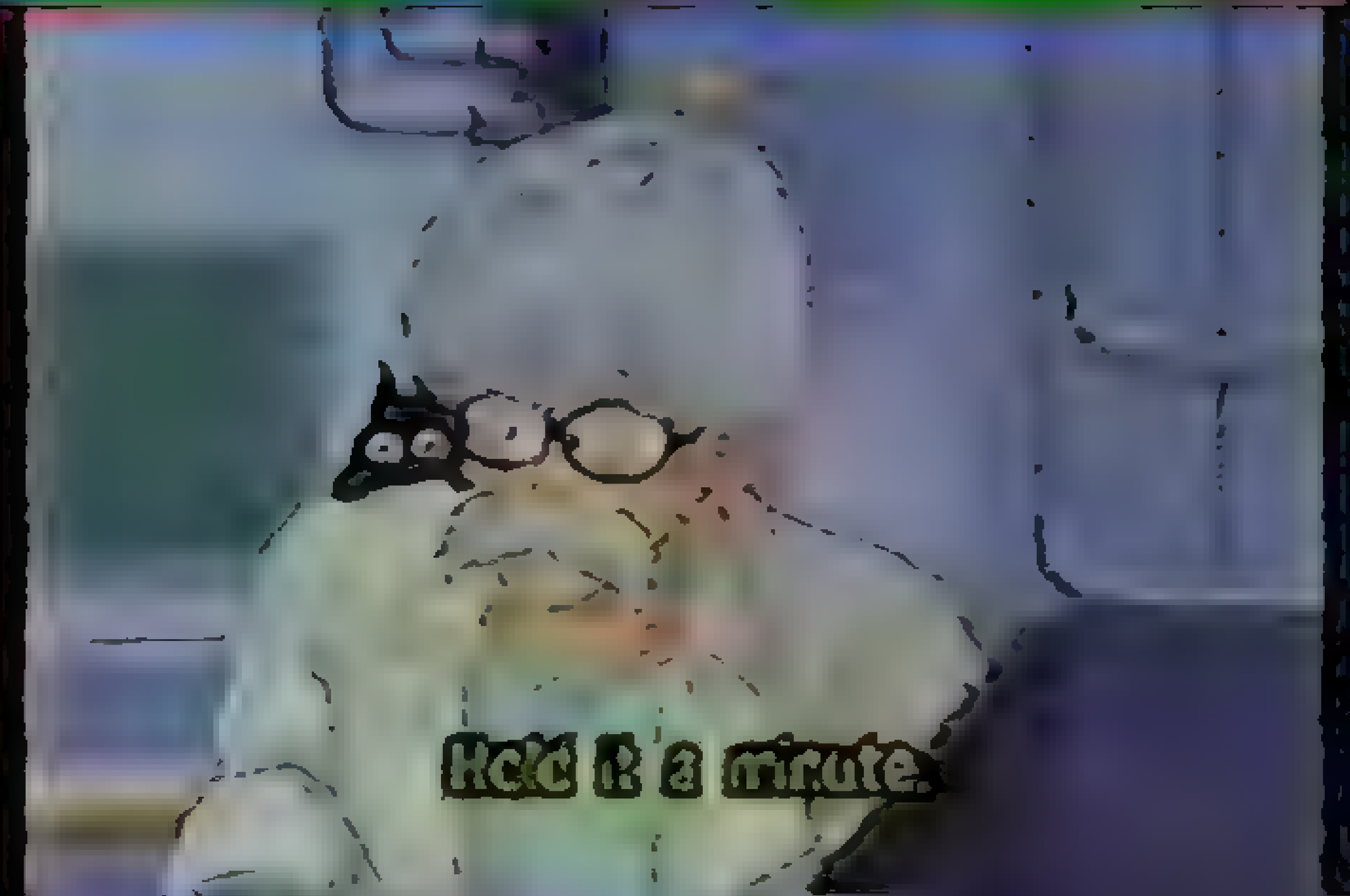

100G
Are you sure the
device isn't broken?

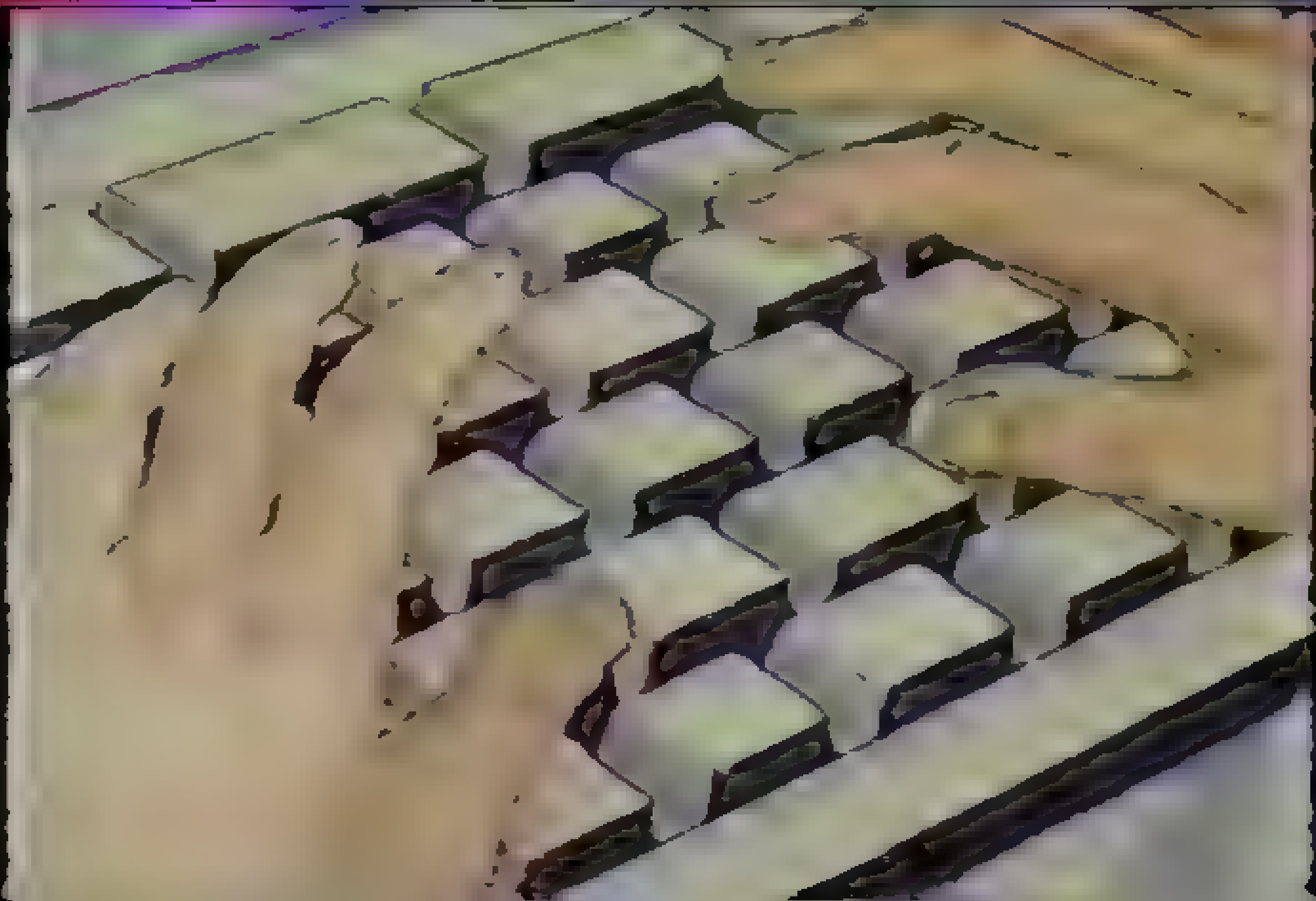

Are you sure the device isn't broken?


machines are perfect















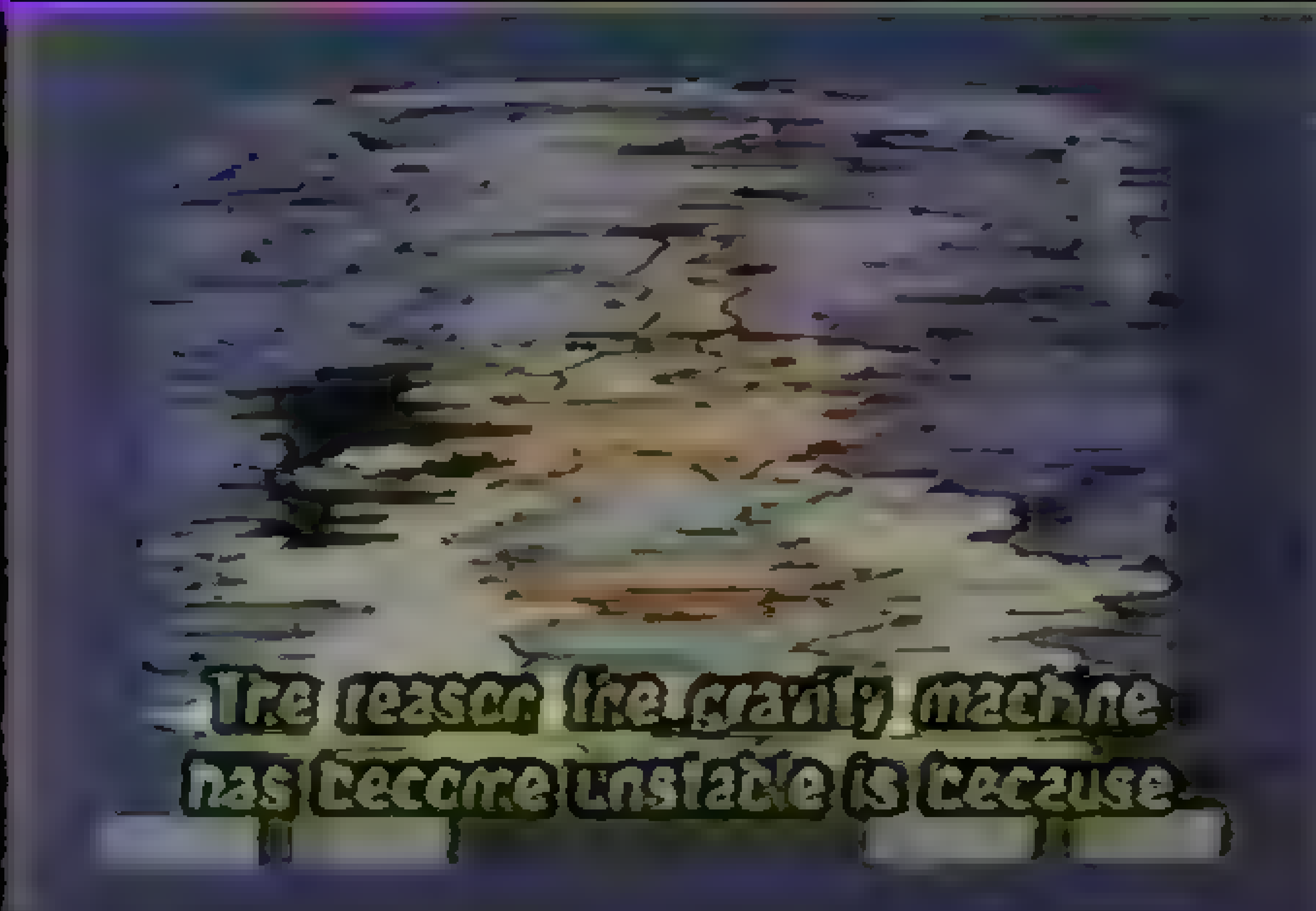
100G

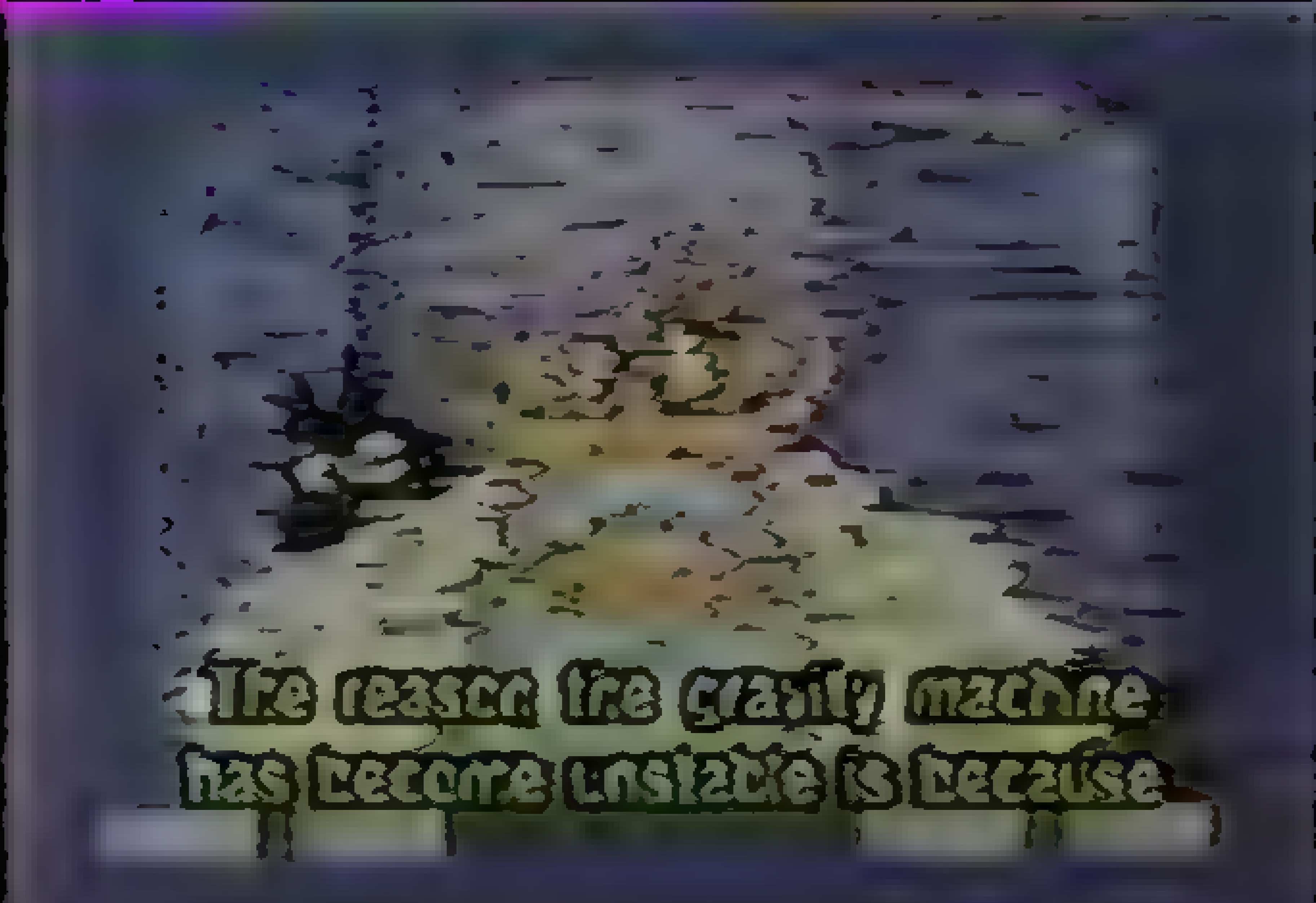

35G

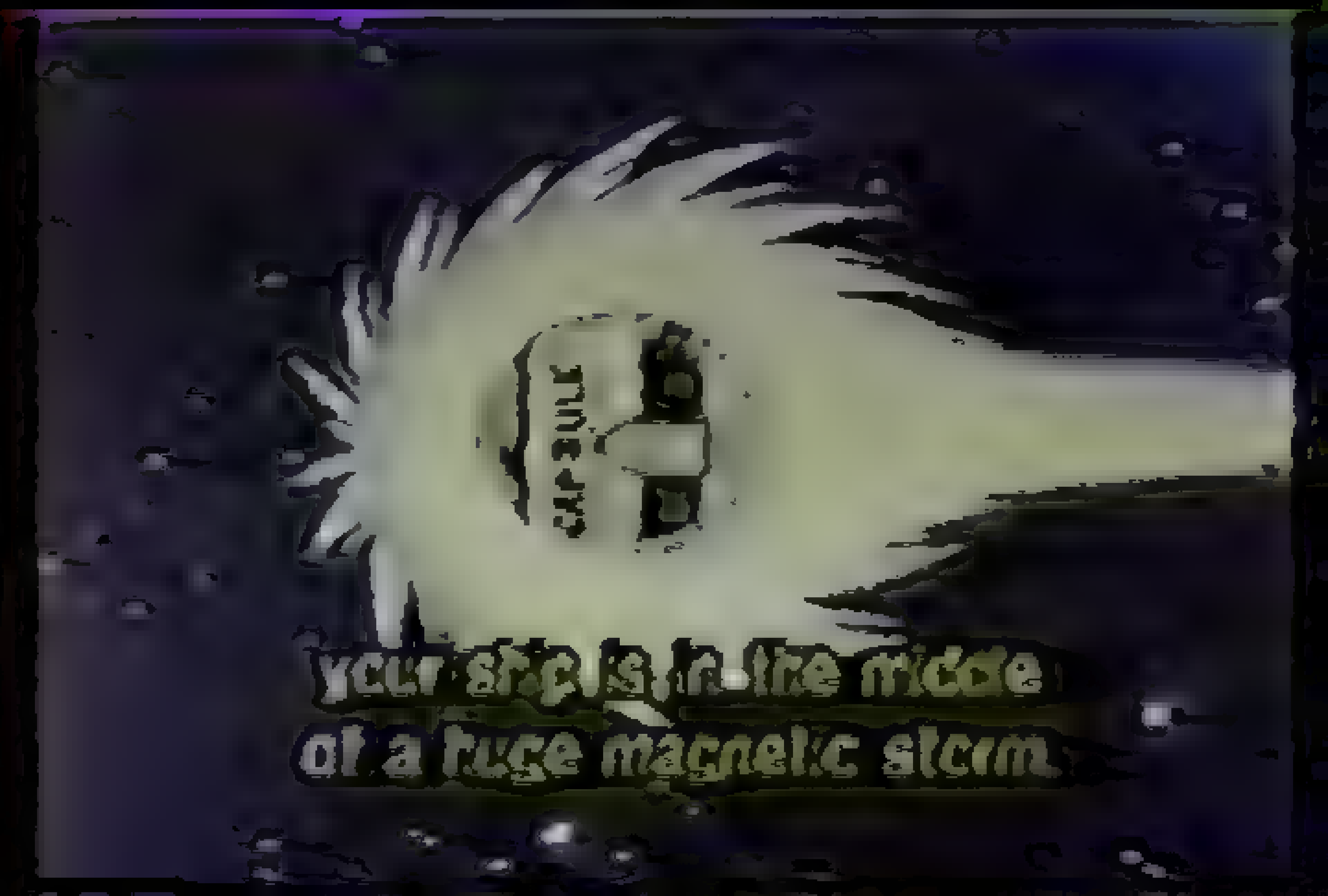


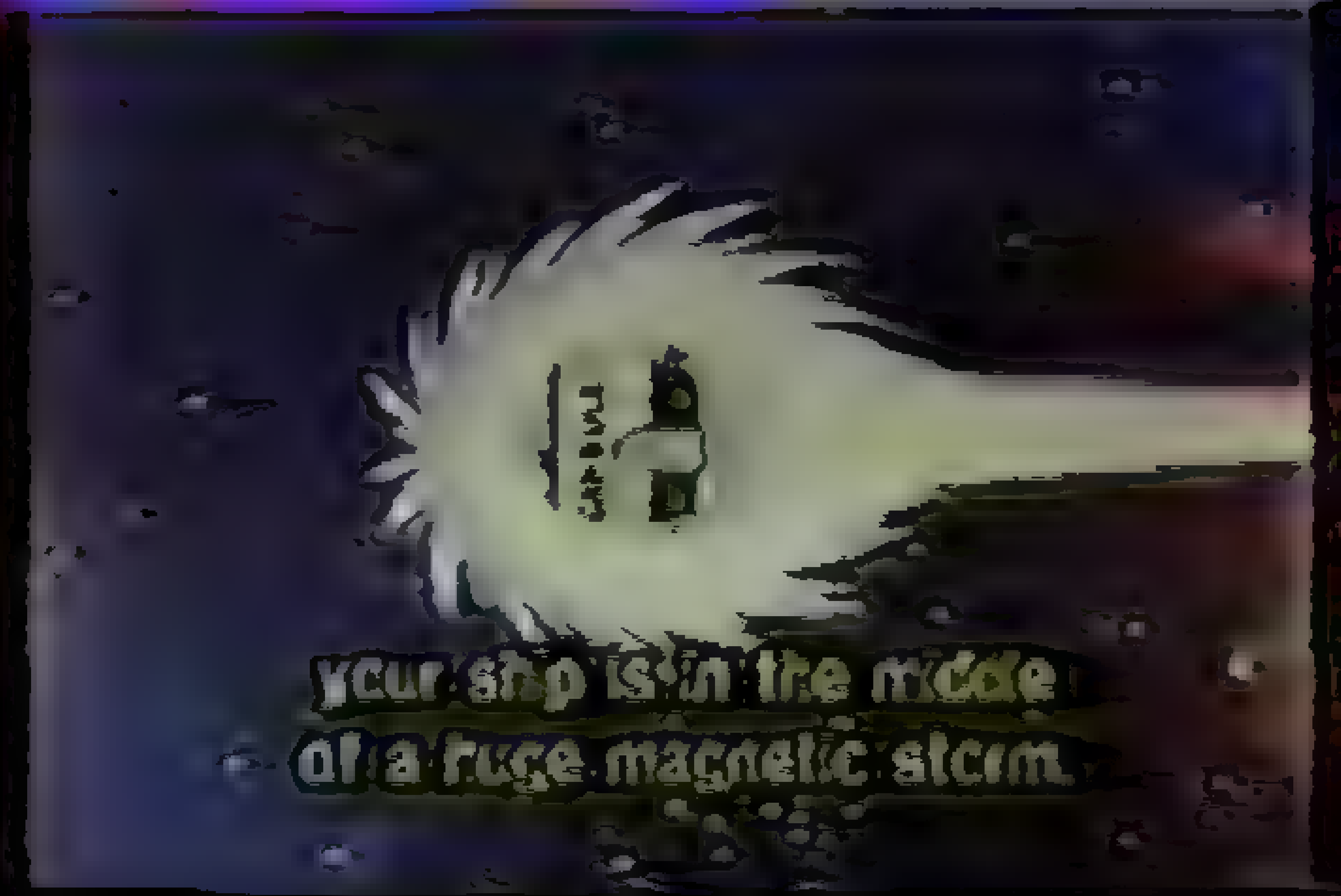


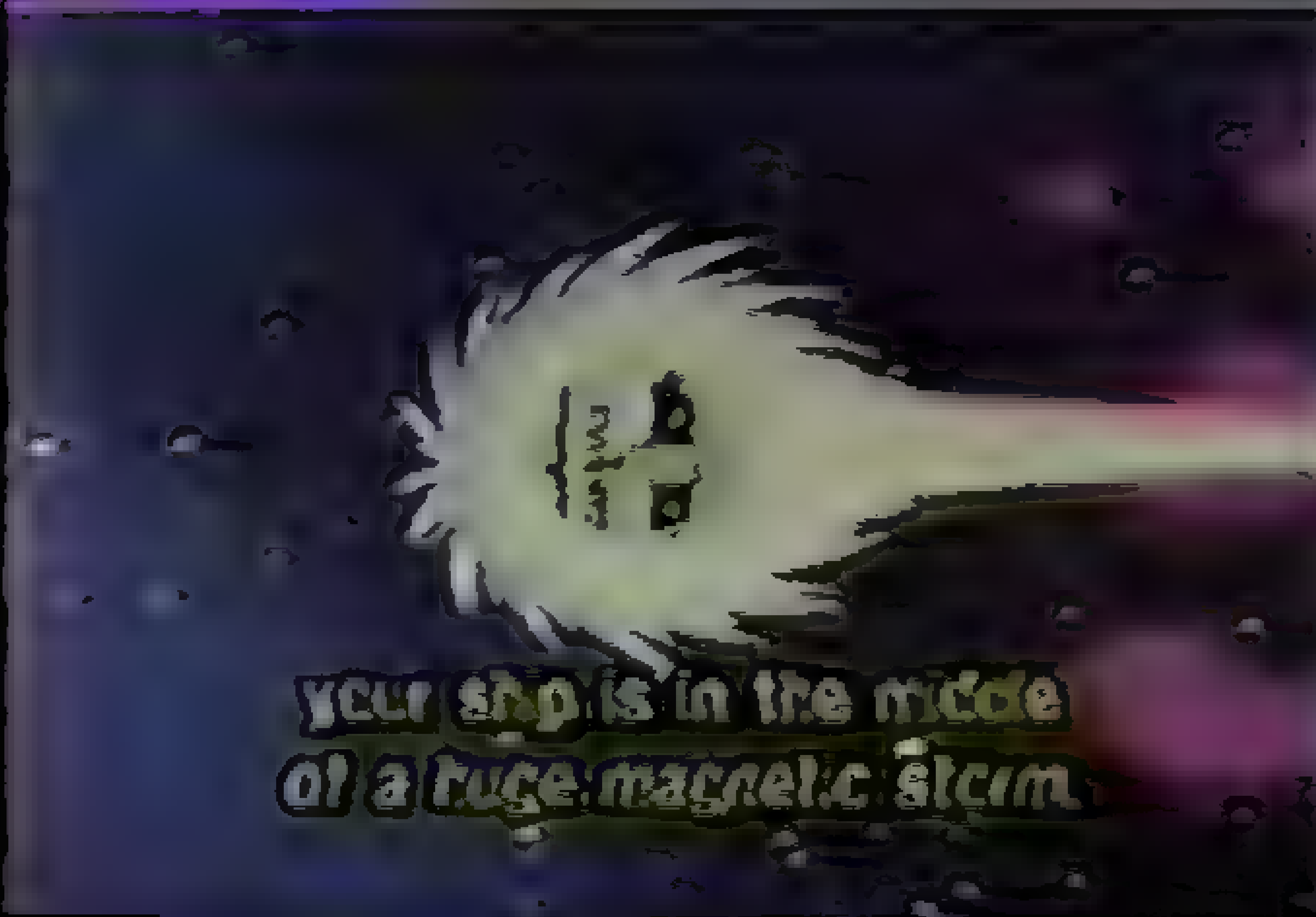

I've got it, Goku!


The reason the gravity machine
has become unstable is because


The reason the gravity machine
has become unstable is because


CAPSULE
your ship is in the middle
of a huge magnetic storm.


your ship is in the middle
of a huge magnetic storm.


your ship is in the middle
of a huge magnetic storm


What should I do?



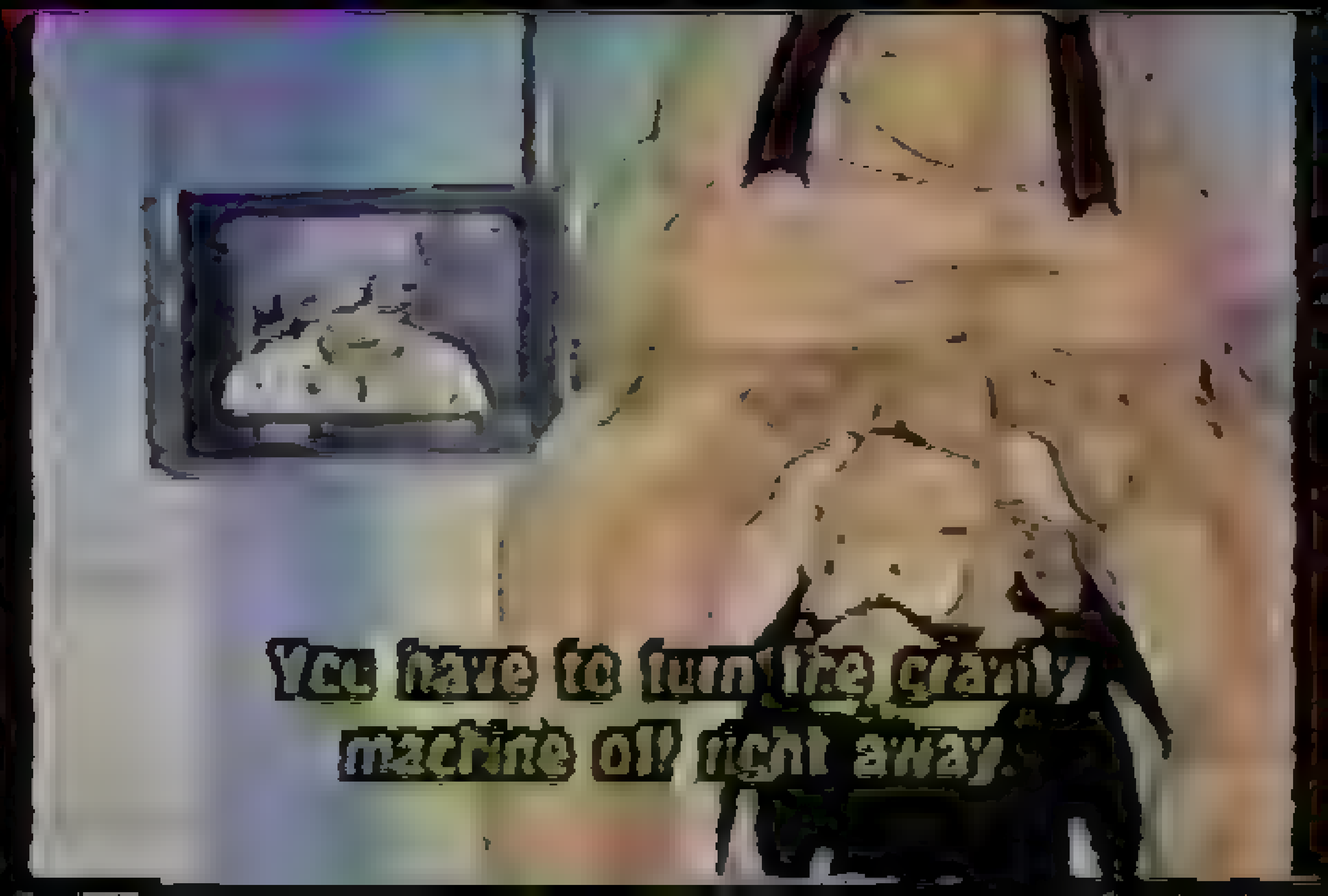

It'll take another hour
to ride the storm out.

I'll take another hour
to ride the storm out.


I won't last an hour!


I won't last an hour!

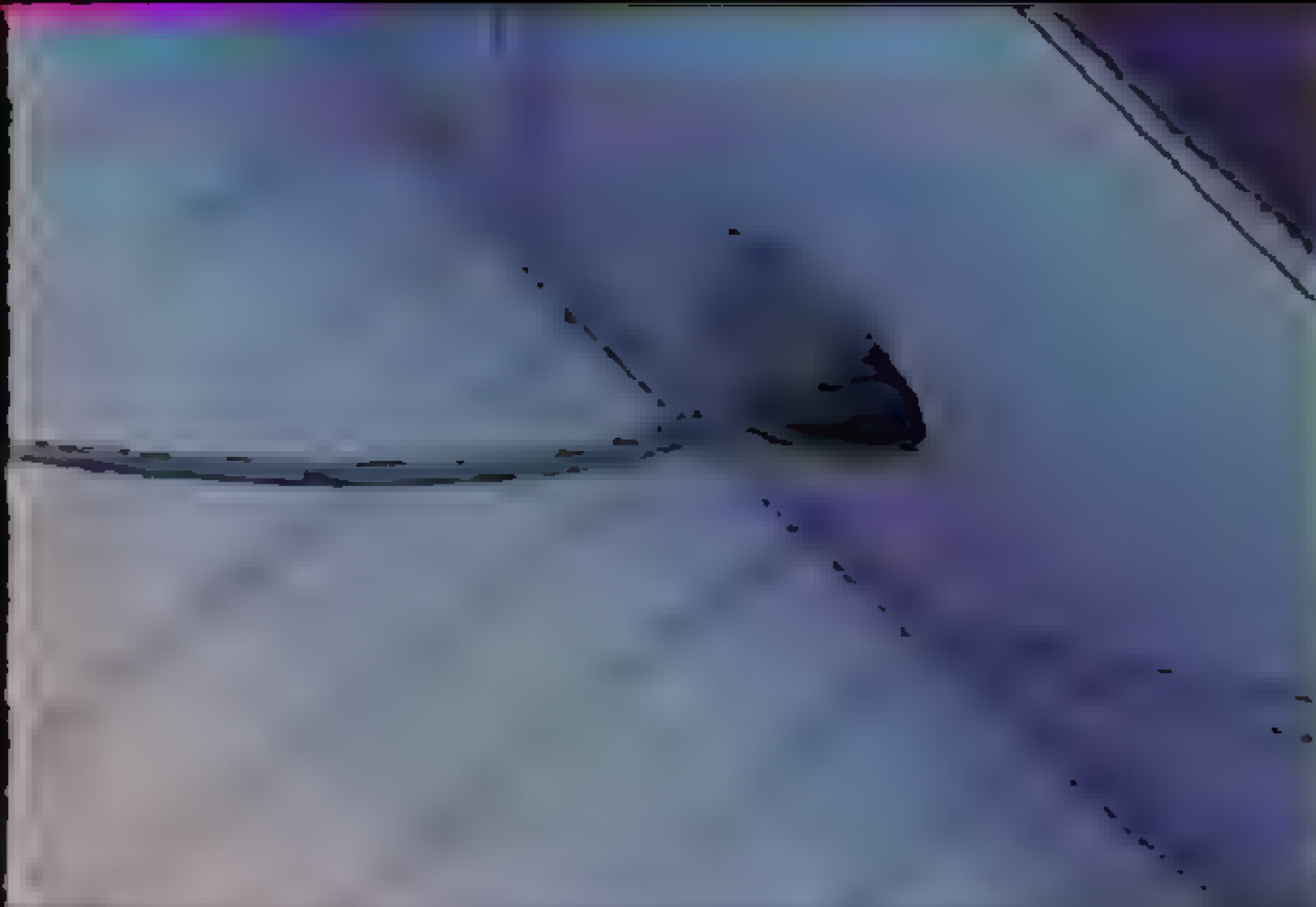



You have to turn the gravity
machine off right away.

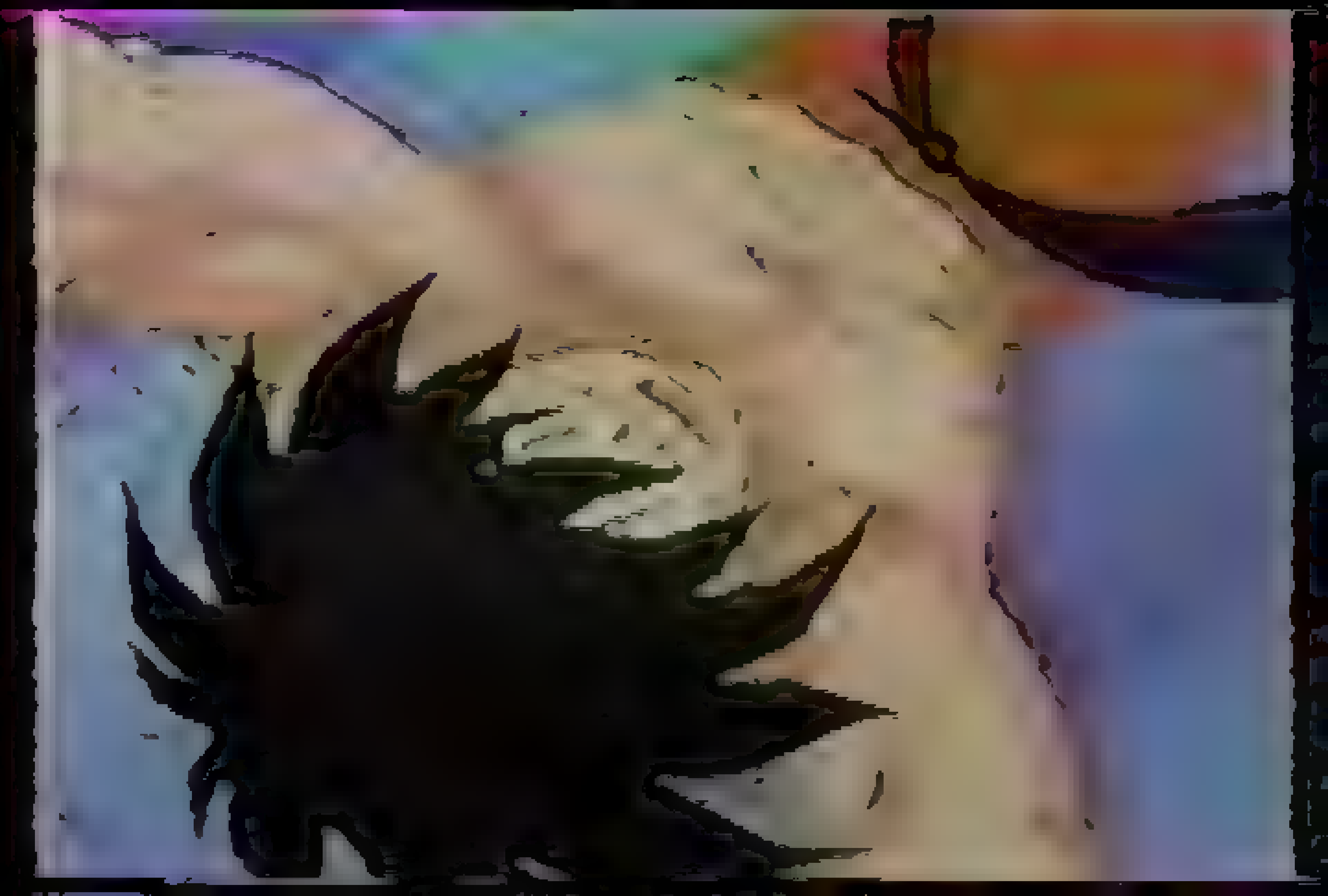

You have to turn the gravity
machine off right away!

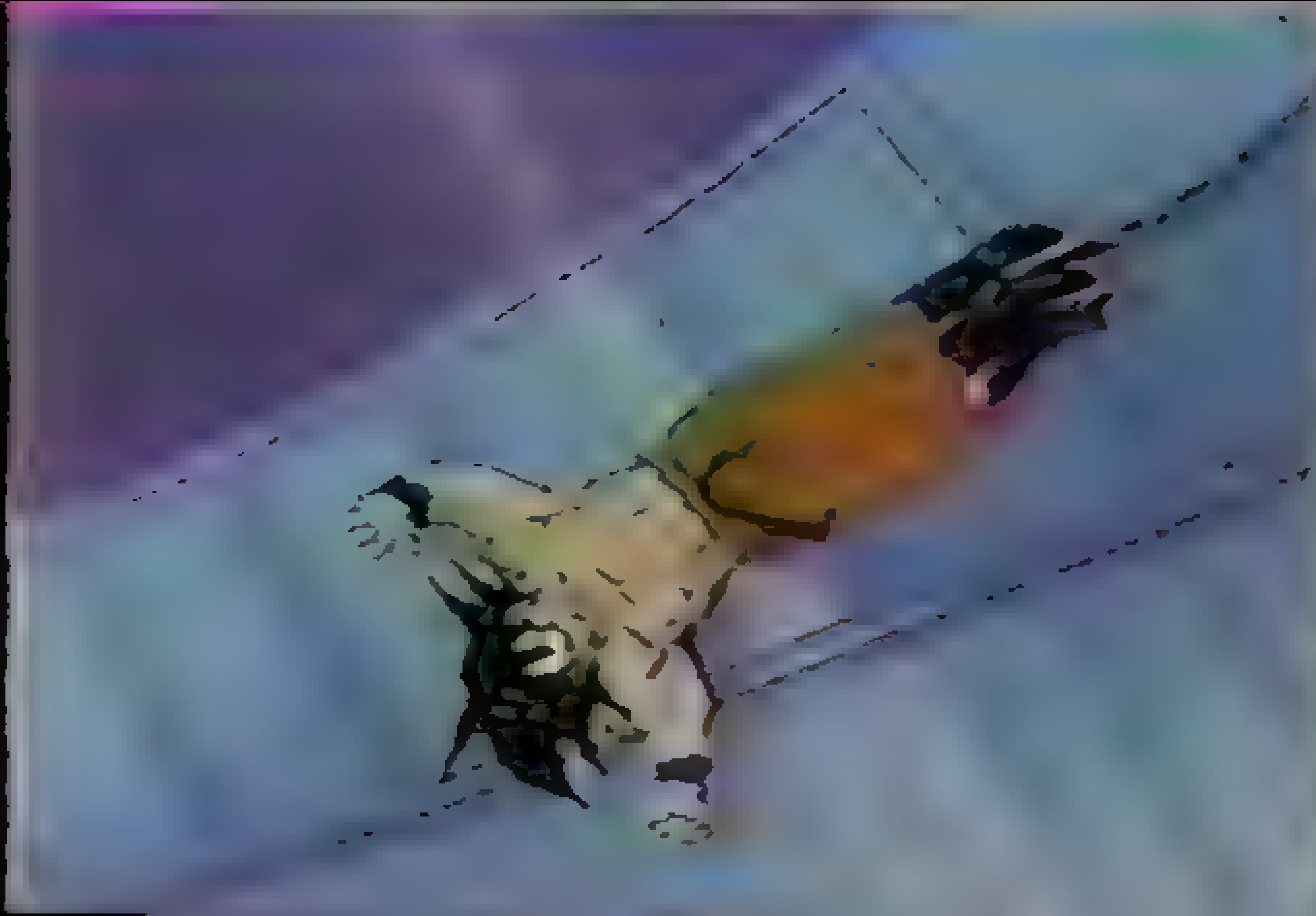

That's easy to say !


That's easy to say...!



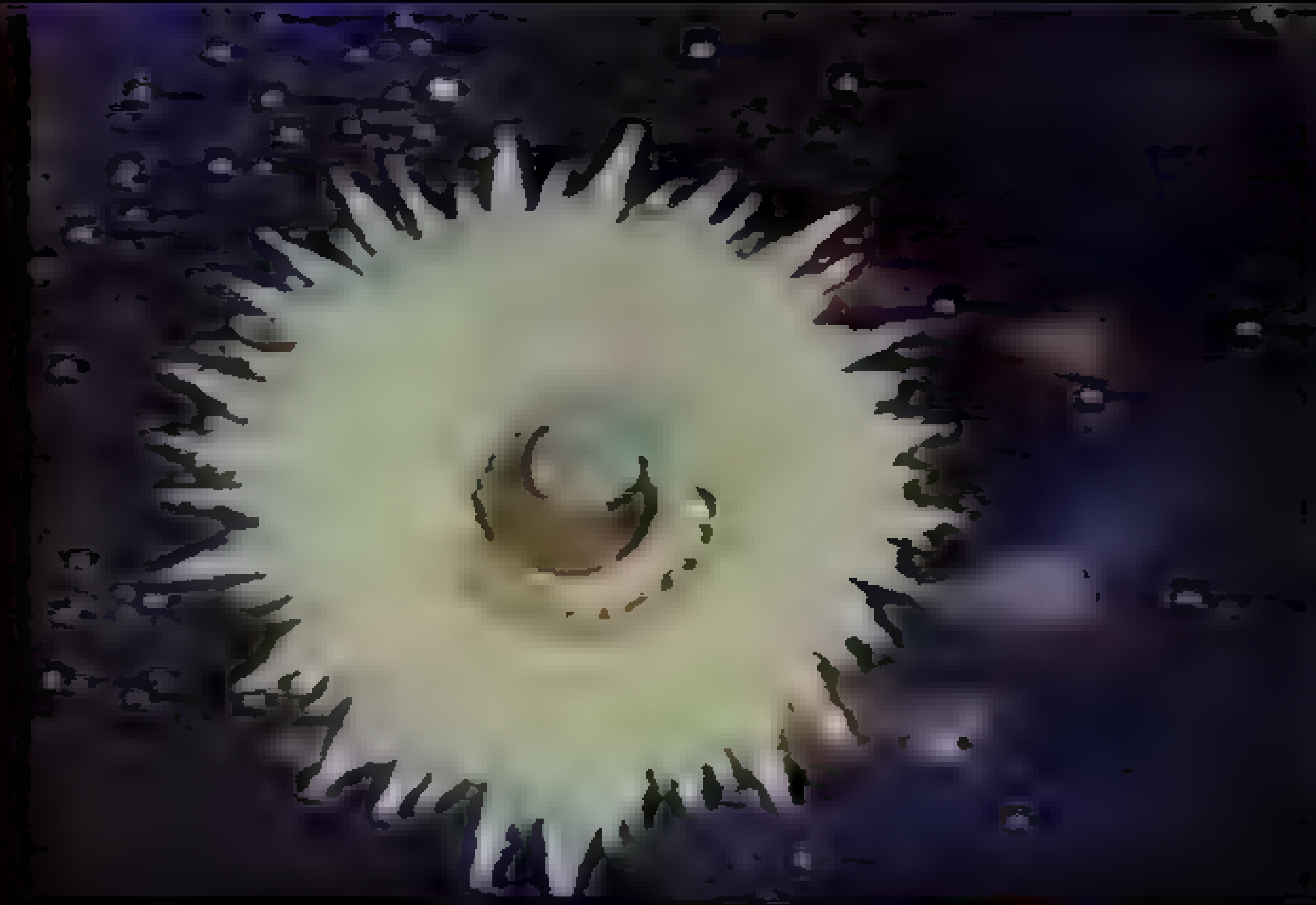


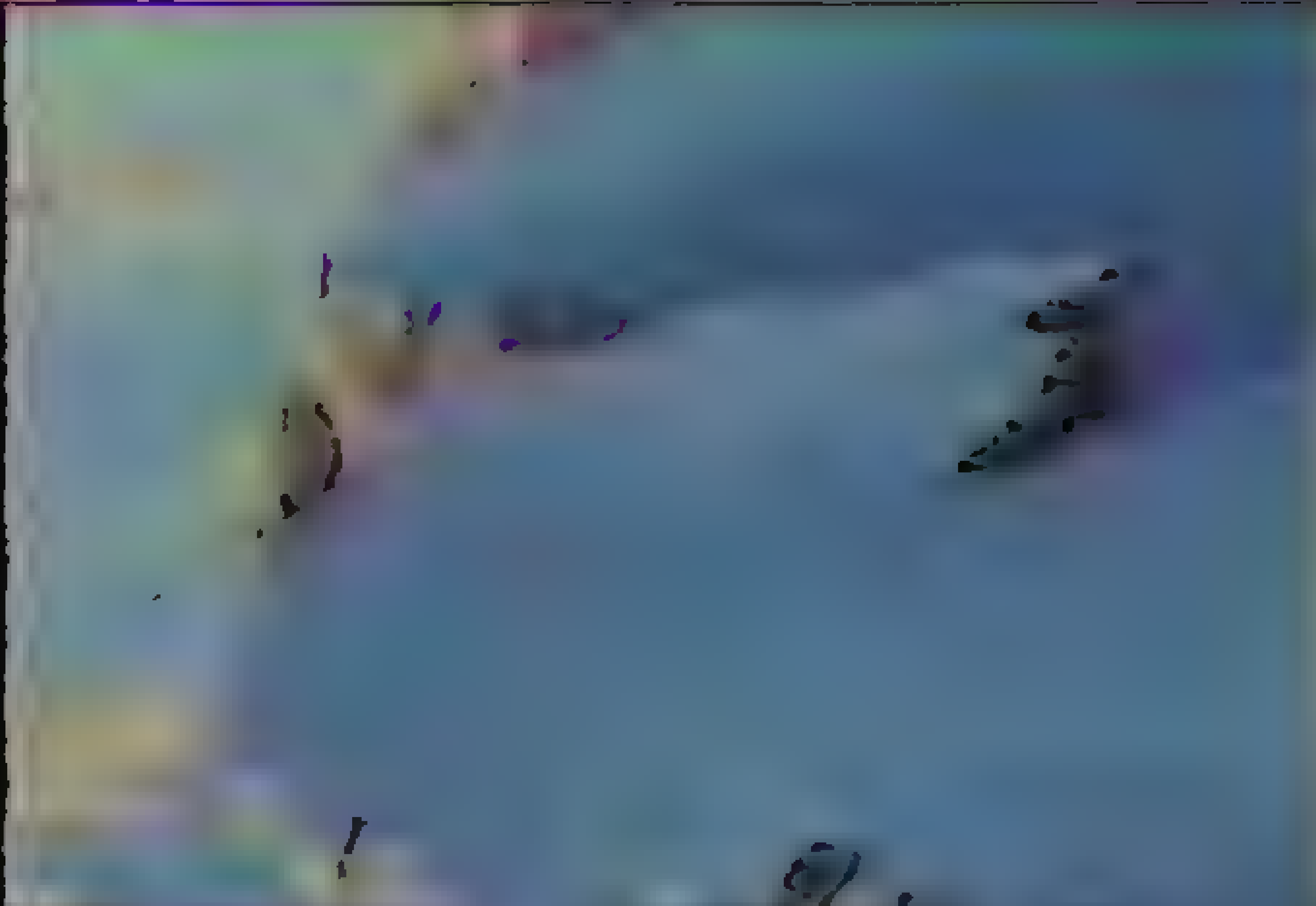


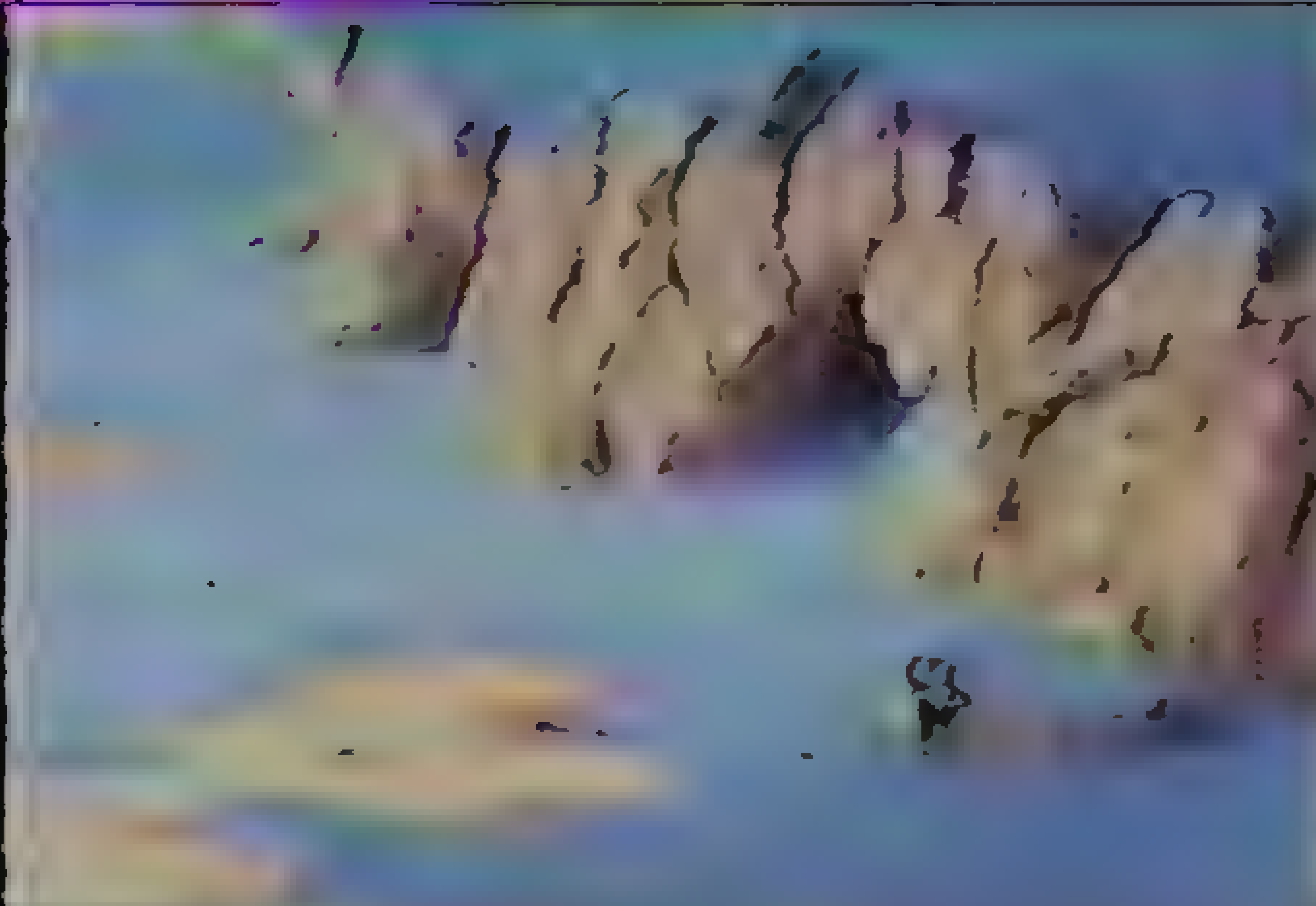


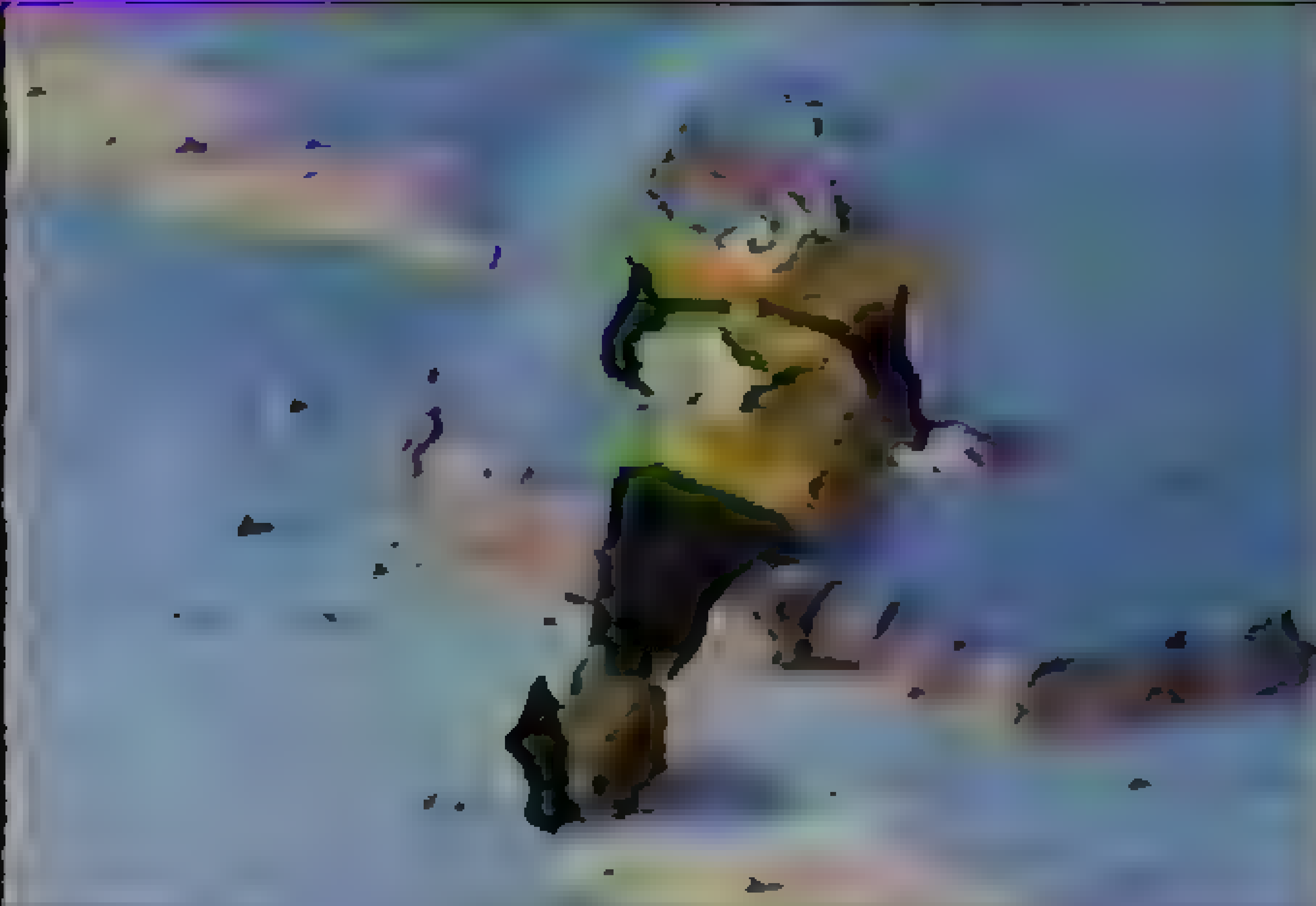




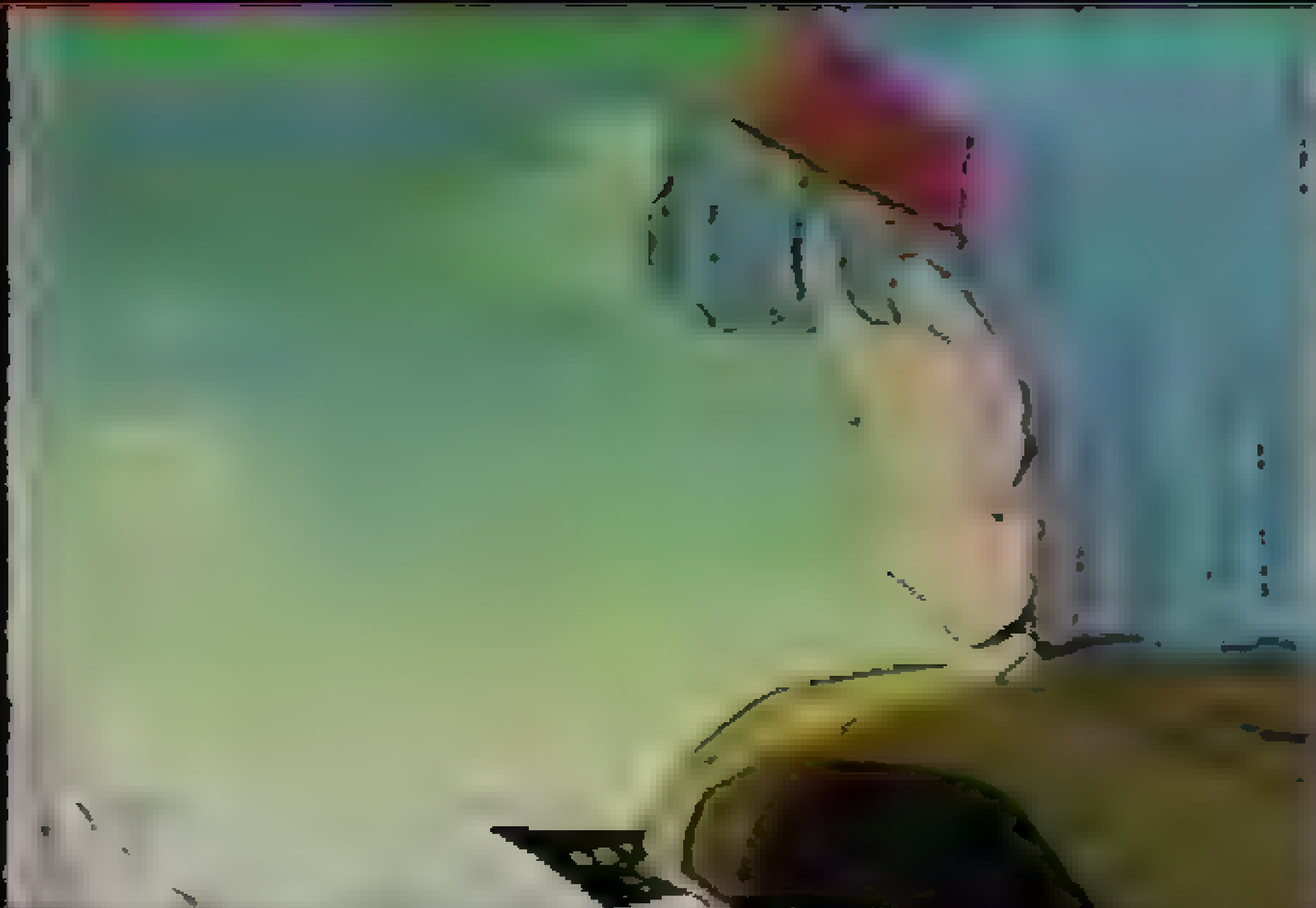


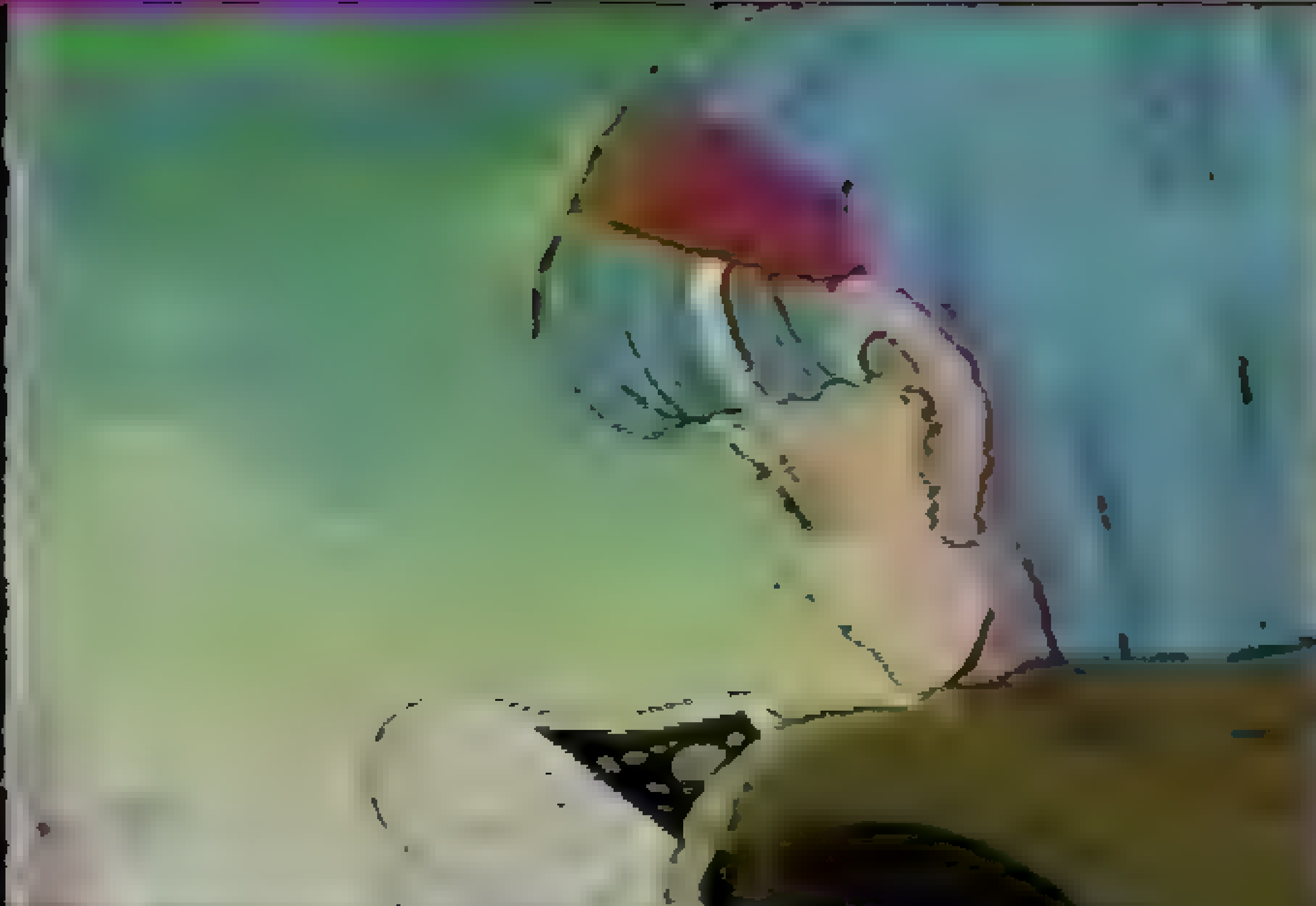


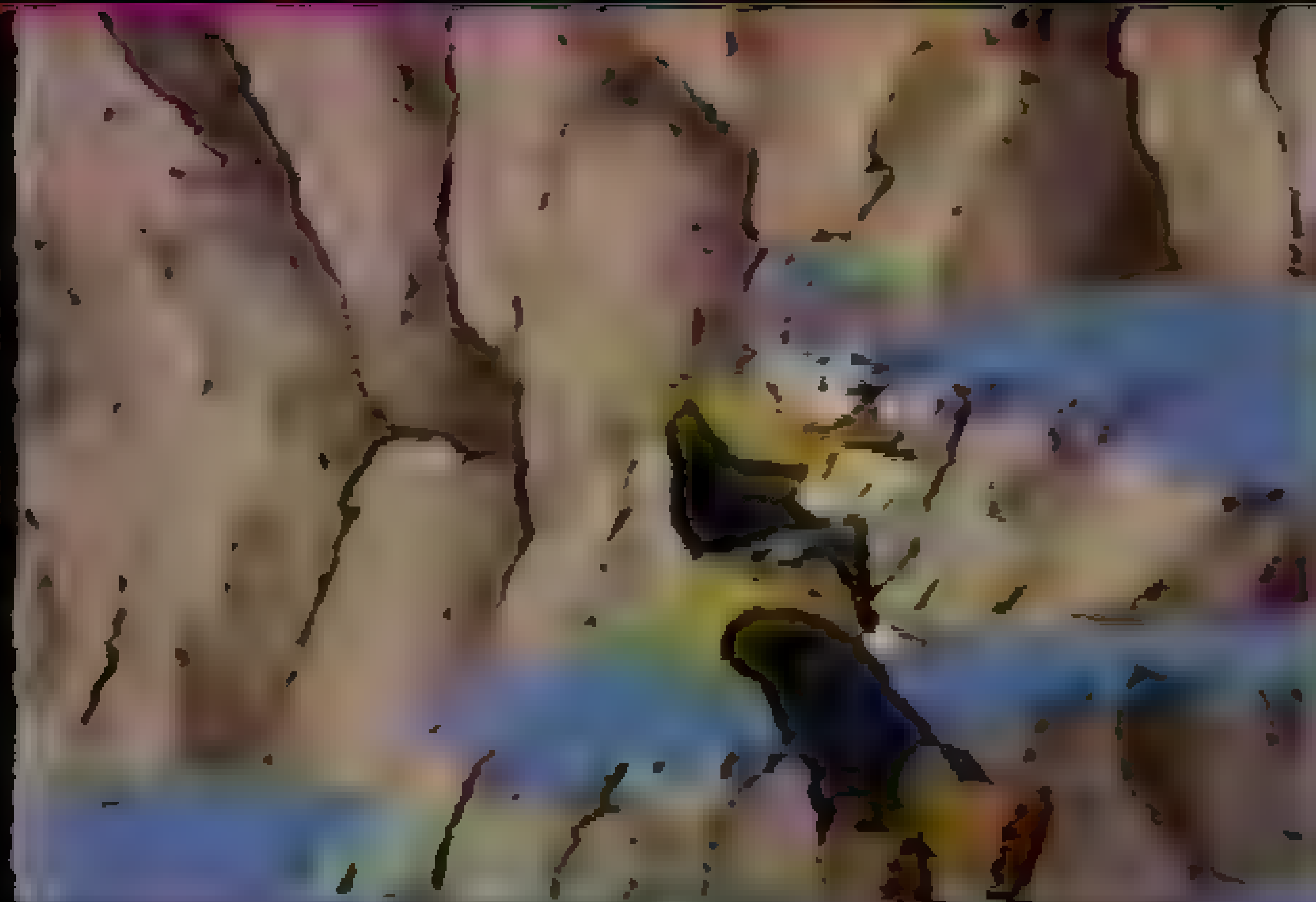


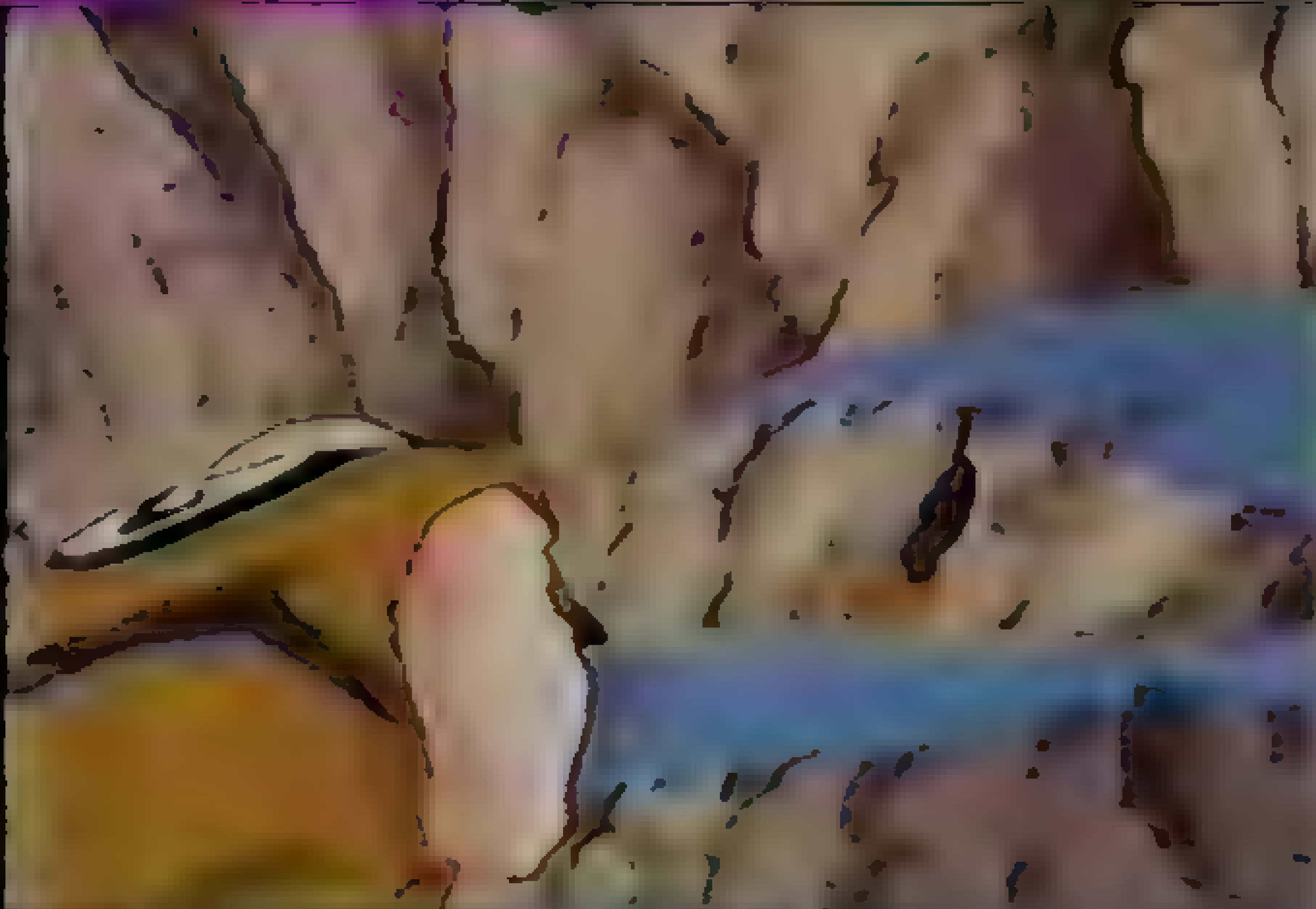






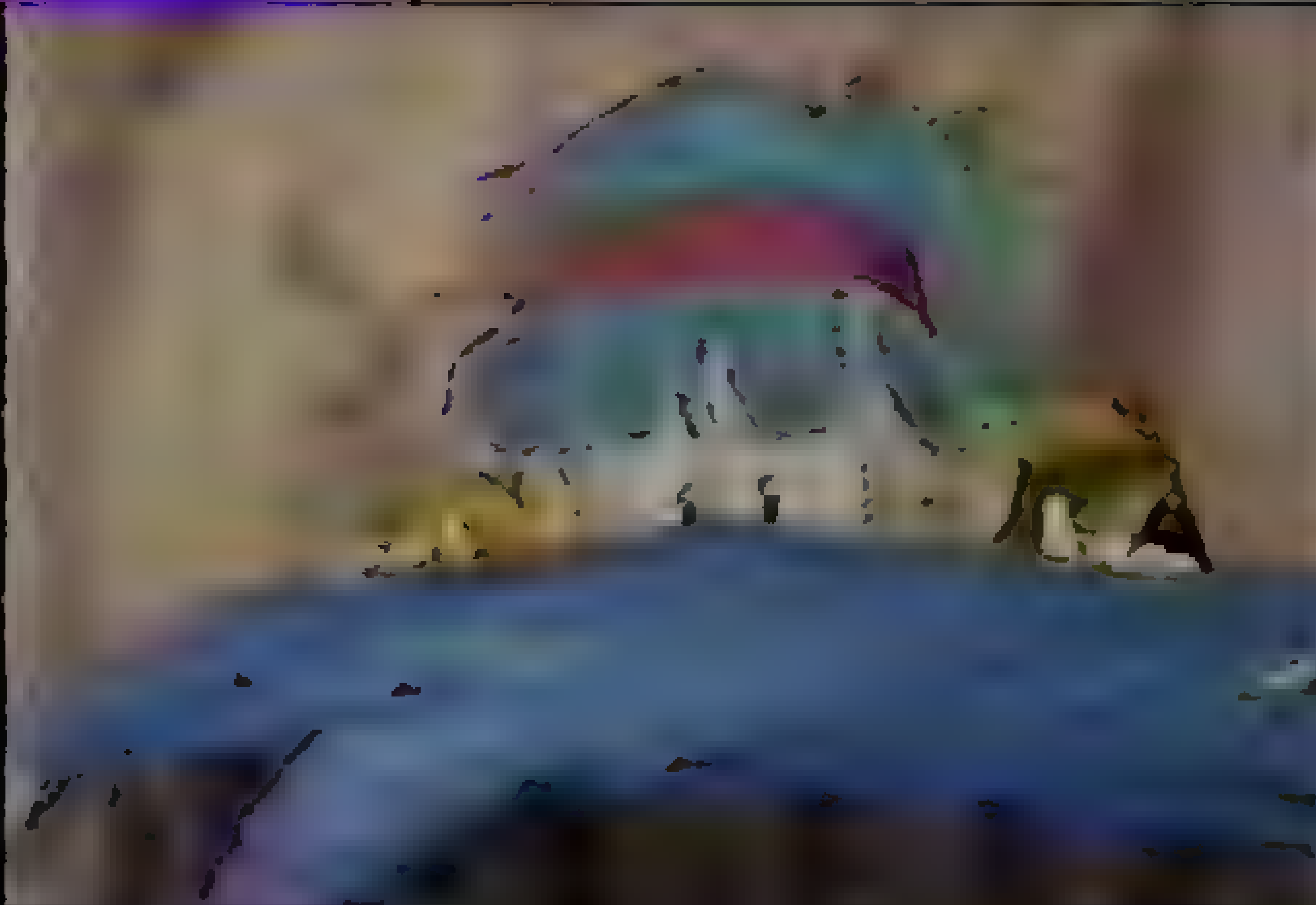




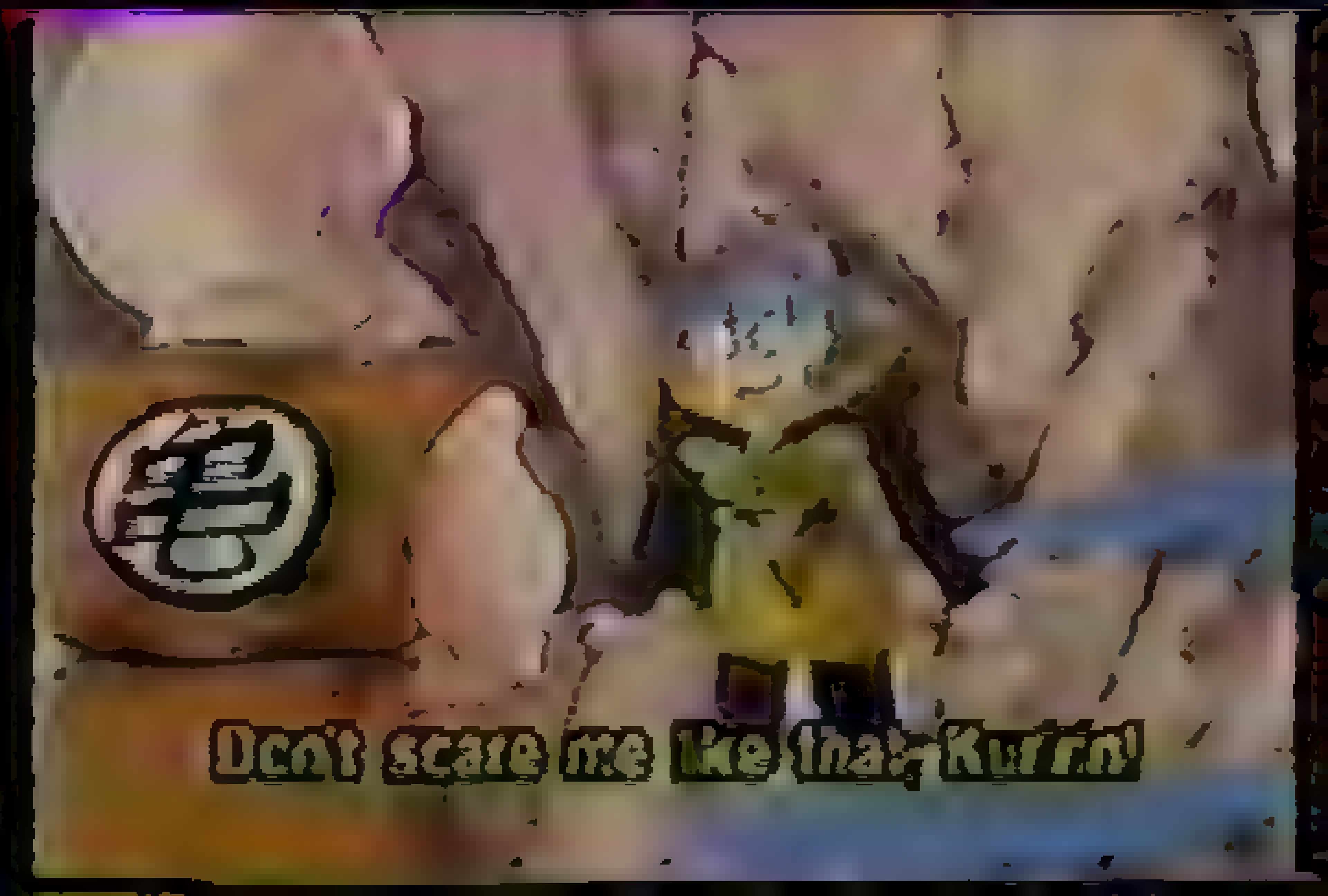




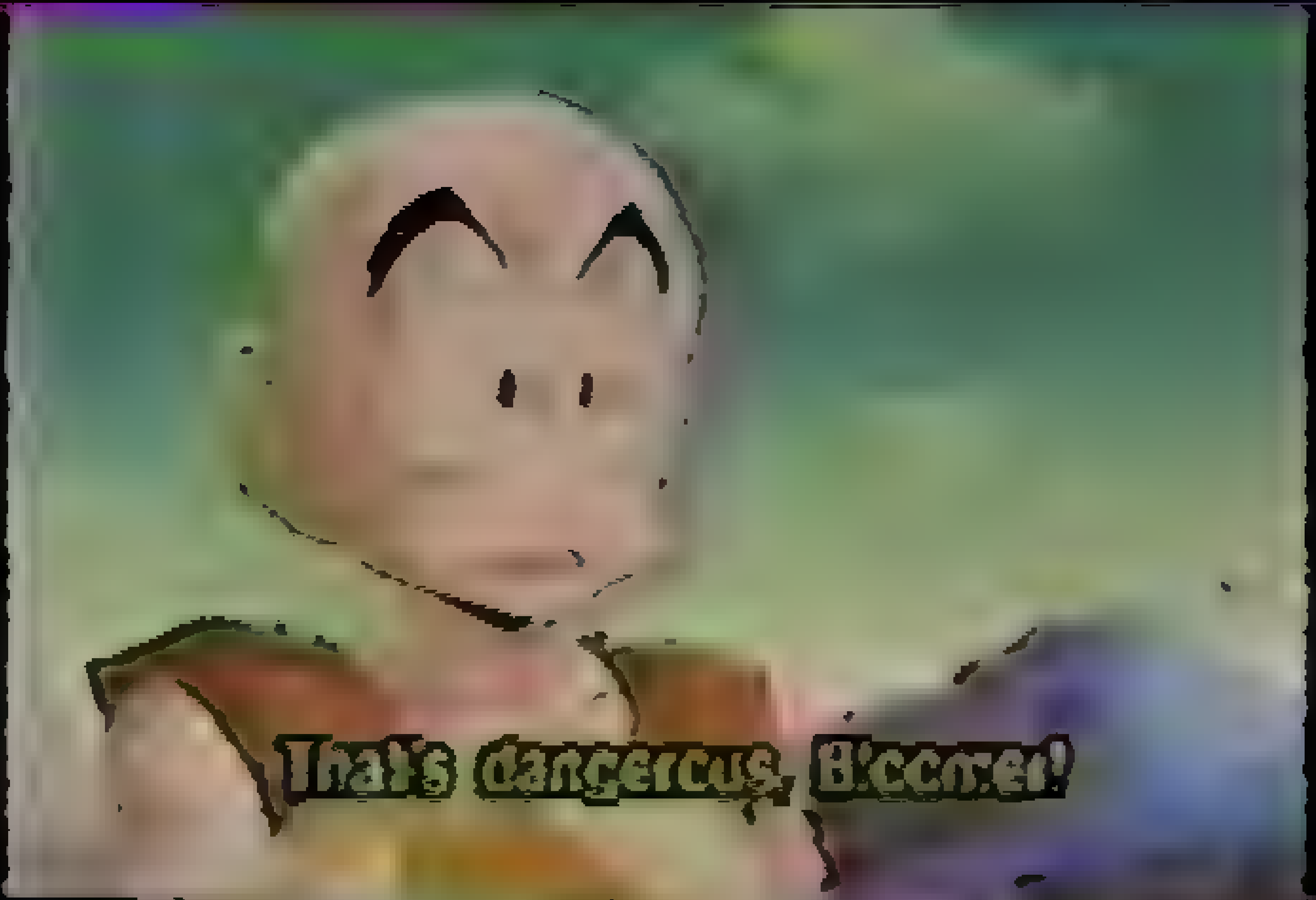


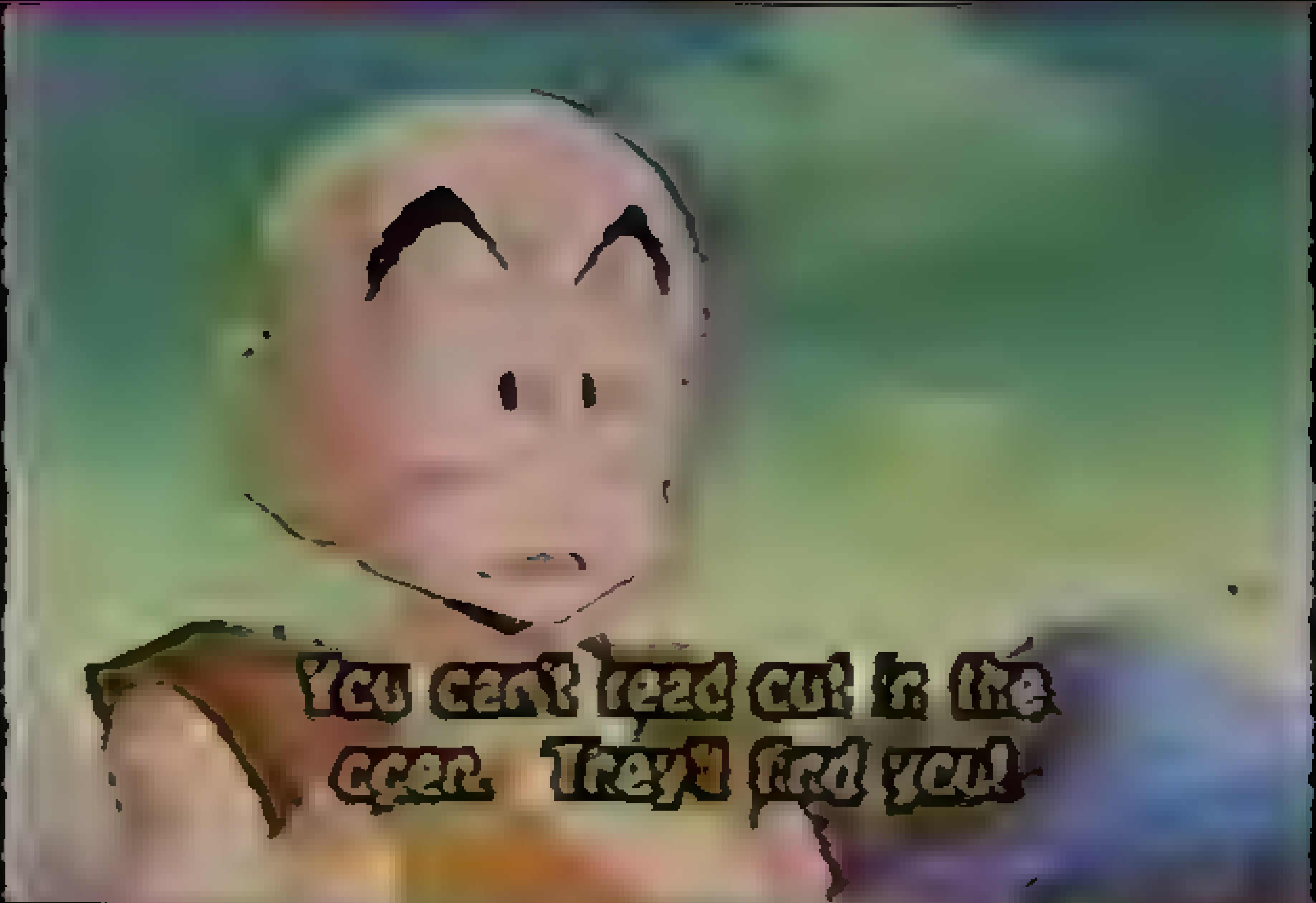





Don't scare me like that, Kuririn!

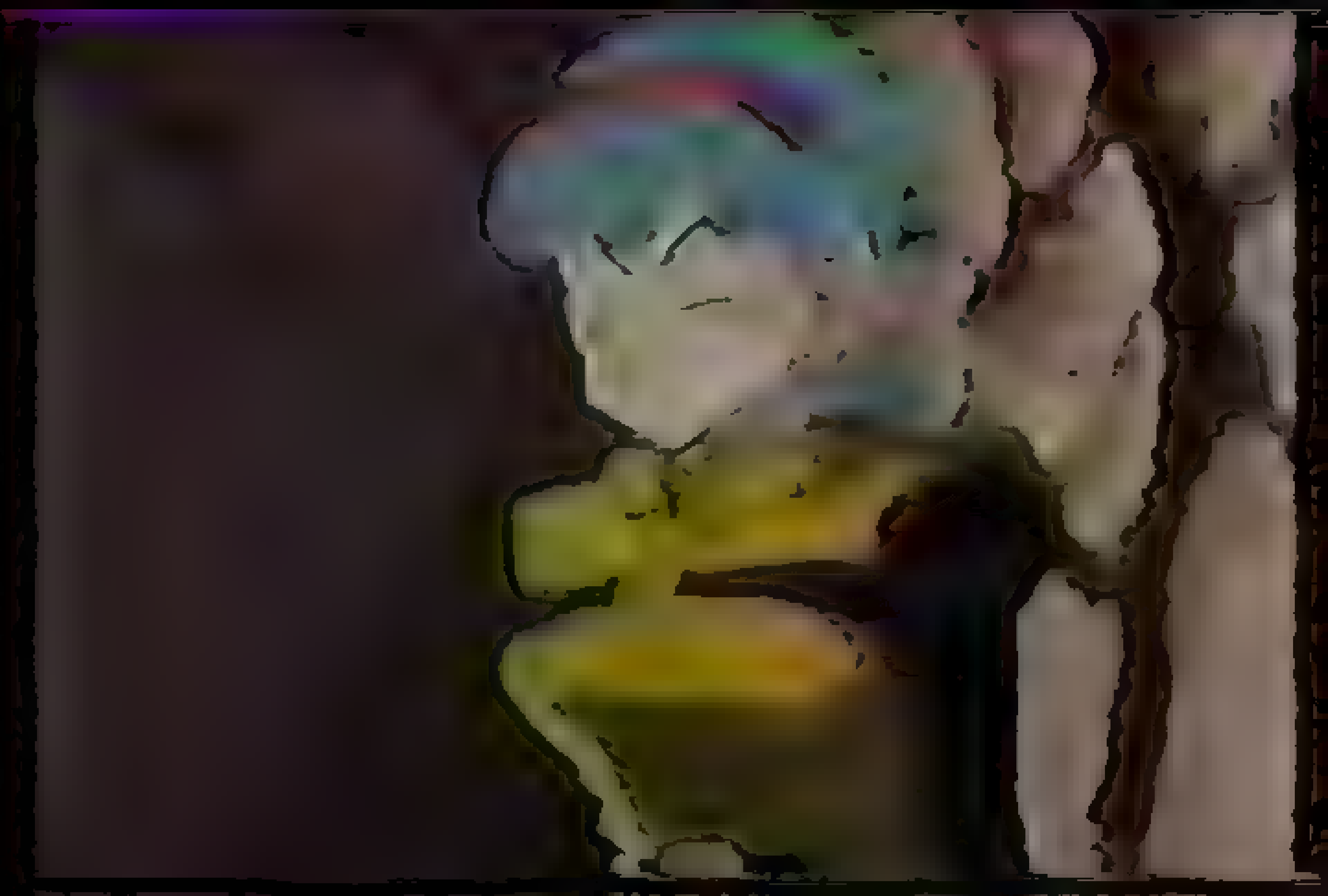


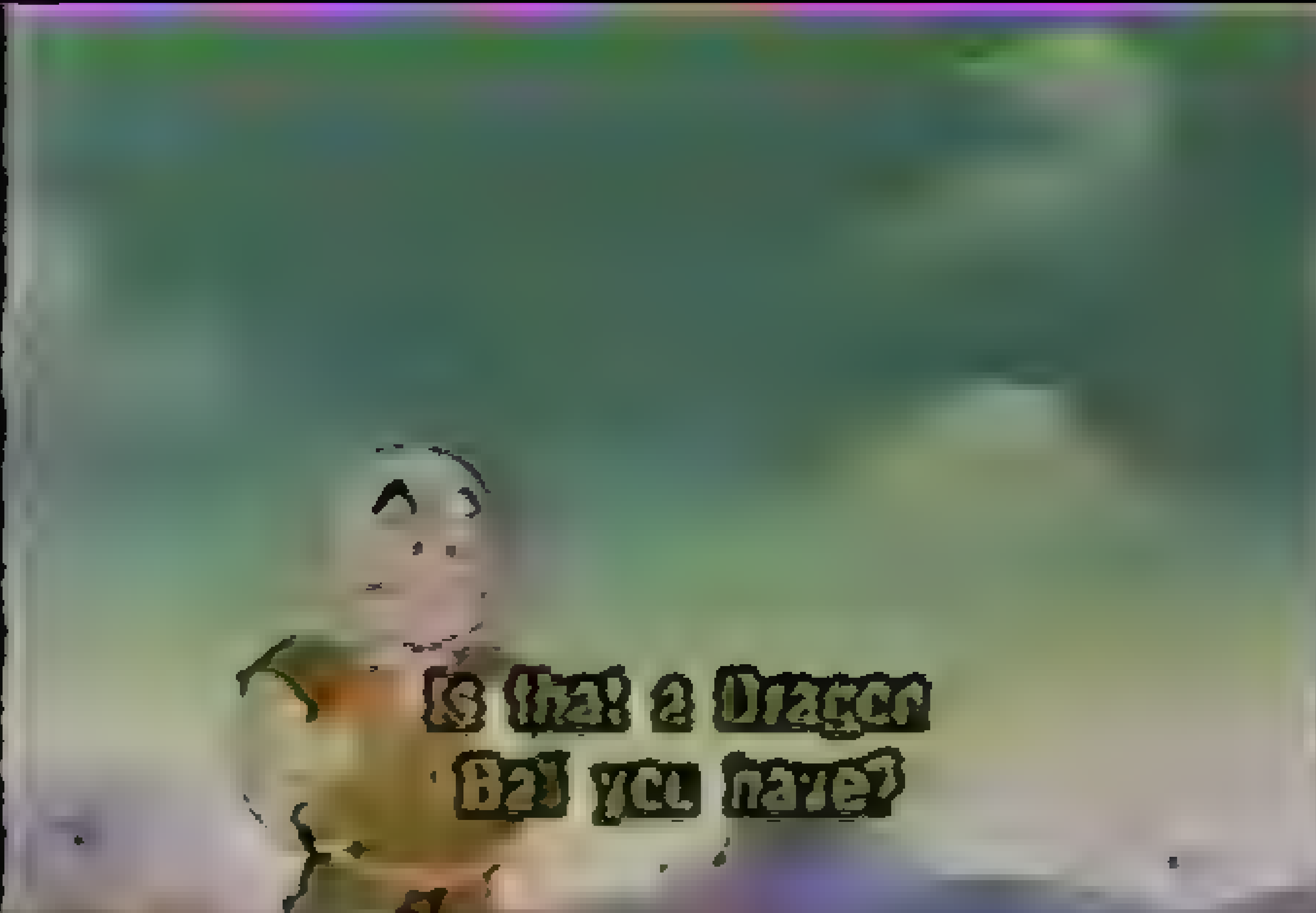

That's dangerous,




You can't read out in the
open. They'll find you!


What are you saying? I can't
stay in that awful cave!








Bingo!

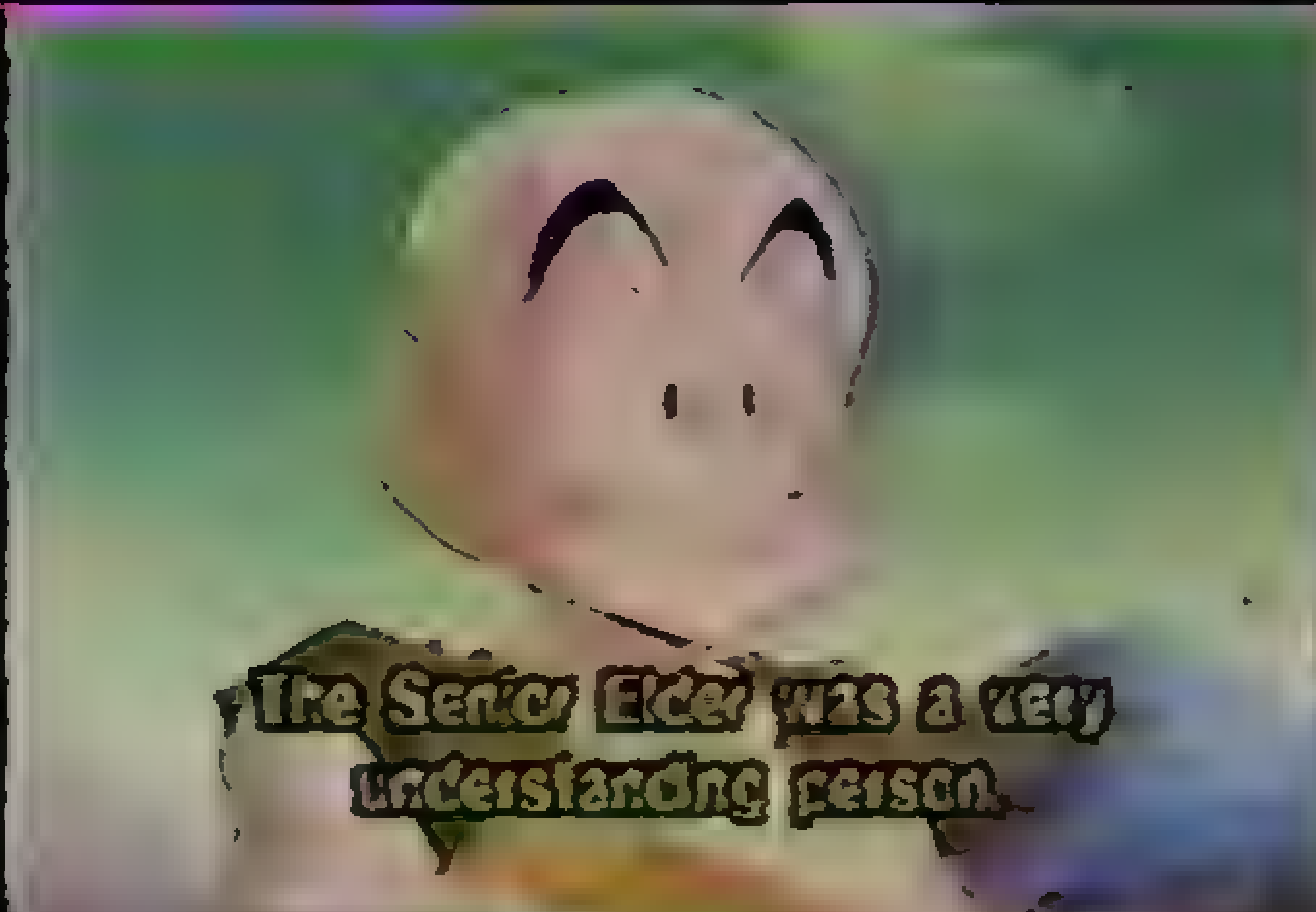


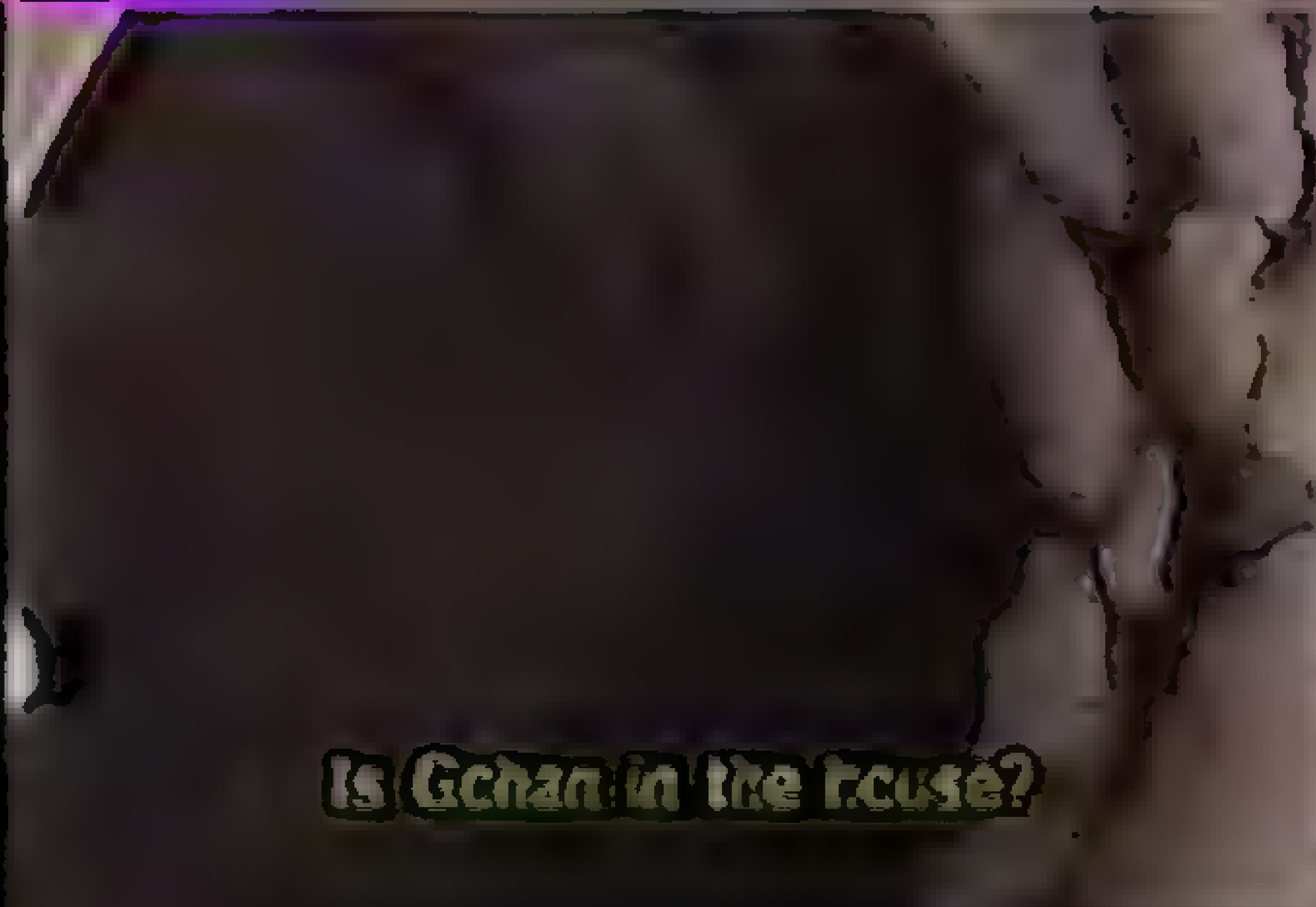

The real thing is huge, isn't it?

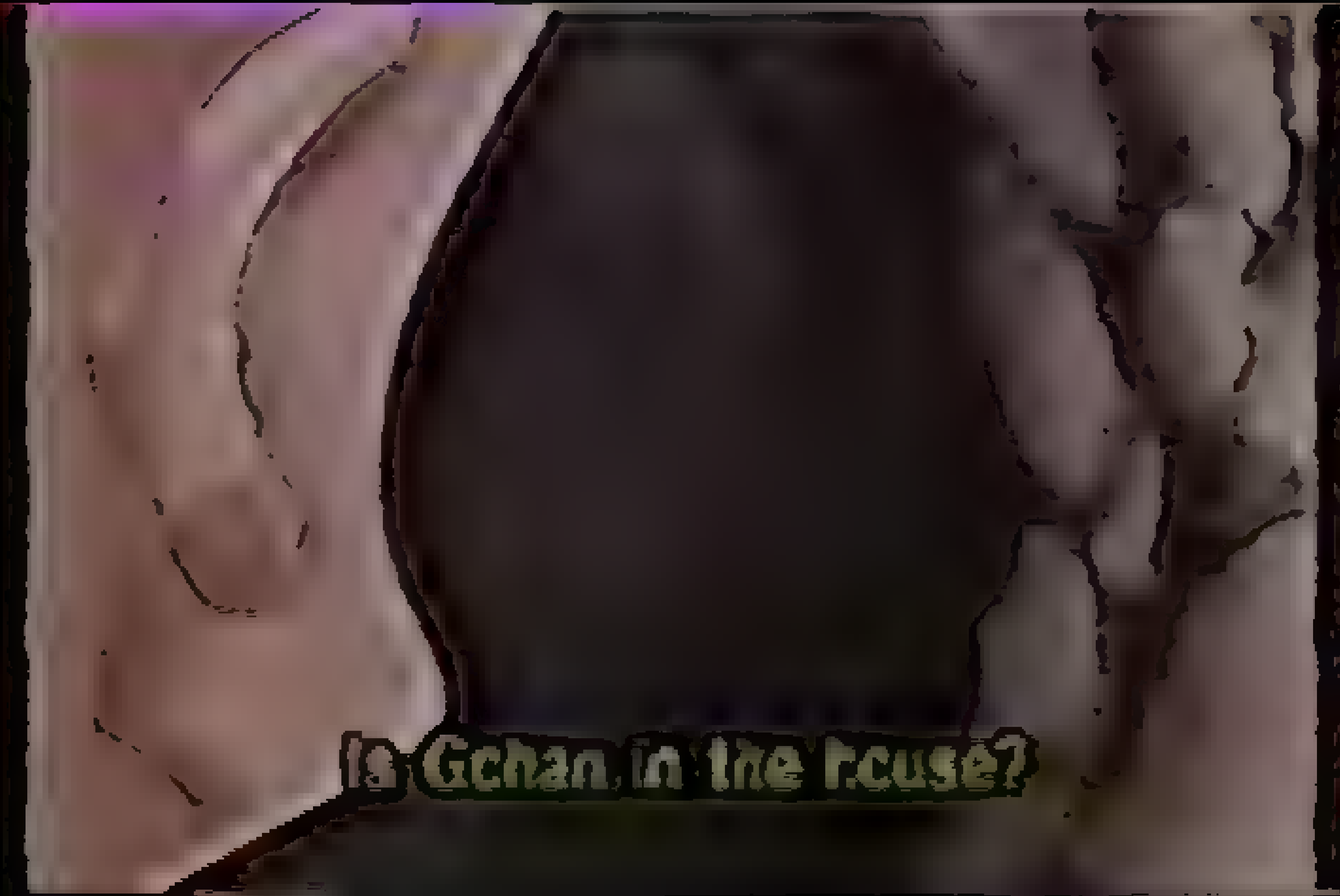

The real thing is huge, isn't it?

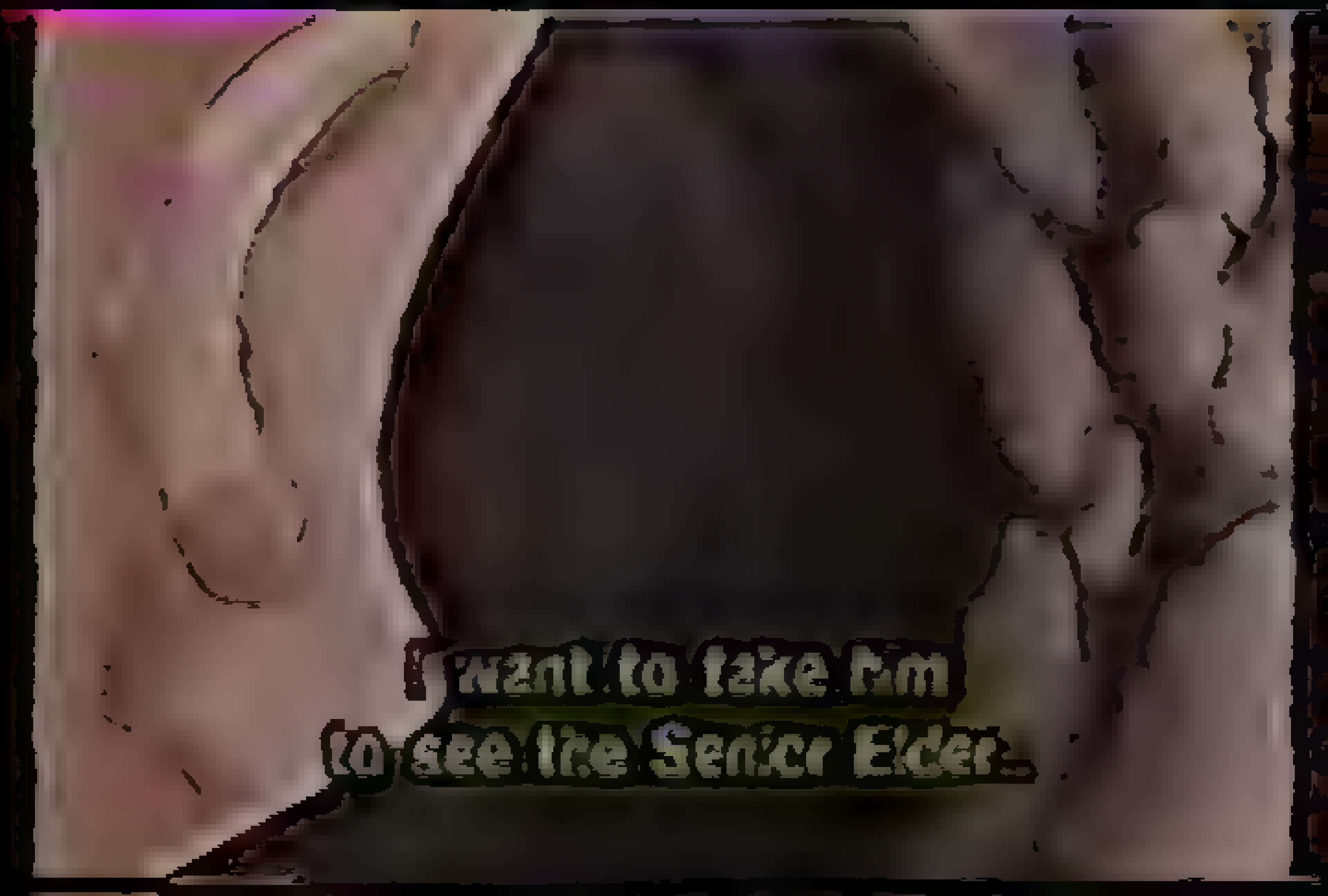


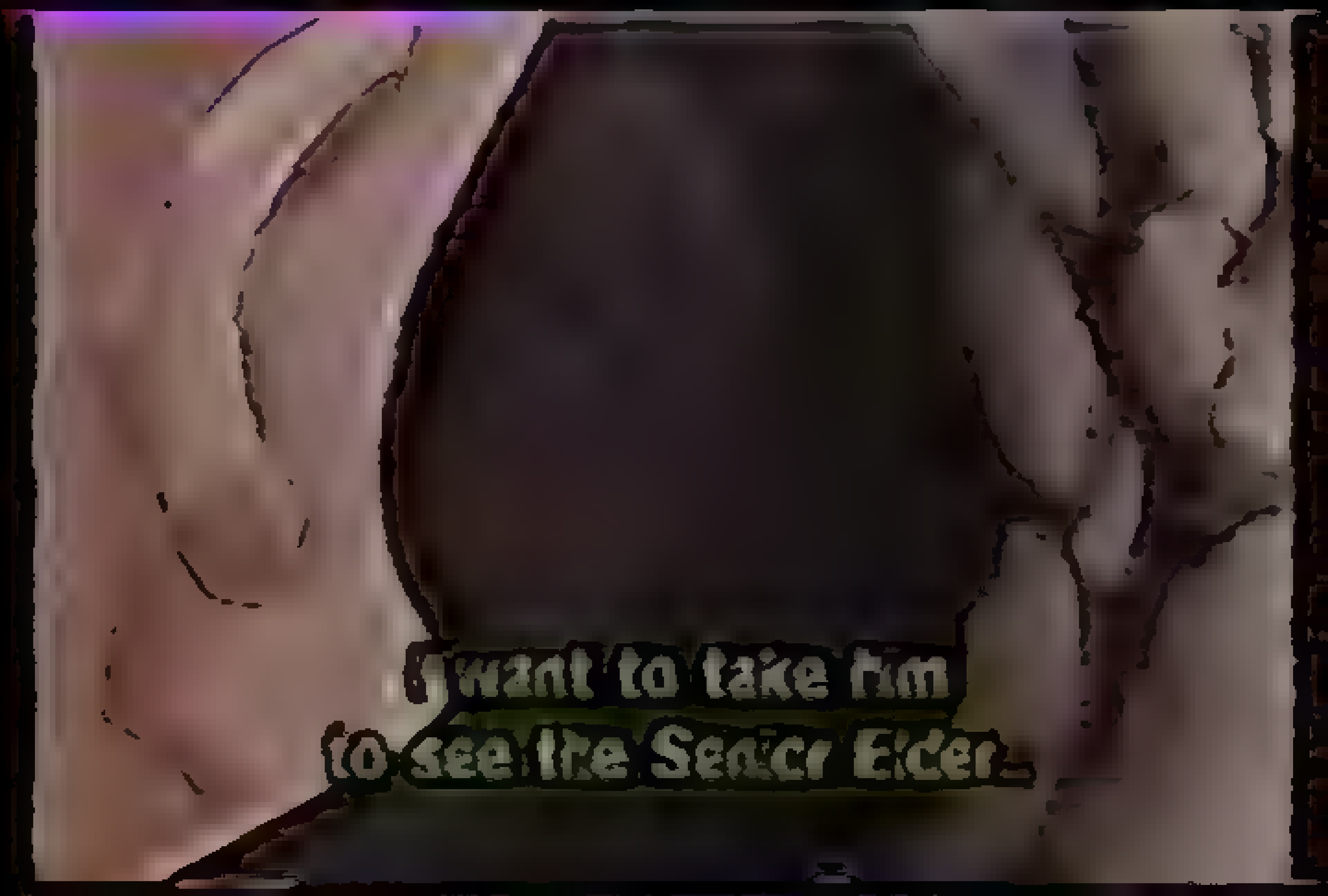

The Senior Elder was a very
understanding person


The Senior Elder was a very
understanding person.


Is Gohan in the house?


Is Gohan in the house?


I want to take him
to see the Senior Elder.

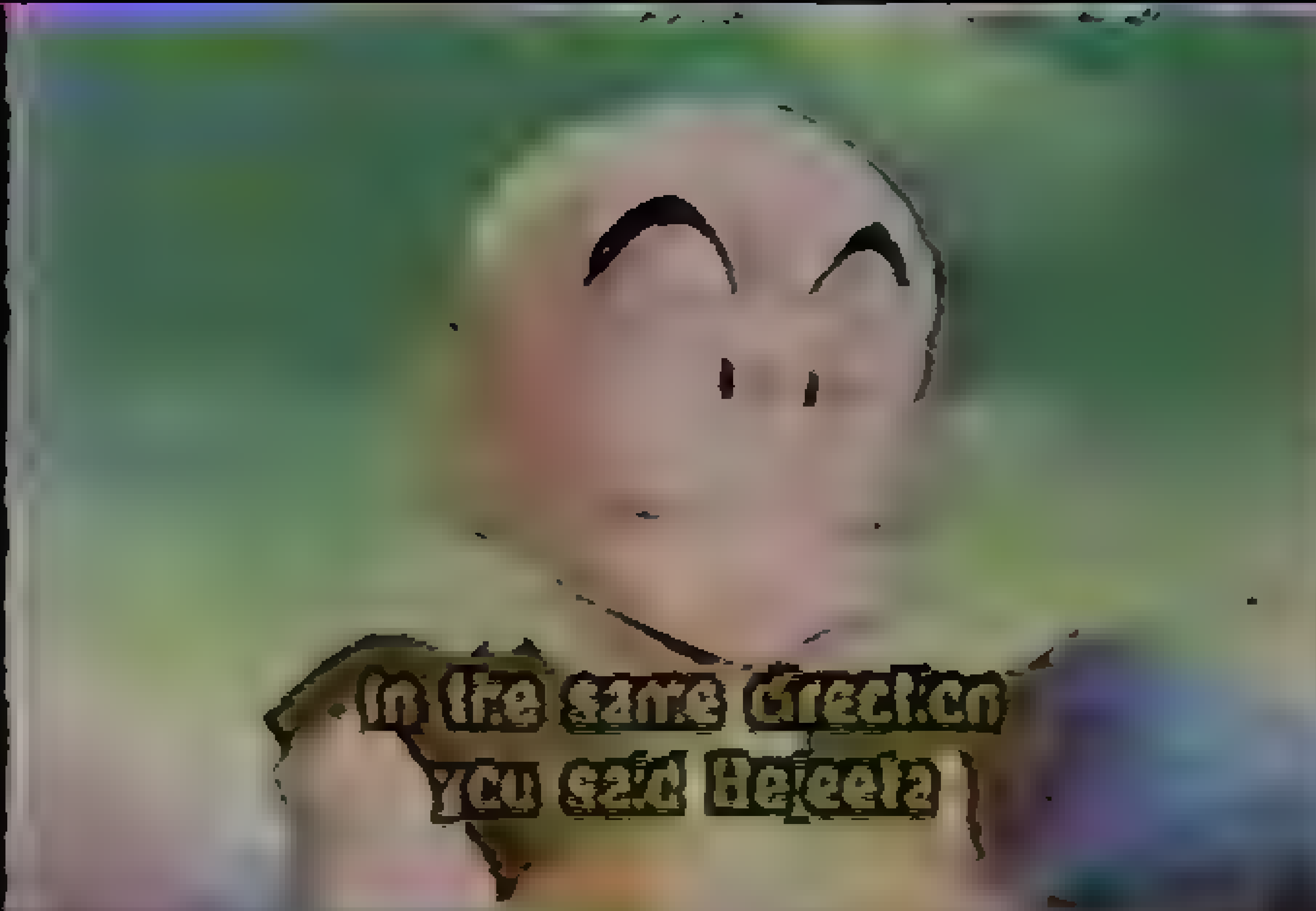

I want to take him
to see the Senior Elder.




He went to look for
the other Dragon Ball.


We saw it on the radar.


We saw it on the radar.


In the same direction


was attacking a




Something's coming
It's way! It's close!




It's Gohan! That was quick.

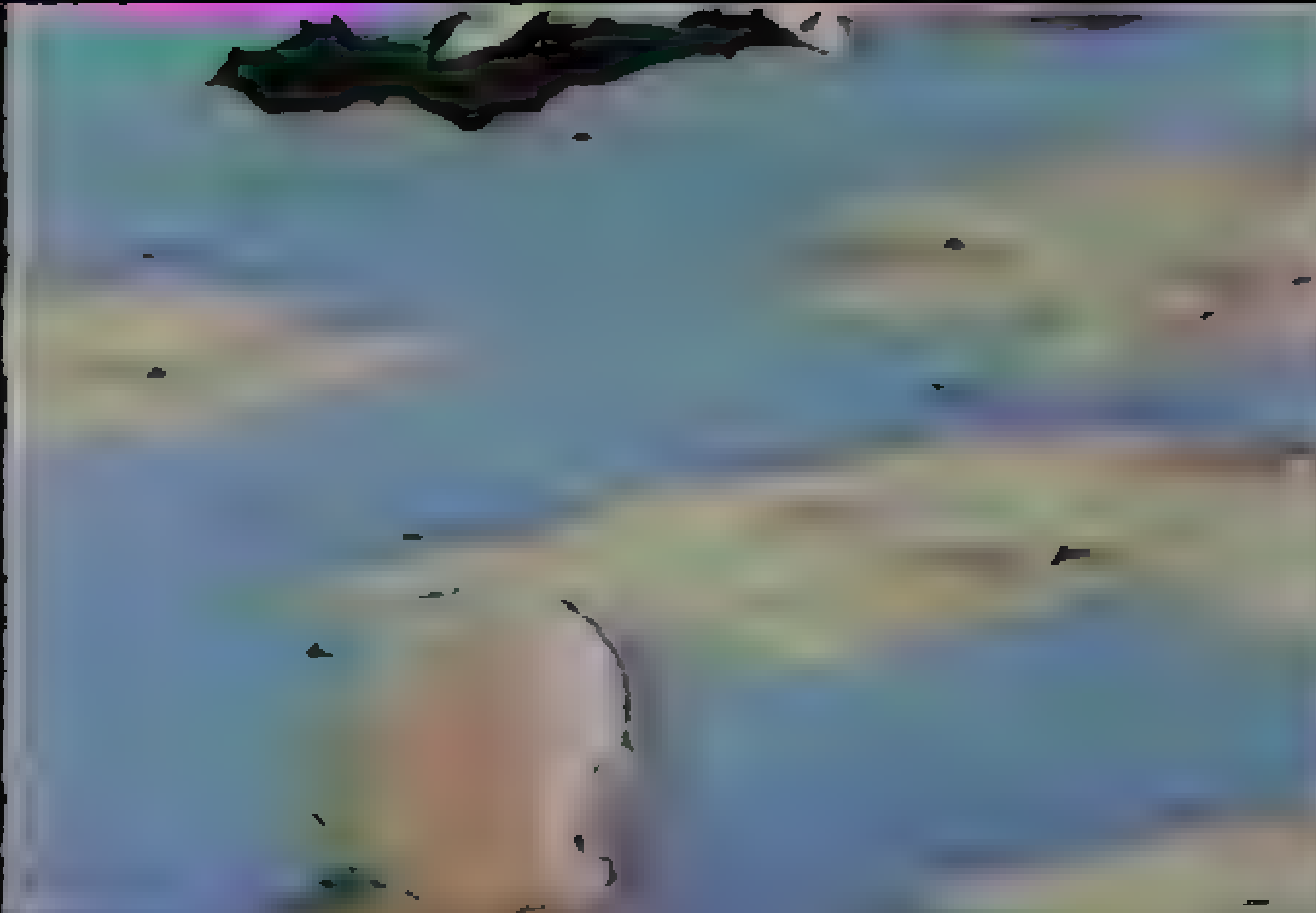

No, it's not Gohan!



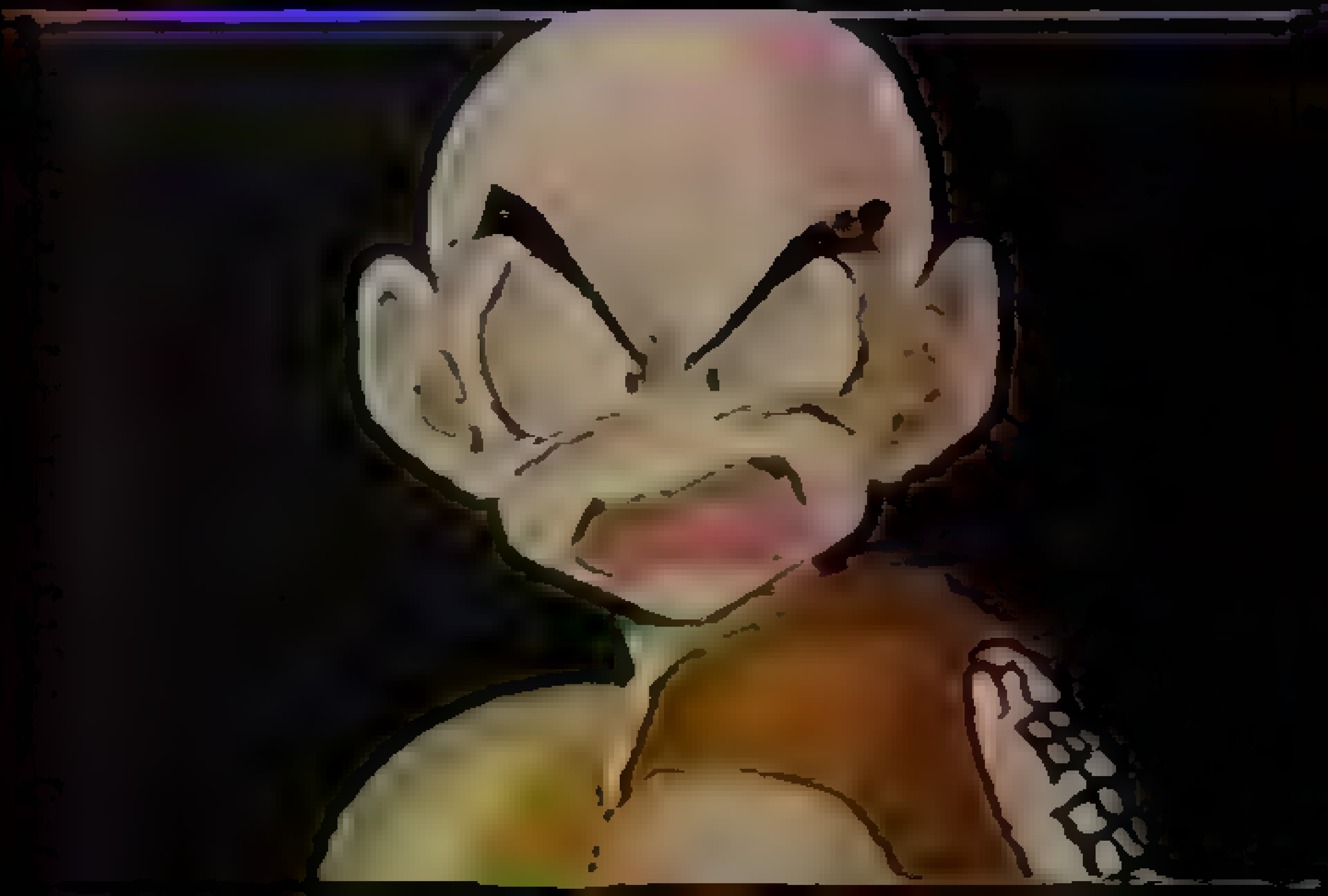


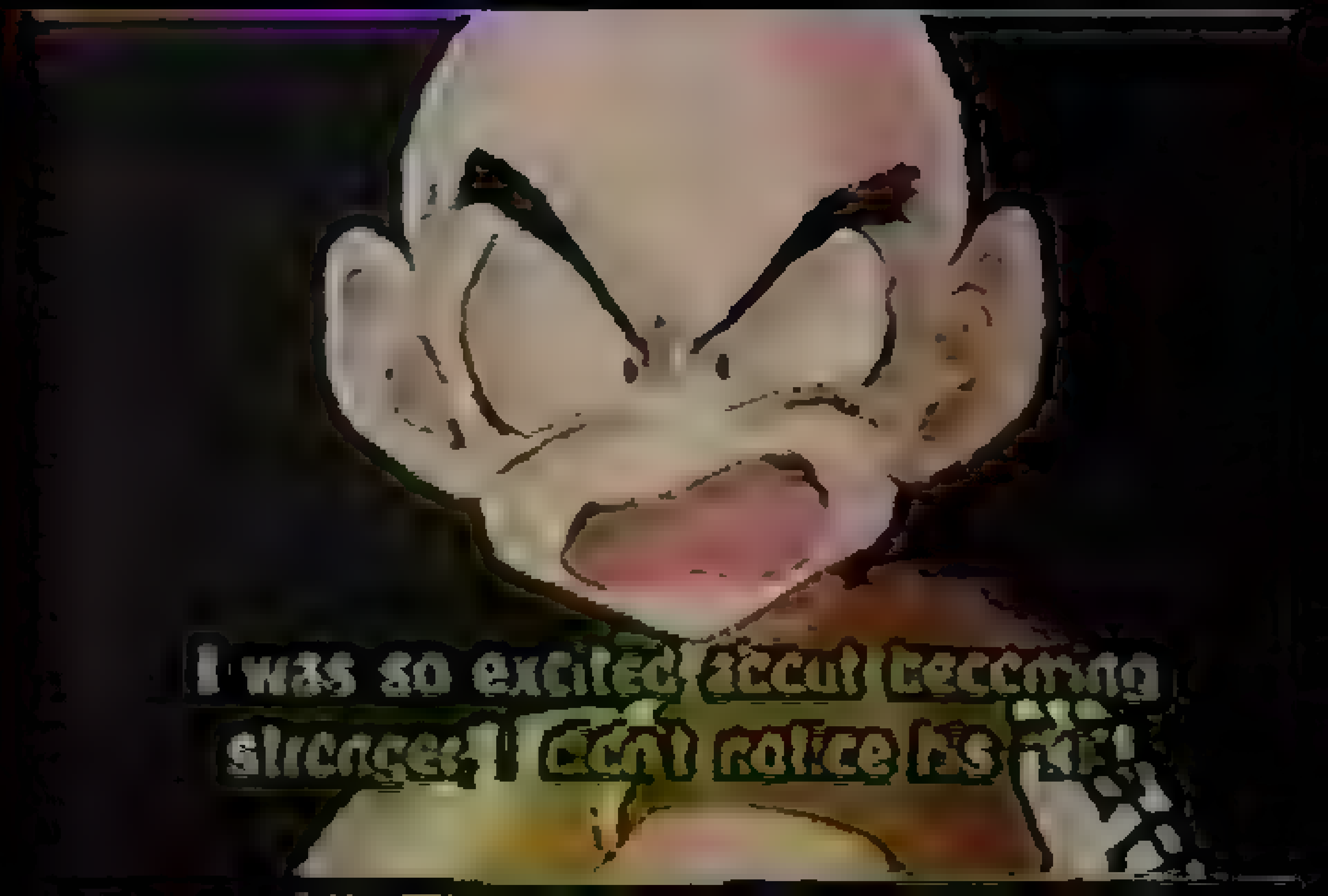


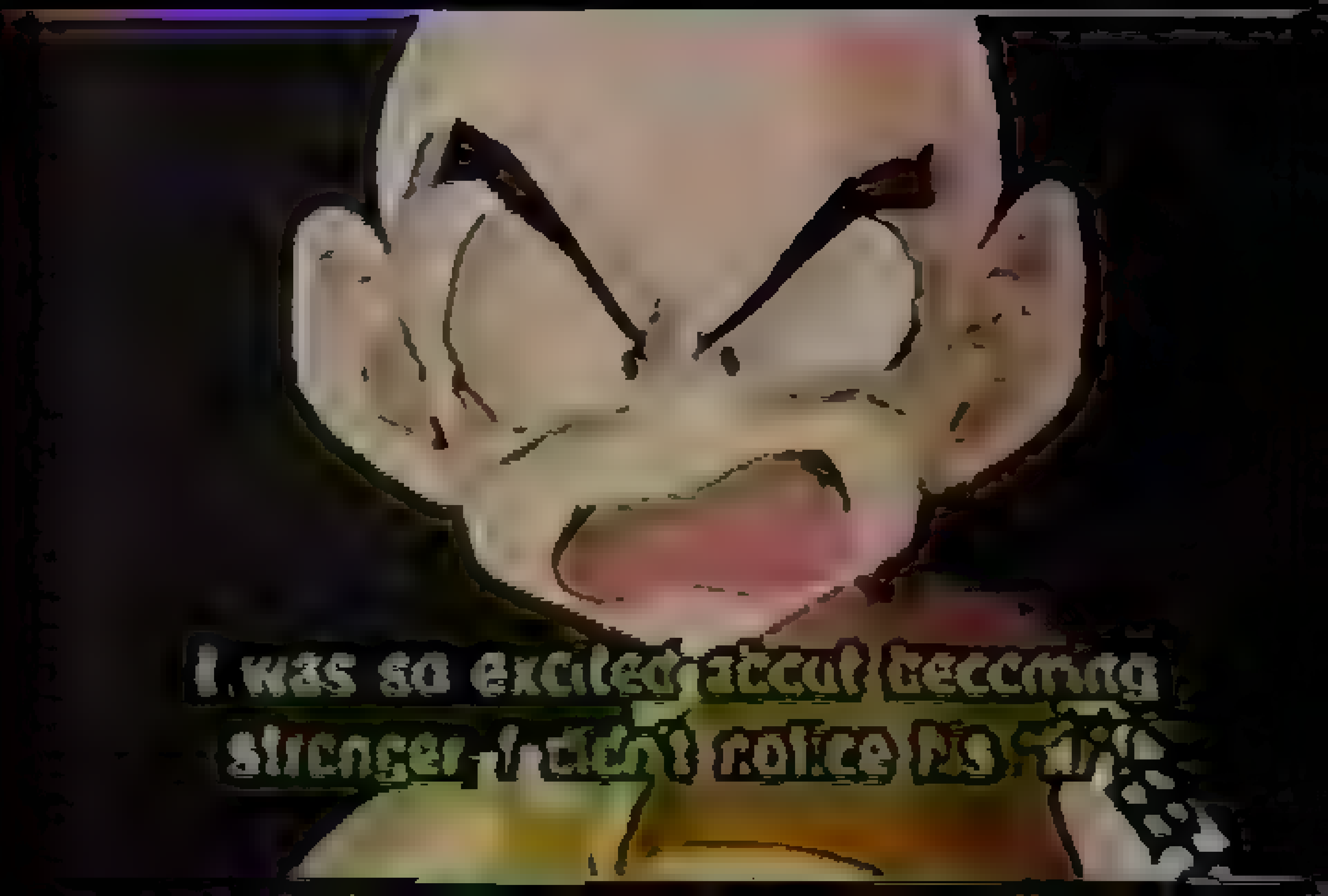


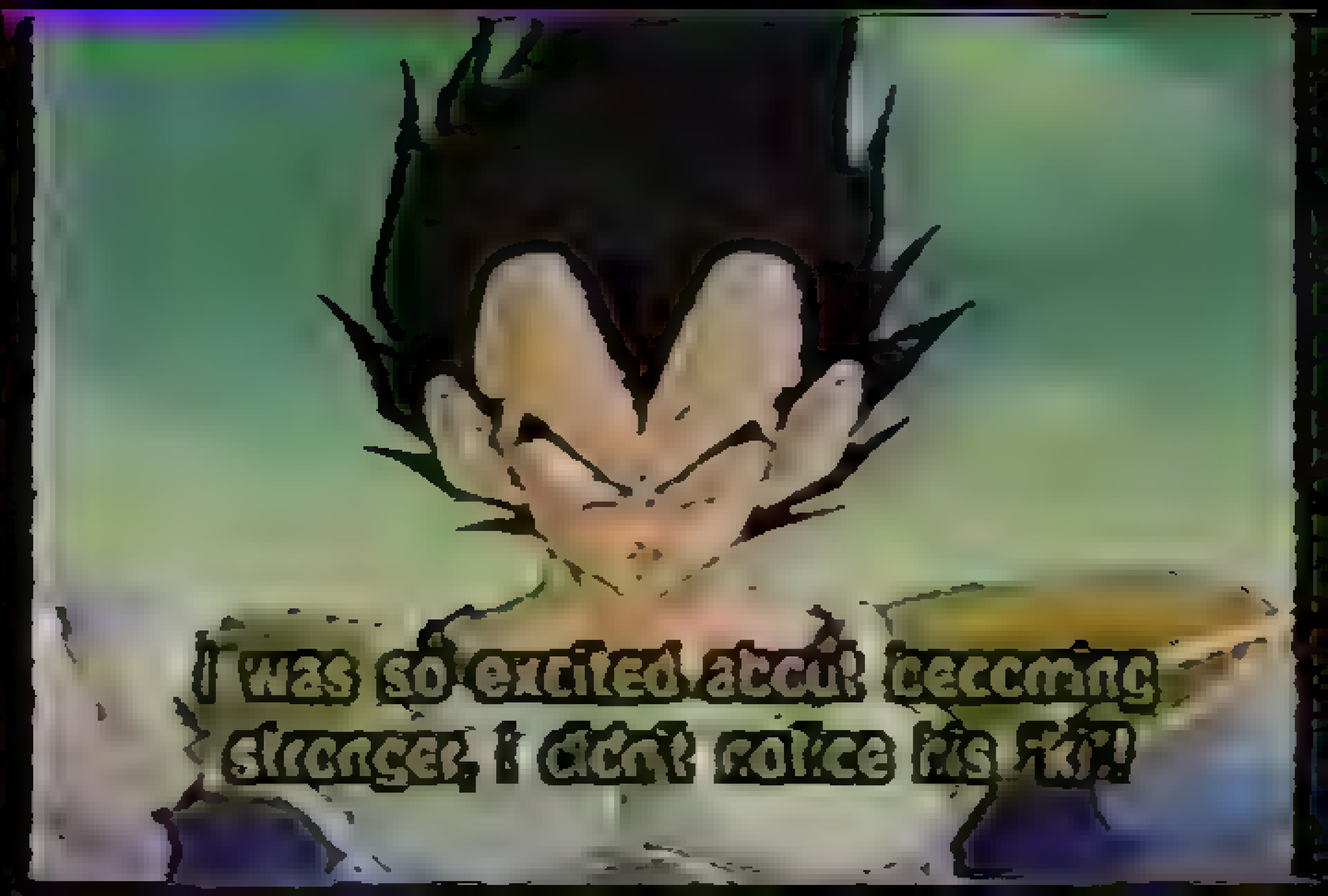







I was so excited




I was so excited about becoming
stronger, I didn't notice his "ki"!

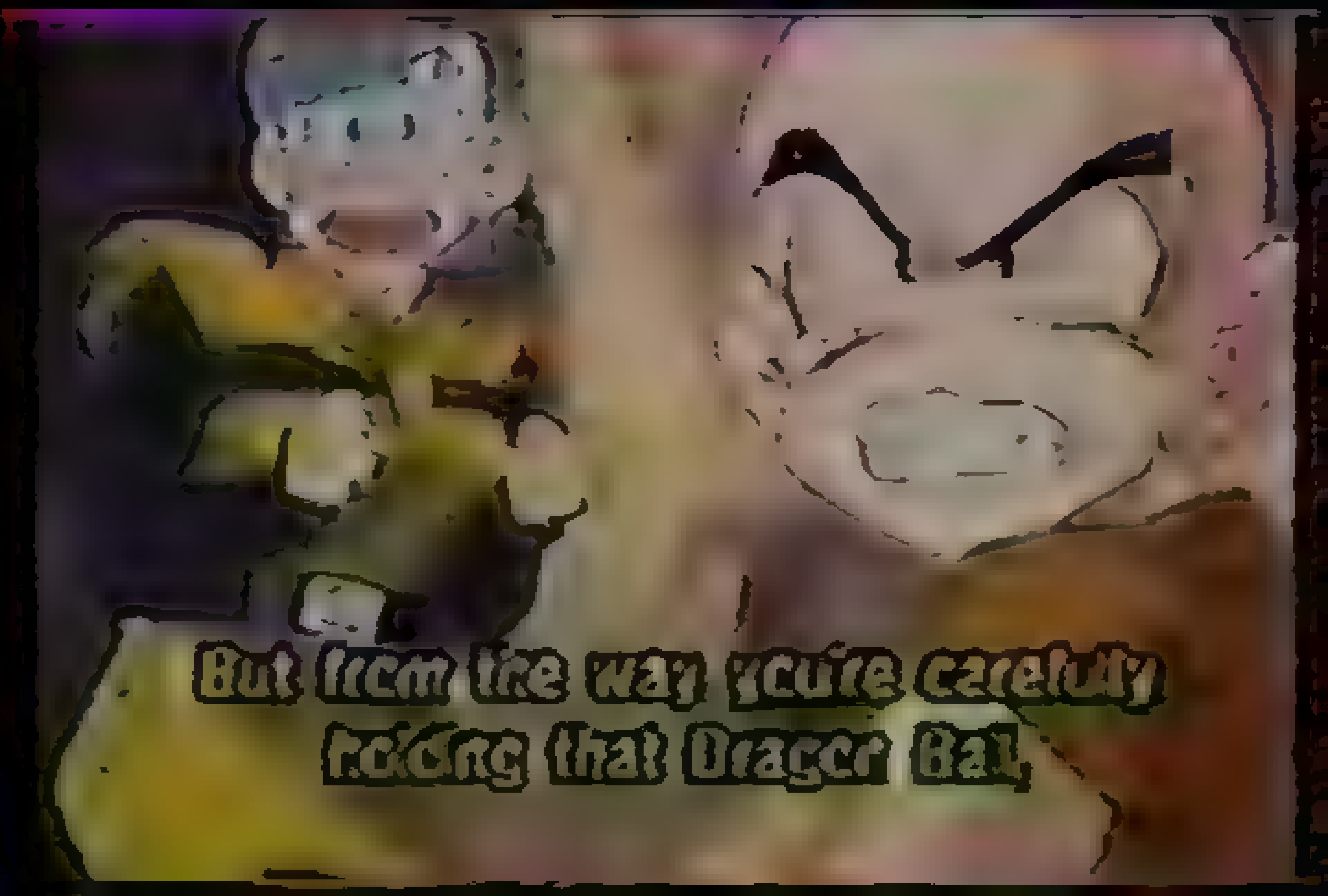

What an unexpected
place to meet,

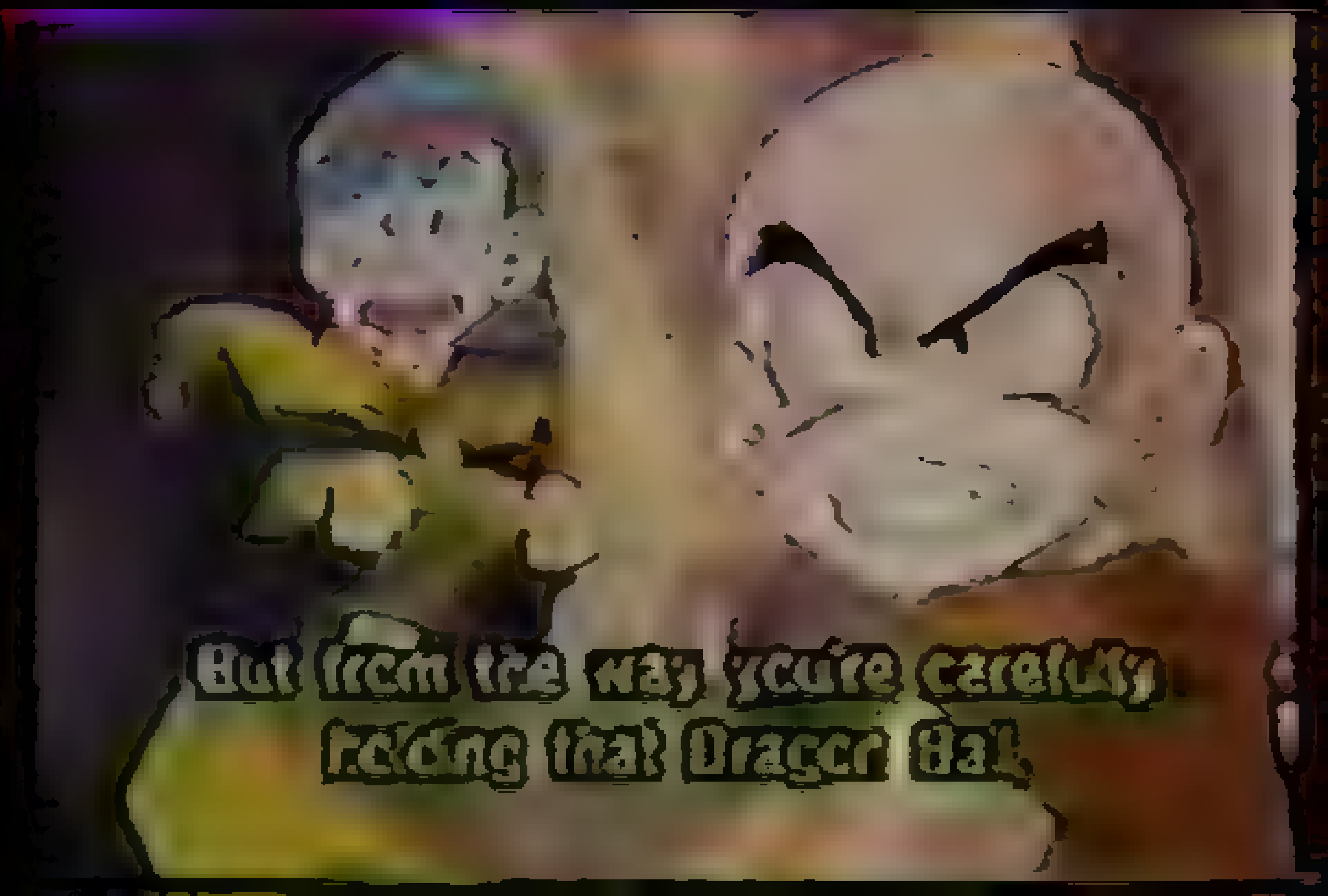

What an unexpected
place to meet, Earthling

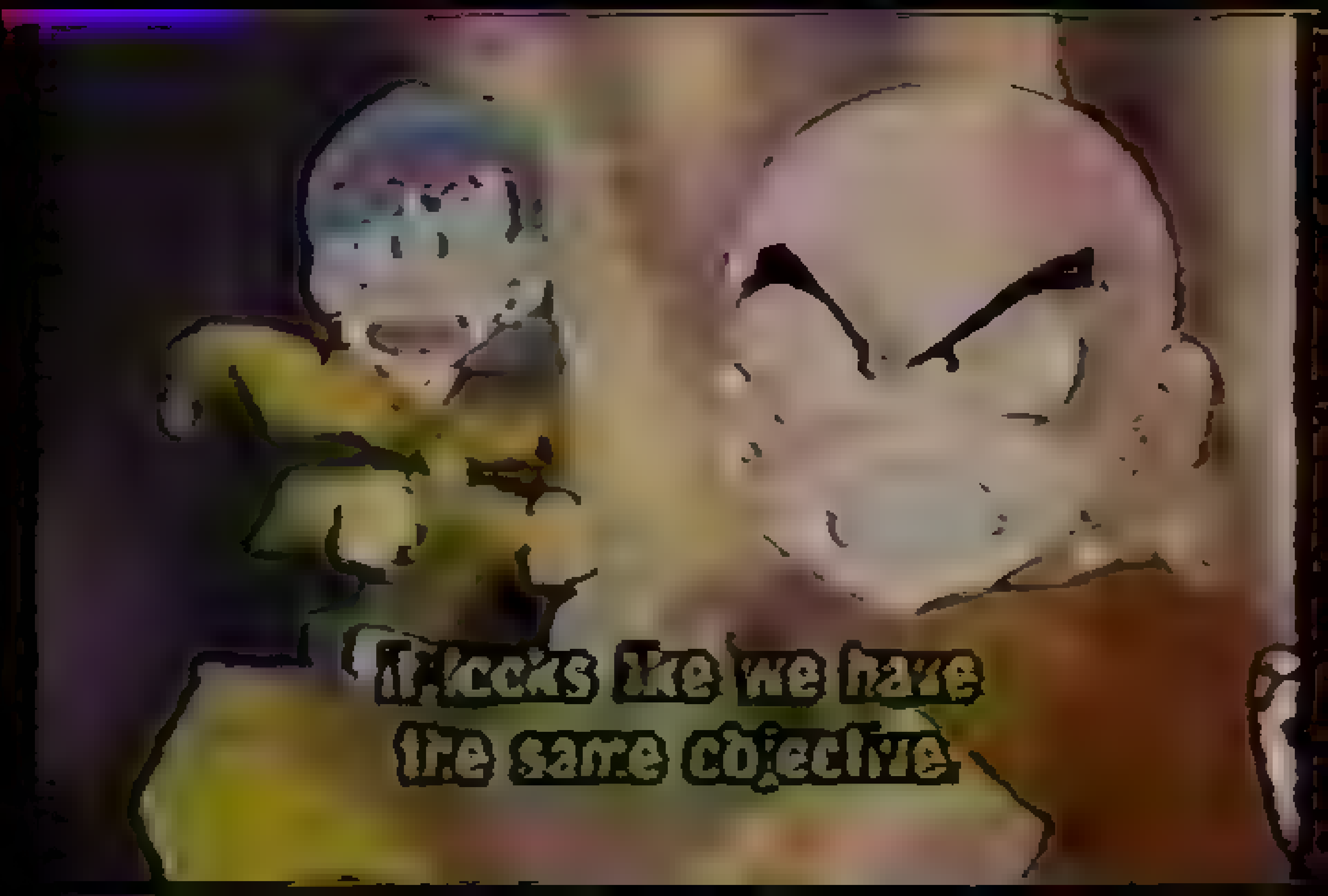



come to this planet.


come to this planet.




But from the way you're carefully
holding that Dragon Ball


It looks like we have
the same objective

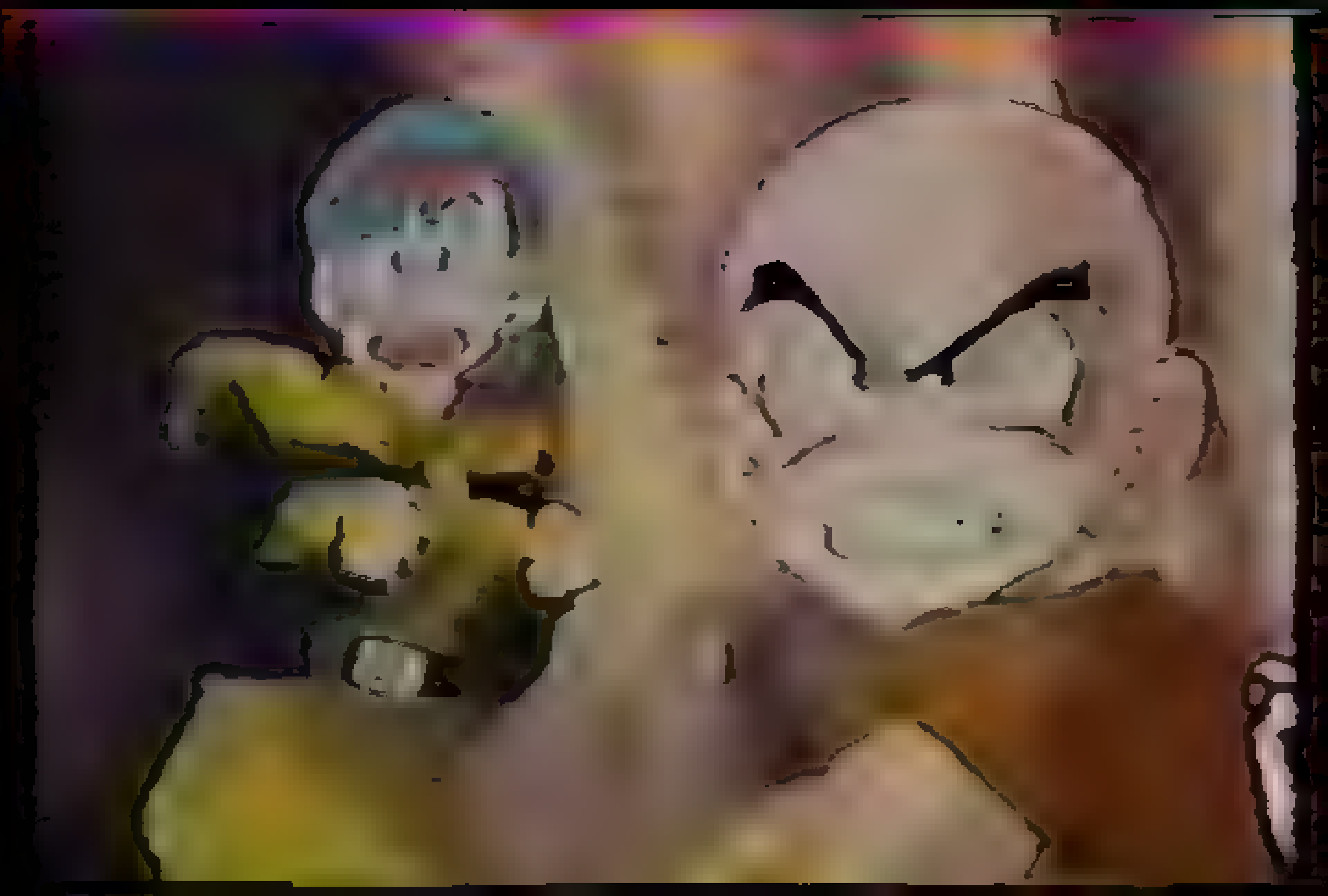

Listen... Before I take that
Dragon Ball, I have something,

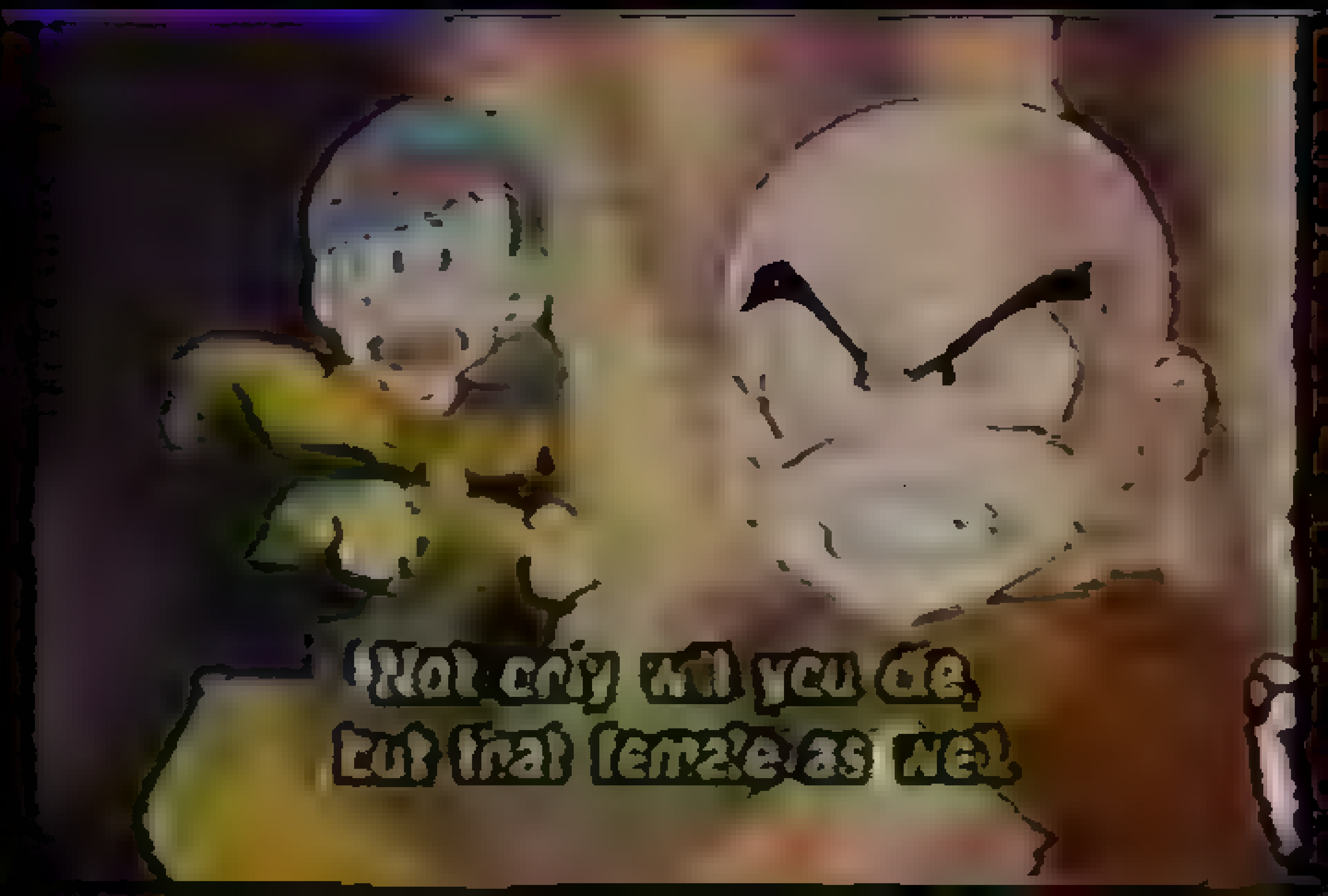

Listen. Before I take that
Dragon Ball, I have something




But you'd better not think about
trying to run away with it.

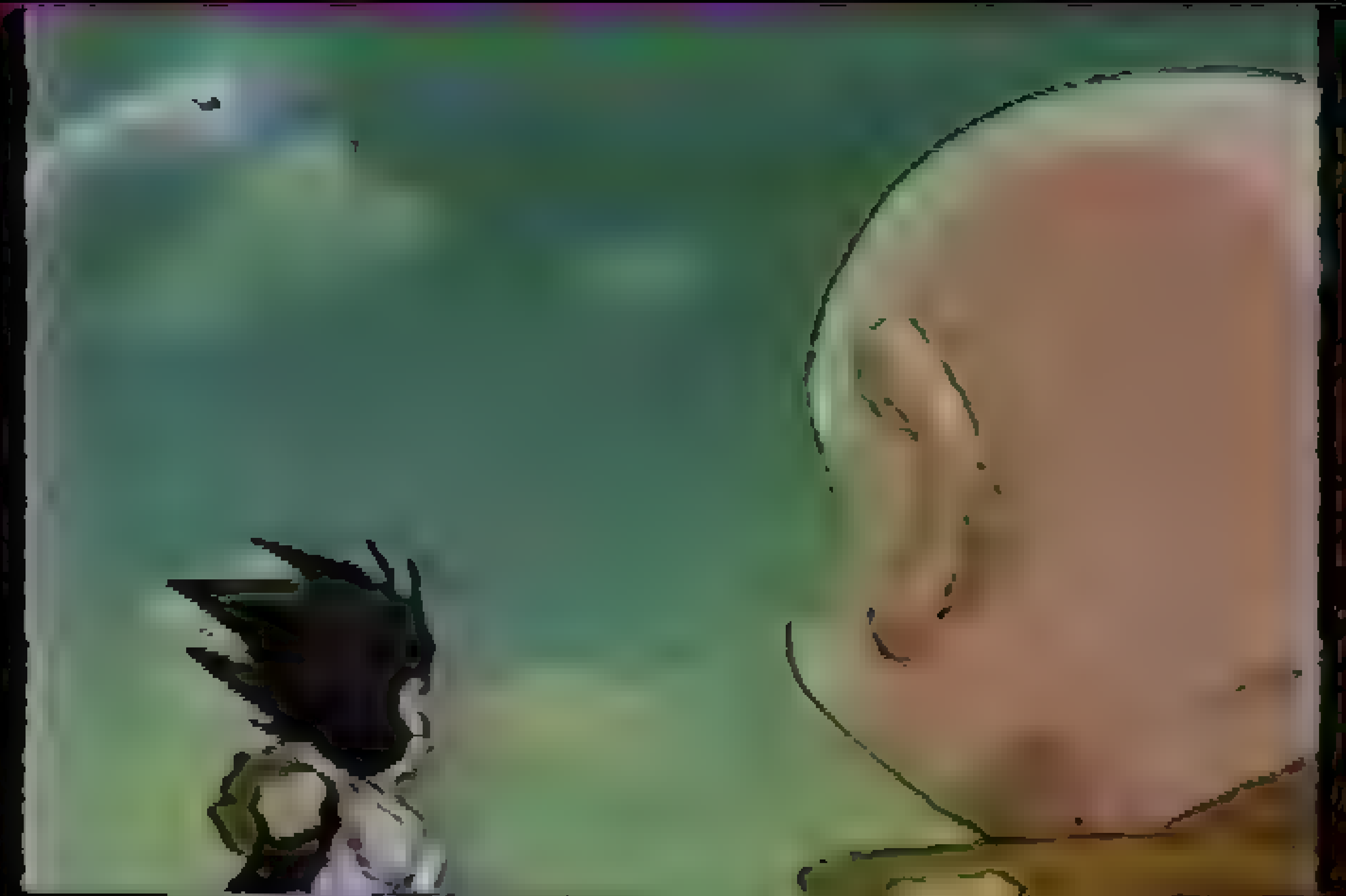

But you'd better not think about
trying to run away with it.

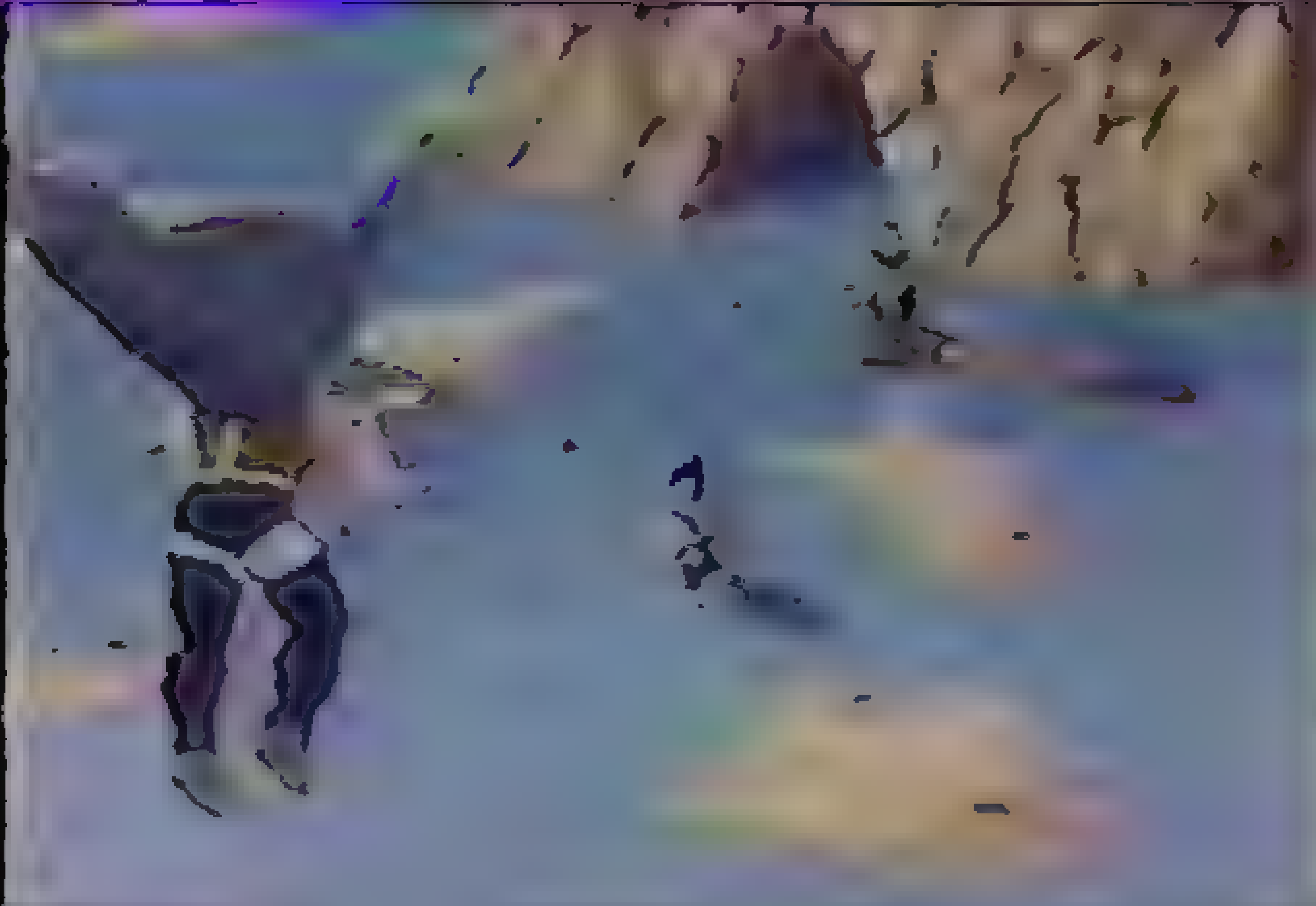


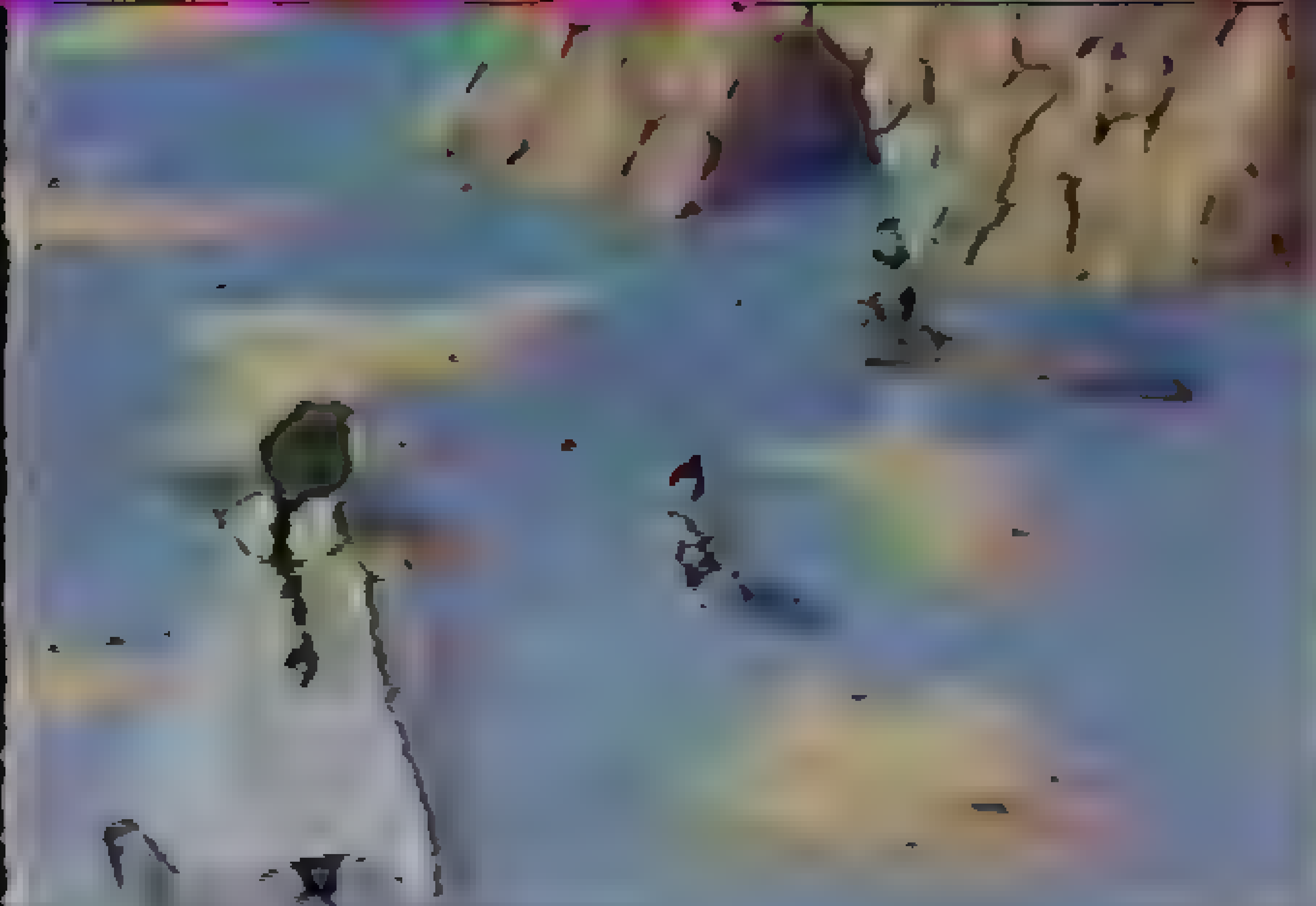

Not only will you die,
but that female as well.

PLAY


He's here!







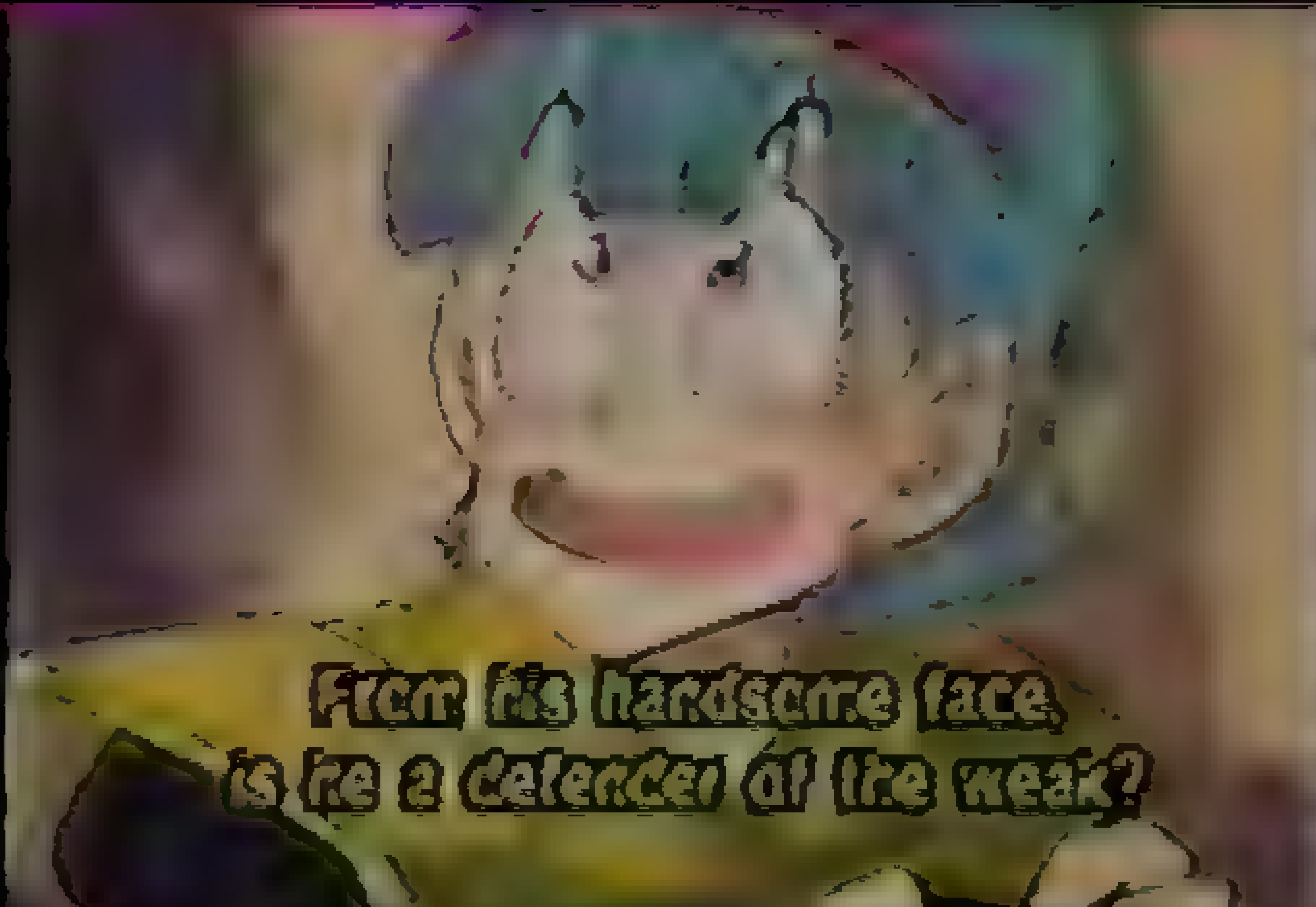


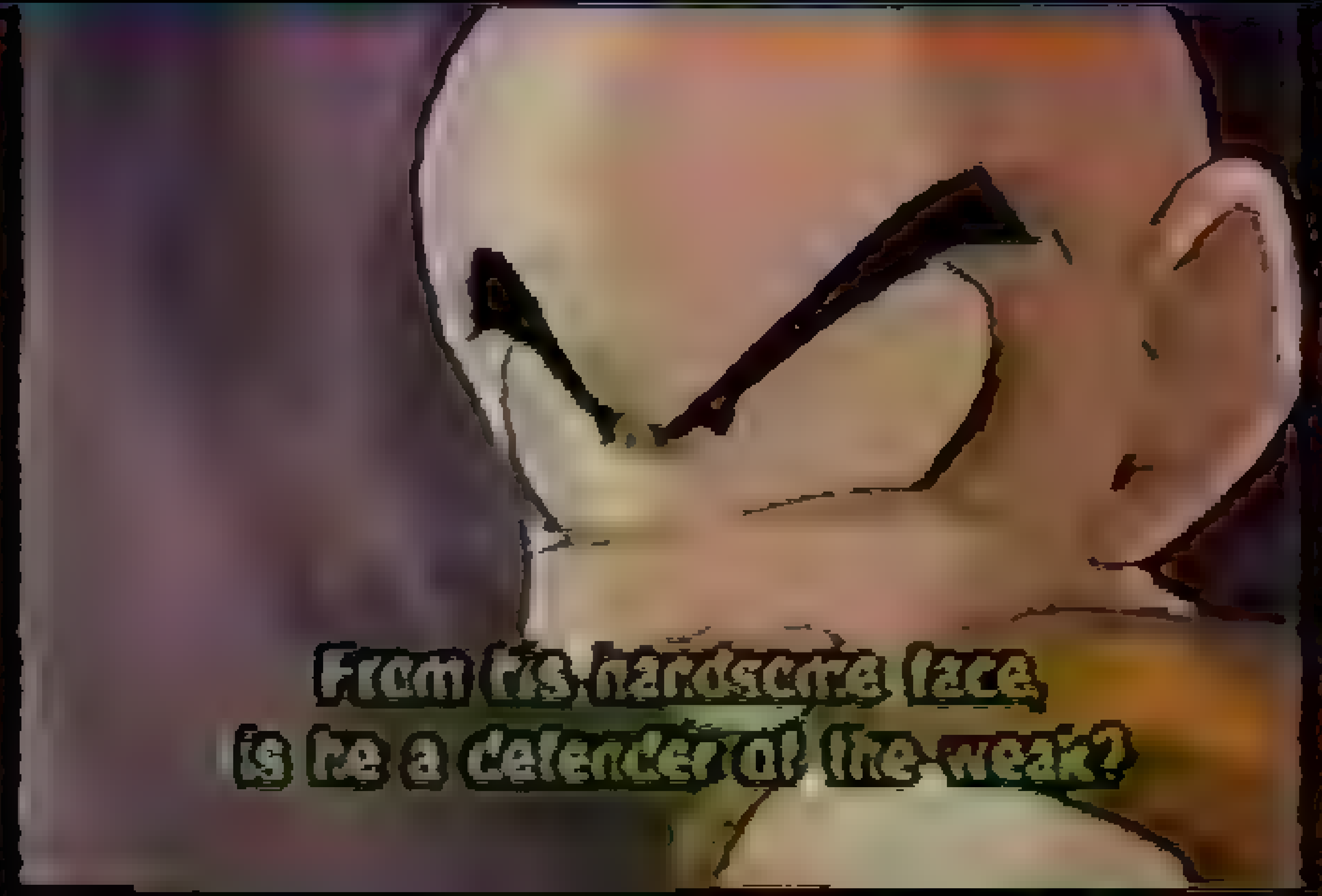


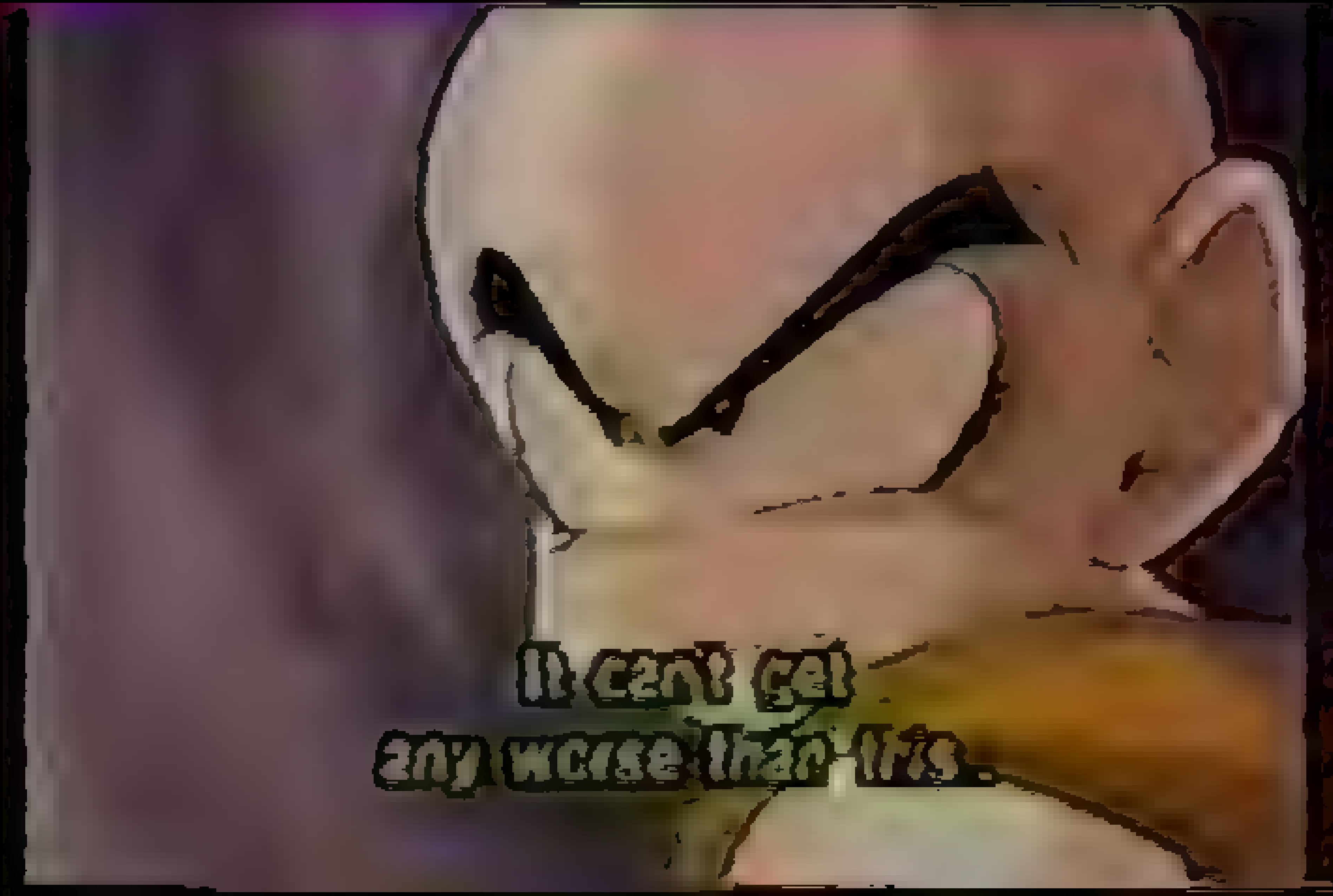




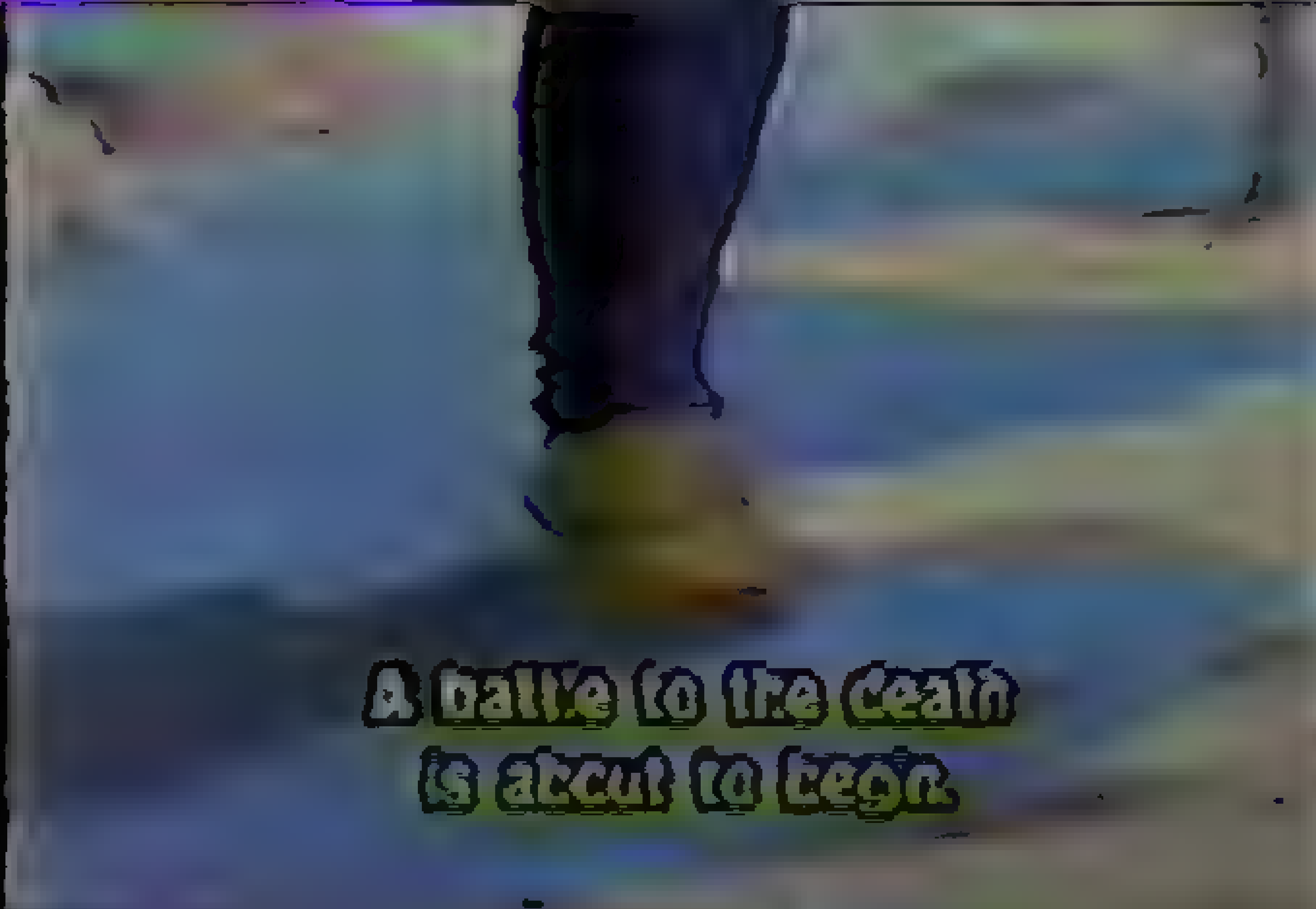

Who's that?

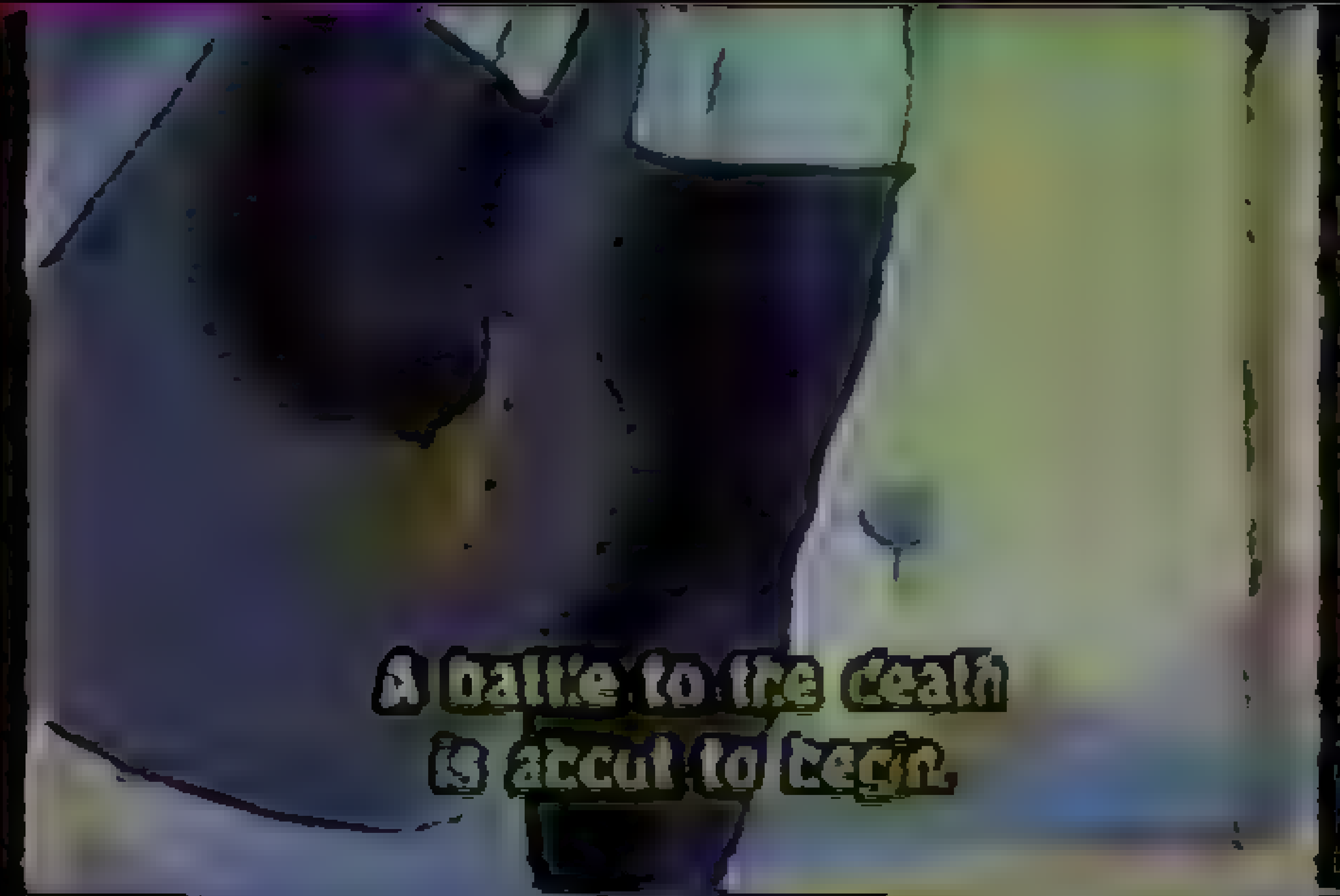

From his handsome face,
is he a defender of the weak?


From his handsome face,
is he a defender of the weak?

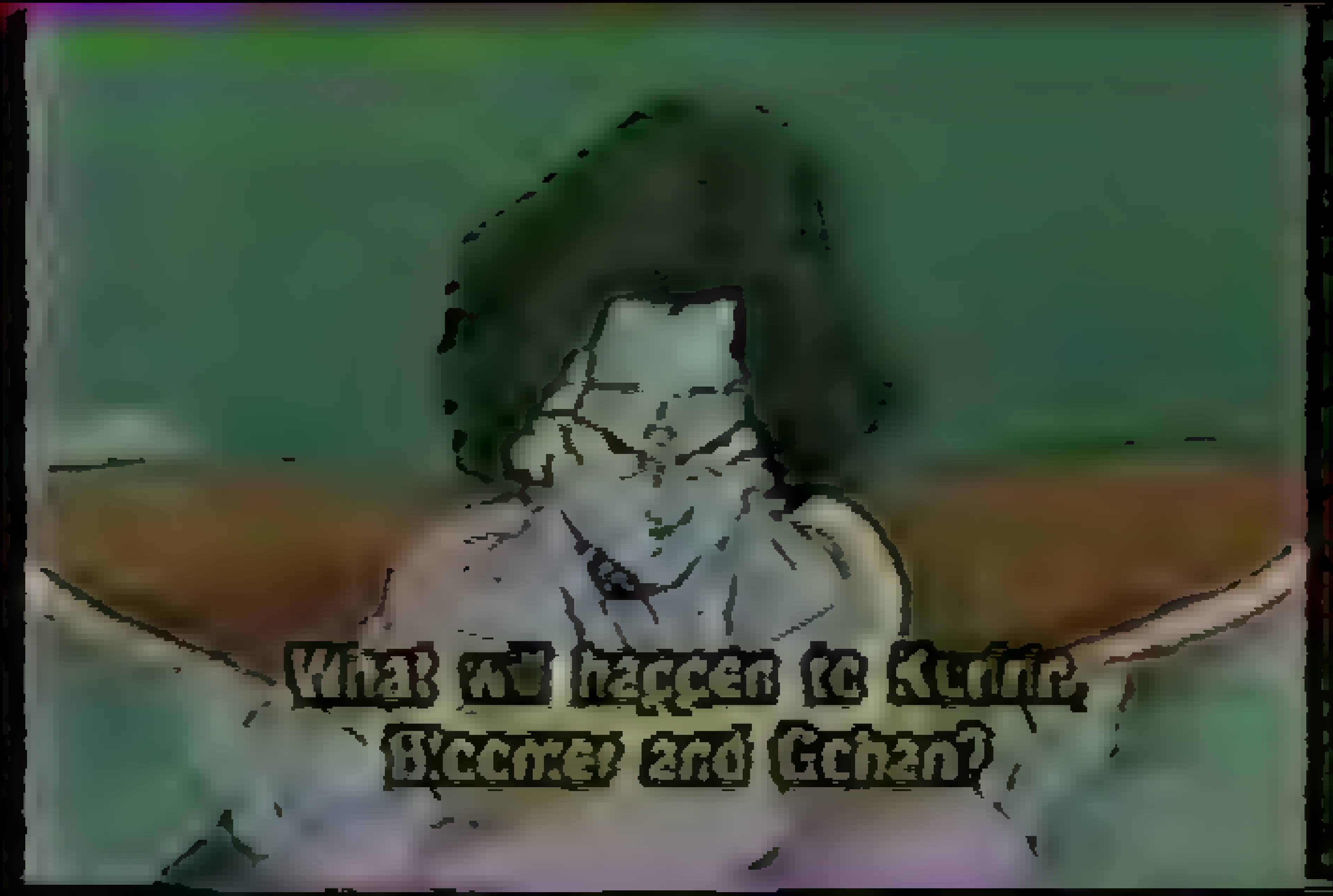

It can't get
any worse than this.

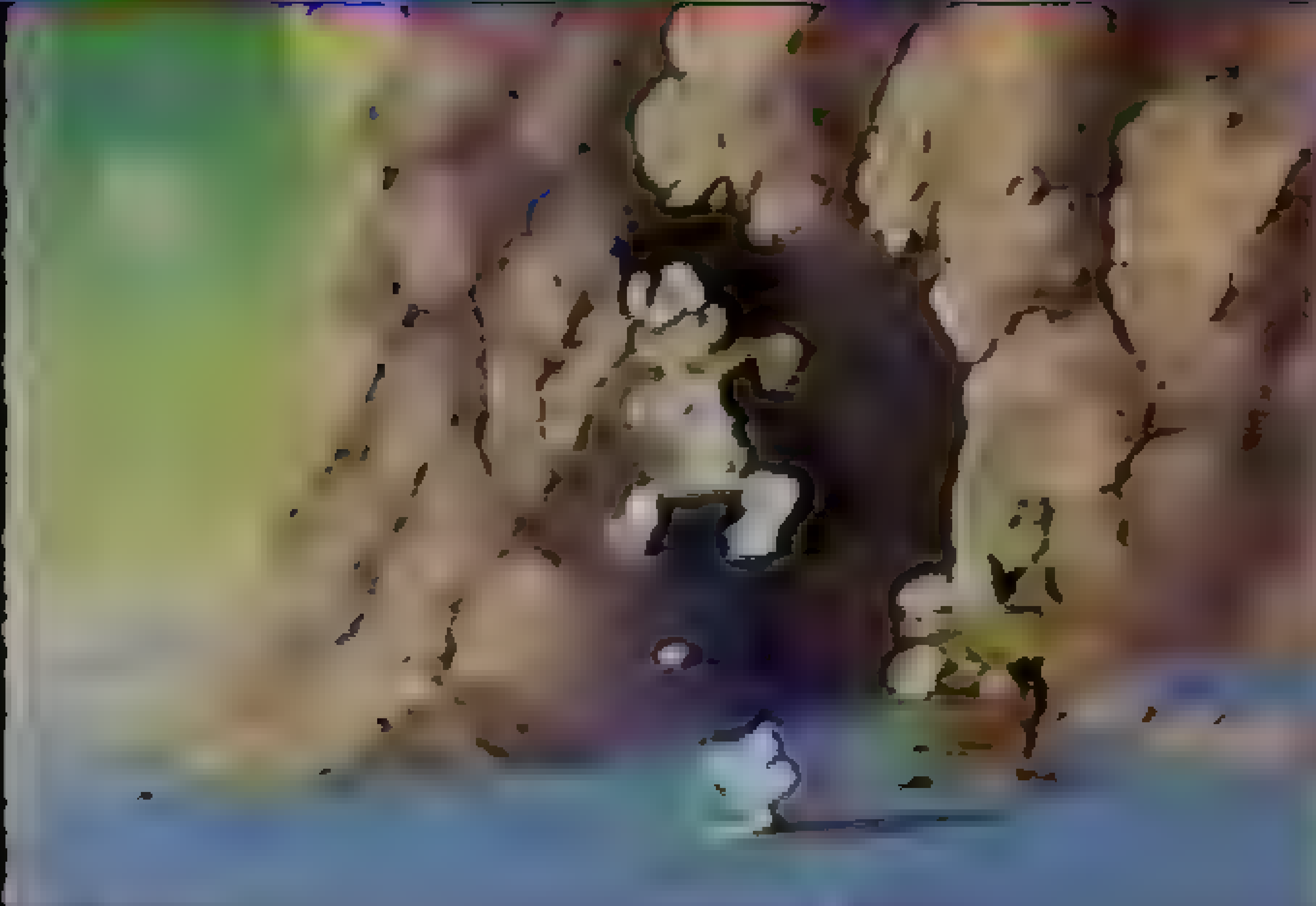



A battle to the death
is about to begin.

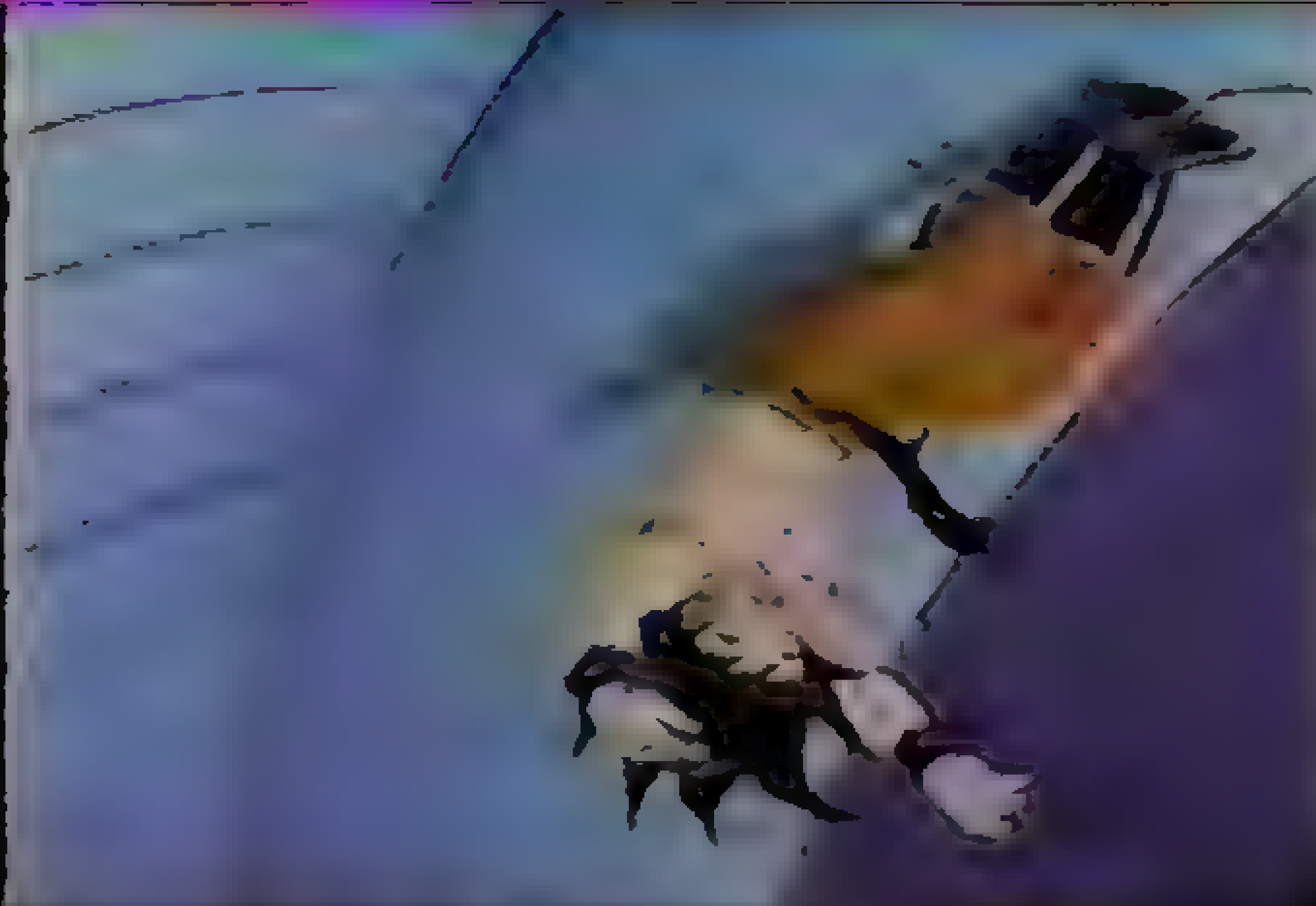

A battle to the death
is about to begin.


What will happen to Kuririn,
Bloomer and Gohan?


What will happen to Kuririn,
Vegeta and Gohan?



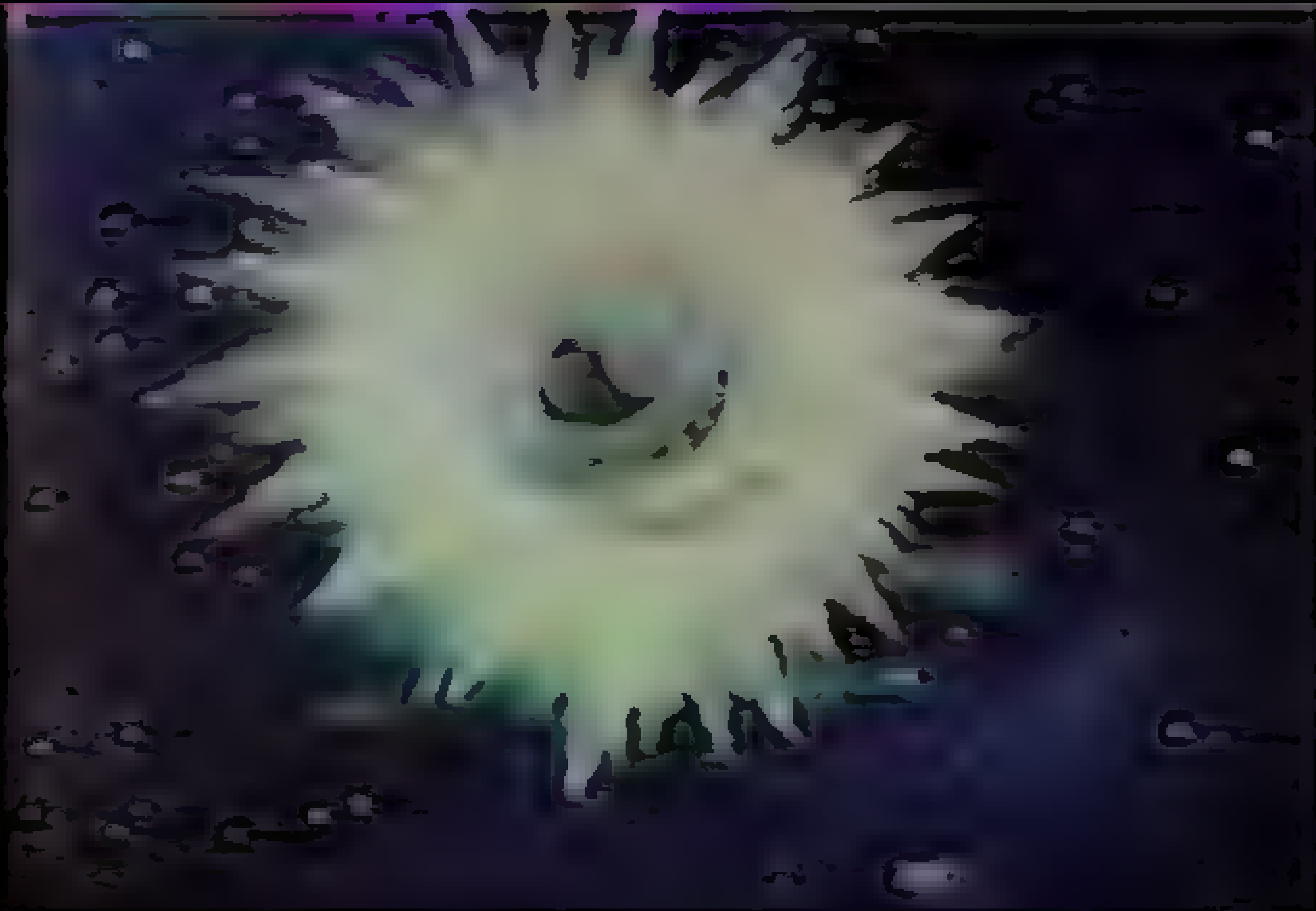





And what about Goku?

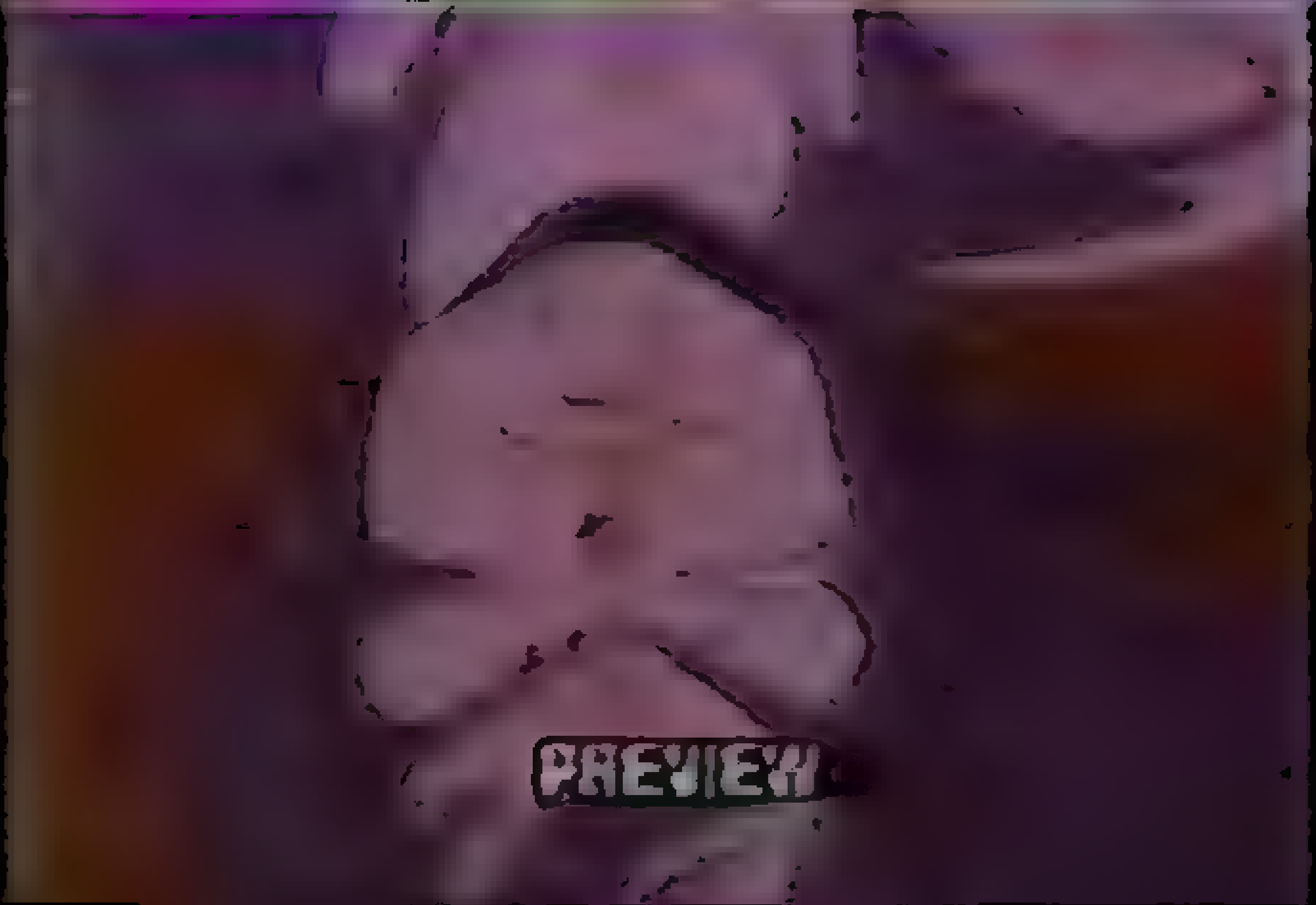

60G








DRAGON
BALL Z
PREVIEW




PREVIEW


PREVIEW

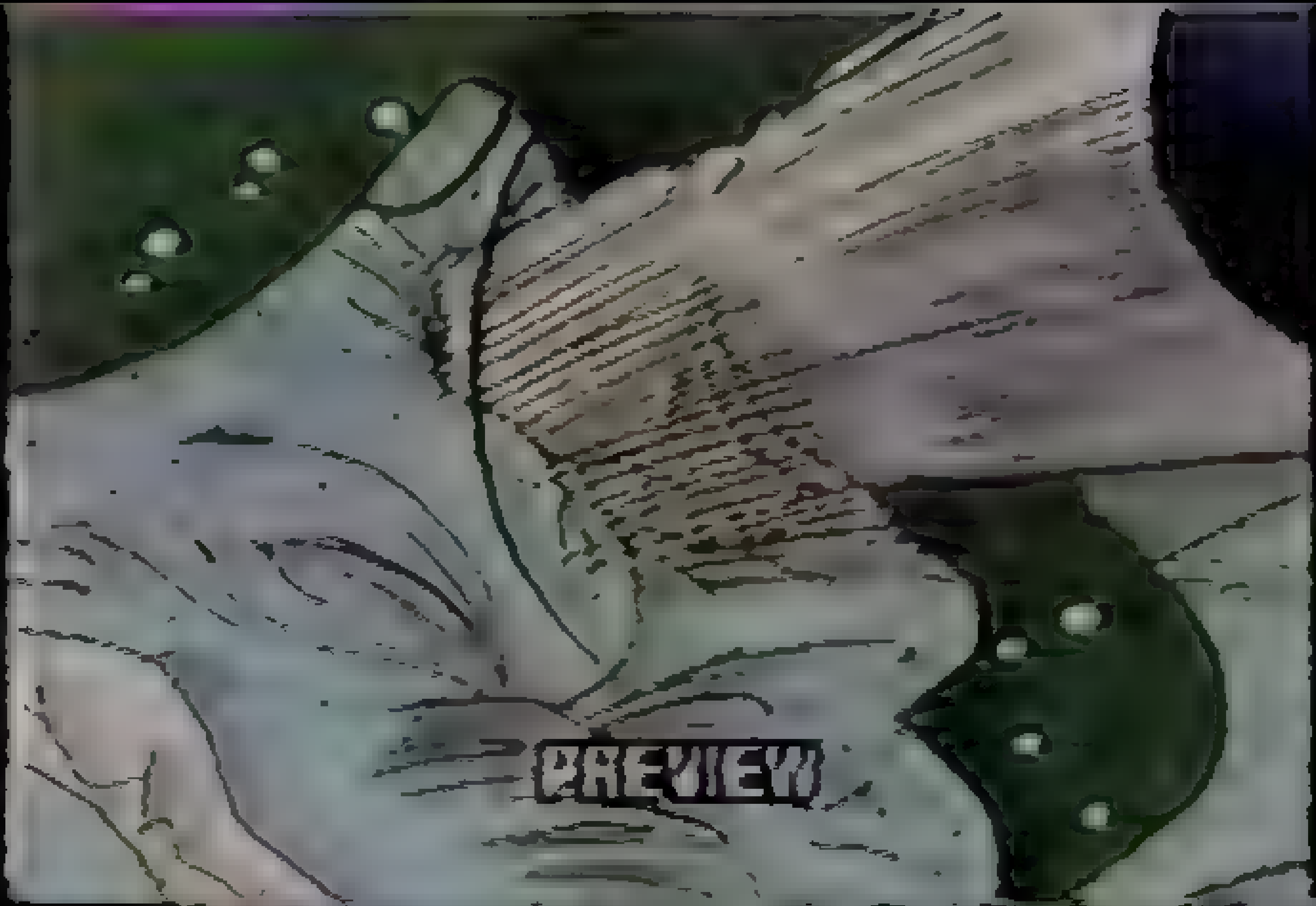

PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW

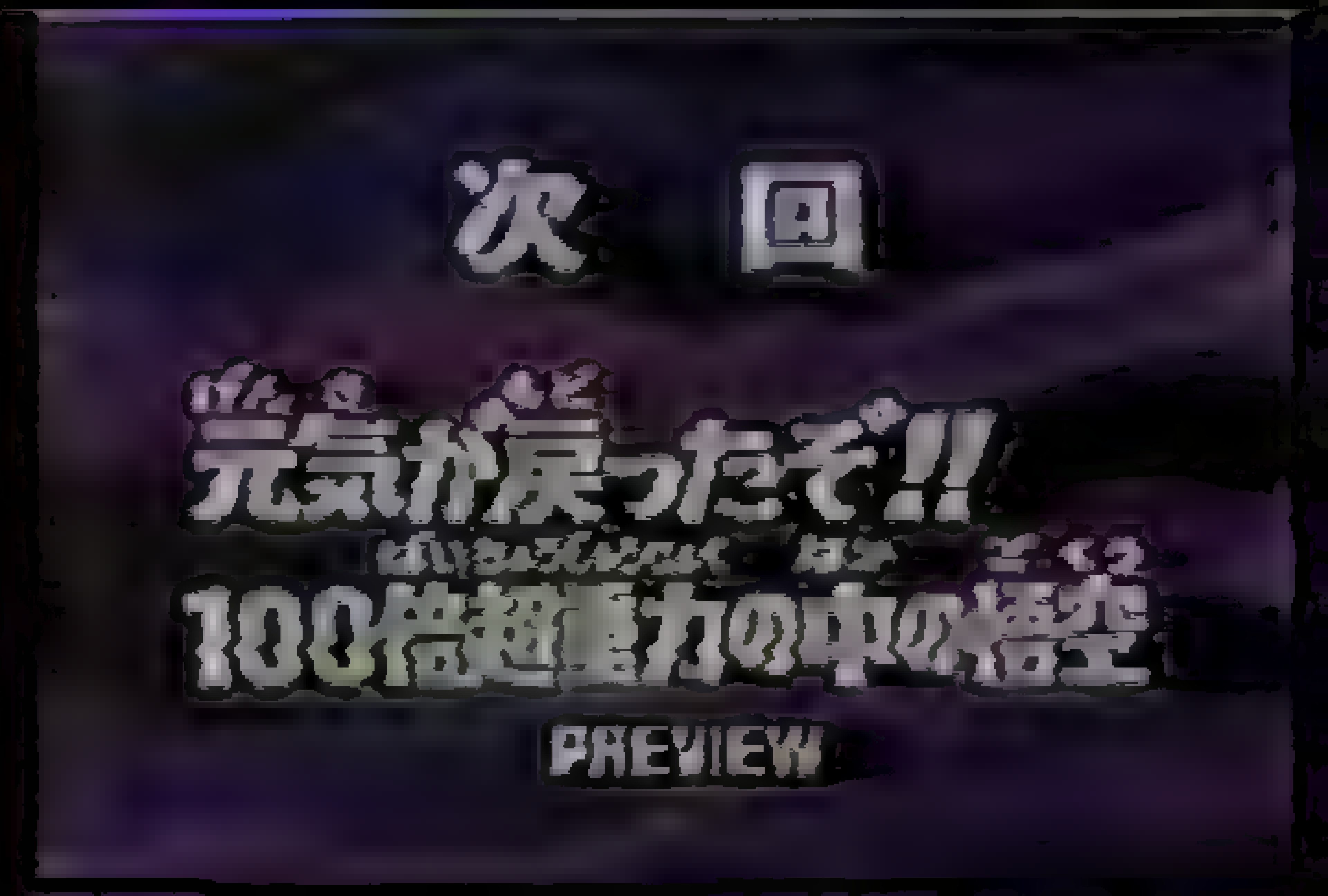

PREVIEW

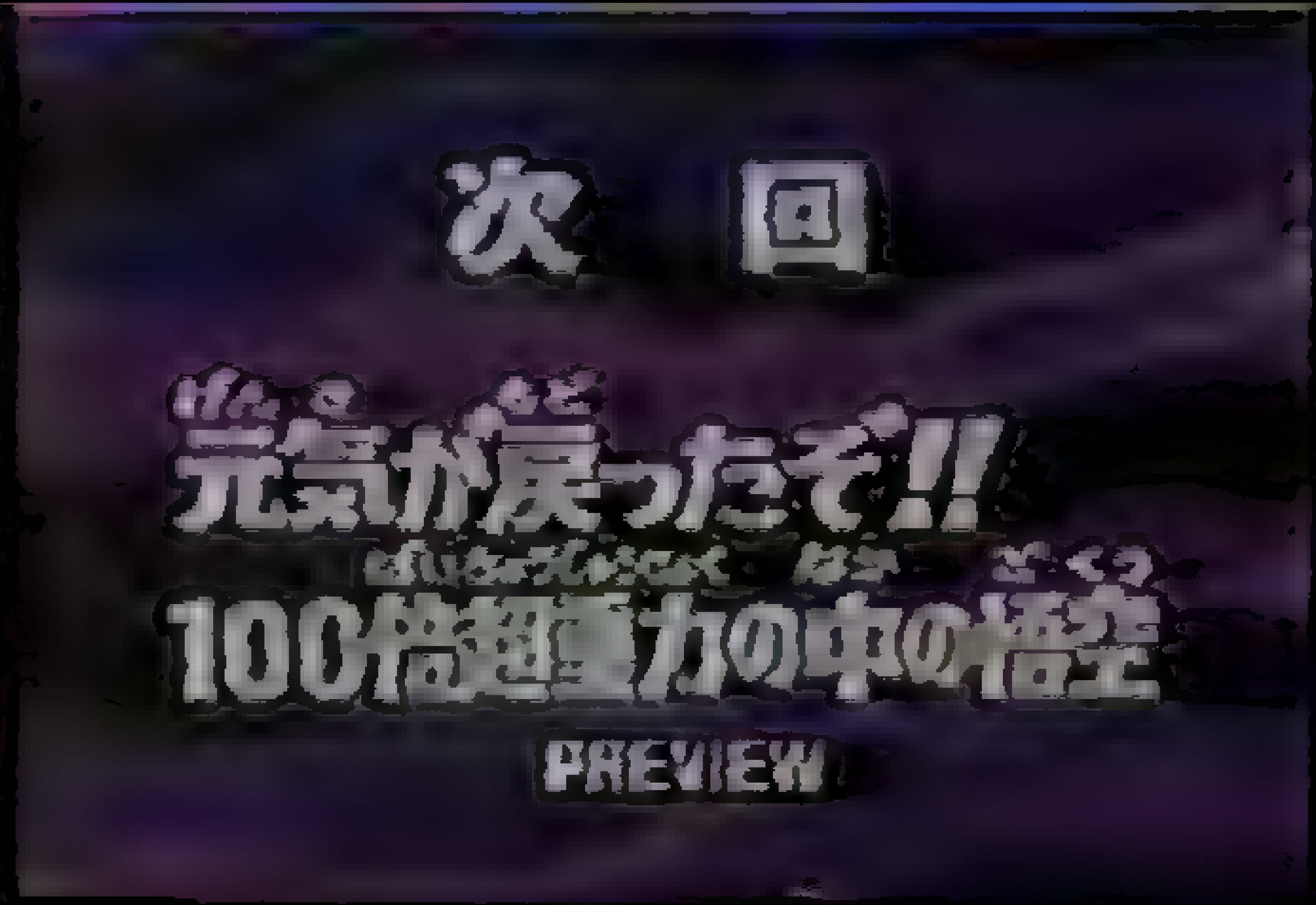

PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW


次回
元気が戻ったぞ!!
100倍重力の中の悟空
PREVIEW


次回
元気が戻ったぞ!!
100倍重力の中の悟空
PREVIEW


DRAGON BALL Z
EPISODE 57


DRAGON
BALL Z
EPISODE 57


DRAGON BALL Z
EPISODE 57

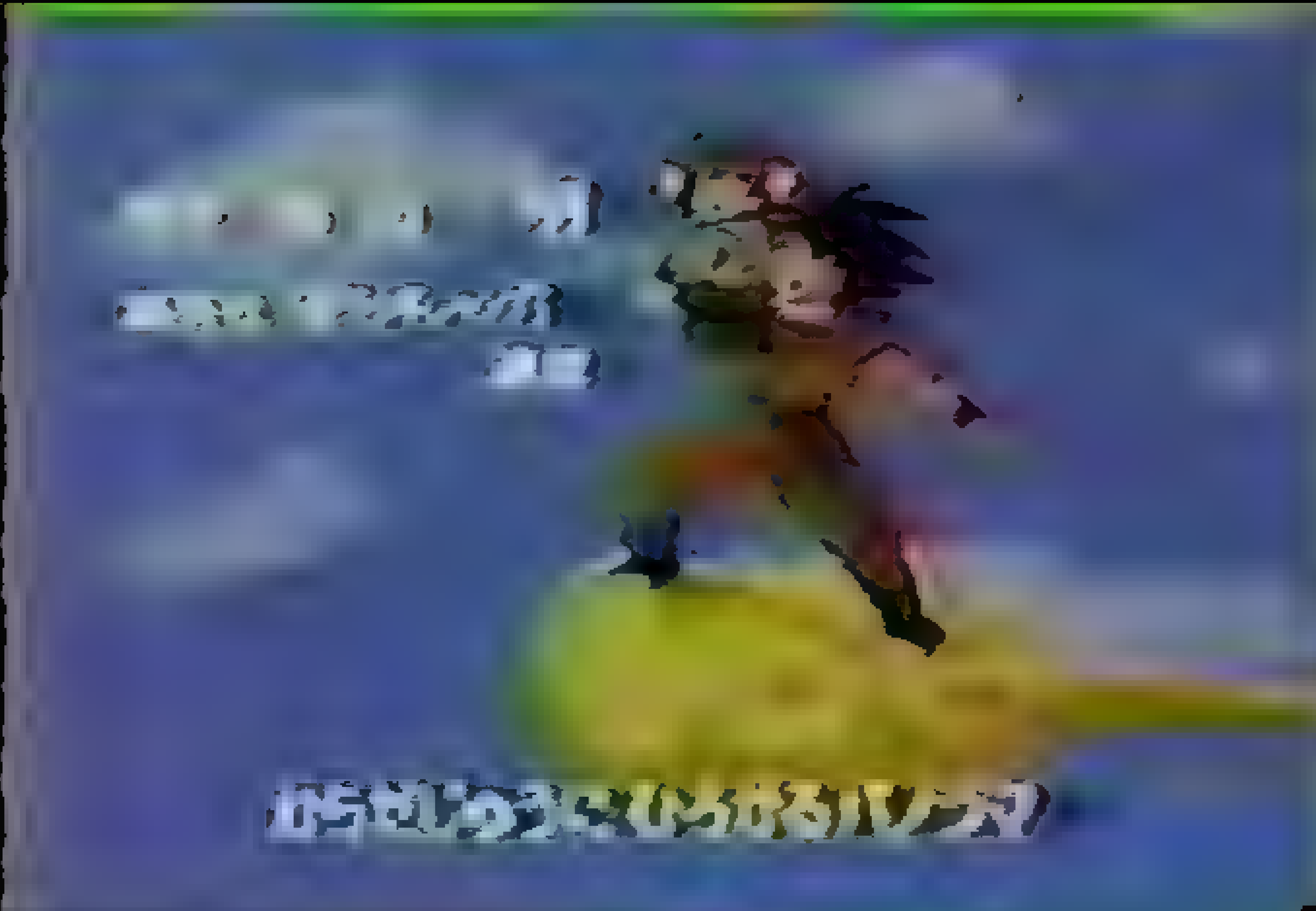

DRAGON BALL Z
EPISODE 57


DRAGON
BALL Z

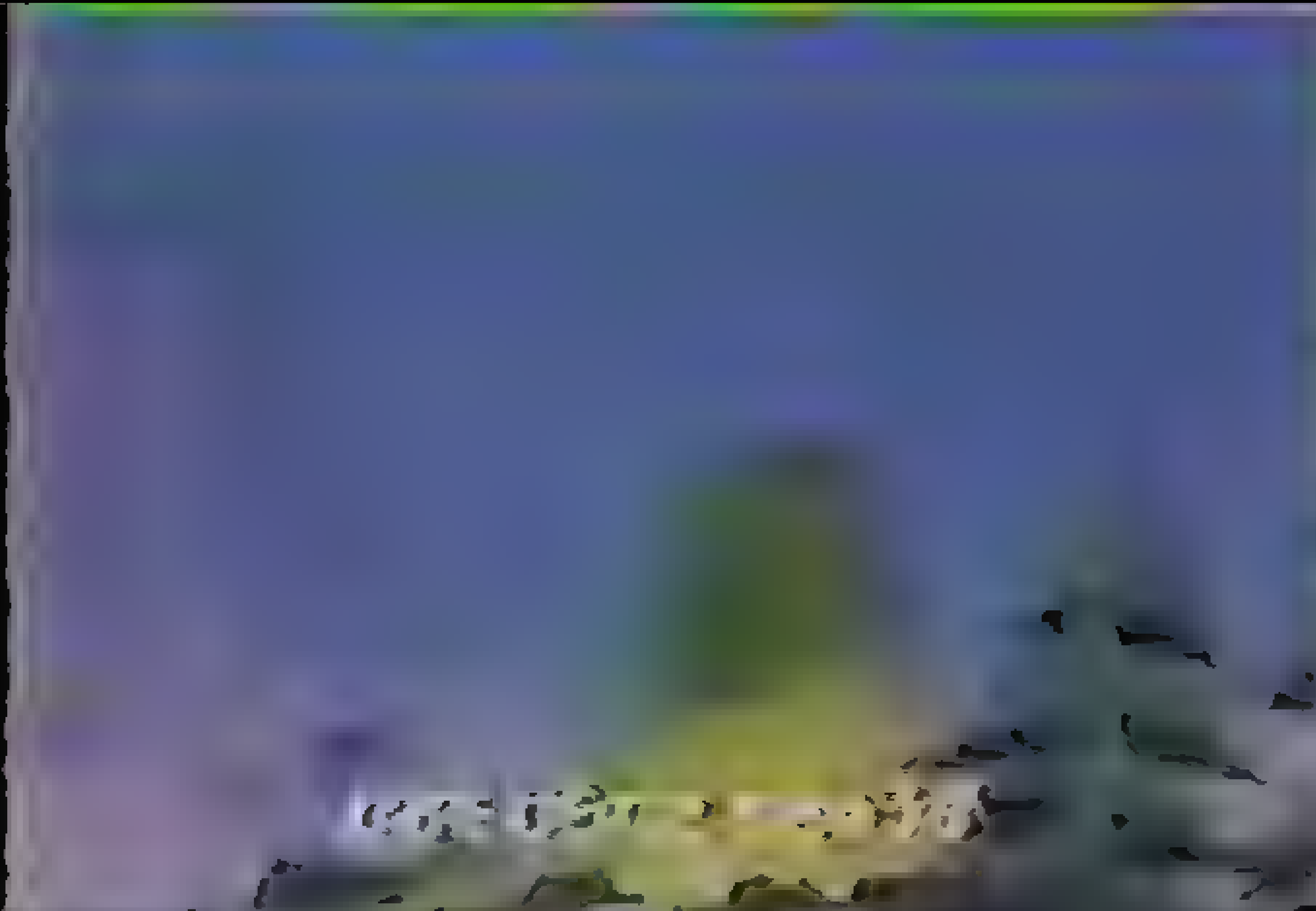




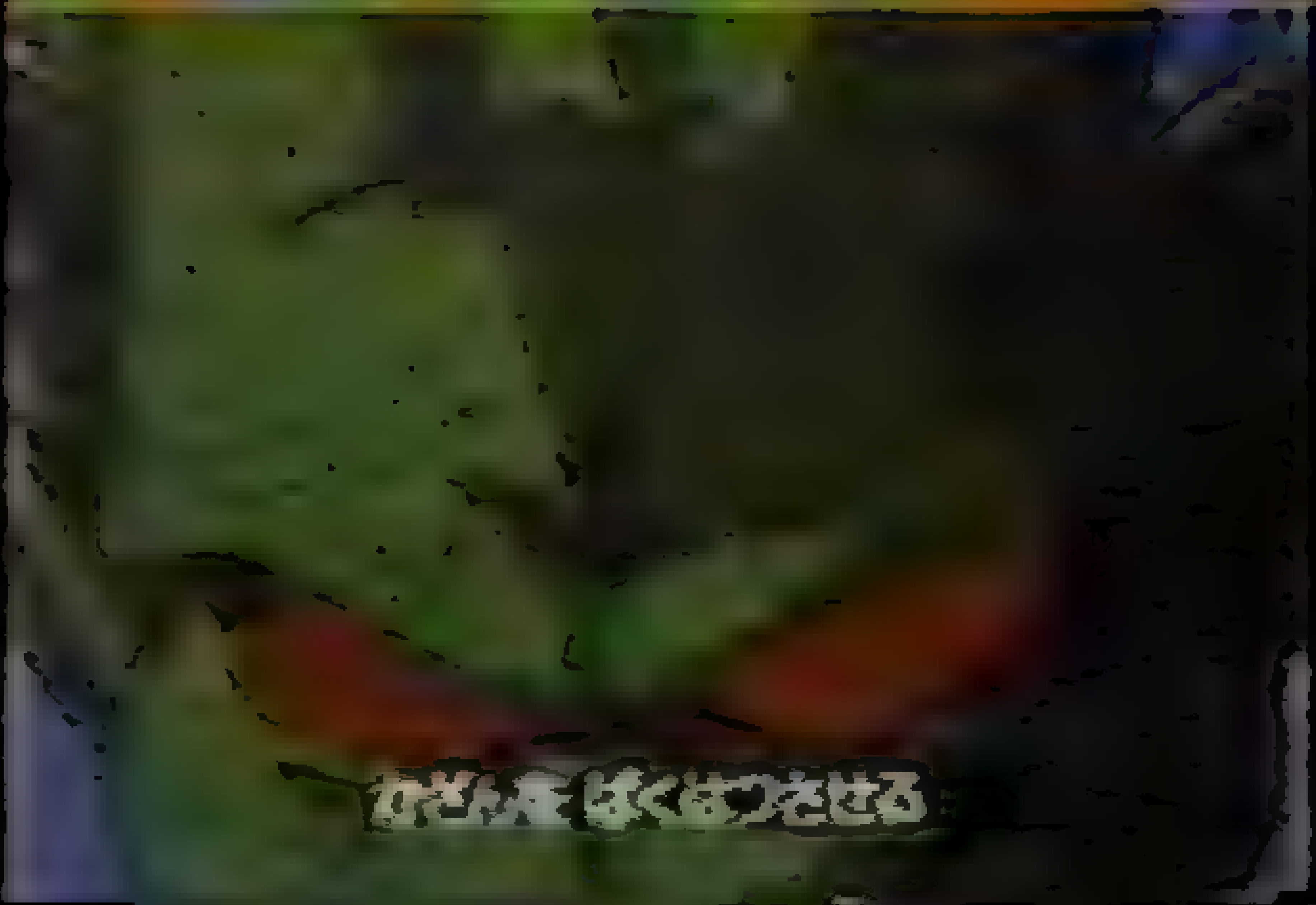














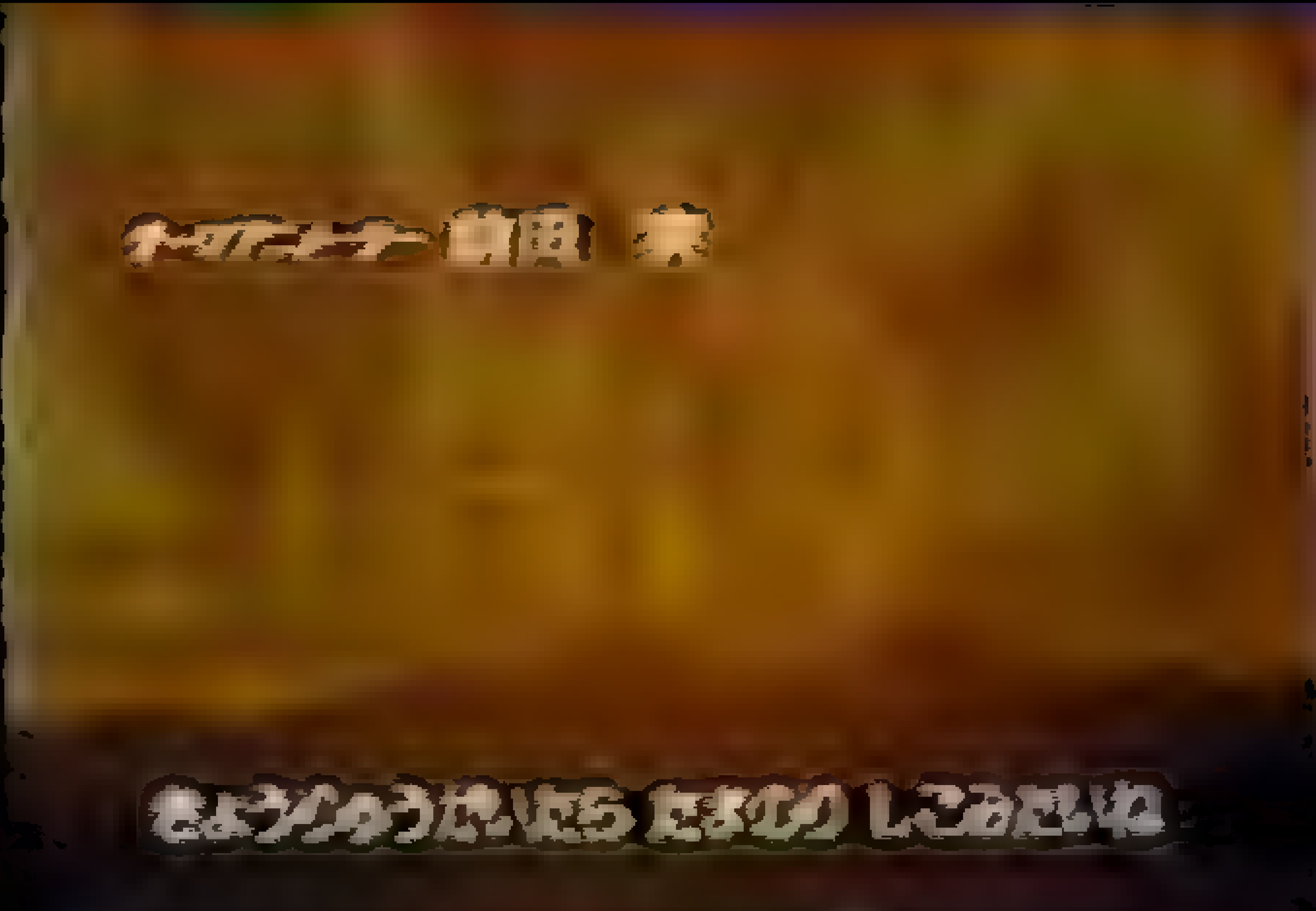






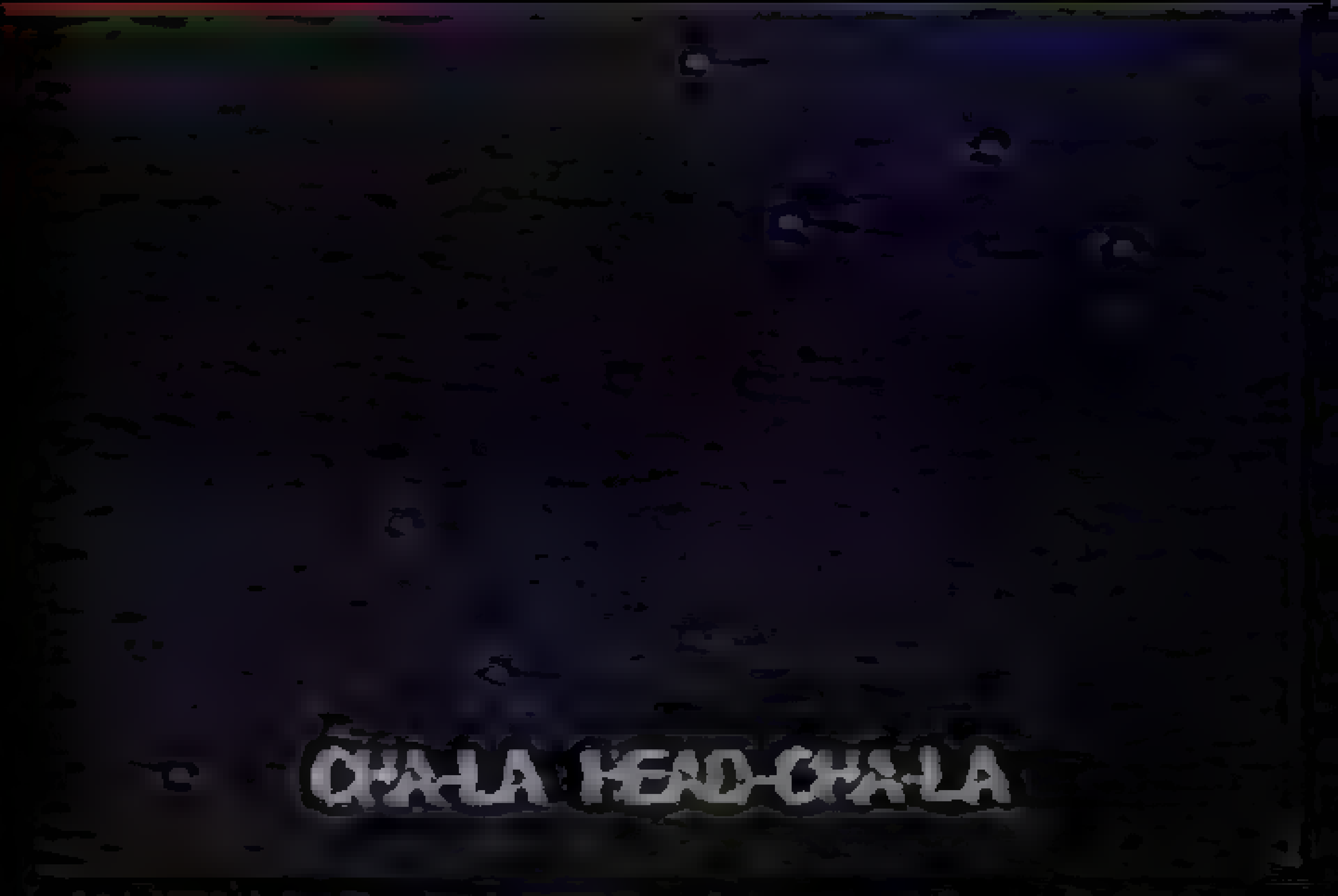











CHA-LA HEAD-CHA-LA


CHA-LA HEAD-CHA-LA

オープニングテーマ

[illegible]

作詞　森雪之丞

作曲　清岡千穂

編曲　山本健司

歌　影山ヒロノブ

エンディングテーマ

[illegible]

作詞　荒川稔久

作曲　池　毅

編曲　山本健司

歌　MANNA

（コロムビアレコード）

[illegible]

オープニングテーマ
「CHA-LA HEAD-CHA-LA」
[illegible]

作詞 森雪之丞
作曲 清岡千穂
編曲 山本健司
唄 影山ヒロノブ

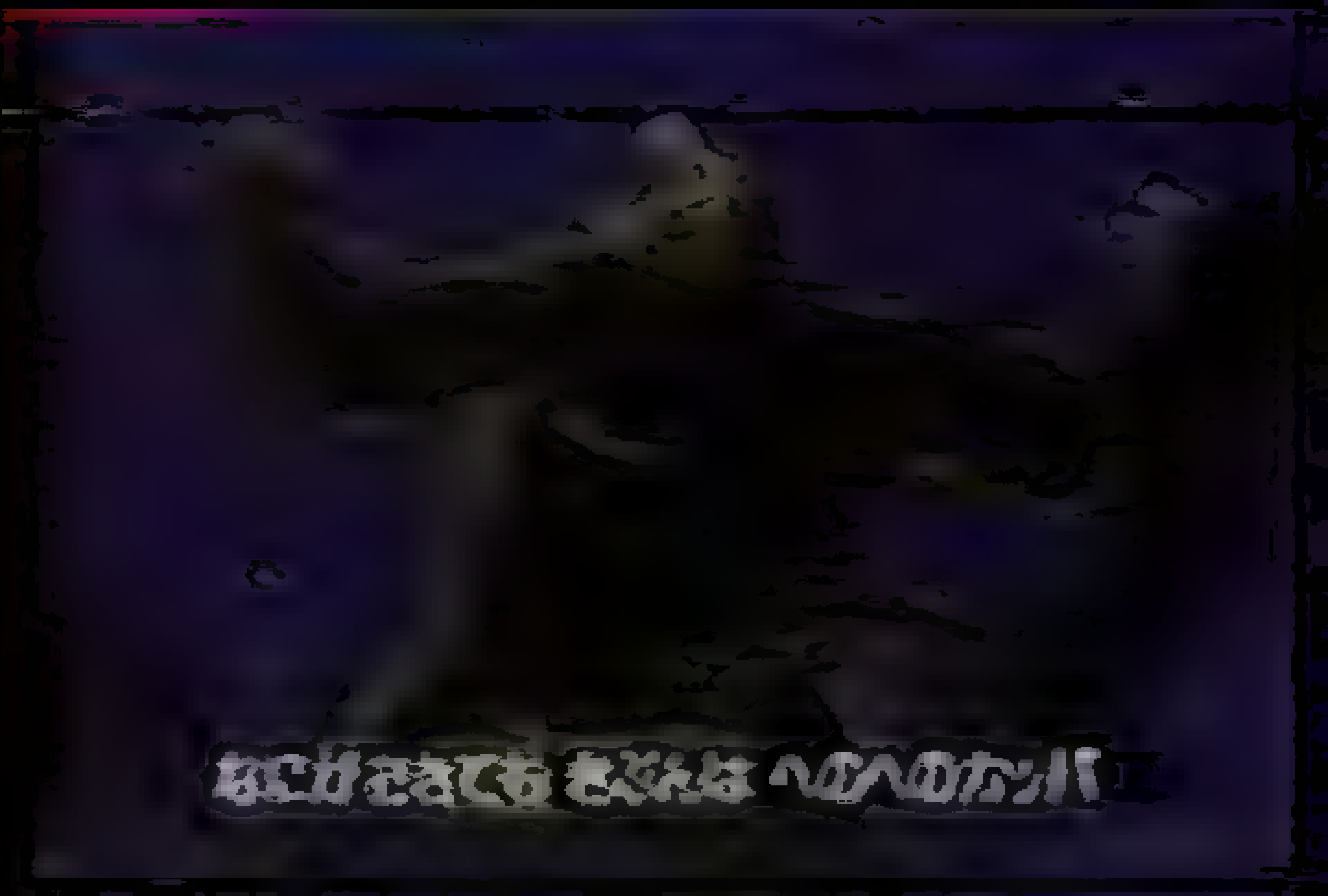
エンディングテーマ
「でてこいとびきり ZENKAIパワー!」

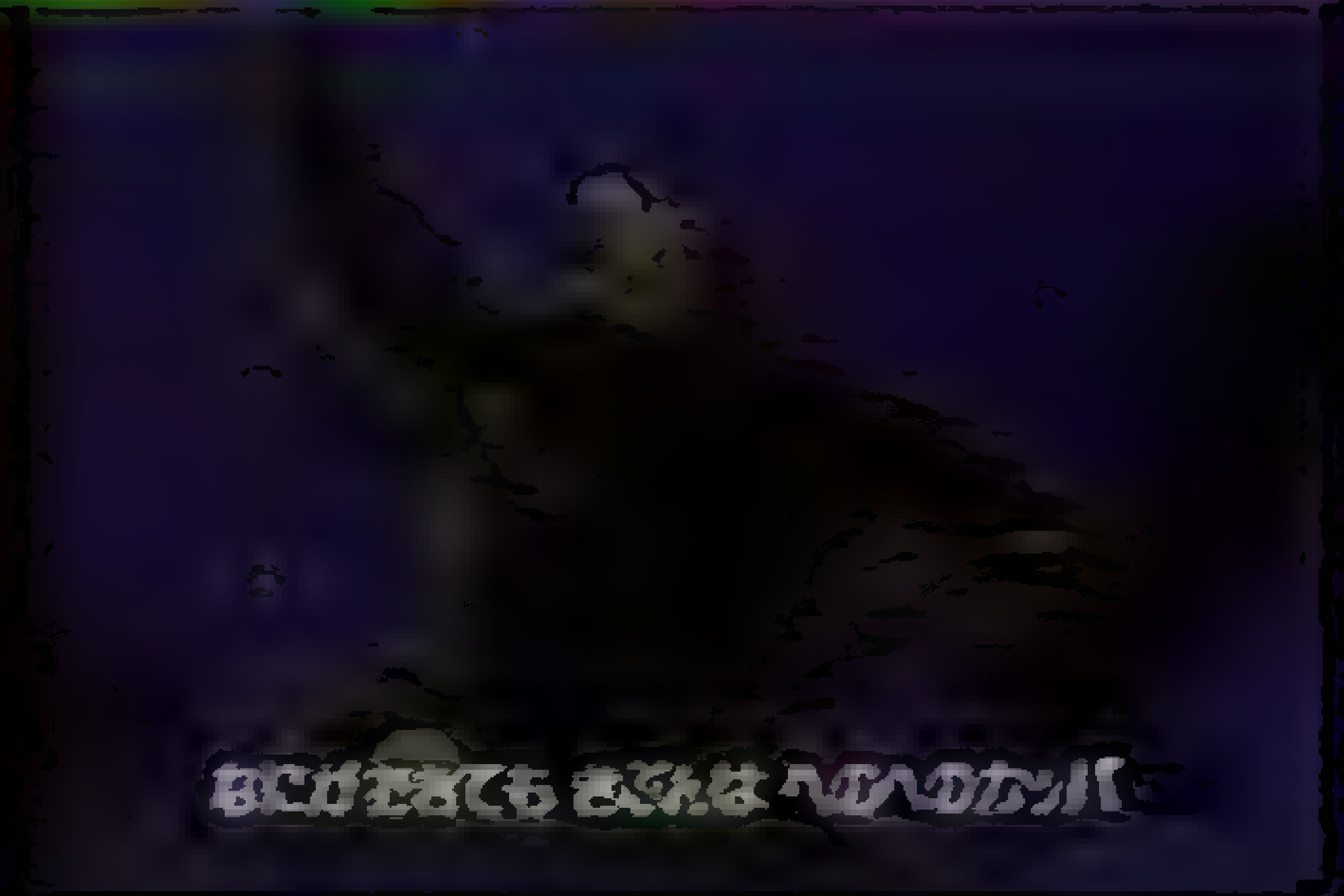
作詞 [illegible]
作曲 池 毅
編曲 山本健司
唄 MANNA

(コロムビアレコード)

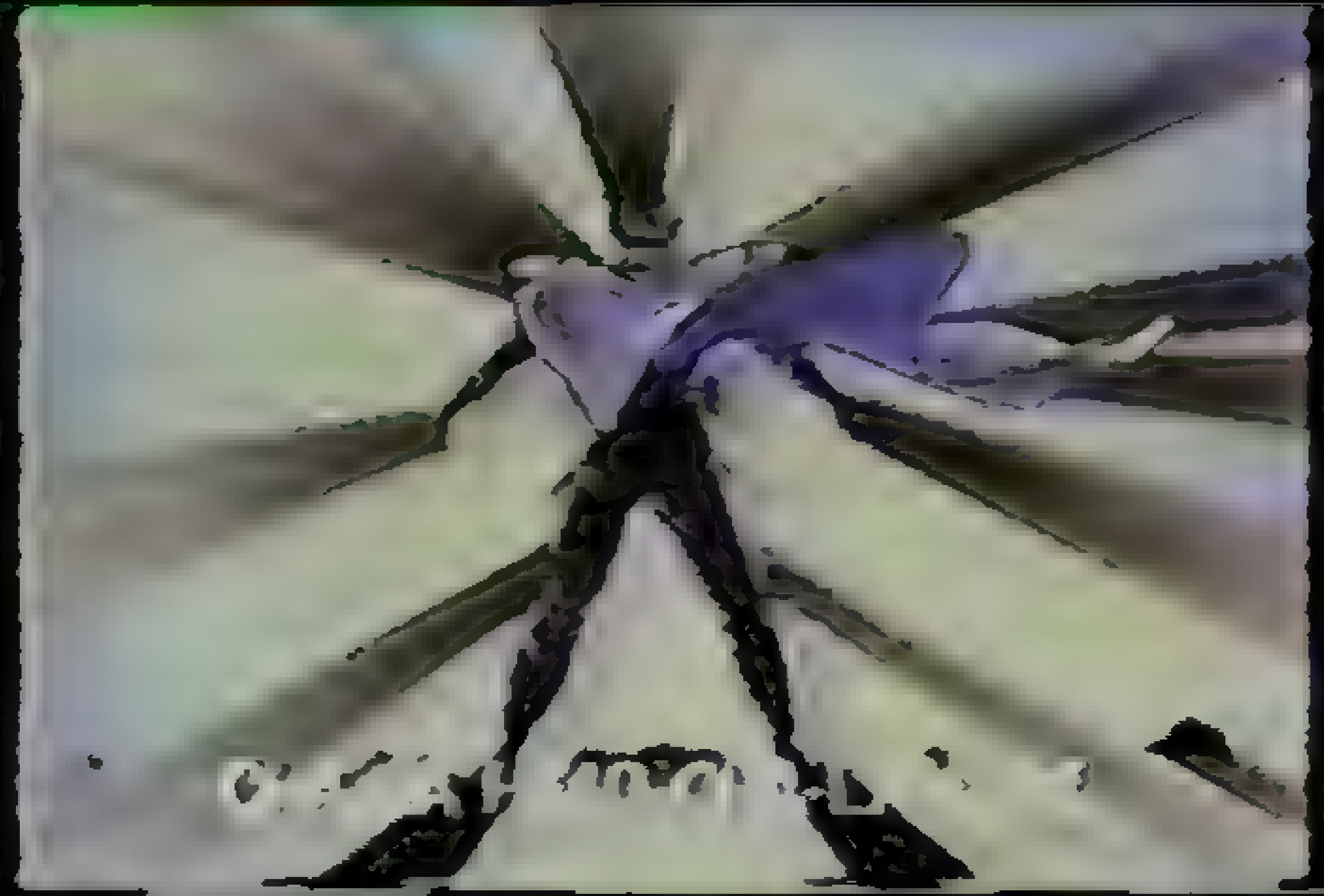
[illegible]









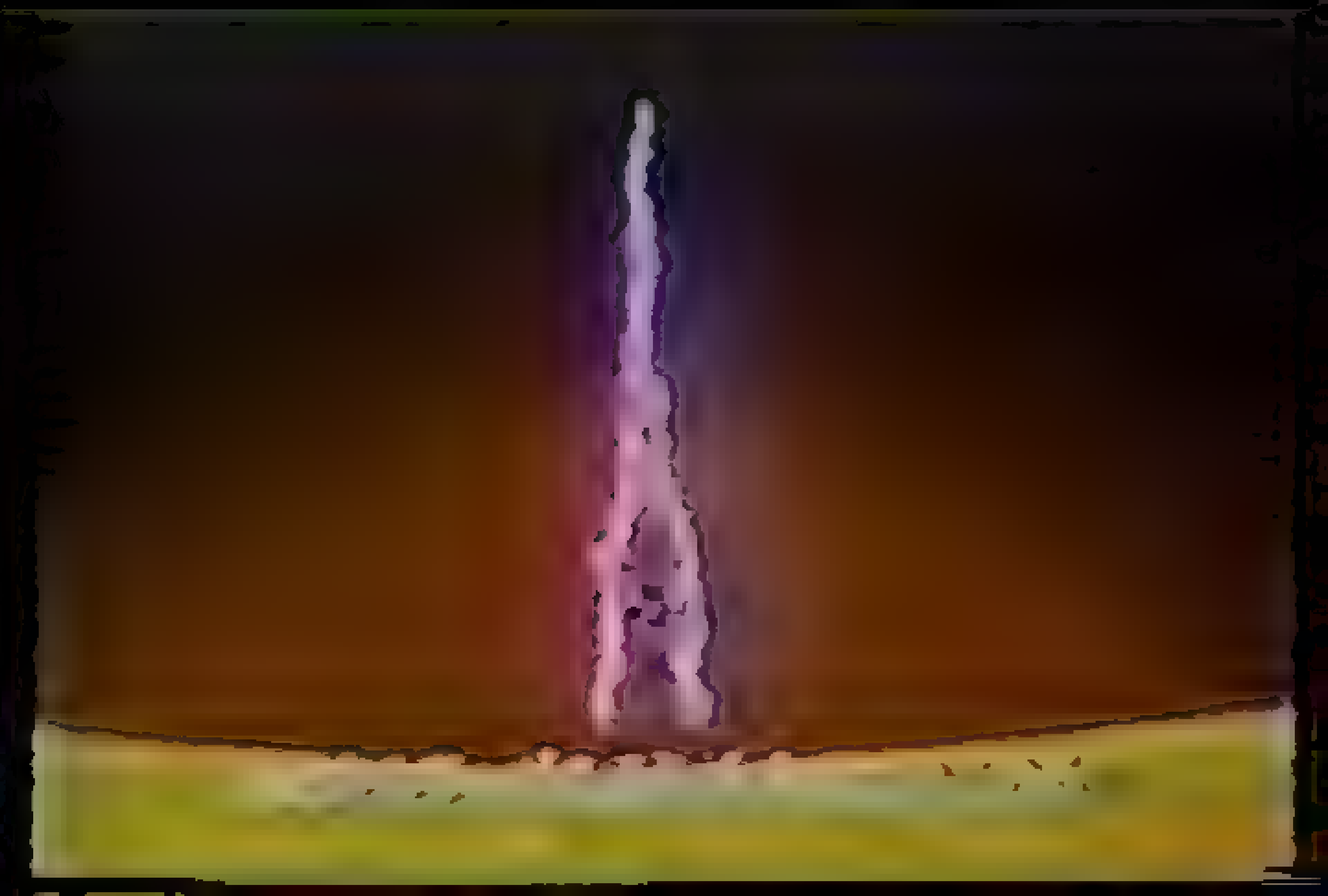


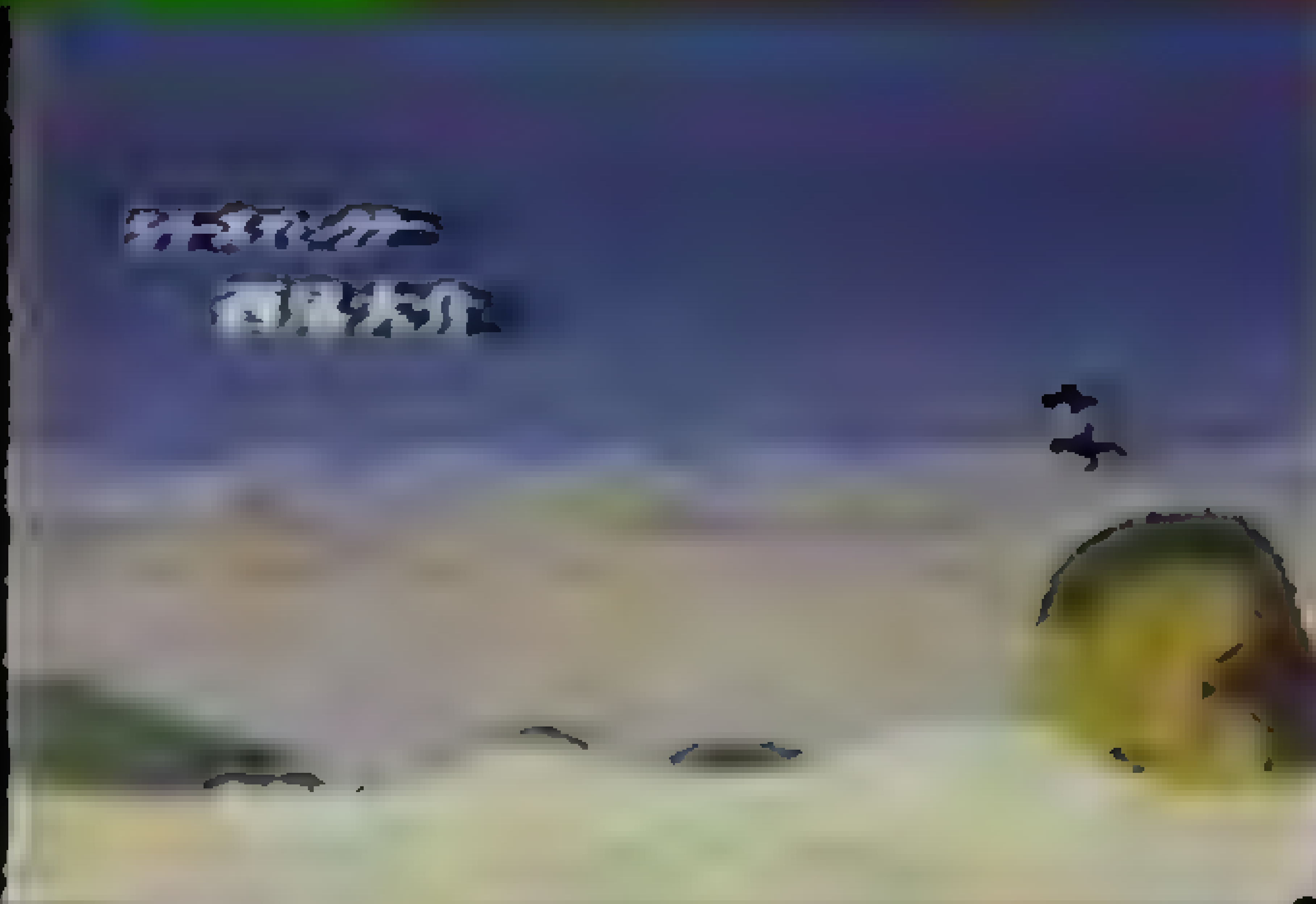





CHA-LA HEAD-CHA-LA

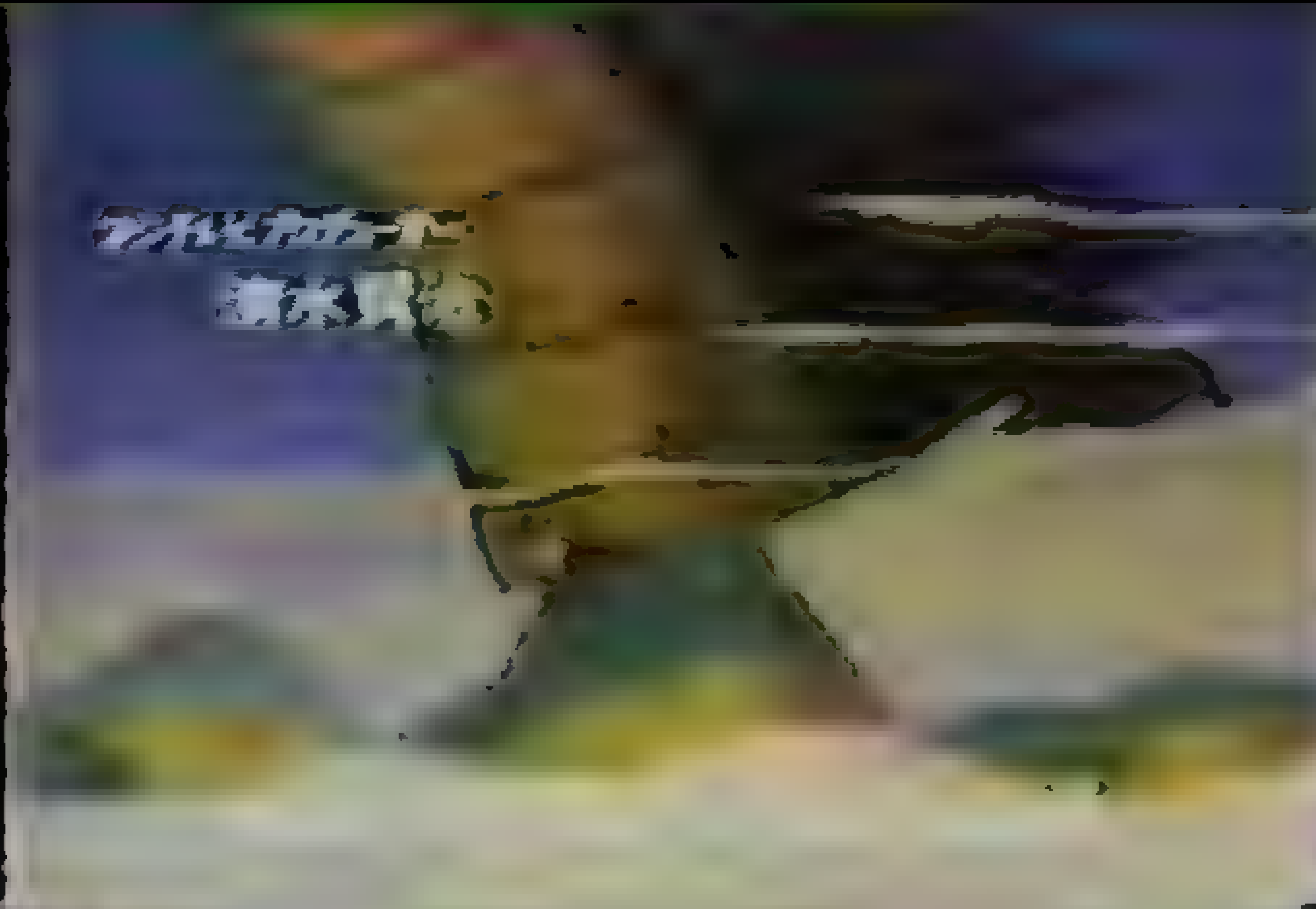

CHA-LA





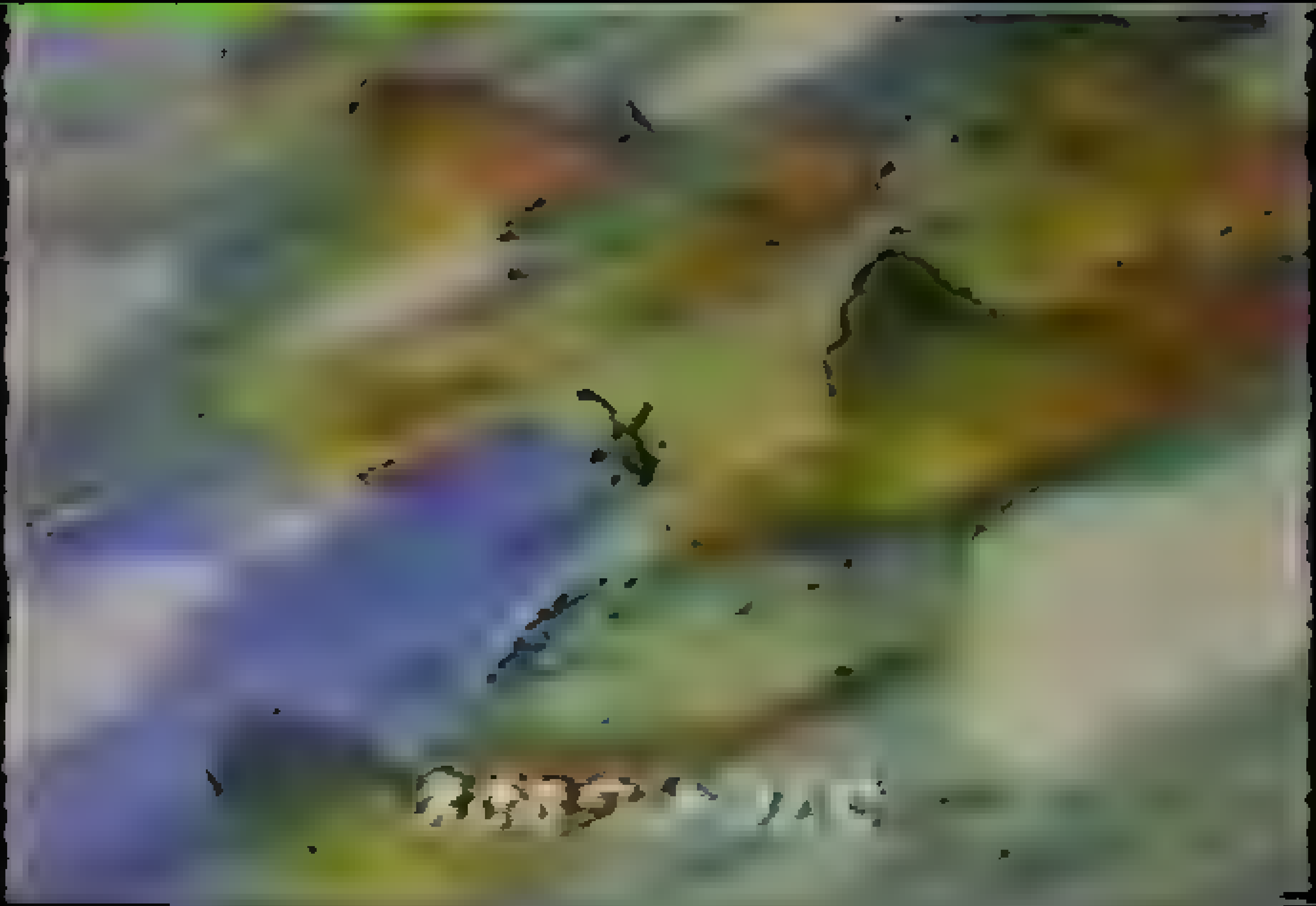


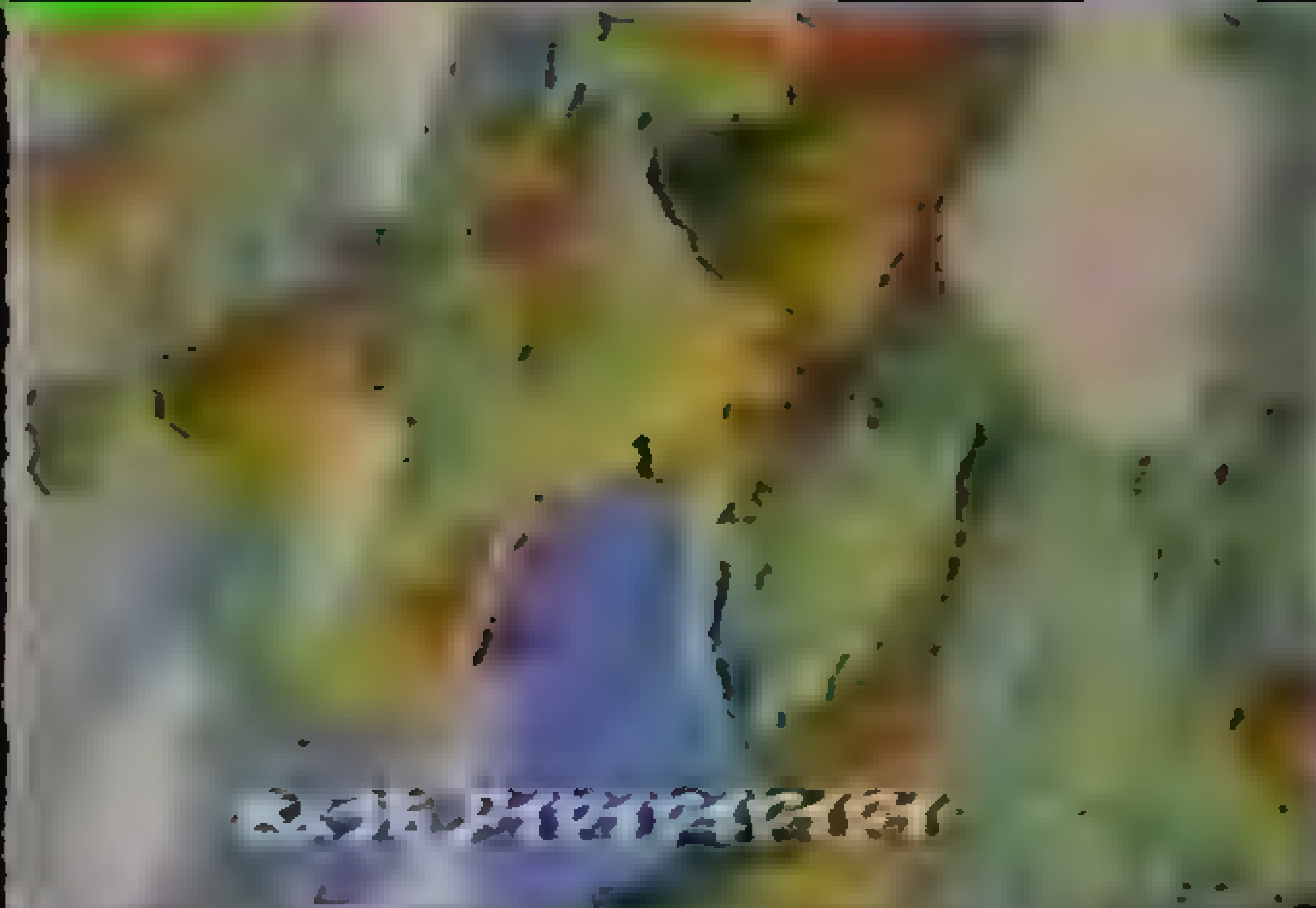








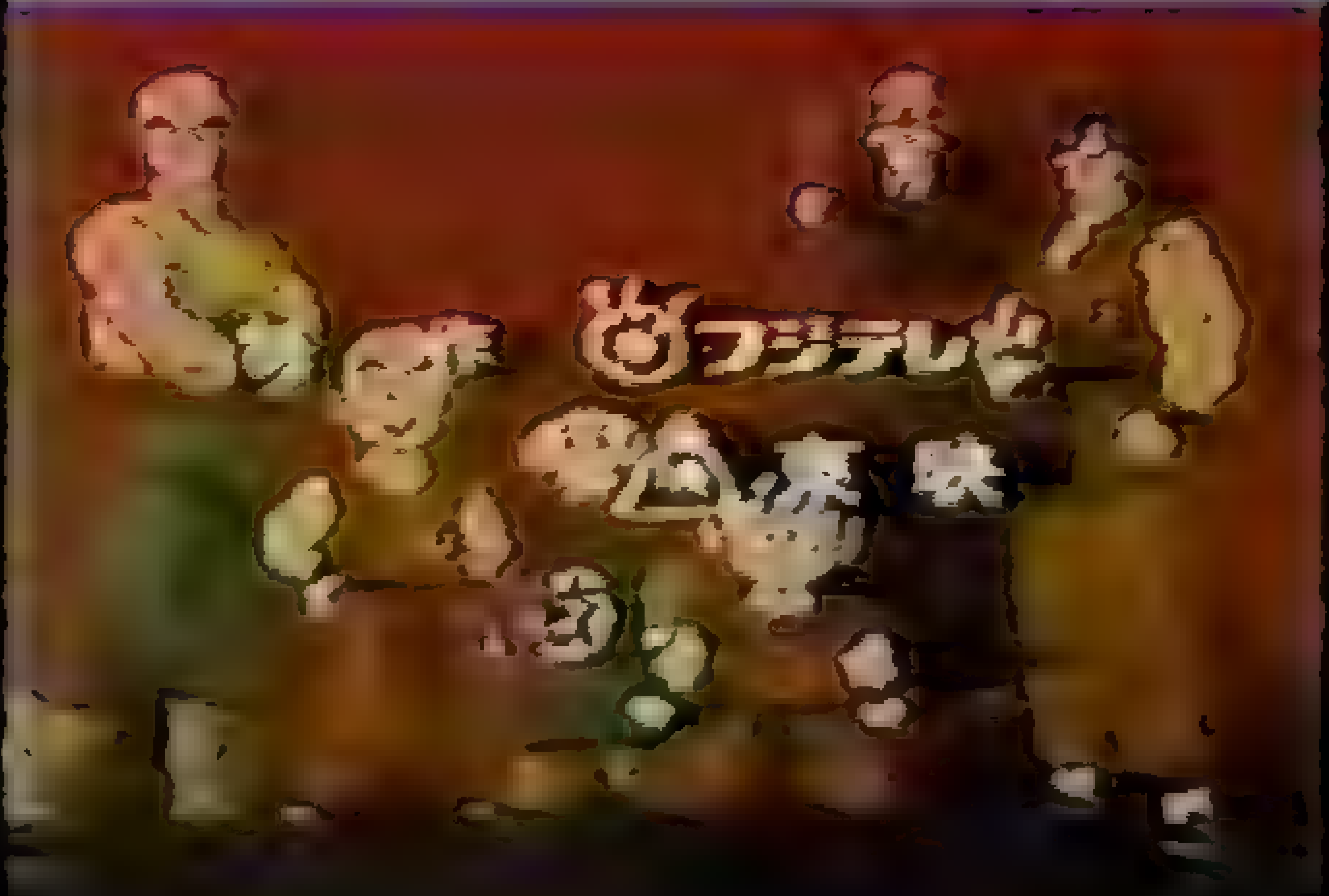


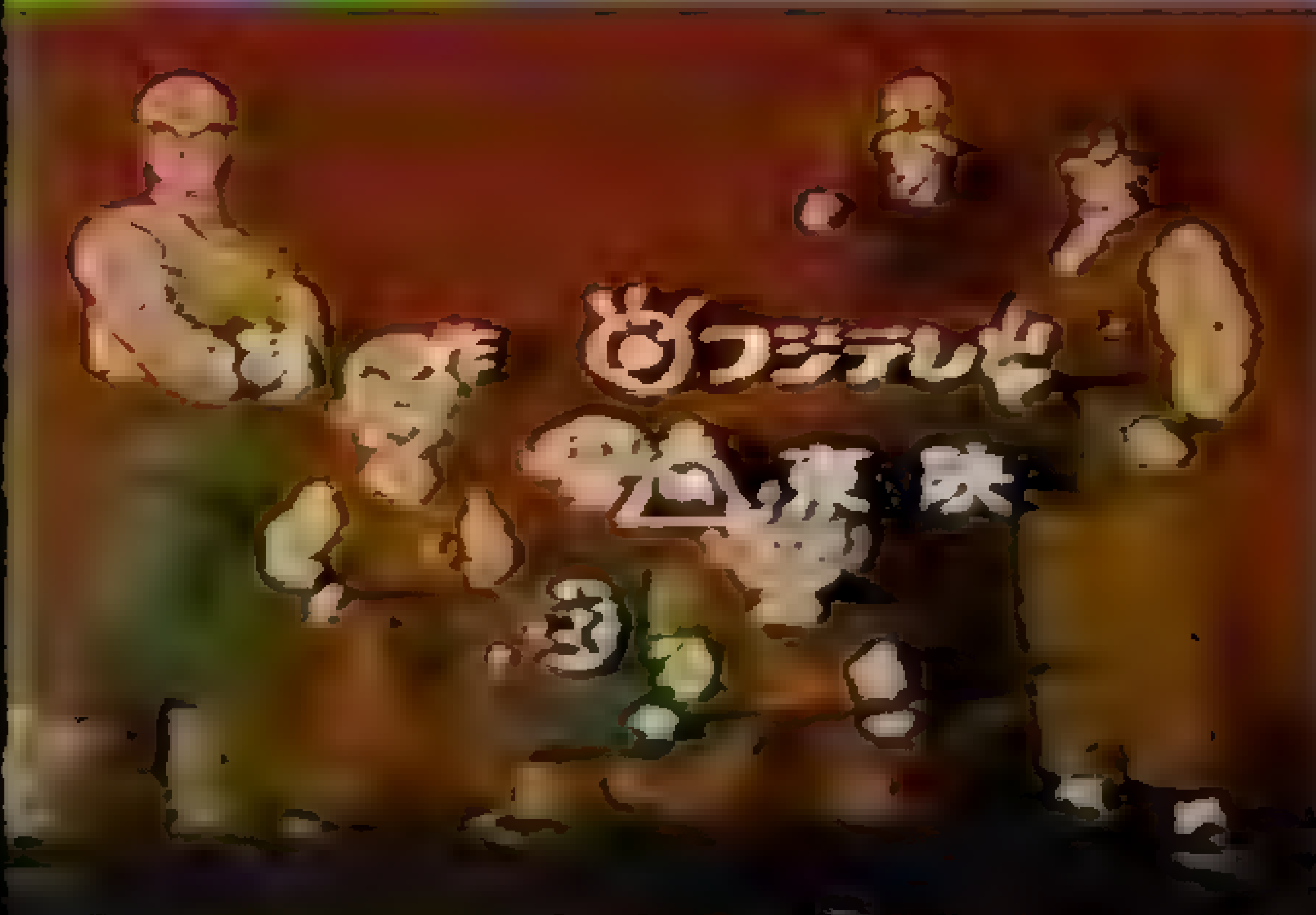









フジテレビ

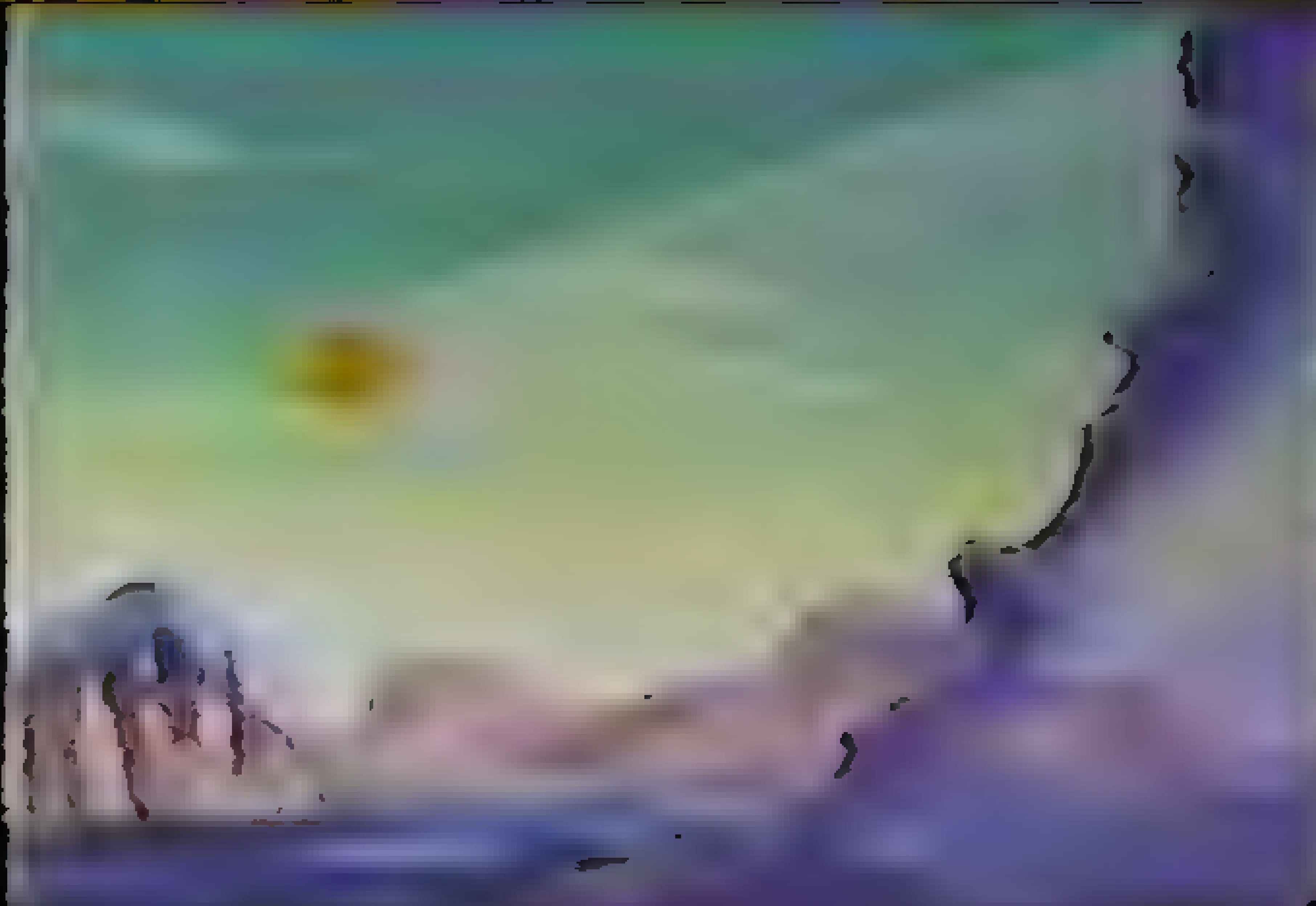

フジテレビ





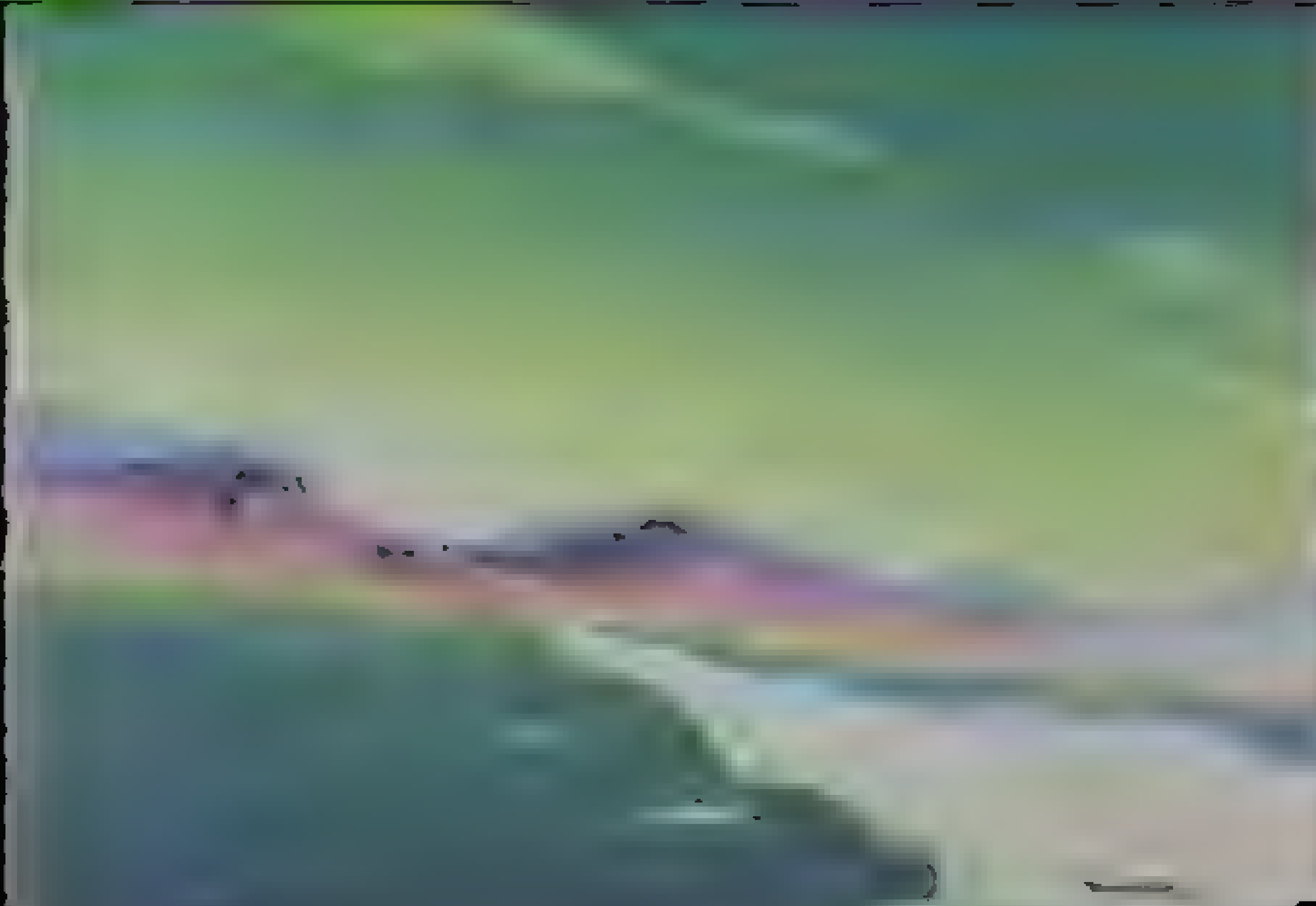


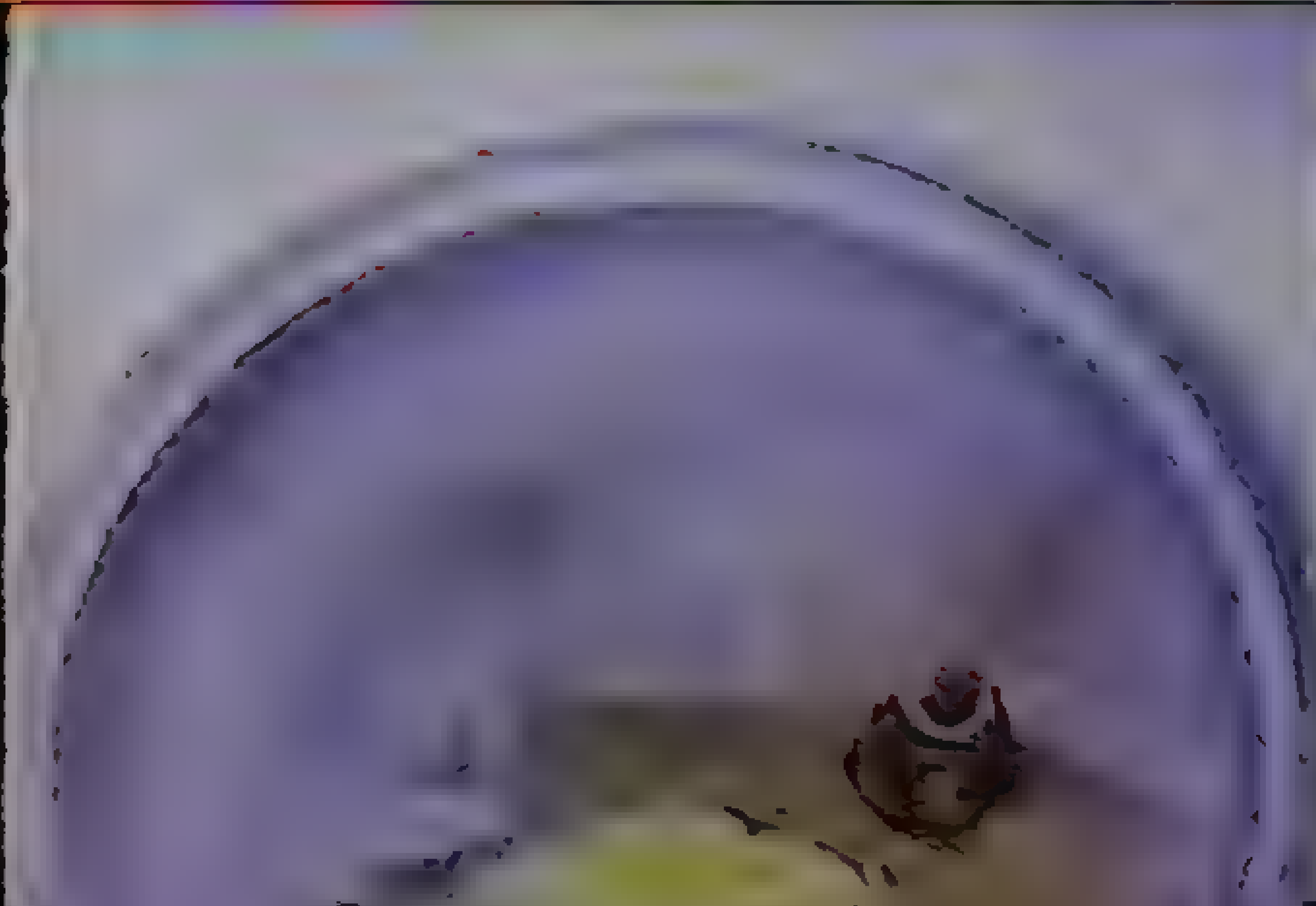








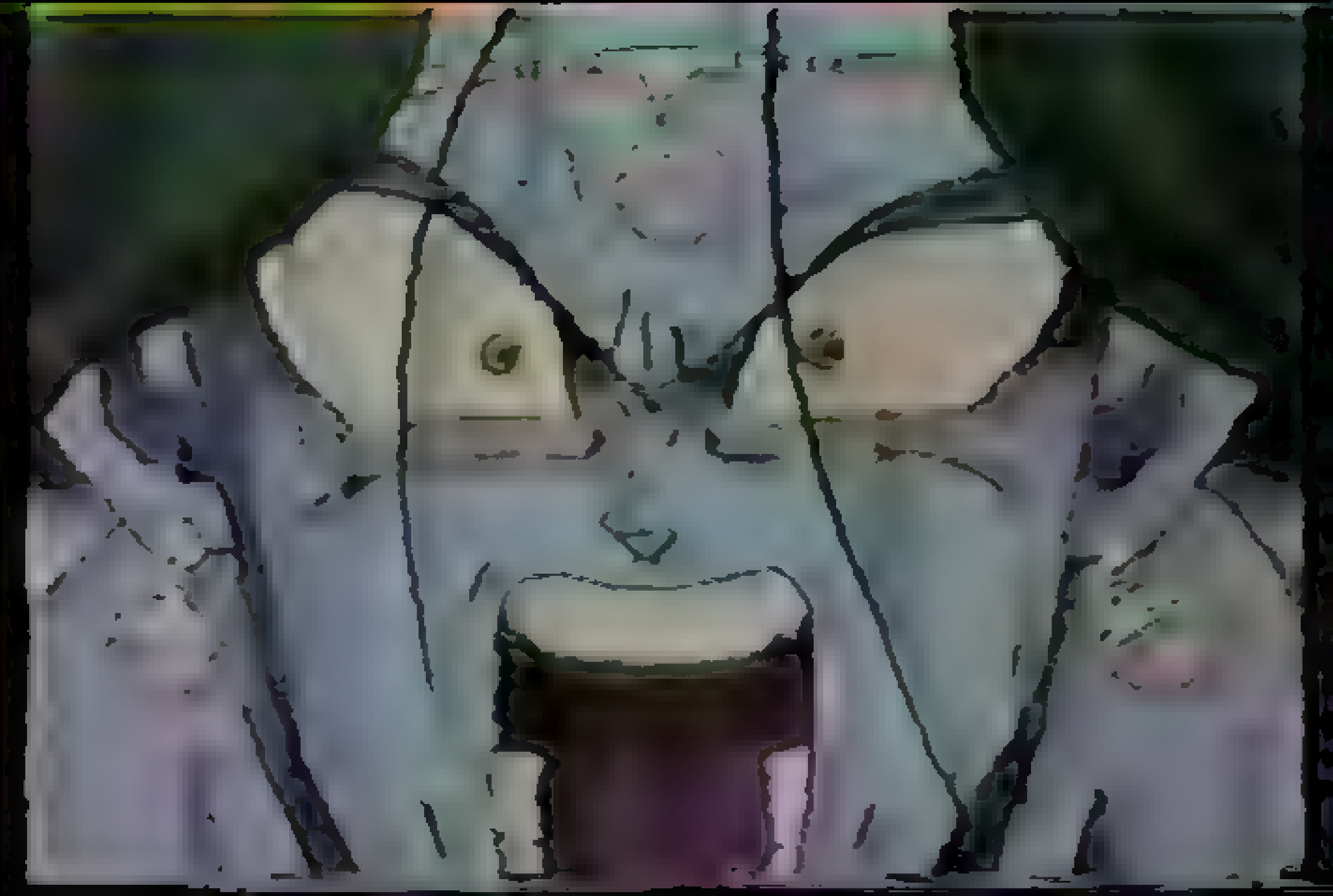


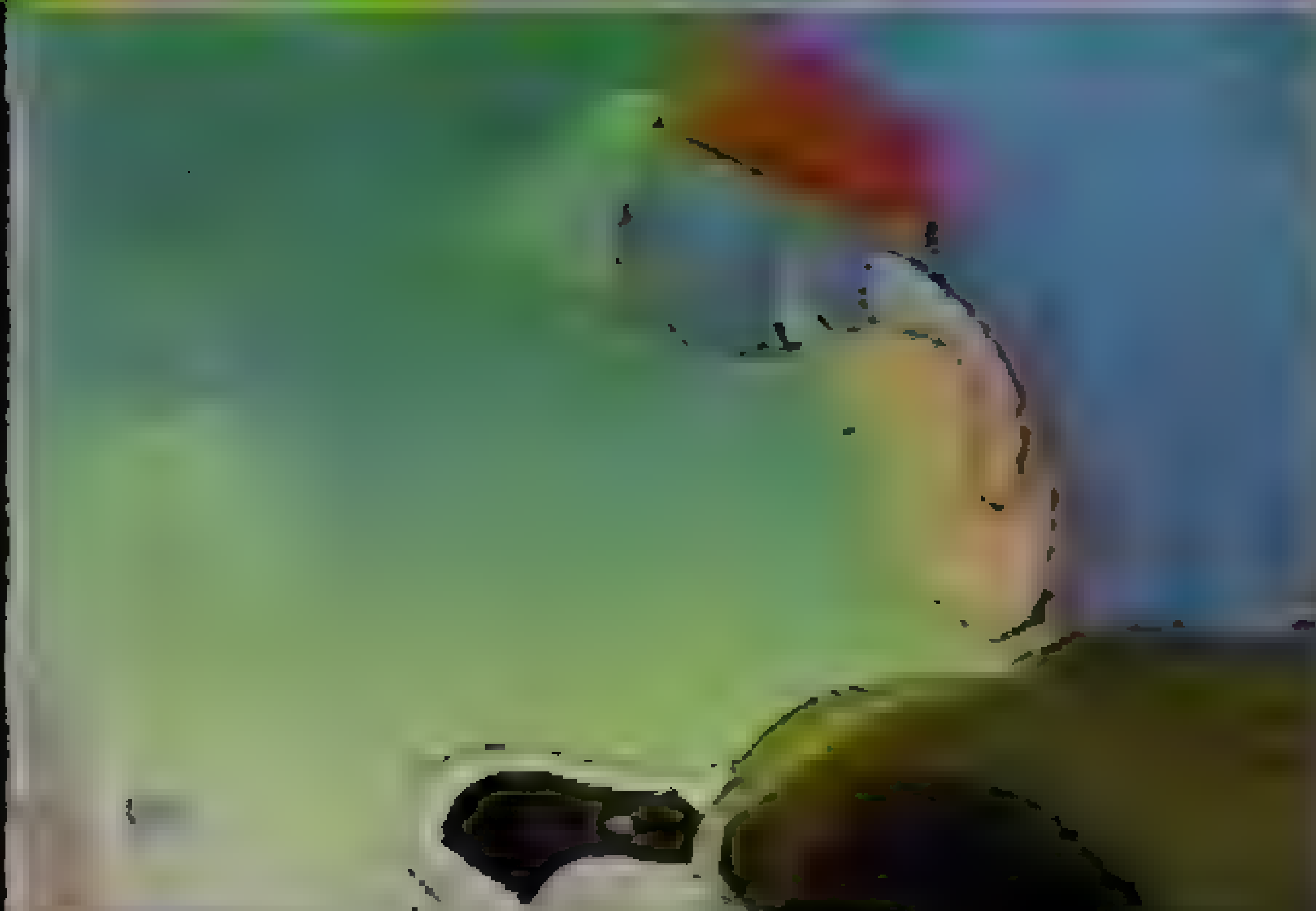


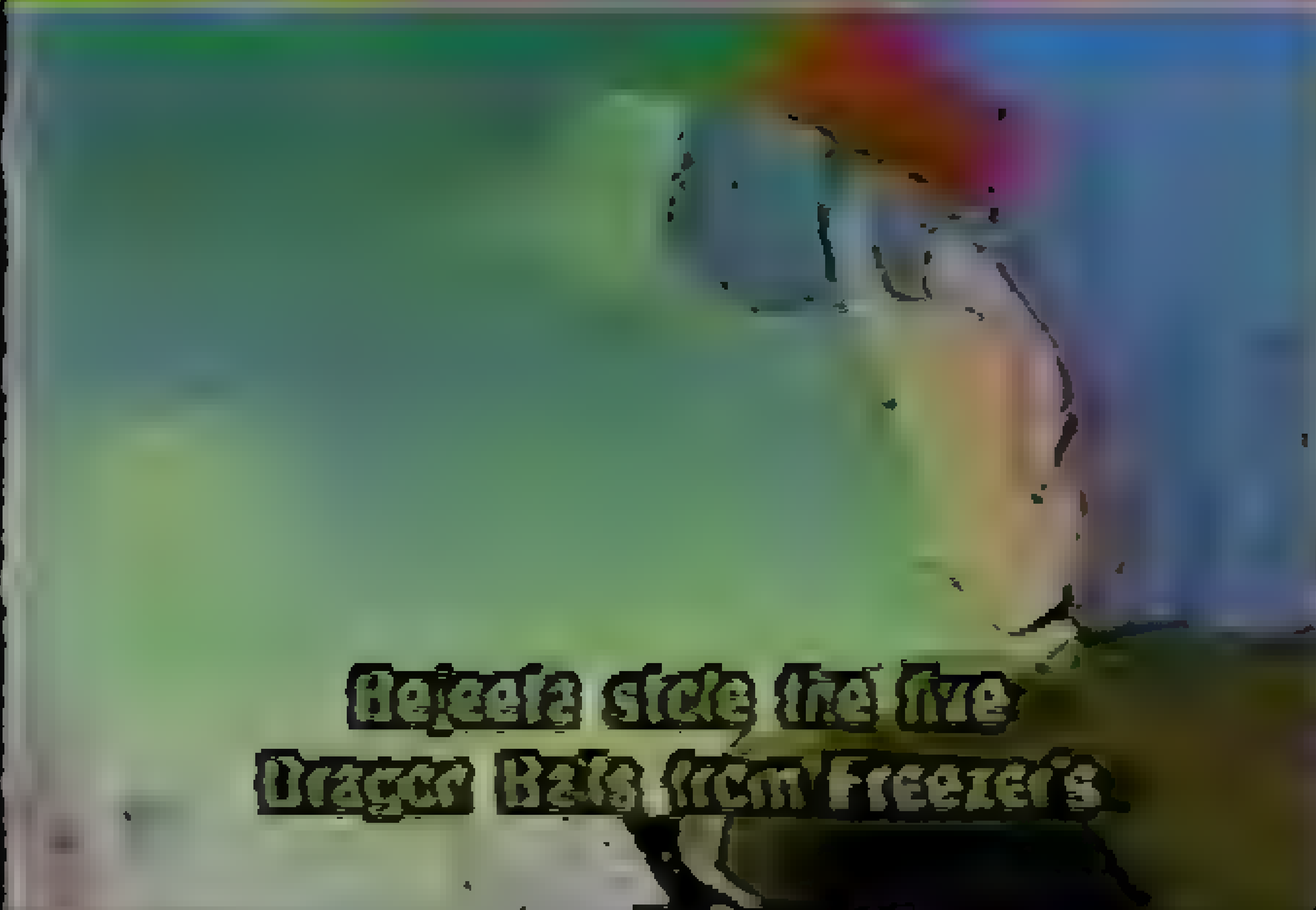






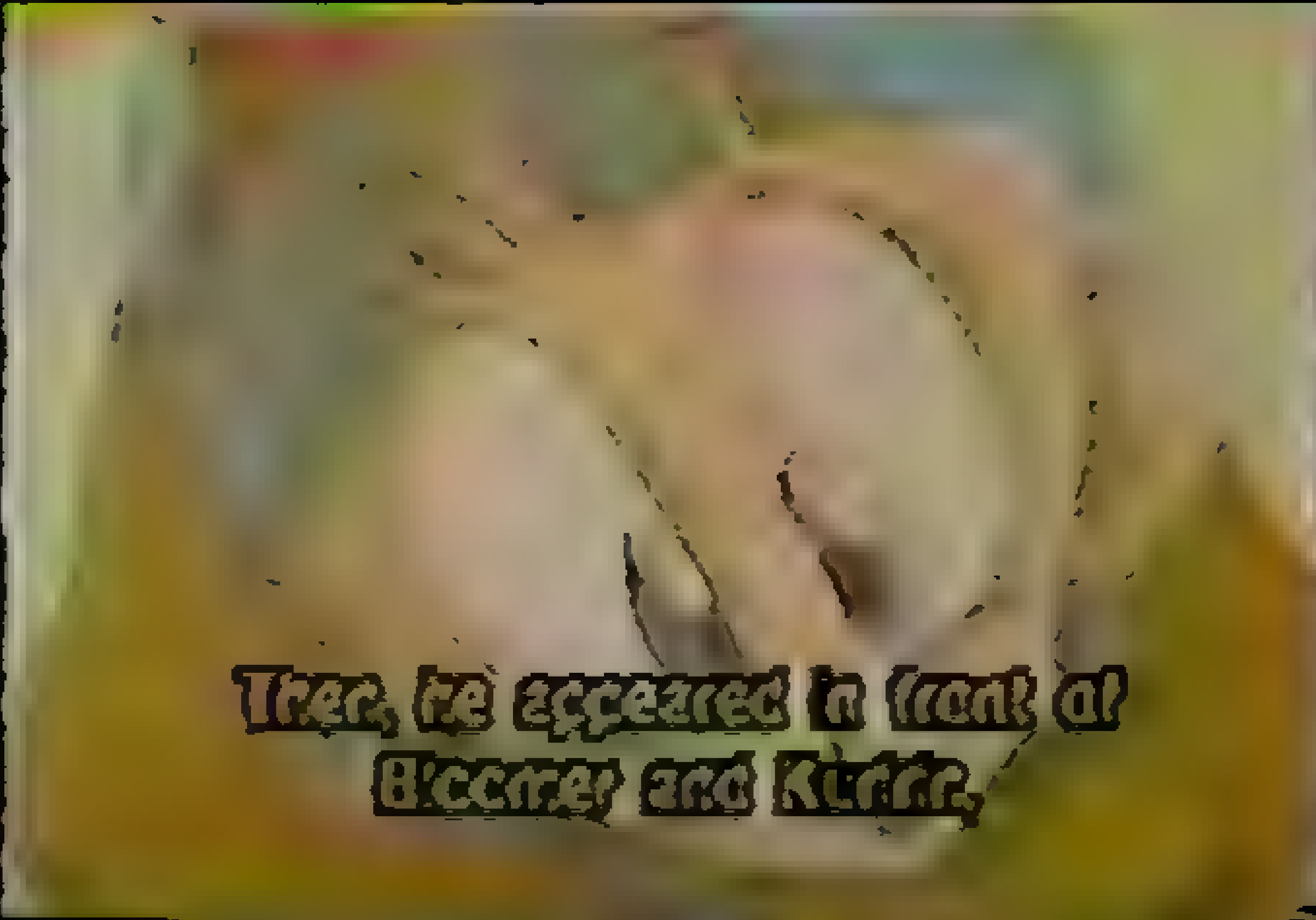





He seeks to steal the five
Dragon Balls from Freezer's


with ease


with ease.






who had the last
Dragon Ball.

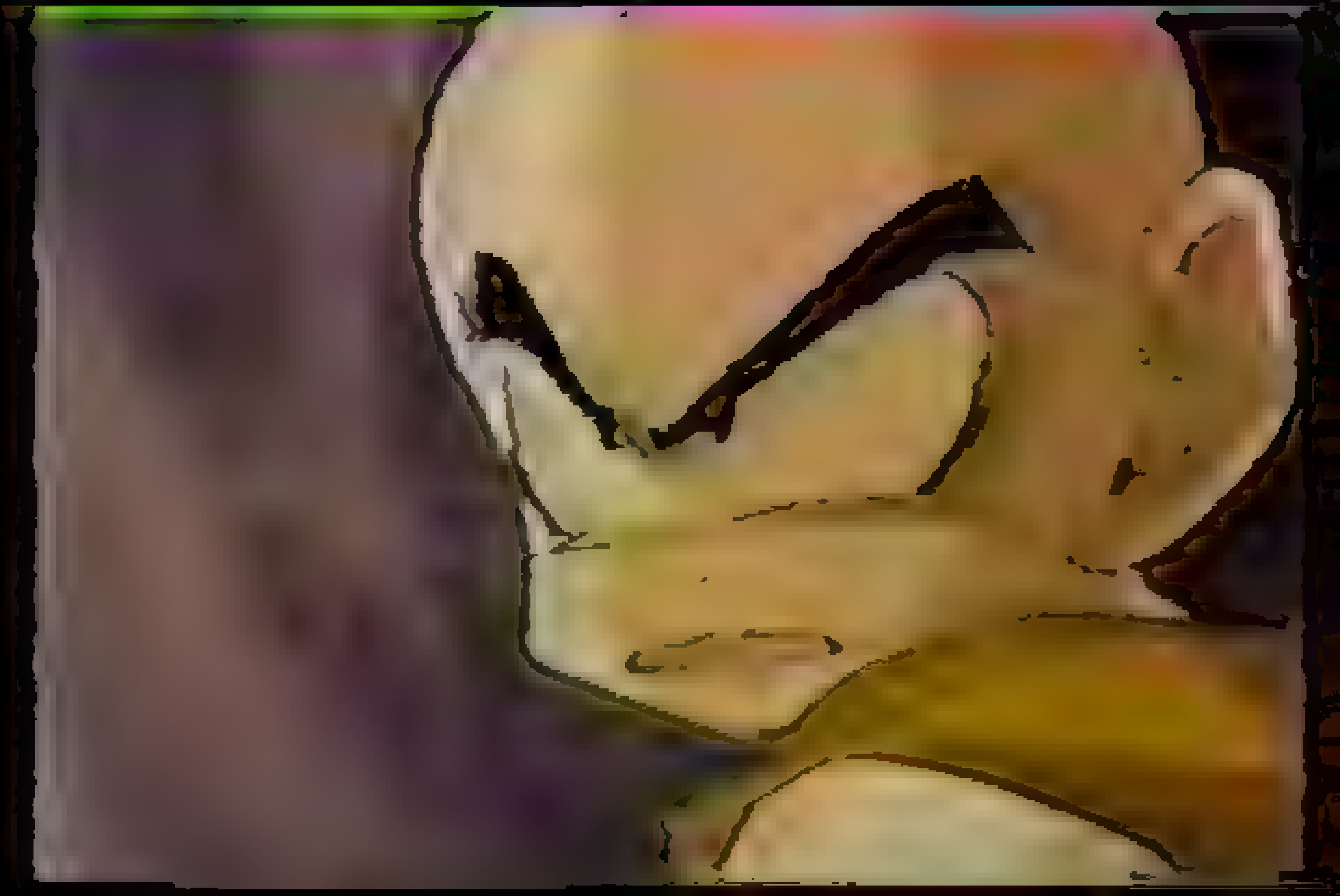







That's when Zarbon, under
orders from Freezer,



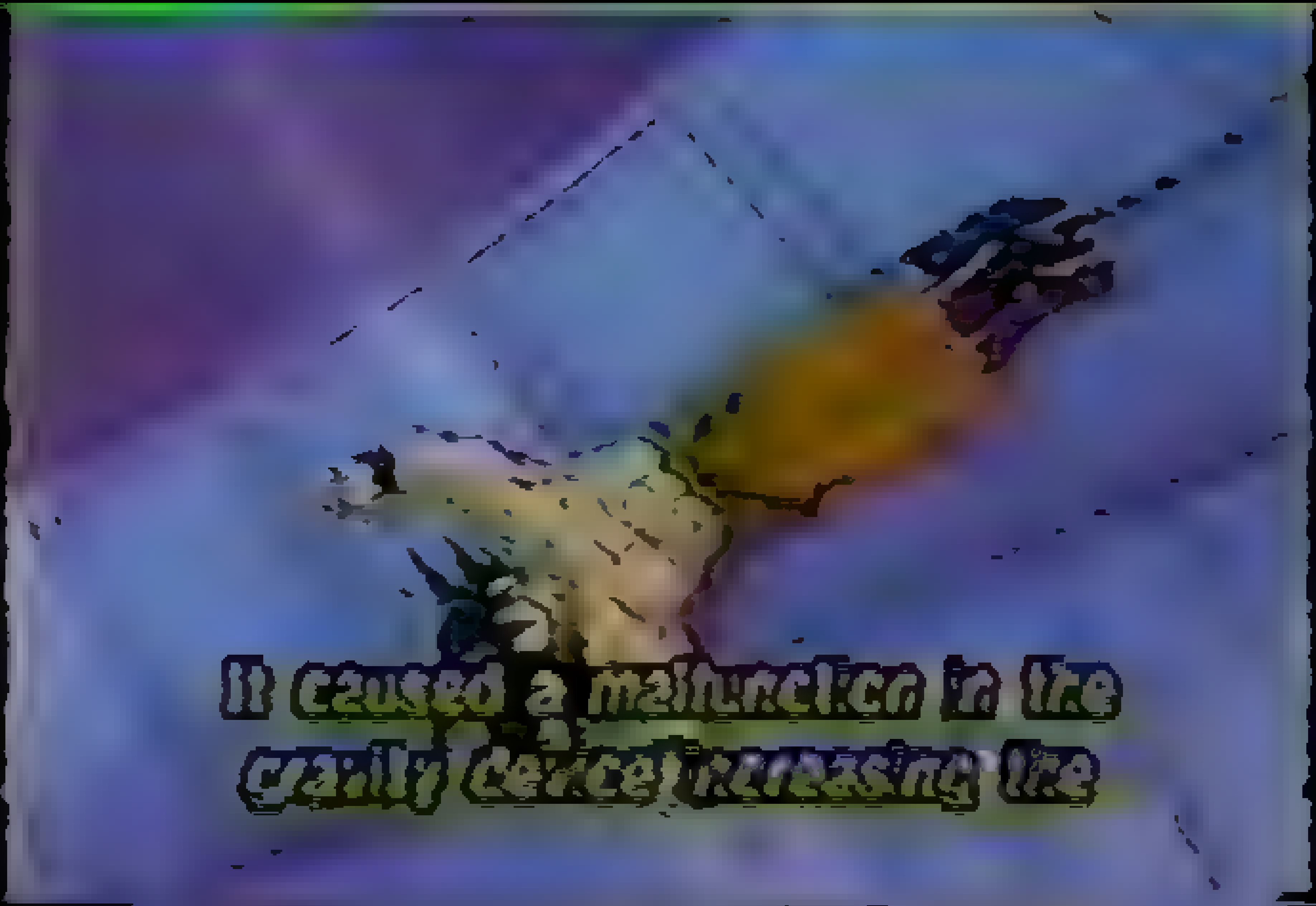





Meanwhile, who was
speeding towards

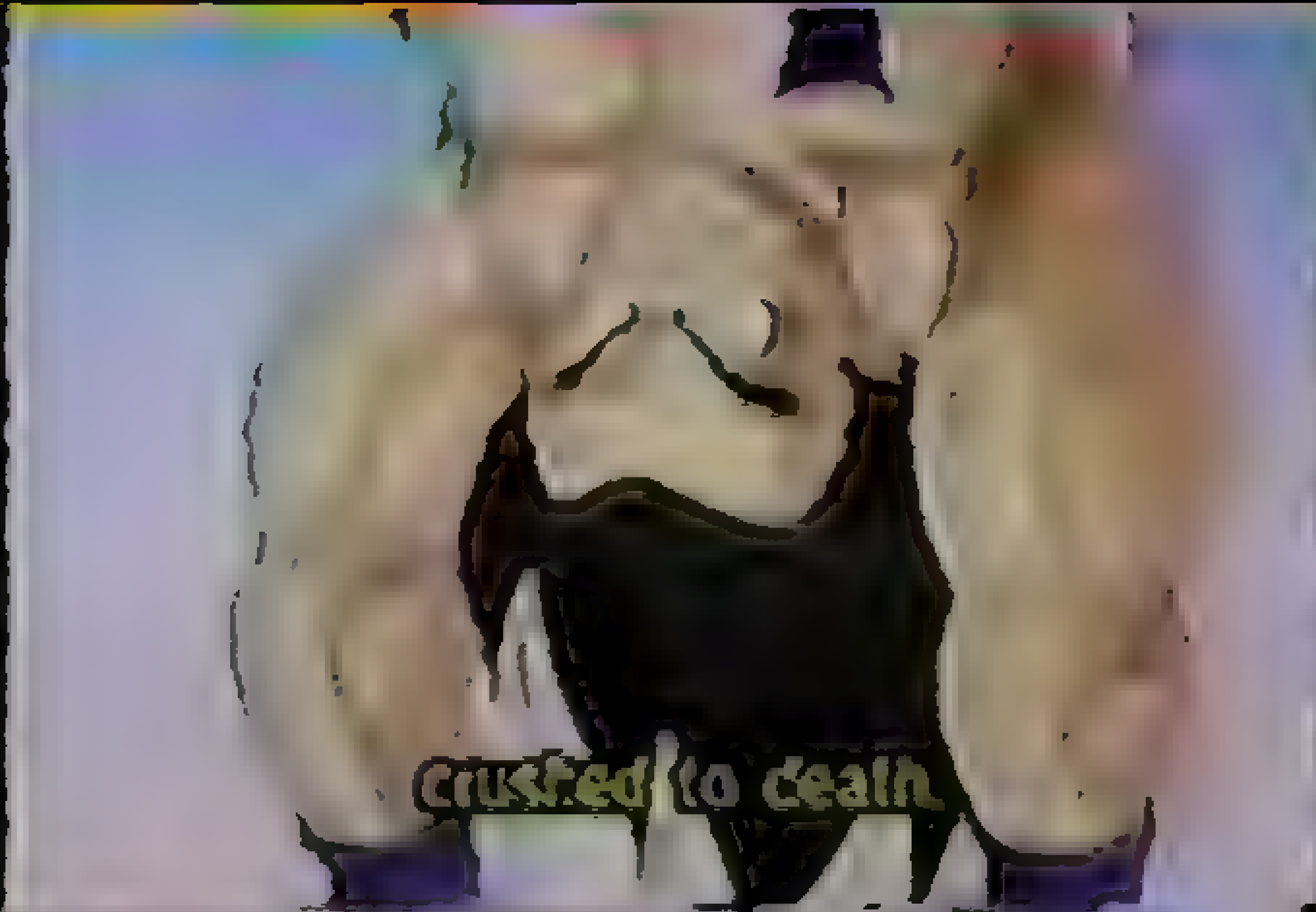


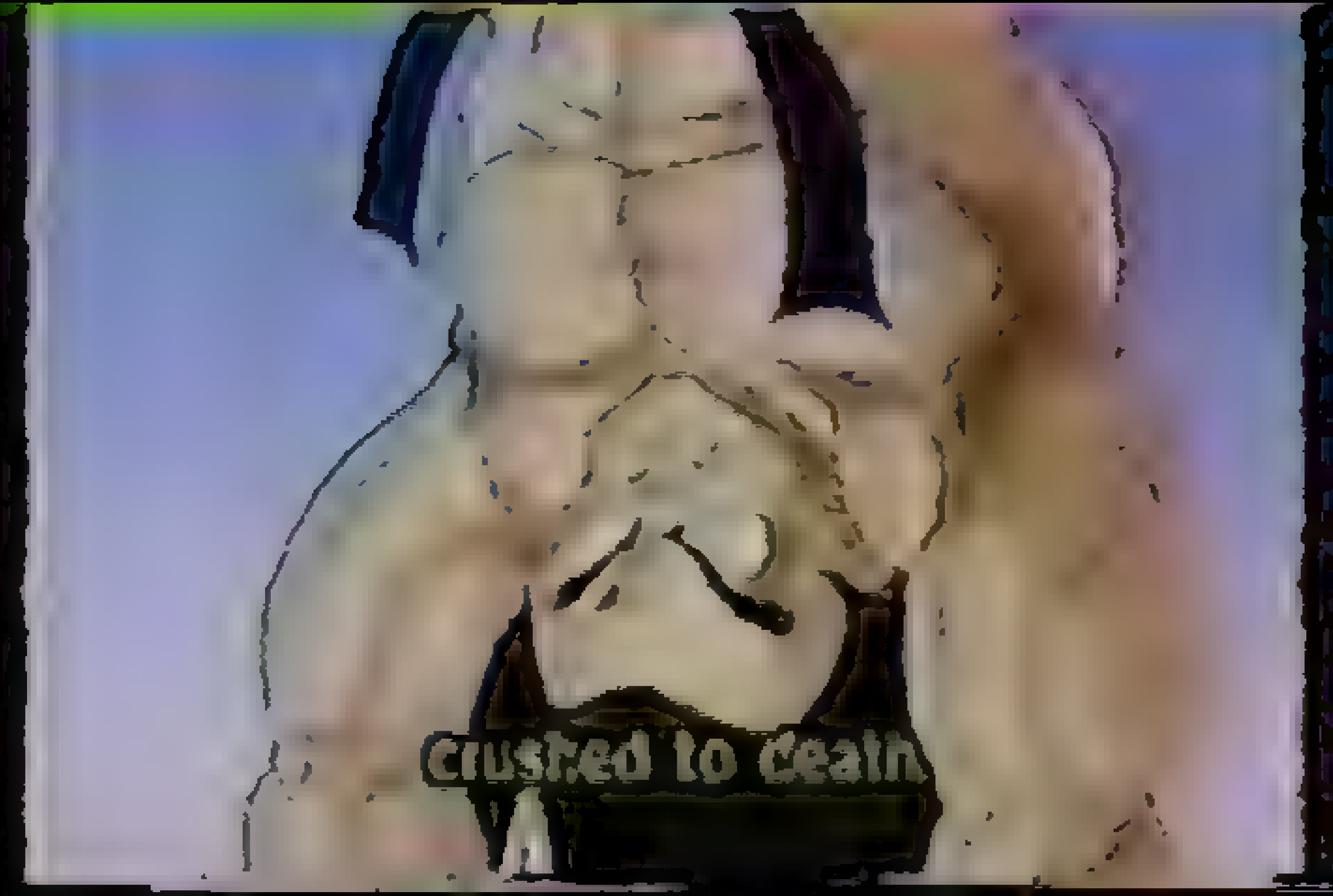



It caused a malfunction in the




gravity to 100 G's, putting
Goku in danger of being




Crushed to death


元気が戻ったぞ!!
Goku Regains his Strength in 100 G's


元気が戻ったぞ!!
Goku Regains his Strength
in 100 G's

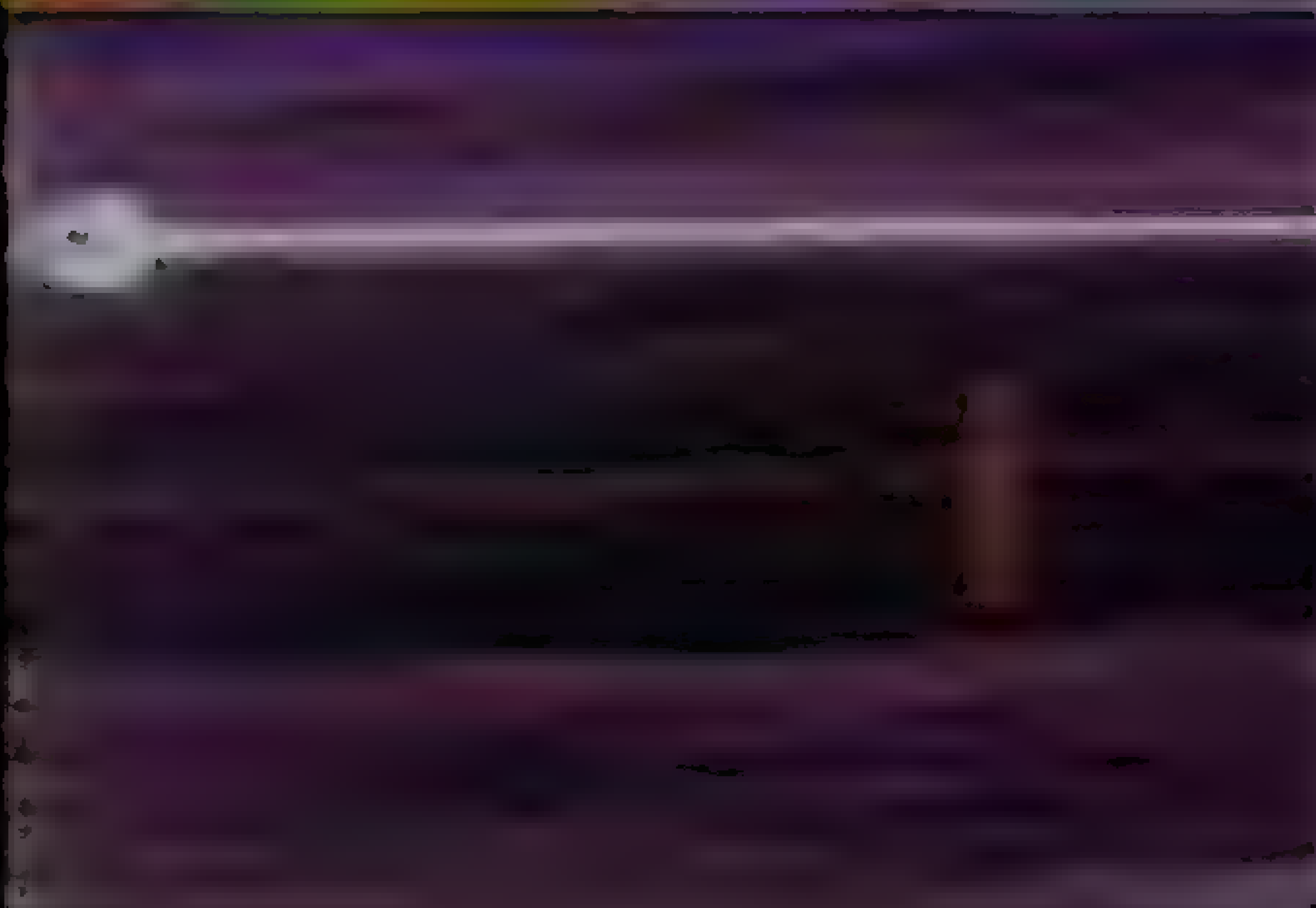

元気が戻ったぞ!!
Goku Regains his Strength
in 100 G's


元気が戻ったぞ!!
Goku Regains his Strength
in 100 G's







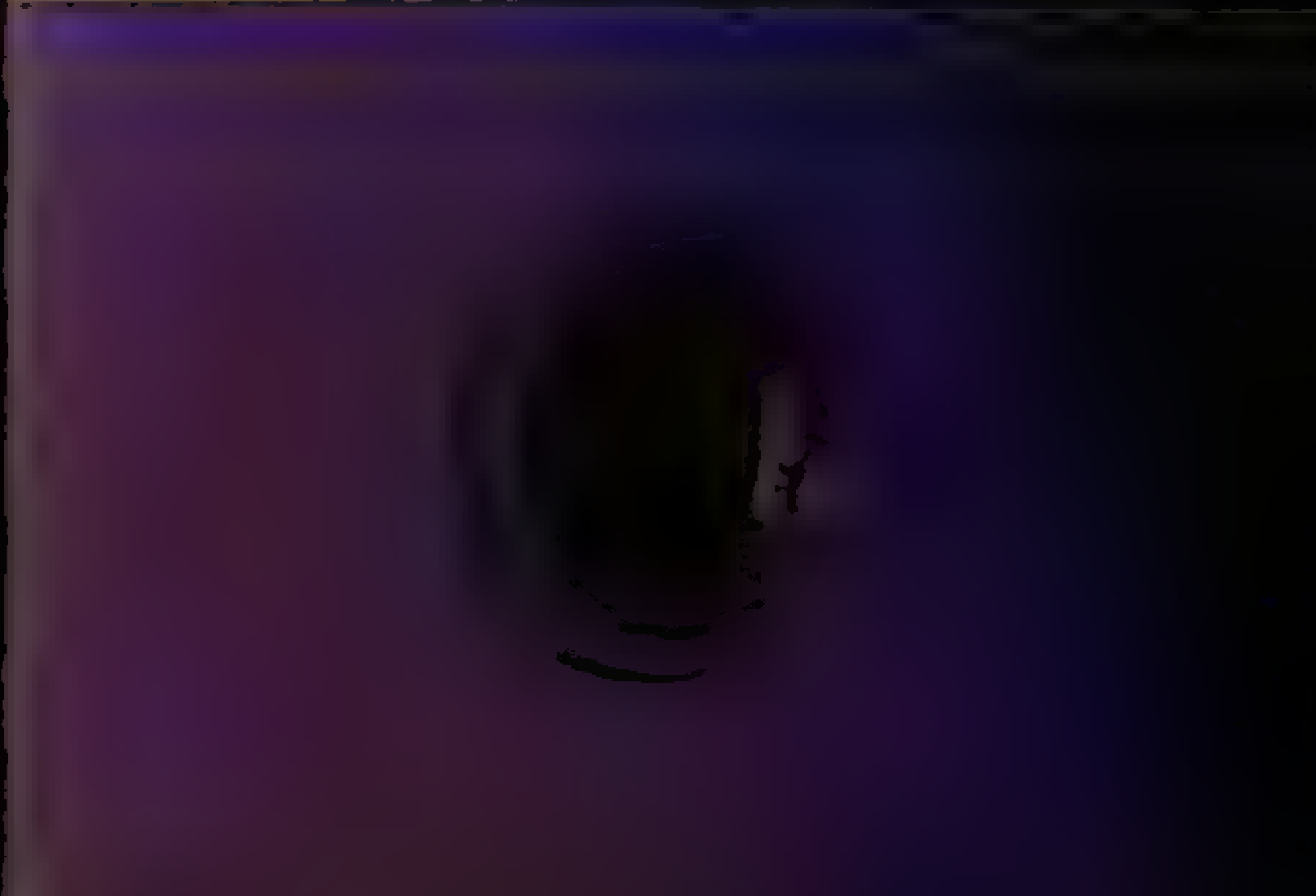


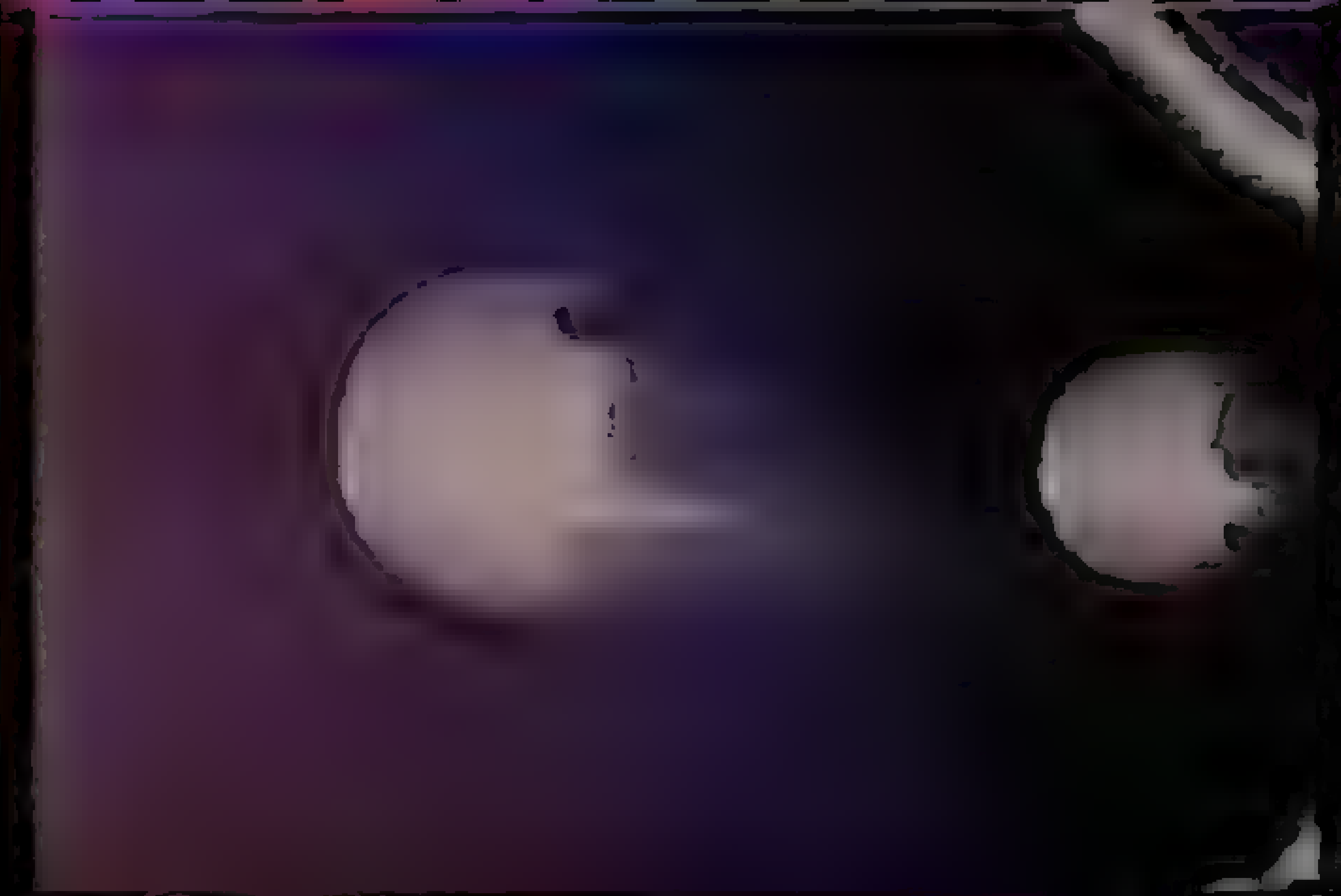


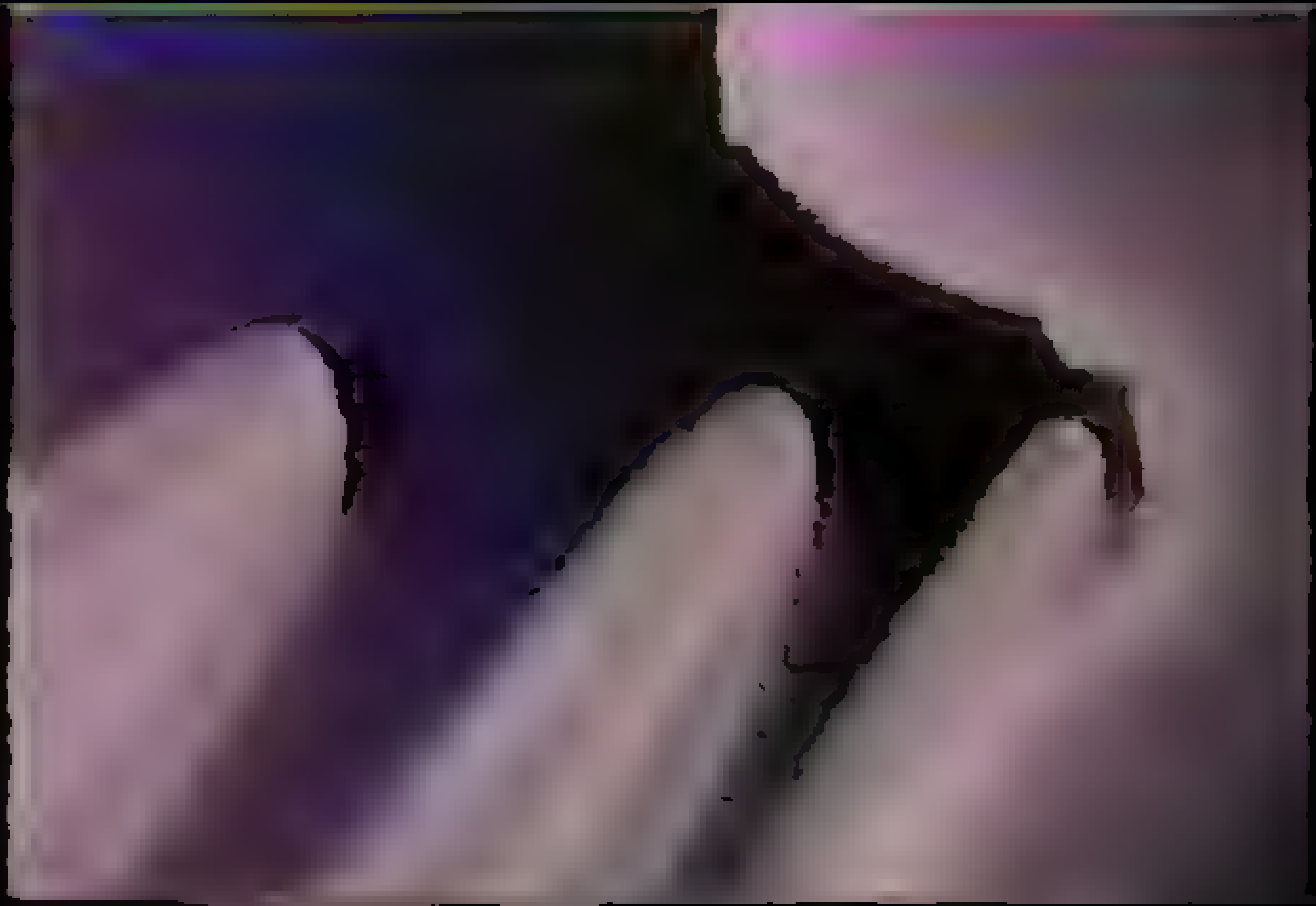


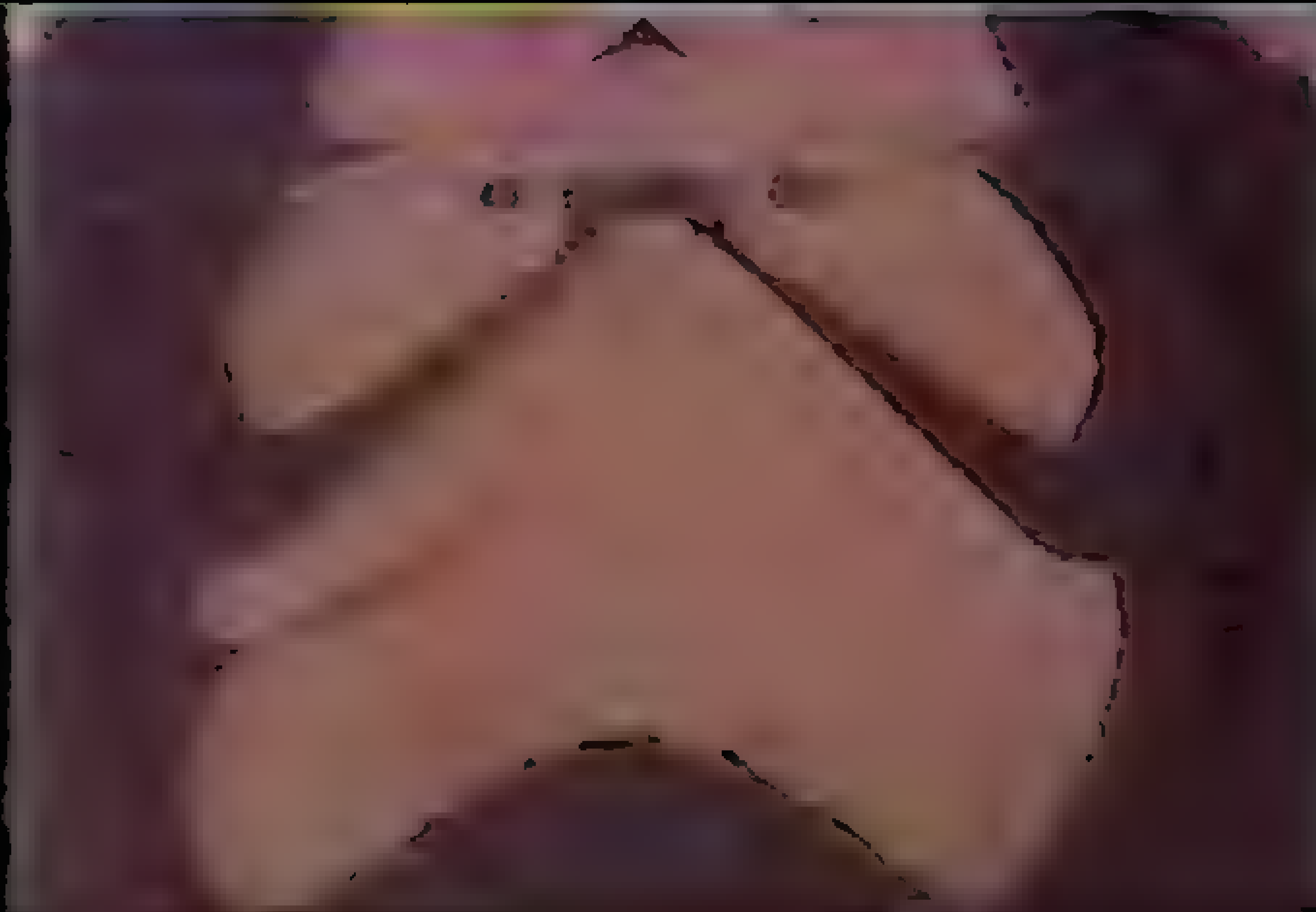


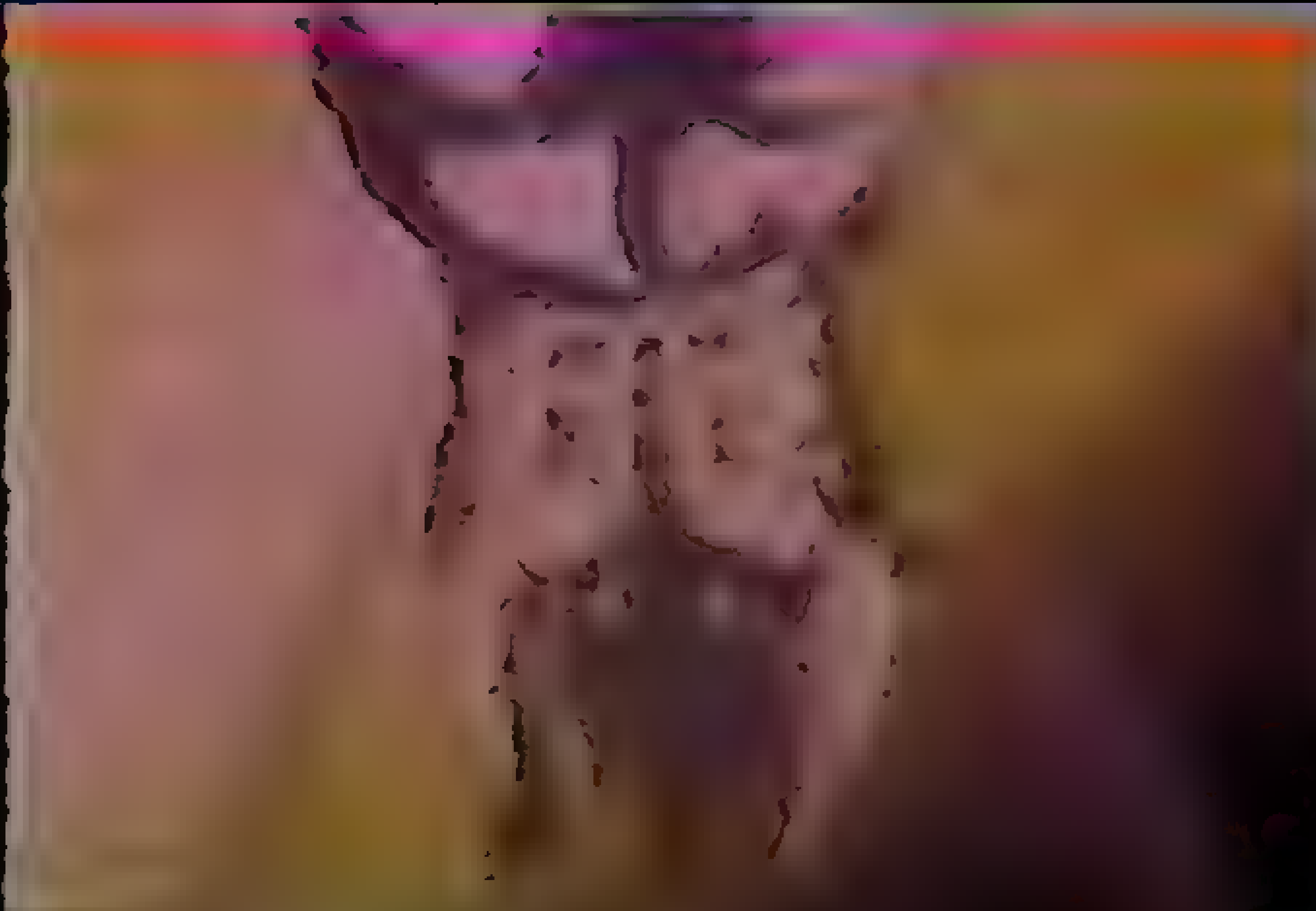








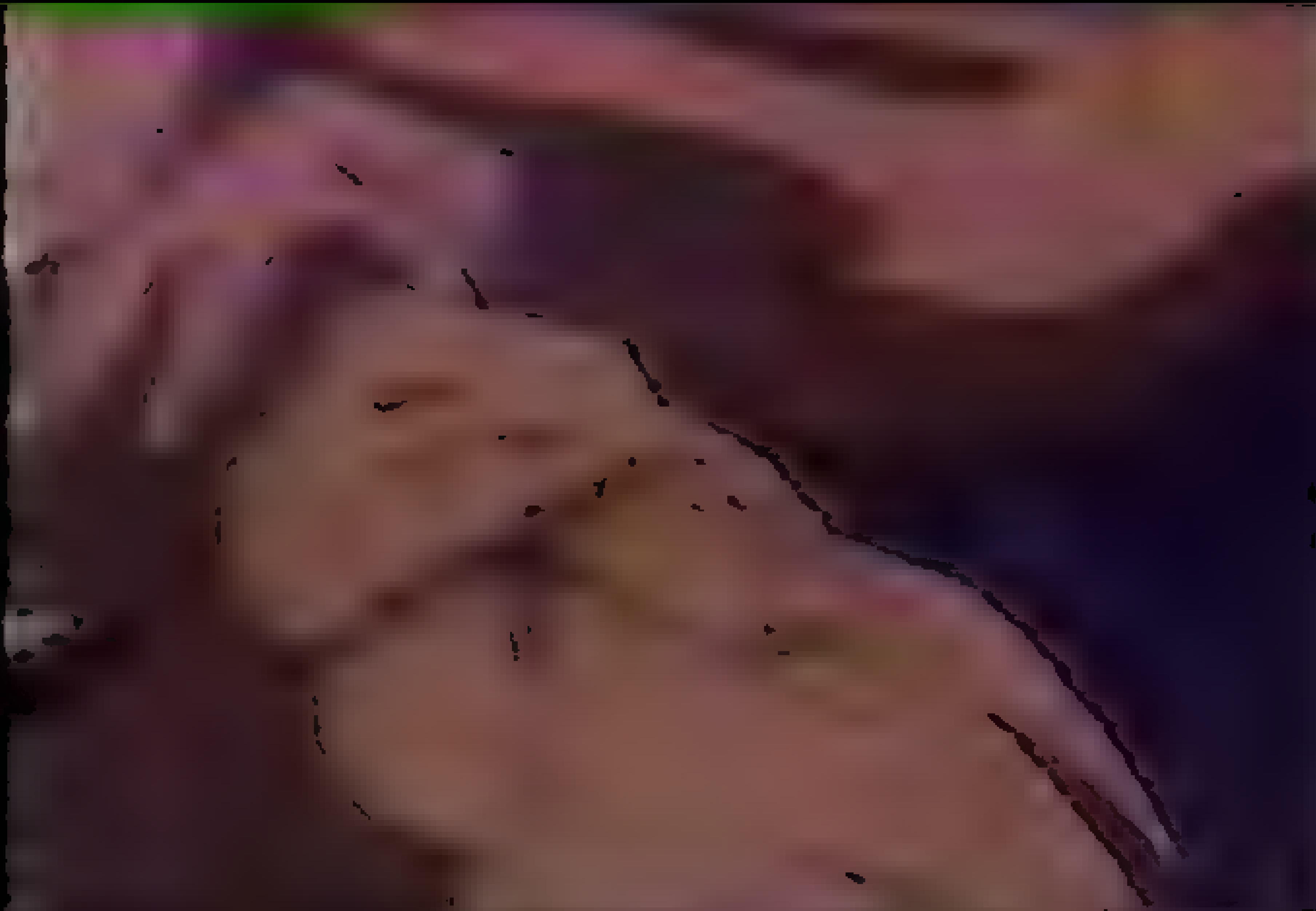


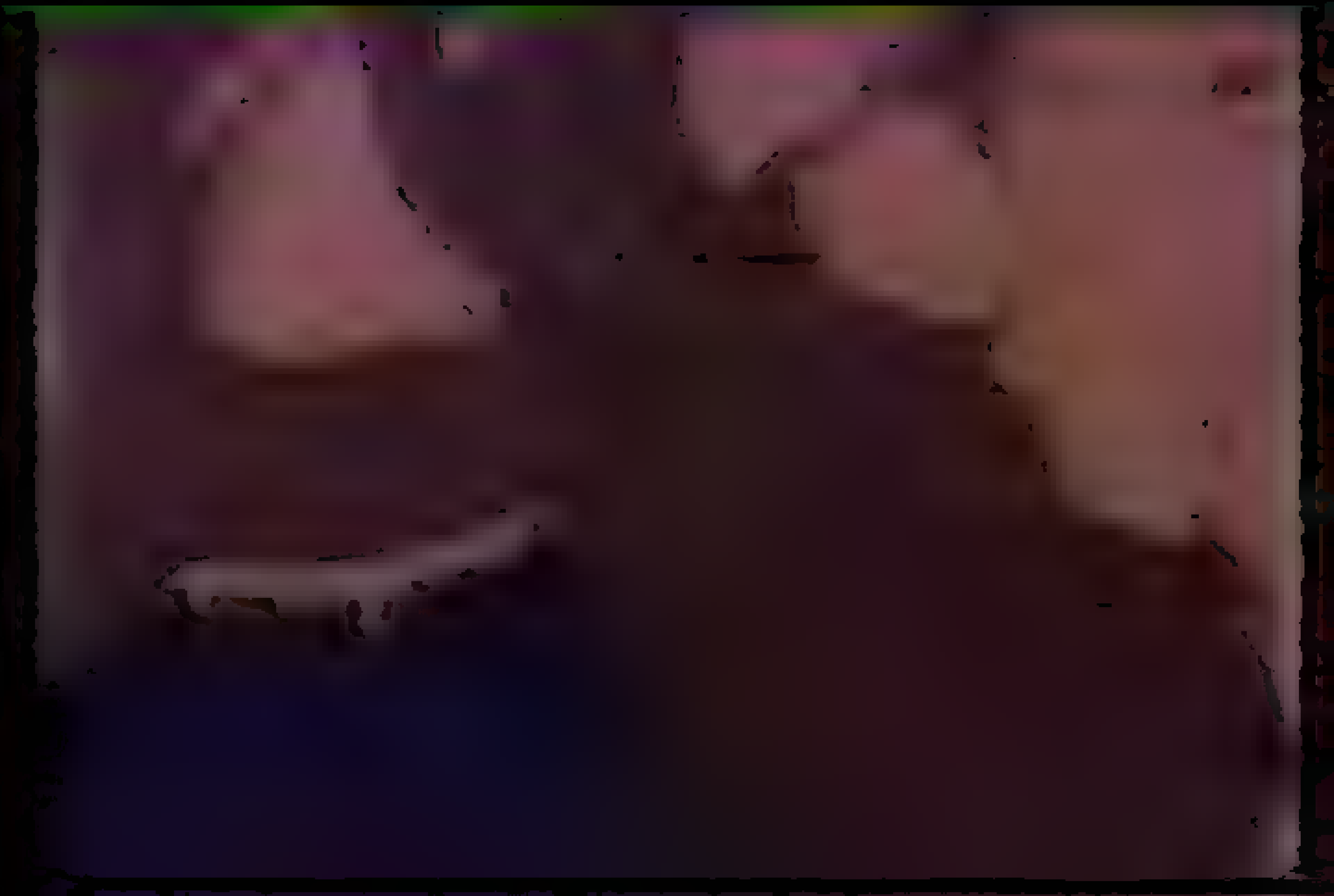


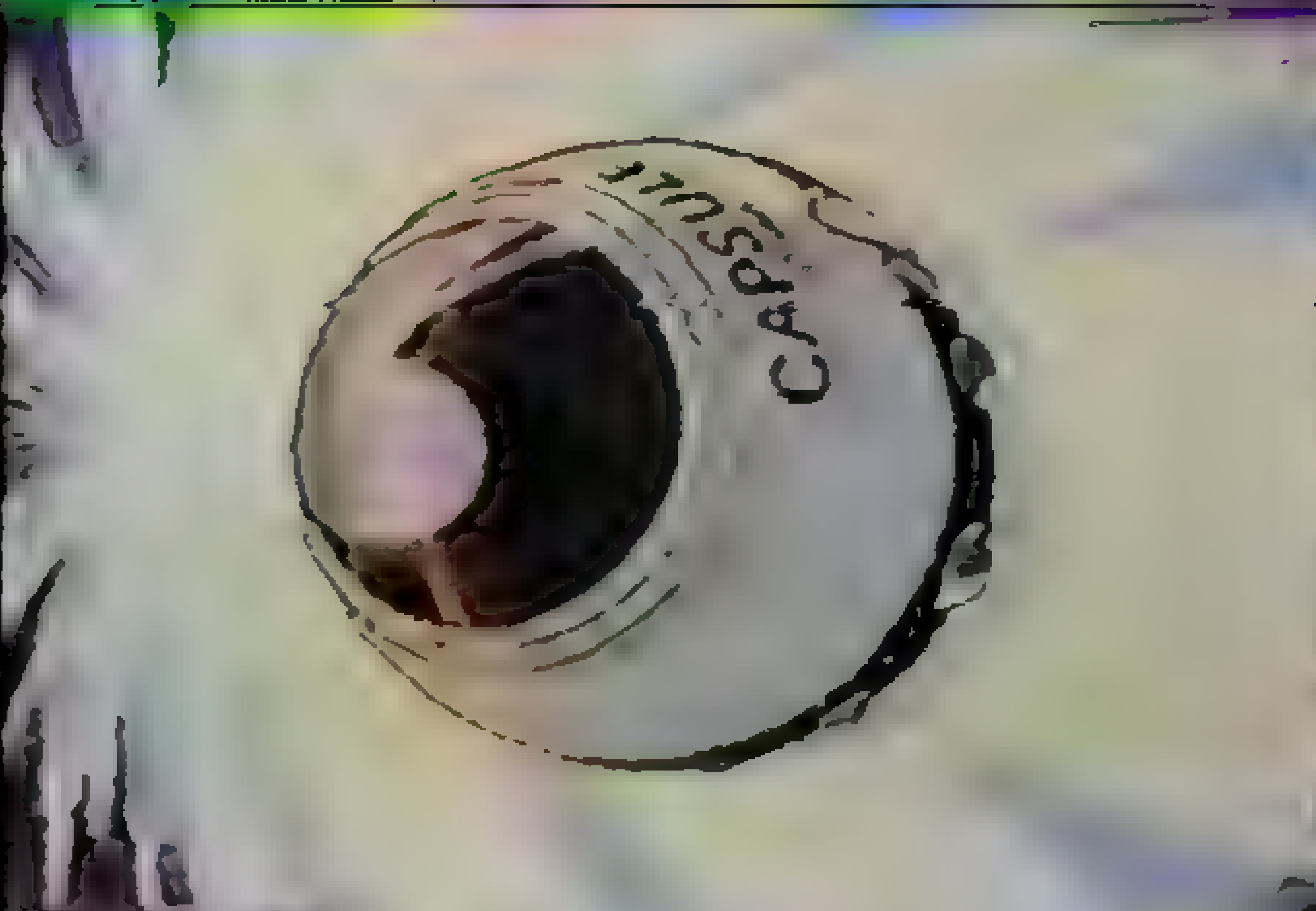


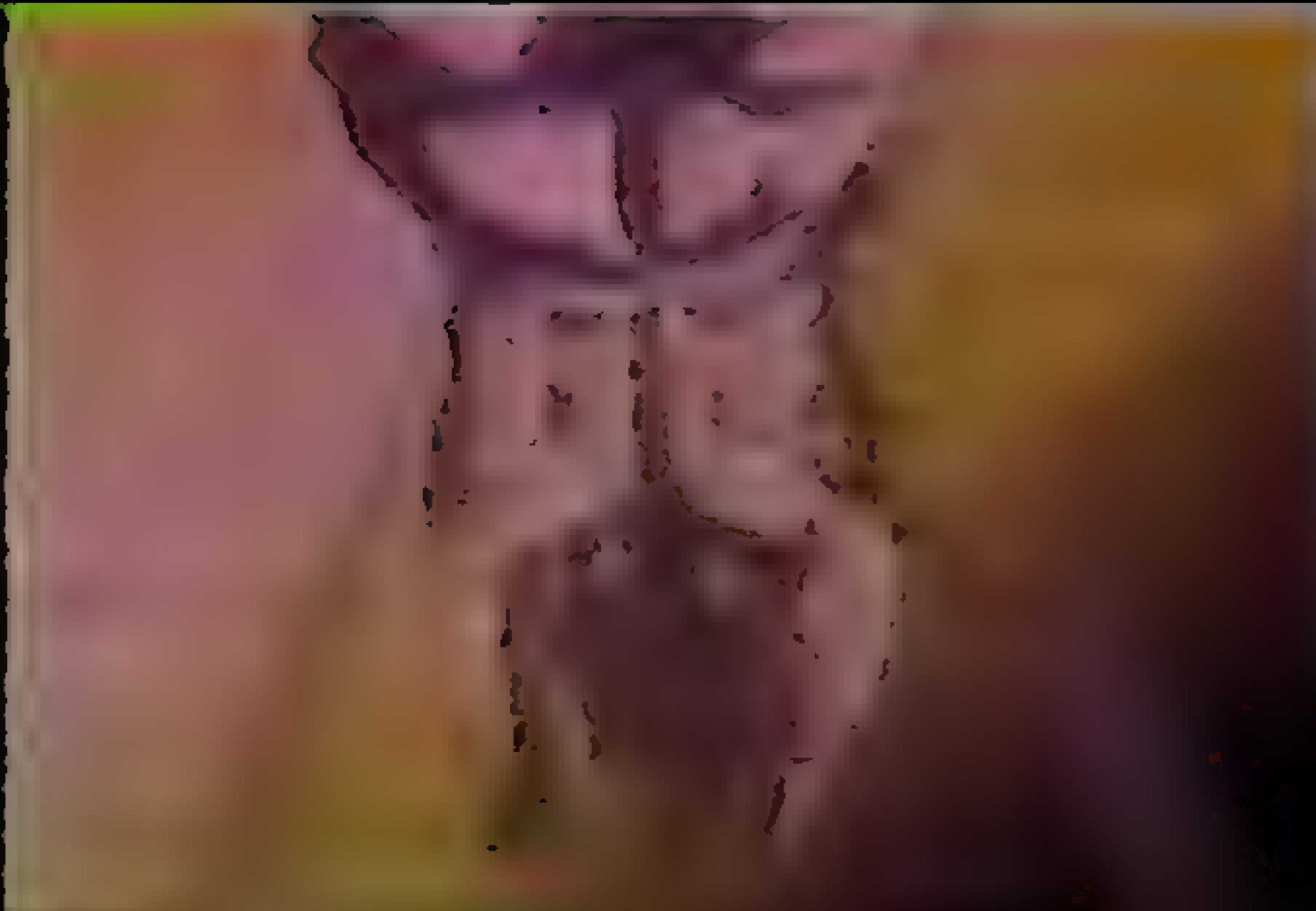

99G


89c





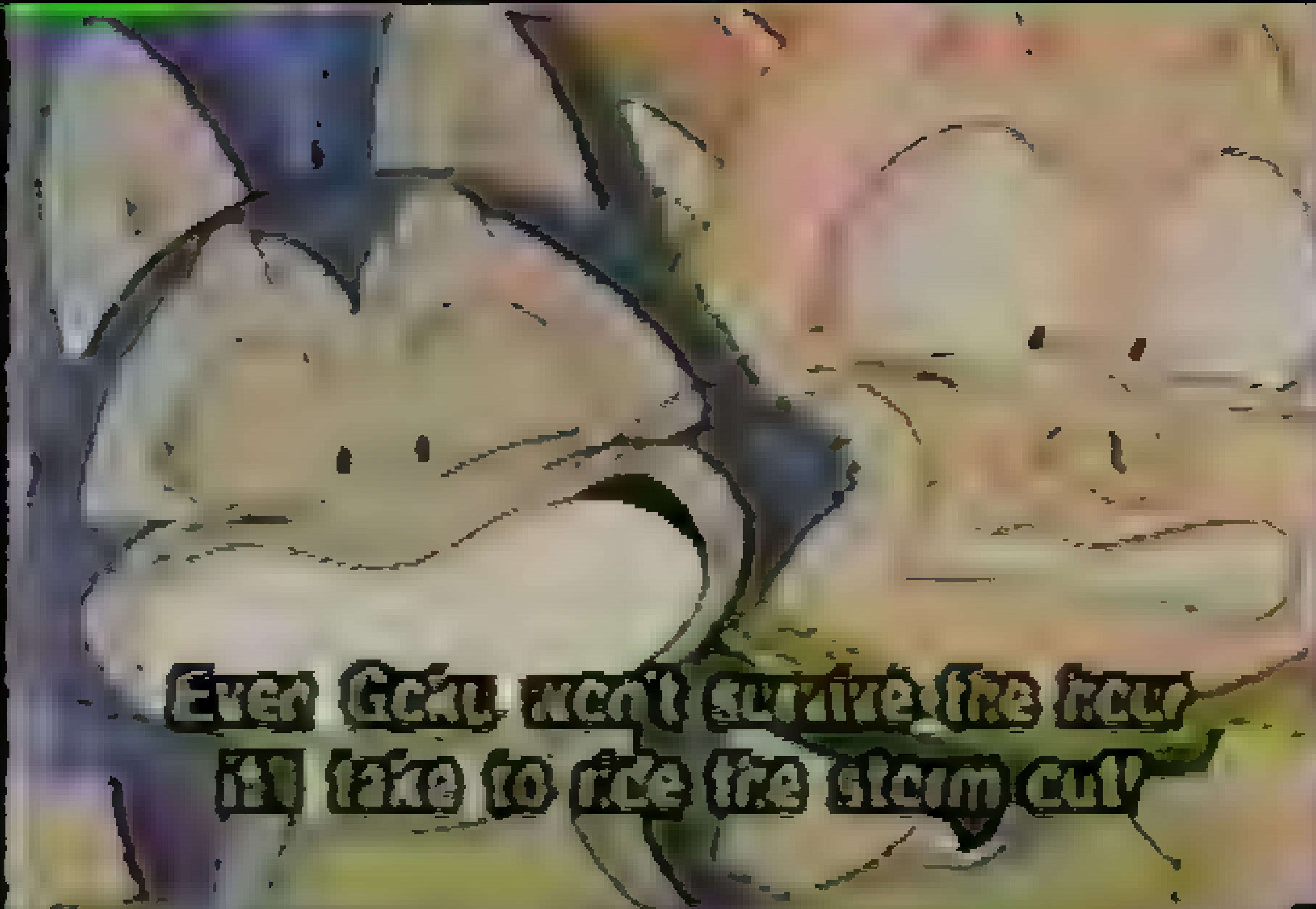

CAPSULE

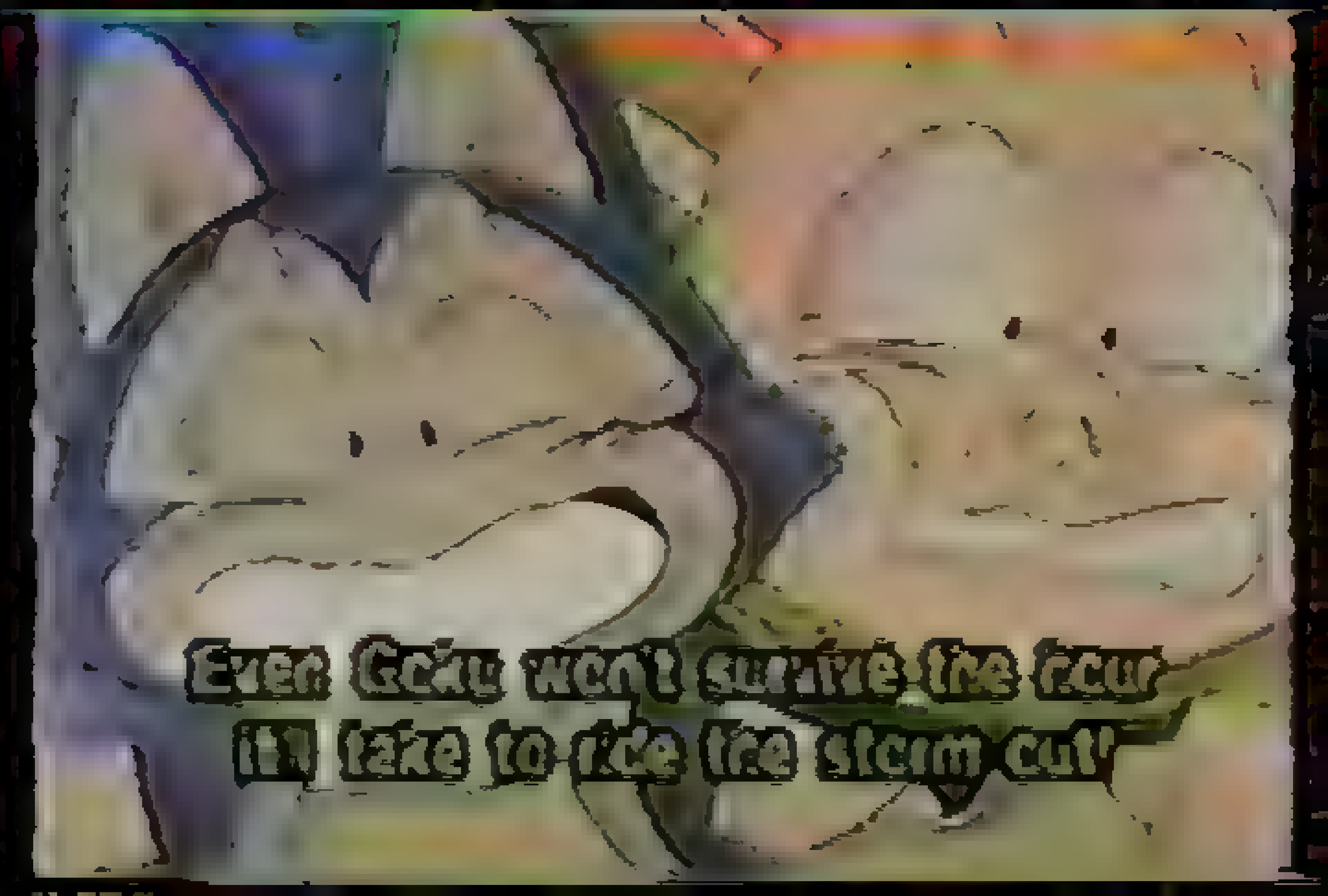






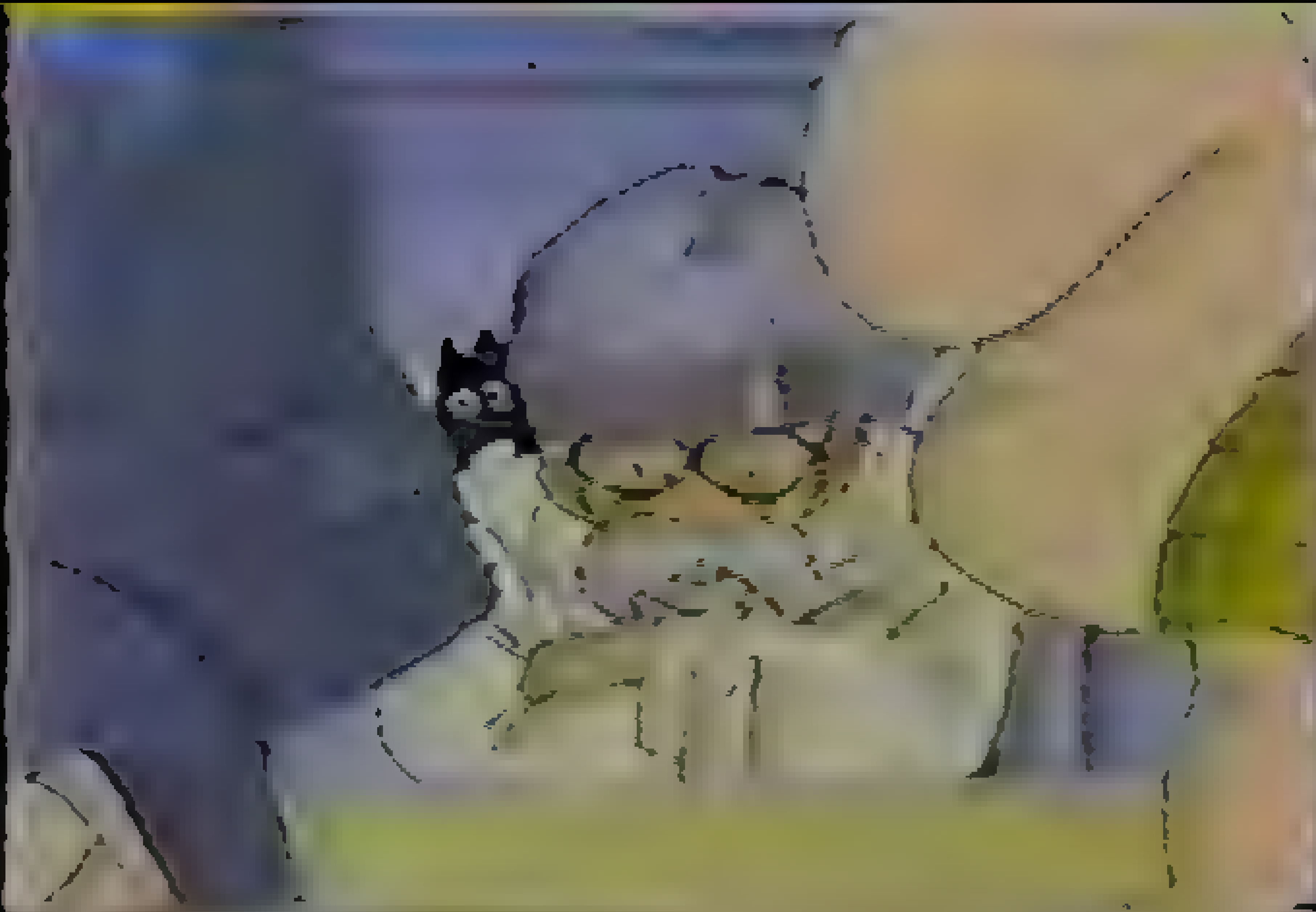

GCKU



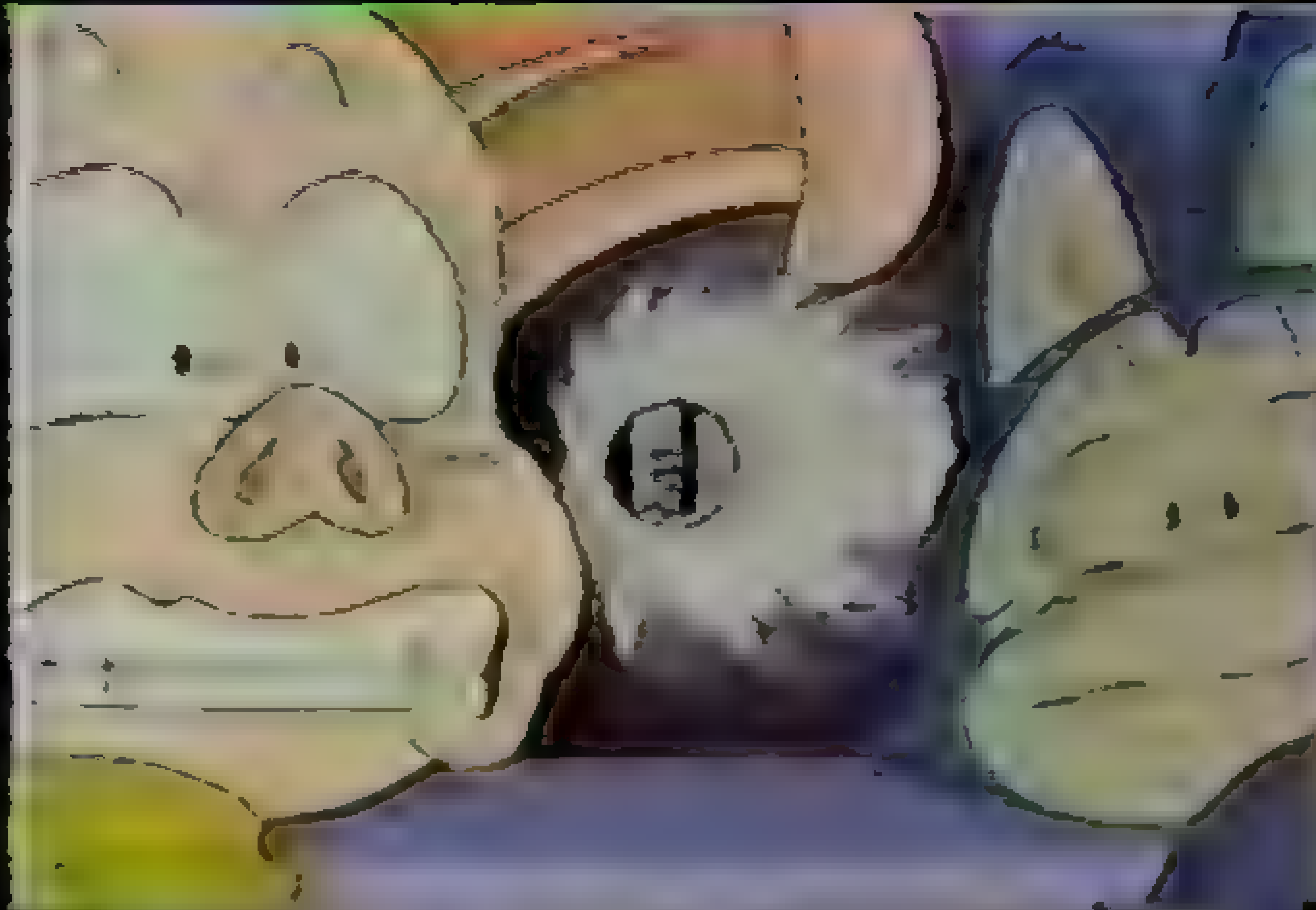





Can't you do something?

















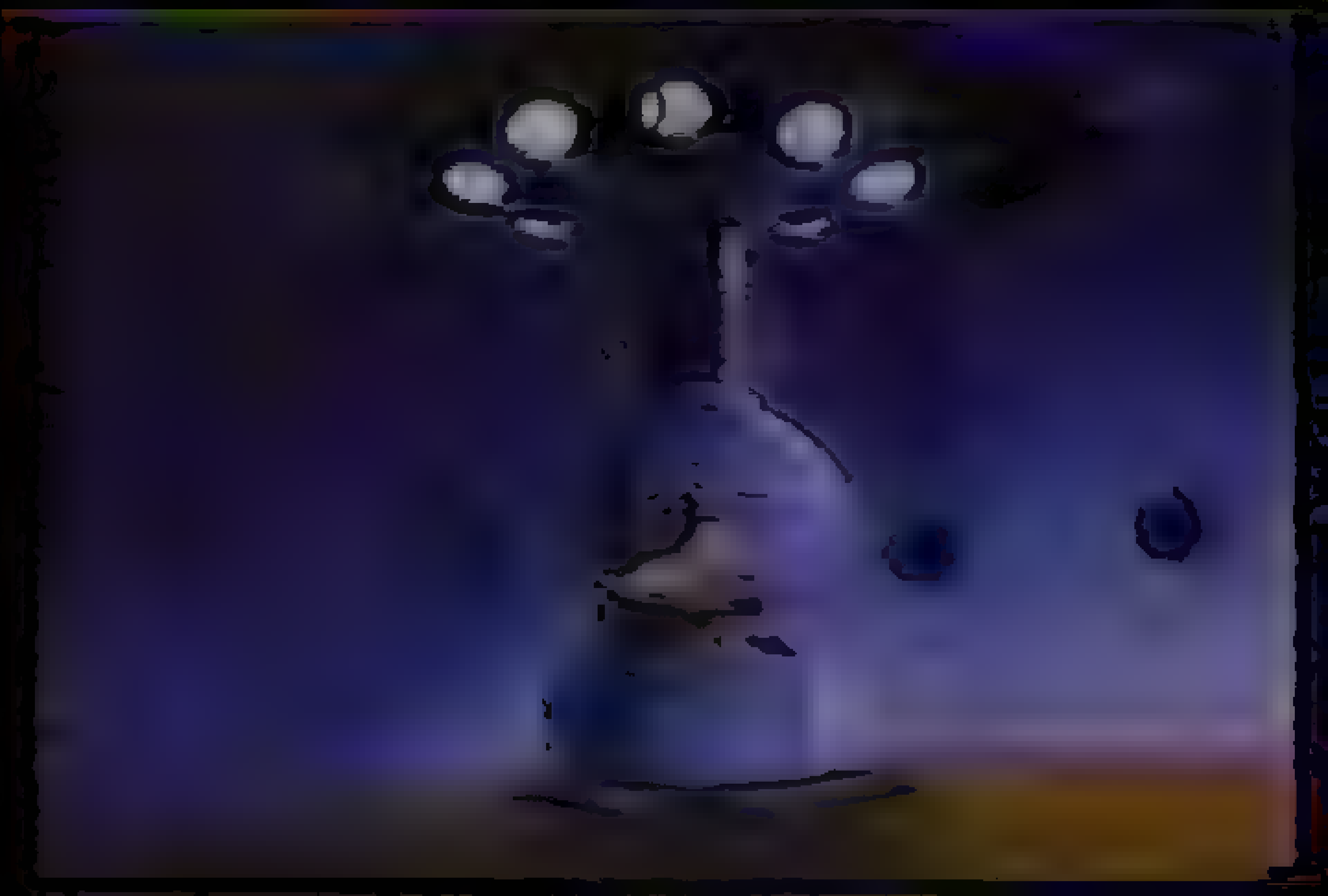






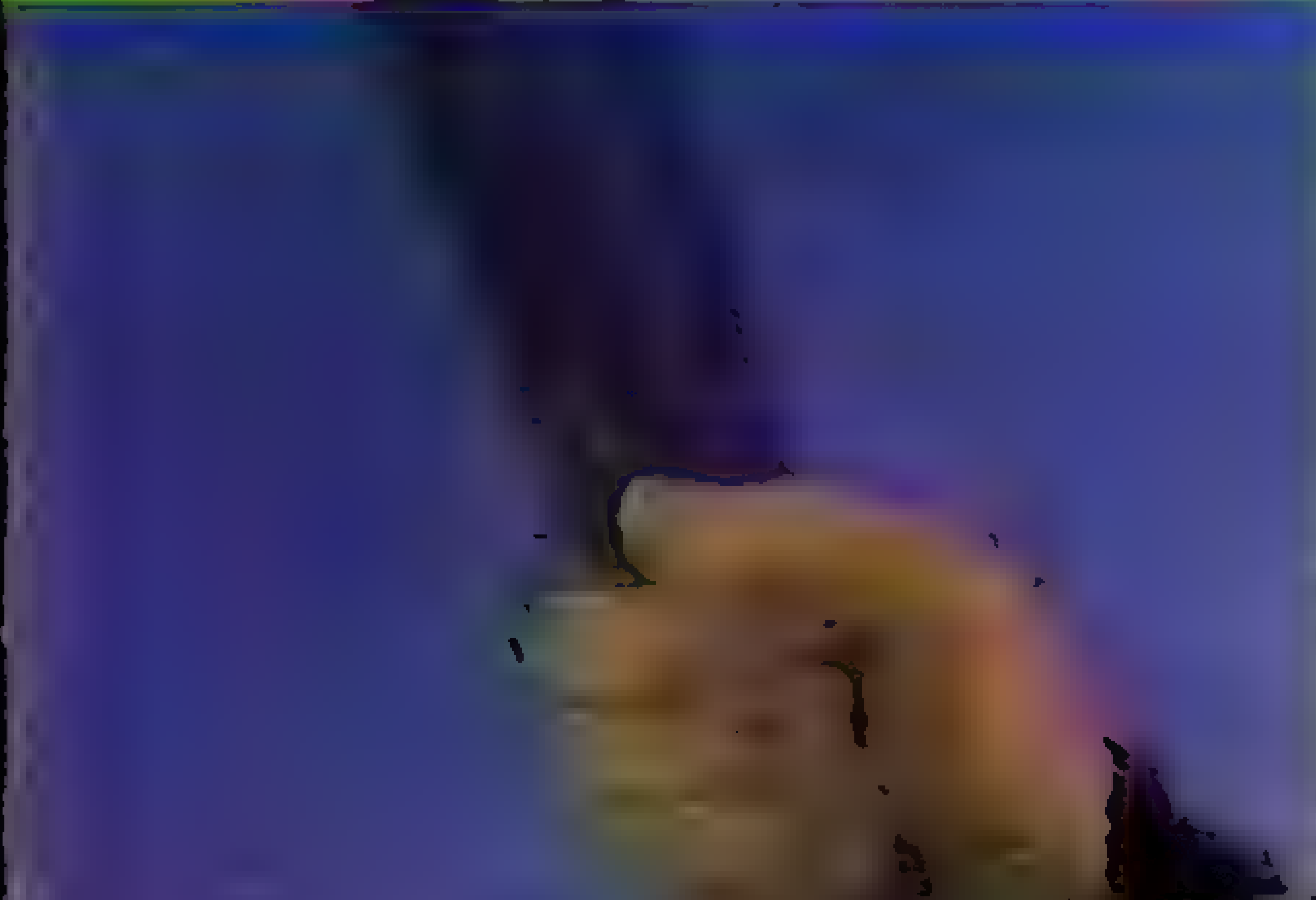

I have to cut the chain !

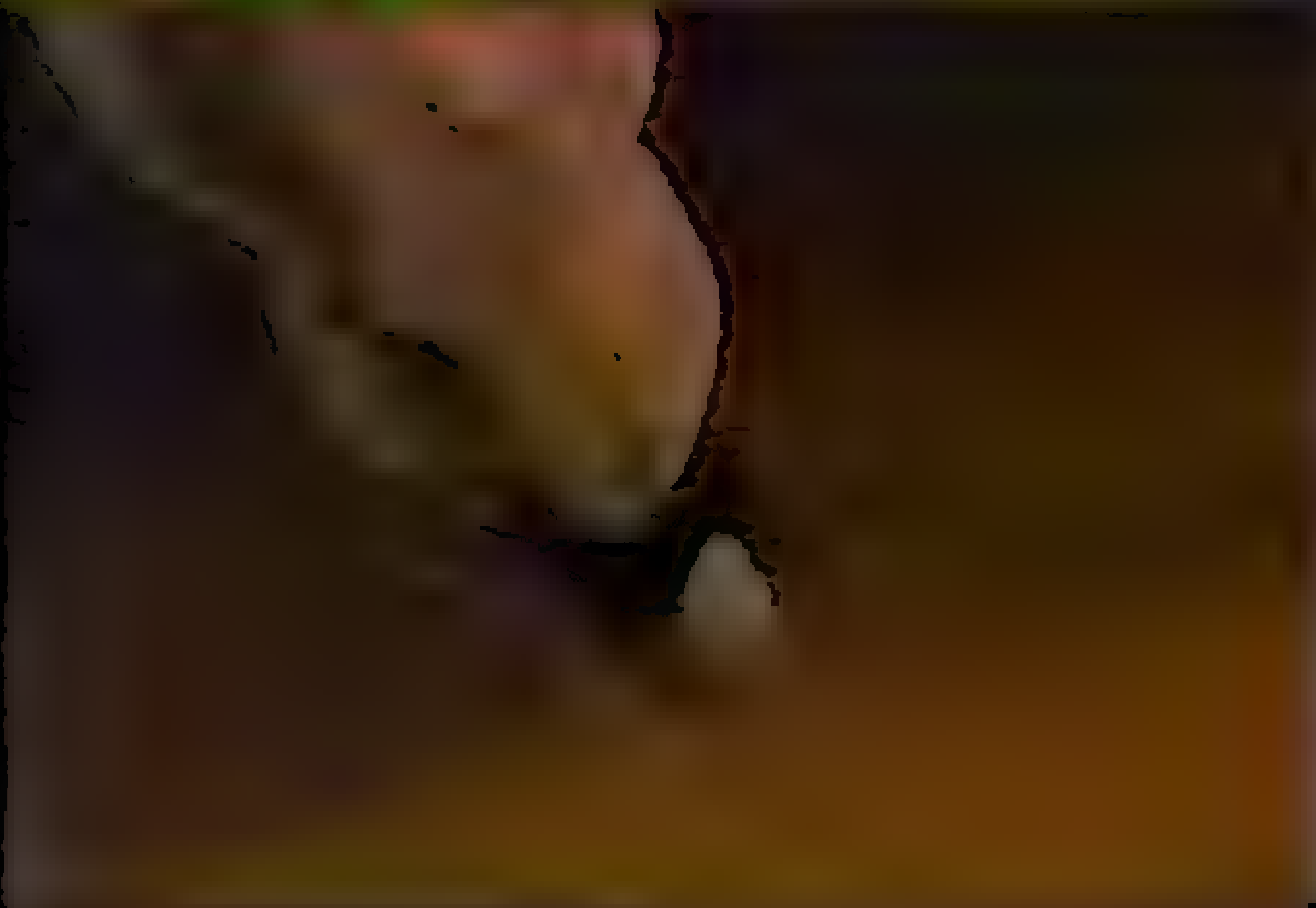

I have to cut the chain!




88G

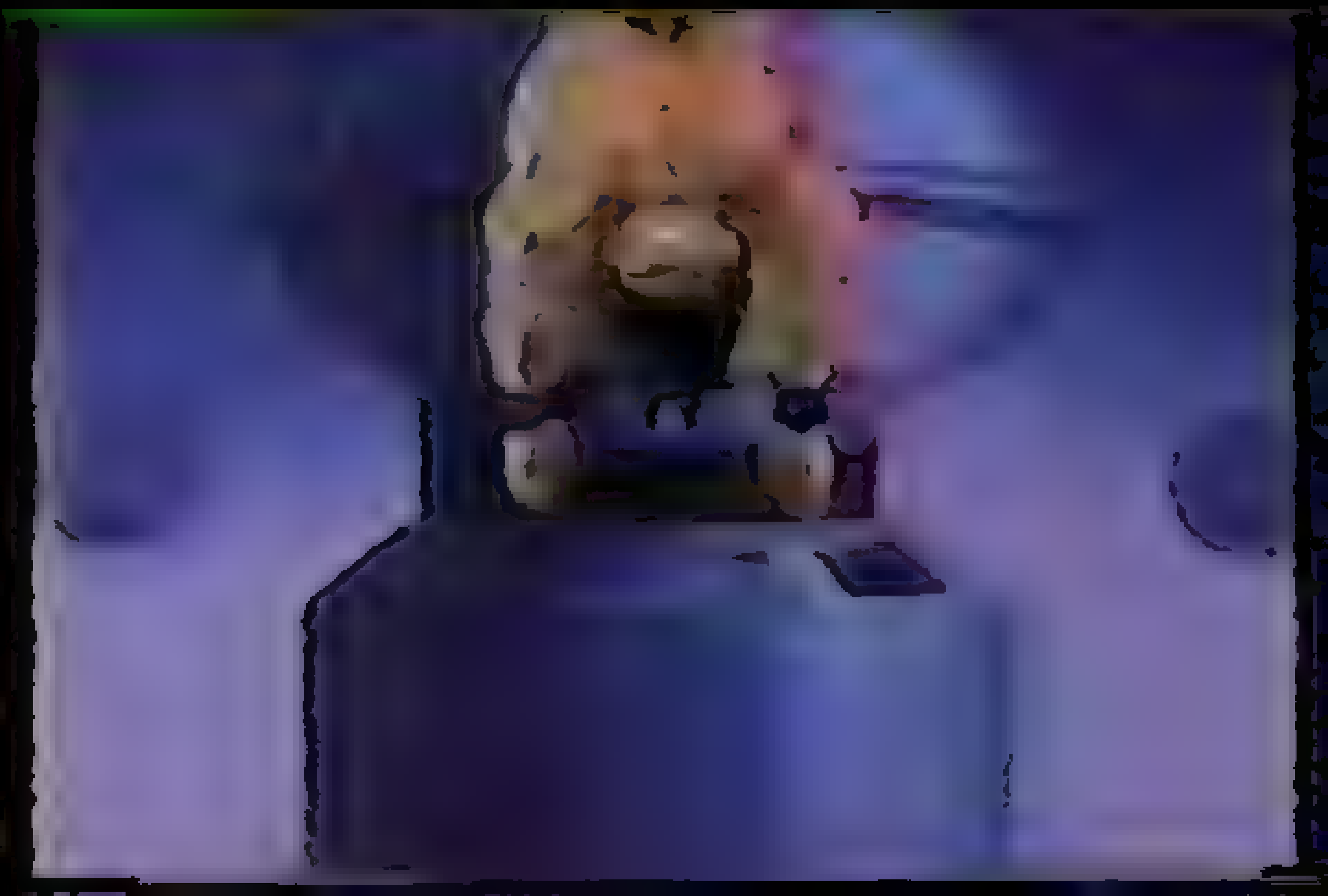


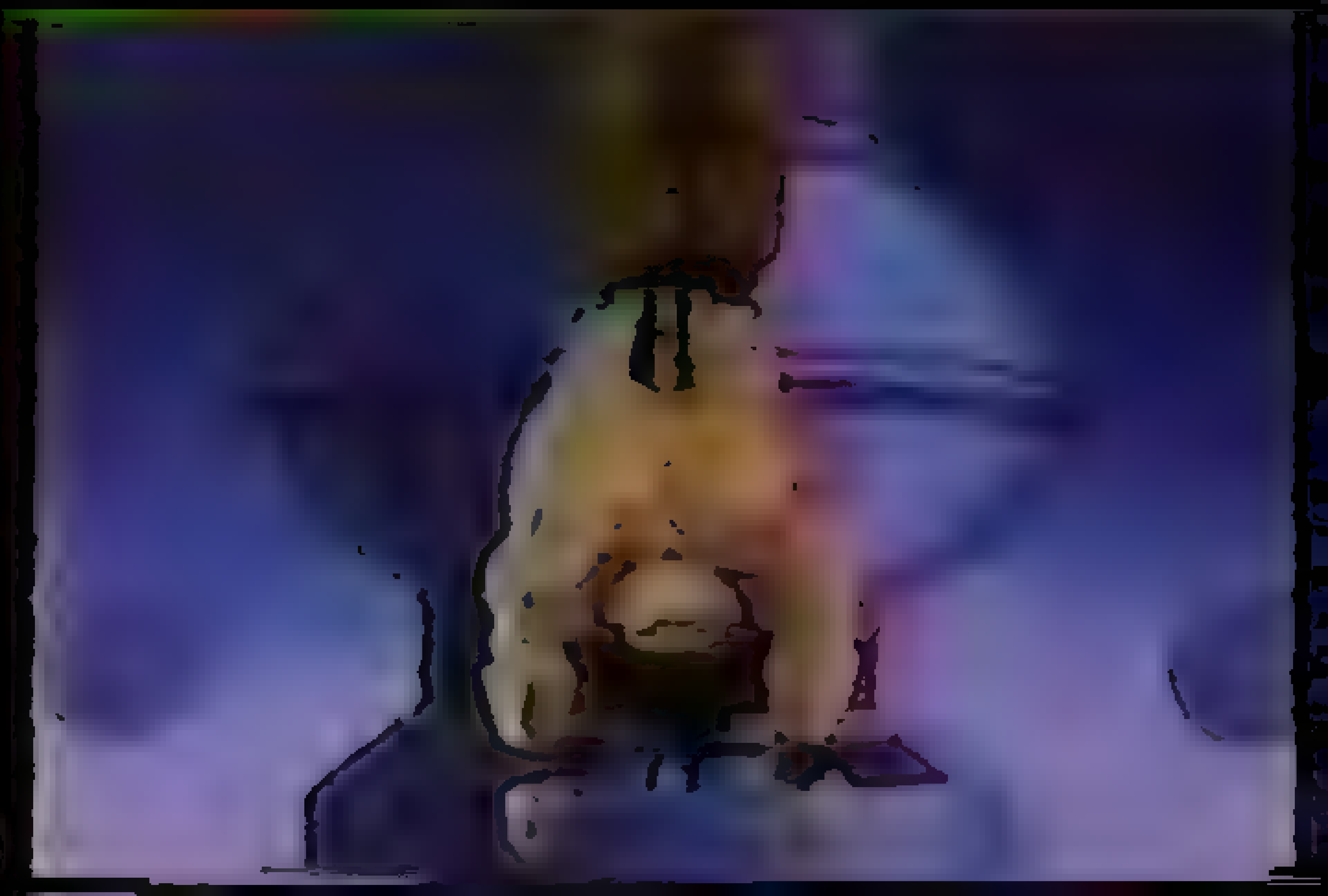








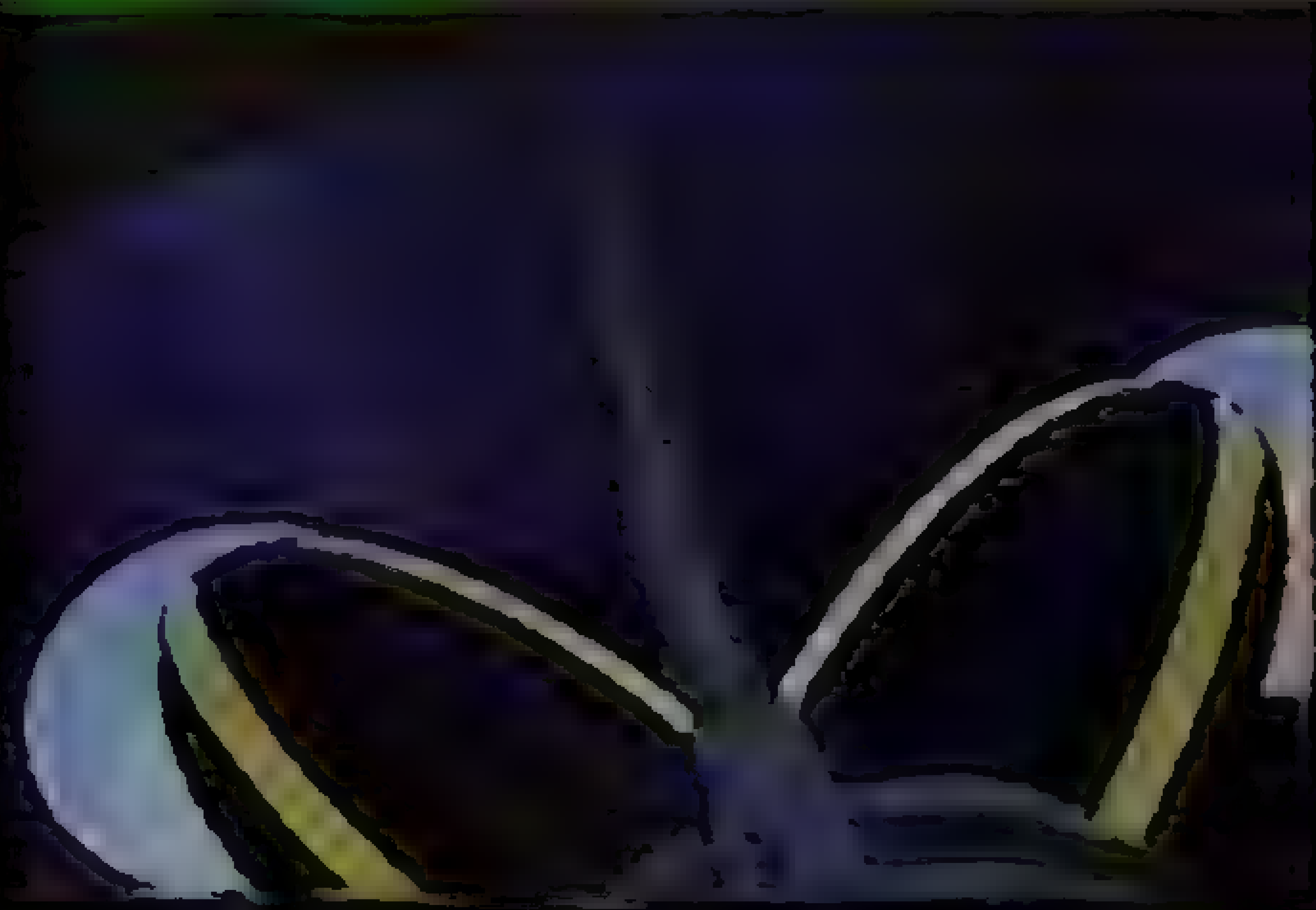





100g

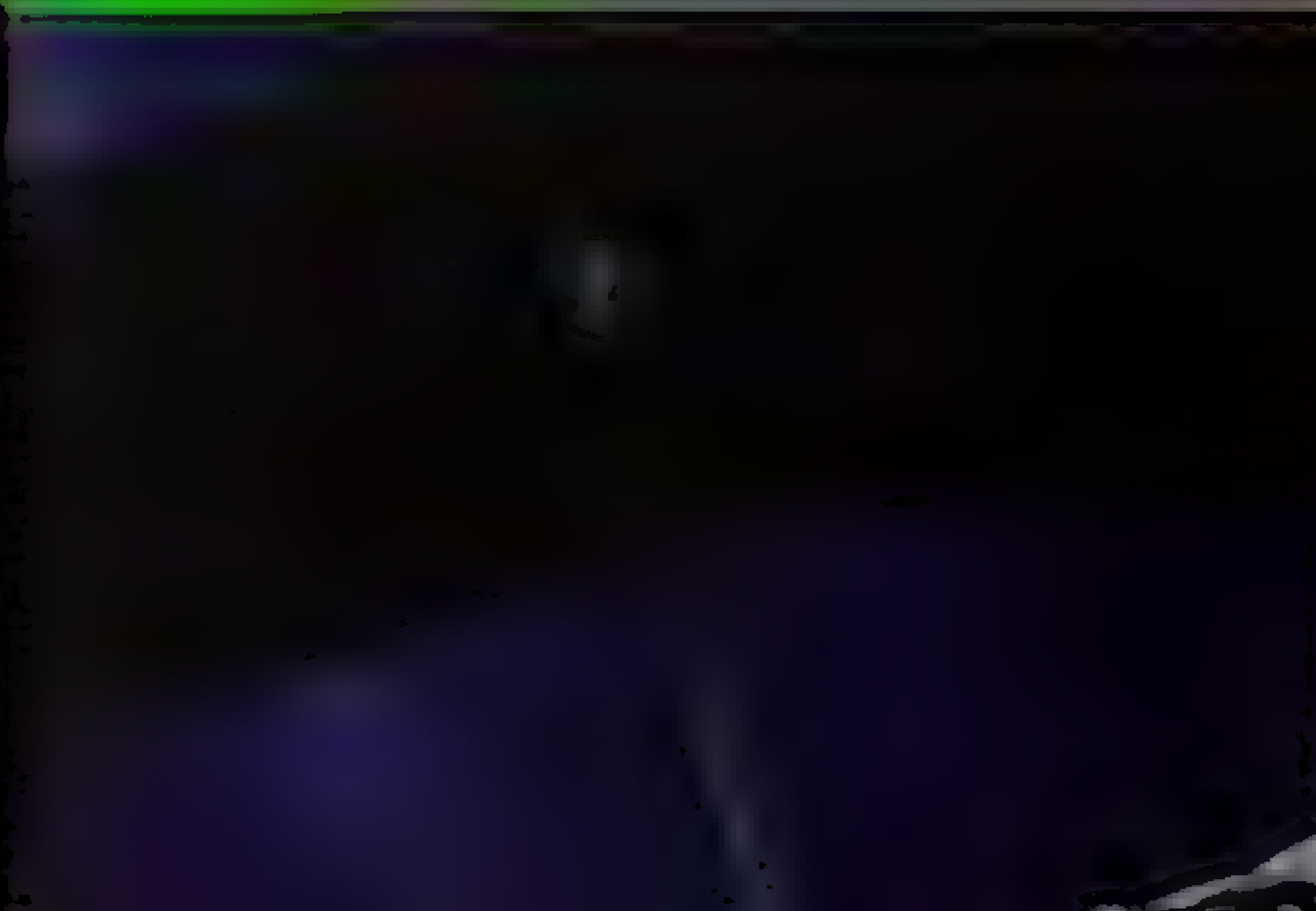


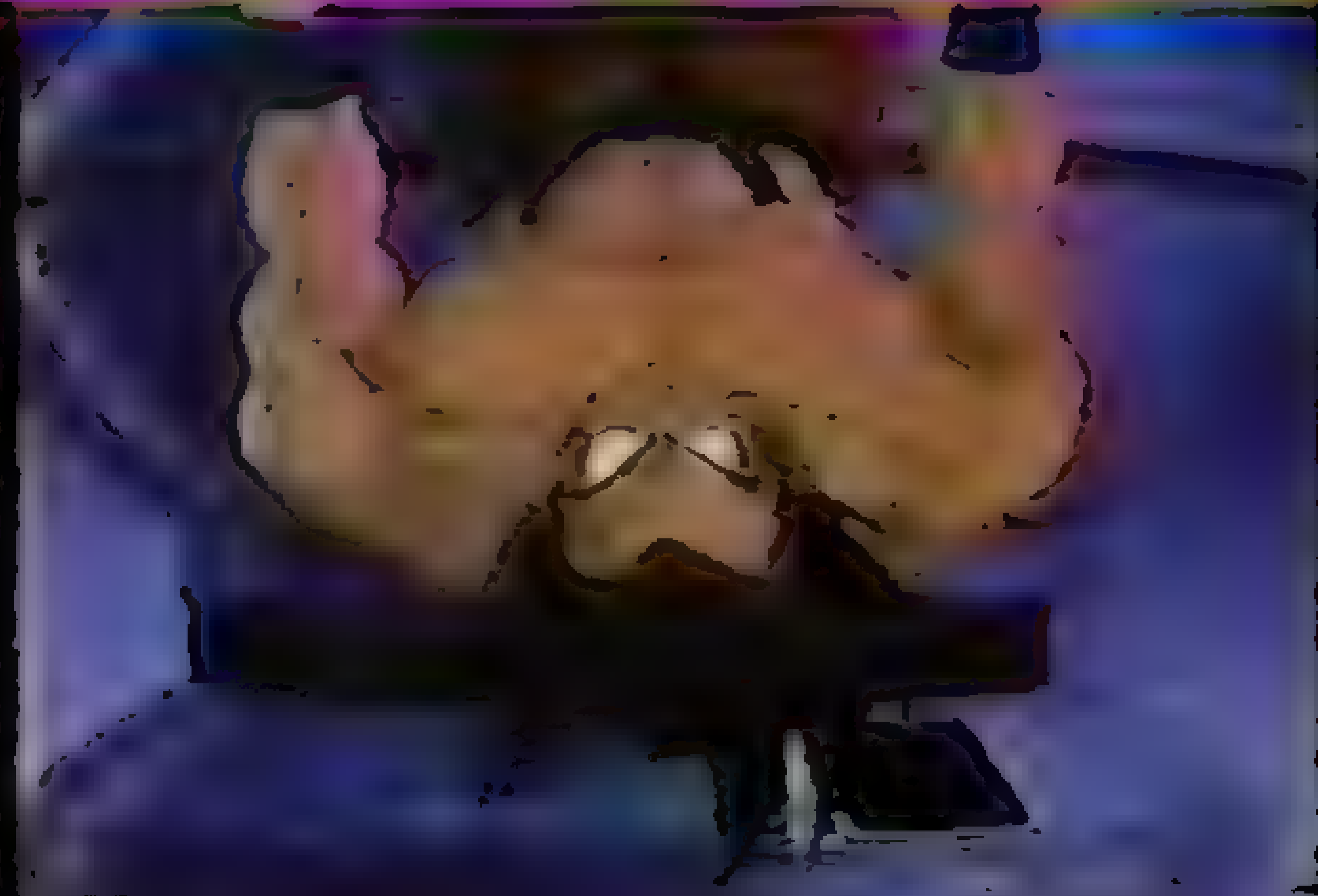








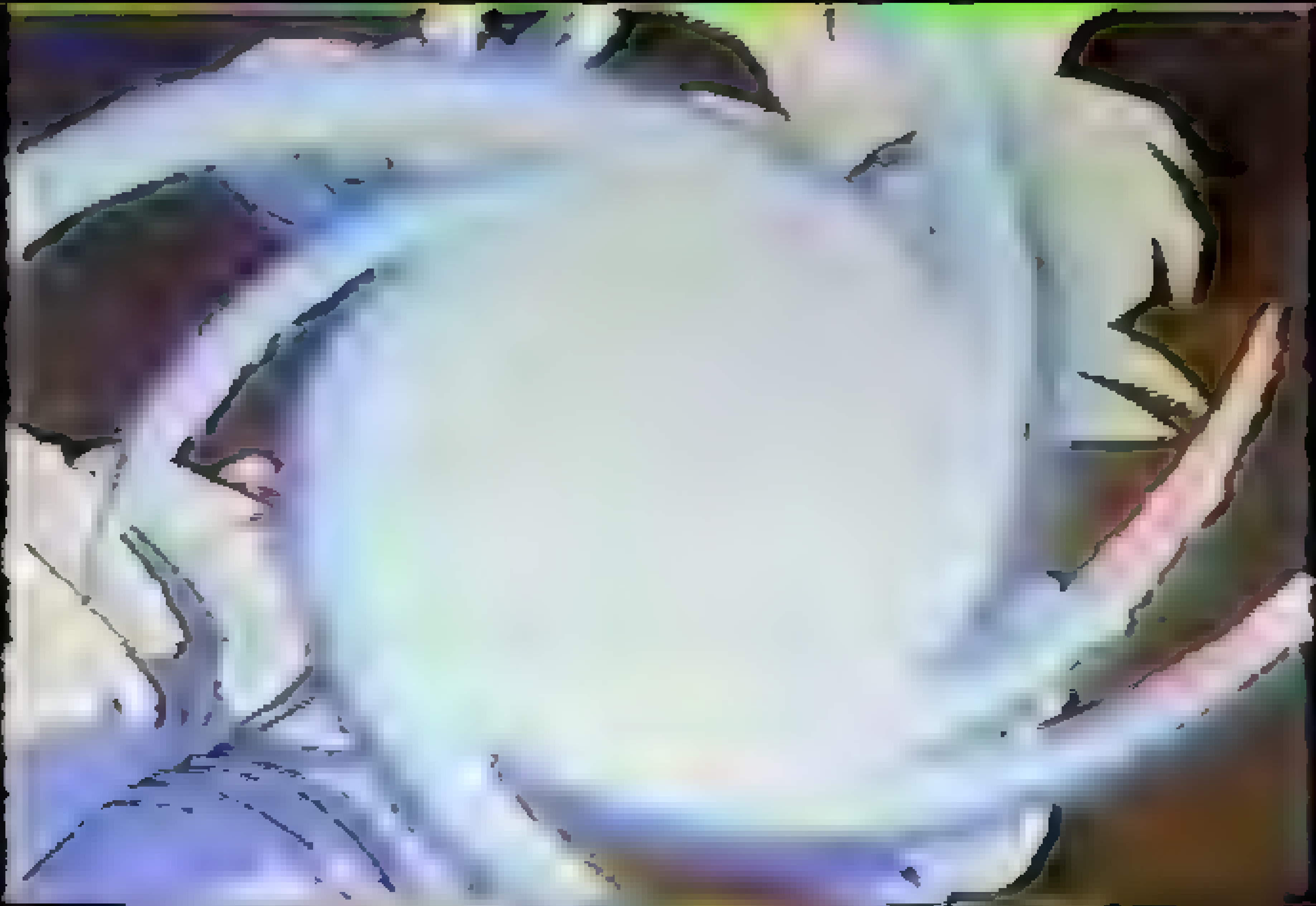


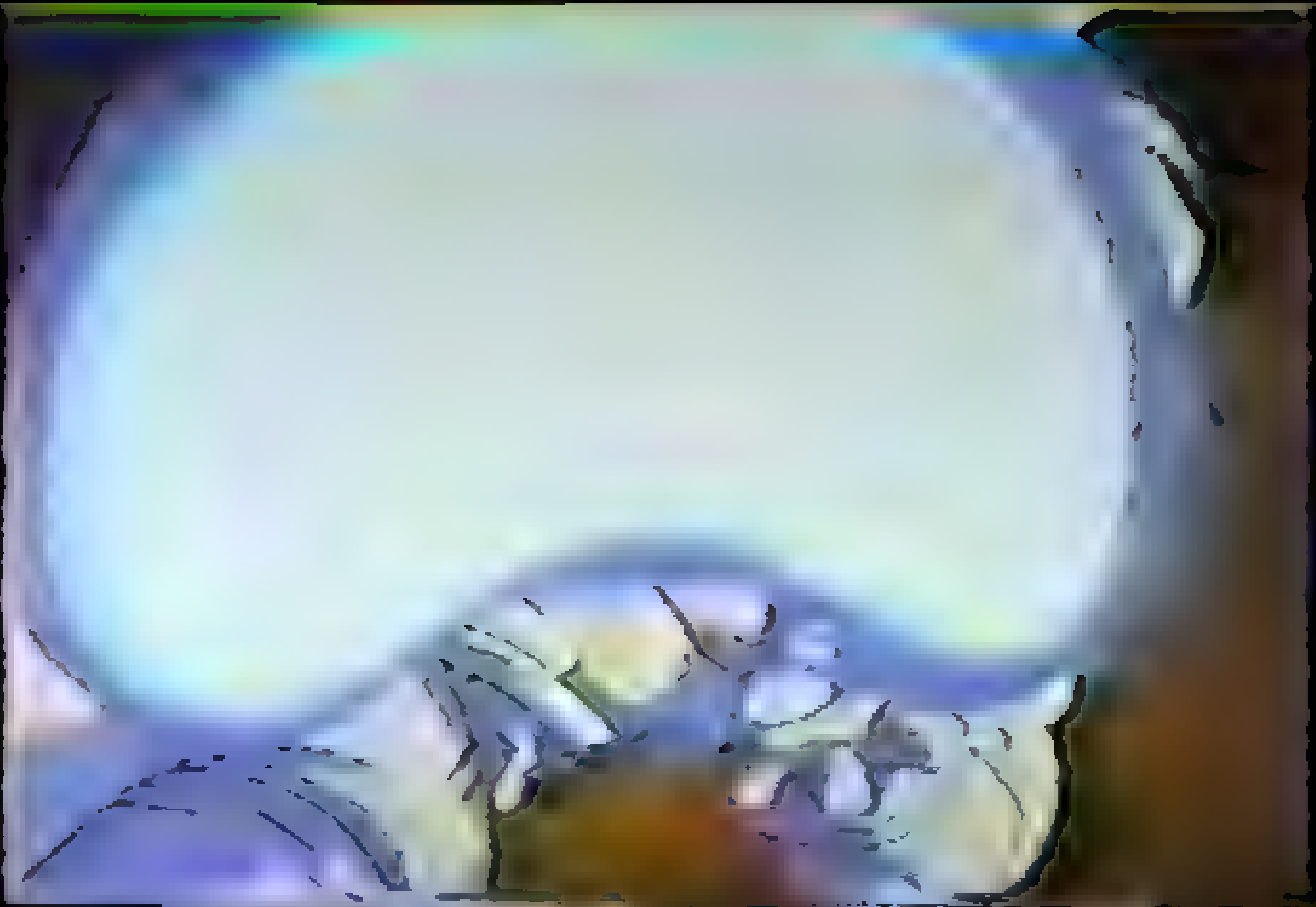


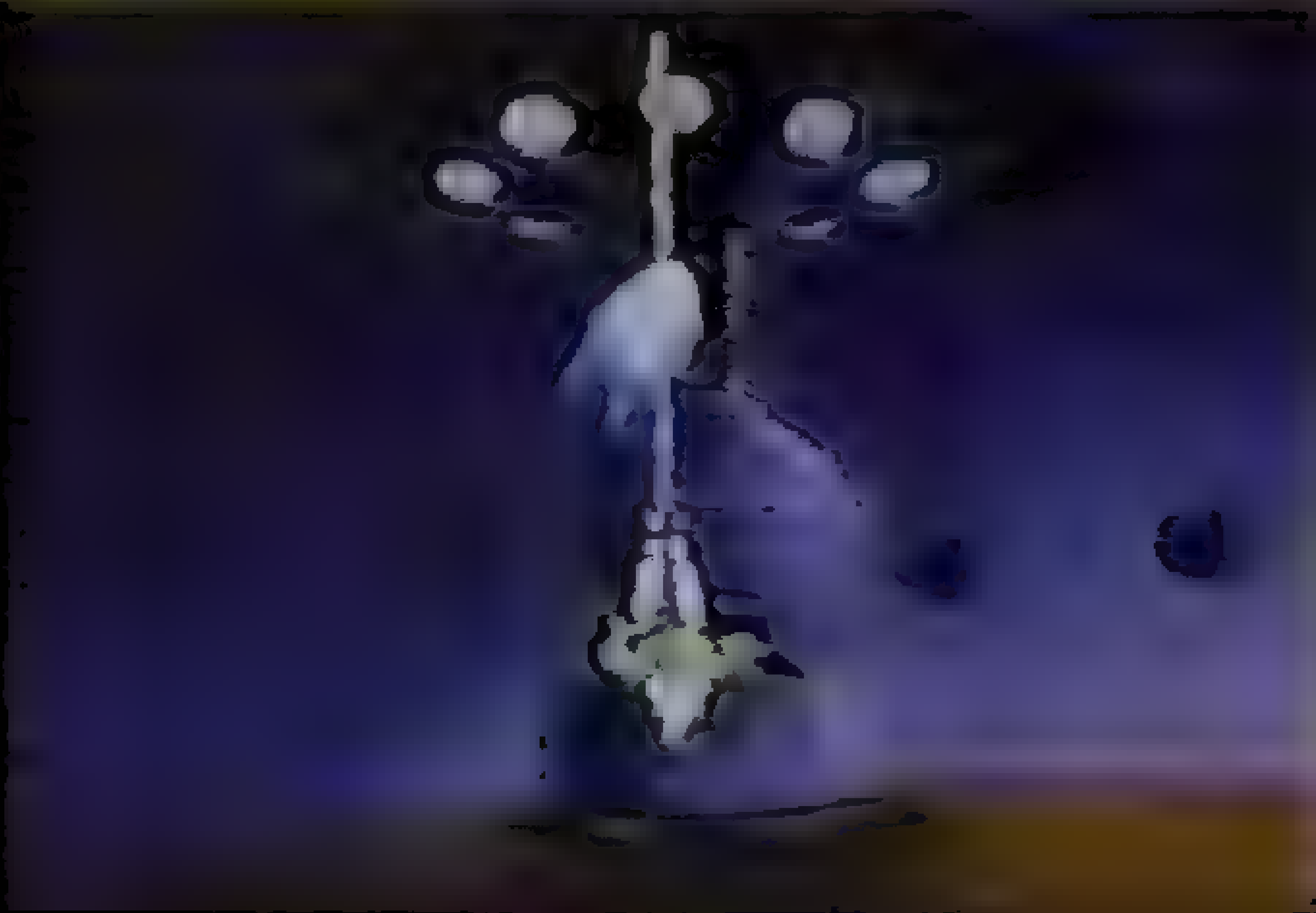















Go! Kamehameha!








100G

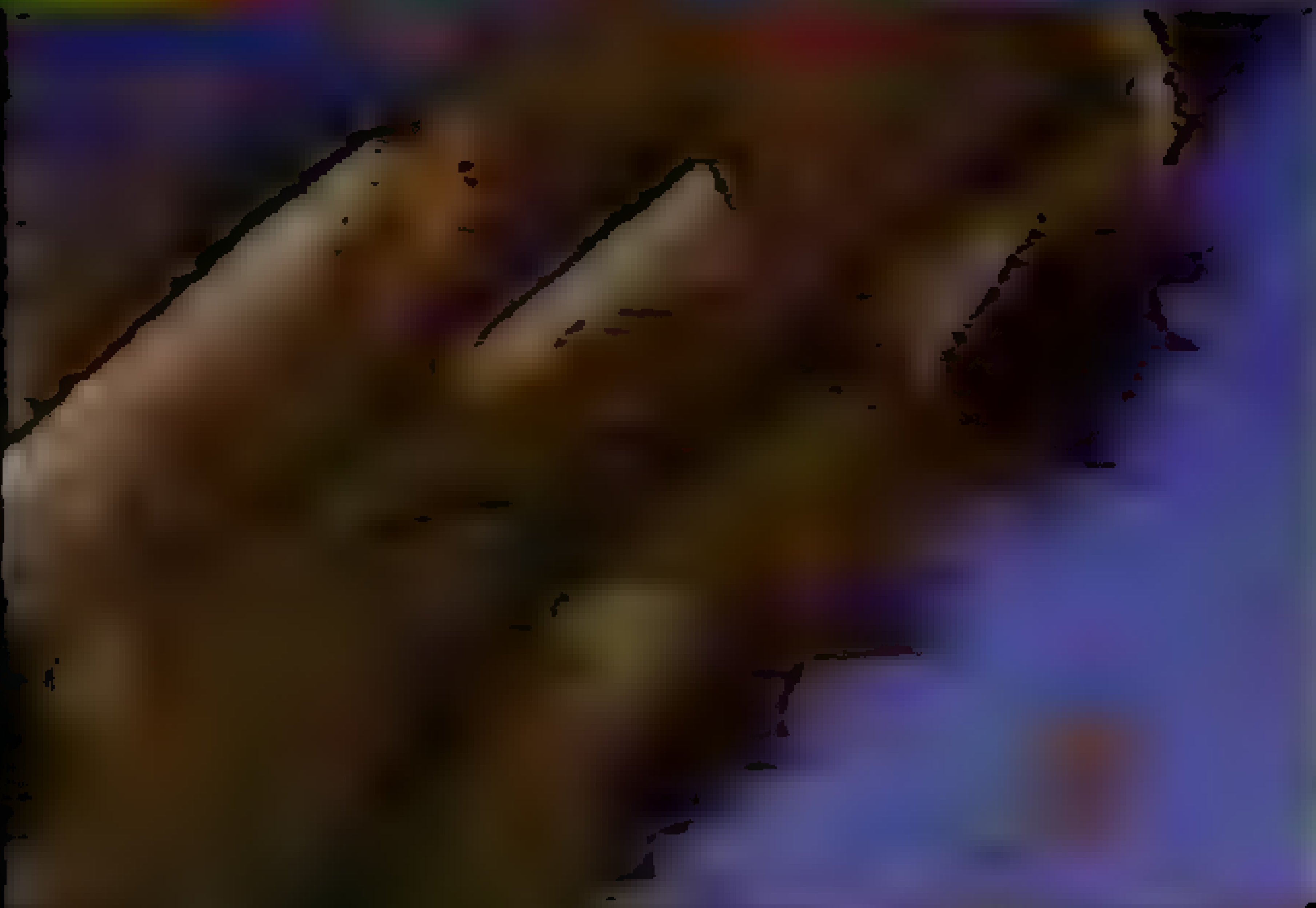



100G



















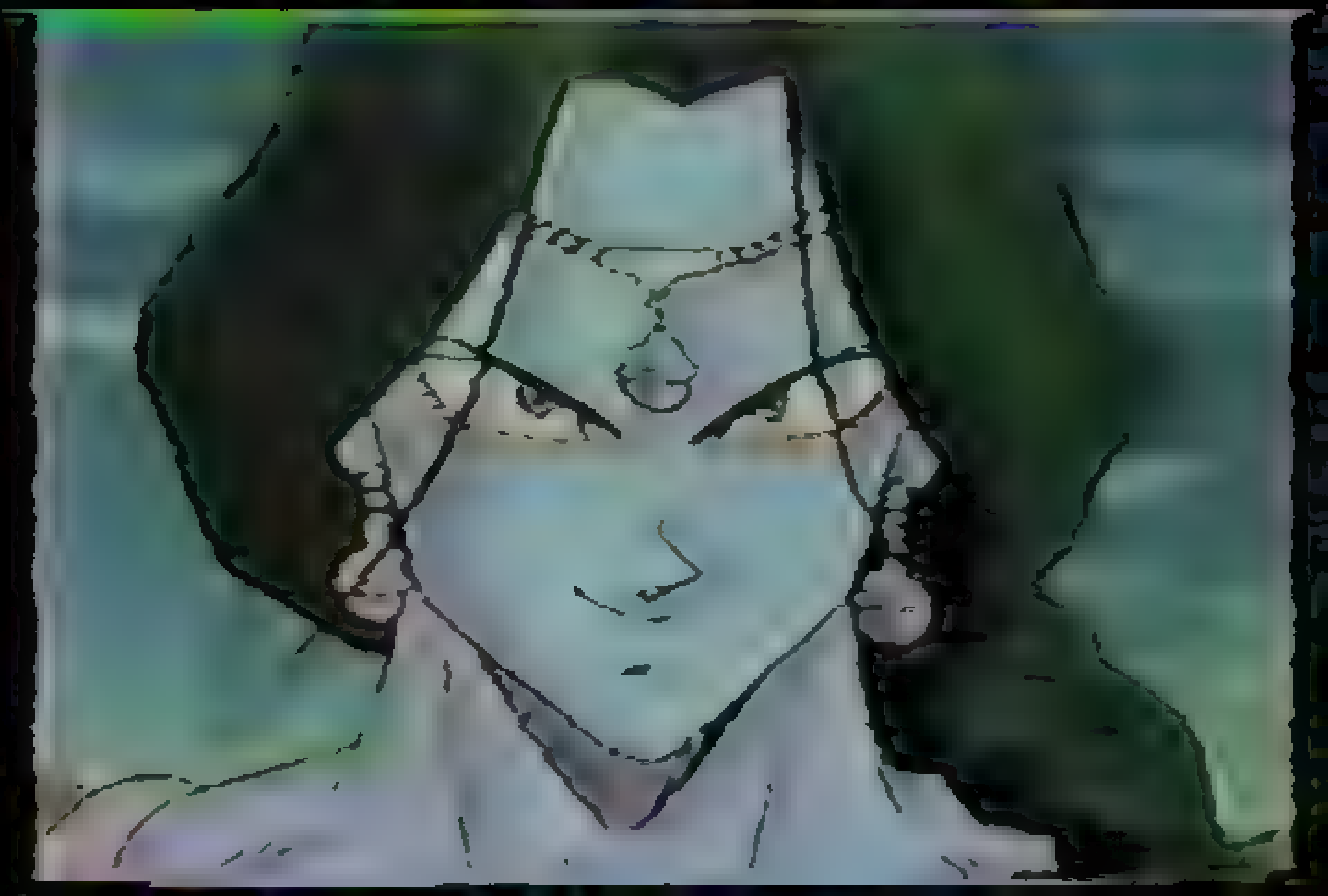






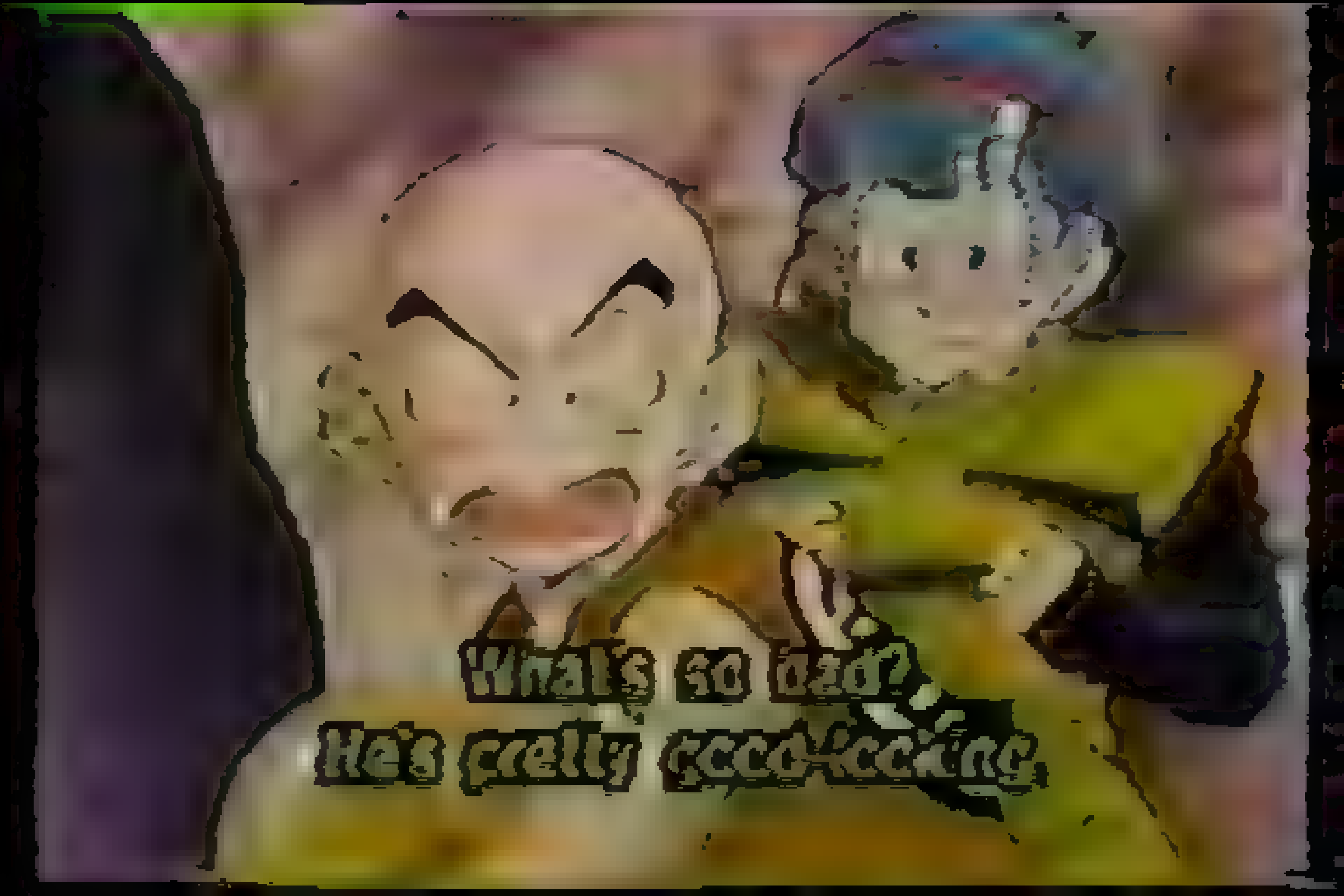




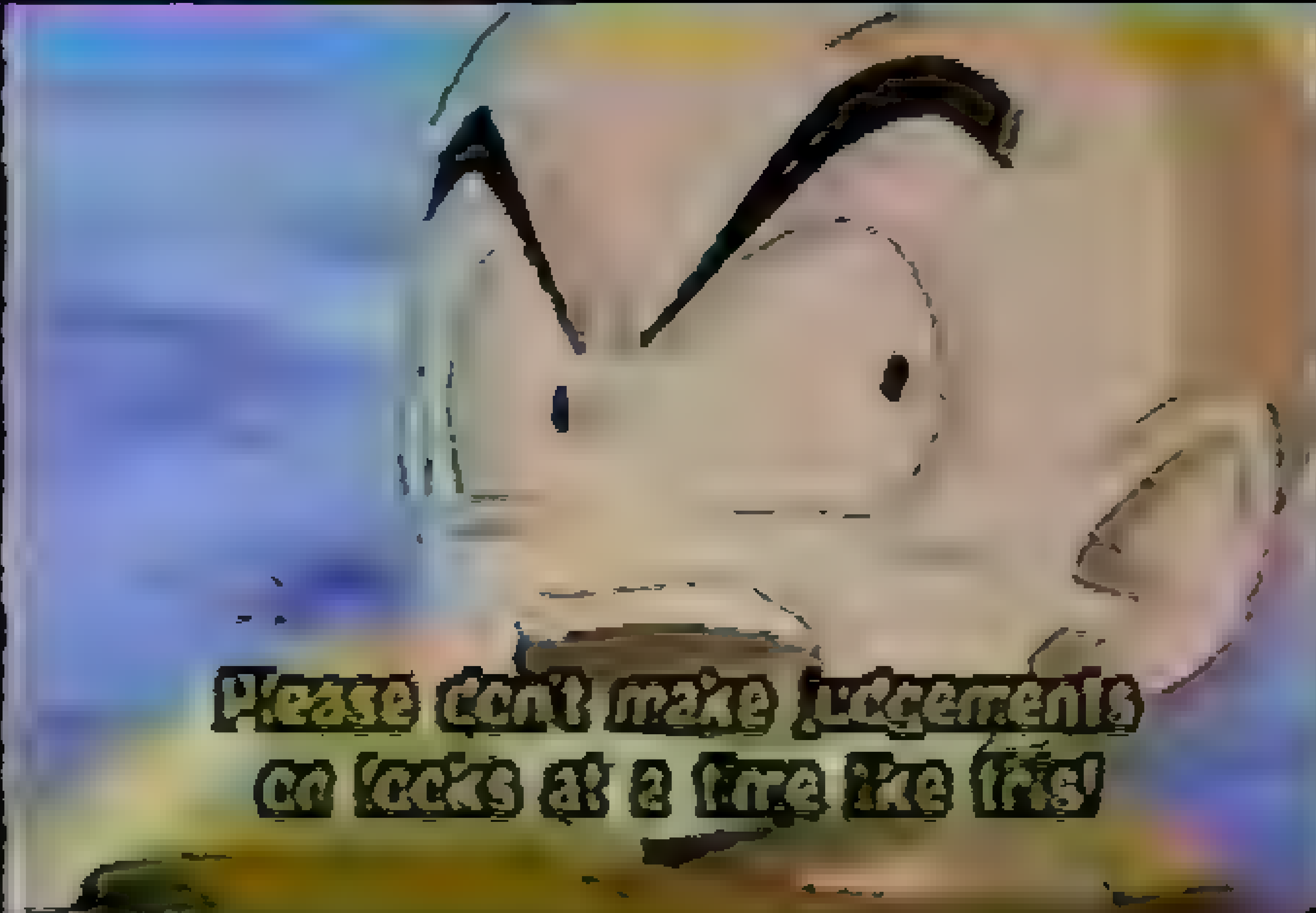







What's so bad?
He's pretty good-looking.




Please don't make judgements
on looks at a time like this!


Please don't make judgements
or looks at a time like this!

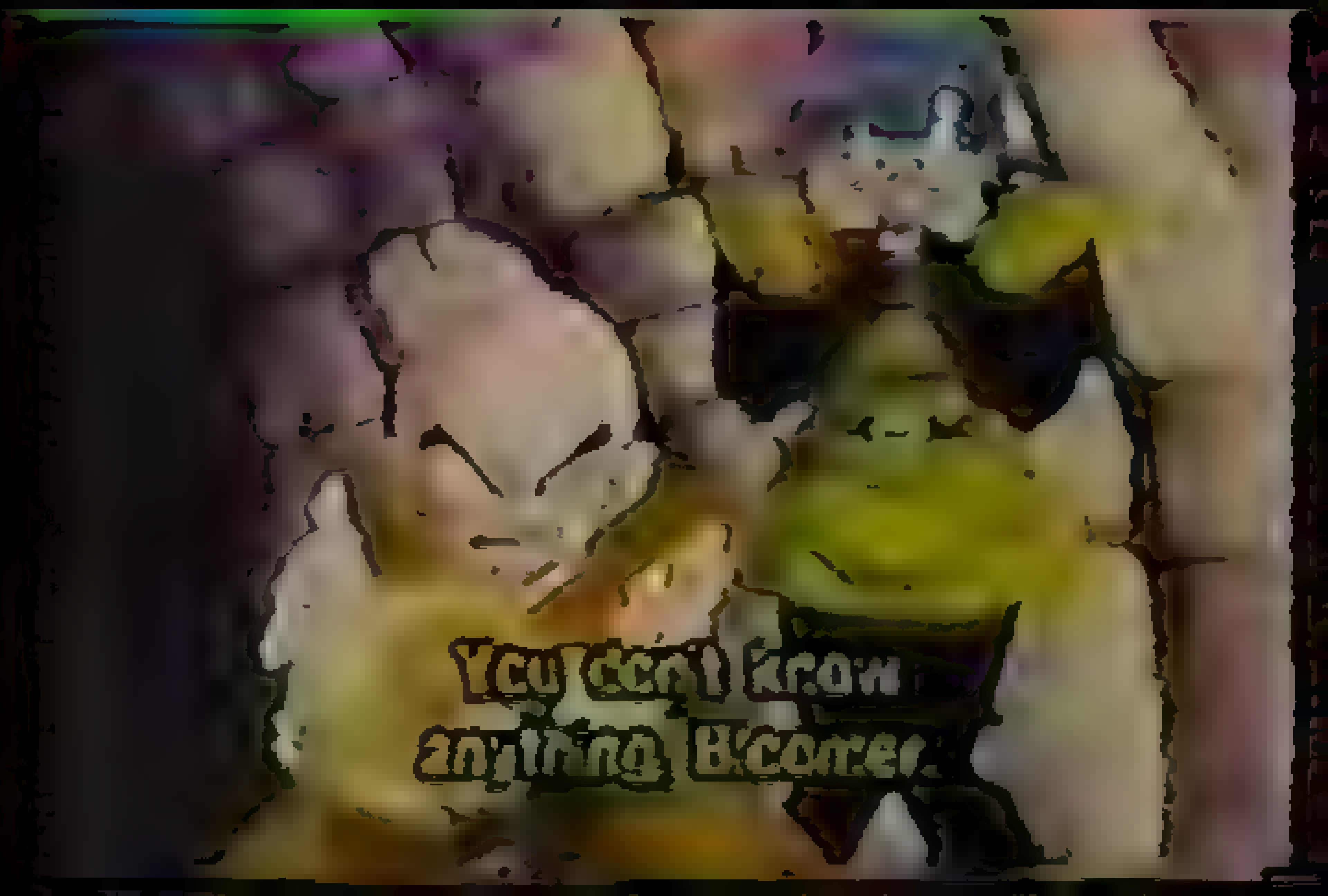

But the handsome guy
is usually good


This isn't Earth.
We're on Namek.


This isn't Earth.
We're on Namek.


I know that cut!


You don't know
anything,


You don't know
anything,





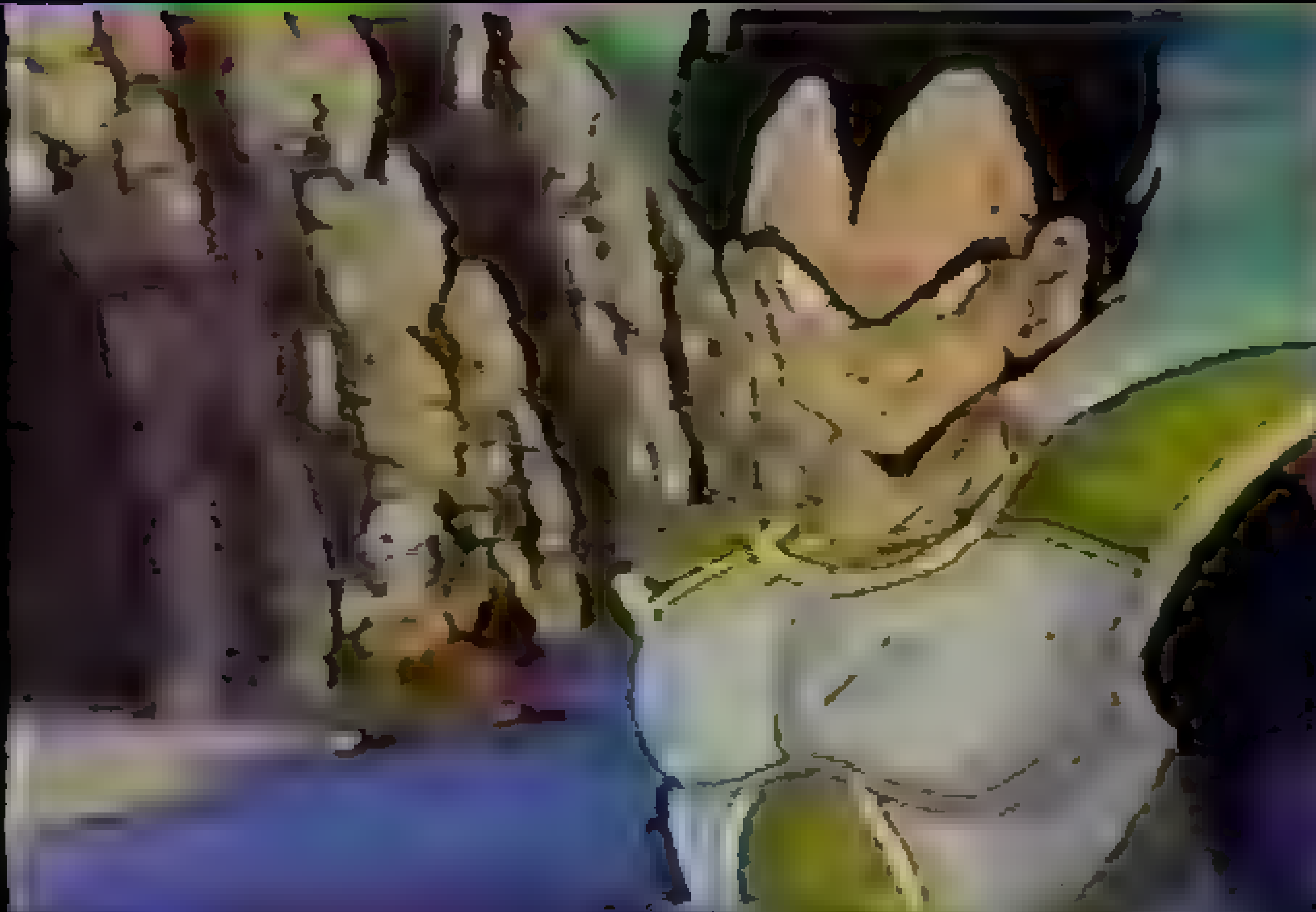






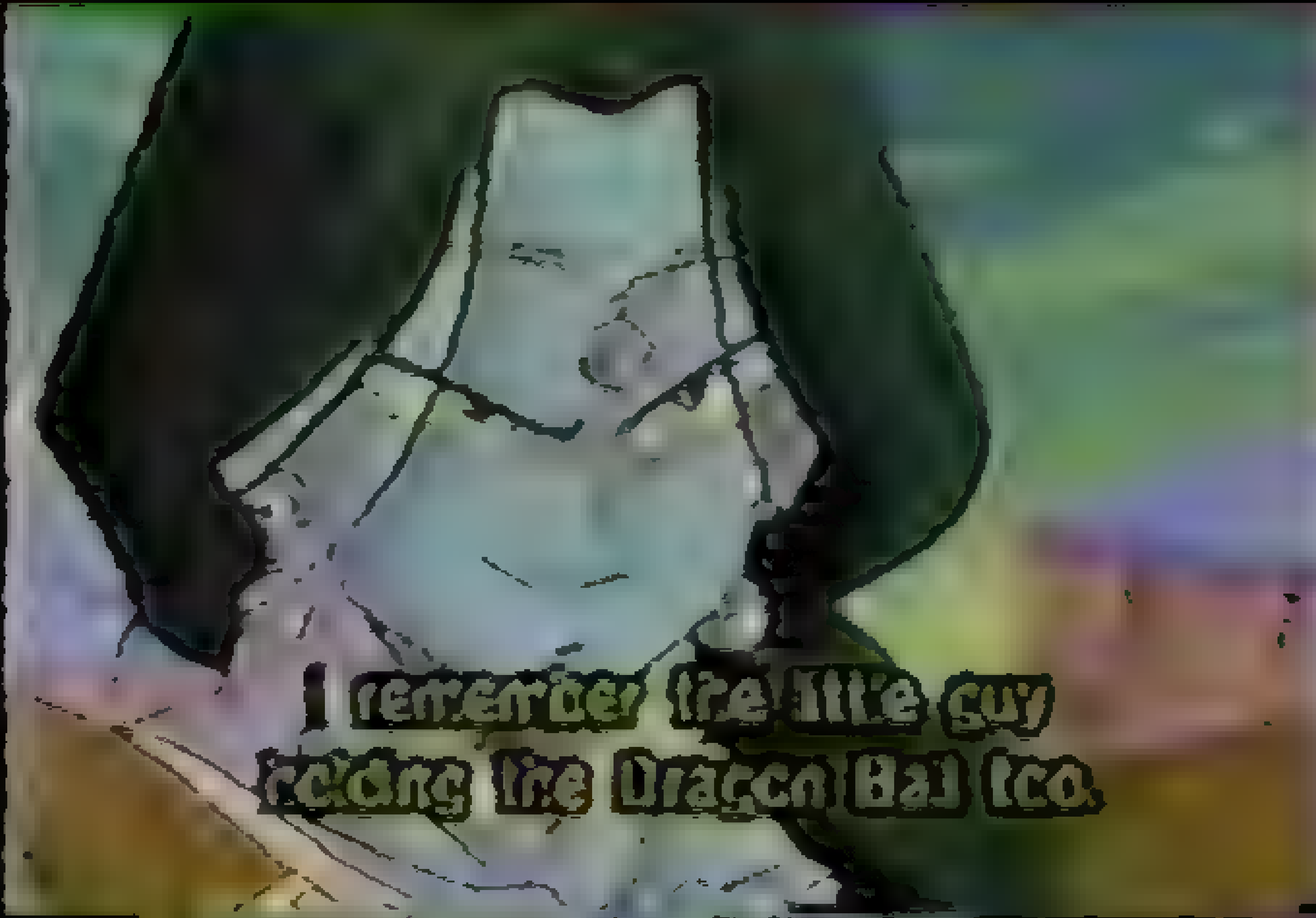









I remember the little guy
holding the Dragon Ball too.


I remember the little guy
holding the Dragon Ball too.



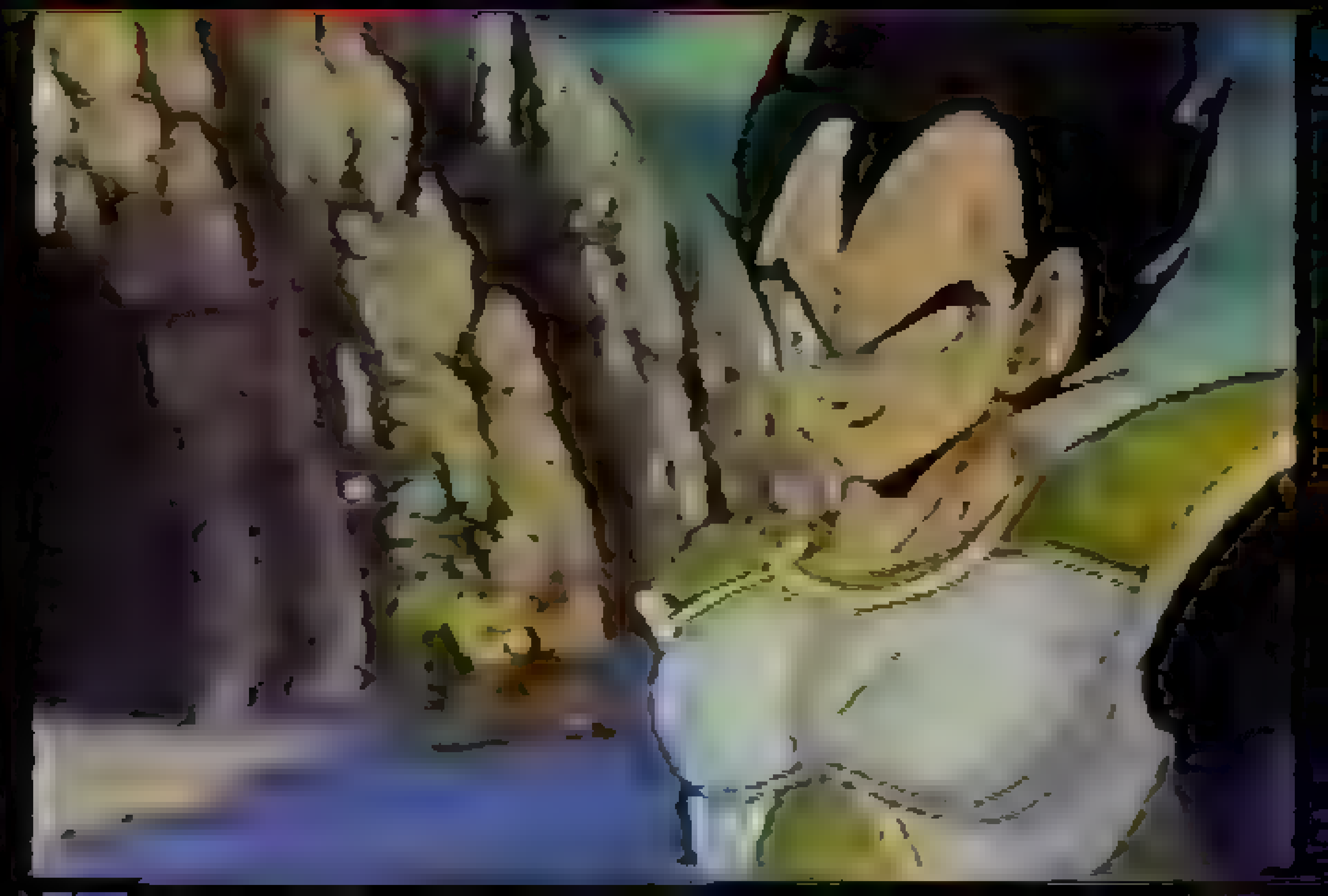






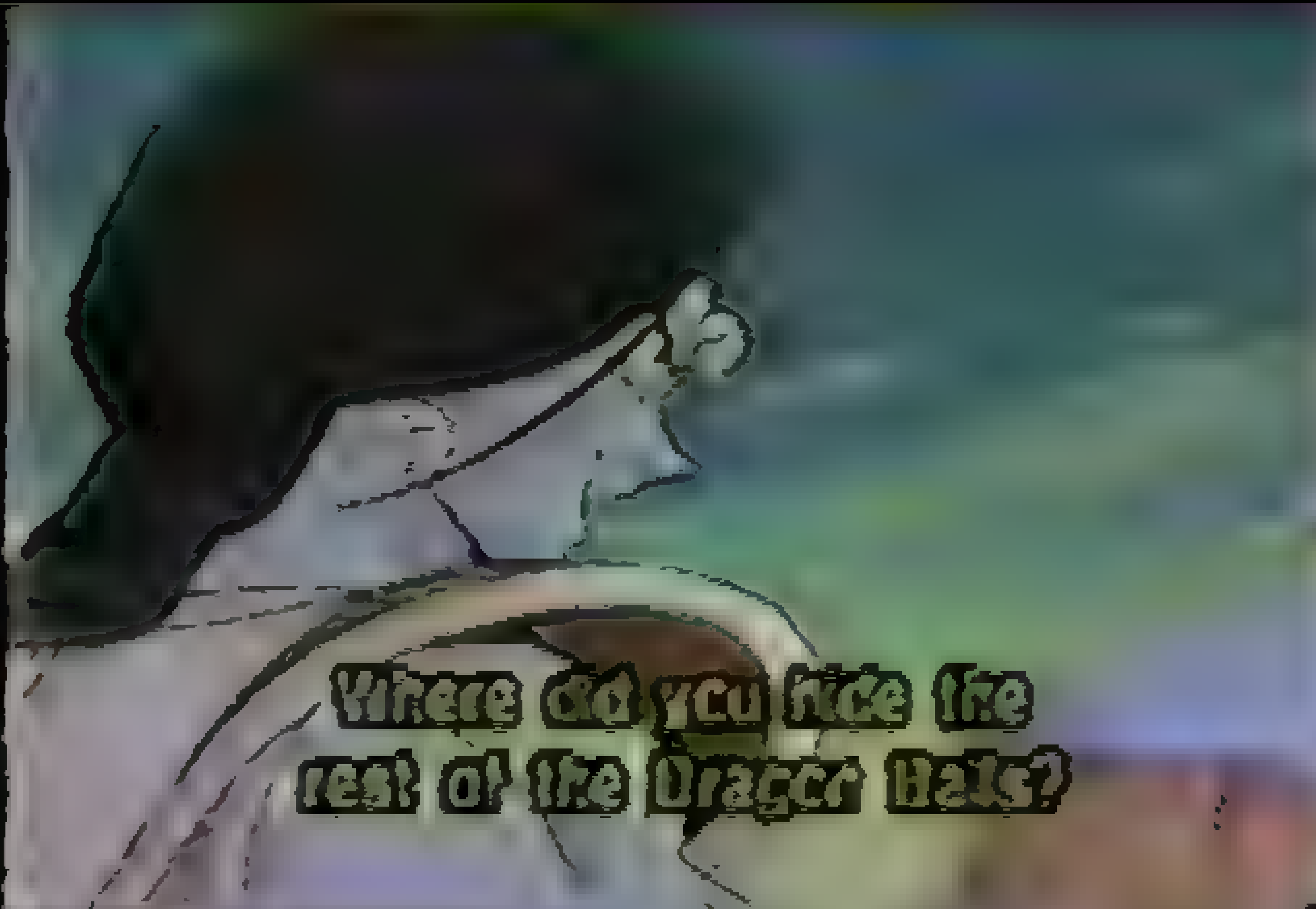


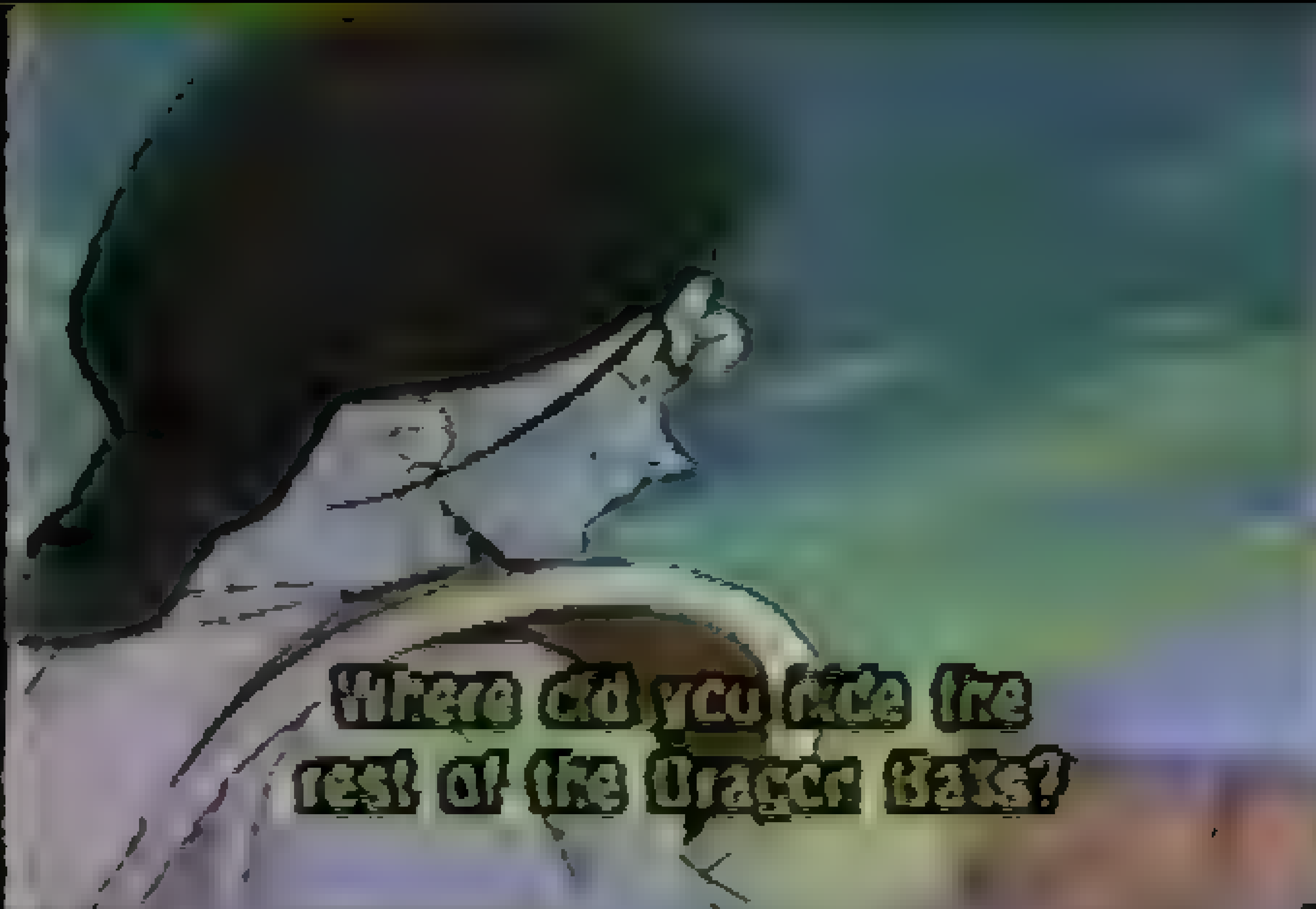




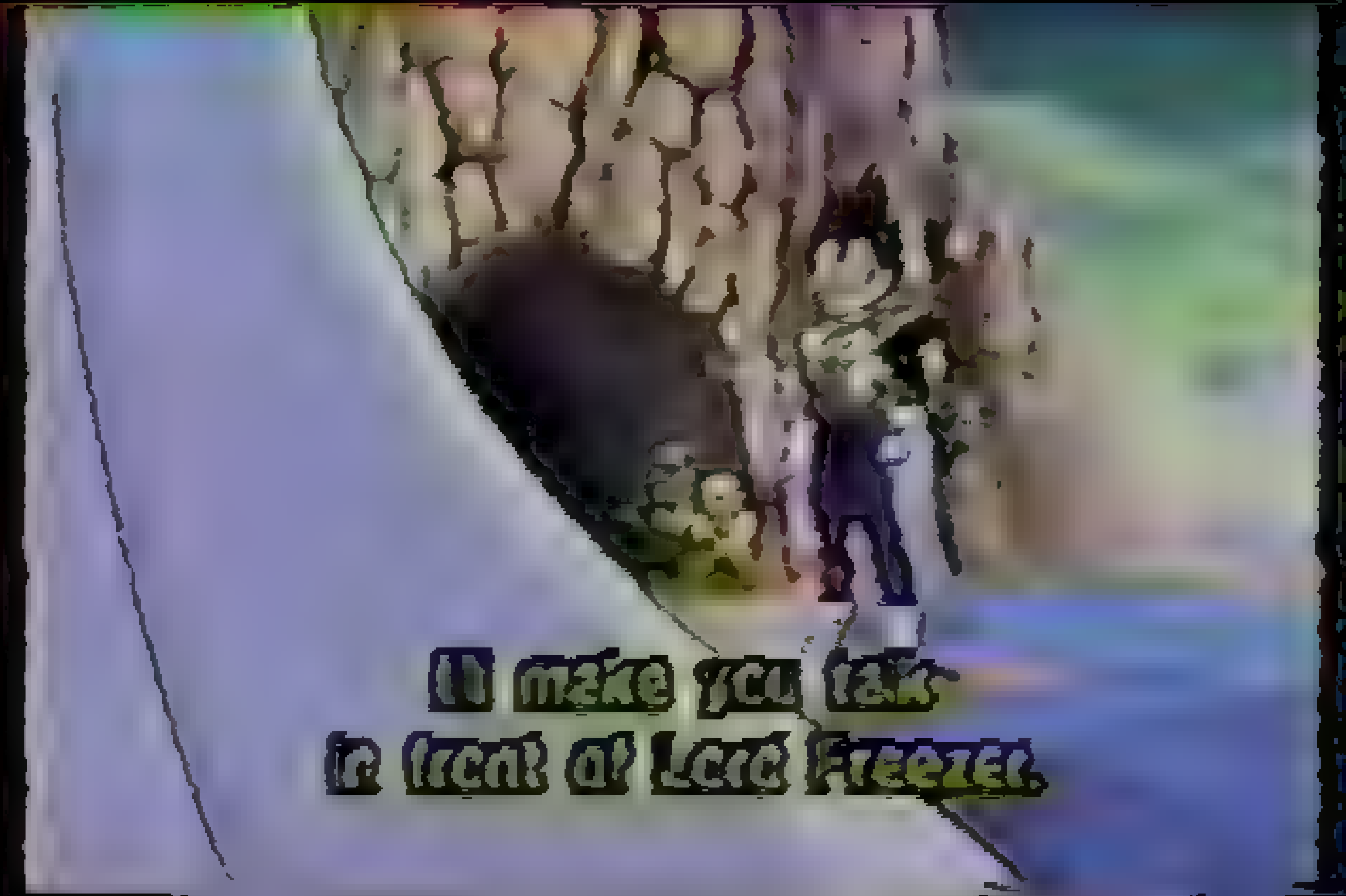



It doesn't matter.


Where did you hide the
rest of the Dragon Balls?


Where did you hide the
rest of the Dragon Balls?



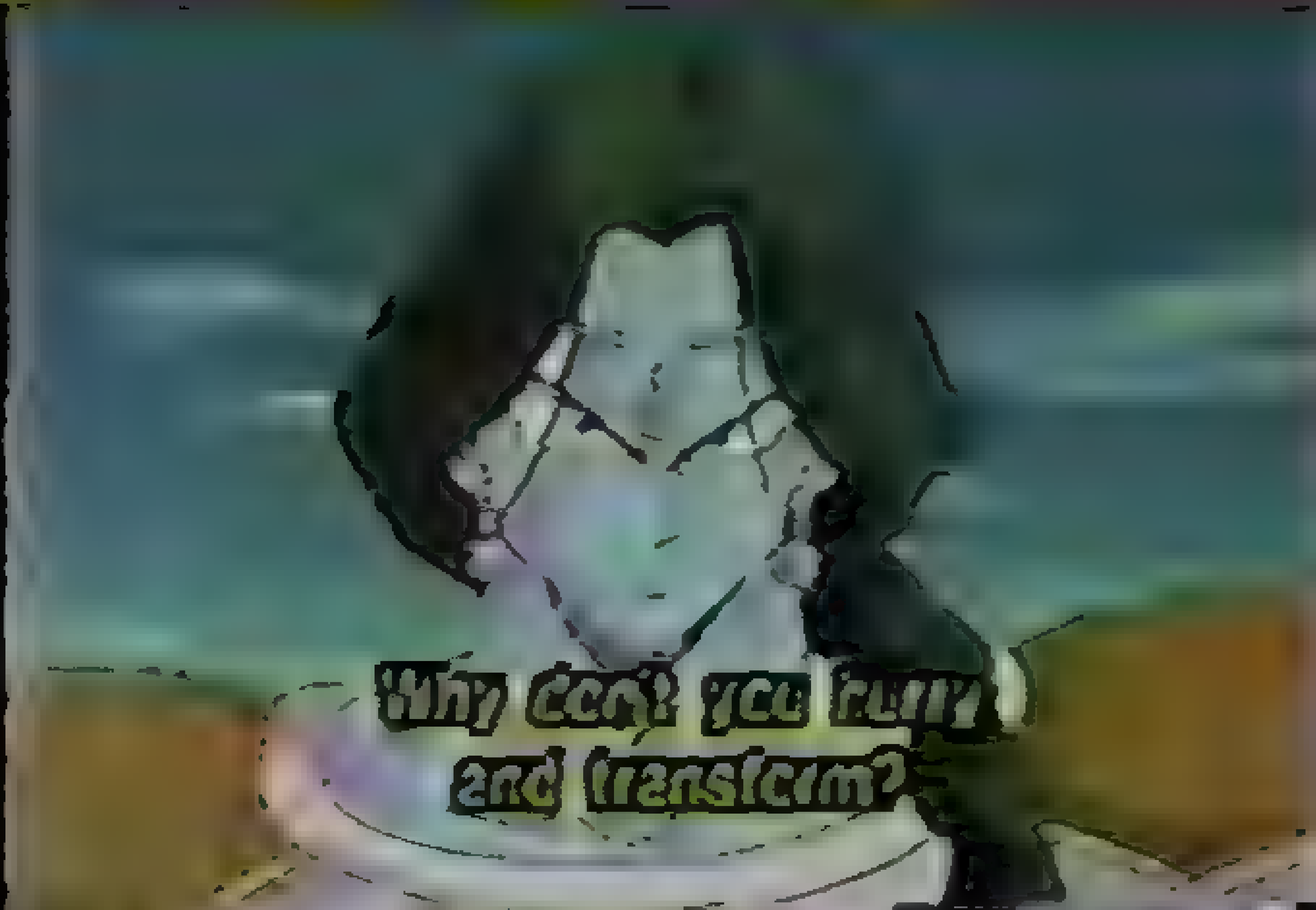

I'll make you talk
in front of Lord Freezer.


Try it!




You don't give up, do you?

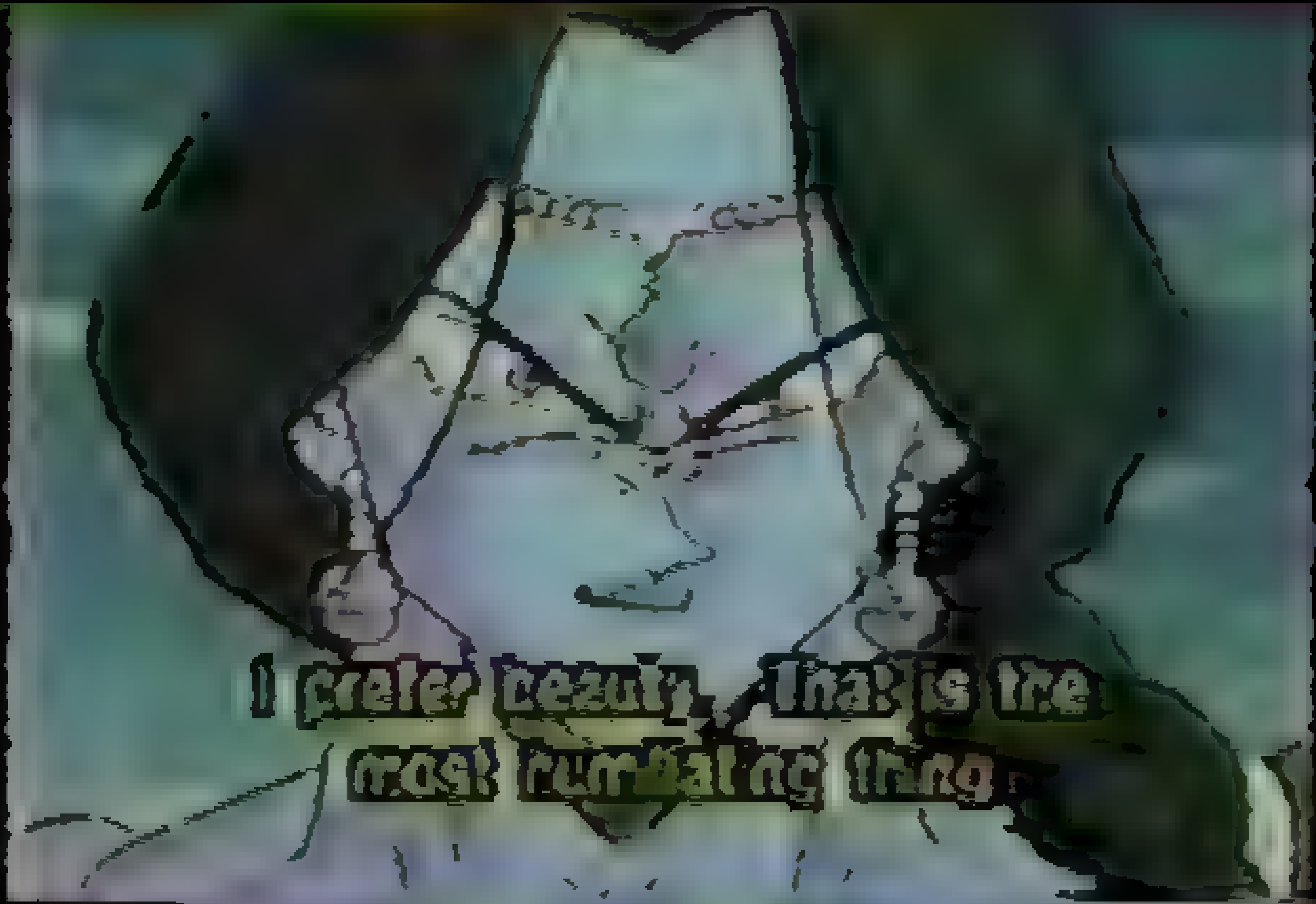


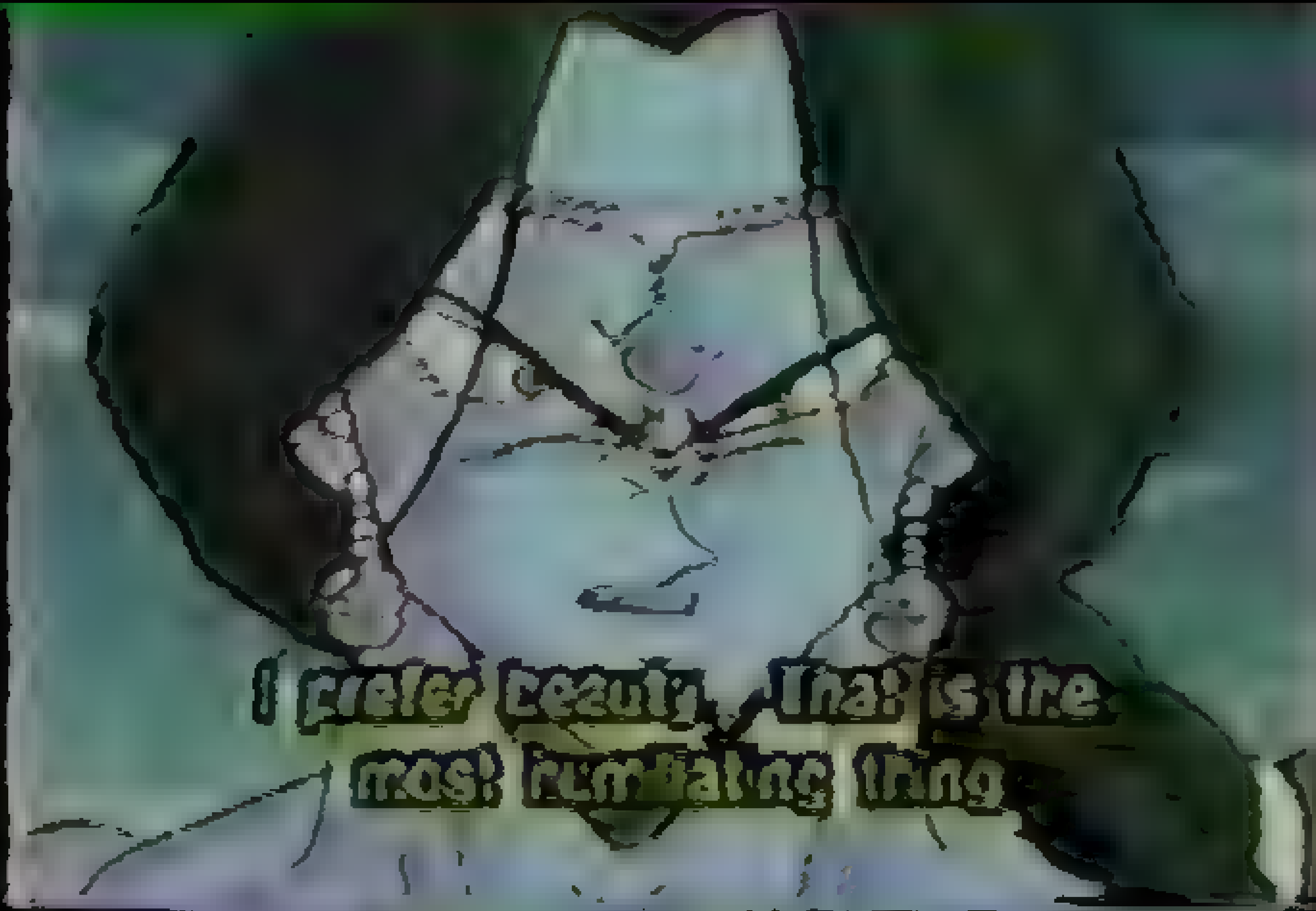



You'd be no match for me unless
you transform and become ugly.


You're no match for me unless
you transform and become ugly.

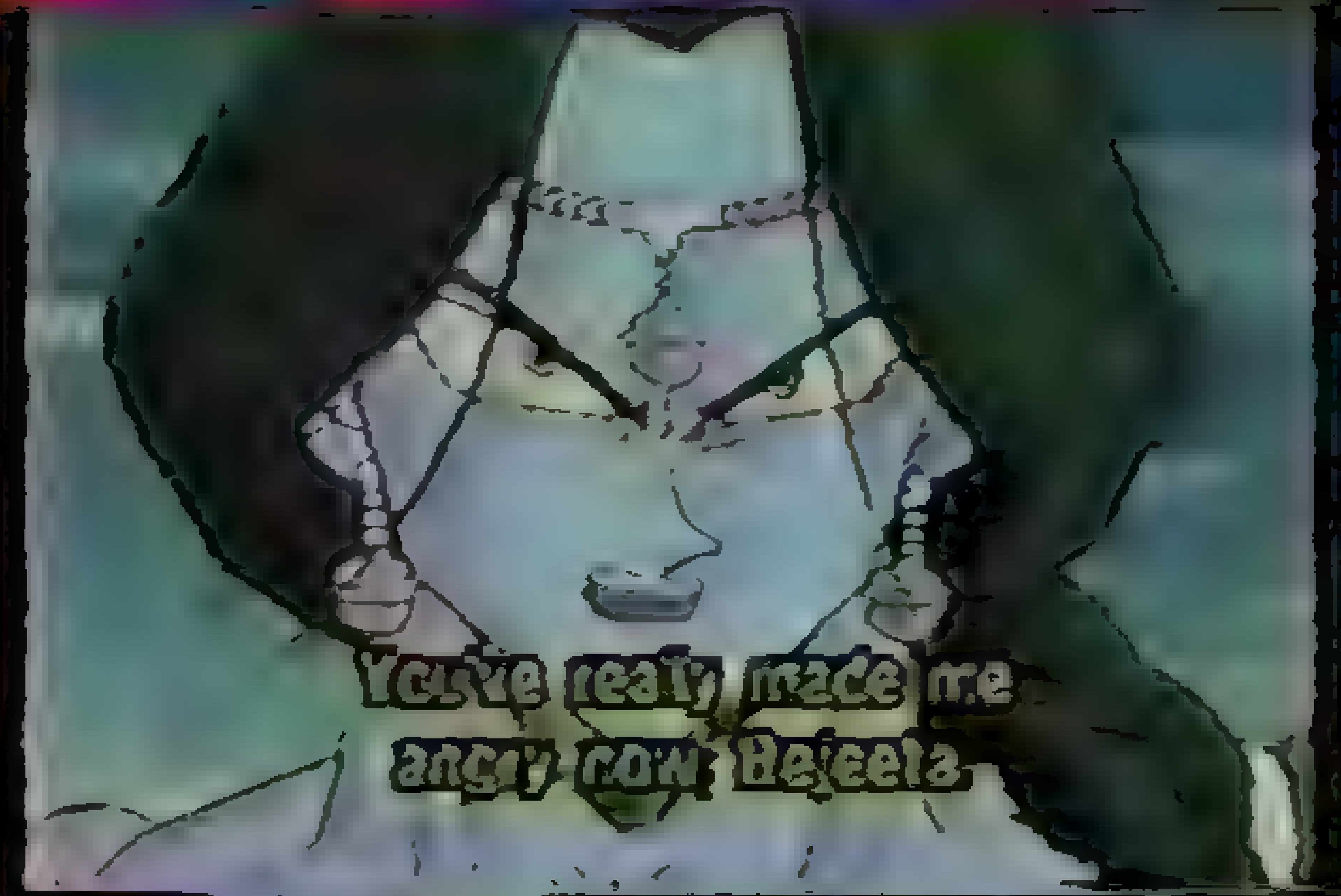


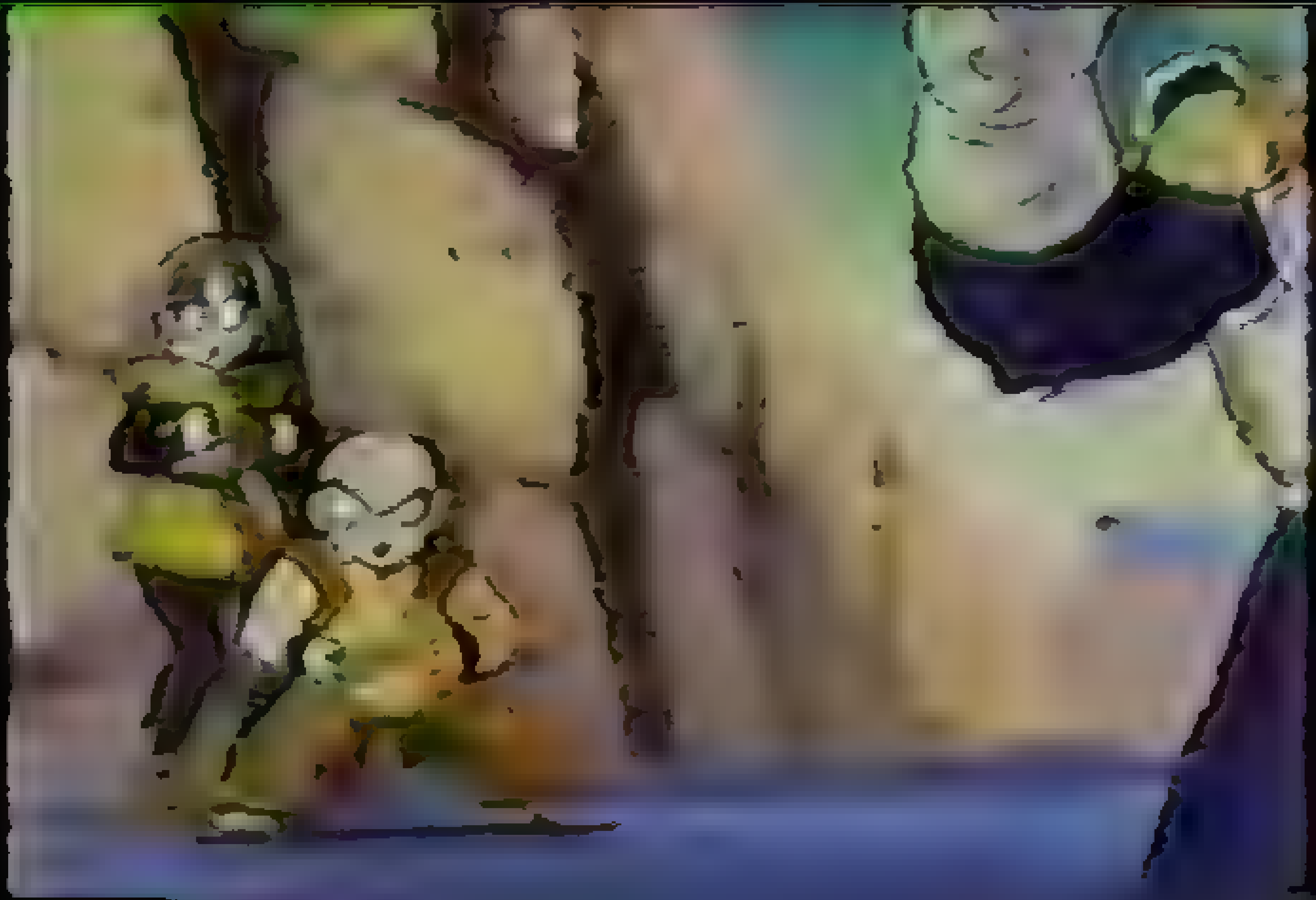






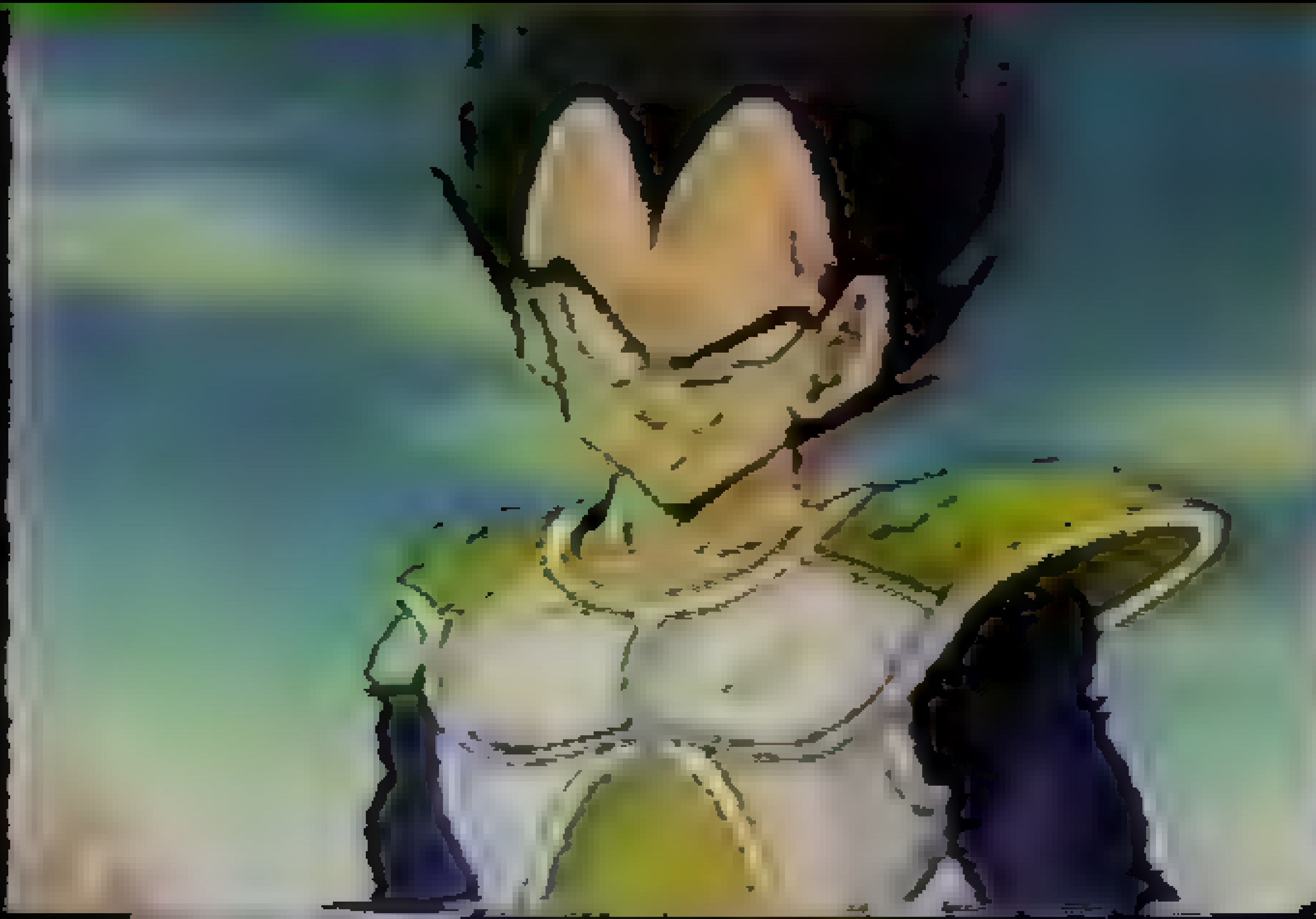

You've really made me
angry now Bejeeta





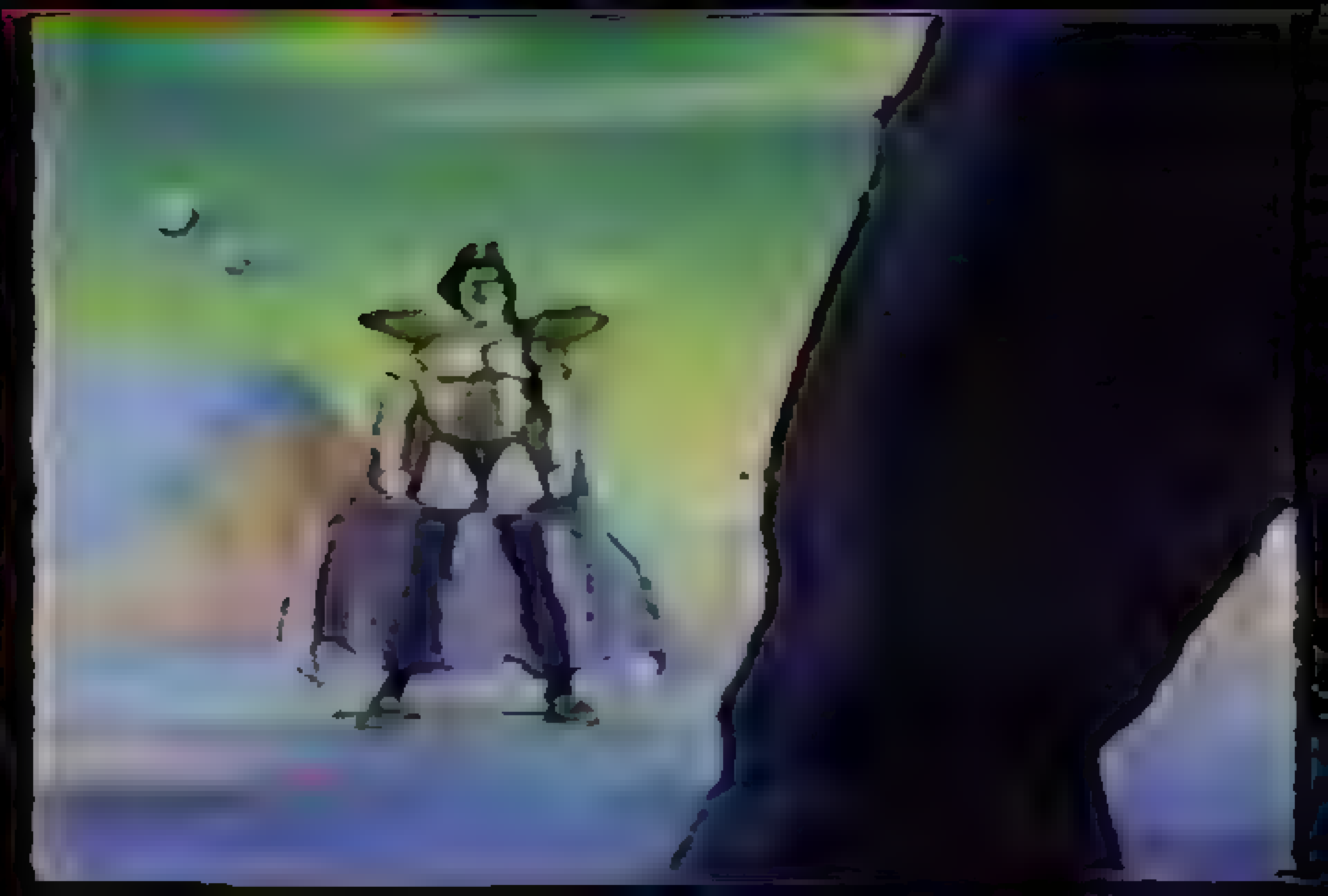

Lord Freezer's orders were
to bring you back alive.


Lord Freezer's orders were
to bring you back alive



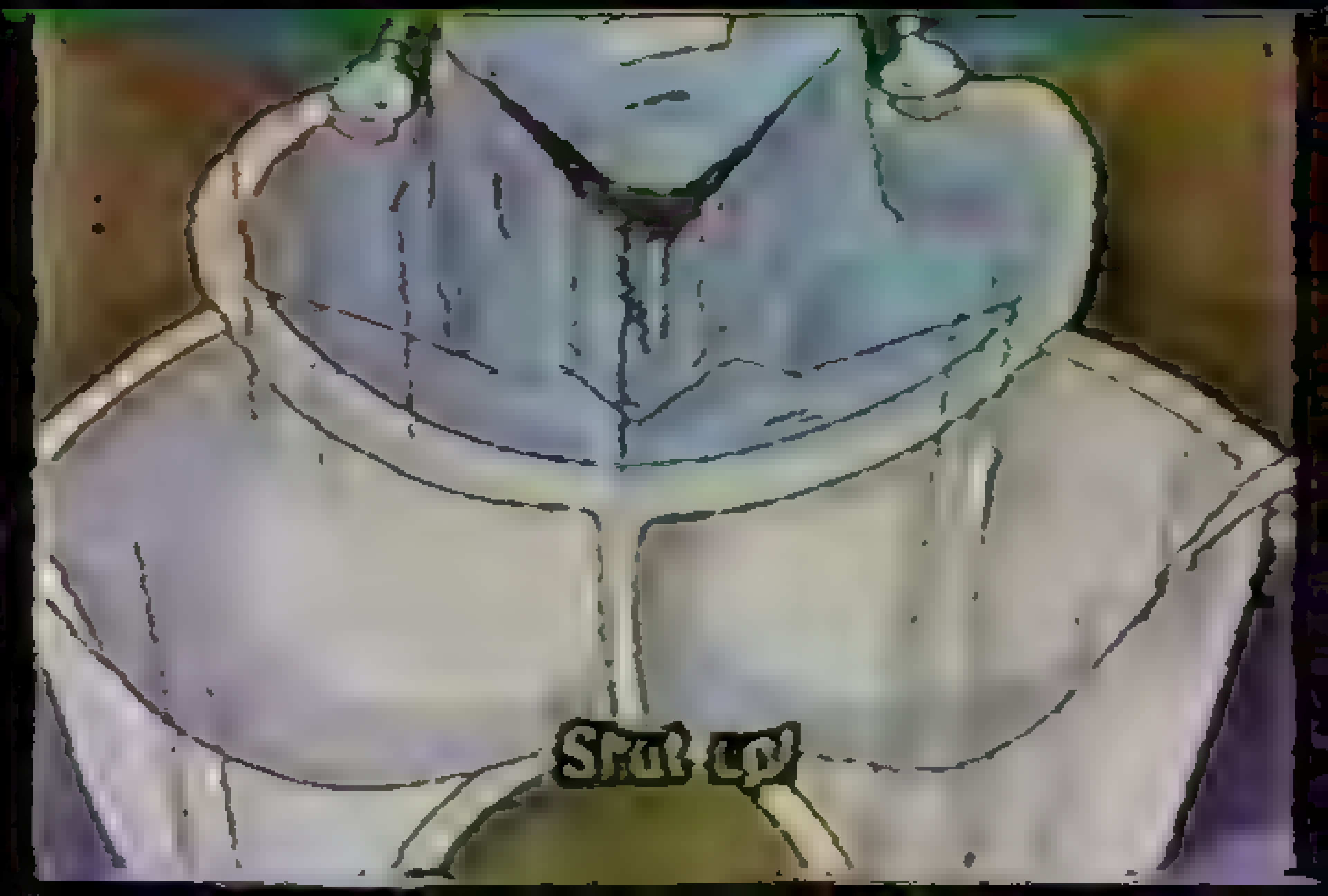

That's why I was able
to recover too.


That's why I was able
to recover too.

























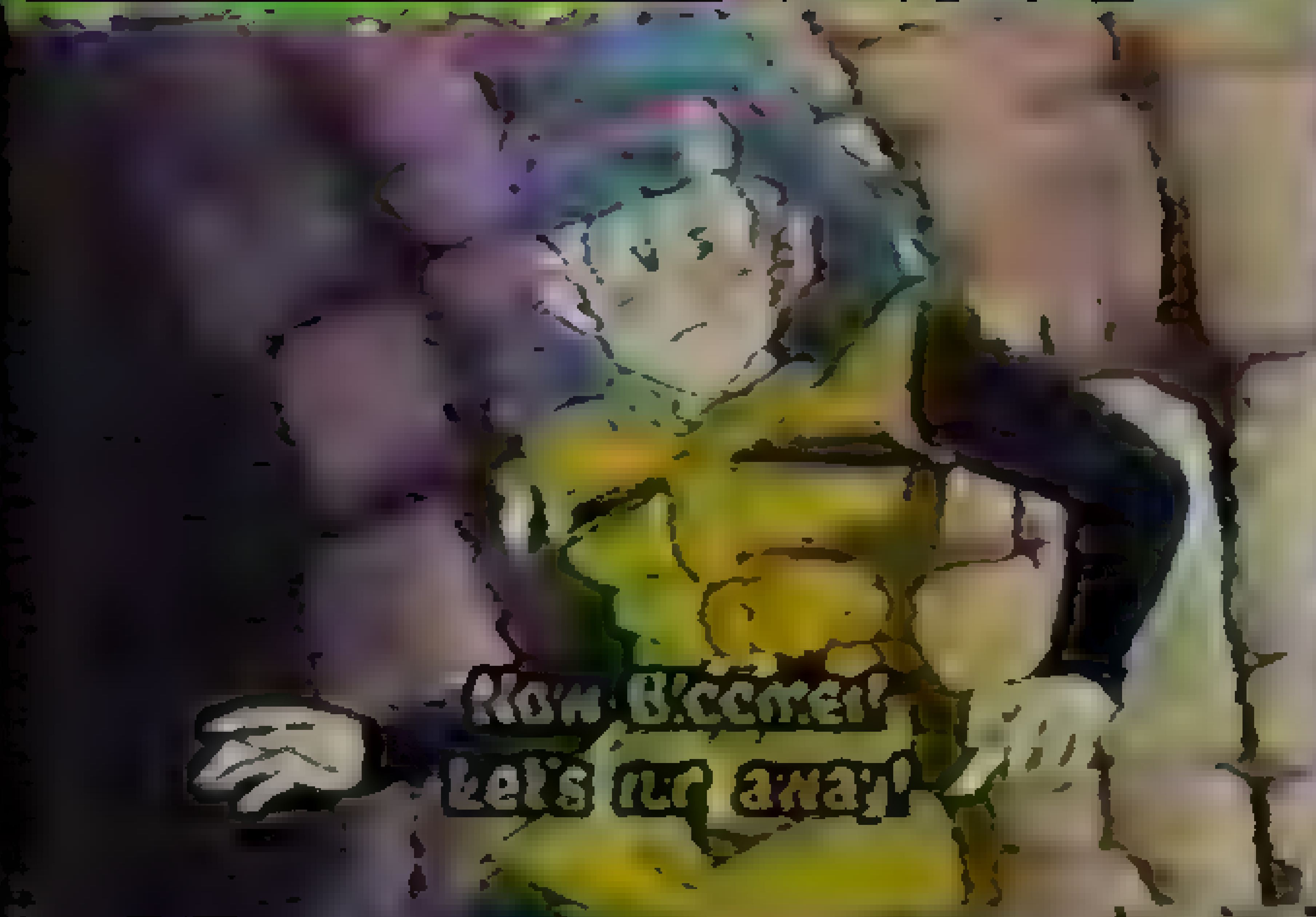













But he said he'd
kill us if we ran.

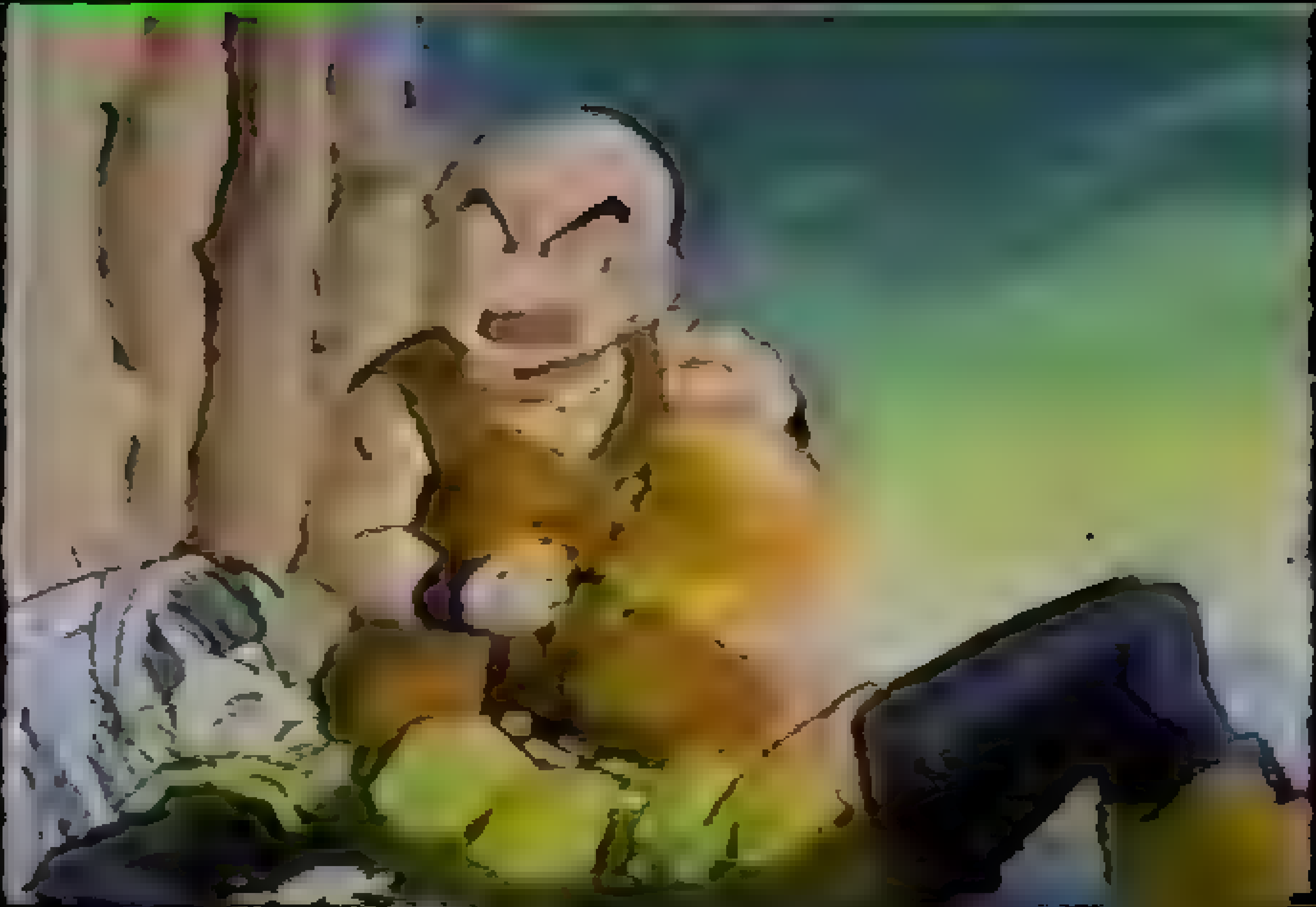

us anyway!



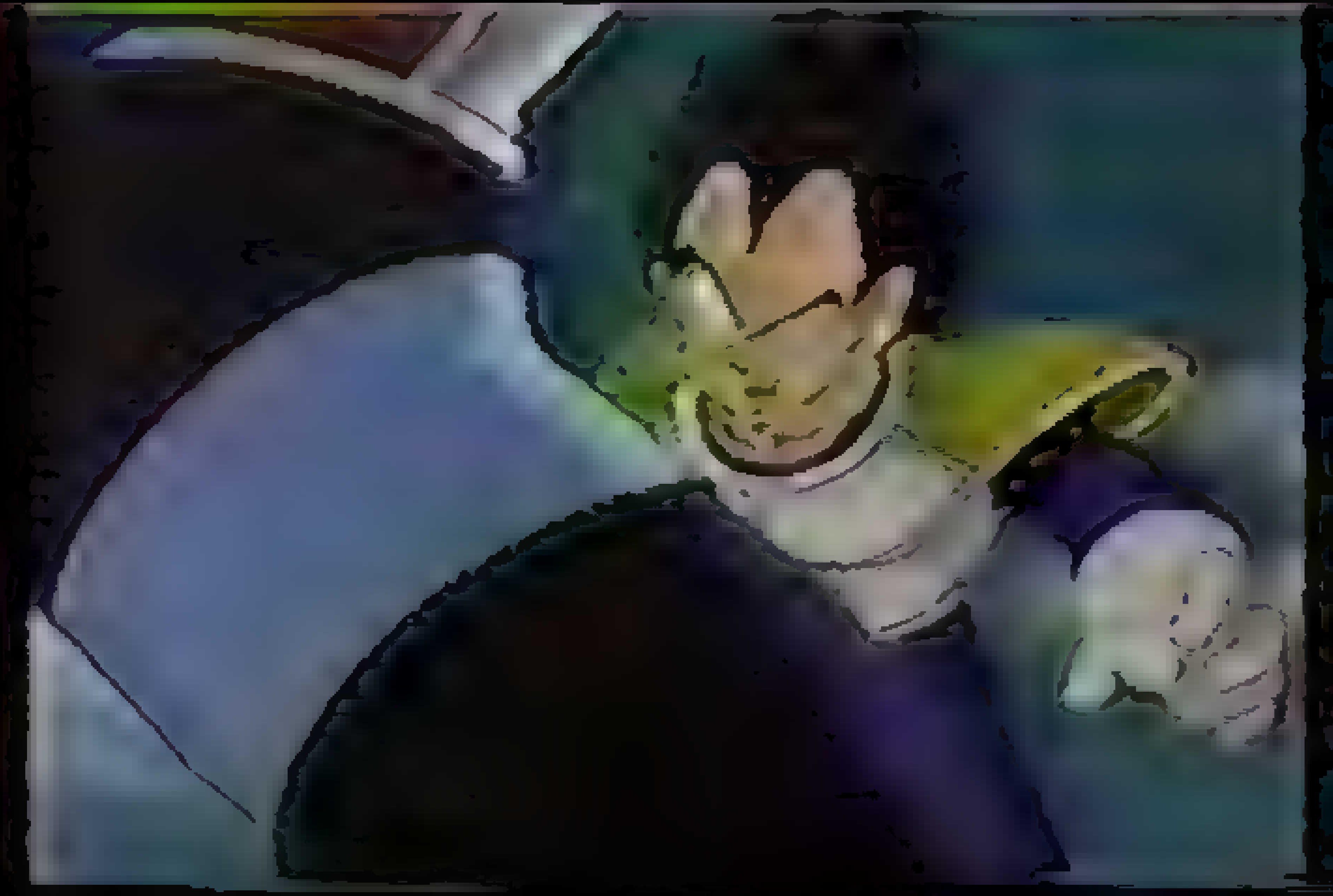

I won't let you!








He sees everything!



Don't underestimate me!

















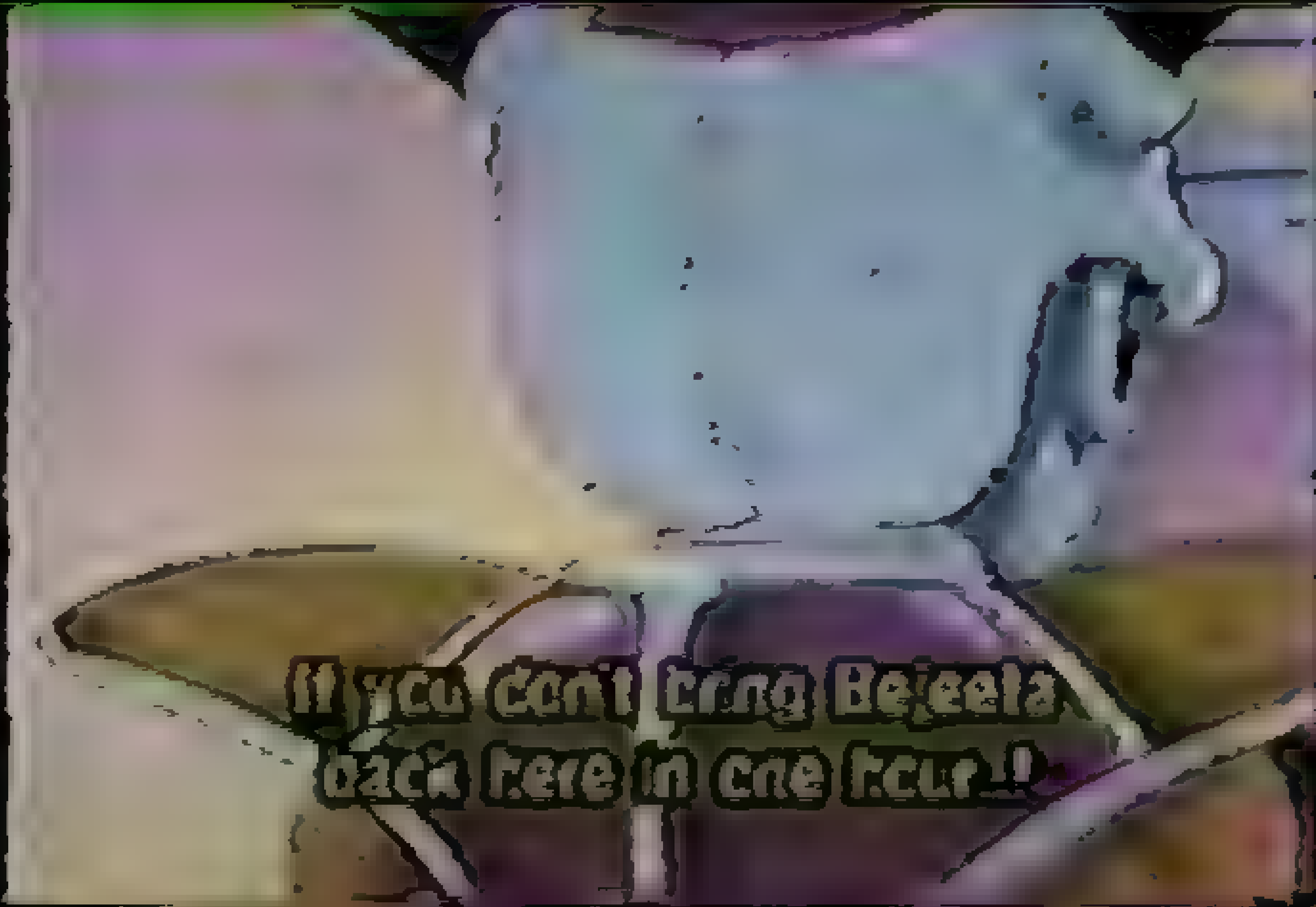




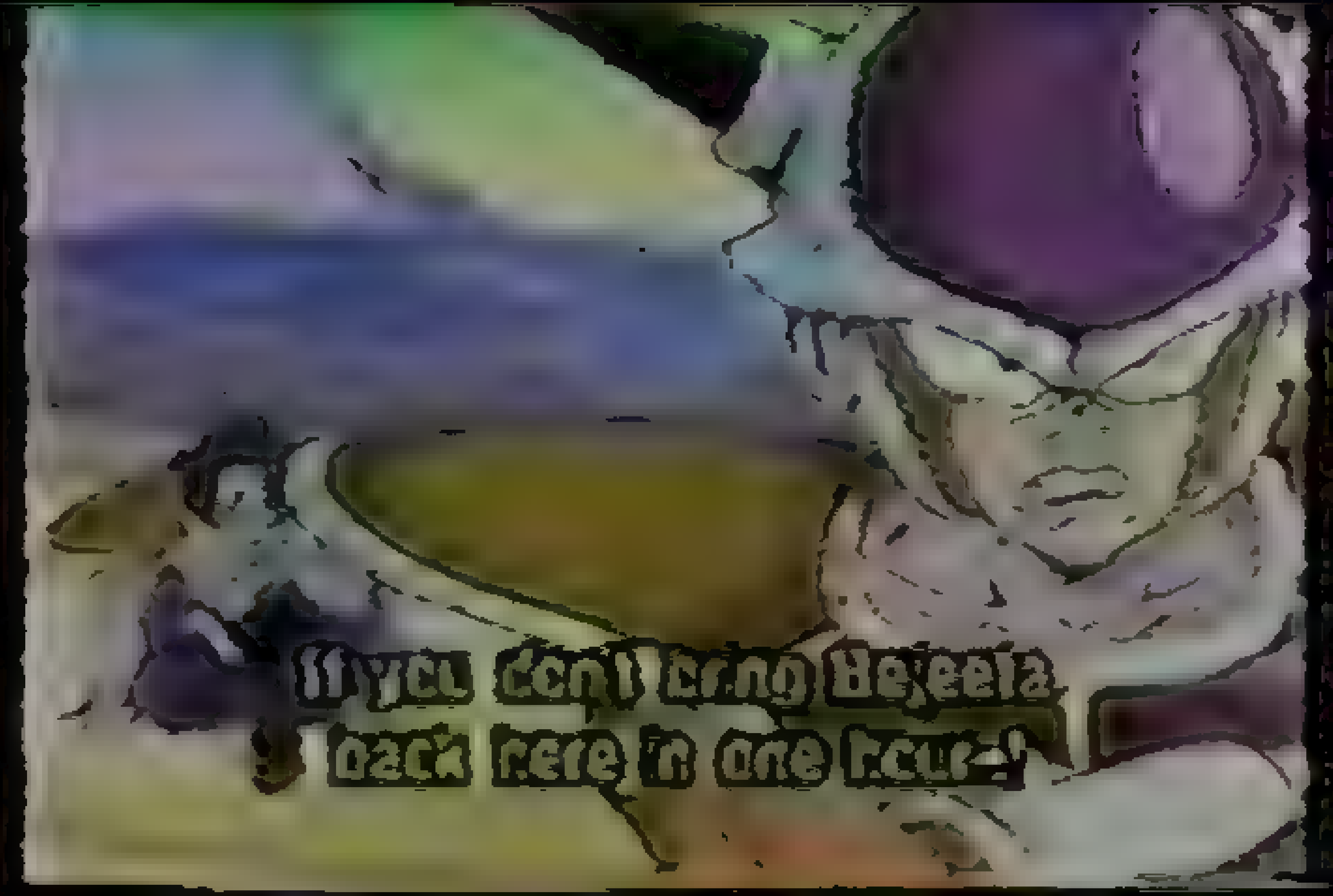



youre prepared.

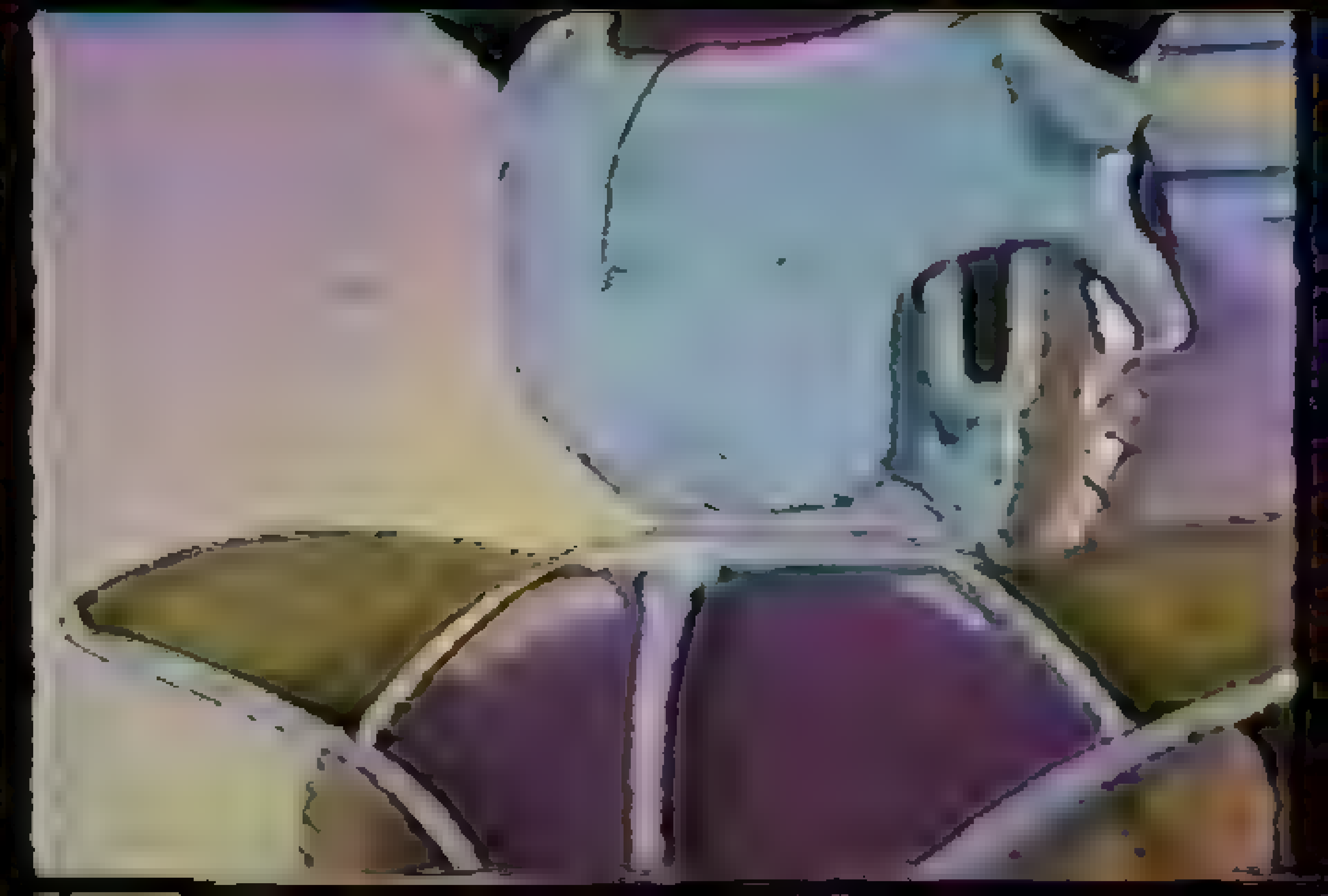



If you don't bring Bejeeta
back here in one hour..!







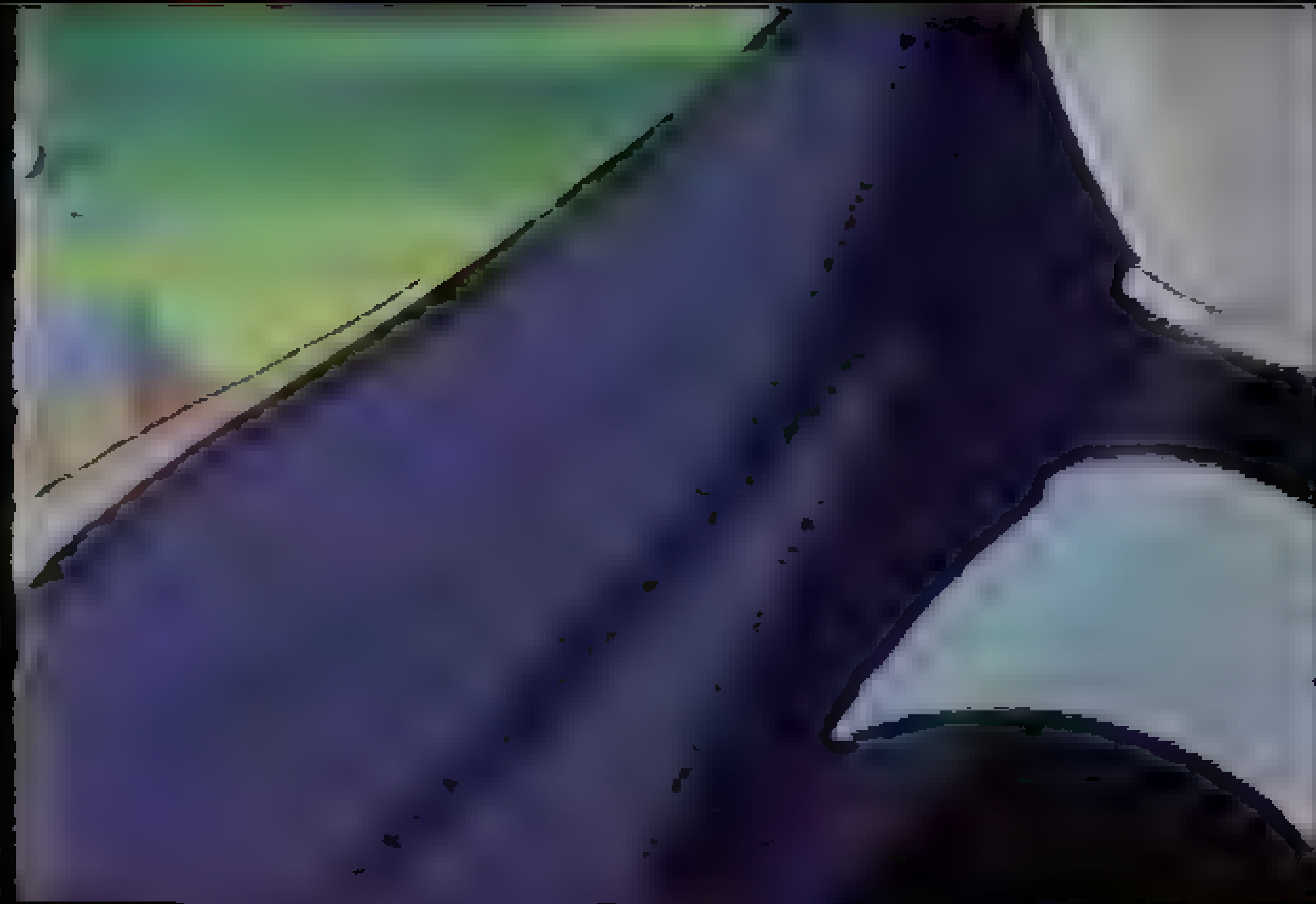


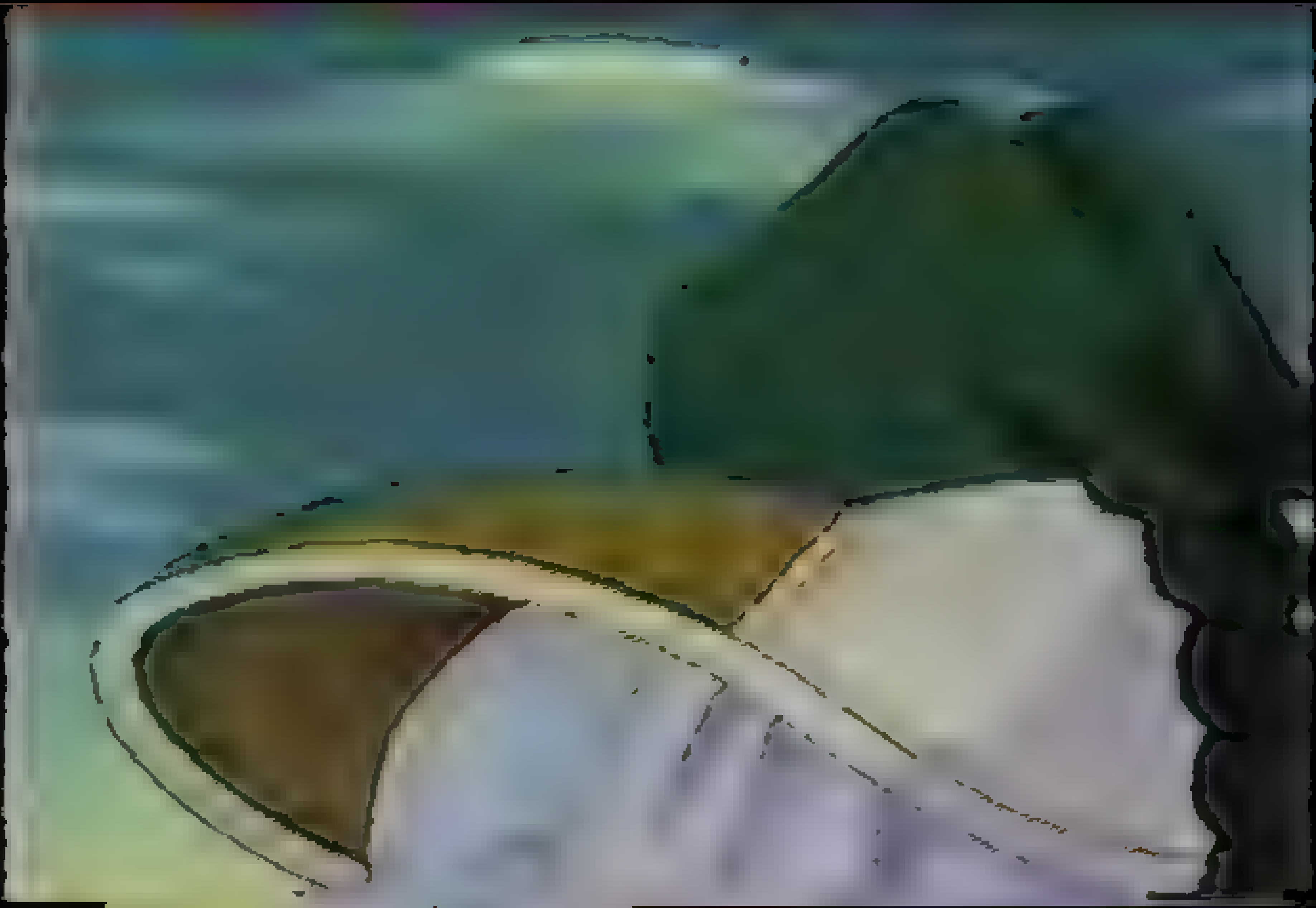










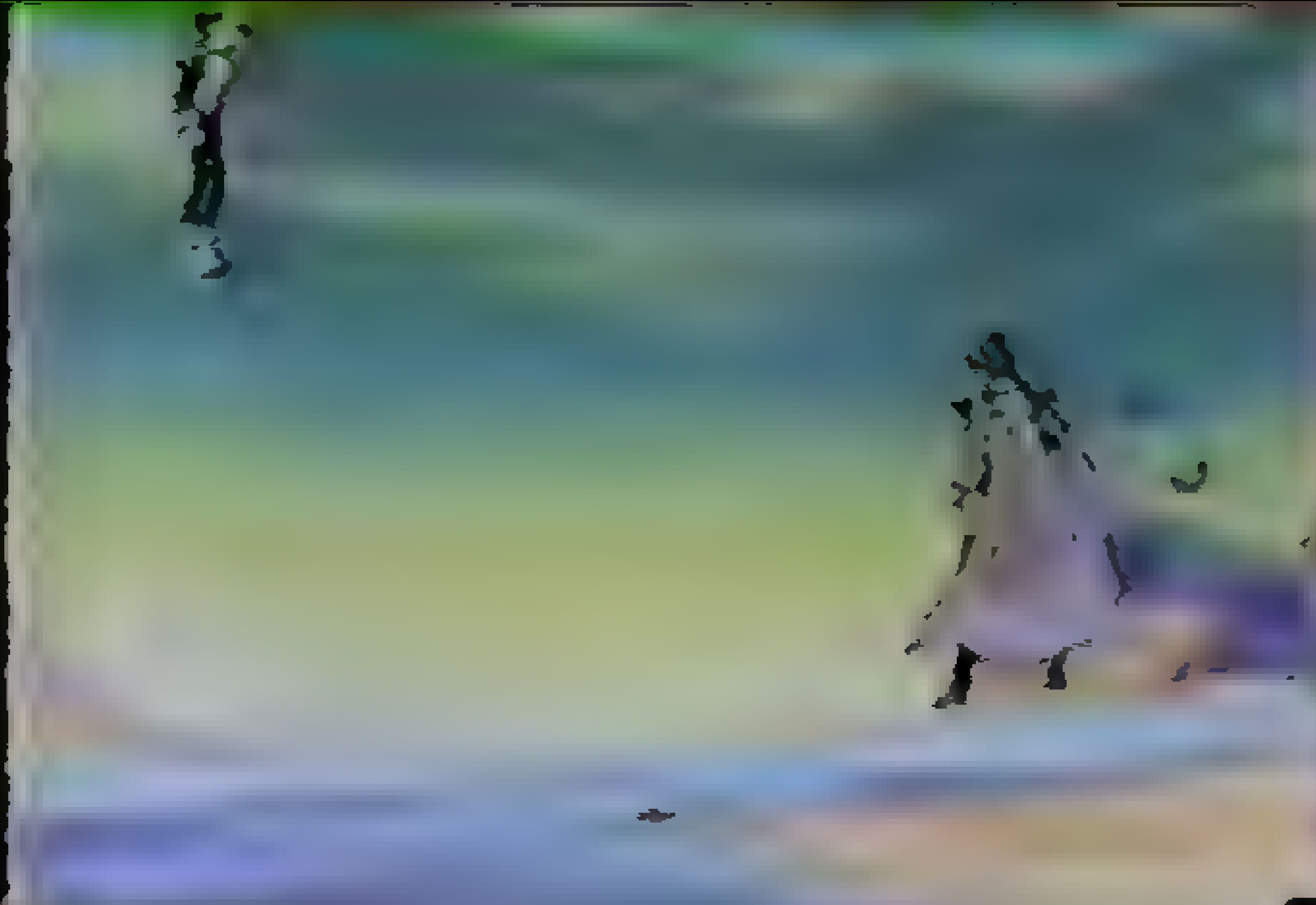



I don't have the time!







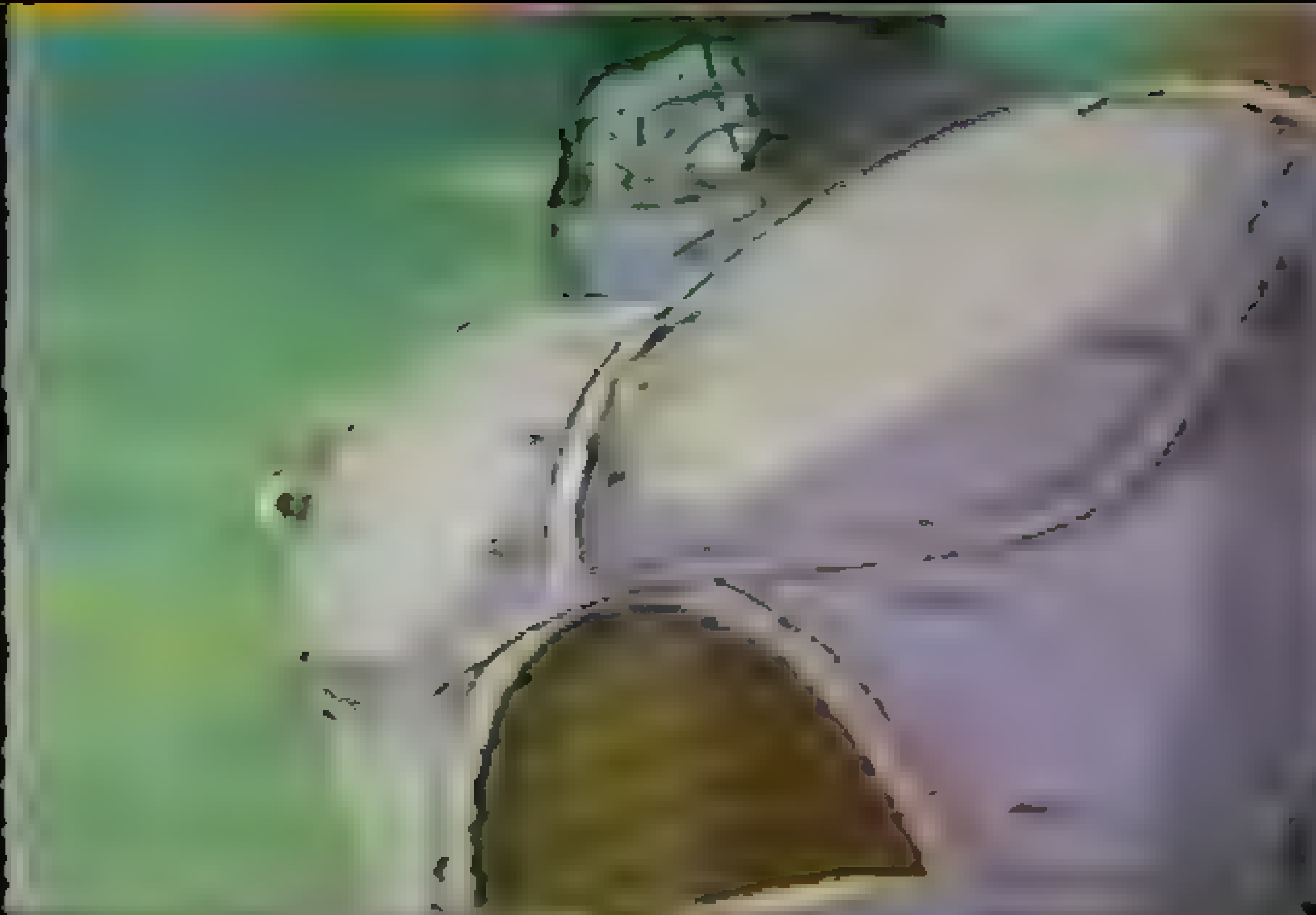


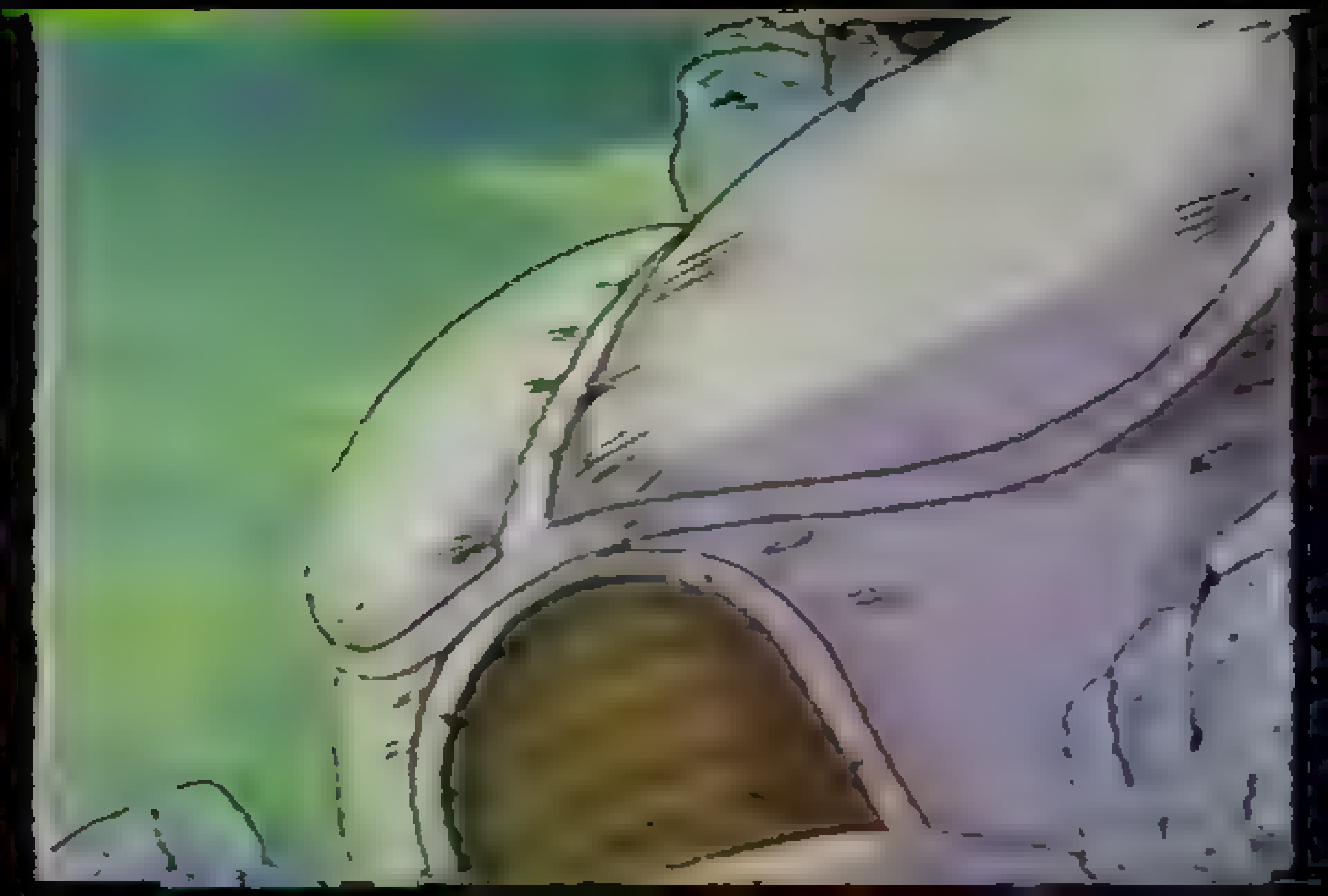






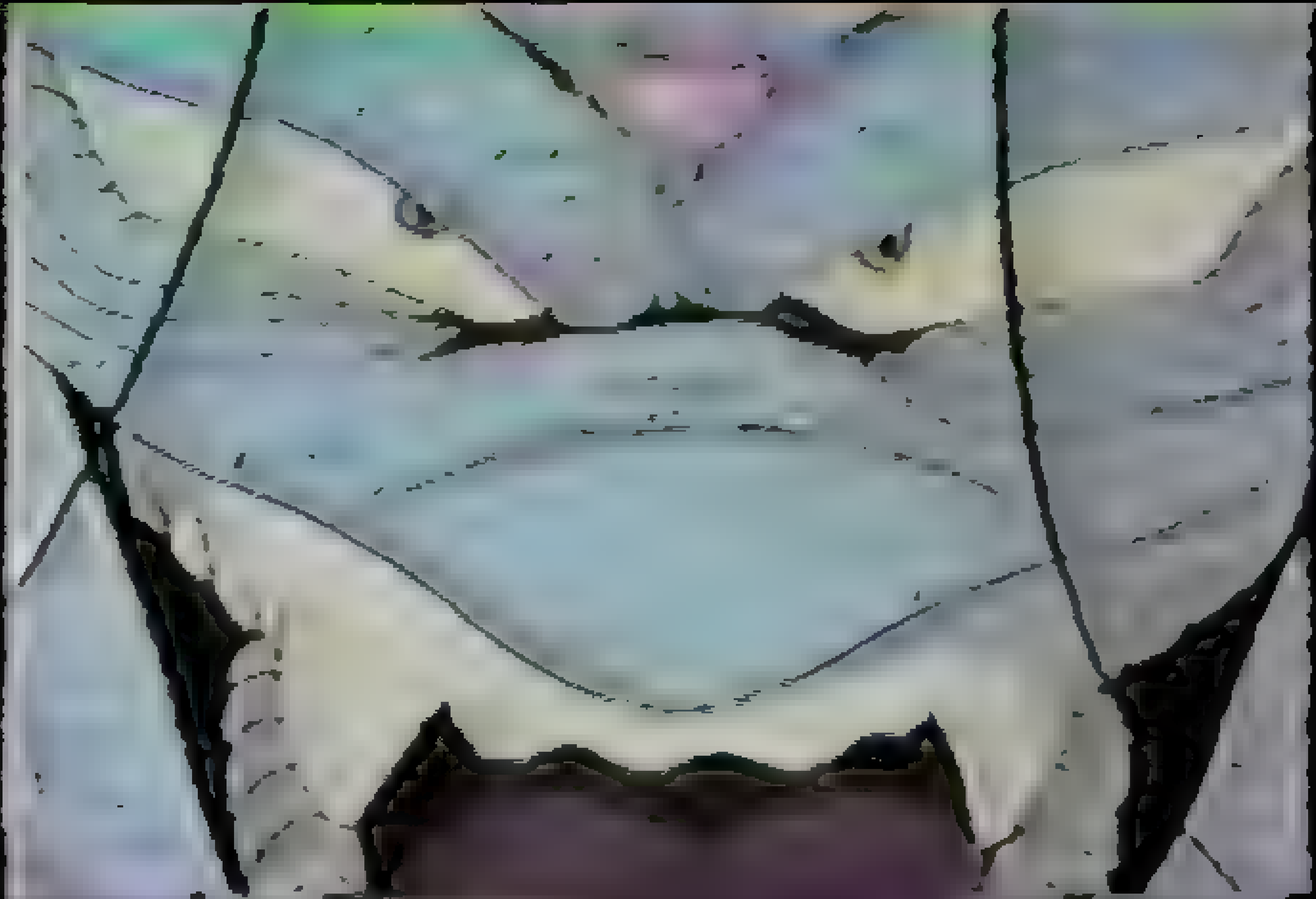


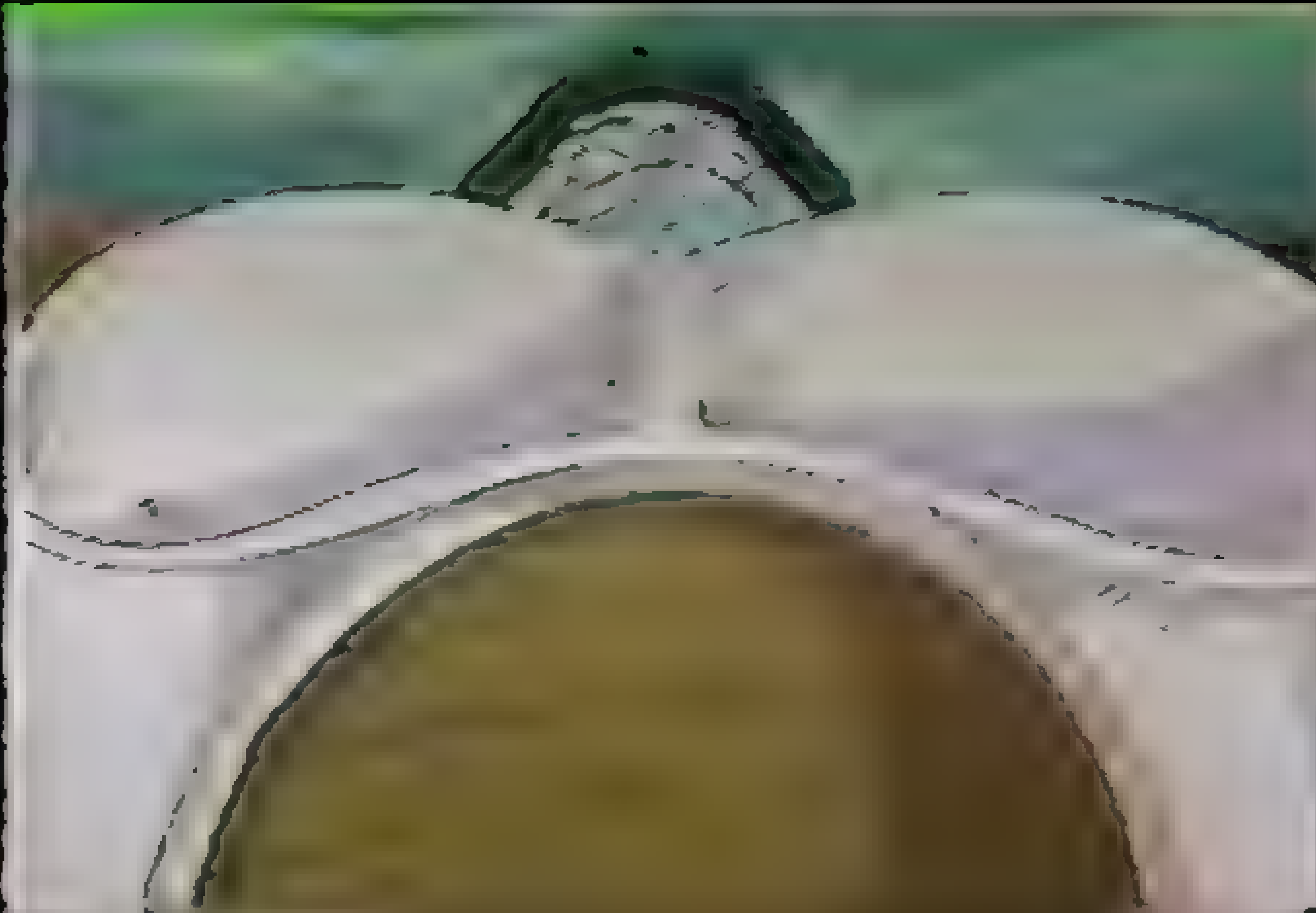




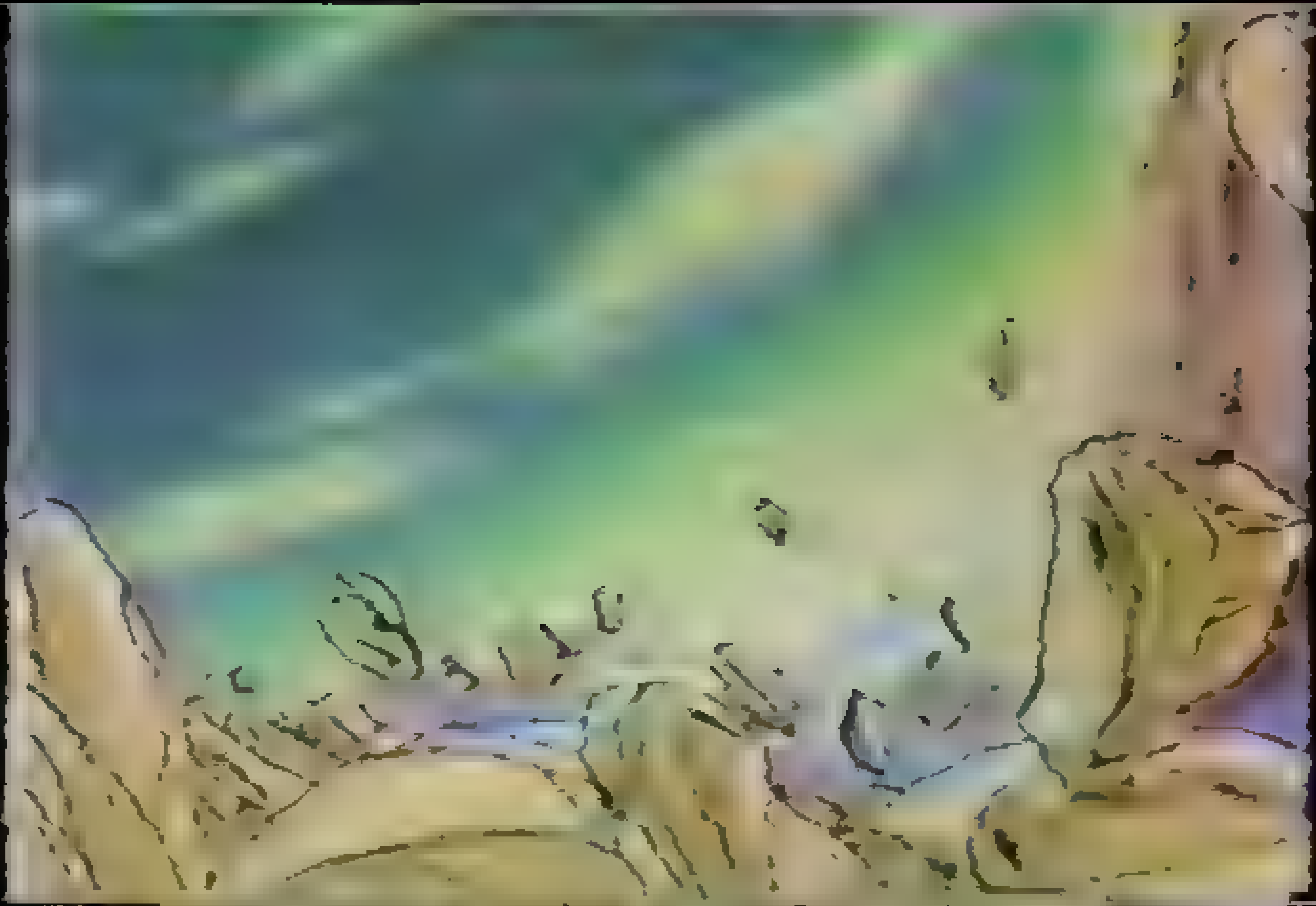




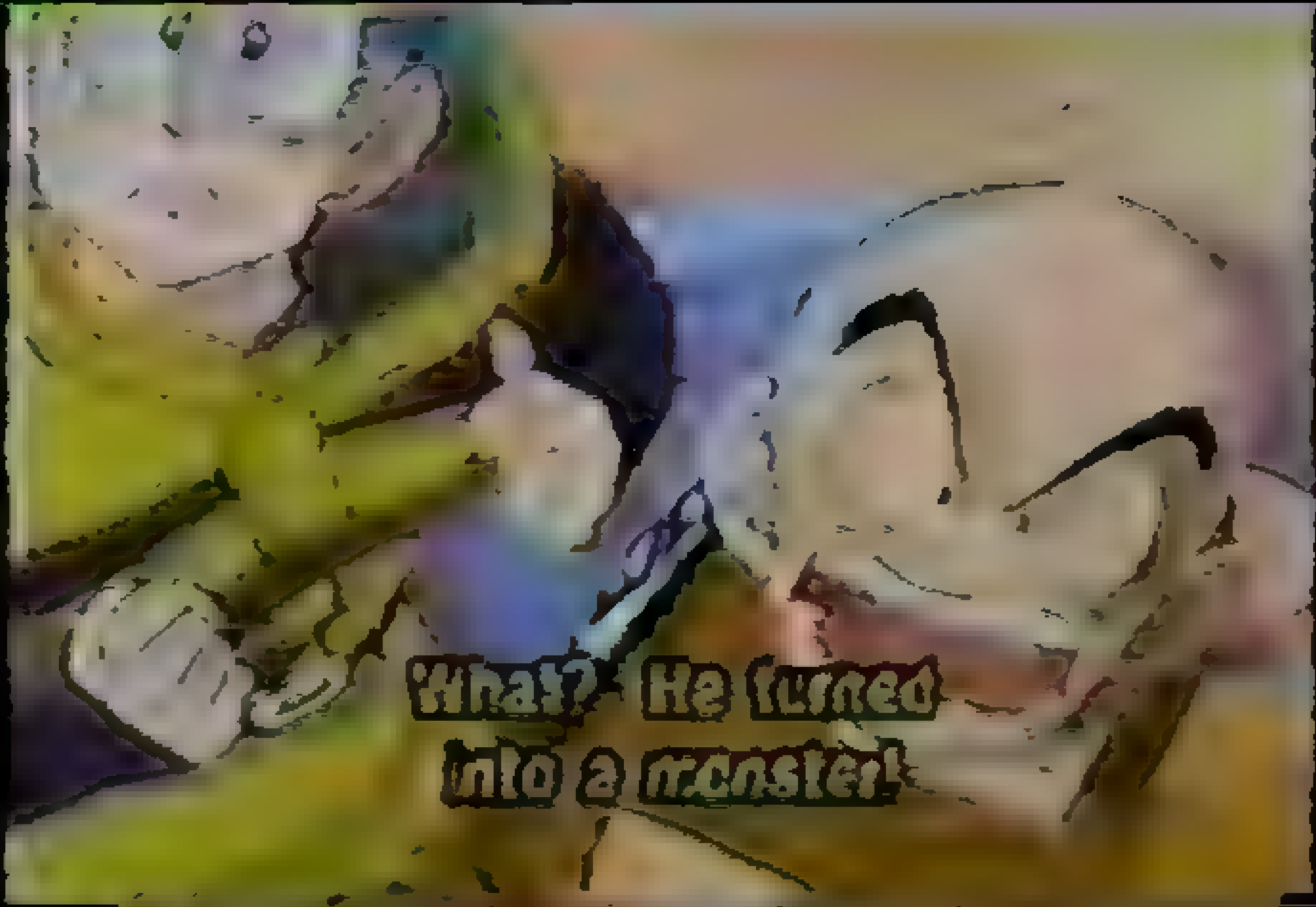









He is a bad guy after all...


What? He turned
into a monster!


What? He turned
into a monster!


And his power
increased a lot too!

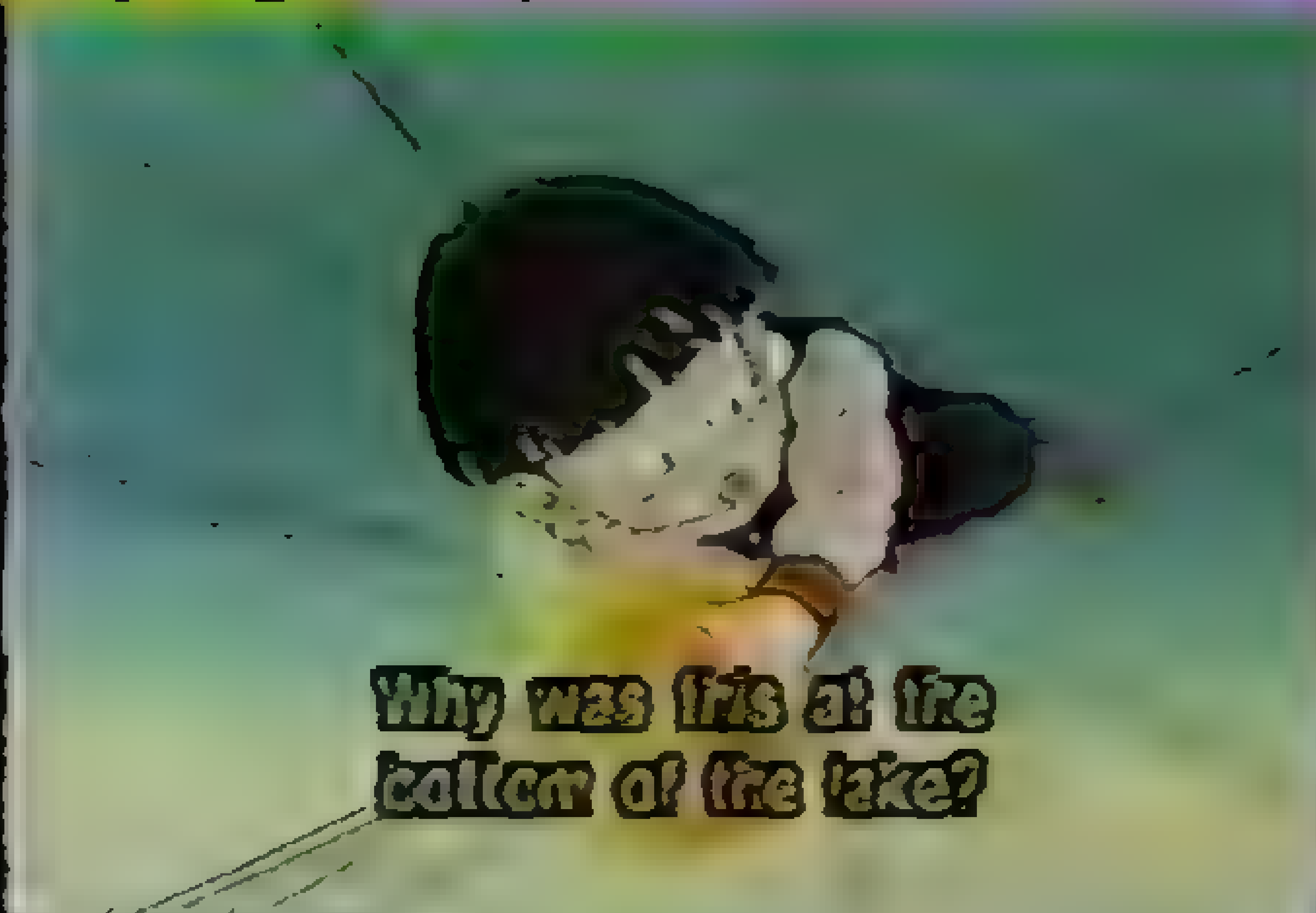

You're the only one that's
seen me like this twice!


You're the only one that's
seen me like this twice!







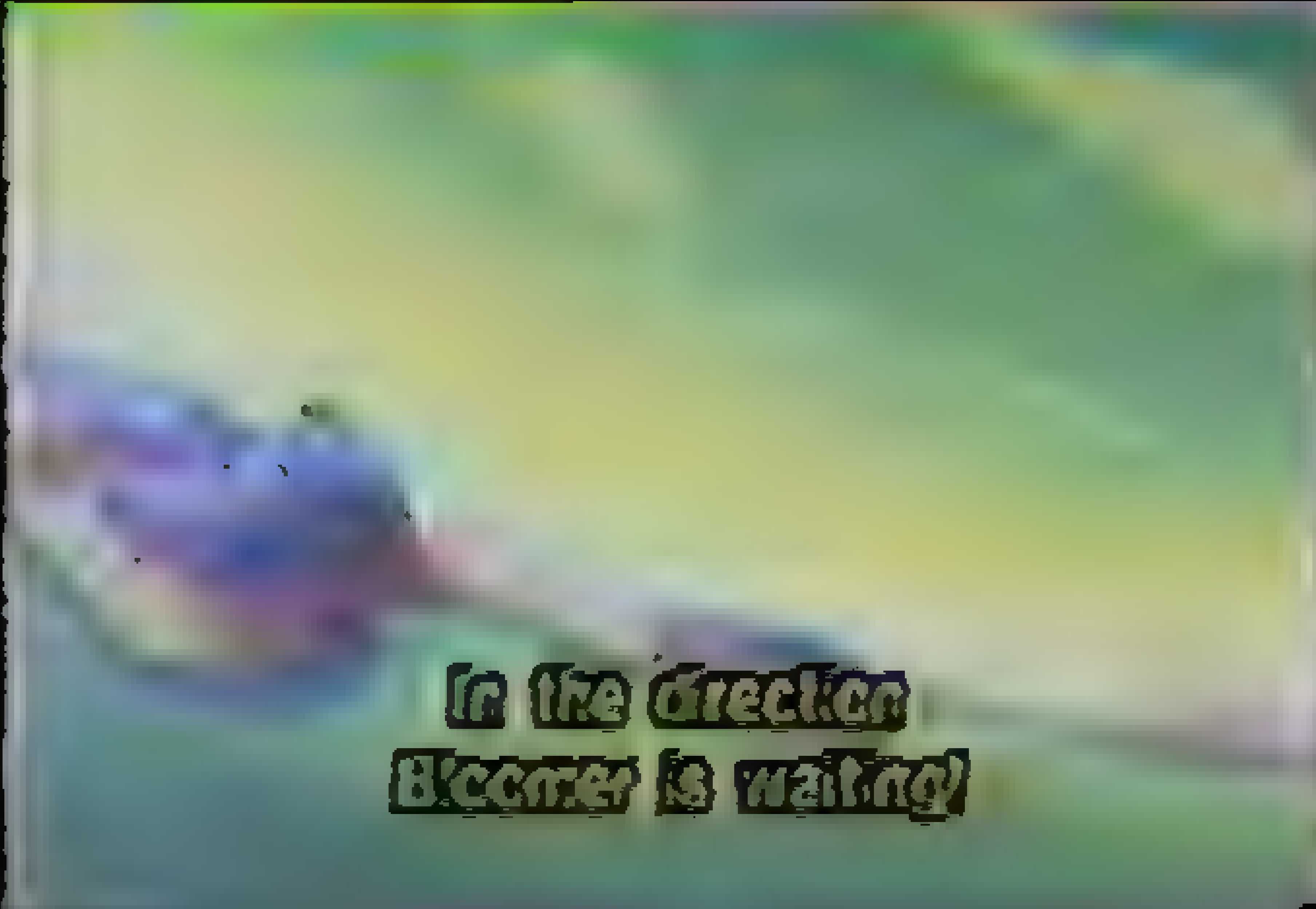

Why was Iris at the
bottom of the lake?



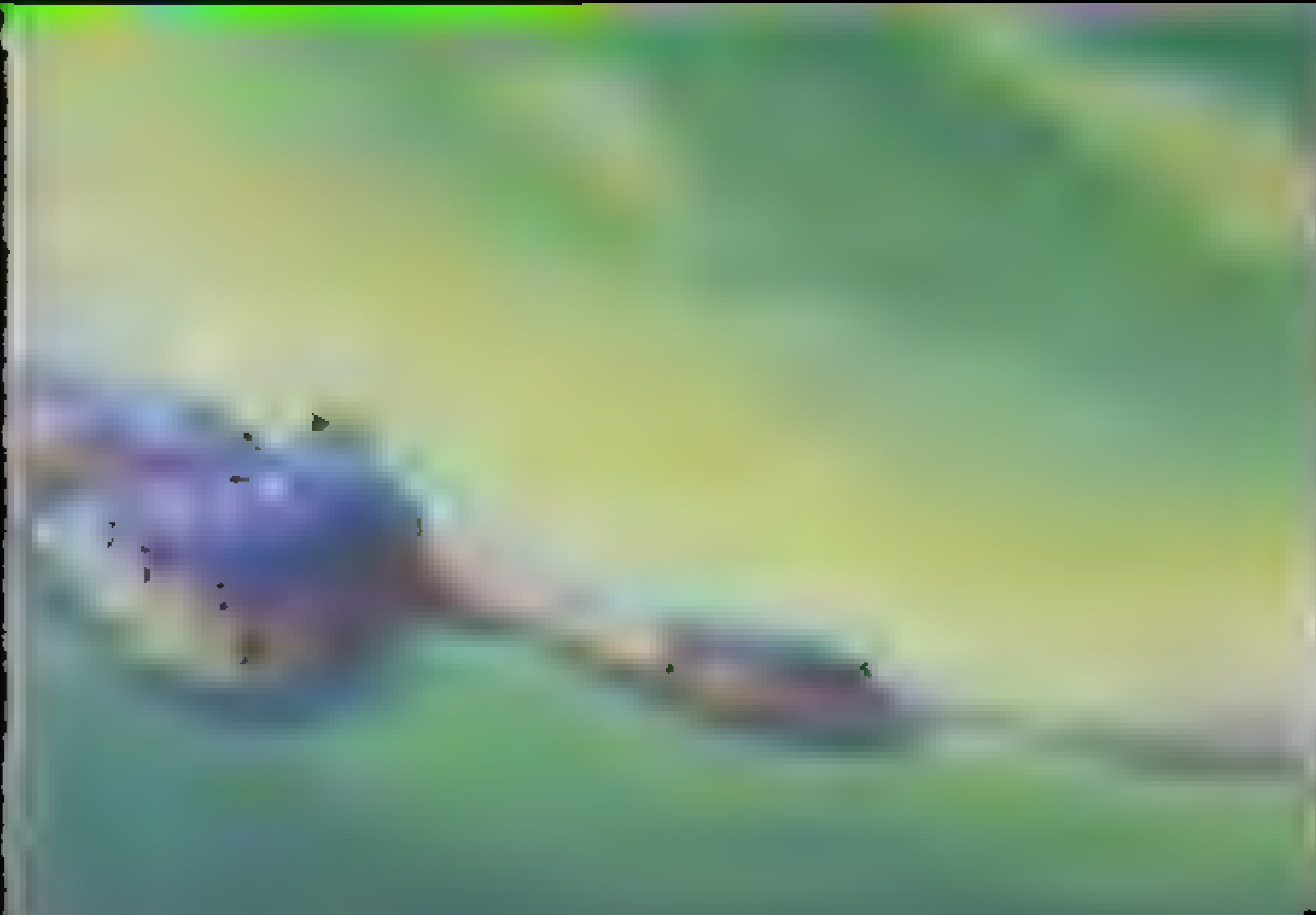




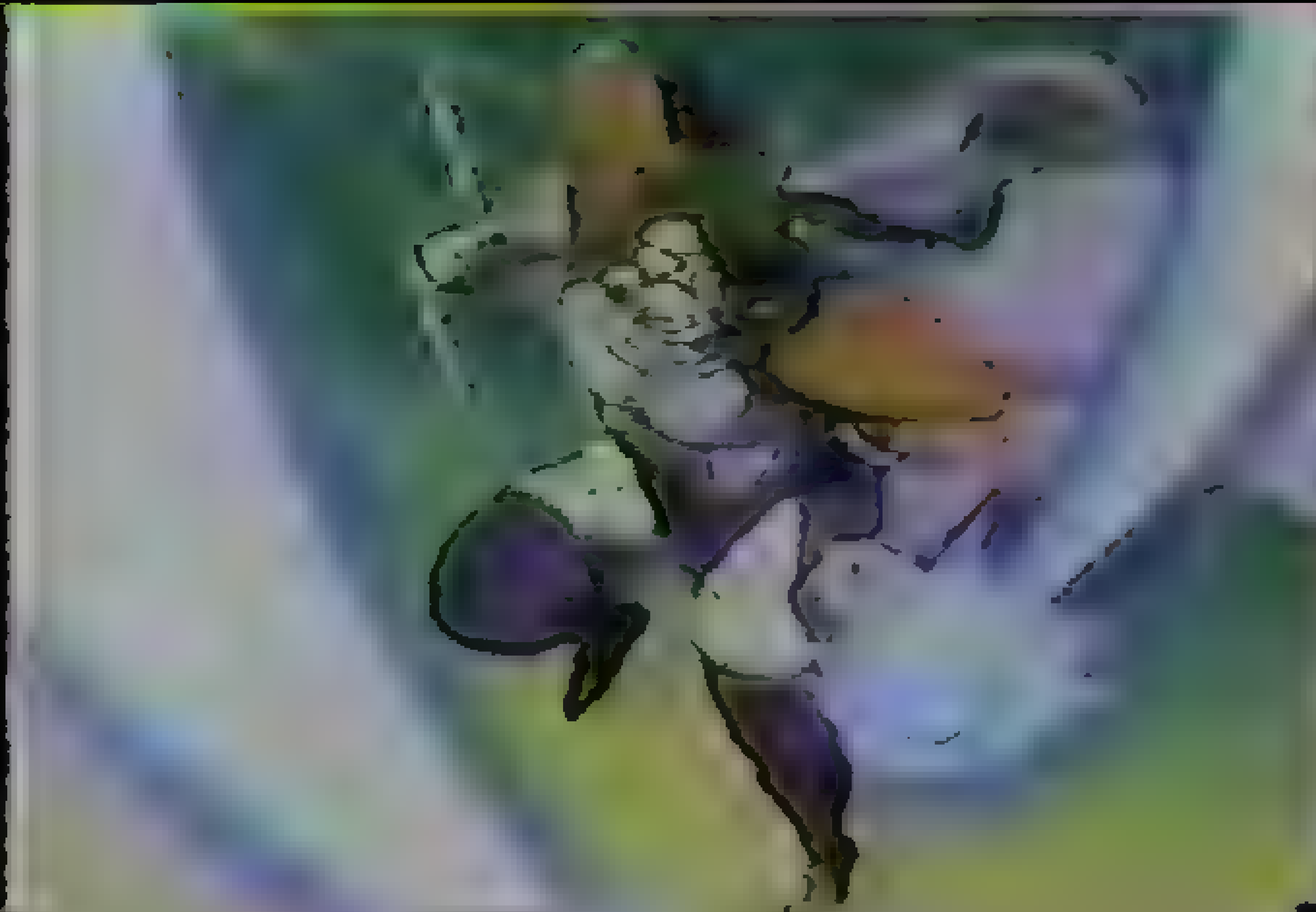

I sense two huge
"ki" energy sources.

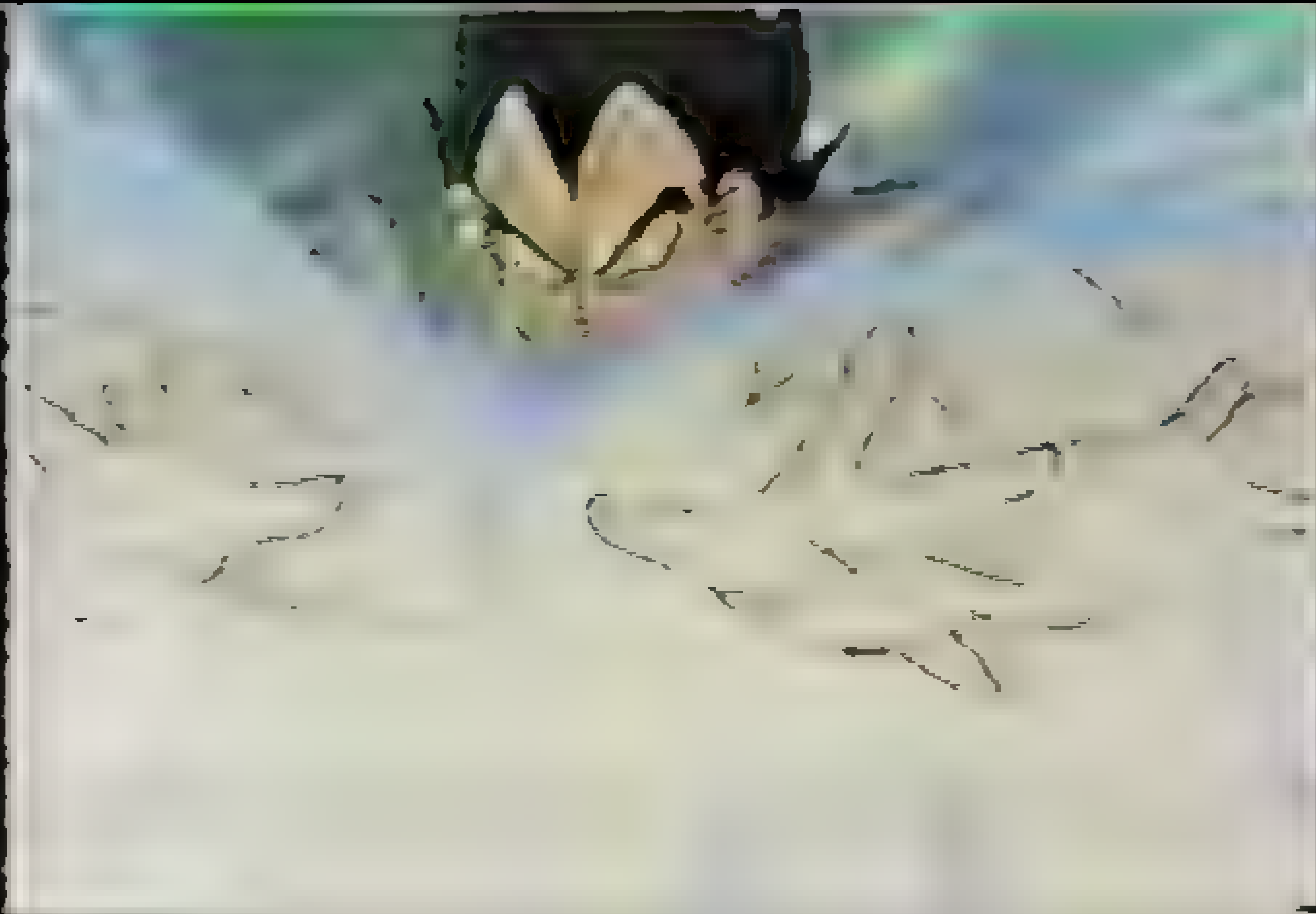

In the direction
is waiting!











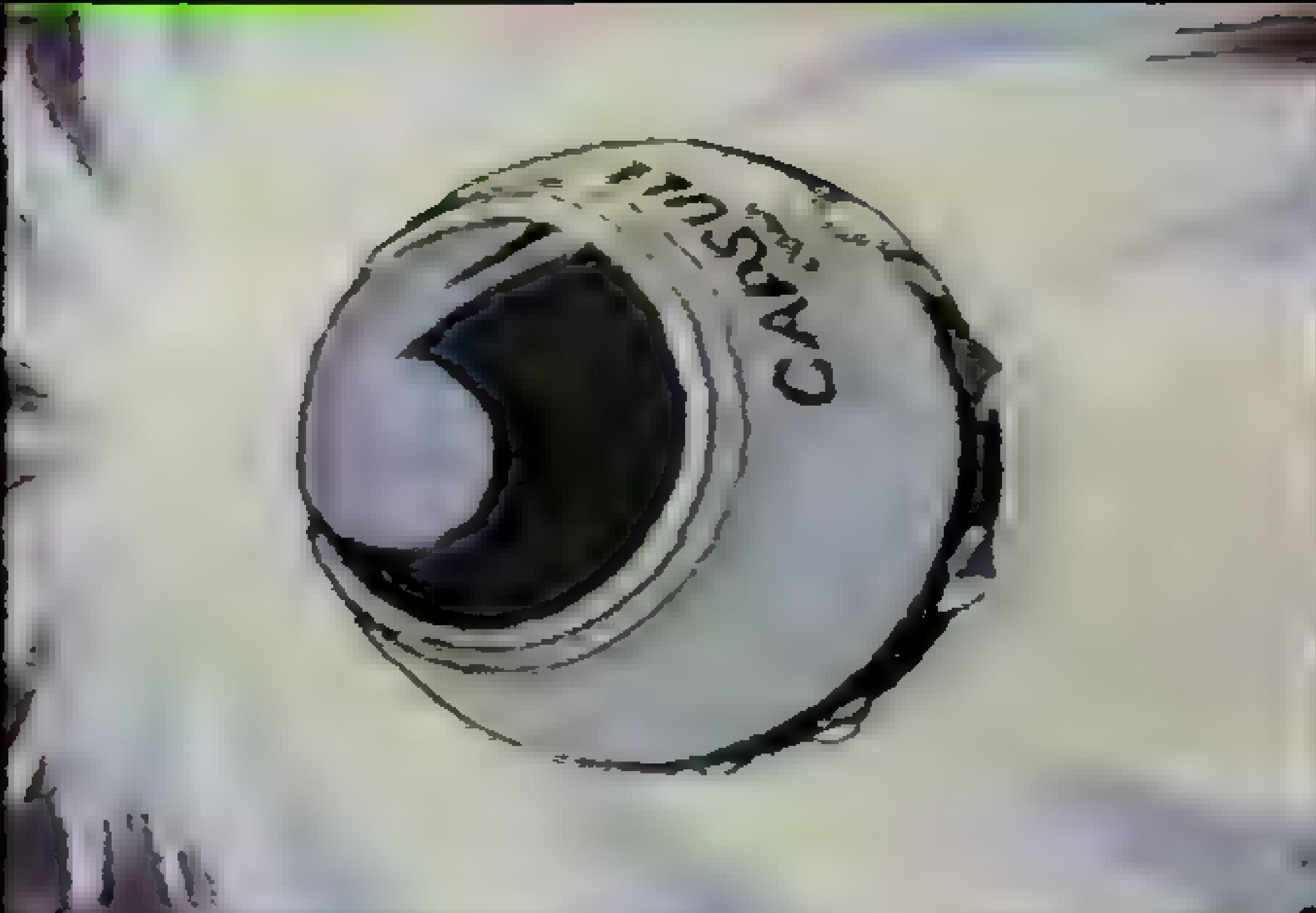







Son! Hurry and come!



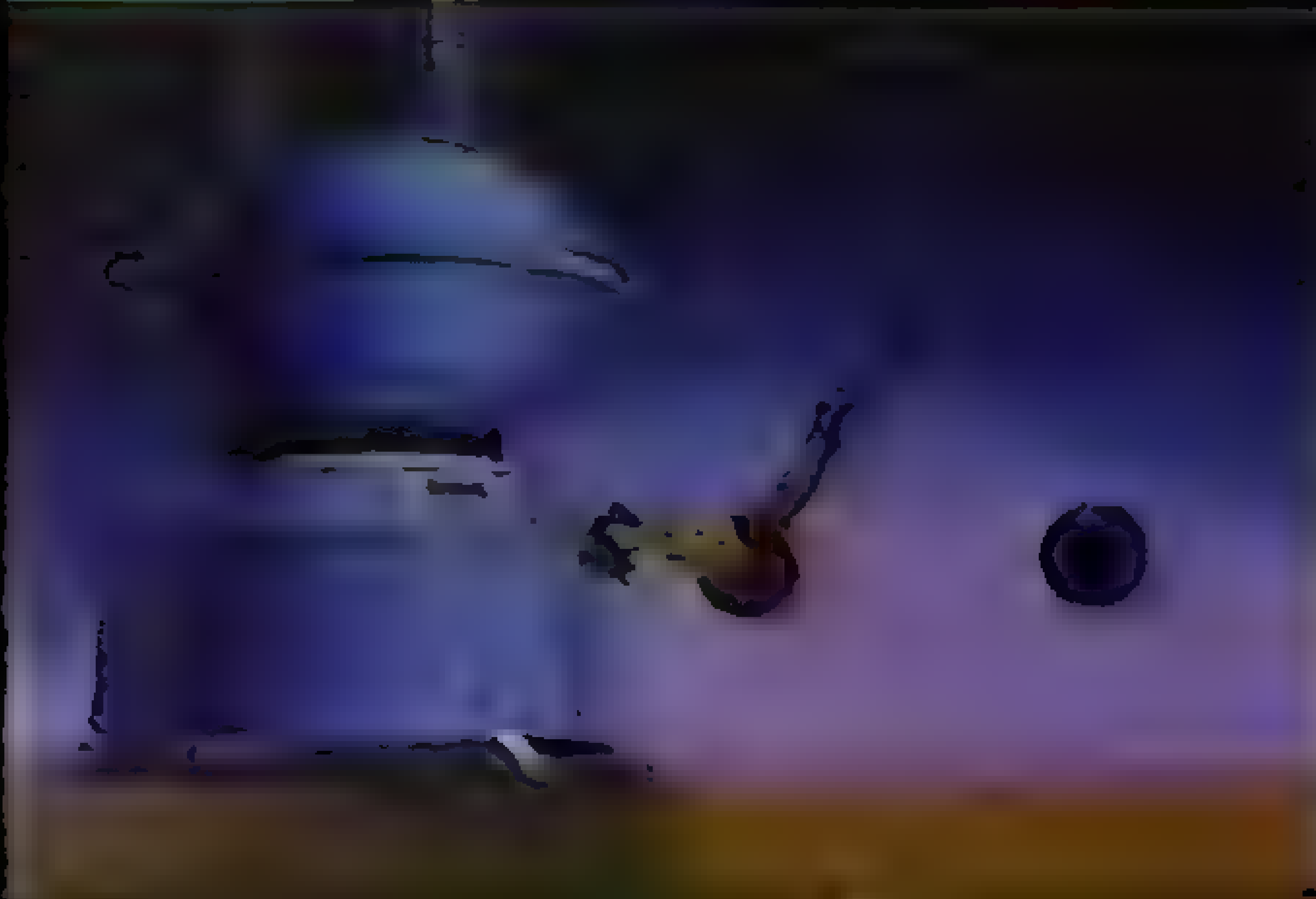

CASULL

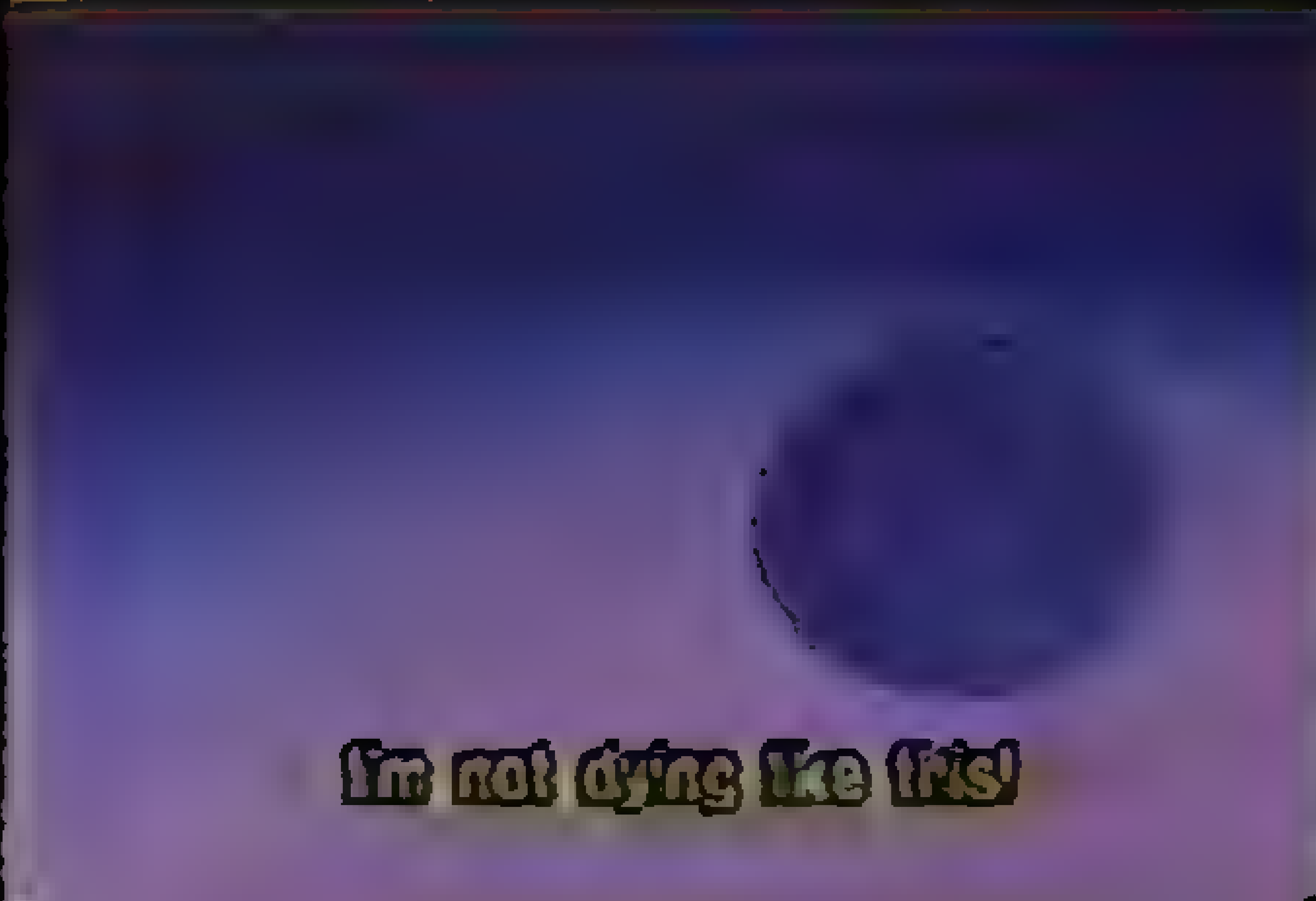



What are you doing,
Don't do it!

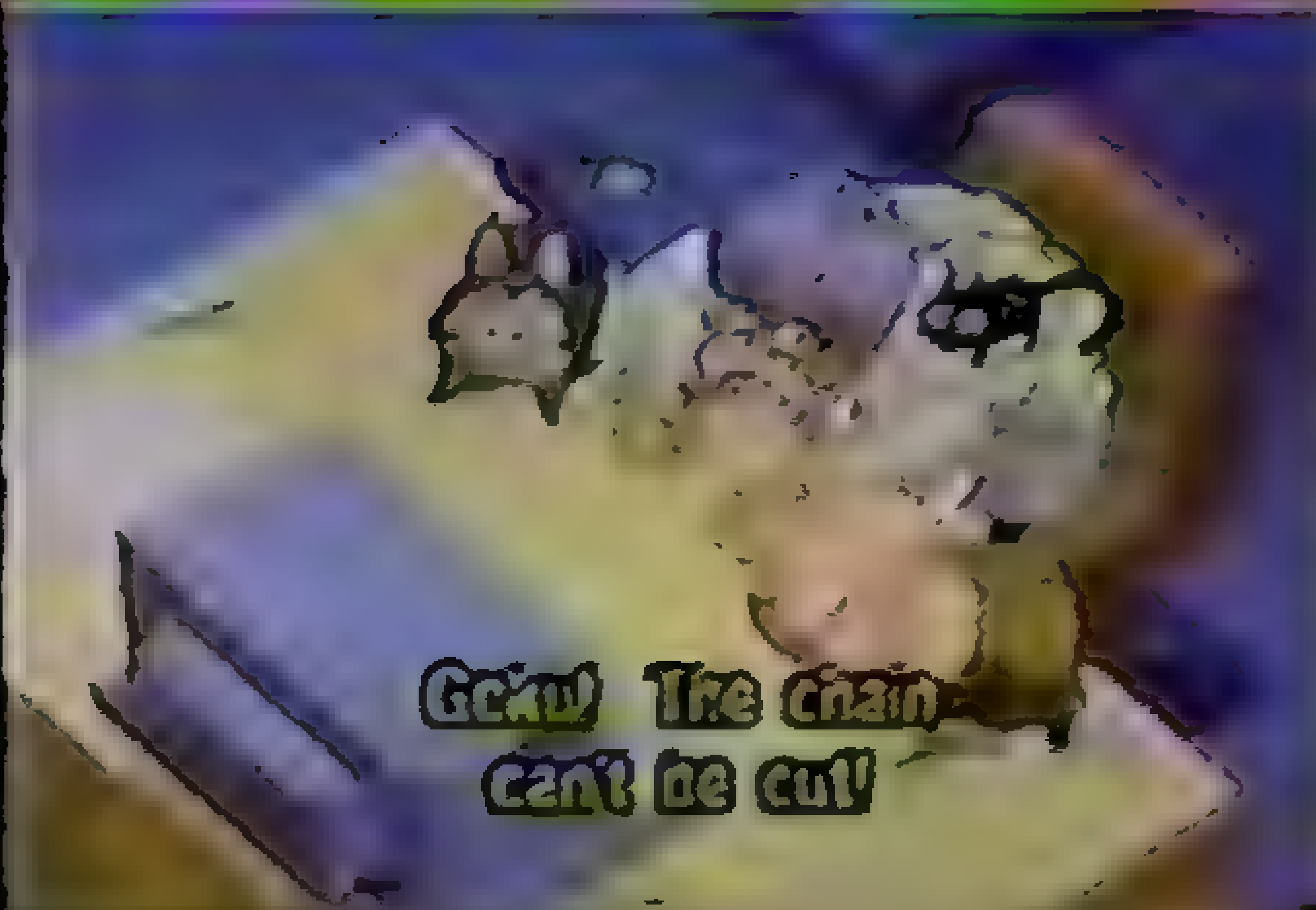


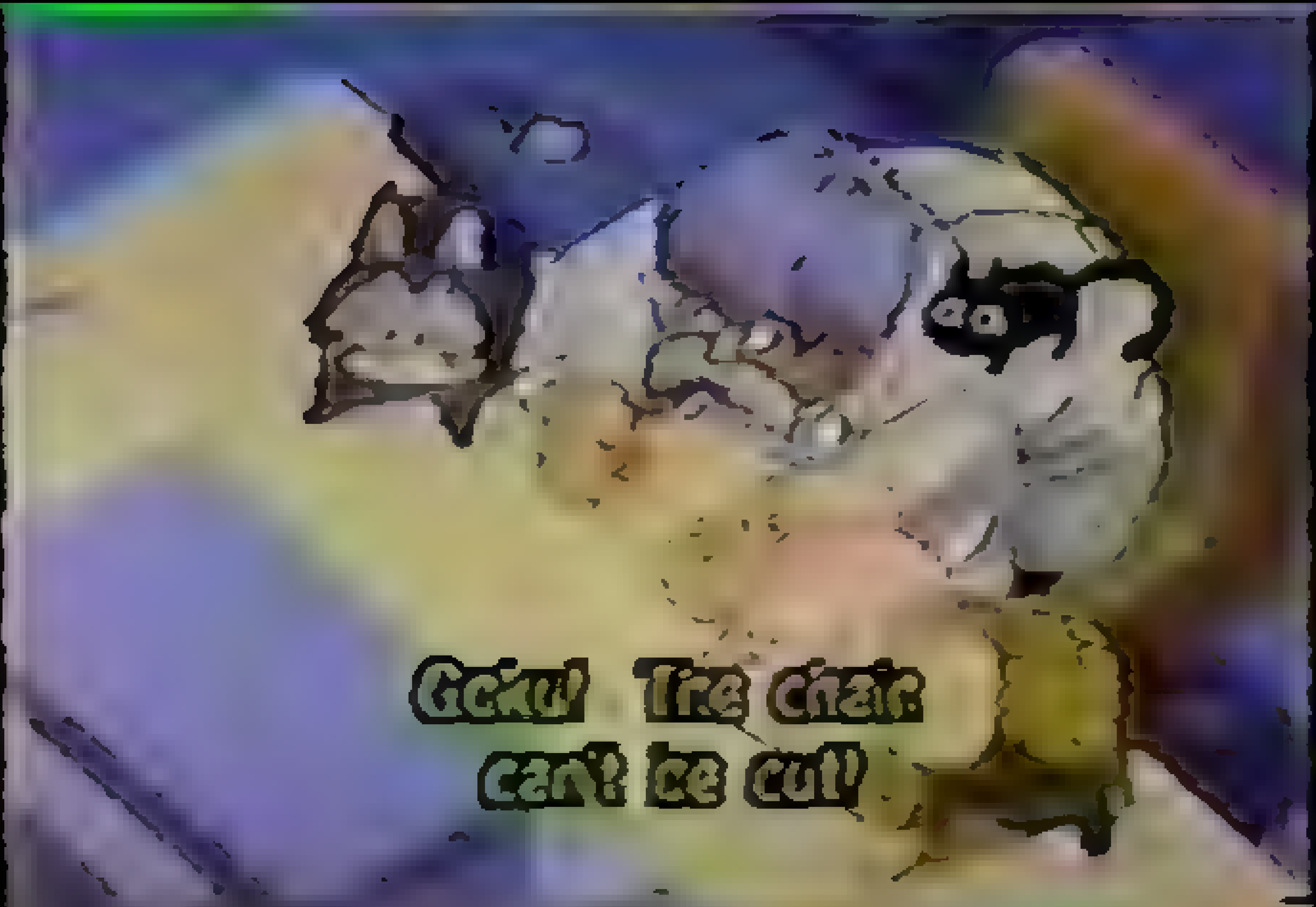





I'm not dying like this!


I'm not dying like this!


The chain can't be cut!


Goku! The chair
can't be cut!

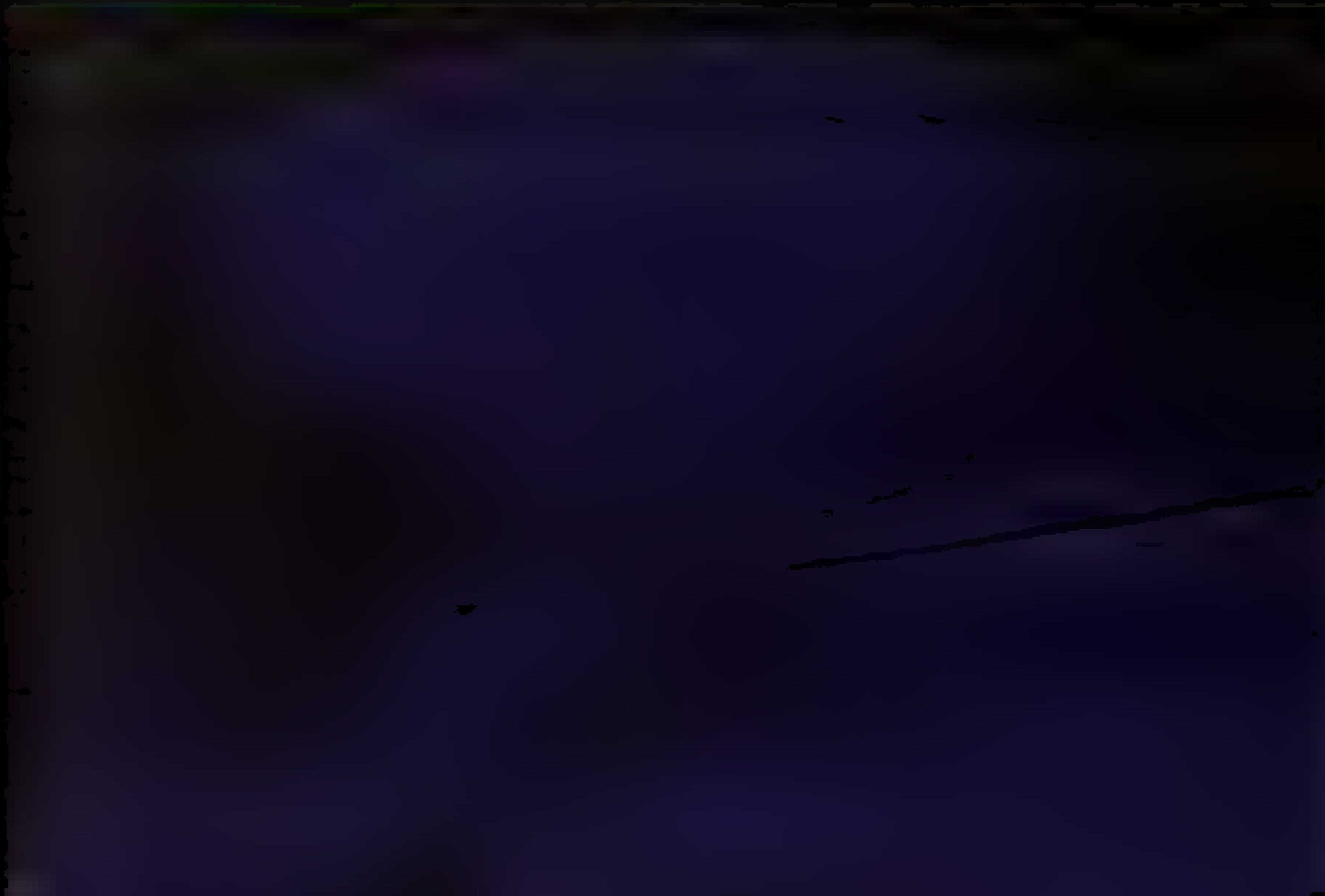


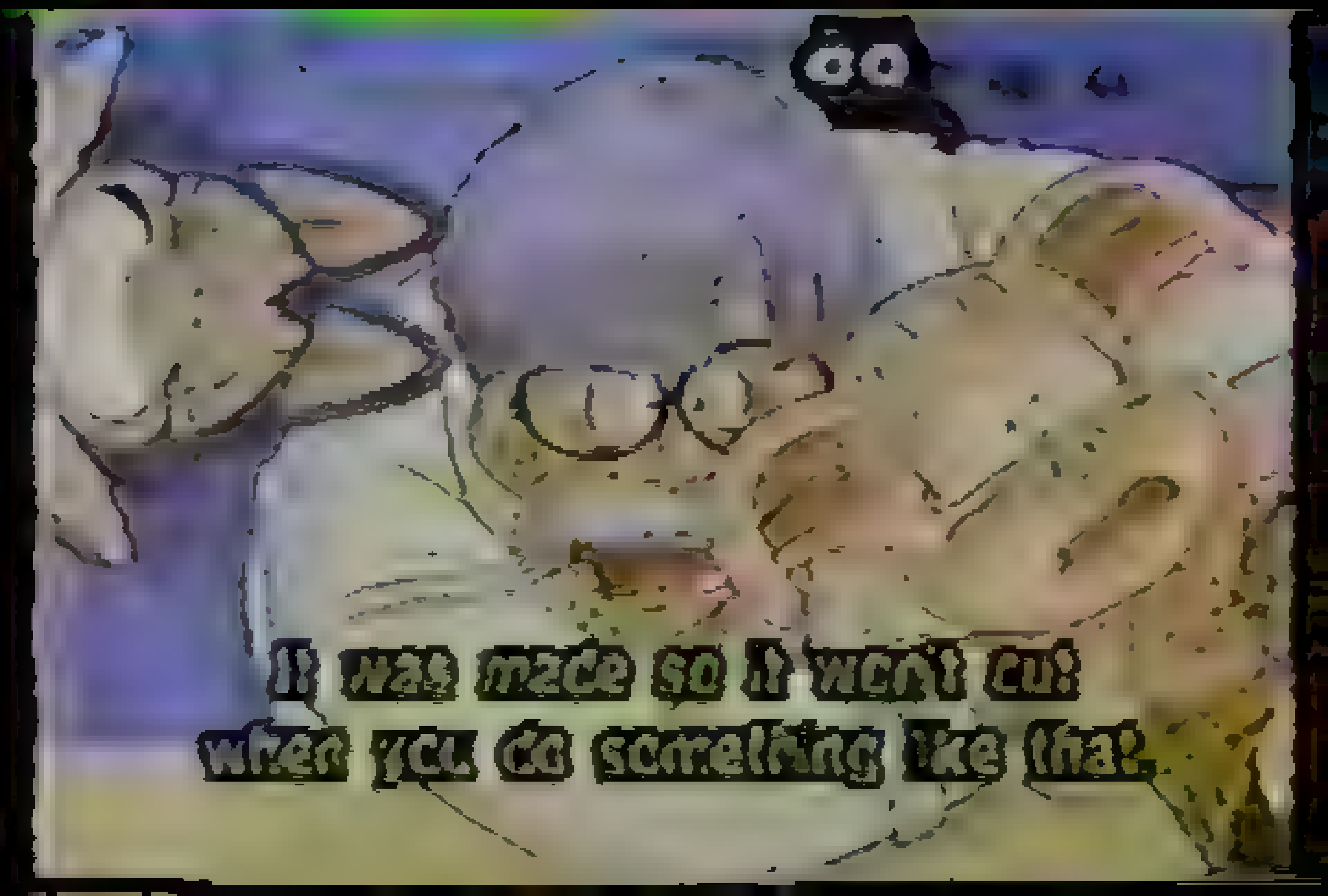




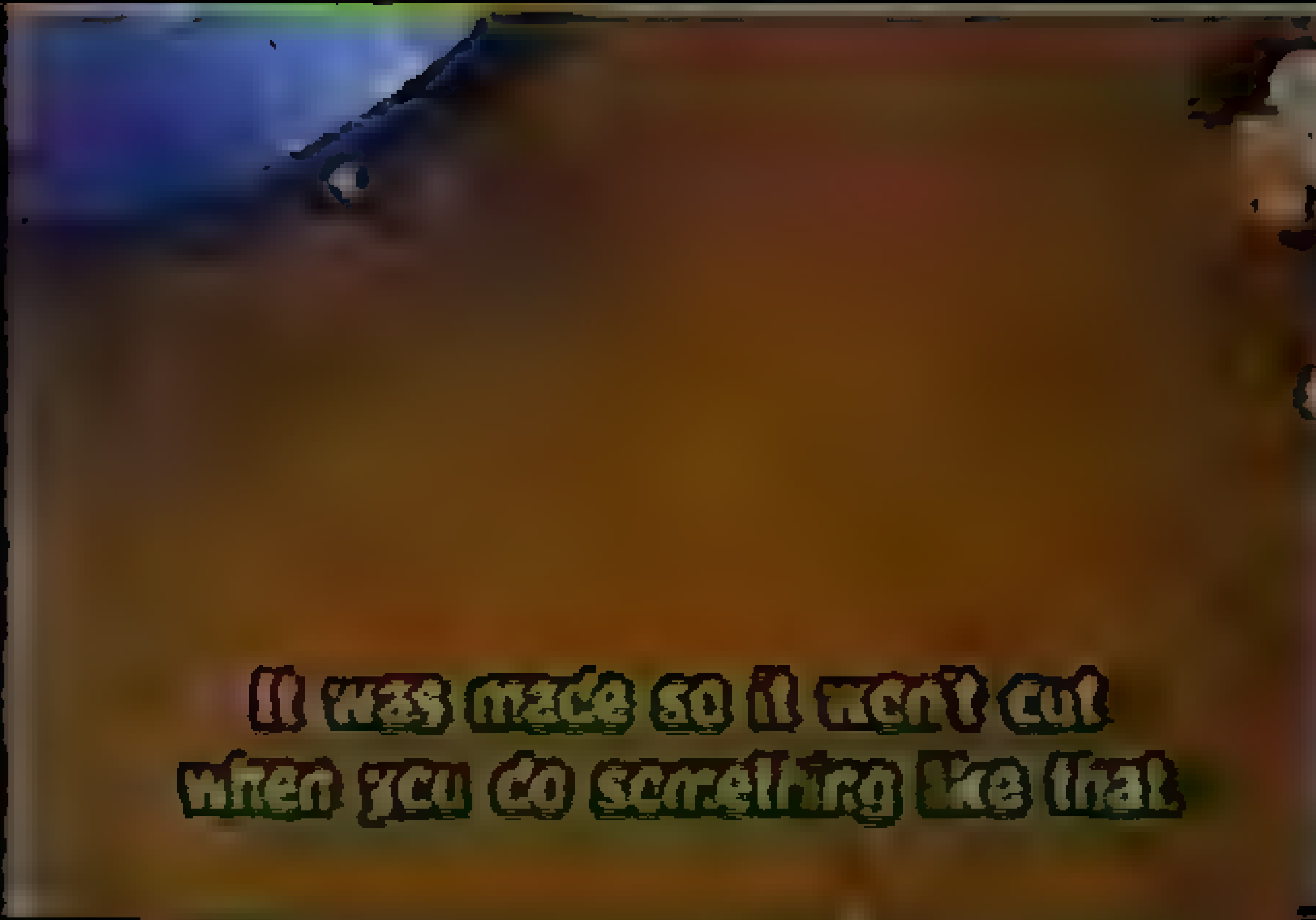


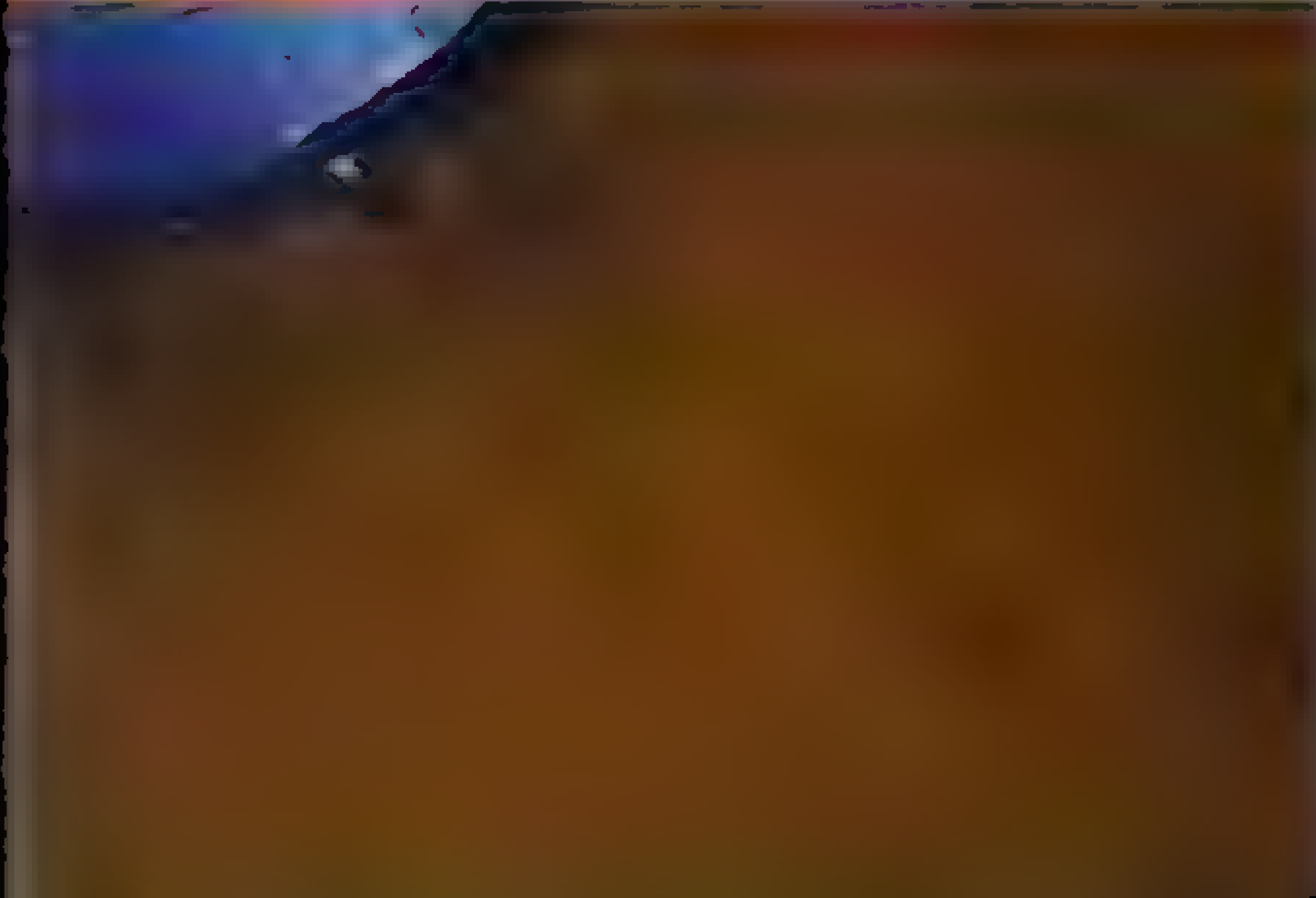


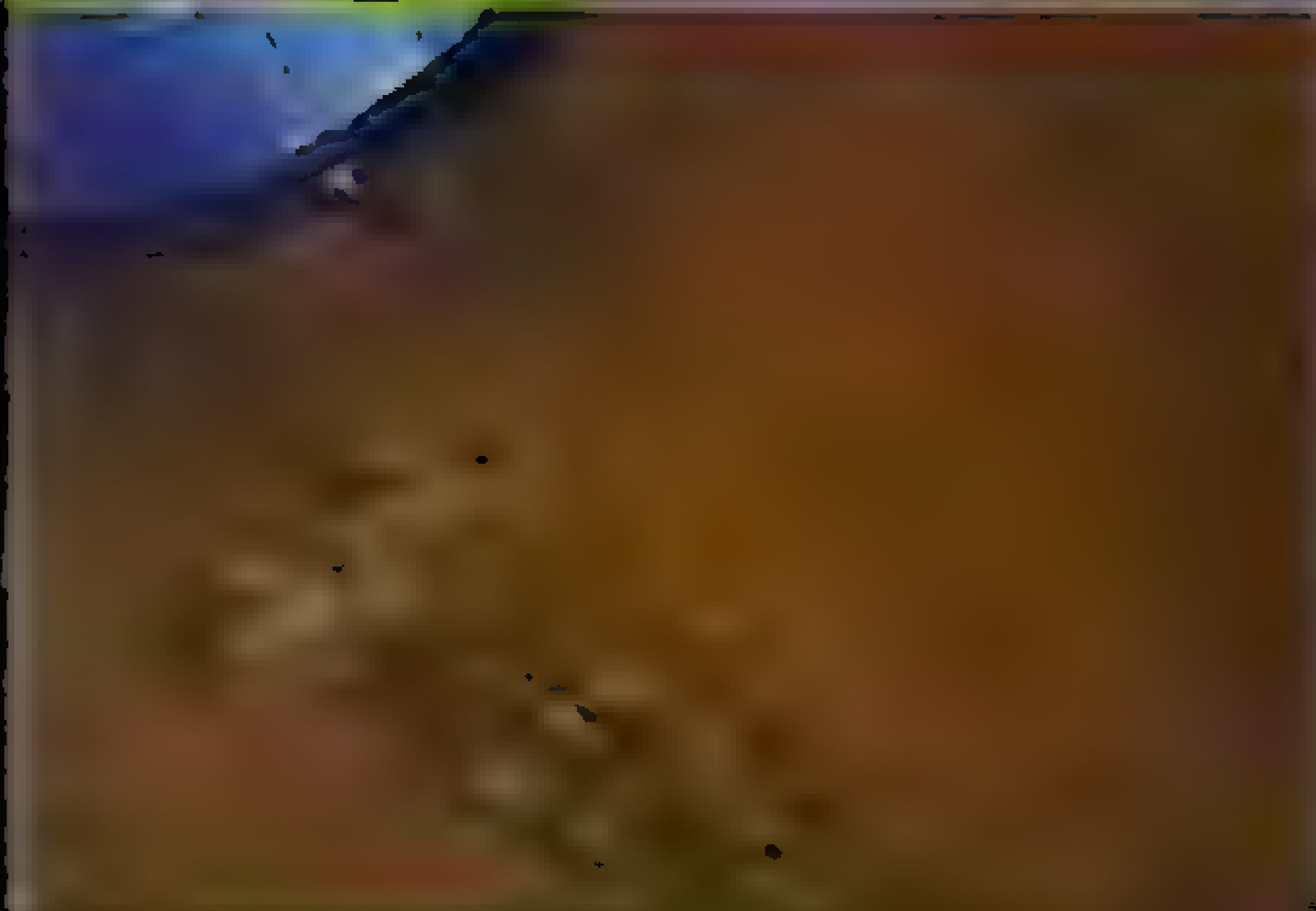



It was made so it won't cut
when you do something like that


It was made so it won't cut
when you do something like that


It was made so it won't cut
when you do something like that.



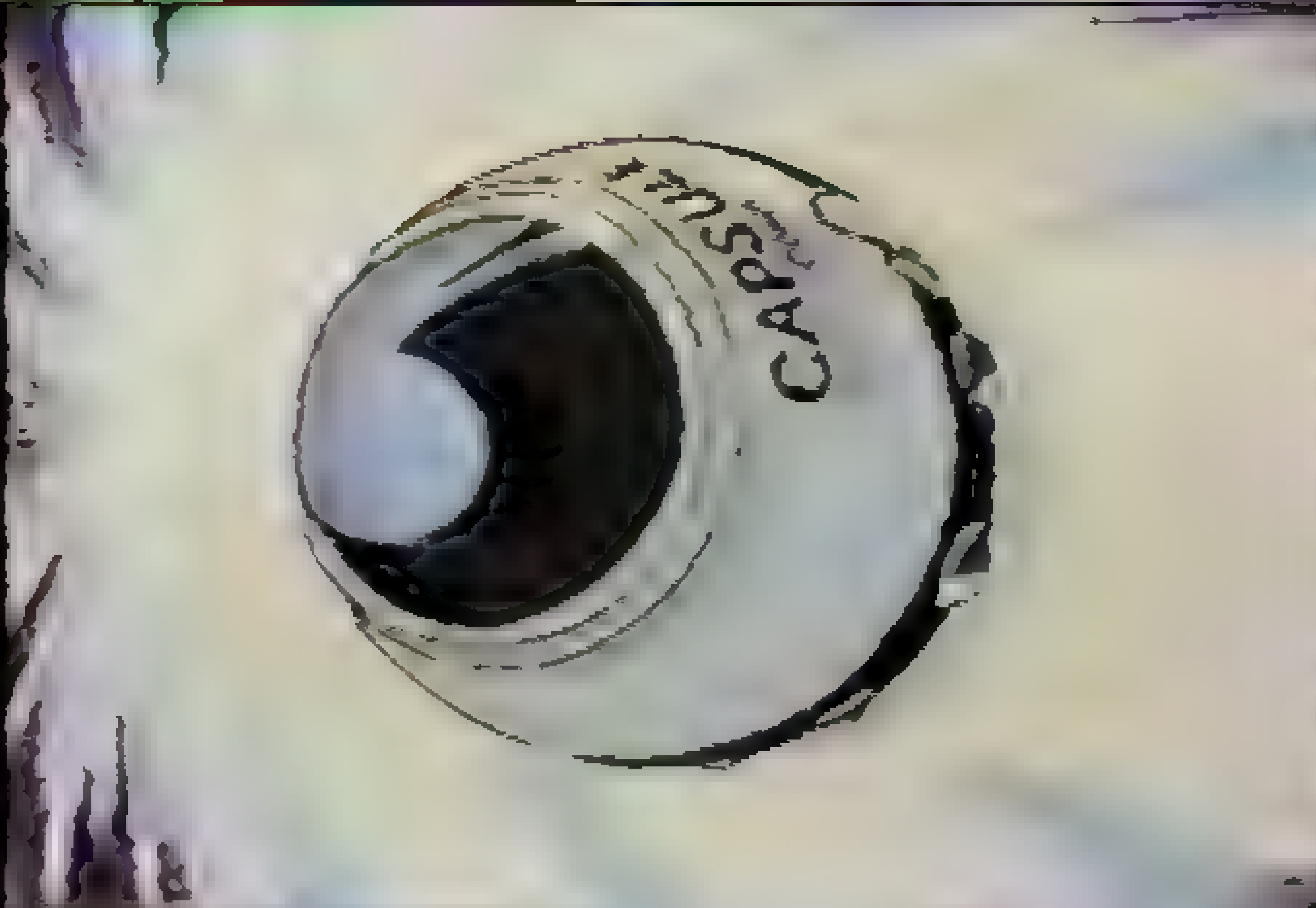



100G

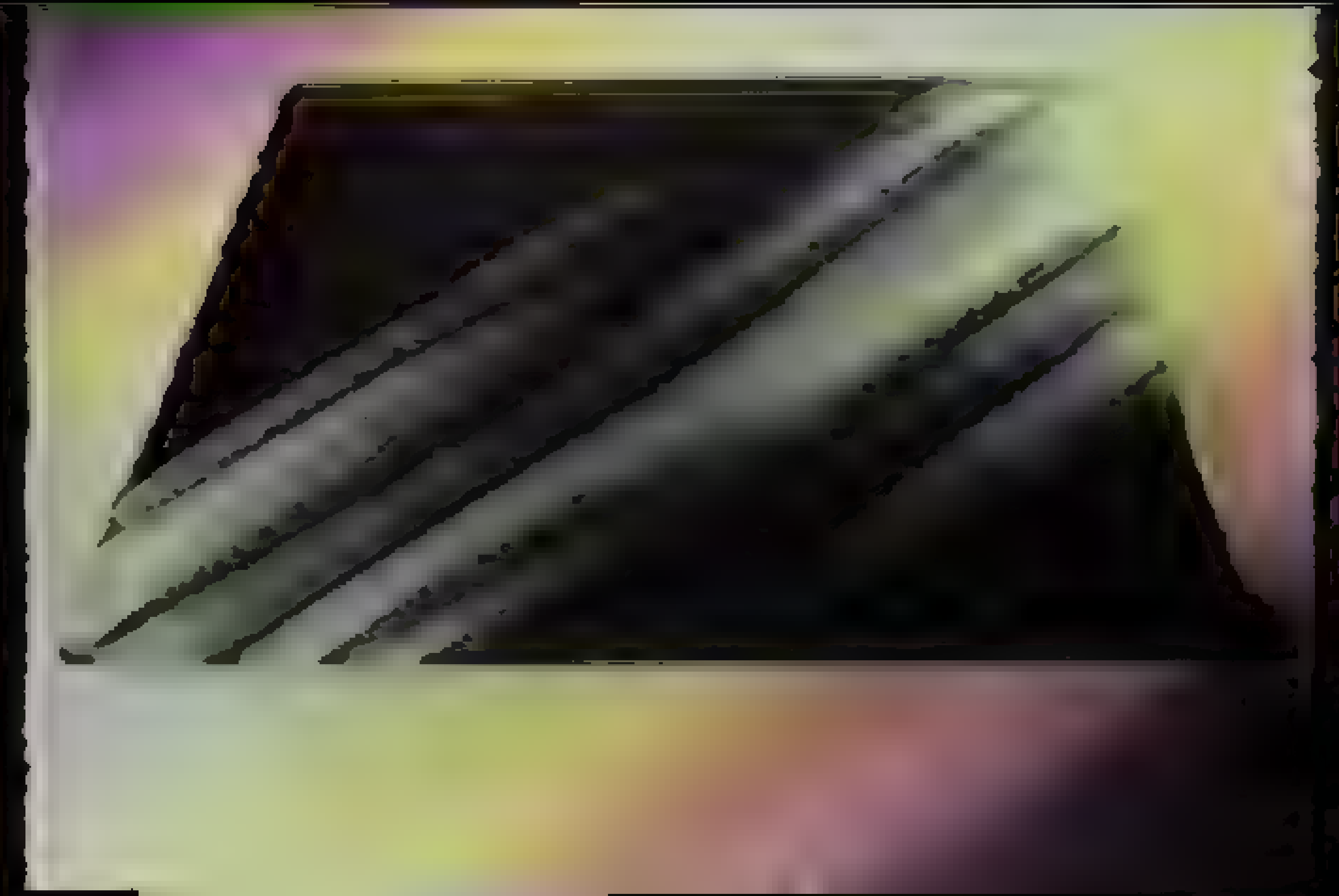

100G

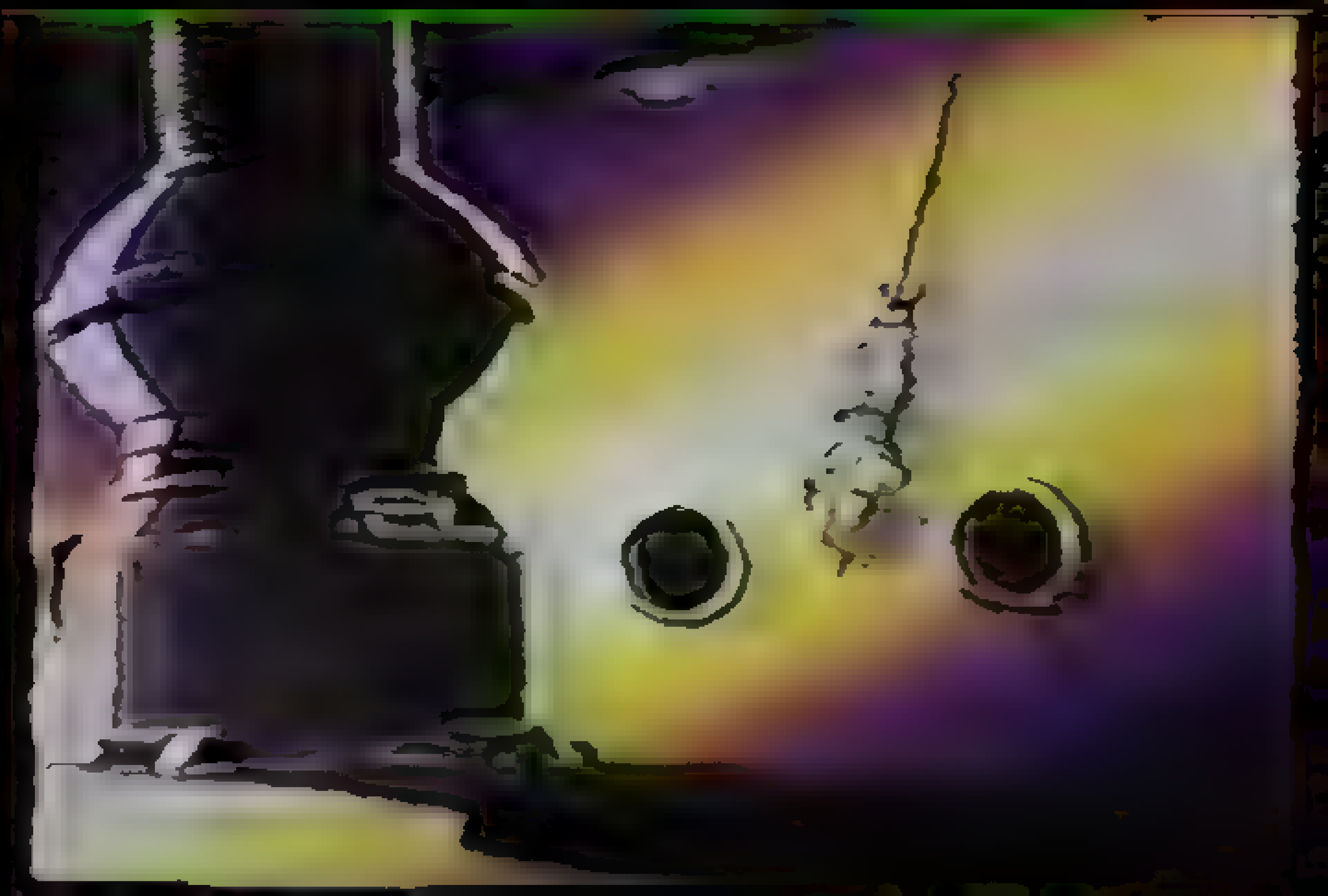


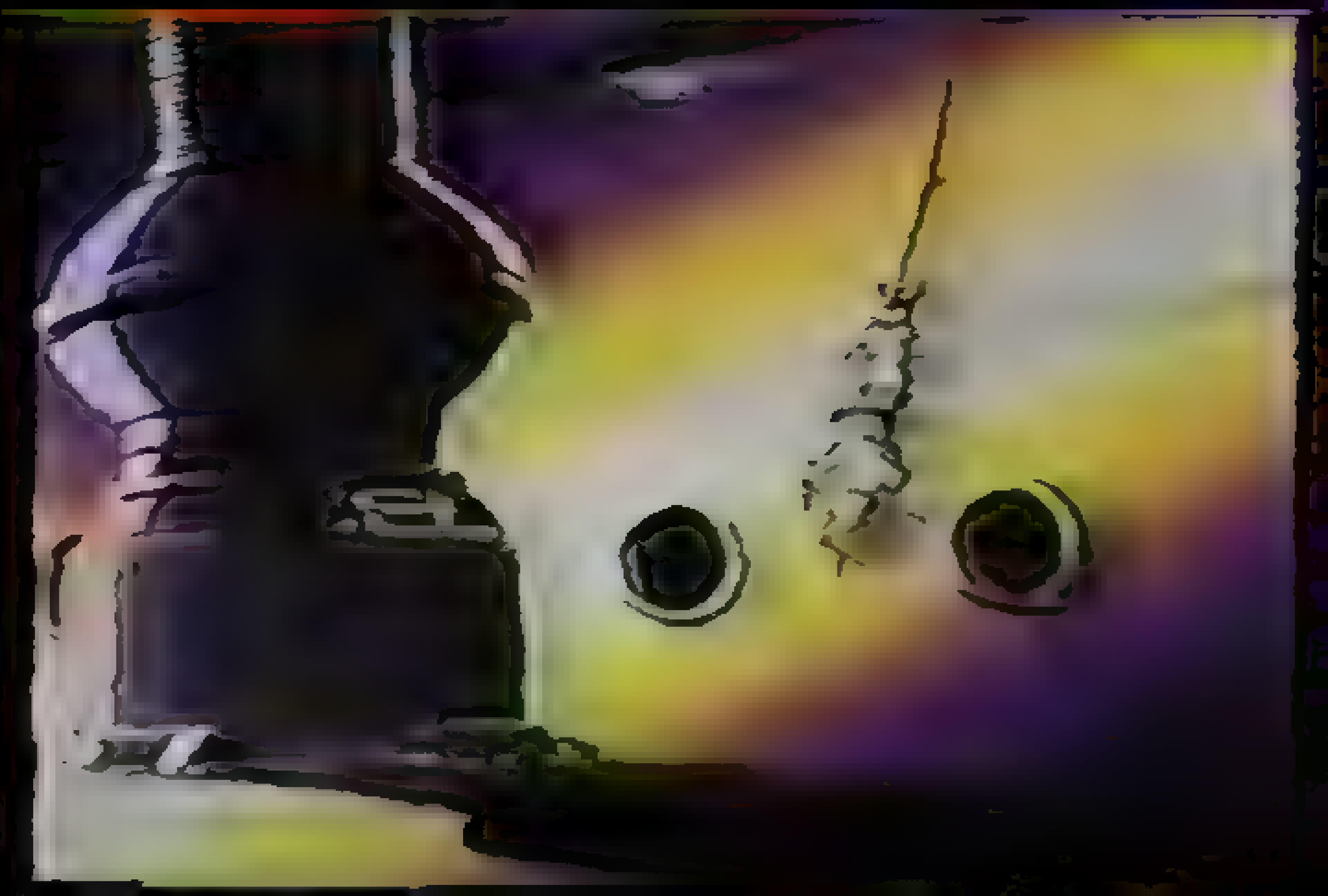



CAPSULA

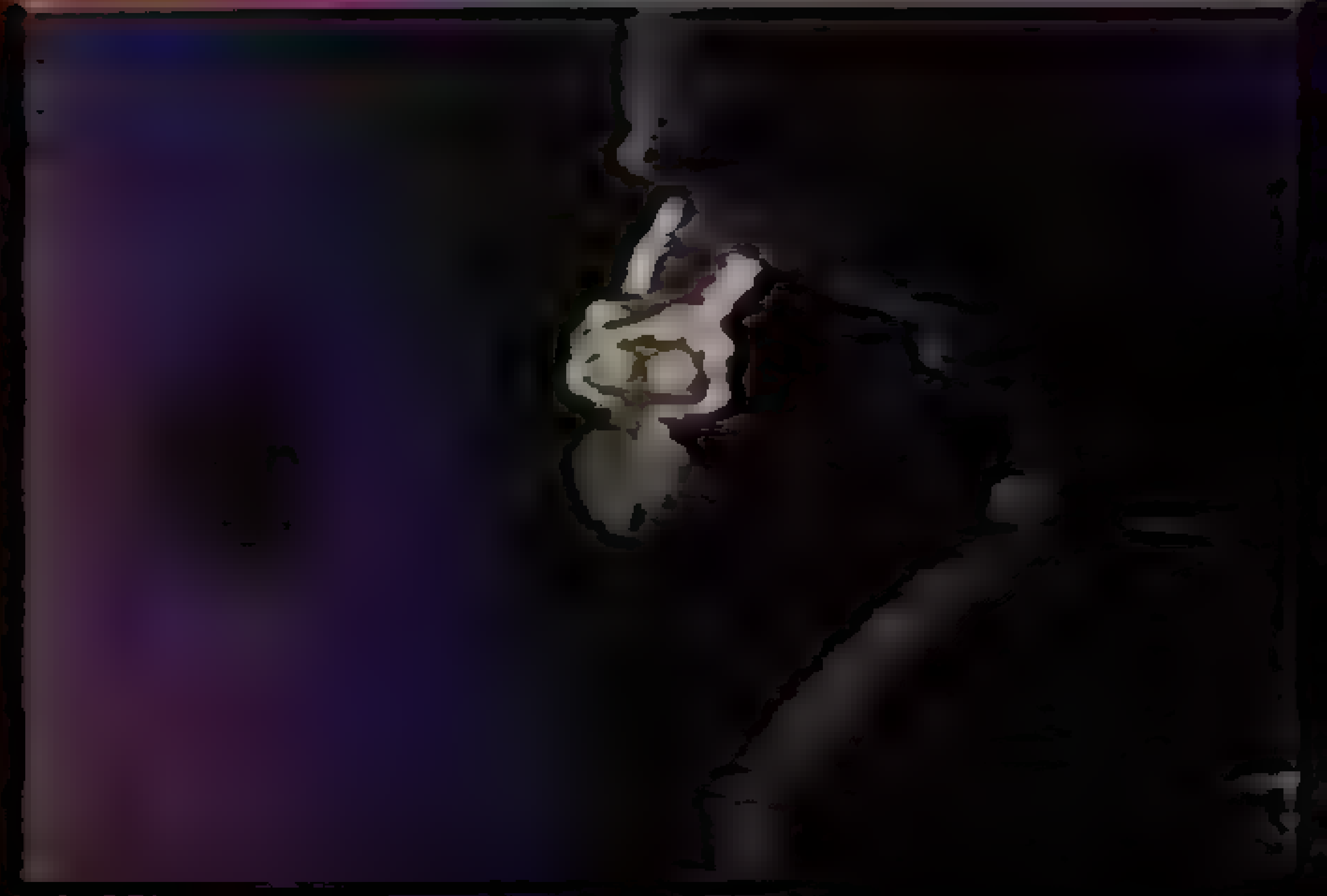


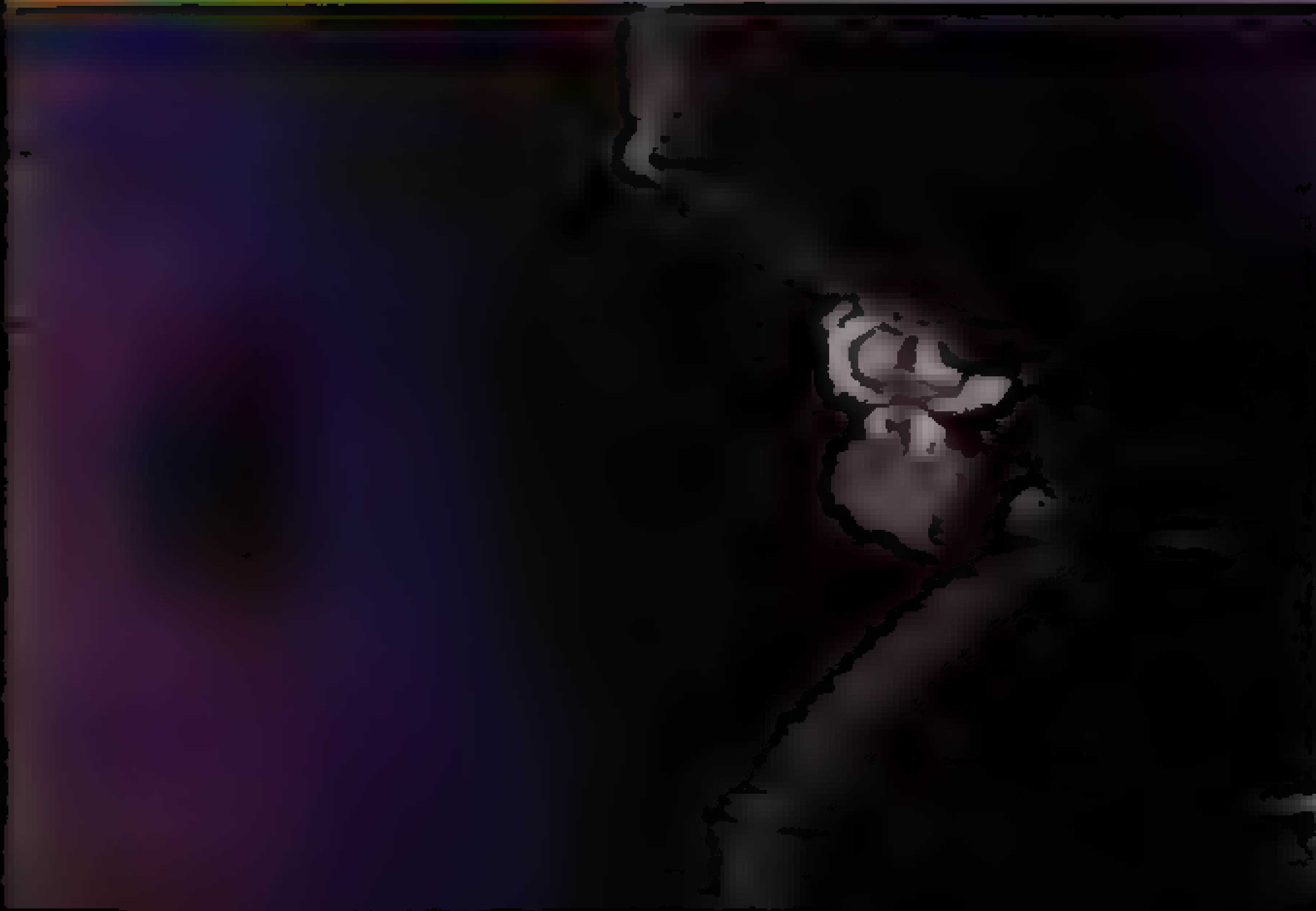


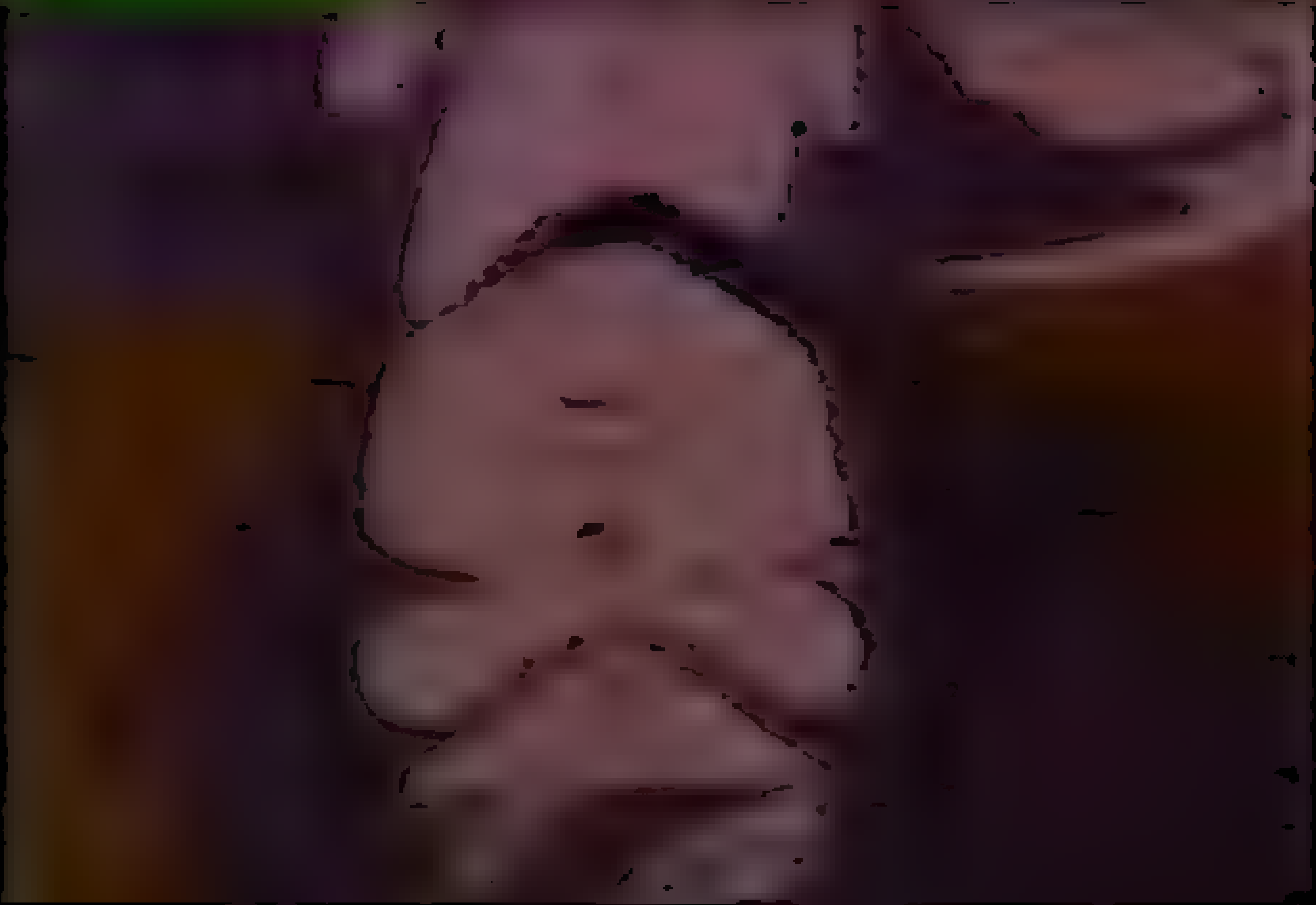










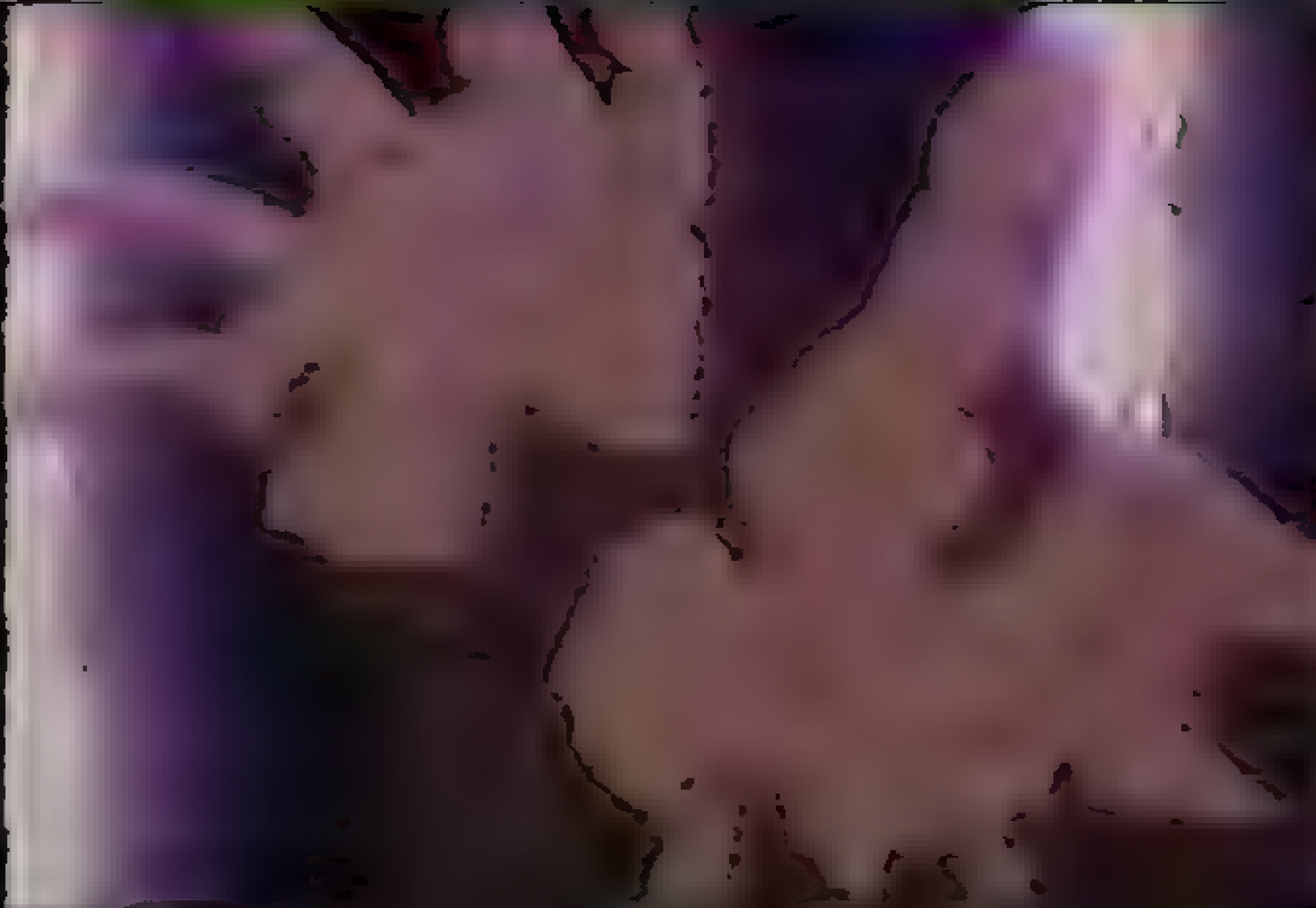




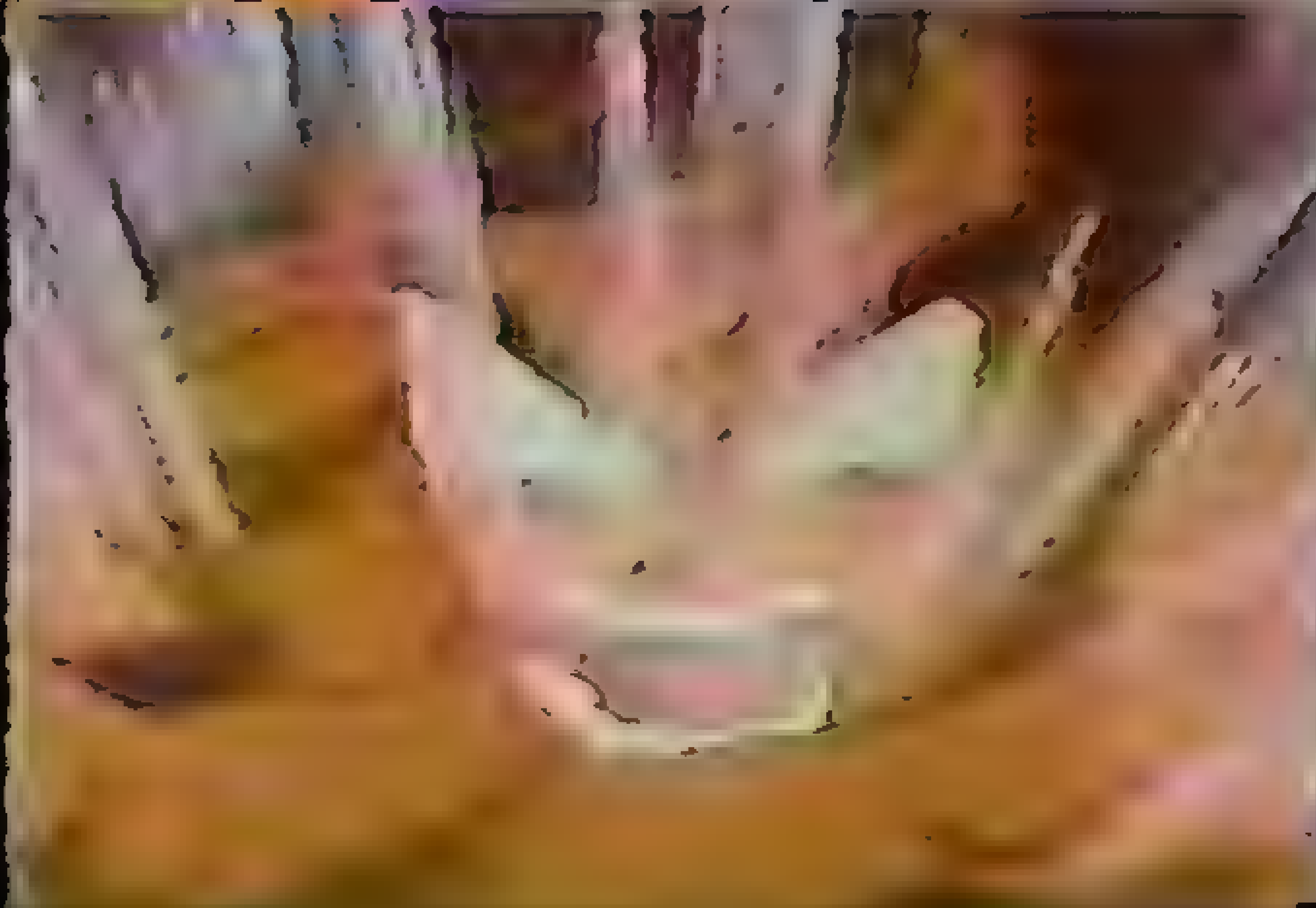




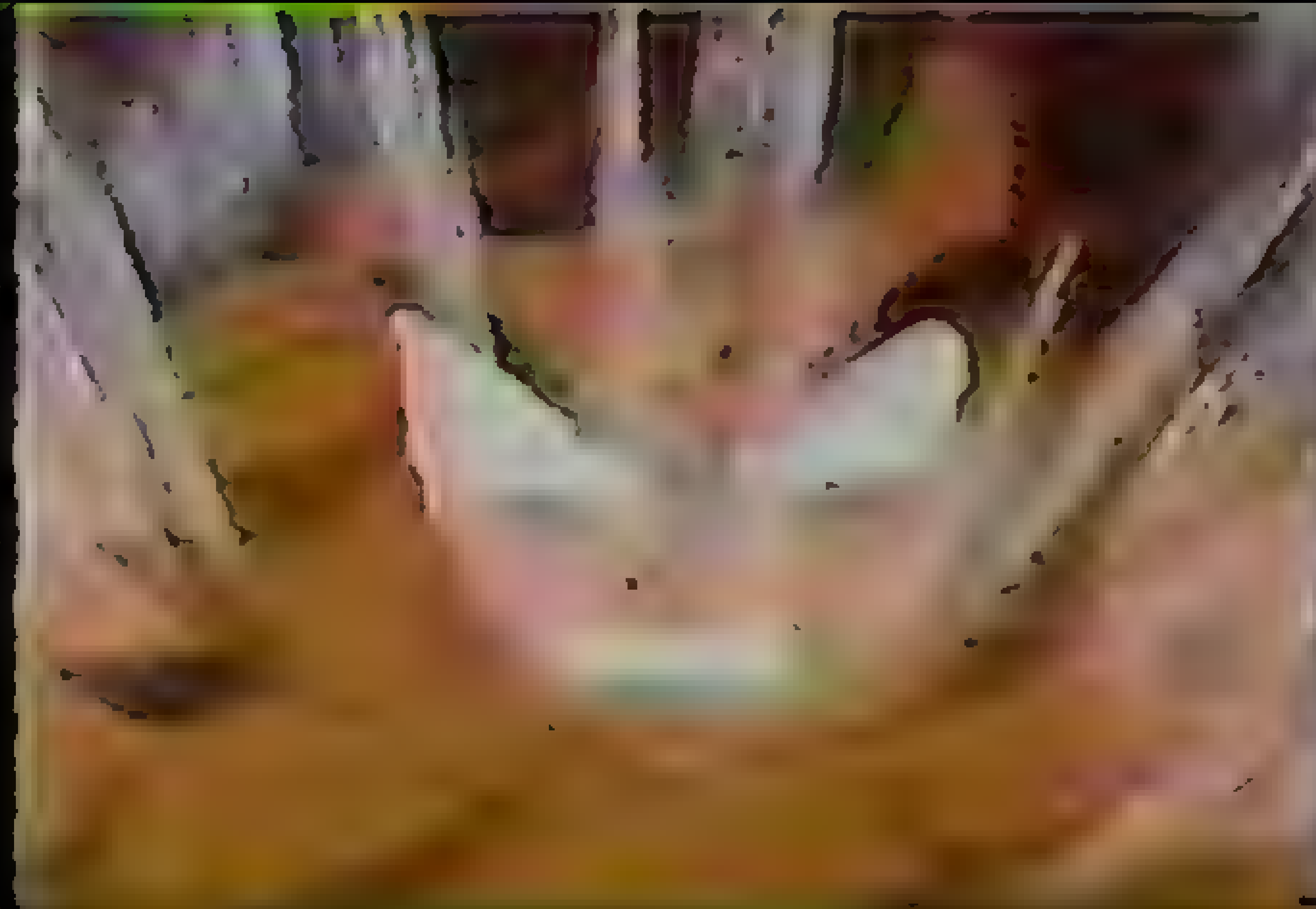


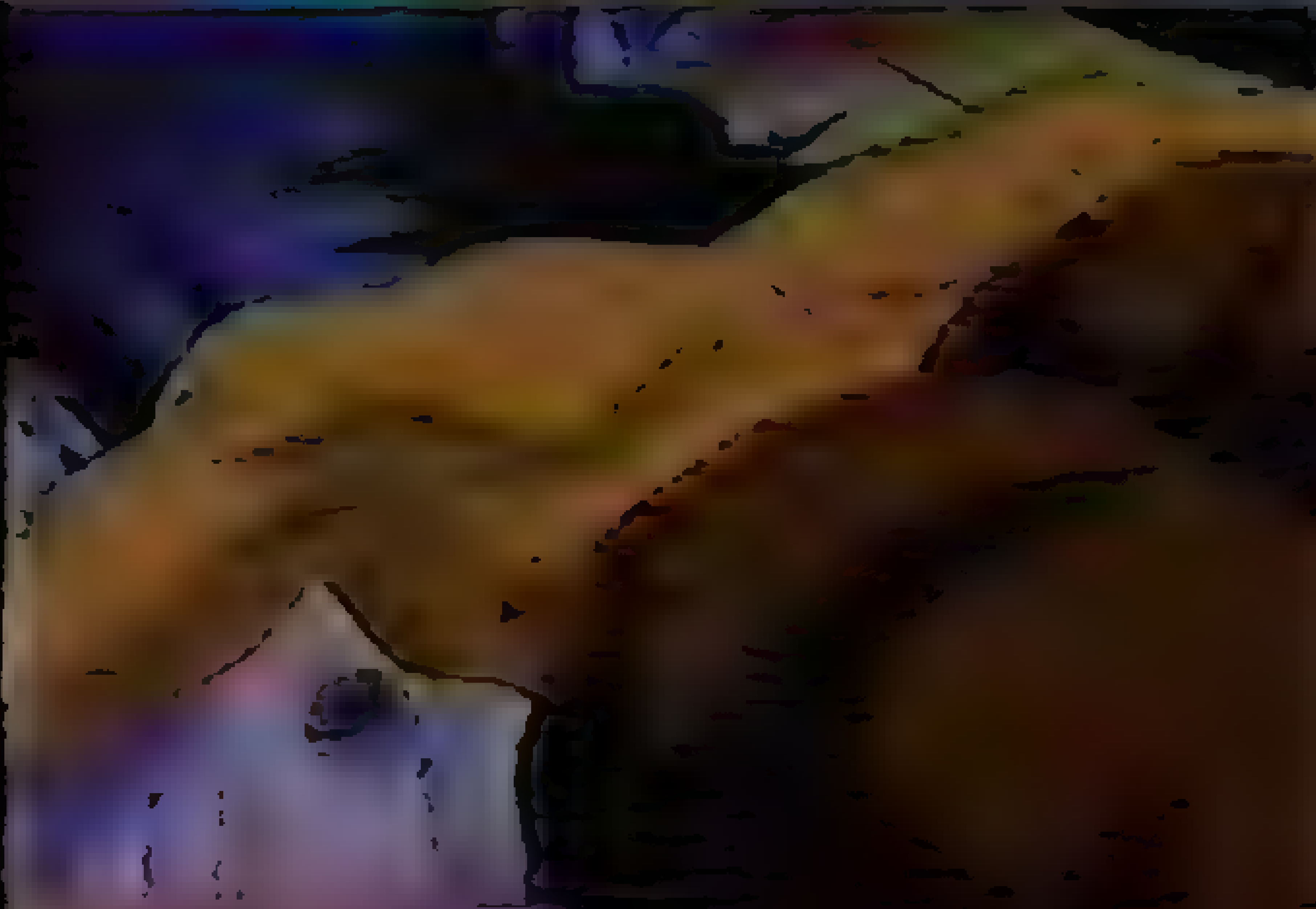










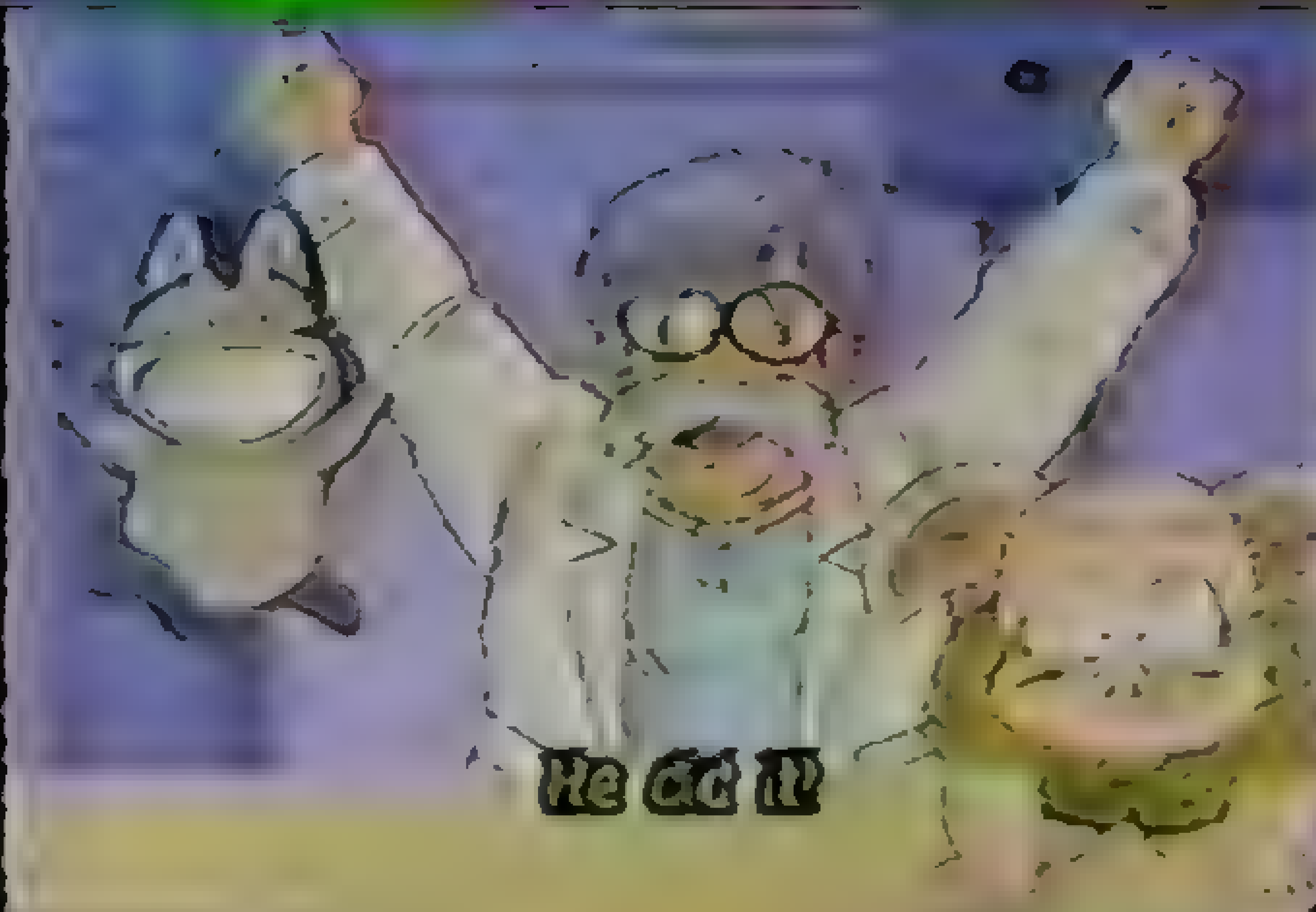






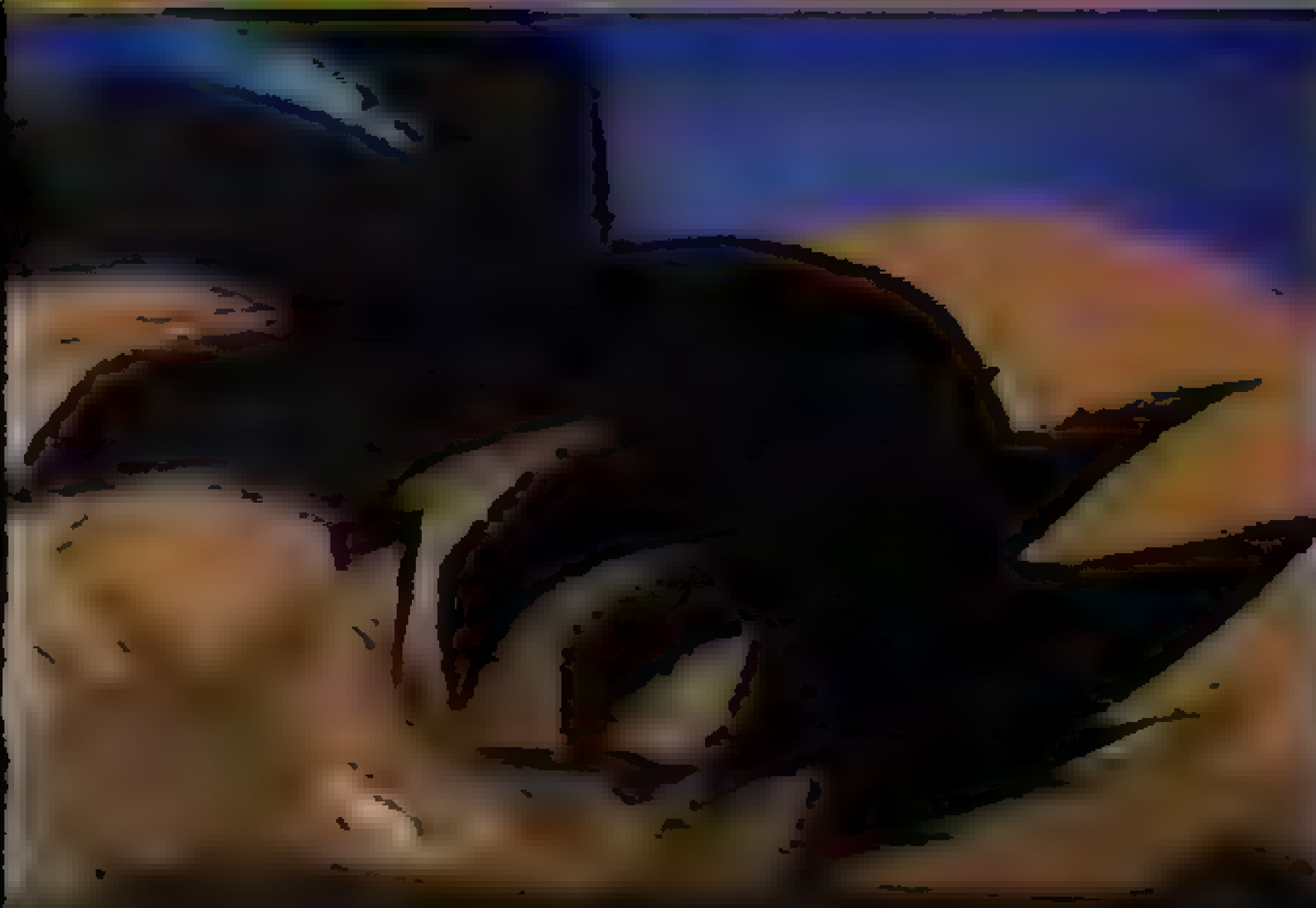





He did it!


He's unbelievable!



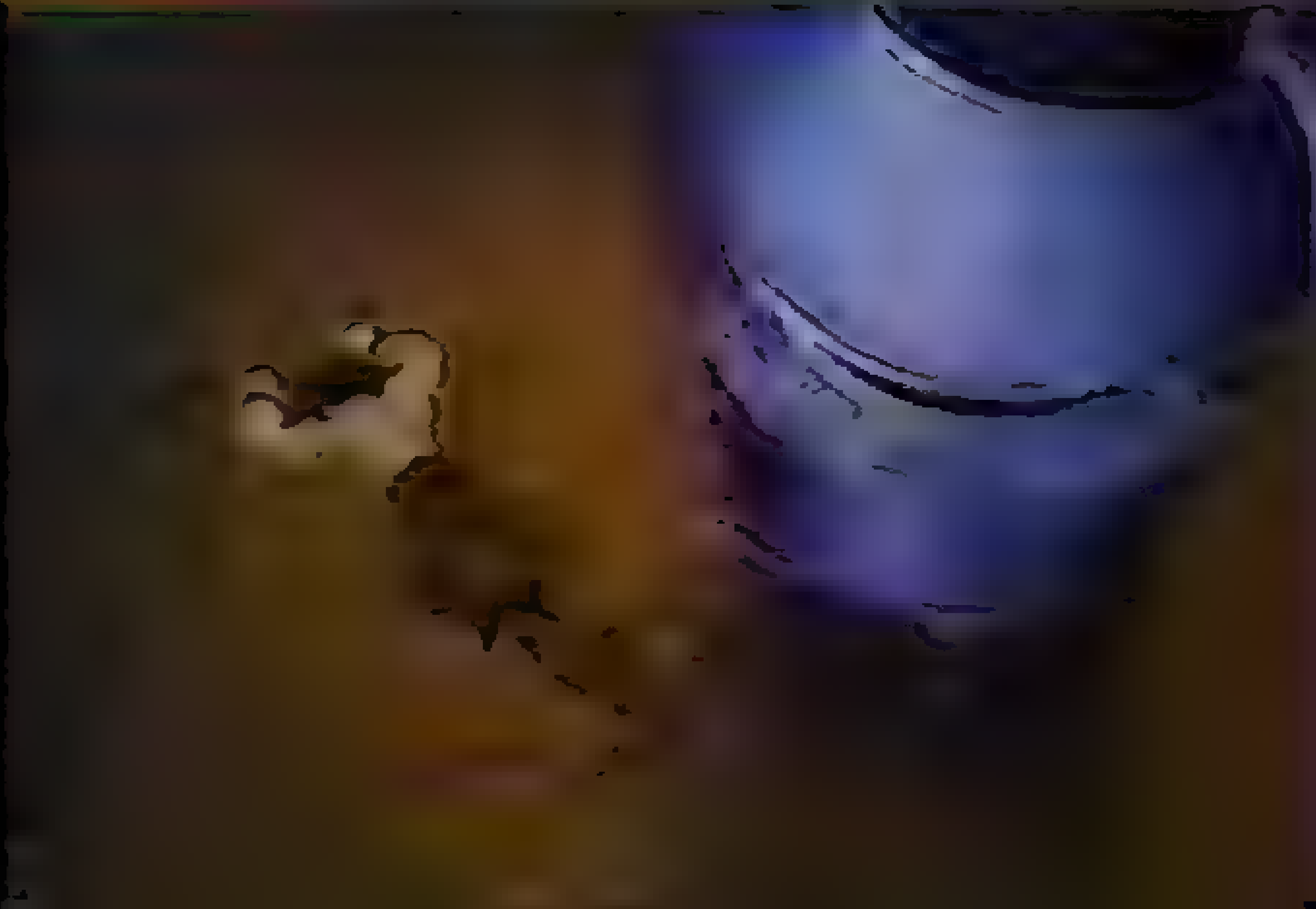


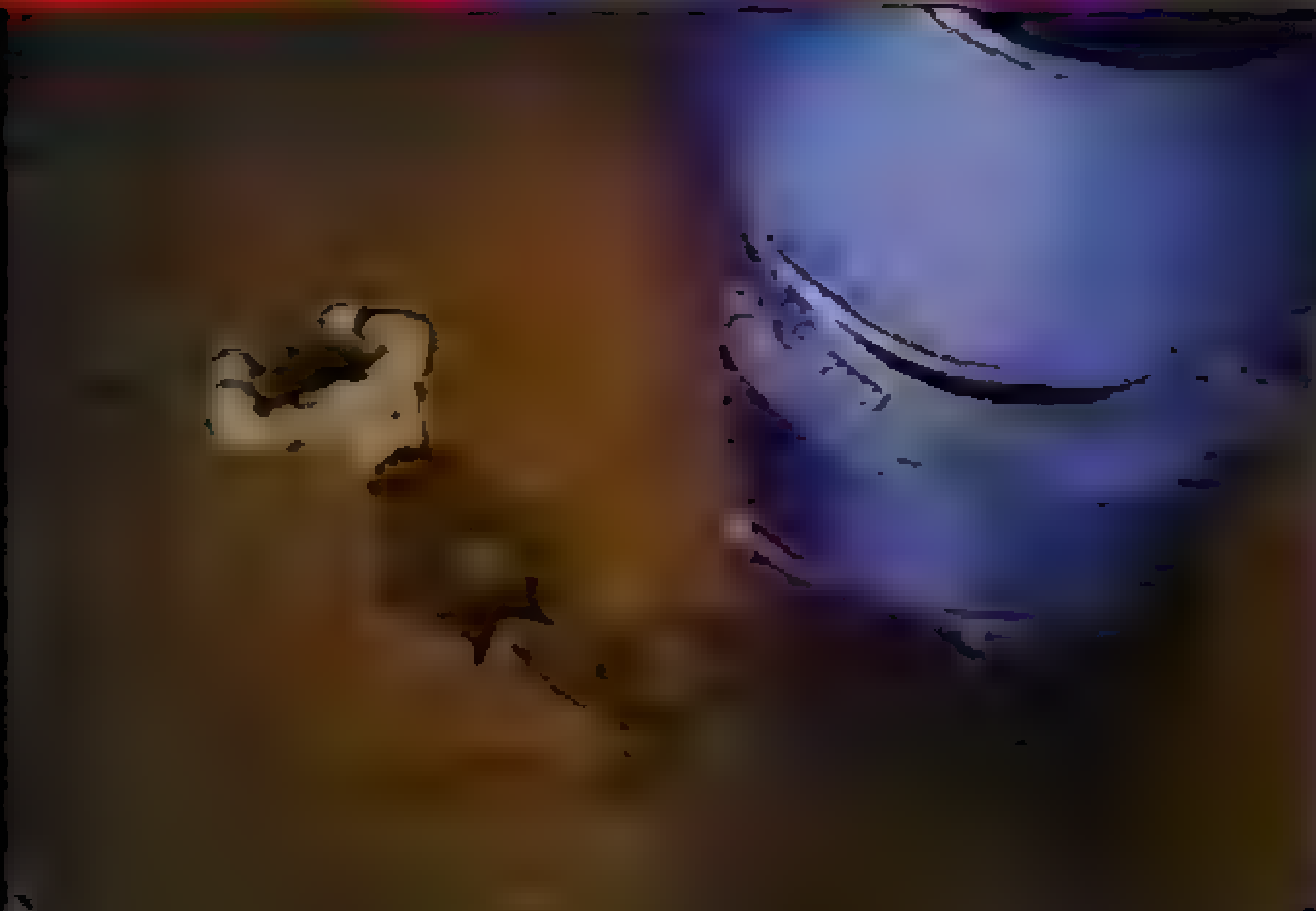


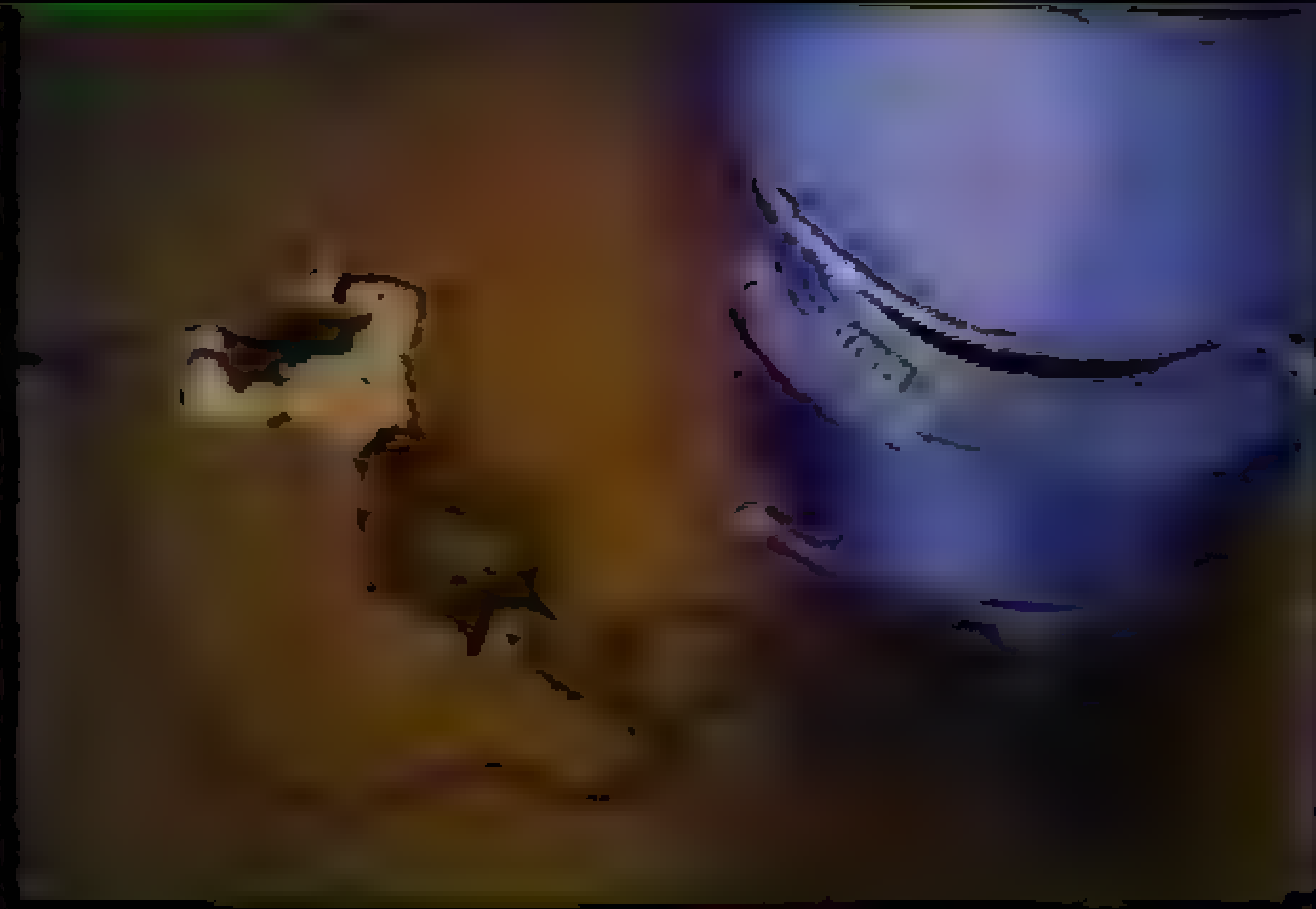


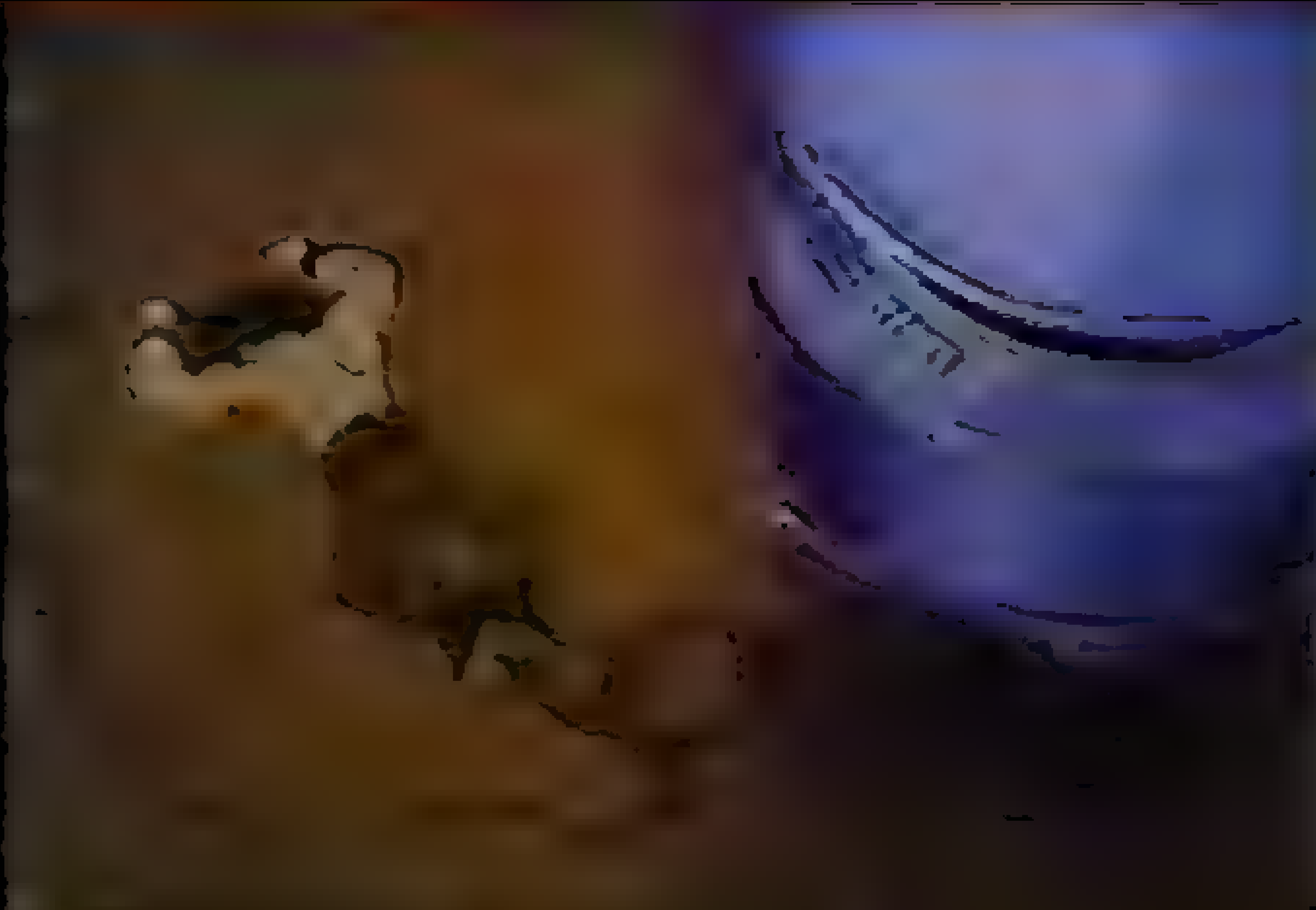


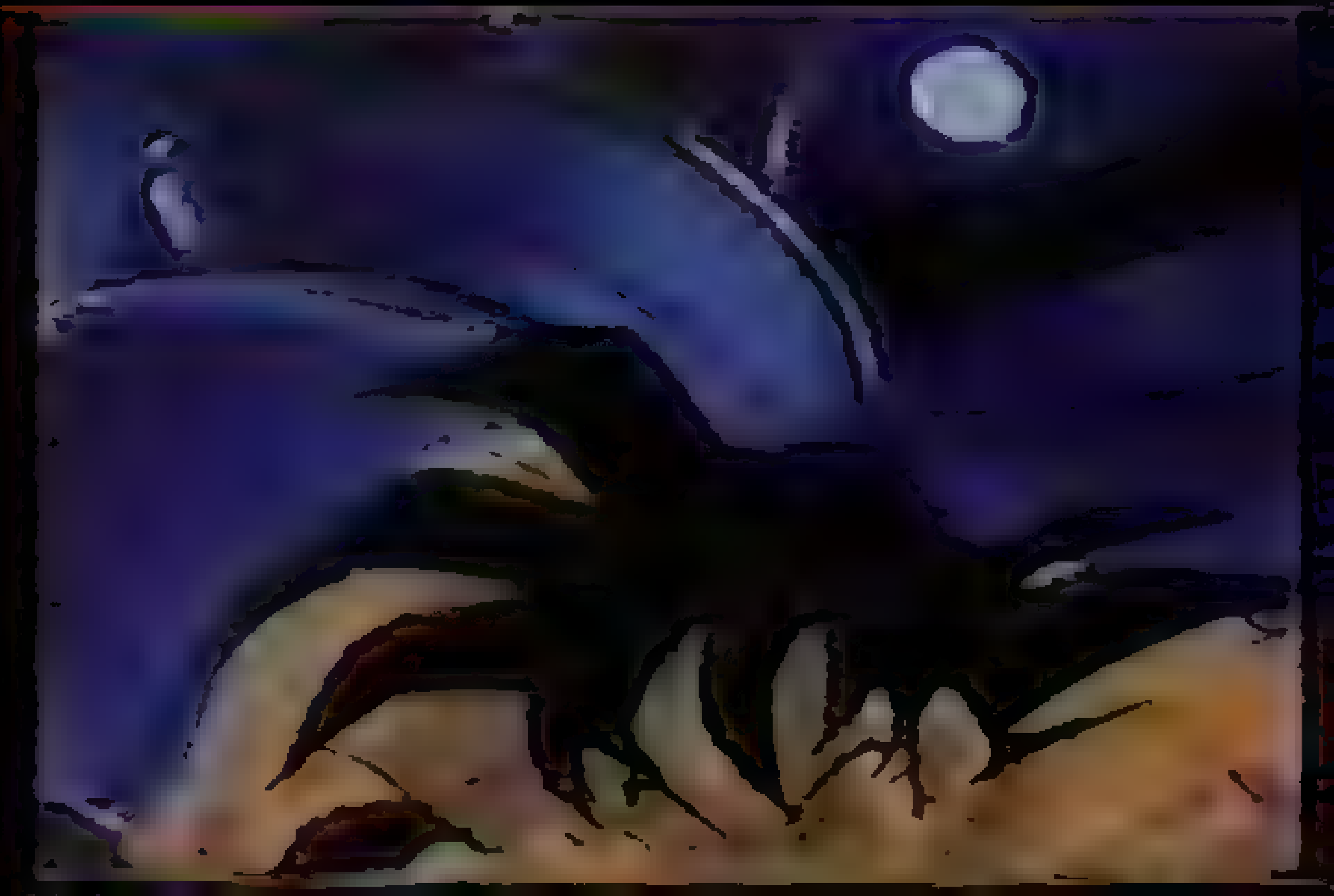


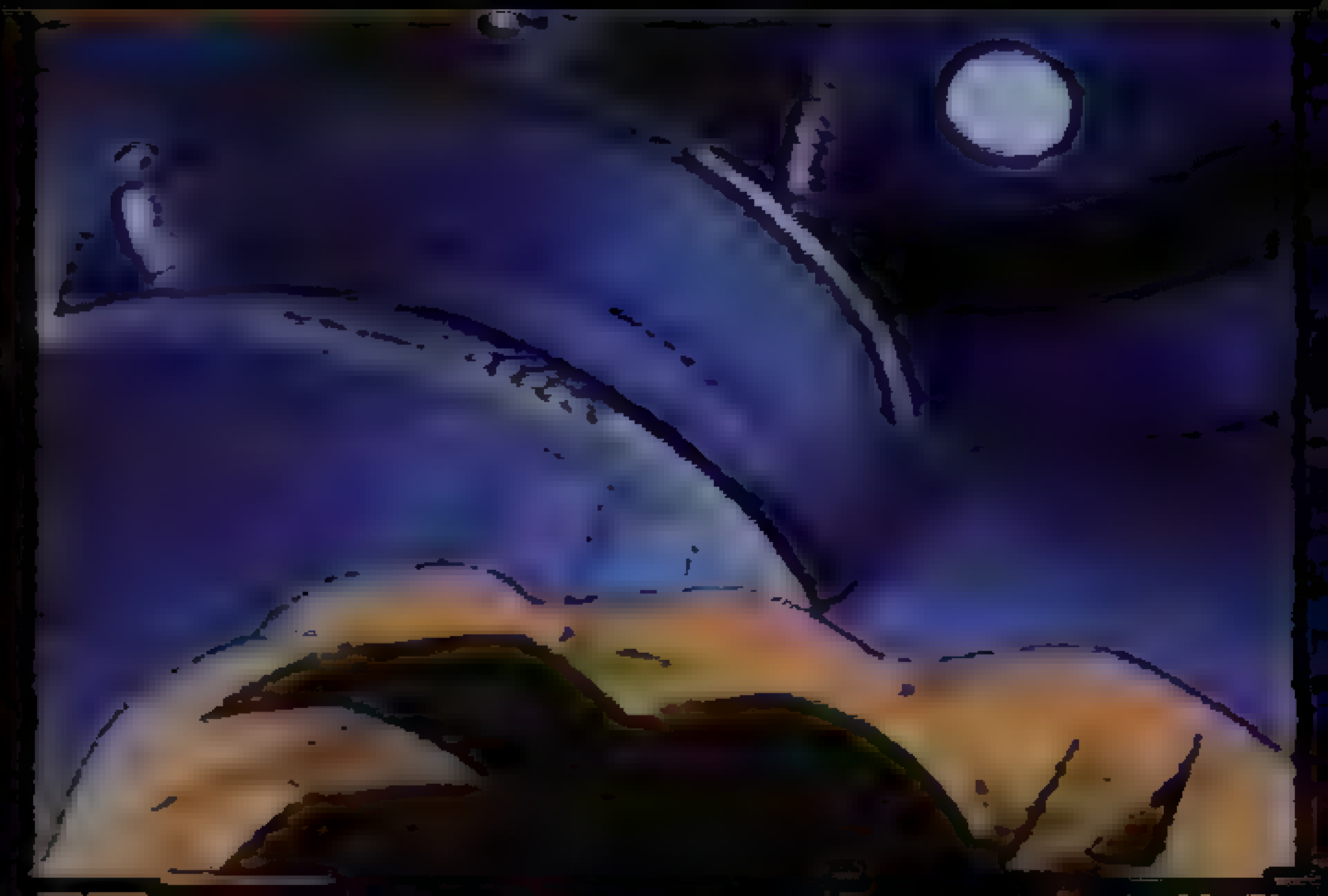




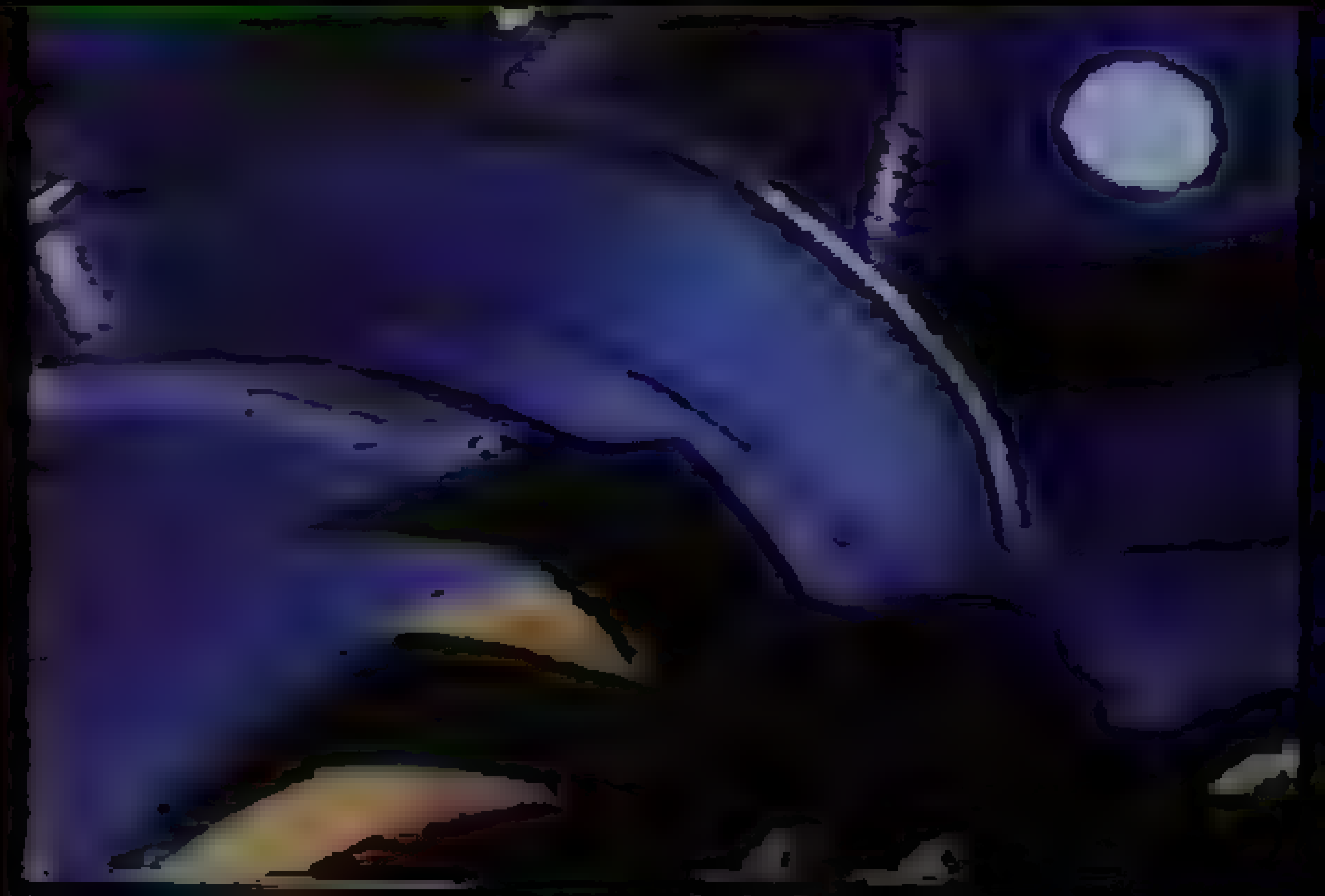


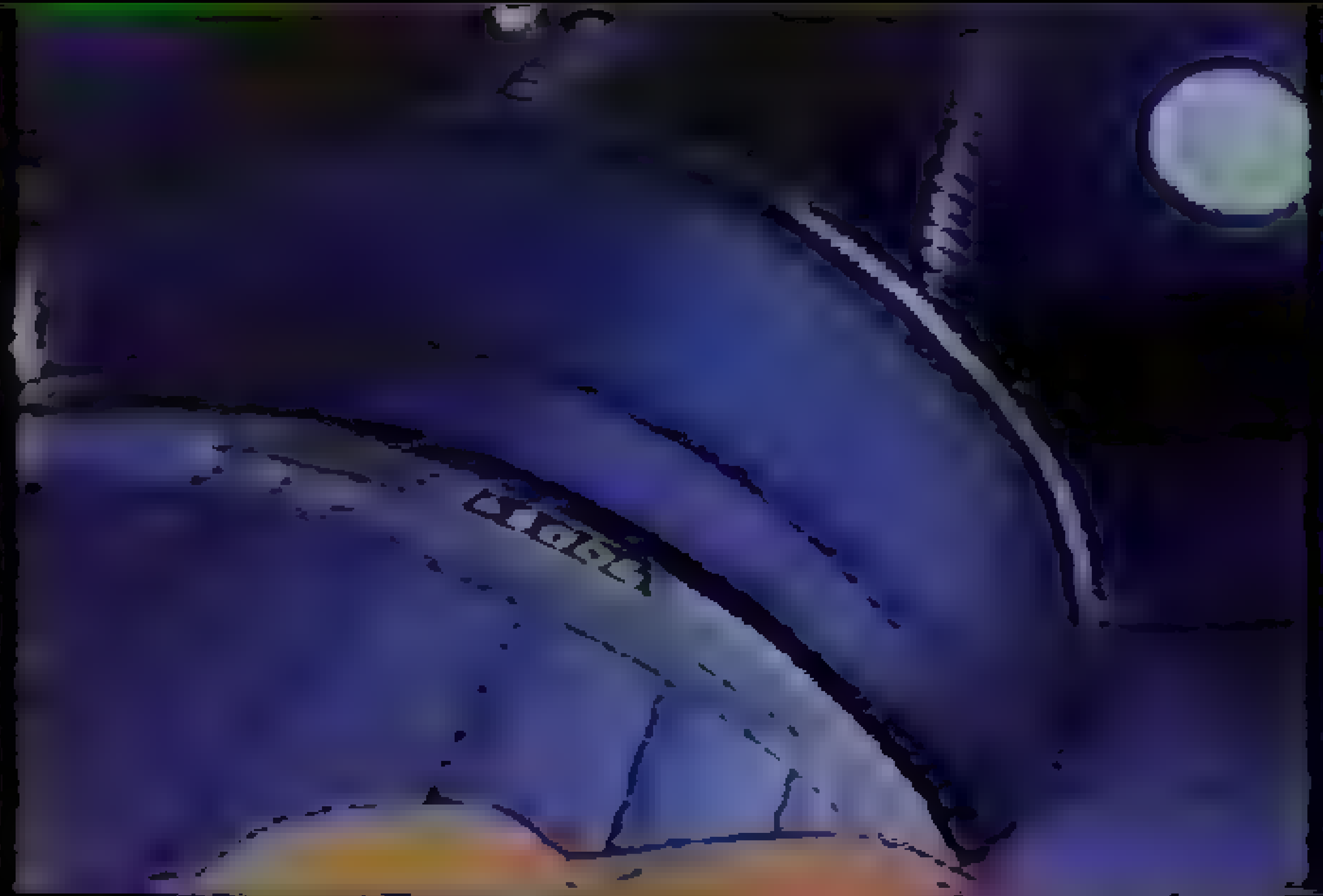








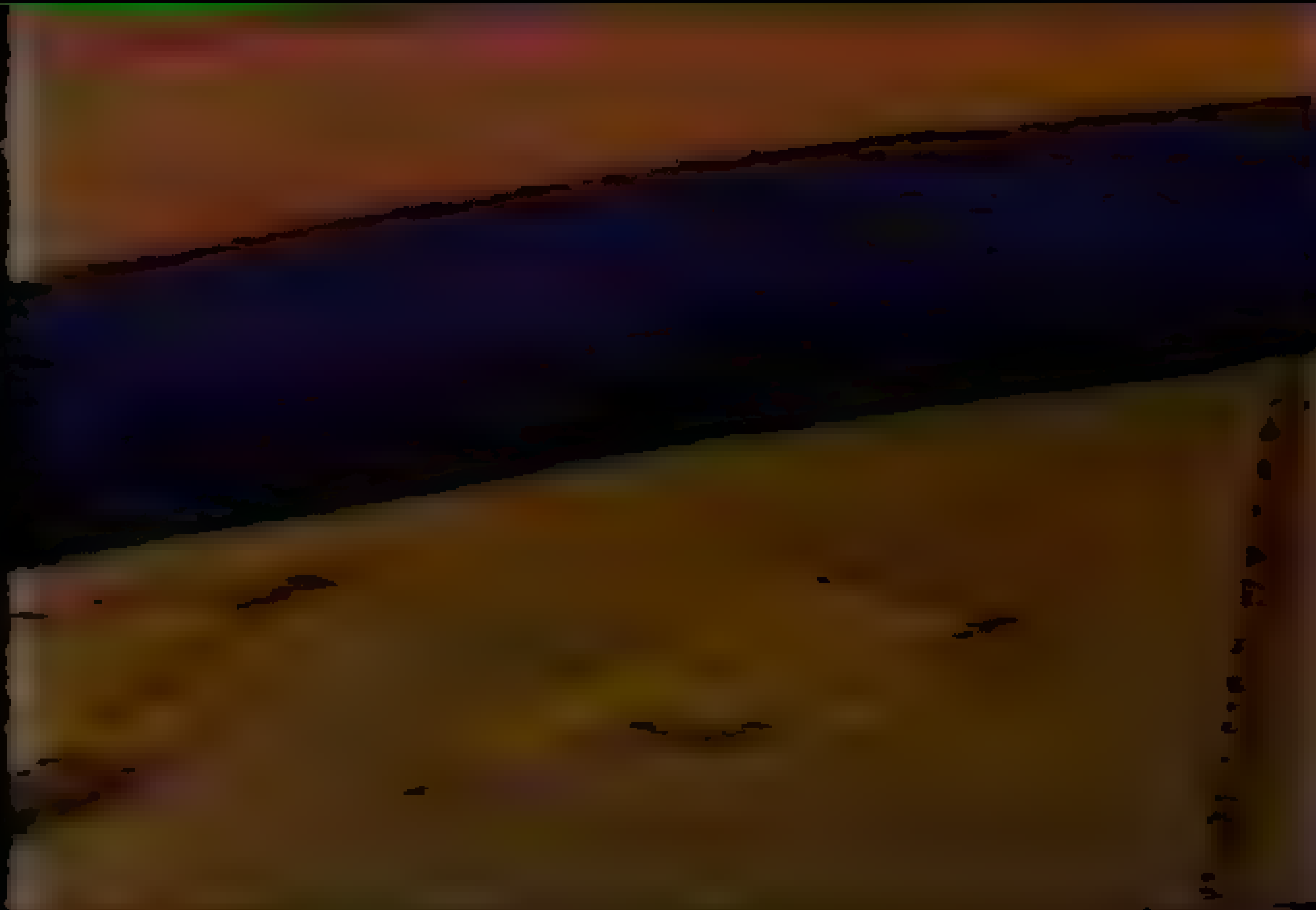







DRAGON

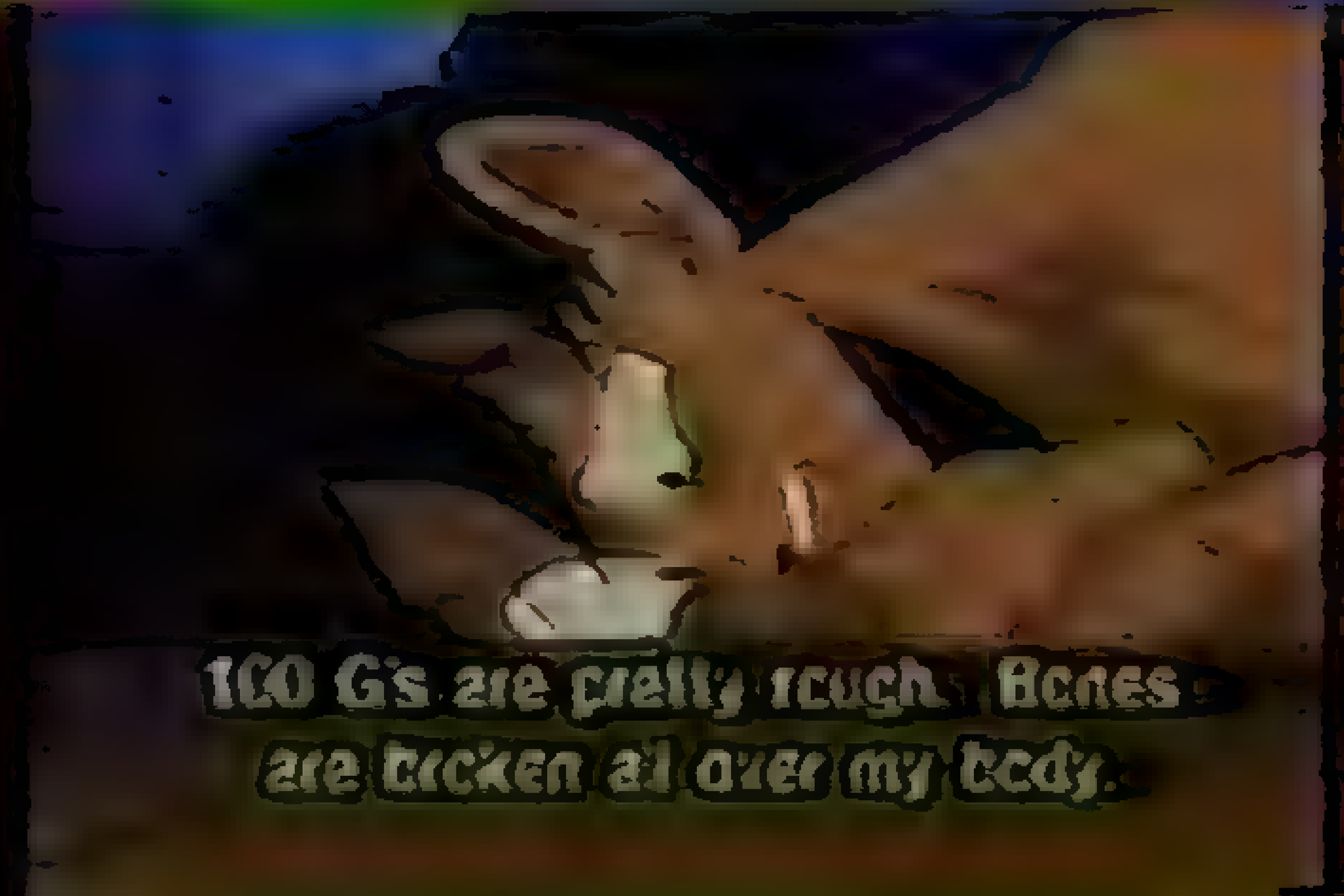

DRAGON
Z

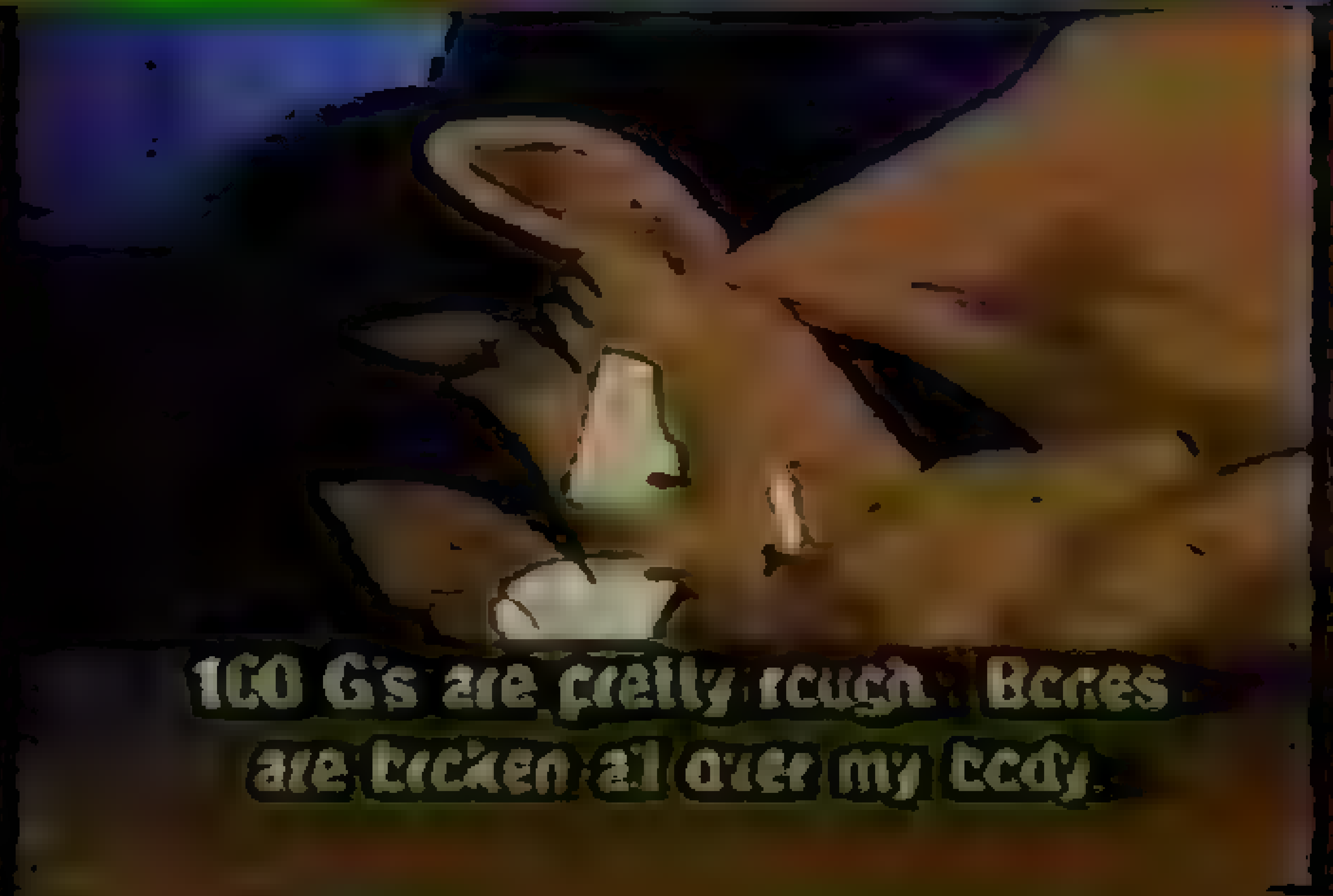


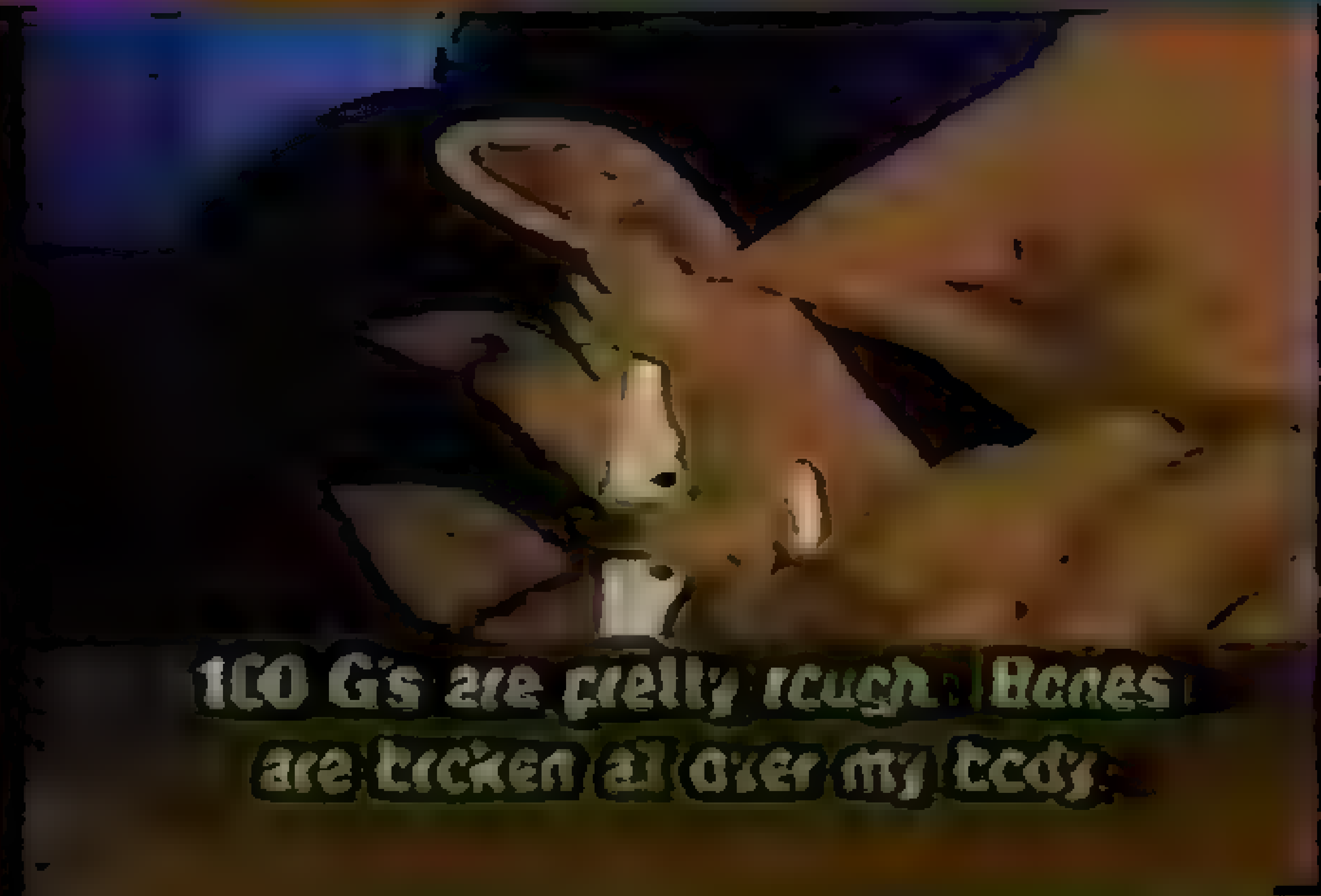


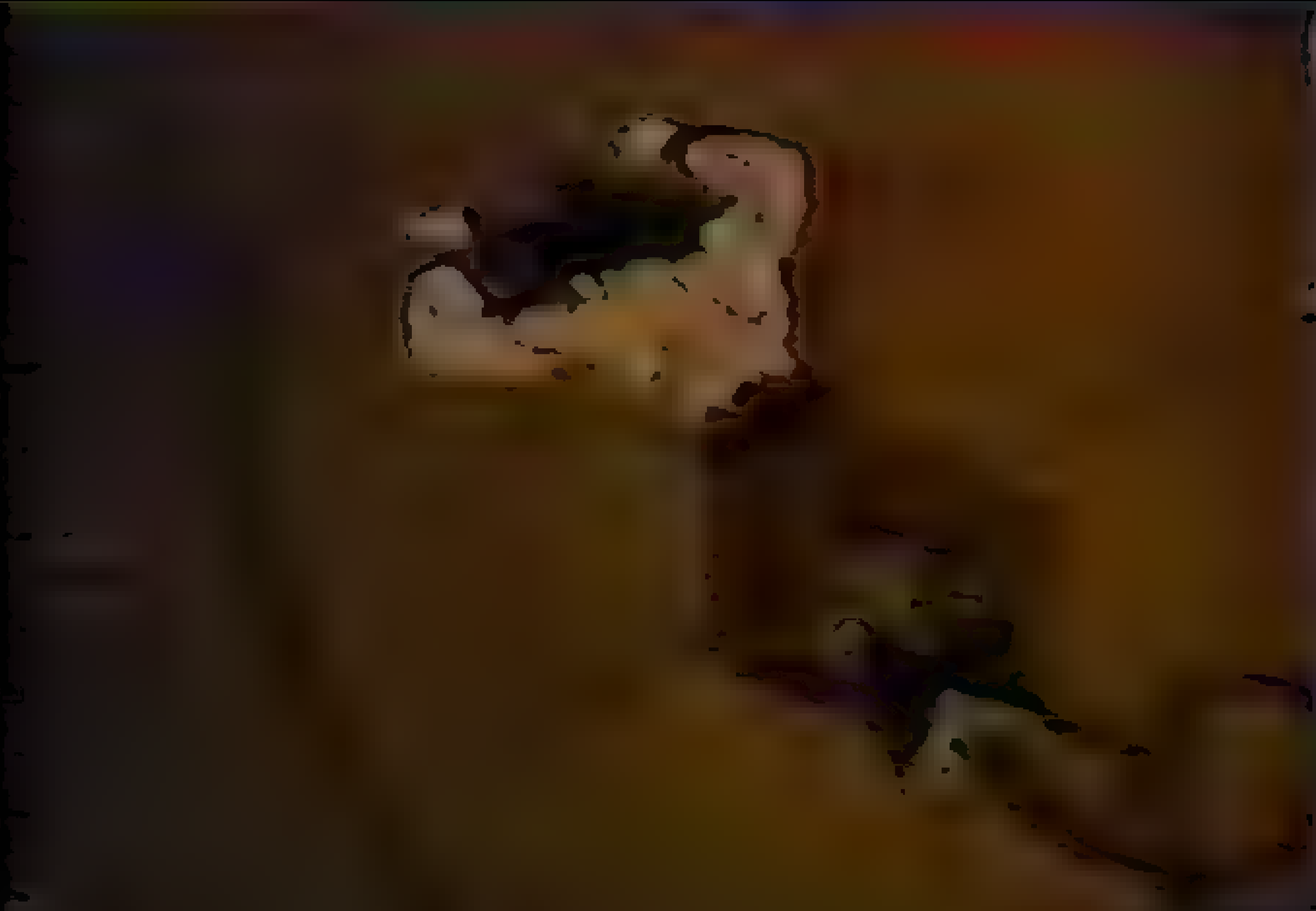


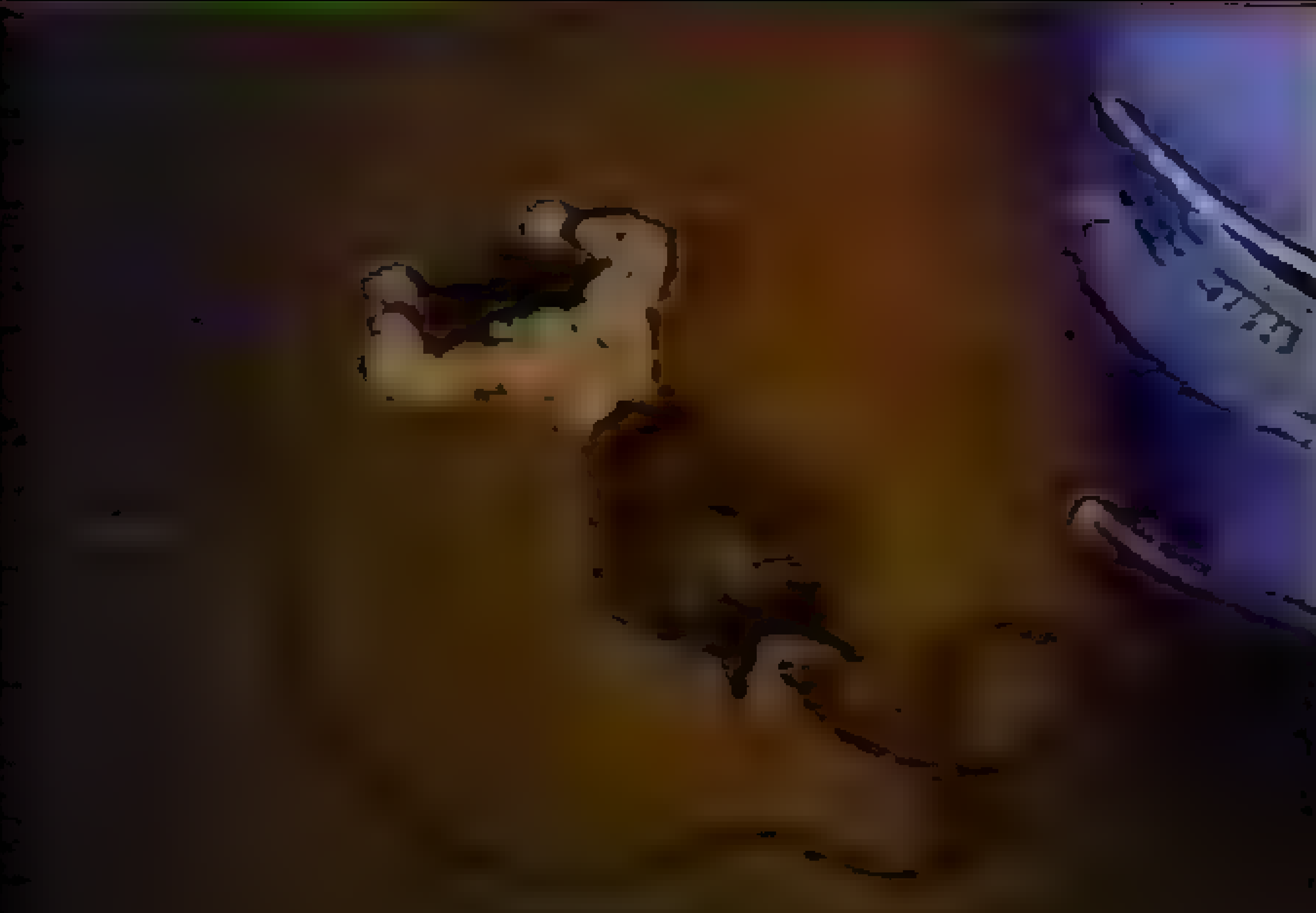


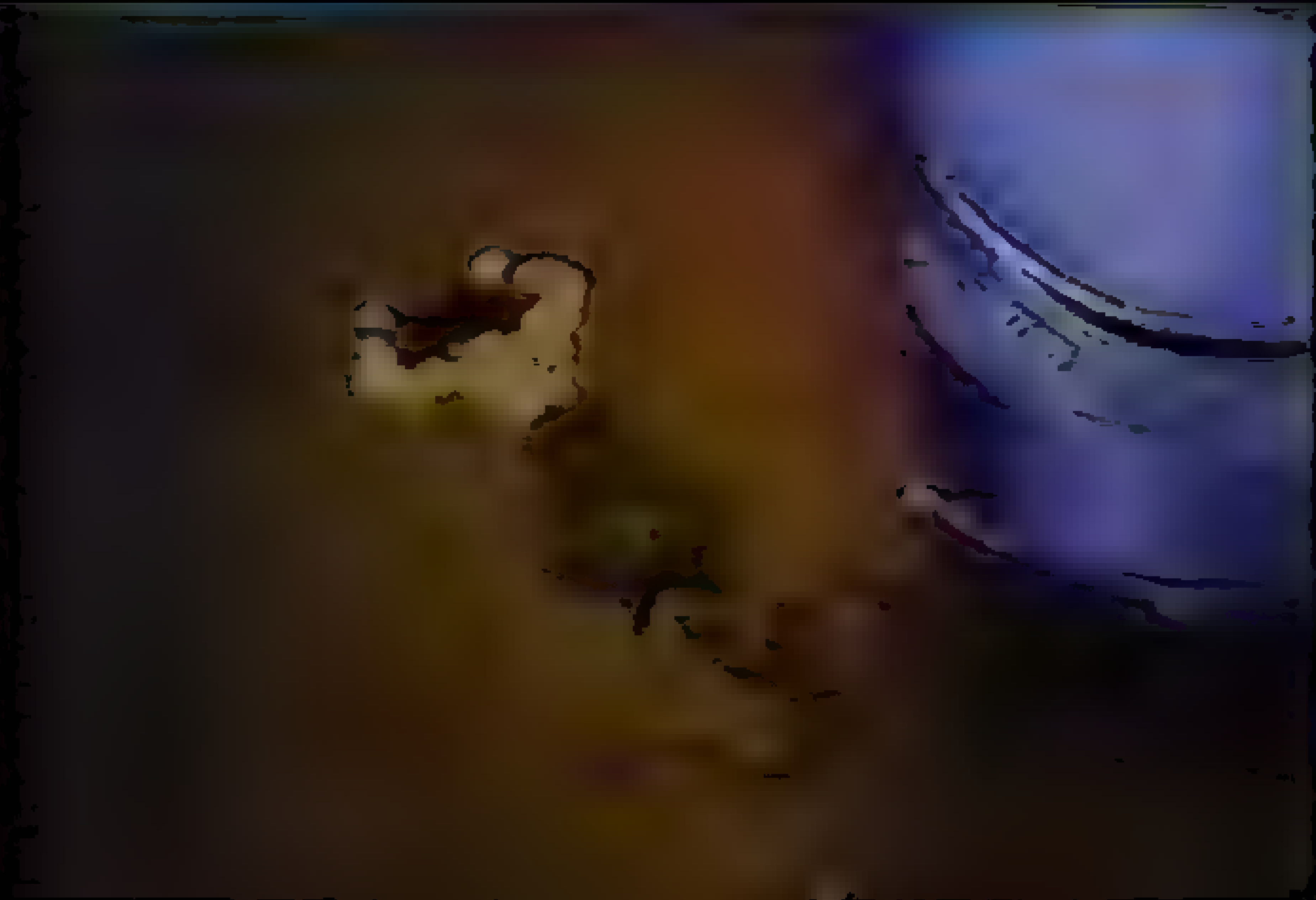

100 G's are pretty rough. Bones
are broken all over my body.


100 G's are pretty rough. Bones
are broken all over my body.


100 G's are pretty tough. Bones
are broken all over my body.





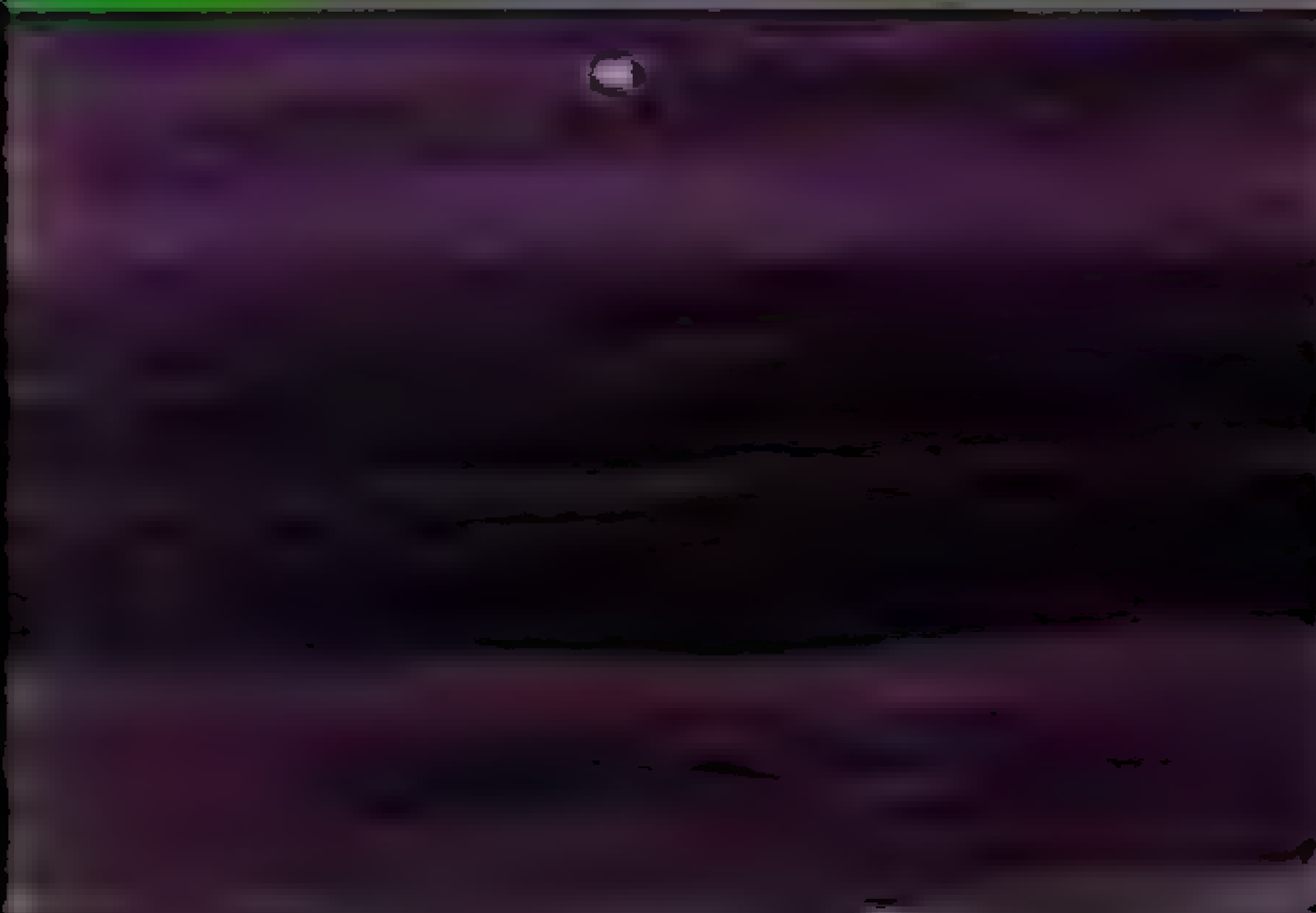




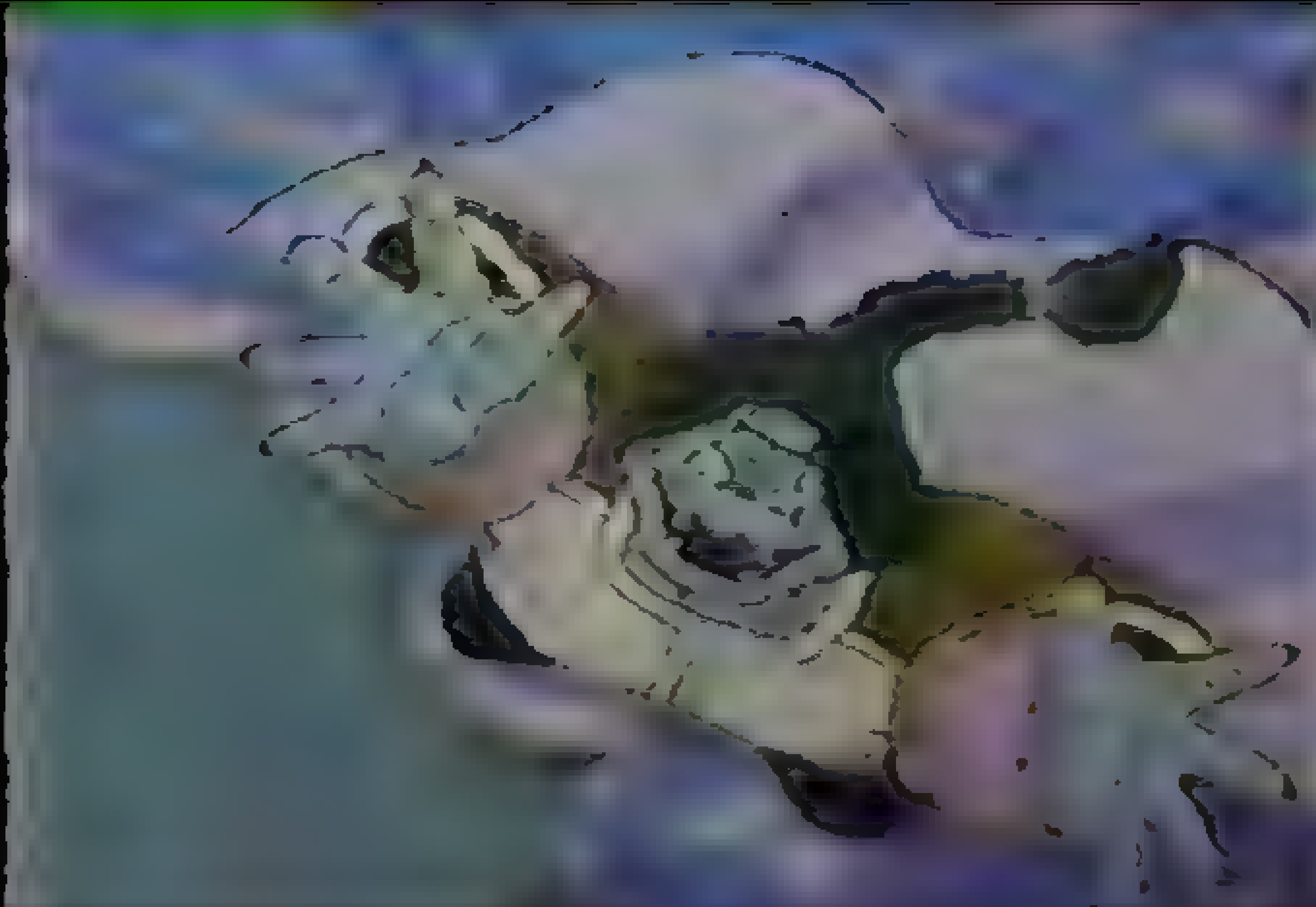








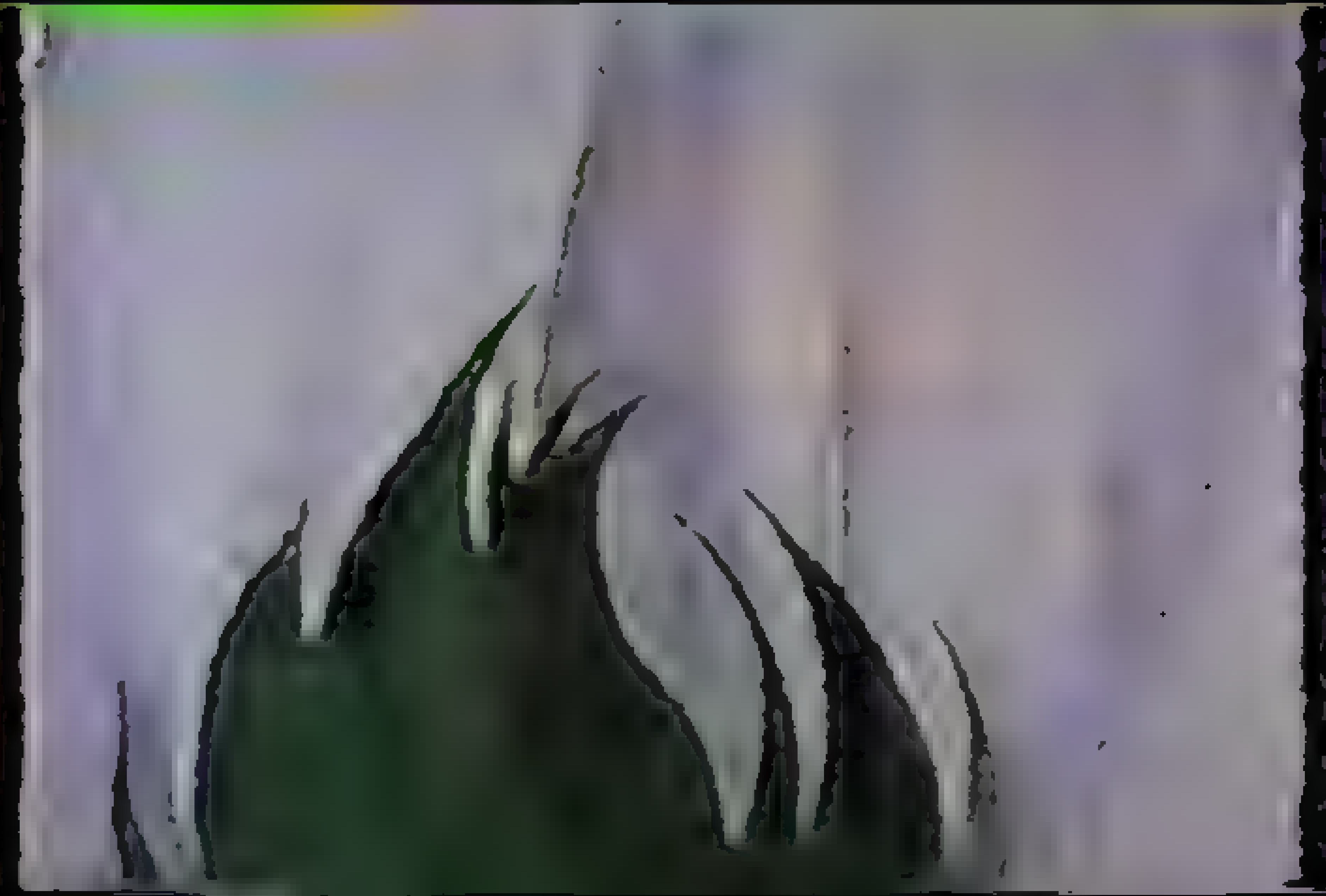


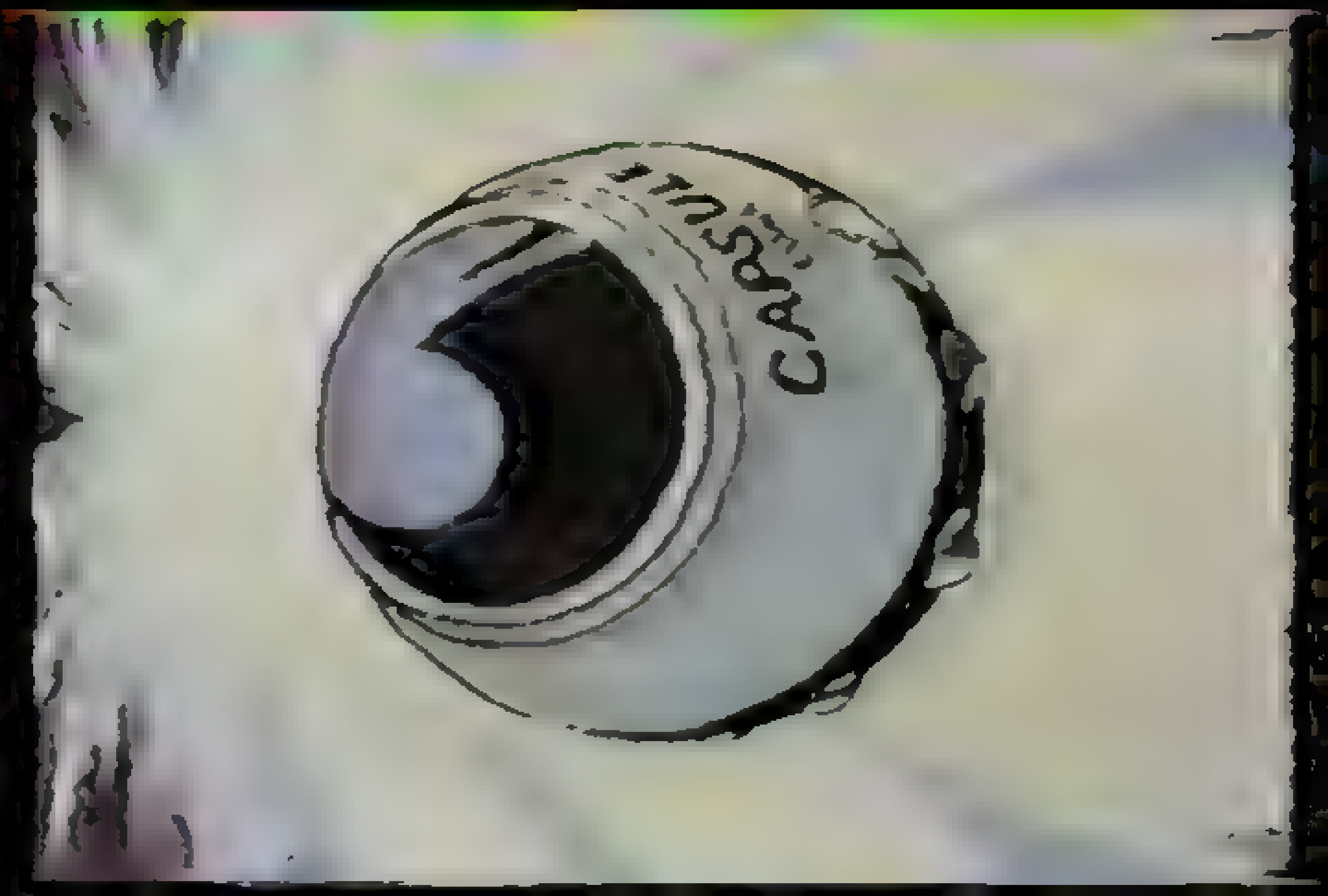






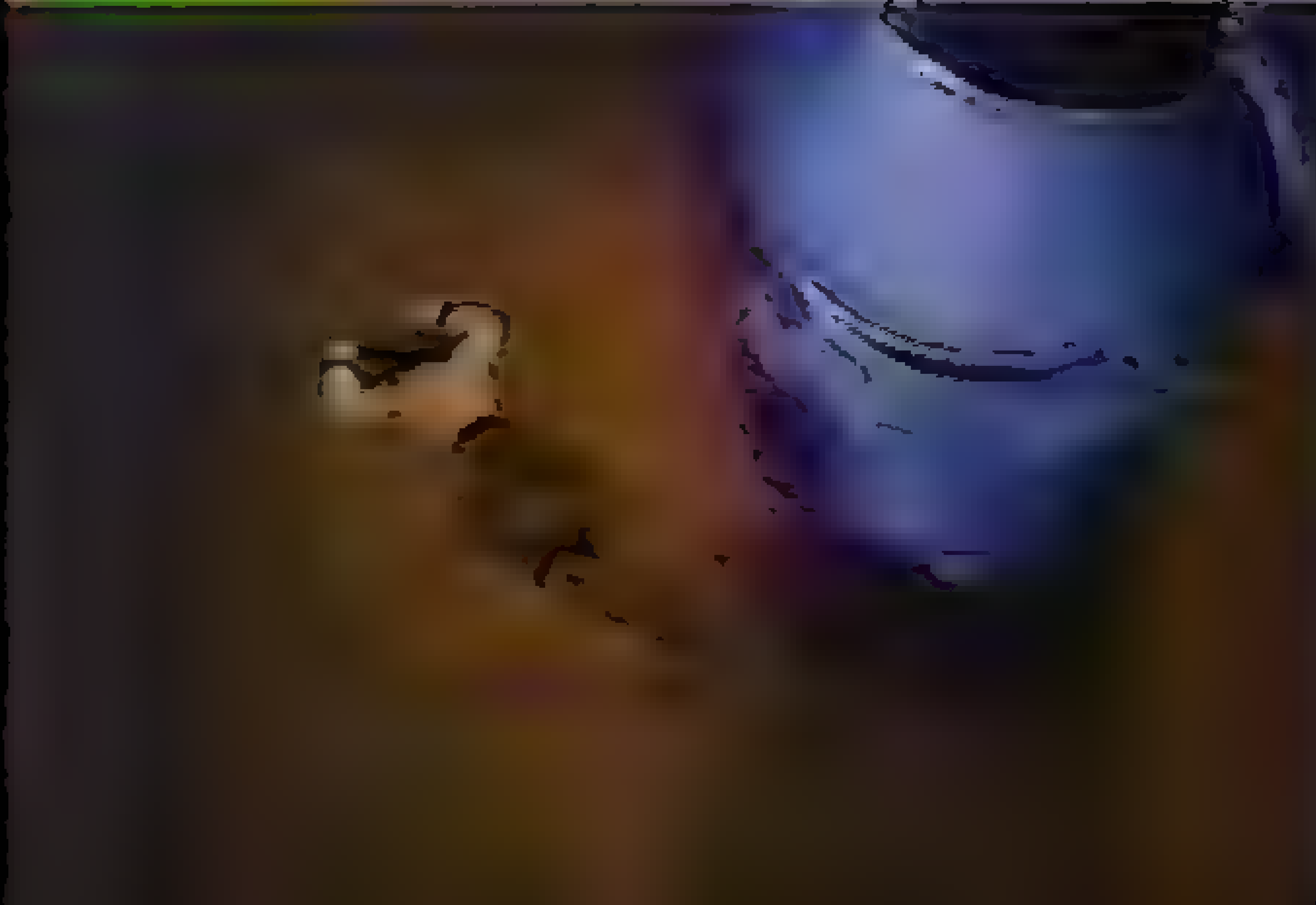









Gcàu! Gcàu!




I know, I know.
I'm not dying here.

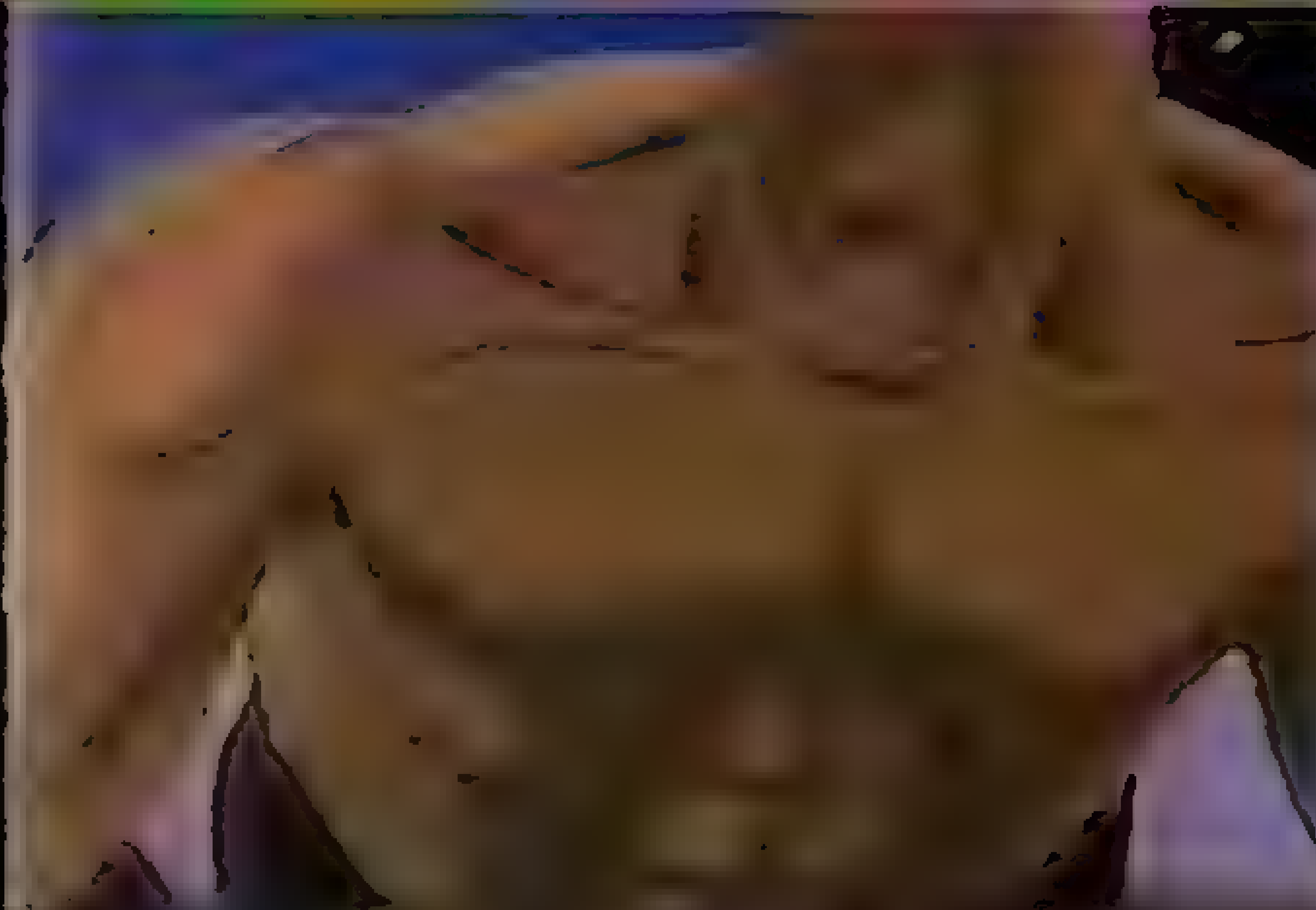

I know, I know.
I'm not dying here.

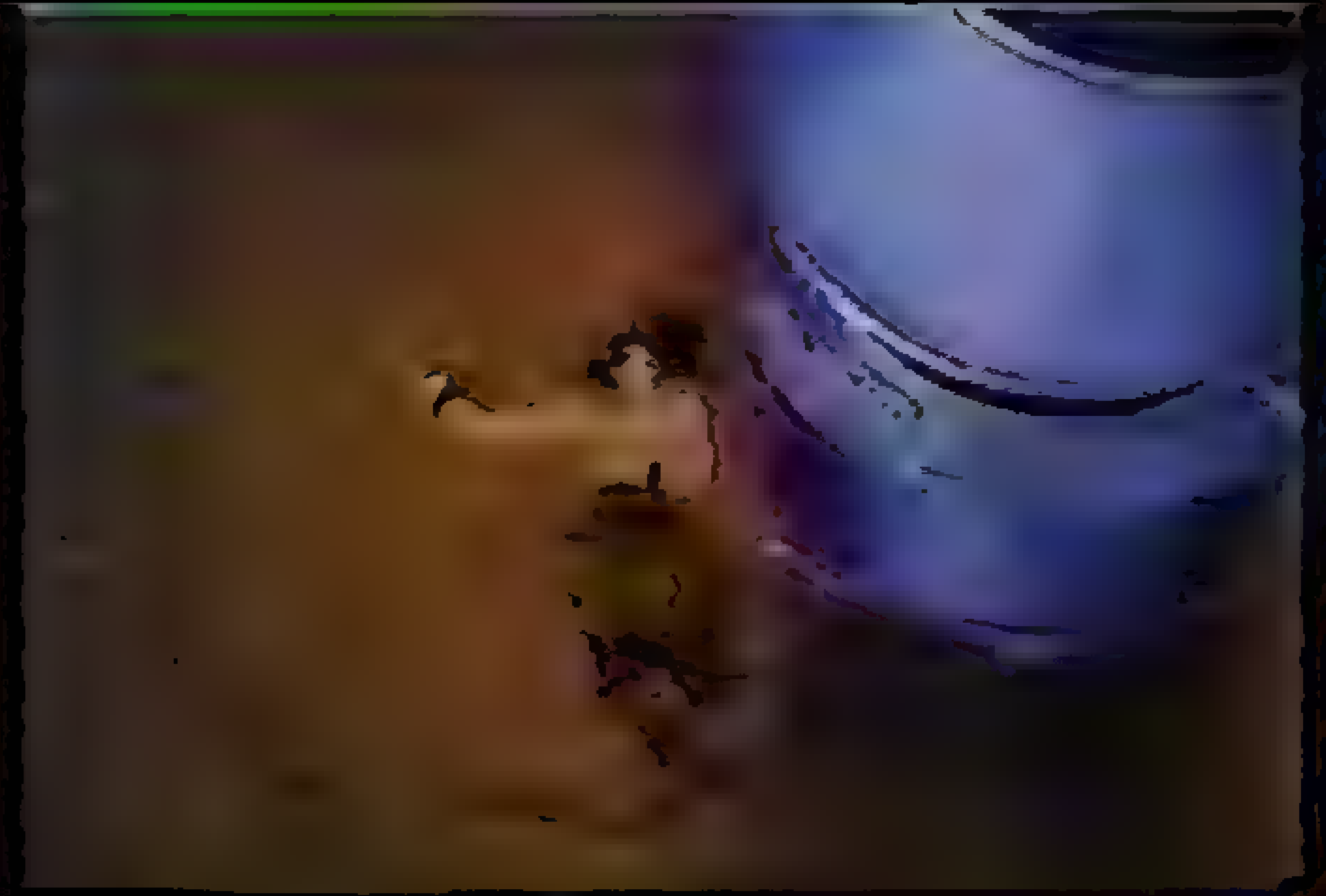














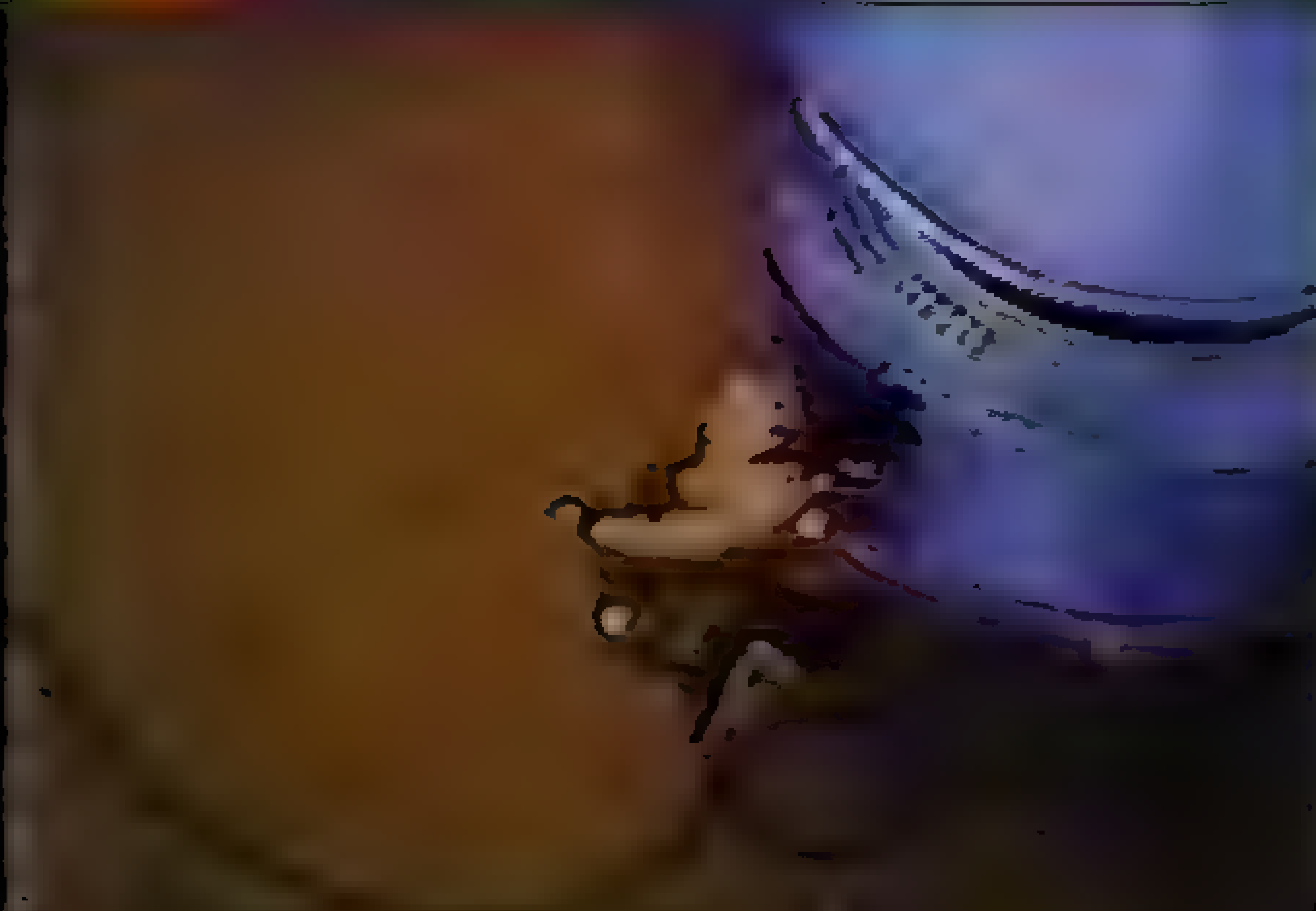


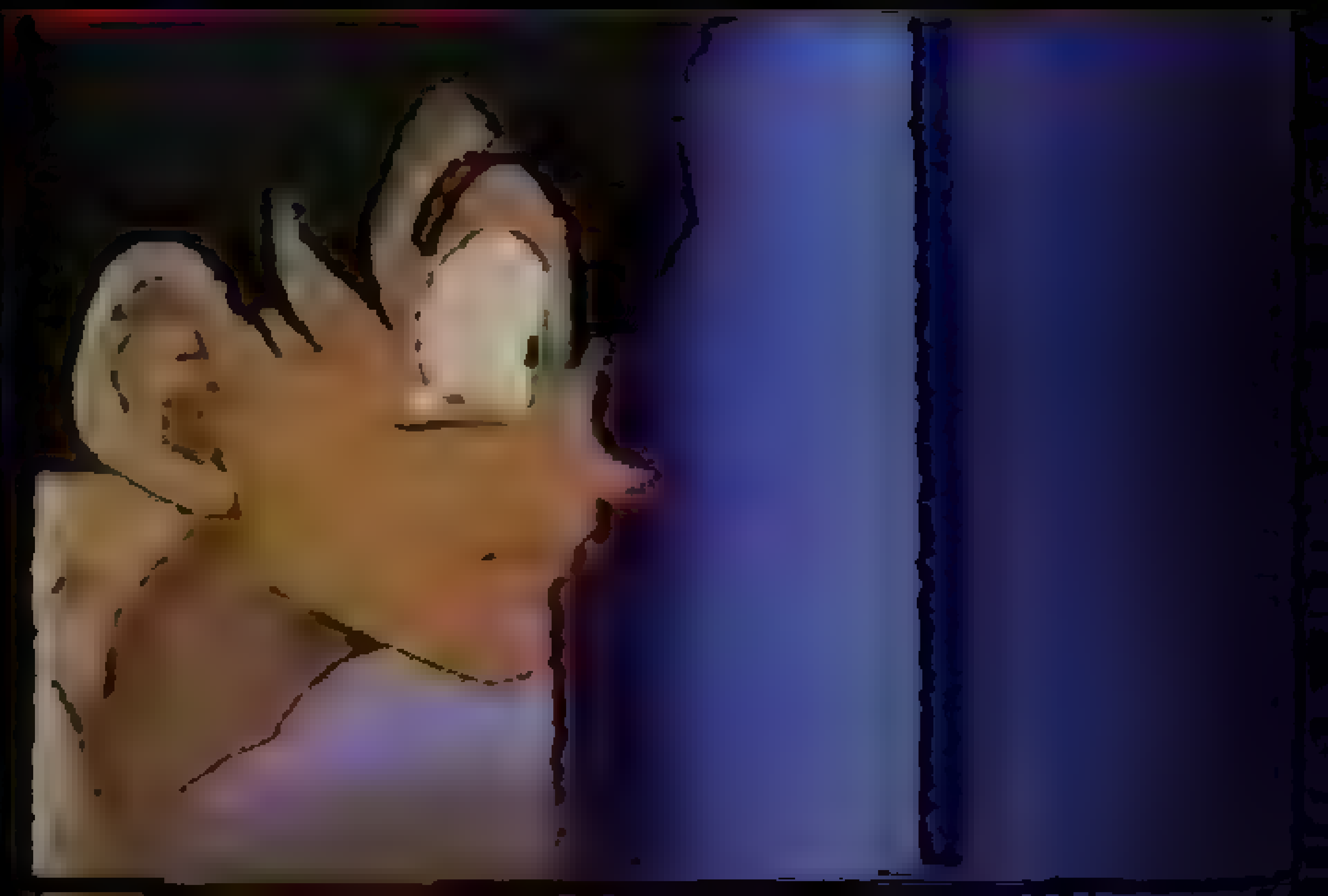



100G


Wait for me, Bejeeta


Wait for me, Bejeela...

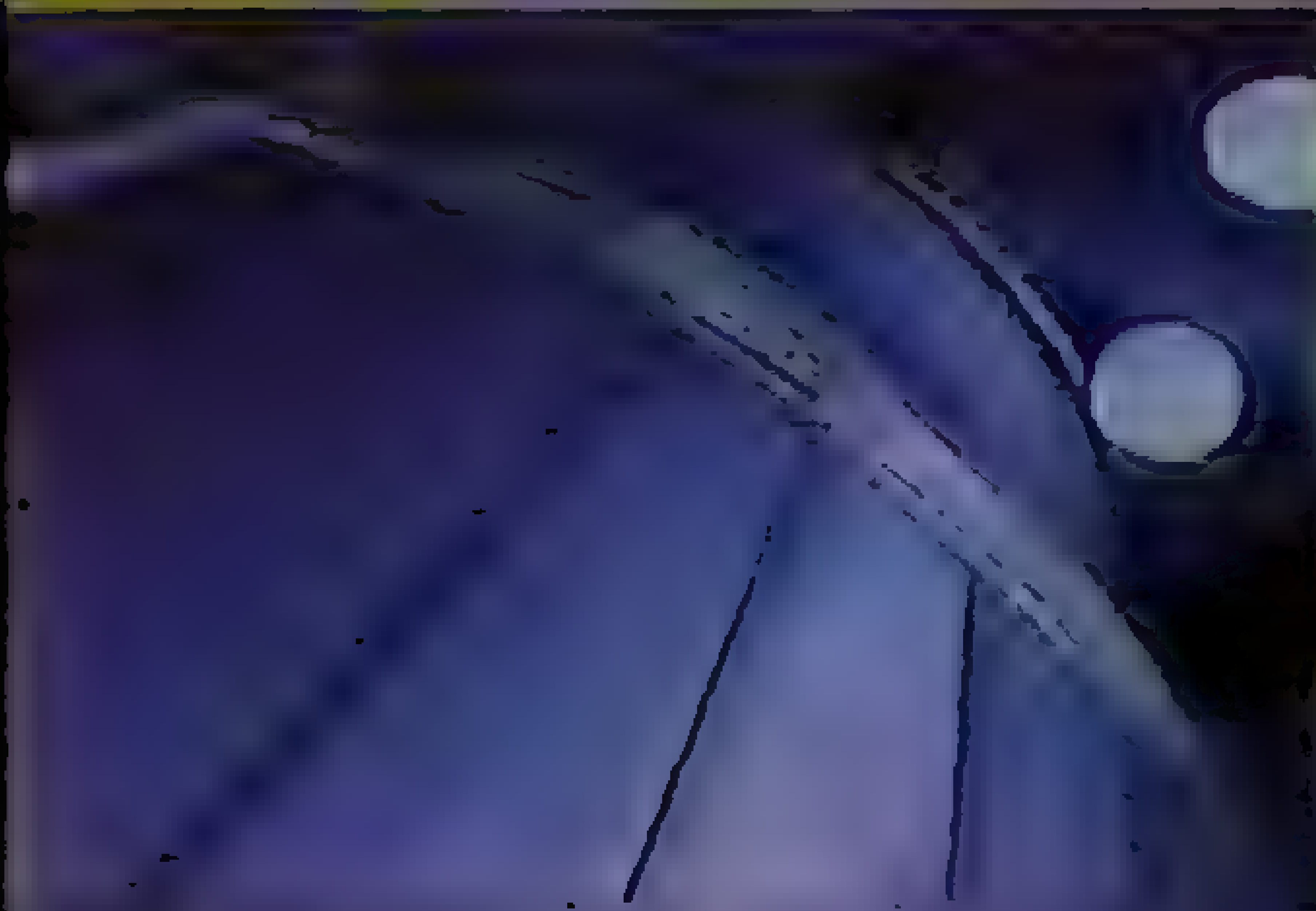


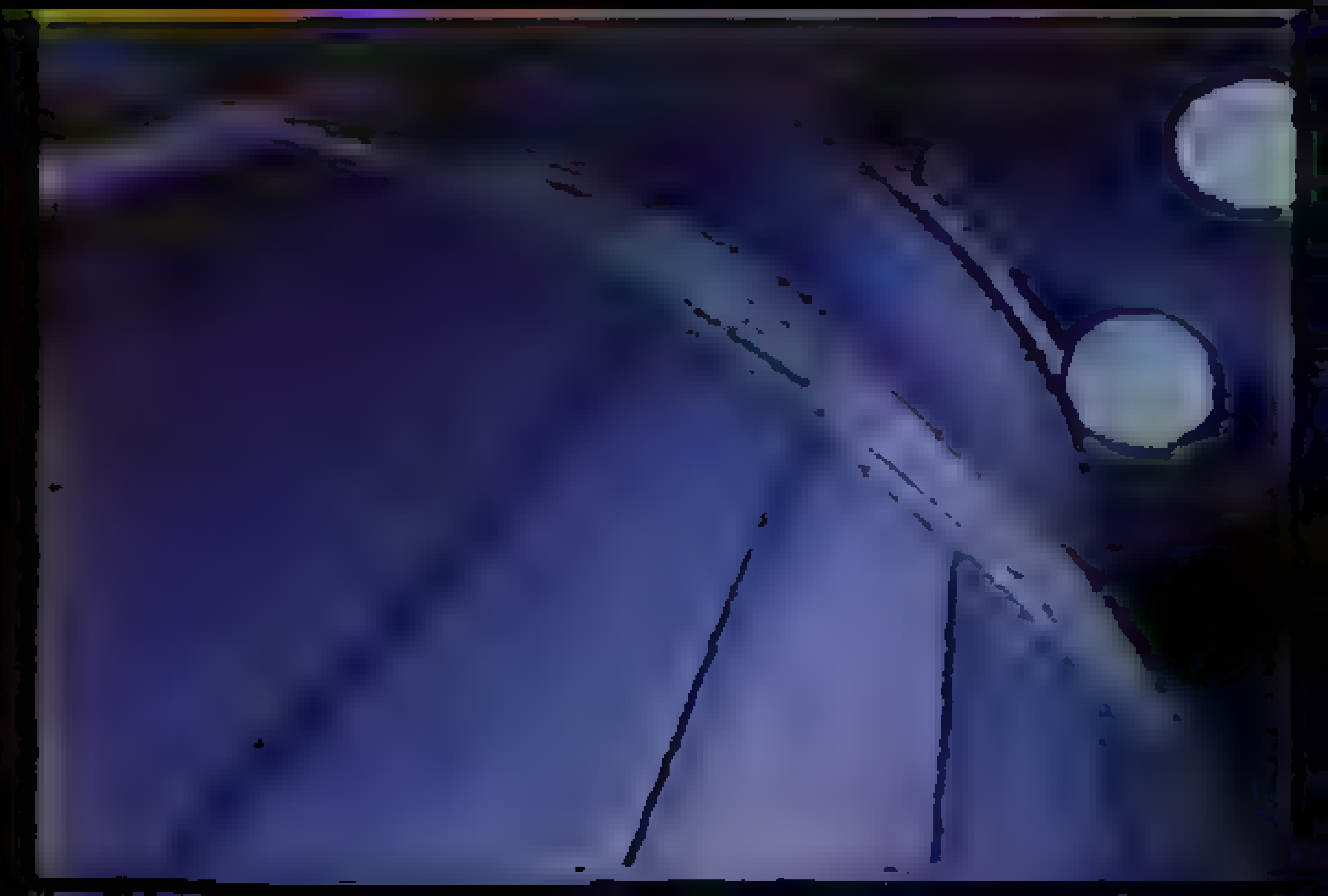












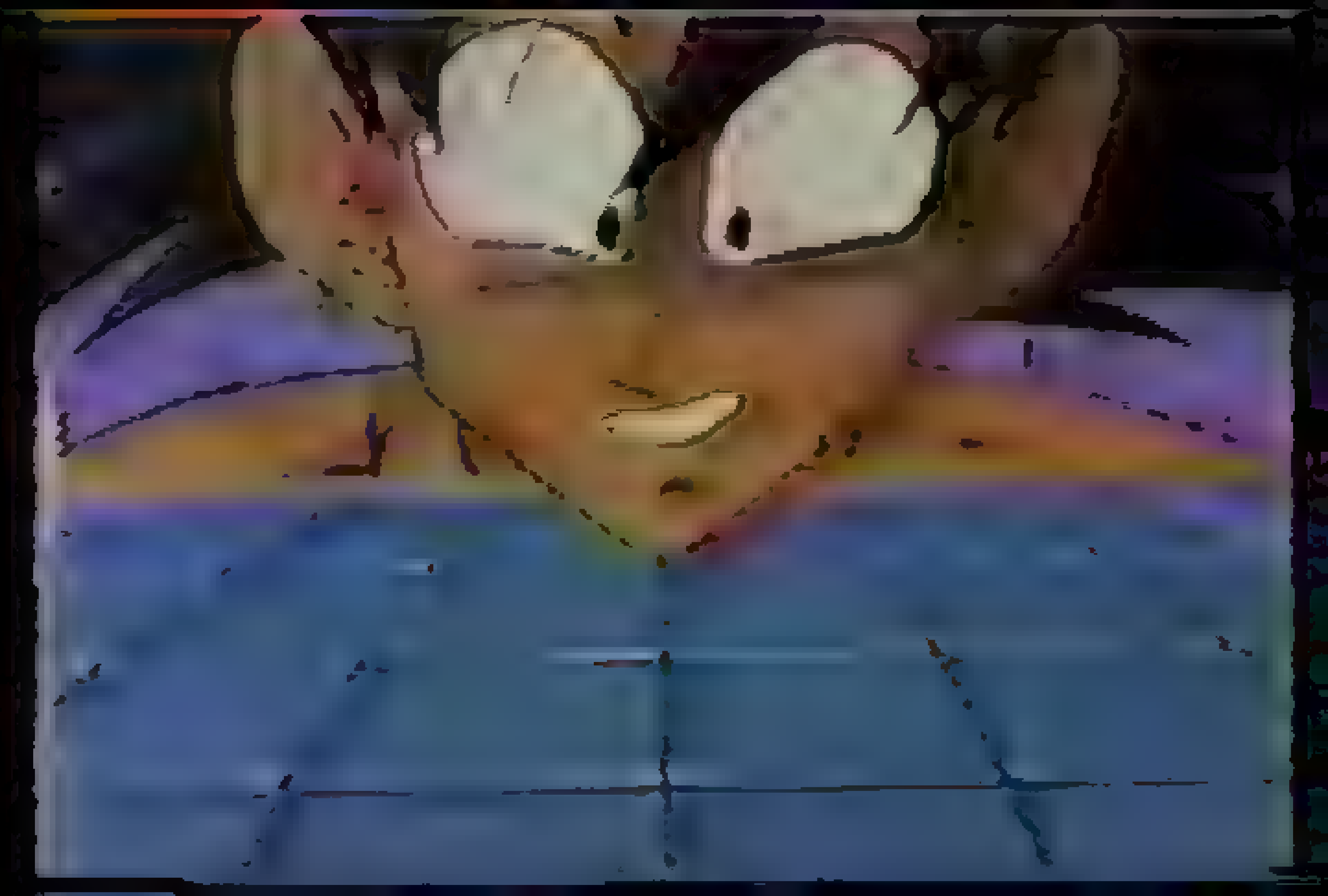



GCKU!

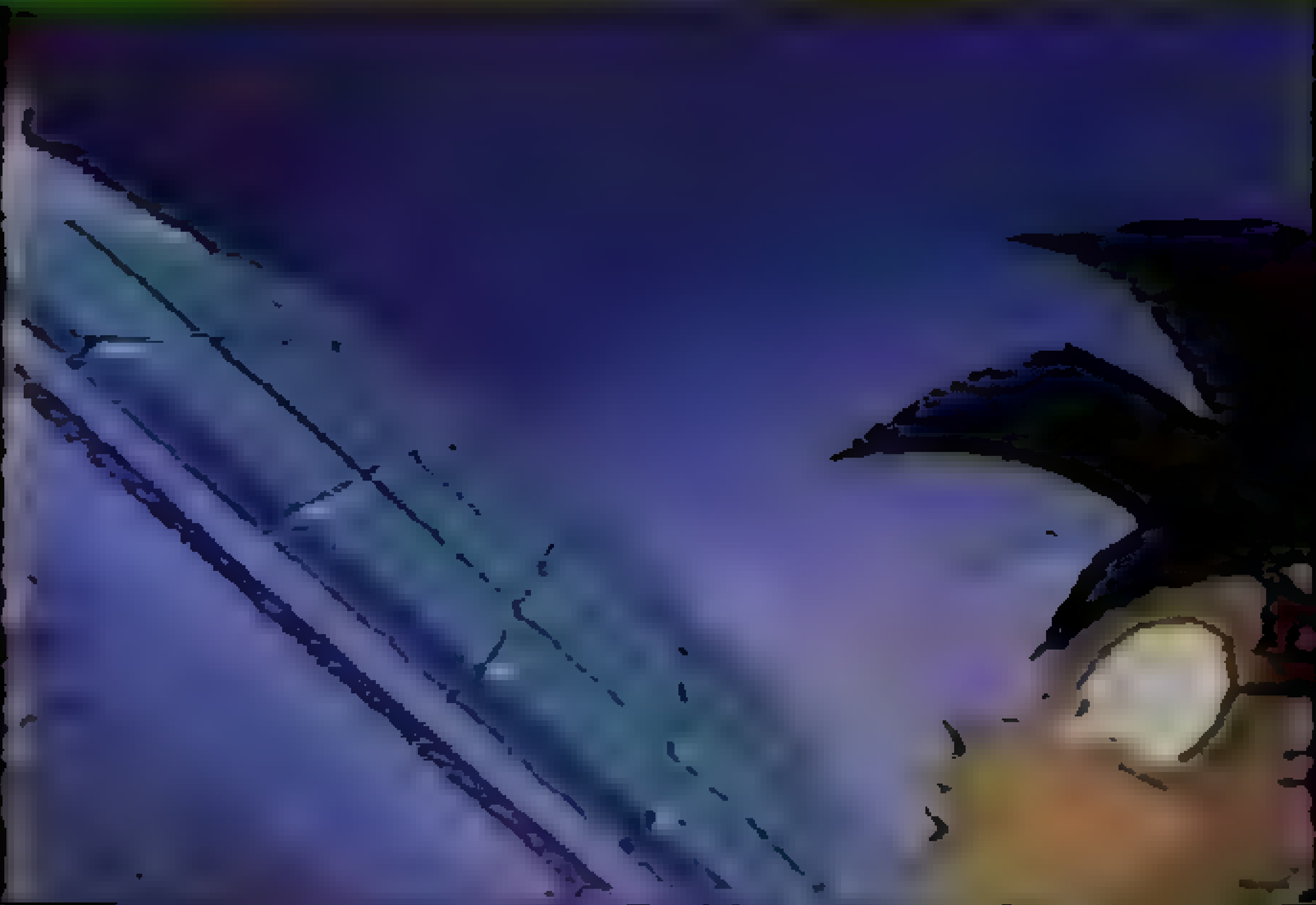




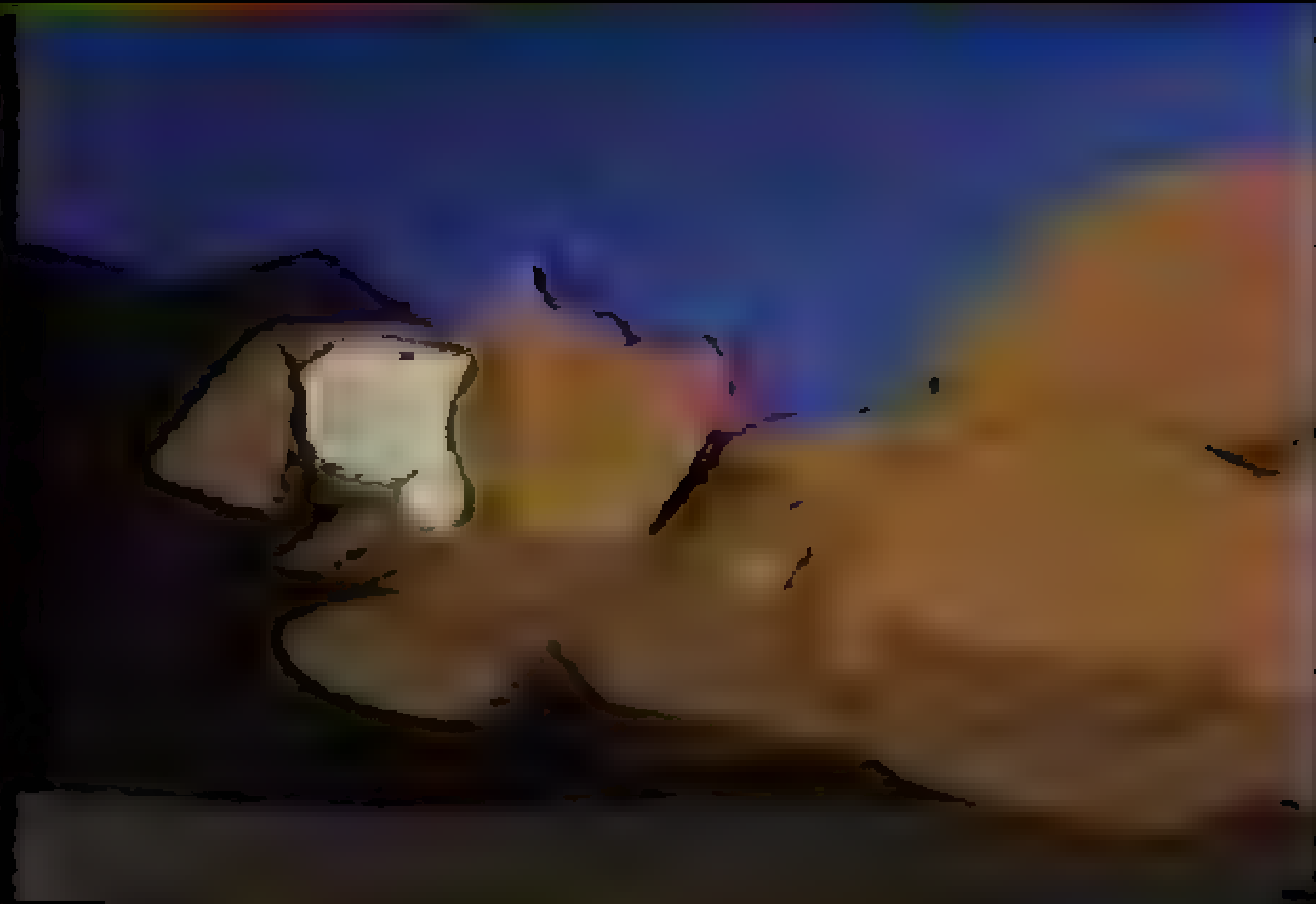

Come on! Don't worry about

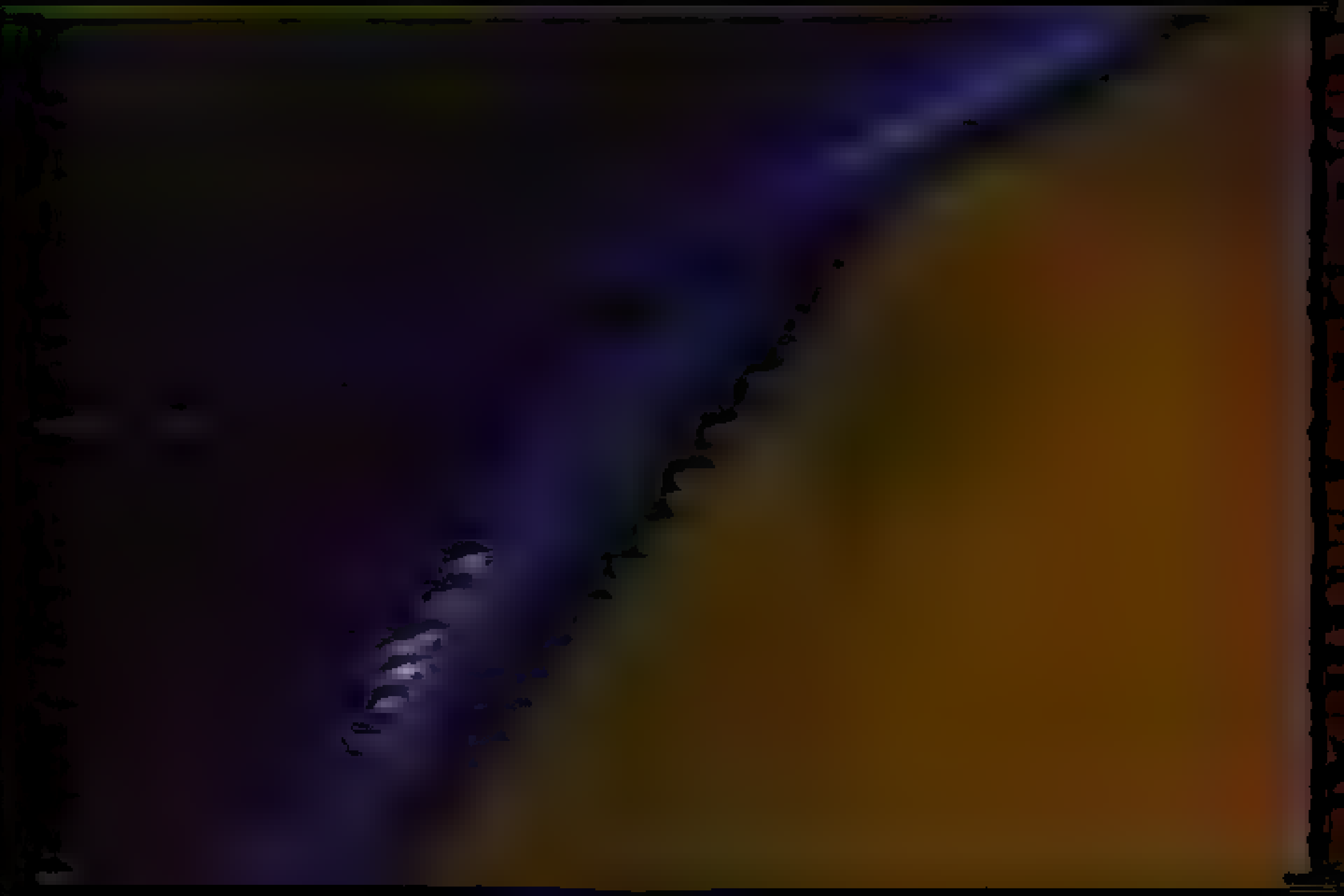


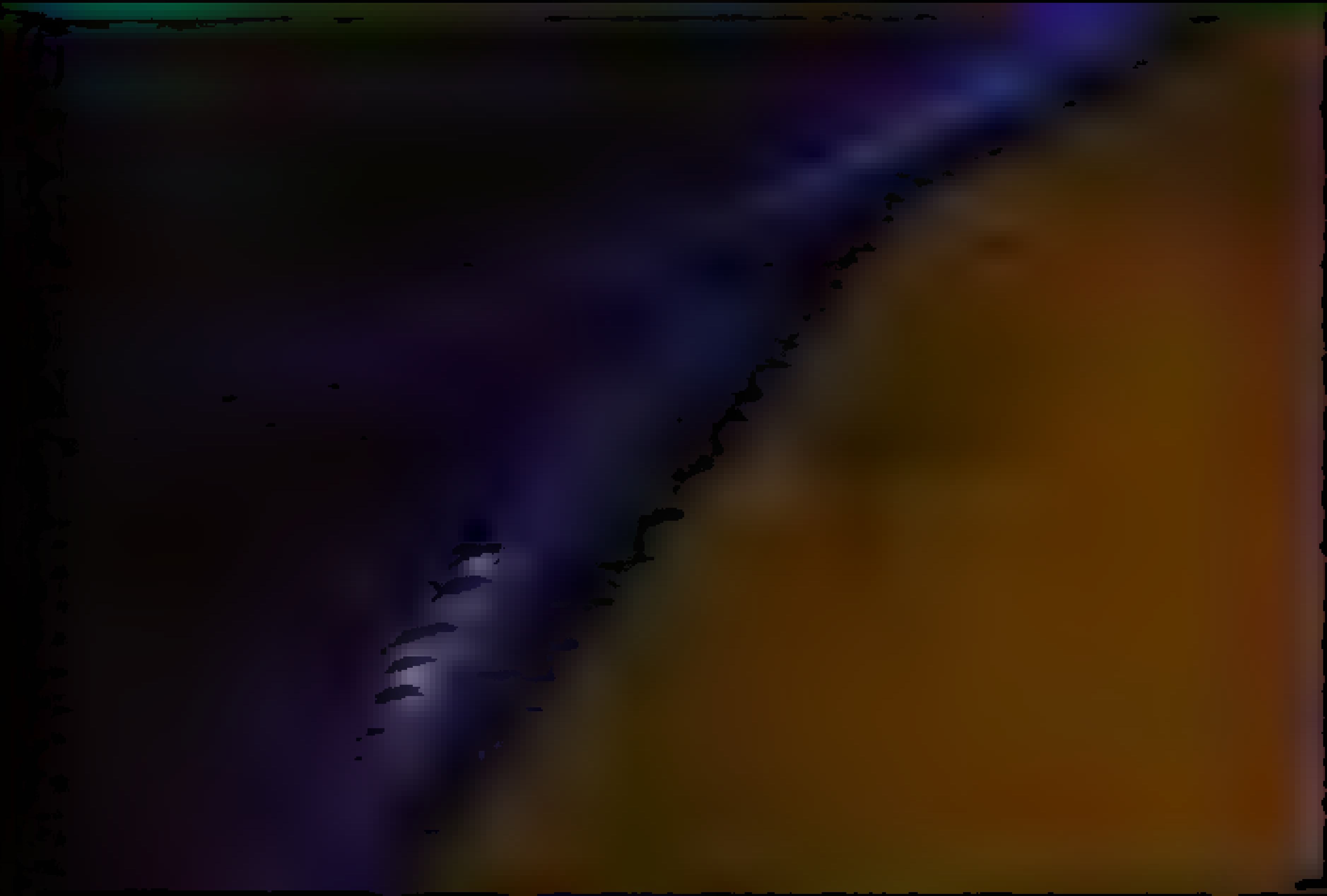


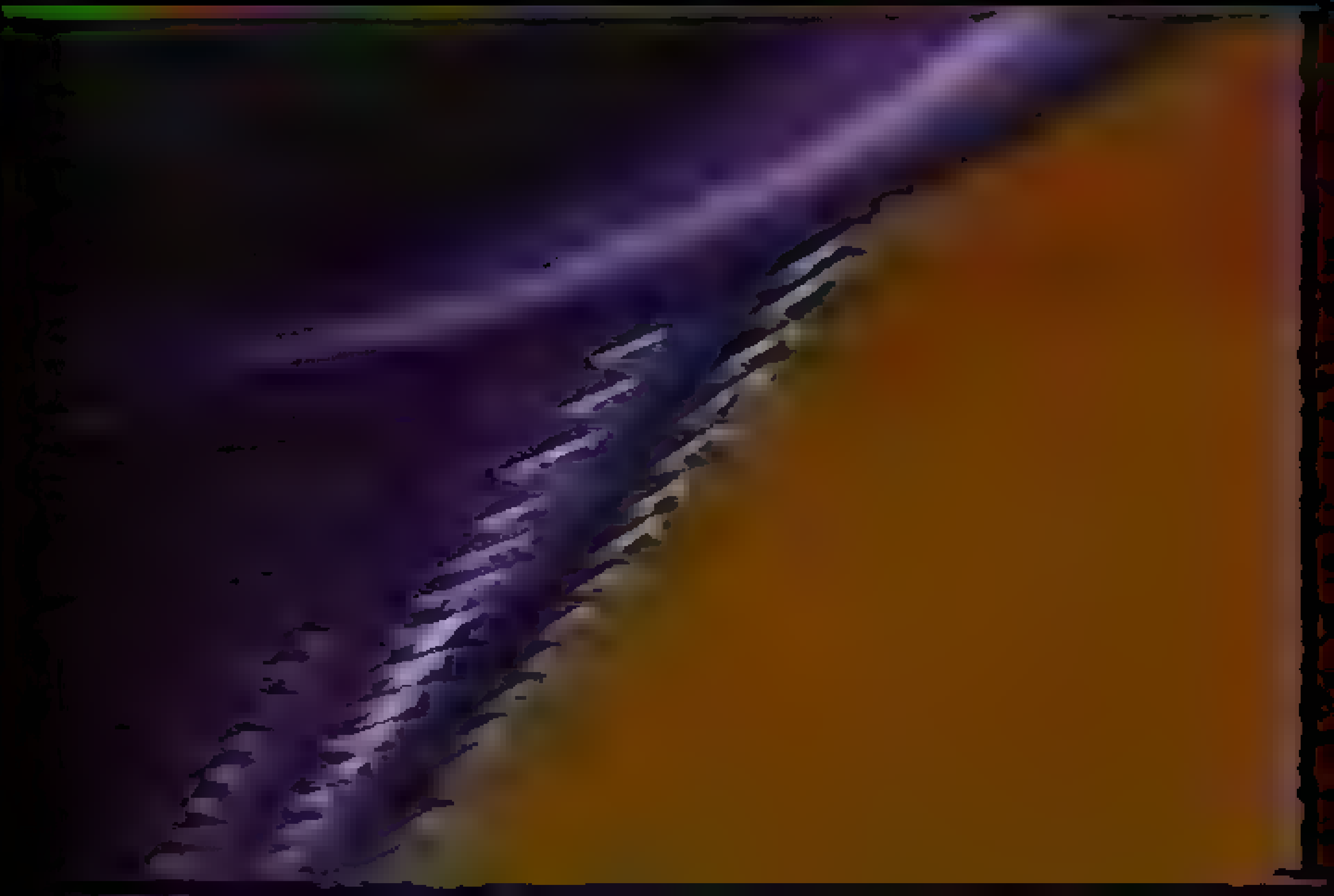












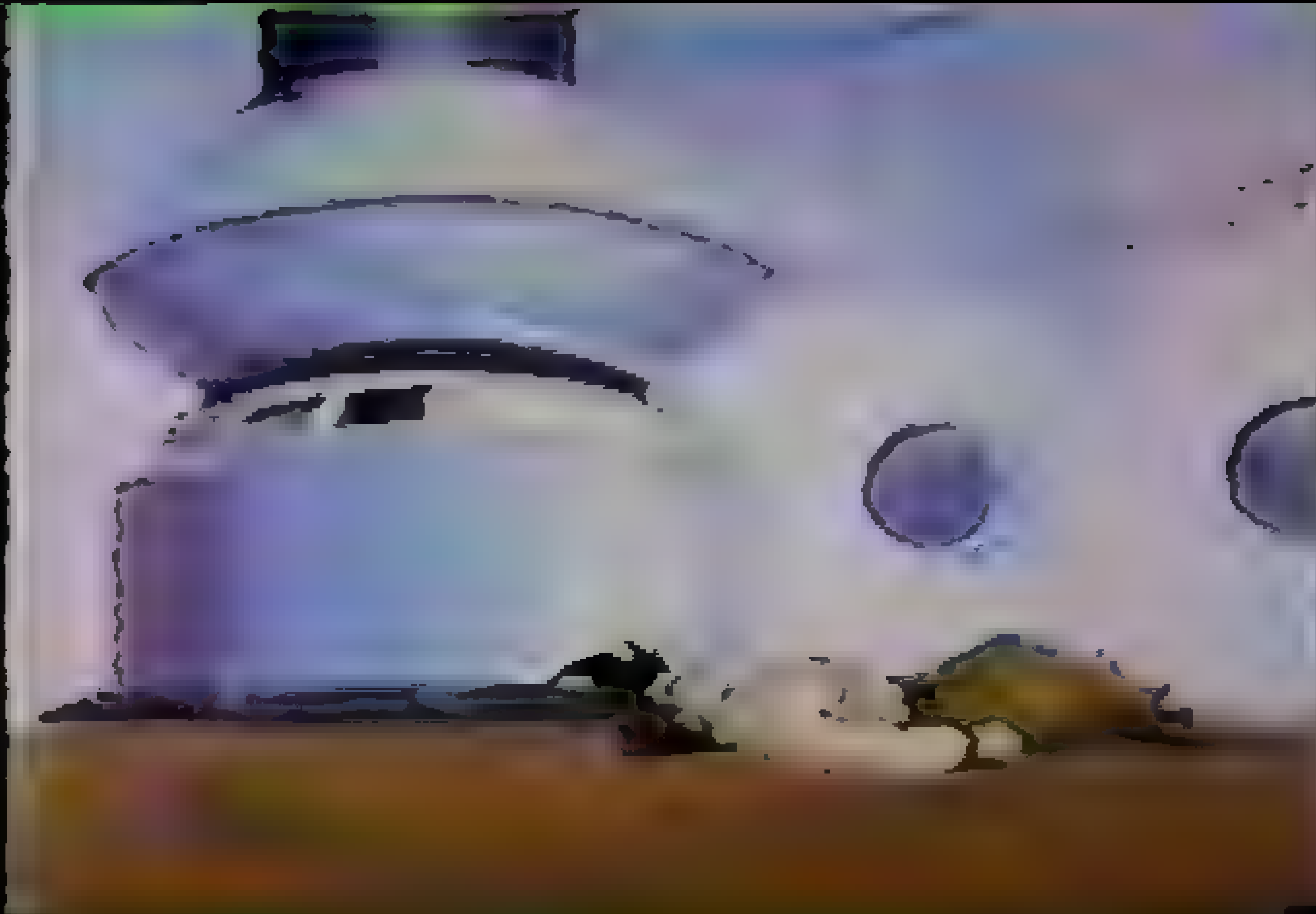

8G



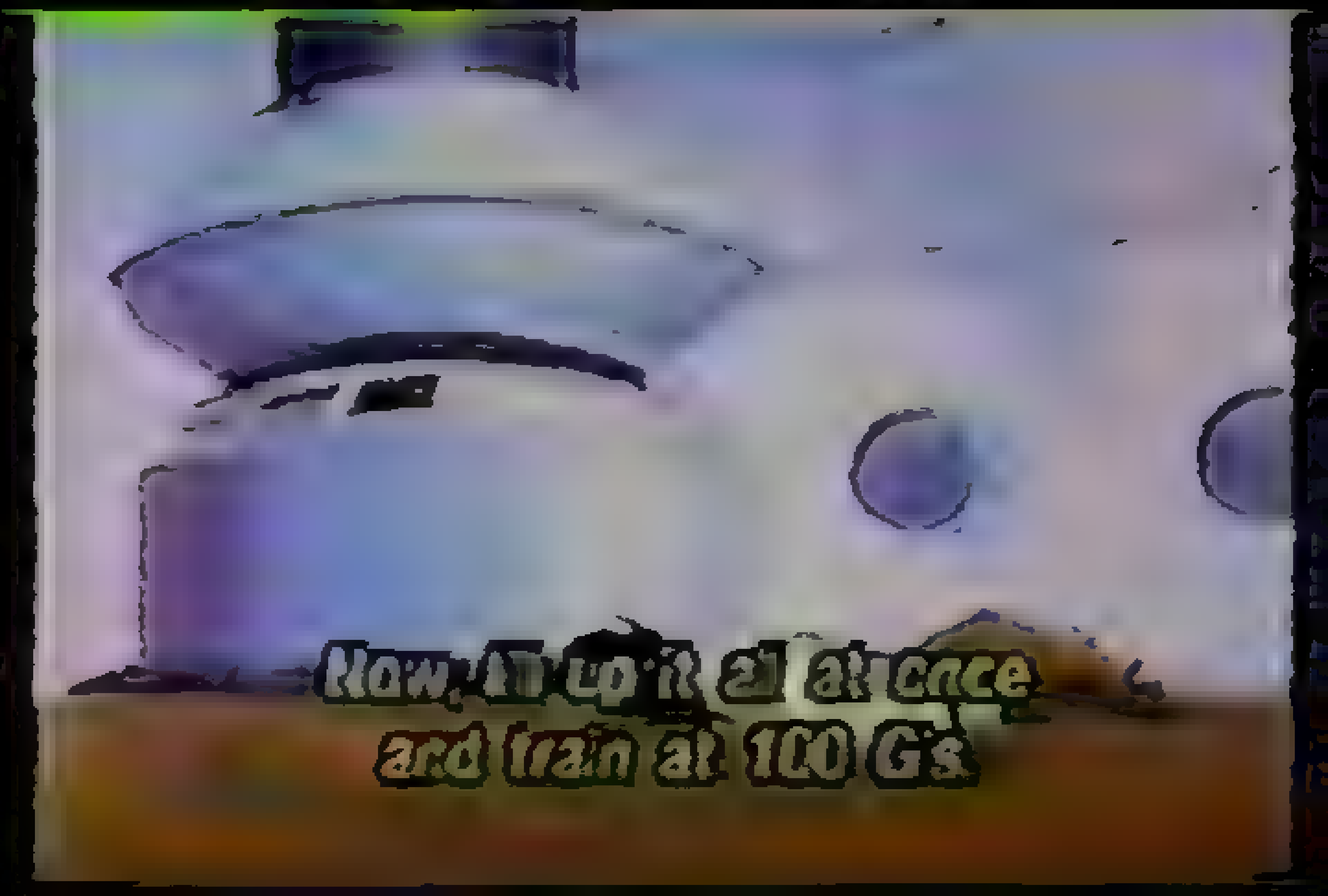

He did it!

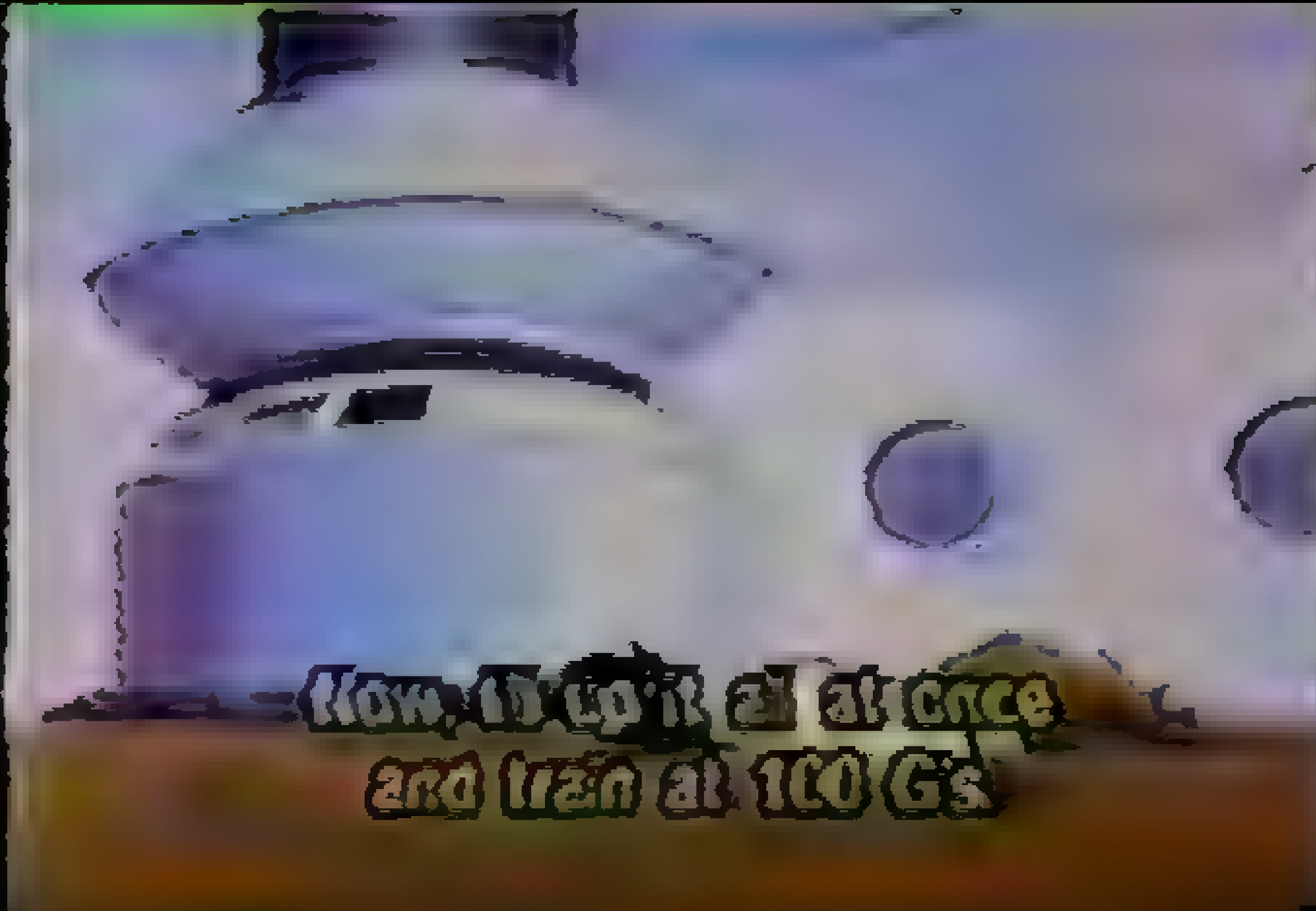


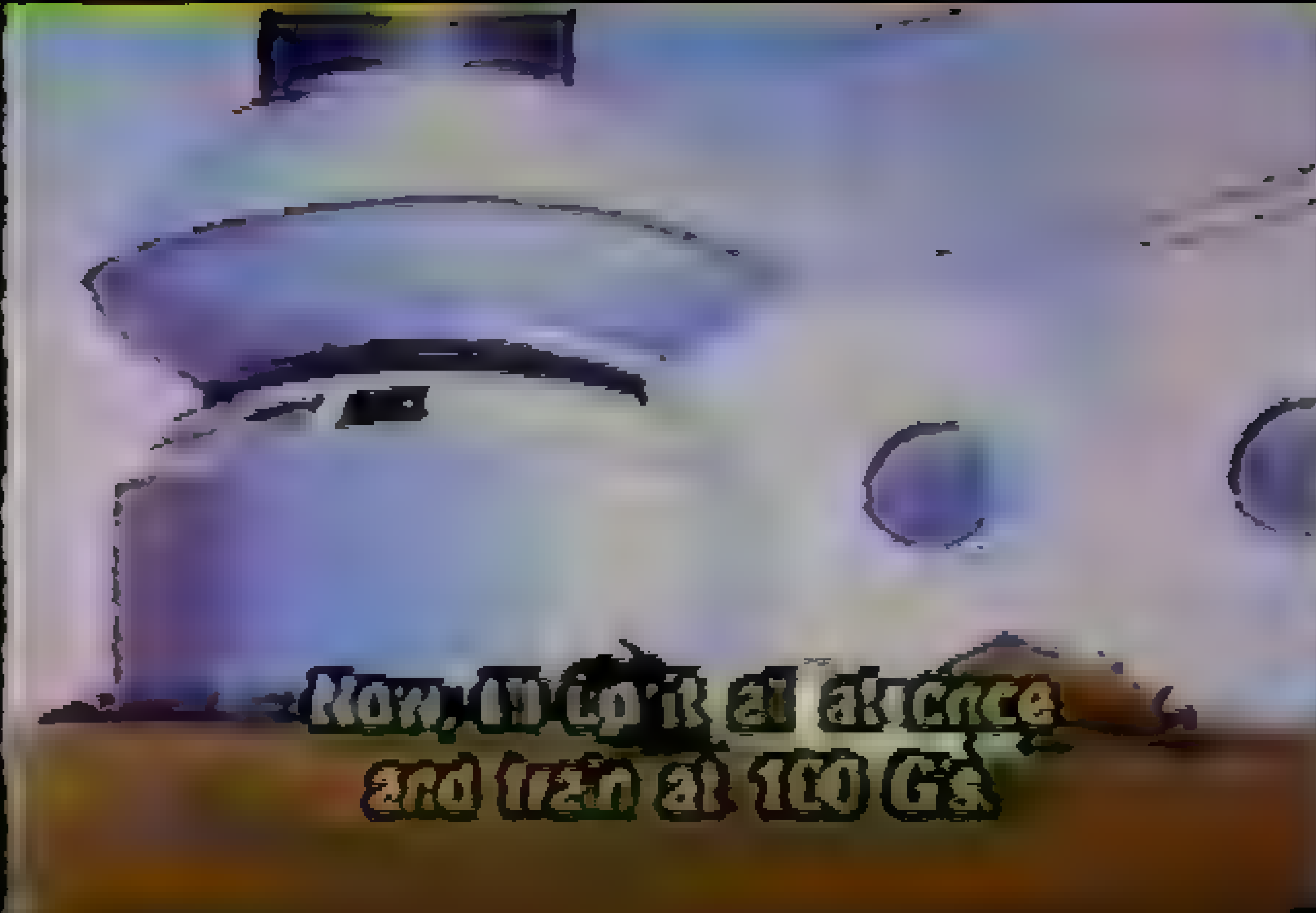





But I made it.


Now, fill up it all at once
and train at 100 G's



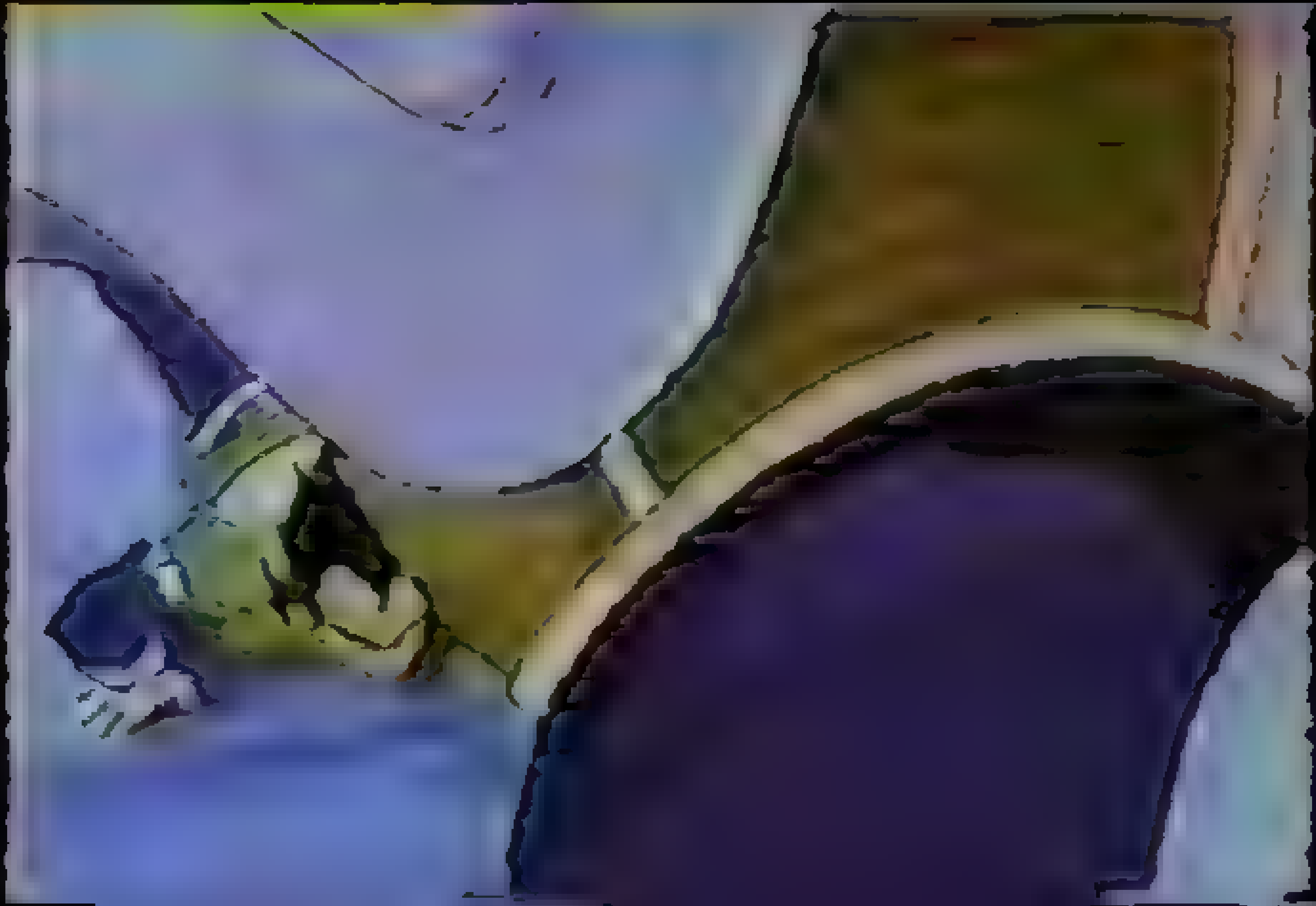


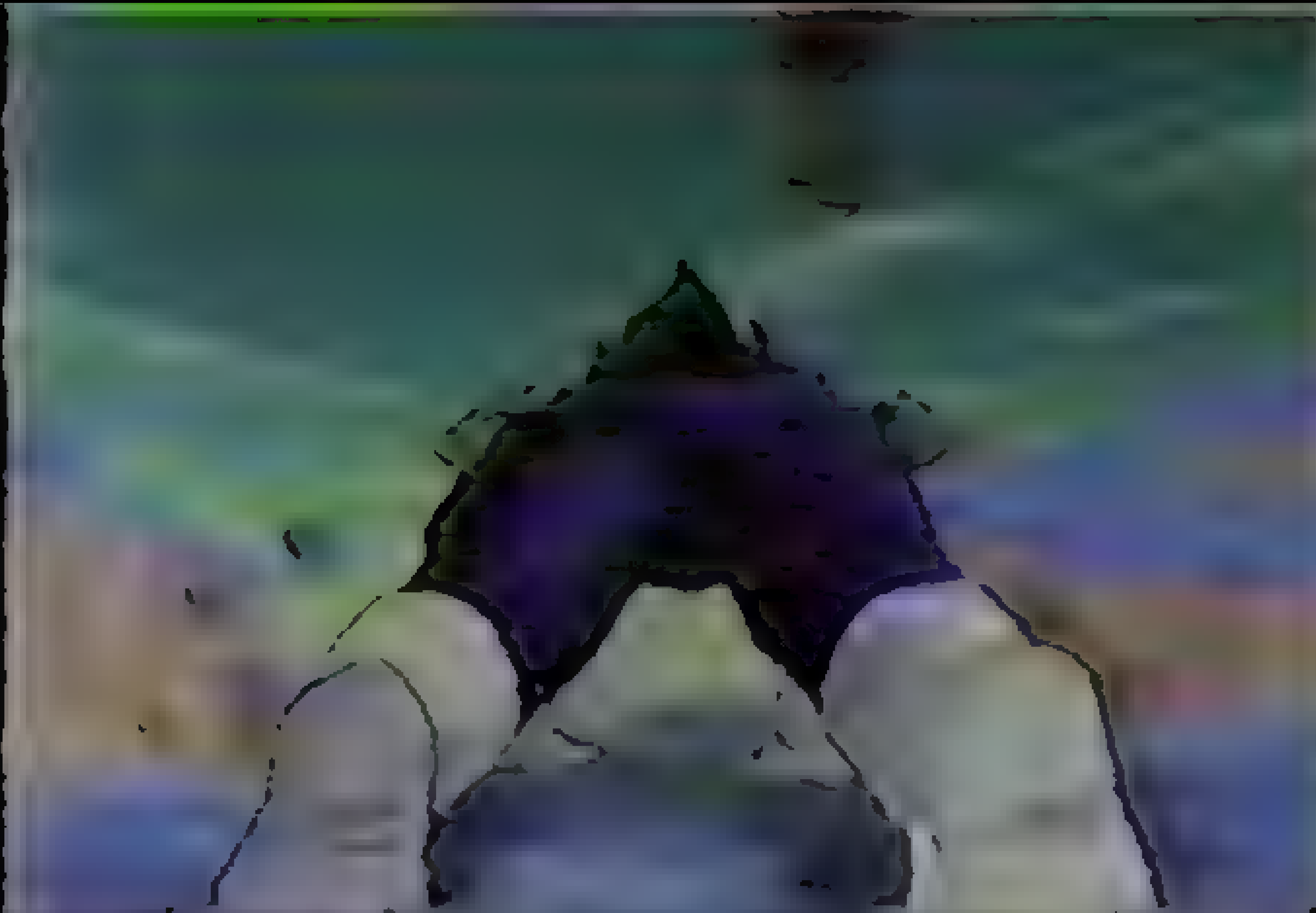


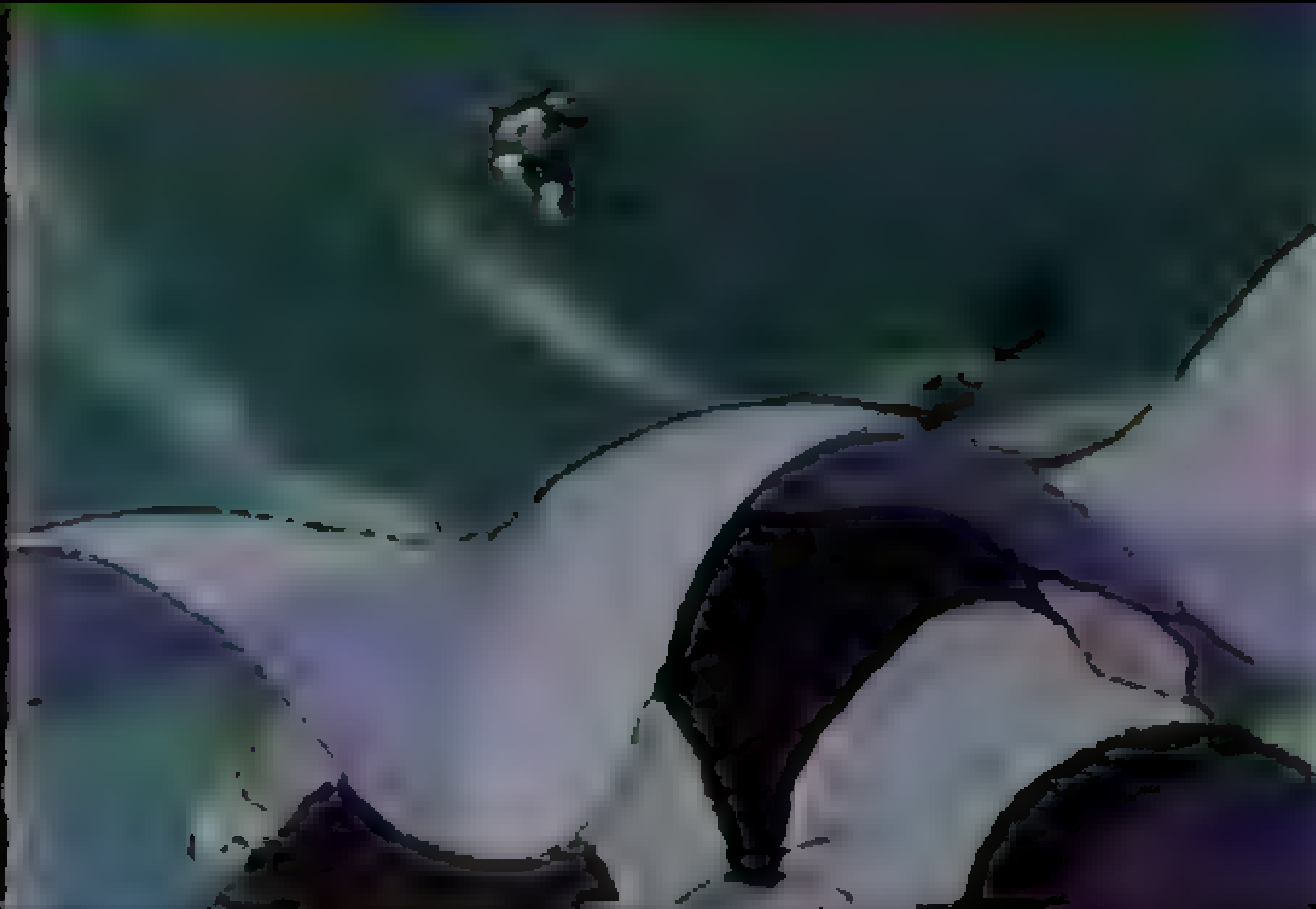


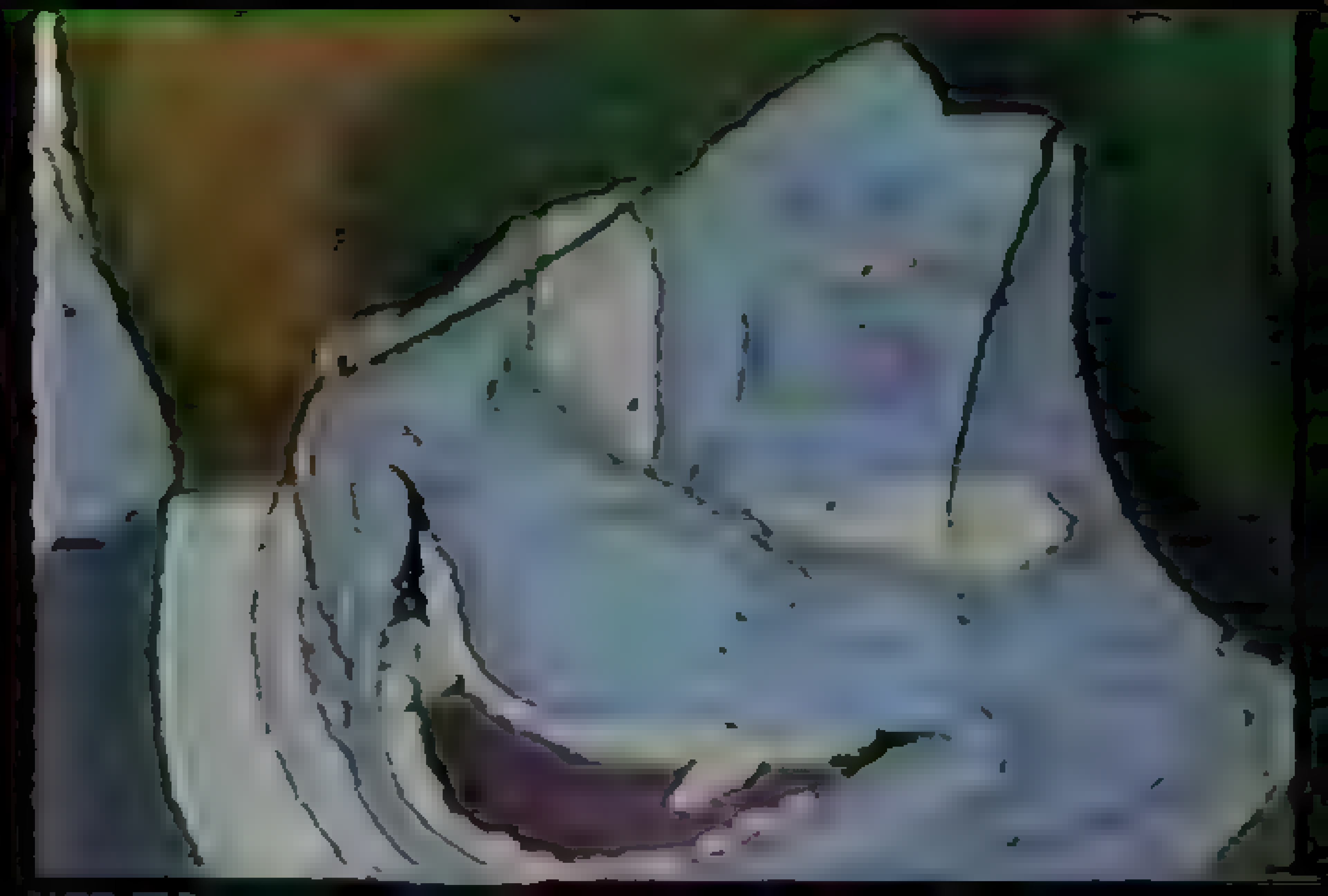


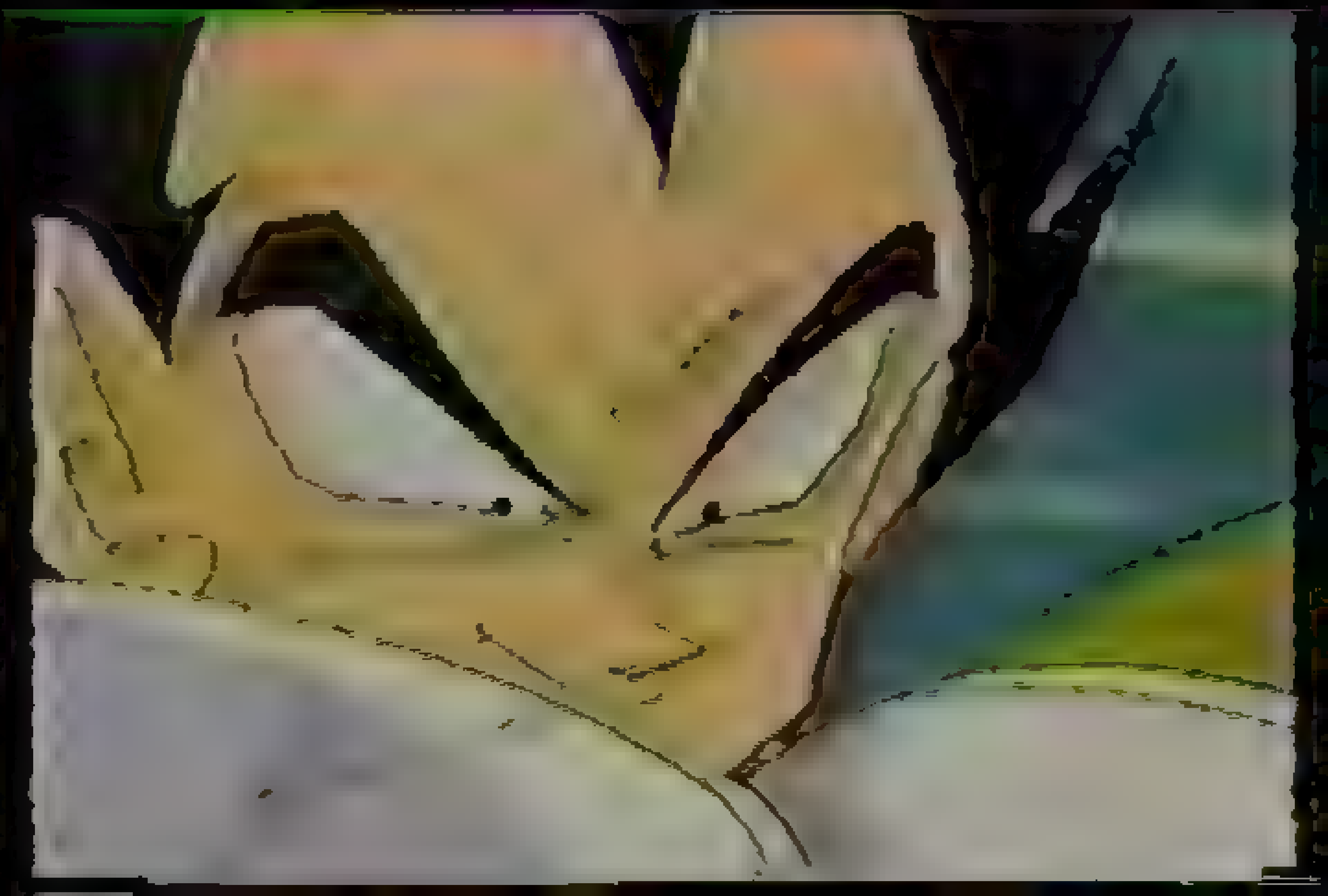


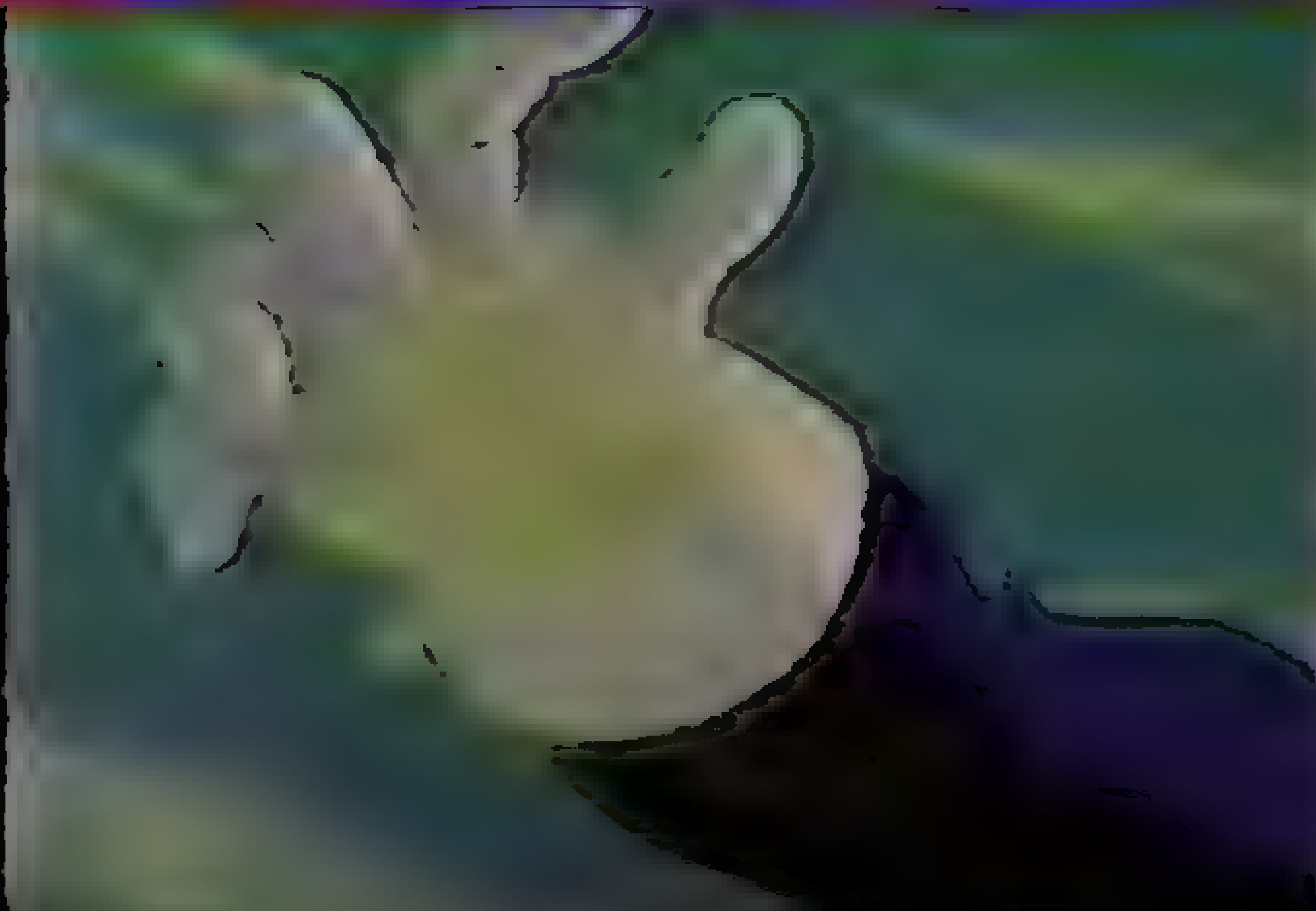






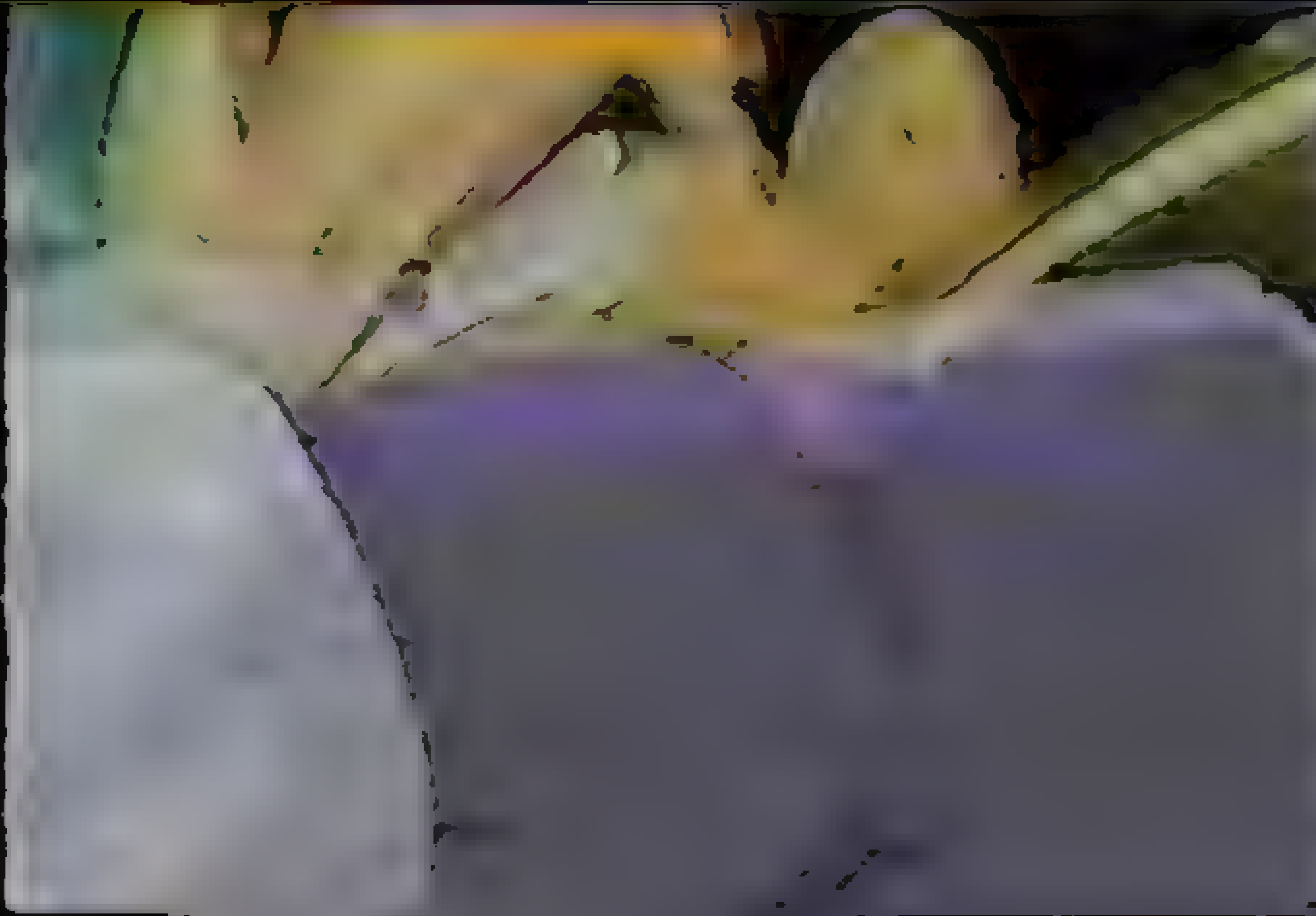




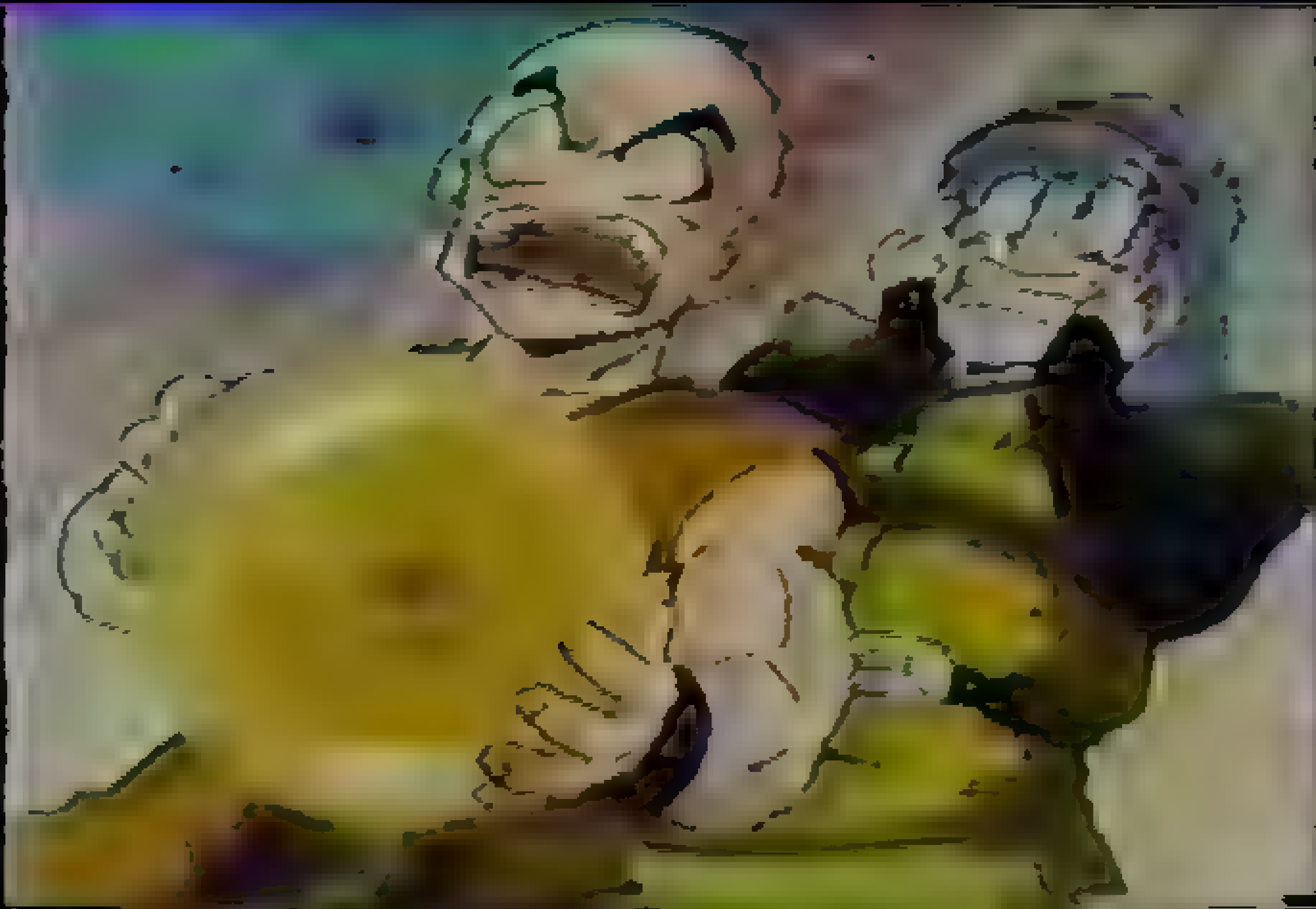






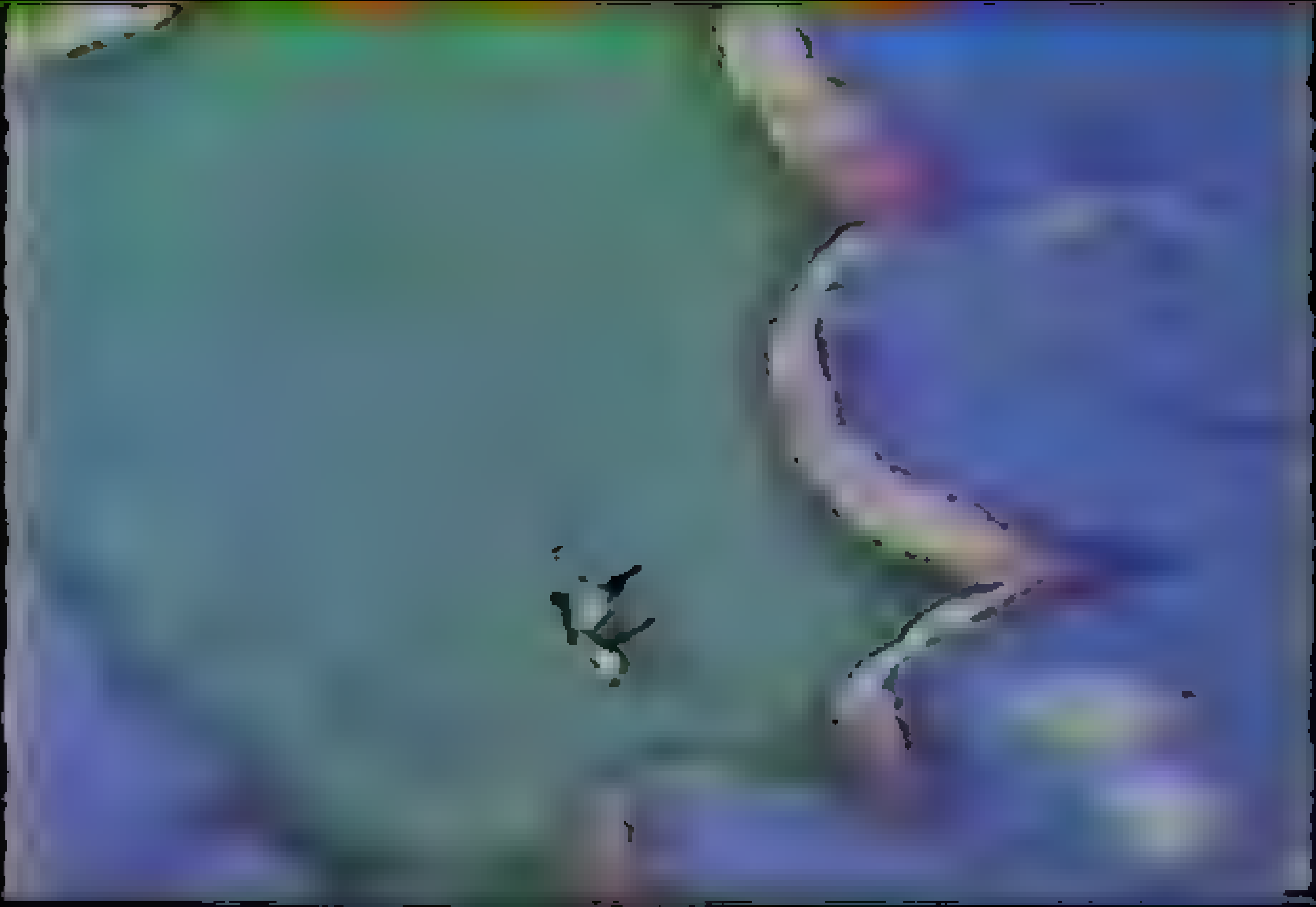






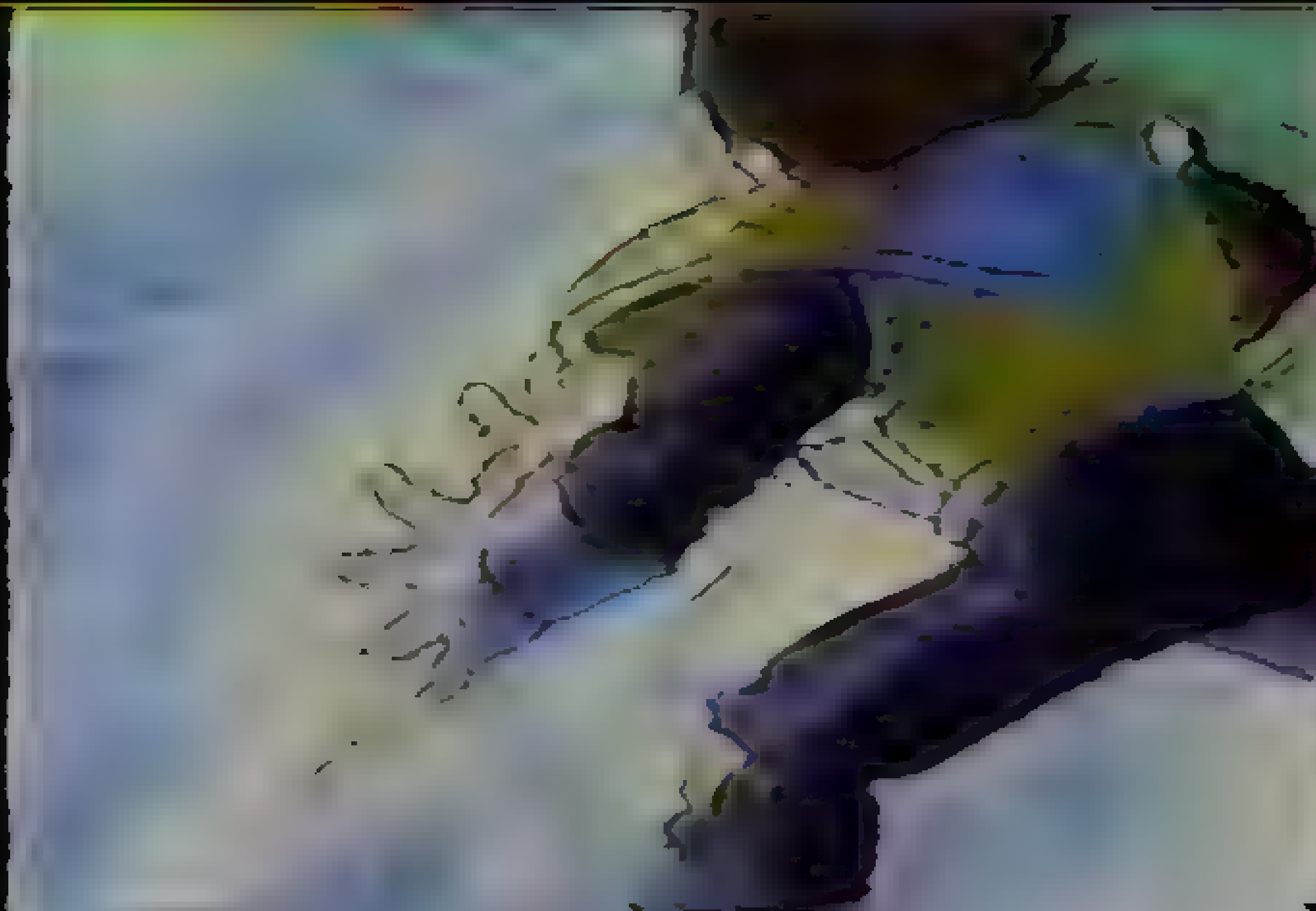








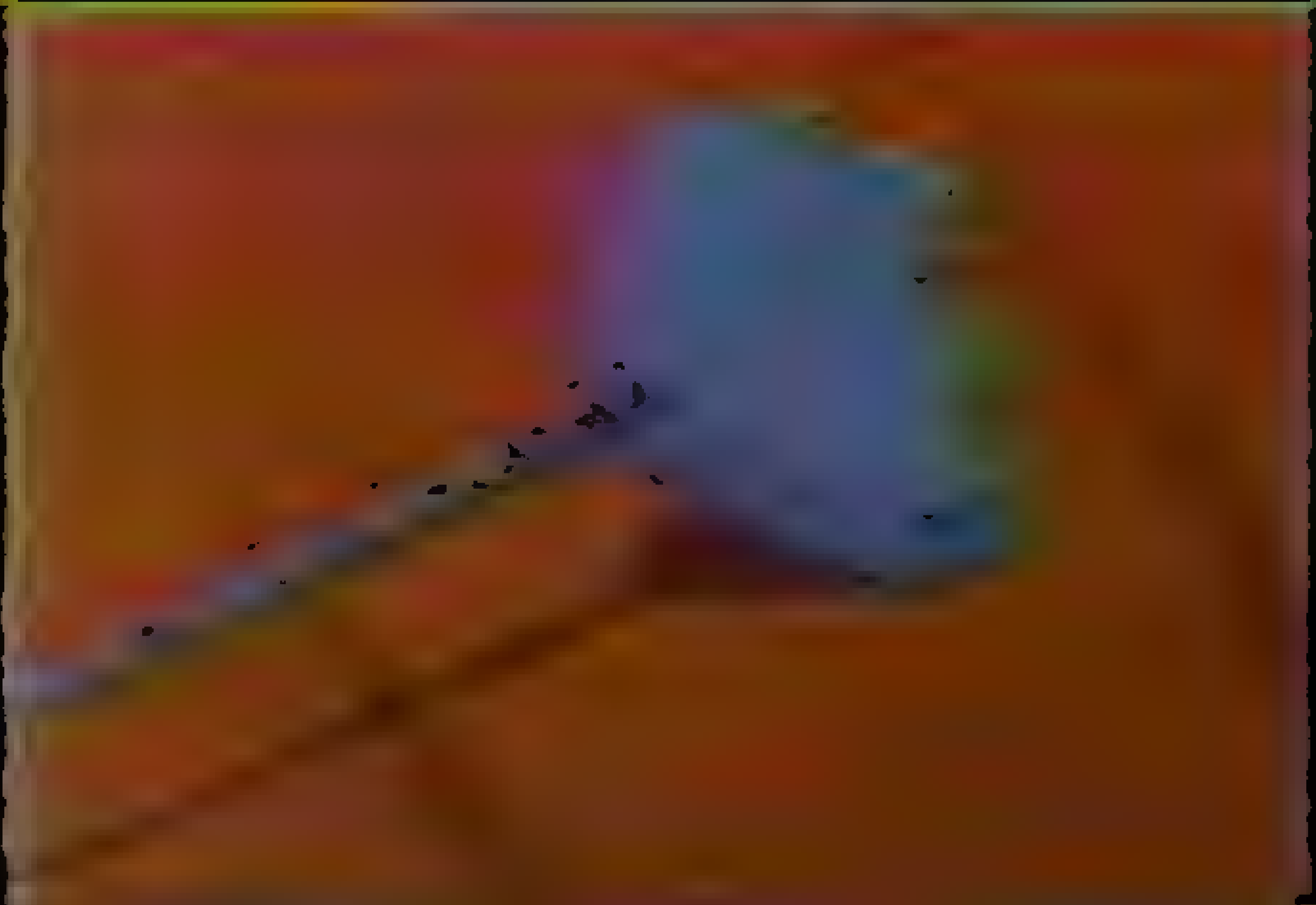










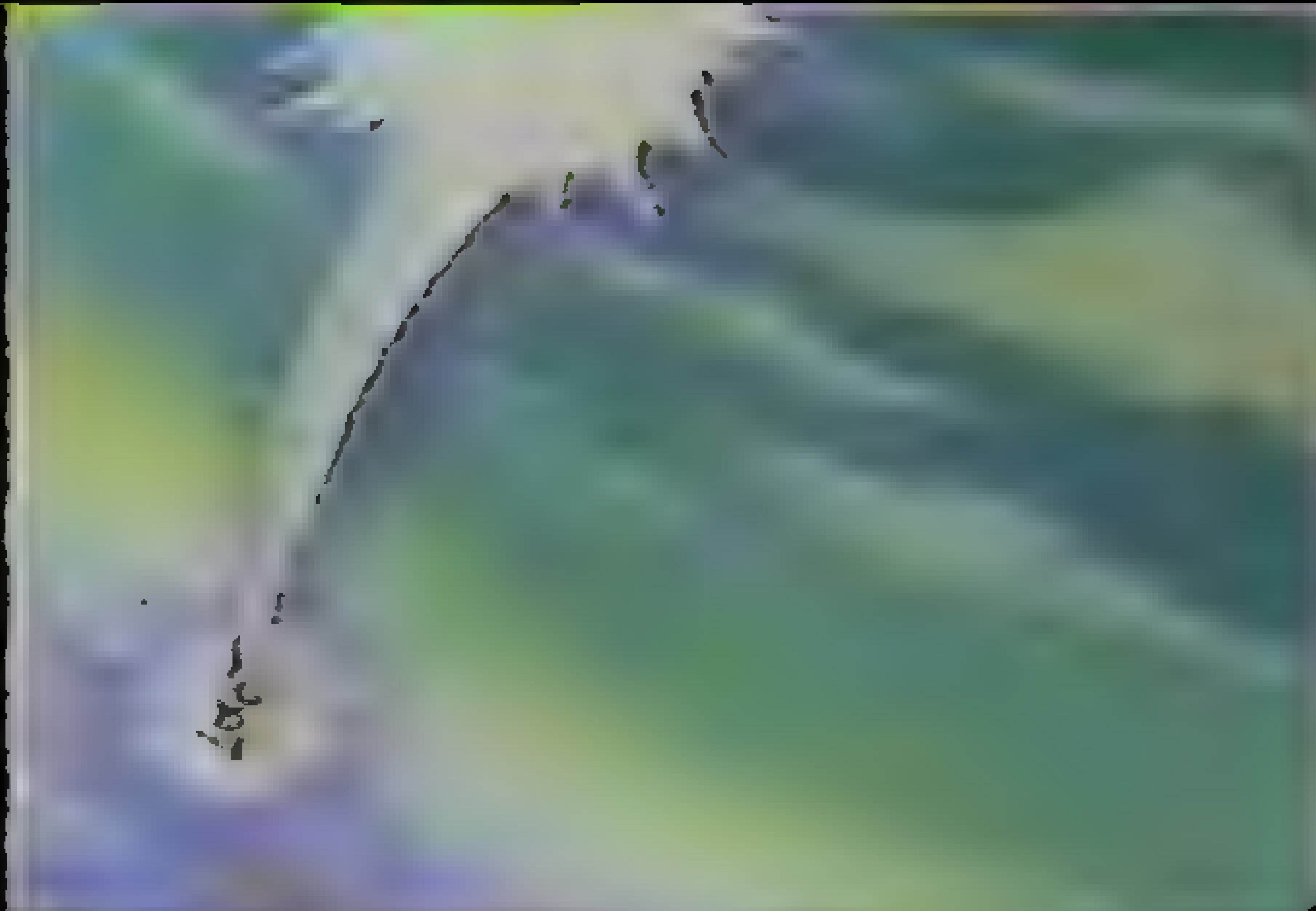




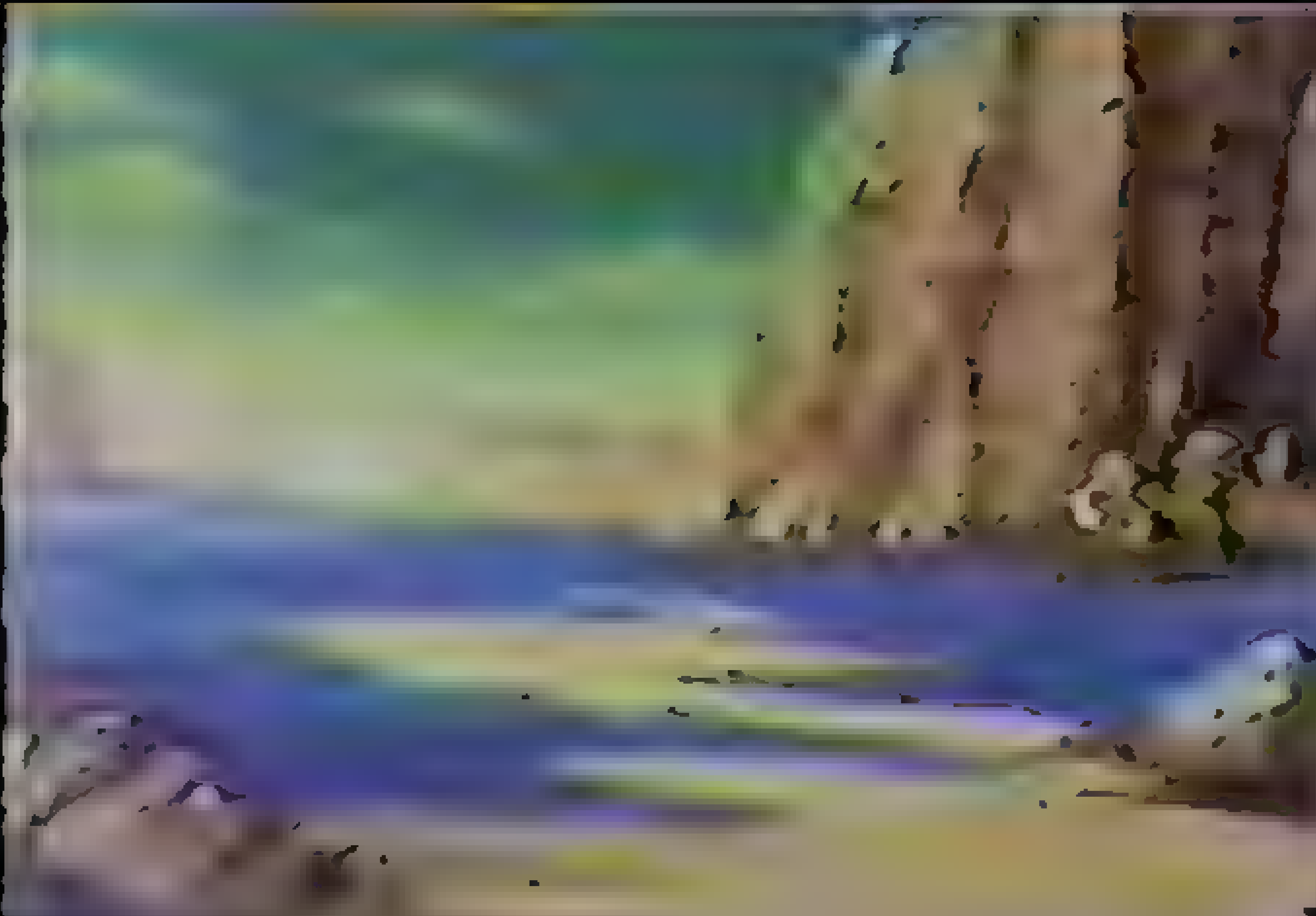


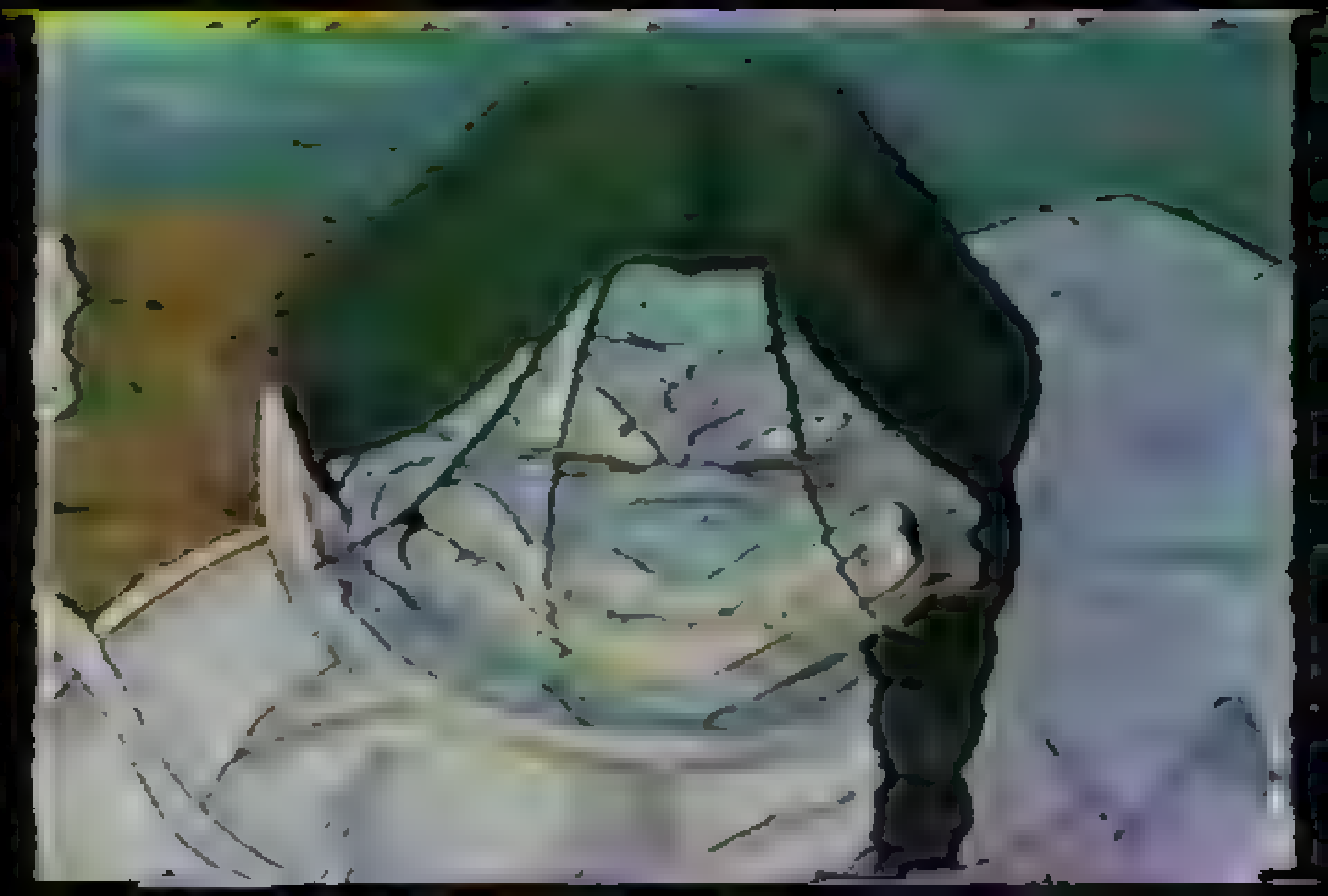


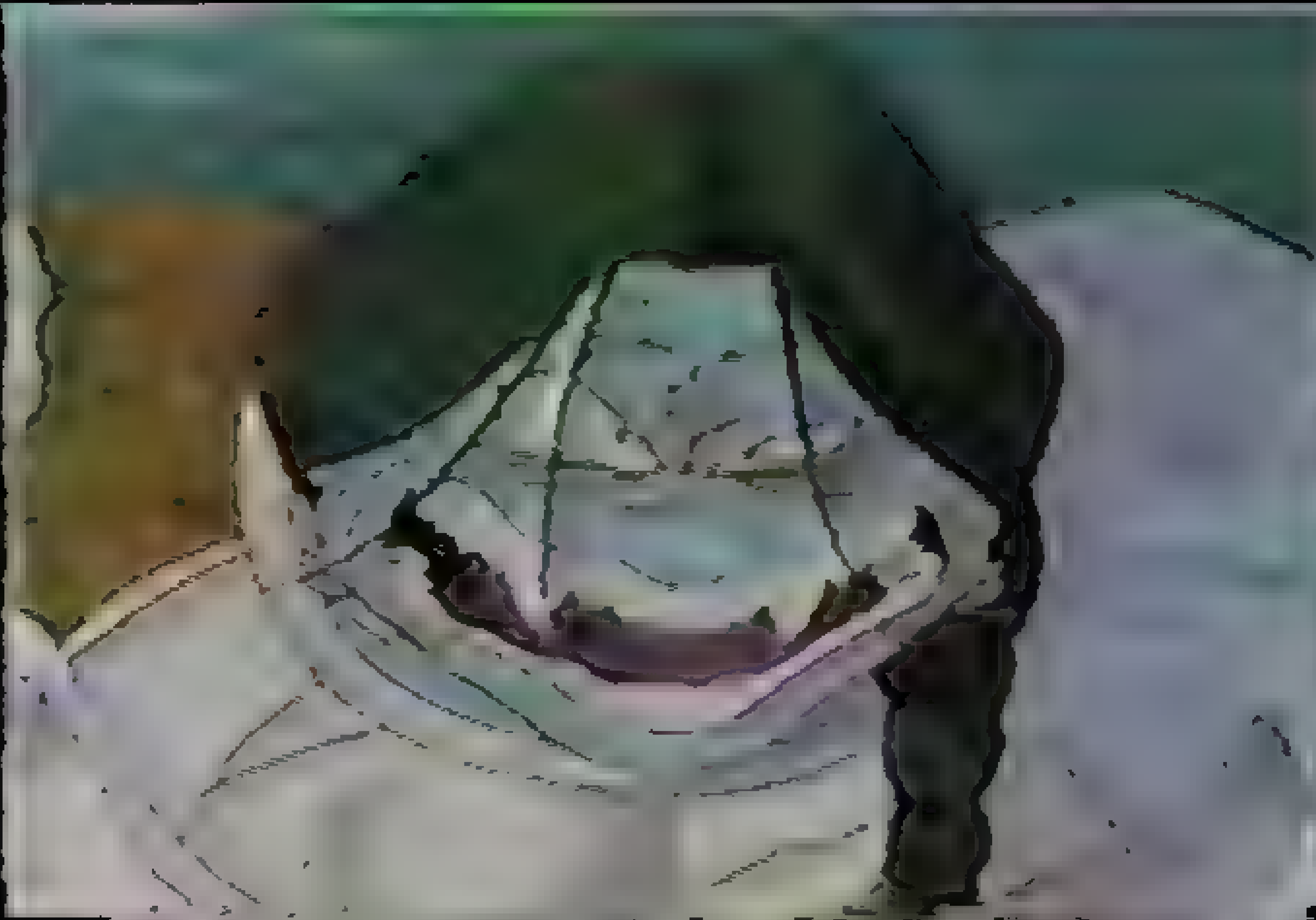








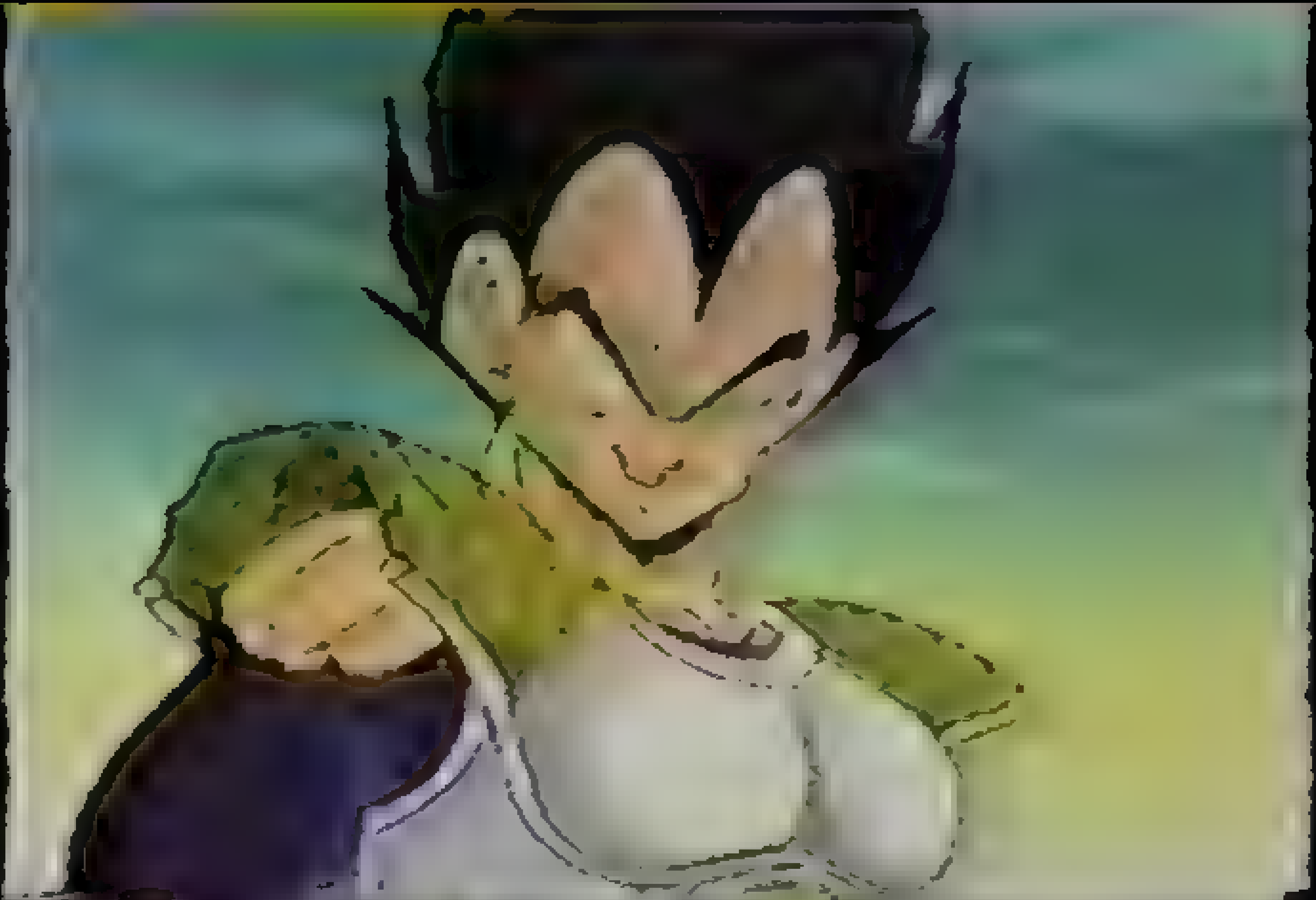





How dare you!


Looks like that got to you.

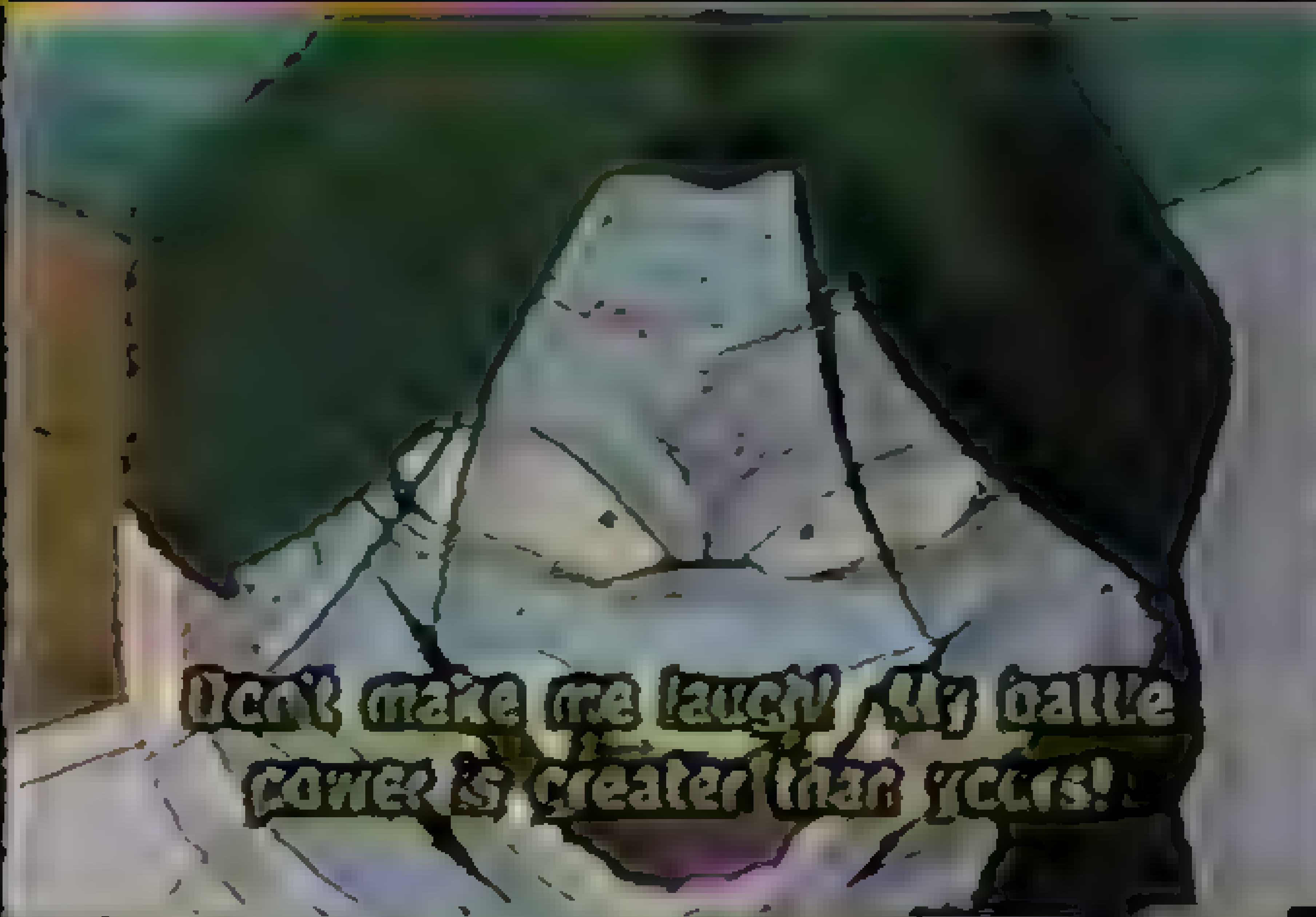

Your strength is way down.

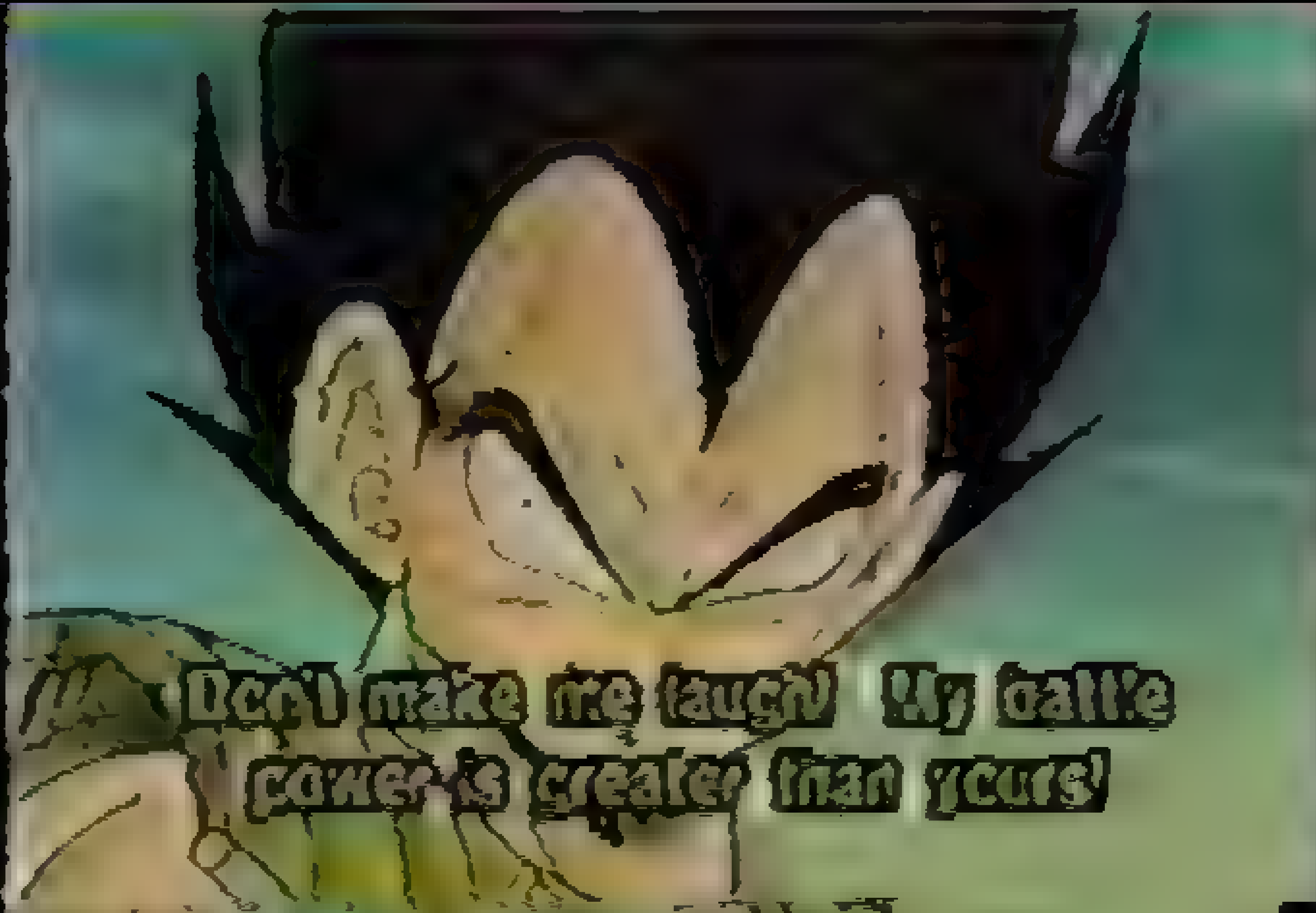



Looks like your death
is near, Mr.



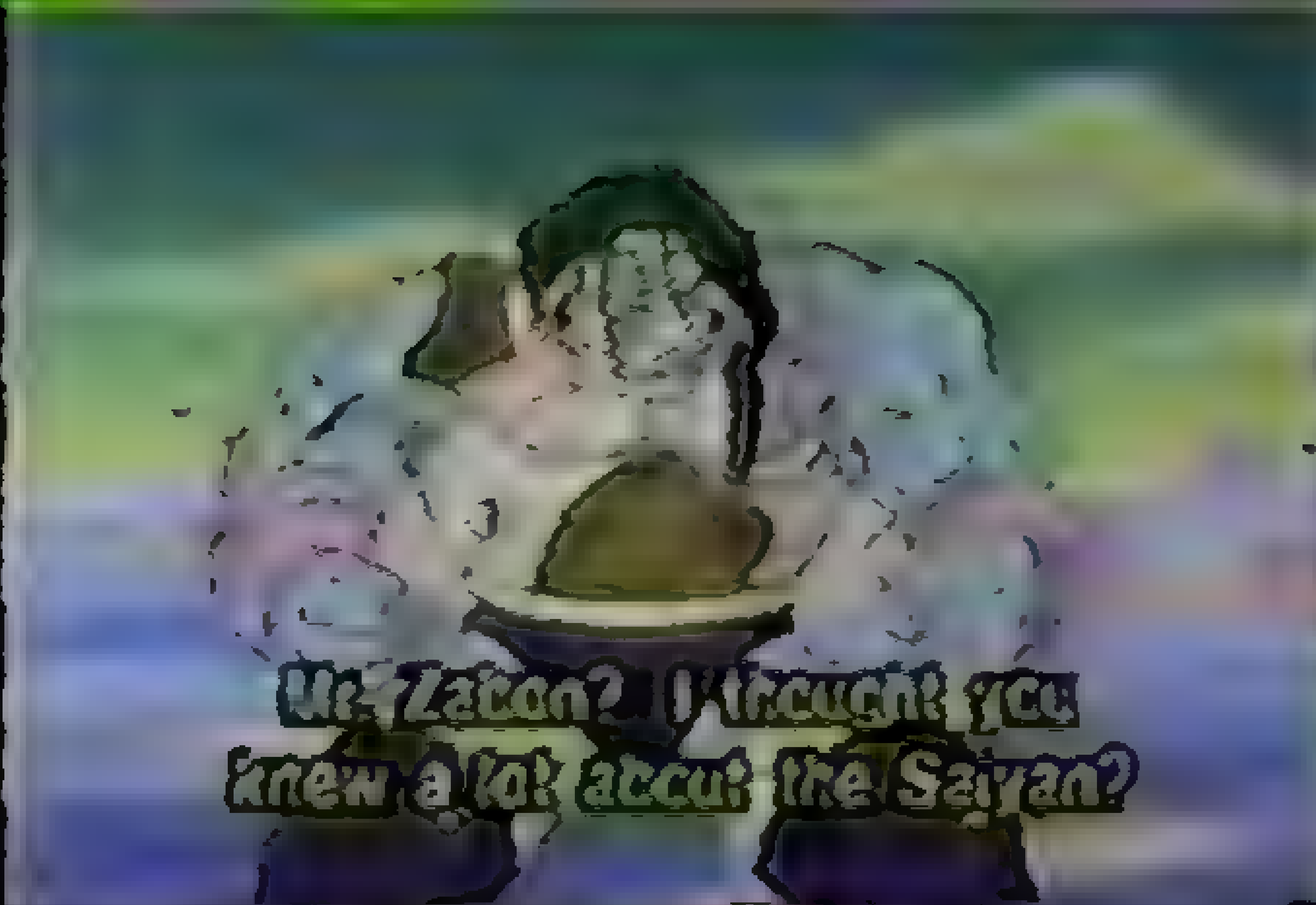

My death is near?


Don't make me laugh! My battle
power is greater than yours!

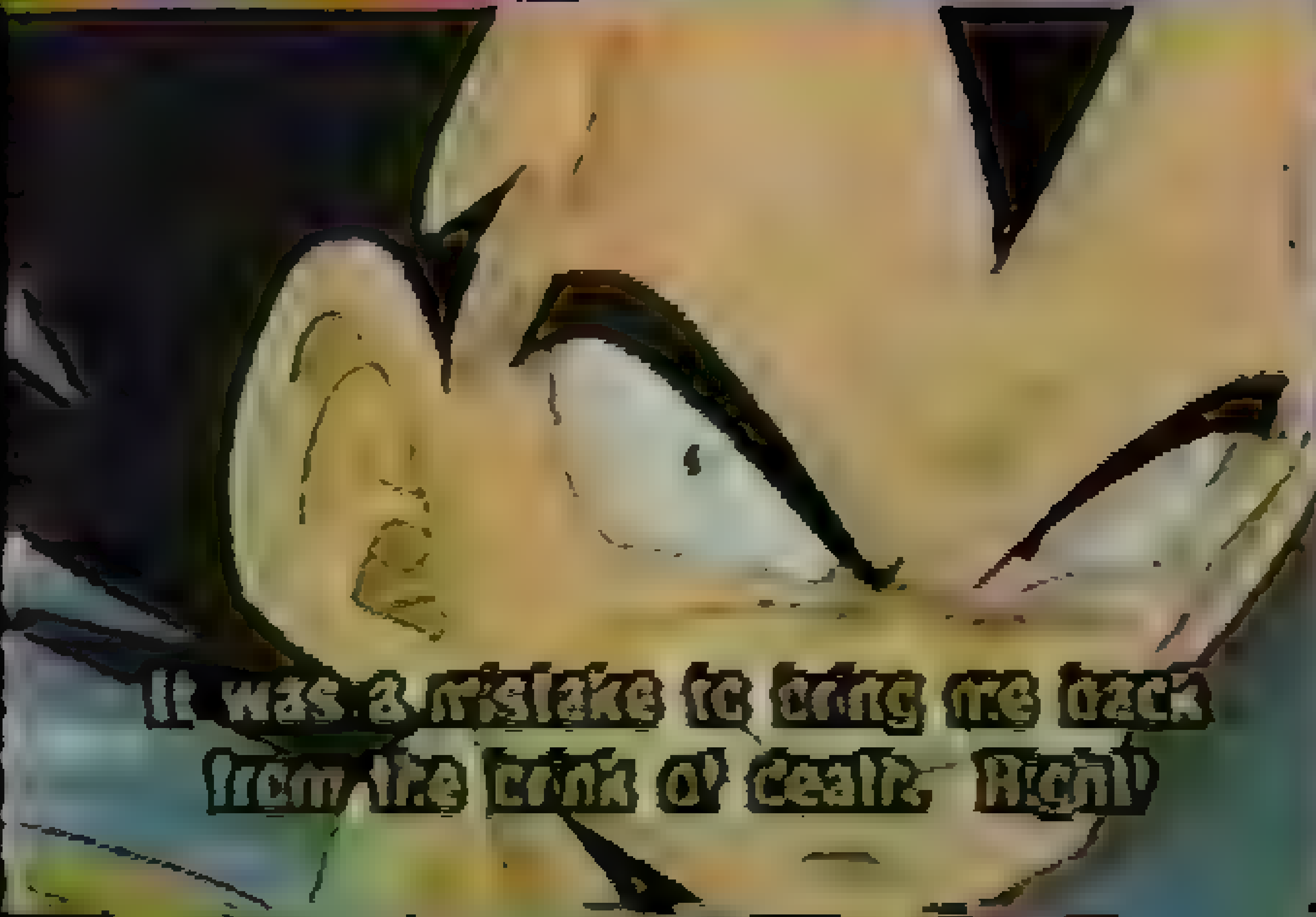

Don't make me laugh! My battle
power is greater than yours!

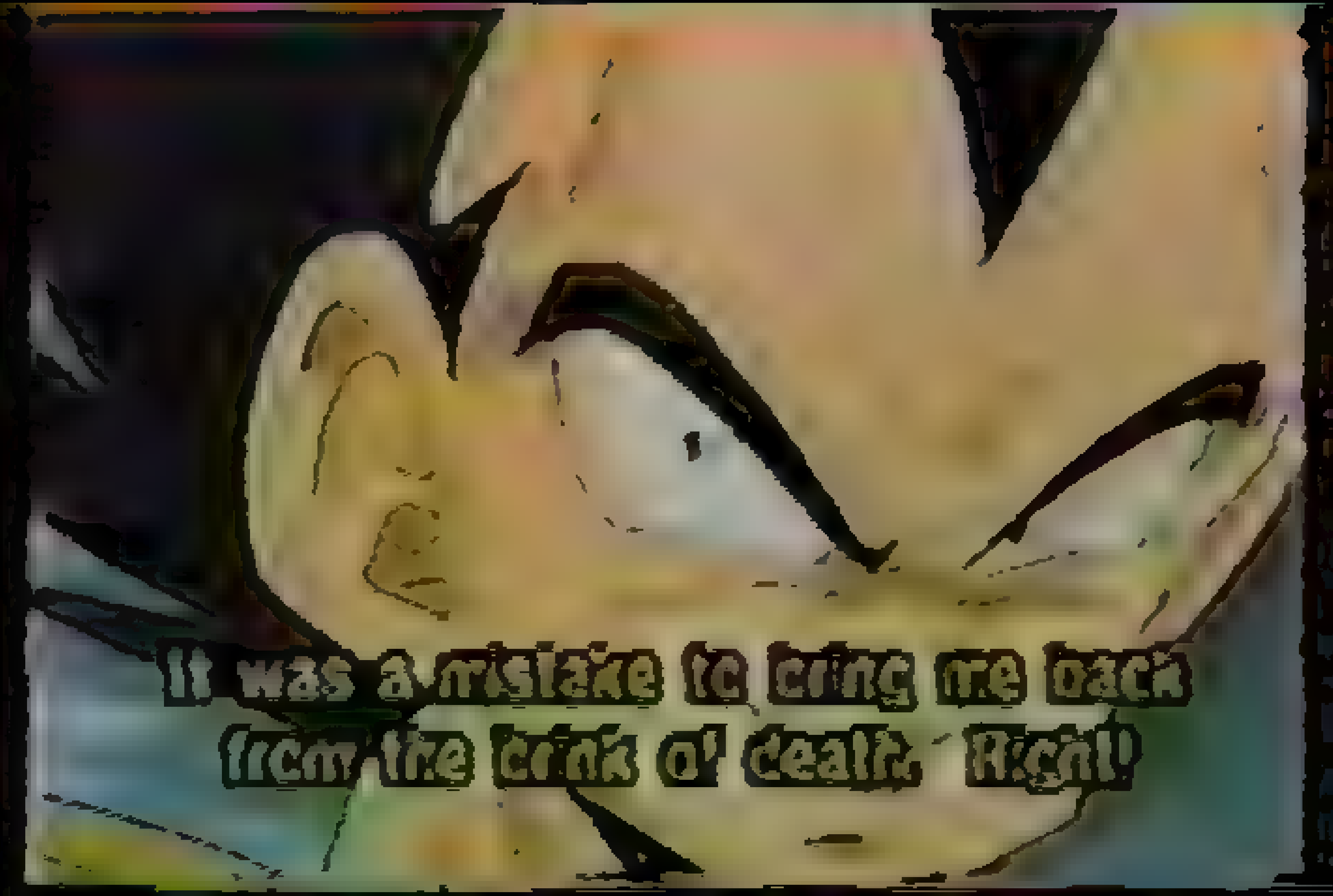

knew a lot about the Saiyan?


Mr. Zatch? I thought you knew a lot about the Saiyan?


Mr. Zarbon? I thought you
knew a lot about the Saiyan?



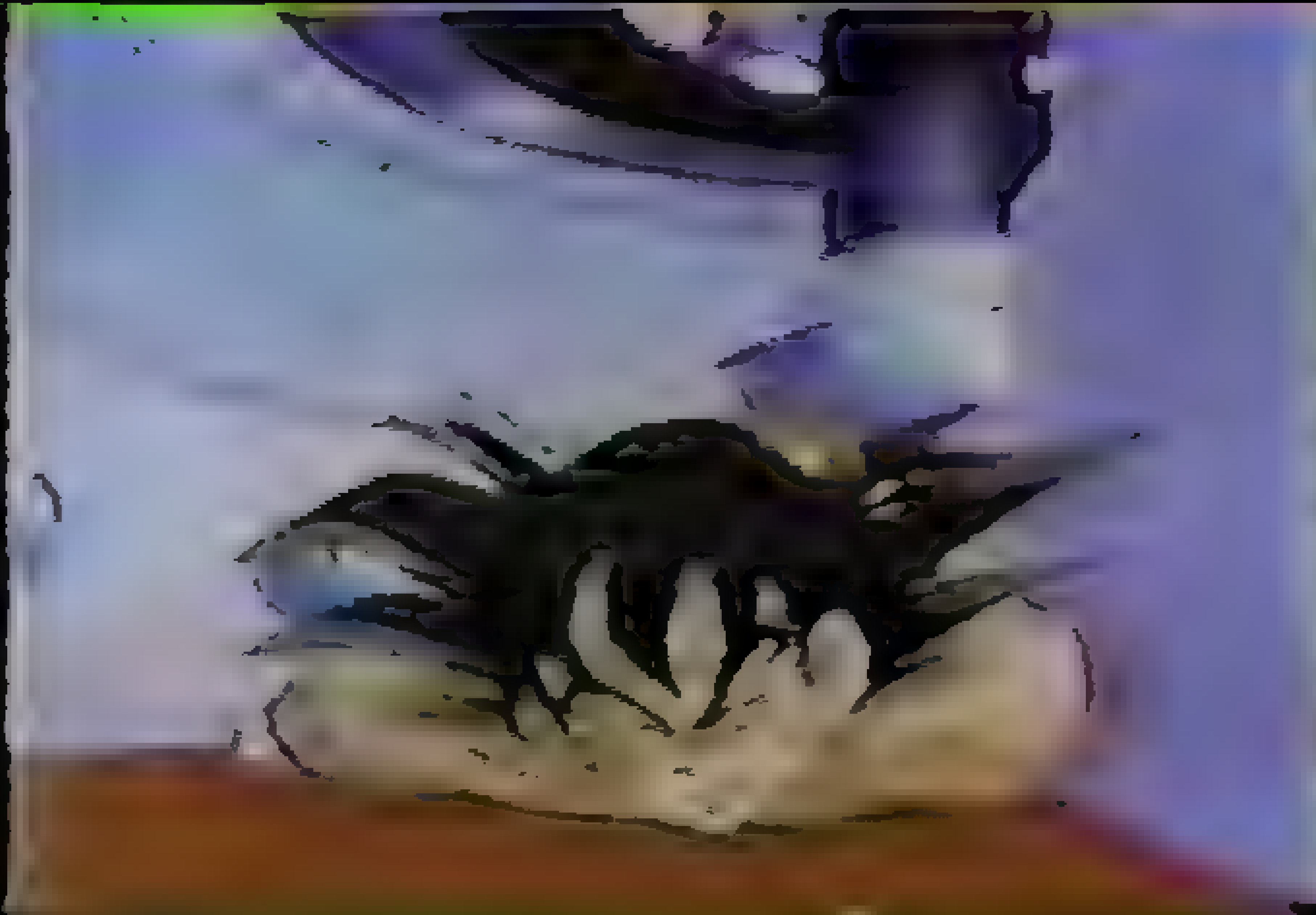

It was a mistake to bring me back
from the brink of death. Right?

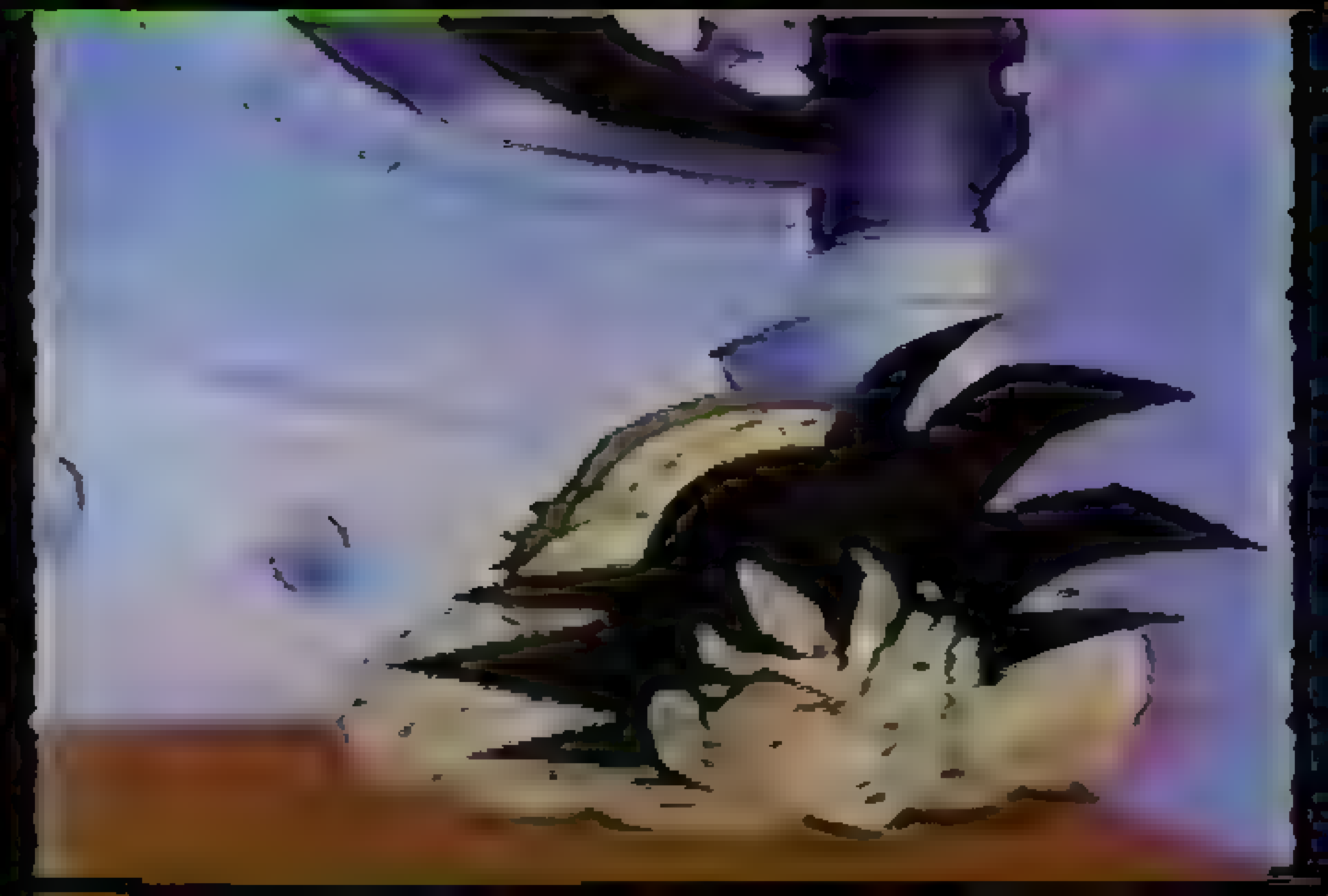

It was a mistake to bring me back
from the brink of death. Right!

















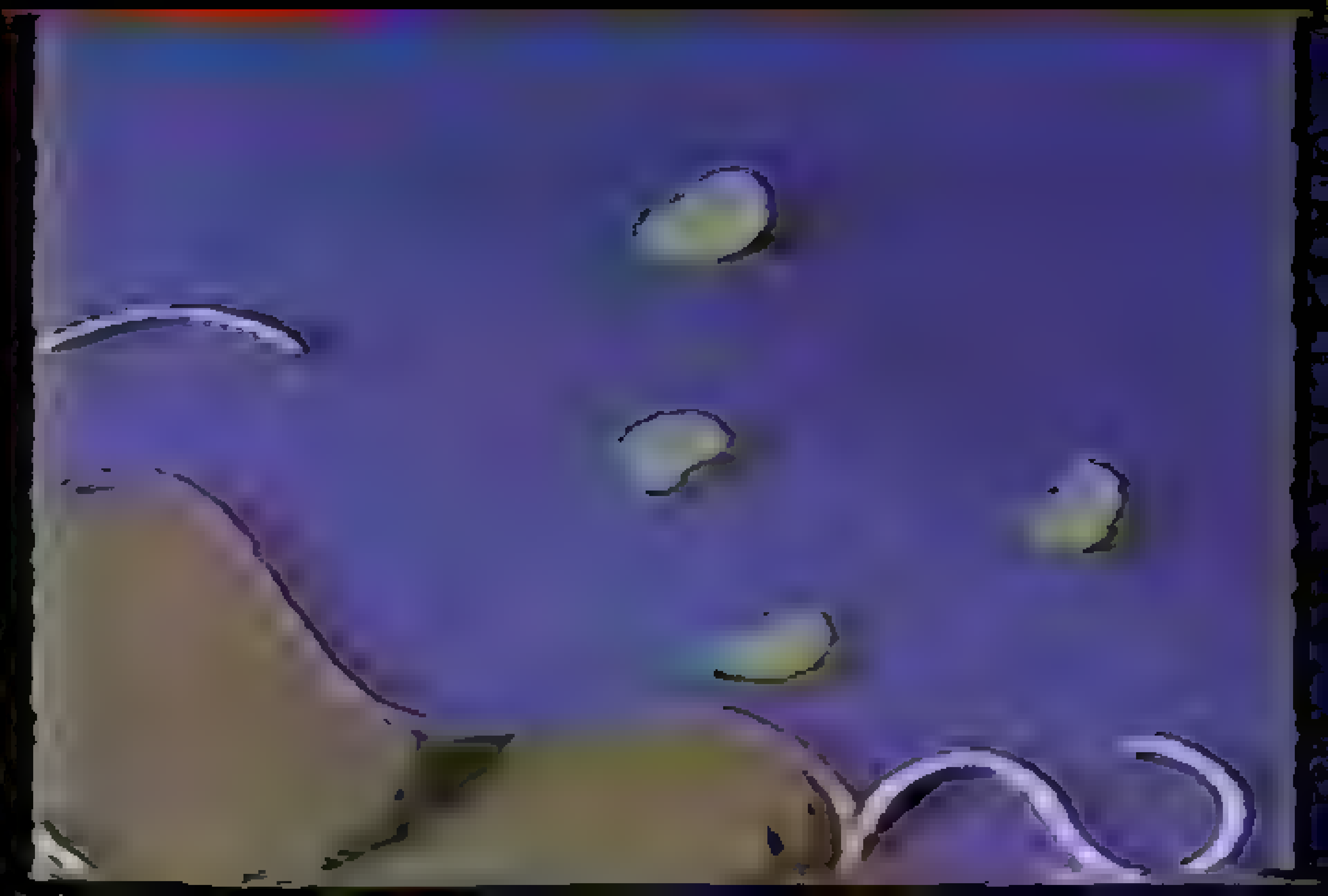

I'm glad I brought
magic beans with me.





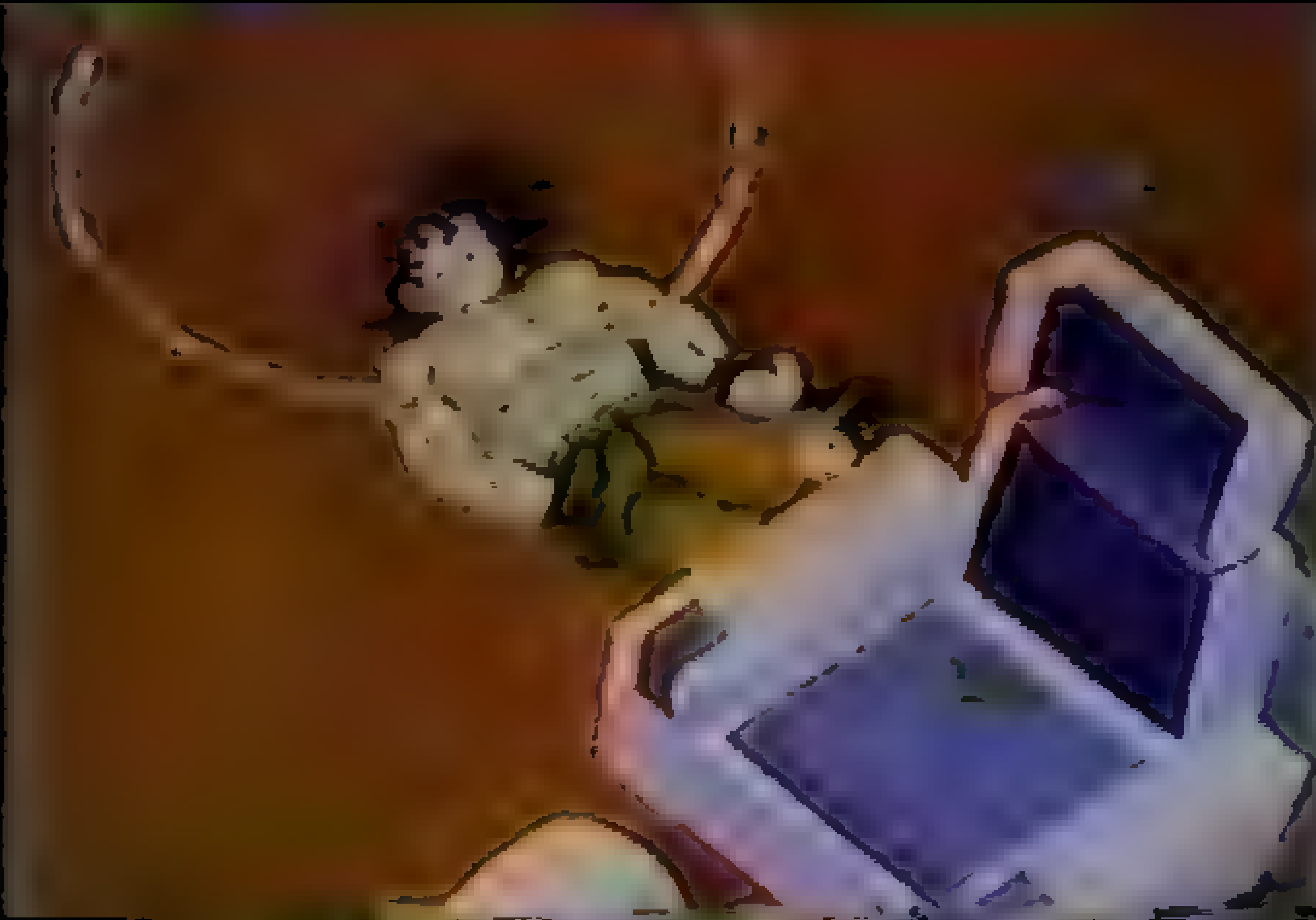


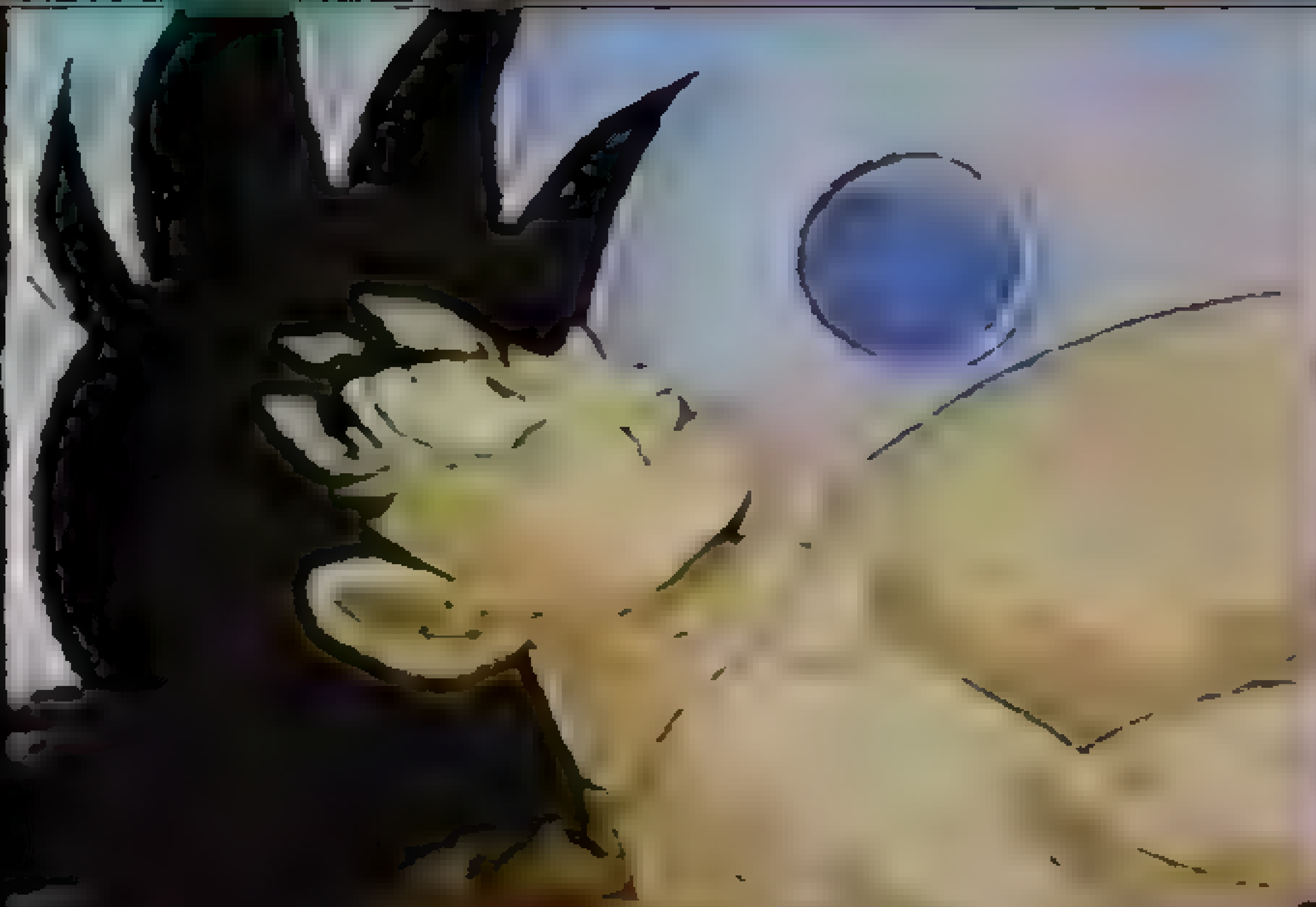






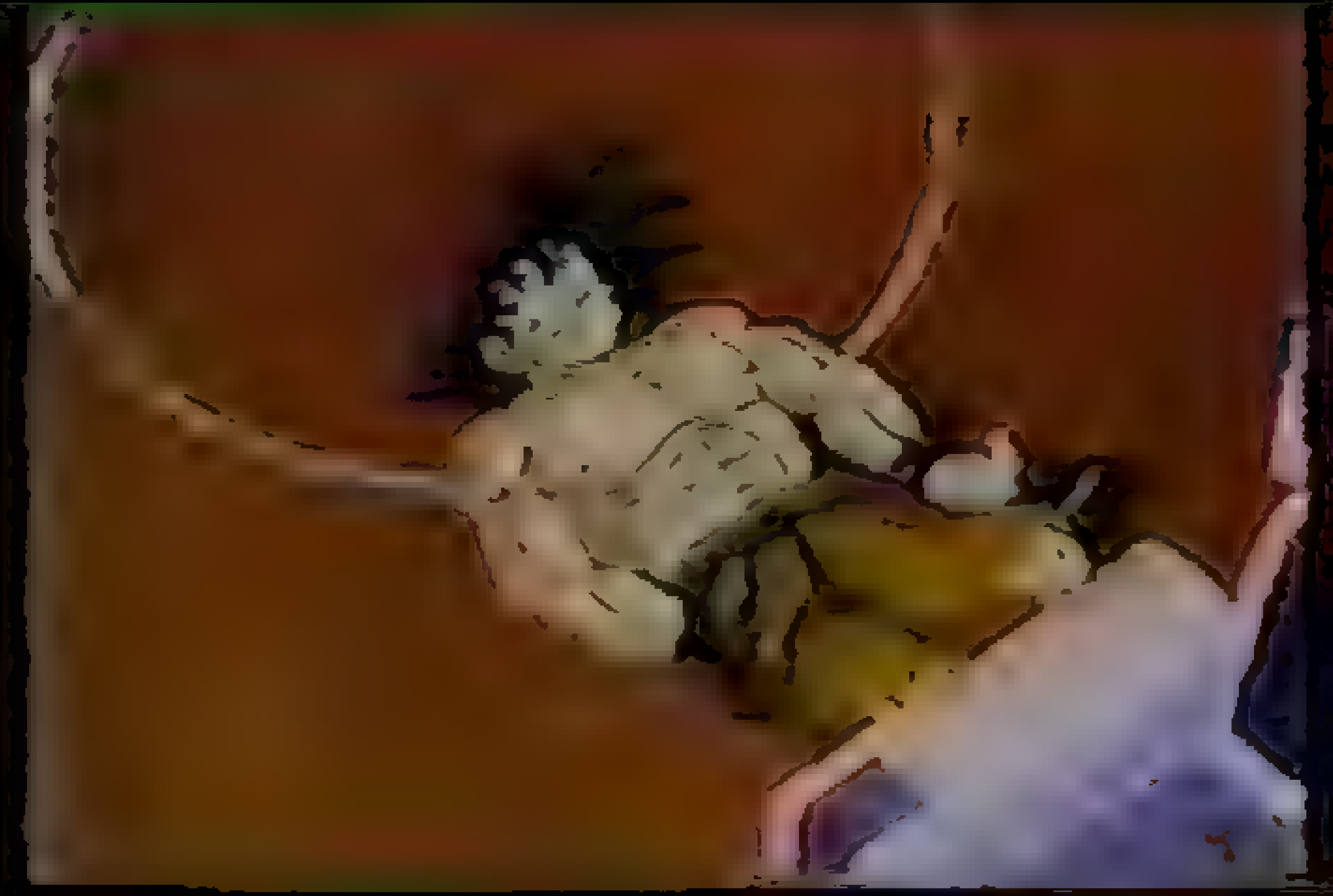




























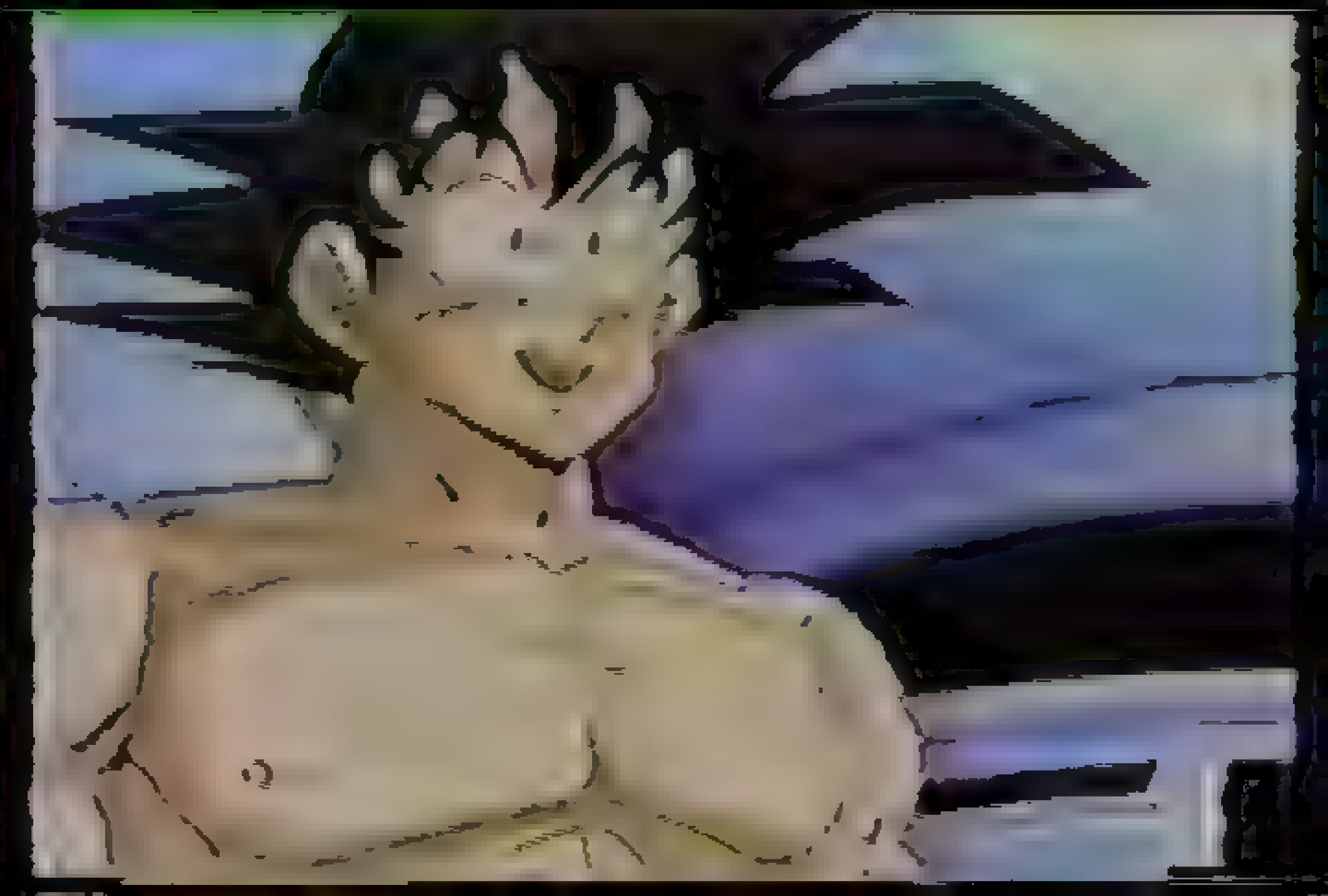






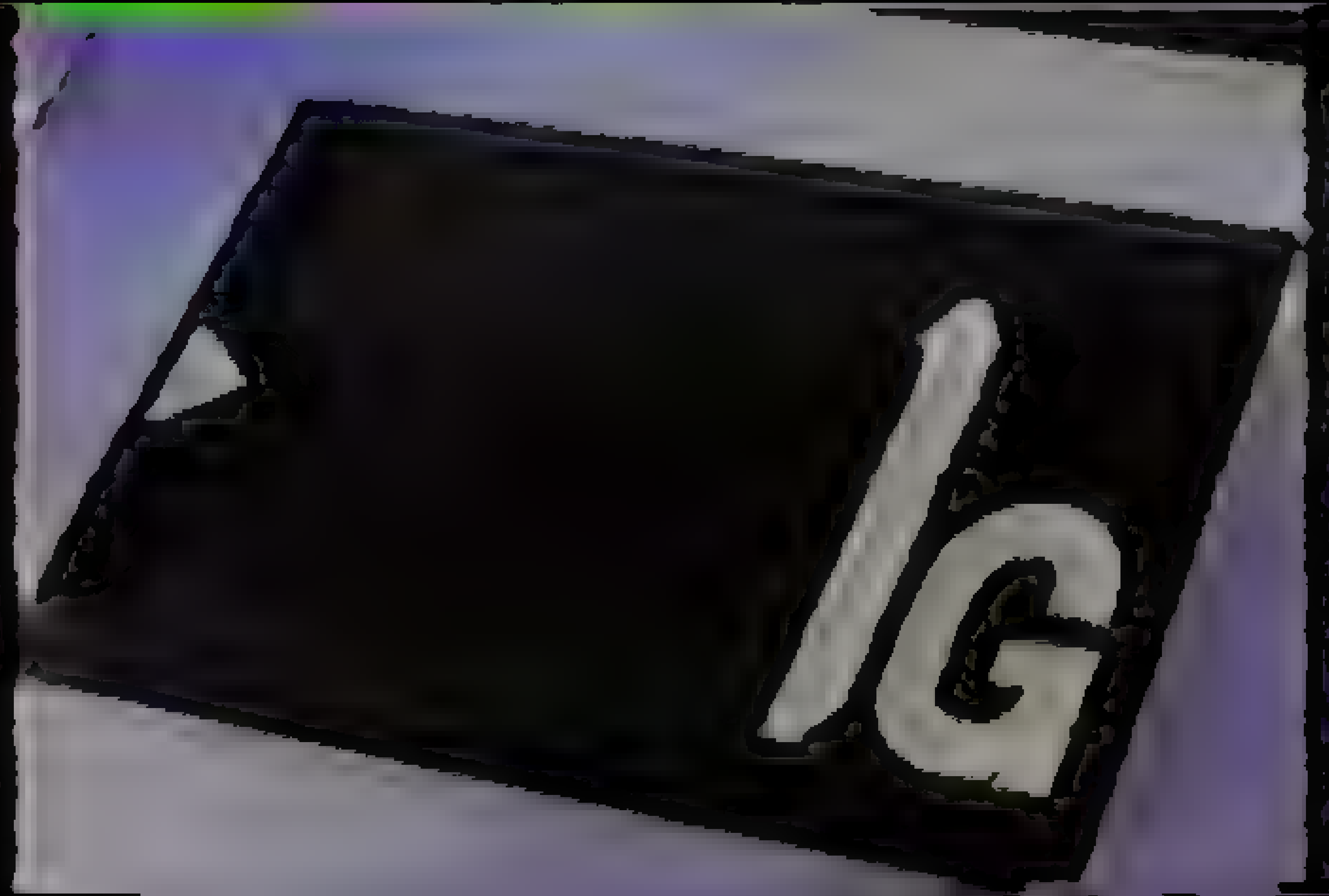







I've got my strength back!

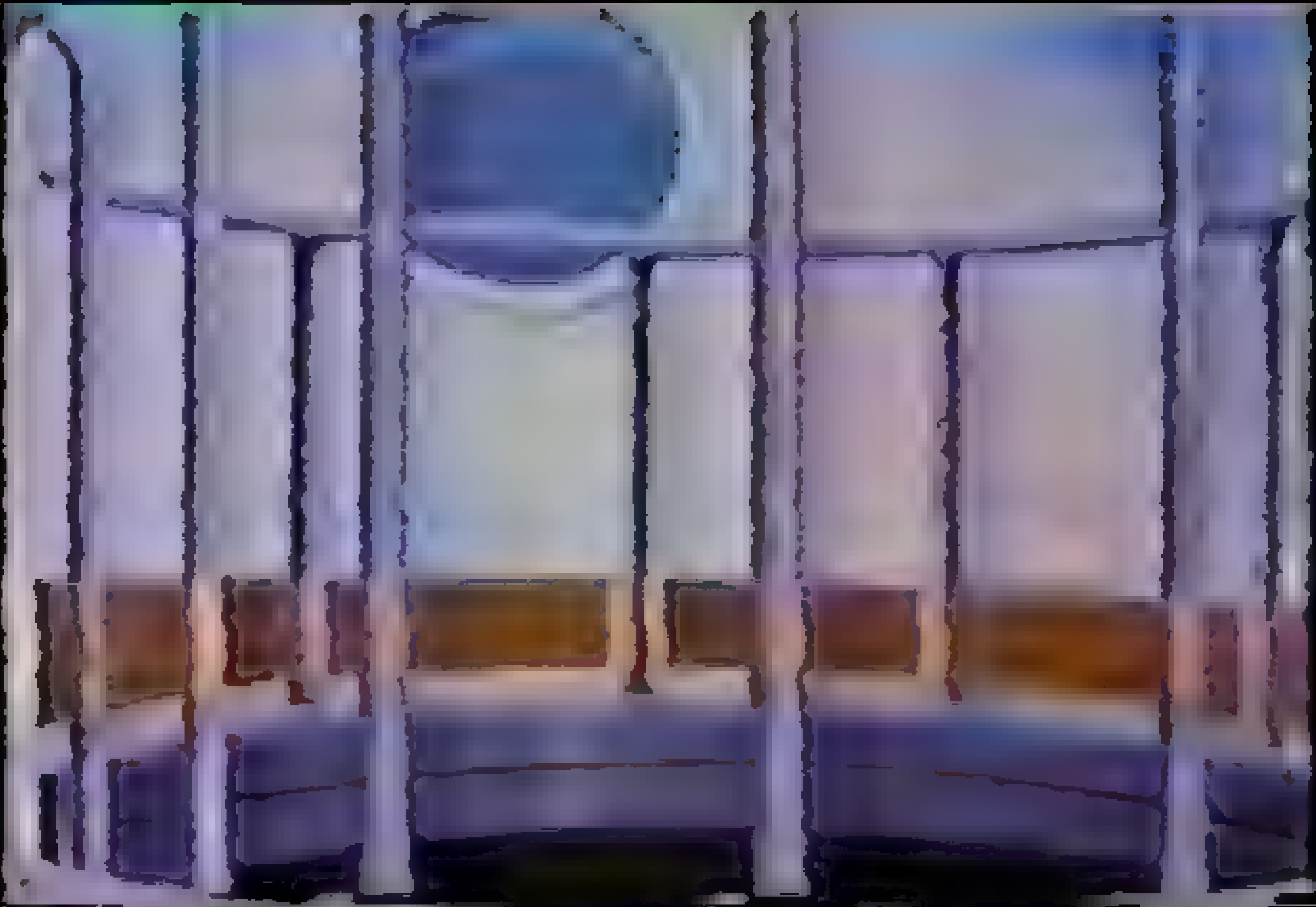



1G




But I think
my










Each time a Saiyan comes
close to dying and recovers,


Each time a Saiyan comes
close to dying and recovers,

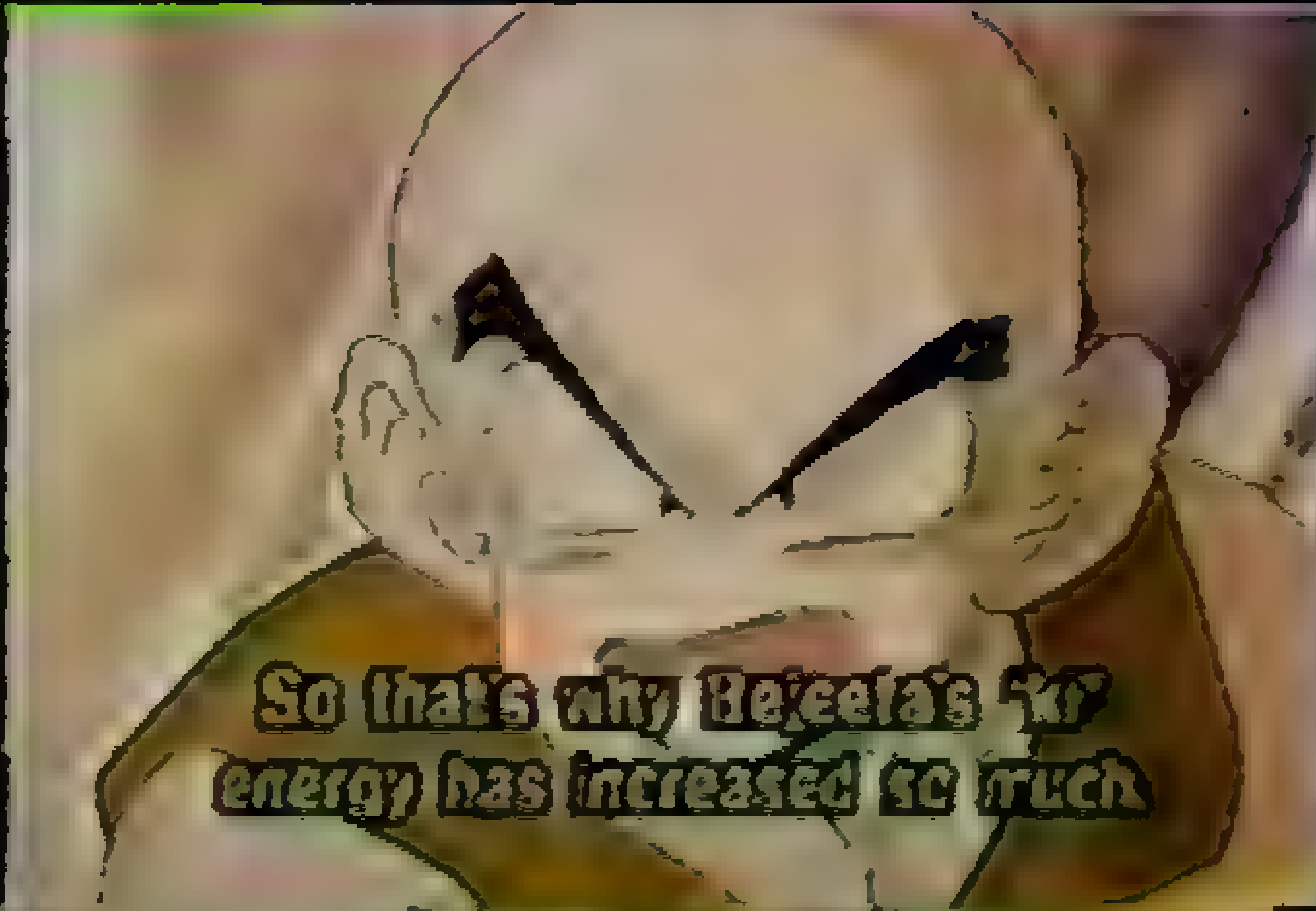

power
ncreases mmensely!

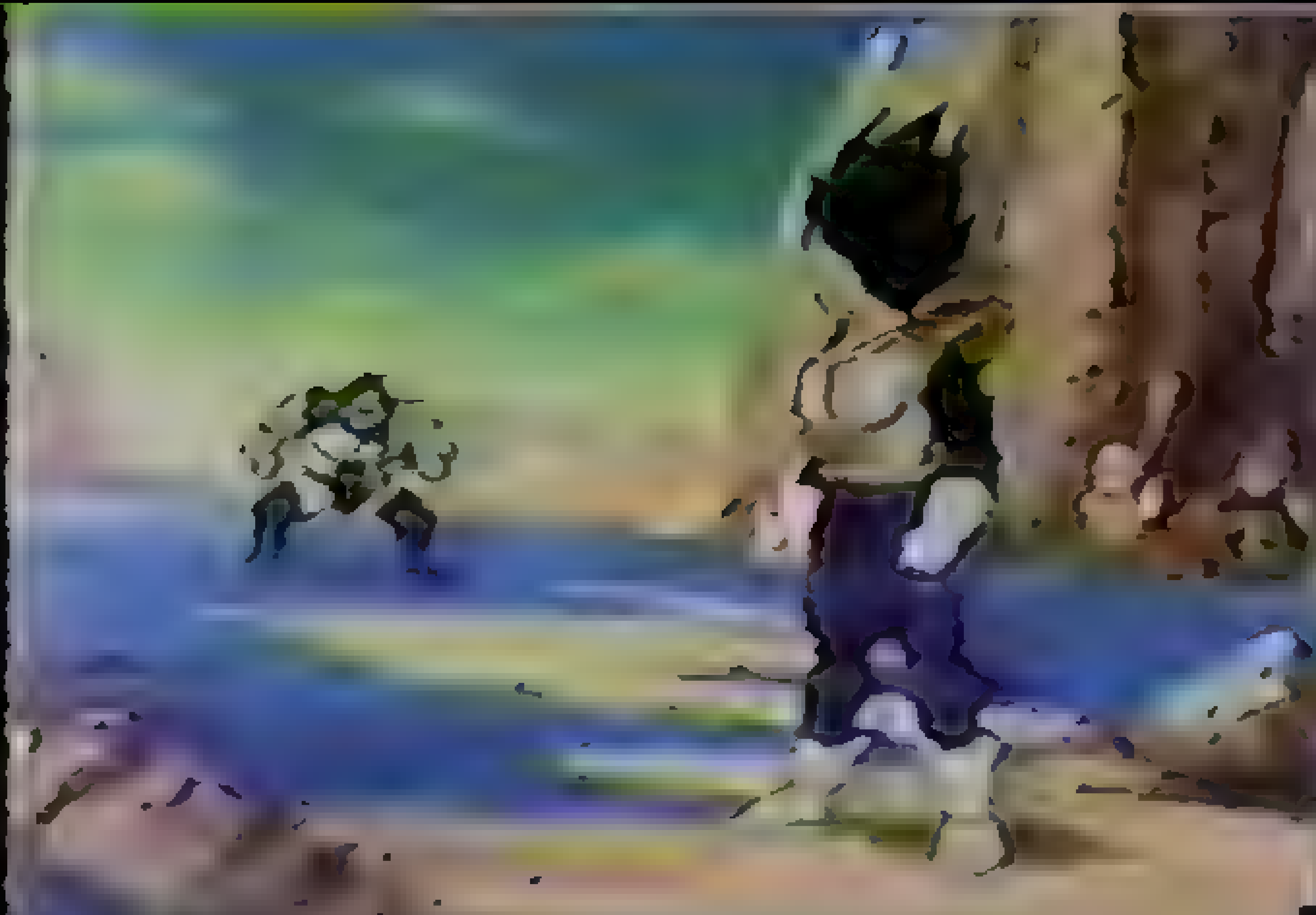


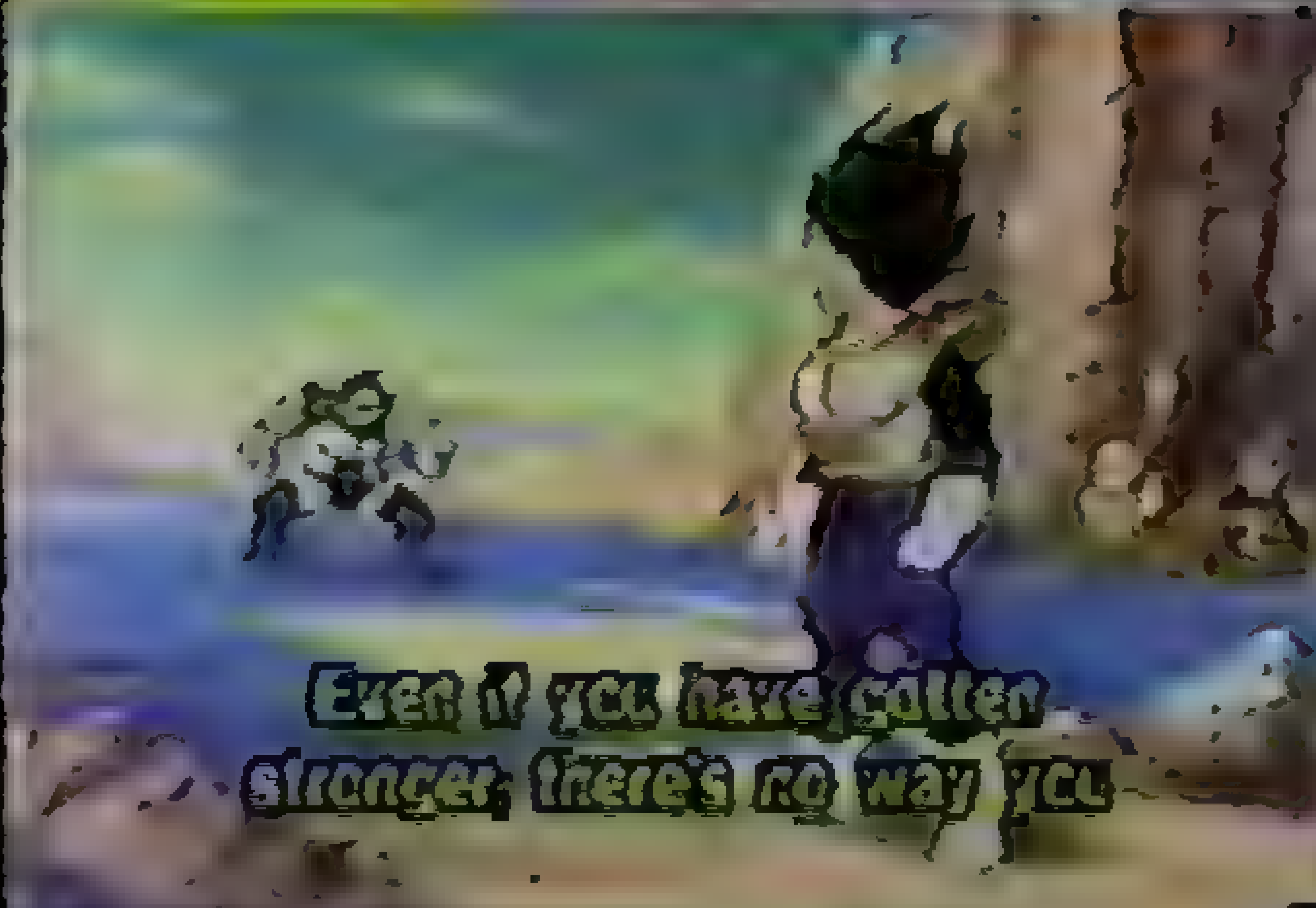



Now that I think about it,
Goku got stronger every




So that's why Vegeta's "ki"
energy has increased so much



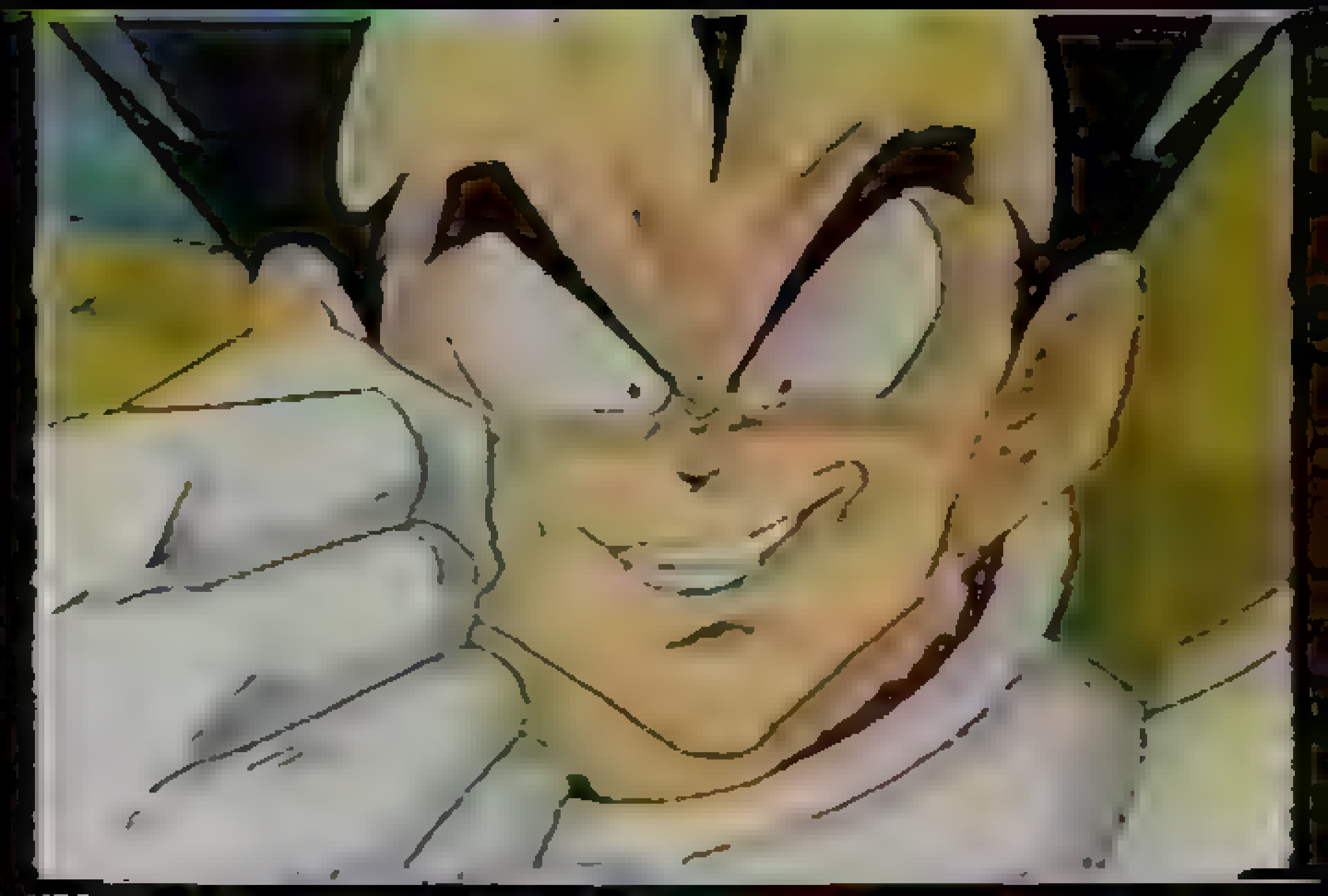

Even if you have gotten
stronger, there's no way you

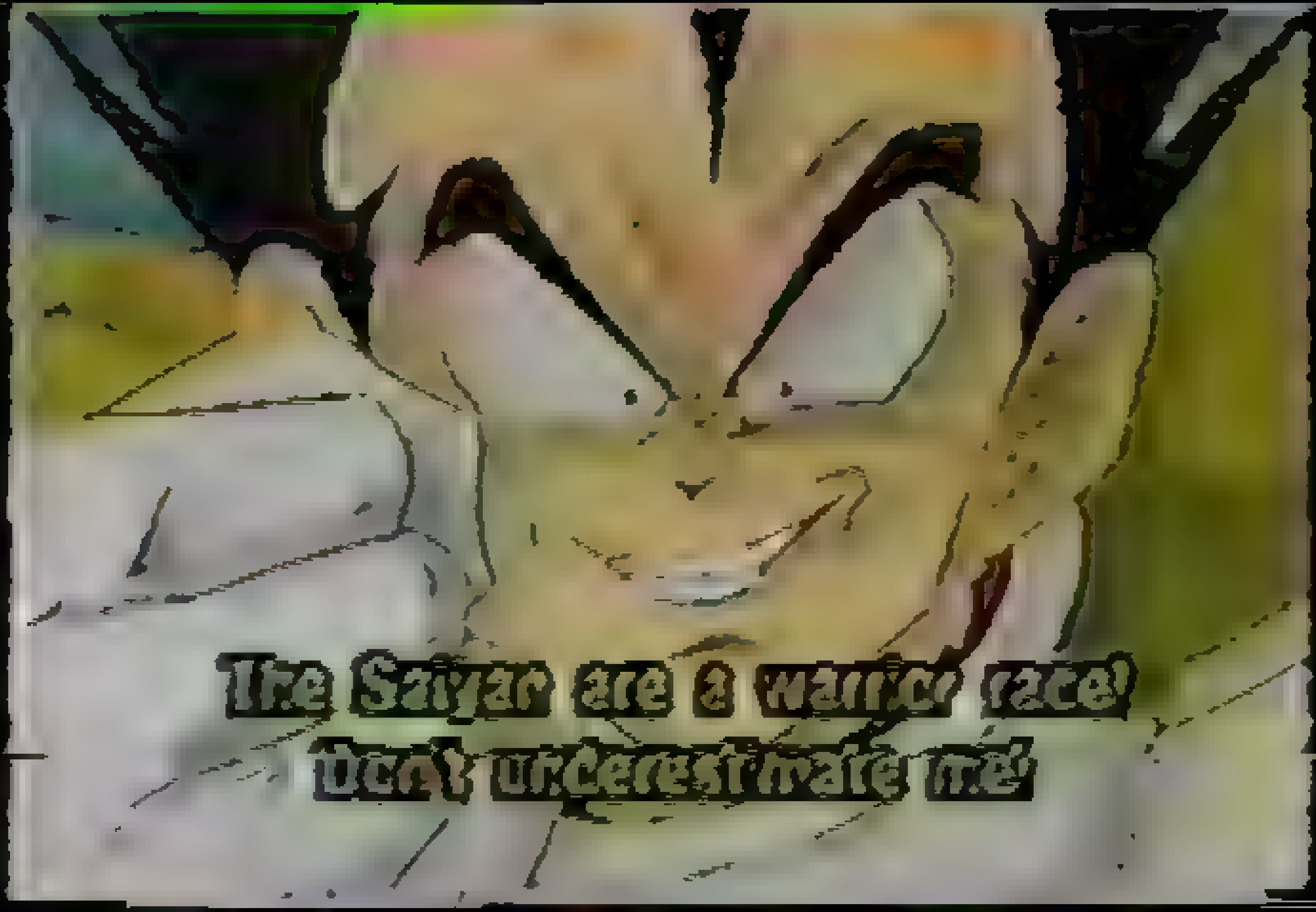

can defeat me because my
power is overwhelming

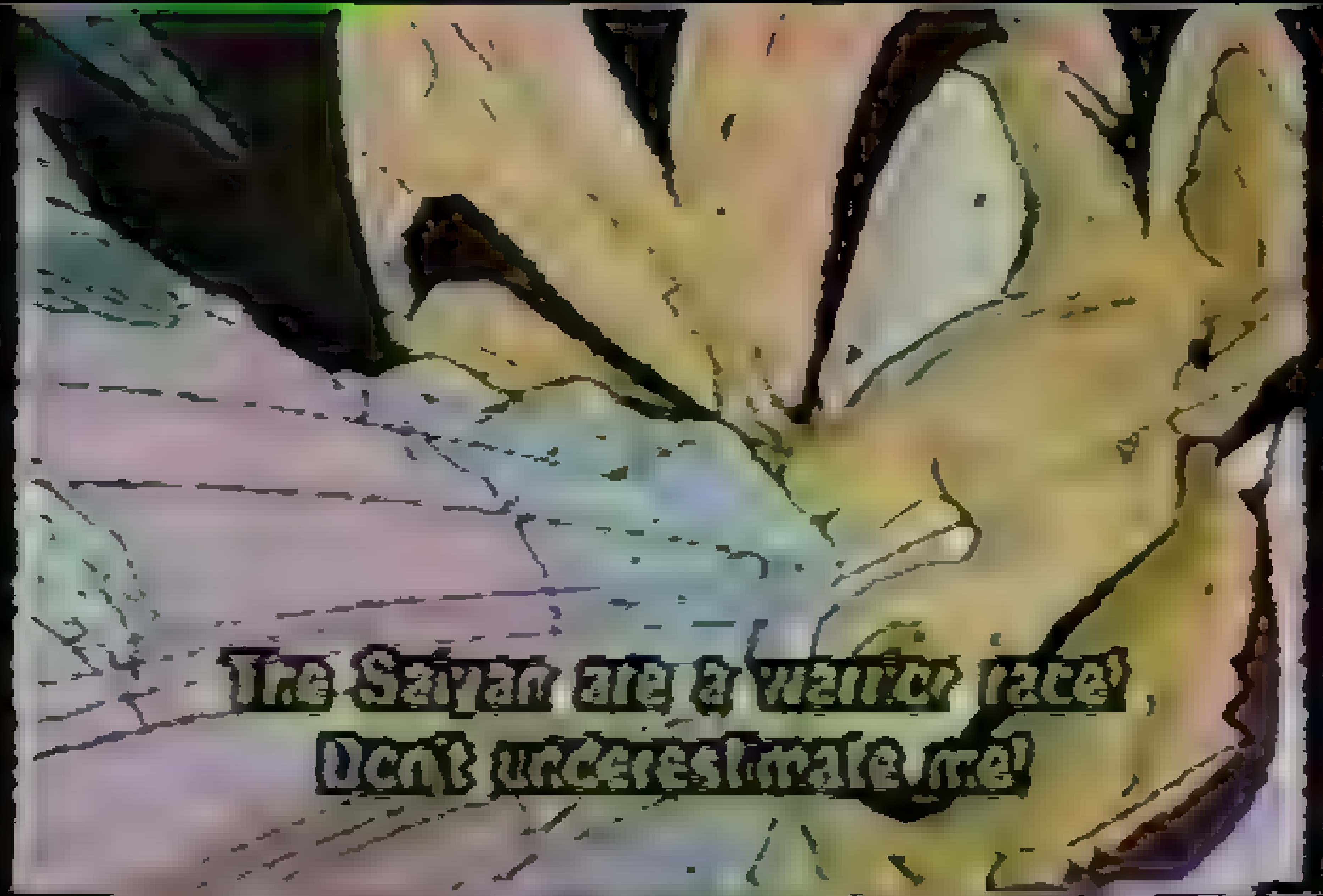

can defeat me because my
power is overwhelming



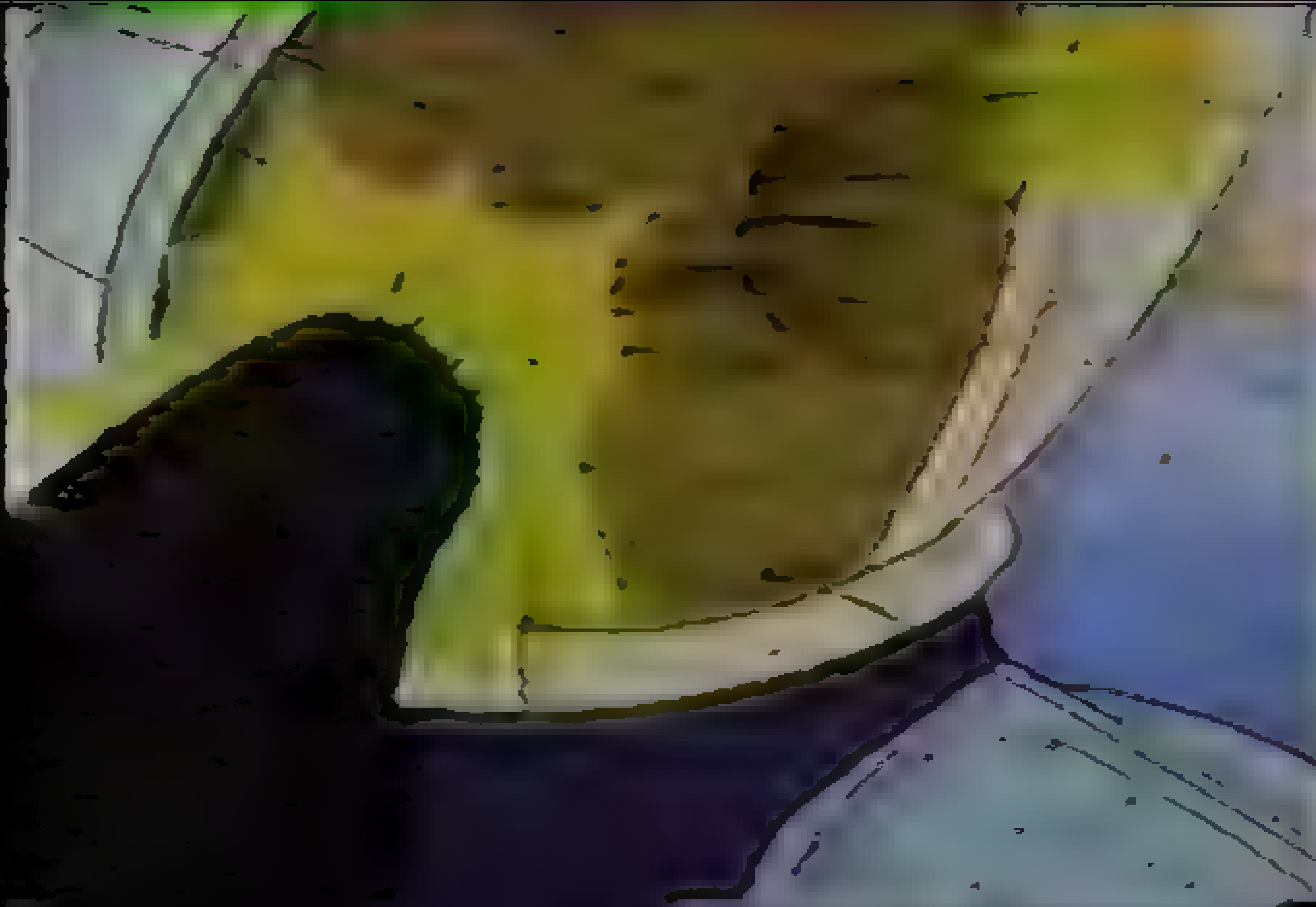


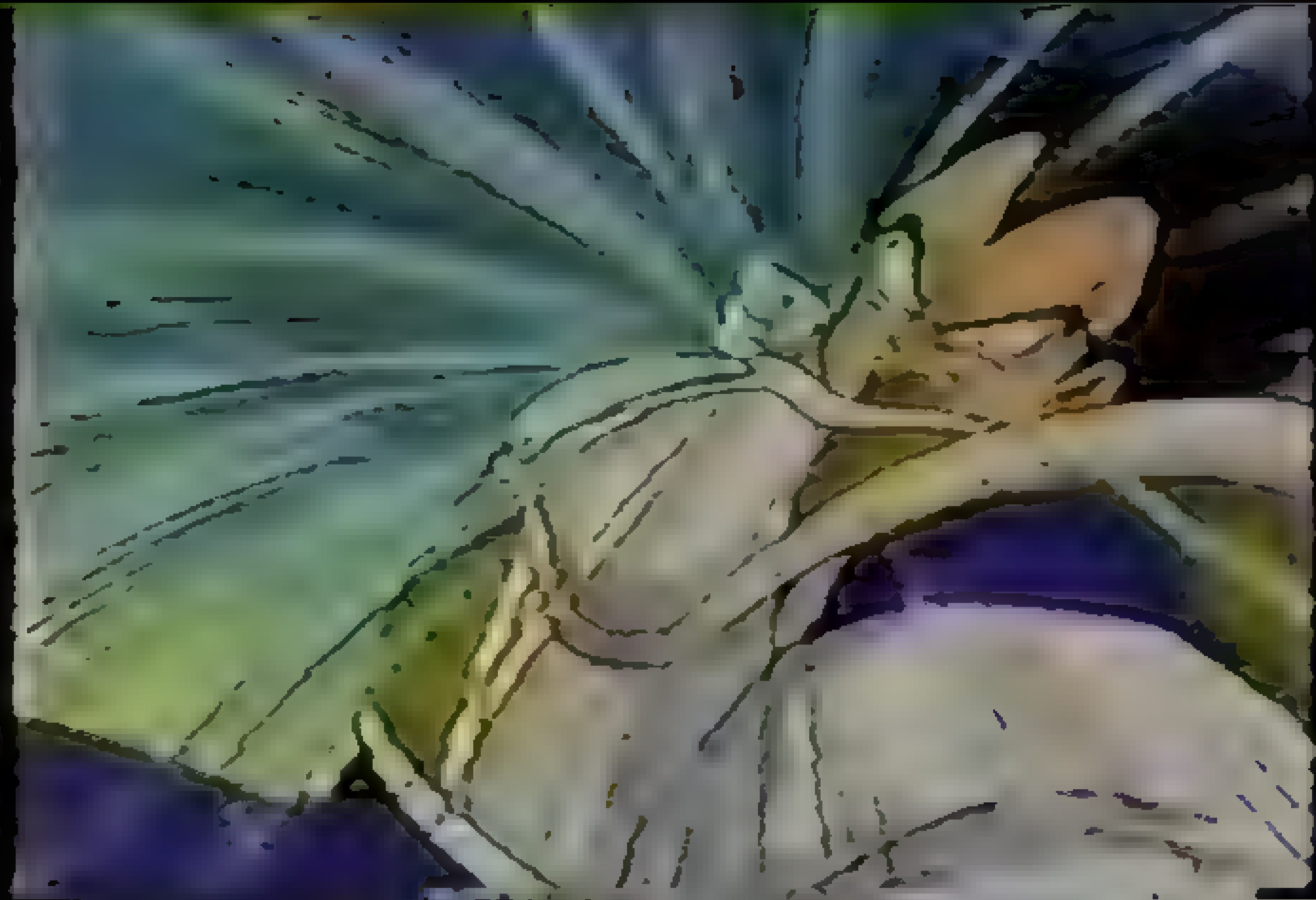





The Saiyan are a warrior race!
Don't underestimate me!







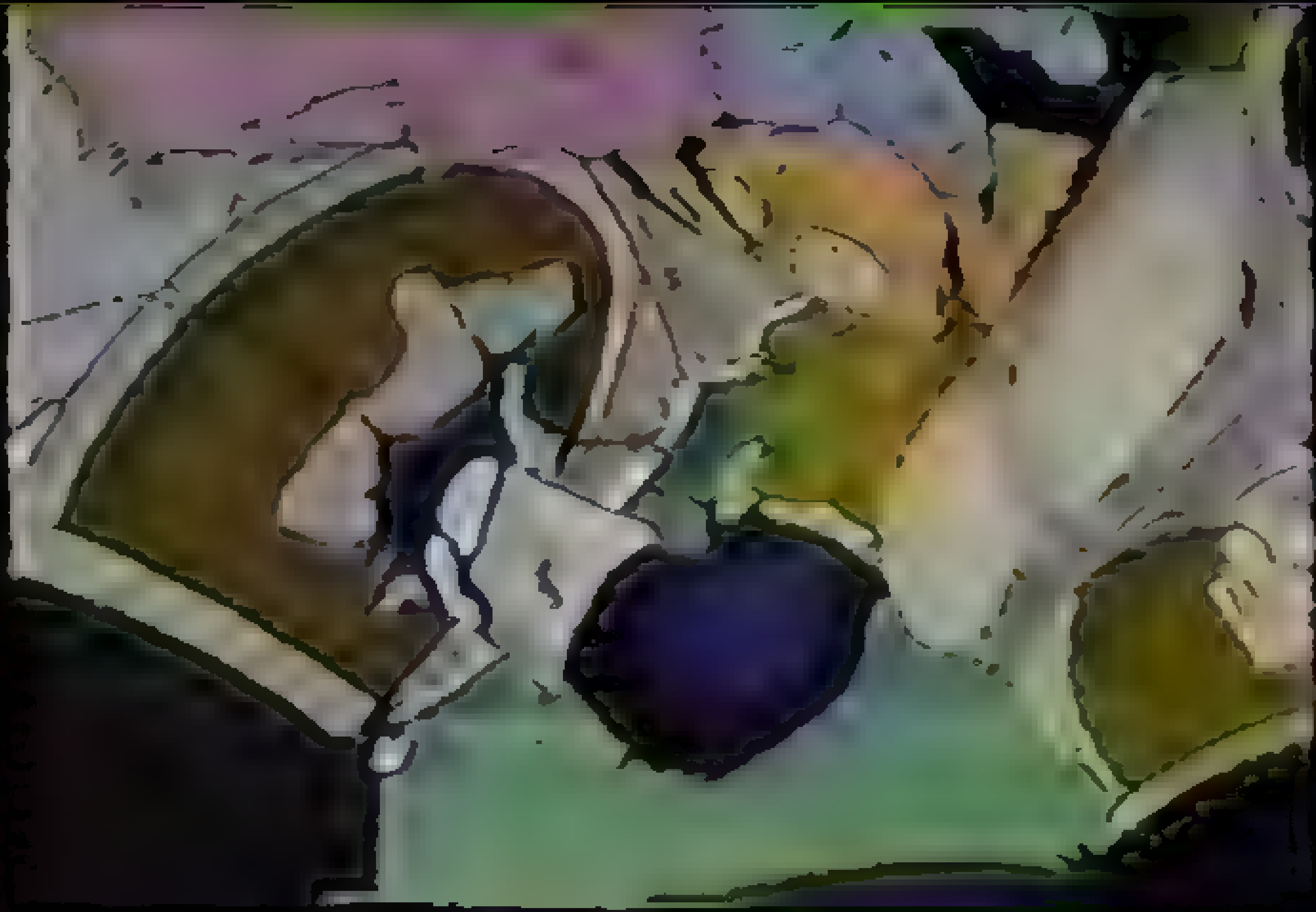


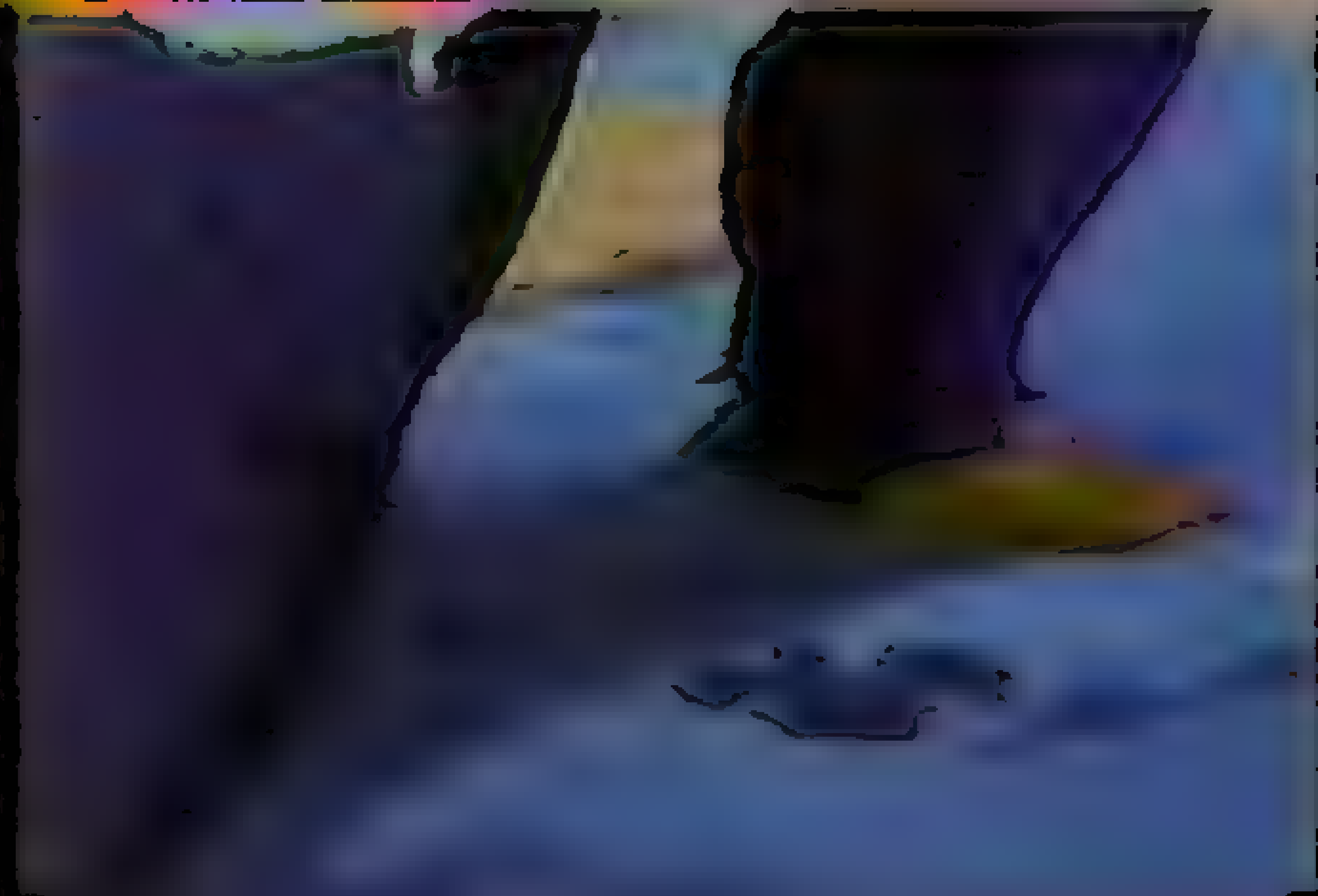


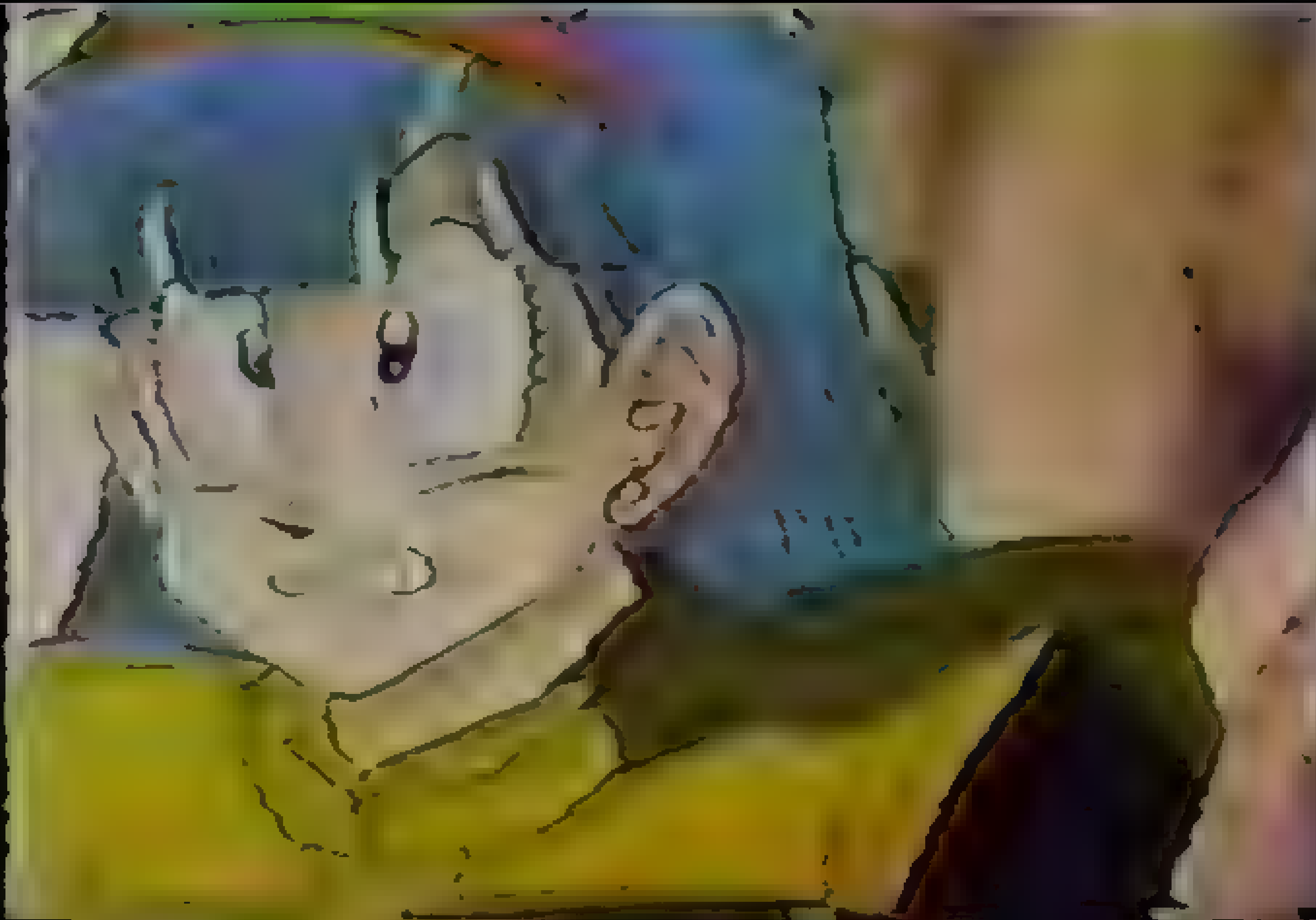








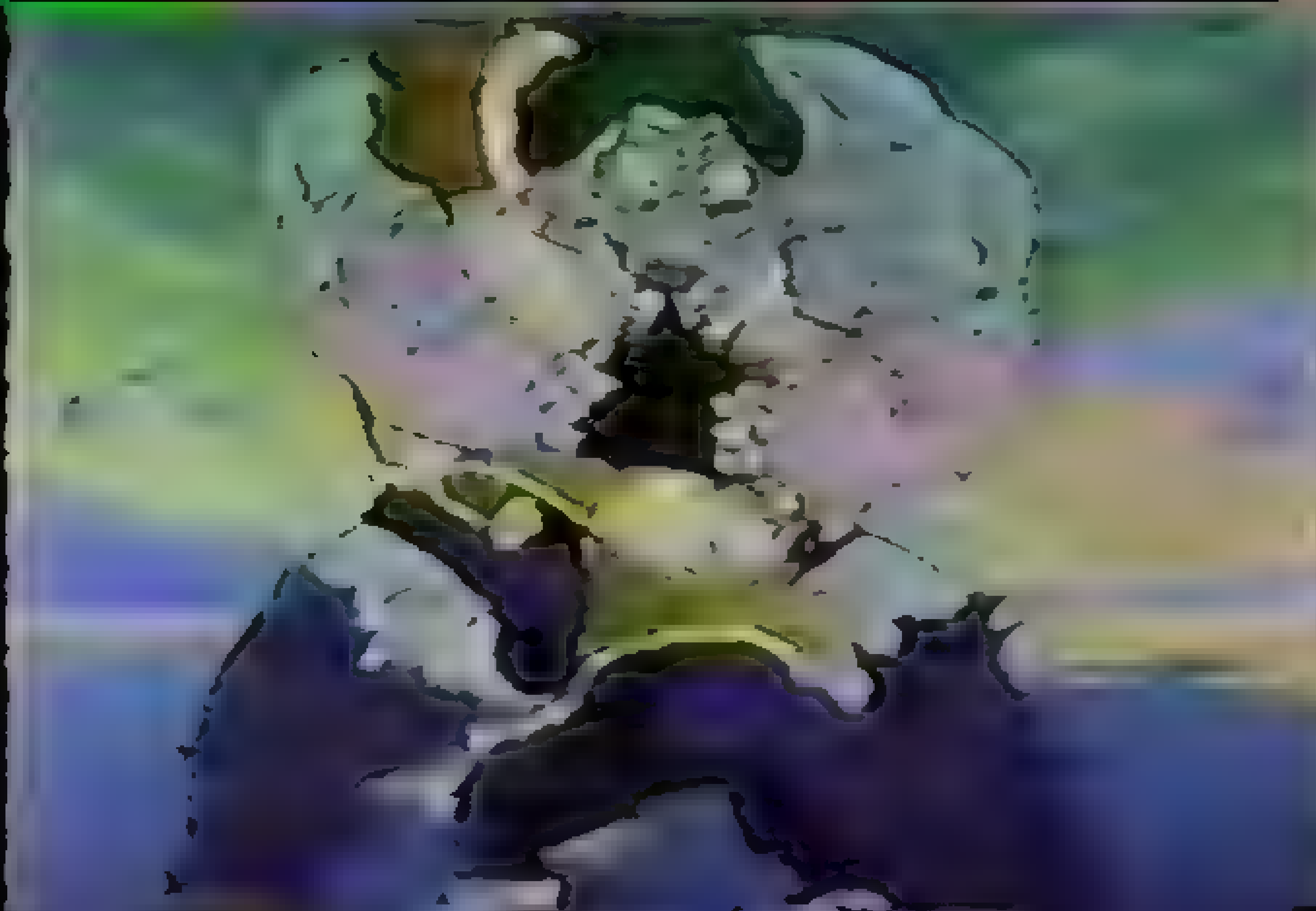


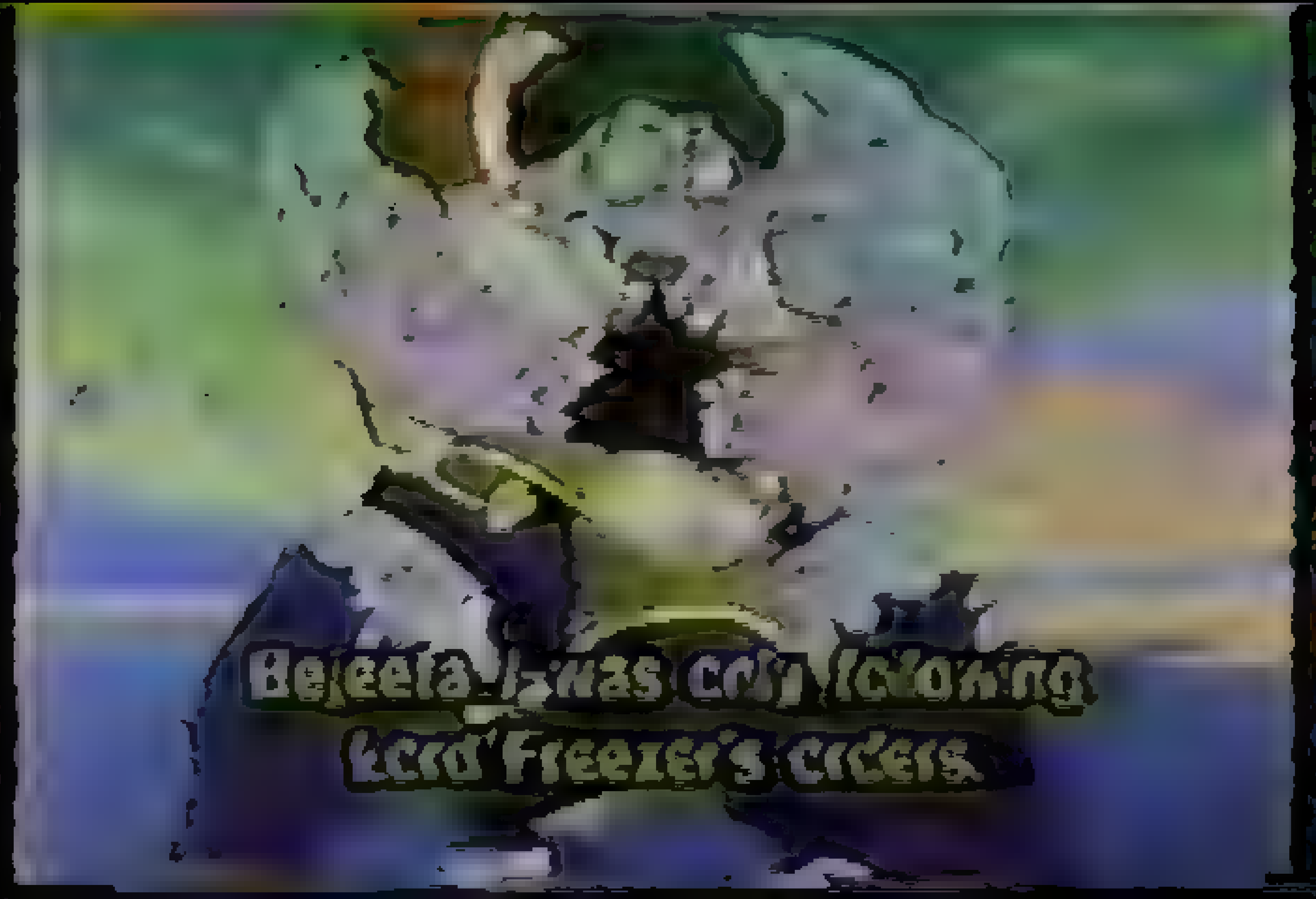




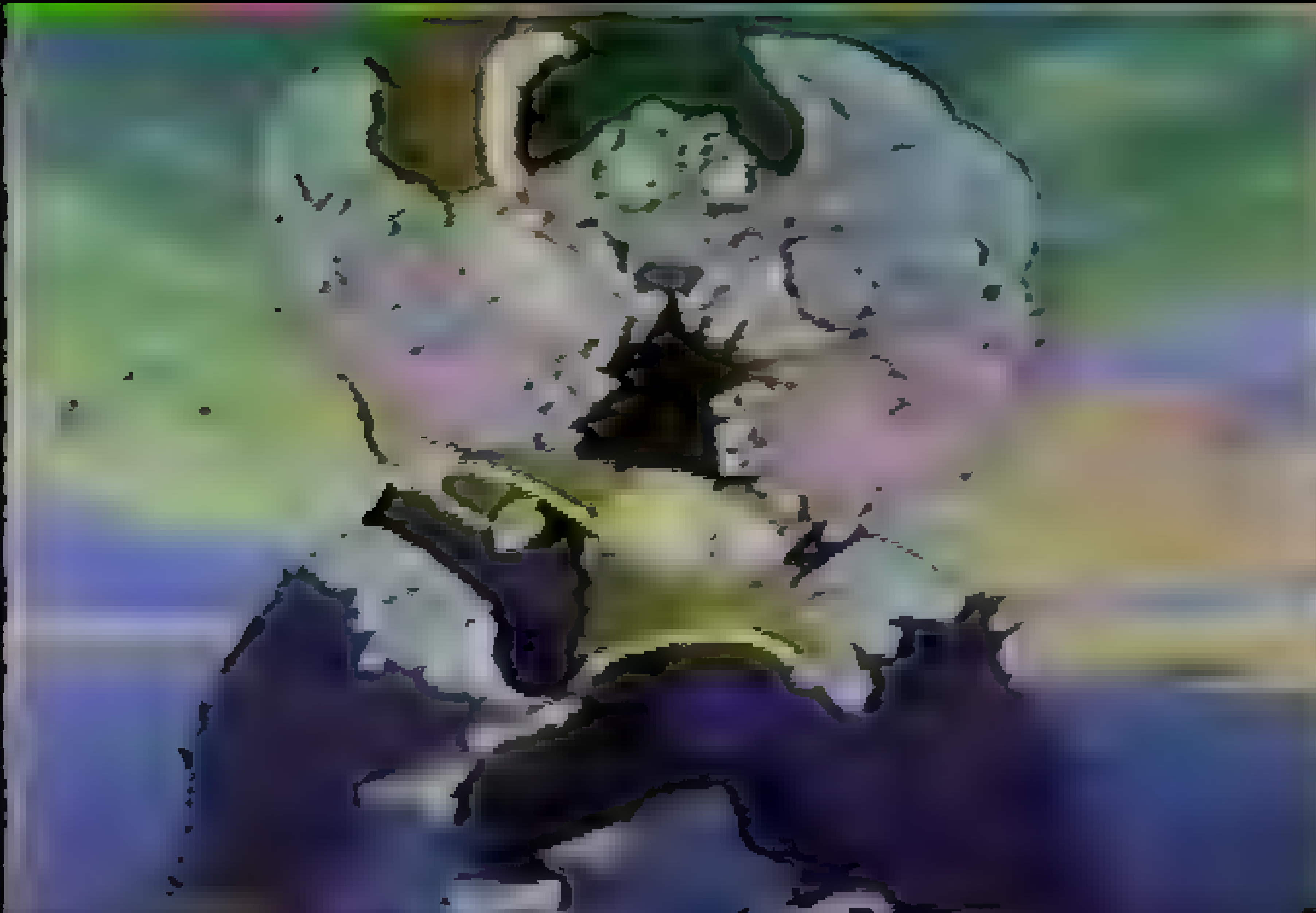




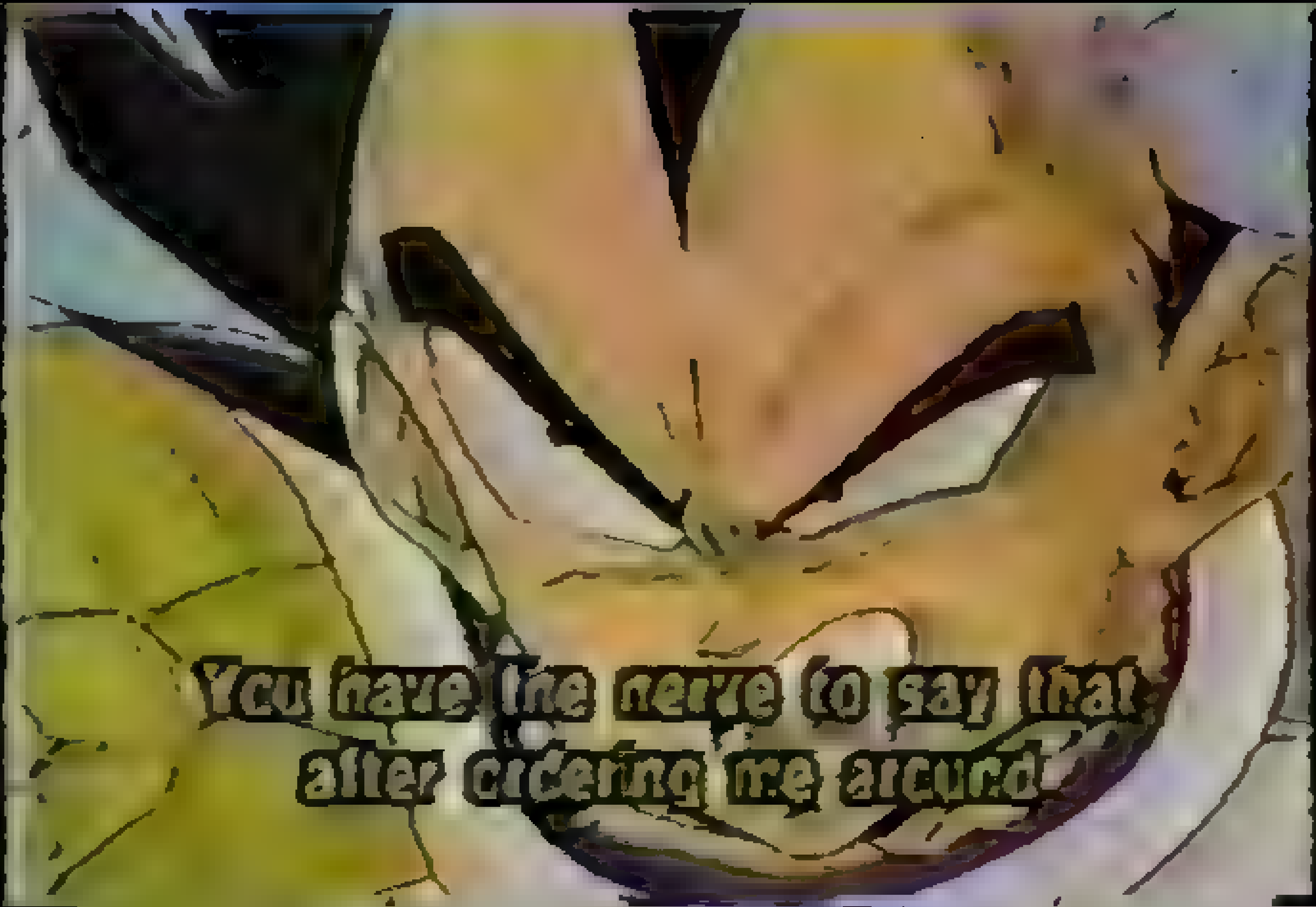





Bejeeta, I was only following
Lord Freezer's orders.

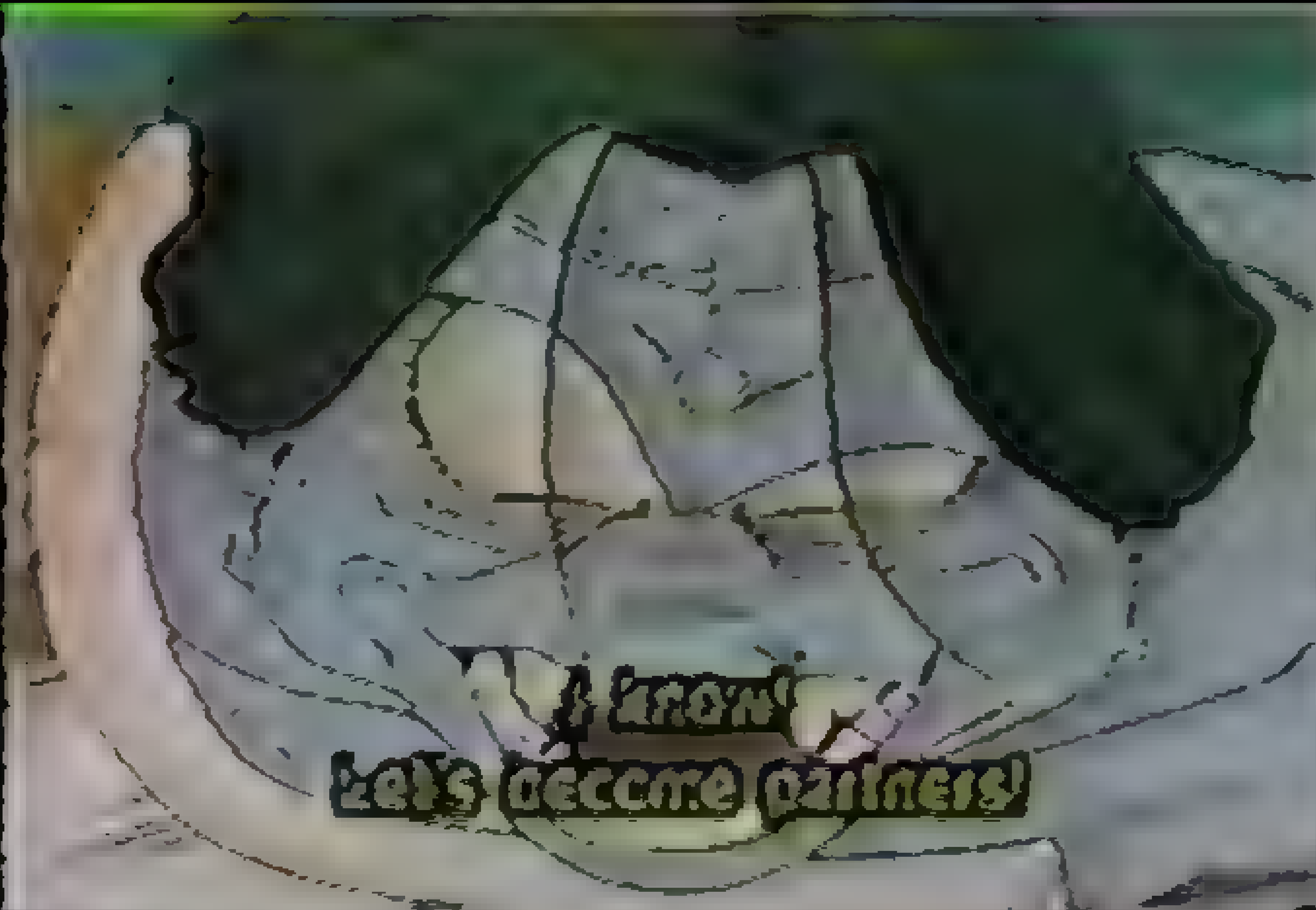





You have the nerve to say that
after ordering me around










If we do that,
we can defeat Freezer!

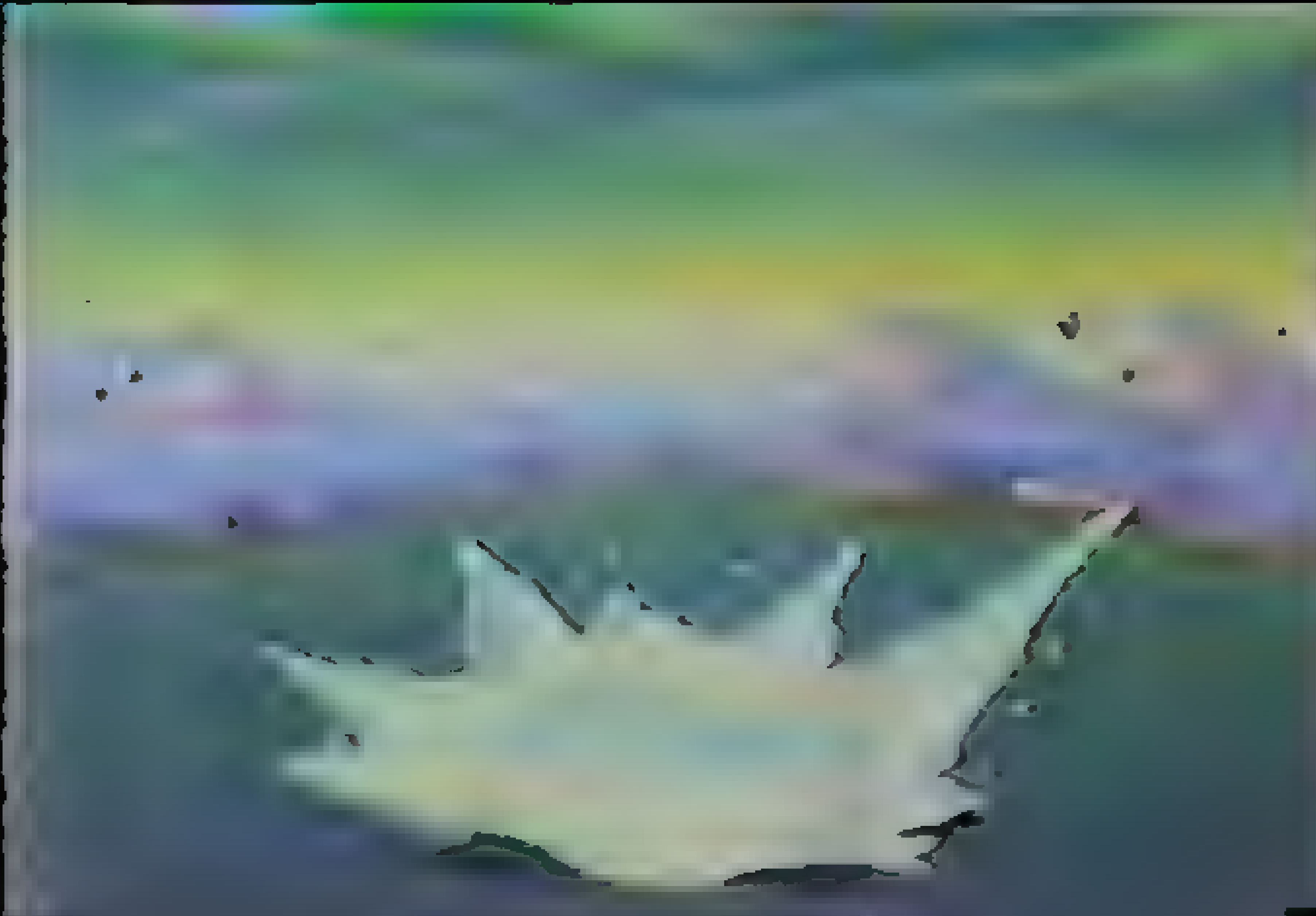














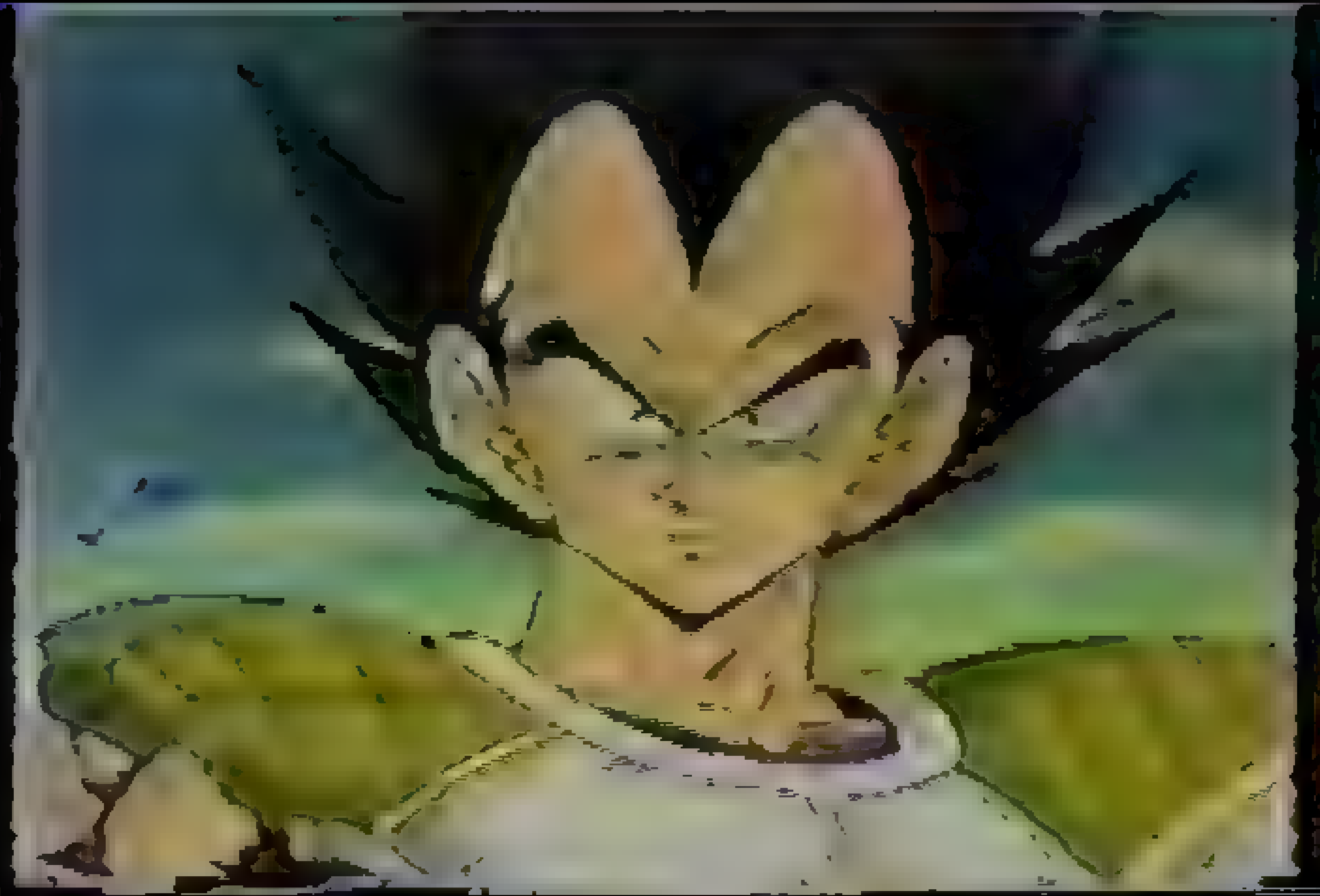

It wouldn't be a problem if
I could defeat Freezer just by


Freezer





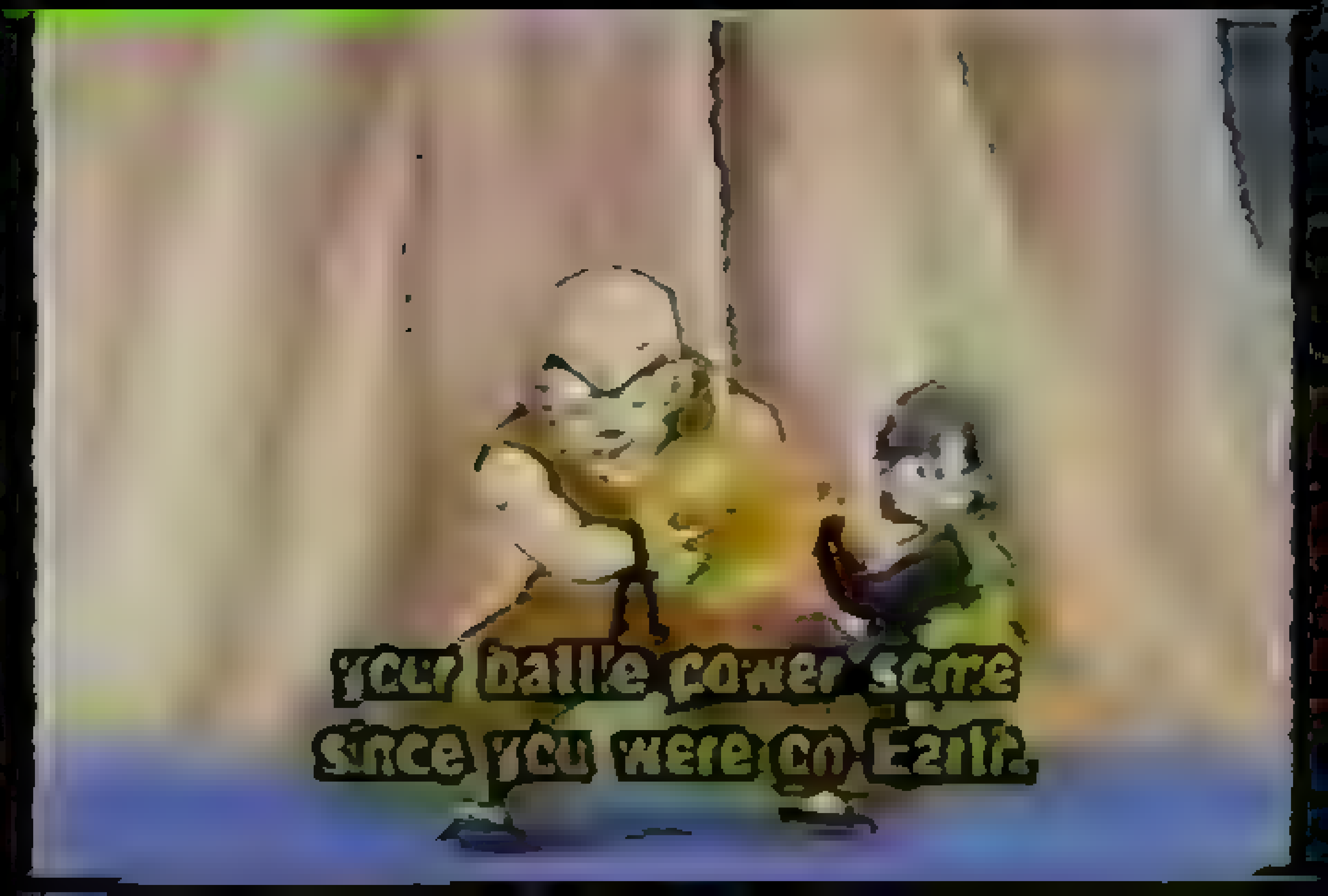


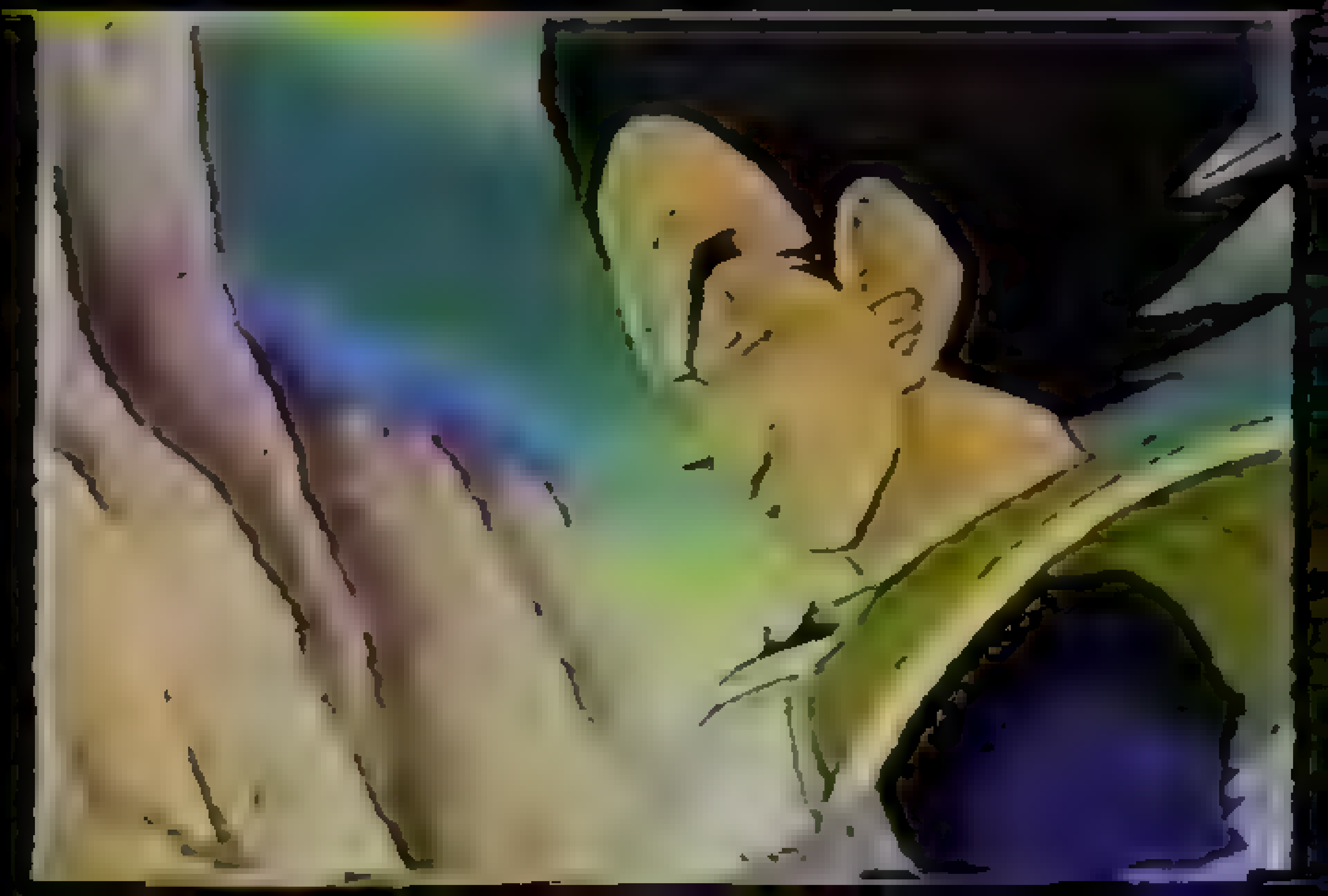



I don't know how you did it,
but you've increased


I don't know how you did it,
but you've increased

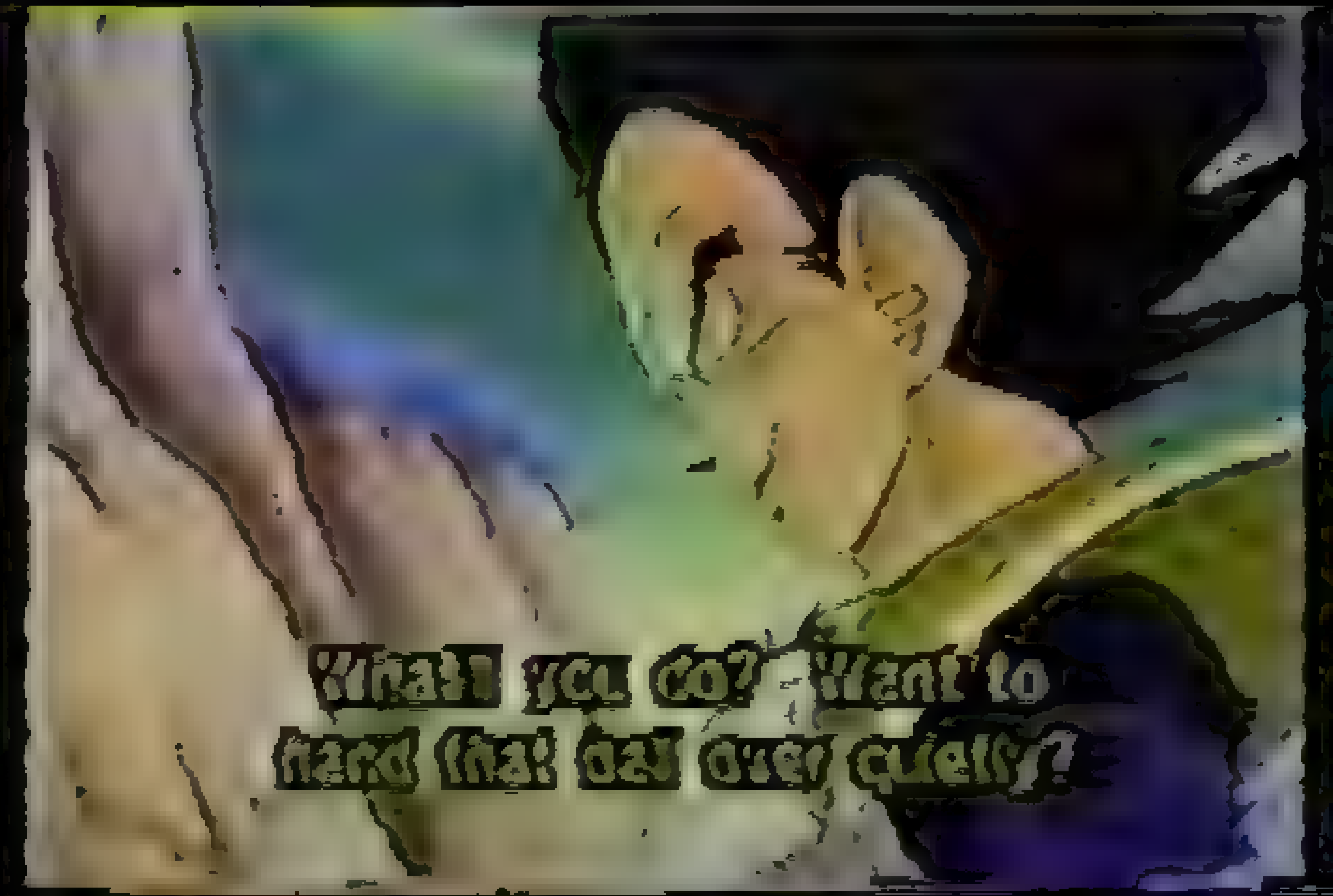


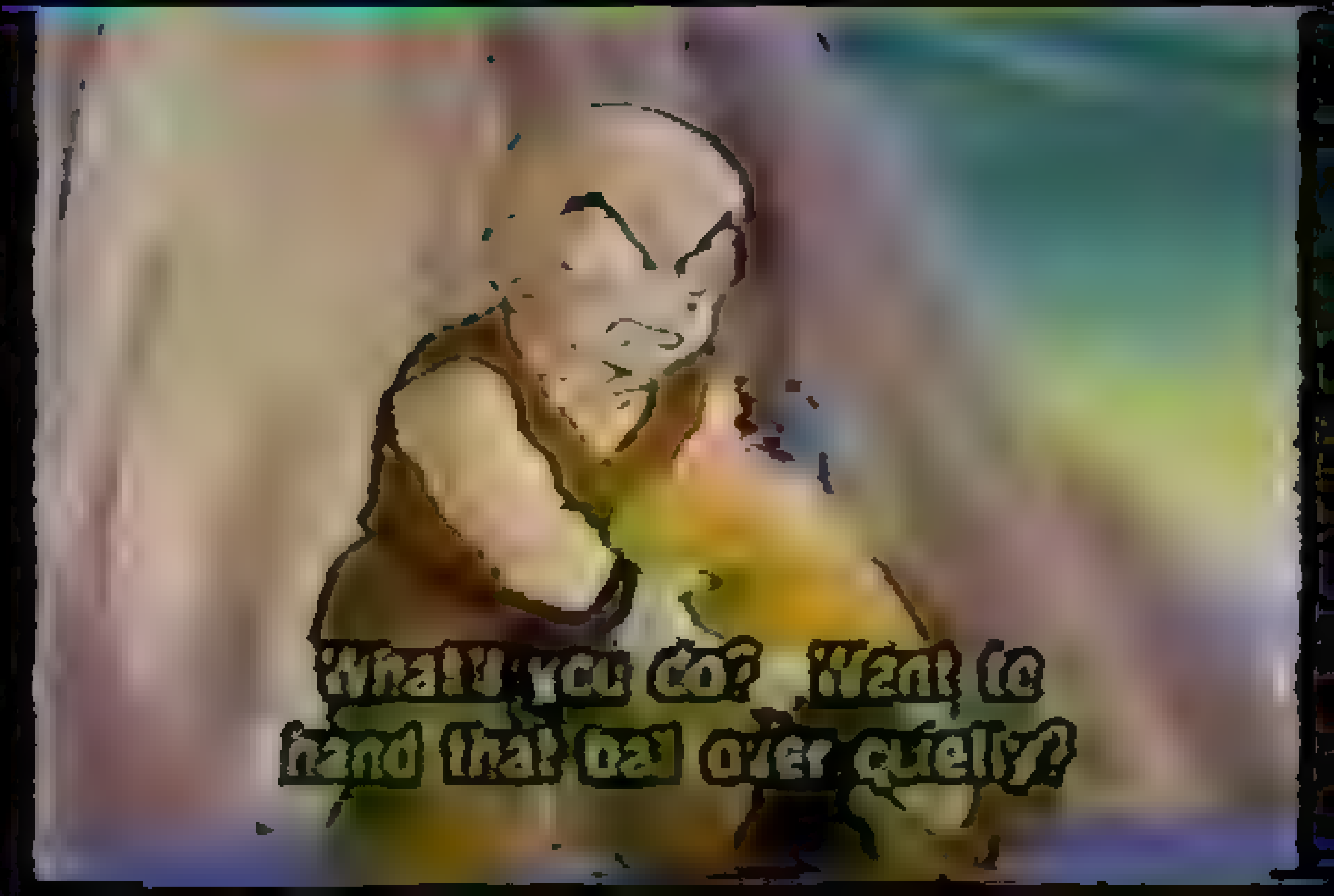

since you were on

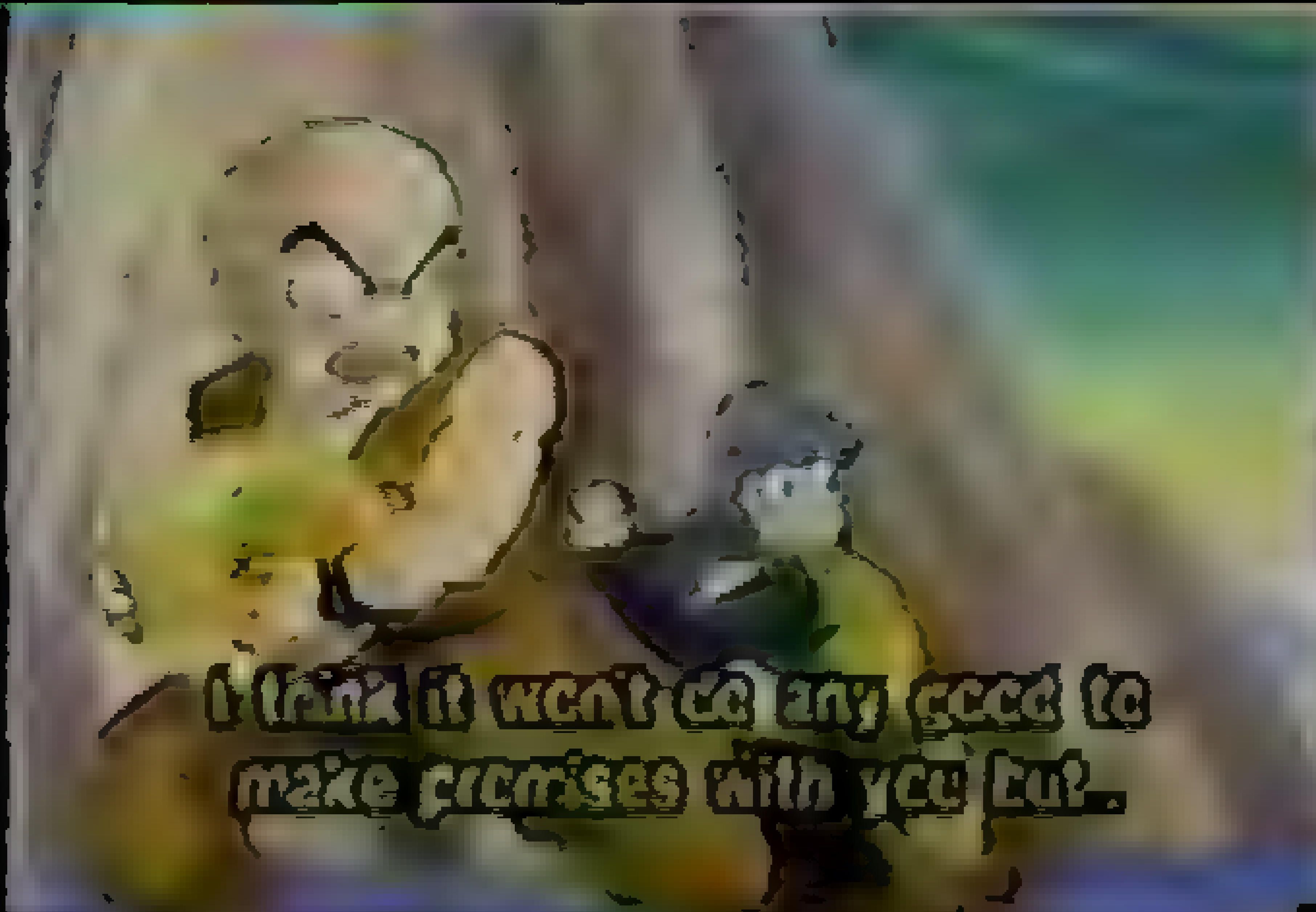


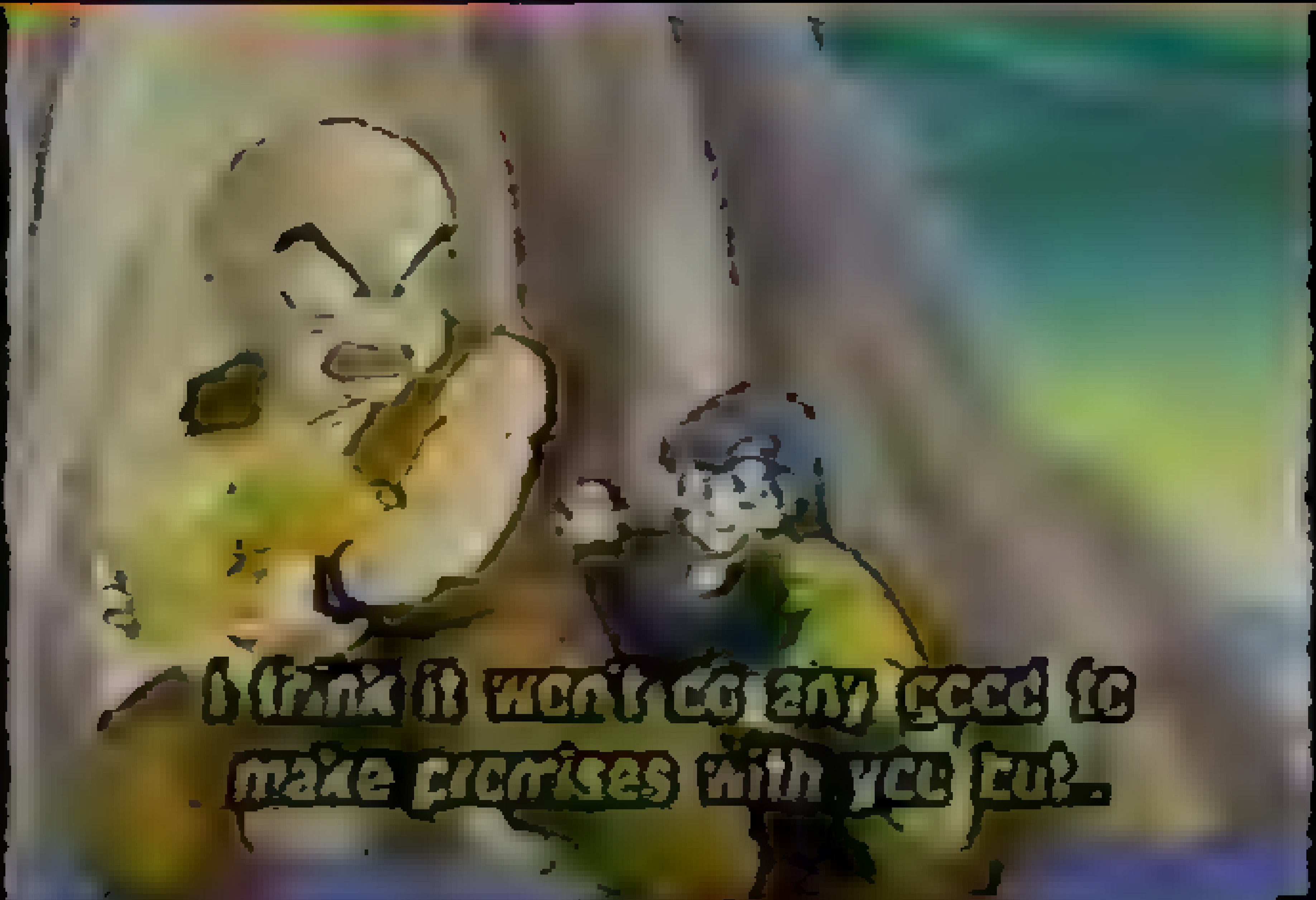

But you're still not at a level
where you can take me on.

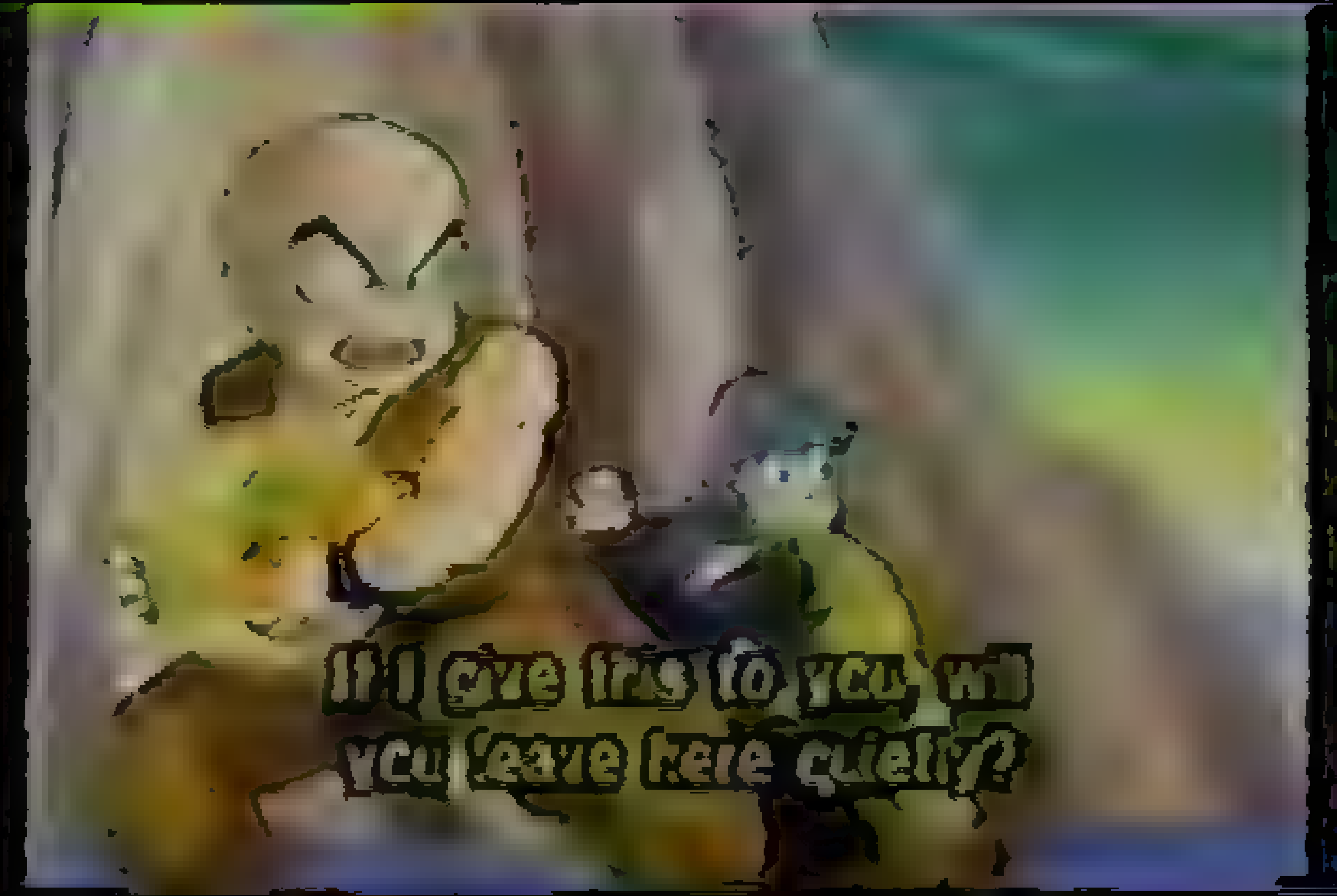

But you're still not at a level
where you can take me on.

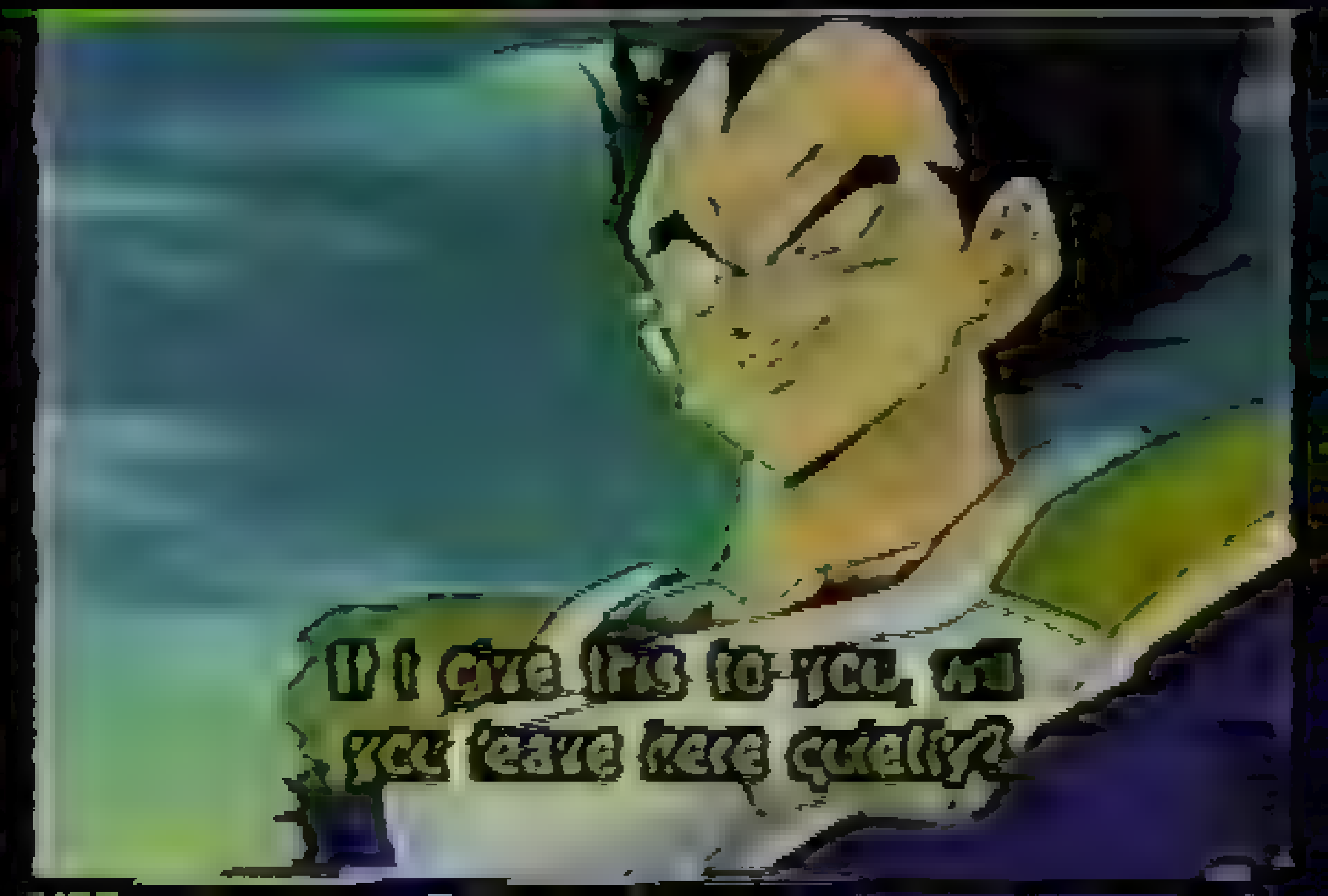



What'd you do? Want to
hand that ball over quietly?


I think it won't do any good to
make promises with you but...

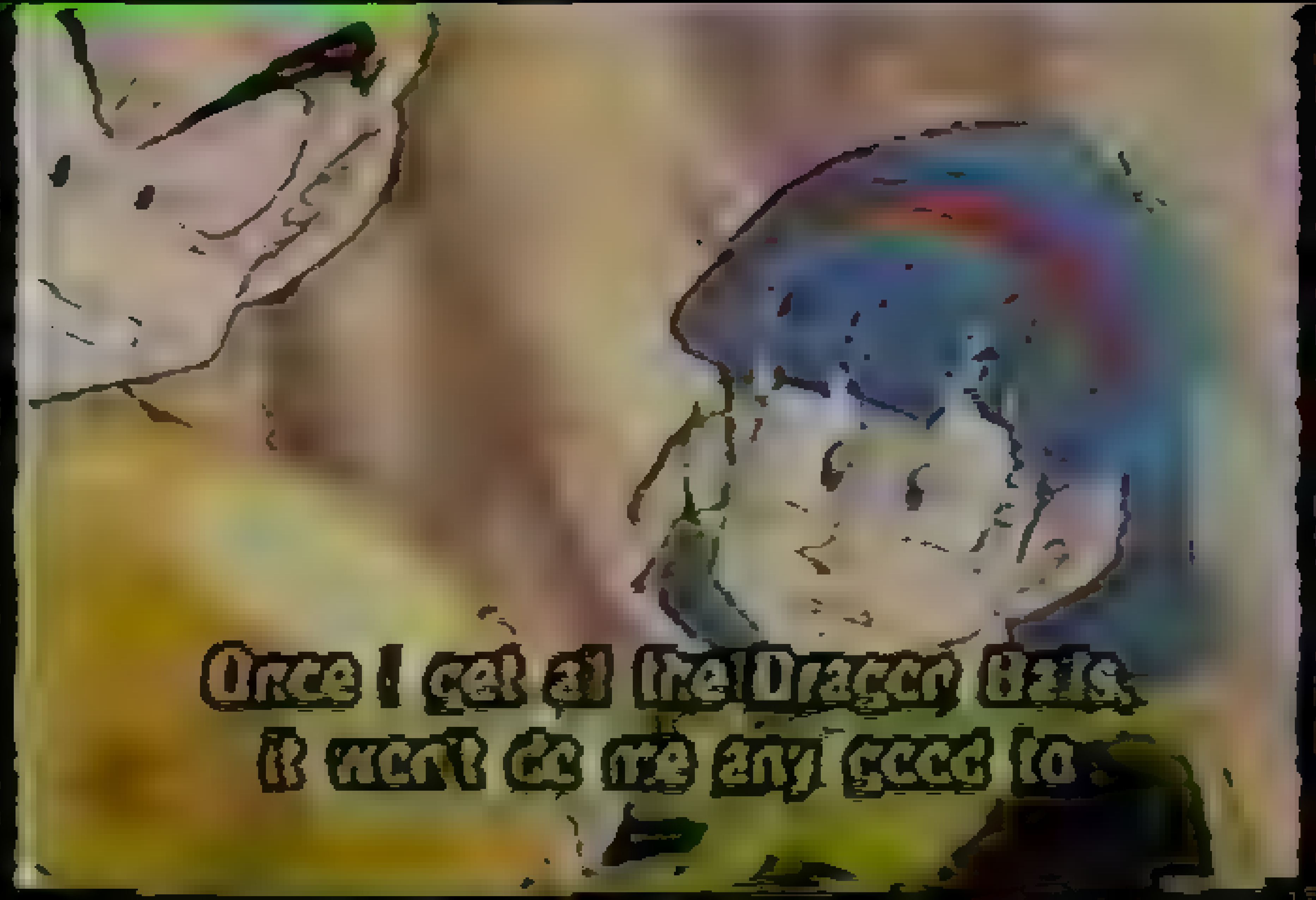

I think it won't do any good to
make promises with you but...

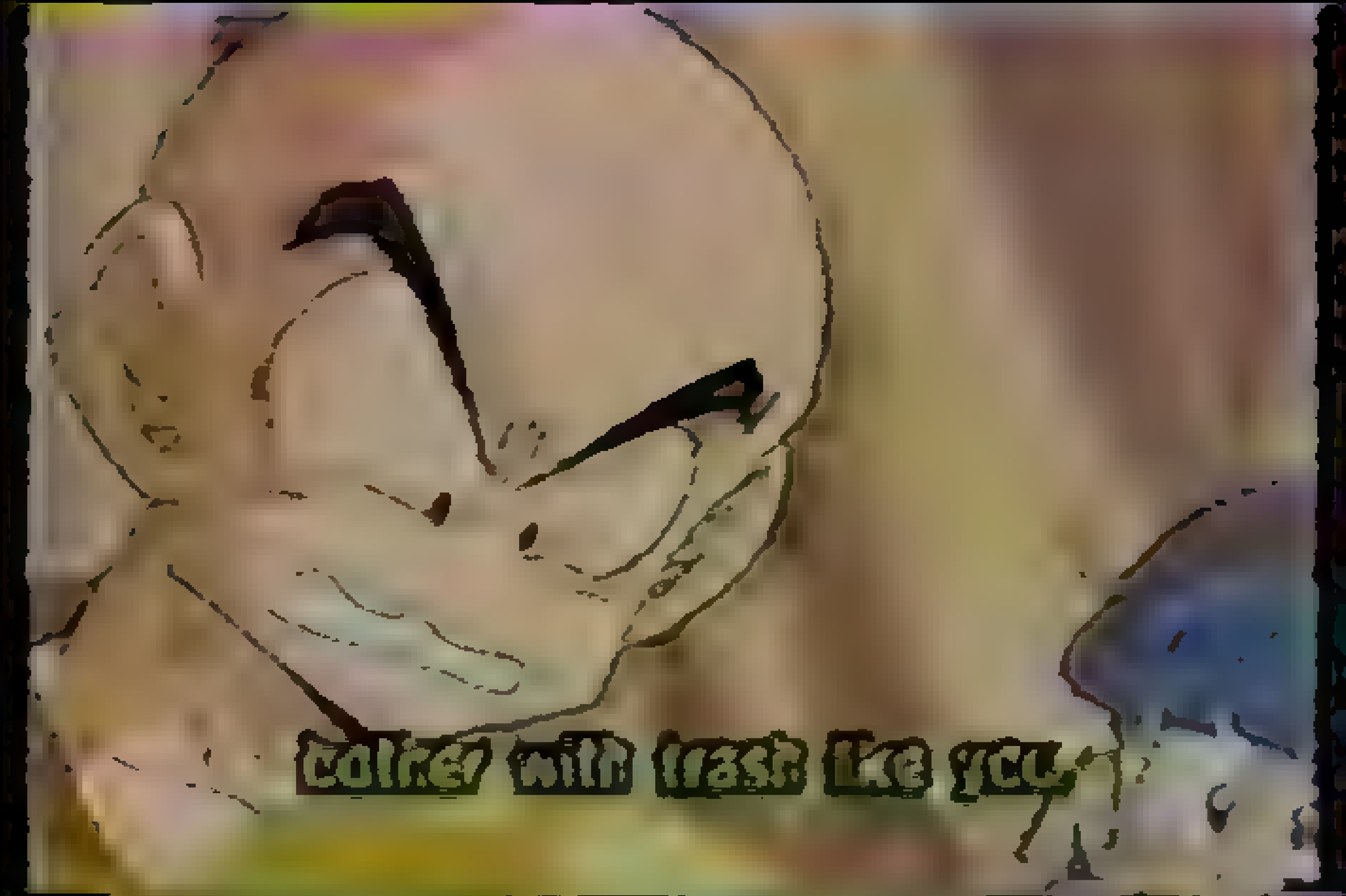

If I give this to you, will
you leave here quietly?

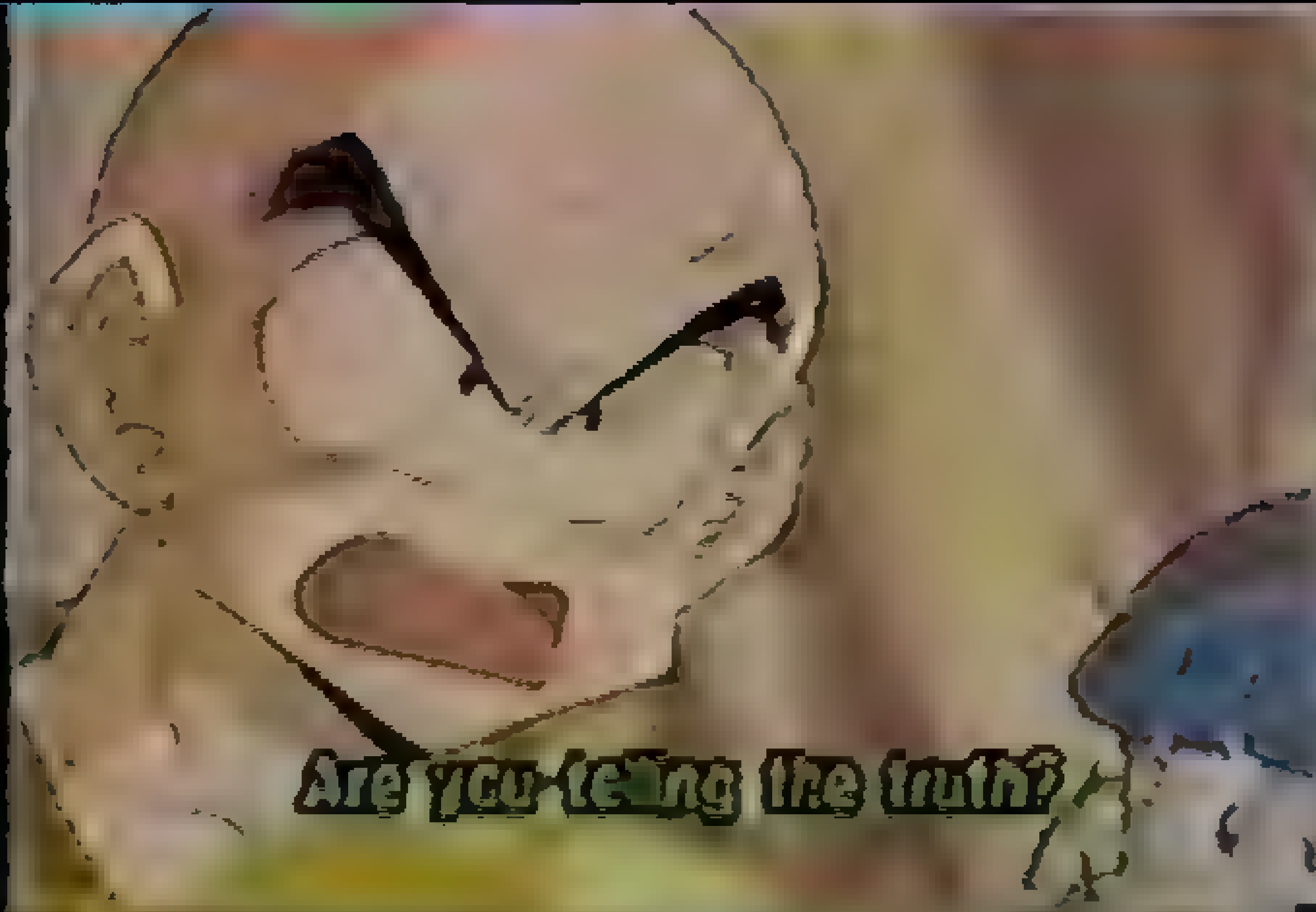



Promise? I suppose so.




Once I get all the Dragon Balls,
it won't do me any good to


with trash like you.


Are you telling the truth?





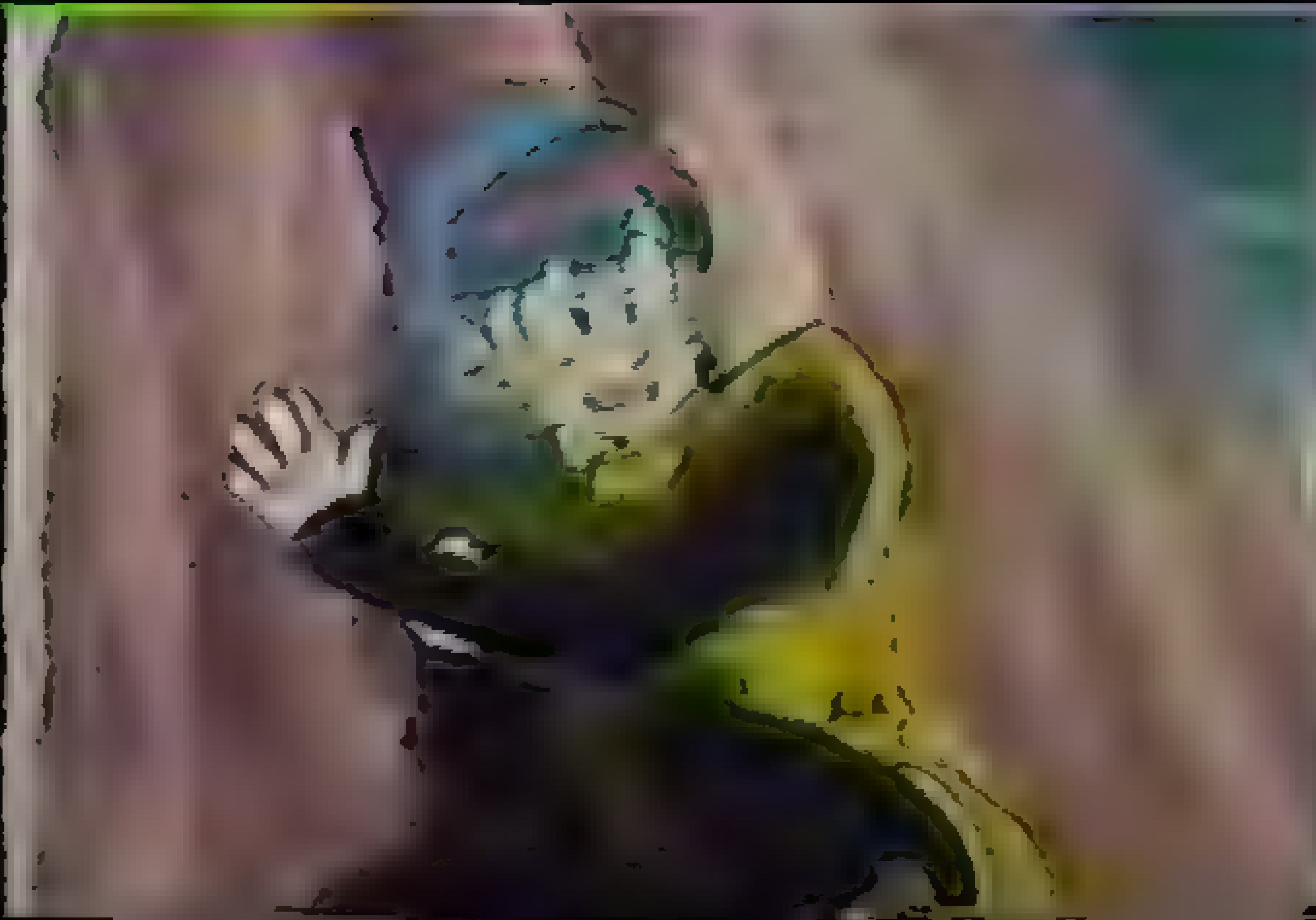

before I change my mind


before I change my mind





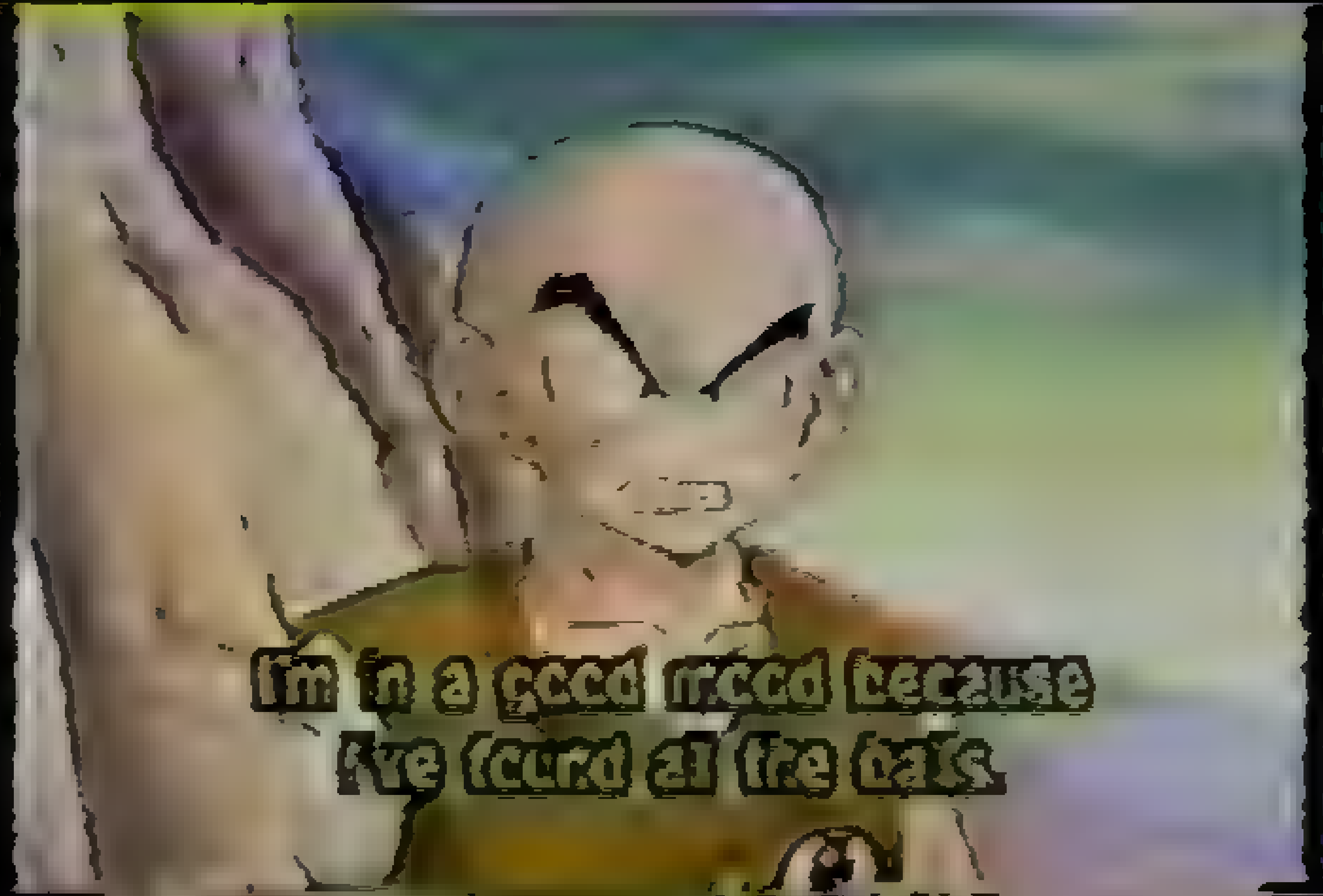








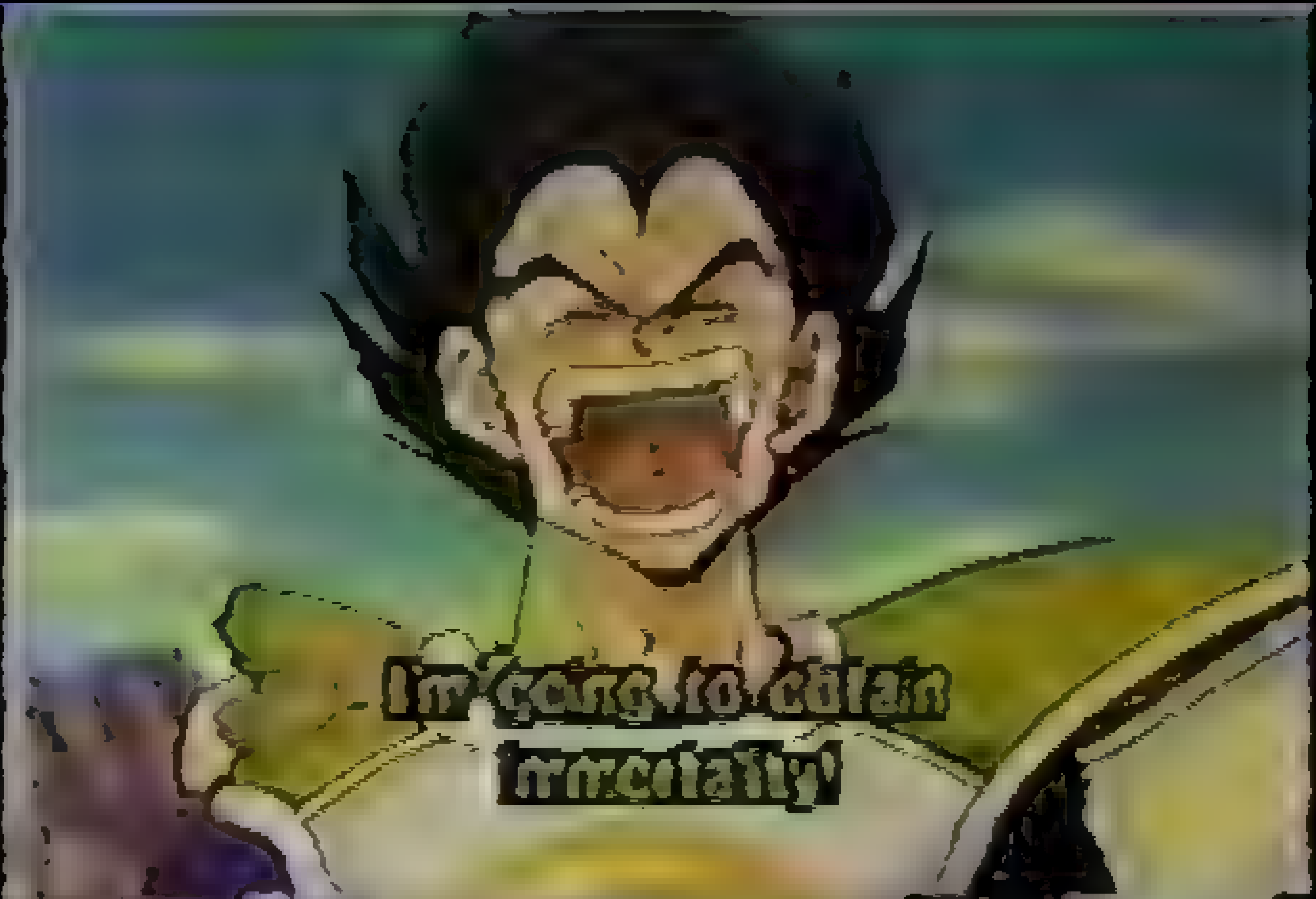

I'm in a good mood because
I've found all the balls.


I'm in a good mood because
I've found all the balls



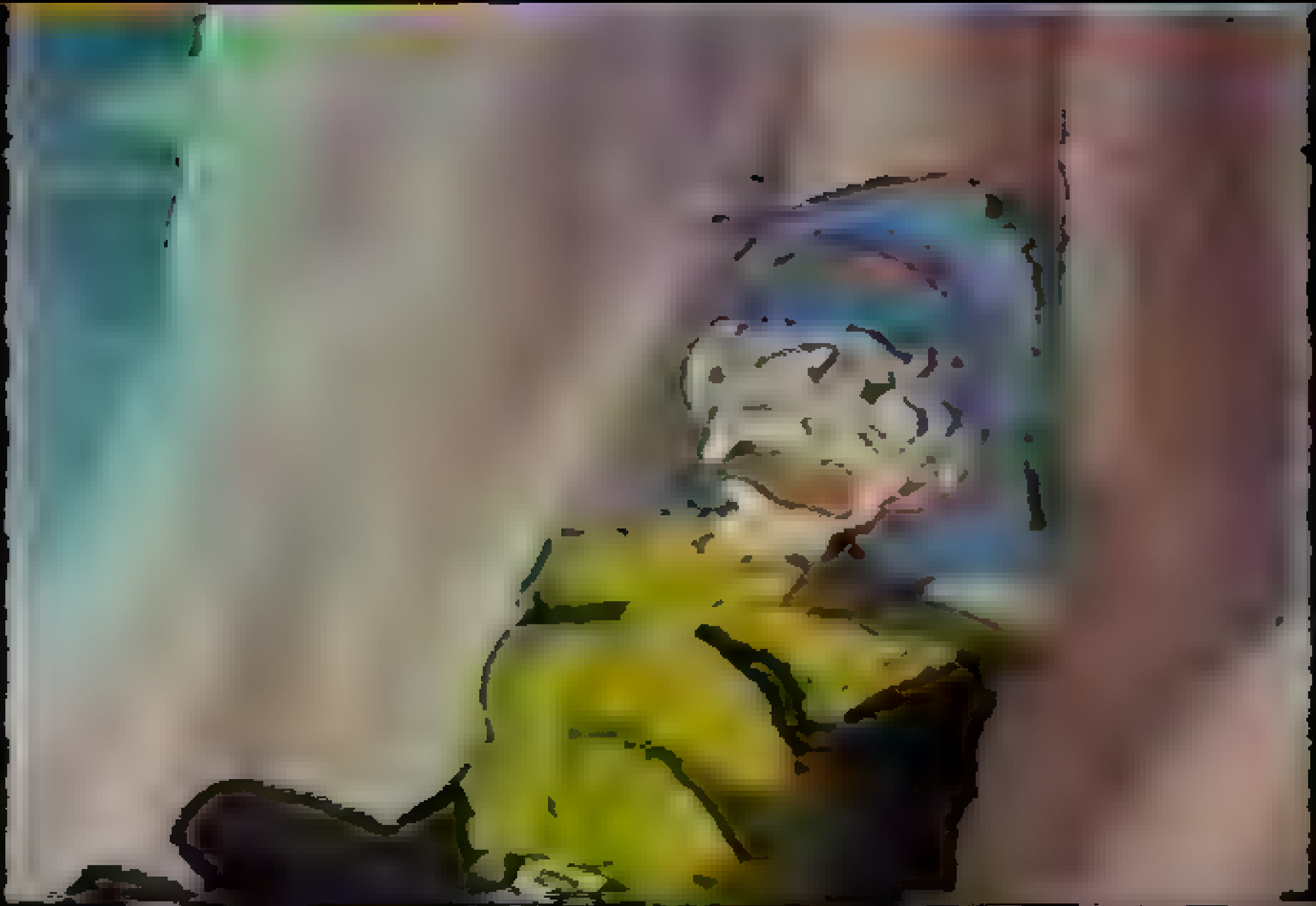

universe instead of Freezer!

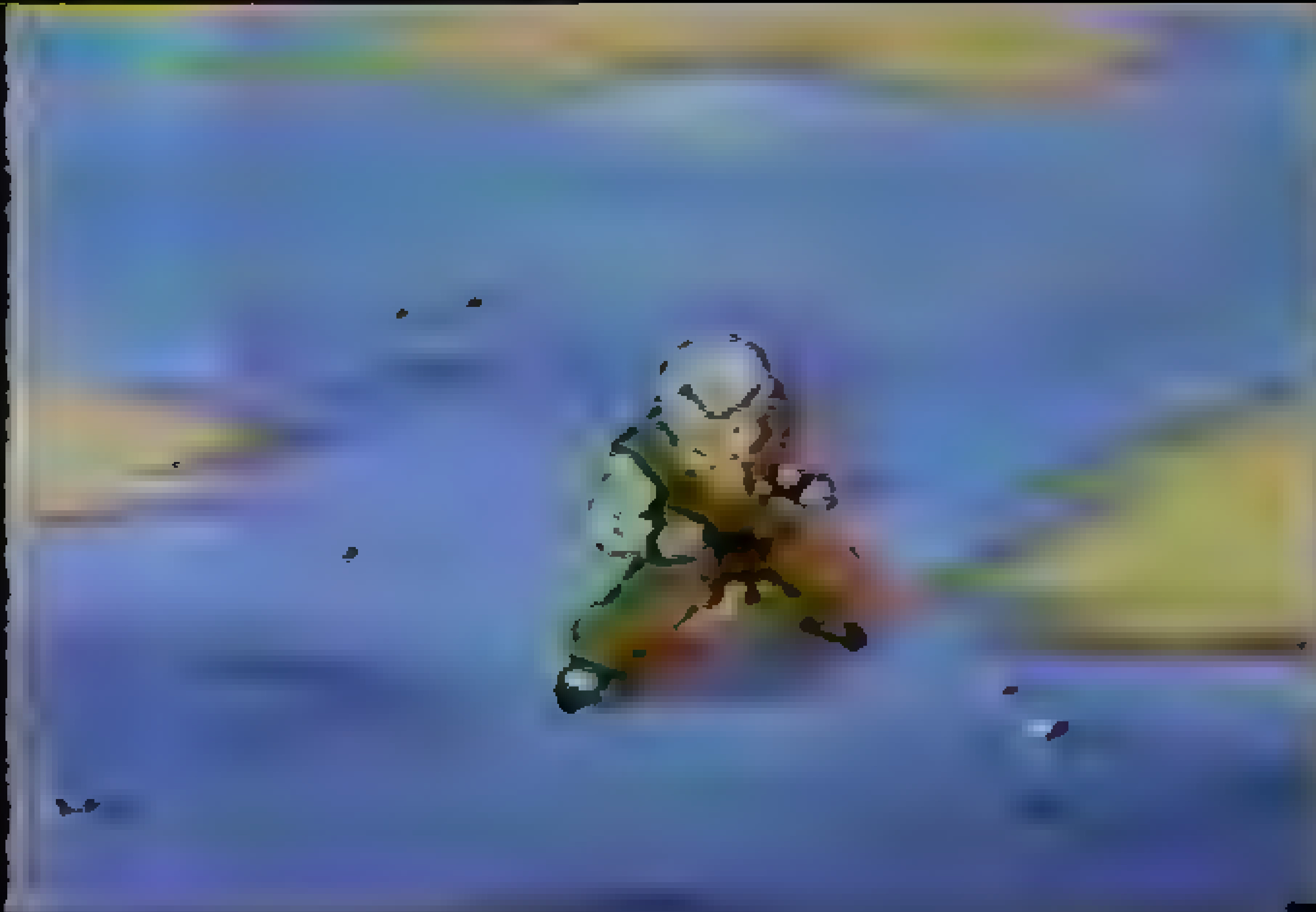

I'm going to obtain
immortality!





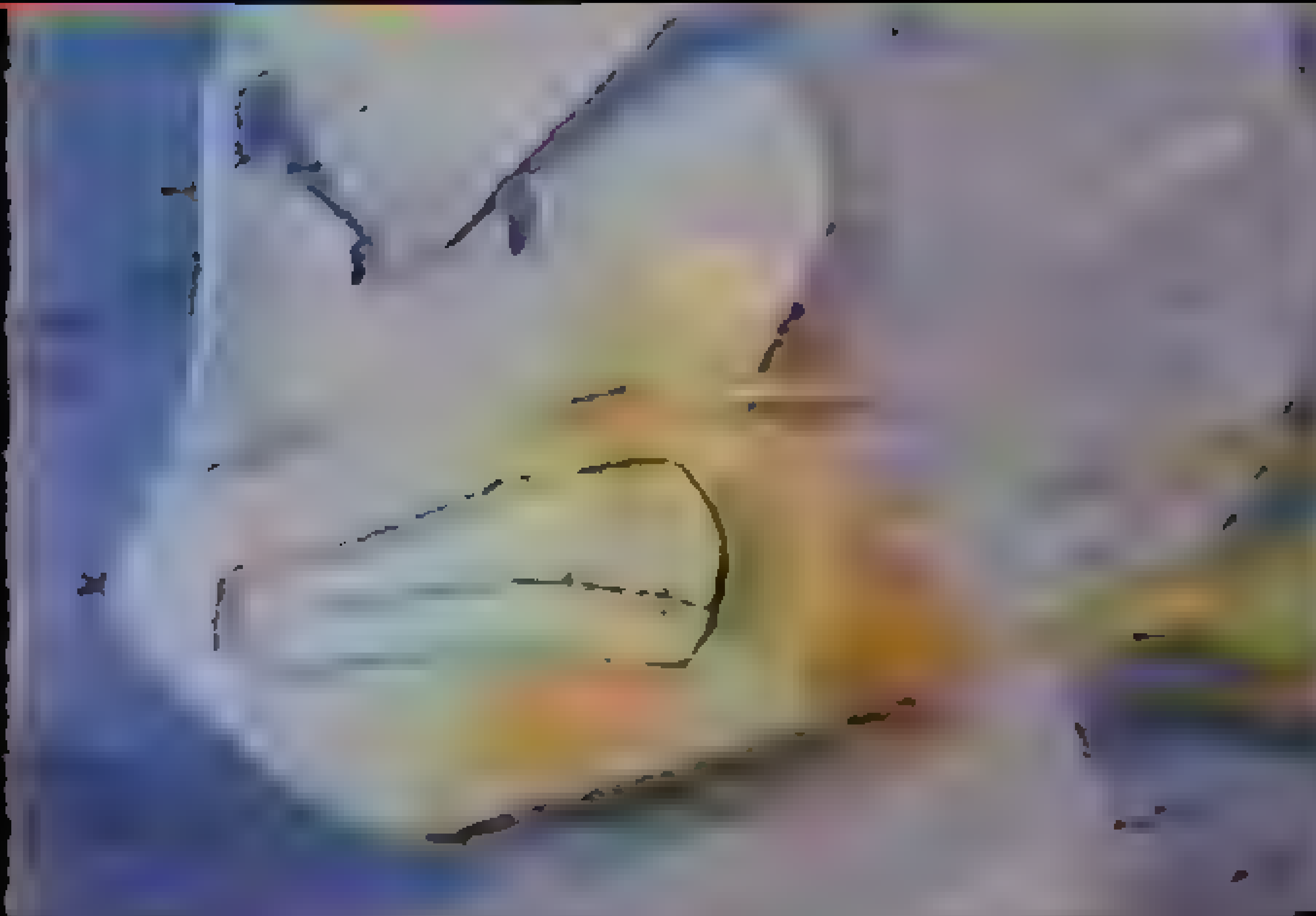

















I'm counting on you, Gohan!




Bejeeta's managed to get
six Dragon Balls.


Bejeeta's managed to get
six Dragon Balls.

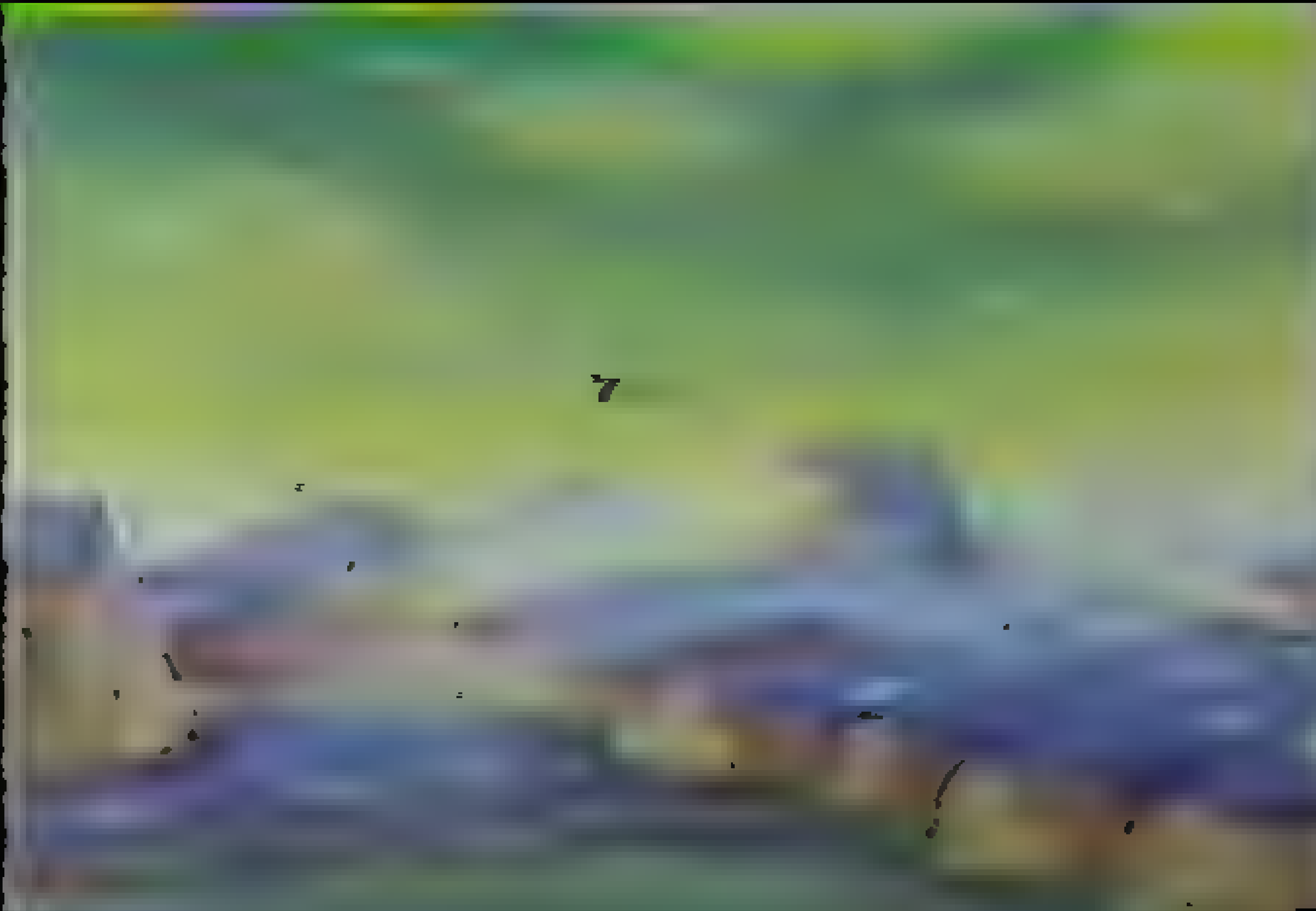

The only one left is the one
Gohan has in his hands.


The only one left is the one
Gohan has in his hands.


Will Gohan be able
to defend it?


Will Gohan be able
to defend it?


to defend it?



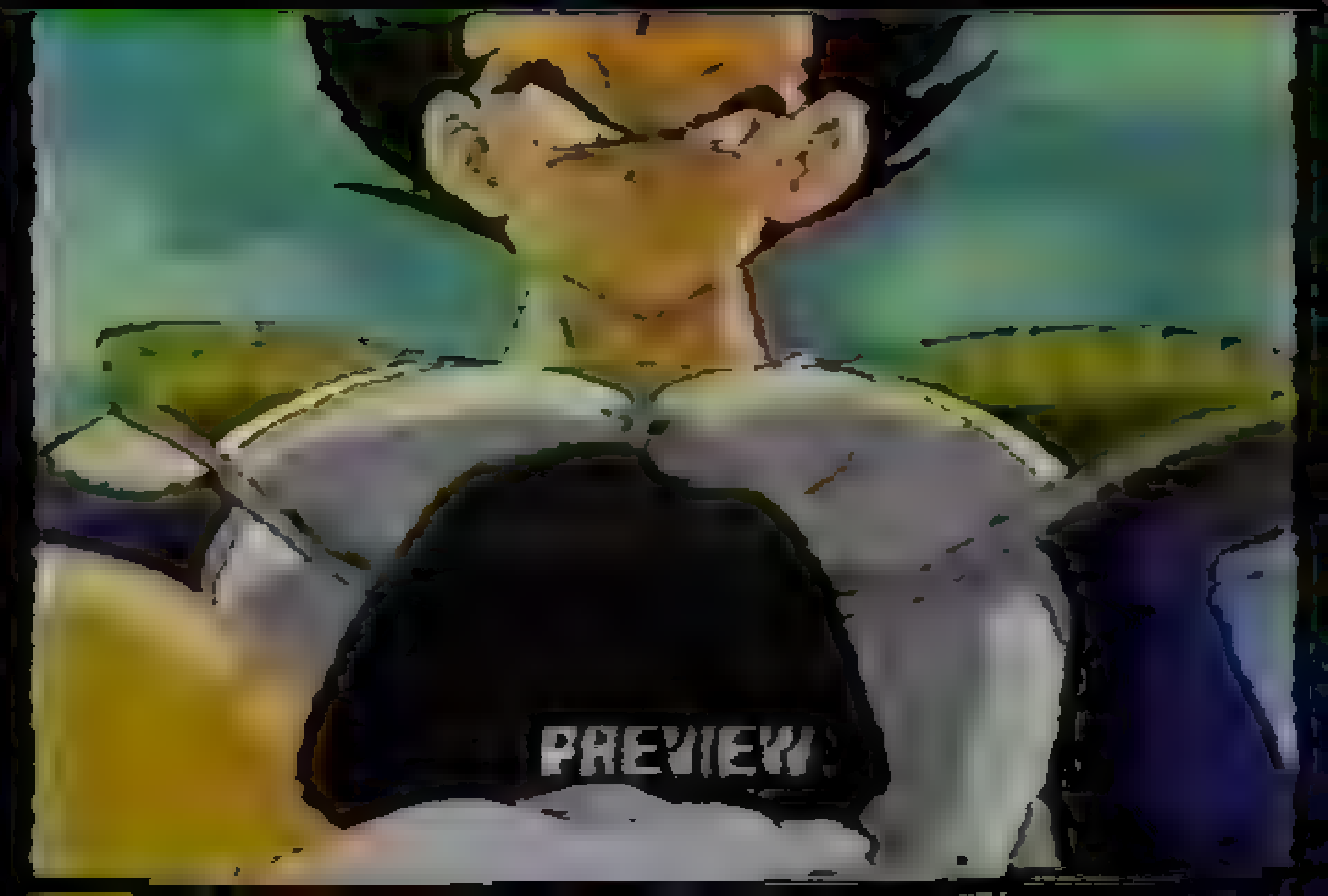



DRAGON BALL Z
PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW

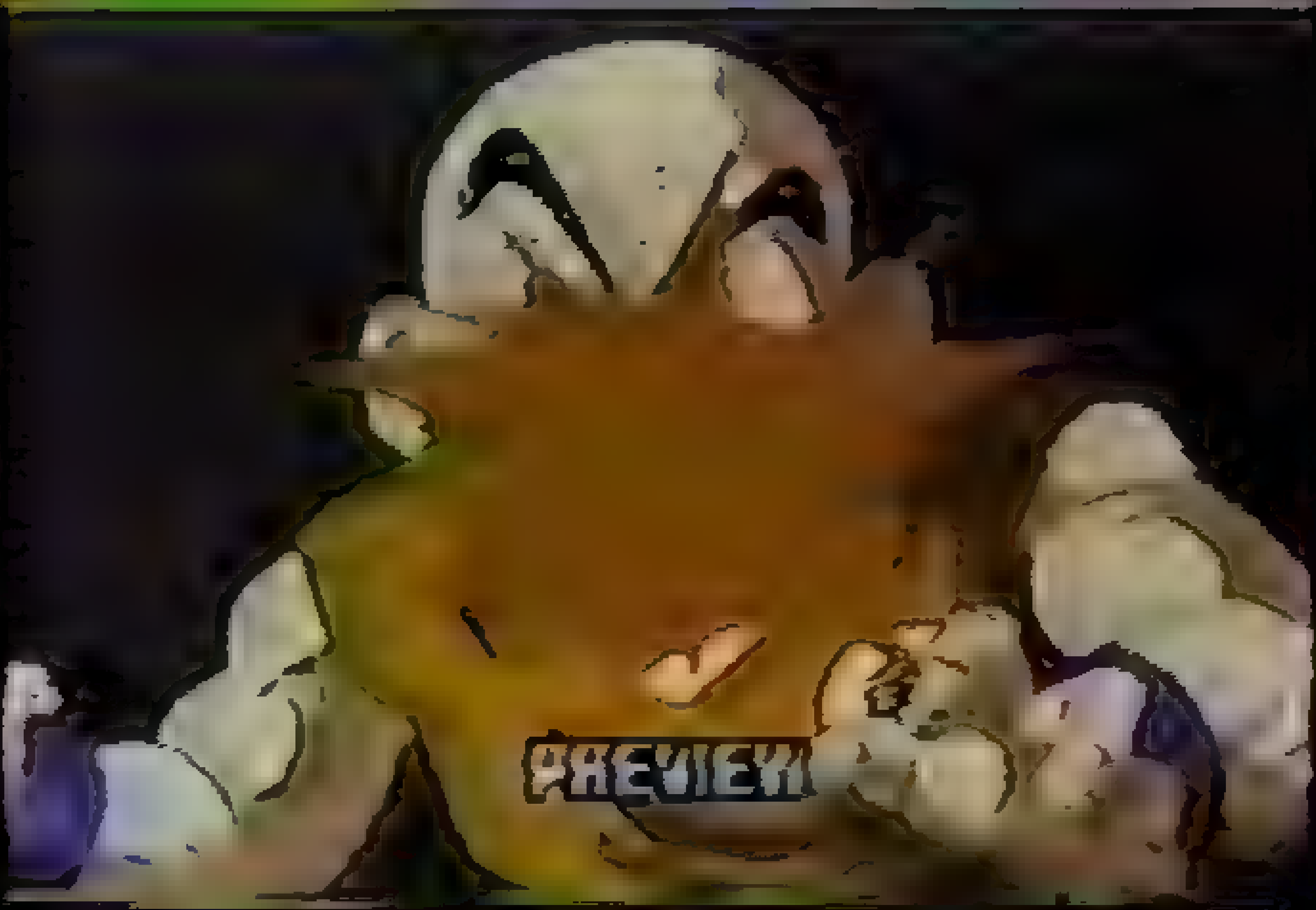

PREVIEW


PREVIEW

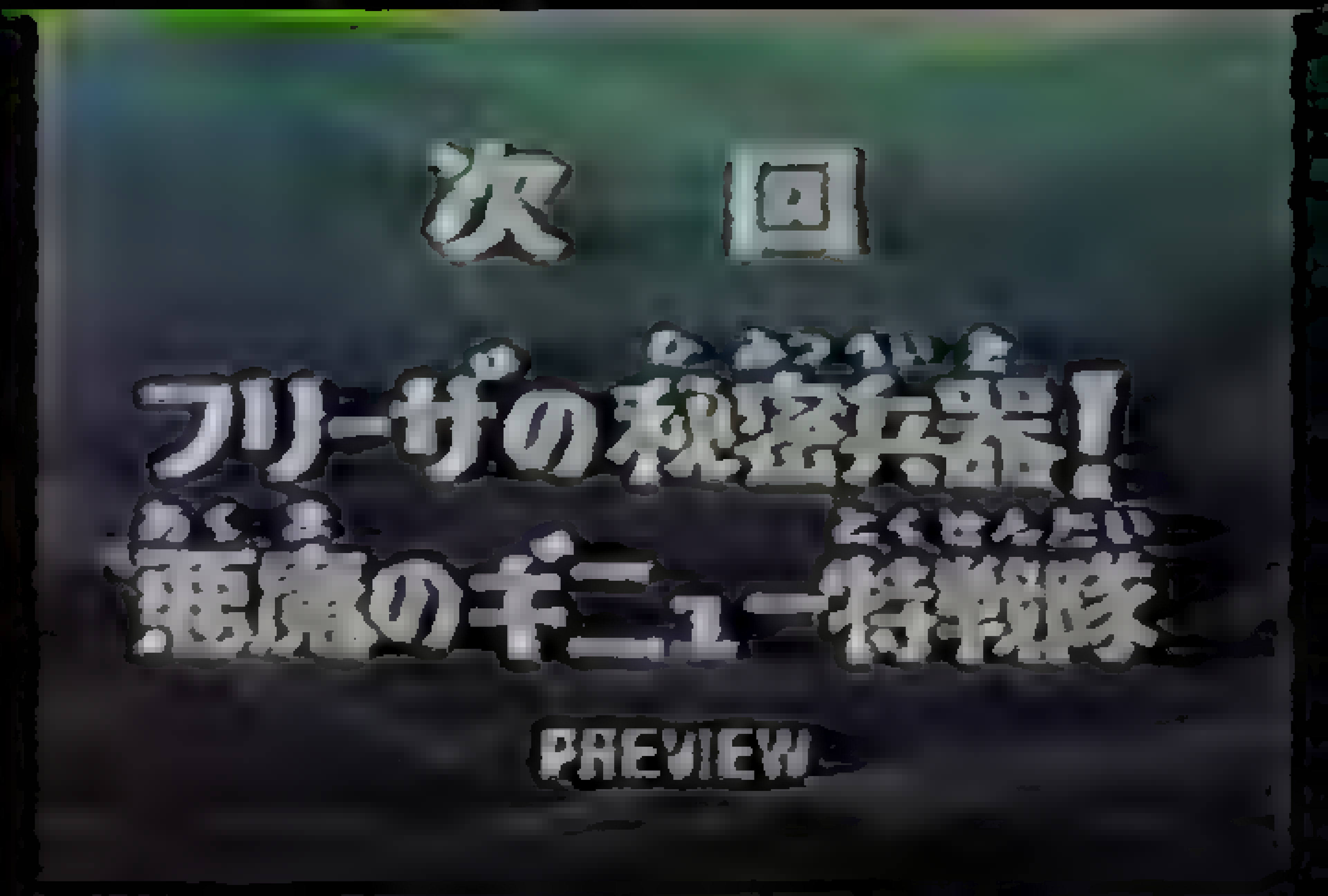

PREVIEW

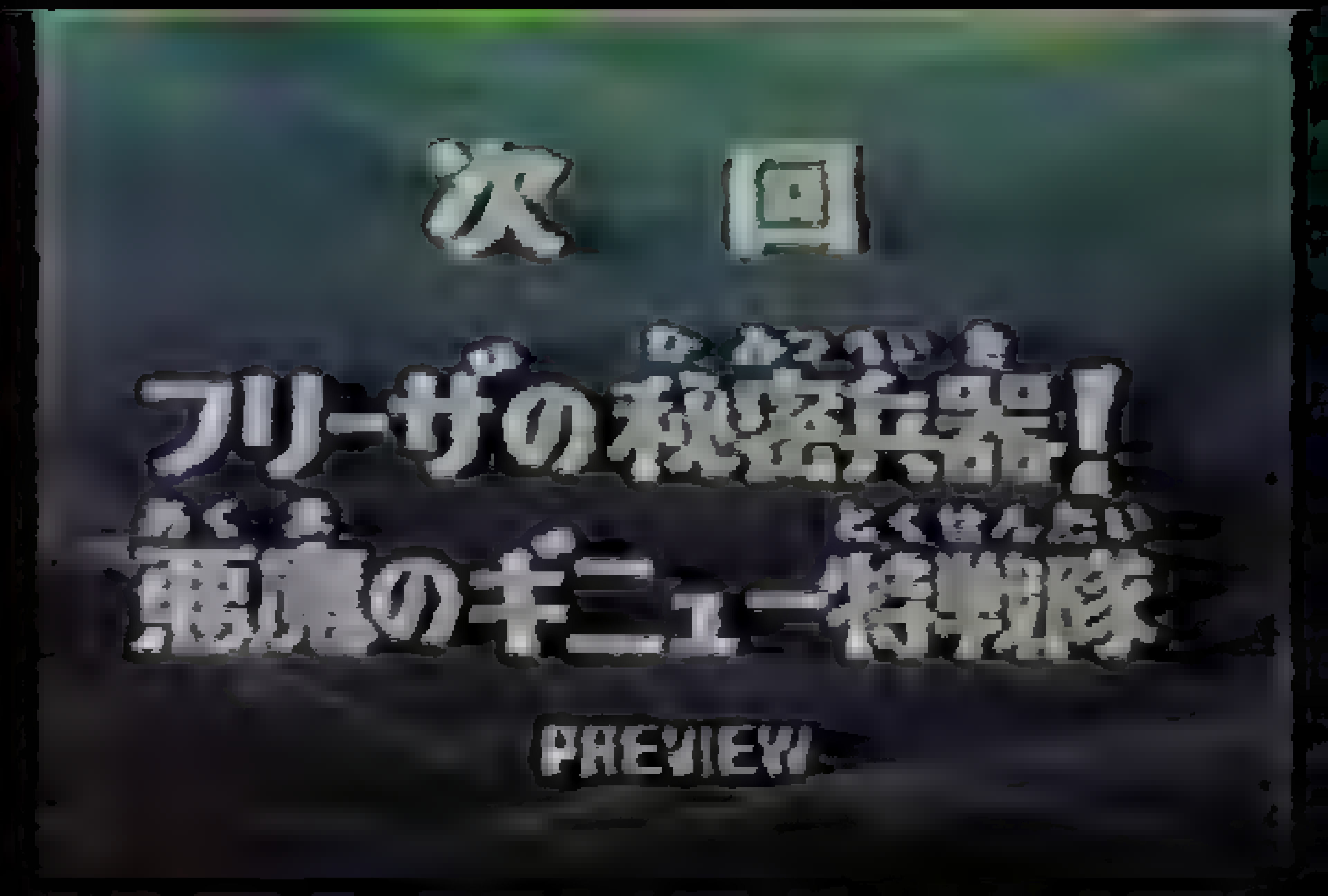

PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW


次回
フリーザの秘密兵器！
悪魔のギニュー特戦隊
PREVIEW


次回
フリーザの秘密兵器!
悪魔のギニュー特戦隊
PREVIEW

PLAY

EJECT

PLAY

PLAY

PLAY